A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

Digitized by Google

Digitized by Google

السنهٔ تركيّه وفرانسويّه‌نك لغتى

DICTIONNAIRE
TURC-FRANÇAIS.

جلد ثانى

TOME SECOND.

ى — ش

Digitized by Google.

CET OUVRAGE SE TROUVE :

A PARIS,

Chez M. Bianchi, l'un des Auteurs, rue Jacob, 19 ;
A la Librairie Orientale de Mme vve Dondey-Dupré, rue Vivienne, 2 ;
Chez M. Théophile Barrois, rue de Richelieu, 14 ;

A MARSEILLE,

Chez M. Camoin, libraire, Place Royale ;

A CONSTANTINOPLE,

Chez M. Iskender, libraire ;
Chez M. J. B. Dunois, négociant français ;

Et chez les principaux libraires de la France et de l'étranger.

Digitized by Google

السنهٔ ترکیّه و فرانسویّه‌نك لغتی

DICTIONNAIRE
TURC-FRANÇAIS

A L'USAGE

DES AGENTS DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES,

DES COMMERÇANTS, DES NAVIGATEURS

ET AUTRES VOYAGEURS DANS LE LEVANT.

PAR J. D. KIEFFER ET T. X. BIANCHI,

CHEVALIERS DE LA LÉGION D'HONNEUR,
SECRÉTAIRES-INTERPRÈTES DU ROI POUR LES LANGUES ORIENTALES,
PROFESSEURS DE TURC
ET MEMBRES DE PLUSIEURS SOCIÉTÉS SAVANTES FRANÇAISES ET ÉTRANGÈRES.

جلد ثانی

TOME SECOND.

ی — ش

PARIS.

IMPRIMÉ PAR AUTORISATION DU ROI

A L'IMPRIMERIE ROYALE.

M DCCC XXXVII.

Digitized by Google

KE 38381 (2)

2 2 ||7, 64

2

HARVARD COLLEGE LIBRARY

1856.Oct.22

HARVARD UNIVERSITY LIBRARY MAR 13 1962

3194 44-120 1/3

Digitized by Google

DICTIONNAIRE

TURC-FRANÇAIS.

ش

ش *chin.* Treizième lettre de l'alphabet arabe-turc-persan, se prononce comme le *ch* français.

ش 1. Est la marque du nombre 300 selon la formule ابجد هوّز *ebdjed hevvez*, etc. 2. Marque par abréviation le mois mahométan de شعبان *cha'bān*.

ش Placé à la fin des mots, en persan, marque du pronom possessif persan affixe de la troisième p. du sing. *son* ou *sa*. — برادرش *burādèrech*. Son frère.

ش *A la* fin des impératifs persans ou turcs, sert à former le nom d'action dans les deux langues. — ستایش *sitaïch*. La louange ou l'action de louer. — En t. كولش *gulich*. Le rire ou l'action de rire.

شا *chā*, s. p. 1. Arbre fruitier. 2. Lieu, endroit. 3. Adj. contract. de شاد *chād*. Joyeux, content.

شاء *chā'*, v. ar. Il a voulu, il lui a plu. — ان شاء الله *in chā' allāh*. S'il plaît ou s'il plaira à Dieu. Réponse banale des Turcs lorsqu'ils sont interrogés sur une chose incertaine ou sur laquelle ils ne veulent pas se prononcer.

شاب *chāb*, s. p. Alun.

شابّ *chābb*, s. et adj. Adolescent, jeune homme, part. de 24 à 40 ans. Pl. شباب *chebāb*, شبّان *chubbān* et شبية *chebebet*.

شابابجي *chābābedj*, s. a. Sorte de bois dur qui croît en Égypte et qu'on appelle aussi برنوف *bernouf* et شابابك *chābābek*.

شاباش *chābāch*, s. p. Cri d'applaudissement, bravo! courage! pour شاد باش *chād bāch*. Sois joyeux, content.

شابة *chābet*, s. a. Nom d'une montagne dans la province de نجد *Nedjd* en Arabie.

شابّة *chābbet*, s. a. pl. de شابّ *chābb*. Voyez ce mot.

شابران *chāburān*, s. p. 1. Nom d'une province. 2. Nom d'une grande ville sur le bord de la mer Caspienne, au pied du Caucase.

شاپردتمق *chāpurdatmaq*, v. t. Sucer ou avaler quelque chose en faisant entendre un bruit.

شابقه *chābqa*, s. t. Chapeau. — شابقه‌يي قالدرمق *chābqaï qāldurmaq* et شابقه‌يي چقارمق *chābqaï tchiqārmaq*. Oter le chapeau. — شابقه‌يي باشنه قومق *chābqaï bā-*

Digitized by Google

china qomaq ou كيمك *guèïmek*. Se couvrir, mettre le chapeau.

شابقه‌لو *chābqalu*, adj. t. Qui porte un chapeau.

شابلـــغ *chāblagh*, subs. pers. Nom d'une province dans la Transoxiane.

شابلوط *chābelouth*, s. a. Suc de myrrhe.

شـــاپـــور *chāpour*, contracté de شاه پور *chāh pour* (fils du roi). 1. Nom d'un et de plusieurs rois de Perse. 2. Nom d'une province de la Perse.

شابوراك *chābourāk* et شابوران *chābourān*, s. p. Sorte de fer dur, qui attire l'eau et l'absorbe.

شابورد *chābverd*, s. p. Cercle qui se montre quelquefois autour de la lune.

شابيزج *chābïzedj* et شابيـــزك *chābïzek*, s. a. pers. Mandragore (plante).

شاتم *chātim*, adj. a. 1. Qui se réjouit des malheurs d'autrui. 2. Calomniateur, qui injurie quelqu'un.

شاجن *chādjin*, adj. a. Triste.

شاجنة *chādjinet*, s. a. 1. Chemin dans un vallon, ou sa partie supérieure. 2. Vallée abondante en arbres. Pl. شواجن *chèvādjin*.

شاحب *chāhyb*, adj. a. Maigre, décharné.

شاخ *chākh*, s. p. 1. Branche, rameau. 2. Corne d'animal. 3. Coupe à boire en forme de corne. — شاخ زدن *chākh zeden*, v. p. Frapper des cornes. — شاخ در شاخ *chākh der chākh*, adj. p. Branches entremêlées, branchu.

شاخ *chākh*. Nom d'un canton dans la province de Diarbekir.

شاخ انگـــور *chākh-engour*, s. p. comp. 1. Sorte de médicament. 2. Bourgeon tendre de la vigne.

شاخ زن *chākh-zen*, adj. p. comp. Qui frappe des cornes.

شاخســـار *chākhsār*, s. p. 1. Pointe, extrémité des branches. 2. Filière par laquelle on allonge le fil de métal. 3. Rameau touffu.

شاخست *chākhest*, s. p. Mets, ragoûts, provisions.

شاخ شاخ *chākh-chākh*, adj. p. comp. 1. Branchu. 2. Coupé par tranches, en morceaux.

شاخشانه *chākhchānè*, s. pers. Sorte de mendiants très-importuns qui portent une corne dans une main et dans l'autre une peau de mouton, et qui en frappant la peau avec la corne rassemblent la multitude autour d'eux.

شاخشـــت *chākhycht*. Voyez شاخست *chākhest*.

شاخك *chākhek*, s. p. Mélilot (plante).

شاخل *chākhal* et شاخول *chākhoul*, s. p. Sorte de légume.

شاخور *chākhour* et شاخـــوره *chākhourè*, s. p. Four à tuiles.

شاخه *chākha*. Voyez شاخ.

شاد *chād* et شاذ *chāz*, adj. p. Gai, joyeux. — شـــاد او *chād ol*. Être gai, se réjouir. — شاد ا *chād it*. Réjouir.

شاداب *chādāb*, adj. p. comp. 1. Rempli d'eau ou abreuvé. 2. Vert, nouveau, agréable. 3. Mou, humide.

Digitized by Google

شاداب ساز *chādāb-sāz*, adj. p. comp. 1. Qui arrose. 2. Qui divertit.

شادان *chādān*, adj. pers. Gai, joyeux.

شادباخ *chādbākh*, compos. Ancien nom de la ville de Nichapour dans le Khorassan.

شادباد *chādbād*, s. p. comp. Nom d'un ton de musique.

شادباش *chādbāch*, s. p. comp. Nom du 26e jour d'un mois de l'année Melikéenne. 2. Interject. Allons! courage!

شادبهر *chādbehr*, compos. 1. Nom propre d'une femme célèbre. 2. Adj. p. Heureux, bien portant.

شادخ *chādakh*. Voyez شادباخ.

شادخ *chādykh*, adj. a. 1. Jeune homme. 2. Une chose qui s'éloigne de son but.

شادخت *chādykhat*, s. a. 1. Tache sur le front. 2. Action qui déshonore.

شادخو *chādkhou*, adj. p. comp. Voyez شاد.

شادخواب *chādkhāb*, s. p. comp. Sommeil doux et agréable.

شادخوار *chādkhār*, et شادخواره *chādkhārè*, adj. p. comp. 1. Gai, joyeux. 2. Ivre. 3. Fille de joie.

شادر *chādir*, s. a. Sarriette (plante).

شادربان *chādrebān* et *chādirbān* pour شادروان *chādirvān*, s. p. 1. Jet d'eau. 2. Tapis. 3. Rideau. 4. Ornement d'architecture.

شادریان *chādirïān*, s. p. 1. Gaieté. 2. Sorte de rideau ou tapis.

شادسپرم *chādisperem*, s. p. Nom d'une plante odoriférante.

شادکار *chādkiār*, s. p. comp. Service gratuit, corvée.

شادکام *chādguiām*, adj. p. comp. Content, satisfait, joyeux. — شادکام او *chādguiām ol.* Être content, satisfait, se réjouir.

شادکامه *chādguiāmè*, s. p. comp. 1. Confusion, tumulte. 2. Joie causée par un malheur arrivé à l'ennemi.

شادکامی *chādguiāmi*, s. p. Joie, alégresse.

شادکونه *chādguiounè*, s. p. 1. Couverture légère. 2. Cantatrice. 3. Manifestation de joie.

شادلق *chādlyq*, s. t. Alégresse, joie.

شادمان *chādmān* et *chadumān*, adj. p. Gai, content.

شادمانلق *chādumānlyq*, s. p. t. Joie, gaieté.

شادمانه *chādmānè* et *chādumānè*, s. p. 1. Joie, gaieté. 2 Adv. Gaiement.

شادمانی *chādumāni*. Voyez شادمانلق.

شادن *chādin*, s. a. Petit de chevreuil.

شادناك *chādnāk*, adj. p. Voyez شادمان.

شادوان *chādvān*, s. p. Voyez شادروان.

شادور *chādvur*, s. p. 1. Cercle autour du soleil ou de la lune. 2. Trône. 3. Nom d'un ton de musique.

شاده *chādè*, adj. p. t. 1. Gai, joyeux. 2 Subs. Vin.

Digitized by Google

شادی *chādi*, s. p. Joie, alégresse.

شادی *chādi*, mieux میمون *maïmoun*, s. t. Singe.

شادیلق *chādīlyq*, شاذلق *chāzlyq* et شاذیلق *chāzīlyq*, s. pers. t. Joie, alégresse.

شادیاخ *chādīākh*. Voyez شادباخ.

شادیچه *chādītchè*, s. p. Tout vêtement de dessus.

شادیدان *chādīdān*, s. p. Joie, alégresse.

شادیدن *chādīden*, v. p. Se réjouir.

شاذ *chāz*. Voyez شاد.

شاذب *chāzib*, adj. a. Éloigné de sa patrie.

شاذنه *chāzenè*, s. p. Sorte de pierre grisâtre employée en médecine.

شاذی *chāzi*, s. p. et شاذیلق *chāzilyq*, s. p. t. Joie, alégresse.

شار *chār*, s. p. 1. Ville. 2. Titre des princes du Gurdjistan. 3. Défaut. 4. Sorte de coiffure. 5. Tourbillon d'eau. 6. Bruit causé par l'écoulement de l'eau.

شارب *chārib*, adj. a. 1. Buvant. qui boit. 2. Moustache. Pl. شوارب *chèvārib*.

شاربة *chāribet*, s. a. Habitants des bords d'une rivière.

شارح *chāryh*, adj. et s. ar. 1. Commentateur d'un livre. 2. Gardien des champs.

شارخ *chārykh*, adj. a. Jeune, adolescent.

شارد *chārid*, adj. a. Fuyant. Pl. شوارد *chèvārid*.

شارسان *chārçān* et شارستان *chārīstān*, s. p. 1. Grande ville. 2. Lieu entouré de jardins.

شارع *chārī'*, adj. a. 1. Qui commence une affaire. 2. Législateur. 3. Grande route. Pl. شروع *churou'*, شرّع *churra'* et شوارع *chevārī'*.

شارف *chārif*, adj. ar. Noble, illustre.

شارق *chāryq*, adj. a. Soleil, lumière qui se lève et brille. — شارق او *chāryq ol.* Se lever (le soleil).

شارك *chārik*, s. p. 1. Espèce d'oiseau. 2. Rossignol.

شارکار *chārkiār*, s. p. 1. Corvée. 2. Adj. Oisif.

شارمار *chārmār*, s. p. Gros serpent.

شاروان *chārvān*. Voy. شادروان.

شاروق *chārouf*, s. a. 1. Corde. 2. Balai. 3. Nom d'une montagne.

شاری *chāri*, adj. a. Nom d'une secte religieuse. Pl. شراة *chourāt*.

شاریدن *chārīden*, v. p. 1. Couler avec bruit. 2. Être coupable, criminel.

شازب *chāzib*, adj. a. 1. Maigre, chétif. 2. Aride. 3. Rude, âpre (chemin). Pl. شوازب *chavāzib*.

شازك *chāzek*, s. p. Oiseau dont le chant est agréable (espèce de rossignol).

شاس *chās*, adj. et s. p. Méchant, dépravé.

شاسب *chācib*, adj. a. Maigre.

شاسپرم *chāsperem*, s. p. Plante odoriférante.

شاست *chāst*, s. p. Outarde (oiseau).

شاسع *chāci'*, adj. a. Éloigné, isolé.

Digitized by Google

شاسف *châcif.* Voyez شارب.

شاش *châch,* adj. p. Vicieux, répugnant, contraire, opposé. S. Urine.

شاشاك *châchâk,* s. p. Sorte de petite perdrix.

شاشدان *châchdân,* s. p. 1. Vessie. 2. Pot de chambre. 3. Peuplier.

شاشرمق *châchurmaq,* v. t. Étourdir, troubler, égarer. — يولى شاشرمق *îoly châchurmaq.* S'égarer, se tromper de route.

شاشقن *châchqyn,* adj. t. 1. Étourdi, troublé, qui se trouble facilement. 2. Sot, poltron.

شاشقنلق *châchqynlyq,* s. t. Étourderie, état de trouble. — انلرك شاشقنلق دوشدى *anlarè châchqynlyq duchty.* Ils ont été effrayés, consternés.

شاشك *châchek* et شاشكى *châchki* et *châchègui.* Voyez شاشاك.

شاشمش *châchmich,* adj. t. Troublé, consterné.

شاشمق *châchmaq,* v. t. 1. Se troubler, être consterné. 2. Être stupéfait. — يولدن شاشمق *îolden châchmaq.* S'égarer.

شاشمقلق *châchmaqlyq,* s. t. Trouble, consternation.

شاشنك *châchenk,* s. p. Sorte d'instrument de musique.

شاشو *châchou,* s. p. Sorte de plante médicinale.

شاشه *châchè,* s. p. Urine. — شاشه كردن *châchè kerden.* Uriner.

شاشه دان *châchèdân,* s. p. 1. Vessie. 2. Pot de chambre.

شاشى *châchy,* adj. t. Louche. — شاشى كوزلو *châchy gueuzlu.* Même significat. que le précéd.

شاشيدن *châchîden,* v. p. 1. Verser, répandre de l'eau. 2. Être humide. 3. Uriner.

شاشيلق *châchylyq,* s. t. Regard louche.

شاصب *châcyb,* adj. a. En état de pénurie, de détresse.

شاط *châth,* adj. a. Qui a la taille droite.

شاطر *châthyr,* adj. a. Rusé, adroit. — انت شاطر *entè châthyr.* Tu es un madré compère.

شاطر *châthyr,* s. p. t. Laquais, valet de pied, coureur, fauconnier. Ce mot désigne les valets de pied ceints d'une ceinture couverte de plaques d'argent doré avec une grosse pomme du même métal sur le devant. Dans l'empire ottoman il n'y a que les pachas et les capidji-bachis qui aient le privilége de faire marcher devant eux un domestique habillé de cette façon, avec cette différence que les capidji-bachis n'en ont qu'un et les pachas à trois queues en ont au moins six.

شاطرن *châthyn,* adj. a. Méchant, scélérat.

شاطى *châthy* et شاطية *châthyet,* s. a. Rive, bord d'une rivière. — شاطئ نهردة قوندیلر *châthyi nehyrdè qondiler.* Ils s'établirent, ils dressèrent leur camp sur le bord du fleuve. Pl. شواطى *chèvâthy* et شطان *chuthân.*

شاعر *châ'ir,* subs. a. Poëte. Pl. شعرآء *chou'arâe.*

Digitized by Google

شادی *chādi*, s. p. Joie, alégresse.

شادی *chādi*, mieux میمون *maïmoun*, s. t. Singe.

شادیلق *chādílyq*, شاذلق *chāzlyq* et شاذیلق *chāzílyq*, s. pers. t. Joie, alégresse.

شادیاخ *chādiākh*. Voyez شاذباخ.

شادیچه *chādítchè*, s. p. Tout vêtement de dessus.

شادیدان *chādídān*, s. p. Joie, alégresse.

شادیدن *chādíden*, v. p. Se réjouir.

شاذ *chāz*. Voyez شاد.

شاذب *chāzib*, adj. a. Éloigné de sa patrie.

شاذنه *chāzenè*, s. p. Sorte de pierre grisâtre employée en médecine.

شاذی *chāzi*, s. p. et شاذیلق *chāzilyq*, s. p. t. Joie, alégresse.

شار *chār*, s. p. 1. Ville. 2. Titre des princes du Gurdjistan. 3. Défaut. 4. Sorte de coiffure. 5. Tourbillon d'eau. 6. Bruit causé par l'écoulement de l'eau.

شارب *chārib*, adj. a. 1. Buvant. qui boit. 2. Moustache. Pl. شوارب *chèvārib*.

شاربة *chāribet*, s. a. Habitants des bords d'une rivière.

شارح *chāryh*, adj. et s. ar. 1. Commentateur d'un livre. 2. Gardien des champs.

شارخ *chārykh*, adj. a. Jeune, adolescent.

شارد *chārid*, adj. a. Fuyant. Pl. شوارد *chèvārid*.

شارستان *chārçān* et شارستان *chāristān*, s. p. 1. Grande ville. 2. Lieu entouré de jardins.

شارع *chāri'*, adj. a. 1. Qui commence une affaire. 2. Législateur. 3. Grande route. Pl. شروع *churou'*, شرّع *churra'* et شوارع *chevāri'*.

شارف *chārif*, adj. ar. Noble, illustre.

شارق *chāryq*, adj. a. Soleil, lumière qui se lève et brille. — شارق او *chāryq ol*. Se lever (le soleil).

شارك *chārik*, s. p. 1. Espèce d'oiseau. 2. Rossignol.

شارکار *chārkiār*, s. p. 1. Corvée. 2. Adj. Oisif.

شارمار *chārmār*, s. p. Gros serpent.

شاروان *chārvān*. Voy. شادروان.

شاروف *chārouf*, s. a. 1. Corde. 2. Balai. 3. Nom d'une montagne.

شاری *chāri*, adj. a. Nom d'une secte religieuse. Pl. شراة *chourāt*.

شاریدن *chāríden*, v. p. 1. Couler avec bruit. 2. Être coupable, criminel.

شازب *chāzib*, adj. a. 1. Maigre, chétif. 2. Aride. 3. Rude, âpre (chemin). Pl. شوازب *chavāzib*.

شازك *chāzek*, s. p. Oiseau dont le chant est agréable (espèce de rossignol).

شاس *chās*, adj. et s. p. Méchant, dépravé.

شاسب *chācib*, adj. a. Maigre.

شاسپرم *chāsperem*, s. p. Plante odoriférante.

شاست *chāst*, s. p. Outarde (oiseau).

شاسع *chāci'*, adj. a. Éloigné, isolé.

Digitized by Google

شاسف *châcif.* Voyez شارب.

شاش *châch,* adj. p. Vicieux, répugnant, contraire, opposé. S. Urine.

شاشاك *châchâk,* s. p. Sorte de petite perdrix.

شاشدان *châchdân,* s. p. 1. Vessie. 2. Pot de chambre. 3. Peuplier.

شاشرمق *châchurmaq,* v. t. Étourdir, troubler, égarer. — يولى شاشرمق *îoly châchurmaq.* S'égarer, se tromper de route.

شاشقين *châchqyn,* adj. t. 1. Étourdi, troublé, qui se trouble facilement. 2. Sot, poltron.

شاشقينلق *châchqynlyq,* s. t. Étourderie, état de trouble. — انلرة شاشقينلق دوشدى *anlarè châchqynlyq duchty.* Ils ont été effrayés, consternés.

شاشك *châchek* et شاشكى *châchki* et *châchègui.* Voyez شاشاك.

شاشمش *châchmich,* adj. t. Troublé, consterné.

شاشمق *châchmaq,* v. t. 1. Se troubler, être consterné. 2. Être stupéfait. — يولدن شاشمق *îolden châchmaq.* S'égarer.

شاشمقلق *châchmaqlyq,* s. t. Trouble, consternation.

شاشنك *châchenk,* s. p. Sorte d'instrument de musique.

شاشو *châchou,* s. p. Sorte de plante médicinale.

شاشه *châchè,* s. p. Urine. — شاشه كردن *châchè kerden.* Uriner.

شاشه دان *châchèdân,* s. p. 1. Vessie. 2. Pot de chambre.

شاشى *châchy,* adj. t. Louche. — شاشى كوزلو *châchy gueuzlu.* Même significat. que le précéd.

شاشيدن *châchîden,* v. p. 1. Verser, répandre de l'eau. 2. Être humide. 3. Uriner.

شاشيلق *châchylyq,* s. t. Regard louche.

شاصب *châcyb,* adj. a. En état de pénurie, de détresse.

شاط *châth,* adj. a. Qui a la taille droite.

شاطر *châthyr,* adj. a. Rusé, adroit. — انت شاطر *entè châthyr.* Tu es un madré compère.

شاطر *châthyr,* s. p. t. Laquais, valet de pied, coureur, fauconnier. Ce mot désigne les valets de pied ceints d'une ceinture couverte de plaques d'argent doré avec une grosse pomme du même métal sur le devant. Dans l'empire ottoman il n'y a que les pachas et les capidji-bachis qui aient le privilége de faire marcher devant eux un domestique habillé de cette façon, avec cette différence que les capidji-bachis n'en ont qu'un et les pachas à trois queues en ont au moins six.

شاطن *châthyn,* adj. a. Méchant, scélérat.

شاطى *châthy* et شاطية *châthyet,* s. a. Rive, bord d'une rivière. — شاطئ نهردة قوندىلر *châthyi nehyrdè qondiler.* Ils s'établirent, ils dressèrent leur camp sur le bord du fleuve. Pl. شواطى *chèvâthy* et شطان *chuthân.*

شاعر *châ'ir,* subs. a. Poëte. Pl. شعرآء *chou'arâe.*

Digitized by Google

شاعری *châ'iri*, s. a. Poésie.

شاعل *châ'il*, adj. a. 1. Brillant, étincelant. 2. Qui allume le feu.

شاعی *châ'i*, adj. a. Éloigné, isolé.

شاغر *châghyr*, adj. a. Privé de gouvernement, livré à l'anarchie (un pays).

شاغل *châghyl*, adj. a. 1. Qui préoccupe. 2. Occupé d'une affaire. — شغل شاغل *choughli châghyl*. Affaire pressante. — لنكر انداز قرار اولمدن شاغل اولمغله *lenguer endâzi qarâr olmaden châghyl olmaghilè*. Ayant été empêché de jeter l'ancre de la résolution (de me décider).

شاف *châf*, s. p. Suppositoire.

شافتن *châften*, v. p. 1. Nager. 2. Vieillir. 3. Rompre, casser.

شافع *châfi'*, adj. a. Qui intercède pour quelqu'un, médiateur.

شافعی *châfi'i* ou امام شافعی *imâmi châfi'i*. Nom d'un des quatre imams du rite mahométan orthodoxe. Cet imam naquit en Syrie, l'an de l'hégire 150 (767) et mourut en Égypte l'an 204 (819).

شافن *châfin*, adj. a. Jaloux.

شافول *châfoul*, s. t. Tine, tinette, cuve de bois.

شافة *châfet*, s. a. Ulcère, plaie.

شافه *châfè*, s. p. Collyre.

شافی *châfi*, adj. a. Qui guérit, salutaire. — شافی جواب *châfi djevâb* et جواب شافی *djevâbi châfi*. Réponse catégorique, péremptoire.

شافیدن *châfîden*, v. p. Broncher, trébucher, tomber.

شاق *châqq*, adj. a. Pénible, onéreux, difficile. Cet adj. s'emploie souvent au féminin, شاقة *châqqat*. — تكاليف شاقة ايله *tèkiâlîfi châqqa ilè*. Par des contributions exorbitantes, intolérables. — اول خدمت شاقة *ol khydmeti châqqa*. Ce service pénible.

شاقة *châqat*, s. t. Murène (poisson).

شاقول *châqoul* et شاقول, s. p. 1. Fil à plomb qui sert à déterminer une ligne verticale, instrument des maçons et des menuisiers. On emploie dans le même sens le mot شاقولی ايپ *châqouli ip*. 2. Pendule.

شاقمق *châqymaq*, v. t. 1. Lancer la foudre. 2. Faire des éclairs. — شمشك شاقمق *chimchek châqymaq*. Faire des éclairs.

شاقی *châqy* pour شقی *chaqy*, adj. a. 1. Misérable, 2. Malheureux. 3. Scélérat.

شاك *châk*, s. p. 1. Rejeton. 2. Corset de femme.

شاكّ *châkk*, adj. a. Homme armé de pied en cap. Pl. شكّاك *chukkâk*.

شاكار *châkiâr*, s. p. 1. Travail gratuit. 2. Homme chargé d'un pareil travail. 3. Garçon, domestique. 4. Apprenti.

شاكّة *châkket*, s. a. 1. Gonflement de gorge.

شاكر *châkir*, adj. a. 1. Qui rend des actions de grâces. 2. Reconnaissant. — شاكر اولمق *châkir olmaq*. Rendre des actions de

Digitized by Google

grâces. — شاكر ربّه *chākir rebbehu.* Lycopode imbriqué (plante).

شاكرباه *chākirbāh,* s. p. 1. Postillon. 2. Valet d'un magistrat.

شاكرد *chāguird,* s. p. 1. Élève, disciple. 2. Copiste dans le bureau, écrivain rédacteur. 3. Jeune homme aspirant aux emplois de chancellerie. 4. Fille esclave du harem impérial.

شاكردانه *chāguirdānè,* s. p. 1. État d'apprenti. 2. Pour-boire, étrennes. 3. Adv. A la manière d'un apprenti.

شاكلة *chākilet,* s. a. 1. Voie, règle, méthode. 2. Nature. 3. Intention. 4. Flancs. Pl. شواكل *chevākil.*

شاكلول *chākloul,* s. p. 1. Bavard. 2. Gourmand.

شاكمجه *chākemdjè.* Nom d'un canton en Arabie.

شاكمند *chākmend,* s. p. Couverture faite en poil de chèvre.

شاكورد *chākverd.* Voyez شادورد.

شاكى *chāki,* adj. a. 1. Armé de pied en cap. 2. Subs. Lion.

شاكى *chāki,* adj. a. Qui se plaint, se lamente. — مملكت اهلين ايلمه شاكى *memleket ehlín èilèmè chāki.* Ne donne pas lieu aux plaintes des habitants.

شال *chāl,* s. p. 1. Étoffe de laine grossière, froc des derviches. 2. Étoffe de lai e fine de Barbarie et de l'Inde. — شال كشميرى *chāli kechmíri* et شال لاهورى *chāli lāhori.* Châle de Cachemire et châle de Lahore, objet de luxe. Il y a plusieurs espèces de châles savoir: 1° Les فرمايش *fermāïch,* rayés avec des franges; 2° les كوشه دار *keuchè dār,* ayant des palmes aux quatre coins; 3° les كسه دار *kècèdār,* avec des lisières larges de deux ou trois pouces; 4° les چار *tchār,* châles ordinaires longs, simples avec des palmes aux deux bouts; 5° les طونلق *dhonlouq,* châles semblables aux précédents, mais brochés de fleurs et sans palmes; 6° les پرطاوس *perithāous* (plume de paon), châles de couleurs vives; 7° les بوغچه *boghtcha,* châles carrés avec une rosace ou bouquet de fleurs au milieu. 3. Nom d'une montagne dans l'Azerbaïdjan.

شالبند پوتدارى *chālbend poutdāri,* s. t. Étoffe pour coiffure.

شالّة *chāllet.* Nom d'une forteresse en Afrique où se trouvent les tombeaux des princes de la famille des بنى مرين *Bèni merîn.*

شال رود *chāl-roud.* Nom d'une rivière dans l'Azerbaïdjan.

شالنك *chālenk,* s. p. 1. Corde. 2. Tapis grossier. 3. Qui administre ou se rend garant d'un autre.

شالنكى *chālengui,* s. p. Cordier, fabricant de cordes.

شالوش *chālouch.* Nom d'une ville située sur les bords de la mer Caspienne.

شالهنك *chālhenk,* s. p. 1. Gage, nantissement. 2. Querelle. 3. Ruse, fraude. Adj. 1. Pauvre. 2. Réfractaire.

شالى *chāly,* s. t. Sorte de came lot. — انكورى شاليسى *engouri*

Digitized by Google

شاعری *chā'iri*, s. a. Poésie.

شاعل *chā'il*, adj. a. 1. Brillant, étincelant. 2. Qui allume le feu.

شای *chā'i*, adj. a. Éloigné, isolé.

شاغر *chāghyr*, adj. a. Privé de gouvernement, livré à l'anarchie (un pays).

شاغل *chāghyl*, adj. a. 1. Qui préoccupe. 2. Occupé d'une affaire. — شغل شاغل *choughli chāghyl*. Affaire pressante. — لنگر اندازی قرار اولمدن شاغل اولمغله *lenguer endāzi qarār olmaden chāghyl olmaghilè*. Ayant été empêché de jeter l'ancre de la résolution (de me décider).

شاف *chāf*, s. p. Suppositoire.

شافتن *chāften*, v. p. 1. Nager. 2. Vieillir. 3. Rompre, casser.

شافع *chāfi'*, adj. a. Qui intercède pour quelqu'un, médiateur.

امام شافعی *imāmi chāfi'i* ou شافعی *chāfi'i*. Nom d'un des quatre imams du rite mahométan orthodoxe. Cet imam naquit en Syrie, l'an de l'hégire 150 (767) et mourut en Égypte l'an 204 (819).

شافن *chāfin*, adj. a. Jaloux.

شافول *chāfoul*, s. t. Tine, tinette, cuve de bois.

شافة *chāfet*, s. a. Ulcère, plaie.

شافه *chāfè*, s. p. Collyre.

شافی *chāfi*, adj. a. Qui guérit, salutaire. — شافی جواب *chāfi djevāb* et جواب شافی *djevābi chāfi*. Réponse catégorique, péremptoire.

شافیدن *chāfíden*, v. p. Broncher, trébucher, tomber.

شاق *chāqq*, adj. a. Pénible, onéreux, difficile. Cet adj. s'emploie souvent au féminin, شاقة *chāqqat*. — تکالیف شاقة ایله *tèkiālífi chāqqa ilè*. Par des contributions exorbitantes, intolérables. — اول خدمت شاقه *ol khydmeti chāqqa*. Ce service pénible.

شاقة *chāqat*, s. t. Murène (poisson).

شاقل *chāqoul* et شاقول, s. p. 1. Fil à plomb qui sert à déterminer une ligne verticale, instrument des maçons et des menuisiers. On emploie dans le même sens le mot شاقولی ایپ *chāqouli ip*. 2. Pendule.

شاقیمق *chāqymaq*, v. t. 1. Lancer la foudre. 2. Faire des éclairs. — شمشك شاقیمق *chimchek chāqymaq*. Faire des éclairs.

شاقی *chāqy* pour شقی *chaqy*, adj. a. 1. Misérable, 2. Malheureux. 3. Scélérat.

شاك *chāk*, s. p. 1. Rejeton. 2. Corset de femme.

شاك *chākk*, adj. a. Homme armé de pied en cap. Pl. شكاك *chukkāk*.

شاكار *chākiār*, s. p. 1. Travail gratuit. 2. Homme chargé d'un pareil travail. 3. Garçon, domestique. 4. Apprenti.

شاكّة *chākket*, s. a. 1. Gonflement de gorge.

شاكر *chākir*, adj. a. 1. Qui rend des actions de grâces. 2. Reconnaissant. — شاكر اولمق *chākir olmaq*. Rendre des actions de

Digitized by Google

grâces. — شاكر ربّه *chākir rebbehu.* Lycopode imbriqué (plante).

شاكرباه *chākirbāh,* s. p. 1. Postillon. 2. Valet d'un magistrat.

شاگرد *chāguird,* s. p. 1. Élève, disciple. 2. Copiste dans le bureau, écrivain rédacteur. 3. Jeune homme aspirant aux emplois de chancellerie. 4. Fille esclave du harem impérial.

شاگردانه *chāguirdānè,* s. p. 1. État d'apprenti. 2. Pour-boire, étrennes. 3. Adv. A la manière d'un apprenti.

شاكلة *chākilet,* s. a. 1. Voie, règle, méthode. 2. Nature. 3. Intention. 4. Flancs. Pl. شواكل *chevākil.*

شاكلول *chākloul,* s. p. 1. Bavard. 2. Gourmand.

شاكمجه *chākemdjè.* Nom d'un canton en Arabie.

شاكمند *chākmend,* s. p. Couverture faite en poil de chèvre.

شاكورد *chākverd.* Voyez شادورد.

شاكى *chāki,* adj. a. 1. Armé de pied en cap. 2. Subs. Lion.

شاكى *chāki,* adj. a. Qui se plaint, se lamente. — مملكت اهلين ايلمه شاكى *memleket ehlín èilèmè chāki.* Ne donne pas lieu aux plaintes des habitants.

شال *chāl,* s. p. 1. Étoffe de laine grossière, froc des derviches. 2. Étoffe de lai e fine de Barbarie et de l'Inde. — شال كشميرى *chāli kechmíri* et شال لاهورى *chāli lāhori.* Châle de Cachemire et châle de Lahore, objet de luxe. Il y a plusieurs espèces de châles savoir : 1° Les فرمايش *fermāïch,* rayés avec des franges; 2° les كوشه دار *keuchè dār,* ayant des palmes aux quatre coins; 3° les كسه دار *kècèdār,* avec des lisières larges de deux ou trois pouces; 4° les چار *tchār,* châles ordinaires longs, simples avec des palmes aux deux bouts; 5° les طونلق *dhonlouq,* châles semblables aux précédents, mais brochés de fleurs et sans palmes; 6° les پرطاوس *perithāous* (plume de paon), châles de couleurs vives; 7° les بوغچه *boghtcha,* châles carrés avec une rosace ou bouquet de fleurs au milieu. 3. Nom d'une montagne dans l'Azerbaïdjan.

شالبند پوتداری *chālbend poutdāri,* s. t. Étoffe pour coiffure.

شالّة *chāllet.* Nom d'une forteresse en Afrique où se trouvent les tombeaux des princes de la famille des بنى مرين *Bèni merín.*

شال رود *chāl-roud.* Nom d'une rivière dans l'Azerbaïdjan.

شالنك *chālenk,* s. p. 1. Corde. 2. Tapis grossier. 3. Qui administre ou se rend garant d'un autre.

شالنكى *chālengui,* s. p. Cordier, fabricant de cordes.

شالوش *chālouch.* Nom d'une ville située sur les bords de la mer Caspienne.

شالهنك *chālhenk,* s. p. 1. Gage, nantissement. 2. Querelle. 3. Ruse, fraude. Adj. 1. Pauvre. 2. Réfractaire.

شالى *chāly,* s. t. Sorte de came lot. — انكورى شاليسى *engouri*

Digitized by Google

châlici. Camelot d'Angora. Voyez صوف.

شام *châm,* s. a. 1. Tache noire. 2. Syrie. 3. La ville de Damas capitale de la Syrie. — شام شریف *châmi chérîf.* L'illustre ville de Damas. — کوچك شام *kutchuk châm.* Nom donné à la ville de Nesa نسا dans le Khorassan. — شام اغاج *châm aghâdji.* Pin (arbre). — شام ارکی *châm erigui.* Prune de Damas. — شام فستکی *châm fistugui.* Pistache. — شام پارمغی اوزمی *châm pârmaghy uzumi.* Sorte de raisin. — شام قاشی *châm qâchi.* Abricot de Damas. — شام الاجه سی *châm alâdjaci.* Étoffe rayée de Damas.

شام *châm,* s. p. 1. Soir. 2. Souper. 3. Prince, seigneur.

شامّ *châmm,* adj. a. Qui flaire.

شأم *chéem,* v. a. Être d'un mauvais augure.

شاماخ *châmâkh.* Nom d'une grande ville sur les bords de la mer Caspienne.

شاماخچه *châmâkhtchè,* شاماك *châmâk* et شاماکچه *châmâktchè,* s. p. Corset de femme.

شامار *châmâr* ou شمار *chamâr,* s. t. Soufflet, coup sur la joue.

شاماکه *châmâkè,* s. p. Voyez زفت.

شامالّه *châmâlè,* adj. p. Basané.

شامامه *châmâmè,* s. t. Espèce de petits melons marqués de raies vertes, jaunes et rouges.

شامان *châmân,* s. p. Aune, mesure.

شامانه *châmânè.* Voyez شامه.

شامّه *châmmet,* s. a. Nez. — قوّت شامّه *qouvveti châmmè.* L'odorat.

شأمه *chéemet,* s. a. 1. Côté gauche. 2. Malheur. — الشأمه *es-chéemet.* Syrie. — شامهً و یمنه *chéemeten vè ïumnèten.* A droite et à gauche.

شامت *châmit,* adj. a. Qui se réjouit du malheur d'autrui.

شامته *châmitet,* s. a. Pied d'une bête de somme. Pl. شوامت *chevâmit.* — لا ترك الله له شامتهً *lâ terek allâhu lehu châmiteten.* Que Dieu le dépouille de tout ce qu'il possède: formule de malédiction.

شامخ *châmykh,* adj. a. Haut, élevé. — دولت شامخ الارکان عثمانی *devleti châmykh ul-erkiâni 'osmâni.* La sublime Porte ottomane.

شامز *châmiz,* adj. a. Enceinte, grosse (en parlant d'une femelle). Pl. شمز *chummez,* et شوامز *chevâmiz.*

شامر *châmer,* s. p. Voile, couverture, réseau qui enveloppe la tête.

شامس *châmis* et شامش *châmich.* L'île de Samos dans l'Archipel.

شامس *châmus* et شاموس *châmous,* s. p. Espèce de terre blanche et visqueuse.

شام قزان *châm-qazân.* Nom d'une ville près de Tauriz fondée par Ghazan khan.

شامك *châmek* et شامکچه *châmektchè.* Voyez شاماك.

Digitized by Google

شامگاه *chāmguiāh,* s. p. Soir.

شأمل *chéemel* et شاملّ *chéemell,* s. a. Nord.

شامل *chāmil,* adj. a. 1. Qui s'étend partout, universel. 2. Qui embrasse et contient. — شامل او *chāmil ol.* const. avec le dat. Contenir, comprendre.

شامه *chāmè,* s. p. 1. Soir. 2. Souper. 3. Toute chose de couleur noire. 4. Seigneur. 5. Peigne. 6. Siége, place.

شامی *chāmi,* adj. p. De soir.

شامیّ *chāmiï* et شأمی *chèemi,* adj. De Syrie, appartenant à la Syrie.

شان *chān,* s. a. 1. État, qualité, condition d'une personne. 2. Dignité, rang. 3. Ouvrage, affaire.

شان *chān, s.* p. 1. Miel. 2. Ruche. 3. Ordre, commandement. 4. Énigme. 5. Dette. 6. Pierre à aiguiser. Ce mot est aussi une abréviation du pronom de la 3e pers. du pl. ایشان *ichān,* Eux, usitée en poésie. A la fin des mots composés il veut dire, Celui qui peigne, du v. p. شانیدن.

شانك *chānāk.* Voyez شاماك.

شاندان *chāndān* et *chānèdān,* s. p. Boîte aux peignes.

شاندن *chānden,* v. p. contracté de شانیدن *chānîden.* 1. Peigner, carder. 2. Contracté de نشاندن *nichānden.* Signer. 3. Éteindre le feu.

شانزده *chānzdeh,* adj. n. p. Seize.

شانزدهم *chānzdehum,* adj. n. p. Seizième.

شانس *chāns* ou شنس *chans,* s. t. Retranchements.

شانف *chānif,* adj. a. 1. Qui méprise. 2. Qui hait.

شانك *chānek,* s. p. Gosier d'oiseau.

شانلو *chānlu,* adj. t. Illustre, d'un haut rang.

شانوان *chānèvān.* Voyez شاندان.

شانه *chānè,* s. p. 1. Peigne. 2. Fourche pour remuer le blé. 3. Épaule. 4. Ruche. 5. Crête. — شانه کردن *chānè kerden* et شانه زدن *chānè zeden.* Peigner.

شانه بسر *chānè becer,* s. p. comp. Huppe (oiseau).

شانه دان *chānè-dān.* Voyez شاندان.

شانه زده *chānè-zedè,* adj. p. Peigné. — پرچم علم سلطان شانه زدهٔ دست فتح اولوپ *pertchèmi 'alèmi sulthān chānè-zedèï desti feth olup.* Le flocon de l'étendard du prince ayant été peigné par la main de la victoire, c'est-à-dire, la victoire ayant été remportée.

شانه زن *chānè-zen,* adj. p. comp. Qui peigne, coiffeur.

شانه ساز *chānè-sāz,* s. p. Fabricant de peignes.

شانه سازلق *chānè sāzlyq,* s. p. t. comp. Art, métier de faire des peignes.

شانوان *chānvān* et شانه وان *chānè-vān.* Voyez شاندان.

شانی *chāni,* s. p. Espèce de monnaie de la valeur de dix-sept dragmes.

Digitized by Google

شانی *chāni*, adj. a. Qui hait.

شانیدن *chānîden*, v. p. Carder, peigner.

شاو *chèev*, s. a. Marche rapide et soutenue.

شاور *chāvour*. Nom du compagnon du roi de Perse Khosrev Perviz.

شاوزد *chāvezd*, s. p. Sorte d'aubépine (arbuste).

شاوغر *chāvghar*. Nom d'un district dans la Transoxiane où il y a un grand nombre de tisserands.

شاونی *chāveni*, s. p. Langes.

شاوول *chāvoul*, s. t. Voy. شاقول.

شاوی *chāvi*, adj. a. Qui possède beaucoup de brebis, beaucoup de troupeaux.

شاویدن *chāvîden*, v. p. Être, devenir.

شاه *chāh*, s. p. Prince, roi, monarque. — شاه مکارم پناه *chāhi mèkiārim-penāh*. Monarque généreux. — شاه کشور کشا *chāhi kichver-kuchā*. Prince conquérant. — ای شاه جمشید وقار وی شهنشاه کردون اقتدار *èï chāhi djemchîd veqār vèï chehinchāhi guerdoun yqtidār*. O prince qui égale Djemchid en autorité, ô monarque aussi puissant que le ciel.

شاه اسپرغم *chāh esperghām* et شاه اسفرهم *chāh esferhem*, s. p. Nom d'une plante (basilicum regium).

شاه افسر *chāh-efser*, s. p. Mélilot (plante).

شاه انجیر *chāh indjîr*, s. p. comp. Espèce particulière de figues sans pepins et d'un goût exquis.

شاهان *chāhān*, s. p. Les rois, pl. de شاه. — شاهان عجم *chāhāni 'adjem*. Les rois de Perse. — شاهان عثمانی *chāhāni 'osmāni*. Les sultans ottomans.

شاهانه *chāhānè*, adj. p. 1. Royal, magnifique. Adv. En roi, splendidement.

شاهباز *chāhbāz*, s. p. 1. La première espèce de faucons. 2. Illustre, distingué. — شاهباز یکیت *chāhbāz ïèguit*. Jeune homme robuste et grave. — لاز شاهباز غلطه دە پاپازدر *lāzi chāhbāz ghalatha-da pāpāz dur*. Le Laz (habitants d'une partie des côtes de la mer Noire, voy. ce mot) qui est un héros n'est qu'un moine à Galata. Cette espèce de proverbe est resté d'une rixe survenue en 1772 entre les Laz et les galioundji ou soldats de marine et dans laquelle les premiers furent massacrés.

شاهبال *chāhbāl*. s. p. comp. Plume principale dans l'aile d'un oiseau.

شاهبالا *chāhbālā*, s. p. Paranymphe, garçon qui accompagne l'époux.

شاهبانج *chāhbānidj*. Voyez شاباتج.

شاهپر *chāhper*. Voy. شاهبال.

شاهپرم *chāh perem*. Voyez شاه اسپرغم.

شاهپری *chāhpèrï*, s. p. comp. 1. Ambre. 2. Musc.

شاه بلوط *chāhbellouth*, s. p. comp. Châtaigne.

شاهبندر *chāhbender*, s. p. 1. Douanier. 2. Consul, agent com-

Digitized by Google

mercial. C'était particulièrement le titre des consuls ottomans à Marseille.

شاهبوی *chāhbouï*, s. p. comp. Odeur d'ambre ou de musc.

شاه بیت *chāh beït*, s. p. a. Dernier distique du poëme ou ghazel, celui ou le poëte met son nom.

شاهترج *chāhtèredj* ou شاهترہ *chāhterè*, s. p. Fumeterre (plante).

شاهجان *chāhdjān* pour شاهجهان *chāhdjehān*. Voyez مرو *merv*.

شاه چینی *chāh tchíni*, s. p. comp. Suc épais d'une plante qui croît en Chine (sorte de médicament).

شاهد *chāhid*, vulgairement *chahad*, adj. a. 1. Témoin. Pl. شهود *chahoud*, شواهد *chevāhid* et اشهاد *echhād*. — شاهد طوتمق *chāhid thoutmaq*. Prendre pour témoin. — شاهد زور اقامت *chāhidi zor iqāmet it*. Produire des faux témoins. 2. Présent, qui est en personne. 3. Ange. 4. Langue. 5. Jour où les Mahométans pratiquent leurs cérémonies religieuses sur le mont Arafat la veille du Beïram.

شاهد *chāhid*, s. p. 1. Beau. 2. Amant ou amante. 3. Cheveux d'une amante. 4. Toute chose de grand prix.

شاهدارو *chāhdārou*, s. p. comp. Vin, remède royal. Cette dénomination métaphorique est fondée sur une tradition relative à Djemchid, roi de Perse.

شاهدان *chāhdān*, s. p. comp. Perle grande et belle.

شاهدانه *chāhdānè*, s. p. 1. Grain de chenevis. 2. Le plus gros grain du chapelet.

شاهدود *chāhdoud*, s. p. comp. Sorte d'instrument de musique.

شاهدیوار *chāhdívār*, s. p. Muraille élevée qui entoure un palais.

شاهراه *chāhrāh*, s. p. Grand chemin, chaussée.

شاهرخ *chāhrokh*. Nom du fils de Timour (Tamerlan).

شاهرش *chāhrich*, s. p. Aune, coudée.

شاهرود *chāhroud*. 1. Nom d'une rivière dans l'Iraq persane. 2. Nom d'une ville. 3. Corde principale d'un instrument de musique.

شاهزاده *chāhzādè* ou *chehzādè*, s. p. Prince royal ou impérial, prince du sang.

شاه طمر *chāh dhamar*, s. t. Artère.

شاهق *chāhaq*. Nom d'une montagne en Cappadoce.

شاهق *chāhyq*, adj. a. 1. Haut, élevé. — ذو شاهق *zou chāhyq*. En colère. Pl. شواهق *chevāhyq*.

شاهکار *chāhkiár*, s. p. 1. Toute chose de qualité supérieure. Voy. شادکار.

شاه کوهران *chāhi guevherān*, s. p. 1. Pierre précieuse de première qualité. 2. Perle grande et belle.

شاهلق *chāhlyq*, s. t. Royauté, dignité royale.

شاهاند *chāhmānd*, adj. p. 1.

Digitized by Google

Semblable à un roi. 2. Royal, magnifique.

شاه‌مهره *châhmuhrè*, s. p. Sorte de pierre précieuse.

شاهین *châhin*, s. p. Flûte de berger.

شاهنام *châhnâm*. Nom d'une ville dans le Chirvan.

شاهنامه *châhnâmè*, s. p. comp. Livre des rois, nom du célèbre poëme persan de Firdevci. Ce poëme héroïque composé de 170,000 vers contient le récit des principaux événements historiques de la Perse depuis les temps les plus reculés, durant une période de trois mille six cents ans. Voyez فردوسی.

شاهنامه‌جی *châhnâmèdji*, s. p. Historiographe.

شاهنای *châhnâï*, s. p. Trompette, clairon.

شاهنبسه *châhnbucè*, s. p. Mélilot (plante).

شاهنجی باشی *châhindji bâchi*, subs. t. Officier supérieur dans le corps des fauconniers à la Porte ottomane.

شاهندن *châhenden*, v. p. 1. Être honnête, intègre. 2. Agir honnêtement, avec droiture.

شاهنده *châhèndè*, adj. p. Droit, loyal, intègre, bienfaisant.

شاهنشاه *châhinchâh* et شاهنشه *châhincheh*, s. p. Roi des rois, monarque.

شاهنشاهلق *châhinchâhlyq*, s. p. t. 1. Dignité royale ou impériale. 2. Vaste monarchie. En pers. شاهنشاهی *châhinchâhi*.

شاهنشین *châhnichîn*, s. p. Siége royal, trône, sorte de balcon dans les maisons ordinaires.

شاهوا *châhvâ*, adj. p. Toute chose digne d'un roi, royale, de qualité supérieure.

شاهوار *châhvâr*, adj. p. Toute chose de qualité supérieure ou précieuse.

شاهورد *châhverd*, s. p. 1. Cercle autour de la lune. 2. Trône.

شاهول *châhoul*, s. pers. Voyez شاقول.

شاهی *châhi*, adj. p. 1. Royal. 2. Subs. Royauté. 3. Monnaie persane de la valeur de 8 aspres turques. 4. Les sectateurs d'Ali regardés comme hérétiques par les Turcs.

شاهیة *châhïet*, s. a. Faucon, Épervier.

شاهیدن *châhîden*, v. p. 1. Régner. 2. Voyez شاهندن.

شاهیده *châhîdè*, adj. p. Honnête, sincère, droit, intègre.

شاهین *châhîn*, s. a. p. t. Faucon d'une espèce distinguée. Pl. شواهین *chevâhîn* et شباهین *chèïâhîn*.

شایار *châïâr*, s. p. Corvée.

شایان *châïân*, adj. p. 1. Permis, licite. 2. Convenable, digne. 3. Décent. — بونلر شایان وادو آشنای دکلدر *bounlar châïâni vidâdu âchinâïî dèïldur*. Ceux-là ne sont point dignes de l'amitié et de l'intimité.

شایب *châïb*, adj. a. 1. Vieillard aux cheveux blancs. 2. Qui mêle, Qui mélange.

Digitized by Google

شایبة *chāïbet*, s. a. 1. Tache. 2. Ordure, immondice. Pl. شوایب *chevāïb*.

شایبه *chāïbè*, s. p. Doute, soupçon.

شایح *chāïh*, adj. a. 1. Diligent, zélé. 2. Jaloux. 3. Abstinent, craintif.

شاید *chāïed*, v. p. au subjonct. 1. Il convient. 2. Peut-être. — شاید که *chāïed ki*. Il se peut que, il est possible que. — شاید که اول دیدوکی اولور *chāïed ki ol didughi olour*. Il peut se faire que la chose ait lieu comme il l'a dit.

شایراد *chāïrād*, s. p. Cercle autour de la lune.

شایرد *chāïrd*, s. t. pour شاکرد *chāguird*. Voyez ce mot.

شایستکی *chāïstègui*, s. t. 1. Aptitude. 2. Convenance.

شایستن *chāïsten*, v. p. 1. Convenir, être agréable. 2. Valoir. 3. Être nécessaire.

شایسته *chāïstè*, et *chāïestè*, adj. p. 1. Digne. 2. Convenable, décent. — شایسته حال دکلدر *chāïestèï hâl dèïldur*. Cela ne convient pas, ne saurait convenir.

شایع *chāï'*, adj. ar. Divulgué, publié. — شایع ایتمك *chāï' itmek*. Divulguer, publier.

شایق *chāïq*, adj. ar. 1. Chose désirée. 2. Homme libidineux.

شایقه *chāïqa*, s. t. Saïque, espèce de navire de la mer Noire; il n'est muni de rames que quand on remonte le Danube.

شایك *chāïk*, adj. a. Muni d'armes pointues.

شایکان *chāïèguiān*, adj. p. 1. Ce qui est digne d'un roi. 2. Tout ce qui est grand et en abondance. 3. Trésor du roi de Perse Khosrev (Cosroës). — قافیهء شایکان *qāfïèï chāïèguiān*. Rime qui finit en ان, caractère du pluriel en persan.

شایکانی *chāïèguiāni*, adj. pers. Grand et nombreux.

شایه *chāïh*, adj. p. 1. Qui a la vue forte. 2. Lynx.

شایه *chāïè*, s. p. Même signification que میوه *mèïvè*. Fruit.

شاییدن *chāïïden*, v. pers. Convenir, être digne.

شب *chèb*, s. p. Nuit. — شب دیجور *chèbi dèïdjour*. Nuit obscure.

شپ *chep*, adj. p. Brillant, éclatant.

شبّ *chebb*, v. a. Allumer le feu.

شباب *chebāb*, s. a. Adolescence, jeunesse.

شباب *chebāb*, s. p. Nom d'un ton de musique.

شبابیك *chebābïk*, s. a. Grilles, grillages, pl. de شبّاكه *chubbāket*.

شبات *chubāt*, pour l'ar. شباط *chubāth*, s. p. Février.

شباحة *chebāhat*, s. ar. 1. Largeur. 2. Action de s'étendre, de s'allonger, particul. les jambes (dit des animaux).

شبار *chebār*, s. pers. Tournant d'eau, gouffre, tourbillon.

شبارق *chebārq*. Voy. شبرق.

شباروز *chebārouz*, adv. pers. compar. Nuit et jour.

شباروزی *chebārouzi*, s. p. Espace de temps de 24 heures, com-

Digitized by Google

prenant un jour et une nuit.

شپاشپ *chepāchep*, s. p. onomatop. Bruit causé par les flèches lancées continuellement.

شباط *chubāth*, s. ar. Février, autrement dit en turc فلوارس *filuvāris*, ou كوچك آی *kutchuk āï*. Le petit mois.

شباع *chebā'*, adj. a. Rassasiés, pl. de شبعان *cheb'ān*.

شباعة *chebā'et*, s. a. Satiété.

شب افروز *cheb-efrouz*, s. pers. compos. 1. Lune. 2. Tout ce qui luit pendant la nuit.

شباقة *chibāqat*, s. a. Lasciveté, action d'être luxurieux.

شبّاكة *chubbāket*, s. ar. Grillage. Pl. شبابيك *chebābîk*.

شبال *chibāl*, s. ar. Lionceaux, pl. de شبل *chibl*.

شبام *chibām*. Nom d'une ville dans l'Yemen, en Arabie.

شبان *chubān*, s. p. Berger. — شبان وادی ایمن *chubāni vādii èïmen*. Berger de la vallée d'Aïmen, Moïse.

شبّان *chubbān*, s. ar. Jeunes gens, pl. de شابّ *chābb*.

شبانة *chebānet*, s. a. Vigueur et candeur propre au jeune âge.

شبانروز *chebānrouz* et شبانروزی *chebānrouzi*. Voyez شباروز et شباروزی.

شبان فریب *chebān-firîb* et *chubān-firîb*, s. p. Nom d'un petit oiseau.

شبانگاه *chebānguiāh*, s. p. 1. Endroit où l'on passe la nuit. 2. Soir.

شب انگیز *cheb-enguîz*, s. pers. compos. Chauve-souris.

شبانه *chebānè*, s. p. 1. Boisson que l'on prend la nuit. 2. Gardien de nuit. 3. Vêtement de nuit.

شباوا *chebāvā*, s. t. p. 1. Cri que l'on fait entendre la nuit. 2 Celui qui fait entendre un tel cri.

شب آویز *cheb-âvîz*, s. p. Espèce d'oiseau qui, perché sur un arbre, est censé répéter continuellement les mots یا حقّ *iā haqq*, ô Dieu !

شباه *chibāh*, s. a. Ressemblance.

شب آهنك *cheb-âhenk*, s. p. 1. Étoile du matin. 2. Rossignol.

شبابة *chebebet*, s. ar. La jeunesse, les jeunes gens, plur. de شابّ *chābb*.

شبپره *chebpèrè*, s. p. Chauve-souris.

شببوی *chebbouï*, s. p. Belle de nuit (fleur).

شبث *chebes*, s. a. Reptile pluripède. Pl. شبثان *chibsān*.

شبچراغ *chebtcherāgh*, s. p. 1. Lampe, torche. 2. Pierre précieuse d'un grand éclat. 3. Rubis.

شبچه *chebtchè*, s. p. Charançon (insecte).

شبخون *chebkhoun*, s. p. compos. Invasion, attaque nocturne.

شبخیز *chebkhyz*, adj. p. Qui se lève la nuit et avant le jour.

شبخیزك *chebkhyzek*, s. pers. Cresson alénois.

شبخیزلق *chebkhyzlyq*, s. p. t. L'action de se lever la nuit, de veiller.

شبدع *chibda'*, s. a. Malheur,

Digitized by Google

infortune. Plur. شبادع *chebādi'*.

شبدو *chebdou*, adj. p. Nocturne, de nuit, vêtement de nuit.

شبديز *chebdîz*, s. p. 1. Nom du cheval noir du roi Khosrev. 2. Tout cheval noir. 3. Nom d'un ton de musique.

شبر *chebr*, s. a. Palme (mesure). — قصير الشبر *qacîr uchchebr*. Court, de petite taille.

شبر *chebar*, s. pers. Flamme, braise.

شبرق *chibryq*, s. ar. Sorte de plante épineuse.

شبرنك *chebrenk*, adj. et s. p. Noir, obscur, cheval de couleur foncée.

شبرو *chebrev*, adj. p. 1. Qui marche ou voyage pendant la nuit. 2. Gardien de nuit. — اسب شبرو *esbi chebrev*. Cheval qui va l'amble et marche bien la nuit.

شبس *chubus* et شپس *chupus*, subs. p. 1. Pou. 2. Lente, œuf de vermine.

شبست *chibist*, s. p. 1. Spectre de nuit, fantôme. 2. Charançon (insecte).

شبستان *chebistān*, s. p. 1. Endroit où l'on passe la nuit. 2. Chambre à coucher.

شب سده *cheb-sedè*, s. pers. compos. 1. Chez les anciens Persans, nuit sacrée où l'on allumait les feux. 2. Fête de l'Épiphanie chez les chrétiens.

شپسين *chupucîn*, adj. pers. Pouilleux.

شبش *chubch* et *chubuch*. Voy. شبس.

شبشب *chebcheb*, s. p. 1. Course rapide. 2. Cheval léger et prompt à la course.

شبشت *chebecht*, s. p. Homme gros, épais, difforme et d'un aspect horrible.

شبشه *chebchè*, s. t. au lieu de شوشه *chevchè*. Lattes dont on se sert pour les lambris.

شپشه *chipchè*, s. p. Teigne.

شپشين *chupuchîn*, adj. pers. Pouilleux.

شبع *chiba'*, s. a. Satiété.

شبعان *cheb'ān*, adj. a. Rassasié. Pl. شباع *chibā'*.

شب عبا *cheb 'abā*, s. pers. a. Nuit fort obscure.

شبعة *chub'at*, s. a. Quantité de nourriture qui suffit pour rassasier.

شبعى *cheb'a*, adj. a. Rassasiée, fém. de شبعان *cheb'ān*. — شبعى الخلخال *cheb'a ul-khalkhāl*. Femme grasse, chez qui les chaînes servant d'ornement, particulièrement aux jambes, s'enfoncent dans les chairs.

شبغا *chebghā*, شبغار *chebghār*, et شبغاز *chebghāz*, s. p. Clôture dans laquelle on renferme les bestiaux la nuit.

شب فرّخ *cheb-ferrukh*, s. pers. comp. Nom d'un ton de musique.

شبق *chebaq*, subs. ar. Passion d'amour.

شبقه *chabqa*, s. t. Chapeau.

شبقه‌جى *chabqadji*, s. turc. Chapelier.

شبك *chebk*, s. a. Action d'entrelacer, d'entortiller, de mêler.

Digitized by Google

شبگاه *chebguiāh*, V. شبغاز.

شکبر *chebker*, s. p. 1. Insecte, reptile. 2. Puce.

شبکرد *chebguerd*, adj. p. compos. Qui rôde pendant la nuit.— زنکیء شبکرد ظلمت *zenguii chebguerdi zoulmet*. L'Éthiopien de ténèbres, rôdant pendant la nuit, c'est-à-dire, la nuit noire comme un Éthiopien.

شبکلاه *chebkulāh*, s. p. comp. Bonnet de nuit.

شبکن *chebkun*, adj. p. comp. 1. Qui attaque pendant la nuit. 2. S. Cigale de nuit.

شبکو *chebgou*, s. p. compos. 1. Gardien de nuit. 2. Musicien.

شبکور *chebkiour*, adj. et s. p. comp. Qui ne voit rien le soir ou la nuit.

شبکون *chebguioun*, adj. pers. compos. De couleur noire.

شبکه *chebèkè*, s. a. Filet.

شبکی *chebki*, s. t. Bourse faite de filet de soie, d'or ou d'argent.

شبکیر *chebguîr*, s. et adj. p. compos. 1. Le temps du matin, avant le jour. 2. Oiseau qui chante agréablement à la pointe du jour. 3. Attaque nocturne. 4. Qui veille toute la nuit. 5. Qui voyage pendant la nuit.

شپل *chibl*, s. a. 1. Lionceau. 2. Petit de toute bête féroce. Pl. اشپال *echbāl*, اشپل *echbul*, شپال *chibāl*.

شپل *chipil*, s. p. 1. Degré de dignité ou d'honneur. 2. Bruit des ailes d'un insecte pendant qu'il vole.

شپله *chepèlè*, s. turc. Soufflet (coup appliqué sur la joue).

شپلیدن *cheplîden*, v. pers. 1. Être fou, insensé. 2. Agir en fou.

شپلیدن *chiplîden*, v. pers. 1. Exprimer, presser. 2. Siffler.

شبنگام *chebenguiām*, s. p. Le soir.

شبنگاه *chebenguiāh*. V. شبانگاه.

شبنم *chebnem*, s. p. Rosée. — شبنم صفت *chebnem syfet*. Comme la rosée, semblable à la rosée.

شبنهه *chebnèhè*, s. p. Angle, coin.

شبو *chebou*, subs. p. Agate, pierre. Voyez شبوی.

شبوات *chebèvāt*, s. a. Extrémités pointues, pl. de شباة *chebāt*.

شبوب *cheboub*, s. a. 1. Action d'allumer, d'attiser le feu. 2. Ce qui sert à l'attiser.

شپور *chepur*, s. p. Sorte d'esturgeon.

شپوش *chepouch*, contracté de شب پوش *cheb pouch*, s. p. Vêtement de nuit.

شبول *chuboul*, s. a. Lionceaux, pl. de شبل *chibl*.

شبوی *chebouï*, subs. p. Coussin que l'on met sur la selle.

شبّوی *chebbouï*. Voyez شببوی.

شبه *chebeh*, adj. et s. pers. 1. Sorte de pierre noire. 2. Nocturne, de nuit. — یك شبه *ïèk chebeh*. L'espace d'une nuit.

شبه *chebeh* et *chibh*, s. ar. 1. Ressemblance. 2. Airain. — شبه الفعل *chibh ul-fi'li*. Sorte d'adjec-

Digitized by Google

tif verbal arabe qui imite la syntaxe du verbe lui-même.

شبه *chubèh*, s. a. Doutes, pl. de شبهة *chubhet*.

شبهات *chubhāt*, s. a. Doutes, pl. de شبهة *chubhet*.

شبهه *chubhè* pour شبهة *chubhet*, s. a. Doute, scrupule, soupçon. — شبهه‌مر واردر *chubhem vārdur*. J'ai des doutes. — شبهه‌یه دوشمك *chubhèïè duchmek*. Douter, soupçonner. — شبهه اوزره شبهه‌ده اولمق *chubhè uzrè* et *chubhèdè olmaq*. Être dans le doute, être en suspens. — شبهه‌یه براقمق *chubhèïè brāqmaq*. Donner des doutes, des scrupules. — شاهك قلبنه شبهه براغوب تردّد ویردی *chāhuñ qalbinè chubhè brāghoup tereddud virdy*. Ayant inspiré des doutes au roi, il le tint en suspens. — دفع شبهه اتمك *def'i chubhè etmek*. Lever le doute. — اندہ شبهه یوقدر *anda chubhè ïoqtur* ou اکا شبهه یوقدر *añā chubhè ïoqtur*. Il n'y a pas de doute au sujet de cela. — کریدجزیره‌سی ایدوکنه شبهه قالمدی *guirīd djèzīrèci iduguinè chubhè qālmady*. Il n'y a plus de doute que c'est l'île de Candie. — شبهه ایله طورمق *chubhè ilè dhourmaq*. Rester en doute, hésiter.

شبهلو *chubhèlu*. V. شبهه‌لو.

شبهنکام *chebhenguiām* et شب هنکام *cheb henguiām*, s. et adv. p. compos. Le soir, vers le soir.

شبهه‌سز *chubhècyz*, adj. turc. Sans doute, certainement, indubitablement.

شبهه لمك *chubhèlèmek* et شبهه‌لنمك *chubhèlenmek*, v. a. t. Douter, soupçonner.

شبهه‌لو *chubhèlu*, adj. a. turc. Douteux, incertain.

شبی *chebi*, s. et adj. pers. 1. Une nuit. 2. De nuit, nocturne.

شبیار *chebïār*, s. p. Électuaire, remède contre le mal de tête.

شبیاره *chebïārè*, s. p. Moût, vin doux qui n'a point bouilli.

شبیبة *chebîbet* et شبیبیّة *chebîbïet*, subs. a. Adolescence, jeune âge.

شپیختن *chipîkhten*, v. p. Répandre.

شبیخون *chebîkhoun* ou شبخون *chebkhoun*, s. p. Invasion, attaque, surprise nocturne. — شبیخون اتمك *chebîkhoun itmek*. Attaquer, surprendre de nuit. — اول سپاهی شبیخون ایلردی *ol sipāhi chebîkhoun èïlerdy*. Il attaquait cette armée pendant la nuit.

شبیدن *chebîden*, v. p. 1. Suspendre quelque chose sur la tête ou sur le corps. 2. Passer la nuit. 3. Rester, demeurer.

شپیر *chepîr*. Nom propre d'une montagne. — شپیر و شپر *chepîr u cheper*. Noms donnés par les Grecs aux deux fils d'Ali, Hassan et Husseïn.

شبیع *chebî'*, adj. a. Abondant, plein. — شبیع الغزل *chebî' ul-ghazli*. Fort et épais, en parlant d'une étoffe.

Digitized by Google

شبیك *chubèïk*, s. ar. dimin. Réseau.

شبیکه *chebîkè*, s. a. 1. Filet pour prendre les oiseaux. 2. Toute espèce de réseau.

شپیل *chipîl*, s. p. 1. Pression, compression. 2. Gazouillement d'oiseaux.

شب یلدا *cheb ïeldā*, s. pers. Nuit longue et obscure.

شبم *chebîm*, adj. p. Fuyant, fugitif.

شبینه *chebînè*, adj. p. 1. Nocturne. 2. Ce qui reste d'un repas nocturne. 3. Raisin.

شبیه *chebîh*, adj. a. Semblable, pareil. — بوکا شبیه *bouñā chebîh*, Semblable à cela.

شتّ *chett*, s. et adj. a. 1. Séparation, isolement. 2. Séparé, isolé. Pl. اشتات *echtāt*.

شتاء *chitā'*, v. et s. a. 1. Action d'hiverner. 2. Hiver.— اول سنه نك شتاسنی ادرنه ده کچوردی *ol senènuñ chitācini edirnèdè guetchurdi*. Il passa cette année l'hiver à Andrinople. — وقت شتاده *vaqti chitādè*. En hiver.

شتّا *chetta* pour شتّی *chetti*, adj. a. Divers, différent. — فنون شتّادن درس ویررردی *funouni chettāden ders virurdy*. Il donnait des leçons de différentes sciences.

شتاب *chitāb*, s. p. Hâte, diligence. — شتاب اتمك *chitāb etmek*. Se hâter, faire diligence.— بی شتاب *bî chitāb*, adj. p. Lent, patient.

شتابان *chitābān* et شتابنده *chitābendè*, adj. p. Qui se hâte. — شتابان روان اولمق *chitābān revān olmaq*. Agir avec promptitude.

شتاب باران *chitāb bārān*, s. p. 1. Orage. 2. Tourbillon.

شتاب زدکی *chitāb-zedèguî*, s. p. compos. Hâte, précipitation.

شتاب زده *chitāb-zèdè*, adj. p. Qui se hâte.

شتاب کار *chitāb-kiār*, adj. p. compos. Qui se hâte.

شتاب کاری *chitāb-kiārî*, s. pers. Hâte, précipitation.

شتابنده *chitābendè*, adj. pers. Prompt, actif. — شتابنده اولمق *chitābendè olmaq*. Se hâter, s'empresser.

شتابیدن *chitābîden*, v. pers. Voyez شتافتن *chitāften*.

شتات *chetāt*, s. a. Dispersion, isolément.

شتاغ *chitāgh*, s. p. 1. Brigand. 2. Troupeau.

شتافتن *chitāften*, v. p. Se hâter, se dépêcher.

شتافته *chitāftè*, adj. et s. p. 1. Qui se hâte. 2. Hâte, diligence.

شتالنك *chetālenk*, s. p. 1. Talon. 2. Plante du pied. 3. Un grand ballot de soie.

شتّام *chettām*, adj. a. Qui dit des injures, insolent.

شتام *chitām*, s. a. Action d'injurier, de dire des injures à quelqu'un.

شتامت *chetāmet*, v. a. Être d'un aspect désagréable. 2. Se réjouir des malheurs d'autrui.

شتامه *chitāmè*, adj. p. 1. Laid,

Digitized by Google

hideux. 2. Homme de mœurs corrompues.

شتر *chetr*, v. a. Couper, tronquer.

شتر *chetr*, s. a. 1. Taille, coupe, fraction, rupture. 2. Côté, bord, marge.

شتر *chutur*, s. p. Chameau. — شتر حمزه *chuturi hamzè*. Chameau du cavalier arabe Hamza, se dit d'un cheval prompt à la course. — شتر دل *chutur dil*. Cœur de chameau, pour dire homme d'un caractère vindicatif. — شتر زهره *chutur zehrè*. Bile de chameau, pour dire, paresseux. — شتر گربه *chutur gurbè*. Chameau et chat, expression proverbiale, pour dire, avantage mêlé de perte.

شتر پا *chutur pā*, s. p. compos. Origan (plante).

شتر باد *chutur bād*, s. p. Dromadaire très-prompt à la course.

شتر بار *chutur bār*, s. p. Charge de chameau.

شتر پالوغ *chutur pālough*, s. p. Fiente de chameau.

شتربان *chuturbān*, s. p. Chamelier, conducteur de chameaux.

شتربه *chuturbè*, nom d'un taureau dans le livre de *Kèlilè vu Dimnè*.

شترخار *chuturkhār*, s. pers. Plante épineuse qui sert de nourriture aux chameaux.

شترخو *chuturkhou*, adj. pers. compos. Caractère de chameau, pour dire, vindicatif.

شترك *chuturek*, s. p. dimin. 1. Petit chameau. 2. Vague de mer.

شترگاو *chuturgāv* et شترگاو پلنك *chuturgāv pelenk*, s. p. Girafe.

شترمرغ *chuturmurgh*, s. pers. compos. Autruche.

شترنج *chetrendj*, s. p. Espèce de mets préparés avec différents légumes. Voy. شطرنج.

شترنك *chetrenk*, s. p. Jeu d'échecs.

شتروار *chuturvār*, s. p. Voyez شتربار.

شتغ *chatgh*, v. a. 1. Fouler. 2. Subjuguer, soumettre.

شتفت *chiteft*, s. p. 1. Toute espèce de couverture. 2. Pavés, carreaux d'une maison. 3. Élévation, hauteur.

شتلم *chutulum*, s. p. Querelle, rixe.

شتم *chetm*, s. a. Injure, invective. — شتم اتمك *chetm itmek*. Invectiver, outrager, injurier.

شتن *chetn*, s. a. 1. Tissu. 2. Qui a de larges épaules.

شتن *chetin*, s. p. Corde.

شتو *chetv*, s. a. Action d'hiverner.

شتوار *chitvār*. Nom d'une île dans le golfe Persique.

شتوة *chetvet*, s. a. Hiver.

شتوت *chutout*, s. a. Choses ou individus séparés, isolés, dispersés, pl. de شتّ *chett*. — شتوت من النّاس *chutout min ennās*. Diverses espèces du genre humain.

شتوم *chutoum*, pl. de شتم *chetm*. Voyez ce mot.

شتون *chetoun*, s. a. 1. Tisserand. 2. Étoffes molles au toucher.

Digitized by Google

شتوى *chetvî*, adj. et s. a. 1. Hivernal, d'hiver. 2. Pluie d'hiver.

شتّى *chetta*, adj. a. Différents, distincts, pl. de شتيت *chetît*.

شتيرين *chetîrîn*. Nom de la ville de Santarem, en Portugal.

شتيم *chetîm*, adj. et s. a. 1. Accablé d'injures, d'invectives. 2. Difforme, horrible. 3. Lion.

شتيم *chetîm*, s. p. Suppuration mêlée de sang.

شتيمة *chetîmet*, s. ar. Action d'injurier, injure.

شتين *chetîn*, s. p. Corde.

شثر *chisr*, s. a. Le point le plus élevé d'une montagne. Pl. شثور *chuçur*.

شجّ *cheddj*, v. a. Blesser, écraser la tête.

شجا *chedjā*, v. et s. a. 1. Être triste et affligé. 2. Être étouffé par un morceau qu'on a avalé. 3. Morceau avalé qui cause la suffocation. 4. Chimère, imagination vaine.

شجاب *chidjāb*, s. a. Bouchon.

شجاج *chidjādj*, s. a. 1. Blessure faite à la tête. 2. Combat.

شجار *chidjār*, s. a. 1. Endommagement d'un arbre par un animal. 2. Dispute, lutte. 3. Machine de bois pour faire descendre et monter un seau dans un puits.

شجاع *chidjā'*, adj. a. Brave, courageux. Pl. شجعة *chedj'at, chidj'at, chedji''at*, شجعان *chidj'ān*.

شجاع *chudjā'*, adj. et s. ar. 1. Brave, courageux, vaillant. 2. Agile, léger. 3. Nom d'une constellation. 4. Hydre, serpent que l'on croit naître dans les entrailles d'un homme souffrant la faim, appelé aussi شجاع الجوع *chudjā' uldjou'*.

شجاعت *chedjā'at*, s. a. Valeur, bravoure, courage. — شجاعة اثرى *chedjā'at ecri*. Marque, signe de valeur. — شجاعت ايله *chedjā'at ilè*. Valeureusement, courageusement.

شجاعتلو *chedjā'atlu*, adj. a. t. Courageux, brave, vaillant.

شجام *chedjām*, s. pers. Froid excessif.

شجايد *chedjāïed*, 3e pers. du présent du verbe pers. شجودن *chedjouden*. Il gèle.

شجب *chedjeb*, s. a. Tristesse, douleur.

شجب *chedjib*, adj. a. Qui périt.

شجّة *cheddjet*, s. ar. Blessure faite dans la tête. Pl. شجاج *chidjādj*.

شجد *chedjed*. Voyez شجايد.

شجر *chedjer*, s. a. 1. Arbre. 2. Toute plante douée d'une tige. 3. Ce qui est l'objet d'une controverse, d'un litige. Pl. اشجار *echdjār*.

شجرا *chedjrā*, s. a. Pays abondant en bois, boisé.

شجرة *chedjeret*, s. a. 1. Un arbre. 2. Toute plante. — الشجرة الطيّبة *echchedjeret uth-thaïïbetu*. Arbre délicieux, c'est-à-dire palmier. — الشجرة الملعونة *echchedjeret ul'melounetu*. Arbre maudit, c'est-à-dire arbre infernal, Zaqoum.

شجع *chedji''*, v. a. Être brave, courageux.

Digitized by Google

شجع *chedj'*, adj. ar. Agile, prompt à la course.

شجعا *chedj'ā*, adj. a. 1. Brave, courageuse. 2. Prompte à la course. Fém. de اشجع *echdja'*.

شجعاء *chudje'ā*, adj. a. Braves, vaillants, pl. de شجيع *chudjy'*.

شجعان *chidj'ān* et *chudj'ān*, pl. de شجاع *chidjiā'*.

شجعة *chedj'at*, adj. ar. Voyez شجاع.

شجعم *chedj'am*, adj. et s. a. 1. Long. 2. Lion. 3. Serpent mâle.

شجك *chutchk*, s. p. 1. Palpitation de cœur. 2. Sanglot.

شجم *chedjem*, s. a. Perte, perdition.

شجن *chedjn*, v. a. Attrister.

شجن *chedjn*, s. ar. Chemin à travers une vallée. Pl. شجون *chudjoun*.

شجن *chedjen*, s. a. 1. Chose nécessaire. 2. Tristesse, affliction. Pl. شجون *chudjoun* et اشجان *echdjān*.

شجنة *chidjnet* et *chudjnet*, s. a. Racines d'arbres entrelacées. — شجنة الرحم *chudjnet urrahm*. Parenté formée par des alliances mutuelles.

شجنود *chedjnoud*, adj. p. Blessé.

شجو *chedjv*, v. et s. a. 1. Attrister. 2. Tristesse, affliction.

شجوا *chedjvā*, s. a. Désert difficile à traverser.

شجوب *chudjoub*, s. a. 1. Perte, perdition. 2. Tristesse. 3. Croassement de corbeau. 4. Pieux qui soutiennent une tente.

شجودن *chedjouden*, v. p. Faire froid, geler.

شجور *chudjour*, s. ar. Litige, controverse.

شجون *chudjoun*, s. a. Tradition orale de Mahomet, susceptible de versions différentes, pl. de شجن *chedjn*, ذو شجون *zu chudjoun*.

شجوى *chedjevî*, adj. a. Ce qui appartient à un homme affligé.

شجى *chedjî*, adj. a. Triste, affligé.

شجية *chedjïet*, adj. a. fém. du précédent.

شجيج *chedjîdj*, adj. a. 1. Blessé à la tête. 2. Fendu.

شجيدن *chedjîden*, v. p. Voy. شجودن.

شجير *chedjîr*, adj. a. 1. Abondant en bois. 2. Étranger.

شجيع *chedjî'*, adj. a. Courageux, valeureux.

شحّ *chuhh*, s. a. Avarice.

شحّاج *chahhādj*, s. a. Ane sauvage. — بنات شحّاج *benātu chahhādj*. Mulets.

شحاح *chahāh*, adj. a. Avare, chiche.

شحاح *chyhāh*, s. a. 1. Avarice. 2. Pl. de شحيح *chehyh*. Avares.

شحّاذ *chahhāz*, s. a. Mendiant importun.

شحّام *chahhām*, s. a. Qui vend la graisse des animaux.

شحامة *chahāmet*, s. a. Embonpoint.

شحان *chyhān*, s. a. Haine.

شحب *chahîb*, adj. a. Maigre.

شحذ *chahz*, v. a. 1. Aiguiser,

Digitized by Google

repasser un couteau. 2. Avoir faim.

شحذان *chahazān*, adj. a. Affamé, qui a faim.

شحر *chahr*, Le littoral de l'Arabie entre le pays d'Oman et celui d'Aden.

شحشح *chahchah*, adj. a. 1. Oiseau au vol rapide. 2. Jaloux. 3. Assidu, zélé.

شحط *chahth* et *chahath*, v. a. 1. Être éloigné. 2. S'éloigner.

شحم *chahm*, s. a. Graisse. Pl. شحوم *chuhoum*.

شحمة *chahmet*, s. a. Graisse, partie grasse du corps. — شحمة الاذن *chahmet ul-uzn*. Partie inférieure de l'oreille où sont ordinairement suspendus les pendants d'oreille. — شحمة العين *chahmet ul-'aïn*. Partie blanche et noire de l'œil.

شحن *chahn*, v. a. Remplir.

شحنا *chahnā*, s. a. Haine, inimitié.

شحنه *chahnè*, s. p. 1. Gouverneur, intendant. 2. Lieutenant, vicaire. — شحنهٔ چارم کتاب *chahnèï tchārum kitāb*. Intendant du quatrième livre sacré (Coran), c'est-à-dire Mahomet. — شحنهٔ دریای عشق *chahnèï deriāï 'ychq*. Intendant de la mer d'amour, c'est-à-dire Mahomet. — شحنهٔ کشور صدق *chahnèï kichveri sydq*. Intendant du pays de la probité, c'est-à-dire le calife Aboubekr. — شحنهٔ اقلیم عدل و داد *chahnèï iqlimi 'adl u dād*. Intendant du climat de la justice et de l'équité, c'est-à-dire le calife Omar. — شحنهٔ ملک حیا *chahnèï mulki haïā*. Intendant du royaume de la pudeur, c'est-à-dire le calife Osman. — شحنهٔ نجف *chahnèï nedjef*. Intendant du terrain élevé, c'est-à-dire Ali.

شحوة *chahvet*, s. a. Pas, un pas.

شحوم *chuhoum*, subs. a. pl. de شحم *chahm*. Graisse.

شحیح *chahyh*, adject. a. Avare, chiche. Pl. شحاح *chyhāh*, اشحّة *echyhhat* et اشحّا *echyhhā*.

شحیم *chahîm*, adj. a. Gras.

شخ *chakh*, 1. adj. p. Difforme, mal proportionné. 2. Subs. pour شاخ *chākh*. Branche.

شخات *chykhāt*, adj. a. pl. de شخت *chakht*. Minces de corps.

شخادان *chakhādān*, s. p. Égratignure, blessure faite avec les ongles.

شخار *chakhār*, s. a. 1. Préparation de sel ammoniac employée par les femmes à la teinture des ongles. 2. Lessive.

شخارة *chakhārè*, s. t. Fumier, fiente d'animaux, excréments humains.

شخالیدن *chakhālîden*, v. p. Égratigner avec les ongles.

شخانه *chakhānè*, s. p. 1. Lessive. 2. Derviches.

شخاییدن *chakhāïîden*, v. pers. Blesser avec les dents ou déchirer avec les ongles.

شخت *chakht*, adj. a. Maigre, mince de corps.

شخز *chakhz*, v. a. 1. Être agité,

Digitized by Google

trembler. 2. Souffrir, supporter la peine.

شخسار *chakhsār*, s. p. 1. Terrain dur. 2. Contrac. de شاخسار.

شخش *chakhch*, s. p. 1. Bronchade. 2. Une chose quelconque vieille et usée.

شخشانه *chakhchānè*, s. p. Religieux mahométan, derviche.

شخشیدن *chakhchīden*, v. p. 1. Tomber en marchant. 2. Broncher, faire un faux pas.

شخص *chakhs*, s. a. Individu, personne. Plur. اشخاص *echkhās*, شخوص *chukhous*, et اشخص *echkhous*. — بر قاچ شخص تعیین اتدیلر *bir qātch chakhs ta'ïn ittiler*. Ils désignèrent, ils députèrent plusieurs personnes.

شخکاسه *chakhkiācè*, subs. p. Rosée.

شخلیدن *chakhlīden*, v. pers. Faire rentrer la respiration en soi.

شخمزدن *choukhmzeden*, v. p. Labourer la terre.

شخن *chakhen*, s. p. 1. Blessure, égratignure. 2. Adj. Triste, affligé.

شخنود *chakhnoud*, s. p. Égratignure, blessure faite avec les ongles.

شخودن *choukhouden*, v. pers. Déchirer, égratigner avec les ongles.

شخوص *choukhous*, s. a. 1. Action de paraître, de se montrer. 2. Pl. de شخص. Individus, personnes.

شخولیدن *choukhoulīden*, v. p. 1. Tomber de langueur, pâlir. 2. Hennir (un cheval). 3. Crier, vociférer. 4. Gémir fortement. 5. Tonner. 6. Mal comprendre.

شخوم *choukhoum*, v. ar. Se gâter, se dit des viandes et des comestibles.

شخیت *chakhyt*, adj. a. Mince de corps.

شخیدن *chakhyden*, v. p. Voy. شخشیدن.

شخیر *chakhyr*, s. a. 1. Ronflement. 2. Braiement, cri des ânes.

شخیص *chakhys*, adj. a. Gras, corpulent.

شخیلیدن *chakhylīden*, v. p. 1. Siffler. 2. Être pâle et faible.

شدّ *chedd*, v. a. Être dur, difficile. 2. Être violent. 3. Substant. Force, violence. — شدّ اتمك *chedd itmek*. Lier, serrer fort, raffermir.

شد *chud*, 3e pers. du prét. du v. p. شدن. 1. Il a été. 2. Il est parti. 3. Il est mort. — شدنی شد *chudenī chud*. Ce qui a dû être fait a été fait. — آمد شد اولمق *āmed chud olmaq*. Aller et venir. — آمد شد اوزره اولوب *āmed chud uzrè oloup*. En allant et en venant, ne faisant qu'aller et venir.

شداب *chadāb*, subs. a. Rue (plante).

شداد *chidād*, s. a. 1. Dureté, traitement dur. 2. Pl. de شدید *chedīd*.

شدائد *chedāïd*, s. ar. pl. de شدیدة *chedīdet*. Malheurs, adversités, tribulations.

شدّت *chiddet*, s. a. 1. Véhémence, violence, force. 2. Afflic-

Digitized by Google

tion, détresse. — شدّت روزگار *chiddeti rouziguiār.* Violence du vent, tempête. — شدّت ویرمك *chiddet virmek.* Affliger. — اول حدود معموره‌ده شدّت شتاي چوردی *ol hudoudi ma'mourèdè chiddeti chitāiī guetchurdi.* Il passa la rigueur de l'hiver sur ces frontières peuplées et cultivées. — شدّت ایله *chiddet ilè.* Avec violence, avec véhémence.

شدخ *chedokh,* s. a. Embryon avorté.

شدف *chedef,* subs. a. 1. Personne, individu. Pl. شدوف *chudouf.* 2. Hauteur. 3. Joie, allégresse.

شدقا *chedqā,* adj. a. fém. de اشدق *echdaq.* Femme éloquente.

شادکار *chedkiār,* s. p. Terre labourée et ensemencée.

شدکیس *chudkīs,* s. p. Arc-en-ciel.

شدن *chuden,* v. p. 1. Être, devenir. 2. S'en aller, partir. 3. Mourir.

شدنکاه *chudenguiāh,* subs. p. comp. Endroit où quelqu'un reste, demeure.

شدوان *chedèvān.* Nom d'une île dans le golfe Arabique.

شدوف *chudouf.* Voy. شدن.

شدونة *chidounet.* Nom de Medina Sidonia, ville d'Espagne.

شده *chedè,* s. p. Bec d'oiseau.

شده *chudè,* adj. p. 1. Fait, devenu. 2. Passé, écoulé.

شدّی *chudda,* s. a. Adversité, malheur.

شدیار *chediār,* s. p. Champ ensemencé.

شدید *chedíd,* adj. a. 1. Fort, dur, robuste. 2. Violent. — شدید العقاب *chedídul-'iqāb.* Qui punit sévèrement.

شذّ *chezz,* v. a. Être séparé, isolé.

شذا *chezā,* subs. a. 1. Toute odeur forte. 2. Faim. 3. Éclat de bois. 4. Dommage, perte.

شذّان *chezzān,* adj. a. Séparé, isolé.

شذب *chezeb,* v. a. 1. Repousser. 2. Oter l'écorce.

شذبة *chezebet,* s. a. Branche séparée de son arbre. Pl. شذب *chezeb.*

شذر *chezr,* s. a. 1. Limailles d'or. 2. Petites perles.

شذرة *chezret,* s. ar. 1. Parcelle d'or. 2. Petite perle. Plur. شذور *chuzour.*

شذر مذر *chezèrè mèzerè,* adj. a. Dispersés çà et là.

شذکار *chuzkiār,* s. p. comp. Champ labouré.

شذوذ *chuzouz,* subs. a. Isolement, dispersion.

شذور *chuzour,* s. ar. Voyez شذرة.

شر *cher,* syllabe turque qu'on ajoute aux nombres cardinaux terminés par une voyelle pour en faire des nombres distributifs. — ایکی *ikí,* Deux. ایکیشر *ikícher,* Deux à deux ou les deux. — الليشر *ellicher.* Cinquante à cinquante ou les cinquante. — ایکیشر غروشه آلدم *ikícher ghourouchè âldum.*

Digitized by Google

Je les ai achetés à deux piastres l'un.

شرّ *cherr*, s. a. 1. Mal. 2. Méchanceté, perversité. Pl. شرار *chirār* et شرور *churour*.— كندو شرّندن *guendu cherrinden*. Par sa méchanceté naturelle. — شرّ ايله *cherr ilè*. Avec malice, méchanceté. — شرّ اتمك *cherr itmek*. Faire, causer du mal.

شرا *chirā*, s. t. Moût, vin.

شرا *chirā*, s. ar. 1. Vente. 2. Achat. — شرا اتمك *chirā itmek*. Acheter. — بيع وشرا اتمك *bèï' u chirā itmek*. Trafiquer.

شراب *charāb*, s. a. 1. Boisson en général. 2. Vin. — شراب طورشيسى *charāb thourtyci*. Lie de vin. — كيفسز شراب *keïfsyz charāb*. Vin léger, qui ne monte pas à la tête. — كسكين شراب *keskín charāb*. Vin fort. — كسلمش شراب *kecilmich charāb*. Vin gâté, éventé. — شرابه صو قاتمق *charābè sou qātmaq*. Mettre de l'eau dans le vin. — مسكت شرابى *misket charābi*. Vin muscat. — افسنطين ou شرابى پلون *efsenthín* ou *peloun charābi*. Vin d'absinthe.— شراب پوسوسى *charāb pouçouci*. Lie, dépôt du vin au fond du vase qui le contient.

شراب *charāb* pour شروب *chouroub*, s. a. Sirop. Pl. شرابات *cherābāt*.

شراب خانه *charāb-khānè*, s. ar. p. comp. Cabaret, magasin, cave.

شرابدار *charābtār*, subs. a. p. comp. Échanson.

شراة *churāt* et شرات *churāt*, pl. de شارى *chāri*, s. a. Sectes schismatiques dans l'islamisme.

شراج *cherādj*, s. a. Clématite (plante).

شراج *chirādj*, s. ar. Huile de sésame.

شرّاح *cherrāh*, s. a. Commentateur.

شراد *cherād*, s. a. 1. Fuite. 2. Vie errante.

شرار *cherār*, subs. a. Bluette, étincelle.

شرار *chirār*, s. a. Voyez شرّ *cherr*.

شرارة *cherāret*, s. a. 1. Malice, méchanceté. 2. Sécheresse. 3. Étincelle. — شرارهٔ كارزار *cherārèï kiārzār*. Le feu, l'ardeur, la chaleur du combat.

شراسة *cherācet*, s. a. 1. Méchanceté. 2. Apreté du caractère.

شراسيف *cherācîf*, s. a. pl. de شرسوف *chersouf*. Cartilages des côtes.

شراشر *cherāchir*, s. a. pl. de شرشرة. 1. Ame et ses dispositions. 2. Bagages, fardeaux.

شراط *chirāth*, s. a. Stipulation, transaction.

شراعة *cherā'at*, s. a. Bravoure, courage.

شراغ *chirāgh*, s. p. 1. Voile, 2. Parasol. 3. Tente.

شراف *chirāf*, s. a. 1. Action de se disputer la gloire. 2. Dominer, être placé à une certaine hauteur.

شراق *chrāq*, s. t. Son, cliquetis des armes.

Digitized by Google

شراك *chirāk*, s. a. Association, société formée pour une entreprise.

شران *cherān* et *cherrān*, s. a. Bruit de l'eau qui s'écoule.

شرّان *cherrān*, subs. a. Peret, dommage.

شرانپو *cherāmpou* et شرانپول *cherāmpoul*, s. turc. (du hongr.) Fortification en palissade.

شرانپول *charāmpoul*, s. t. Gabion, sorte de panier rempli de terre dont on se sert dans les siéges pour couvrir les travailleurs.

شرانپوللك *charāmpoullik*, s. t. Gabionnade, ouvrage de gabions. — شرانپوللك ا *charāmpoullik it.* Gabionner.

شراهة *cherāhet*, s. a. Gourmandise.

شراهتلو *cherāhetlu*, adj. a. t. Gourmand, goulu.

شرایر *cherāïr*, s. a. Méchancetés, pl. de شریرة *cherîret*. — اطفاء نایرهٔ فساد و تسکین شرایر شرّت وعناده عزیمت بیوردیلر *ythfāï nāïrèï feçād vè teskîni cherāïri chirret u'inādè'azîmet bouiurdîler*. Il se mit en campagne pour éteindre le feu de la révolte et assoupir les étincelles de la méchanceté et de l'obstination.

شرایص *cherāïs*, s. a. pl. de شریصة *cherîçat*. Joues.

شرایط *cherāïth*, subs. a. pl. de شریطة *cherîthat*. Conditions, pactes. — شرایط صلح و صلاح کرکی کبی رعایت اتمك *cherāïthi soulh u salāhi guèrèïgui guibi ry'āïet etmek*. Observer comme il convient les conditions de la paix.

شرایع *cherāï'*, subs. a. pl. de شریعة *cherî'at*. Les lois.

شرایف *cherāïf*, adj. a. pl. de شریفة *cherîfet*. Femmes nobles, illustres, particulièrement de la famille du Prophète.

شرایك *cherāïk*, adj. a. pl. de شریكة *cherîket*. Femmes associées, qui forment une société.

شرایین *cherāïn*, subs. a. pl. de شریان *cherïān*. Artères.

شرب *chirp*, s. t. Bruit que fait une flèche ou une balle quand elle est tirée.

شرب *churb*, s. a. 1. Action de boire. 2. Boisson. — شرب اتمك *churb etmek*. Boire. — شرب واكل *churbu ekl*. Le boire et le manger.

شرب *cherb*, s. ar. Espèce de tissu de lin fabriqué en Égypte.

شرب *cherb*, mieux صرب *syrb*. Servie, nom du pays limitrophe à la Turquie.

شربان *cherbān*. Nom d'un district dans le sandjaq de Qastèmouni en Anatolie.

شربت *cherbet*, s. a. 1. Potion, médecine. 2. Limonade, sorbet. 3. Chez les Turcs, l'eau qu'on verse sur le marc du café. — سورمه شربتی *surmè cherbeti*. Potion purgative. — شربت آلمق *cherbet âlmaq*. Prendre une médecine, se purger. — شربت اچمه سی *cherbet aqtchèci*, s. turc comp. Pour-boire, étrenne.

شربّة *cherebbet*, s. a. Action

Digitized by Google

de boire. — على شربةٍ واحدةٍ *'ala cherebbetin vâhydetin.* Se dit d'un homme qui s'occupe sans relâche d'une seule chose.

شربة *churbet,* s. ar. Quantité d'eau suffisante pour étancher la soif.

شربة *churèbet,* s. a. Buveur.

شربتچی *cherbettchi,* s. t. Fabricant ou marchand de sorbets.

شربيل *cherbîl,* s. a. Espèce de pantoufles en usage à Maroc.

شربين *cherbîn,* s. a. 1. Larix, sorte d'arbre résineux. 2. Chardon.

شرّت *chirret,* s. a. 1. Mal. 2. Méchanceté, malice. — شرّتلر ايدوب *chirretler idup.* Faisant des malices. — شرّتًا pour شرّةً *chirreten,* adv. a. Avec malice.

شرت *chirit* pour شريت *chirît,* s. t. Ruban, galon.

شرج *cherdj,* s. ar. 1. Foule, multitude. 2. Partie d'une chose. 3. Espèce. 4. Couleur. Pl. شراج *chirâdj* et شروج *churoudj.*

شرجان *cherdjân,* s. ar. Deux espèces ou deux couleurs, deux parties. Duel du mot précédent.

شرجبان *cherdjebân.* Nom d'un arbre dont les fruits et les feuilles donnent une écorce destinée à la préparation des cuirs.

شرجة *cherdjet.* Nom d'une ville dans l'Yémen.

شرح *cherh,* s. a. 1. Commentaire, paraphrase, explication qui accompagne toute sorte d'ouvrages, excepté le Coran et le Hadis, dont les explications s'appellent تفسير *tefsîr.* 2. Disposition qui s'opère dans l'esprit d'un homme et qui lui fait connaître et embrasser la vraie religion. 3. En anatomie, dissection de cadavres. — شرح ايمك *cherh itmek.* Interpréter, commenter.

شرحبيل *cherhebîl.* Nom propre de quelques rois qui régnaient en Arabie.

شرحلو *charhlu,* s. t. Écrivain de bureau.

شرحه *cherha,* s. a. Morceau, lambeau de chair, de viande. — بدنی صد شرحه اولوب *bedeni sad cherha olup.* Son corps ayant été mis en cent lambeaux. — شرحه شرحه *cherha cherha.* Par morceaux, par lambeaux.

شرخ *cherkh,* s. ar. 1. Lame d'un sabre avant qu'elle soit polie. 2. Commencement de la jeunesse, jeune âge. 3. Jeunes hommes, pl. de شارخ *châkh.*

شرخوردن *churkhorden,* v. p. Gratter.

شرد *chered,* s. a. Fuyant, fugitif, pl. de شارد *châred.*

شرد *churd,* adj. p. Réfractaire, opiniâtre.

شرد *churud,* s. a. Fuyant, fugitif, pl. de شرود *cheroud.*

شردار *cherdâr.* Nom propre de lieu en Espagne appelé Hardalès.

شردن *chirden,* s. a. Saucisse de foie.

شرزمة *chirzimet,* s. a. 1. Partie d'une chose. 2. Troupe d'hom-

Digitized by Google

mes peu nombreuse. Pl. شراذم *cherāzim.*

شرر *cherer,* s. ar. 1. Malice, méchanceté. 2. Étincelles.

شررة *chereret,* s. a. Étincelle.

شرز *cherz,* s. ar. 1. Action de couper, tronquer. 2. Méchanceté. 3. Dureté, âpreté.

شرز *chiriz.* Nom des montagnes limitrophes des provinces de Deïlem et de Guilan.

شرزدك *cherezdek,* s. p. Nèfle (fruit).

شرزه *cherzè,* adj. p. 1. En colère, courroucé. 2. Vindicatif. 3. Rugissant (se dit du lion et d'autres bêtes féroces). 4. Qui dit des sottises.

شرس *chers,* s. a. Apreté, dureté.

شرسوف *chersouf,* s. a. Voyez شراسيف *cherācíf.*

شرش *cherech.* Nom d'une forteresse dans l'Iraq arabique.

شرشرة *chercheret,* s. a. 1. Action de fendre. 2. Éclat, morceau d'une chose fendue. 3. Fardeau, bagages.

شرشر *churchur,* s. p. Nom d'un oiseau grisâtre du genre des passereaux.

شرشيب *cherchíb,* s. pers. Ver qui ronge les étoffes et les bois, ciron.

شرص *chirs,* s. a. Partie de la tête au-dessus des tempes où paraît d'abord la calvitie Pl. شرصة *chiraçat* et شراص *chirās.*

شرط *charth,* s. a. Condition, stipulation, convention, accord, Pl. شروط *churouth.* — شرط اتمك *charth etmek.* Faire un accord, une stipulation. — اتمك شرطيله *itmèmek charthílè.* Avec la condition de ne pas faire. — نصف ممالكنى تملك شرطيله *nysfi memālikini temlík charthílè.* A condition de le mettre en possession de la moitié de ses états. — شرط قومق *charth qomaq.* Imposer des conditions.

شرط *churath,* s. a. 1. Gens au service du préfet de police. 2. Ceux qui engagent les premiers un combat. 3. Ce qui est déterminé par une stipulation, clauses, plur. de شرطة *churthat.*

شرط *churouth,* s. a. 1. Cordes faites de feuilles de palmier. Pl. شريط *cheríth.* 2. Cordes, pl. de شريطة *cheritath.*

شرطان *cherathān,* s. a. duel. 1. Deux étoiles d'une vive lumière sur la tête de la constellation du bélier. 2. Première station de la lune.

شرطة *churthat,* subs. ar. 1. Un homme de la garde urbaine. 2. Clause d'une stipulation. Pl. شرط *churath.*

شرطلو *charthlu,* adj. a. turc. Conditionnel.

شرطونيّة *cherthouniïet,* s. ar. du grec χειροτονία. Cérémonie de l'imposition des mains sur la tête d'une personne élevée aux grades du sacerdoce.

شرطه *churtha,* s. et adj. pers. 1. Magistrat urbain, préfet de police. 2. Homme de la garde du

Digitized by Google

prince. 3. Convenable, favorable. — باد شرطه *bādi churtha.* Vent favorable.

شرطی *churthy,* s. p. 1. Magistrat urbain. 2. Notaire. 3. Homme de la garde urbaine.

شرع *cher',* s. a. 1. Action de commencer, d'entamer. 2. Action d'établir une loi. 3. Loi, particulièrement divine. 4. Justice. — اهل شرع *ehli cher'.* Homme de loi, jurisconsulte. — شرع الله *cher'oullah* et شرع شریف *cher'i cherif.* La loi divine, la loi sacrée. — امر شرعك دیمك *emri cher-'uñ dimek.* Citer en justice. — حاكم الشّرع اولان قاضیلر *hākimuchcheri' olān qāziler.* Les juges organes de la loi.

شرعًا *cher'ān* et شرعله *cher'i-lè,* adv. a. Juridiquement.

شرعة *chir'at,* s. a. 1. Chemin large et droit. 2. Loi divine. 3. Filet pour prendre les oiseaux. 4. Corde d'un arc ou d'une guitare. Pl. شروع *chourou'* et شرایع *cherāï'.*

شرعی *cher'i,* adj. a. Conforme à la loi, juste. — شرعیسی بودر *cher'ici boudur.* La loi exige cela.

شرف *cheref,* s. a. 1. Élévation, hauteur. 2. Noblesse. 3. Honneur, gloire, dignité. — شرف بولمق *cheref boulmaq.* Être honoré, ennobli. — شرف ویرمك *cheref virmek.* Rendre des honneurs, ennoblir. — شرف حدّنه ایرمك مقرّردر *cheref haddinè irmek mouqarrer-dur.* Il est certain qu'il parviendra au faîte des honneurs. — شرف پابوس ایله مشرّف اولدی *chereſi pābous ilè mucherref oldy.* Il eut l'honneur de baiser les pieds.

شرف *churef,* s. a. Hauteurs, points élevés, pl. de شرفة *churfet.*

شرفاء *cherfā,* adj. a. Femme noble, illustre. Fém. de اشرف *echref.*

شرفا *churèfā,* adj. a. 1. Nobles, élevés, grands. 2. Descendants de Mahomet, pl. de شریف *cherif.* — شرفاء ادارسه *churèfāï edāricè.* Princes de la dynastie des Édrisites qui régnaient autrefois en Afrique. — شرفاء فاس *churèfāï fès.* Princes régnants à Maroc et à Fez.

شرفات *churèfāt,* s. a. Galeries qui sont autour des minarets des mosquées, pl. de شرفت *churfet,* vulg. شرفه *churfè.* — شرفات ثلاثه *churèfāti selācè.* Trois galeries de mosquées.

شرفبخش *cherefbakhch,* adj. a. p. compos. Qui honore, confère les honneurs, ennoblit.

شرفة *churfet,* vulg. شرفه *churfè,* s. a. 1. Élévation, honneur, dignité. 2. Galerie autour des minarets des mosquées d'où les muezzins ou chantres annoncent la prière canonique (اذان). — اوچ شرفه‌لو مناره *utch churfèlu minārè.* Minaret à trois galeries.

شرفه‌لو *churfèlu,* vulg. *cherefèlu,* s. a. Édifice qui a des galeries.

شرفی *cherèfi,* adj. a. Nom d'une ancienne monnaie d'or en Égypte.

Digitized by Google

شرفياب *cherefiāb*, adj. a. pers. compos. Qui a obtenu des honneurs, de la gloire.

شرفيّة *cherefiet*, s. a. Noblesse, dignité, rang élevé.

شرق *chraq*. Voyez شراق.

شرق *charq*, s. a. 1. Action de se lever, de briller (se dit du soleil). 2. Orient, levant. 3. Soleil. — شرق و غرب *charq u gharb*. L'orient et l'occident.

شرقة *cherqat*, s. a. 1. Lever du soleil. 2. Côté oriental, l'orient. 3. Endroit exposé à l'action du soleil.

شرقده *charqada*, s. t. Mouvement pétulant d'un homme frivole.

شرقده‌لك *charqadèlik*, s. turc. Pétulance, frivolité.

شرقى *charqî*, adj. a. Oriental. — سفر شرقى *seferi charqî*. Expédition dans l'est de l'empire, en Asie.

شرقيّه *charqiïè*, féminin du précédent. — السنهٔ شرقيّه *elcinèï charqiïè*. Les langues orientales.

شرّك *cherrek*, s. p. Querelleur, qui cherche querelle à tout le monde.

شرك *chirik*, s. p. Taches ou boutons qui paraissent sur le corps.

شرك *chirk*, s. a. 1. Association, société. 2. Religion dans laquelle on associe à Dieu des compagnons. 3. Polythéisme, idolâtrie. Pl. اشراك *echrāk*. — اهل شرك *ehli chirk*. 1. Qui associe à Dieu des compagnons, idolâtre. 2. Les Turcs appellent ainsi les chrétiens à cause du dogme de la Trinité.

شركا *churèkā*, s. a. 1. Associés, compagnons. 2. Pour مشركون *mouchrikoun*. Qui associent, idolâtres, pl. de شريك *cherîk*.

شركة *cherèket*, s. a. 1. Filet de chasseurs. 2. Chemin large. Pl. شرك *cherek*.

شركة *chirket*, s. a. Société, association, participation, communauté.

شركل ا *cherkil it*. v. t. compos. Exciter, fomenter.

شرلداشمق *chiryldāchmaq*, et شرلدمق *chiryldamaq*, v. t. Gronder, murmurer, grogner.

شرلغان *chirlyghān*, s. t. Sésame. — شرلغان ياغى *chirlyghān ïāghy*. Huile de sésame.

شرّلو *cherrlu*, adj. a. t. Malin, méchant.

شرم *cherm*, s. a. 1. Action de fendre. 2. Fissure, fente.

شرم *cherm, cherem, cherim*, s. p. Pudeur. — با شرم *bā cherem*, adj. p. Pudique. — بى شرم *bî cherem*. Sans pudeur, impudent.

شرمت *cherèmet*, s. t. Vivacité, ardeur d'un cheval.

شرمترك *cheremtrek* et شرمترك اميز *cheremtrek-âmîz*, adj. pers. Celui à qui la honte ou la pudeur fait changer la couleur au visage.

شرمتلو *cherèmetlu*, adj. turc. Vif, alerte (se dit du cheval). — شرمتلو ات *cherèmetlu at*. Cheval ardent.

شرمسار *cheremsār*, adj. p. Qui a honte, qui rougit. — شرمسار ايتمك *cheremsār itmek*. Faire honte, faire rougir.

Digitized by Google

شرمساری *cheremsārí*, s. pers. Honte, pudeur.

شرمگین *cheremguîn* et شرمناك *cheremnāk*, adj. p. Qui a honte, qui rougit.

شرمنده *chermendè*, adj. pers. Honteux, confus, qui a de la pudeur. — شرمندهٔ احسان ایلك *chermendèï ihsān èïleñ*. Faites-le rougir par vos bienfaits. — نه زمان بنی شرمنده ایدرسن *nè zemān bèni chermendè edersen*. Quand est-ce que vous me ferez rougir? disait un aga à un drogman qui ne se pressait pas de lui faire des présents.

شرمیدن *chermîden*, v. pers. Rougir, avoir honte.

شرم یمبوع *cherm ïembou'*. Nom d'un port dans le Hidjaz, province de l'Arabie.

شرن *cheren*, s. t. Artère, veine

شرنقات *churnouqāt*, s. a. pl. reg. Coques dans lesquelles s'enveloppent les vers à soie.

شرنقة *churnouqat*, s. a. Une coque de vers à soie. Pl. شرانق *cherānyq*.

شرنك *cherenk*, s. p. 1. Amertume, chose d'un goût amer. 2. Tout poison. 3. Clignement d'yeux.

شروا *chervā*, s. p. 1. Tout discours sans liaison, incohérent. 2. Mensonge.

شروا تقه *chervātqa*, s. turc. (du pol.). Petit lait, sérosité du lait.

شروان *chirvān*. Nom du pays qui s'étend depuis le fleuve Cyrus, jusqu'aux bords de la mer Caspienne. — بحر شروان *bahri chirvān*. Mer Caspienne.

شروانی *chirvāni*, adj. t. Appartenant au pays de Chirvan.

شروب *churoub*, adj. a. Ceux qui boivent, pl. de شارب *chārib*.

شروب *chouroub*, s. a. t. Sirop (origine du mot français). — اق خشخاش شروبی *aq khachkhāch chouroubi*. Sirop de pavot blanc.

شروح *churouh*, s. a. Commentaires, explications, pl. de شرح *charh*.

شروخ *churoukh*, s. et adj. a. 1. Adolescence, jeune âge. 2. Lames de sabres avant d'être polies. 3. Égaux en âge, pl. de شرخ *charkh*.

شرود *cheroud*, s. ar. Fuyant, fugitif. Pl. شرد *churud*.

شرود *churoud*, s. a. Action de fuir, d'errer de pays en pays.

شرور *churour*, s. a. 1. Maux, malheurs. 2. Méchancetés, pl. de شرّ *cherr*. — اناطولی جانبنه اولان شرور دفعنه شتاب ایتدی *anādholy djānibinè olān churour def'inè chitāb itty*. Il se hâta de faire cesser les troubles qui avaient lieu dans l'Asie mineure.

شروط *chourouth*, s. a. Conditions, pactes, stipulations, clauses, pl. de شرط *charth*. — هر حالده شروط مصالحه و معاهده عهد نامهٔ همایون موجبی اوزره اعمال واجرا اولنور *her hāldè chourouthi mouçālaha vu mou'āhedè 'ahd nāmèï humāïoun moudjibi uzrè i'māl u idjrā olounour*. Les conditions de la bonne har-

Digitized by Google

monie et de la paix seront observées dans tous les points, conformément aux capitulations impériales. — شروط الاسلام *chourouth ul-islām*. Les statuts de l'islamisme. Ces points, qu'il ne faut pas confondre avec les dogmes, sont : 1° la profession de foi ; 2° la prière *namāz* ; 3° la dîme aumônière ; 4° le jeûne canonique, et 5° le pèlerinage de la Mecque.

شروع *chourou'*, s. a. Action de commencer, d'entamer. — شروع ایتمك *chourou' itmek*. Commencer, entreprendre. — شروع ایتدكلری كلاملرینه جواب ویرمك *chourou' ittukleri kelāmlerinè djevāb virmeñ*. Ne répondez pas aux propositions qu'ils entameront.

شروق *churouq*, s. a. Action de se lever (se dit du soleil).

شروه *chervè*, s. p. Mode de lecture ou de chant.

شروی *cherva*, adj. a. Semblable. لا شروی له *lā cherva lehu*. Il n'a pas de semblables, il est sans pareil.

شروی *churva*, s. a. Consultation, délibération.

شروین *chervîn*, s. a. 1. Nom d'une forteresse dans le Chirvan. 2. Nom des montagnes sur les confins des pays de Deïlem et de Guilan.

شره *chereh*, s. a. Avidité, gourmandise. — نفس شره آلود *nefsi chereh-âloud*. Ame entachée d'avidité, homme avide.

شره *cherih*, adj. a. Gourmand, avide.

شره *cherè*, adj. et s. p. 1. Gourmand. 2. Gourmandise.

شره *chirè* et *chira*, s. t. Moût, vin cuit. Voyez شرا *chirā*.

شرهان *cherhān*, adj. a. Gourmand.

شری *chera*, s. ar. 1. Irascibilité, colère. 2. Méchanceté. 3. Rébellion.

شری *chera*, subs. a. 1. 2. Pl. اشریة *echriet*.

شرّی *churra*, s. a. Mauvais œil ou mauvaise influence du coup d'œil.

شریان *cherïān*, s. a. 1. Espèce d'arbre dont on fabrique des arcs. 2. Artère. Pl. شرایین *cherāïn*.

شریب *cherîb*, s. ar. Convive, qui boit en société.

شرّیب *chirrîb*, s. a. Buveur, qui boit avec excès.

شریّة *cheriïet*, s. a. 1. Chemin, 2. Règle, méthode. 3. Nature, naturel.

شریت *chirît* et شرید *chirîd*, s. t. Ruban, galon. — شریت كاذب *chiriti kiāzib*. Galons faux.

شریحه *charyhat*, s. ar. Fragment de chair.

شریدچی *chirîttchi*, s. t. Passementier.

شریدلو *chirîdlu*, adj. t. Garni de rubans.

شریدن *cherîden*, v. p. Suinter, s'écouler lentement (se dit de l'eau).

شریدن *churîden*, v. p. Faire du bruit en s'écoulant, murmurer (se dit d'un ruisseau).

شریر *cherîr*, adj. a. 1. Mau-

Digitized by Google

vais, méchant. 2. Rebelle. Plur. اشرار *echrār* et اشرّا *echirrā*.

شریر *cherír*, adj. p. Bon, beau.

شرّیر *chirrír*, s. a. Homme très-méchant. — نجه بد اصل شرّیرلر *nidjè bed asl chirrírler*. Plusieurs vauriens de mauvaise origine.

شریش *cherích*, nom de v. Xérès, ville en Espagne.

شریصة *cherîçat*, s. a. Partie saillante de la joue. Pl. شرایص *cherāïs*.

شریط *cheryth*, s. a. Corde faite de feuilles de palmier. Pl. شرط *churouth*.

شریطة *cherîthat*, s. a. Condition, article d'une convention. Pl. شرایط *cherāyth*.

شریع *cherî'*, adj. ar. Brave, vaillant.

شریعة *cherî'at*, s. ar. 1. Loi prescrite par Dieu, loi divine. 2. Justice. — شریعته اوقمق *cherî'atè oqoumaq*. Citer en justice. — اول دختری شریعت نبویه اوزره نکاحه استدیلر *ol dokhteri cherî'ati nebèvitè uzrè nikiāhè istedilèr*. Il demanda à épouser cette fille suivant les préceptes du prophète.

شریف *cherîf*, adj. a. 1. Éminent, noble. 2. Descendant de Mahomet. 3. Titre du prince qui gouverne la Mecque. 4. Distingué, illustre. 5. Ducat d'or. — مجلس شریف *medjlici cherîf*. 1. Noble assemblée ou conversation. 2. Tribunal. — خلاف شرع شریف *khylāfi cher'y cherîf*. Contre la loi sacrée. — مزاج شریفکز *mizādji cherîfiñyz*. Votre noble, votre précieuse santé.

شریفة *cherîfet*, adj. a. fém. 1. Femme noble, illustre. 2. Toute chose de qualité supérieure. Pl. شرایف *cherāïf*.

شریق *cherîq*, adj. a. 1. Le soleil levant. 2. Côté oriental, l'est. 3. Homme jeune et beau.

شریك *cherîk*, adj. ar. Compagnon, associé. — شریك اولمق *cherîk olmaq*. S'unir en société, s'associer.

شریکة *cherîket*, adj. ar. fém. du précédent. Compagne.

شریکلك *cherîklik*, s. a. t. Société de commerce, association.

شرینه *chirînè*, s. p. Dartres.

شزّ *chezz*, adj. a. Sec, aride.

شزازة *chezāzet*, subs. a. Sécheresse, aridité.

شزب *chezb*, s. a. Maigreur.

شزبة *chuzbet*, s. a. Occasion.

شزر *chezr*, s. ar. 1. Regard louche et de travers. 2. Violence. 3. Difficulté, embarras.

شزرة *chezret*, s. a. Rougeur des yeux.

شزرتا *chezirtā*, s. p. Épine dorsale.

شزن *chezen*, s. a. 1. Terrain dur. 2. Homme dur et difficile. 3. Distance, éloignement. Pl. شزون *chuzoun*.

شزیز *chezîz*, adj. a. Sec, aride.

شست *chest* et *chast*, s. p. 1. Ceinture des adorateurs du feu. 2. Pouce. 3. Lancette.

شست *chust*, 3e pers. du prét.

Digitized by Google

du verbe pers. شستن *chusten*. Laver. 2. s. Ablution. — بری بریني شست و شو قلديلر *birî birîni chust u chou qyldiler*. Ils se lavèrent l'un l'autre, c'est-à-dire, ils se prêtèrent une assistance mutuelle.

شستكانی *chistèkiāni*, s. p. Fondement, base.

شستگاه *chustguiāh*, s.p. Lavoir.

شستگی *chustègui*, s. p. 1. Lotion, ablution. 2. Plaie, blessure, ulcère.

شستن *chisten*, pour نشستن *nichesten*, v. p. Être assis.

شستن *chusten*, v. p. 1. Laver. 2. Blanchir. 3. Baptiser.

شستنی *chustèni*, s. p. Lotion, lavage.

شسته *chustè*, adj. p. 1. Lavé. 2. Blanchi. 3. Baptisé.

شسع *chus'*, adj. ar. Éloignés, distants, pl. de شاسع *chācy'*.

شسوع *chuçou'*, s. a. Éloignement, distance, état d'isolement.

شش *chech*, adj. num. p. Six. — شش نتیجهٔ خوب *chech netîdjèï khoub*. Six substances belles ou bonnes par excellence, savoir : la pierre précieuse, l'or, le musc, le sucre, le miel, les fruits doux. — شش روز کون *chech rouzi kevn*. Les six jours d'existence, c'est-à-dire, de la création.

شش یك *chech ïek*, nombre distrib. p. Un sixième.

شش *chich*, s. t. 1. Enflure, tumeur. 2. Broche. 3. Épée.

شش *chuch*, s. p. Poumon.

شش انداز *chech-endāz*, s. p. compos. Qui joue aux dés.

شش پا *chech-pā*, s. p. compos. 1. Qui a six pieds. 2. Millepieds (insecte).

ششپر *chechper*, s. p. compos. 1. Massue en fer. 2. Hallebarde.

ششبندان *chechbendān*, s. p. compos. Les six premiers jours du mois de Chevval pendant lesquels les pieux musulmans continuent le jeûne du Ramazan.

ششت *chucht*, adj. pers. Déshonnête, honteux, vilain, laid, difforme.

ششتا *chechtā* et ششتار *chechtār*, s. p. compos. Lyre, espèce d'instrument de musique en usage chez les Persans et les Turcs.

ششتازن *chechtāzen*, s. p. composé. Qui joue de l'instrument susdit.

ششتر *chechter* et شستر *chuster*. Nom d'une ville dans le Khouzistan ; selon quelques uns, l'ancienne ville de Suse.

ششم *chechtum*, adj. num. pers. Soixantième.

ششخان *chechkhān*, s. p. compos. Tente en forme arrondie.

ششخانه *chechkhānè*, s. p. compos. 1. Tente en forme arrondie. 2. Nom d'un instrument de musique. 3. adj. Sexangulaire. — ششخانه تفنك *chechkhānè tufenk* et ششخانه *chechkhānè*. Carabine.

ششخانج *chechkhāndj*, s. p. 1. Caleçon. 2. Nom d'un jeu d'enfants. 3. Jeune homme imberbe.

ششدر *chechder*, s. p. Tout

Digitized by Google

corps cubique. 2. Dé à jouer.— ششدر فنا *chechderi fènā.* au figuré: Le monde d'ici-bas, périssable.

شش سالە *chech sālè,* adj. p. compos. Agé de six ans.

شش صد *chech sad,* adj. num. p. Six cents.

ششقلة *chechqalet,* s. a. Action d'altérer une monnaie d'or, de lui faire perdre de sa valeur.

ششك *chuchk,* s. p. Immondices, ordures des yeux.

ششك *chichek,* s. t. Agneau d'un an.

ششلە *chichlè,* pour شیشە *chichè,* s. p. 1. Teigne. 2. Verre.

ششم *chechum,* adj. num. pers. Sixième. — ششم بهفت آب *chechum beheft âb.* Expression proverbiale pour dire, avec une extrême précaution.

ششمان *chichmān,* s. t. Gros, très-gras (homme). Pour une femme on dit ششمان قری *chichmān qary.*

ششمك *chechmek,* v. t. Délier, dénouer.

ششمك *chichmek,* v. t. Enfler, être enflé.

ششمین *chechumín.* V. ششم.

ششە *chechè.* V. ششبندان.

شص *chass,* s. a. 1. Hameçon. 2. Fripon, filou. Pl. شصوص *chuçous.*

شصاص *chiçās,* s. a. Manque de vivres, disette.

شصاصآء *chaçāçā,* s. a. Adversité, pauvreté, indigence.

شصایب *chaçāïb,* s. ar. Malheurs, calamités, pl. de شصیبة *chacíbet.*

شصایص *chaçāïs,* s. a. 1. Malheurs, calamités. 2. Années stériles, pl. de شصیصة *chacíçat.*

شصب *chysp,* s. a. 1. Manque de vivres, disette. 2. Portion qui échoit à quelqu'un.

شصت *chast,* adj. num. pers. Soixante.

شصتم *chastum,* adj. num. pers. Soixantième.

شصلب *chasleb,* adj. a. Robuste, vigoureux, ferme, solide.

شصوص *chuçous.* Voyez شصّ.

شصیب *chacíb,* adj. ar. Étranger, d'un autre pays.

شصیبة *chacíbet.* V. شصایب.

شصیصة *chacíçat.* V. شصایص.

شط *chath,* Tigre, fleuve appelé autrement دجلە *didjlè.* — شط العرب *chath ul-'arab.* Fleuve formé par la réunion du Tigre et de l'Euphrate.

شطّ *chatth,* s. a. 1. Éloignement, distance. 2. Rive, bord. 3. Injustice, tyrannie. Pl. شطوط *chouthouth.*

شطء *chath,* s. a. 1. Branche, rameau. 2. Rive, bord. Pl. شطو *chuthou,* et اشطا *echthā.*

شطارة *chathāret,* s. a. Vitesse, agilité.

شطاط *chathāt* et *chythāt,* s. ar. 1. Éloignement, distance. 2. Forme belle et proportionnée.

شطآن *chuth'án,* s. a. Rives d'un fleuve, pl. de شطی *chathy.*

شطایب *chathāïb,* subs. ar. 1.

Digitized by Google

Sectes diverses. 2. Adversités, malheurs.

شطب *chathb*, s. a. 1. Action de couper. 2. Éloignement. 3. Pl. du suivant.

شطبة *chathbet*, s. a. Rameau de palmier. Pl. شطب *chathb*.

شطح *chath* et *chathyh*, adj. p. 1. Orné. 2. Bon, pieux, dévot.

شطر *chathr*, s. ar. 1. Partie intégrante d'une chose, moitié. 2. Côté. 3. Pause que l'on fait en scandant un vers.

شطرنج *chathrendj*, vulg. *satrandj*, subs. pers. Jeu d'échecs. — شطرنج بزی *chathrendj bèzi*. Échiquier. Chez les Orientaux il est, pour la plupart du temps, de toile; il s'appelle شطرنج تختەسی *chathrendj takhtaci*, lorsqu'il est de bois. — شطرنج اویمق *chathrendj oïnamaq*. Jouer aux échecs. Voici les noms que les Turcs et les Persans donnent aux différentes parties de ce jeu, savoir : شاه *châh*. Le roi. — فرزین *ferzîn*. La reine. — فیل ou فیللر *fîl* *fîller*. Les éléphants (les fous). — فرس *feres* ou آت *ât* et اتلر *atlar*. Les chevaux (les cavaliers). — روخ - رخ *roukh* ou روخلر *roukhler*. Les tours. — پیادکان *piâdèguiân* ou بیدقلر *baïdaqlar*. Les pions.

شطرنج باز *chathrendj-bâz*, s. p. comp. Joueur d'échecs.

شطرنج بازلق *chathrendj-bâzlyq*, s. p. t. comp. Art de jouer aux échecs.

شطرنجی *chathrendji*, s. pers. Sorte d'étoffe.

شطریة *chathrïet*, s. a. Pouillot (plante).

شطس *chouths*, s. a. Contrariété, contradiction, mensonge.

شطط *chathath*, s. a. 1. Excès. 2. Mensonge. 3. Injustice, tyrannie.

شطف *chathf*, s. a. Action de se détourner, de changer de direction.

شطن *chathn*, s. a. 1. Obstination, opiniâtreté, opposition. 2. Longue corde.

شطنوف *chathnouf*. Nom d'une ville en Égypte.

شطو *chathv*, s. a. 1. Côté. 2. Pays.

شطوّ *chathou*, subs. ar. 1. Rameaux. 2. Rives, bords, plur. de شطء *chath*.

شطور *chathour*, s. a. Parties, moitiés, pl. de شطر *chathr*.

شطورة *chathouret*, s. ar. Action de contrarier quelqu'un, opposition.

شطوط *chathouth*, s. a. 1. Distance, éloignement. 2. Injustice, tyrannie. 3. Rives, bords, pl. de شطّ *chatth*.

شطون *chathouf*, adj. a. Lointain.

شطوی *chathavi*, adj. a. Espèce d'étoffe fabriquée dans un bourg d'Égypte nommé شطا *chathâ*.

شطیر *chathyr*, adj. a. 1. Étranger. 2. Lointain.

شطیّ *chathïï*, s. a. Champ.

شظاظ *chazâz*, s. ar. État de séparation, d'isolement.

Digitized by Google

شظاظاً *chazāzen*, adv. a. Isolément, en dispersion.

شظاف *chazāf*, s. a. Extrémité fâcheuse, adversité, vie dure et austère.

شظايا *chazāïā*, s. a. Éclats de bois, pl. de شظيّة *chaziïet*.

شظف *chazf*, s. a. Action de récuser, refus, empêchement.

شعّ *chu'*, s. a. 1. Rayon du soleil. 2. Toile d'araignée. Pl. شعوع *chu'u'*, شعاع *chi"ā'* et اشعّة *echiï"at*.

شعاب *chi"āb*, s. a. 1. Chemin dans les montagnes, pl. de شعب *chi"b*. 2. Rameaux, pl. de شعبة *chu'bet*. Voy. ce mot.

شعابين *che'ābîn*, s. ar. Les mois de Cha'ban, pl. de شعبان *cha'bān*.

شعار *chi"ār*, s. a. 1. Signe, marque distinctive. 2. Vêtement de dessous, livrée. 3. Cheveux. En composition avec d'autres substantifs, peut se traduire par orné, doué.— ذات كرم شعار *zāti kerem chi"ār*. Personne qui a la générosité pour vêtement. — سردار ظفر شعارم *serdāri zafer chi"ārum*. Mon général qui a la victoire pour livrée, c'est-à-dire, victorieux. Voyez دثار.

شعار *chy'ār*, s. p. Clameur, voix élevée.

شعاع *chou'ā'*, s. a. 1. Rayons du soleil. 2. Lumière, splendeur, pl. de شعّ *chu'*. — شعاع شمس *chou'ā'ï chems*. Les rayons du soleil, sa lumière.

شعاعة *chou'ā'at*, s. a. Un rayon du soleil.

شعاعي *chou'ā'ïi*, adj. ar. Qui appartient aux rayons du soleil. — خطوط شعاعيّة *khouthouti chou'ā'ïïè*. Rayons du cercle.

شعاف *chou'āf*, s. a. Folie, emportement.

شعب *chi"b*, s. ar. 1. Chemin dans les montagnes. 2. Troupe d'hommes.

شعب *cha'b*, s. p. 1. Vociférations, voix élevée. 2. Armée, multitude. 3. Longueur.

شعباز *chou'bāz*. V. شعبده باز.

شعبان *cha'bān*. Nom du 8e mois de l'année mahométane. Pl. شعبانات *che'ābîn* et شعابين *cha'bānāt*.

شعبان اوزى *cha'bān ouzi*. Nom d'un district en Anatolie.

شعب بوان *chi"bi bevān*. Nom d'un canton en Perse, habité par la tribu Bevanite, renommé par la beauté de son climat et de ses paysages.

شعبة *chou'bet*, s. a. 1. Séparation, division. 2. Branche, rameau. 3. Tribu, peuplade. Plur. شعب *chou'ab* et شعاب *chy'āb*.

شعبد *chou'bed* et شعبده *chou'bedè*, s. p. Adresse à escamoter.

شعبده باز *chou'bedè-bāz*, s. p. compos. Escamoteur, prestidigitateur.

شعب عون *cha'bi a'vn*. Nom d'un port dans le Hédjaz, province de l'Arabie.

شعث *cha'as*, s. a. 1. Avoir

Digitized by Google

les cheveux en désordre et sales. 2. Confusion. 3. Tumulte.

شعثان *cha'çān*, adj. a. Échevelé. — شعثان الرّاس *chaçān urrās*. Même signification.

شعر *cha'r*, s. a. Cheveu, poil. Pl. شعور *chou'our* et اشعار *ech'ār*. — صاحب شعر *sāhyb cha'r*. Velu, couvert de poils.

شعر *chi'r*, s. a. 1. Savoir, connaissance, intelligence. — ليت شعري *leïtè chi'rî*. Plût à Dieu que je susse ! 2. Poésie. 3. Poëme. Pl. اشعار *ech'ār*. — علم شعر *'ilmi chi'r*. Art de faire des poésies. — شعر سويلمك *chi'r seuïlèmek*. Composer une pièce de poésie, un poëme.

شعرا *chou'arā*, s. a. Poëtes, pl. de شاعر *chā'ir*.

شعران *cha'rān*. Nom d'une montagne dans le voisinage de la ville de Chehrizor, en Perse.

شعرانى *cha'rānî*, adj. a. Velu, couvert de poils.

شعرة *cha'ret*, s. a. Un cheveu, un poil.

شعرور *chou'rour*, s. ar. Petit concombre. Pl. شعاريز *che'ārîr*.

شعرى *chi'ra*, subs. ar. Sirius (étoile). — الشعرى العبور *echchi'ra el'abour* et شعرى اليمانى *chi'ra el-ièmānî*. Le grand chien (constellation). — شعرى الغميصا *chi'ra el-ghoumaïçā* et شعرى الشّاميّة *chi'ra echchāmiïet*. Le petit chien (constellation).

شعرىّ *chi'riï*, adj. a. Poétique, qui appartient à la poésie.

شعريان *chi'reïān*, s. a. Deux constellations, savoir : le grand et le petit chien, duel de شعرى *chi'ra*.

شعشاع *cha'chā'*, adj. a. Séparé, isolé, dispersé.

شعشعة *cha'cha'at*, s. a. 1. Action de mélanger. 2. Lustre, éclat, splendeur.

شعفة *cha'fet*, s. ar. Sommet d'une montagne. Pl. شعف *cha'ef*, شعاف *chi'āf*, شعوف *chu'ouf*, شعفات *cha'fāt*.

شعلة *chou'lèt* et *cheu'lè*, s. a. 1. Flamme. 2. Éclat, splendeur. Pl. شعل *chou'al*. — شعله ويرمك *cheu'lè vermek*. Briller, répandre de l'éclat.

شعله دار *cheu'lèdār*, adj. a. p. compos. Flamboyant, éclatant, brillant.

شعله دارلق *cheulèdārlyq*, s. a. Éclat, embrasement.

شعله زن *cheu'lèzen*, adj. ar. p. t. Brillant, resplendissant.

شعله لندرمك *cheu'lèlendurmek*, v. a. t. 1. Enflammer, embraser. 2. Faire briller.

شعله لنمك *cheu'lèlenmek*, v. a. t. 1. S'enflammer. 2. Briller.

شعله لى *cheu'lèli*, adj. a. t. 1. Brillant. 2. Embrasé, brûlant.

شعله ور *cheu'lèver*, adj. a. p. Brillant, étincelant.

شعوب *cha'oub*, s. ar. Mort, trépas.

شعوب *chou'oub*, s. a. Troupes d'hommes, peuplades, pl. de شعب *cha'b*.

شعوبيّة *chou'oubiïet* et شعيبيّة

Digitized by Google

chou'ibiiet. Nom d'une secte religieuse mahométane.

شعور *chou'our,* s. a. 1. Intelligence, savoir. 2. Être poëte. 3. Cheveux, poils. — ارباب شعور *erbābi chou'our.* Hommes savants et intelligents.

شعیا *cha'iiā,* nom propre. Le prophète Isaïe.

شعیب *chou'īb,* nom propre. Jethro, beau-père de Moïse.

شعیّة *chi'iet,* s. a. La secte des Chiites qui regardent Ali comme le seul calife ou successeur légitime de Mahomet.

شعیر *cha'ir,* s. ar. Orge. — حبّة الشّعیر *habbet uchcha'ir.* grain d'orge, poids chez les Orientaux; il en fallait quatre pour faire un قیراط *qyrāth* ou *carat.* Voy. قیرط et قرّاط.

شعیرة *cha'iret,* s. a. Un grain d'orge.

شعیل *cha'il,* adj. a. Qui allume le feu.

شعیلة *cha'ilet,* s. a. Chandelle allumée. Pl. شعل *chou'ul,* شعایل *cha'āil* et شعیل *cha'il.*

شغ *chagh,* subs. 1. p. Branche d'arbre. 2. Corne de bœuf ou de gazelle. 3. Bois de cerf.

شغا *chaghā,* s. p. Carquois.

شغّاب *chaghghāb,* s. a. Auteur et cause de maux, de calamités.

شغاب *chyghāb,* s. a. 1. Malfaisance. 2. Action de calomnier.

شغاد *chyghād,* pour شغاد. Voyez ce mot.

شغار *chyghār,* s. a. Contrat de mariage en vertu duquel deux individus s'engageaient à épouser la fille ou la sœur l'un de l'autre. Cette coutume fut abolie par Mahomet.

شغار *chyghār,* s. p. Cri, vocifération.

شغار *chaghār* et شغاره *chaghārè,* s. p. Blaireau.

شغارج *choughāredj,* subs. p. Sorte de confiture.

شغاف *chyghāf,* s. a. Péricarde (membrane qui enveloppe le cœur).

شغال *chaghāl,* pour چقال *tchaqāl,* s. p. Chacal.

شغان *chaghān,* subs. p. Miel avant qu'on en ait ôté la cire.

شغب *chaghab,* s. a. 1. Pudeur, timidité, honnête honte. 2. Tumulte, bruit. — ذات شغب *zāti chaghab.* Femme qui évite le commerce avec son mari.— درون شبده پیدا اولان شور و شغب انلردن اولمق احتمالن ویرمیوب *derouni chebdè pèïdā olān chour ou chaghab anlerden olmaq yhtimālin vermèïoup.* Ils ne soupçonnaient point que le tumulte et le bruit qui s'étaient élevés au milieu de la nuit avaient été faits par eux.

شغتا *chaghtā.* Voyez شغا *chaghā.*

شغشغه *choughtè* et شغشغه *choughchè,* subs. p. 1. Baguette pour battre le coton. 2. Fil d'or.

شغدن *choughoutten,* v. p. Échapper, se délivrer, être libéré, conclu, terminé.

Digitized by Google

شغر *choughr,* s. p. 1. Hérisson de mer. 2. If (arbre).

شغز *chaghz,* subs. a. Abus de pouvoir, tyrannie, trahison, perfidie.

شغف *chaghf,* s. ar. 1. Péché originel, primitif. 2. Amour passionné.

شغفر *chaghfer,* subs. a. Jolie femme.

شغك *chaghak,* adj. p. Ignorant.

شغل *choughl,* s. ar. Occupation, affaire dont on s'occupe. Pl. اشغال *echghāl* et شغول *choughoul.* — شغل شاغل *choughli chāghyl.* Affaire qui occupe beaucoup. — شغل اتمك *choughl etmek.* S'occuper, s'appliquer.

شغم *chaghym,* adj. a. Avide.

شغنة *choughnet,* s. a. Rameau tendre et encore vert. Plur. شغن *choughan.*

شغو *chaghv,* v. ar. Avoir les dents inégales et de travers.

شغوا *chaghvā,* adj. a. fém. de اشغى *echgha.* 1. Femme qui a les dents inégales et de travers. 2. Aigle.

شغوت *chyghout,* s. p. 1. Démon sous la forme humaine. 2. Ahrimane, génie du mal.

شغودن *choughouden* et شغيدن *choughîden,* v. p. 1. Avoir des taches semblables à la gale sur les pieds et les mains. 2. Attendre.

شغور *choughour,* s. p. 1. Ce qui est défendu par la religion. 2. Blaireau. 3. Corne de bœuf. 4. Un peu, tant soit peu, quelque chose.

شغه *chagha,* s. p. 1. Branche d'arbre. 2. Corne de gazelle. 3. Sang caillé.—شغه بستن *chagha besten,* v. p. Avoir des taches et des boutons sur le corps.

شغيل *chaghyl,* adj. a. Occupé. Voyez شغول.

شغيليدن *chyghylîden,* v. p. 1. Siffler. 2. Être aux écoutes, écouter.

شف *chef,* subs. p. pour شب *cheb.* 1. Nuit. 2. Noirceur, obscurité. 3. Alun.

شف *cheff,* s. a. 1. Gain, profit. 2. Maigreur. 3. Transparence. 4. Vêtement transparent.

شف *chuff* et الشف *echchuff,* nom propre. L'Antiliban, mont habité autrefois par une des sectes schismatiques de l'islamisme.

شفا *chefā,* s. p. 1. Chose permise, ce qui est permis. 2. Adj. Licite, légitime. 3. Carquois.

شفا *chifā,* subs. a. 1. Remède, médecine. 2. Convalescence. — دار الشفا *dāruch-chifā.* Hôpital. — شفا بولمق *chifā boulmaq.* Guérir, recouvrer la santé. — شفا ويرمك *chifā vermek.* Guérir. — الله شفا ويرسون *allāh chifā versoun* et حق شفالر ميسّر ايليه *haqq chifāler muïesser èïlèïè.* Que Dieu vous rende la santé.

شفا بخش *chifā-bakhch,* adj. a. p. compos. Qui donne la santé. En t. شفا ويرجى *chifā-viridji.*

شفادارو *chifādārou,* subs. p. comp. Bézoard.

Digitized by Google

شفار *chifār*, s. p. Blâme, reproche, réprimande.

شفا رسان ساز *chifā-reçān-sāz*, adj. a. p. Qui donne la santé, sain, salubre. Voyez شفابخش.

شفاسازی *chifā-sāzi*, s. a. p. 1. Convalescence. 2. Action de guérir.

شفاعت *chifā'at*, s. a. Intercession, prière. — شفاعت اتمك *chifāa't etmek*. Intercéder, prier. — قلعه اهلی ایچون شفاعت ایلدی *qal'a ehli itchoun chifā'at èilèdy*. Il intercéda pour les habitants de la forteresse. — شفاعت ایدیجی *chifā'at ididji*. Intercesseur.

شفّاف *cheffāf*, adject. a. Diaphane, transparent.

شفا ویرجی *chifā verídji*, adj. a. t. Voyez شفابخش *chifābakch*.

شفاه *chifāh*, s. a. Lèvres, pl. de شفة *chefet*, شفه *chefeh* ou شفهة *chefehet*.

شفانه *chefānè*, s. p. 1. Nom d'un oiseau dont la tête et la queue sont de diverses couleurs. 2. Alouette. 3. Moineau.

شفاهًا *chifāhen*, adv. a. Verbalement, de bouche.

شفة *chefet*, s. a. 1. Lèvre. Pl. شفاه *chifāh*. 2. Occupation, travail.

شفت *cheft*. Nom propre d'une ville dans le Ghilan célèbre par ses fabriques de porcelaine.

شفتا *cheftā*, s. p. Carquois.

شفتالو *cheftālu*, s. p. vulg. *cheftelu*. 1. Pêche (fruit). 2. Baiser, embrassement.

شفتالوج *cheftāloudj* et شفتالود *cheftāloud*, s. p. Pêche (fruit).

شفتاهنج *cheftāhendj*, subs. p. Plaque de fer trouée qui sert à tirer l'or et l'argent en fils, filière.

شفترنك *chefterenk*, s. p. Pêche (fruit).

شفتن *chiften*, v. p. 1. Couler, suppurer (se dit des plaies ou ulcères). 2. Être, devenir fou, perdre la raison.

شفته *cheftè* et شفشه *chefchè*. Voyez شغته.

شفته *chiftè*, adj. pers. Épris, amoureux, fou d'amour.

شفتیدن *chiftîden*, v. p. Voyez شفتن, signific. 1.

شفر *chifer* et *chifir*, s. pers. 1. Épée, glaive. 2. Grand couteau. 3. Grande scie.

شفره *chefrè*, s. p. Tranchant d'un sabre.

شفشان *chefchāf*, s. ar. Vent froid et pénétrant.

شفشف *chefchef*, s. p. Branche d'arbre.

شفشه *chefchè*, s. p. 1. Instrument de tisserand. 2. Baguette pour carder le coton. 3. Branche d'arbre.

شفعا *chufe'ā*, s. a. pl. de شفیع *chefi'*. Ceux qui intercèdent pour quelqu'un.

شفعه *chef'a*, s. a. Intercession, rédemption. — شفعه کیرا *chef'a-guírā*, s. p. comp. Celui qui intercède, rédempteur, sauveur.

شفق *chefaq*, s. a. 1. Compassion, sentiment de pitié. 2. Crépuscule, temps entre le coucher

Digitized by Google

du soleil et l'obscurité de la nuit. Pl. اشفاق *echfāq*. — شفق كلكون *chefaqi gulguioun*. Crépuscule rosé.

شفقة ـ شفقت *chefqat*, s. a. 1. Pitié, compassion. 2. Indulgence, pardon. 3. Bonté, douceur. — شفقت اتمك *chefqat etmek*. Avoir pitié. — شفقت نامه *chefqat-nāmè*. Lettre de condoléance. — شفقته كلمش *chefqatè guelmich*. Ému de pitié. — شفقت ايله *chefqat ilè*. Avec compassion. — بى شفقت *bì chefqat*. Sans pitié.

شفقتسز *chefqatsyz*, adj. a. t. Inhumain, sans pitié.

شفقتسزلك *chefqatsyzlyk*, subs. a. t. Inhumanité, dureté. — شفقتسزلكله *chefqatsyzlyguilè*. Inhumainement, cruellement.

شفقتلو *chefqatlu*, adj. a. turc. Compatissant, clément, humain, généreux.

شفك *chefk* et *chefek*, adj. p. 1. Sot, imbécile. 2. Méchant. 3. Pauvre. 4. Vil.

شفليدن *chifliden*, v. pers. 1. Presser, exprimer. 2. Siffler les chevaux en les abreuvant. 3. Siffler comme les oiseaux.

شفن *chefn*, subs. a. Regard louche, de travers.

شفن *chefin*, adj. ar. 1. Intelligent. 2. Fin, rusé.

شفنين *chifnín*, s. a. Sorte de colombe, tourterelle. Pl. شفانين *chefānín*.

شفوات *chefcvāt*, s. a. Lèvres.

شفوان *chefevān*, duel de شفا *chefā*. Les deux bords d'une chose.

شفوت *chifout*. Voy. شغوت.

شفودن *choufouden*. Voyez شغودن.

شفوده *chufoudè*, subs. p. Semaine.

شفوف *chufouf*. Voy. شف.

شفون *chefoun*, adj. a. 1. Qui regarde de travers. 2. Jaloux, envieux.

شفوى *chefcvi*, adj. a. Labial, qui appartient aux lèvres.

شفه *chefeh*, subs. a. Lèvre. — بنت شفه *bint chefeh*. Fille des lèvres, c'est-à-dire, parole.

شفه *chufè*, s. p. Calus, callosité.

شفهة *chefehet*, s. a. Lèvre.

شفهى *chefehi*, adj. a. Labial. — الحروف الشّفهيّة *elhouroufuch chefehiïet*. Lettres labiales comme ب, ن, مر, *b, f, m*.

شفّى *chefiï*, adj. a. Labial.

شفيدن *chufíden*, v. p. 1. Voy. شغودن. 2. Attendre.

شفيع *chefí'*, adj. a. Intercesseur, qui intercède en faveur de quelqu'un. — شفيع العصاة فى العرصات *chefí' ul-'ouçāt fil-'araçāt*. Qui intercède pour les pécheurs au tribunal de Dieu.

شفيف *chefíf*, adj. a. 1. Mince. 2. Transparent.

شفيق *chefíq*, adj. a. Compatissant, bon, officieux. — اخ شفيق *akhy chefíq*. Frère affectionné, ami.

شفيليدن *chefíliden*, v. p. 1.

Digitized by Google

Siffler, gazouiller comme les oiseaux. 2. Écouter attentivement.

شفيهة *chufeïhet*, s. a. dimin. de شفه *chefeh*. Petite lèvre.

شق *chaqq*, s. a. 1. Fente, fissure. 2. Peine, travail, fatigue. Pl. شقوق *chouqouq*. — شق اتمك *chaqq etmek*. Fendre, partager en deux, déchirer. — قرق مقداری سوار جکردار ایله حصاردن چقوب برق خاطف کبی صفوف محاصرینی شق ایدوب *qyrq myqtāri suvāri djiguerdār ilè hyçārden tchiqoub barqi khāthyf guibi sefoufi mouhāçirînî chaqq idup*. Il sortit du château avec une quarantaine de cavaliers courageux, et rompit comme un éclair éblouissant les rangs des assiégeants.

شق *chyqq*, s. a. 1. Moitié, partie d'une chose. 2. Division, département. 3. Intention, possibilité. — بو قری شق نفسمدر *bou qary chyqqi nefsumdur*. Cette femme est la moitié de mon âme. — شق ثانی دفتردار *chyqqi sāni defterdāri*. Defterdar ou contrôleur de la 2e division du département des finances.

شقا *chaqā*, s. a. 1. Misère. 2. Insolence, méchanceté. 3. Raillerie, plaisanterie grossière. — شقا اتمك *chaqā etmek*. Plaisanter. — ارباب شقا *erbābi chaqā*. Vils, misérables, insolents.

شقا *chouqā*, s. p. Carquois.

شقاب *chyqāb*, s. a. Fentes entre deux montagnes, pl. de شقب *chaqb*.

شقاحة *chaqāhat*, s. a. 1. Laideur, difformité. 2. Action infâme, qui déshonore.

شقاذی *chaqāza*, s. a. Reptile, pl. de شقذ *chyqz*.

شقار *chuqār*, s. a. Anémone (fleur).

شقاری *chaqārî*, s. a. Espèce de couleuvre.

شقاشق *chaqāchyq*, s. a. Cris, vociférations, pl. de شقشقة *chiqchiqat*.

شقاق *chaqāq*, s. a. Sorte d'oiseau qui mange les abeilles.

شقاق *chyqāq*, s. a. 1. Division, discorde. 2. Hostilité, inimitié. 3. Rébellion. — شقاق وفاقه تبديل اتمك *chyqāqî vifāqè tebdîl etmek*. Changer la discorde en amitié, faire la paix. — شقاق اوزره اتفاق اتمك *chyqāq uzrè ittifāq itmek*. Conspirer, tramer.

شقاوت *cheqāvet*, s. a. 1. Malheur, misère, pauvreté. 2. Insolence, iniquité. 3. Assassinat. Pl. شقاوات *cheqāvāt*.

شقاوتلو *chaqāvetlu*, adj. a. t. 1. Malheureux, pauvre, misérable. 2. Méchant, scélérat.

شقايق *chaqāîq*, s. p. Fentes, fissures, pl. de شقيقة *chaqyqat*. — شقايق النعمان *chaqāîq unnou'mān*. Anémone (plante).

شقب *chaqb* et *chyqb*, s. a. 1. Fente entre deux montagnes. 2. Caverne. Plur. شقبة *chyqabet*, شقاب *chyqāb* et شقوب *chouqoub*.

شقب *chaqab*, s. a. Nom d'un arbre dont le fruit ressemble à celui du lotus.

Digitized by Google

شقّة *chyqqat*, s. ar. 1. Partie, moitié d'un corps fendu. 2. Voyage lointain. 3. Emportement, colère. 4. Iniquité. Pl. شقق *chuqaq*.

شقّة *chuqqat*, s. a. 1. Pièce de toile, bande longue et étroite. 2. Voyage lointain. Pl. شقق *chuqaq*. — شقّة شاقّة *chuqqati châqqa*. Voyage lointain et fatigant.

شقح *chaqh*, s. a. 1. Laideur. 2. Action déshonorante. — قبحًا شقحًا *qabhân chaqhân*, adv. D'une manière vilaine et malhonnête.

شقذ *chaqaz*, s. a. Regard d'un mauvais œil, qui porte malheur.

شقر *chouqar*, s. a. 1. Coq. 2. Mensonge. — شقر الحمار *chouqar ul-houmâr*. Nom d'une plante.

شقراطسية *chaqrâthsïct*. Nom d'une ville en Numidie.

شقرّاق *chaqyrrâq*, s. a. Pivert (oiseau).

شقشقة *chyqchyqat*, s. a. La signification propre de ce mot est: caroncule spongieuse, qui sort de la bouche du chameau dans le temps du rut; le sens métaphorique est cri, vociférations. — ذو شقشقة *zu chyqchyqat*. Orateur qui parle haut et avec chaleur.

شقص *chyqs*, s. a. Morceau de terre, parcelle.

شقف *chaqf*, s. a. Tesson.

شقلة *chouqla*, s. t. Calotte.

شقمق *chaqymaq*, verbe t. 1. Frapper (se dit de la foudre). 2. Tonner.

شقوب *chouqoub*, s. a. Cavernes, pl. de شقب *chaqb* et *chyqb*.

شقور *chaqour*, s. ar. 1. Description. 2. Mode, manière. Voy. نعت.

شقور *chouqour*, s. a. Troupe, multitude.

شقورة *chaqouret*. Nom de Segura de la Sierra, ville d'Espagne.

شقوق *chouqouq*, s. a. Fentes, fissures, pl. de شقّ *chaqq*.

شقه *chaqa* et *chaqqa*, s. pers. Fente.

شقّة *chyqqa*, s. t. Billet, lettre familière.

شقه بند *chaqabend*, s. p. compos. Sangle.

شقّه لو *chiqqalu*, adj. t. Fendu, séparé. — ایکی شقّه لو *iki chiqqalu*. Fendu en deux, entaillé.

شقيّ *chaqïy*, adj. a. 1. Malheureux, pauvre, misérable. 2. Méchant, scélérat, au pl. أشقيا *echqyâ*. Libertins, qui boivent du vin.

شقيح *châqyh*, adj. a. 1. Laid, difforme. 2. Blâmable.

شقيذ *chaqyz*, adj. a. Qui veille, qui dort peu.

شقيص *chaqys*, s. ar. Co-propriétaire d'un morceau de terre.

شقيف *chaqyf*. Nom propre d'un fort en Syrie, situé sur le bord de la mer. — شقيف ارنون *chaqyfi ernoun*. Nom d'un fort peu éloigné de Damas. — شقيف تيرون *chaqyfi tîroun*. Nom d'un fort non loin de l'ancienne ville de Tyr. — شقيف دركوس *chaqyfi derkous*. Nom d'un fort dans la province d'Alep.

شقيق *chaqyq*, adj. a. 1. Fendu

Digitized by Google

en deux. 2. Moitié d'une chose. 3. Frère utérin.

شقیقة *chaqyqat*, adj. et s. a. fém. 1. Côté, particulièrement du crâne. 2. Espace entre deux montagnes ou entre deux monticules de sable. 3. Sœur utérine. 4. Fente.

شقیلق *chaqylyq*, s. t. Méchanceté, scélératesse.

شك *chek*, s. p. Arsenic (minéral).

شكّ *chekk*, s. a. Doute, soupçon. — شكّ اتمك *chekk etmek*. Douter, soupçonner. — شكّه براقمق *chekkè brāqmaq*. Élever des doutes sur quelque chose. — بی شكّ *bichekk*. Sans aucun doute.

شكّ *chukk*, s. a. 1. Fente, séparation. 2. Schisme, division. 3. Extrémité fâcheuse, difficulté.

شكا *chaguiā*, s. p. Carquois et *choukiā*. Soufflet, coup sur la joue.

شكاة *chekiāt*, s. a. Plainte, action de se plaindre.

شكار *chikiār*, s. p. 1. Chasse. 2. Prise, butin. — شكار اتمك *chikiār etmek*. Chasser, prendre, enlever. — شكار اولمق *chikiār olmāq*. Être pris. — تاتار عدو شكار *tātāri 'adou-chikiār*. Les Tartares qui font la chasse à l'ennemi. — شكار بازار *chikiār bāzār*. Achat de rencontre, de hasard, à bon marché. — شكار اولمق *chikiār olmaq*. Être de prise, devenir un butin. — شكاره كتمك ـ وارمق ـ بنمك *chikiārè guitmek, vārmaq, binmek* et عزم شكار اتمك *'azmi chikiār itmek*. Aller à la chasse, partir pour la chasse. — شكار قوشی *chikiār qouchy*. Oiseau de chasse, de proie.

شكارچی *chikiārdji*, subs. pers. t. Chasseur. En pers. شكاركر *chikiārguer* et شكاركننده *chikiārkunendè*.

شكارلق *chikiārlyq*, s. p. t. Butin, prise faite à la chasse, proie.

شكاری *chikiārî*, adj. pers. De chasse, qui appartient à la chasse.

شكاريدن *chikiārîden*, v. pers. Chasser.

شكاف *chikiāf*, 1. impérat. du verbe pers. شكافتن *chikiāften*. Fendre. 2. En compos. adj. Qui fend, rompt, divise. 3. S. Fente, caverne. — استاد مو شكاف *ustādi mou-chikiāf*. Maître, homme habile, qui sait fendre un cheveu.

شكافتن *chikiāften*, v. pers. Fendre.

شكافته *chikiāftè*, part. pers. 1. Fendu. 2. S. Colique.

شكافش *chikiāfich*, s. p. 1. Action de fendre. 2. Fente.

شكافه *chikiāfè*, s. p. Archet.

شكافه‌زن *chikiāfèzen*, s. pers. Musicien.

شكّاك *chukkāk*, s. ar. Hommes armés de pied en cap, pl. de شاك *chākk*.

شكال *chikiāl*, s. a. 1. Ressemblance. 2. Accord.

شكال *chikiāl*, s. p. 1. Entraves de cheval. 2. Ruse, fraude.

شكالش *chekiālich*, s. p. 1. Pensée, réflexion. 2. Astuce, fourberie.

Digitized by Google

شكاليدن *chikiālîden*, v. p. 1. Penser à quelque chose. 2. Tromper.

شكامة *chekiāmet*, s. a. Malice, méchanceté.

شكان *chikiān*, s. et adj. p. 1. Pli, repli, nœud. 2. Rupture, frisure. 3. Rompu, séparé, frisé, chiffonné.

شكانك *chekiānek*, s. p. Poche des oiseaux.

شكانه *chekiānè*, s. p. 1. Archet. 2. Berceau, maillot.

شكاوات *chekiāvāt*, s. a. Outres où l'on conserve l'eau à boire, pl. de شكوة *chekvet*.

شكاوند *chikiāvend*. Nom d'une montagne.

شكاه *chiguiāh*, s. p. Carquois.

شكايت *chikiāïet*, s. a. 1. Plainte. 2. Accusation. — شكايت اتمك *chikiāïet etmek*. Se plaindre, porter des plaintes. — شاهه بزدن وافر شكايت ايلدى *chāhè bizden vāfir chikiāïet èïlèdi*. Il porta au roi beaucoup de plaintes contre nous.

شكايتجى *chikiāïetdji*, s. t. a. 1. Qui se plaint, plaignant. 2. Accusateur.

شكايت كنان *chikiāïet-kunān*, adj. a. p. compos. Même signification que le précéd.

شكايك *chekiāïk*, s. a. Troupes d'hommes, sectes, pl. de شكيكة *chekîket*.

شكايم *chekiāïm*, s. a. Mors, pl. de شكيمة *chekîmet*.

شكبك *chekbuk*, s. t. (vieux mot). Carnaval.

شكپوى *chekpouï*, s. p. Bruit que l'on fait avec les pieds en marchant précipitamment la nuit.

شكر *cheker*, s. p. t. Sucre. — شكر دوشريجى *cheker devchiridji*. 1. Qui recueille du sucre. 2. Qui ramasse ce que l'on jette ou distribue dans les grandes fêtes. — كلبه شكر et كل بشكر *gulbè cheker*. Conserve de rose. — نبات شكر *nebāt cheker* et طبرزد شكر *thaberzed cheker*. Sucre candi. — شكر قميش *cheker qamych*. Canne à sucre. — بر باش شكر *bir bāch cheker* ou بر كلّه شكر *bir kellè cheker*. Un pain de sucre. — شكر كلّه و غبار *cheker kellè vè ghobār*. Sucre en pain et en poudre. — شكر بولى *cheker boly*. Morceau, fragment de pain de sucre. — شكر ايشى *cheker ichi*. Confitures, sucreries. — شكر كورك آيواسى *cheker kuruk āïvāci*. Espèce de coing.

شكر *chiguier*, s. p. contracté de شكار *chikiār*, chasse, butin, proie.

شكر *chiguier*, s. p. Hérisson à longues épines.

شكر *chukr, chukur*, s. a. Louange à Dieu, actions de grâces. — شكر نعمت *chukri ni'met*. Reconnaissance pour un bienfait. — شكر اتمك *chukr etmek*. Rendre grâces, remercier Dieu. — الله شكر *allāha chukur* ou شكر *chukur*. Dieu merci. — سورة الشّكر والدّعا *souret uchchukr vuddou'ā*. Surate des actions de grâces et de

Digitized by Google

la prière, nom de la 1re surate ou chapitre du Coran.

شكران *chukrān*, s. a. 1. Gratitude, reconnaissance. 2. Satisfaction, plaisir.

شكرانه *chukrānè*, s. a. p. Gratitude, reconnaissance.—بو نعمتك شكرانه‌سن بلور *bou ni'mètuñ chukrānècin bilur*. Il est reconnaissant de ce bienfait.

شكر بادام *cheker-bādām*, s. p. compos. Sorte de sucrerie où entrent les amandes.

شكر بار *cheker-bār*, adj. pers. compos. Qui fait pleuvoir du sucre, doux, agréable.

شكر برك *cheker-berk*, et شكر پره *cheker pèrè*, s. pers. compos. Sorte de sucrerie, massepain.

شكر پشكن *cheker-pichken*, adj. p. compos. Flatteur.

شكر بوره *cheker-bourè*, et شكر بوزه *cheker-bouzè*, s. p. compos. Sorte de sucrerie, massepain.

شكرجى *chekerdjí*, s. t. Qui vend du sucre et des sucreries, confiturier, confiseur.

شكرچين *chekertchín*, subs. p. compos. Voy. شكر دوشريجى, à l'art. شكر *cheker*.

شكرخند *chekerkhand*, adj. p. Qui a un sourire doux, charmant.

شكرد *chikered*, s. p. Oiseau qui sert à la chasse, comme le faucon.

شكردان *chekerdān*, s. p. comp. Sucrier.

شكردن *chikerden*, v. p. Chasser, prendre à la chasse.

شكردن *chukurden*, v. pers. 1. Tuer. 2. Mourir.

شكرده *chekerdè*, adj. p. Prompt, agile.

شكر ريز *cheker-rîz*, adj. pers. 1. Qui répand du sucre, c'est-à-dire, doux, agréable. 2. Subs. Présents que l'on fait aux convives le jour des noces, et qui consistent la plupart en sucreries.

شكر ريزى *cheker-rîzi*, s. pers. compos. 1. Parole, discours doux, agréables. 2. Larme de joie.

شكرسان *chekersān*, et شكرشان *chekerchān*, s. pers. Miel nouveau non épuré.

شكرستان *chekeristān*, s. p. Endroit où croît la canne à sucre.

شكرن *cheguerf*, et *chiguerf*, adj. p. 1. Bon, excellent. 2. Agile, prompt. 3. Fort, violent. 4. Abondant.

شكر فروش *cheker-furouch*, s. p. compos. 1. Qui vend du sucre. 2. Doux, charmant.

شكرفنده *cheguerfendè*, adj. p. Qui bronche.

شكرفيدن *cheguerfíden*, v. p. Broncher sur un terrain glissant ou inégal.

شكرفيدن *chiguerfíden*, v. p. 1. Être grand, élevé. 2. Être orgueilleux. 3. Être profond (se dit de l'eau).

شكرقند *chekerqand*, s. pers. t. compos. Sucre candi.

شكر كفتار *cheker guftār*, adj. p. compos. Qui a la parole douce et agréable.

شكرلب *chekerleb*, adj. p. composé. Qui a les lèvres sucrées, douces.

Digitized by Google

شکرلك *chekerlik*, s. t. Sucrier.

شکرلمك *chekerlèmek*, v. turc. Sucrer, confire dans du sucre.

شکرلمه *chekerlèmè*, s. t. Sucreries, dragées.

شکرلو *chekerlu*, adj. t. Sucré, fait de sucre.

شکرو *chekrev*, adj. p. Prompt, agile.

شکرود *chekerved*, et شکروه *chekervè*, s. p. Assiduité, application.

شکره *chekrè*, s. p. 1. Oiseau qui sert à la chasse. 2. Parties naturelles de la femme.

شکست *chikest*, 1. 3e pers. du prét. du verbe p. شکستن *chikesten*. Briser, casser. 2. Action de briser, casser. 3. Perte, faillite, défaite. — شکست مکست *chikest mikest*. Choses brisées, cassées, sans choix et sans valeur. — شکست بولمق *chikest boulmaq*, et اولمق *olmaq*. Être vaincu, défait, éprouver un malheur.

شکستن *chikesten*, v. pers. 1. Briser, casser. 2. Être brisé, défait, éprouver une perte.

شکسته *chikestè*, adj. p. Cassé, rompu. — شکسته بسته *chikestè bestè*. Brisé et entier, c'est-à-dire, choses bonnes et mauvaises mêlées ensemble. — شکسته کان *chikestè gumān*, adj. p. compos. Opposé, qui n'est point d'accord. — شکسته ایتمك *chikestè etmek*. Briser. — شکسته دللر *chikestè-diller*. Les malheureux, les affligés, les pauvres. — شکسته خاطر *chikestè-khāthyr*. Affligé, tourmenté, offensé.

شکسته *chikestè*, s. pers. Genre d'écriture persane peu soignée et difficile à lire.

شکسته بال *chikestè-bāl*, adj. p. compos. Qui a l'aile brisée, c'est-à-dire, malheureux.

شکسته بند *chikestè-bend*, s. p. compos. 1. Qui replace, remet les os brisés. 2. Bandage employé à cet effet. 3. Replacement des os brisés.

شکسته حال *chikestè-hāl*, et شکسته دل *chikestè-dil*, adj. pers. compos. Dont l'état ou le cœur est brisé, c'est-à-dire, malheureux.

شکسته زبان *chikestè-zebān*, adj. p. compos. Qui bégaye, qui balbutie.

شکستهگی *chikestègui*, s. p. 1. Malheur, affliction. 2. Défaite, perte.

شکستهلك *chikestèlik*, s. p. t. 1. Fracture. 2. Déroute d'une armée. 3. Maladie, abattement.

شکسته مزاج *chikestè-mizādj*, adj. pers. compos. Valétudinaire, souffrant.

شکفت *chikeft*, s. p. 1. Caverne, grotte. 2. Adj. Tortu, recourbé.

شکفت *chikift*, 1. 3e person. du prét. du verbe p. شکفتن *chikiften*. Admirer. 2. Subs. Admiration, étonnement. — بایه شکفت *bāïed chikift*. C'est étonnant, ou digne d'admiration.

شکفت *chikuft*, s. p. 1. Chose admirable, prodige. 2. Magnifi-

Digitized by Google

cence, grandeur, dignité, puissance.

شکفت *chukuft*, 3e pers. du prét. du verbe p. شکفتن *chukuften*. S'épanouir.

شکفتگی *chukuftèguí*, s. p. Épanouissement d'une fleur.

شکفتن *chikeften*, v. p. Courber, recourber, tordre.

شکفتن *chikiften*, v. p. S'étonner, admirer.

شکفتن *chiguiften*, v. p. 1. Avoir de la patience. 2. S'étonner.

شکفتن *chukuften*, v. p. S'ouvrir, s'épanouir.

شکفته *chukuftè*, adject. pers. Fleuri, épanoui. — فتح وظفر کلی شکفته وخندان ایدی *feth ou zafer guli chukuftè vu khandān idi*. La rose de la conquête et de la victoire était épanouie et riante.

شکك *chukuk*. Voy. شکایك.

شکل *chekl*, et *chekil*, s. ar. 1. Figure, image, forme. 2. Sorte, manière. Pl. اشکال *echkiāl*, et شکول *chukioul*. — شکل المجسّم *chekl ul-mudjescem*. Corps solide. — نه شکل *nè chekil*. De quelle manière, comment. — شکل دوّاری *chekli devvāri*. Figure ronde. — شکل تربیع *chekli terbī'i*. Figure carrée. — فرار شکلیله *firāri chekliłè*. Feignant de fuir. — کندوبی بنم شکلمه قودی *guenduï benum chekłumè qody*. Il prit ma forme et ma figure.

شکلك *chiklik*, s. p. Les hanches.

شکللمك *chekliłèmek*, v. a. t. Figurer, former.

شکله *chekłè*, s. p. Morceau, fragment.

شکلیدن *chikłíden*, v. pers. 1. Déchirer, fendre. 2. Être déchiré.

شکم *chekm*, s. ar. 1. Morsure. 2. Corruption d'un juge par des présents. 3. Récompense, rétribution.

شکم *chikem*, s. p. Ventre.

شکم بنده *chikem-bendè*, s. p. Esclave de son ventre, gourmand.

شکمبه *chikembè*. Voy. شکنبه.

شکمدار *chikemdār*, adj. p. compos. Qui a un gros ventre, gros.

شکمدرد *chikemderd*, s. pers. compos. Douleur de ventre.

شکمران *chikemrān*, s. p. compos. Médicament purgatif.

شکم شکسته *chikem-chikestè*, s. p. compos. Mal d'estomac causé par une indigestion.

شکملو *chikemlu*, s. p. t. Qui a un gros ventre, ventru.

شکن *chiken*, 1. impérat. du v. pers. شکستن *chikesten*. Briser, rompre. 2. part. en compos. Qui brise, qui rompt. 3. Colère, violence. 4. Ruse, fraude. 5. Ride. 6. Pli d'une robe. — شکن زلف *chikeni zulf*. Boucle de cheveux. — شکنهای کام *chikenhāï kiām*. Rides, inégalités du palais. — دشمن شکن *duchmen chiken*. Qui brise les forces de l'ennemi. — طاقت شکن *thāqat-chiken*. Qui ôte les forces.

شکنب *chikemb*. Voy. شکم.

شکنبه *chikembè*, s. p. t. Tripes.

شکنج *chikendj*, s. p. 1. Pli, ride, entortillement. 2. Ruse, fraude, tourment, torture.

Digitized by Google

شکنج *chikundj*, s. p. 1. Pincement, action de pincer. 2. Pustules ou tumeurs sur le corps.

شکنجه *chikendjè*, s. p. Tourment, torture. — شکنجه ویرمك *chikendjè vermek*. 1. Tourmenter. 2. Appliquer la torture. — شکنجه چکمك *chikendjè tchekmek*. Être tourmenté, mis à la torture.

شکنجه‌لمك *chikendjèlèmek*, v. t. Tourmenter, donner la question.

شکنجیدن *chikendjîden*, v. p. Tourmenter, appliquer la torture.

شکنده‌کام *chikendèkiām*, adj. p. compos. 1. Homme déçu dans ses projets ou ses espérances. 2. Violent, vainqueur, victorieux.

شکنلك *chikenlik*, s. t. Action de rompre, de mettre en déroute, défaite, déroute.

شکنه *chekènè*, s. p. Pli, ride.

شکنی *chikèni*, s. p. Action de rompre, de mettre en déroute.

شکو *cheko*, s. a. Plaindre, action de se plaindre.

شکوا *chekvā* pour شکوی *chekva*, s. a. Lamentation, plainte. — شکوا ایمك *chekvā itmek*, v. a. t. Se plaindre, se lamenter. — شکوا نامه *chekvā nāmè*. Lettre de plaintes.

شکواجی *chekvādji*, adj. t. Qui se lamente, se plaint.

شکوار *chukvār*. Voy. سکوار.

شکوة et شکوت *chekvet*, s. a. Lamentation, plainte. Pl. شکاوات *chekiāvāt*, شکا *chikiā* et اشکا *echkiā*. — استماع شکوهٔ متظلّمینده *istimā'i chekvèi moutezallimindè*. En écoutant les plaintes des opprimés.

شکوخ *chukioukh*, adj. p. 1. Qui bronche, qui glisse et fait un faux pas. 2. Malheureux.

شکوخنده *chukioukhendè*. V. le mot précédent.

شکوخیدن *chukioukhyden*, v. p. Glisser, broncher.

شکور *chekiour*, adj. a. Très-reconnaissant.

شکور *chukiour*, s. ar. Actions de grâces, pl. de شکر *chukr*.

شکوریة *chikiourïet*, s. a. Espèce de chicorée, plante d'Égypte.

شکوفا *chukioufā*, adj. pers. Qui fleurit, qui s'épanouit.

شکوفتن *chukiouften*, v. p. 1. S'épanouir. 2. S'étonner.

شکوفته *chukioufte*, adj. pers. Épanoui, ouvert.

شکوفه *chukioufè*, s. p. Fleur. — شکوفهٔ روضهٔ رفعت اولان مخدوم مکرّمی *chukioufèi revzèï rifa't olān makhdoumi mukerremi*. Son noble enfant, cette fleur du jardin de la grandeur et de la majesté.

شکوفیدن *chukioufîden*, v. p. Fleurir, s'épanouir.

شکوك *chukiouk*, s. a. Doutes, pl. de شكّ *chekk*. — شبهات اصحاب شکوکی سالب اولمغین *chubhāti ashābi chukioūki sālib olmaghyn*. Ayant détruit les doutes des personnes les plus scrupuleuses.

شکول *chukioul*, s. a. Formes, figures, pl. de شکل *chekl*.

شکول *chukioul*, s. p. Célérité, agilité, promptitude.

Digitized by Google

شکولیدن *chikioulíden*, v. p. Troubler, confondre.

شکون *chukioun*, s. p. 1. Augure, oracle, prédiction, présage. 2. Bonheur.

شکونه *chukiounè*, adj. p. contracté de باشکونه *bāchkiounè*. Renversé, la tête en bas.

شکوه *chukiouh*, s. p. 1. Aspect sévère, gravité, grandeur, majesté, dignité. 2. Élégance. 3. Taille élevée et qui commande le respect. 4. Frayeur. — شان و شکوه سلطنت اوزره *chān u chukiouhi salthanet uzrè*. Conformément à la gloire et à la dignité de l'empire.

شکوهمند *chukiouhmend*, adj. p. Grave, majestueux.

شکوهمندی *chukiouhmendi*, s. p. Gravité, splendeur, éclat.

شکوهنج *chikiouhendj*, s. pers. Broussailles.

شکوهه *chukiouhè*, s. p. 1. Sévérité, gravité, magnificence. 2. Beauté, bonne grâce, convenance.

شکوهیدن *chukiouhíden*, v. p. 1. Briller, avoir de l'éclat. 2. Être grave, majestueux.

شکوهیده *chukiouhídè*, adj. p. 1. Grave, respectable. 2. Saisi de frayeur.

شکوی *chekva*. Voy. شکوا.

شکّه *chekkè*, s. p. Endroit où l'on dépose les ordures, voirie.

شکه *chikè* et شکّه *chikkè*, s. p. Armes.

شکه *chukuh*, s. p. contracté de شکوه *chukiouh*. Voyez ce mot.

شکهند *chukiouhmend*, adj. p. contracté de شکوهند. Voyez ce mot.

شکهیدن *chikihíden*, v. p. 1. Être agité par le vent. 2. Être inquiet, craindre.

شکی *chekïï*, adject. a. 1. Plaintif. 2. Qui se plaint. 3. Qui est à plaindre.

شکیب *chikíb*, s. p. 1. Patience. 2. Qui supporte avec patience.

شکیبا *chikíbā*, adj. pers. Qui supporte avec patience, qui se résigne.

شکیبایی *chikíbāïí*, s. pers. Patience, résignation, tolérance. — نا شکیبایی *nā chikíbāïí*. Impatience.

شکیبایيدن *chikíbāíden* et شکیبیدن *chikíbíden*, v. p. Supporter avec patience, se résigner.

شکیة *chekïet*, s. a. Action de se plaindre.

شکیدن *chekíden*, v. p. Raconter.

شکیر *chekír*, s. pers. Pêche (fruit) d'une espèce particulière, autrement شفترنك *chefterenk*.

شکیص *chekís*, adj. ar. Méchant.

شکیفت *chekíft*, s. p. Patience, tolérance.

شکیفتن *chikíften*. Voyez شکفتن.

شکیك *chekík*, s. p. Entraves, chaînes ou fers.

شکیکة *chekíket*, s. a. Troupe, secte. Pl. شکك *chukuk* et شکایك *chekiāïk*.

Digitized by Google

شكيل *chikîl,* s. p. 1. Entraves de cheval. 2. Baudrier.

شكيمة *chekîmet,* s. a. 1. Mors, frein. 2. au fig. Austérité, continence. 3. Malice. Plur. شكايم *chekāïm.*

شل *chel.* Nom d'une ville dans le pays de Mouqan, appelée aussi محمود آباد *mahmoud âbād.* — شل دست *cheli dest.* Qui a une main atteinte de paralysie. Voy. اشل *echell.*

شل *chil,* s. p. 1. Lance. 2. Javelot. 3. Stylet.

شل *chul,* adj. p. Mou, faible.

شلاء *chellā,* adj. ar. féminin. Femme qui a une main atteinte de paralysie.

شلافة *chellāfet,* s. a. Femme de mauvaises mœurs, prostituée.

شلاق *chelāq,* s. p. Fustigation, coups de fouet.

شلال *chilāl,* s. ar. Dispersés, disséminés.

شلالة *chelālet.* Nom d'une ville dans l'Yémen, province de l'Arabie.

شلايا *chelāïā,* s. ar. Ce qui reste de biens, de richesses, pl. de شليّة *chelaïet.*

شلب *chileb.* Nom de la ville de Silves, en Espagne.

شلبوى *chelbouï* et شلپوى *chelpouï,* s. p. Bruit des pieds en marchant.

شلتاق *chiltāq,* s. p. Rixe, querelle sans fondement, tumulte.

شلته *chiltè,* s. t. 1. Petit matelas rempli ordinairement de coton. 2. Ceinture.

شلته بند *chiltèbend,* s. p. Ceinture.

شلج *cheldj.* Nom d'une ville dans la Transoxiane.

شلجم *cheldjem,* V. شلغم.

شلح *chulh,* s. a. Sabres tranchants, pl. de شلحاء *chelhā'.*

شلحا *chelhā,* s. a. Sabre tranchant.

شلشل *chelchel,* s. a. Eau qui s'écoule goutte par goutte. — شلشل السّيف *chelchel us-seïf.* Sang.

شلغم *chalgham,* s. p. Rave. En t. Navet. — شلغم وا *chalghamvā.* Mets, ragoût composé de navets.

شلف *chelf,* s. p. Courtisane.

شلفا *chilfā,* s. p. Fourche pour vanner le froment.

شلفيه *chelfïè,* s. pers. Parties sexuelles de la femme.

شلك *chelk,* s. p. Sangsue.

شلكك *chilkek,* s. p. Trou pratiqué au pied d'un mur pour l'écoulement des eaux, conduit, canal.

شلل *chelel,* s. a. 1. Luxation, paralysie de la main. 2. adj. Manchot, privé de l'usage de la main.

شلم *chelem* et *chellem.* Nom d'une ville en Syrie; selon quelques-uns, Jérusalem.

شلم *chulum,* s. pers. Querelle, rixe.

شلم *chelem,* s. p. Rave.

شلمانسر *chelmānecer,* nom pr. Salmanasar, roi d'Assyrie.

شلمينا *chèlèmïnā.* Nom de la ville de Salamine en Grèce.

شلو *chilv,* s. a. Membre, par-

Digitized by Google

ticulièrement du corps d'un animal égorgé. Pl. اشلا *echlā.*

شلو *chilv,* s. p. Stature, taille du corps.

شلوار *chelvār,* vulg. *chalvār,* s. p. t. 1. Caleçons. 2. Chez les Turcs, pantalons très-larges, appelés aussi اچ طون *itch dhon.*

شلواربند *chelvārbend,* s. pers. compos. Ceinturon pour serrer et fixer les caleçons sur le milieu du corps.

شلوبانیة *cheloubānïet.* Nom de la ville de Salobrenna en Espagne.

شلول *cheloul,* adj. a. Prompt, agile.

شله *chèlè,* s. p. Condamnation à mort par application du talion.

شلّه *chullè,* s. p. Partie sexuelle de la femme.

شلیاق *chelïāq,* s. a. La lyre (constellation), appelée aussi اللورا *ellurā* et en p. چنك رومی *tchenki roumi.*

شلیّة *chelïïet,* s. a. Ce qui reste des biens, des richesses. Pl. شلایا *chelāïā.*

شلیل *chelïl,* s. a. 1. Vêtement qu'on met sur la cuirasse. 2. Courte cuirasse qui se met par dessus le vêtement. Pl. اشلّة *echillet.*

شمّ *chemm,* s. a. 1. Action de flairer. 2. Odorat. 3. Orgueil.

شما *chemā,* s. p. Pastilles, espèce de parfum que l'on porte habituellement dans la main.

شما *chumā,* pron. person. persan. Vous.

شمات *chemāt,* s. a. Joie qu'on témoigne des malheurs d'autrui.

شماتة *chemātet* et شماته *chemātè,* vulg. *chamāta.* Joie qu'on témoigne des malheurs d'autrui. 2. Généralement bruit, vacarme. — شماتة اتمك *chamāta etmek.* Faire du bruit, du tapage. — شاید که مدّت خصومت متمادی و موجب شماتت اعدای اولا *chāïed ki muddeti khouçoumet mutemādī vè moudjibi chemāteti a'adāï olā.* Il pourrait se faire que le temps des hostilités se prolongeât et que cela causât une grande joie aux ennemis. — تحمّل شماته *tehammuli chemātè.* L'action de souffrir, de supporter l'insulte, les tracasseries. — شماتة تلی *chamāta teli* et شماته تنکه *chamāta tenèkè.* Clinquant, lames minces d'or ou de fer-blanc qui, exposés au vent, font du bruit et amusent les passants.

شماته گذار *chamāta guzār,* adj. p. compos. Qui se réjouit des malheurs d'autrui.

شماخی *chemākhi.* Nom de la capitale du pays de Chirvan.

شماخ *chemākh,* 1. Nom d'une forteresse en Romélie. 2. Nom d'un célèbre athlète persan.

شمار *chumār,* 1. impérat. de شماریدن *chumārîden.* Compter. 2. adj. Qui compte, qui fait le calcul.

شمار *chumār,* subs. p. Nombre. — عسکر مور شمار *'askeri mour-chumār.* Armée aussi nombreuse que les fourmis. — شماردن بیرون

Digitized by Google

chumārden bîroun. Ce qui excède tout calcul, innombrable.

شمارکار *chumārkiār,* s. p. compos. Le dernier jugement.

شمارگاه *chumārguiāh* et شمارهگاه *chumārèguiāh,* s. p. compos. 1. Lieu où se fera le dernier jugement. 2. Bureau des comptes.

شمارگیر *chumārguîr,* s. pers. compos. 1. Celui qui compte. 2. Qui cultive l'amitié de quelqu'un.

شمارنده *chumārendè,* adject. p. Qui compte, qui fait le calcul.

شماریدن *chumārîden,* v. pers. Compter.

شمارِیده *chumārîdè,* adj. pers. Compté.

شماس *chemās,* s. a. Dureté de caractère, se dit particulièrement d'un cheval rétif.

شمّاس *chemmās,* s. a. Diacre, ministre du culte chrétien. Pl. شمامسة *chemāmicet.*

شماسیان *chemāciān,* subs. a. Ministres du culte, diacres, pl. de شماس *chemās.*

شماص *chumās,* s. a. Hâte, empressement.

شماطیط *chemāthîth,* s. a. Parties d'une chose séparées les unes des autres, pl. de شمطاط *chimthāth* et شمطیط *chimthîth.*

شماطیطًا *chemāthîthān,* adv. a. Séparément, d'une manière séparée, isolée.

شماع *chimā',* s. a. Action de jouer, de plaisanter.

شمّاع *chemmā',* s. ar. Fabricant de bougies.

شماغنده *chemāghendè,* adj. p. 1. Qui sent mauvais. 2. Laid, difforme.

شماغیدن *chemāghîden,* v. p. Sentir mauvais, puer.

شمال *chemāl,* s. a. 1. Le vent du nord. 2. Le septentrion.

شمال *chimāl,* s. a. 1. Côté gauche. 2. Le nord. — بلاد شمال *bilādi chimāl.* Contrées septentrionales. — نسیم شمال *necîmi chimāl* et باد شمال *bādi chimāl.* Le vent du nord. Pl. شمالات *chumālāt.*

شمالی *chemālî,* adj. a. Septentrional. — شمالی الارض *chemālî ul-erz.* Contrées du nord, par rapport à l'Arabie, c'est-à-dire la Syrie.

شمار *chimām,* s. a. 1. Action de flairer. 2. Observation faite de près, examen.

شمامات *chemāmāt,* s. a. Odeurs, senteurs.

شمامه *chemāmè,* s. p. Pastille, pâte d'odeur. — شمامهٔ کافور *chemāmèï kiāfour.* Pastille de camphre, au fig. soleil.

شمان *chemān,* 1. adj. p. Qui gémit, qui sanglote. 2. Subs. Cri, lamentation.

شمانه *chemānè,* s. p. 1. Odeur agréable. 2. Tout ce qui sent bon.

شمایان *chumāïān* pour شما *chumā,* pron. pers. p. Vous.

شمایل *chemāïl,* s. a. 1. Vents, pays septentrionaux. 2. Qualités, vertus, talents, pl. de شمال *chimāl.*

شمایل نامه *chamāïl nāmè,* s. a. p. comp. Description, désignation, signalement écrit.

Digitized by Google

شمایم *chemāïm*, s. a. Odeurs, senteurs, pl. de شمیمه *chemîmè*.

شمّت *chemmet*, s. a. 1. Action de flairer. 2. Exhalaison.

شمج *chemdj* et *chemedj*, s. p. Maison souterraine, grotte.

شمخوط *chumhouth*, adj. ar. Long.

شمخ *chemkh*, s. ar. Hauteur, élévation. — شمخ بانفه *chamakha biunfihi*. Il porte haut le nez, pour dire, il est fier, orgueilleux.

شمخر *chemakhter*, contracté de شوم اختر *choum akhter*, adj. p. compos. 1. Malheureux, infortuné. 2. Vil, ignoble.

شمّخ *chummakhz*, et شمّخزیزه *chummakhzîzet*, s. ar. Vieillesse, âge très-avancé.

شمدی *chimdî*, adv. t. A présent, maintenant. — شمدی بله *chimdî bilè*. Encore à présent. — شمدیه دك *chimdiè dek*, شمدیه دکین *chimdiè dèguin*, شمدیلره دك *chimdîlèrè dek*, شمدیه قدر *chimdiè qadar*. Jusqu'à présent. — شمدیدن صکره *chimdîden soñrā*, شمدن صکره *chimden soñra* et شمدن کیرو *chimden guîru*. Désormais, dorénavant. — شمدن کیرو چاره کار صبر اتمکدر *chimden guîru tchārèï kiār sabr itmektur*. A l'avenir, le seul remède à cette chose c'est la patience.

شمدیجك *chimdîdjik*, adv. turc. Dans ce moment, à l'instant.

شمدیکی *chimdîki*, adj. t. Présent, actuel. — شمدیکی حالده *chimdîki hāldè*. Dans l'état présent des choses. — شمدیکی ایّامده *chimdîki eïïāmdè*. Dans ces temps-ci.

شمدیلك *chimdîlik*, s. turc. Le temps actuel, le moment présent.

شمر *chemer*. Nom d'un district en Arabie.

شمر *chemer*. Nom d'un roi de l'Yémen.

شمر *chemer*, s. p. Mare d'eau, étang.

شمراخیّه *chimrākhiïet*. Nom d'une secte ainsi appelée de son fondateur شمراخ *chimrākh*.

شمردکی *chumurdègui*, s. pers. Compte, calcul.

شمردن *chumurden*, verbe pers. Compter.

شمرده *chumurdè*, adj. pers. Compté.

شمرکند *chemerkend*. Voyez سمرقند.

شمّری *chemmerïï*, adj. a. Studieux, appliqué.

شمریدن *chemrîden*, v. pers. 1. Avoir peur, craindre. 2. Respirer avec bruit.

شمریدن *chemerîden*, v. pers. Louer, donner des louanges.

شمس *chems*, s. ar. Soleil. Pl. شموس *chumous*. — شمس الدّین *chems eddîn*. Nom pr. — سورة الشّمس *souret uch-chems*. Nom du 91e chapitre du Coran. — بیوت شمس *buïouti chems*. Les signes du Zodiaque.

شمسة *chemset*, s. a. 1. Figure qui représente le soleil. 2. Statue, tableau ou autre figure peinte ou

Digitized by Google

sculptée. Plur. شمسات *chemeçāt.*

شمسی *chemsiï*, adj. a. Solaire.

شمسیّة *chemsiïet* et شمسیّه *chemsiïè*, adj. a. fém. Solaire. — طریق شمسیّه *tharîqi chemsiïè.* Écliptique. Ce mot se dit aussi دایرهٔ کسوف و خسوف *dāïrèï kuçouf u khouçouf.* Littéralement, le cercle de l'écliptique, c'est-à-dire, des éclipses de soleil et de lune.

شمسیه *chemsiïè*, s. t. dérivé de l'arabe. Parasol et parapluie.

شمشاد *chemchād*, s. p. 1. Tout arbre haut et droit. 2. Cyprès. 3. Buis. 4. Marjolaine. 5. métaph. Taille svelte d'une amante.

شمشار *chimchār*, s. p. Buis.

شمشك *chimchek*, s. t. 1. Éclair. 2. Foudre.—شمشك اویمق *chimchek oïnamaq.* Faire des éclairs.—شمشك چاتمق ـ آتمق *chimchek tchatmaq, âtmaq.* Même signification.

شمشکلمك *chimcheklèmek*, v. t. Éclairer, faire des éclairs.

شمشیر *chemchîr*, vulg. *chimchîr*, s. p. 1. Sabre, cimeterre. 2. pour چشیر *tchimchîr.* Buis (bois de). — طعمهٔ شمشیر اولدیلر *theu'mèï chimchîr oldyler.* Ils furent passés au fil de l'épée.

شمشیر *chumchîr*, s. p. 1. Petite caravane. 2. Troupe, réunion peu considérable.

شمشیرزن *chimchîrzen*, adj. p. compos. 1. Qui manie le sabre. 2. Sabreur. 3. Courageux. — قرق جوان شمشیرزن *qyrq djuvāni chimchîrzen.* Quarante jeunes guerriers.

شمشیرزنلك *chimchîrzenlik*, s. p. t. 1. L'art de bien manier le sabre. 2. Courage.

شمشیرلك *chimchîrlik*, s. p. t. Salle d'armes. Nom donné aux appartements des princes ottomans.

شمطا *chemthā*, adj. a. fém. de اشمط *echmeth.* Femmes dont les cheveux sont moitié noirs, moitié blancs.

شمطیط *chimthîth.* V. شماطیط *chemāthîth.*

شمع *chem'*, s. a. 1. Jouer, plaisanter. 2. Flambeau, bougie. Pl. شموع *chumou'.*—شمع عسل *chem'i 'acel*, Cierge.—شمع روغن *chem'i rughan.* Chandelle de suif. — شمع ایران *chem'i irān.* Nom d'une vallée dans le Kouhistan, autrement شیمران *chèïmèrān.* — شمع کافوری *chem'i kiāfouri.* Bougie de cire blanche. — شمع الهی *chem'i ilāhi.* Bougie divine, c'est-à-dire le Coran.

شمعة *chema'at*, s. a. Une chandelle, une bougie.

شمعدان *chem'dān*, s. p. vulg. *chamdān* ou *chamadān.* Chandelier, candélabre.

شمعکیران *chem'guîrān*, s. p. pl. Domestiques dans le palais du sultan qui allument les bougies et les lampes. On les désigne aussi sous le nom de قیلار اندرون *qylāri enderoun.* Gens du buffet de l'intérieur.

شمعون *chem'oun.* Nom propre d'homme, Siméon.

Digitized by Google

شمعی *chemʿi*, adj. ar. 1. De cire. 2. Nom propre d'un auteur turc qui a écrit plusieurs commentaires sur différents ouvrages persans.

شمغة *chemghat*, subs. et adj. p. 1. Mauvaises mœurs, dépravation. 2. Mauvaise odeur. 3. Qui sent mauvais. 4. Homme vicieux.

شمغند *chemghand*, adj. p. Impur, sordide, fétide.

شمغیدن *chemghîden*, v. pers. Être impur, malpropre.

شمیق *chimyqq*, adj. a. Long.

شمل *cheml*, s. a. 1. Action de renfermer, de contenir. 2. Le nord.

شملال *chimlāl*, s. a. 1. Marche prompte et légère. 2. Égalité.

شملخ *chemlakh*, s. p. Rave.

شمله *chemlè*, s. t. 1. Châle plié ou noué avec négligence. 2. Étoffe dont on entoure la tête les jours de deuil.

شملید *chemlîd*, s. p. Fenugrec (plante légumineuse).

شملیل *chimlîl*, adj. a. Prompt, léger, agile à la course.

شمم *chumem*, s. p. 1. Fuite. 2. Distance. 3. Absence.

شمن *chemen*, s. p. 1. Idole. 2. Idolâtre, païen. 3. Temple païen.

شمند *chemend*, s. pers. Pain blanc de la farine la plus pure.

شمنده *chemendè*, adj. p. Donneur, qui donne, qui dispose, étonné, stupéfait.

شموع *chumouʿ*, s. a. Chandelles, lumières, pl. de شمع *chemʿ*.

شموس *chemous*, adj. a. Intraitable, dur (se dit du cheval ou de l'homme), شموس *chumous*, pl. de شمس *chems*. Soleil.

شمول *chemoul*, s. ar. Vent du nord.

شمول *chumoul*, s. a. Action de renfermer, de comprendre, contenir, concevoir, entendre.— معلوم علم عالم شمولی اولمشدر *maʿloumi ʿylmi ʿālem chumouli olmychtur*. Cela a été compris par sa science universelle.

شمول ایتمك *chumoul itmek*. v. a. t. Comprendre, contenir, embrasser.

شموم *chemoum*, adj. a. Odoriférant, qui sent bon.

شمه *chemè* et *chimè*, subs. p. Premier lait qui vient aux femmes après les couches.

شمّه *chemmè*, pour شمّة *chemmet*, s. p. 1. Odeur. 2. Petite portion d'une chose, atome.— بر شمّه *bir chemmè*. Un rien, un atome. 3. Mœurs, habitudes.

شمیت *chemît*, subs. a. Injure, reproche offensant, outrage.

شمیدن *chemîden*, v. p. 1. Soupirer. 2. Pleurer. 3. Être étonné, stupéfait.

شمیدن *chimîden*, v. p. 1. Flairer. 2. Embrasser, serrer dans ses bras.

شمیده *chemîdè*, adj. pers. 1. Effrayé. 2. Stupéfait. 3. Essoufflé.

شمّیر *chimmîr*, adj. a. Agile, prompt à la course.

شمیز *chumîz*, s. p. Champ préparé pour être ensemencé.

شمیسة *chumèïcet*, s. a. dimin. Petit soleil.

Digitized by Google

شميط *chemîth*, 1. Adj. a. Mêlé, mixte. 2. Subs. Aube du jour, comme tenant à la lumière et à l'obscurité.

شميم *chemîm*, adj. a. Parfumé. — نسيم عنبر شميم *necîmi 'amber chemîm*. Vent parfumé d'ambre.

شميمة *chemîmet*. Voyez شمايم *chemâîm*.

شن *chen*, s. p. 1. Geste amoureux, coquetterie.

شن *chen*, adj. t. Gai. — شن اولمق *chen olmaq*. Être gai.

شن *chin*, s. p. Dépouillement, volerie, pillerie.

شنا *chenâ*, s. a. Haine.

شنا *chinâ*, s. p. Action de nager, natation.

شنان *chenân* et شناءة *chenâet*, s. a. Action de haïr, haine.

شنابر *chinâber*, subs. p. Qui nage, nageur.

شنابيدن *chinâbîden*, v. pers. Comprendre, entendre.

شناتر *chenâtir*, s. a. pl. de شنترة *chenteret* et *chunteret*. 1. Doigts. 2. Pendants d'oreilles.

شناخ *chinâkh*, s. a. Promontoire.

شناخت *chinâkht*, 1. 3e pers. du prét. du v. p. شناختن. Connaître. 2. Subs. Connaissance.

شناختن *chinâkhten*, v. p. Connaître, comprendre, savoir.

شناختة *chinâkhtè*, adj. pers. Connu.

شناخيب *chenâkhîb*, s. ar. pl. de شنخوب *chenkhoub* et شنخوبة *chenkhoubet*. Sommets de montagnes.

شنار *chenâr*, s. a. Honte, opprobre.

شنار *chinâr*, adj. pers. 1. Qui nage. 2. De mauvais augure.

شناريدن *chinârîden*, v. pers. Nager.

شناس *chinâs*, 1. Impérat. du v. p. شناختن *chinâkhten*. Connaître. 2. Adj. Qui connaît. — خاطر شناس *khâthyr-chinâs*. Complaisant, obligeant. — نكته شناس *nuktè-chinâs*. Qui comprend les subtilités, les finesses, les traits d'esprit.

شناسا *chinâçâ*, adj. pers. Qui connaît, sait, comprend.

شناسيدن *chinâcîden*, v. p. V. شناختن.

شناعت *chenâa't*, s. a. 1. Embarras, difficulté. 2. Action mauvaise et blâmable.

شنافتن *chinâften*, v. pers. 1. Écouter, entendre. 2. Comprendre.

شناق *chinâq*, adj. a. Long.

شنان *chenân*, s. a. Haine.

شناو *chinâv*, s. p. 1. Action de nager. 2. Qui nage. — شناو كردن *chinâv kerden*. Nager.

شناور *chinâver*, s. p. 1. Qui nage, nageur. 2. Agile, prompt. — فنّ شنايه آشنا اولان شناورلر *fenni chinâïè âchinâ olân chinâverler*. Nageurs exercés dans l'art de la natation.

شناويش *chinâvîch*, s. pers. Natation.

شناويدن *chinâvîden*, v. pers. Nager.

Digitized by Google

شناه *chinâh*, s. p. 1. Natation. 2. Nageur.

شنایدن *chinâïden*, v. pers. Écouter, entendre.

شنایر *chinâïr*, adj. a. pl. de شنیر *chinnír*. Méchants, malins.

شنایع *chenây'*, subs. a. pl. de شنیعت *cheni'at*. Actions mauvaises, honteuses.

شنب *chemb*, s. p. Édifice construit en voûte. — شنب غازان *chembi ghâzân*. Nom d'un édifice construit à Tebriz par Ghazan-khan.

شنب *cheneb*, s. a. 1. Fraîcheur de la bouche. 2. Blancheur, éclat des dents.

شنبا *chembâ*, adj. a. fém. de اشنب *echneb*. Femme qui a de jolies dents.

شنبث *chembes*, subs. a. Anet (plante odoriférante).

شنبد *chembed*, s. p. Samedi.

شنبلیت *chembelît* et شنبلید *chembelîd*, s. p. Fenugrec.

شنبلیده *chembelîdè*, subs. p. Odeur, exhalaison des fleurs.

شنبلیل *chembelîl* et شنبلیله *chembelîlè*. Voyez شنبلیت.

شنبوی *chembouï* pour شب بوی *cheb bouï*, s. pers. Sorte de violette.

شنبه *chembè*, s. p. 1. Hennissement du cheval. 2. Rugissement du lion.

شنبه *chembè*, vulg. *chimbeh*, s. p. 1. Jour férié. 2. Samedi.

شنتره *chunterè*, s. a. 1. Doigt. 2. Pendant d'oreille. Pl. شناتر *chenâtir*.

شنتمریّة *chentemeriïet*. Nom de la ville de Santa-Maria en Espagne.

شنج *chendj*, s. p. 1. Sillon fait par la charrue. 2. Conque dont les derviches se servent comme d'une trompette pour appeler le peuple à les écouter.

شنج *chindj*, s. p. Fesse, croupe des animaux.

شنج *chundj*, s. p. 1. Instrument qui sert à polir le papier ou autre chose. 2. Labourage, culture de la terre. — شنج کردن *chundj kerden*. Labourer.

شنجار *chendjâr*, s. p. Fard.

شنجود *chendjoud*, adj. p. 1. Blessé. 2. Subs. Blessure.

شنجودن *chendjouden*, v. pers. 1. Vexer, tourmenter. 2. Blesser.

شنجیدن *chendjîden*, v. p. 1. Vexer, molester. 2. Peser. 3. Sauter, bondir. 4. Tomber goutte à goutte, distiller.

شنخوب *chenkhoub* et شنخوبة *chenkhoubet*, s. a. Sommet d'une montagne. Pl. شناخیب *chenâkhîb*.

شند *chend*, s. p. Bec d'oiseau.

شندره *chinderè*, s. t. Bardeau.

شندف *chendef*, s. p. Sorte de tambour militaire.

شنذیر *chinzîr*, adj. a. Méchant.

شنس *chans*. Voyez شانس.

شنشنة *chinchinet*, s. a. Naturel, caractère, mœurs.

شنع *chen'*, s. a. Mauvaise action, honte, opprobre.

Digitized by Google

شنعا *chen'ā*, adj. a. fémin. de اشنع *echna'*. 1. Laide. 2. Mauvaise, infâme.

شنعة *chun'at*, s. ar. Bassesse, vilenie, saleté, action horrible, turpitude, brutalité.

شنعم *chin'amm*, s. a. Homme gras et de taille élevée.

شنعوف *chun'ouf*, s. a. Sommet d'une montagne.

شنغرة *chengheret*, subs. a. Méchanceté, scélératesse.

شنف *chenef*, s. a. 1. Action de regarder quelqu'un de travers. 2. Fierté. 3. Haine.

شنف *chenif*, adj. a. Qui hait, qui déteste.

شنفتن *chunuften*, v. p. Écouter.

شنفرى *chenfera*. Nom propre du célèbre coureur et poëte arabe Chanfara.

شنقا *chenqā* et شنقار *chunqār*, s. p. Sorte de faucon.

شنقناق *chinqnāq*, subs. p. Le prince des démons.

شنك *chenk*, s. p. 1. Cyprès. 2. Amant ou amante. 3. Chant. chanson. 4. Trompe d'éléphant. 5. Homme méchant.

شنكا *chenguiā* et شنكاه *chenguiāh* pour شبانكاه *chebānguiāh*, s. p. Nuit.

شنكجى *chinekdji*, s. t. Sorte de valet.

شنكرف *chenguerf*, s. p. 1. Minium. 2. Ver qui ronge les céréales.

شنكريز *chengueríz*, s. p. Sirop de gingembre.

شنكسه *chenksè*, s. p. 1. Membre viril. 2. Lieu où l'on dépose le fumier.

شنكل *chenkul* et شنكول *chenguioul*, s. p. 1. Brigand, voleur. 2. Amant ou amante.

شنكل *chenguiel*, s. p. Sorte de légume.

شنكله *chenguèlè*, subs. p. 1. Grappe de raisin. 2. Franges de vêtement, d'un tapis.

شنكليل *chenkièlíl*, s. p. Gingembre.

شنك ماهى *chink māhi*, s. p. 1. Castor. 2. Veau marin, dauphin.

شنكول *chenguioul*, adj. p. 1. Beau, flatteur, caressant. 2. Voleur de grand chemin.

شنكونه *chenguiounè*. Nom d'une île dans la mer de l'Inde.

شنكه *chenguiè*, s. p. 1. Membre viril. 2. Endroit où l'on dépose le fumier.

شنلك *chenlik*, s. turc. Gaieté, alégresse, réjouissance publique.

شنو *chinev*, 1. impérat. du v. p. شنفتن *chunuften*. Écouter. 2. Adj. Qui écoute, qui entend.

شنو *chenou*, s. p. 1. Cyprès. 2. Nom d'un arbre dont le bois tendre sert à faire de la toile. 3. Cerisier.

شنوا *chinèvā*, adj. pers. Qui écoute.

شنوءة *chenouet*, s. a. Action de s'abstenir des choses impures.

شنودن *chenouden*, v. p. Écouter.

شنودة *chunoudè*, adj. pers. 1. Qui a écouté. 2. Ce qu'on a entendu dire, ou raconter.

Digitized by Google

شنوسه *chenoucè* et شنوشه *chenouchè*, s. p. Étonnement.

شنونده *chinevendè*, adj. pers. Qui écoute, auditeur.

شنوه *chenvè*, v. p. Gênes, ville d'Italie.

شنویدن *chenvîden* et *chinevîden*, v. p. Écouter.

شنه *chenè*, s. p. 1. Voix, son. 2. Hennissement du cheval. 3. Grognement du cochon.

شنیب *chenîb*, adject. a. Qui a l'haleine fraîche et de belles dents.

شنید *chenîd*, 1. 3e pers. du prét. du v. p. شنیدن *chenîden*. Écouter. 2. Action d'écouter, d'entendre. — گفت و شنید *guft u chenîd*. Parler et écouter, conversation. 3. Bec d'oiseau.

شنیدن *chinîden*, v. p. Entendre, écouter. — خوش شنیدن *khoch chinîden*. Prêter volontiers l'oreille.

شنیده *chinîdè*, part. p. 1. Qui a été entendu. 2. Ce qui a été entendu, relation. — اخبار شنیده *akhbār chinîdè*. Qui a des nouvelles.

شنّیر *chinnîr*, adj. a. Méchant.

شنیز *chinîz*, s. a. Nielle (plante ou sa graine).

شنیزه *chenîzè*, s. p. Peigne de tisserand.

شنیع *chenî'*, adj. a. 1. Laid, vilain, hideux. 2. Méchant. — اخبار شنیعه *akhbāri chenî'a*. Mauvaises nouvelles.

شنیفتن *chinîften*, v. p. S'altérer, se corrompre.

شنیق *chenyq*, s. ar. 1. Fils adoptif. 2. Bâtard.

شو *chou*, pron. t. Ceci, celui-ci, surtout en mauvaise part, comme *iste, istud*, en latin. — شو در بو در *chou dur bou dur*. Ceci et ceci.

شو *chev*, 1. impérat. du v. p. شدن *chuden*. Être, devenir. 2. pour شوهر *chevher*. Mari. 3. pour شب *cheb*. Nuit.

شو *chou*, 1. impérat. du v. p. شستن *chusten*. Laver, blanchir. 2. Adject. compos. Qui lave. — شست و شو *chust ou chou*. Laver.

شو *chiv*, s. p. Pente, penchant d'une montagne.

شوّآ *chevvâ*, s. a. Rôtisseur.

شوا *chivā*, s. a. Viande rôtie.

شوا *chevā*, 1. participe p. de شدن *chuden*. Existant, qui existe. 2. Sourd.

شوا *chivā*, s. p. Calus, callosité aux pieds ou aux mains.

شوابّ *chevābb*, s. ar. Jeunes femmes ou femelles, pl. de شابّة *chābbet*.

شوات *chevāt* et *chuvāt*, s. pers. Outarde (oiseau).

شواجر *chevādjir*, s. a. Vicissitudes, accidents.

شواجن *chevādjin*, s. a. Vallées couvertes d'arbres, pl. de شاجنة *chādjinet*.

شواد *chuvād*, s. p. 1. Outarde (oiseau). 2. Flamme, partie lumineuse du feu.

شوّاذ *chevāzz*, adj. a. Dispersés, disséminés, pl. de شاذّ *chāzz*.

Digitized by Google

شوار *chevār*, s. a. 1. Meubles. 2. Forme, figure. 3. Vêtement.

شوارب *chevārib*, s. ar. Moustaches, pl. de شارب *chārib*.

شوارد *chevārid*, adj. a. 1. Fugitifs, qui fuyent. 2. Chansons populaires, pl. de شاردة *chāridet*.

شوارع *chevāri'*, s. a. Chemins, chaussées, pl. de شارع *chāri'*.

شوارق *chevāryq*, s. a. Éclat, ce qui brille, pl. de شارقة *chāryqat*.

شواش *chivāch*, s. pers. Anet (plante odoriférante).

شواص *chivās*, s. a. Méchanceté.

شواطی *chevāthy*, s. a. Rives, bords des rivières, pl. de شاطی *chāthy* et شاطيّة *chāthyïet*.

شواظ *chivāz*, s. a. Flamme.

شواعل *chevā'il*, adj. a. Ceux et celles qui brillent, pl. de شاعل *chā'il* et de شاعلة *chā'ilet*.

شواعی *chevā'ī*, adj. arabe. Disséminés, dispersés, pl. de شاعی *chā'ī*.

شوّال *chevvāl*, subs. a. Nom du 10e mois de l'année musulmane. Pl. شوّالات *chevvālāt* et شواویل *chevāvīl*.

شوامت *chevāmit*, s. a. 1. Les quatre pieds d'un quadrupède. 2. Ceux qui témoignent de la joie des malheurs d'autrui, plur. de شامتة *chāmitet*.

شوامخ *chevāmykh*, adj. a. Hauts, élevés, pl. de شامخ *chāmykh*.

شوان *chivān* pour شبان *chubān*, s. p. Berger.

شواویل *chevāvīl*. Voy. شوّال.

شواهد *chevāhid*, s. ar. Témoins, pl. de شاهد *chāhid*.

شواهین *chevāhín*, s. a. Faucons, pl. de شاهین *chāhín*.

شوایا *chevāïā*, s. a. Ce qui reste des hommes tués ou du bétail égorgé, pl. de شويّة *cheviïet*.

شوایب *chevāïb*, s. a. Ordures, immondices, pl. de شايبة *chāïbet*.

شوایت *chivāïet*, s. ar. Partie d'un tout, portion.

شوب *choub*, s. p. 1. Tiare des rois de Perse. 2. Petite couronne de fleurs.

شوُب *chuub*, s. a. Action d'allumer, d'attiser le feu.

شوبان *choubān*, s. p. Berger.

شوپره *chevperè*. Voy. شبپره.

شوبست *choubest* et *choupest*, s. p. Enchantement, ensorcellement.

شوُبوب *chuuboub*, s. a. Pluie qui tombe sans intermittence. Plur. شآبيب *chcābíb*.

شوخ *choukh*, adj. p. 1. Gai, joyeux. 2. Lascif. 3. Impudent, effronté. — شوخ نهال *choukh-nihāl*. Effronté.

شوخ چشم *choukh-tchechm* et شوخ دیده *choukh-dídè*, adj. p. compos. Effronté, aux yeux impudents.

شوخ رنك *chokh-renk*, adj. p. compos. De couleur très-vive, claire.

شوخ طبیعة *chokh thabí'at*, adj. p. compos. 1. Gai. 2. Lascif, pétulant.

Digitized by Google

شوخگیر *choukhguîr*, adj. et s. p. compos. 1. Sale, malpropre. 2. Fourgon de boulanger.

شوخکین *choukhkîn*, adj. p. compos. 1. Sordide. 2. Courageux.

شوخناك *chokhnāk*, adj. p. 1. Sale. 2. Sans pudeur.

شوخودن *choukhouden*, v. p. Égratigner la figure.

شوخلق *chokhlyq*, s. t. 1. Saleté. 2. Rouille. 3. Gaieté, pétulance, effronterie.

شوخی *choukhî*, s. p. Même signification que le mot précédent.

شوخیدن *choukhîden*, v. p. 1. Flatter. 2. Être lascif. 3. Se hâter, se dépêcher.

شودق *chevdaq*, s. a. Bracelet.

شودن *chuden*. Voy. شدن.

شور *chour*, s. et adj. p. 1. Dispute, tumulte. 2. Malheur. 3. Salé, amer, saumâtre. — لذّت سور اکا شور کلدی *lezzeti sour añā chour gueldi*. La douceur des noces lui est devenue amère, se changea en amertume.

شور *chour*, impér. du v. pers. شوریدن *chourîden*. 1. Laver, blanchir. 2. Mêler. 3. Adj. compos. Qui lave, qui mêle, qui confond.

شوربا *chorbā*, s. p. vulg. چوربا *tchorbā* Bouillon, soupe.

شورباجی *chorbādji*, s. turc. vulg. چورباجی *tchorbādji*. Chef d'une compagnie de janissaires.

شورباجیلك *chorbādjilik*, s. t. Charge, place de chorbadji.

شوربخت *chourbakht*, adj. p. compos. 1. Sale. 2. Malheureux. 3. De mauvais augure.

شوربوم *chourboum* et شوره بوم *chourè boum*, s. p. compos. Sol stérile, dépourvu de verdure.

شورة *chouret*, s. a. Forme, figure.

شور تاغ *chour tāgh*, s. p. ar. 1. Sorte de bois qui sert à teindre en jaune; en t. صارو اغاج *sărou aghādj*. 2. Plante qui pousse dans le sable.

شورچشم *chourtchechm*, adj. p. compos. Celui dont l'aspect porte malheur.

شورستان *chouristān*, s. p. Sol stérile.

شورش *chourich*, s. p. 1. Confusion, tumulte. 2. Salines. 3. Dans le sens de confusion, de choses embrouillées, les Turcs disent aussi شورش مورش *chourich mourich*.

شورکز *churkez*, s. p. Tamaris (arbrisseau).

شوریدمق *churyldamaq*, v. t. Faire du bruit, murmurer.

شوریدی *churyldi*, s. t. Bruit de l'eau qui s'écoule.

شورمور *chourmour*, s. pers. 1. Chose vile, sans valeur. 2. Confusion, tumulte.

شوروا *chorvā*. Voy. شوربا.

شوره *chourè*, adj. p. 1. Stérile (se dit du terrain). 2. Salpêtre. 3. Humidité. 4. Calvitie.

شوره رود *chourè roud*. Nom d'une rivière dans le Khorassan.

شوری *choura*, s. a. Conseil, délibération.

شوریا *chouriā*. Nom d'un district dans le sandjaq d'Anqara.

Digitized by Google

شوریدکی *churídègui*, s. p. Folie, particulièrement comme suite d'une passion d'amour.

شوریدن *chouríden*, v. p. 1. Mêler, confondre. 2. Être, devenir fou, particulièrement d'amour. 3. Laver.

شوریده *chouridè*, adj. pers. 1. Troublé, confus. 2. Passionné, amoureux. 3. Sot. — شوریده کزمك *chouridè guezmek*. Courir comme un étourdi. — شوریده سویلمکدن اوصانمز *chouridè seuïlèmekten oçānmāz*. Il ne se lasse pas à dire des sottises. — شوریده سر *chouridècer*. Fou, dont la tête est troublée.

شوریز *chevríz*, s. p. Champ propre à être ensemencé.

شوستر *chouster*. V. شستر.

شوش *chouch*, s. p. Sarment de vigne.

شوشك *chevchek*, s. p. Sorte d'instrument de musique à quatre cordes.

شوشمشیر *chouchmichír*, s. p. Cardamome (graine aromat.).

شوشمیر *chuchmír*, s. p. Troupe, petite caravane.

شوشو *chouchou*, s. p. Millet (sorte de grain).

شوشه *chouchè*, s. p. 1. Fil d'or ou d'argent. 2. Colline de sable. 3. Morceau de bois. — شوشهٔ خرما *chouchèï khourmā*. Grappe de dattes.

شوص *chevs* et *chevas*, v. ar. Nettoyer, purifier, laver, frotter.

شوط *chevth*, s. a. Course, carrière. Pl. اشواط *chivāth* et اشواط *echvāth*.

شوغا *chevghā*, s. p. Enclos, clôture, parc dans lequel on renferme le bétail la nuit.

شوغا *chougha*, s. p. Maisonnette de Turcoman construite en étoffes de poils et qu'on peut transporter d'un lieu dans un autre.

شوغابه *choughābè* et شوغاه *chevgāh*, s. p. Clôture qui renferme la nuit les chameaux et les autres animaux.

شوق *chevq*, s. a. 1. Désir. 2. Plaisir, réjouissance. Pl. اشواق *echvāq*. — شوقکزه *chevquñuzè*. A votre plaisir, à votre santé. — شوق اتمك *chevq etmek* et شوقه کلمك *chevqè guelmek*. 1. Désirer. 2. Être gai, se réjouir. — قدوم رسوله شوق و سرور و بهجت و حبور اظهار ایلدیلر *qoudoumi reçoulè chevq u surour vè behdjet u houbour izhār ëïlèdïler*. Ils témoignèrent la plus grande joie de l'arrivée de l'ambassadeur. — شوق ایله *chevq ilè*. Volontiers, avec joie.

شوق *chouq*, adj. ar. Amants, amoureux, pl. de اشوق *echveq*.

شوقدر *chouqadar*, adv. t. ar. comp. Cette quantité, tant.

شوقلو *chevqlu*, adj. a. t. 1. Désireux. 2. Gai, réjoui. En arabe شوقیّ *chevqiï*.

شوك *chevk*, s. a. t. Épine, chardon. — شوك مبارك *chevki mubārek*. Chardon bénit (plante). — رضای ملوك اقتضاسی سلوك ابتلاع شوکدن اصعب ایدوکی غیر

Digitized by Google

رضائی ملوك یقتضاسی اوزره سلوك ابتلائی چوقدن عجب ایدوگی غائری مشکوك در *rizāï mulouk yqtizāsi uzrè sulouk ibtilā'i chevkden aǧ'ab idugui ghaïri mechkouk tur.* Se conduire de manière à plaire aux rois est indubitablement plus difficile que d'avaler des chardons.

شوك *chouk,* s. a. Épines, chardons, pl. de شوكة *chevket.*

شوك *choug,* s. p. Ciguë.

شوكا *chevguiā* et شوكاه *chevguiāh,* s. pers. pour شبكاه *chebguiāh,* 1. Le soir. 2. Bergerie, étable à brebis.

شوكار *chevkiār,* pour شبكار *chebkiār,* adj. p. Qui vole la nuit, fin, rusé.

شوكة *chevket,* s. a. 1. Épine. 2. Aiguillon. 3. Puissance, magnificence, pompe, majesté. — شوكت مقرون *chevket maqroun.* Puissant.

شوكتلو *chevketlu,* adj. a. t. Puissant, un des titres donnés aux sultans ottomans. — شوكتلو و عظمتلو پادشاه *chevketlu vè 'azametlu pādichāh.* Le très-puissant et très-magnifique empereur.

شوكتمقرون *chevketmaqroun,* adj. a. compos. Magnifique, glorieux, impérial. — اوردوی همایون شوكتمقرون *ordouï humāïouni chevketmaqroun.* Le camp impérial.

شوكران *choukrān* et *chukerān,* s. p. Ciguë (plante vénéneuse).

شوكل *choukel,* s. pers. Rouet, charnière.

شوكه *choukè,* s. p. Creuset, vase dans lequel on fond l'or ou l'argent.

شول *chol,* pron. t. Ce, celui-ci.

شولة *chevlet.* Nom propre d'une servante arabe dont la stupidité a passé en proverbe.

شولر *choular,* pron. t. pl. pour شونلر *chounlar.* Ceux, ceux-là.

شولقدر *cholqadar.* Voyez شوقدر.

شولنك *chevlenk,* s. p. Cheval de couleur grisâtre.

شوليدن *choulíden,* v. p. Être agité, troublé.

شوليده *choulídè,* adj. p. Agité, troublé.

شوم *choum,* adj. ar. Noir, malheureux, de mauvais augure.

شوم قدم *choum-qadem* et شوم پی *choum-pèï,* adj. pers. Homme dont les pas, l'arrivée portent malheur.

شومخ *chevmakh, chevmykh* et *chevmoukh,* s. p. Mélisse (plante).

شومخ *choumakh,* s. p. Malheur, infortune.

شوملق *choumlyq,* s. turc. Malheur, mauvaise étoile.

شومی *choumi,* adj. a. 1. Côté gauche, situé à gauche. 2. Malheur, disgrâce.

شوميز *choumíz,* s. p. Champ préparé pour recevoir la semence.

شوميزيدن *choumízíden,* v. p. Labourer la terre.

شومين *choumín,* s. p. Épinard (légume).

شونة *chunet,* s. a. 1. Femme sotte, imbécile. 2. Navire armé en

Digitized by Google

course pour la piraterie. 3. Grenier pour serrer le grain.

شونج *chevendj*, s. p. Instrument pour satiner, pour lustrer le papier.

شوندا et شونده *chounda*, adv. t. Ici. — شونده بونده *chounda bounda*. Çà et là. — شونده طورسون *chounda dhoursoun*. Que ceci soit mis à part, laissons cela de côté.

شوندا *chevendā*, s. pers. Qui écoute, auditeur.

شونده *chevendè*, part. p. Qui existe.

شونیز *chunîz*, s. p. 1. Sésame. 2. Nielle (plante).

شونیزیه *chevnîzïè*. Nom propre d'une petite mosquée.

شؤون *chuoun*, s. ar. État de choses, circonstances, pl. de شان *chān*.

شوه *chèvè*, s. p. 1. Agate, jais. 2. Corail noir.

شوهر *chevher*, vulg. *chouher*, s. p. Mari, époux. — خواهر پاکیزه کوهر سلطان شوهرندن صدور ایدن جرم و عصیان عفوینی رجا ایلدی *khākheri pākîzè guevheri sulthān chouherinden soudour iden djurm u 'iciān 'afvîni ridjā eïlèdi*. La sœur du sultan, aussi pure qu'une perle, demanda pardon du crime et de la défection dont son mari s'était rendu coupable.

شوهردار *chouherdār*, adj. p. compos. Femme mariée.

شوهن *chouhen*, s. p. Sésame.

شوهیر *chevhîr*, s. pers. Coup d'œil, vue, observation.

شوی *chouveï*, s. a. dimin. Un peu, petite quantité.

شوی *chouï*, s. p. Mari, époux.

شوی *chouï*, impér. du v. pers. شستن *chusten* ou شویدن *chouïden*. 1. Laver, blanchir. 2. Adj. Qui lave, qui blanchit. — جامه شوی *djāmè chouï*. Blanchisseur.

شویّه *cheviïet*, s. a. Ce qui reste d'hommes tués ou d'animaux. Pl. شوایا *chevāïā*.

شویدن *chevîden*, v. pers. 1. Être, exister, devenir. 2. Sauter. 3. Suinter.

شوی دیده *chouï-dîdè*, adj. p. compos. Veuve.

شویست *chevîst*, s. p. Trouble d'esprit, stupeur.

شویله *cheuïlè*, adv. t. Ainsi. — شویله ایلسه *cheuïlè olsa*. Si cela est ainsi, dans ce cas. — شویله طورسون *cheuïlè dhoursoun*. A part, abstraction faite. — شویله که *cheuïlè ki*. En sorte que, tellement, à tel point que. — شویله بلهسز علامت شریفه اعتماد قلاسز *cheuïlè bilècyz 'alāmeti cherîfè i'timād qylācyz*. Sachez-le ainsi et ajoutez foi à ce chiffre impérial (c'est ainsi que sont terminés tous les commandements ou firmans du Grand Seigneur). — شویله بویله *cheuïlè beuïlè*. Comme ci, comme ça.

شویله *chuvîlè*, s. p. Fumier et lieu où on le dépose.

شویمال *chouïmāl*, s. p. 1. Maillet, mailloche. 2. Machine pour lustrer les étoffes, calendre.

شویندکی *chouïendègui*, s. p. t. Action de laver, blanchissage.

Digitized by Google

شویندە *chouïendè,* adj. p. 1. Qui lave. 2. Qui baptise.

شویدن *chouïlden,* v. p. Laver, blanchir.

شه *cheh,* s. pers. contracté de شاه *chāh,* 1. Roi, monarque. 2. Fiancé ou gendre. 3. Prohibition. 4. Adj. Rassasié.

شه *chih,* s. p. Vestibule.

شه *chuh,* s. p. Imprécation, malédiction.

شها *chehā,* s. p. au vocatif, pour شاها *chāhā,* 1. O roi. 2. Adj. Convenable.

شها *chuhā,* s. et adj. pers. 1. Glande dans le corps. 2. Sot, inconvenant.

شهاب *chihāb,* s. a. 1. Feu ardent. 2. Étoile brillante. 3. Météore que l'on voit courir dans l'air et s'éteindre. Pl. شهب *chuhub* et شهبان *chuhbān.*

شهابد *chuhābed* et *chuhābid,* adj. p. Vil, bas, méprisable, sans valeur.

شهاجر *chehādjir,* s. p. Uterus, cavité de la matrice.

شهاد *chihād,* s. a. Présence, action d'assister, d'être témoin.

شهاد *chehād,* adj. persan. Ce qui est défendu par la religion, illicite.

شهادت *chehādet,* s. a. 1. Présence. 2. Témoignage. 3. Profession de foi musulmane qui consiste en ces paroles : لا اله الا الله و محمد رسول الله *lā ilāhè illāllāh vè muhammed reçoul ullāh.* Il n'y a point de dieu si ce n'est Dieu unique, et Mahomet est son envoyé. — شهادت اتمك *chehādet etmek.* Attester, rendre témoignage. — شهادت كنورمك *chehādet guèturmek.* Faire la profession de foi. — شهادت عالم *'ālemi chehādet.* Le monde d'ici-bas — قلبكز شهادت يدر *qalbuñuz chehādet ider.* Votre cœur, votre conscience vous le dit.

شهار *chihār,* s. a. Contrat fait pour un mois ou par mois.

شهارو *chehārou,* s. p. 1. Citerne. 2. Ciment pour recouvrir les murs et le pavé.

شهام *chihām,* adj. a. Habiles, ingénieux, pl. de شهم *chehm.*

شهامت *chehāmet,* s. a. Habileté, valeur, ardeur. — شهامت ايله *chehāmet ilè.* Ardemment, valeureusement.

شهامتلو *chehāmetlu,* adj. ar. t. Habile, ardent, courageux, valeureux, un des titres donnés aux sultans ottomans.

شهانه *chehānè,* adj. et adv. p. Voyez شاهانه *chāhānè.*

شهاوى *chehāva,* adj. a. Avides, pl. de شهى *chehi.*

شهايد *chuhāïed,* adj. p. Très-méchant, très-mauvais.

شهب *chuhub.* Voyez شهاب.

شهبا *chehbā,* adj. a. fém. de اشهب *echheb.* De couleur de cendre, épithète donnée ordinairement à la ville d'Alep.

شهبارو *chehbārou,* s. p. compos. 1. Tour d'une citadelle. 2. Fosse qui entoure les murs d'un fort.

شهباز *chehbāz.* Voy. شاهباز.

Digitized by Google

شهبال *chehbāl.* Voy. شاهبال.

شهبان *chuhbān,* s. ar. Feux, flammes, pl. de شهاب *chihāb.*

شهبد *chehbed,* s. pers. Chef, commandant d'armée.

شهپر *chehper,* s. p. compos. Plume principale avec l'aide de laquelle l'oiseau donne la direction à son vol.

شهبر *chehber,* et شهپره *chehperè,* s. p. Femme âgée.

شهبری *chehberi,* s. p. Ambre gris.

شهبلوط *chehbelouth,* s. pers. compos. Châtaigne (fruit).

شهبندر *chehbender,* s. p. compos. 1. Douanier. 2. Agent commercial étranger. Voy. شاهبندر.

شهبیت ou شهبیت *chehbeït,* s. p. compos. Distique final d'un poëme.

شهتره *chehteredj.* V. شاهتره.

شهتوت *chehtout,* s. p. Mûre noire, fruit de mûrier.

شهجان *chehdjān,* contracté de شاه جهان *chāh djihān.* Surnom de la ville de Merv en Perse, qui sert à la distinguer d'une autre ville du même nom, qu'on appelle مرو الرود *merv ulroud.*

شهد *chehd,* s. a. 1. Miel. 2. Rayon de miel. Pl. شهاد *chihād.* 3. pl. de شاهد *chāhed.* Témoins. — شهد شهادت نوش اتدی *chehdi chehādet nouch itty.* Il goûta le miel du martyre, il mourut pour la foi musulmane. — شهد فایق *chehdi fāïq.* Miel pur et exquis.

شهّد *chuhhed,* s. a. Témoins, pl. de شاهد *chāhed.*

شهدًا *chehden,* adv. ar. En présence.

شهدا *chuhedā,* s. ar. 1. Témoins. 2. Martyrs, pl. de شهید *chehíd.* — برج الشّهدا *burdj uch-chuhedā.* Citadelle des martyrs, nom de la citadelle de la ville de Merida, en Espagne. — تاریخ الشّهدا *tārikh uch-chuhedā.* Ère des martyrs, ère de Dioclétien, appelée ainsi par les chrétiens d'Orient.

شهداب *chehdāb* et شهدابه *chehdābè,* s. p. compos. Hydromel, boisson.

شهد آمیز *chehd-āmíz,* adj. p. compos. Qui a le goût de miel, où entre le miel. — کلام شهد آمیز *kelāmi chehd-āmíz.* Paroles douces, agréables, éloquence.

شهدانق *chehdāneq,* s. a. Voy. شهدانج *chehdāndj.*

شهدانه *chahdānè,* s. pers. 1. Graine de chanvre. 2. Grosse perle. 3. Le plus grand grain du chapelet.

شهدیوار *chehdívār,* s. pers. compos. Muraille élevée qui entoure un château.

شهر *chehr,* s. ar. 1. Action de divulguer, de rendre public. 2. Action de dégaîner le sabre.

شهر *chehr,* s. a. 1. Mois. 2. Lune. Pl. شهور *chuhour* et اشهر *echhour.* — ایکی شهر کامل *iki chehri kiāmil.* Deux mois entiers. — شهر الله *chehr ullāh.* Mois de

Digitized by Google

Dieu, nom donné au mois de Redjeb. — شهر الصّبر *chehr us-sabr.* *Mois* de patience, c'est-à-dire le Ramazan.

شهر *chehr,* et *chehir,* s. pers. Ville, cité. — شهر اوغلانی *chehir oglāni.* 1. Né, élevé dans la ville. 2. Fourbe, filou. — اق شهر *aq chehir.* Ville de la Caramanie (l'ancienne Juliæ ou Juliopolis, suivant Leake). — آلا شهر *ālā chehir.* Ville de l'Asie mineure (l'ancienne Philadelphie, l'une des sept villes de l'Apocalypse). — یکی شهر *ïèñi chehr.* Nom d'une ville de l'Asie mineure et de la Thessalie. — شهر کوی *chehir keuï,* vulg. *charkeuï.* Ville de la Bulgarie. — شهر روان *chehr revān.* Ce qui a cours dans les villes, comme monnaie ou marchandise achalandée. — شهر یزدان *chehri ïezdān.* Ville de Dieu, ville imaginaire. Selon la croyance des musulmans, les hommes pieux arrivés dans l'autre vie aux portes de cette ville seront revêtus de robes resplendissantes. — شهر شهره *chehr chuhrè,* adj. p. Célèbre, connu de tout le monde.

شهر امین *chehr emīni,* s. t. Inspecteur chargé de veiller à la propreté des rues, à la conservation et réparation des murs, à la rentrée exacte et à la bonne administration des revenus d'une ville.

شهراه *chehrāh.* Voy. شاهراه.

شهرباز *chehirbāz.* Nom du fleuve Oxus.

شهربان *chehribān.* Nom d'une ville dans l'Irak arabique.

شهربند *chehirbend,* s. p. composé. Murailles qui entourent la ville.

شهرت *chuhret* et *chuhrè,* s. a. Célébrité, réputation, bruit public. — شهرت بولمق *chuhret boulmaq.* Se divulguer, acquérir de la célébrité. — بو غوغا شهره شهر اولوب چارشو ایچنده یایلدی *bou ghavghā chuhrèï chehr oloup tchārchou itchindè ïāïldy.* Cette dispute fut divulguée dans la ville, et se répandit dans les places publiques. — شهرهٔ آفاق *chuhrèï āfāq,* et شهرهٔ عالم *chuhrèï 'ālem.* Connu du monde entier, célèbre.

شهرتلو *chuhretlu,* adj. a. t. célèbre, fameux.

شهرجك *chehirdjik,* s. t. dimin. Petite ville.

شهر زور *chehri zor.* Nom d'une ville, et d'un district dans le pays des Curdes, appelé aussi شهر زول *chehri zoul.*

شهر سبز *chehri sebz.* Nom d'une ville de la dépendance de Samarcande, appelée aussi شهر کش *chehrikech.*

شهرستان *chehristān,* s. p. 1. Grande ville, cité. 2. Nom particulier de trois villes, dont la première est dans la province de Fars, la deuxième dans l'Yraky 'adjem, et la troisième dans le Khoraçan.

شهرلو *chehirlu,* adj. t. Citadin.

شهرمند *chehrmend,* adj. t. p.

Digitized by Google

Avide, passionné pour quelque chose.

شهروا *chehrevā*, pour شهر روا *chehr revā*, s. p. compos. Monnaie de cuir qui n'a de cours que dans son pays.

شهرود *chehroud*, et شهروز *chehrouz*, s. p. compos. 1. Grand fleuve. 2. Sorte d'instrument de musique. 3. Nom d'un ton de musique. 4. La plus forte corde d'un instrument.

شهروزه *chehrouzè*, s. p. compos. Mendiant.

شهربند *chuhrèbend*, adj. p. compos. 1. Ignorant. 2. Très-connu.

شهری *chehri*, adj. pers. 1. Urbain, qui appartient à une ville. 2. Citadin. — شهر وشهری *chehr u chehri*. La ville et ses habitants.

شهریار *chehrïār*, s. p. Roi, prince, monarque.

شهریارلق *chèhrïārlyq*, s. t. Royauté, dignité de roi, d'empereur.

شهریاری *chehrïāri*, s. t. 1. Royauté, dignité de roi, d'empereur. 2. Adj. Royal, impérial.

شهریده *chehrîdè*, adj. p. 1. Disséminé, dispersé. 2. Confus, troublé.

شهریر *chehrîr*, s. p. 1. Nom d'un ancien mois persan. 2. Nom d'un ange qui préside au feu et aux mines, et au mois du même nom.

شهریور *chehrîver*, s. p. Même signification que le précédent.

شهریورگان *chehrîverguiān*, s. p. Nom des fêtes célébrées par les anciens Persans dans le mois de شهریر *chehrîr*.

شهزاده *chehzādè*, s. p. Voyez شاهزاده.

شهسوار *chehsuvār*, s. p. Cavalier adroit et courageux. — طبقهٔ شهسواران *thabaqaï chehsouvārān*. Ordre équestre.

شهطیه *chehthïè*, s. t. Espèce de navire à deux mâts, pour le transport des blés.

شهلا *chehlā*, adj. a. fémin. de اشهل *echhel*. Femme qui a des yeux bleus.

شهلا *chehlā*, adj. p. Louche.

شهله *chehlè*, s. p. 1. Femme décrépite. 2. Adj. Très-gras.

شهلیده *chehlîdè*, participe p. Troublé, confus.

شهم *chehm*, subs. a. Action d'exciter un cheval à la course.

شهناه *chehnāh*, contracté de شهنشاه. Voy. ce mot.

شهنای *chehnāï*, s. p. compos. Clairon.

شهنشاه *chehinchāh*, subs. p. compos. Roi des rois, monarque.

شهنشاهی *chehinchāhi*, subs. p. compos. 1. Dignité de roi, monarchie. 2. Adj. Royal.

شهنشه *chehincheh*. Voyez شهنشاه.

شهنشین *chehnichîn*, subs. p. Balcon, galerie.

شهنکانه *chehenguiānè*, subs. p. Rosée.

شهنو *chihnov*, s. p. Sorte de beignet, de gaufre.

Digitized by Google

شهنه *chehnè*, s. p. contracté de شهنشه. Voy. ce mot.

شهنیز *chehníz*, subs. a. Nielle (plante).

شهوات *chehvāt*, et *chehevāt*, s. a. plur. de شهوة *chehvet*. Désirs, concupiscence. — شهوات نفسانیّه *chehevāti nefsāniïè*. Désirs, concupiscence charnelle.

شهوار *chehvār*, adj. p. 1. Toute chose de qualité supérieure. 2. Royal. 3. درّ شهوار *dourri chehvār*. Perle grosse et fine.

شهوان *chehvān*, adj. a. Avide, passionné pour quelque chose. Pl. شهاوی *chehāva*.

شهوت *chehvet*, subs. a. Désir, concupiscence. Pl. شهوات *chehevāt*.

شهوتلو *chehvetlu*, adj. a. t. Livré, adonné à la volupté.

شهود *chehoud*. Nom d'un district du sandjaq de *qara hyçār*, dans l'Anatolie.

شهود *chuhoud*, s. ar. 1. Présence. 2. Plur. de شاهد *chāhid*. Présents, assistants. — دفتر شهوددن *defteri chuhoudden*. Du livre des vivants. — اهل شهود *ehli chuhoud*. 1. Présent, assistant. 2. Vivant. — شهود الحال *chuhoud ul-hāl*. Témoins de l'affaire, qui signent un acte judiciaire.

شهور *chuhour*, s. ar. Plur. de شهر *chehr*. Mois. — الشهور المعلومات *echchuhour ul-ma'loumāt*. Les mois connus, c'est-à-dire, *muharrem*, *redjeb*, *zul-qa'det*, et *zul-hidjjet*, quatre mois pendant lesquels il était défendu de faire la guerre.

شهوق *chuhouq*, s. a. Hauteur, élévation.

شهوم *chuhoum*, s. a. Action d'exciter un cheval.

شهوی *chehví*, adj. ar. Avide, passionné. Pl. شهاوی *chehāva*.

شهی *chehí*, adj. ar. Même signification. — اطعمهٔ شهیّهٔ *ath'ymèï chehiïet*. Aliments délicats, exquis.

شهی *chehí*, s. p. 1. Royauté, dignité royale. 2. Adj. Royal.

شهید *chehíd*, s. a. 1. Témoin. 2. Présent. 3. Martyr, soldat tué pour la défense de la religion musulmane. Pl. شهدا *chuhèdā*. — شهید اتمك *chehíd etmek*. Tuer, faire souffrir le martyre. — شهید اولمق *chehíd olmaq*. Devenir martyr.

شهیدلك *chehídlik*, s. a. ture. Martyre, tourment, peine du martyre pour la foi musulmane.

شهیدی *chehídi*, s. p. Homme adonné aux prostituées.

شهیر *chehír*, adj. ar. Célèbre, connu. — شهیر *chehír*, construit avec un autre nom précédé de la préposition arabe ب, se traduit par : connu sous le nom de. — شهیر بغازی *chehír bighāzi*. Connu sous le nom de *ghāzi*, conquérant. — شهر شهیر *chehri chehír*. Cité célèbre.

شهیره *chehírè*, s. t. Espèce de pâte pour potage.

شهین *chehín*, s. p. 1. Nom d'un

Digitized by Google

instrument de musique. 2. Battement de cœur, frayeur, tremblement.

شيء *chèï*, s. a. Chose. Pl. اشيا *echïā*, اشاوى *echāvi*, اشـــايا *echāïā*, et اشياوات *echïāvāt*. — شيًا عاديًا *chèïen 'ādïen*. Chose qui date de l'époque d'Ad, descendant de Noé, pour dire, chose très-ancienne.—شيء الله *chèï ullah*. Chose de Dieu. Formule de salutation en usage parmi les derviches. — شيء دكل *chèï dèïl*. Il ne vaut rien. — شيء يرينه طوتمـمـق *chèï ïèrînè thoutmamaq*. Déprécier, mépriser, compter pour rien.

شى *chi*, s. p. Angle, coin.

شيا *chïā*, s. a. pl. de شاة *chāt*. Brebis.

شيّاب *cheïïāb*, adj. a. Tout ce qui est mélangé.

شياح *chïāh*, s. ar. Assiduité, application dans une affaire.

شيار *cheïār*, s p. 1. Urinal. 2. Labourage, culture. 3. Terre cultivée.

شيار *chïār*, adj. a. pl. de شيّر *cheïïr*. Chevaux de manége, engraissés et beaux.

شيار *chïār*, subst. persan. 1. Champ cultivé, labour. 2. Sillon. 3. Charrue.

شياريدن *chïāríden*, v. p. 1. Labourer la terre. 2. Regarder.

شياص *cheïās*, s. a. Méchanceté.

شياطين *chèïāthîn*, s. a. pl. de شيطان *chèïthān*. Diables, démons.

شياع *chïā'*, s. a. Divulgation, publicité.

شيام *chïām*, s. ar. plur. de شامة *chāmet*. Lentilles, taches, marques noires au visage ou ailleurs.

شيامات *chïāmāt*, s. ar. pl. de شيام *chïām*. Voy. le mot précédent.

شياهـــنـك *chèïāhenk*, pour شباهنك *chebāhenk*, s. p. L'étoile du matin, Vénus.

شيب *cheïb*, subs. ar. Cheveux blancs, vieillesse, canitie.

شيب *chîb*, adj. a. pl. de اشيب *echieb*. 1. Vieillards aux cheveux blancs. 2. Montagnes couvertes de neige.

شيب *chîb*, s. p. 1. Descente, penchant d'une montagne. 2. Adj. Troublé, confus. — شيب وفراز *chîb u firāz*. Pente et élévation, ondulation.

شيبا *cheïbā*, adj. p. 1. Clair. 2. Notoire, connu.

شيبا *cheïbā*, adj. ar. fémin. de اشيب *echïeb*. Aux cheveux blancs. — ليلهء شيبا *lèïlèï cheïbā*. 1. Dernière nuit d'un mois. 2. Nuit de la consommation du mariage. — شيبا كيچهسنده اخشاملدى *cheïbā guidjècindè akhchāmladi*, se dit quand la consommation du mariage a eu lieu la première nuit après la noce; en cas contraire, on dit de la nouvelle mariée: حرّه كيچهسنده اخشاملدى *hurrè guidjècindè akhchāmladi*.

شيبا *chîbā*, adj. p. 1. Clair. 2. Connu, notoire. 3. Substant. Or (métal). 4. Gros serpent. 5. شيبا زبان *chîbā zubān*. Éloquent.

Digitized by Google

شيبان *cheïbān*. Nom d'une célèbre tribu arabe.

شيبان *chîbān*. Nom d'un mois chez les anciens Arabes.—شيبان وملحان *chîbān u melhān*. Deux mois les plus froids de l'année.

شيبانيّة *cheïbāniïet*. Nom d'une secte mahométane.

شيب پالا *chîb pālā*, s. p. compos. Écumoire dont se servent les confiseurs.

شيبة *cheïbet*, s. ar. Vieillesse, état des cheveux qui blanchissent, canitie.

شيب تيب *chîb tîb*, adj. pers. compos. Troublé, agité.

شيبور *cheïbour*, et *cheïpour*, s. p. Trompette de cuivre employée autrefois.

شيبكى چتال *chîbki tchatāl*, mieux *tchatāl*, s. t. Fourchette.

شيبين *chîbîn*, adj. p. Inférieur, placé au-dessous, en bas.

شيت *chît*, s. p. Anet (plante).

شيّة *chïet*, s. a. Volonté.

شية *chïet*, s. a. Marque, tache. Pl. شيات *chīāt*.

شيث *cheïs*. Nom propre du patriarche Seth.

شيتره *chîterè*, s. t. Fumeterre (plante).

شيح *chîh*, s. ar. 1. Affaire importante. 2. Absinthe. 3. Adj. Assidu, qui s'applique à quelque chose. Pl. شيوح *chuïouh*.

شيحان *cheïhān*, adj. a. Zélé.

شيخ *cheïkh*, s. a. 1. Vieillard. 2. Personne respectable par son âge ou ses mœurs. 3. Chef d'une commune ou d'une tribu. 4. Chef d'un couvent de religieux. 5. Prédicateur d'une mosquée. Pl. شيوخ *chuïoukh*, اشياخ *echïākh*, مشيخة *mechïakhat*, et مشايخ *mechāïkh*. — شيخ الاسلام *cheïkh ul-islām*. Pontife de l'islamisme, titre donné au mufti. — شيخ الحرم *cheïkh ul-haram*. Titre donné au gouverneur de Médine, et gardien du tombeau de Mahomet. — شيخ الاسلام كتخداسى *cheïkh ul-islām ketkhoudāci*. Lieutenant du mufti dans la partie politique et économique, et en même temps mutevelli ou administrateur des vaqf confiés à l'inspection du mufti. — شيخ شعيب *cheïkh cha'îb*, et شيخ سرى *cheïkh souri*. Nom de deux îles dans le golfe persique.—شيخ الجبال *cheïkh ul-djebāl*. Le vieux de la montagne, titre des chefs des Ismaéliens, dans l'Irak persique. — شيخ المرسلين *cheïkh ul-murselîn*. L'ancien parmi les envoyés célestes, c'est-à-dire Noé. — شيخ الشيوخ *cheïkh ul-chuïoukh*, ou شيخ شيوخ *cheïkhy chouïoukh*. Chef du couvent de Salah-eddin, en Égypte.

شيخ *chykh*, s. p. Bord, rivage de la mer.

شيخان *chîkhān*, s. a. plur. de شيخ *cheïkh*. 1. Vieillards. 2. Anciens, chefs, préposés.

شيخة *chïakhat*, s. a. pl. de شيخ *cheïkh*. Vieillards, chefs.

شيخة *cheïkhat*, adj. a. fém. de شيخ *cheïkh*. Vieille femme.

شيخلو *cheïkhlu*. Nom d'un district en Anatolie.

Digitized by Google

شیخوخة *cheïkhoukhat*, v. ar. Vieillir, devenir vieux, état de vieillesse.

شید *cheïd*, subs. p. 1. Ruse, fraude. 2. Folie. 3. Ensorcellement.

شید *chîd*, s. pers. 1. Soleil. 2. Adj. Clair, brillant, visible, illustre, distingué.

شیدا *cheïdâ*, adj. p. 1. Insensé. 2. Épris d'amour. 3. Stupéfait, frappé d'admiration.

شیدایی *cheïdâïî*, subs. p. Folie, étourderie.

شیده *chîdè*, 1. Nom propre de plusieurs personnages célèbres. 2. Adj. Clair, lucide. 3. Cheval.

شیذر *chîzer*. Nom pers. de Dieu très-haut.

شیّر *cheïr*, adj. a. Cheval joli et engraissé.

شیر *chîr*, s. p. Lait. — شیر دادن *chîr dâden*. Allaiter.

شیر *chîr*, s. p. Lion. — شیر غرّان *chîri gharîn*, et شیر غرّان *chîri gharrân*. Lion rugissant. — شیر سوار *chîr suvâr*. Qui chevauche sur le lion, c'est-à-dire soleil, expression fondée sur la représentation mythologique du soleil se levant de derrière le dos d'un lion. — شیر سیستان *chîri sîstân*. Le lion du Sistan, le célèbre Rustem. — شیر مرغ *chîri murgh*. Lait d'oiseau, pour dire une chose qui n'existe pas, impossible.

شیراز *chîrâz*. Chiraz, ville de la Perse méridionale, patrie de Sadi, de Hafiz, et de plusieurs poëtes célèbres.

شیرا زبان *chîrâ-zubân*, adj. p. compos. Homme aux discours doux, agréables.

شیرازه *chîrâzè*, s. p. 1. Reliure, couture du dos d'un livre. 2. Boutonnière, — شیرازه بند حصن ختام اولدی *chîrâzè bendi husni khytâm oldy*. Il parvint à bonne fin, et fut livré à la reliure (un livre).

شیرازی *chîrâzi*, adj. p. De la ville de Chiraz. — شیرازی نیستم *chîrâzi nîstem*. Je ne suis point de Chiraz, expression proverbiale, pour dire je ne suis pas un imposteur.

شیراغ *chîrâgh*, s. p. 1. Toile que l'on suspend sur la porte d'un appartement. 2. Tente.

شیر افکن *chîr efken*, adj. pers. compos. Qui renverse les lions, athlète robuste.

شیرانه *chîrânè*, adj. p. 1. Qui appartient au lion. 2. Adv. A la manière d'un lion, comme un lion.

شیرای *chîrâï*, s. pers. Ébénier (arbre).

شیربخت *chîrboukht*, s. p. Huile de sésame.

شیرپرنج *chîrpirindj*, subs. p. compos. Riz au lait.

شیربها *chîrbehâ*, s. p. compos. Présents offerts par les nouveaux mariés à leurs épouses.

شیرجامه *chîrdjâmè*, s. p. compos. 1. Coupe pour boire du lait. 2. Mamelle.

شیرخوار *chîrkhâr*, et شیرخور *chîrkhor*, adj. p. Qui suce le lait, enfant qui n'est pas encore sevré.

Digitized by Google

شیردان *chîrdân*, s. p. compos. Ventricule d'agneau ou de veau.

شیر زبان *chîr-zubân*, adj. pers. compos. Au langage agréable et doux.

شیرزمة *chîrzemet*, pour شردمة *cherzemet*, s. a. Troupe, multitude.

شیرزنه *chîrzenè*, s. p. compos. Vase où l'on fait le beurre.

شیرزه *chîrzè*, adj. p. Féroce.

شیرزیان *chîr zîân*, s. p. 1. Lion rugissant, féroce. 2. Métaphor. Guerrier vaillant, courageux.

شیرستان *chîristân*, s. pers. Endroit qui abonde en lions.

شیرسك *chîrsek*, s. p. compos. Lévrier (chien).

شیرشکار *chîrchikiâr*, adj. pers. compos. Qui chasse aux lions, terrible, brave, intrépide.

شیرشکارلك *chîrchikiârlik*, s. t. Fierté, intrépidité.

شیرغان *chîrghân*. Nom d'un district de la dépendance de Balkh.

شیرکش *chîrkuch*, adj. p. compos. Qui tue les lions, brave, intrépide.

شیرگیر *chîrguîr*, adj. p. compos. Qui chasse aux lions, qui les prend.

شیرم *chîrem*, adj. pers. Confondu, mêlé.

شیرمان *chîrmân*, adj. p. Brave, intrépide.

شیرماهی *chîrmâhi*, adj. p. turc. Travaillé, fait à l'imitation de l'écaille de poisson.

شیرمرد *chîrmerd*, s. p. compos. Belliqueux, vaillant.

شیرمردلك *chîrmerdlik*, s. p. t. Bravoure, valeur, intrépidité.

شیرمست *chîrmest*, adj. pers. compos. 1. Lion furieux. 2. Homme intrépide.

شیرنکار *chîrinkiâr*, adj. p. Qui prépare des sucreries.

شیرنه *chîrnè*, s. p. 1. Scrofules, écrouelles. 2. Maladie des moutons.

شیروا *chîrvâ*, s. p. Ragoût préparé avec du lait.

شیروان *chîrvân*. Nom d'une province de Perse sur les bords de la mer Caspienne, le Chirvan.

شیروغن *chîroughan*, subs. p. Huile de sésame.

شیروغنجی *chîroughandji*, s. p. t. Qui fabrique ou vend de l'huile de sésame.

شیرونه *chîrounè*. Voy. شیرنه.

شیره *chîrè*, s. t. 1. Suc exprimé d'une chose quelconque. 2. Moût. 3. Droit perçu sur le moût. — شیرهٔ انکور *chîrèï engour*, et شیرهٔ شراب *chîrèï charâb*. Moût, vin doux.

شیری *chîrî*, adj. p. 1. De lion, léonin. 2. Laiteux, qui est plein de lait.

شیرین *chîrîn*, adj. p. 1. Doux, agréable, sucré. 2. Nom d'une femme célébrée dans les romans orientaux, l'amante de خسرو *khosrev*.

شیرین ادا *chîrîn-edâ*, adj. p. compos. 1. Qui a la voix mélodieuse. 2. Éloquent.

شیرین جمال *chîrîn-djèmâl*, adj.

Digitized by Google

p. compos. Qui égale la fameuse Chirin en beauté.

شیرین دهان *chîrîn-dehān*, adj. p. compos. Qui a la bouche sucrée, charmant, doux.

شیرین زبان *chîrîn-zubān*. Voy. شیر زبان.

شیرین سوزلو *chîrîn-seuzlu*, adj. p. t. comp. Qui a la parole douce, agréable. — گولن یوزلو شیرین سوزلو *gulen iuzlu chîrîn-seuzlu*. Qui a un visage riant et la parole agréable.

شیرین شمایل *chîrîn-chemāïl*, adj. p. compos. 1. D'un physique agréable. 2. Qui tient du lion, féroce.

شیرین کار *chîrîn-kiār*, adj. p. Agréable, charmant, caressant.

شیرین کارلق *chîrîn-kiārlyq*, s. p. t. Caresses, charmes.

شیرین کارلو *chîrîn-kiārlu*, adj. p. t. Charmant, caressant.

شیرین کفتار *chîrîn-guftār*, et شیرین کلام *chîrîn-kelām*, adj. a. p. compos. Voy. شیرین سوزلو.

شیرینلق *chîrînlyq*, s. p. t. Douceur, caresses. — شیرینلغله *chîrînlyghilè*. Avec douceur, par des caresses.

شیرینه *chîrînè*, s. p. t. Teigne, ou gale sur la tête des enfants.

شیزفون *chîzfoun*, et شیزگون *chîzgoun*, s. p. Jujubier (arbre).

شیسله *chîslè*, s. p. Bon signe.

شیش *chîch*, s. t. 1. Broche. 2. Épée, sabre. 3. Tumeur, enflure. — شیش اتمك ـ کتمك *chîch enmek, guitmek*. Se désenfler, désenfler. — شیش اتمه سی *chîch enmèci*. Désenflure, décroissance d'une enflure. — شیشه صنچمق ـ صپلمق *chîchè santchmaq, saplamaq*. Mettre à la broche. — شیش ایله اورمق *chîch ilè vourmaq*. Donner un coup d'épée.

شیشت *cheïchet*, adj. p. D'une nature très-dure, très-âpre.

شیشرمك *chîchurmek*, v. turc. Faire enfler, gonfler.

شیشقو *chîchqo*, adj. t. Gras, replet.

شیشله *chîchèlè*, adj. p. Languissant, faible.

شیشمش *chîchmich*, adj. turc. Enflé, bouffi.

شیشمك *chîchmek*, v. t. Enfler, se gonfler.

شیشو *chîchou*, s. pers. 1. Nom d'un animal qui ressemble au singe. 2. Descente, pente, penchant.

شیشه *chîchè*, s. p. 1. Verre. 2. Bouteille. 3. Ventouse. — شیشه شیشه *chîchè chîchè*. Bouteille sur bouteille. — شیشه چکمك *chîchè tchekmek*. Appliquer des ventouses.

شیشه *chîchè*, s. t. Lattes menues et étroites, clouées aux extrémités du plancher, auxquelles on affermit les tapis.

شیشه باز *chîchè-bāz*, subs. p. compos. Charlatan, joueur de gobelets.

شیشه جك *chîchèdjik*, s. t. dimin. Petite bouteille.

شیشه جی *chîchèdji*, s. t. 1. Vitrier. 2. Marchand de verre ou de bouteilles.

شیشه لنمش *chîchèlenmich*,

Digitized by Google

part. p. Fait de diverses pièces, qui est de diverses couleurs.

شيطان *chèïthān*, s. ar. Satan, diable, démon. — شيطان علیه اللعنه *chèïthān 'aleïh illa'nè*. Le Satan, que la malédiction soit sur lui! — شيطان قوشی *chèïthān qouchu*. Chauve-souris. — شيطان اقندیسی *chèïthān aqyndïci*. Nom du principal torrent du Bosphore. — شيطان کبی *chèïthān guibi*. Diaboliquement, comme le diable.

شيطانت *chèïthānet*, et شيطانيّة *chèïthānïïet*, s. ar. Malice diabolique.

شيطانلق *chèïthānlyq*, s. a. t. Malice diabolique, œuvre du diable.

شيطانلو *chèïthānlu*, adj. a. t. 1. Diabolique. 2. Démoniaque, possédé du diable.

شيطانی *chèïthāni*, adj. ar. Diabolique.

شيطره *cheïtharè*. Voy. شاهتره.

شيطس *cheïthas*, s. a. Astuce, ruse.

شيظمی *cheïzamï*, adj. ar. 1. Gras, robuste (jeune taureau). 2. Beau, ardent (cheval). 3. Éloquent.

شيعة *chï'at*, subs. ar. 1. Toute secte, schisme. 2. Secte des chiites ou sectateurs d'Ali, calife et gendre de Mahomet. Pl. شيع *chïa'*.

شيوعة *cheïou'at*, s. a. 1. Action de suivre quelqu'un en sectateur. 2. Divulgation.

شيعی *chïa'i*, adj. a. Qui appartient à la secte des chiites.

شيفتن *chïften*, v. pers. Être troublé, devenir fou.

شيفته *chïftè*, participe p. 1. Troublé, stupéfait. 2. Fou d'amour.

شيفترنك et شيفته رنك *chïftèrenk*, s. p. Sorte de pêche sans duvet.

شيّق *cheïïq*, adj. a. Voluptueux, libidineux.

شيقه *chaïqa*, s. t. Espèce de navire, saïque.

شيك *chïk*, adj. p. 1. Languissant. 2. Oisif.

شيكار *chïkiār*, s. pers. Travail sans salaire, gratis.

شيلانك *chïlānk*, et شيلانه *chïlānè*, s. p. Jujube.

شيكران *cheïkerèn*, s. p. Ciguë (plante).

شيلم *cheïlem*, s. p. Ivraie.

شيله *chïlè*. Nom d'un canton dans le sandjaq d'Anatolie nommé Qodjaili.

شيم *chïm*, adj. ar. pl. de اشيم *echiem*. Qui ont des taches noires, des lentilles au visage.

شيم *chïïcm*, s. ar. pl. de شيمة *chïmet*. Qualités naturelles, particulièrement bonnes, de l'homme.

شيمة *chïmet*, s. a. Voy. le mot qui précède.

شين *chïn*. Nom de la treizième lettre de l'alphabet arabe.

شين *cheïn*, s. a. 1. Honte, flétrissure. 2. Défaut, vice.

شيّن *cheïïn*, adj. a. Blâmable, malhonnête.

شين *chïn*, plus usit. شن *chen*, adj. t. 1. Gai, joyeux. 2. Peuplé, cultivé. — شين اولالم *chïn olālum*. Soyons gais, réjouissons-nous.

Digitized by Google

شينا *chînā*, s. p. Natation, art et action de nager.

شين خيار *chîn khyār*, subs. p. compos. Concombre long et gros, que l'on garde pour en avoir la graine.

شينك *chînik*, s. t. Huitième partie de la mesure d'orge en Turquie.

شينلك *chînlik*, vulg. *chenlik*, s. t. 1. Gaieté, alégresse. 2. Fête, réjouissance publique. 3. État de culture d'un pays. — دايما شينلكده اولاسز *dāïmā chenlîktè olācyz*, et دايما شينلكلر اولا *dāïmā chenlikler olā*. Puissiez-vous vivre toujours en joie. — شينلك اتمك *chenlik etmek*. S'abandonner à la joie, aux réjouissances. — شينلكله *chenliguilè*. Joyeusement.

شينلنمك *chenlenmek*, v. t. Se peupler, devenir cultivé, dans l'état florissant. — قريهء مزبوره شينلنمك شرطى ايله *qarïèï mezbourè chenlenmek charthy ilè*. A la condition de repeupler ledit village.

شيو *chîv*, subs. p. 1. Pente. 2. Vallée. 3. Adj. Situé en bas, ou sur une pente. Voy. شيب.

شيوا *chîvā*, pour شيبا *chîbā*, s. pers. 1. Éloquence, faconde. 2. Adj. Éloquent.

شيوخ *chïoukh*, s. a. pl. de شيخ *cheïkh*. 1. Vieillards. 2. Anciens, chefs.

شيوخيّة *chïoukhïïet*, subs. a. Vieillesse.

شيوع *chïou'*, s. a. Divulgation, publicité. — شيوع بولمق *chïou' boulmaq*. Être divulgué, acquérir de la publicité, de la célébrité.

شيون *chîven*, s. p. Pleurs, lamentations.

شيون شان *chïoun chān*. s. a. pl. de *chān*. État de choses, circonstances.

شيوه *chîvè*, s. p. 1. Manière. 2. Geste amoureux.

شيوه باز *chîvè-bāz*, adj. pers. compos. et شيوه‌لو *chivèlu*, adj. t. Qui fait des gestes amoureux.

شيوه بازلق *chîvè-bāzlyq*, s. p. t. Gestes amoureux.

شيوه زبان *chîvè-zubān*, adj. p. 1. Flatteur. 2. Éloquent.

شيوهء قدر *chîvèï qader*, subs. p. Bizarrerie du sort, jeu de la fortune.

شيوه‌كر *chîvèguer*, s. p. Voyez شيوه باز.

شيوه‌لو *chîvèlu*, adj. p. t. Coquet, sémillant.

شيوه‌مند *chîvèmend*, adj. p. Qui fait des gestes amoureux.

شيوه‌مندى *chîvèmendi*, s. p. Gestes amoureux.

شيه *chïeh*, s. p. Hennissement de cheval.

شيئ *chuïï*, s. a. Petite chose, quelque chose, peu de chose, tant soit peu.

شييب *chuïeïb*, subs. a. dimin. Vieux bon homme.

شيخ *chuïeïkh*, subs. a. dimin. Petit vieillard, petit docteur.

Digitized by Google

ص

ص *sad*, quatorzième lettre de l'alphabet arabe-turc-persan; elle se prononce partout comme le *s* français au commencement des mots, mais ayant un son plus dur que le س.

ص *sad* est la marque du nombre 90 selon la forme numérale. 1. ابجد ص *ebdjed hevvez*, etc. 2. Marque par abréviation de la lune mahométane صفر *safer*. — Employé aussi par les Arabes comme l'abréviation du mot صدیق *sadyq*.

صاب *sāb* et صاپ *sāp*, subs. t. 1. Le manche d'un outil, poignée. 2. Tige des plantes. — صاپ قومق *sāp qomaq*, mettre un manche.

صابّ *sābb*, adj. ar. Qui verse, qui répand.

صأب *sāeb*, ş. a. Vermine dans les cheveux, maladie.

صاپاجق یر *sāpādjaq ïer*, s. t. Endroit où l'on se détourne.

صاپتمق *sāpytmaq*, v. turc. Détourner quelqu'un.

صابر *sābir*, adj. a. Patient, endurant, tolérant, résigné. — ابو صابر *abou sābir*, expression figurée, sel.

صاپوق *sāpouq*, adj. t. 1. Qui se détourne du chemin, divergent. 2. Chemin de traverse.

صاپلمق *sāplamaq*, v. t. 1. Percer, ficher. 2. S'entortiller, s'embarrasser. — اوق ایله صاپلمق *oq ilè sāplamaq*. Percer d'une flèche. — شیشه صاپلمق *chichè sāplamaq*. Embrocher. — قومه صاپلمق *qouma sāplamaq*. S'enfoncer dans le sable, en parlant d'un navire naufragé.

صاپلو *sāplu*, adject. t. Qui a un manche.

صاپمق *sāpmaq* ou یولدن صاپمق *ïoldan sāpmaq*, v. t. Se détourner, diverger.

صابوره *sāboura*, s. t. Gravier, terre, pierres et autres choses pesantes qui servent de lest aux navires. — صابوره آلمق *sāboura ālmaq*. Se lester, se dit d'un vaisseau qui prend du lest.

صابون *sāboun*, s. a. p. t. Savon. — عرق صابون *'araqy sāboun* ou *raqy sāboun*. Savon de Turquie ou de Barbarie.

صابونجی *sāboundji*, s. t. Fabricant, marchand de savon.

صابونلمق *sābounlamaq*, v. t. savonner.

صابونلو *sābounlu*, adj. t. Savonneux.

صابونی *sābouni*, s. t. Sorte de pâtisserie composée d'amandes, de miel, d'huiles de sésame et d'amidon.

صابونی *sābouni*, s. a. Marchand ou fabricant de savon.

صاپه *sāpa*, adj. et s. t. 1. Qui

Digitized by Google

détourne du droit chemin. 2. Détour. — صاپه یول *sāpa ïol.* Chemin de détour, détourné. — صاپه یر *sāpa ïer.* Lieu où l'on s'égare facilement.

صابی *sābi,* adj. et s. a. Sabéen ou chrétien de saint Jean.

صابیّة *sābïet,* s. ar. Secte des Sabéens.

صابیة *sābïet,* subs. a. Vent du nord-est.

صابیون *sābïoun,* adj. et s. *a.* pl. régul. de صابی *sābi.* Sabéens.

صاتدرمت *sātturmaq,* v. turc. Faire vendre. — مزاده صاتدرمق *mezādè sātturmaq.* Faire vendre à l'encan.

صاتر *sātyr,* subs. t. Couteau de boucher. Voyez ساطور.

صاتش *sātich,* s. t. Vente.

صاتشمق *sātachmaq,* v. t. Rencontrer, se rencontrer, fondre sur quelqu'un.

صاتلق *sātylyq* et صاتلور *sātylur,* adj. et s. Qui se vend, chose qui est à vendre.

صاتلمق *sātylmaq,* v. turc. Être vendu, se vendre. — صاتلور *sātylur.* Qui est de vente, qui se vend facilement.

صاتمق *sātmaq,* v. t. 1. Vendre. 2. Vanter, faire valoir. — نقد ایله صاتمق *naqt ilè sātmaq* ou نقده صاتمق *naqtè sātmaq.* Vendre au comptant. — آلوب صاتمق *álup sātmaq.* Acheter et vendre, trafiquer. — عقللولق صاتر *'aqyllulyq sātar.* Il prétend avoir de l'esprit à revendre, il fait de l'esprit.

صاتملو et صاتمه‌لو *sātmalu,* adj. t. 1. Qui doit être vendu. 2. Qui vendra.

صاتوبازار ایتمک *sātou bāzār itmek,* vieux v. t. Commercer, trafiquer.

صاتور *sātour* mieux صاطور *sāthour.* V. صاتر.

صاتون آلمق *sātoun álmaq,* v. t. acheter. — صاتون آلیجی *sātoun álidji.* Acheteur.

صاتیجی *sātidji,* s. t. Vendeur.

صاتیلق *sātilyq.* V. صاتلق.

صاچ *sātch,* subs. t. 1. Cheveu, chevelure. 2. قورجق صاچ *qyvridjiq sātch.* Cheveux crépus. — اق صاچ *aq sātch.* Cheveux blancs. — طاغ طاغلمش صاچ *dhāghyq, dhāghylmich sātch.* Cheveux défaits, en désordre. — اغرمق صاچ *sātch agharmaq.* Grisonner. — صاچ صالویرمك — بسلمك *sātch salyvirmek, beslèmek.* Laisser croître les cheveux. — صاچ قرقمق *sātch qyrqmaq.* Tordre les cheveux. — صاچ اوتیلمك *sātch eutulèmek.* Passer les cheveux au fer chaud.

صاچق *sātchyq,* adject. t. Dispersé, disséminé.

صاچلو *sātchlu,* adj. t. Qui a des cheveux. — صاری صاچلو *sāry sātchlu.* Qui a des cheveux blonds.

صاچمق *sātchmaq,* v. t. Répandre, disperser, jeter. — خلقه اقچه صاچمق *khalqa aqtchè sātchmaq.* Jeter de l'argent au peuple.

صاچمه *sātchma,* s. t. 1. Petit plomb de chasse, grenaille, ce

Digitized by Google

qui est épars. — صاچه اغی *sātch-ma aghy.* Tratte, espèce de filets. — سوزلری صاچه در *seuzleri sātchma dur.* Ses propos sont vagues et incohérents.

صاجنق *sādjanaq,* s. t. Pluie forte, ondée, averse.

صاچو *sātchou,* s. t. Petits présents, ou de l'argent que l'on a coutume de distribuer aux noces.

صاحب *sāhyb,* s. a. 1. Compagnon. 2. Ami. 3. Maître, seigneur. 4. Possesseur. Pl. اصحاب *ashāb,* صحاب *syhāb,* صحبان *suhbān,* صحبة *suhbet* et صحابة *sahābet.* — صاحب العصا *sāhyb ul-'açā.* Maître de la verge, de la baguette (Moïse). — صاحب النّون *sahyb unnoun.* Maître du poisson, nom donné au prophète Jonas. — صاحب العمود *sāhyb ul-'amoud.* Maître de la colonne, nom donné à Siméon Stylite. — صاحب الفيل *sāhyb ul-fîl.* Maître de l'éléphant, nom d'un roi de l'Yémen célèbre par son expédition contre le temple de la Caaba. — صاحب سيدى *sāhyb sîdî.* Nom donné à Maroc aux personnes attachées à la cour. — صاحب النّار *sāhyb un-nār.* Possesseur du feu, homme condamné au feu éternel. — صاحب الاغراض *sāhyb ul-aghrāz.* Intrigant. — صاحب كمال *sāhyb kèmāl.* Homme accompli, comme il faut. — صاحب قبول *sāhyb qaboul.* Homme agréable, ou qui reçoit avec plaisir. — صاحب نظر *sāhyb nazar.* Doué de sagacité. — صاحب ناموس *sāhyb nāmous.* Homme poli ou observateur des usages et des lois, homme de réputation et d'estime. — صاحب سكّه و خطبه *sāhyb sikkè vu khouthbè.* Celui qui a le droit de faire battre monnaie et de faire faire dans les mosquées la prière en son nom, monarque, souverain. — صاحب التّاج *sāhyb ut-tādj.* Possesseur de la couronne. — صاحب يد بيضا *sāhyb ïèdi bèïzā.* Le possesseur de la main blanche, surnom donné à Moïse. — صاحب اعتبار *sāhybï'tibār.* Estimé, honoré. — صاحب المال *sāhyb ul-māl.* Propriétaire. — صاحب تصرّف *sāhyb teçarruf.* Adroit, versé. — او صاحبی *ev sāhybi.* Maître de la maison. — صاحب دولة *sāhyb devlet.* Possesseur de bonheur, chef du gouvernement par excellence, grand vizir. — شهنشاه صاحب عنوان *chehinchāhi sāhyb 'unvān.* Très-illustre monarque. — صاحب فراش *sāhyb firāch.* Alité. — صاحب وجود *sāhyb vudjoud.* Puissant. — طبیعت صاحبی *thabï'at sāhybi.* Homme de goût, entendu. — صاحب چقماق *sāhyb tchiqmaq.* 1. Se donner pour le maître ou le possesseur. 2. Devenir maître. 3. Prendre la défense, le parti de quelqu'un.

صاحبة *sāhybet,* usit. *sāhybè,* s. a. fém. 1. Compagne, amie. 2. Maîtresse qui possède. 3. Épouse. — اول صاحبة الحسنات *ol sāhybet ul-haçanāt.* Cette fondatrice d'établissements pieux.

Digitized by Google

صاحبسز *sāhybsyz*, adj. a. t. 1. Sans maître, sans protecteur. 2. Maison abandonnée. 3. Épave en mer.

صاحبقران *sāhybqyrān*, s. p. compos. 1. Qui est né sous une heureuse constellation. 2. Héros du siècle. 3. Prince invincible et extraordinaire, qu'on appelle aussi صاحب خروج *sāhyb khouroudj*. Titre que les Ottomans donnent à leur sultan.

صاحبقرانی *sāhybqyrāni*, adj. ar. pers. compos. 1. Héroïque. 2. Royal, impérial.

صاحبی *sāhybi*, subs. p. Sorte d'étoffe de soie.

صاحی *sāhy*, adj. a. 1. Revenu de l'état d'ivresse, dégrisé. 2. Jour serein, ciel sans nuages.

صاخة *sākhat*, s. a. 1. Tumeur, contusion. 2. Malheur. Pluriel صاخات *sākhāt*.

صاخّة *sākhkhat*, s. a. 1. Bruit assourdissant. 2. Jour du jugement dernier. 3. Malheur, grande calamité.

صاد *sād*, s. a. Nom de la quatorzième lettre de l'alphabet.

صادر *sādir*, adj. a. 1. Coulant, découlant. 2. Émanant, dériyé, — صادر اولمق *sādir olmaq*. Émaner, avoir lieu; en p. صادر شدن *sādir chuden*. — صلحه مغایر برروضع صادر اولمیه *soulha moughāïr bir vaz' sādir olmaïa*. Qu'il ne soit commis aucune action contraire à la paix. صادر اولان خطّ همایون سعادت مقرون وفرمان عالیشانمز موجبنجه *sādir olān khaththi humāïouni se'ādet maqroun vè fermāni 'ālichānumuz moudjèbindjè*. Conformément à notre édit autographe et à notre noble commandement impérial émané à cette fin. — صادر و وارد *sādir u vārid*. L'allant et le venant, au pl. صادرون و واردون *sādiroun u vāridoun*, usit. صادرین و واردین *sādirîn u vāridîn*. Les allants et venants.

صادع *sādy'*, adj. a. 1. Qui s'étend, qui se prolonge, qui couvre une grande étenduc (montagne, eau, torrent). 2. Brillant, éclatant (l'aurore).

صادق *sādyq*, adj. a. Vrai, sincère, probe. — صادق القول *sādyq ul-qavl*. Véridique. — لسان صادق البیان *liçāni sādyq ul-beïān*. Langue, langage qui rend facilement une pensée. — نیّت صادقه *niïeti sādyqa*. Intention pure.

صادی *sādi*, adj. a. Altéré, qui a soif.

صادیا *sādïā* et صادیة *sādïet*, adj. a. Femme altérée, qui a soif.

صار *sārè*, v. a. Devenir, être.

صارارمق *sārārmaq*. Voyez صاررمق.

صاریجه *sāridjè*, s. t. Troupes dans l'empire ottoman, corps de chasseurs irréguliers.

صارخ *sārykh*, adj. a. 1. Qui pousse un cri. 2. s. Coq.

صارد *sārid*, adj. a. Qui dépasse le but (se dit d'une flèche).

صاردنیا *sārdinïā*. La Sardaigne.

صاررمق *sārarmaq*, v. t. Jaunir.

Digitized by Google

صارشين *sārichin* et *sārouchin*, adj. t. Jaunâtre.

صارصمق *sārsatmaq*, v. t. Faire secouer, faire agiter.

صارصمق *sārsamaq*, v. t. Secouer, agiter.

صارغو *sārghou* et *sārghy*, s. t. Enveloppe.

صارف *sārif*, adj. a. 1. Qui change. 2. Intrigant. 3. Prodigue.

صارفة *sārifet*, s. a. Vicissitude de la fortune. Pl. صوارف *sāvārif*.

صارق *sāryq*, s. t. Pièce de mousseline ou autre étoffe dont les Turcs s'entourent la tête ou qu'ils mettent en bourrelet autour de leur calotte ou de leur autre coiffure. — صارق صارمق *sāryq sārmaq*. Placer ainsi cette mousseline ou étoffe.

صارقجى باشى *sāryqtchi bāchi*, s. t. *compos*. Garde turban, officier de la maison du Sultan.

صارقمق *sārqytmaq*, v. t. Faire descendre, laisser pendre, par exemple, un vase dans un puits pour en rafraîchir le contenu.

صارقق *sārqyq*, adj. t. Qui pend.

صاراقمق *sāraqmaq*, v. t. Teindre en jaune, jaunir.

صارقمق *sārqymaq*, v. t. Faire descendre, laisser pendre.

صارلمش *sārylmich*, adj. t. Enveloppé, entortillé.

صارلمق *sārylmaq*, v. t. 1. S'envelopper. 2. Embrasser. — يورغانه صارلدى *ïorghānè sāryldy*. Il s'enveloppa de la couverture. — كاه كردينه صاريلوب كاه اياغنه يوز سوروب *guiāh guerdeninè sārylup guiāh aïāghyna ïuz surup*. Tantôt il embrassait son cou, tantôt il se jetait à ses pieds. — بوغلان ييلانه صاريلور *boghoulān ïïlānè sārylur*. Celui qui se noie s'attache à un serpent, proverbe qui répond au nôtre: Qui se noie saisit une barre de fer rougie au feu.

صارم *sārim*, s. a. 1. Sabre tranchant et aigu. 2. Homme brave et d'un caractère dur. Pl. صوارم *savārim*.

صارمترك *sārymtrek*, s. t. 1. Jaune d'œuf. 2. Jaune, jaunâtre, roussâtre.

صارمساق *sārymsāq*, s. t. Ail.

صارمساقلو *sārymsaqlu*, adj. t. Assaisonné d'ail.

صارمشق *sārmachyq*, s. t. Lierre.

صارمشمق *sārmachmaq*, v. t. S'attacher, s'envelopper.

صارمق *sārmaq*, v. t. 1. Envelopper. 2. Embrasser. 3. Entourer une place, l'assiéger. — صارمق كاغدى *sārmaq kiāghydi*. Papier d'enveloppe.

صارمه *sārma*, s. t. Viande hachée enveloppée dans des feuilles de vigne.

صارنج mieux سارنج *sārnidj*, s. t. Citerne. De l'arabe صهريج.

صارنمق *sārynmaq*, v. t. Être enveloppé, s'envelopper.

صارو *sārou*, adj. t. 1. Jaune. 2. Pâle. — صارو صقاللو *sārou saqāllu*. Qui a la barbe rousse, couleur aussi peu estimée en Turquie que partout ailleurs. Voy. صارى.

صاروان *sārvān* mieux سارپان

Digitized by Google

sārbān ou شتربان *chuturbān*, s. p. Chamelier, conducteur de chameaux.

صاروج *sāroudj*, s. a. 1. Chaux. 2. Poudre composée d'arsenic et de chaux, poudre épilatoire.

صاروجه *sāroudjè*, adj. t. 1. Jaunâtre. 2. S. Troupes irrégulières. Voyez صارجه.

صاروخان *sāroukhān* ou صاروخان سنجاغی *sāroukhān sandjāghy*. Nom d'un district dans l'Asie mineure, dérivé du nom d'un des chefs turcomans qui, à la chute de l'empire des Seldjoucides, se partagèrent la contrée.

صارور *sārour*, adj. a. 1. Qui n'a jamais été à la Mecque. 2. Célibataire.

صاروشین *sārouchîn*, adj. t. Jaunâtre, roux.

صاری *sāry*, adj. t. Jaune, roux. — صاری یاری *sāry ïāry*. Rocher à pic jaune, nom d'un village sur le Bosphore de Thrace très-voisin de l'embouchure de la mer Noire.— ساری یاغ *sāry ïāgh*. Beurre. — صاری قوش *sāry qouch*. Loriot (oiseau). — صاری مرهم *sāry merhem* vulgair. *melhem*. Onguent soufré. — آلمه صاری صاتمه سکا کلورایسه قو طشاری *ālma sāry sātma sāry sañā guèluriça qo dhichāry*. Proverbe : N'achète point de roux, ne vends point de roux, s'il vient à toi mets-le à la porte.

صاری اسمه *sāry asma*, s. t. compos. Loriot (oiseau).

صاریلق *sārylyq*, s. t. 1. Couleur jaune. 2. Jaunisse. 3. Nielle (maladie des grains).

صاع *sā'*, s. a. 1. Vallée, vallon. 2. Coupe. 3. Mesure, boisseau. Pl. اصوع *açou'*, اصواع *açouā'* et صوع *sou'*.

صاعقه *sāïqat* et صاعقه *sāïqa*, s. a. Foudre. Pl. صواعق *savāïq*.

صاغ *sāgh*, adj. t. 1. Droit. 2. Sain. 3. Entier. 4. Vivant. — صپا صاغ *sapā sāgh* (commun). Très-bien portant. — صاغ و سالم *sāgh u sālim*. Sain et sauf. — صاغ اولمق *sāgh olmaq*. Vivre, jouir d'une bonne santé. — صاغ اول وار اول *sāgh ol vār ol*. Vivez, jouissez d'une parfaite santé. — صاغ اولسه *sāgh olsa*. S'il était en vie. — صاغ ال *sāgh el*. La main droite. — صاغ قول *sāgh qol*. Bras droit, aile droite d'une armée. — صاغ الیله ویردوکن صول الی دوپمق کرکدر *sāgh elilè virduguin sol eli douïmamaq guèrektur*. La main gauche ne doit pas savoir ce que la main droite a donné. — صاغ و صولده *sāgh u solda*. A la droite et à la gauche. — صاغ قول اغاسی *sāgh qol aghāci*. Adjudant major. صاغه باق *sāgha bāq*. Tête à droite. صاغه اکر *sāgha eghri*. Oblique à droite. — صاغدن برابر کل *sāghden berāber guel*. A droite alignement (commandements militaires). — صاغ یانی *sāgh ïāny* et صاغ طرفی *sāgh tharafi*. Le côté droit.

صاغالمق *sāghālamaq*, v. t. Être guéri.

صاغدیج *sāghdidj* et صاغدیج *sāghdidj*, s. t. 1. Compère. 2. Qui

Digitized by Google

conduit le nouveau marié à la noce.

صاغر *sāghar*, s. p. Coupe, verre. Voyez ساغر.

صاغر *sāghyr*, adject. a. Méprisable, lâche, qui ne venge pas les injures reçues.

صاغر *sāgkyr*, adj. t. Sourd. — صاغر ا *sāghyr it*. Rendre sourd. — صاغر يیلان *sāghyr ïïlān*. Aspic. — صاغرنون *sāghyr noun*. *n* sourd. ڭ *ñ*.

صاغرجه *saghyrdjè*, adv. t. Un peu sourd.

صاغرلق *sāghyrlyq*, s. t. Surdité.

صاغری *sāghry*, s. t. 1. Croupe de cheval. 2. Espèce de cuir fait ordinairement de peau de poisson, de chameau, d'âne, etc., chagrin. — صاغرپوش *sāghrîpoch*, commun *sāghrapoch*. Housse de cheval.

صاغش *sāghych*, s. t. 1. Nombre. 2. Compte, calcul.

صاغشنجه *sāghychindjè*, adv. t. D'après, suivant le compte.

صاغشسز *sāghychsyz*, adj. p. Innombrable.

صاغلتمق *sāghaltmaq*, v. t. Guérir.

صاغلجق *sāghlidjaq*, s. t. Santé, vie. — صاغلجقلر ایله یتیشه سز *sāghlidjaqlar ilè ïètichècyz*. Puissiez-vous y atteindre en santé! Compliment du jour de l'an. — صاغلجقلر ایله کیه سکز *sāghlidjaqlar ilè guèïècyz*. Puissiez-vous vous en revêtir en santé! Compliment au sujet d'un habit neuf.

صاغلديجی *sāghyldidji*, adj. t. Qui a la vertu de guérir.

صاغلق *sāghlyq*, s. t. Santé. 2. Vie. — همیشه صاغلقلرده اولاسز *hemichè sāghlyqlerdè olācyz*. Puissiez-vous constamment jouir d'une bonne santé! — صاغلغله *sāghlyghylè* et صاغلجقلر ایله *sāghlydjaqlar ilè*. Adieu, portez-vous bien.

صاغلمق *sāghlamaq*, v. t. Être guéri.

صاغلی صوللی *sāghly solly*, adj. t. Ambidextre, qui se sert également des deux mains.

صاغمق *sāghmaq* et صاغو صاغمق *sāghou sāghmaq*, v. t. Traire.

صاغیّة *sāghiïet*, s. a. Inclination, penchant pour quelqu'un.

صاغیجی *sāghydji*, adj. t. Qui trait. — صاغیجی عورت *sāghydji 'avret*. Femme qui trait les vaches.

صان *sāf*, s. a. 1. Laine. 2. Adj. pour صافی *sāfi*. Pur, sincère, clair, limpide. 3. Qui porte ou produit de la laine. 4. pour صایف *sāïf*. Jour chaud d'été. — یاقوت صافدن *ïāqouti sāften*. Tout de rubis, fait de rubis. — زهّاد سینه صان تقوی اتّصاف *zouhhādi sínè sāf taqva ittyçāf*. Religieux au cœur pur, connus par leur piété.

صافر *sāfir*, adj. a. Qui siffle, qui gazouille (se dit des oiseaux).

صافن *sāfin*, adj. a. 1. Rapide à la course (cheval). 2. Veine dans la cheville du pied.

صافنات *sāfināt* et صافنان *sāfinān*. Chevaux rapides à la course, pl. de صافن *sāfin*.

Digitized by Google

صافورا *sāfoura.* Nom propre de l'épouse de Moïse.

صافی *sāfi,* adj. a. 1. Pur, sincère. 2. Clair, limpide. 3. Poli (se dit d'une épée). — صو صافی *sāfi sou.* Eau claire, limpide. — سم صافی *sîmi sāfi.* Argent pur. — دل صافی *sāfi dil.* Qui a le cœur pur, sincère. — التون صافی *sāfi altoun.* Or massif. — الله صافی *sāfi ullāh.* Adam, l'être vénéré comme le plus pur en Dieu. — صام صافیدر *sām sāfidur.* C'est lui-même.

صافی *sāfî.* Nom d'une rivière dans la province d'Azerbaïdjan, qui prend sa source dans la montagne de شاهند *chāhend.*

صافیات *sāfîāt,* adj. a. f. Pures, sincères, pl. de صافیة *sāfîet.*

صافیة *sāfîet,* adj. a. fém. de صافی *sāfi.* Pure, sincère.

صاق *sāq.* Voy. ساق.

صاقسونیا *sāqsonîā.* La Saxe.

صاقسونیالو *sāqsonîālu,* s. et adj. t. Saxon.

صاقل *sāqyl,* adj. et s. Polisseur.

صاقلمق *sāqlamaq,* v. t. Garder, conserver, préserver.

صاقنمق *sāqynmaq,* v. t. Se garder, être sur ses gardes.

صاقور *sāqour,* s. a. Marteau pour casser les pierres.

صاقورة *sāqouret,* s. a. Le troisième ciel, selon la cosmogonie mahométane.

صال *sāl,* s. p. Radeau.

صال *sāl,* s. t. Brancard.

صالب *sālib,* s. a. 1. Fièvre violente. 2. Rein.

صالّة *sāllet,* s. a. Malheur, calamité.

صالح *sālyh,* adj. a. 1. Intègre, pur, probe. Pl. صلحا *soulèhā.* 2. Nom du prophète *sālyh,* dont il est souvent question dans le Coran. — قومر صالح *qavmi sālyh.* Samudites, peuple de l'Arabie Pétrée, chez lequel fut envoyé le prophète Salyh. — اول حوالی و اطرفده استعماله صالح صودن اثر قومدی *ol havāli vu ethrāftè istî'mālè sālyh souden ecer qomadi.* Il ne laissa pas dans ces contrées une trace d'eau potable.

صالحة *sālyhat,* adj. a. Femme pure, vertueuse.

صالحیّة *sālahîet.* Nom d'une secte mahométane.

صالخ *sālykh,* adj. a. Qui ronge.

صالخانه *sālkhānè* pour سالخانه *sālkh khānè* prononcez *sālakhanè,* s. p. Boucherie.

صالغن ـ صالغین *sālghyn* et صالغون *sālghoun,* adj. t. 1. Qui se répand. 2. Qui se communique, contagieux. 3. Impôt, corvée. — صالغن خسته لکی *sālghyn khastalyghy.* Maladie contagieuse.

صالق *sālaq,* s. t. Membre viril.

صالق *sālyq,* s. t. 1. Avis, indice. 2. Dé à jouer. — صالغن آلدم *sālyghyn āldum.* J'en ai eu des indices.

صالقم *sālqoum,* s. t. Grappe.

صالقین *sālqyn,* s. tart. et t. Frais, temps où il y a un peu d'air.

صالّمق *sāllamaq,* v. t. 1. Faire des planchers. 2. Tenir en équilibre, balancer. 3. Lancer.

Digitized by Google

صالمق *sālmaq*, v. t. 1. Envoyer, lancer, pousser. 2. Différer, remettre. 3. Mouvoir, agiter. — بشك صالمق *bechik sālmaq*. Bercer. — باشين صالمق *bāchin sālmaq*. Remuer la tête. — قويرق صالمق *qouïrouq sālmaq*. Remuer la queue. — فتل صالمق *fitil sālmaq*. Mettre une tente de charpie dans une plaie. — نظر صالمق *nazar sālmaq*. Jeter les yeux. — هر جانبه ات صالمق *her djānibèat sālmaq*. Pousser son cheval de tous côtés. — كندويي ميان معاركه يه صالوب *guenduï mïāni mu'ārikèïè sālup*. S'étant précipité dans la mêlée.

صالنان *sālynān*, adj. t. Qui remue, balance, qui chancelle. — صالنان قوچی *sālynān qoutchu*. Carrosse, chariot suspendu.

صالنجق *sālyndjaq*, s. t. Balançoire, escarpolette.

صالندرمق *sālyndurmaq*, v. t. Balancer, faire chanceler, faire lancer.

صالنمق *sālynmaq*, v. t. 1. Être lancé, poussé. 2. S'agiter, se remuer, se balancer. — صالنی صالنی *sālyny sālyny* ou صالنه صالنه *sālyna sālyna ïurumek*. Se balancer en marchant.

صالی *sāly* et صالی کونی *sāly guny*, s. t. Mardi.

صالیار *sālyār*, s. t. Salive.

صالیان *sālyān*, s. t. Renvoi. — صالیان ا *sālyān it*. Renvoyer à un autre, assigner le payement sur un autre.

صالیانه *sālyānè*, pour سالیانه, s. t. 1. Voy. le précéd. 2. Imposition extraordinaire, faite par cote.

صالیویرمك *sālyvirmek*, v. t. 1. Relâcher. 2. Laisser aller. — صقال صالیویرمك *saqāl sālyvermek*. Laisser croître la barbe. — صالیویر قو بنی انجیمه *sālyver qo bèni indjitmè*. Laisse-moi tranquille, ne me tourmente pas. — یلکنلری صالیویرمك *ïelkenleri sālyvermek*. Déployer les voiles, faire voile.

صامت *sāmit*, adj. a. 1. Qui se tait. 2. Qui est sans raison, inanimé, sans vie. 3. Choses, biens inanimés, particulièrement or et argent, par opposition aux biens consistant en troupeaux. — صامت و ناطقدن اموال عظیمه جمع ایدوب *sāmit u nāthyqten emvāli 'azimè djem'idup*. Ayant rassemblé une grande quantité de biens parlants et muets, meubles et immeubles, esclaves des deux sexes, troupeaux, or et argent.

صامسون *sāmsoun*, s. t. Dogue, mâtin.

صامسونجی *sāmsoundji*, s. t. Garde des dogues. — صامسونجیلر *sāmsoundjiler*. L'un des régiments de janissaires qui prenait soin des dogues du Grand Seigneur. — صامسونجی باشی *sāmsoundji bāchi*. Chef de ce régiment, l'un des premiers officiers du corps des janissaires.

صامصون *sāmsoun*, s. t. 1. Voy. صامسون. Ville de l'Anatolie avec un port sur la mer Noire, l'ancienne Amisus.

Digitized by Google

صامق *sāmyq*, adj. a. 1. Affamé. 2. altéré de soif.

صامل *sāmil*, adj. a. Sec, aride.

صان *sān*, s. t. 1. Mêmes significations que شان *chān*. 2. Dignité, condition, réputation. — ادی صانی وار *adi sāni vār*. Il a nom et renom dans le monde, c'est un homme bien connu. 3. Impératif du verbe صانمق *sānmaq*, d'où se forme l'adverbe صانکه *sānki*. Voyez ce mot.

صانجلمق *sāndjlamaq* et *sandjilamaq*, v. t. Embrocher, percer.

صانجلنمق *sāndjlanmaq*, v. t. Éprouver des douleurs dans le ventre.

صانجمق *sāndjmaq*, v. t. Embrocher, accrocher, percer. — نیزه‌یه صانجمق *nïzèïè sāndjmaq*. Mettre sur la pointe de la lance.

صانجو *sāndjou* et صانجی *sāndji*, s. t. Point de côté, pleurésie. — صانجوسی اولان ات *sāndjouci olān at*. Cheval qui souffre d'un point de côté.

صاندوق *sāndouq*. Voy. صندوق.

صانطور *sānthour*. Voy. صنتور.

صانع *sāni'*, adj. a. 1. Artisan, qui fabrique. 2. Créateur. — صانع عالم *sāni'i 'ālem*. Le créateur du monde.

صانیق *sānyq*, adj. a. Ferme, solide, valide, vigoureux, robuste.

صانقی *sānqy*, adj. t. Étonné, stupéfait.

صانقیلق *sānqylyq*, s. t. Étonnement, stupéfaction, étourdissement.

صانکه *sānki*, adv. t. compos. de صان *sān* et de که *ki*, supposé que, comme qui dirait, comme si. — بن جاهللردن دکل ایمر صانکه بر کامل آدم ایمر دیو کندینی اوکرایدی *ben djāhillerden dèïl ïm sānki bir kiāmil ādem im dèïu guendini eugueridi*. Il se vantait en disant, Je ne suis pas du nombre des ignorants; c'est comme s'il disait : Je suis un habile homme.

صانلو *sānlu*, adj. t. Connu, célèbre. ادلو صانلو *adlu sānlu*,

صانمق *sānmaq*, v. t. 1. Penser, croire. 2. Désirer, vouloir. — خیر صانمق *khaïr sānmaq*. Vouloir du bien. — کم صانان *kem sānan*. Malveillant.

صانو *sānou*, s. t. Pensée, opinion. — یاوز صانو صانمق *ïāvouz sānou sānmaq*. Penser mal de quelqu'un et lui vouloir du mal.

صانیجی *sānidji*, adj. t. Qui veut, qui souhaite, qui fait des vœux pour. — سزه خیر صانیجی *sizè khaïr sānidji*. Celui qui vous veut du bien.

صاودرمق *sāvdurmaq*, v. t. Faire passer, cesser (la douleur).

صاورمق *sāvourmaq*, v. t. Vanner. — ترکه صاورجق آلت *tèrèkè savouradjaq ālet*. Instrument pour vanner le blé, van. — صاورلمش *sāvourylmych*. Vanné.

صاوریجی *sāvouridji*, s. t. Vanneur.

صاوشمق *sāvouchmaq*, vulgair. *sāouchmaq*, v. t. Faire passer, guérir une maladie, être guéri.

صاول *sāvoul*, impér. de صاولمق,

Digitized by Google

interject. t. Gare, faites place, prenez garde.

صاولتمق *sāvoultmaq*, v. t. Faire faire place, crier gare.

صاولمق *sāvoulmaq*, vulg. *sāoulmaq*, v. t. Faire place, se ranger de côté. — صاوله *sāvoula* ou *sāoula*. Faites place, rangez-vous.

صاومق *sāvmaq*, v. t. Enlever, ôter, guérir, faire cesser une maladie.

صاوورمق *sāvourmaq*, v. t. Vanner.

صاوه *sāva*, s. t. La Save, rivière qui se réunit au Danube près de Belgrade. On dit aussi صاوه صوبی *sāva souï* et صاوه نهری *sāva nehri*.

صاوی *sāvi*, adj. a. Sec. Au fém. صاویة *sāvïet*.

صای *sāï*, s. t. 1. Nombre. 2. Imp. de صایمق *sāïmaq*. Compter.

صاياغی *sāïāghy*, s. t. compos. Beurre frais.

صایب *sāïb*, adj. a. Qui va droit au but, qui atteint le but. — بالرأی الصّایب *birreïçāïb*. Par un conseil droit, sage. — صایب تدبیر *sāïb tedbïr*. Doué d'un avis droit et sage.

صایبان *sāïbān* pour سایه بان *sāïèbān*, s. p. Dais, baldaquin, tendelet.

صایبة *sāïbet*, adject. ar. fém. Droite, qui va droit au but, se dit d'une flèche. — فراست صایبه سی *firāceti sāïbèci*. Sa pénétration pleine de justesse.

صایت *sāït*, adj. a. Qui pousse un cri.

صایسز *sāïcyz*, adj. t. Innombrable.

صایش *sāïch*, s. t. 1. L'action de compter, dénombrement, calcul. 2. Nombre.

صایشسز *sāïchsyz*. V. صایسز.

صایف *sāïf*, adj. et subs. ar. 1. Jour ou nuit d'été pendant les chaleurs. 2. Qui porte ou qui produit de la laine. صیف صایف *seïfi sāïf*. Été. 3. Qui a des enfants dans un âge très-avancé.

صایفة *sāïfet*, subs. a. Approvisionnement de vivres pendant l'été, campagne, expédition militaire pendant l'été.

صایق *sāïq*, adj. ar. Qui s'attache, qui se colle.

صایقلامق *sāïqlamaq*, v. t. Déraisonner, extravaguer. — یبانه صایقلرسن *ïabāna sāïqlarsen*. Tu extravagues, tu radotes.

صایقلیجی *sāïqlaïdji*, s. t. Radoteur, qui déraisonne.

صایل *sāïl*, adj. a. 1. Agresseur, qui fait une invasion. 2. S. Fléau, calamité imprévue. 3. Cruel, féroce.

صایلمش *sāïlmich*, adject. turc. Compté, dénombré.

صایلمق *sāïlmaq*, v. t. Être compté.

صایم *sāïm*, adj. a. Qui jeûne, qui observe le jeûne. — صایم اولمق *sāïm olmaq*. Jeûner.

صایمة *sāïmet*, adj. ar. fém. du précédent.

صایمق *sāïmaq*, v. t. Compter, calculer, estimer. — آدم یرینه صایمامق *ādem ïèrinè sāïmamaq*.

Digitized by Google

Dédaigner, déprécier quelqu'un. — چوق صایر *tchoq sāïr.* Il examine la chose profondément.

صب *sab* et *sap.* V. صاپ.

صبّ *sab,* s. a. 1. Effusion, versement, action de répandre. 2. Amour. 3. Ce qui est répandu, versé. 4. Amoureux.

صبا *sabā,* s. a. 1. Vent du nord-est. 2. Vent frais, agréable, zéphyr. On dit aussi باد صبا *bādi sabā.*

صبا *sabā,* s. a. 1. Imprudence propre à l'âge de l'enfance. 2. Enfance.

صپا *sipā,* s. t. Anon.

صپا *sapā,* adj. t. Qui s'égare, qui se détourne du droit chemin.

صبابة *sabābet* et *sababè,* s. a. Amour, passion d'amour. — لهيب صبابة *lehîbi sababè.* Feu d'amour, flamme amoureuse.

صبابة *soubābet,* s. a. Ce qui reste de l'eau ou du lait dans un vase.

صباح *sabāh,* subs. a. 1. Matin. 2. Demain matin. — على الصّباح *'ales-sabāh.* Vers le point du jour. — چيك صباح *tchîñ sabāh.* De grand matin. — صباح يلدزى *sabāh yldyzy.* L'étoile du matin, du point du jour. — صباح الخير *sabāhoul-khaïr,* vulg. *sabalkhaïr,* صباحكز خير اولة *sabāhuñuz khaïr ola.* Bonjour, et l'on répond au premier : يا صباح الخير *yā sabāhoul-khaïr.* Aussi le bonjour, je vous rends le bonjour ; et au second : عاقبتكز خير اولا *'āqybetuñuz khaïr olā.* Que votre fin soit heureuse. — صباح اوليور *sabāh olieur.* Le jour commence à poindre. — صباحه قرشو *sabāha qarchou.* Vers le matin, c'est-à-dire avant que le jour paraisse. — صباح نمازى *sabāh namāzy.* La prière du matin.

صباح *sibāh,* adject. ar. pl. de صبيح *sabîh,* beaux, ornés.

صباح *soubāh,* s. a. 1. Clarté d'une lanterne. 2. Adj. Beau.

صبّاح *soubbāh,* adv. a. Beau.

صباحًا *sabāhen,* adj. ar. Au matin.

صباحة *sabāhat,* s. a. Beauté, ornement.

صباحلمق *sabāhlamaq* et صباحلنمق *sabāhlanmaq,* v. a. t. 1. Commencer à faire jour. 2. Arriver à la pointe du jour. — جمعه كونى استانبولدن قالقوب بازار كونى ادرنه ده صباحلدق *djuma'guny istāmbouldan qālqoup bāzār guny edernèdè sabāhladuq.* Partis le vendredi de Constantinople, nous fûmes le dimanche au petit jour à Andrinople.

صباحلو *sabāhlu,* adj. a. t. Matinal.

صباحلين *sabāhlaïen,* adv. a. t. De bon matin.

صبار *sabār,* s. a. pl. de صبرة *sabret.* Pierres dures. — امّ صبار *oummi sabār* et امّ صبّار *oummi sabbār.* 1. Malheur, infortune. 2. Guerre acharnée.

صبار *sibār,* s. a. Patience, tolérance, indulgence envers quelqu'un.

Digitized by Google

صبارة *sabāret*, subs. a. 1. Cautionnement. 2. Froid excessif. 3. Pierres dures, pl. de صبرة *sabret*. 4. Aloès d'une espèce particulière, qui croît en Égypte.

صبارّة *sabārret*, s. a. Violence, intensité, dureté. — صبارّة الشّتا *sabārret uch-chitā*. Froid excessif de l'hiver.

صپارينه *sapārina*, s. t. Salsepareille, plante médicinale.

صبّاغ *sabbāgh*, s. a. 1. Teinturier. 2. Menteur, qui a inventé ou fait un mensonge.

صباغ *sibāgh*, s. a. 1. Couleur, teinte. 2. Pl. de صبغ *sybgh*.

صپان *sapān*, s. t. 1. Fronde. 2. صپان اغاج - بورنی - صاپی *sapān aghādji, bourny, sāpy*. Le manche de la charrue. — صپان دمری *sapān dèmiri*. Soc. — صپان سورمك *sapān surmek* et صپان چاتمق *sapān tchātmaq*. Labourer.

صبانجه *sabāndja*. 1. Nom d'un lac dans l'Anatolie. 2. Nom d'un village. — صبانجه ده شعبان صوفی صمان صاتار صپان چاتار *sabāndjāda cha'bān sofy samān sātār sapān tchātār*. Dans le village de Sabandja, le philosophe Cha'ban vend de la paille et conduit la charrue. Assemblage bizarre de mots composés des lettres *s, ch, dj, tch*, qu'il est difficile de prononcer sans se tromper. On s'en sert comme d'épreuve pour la prononciation.

صباوت *sebāvet*, s. a. Enfance. سنّ وسال صباوتده *senn u sāli sebāvettè*, dans l'âge de l'enfance.

صبايا *sabāyā*, s. a. pl. de صبية *sabiet*, jeunes filles.

صبّة *sabbet*, adject. ar. fém. de صبّ *sabb*. Amoureuse.

صبّة *soubbet*, s. ar. 1. Ce que l'on répand, ce que l'on verse. 2. Ce qui reste de boisson dans un vase. 3. Petite quantité de toute chose. 4. Troupe d'hommes.

صبح *soubh*, s. a. Aurore, point du jour. — صبح صادق *soubhi sādyq* et صبح نخست *soubhi nukhust*. Crépuscule vrai, moment où le véritable jour commence à paraître. Opposé à صبح كاذب *soubhi kiāzyb* et صبح دروغ *soubhi durough*. Crépuscule faux, faible lueur qui apparaît à l'horizon, avant le jour. — صبح ومسا *soubh u meçā* et صبح و شام *soubh u chām*. Le matin et le soir.

صبحًا *soubhen*, adv. ar. Au matin.

صبحان *sabhān* et *sabahān*, adj. ar. Qui s'empresse de boire dans la matinée.

صبحة *soubhāt* et *sabhat*, s. ar. Matin, matinée.

صبحدم *soubouhdem*, s. ar. p. compos. Matinée. — بر صبحدم *bir soubouhdem*, un jour, un beau matin.

صبحگاه *soubouhguiāh* et صبحگاهان *soubouhguiāhān*, s. a. p. Matin, matinée.

صبر *sabr*, s. ar. Patience. — صبر ايتمك *sabr itmek*. Avoir, prendre patience, souffrir, supporter. — بر از صبر ايله *bir az sabr èilè*.

Digitized by Google

Prenez un peu de patience. — صبر و تحمّلة ممكن اولميان *sabr u tehammulè mumkin olmaïān.* Insupportable. — آخر صبر و قرارم قالمدی *ákhyr sabr u qarārum qālmady.* Ma patience fut à la fin poussée à bout. — الصّبر مفتاح الفخر *esṣabr miftāhoul-fakhr.* La patience est la clef de la gloire ou celle de la joie. — صبر سلامت *sabr selāmet.* La patience est un moyen de salut, on se sauve avec la patience.

صبر *sabr,* s. ar. Aloès. — صبر سقطری *sabri soqouthouri.* Aloès de Socotra, la meilleure espèce d'aloès. — صبر عربی *sabri 'arabi.* Aloès d'Arabie, espèce moyenne. — صبر سمنجانی *sabri semendjāni.* Aloès de Semendjan, espèce de qualité inférieure.

صبر *sibir* et صبر ایالتی *sibir eïālèti.* La Sibérie, contrée la plus septentrionale de la Russie asiatique et de l'Asie.

صبرًا *sabrān,* adv. a. Avec patience.

صبرآ *subèrā,* adj. a. 1. Garants qui cautionnent pour quelqu'un. 2. Qui supportent avec patience. Pl. de صابر *sābir.*

صبرة *sabret,* subs. a. 1. Pierre dure. 2. Milieu de l'hiver. Plur. صبار *sabār.*

صبرةً *subreten,* adv. arabe. Ensemble, en masse.

صبرسز *sabyrsyz,* adject. a. t. Impatient.

صبرسزلك *sabyrsyzlik,* s. ar. t. Impatience.

صبرلو *sabyrlu,* adj. ar. t. Patient, endurant. — غایتده صبرلو *ghāïettè sabyrlu.* Excessivement patient.

صبغ *sybgh,* s. ar. 1. Couleur, teinture. Plur. اصباغ *asbāgh.* 2. Baptême des chrétiens. — صبغ الثّمن *sybghus-cemen.* Prix juste, raisonnable.

صبغة *sabighat.* Nom d'une des cinq villes situées sur les bords de la mer Morte, et ruinées par le feu céleste.

صبغة *sybghat,* s. a. 1. Couleur, teinture. 2. Création, formation. 3. Loi divine, précepte établi de Dieu. 4. Baptême des chrétiens.

صبغی *sybghy,* s. ar. Fabricant ou marchand de couleurs pour teindre.

صپلمق *saplamaq,* v. t. Voy. صاپلمق.

صپمق *sapmaq,* v. t. V. صاپمق.

صپمق *sypmaq,* v. t. Avaler.

صبو *sebv,* s. a. 1. Enfance. 2. Imprudence propre à cet âge.

صبو *soubou,* s. ar. Action de changer sa religion; part. pour embrasser le sabéisme.

صبّوو *soubouvv,* s. ar. 1. Mouvement du vent d'est. 2. Conduite propre à l'âge d'enfance. 3. Amour tendre pour quelqu'un.

صبوان *soubvān,* subs. a. pl. de صبی *sabi.* Enfants, jeunes gens.

صبوب *saboub,* subs. a. Pente, déclivité. Pl. اصباب *asbāb.*

صبوة *sabvet,* s. a. 1. Enfance. 2. Imprudence.

صبوح *sabouh,* subs. a. Vin ou

Digitized by Google

autre boisson que l'on prend dans la matinée.

صبوحًا *sabouhān* et ذا صبوحًا *zā sabouhān*, adv. a. Au matin.

صبور *sabour*, adj. a. 1. Patient, qui supporte avec patience. 2. Qui agit avec lenteur. — امّ صبّور *ummi sabour* ou *sabbour*. 1. Femme noble et vertueuse. 2. Terre pierreuse. 3. Affaire, événement grave. 4. Calamité.

صبوره *sabourè*, adject. p. Obscène, impur.

صپه *sopa*. Voy. صپا *sopā*.

صپه *sypa*, s. t. du pers. سپا *sèpā*. 1. Trépied ou banc à trois pieds employé dans les mosquées pour allumer les lampes. 2. Banc à trois pieds pour mettre les habits ou les armes.

صبی *sabí*, subs. ar. Enfant, mineur, pupille, garçon. Plur. صبیة *sibïet*, صبوان *soubvān*, صبیان *sybïān*, *soubïān* et اصبیة *açabïet*. — صبی العین *sabi ul-'aïn*. Petite figure d'homme qui se reflète dans la prunelle de la personne placée en face de nous.

صبی *syba*, s. ar. 1. Age d'enfance. 2. Amour ardent du jeune âge.

صبیان *sybïān* et *soubyān*, subs. a. pl. de صبی *sabi*. Enfants, jeunes gens. — صبیان نادان کبی لعبة مونس *sybïāni nādān guibi la'bè mounis*. Adonnés aux jeux comme les enfants sans raison.

صبیب *sabïb*, s. a. 1. De l'eau versée, répandue. 2. Sang répandu. 3. Le tranchant d'une épée. 4. Le meilleur du miel. 5. Jus des feuilles de sésame.

صبیّة *sabïïet*, s. a. Jeune fille, pl. صبایا *sabāïā*.

صبیة *sibïet* et *soubïet*, s. a. pl. de صبی. Enfants mâles, garçons.

صبیّة *soubeïïet*, s. ar. dimin. du précédent.

صبیح *sabyh*, adject. ar. Beau, élégant, brillant. Plur. صباح *sybāh*.

صبیحة *sabyhat*, s. a. Matinée, aube du jour.

صبیخة *sabykhat*, s. ar. Ce qui tombe par terre du coton ou des plumes d'oiseau.

صبّیر *sabír* et *sabbír*, adj. ar. 1. Patient. 2. Qui cautionne pour quelqu'un. Pl. صبرا *souberā*.

صتّ *satt*, s. a. Choc, collision, dispute.

صتّ *sytt*, s. ar. 1. Contraire, pour ضدّ *zydd*. 2. Assemblée, réunion.

صتات *sitāt*, s. a. Contestation, litige.

صتان *satān*, part. t. Qui vend.

صتشمق *satachmaq*. Voy. صاتشمق.

صتم *soutm*, subs. ar. Chose au nombre complet, rond. — الف صتم *elfi soutm*. Mille complet, ni plus ni moins. — حروف الصّتم *hourouf us-soutm*. Les consonnes de l'alphabet arabe, excepté les suivantes ب ن م ل ر ن.

صتمق *satmaq*. V. صاتمق.

صتمه *sytma*, s. t. pour سته,

Digitized by Google

vulg. استمه *icitma*. Fièvre intermittente.

صتيف *satîf*, subs. ar. 1. Son, bruit. 2. Troupe d'hommes.

صچ *satch*. Voy. صاچ.

صچاق *sadjāq* et صچاق *satchāq*, s. t. 1. Bord d'un habit. 2. Frange. 3. Partie saillante du toit. — غلطه احراقنده اوم صچاغندن طوتشدی *ghalatha yhrāqindè evum satchāghindan thoutuchti*. Dans l'incendie de Galata ma maison prit feu par la partie la plus élevée du toit.

صچان *sytchān*, s. t. V. سچان.,

صچان يولی *sytchān ïoly*, subs. t. Mèche, traînée d'une mine.

صچراتمق *sytchrātmaq*, v. turc. Faire sauter.

صچرامق *sytchrāmaq*, v. t. Sauter. — حوب حوب صچرامق *houb houb sytchrāmaq*. Sauter en faisant du bruit. — جان باشنه صچرادی *djān bāchinè sytchrādy*. L'âme lui sauta à la tête, il fut frappé, stupéfait, consterné.

صچرايش *sytchrāïch*, s. t. Saut, bond.

صچمق *satchmaq*. V. صاچمق.

صچمق *sytchmaq*. Voy. سچمق.

صجوق *soudjouq*. V. سجوق.

صح *sahh*, v. ar. t. Être en bon état, vrai, authentique. Mot par lequel le grand vizir, le reis-effendi, le tefterdar, etc., certifient l'authenticité d'un écrit. — صح چكمك *sahh tchekmek*. Apposer le mot صح à un acte, certifier l'authenticité d'un acte.

صح *souhh*, s. a. 1. État de santé. 2. Vérité, authenticité.

صحاب *syhāb*, s. ar. 1. Association, société. 2. Pl. de صاحب *sāhyb*. Amis, compagnons, maîtres.

صحابة *sahabet*, s. a. 1. Société. 2. Patronage, protection.

صحابی *sahābî*, subs. ar. Un des اصحاب *ashāb*, ou compagnons de Mahomet.

صحاح *sahāh*, adject. ar. 1. Qui est en bon état. 2. Véritable, authentique. 3. Complet. Pl. صحاح *syhāh*, اصحّا *acyhhā*, صحايح *sahāïh* et اصحة *acyhhat*.

صحارًا *sihāren*, adv. a. Ouvertement, en public.

صحارى *sahāra* et صحارىّ *sahāri*. pl. de صحرا *sahrā*. Champs, plaines, déserts. — طى صحارى مسلكنه جارى اولدى *thaï sahāri meslikinè djāri oldy*. Il s'en fut pour trouver le chemin des déserts.

صحاح *sahācyh*, pl. de صحصح *sahsah*, adj. ar. Égal, aplani et vaste. — ترهات صحاح *turehāti sahācyh*. Propos inconsidérés, futiles.

صحّاف *sahhāf*, s. a. Libraire.

صحان *syhāf*, s. a. pl. de صحفة *sahfet*. Plats grands et larges.

صحايح *sahāïh*, adject. a. pl. de صحاح *sahāh* et de صحيح *sahyh*. Complets, vrais, authentiques.

صحايف *sahāïf*, subs. ar. pl. de صحيفة *sahyfet*. Pages, feuilles. — صحايف سابقه ده *sahāïfi sābyqadè*. Dans les pages précédentes. — بو مضمونی صحايف صميرلرنده

Digitized by Google

تصوير ايلدى *bou mazmouni sahāifi zamírlerindè tasvír eïlèdy.* Il traça ce contenu sur les pages de son cœur. — محايف اخبار *sahāïfi akhbāri māzíèdè tasthyr olunmuchtur.* Il est écrit dans les feuilles des événements passés.

صحب *sahb,* s. a. pl. de صاحب *sāhyb.* Amis, compagnons, maîtres. — صحب كرام *sahbi kirām.* Compagnons illustres, c'est-à-dire compagnons de Mahomet.

صحبان *souhbān,* subs. a. pl. de صاحب *sāhyb.* Amis, compagnons, maîtres.

صحبة et صحبت *sohbet,* s. ar. Société, compagnie, amitié, conversation. — صحبت ا *sohbet it.* S'entretenir, converser. — الصّحبة مؤثّرة *es-sohbetu mouciretun.* La compagnie laisse des traces, influe sur le caractère. Proverbe arabe qui répond au nôtre : Dis-moi qui tu hantes, je te dirai qui tu es. — صحبة الرّسول *sohbet urreçoul.* Avec le messager, par son entremise. — صحبت يسول باشى *sohbet ieçoul bāchi.* Chambellan, emploi à la cour de Perse. — صحبت مديدن صكره *sohbeti medìden soñra.* Après de longs pourparlers.

صحّة et صحّت *sahhat,* vulgair. *syhhat,* s. ar. 1. Santé, bon état. 2. Sincérité, vérité. 3. Probité, droiture. — صحّتلر اولا *sahhatler ola.* Grand bien vous fasse! c'est ce qu'on dit à quelqu'un qui boit ou qui vient de se faire la barbe. — صحّت بولمق *syhhat boulmaq.* Être en convalescence. — صحّت ايله *syhhat ilè* et صحّت اوزره *syhhat uzrè.* 1. Avec santé, en bonne santé. 2. Sans faute, sans erreur, authentiquement. — صحّت وسلامتله بدونه داخل اولدقده *syhhat u selāmetilè budounè dākhyl olduqtè.* Étant entré à Bude en bonne santé et sans accident. — باقى همشه صحّت وعافيتده اولالر *bāqy hemíchè syhhat u 'āfiètdè olālar.* Au reste puissiez-vous constamment jouir d'une bonne santé!

صحتيان *sahtïān.* Voy. سختيان *sakhtïān.*

صحر *souhr.* Nom d'une certaine femme, qui, au lieu de recevoir une récompense de ses services, fut maltraitée. De là le proverbe arabe ما لى ذنب الّا ذنب صحر *mā li zemb illa zembi souhr.* Je n'ai d'autre faute que celle qu'a eue Souhr.

صحرا *sahrā,* subs. ar. 1. Plaine vaste. 2. Désert. Pl. صحارى *sahāra* et صحراوات *sahrāvāt,* صحراى قدسى *sahrāï qoudci.* Plaine sainte, c'est-à-dire le ciel, le paradis.

صحرانشين *sahrānichín,* adj. a. p. compos. 1. Qui demeure dans le désert. 2. Qui campe dans une plaine, nomade.

صحراوات *sahrāvāt.* Voy. صحرا *sahrā.*

صحراوين *sahrāvín.* Sahravites. Nom donné à la dynastie afri-

Digitized by Google

caine des مرابطين *murābethîn*. Almoravides.

صحراى چالدران *sahrāï tchāldirān*. La plaine de Tchaldirân, fameuse par la grande bataille qui eut lieu entre le sultan Sélim Ier et le chah Ismaïl de Perse.

صحرايى *sahrāï*, adj. a. Appartenant aux plaines, aux déserts.

صحرة *souhret*, s. ar. Crévasse dans la terre. — صحرةً بحرةً *souhreten bouhreten*. A découvert, sans que rien dérobe aux regards.

صحصاح *sahsāh*, adj. ar. Égal, aplani et vaste. Plur. صحاصح *sahācyh*.

صحصحان *sahsahān*, adject. ar. Même signification que le précédent.

صحف *souhouf*, subs. ar. pl. de صحيفة *sahyfet*. Feuilles, feuillets, livres. — صحف ربّانيّه *souhoufi rebbāniïè*. Feuillets divins, livres sacrés.

صحفات *sahafāt*, s. ar. pl. rég. du suivant.

صحفة *sahafet*, subs. a. Un plat large et grand. Pl. صحاف *syhāf*.

صحل *sahal*, s. a. Enrouement.

صحل *sahyl*, adj. ar. Enroué.

صحن *sahn*, s. a. 1. Coupe, soucoupe. 2. Vulg. *sahan*. Plats de cuivre avec leurs couvercles de même métal, dans lesquels on sert les mets. 3. Sein, intérieur d'une chose. Pl. صحون *souhoun*.

صحنة *sahnèt*, s. a. Coup.

صحو *sahv*, s. ar. 1. Désenivrement, retour de l'état d'ivresse. 2. Sérénité du ciel, beau temps.

صحون *souhoun*. Voyez صحن.

صحيح *sahyh*, adj. ar. 1. Sain, bien portant. 2. Parfait, sans défaut. 3. Complet. 4. Vrai, authentique. — صحيحدر *sahyhtur* et صحيحسن *sahyhsen*. C'est vrai, vous avez raison. — صحيح خبر *sahyh khaber*. Nouvelle véritable, fondée, certaine. — صحيح الخبر *sahyh ul-khaber*. Authentique, digne de foi. — قياس صحيح الاركان *qyāci sahyh ul-erkiān*. Raisonnement, induction fondée sur des bases certaines. — صحيح العيار *sahyh ul-'iār*. De bon aloi, monnaie au titre. — حكايةٌ صحيحة الرّوايه *hykiāïèt sahyhur-rivāïè*. Histoire véridique.

صحيف *sahyf*, s. a. Surface de la terre.

صحيفة *sahyfet* et *sahîfè*, s. ar. 1. Feuille, feuillet. 2. Livre. Pl. صحف *souhouf* et صحايف *sahāïf*, صحيفةُ دل *sahyfèï dil*. Page du cœur, c'est-à-dire le cœur. — صحيفة المتلمّس *sahyfet ul-mutelemmes*. Feuillet de Mutelemmes. Se dit d'un homme qui est lui-même porteur d'une lettre ou d'un écrit où sa perte est concertée. Ce proverbe est fondé sur un accident de ce genre arrivé au poëte arabe Mutelemmes. C'est la même chose que ce que nous entendons par *lettres de Bellérophon*.

صخّ *sakhkh*, s. ar. Bruit produit par une pierre frappée.

صخّاب *sakhkhāb*, adject. a. Tumultueux, bruyant.

Digitized by Google

صخب *sakhb*, subs. a. Clameur, bruit, murmure.

صخر *sakhr*, s. ar. Pierre, rocher. Pl. صخور *soukhour*.

صخرة *sakhret* et *sakharet*, s. a. pl. صخرات *sakhrāt*. Pierre, roc, rocher. — صخرة الله *sakhrat-ullāh*. Roc de Dieu, grande pierre dans le temple de Salomon.

صد *sad*, adj. num. p. Cent. — صد چندان *sad tchendān*. Cent fois autant.

صدّ *sadd*, s. a. 1. Action de détourner, d'empêcher, de repousser. 2. Montagne ou vallée, comme tout ce qui embarrasse le chemin. Pl. صدود *soudoud*.

صدا *sadā*, vulg. *sèda*, s. a. p. t. 1. Voix. 2. Son, ton. 3. Écho. — صو صداسی *sou sadāci*. Murmure de l'eau. — آهنکلی صدا *āhenkli sadā*. Son, voix harmonieuse. — صدا ویرمك *sadā virmek*. Résonner, produire un son. — صمّ صداه *sammè sadāhu*. Que sa voix devienne anéantie, imprécation pour dire : puisse-t-il périr. — صدای کوس ظفر مانوس *sadāī kiouci zafer mènous*. Le bruit des timbales victorieuses.

صدآب *sadāe*, s. a. 1. Fontaine ou puits d'eau douce. 2. Couleur rousse, de rouille.

صداءة *soud'et*, s. ar. Couleur de rouille.

صداح *soudāh*, s. ar. Le chant de la poule.

صدّاح *saddāh*, adject. ar. Qui élève la voix.

صدّاد *souddād*, s. ar. Serpent. Pl. صدايد *sadāïd*.

صدارة et صدارت *sadāret*, s. a. 1. Préséance, prééminence. 2. Dignité de grand vizir. — صدارت عظمی *sadāreti 'uzma*, وزارت عظمی *vuzāreti 'ouzma*. Dignité de grand vizir.

صداع *soudā'*, subs. ar. Mal de tête. — صداع ویرمك *soudā' virmek*. Causer le mal de tête, ennuyer quelqu'un.

صداغة *sadāghat*, s. a. État de faiblesse, de ridicule, d'imbécillité.

صداق *sadāq*, subs. a. Dot que la fiancée reçoit de son futur marié.

صداقة *sadāqat*, s. ar. 1. Vérité, sincérité, candeur d'âme. 2. Amitié. — صداقت ایله *sadāqat ilè*. Sincèrement, fidèlement. — صداقت و استقامت ایله رعایت ایتمك *sadāqat u istiqāmet ilè ry-'āïet itmek*. Observer fidèlement et ponctuellement.

صداقت پرور *sadāqat-perver* et صداقت کیش *sadāqat-kich*, adj. p. compos. Sincère, loyal.

صداقت کار *sadāqat-kiār* et صداقت کستر *sadāqat-kuster*, adject. p. compos. Sincère, loyal. — عبد صداقتکارمز *'abdi sadāqatkiārumuz*. Notre fidèle et loyal serviteur.

صداقت کستری *sadāqat-kusteri*, s. ar. p. compos. Sincérité, loyauté.

صداقتلو *sadāqatlu*, adj. a. t. Sincère, vrai, loyal.

صدام *sidām*, s. ar. 1. Choc,

Digitized by Google

collision. 2. Certaine maladie du bétail.

صدايد *sadāïd,* subs. a. pl. de صدّاد *souddād.* Serpents.

صدپا *sadpā* et صدپايه *sadpāïè,* s. p. compos. Espèce d'insecte pluripède que l'on trouve dans les murailles.

صدپاره *sadpārè,* adj. p. Brisé, fendu en plusieurs morceaux.

صدبرك *sadberk,* 1. adject. p. Composé de cent feuilles. 2. Subs. Variété de la rose, rose à cent feuilles.

صدتر *sadter,* subs. p. Ventricule.

صدتو *sadtou,* adject. p. Centuple.

صدد *saded,* s. ar. 1. Dessin, projet. 2. Point. — فرار اتمك صددنده اولمق *firār itmek sadedindè olmaq.* Être sur le point de fuir. — صددن چقمق *sadedden tchiqmaq.* S'éloigner du but qu'on s'était proposé.

صدر *sadr,* s. ar. 1. Place de devant de toute chose. 2. Poitrine, poitrail. 3. Place d'honneur. 4. La première partie du premier hémistiche d'un vers. Plur. صدور *soudour.* — صدره گچورمك *sadrè guetchurmek.* 1. Accorder la préséance, faire passer à la première place, à la première dignité. — صدر اعظم *sadri a'zem.* Le premier ministre, le grand vizir. — كوشه صدره اجلاس ايلدى *keuchèï sadrè idjlās eïlèdy.* Il le fit asseoir à l'angle de la première place. La première place chez les Turcs est dans l'angle de l'appartement en face de la porte. — صدر وزارتده ارام اتدى *sadri vizārettè arām itty.* Il occupa la place du grand vizir. — صدر اصغر *sadri asghar* ou صدر روم *sadri roum.* Titre donné au qazi-'asker de Romélie; il occupe le premier de tous les tribunaux de l'empire. — صدر اناطولى *sadri anātholi.* Place du qazi-'asker d'Anatolie, et le nom de sa dignité; il vient en rang immédiatement après le premier, et il jouit de la prérogative de connaître généralement de tous les procès qui regardent les biens domaniaux, les créances de l'état et l'intérêt du fisc. C'est par lui et en son nom que le miri-kiâtibi, l'un de ses vicaires établi au département des finances, juge en dernier ressort toutes les causes fiscales. Ces deux qazi-'asker sont désignés sous le titre de صدريـن *sadrcïn,* duel arabe du subs. صدر *sadr.* Conjointement avec le juge suprême de Constantinople (*istambol qazici* ou *istambol effendici*), ces trois dignitaires sont désignés sous le titre de صدور *soudour,* pl. de صدر *sadr.*

صدر طويل *sadri thavîl.* Nom d'une rivière dans l'Iraq arabique.

صدرعمارت *sadri 'imāret.* Nom d'un district de la dépendance de Bagdad.

صدر ممالك *sādri memālik.* Administrateur des legs privés, en Perse.

Digitized by Google

صدر خاصّه *sadri khāscè*. Administrateur des legs faits par le prince; emploi à la cour de Perse.

صدرة *soudret*, s. a. 1. Partie de devant de toute chose. 2. Poitrine. 3. Cuirasse.

صدرنج *sadrendj*, s. p. Jeu d'échecs; corrompu de شطرنج *chathrendj* pour donner à ce mot la signification de cent peines, cent soucis.

صدر نشین *sadr-nichîn*, adj. p. compos. Qui occupe la première place, le premier rang.

صدره *sadreh*, pour صدراه *sadrāh*, adj. p. compos. A cent formes, qui se présente sous cent faces différentes.

صدره *soudrè*, s. p. Vêtement en usage chez les anciens prêtres perses adorateurs du feu.

صدری *sadri*, adj. a. 1. Qui appartient à la poitrine. 2. Qui occupe la place principale.

صدع *sad'*, s. a. 1. Action de fendre. 2. Fente.

صدع *sada'*, adj. a. 1. Robuste. 2. De taille médiocre. 3. Fourchu, fendu en deux.

صدعات *sada'āt*, s. a. au pl. 1. Parties formées par la fissure. 2. Différentes opinions ou affections.

صدغ *sadgh*, s. a. 1. Boucle de cheveux. 2. Partie du visage entre les yeux et les oreilles.

صدغ *soudgh*, s. a. 1. Tempes de la tête. Pl. اصدغ *astagh*. 2. Boucle de cheveux.

صدف *sadf*, s. a. Action de reculer, de s'éloigner.

صدف *sadef*, s. a. 1. Coquille, particulièrement celle qui renferme les perles, nacre de perle. 2. Partie creuse, le creux de l'oreille. Pl. اصداف *asdāf*.

صدف *sadef* ou صدف اوتی *sadef oty*, s. t. Rue (plante).

صدفة *sadefet*, s. a. Une coquille, particulièrement qui renferme une perle.

صدفچه *sadeftchè*, s. t. dimin. Nacre de perle de première qualité.

صدفکاری *sadefkiāri*, adj. p. Monté ou travaillé en nacre de perle.

صدفلو *sadeflu*, adj. a. t. Fait, embelli ou monté en nacre de perle.

صدفه *sadefè*, s. p. Poids qui renferme neuf وقیّه *vaqyyè* ou ocques.

صدق *sadq*, adj. a. 1. Parfait, complet. 2. Droit. 3. Véridique, sincère. Pl. صدق *soudq* et *soudouq*.

صدق *sydq*, s. a. 1. Véracité, sincérité. 2. Fidélité, loyauté. — صدقله *sydqylè*. Avec vérité, droiture, sincèrement, véritablement.

صدقا *soudaqā*, adj. plur. de صدیق *sadyq*. 1. Véridiques, loyaux. 2. Subs. Amis.

صدقات *sadaqāt*, s. a. pl. rég. de صدقة *sadaqat*. 1. Aumônes. 2. Bienfaits, grâces.

صدقان *soudqān*, adj. a. pl. de صدیق *sadyq*.

صدقة *sadaqat* et *sadaqa*, s. a.

Digitized by Google

1. Aumône, 2. Bienfait accordé par le prince. 3. Dot que le mari donne à son épouse. — دخی نجه احسانلر صدقه اتدی *dakhi nitchè yhsānler sadaqa itty.* Il lui conféra plusieurs autres grâces.

صدقه *sadouqat,* s. a. Dot donnée par le mari à sa femme.

صدقة *soudqat, soudaqat* et *soudouqat.* Même signification que le précédent.

صدقه *sadqa,* s. a. Aumône.

صدم *sadm,* s. a. Choc, collision.

صدمات *sademāt,* s. a. pl. rég. de صدمة *sadmet.* 1. Chocs violents, collisions. 2. Malheurs, adversités. — صدمات آلات قتال *sademāti ālāti qytāl.* Le bruit et le choc des armes.

صدمة *sadmet* et *sademet,* s. a. 1. Choc, froissement, coup. 2. Coup de la fortune, adversité. — قلجلر صدمه‌سی آوازسندن *qylydjler sademèci ávāzècinden.* Du cliquetis des sabres qui s'entrechoquaient.

صدود *soudoud,* s. a. 1. Action de se détourner. 2. De repousser, d'empêcher. 3. Pl. de صدّ *sadd.* Montagnes ou vallées. — اشخاص معدودة ایله رهگذار صدودة توجّه ایلدی *echkhāci ma'doudè ilè rehguzāri soudoudè teveddjuh èilèdi.* Il se dirigea vers le défilé des montagnes avec plusieurs personnes.

صدور *soudour,* s. a. 1. Apparition, émanation. 2. Pl. de صدر *sadr.* Parties de devant, poitrine. 3. Places d'honneur, premiers rangs. 4. Les trois صدر *sadr* ou chefs de la justice, dans la hiérarchie ottomane, voyez صدر. — صدور ا *soudour it.* et صدور بولق *soudour boulmaq.* Émaner, sortir, avoir lieu. — اجازت علیّه صدور بولوب *idjāzeti' 'alïè soudour bouloup.* La permission suprême ayant été accordée.

صدوع *soudou',* s. a. 1. Inclination, penchant pour quelqu'un. 2. Pl. de صدع *sad'.* Fentes.

صدوف *soudouf,* s. a. Action de reculer, de se détourner.

صدوق *sadouq,* adj. a. Très-sincère, très-véridique, très-loyal.

صد هزار *sad hezār,* adj. n. p. Cent mille.

صدی *sadi,* s. a. 1. Soif. 2. Pour صدا *sadā.* Écho.

صدی *sadi,* adj. a. Altéré, qui a soif.

صدیا *sadïā,* adj. a. fém. Altérée, qui a soif.

صدیان *sadïān,* adj. a. Altéré, qui a soif.

صدید *sadïd,* s. a. Cri, vociférération.

صدیع *sadï',* s. a. 1. Tente. 2. Apparition de l'aurore.

صدیق *sadyq,* adj. a. 1. Sincère, vrai, loyal, juste. 2. Ami. Pl. اصدقا *asdyqā,* صدقا *soudaqā,* صدقان *soudqān* et اصادق *açādyq.* — صدیق وفادار *sadyqy vefādār.* Ami sincère et loyal.

صدّیق *siddïq,* adj. a. 1. Très-vrai, juste, sincère, très-loyal, fidèle aux engagements pris. Cette

Digitized by Google

épithète est donnée surtout au patriarche Joseph et au calife Abou-bekr.

صدّيق *soudaïïq*, adj. a. Diminutif du précédent.

صديقة *sadîqat*, adj. a. fém. de صديق *sadyq*.

صدّيقة *siddîqat*, adj. a. fém. de صدّيق *siddyq*. Cette épithète est donnée de préférence à la vierge Marie et à A'ïcha femme de Mahomet.

صديقيا *sadîqyâ*. Sédécias, roi des Juifs.

صرّ *sarr*, s. a. 1. Action de serrer les cordons de la bourse. 2. Bruit produit par une plume qui écrit, par une porte qui tourne sur ses gonds et autres bruits semblables.

صرّ *sirr*, s. a. 1. Froid excessif. 2. Vent froid.

صرا *sirâ*. Voy. صره.

صراج *sarâdj*, pour سرّاج s. a. 1. Marchand et fabricant de selles. 2. Palefrenier.

صراجه *serâdjè*, s. t. Écrouelles.

صراجهلو *serâdjelu*, adj. t. Qui a des écrouelles, scrofuleux.

صراح *syrâh*, s. a. Manière d'agir ouvertement, à découvert.

صراح *sourâh*, s. a. 1. Discours ou parole franche et claire. 2. Vin pur et clair.

صراحة *sarâhat*, s. a. 1. Pureté. 2. Sincérité, franchise.

صراحةً *sarâhaten*, adv. a. Clairement, explicitement.

صراحی *sarâhi*, s. p. Bouteille à long col, destinée à contenir le vin.

صراخ *sarâkh*, s. a. Cri, clameur.

صرّاخ *syrrâkh*, s. a. Paon.

صرار *sarâr*, s. a. pl. de صراری *sarâri*. 1. Matelots. 2. Plur. de صرارة. Ceux qui n'ont jamais été à la Mecque. 3. Célibataires.

صرّار *sarrâr*, s. a. Qui crie, qui fait du bruit. — صرار الليل *sarâr ul-leïl*. Grillon, insecte.

صراری *sarâri*, s. a. Matelot. Pl. صراريّون *sarâriïoun*, et صرار *sarâr*.

صراصرة *sarâciret*. Nom donné aux Nabatéens de Syrie.

صراط *syrâth*, s. a. Chemin, sentier (particulièrement droit). Pl. صرط *sourouth*. — *Syrath* est aussi, suivant les musulmans, un pont dressé au-dessus de l'enfer; il est plus fin que le cheveu, plus affilé que le sabre; les élus le passeront avec la vitesse de l'éclair, avec la vélocité du vent; mais les réprouvés y glisseront et se précipiteront au milieu du feu éternel.

صراط *sourâth*, s. a. Épée ou couteau long.

صراع *syrâ'*, s. a. Lutte corps à corps où l'on cherche à renverser son adversaire.

صراف *syrâf*, s. a. Ruse, manière rusée d'agir.

صرّاف *sarrâf*, s. a. Changeur, banquier, qui connaît la valeur des choses (particulièrement de l'argent monnayé). — صرّافان نقود معانی *sarrâfâni nouqoudi me'âni*. Ceux qui connaissent la

Digitized by Google

valeur de la monnaie de l'éloquence. — صرّاف دستگاهی *sarrāf destguiāhi* vulg. *dezguiāhi*; Comptoir de banquier. — صرّاف خزان *sarrāfi khyzān*. Le banquier de l'automne, au figuré, soleil.

صرّافلق *sarrāflyq*, s. a. t. 1. État de changeur, de banquier. 2. Connaissance du prix des choses.

صرام *syrām*, s. a. Action de couper, de tailler les branches.

صرّام *surrām*, s. a. Sabre tranchant.

صرامة *sarāmet*, s. a. Force, vigueur.

صراى *sarāï*. Nom d'un district dans le sangiacat de Castemouni en Anatolie.

صرایر *sarāïr*, s. a. pl. de صریرة *sarîret*. 1. Bruits, cris. 2. Pl. de صارّة *sārret*. Choses nécessaires, indispensables.

صرب *sarb*, adj. t. 1. Apre, rude, raboteux. 2. Aigre, âcre. 3. Fort, fortifié. — صرب سركه *sarb sirkè*. Vinaigre fort. — صرب قلعه *sarb qal'a*. Place forte.

صرب *syrb*, nom de pays. Servie.

صرپلق *sarplyq*, s. t. Apreté, âcreté, aigreur.

سرپون *sarpoun*, s. t. Grange, grenier.

صرّة *sarret*, s. a. 1. Bruit, tumulte. 2. Troupe d'hommes.

صرت *sirt*. Voyez سرت.

صرّت *syrret*, s. a. 1. Froid intense. 2. Grand bruit, clameur.

صرّة *sourrèt* ou *sourrè*, s. a. Bourse pour l'argent. — صرّه یه قومق *sourrèyè qomaq*. Embourser. — صره امینی *sourrè emîni*. Commissaire du Sultan, dépositaire de la bourse pour le pèlerinage de la Mecque. Cette fonction est ordinairement confiée à un grand de la Porte. Il part tous les ans de Constantinople le 12 de la lune de Redjeb, cinq mois avant la fête des sacrifices.

صرتمق *syrytmaq*, v. t. Montrer les dents en riant. — نه صردرسن پشمش باش کبی *nè syrydursen pichmich bāch guibi*. Pourquoi montres-tu des dents comme une tête cuite? c'est-à-dire, comme une tête de mouton ou de veau.

صرچه *syrtchè*, s. t. Verre.

صرح *sarh*, s. a. Château, palais. Pl. صروح *sourouh*. — صرح ممدّد *sarhi mumedded*. Château élevé, où l'on monte par un escalier.

صرح *sarah*, adj. a. Pur, non mélangé.

صرحا *sourahā*, adj. a. pl. de صریح *saryh*. Purs, non mélangés.

صرحة *sarhat*, s. a. Cour d'une maison.

صرحون *sarhoun*. Nom d'une montagne entre Fez et Mekinez.

صرخة *sarkhat*, s. a. Cri, vociférération.

صرد *sard*, adj. a. 1. Accessible au froid, qui se refroidit vite. 2. Pure (l'eau). 3. Sincère (amour, affection). 4. P. pour سرد. Froid.

صررمق *sararmaq*, v. t. 1. Jaunir. 2. Pâlir. 3. Être brûlé du soleil.

Digitized by Google

صرارمش — *sararmych.* Qui a pâli, pâle.

صرصر *sarsar,* s. a. 1. Vent froid. 2. Bruit violent. 3. Prononcé *soursour.* Grillon. 4. Nom d'une rivière dans la Mésopotamie. 5. Nom d'une ville entre Coufa et Bagdad. — بادی صرصر *bâdi sarsar.* Vent très-violent et froid. — عساکر صرصرکردار *'açâkiri sarsar guirdâr.* Armée qui agit comme un vent qui renverse tout devant lui.

صرصمق *sarsatmaq,* v. t. Agiter, faire trembler.

صرصر *syrsyr,* s. a. Coq.

صرصرانی *sarsarâniï,* s. a. 1. Chameau né d'un mâle d'espèce turque et d'une femelle arabe. 2. Sorte de poisson de mer.

صرصلق *sarsylmaq,* v. t. Être agité, ébranlé. — صرصلوب عالم زلزلهیه کلدی *sarsylup 'âlem zelzèlèïè gueldy.* Le monde fut ébranlé et trembla.

صرصمق *sarsamaq,* v. t. Agiter, ébranler.

صرع *sar',* vulg. *sar'a,* pl. صروع *sourou',* substant. ar. 1. Chute. 2. Épilepsie. 3. Genre, espèce. — صرع خستهلکی *sar'a khastalyghy.* Épilepsie. 4. Partie, portion.

صرعان *sar'ân,* s. a. duel du précédent. Deux parties de la journée, le matin et le soir. — صرعی النّهار *sar'aï-ennihâr.* Même signification.

صرعة *syr'at,* s. a. Lutte où l'on cherche à renverser son adversaire.

صریع *sar'a,* adj. a. pl. de صریع *sarî'.* Prosternés, renversés, gisants par terre.

صرغی *sarghy,* s. t. Toile d'emballage. — صرغی آچمق *sarghy âtchmaq.* Défaire la toile d'emballage, déballer, dévoiler, découvrir la tête. — باش صرغیسی *bâch sarghyci.* Bande, ruban qui sert à entourer la tête.

صرف *sarf,* s. a. 1. Changement. 2. Action de détourner. 3. Vicissitudes du sort. 4. Emploi. 5. Dépense. — صرف مقدور *sarfi maqtour.* Emploi de tout ce qui est en notre pouvoir. — علم صرف *'ilmi sarf,* ou simpl. صرف *sarf.* La grammaire, particulièr. cette partie qui traite des formes, des verbes, des conjugaisons, des déclinaisons, etc. — صرف کتابی *sarf kitâbi.* Livre, traité de grammaire.

صرف ا *sarf it.* v. a. 1. Dépenser. 2. Employer. 3. Tourner, diriger vers... — صرف عنان ا *sarfi 'inân it.* Diriger les rênes vers... — صرف قدرت ا *sarfi qoudret it.* et صرف مقدور ا *sarfi maqtour it.* Employer toutes ses forces, tous ses moyens, faire tout son possible. — صرف ازمان ا *sarfi ezmân it.* Employer son temps.

صرف *syrf,* adj. a. Pur, sans mélange.

صرف *syrf,* s. et adj. t. 1. Servie. 2. Servien. Voyez صرب.

صرفان *sarfân,* s. a. 1. Plomb. 2. Sorte de dattes fines, d'une qualité supérieure. 3. Duel de صرف *sarf,* et avec l'article الصّرفان *es-*

Digitized by Google

çarfān. Les deux mutations, c'est-à-dire, le jour et la nuit.

صرفة *sarfet,* s. a. Changements, vicissitudes du sort.

صرفه *sarfè,* s. p. 1. Gain, profit, avantage. 2. Abondance. — صرفهٔ ناموسنی دست بد خواهه ویرمشدر *sarfi nāmoucini desti bed khāhè virmichtur.* Il remit le dépôt de son honneur aux mains de gens mal intentionnés.

صرفیّ *sarfiï,* adj. a. Grammatical.

صرق *sarq,* adj. a. Délié, mince, subtil.

صرق *syryq,* s. t. Pique, lance, longue perche ou barre des portefaix.

صرقمق *sarqytmaq,* v. t. Laisser pendre.

صرلمق *sarylmaq,* v. t. Être enveloppé.

صرم *sarm,* s. a. 1. Action de tailler les branches. 2. Ce qui a été taillé, coupé.

صرم *syrem.* Voyez صرمة.

صرماء *sarmāe,* s. a. Désert privé d'eau.

صرماشق *sarmāchyq,* s. t. Lierre.

صرماشمق *sarmāchmaq,* v. t. Être enveloppé dans des filets.

صرمان *sarmān.* Voyez صرماء.

صرمة *syrmet,* s. a. Troupe, file de trente à quarante chameaux, pl. de صرم *syrm.*

صرمساق *sarymsāq,* s. t. Ail (plante).

صرمشترمق *sarmachturmaq,* v. t. Envelopper dans des filets, enlacer.

صرمشق *sarmachyq,* s. t. Lierre. — صرمشق تخمی *sarmachyq tokhumy.* Baies de lierre.

صرمشمق *sarmachmaq,* v. t. Être enveloppé dans des filets. — دلی صرمشمق *dili sarmachmaq.* Balbutier, avoir la langue embarrassée.

صرمق *sarmaq,* v. t. Envelopper. — ایلك صرمق *iplik sarmaq.* Dévider du fil, mettre du fil en pelotons. — اورکده کتن صرمق *eurèkèïè keten sarmaq.* Monter, charger de lin une quenouille. — بر یاره صرمق *bir ïāraï sarmaq.* Bander une plaie.

صرمق *syrmaq,* au lieu de صیرمق *sïrmaq,* v. t. 1. Balayer. 2. Arracher. 3. Glisser.

صورمق *sormaq,* v. t. mieux صورمق. Demander.

صرمه *sarma,* s. t. Viande hachée enveloppée dans des feuilles de vigne.

صرمه *syrma,* s. t. Fil d'or. Voy. سرما.

صرمه کش *syrmakech,* s. p. t. compos. Brodeur en or, tireur d'or.

صرنج *sarnidj,* s. t. Citerne. Voy. سارنج.

صرنفح *sarenfah,* s. a. Exclamation, clameur.

صرنقح *sarenqah,* adj. a. Ingénieux, spirituel, poli, agréable.

صرو *sarou,* adj. t. Jaune.

صروجه *saroudjè,* s. t. Jaunâtre.

صروح *sourouh,* s. a. pl. de صرح *sarh.* Édifices élevés, châteaux, palais.

صروحة *sourouhat,* s. a. Pureté, sincérité.

Digitized by Google

صرود *souroud*, s. a. Contrée où règnent des froids excessifs.

صرور *sarour*, adj. a. Voy. صارور.

صروع *sourou'*, s. a. pl. de صرع *sar'*. 1. Genres, espèces. 2. Accès d'épilepsie.

صروف *sourouf*, s. a. pl. de صرف *sarf*. Vicissitudes du sort.

صروم *saroum*, s. a. Sabre très-tranchant.

صروم *souroum*, s. a. Courroies dont on fait des souliers, pl. de صرم *sarm*.

صرّه *sourrè*, s. p. Bourse remplie de monnaie d'or ou d'argent. Voyez صرّة.

صره *syra*, s. t. Rangée, file, ordre. — صره ايله *syra ilè*. Par ordre. par rangée, en file. — صره ايله ايچمك *syra ilè itchmek*. Boire à la ronde. — صره واردى *syra vārdy* et صره وارنجه *syra vārundjè*. En file, l'un après l'autre. — ق صره كتمك *qy syra guitmek*. Longer la côte, côtoyer. — يانيصره *ïānycyra*. Immédiatement à côté de lui. — اردیصره *ardycyra*. Immédiatement derrière lui. — اردمصره *ardamsyra*. Sur mes pas. — صره نظامی *syra nizāmy*. Principes d'alignement pour les troupes.

صره منه *syra mènè*, s. t. comp. Jeu d'enfants où l'on saute par-dessus une perche placée horizontalement.

صرى *sarra* et *syrry*, s. a. Travail pénible.

صرى *syra*, s. a. 1. Eau corrompue par la stagnation. 2. Lait de mauvais goût.

صريب *sarîb*, s. a. Lait aigre.

صريح *saryh*, adj. a. 1. Pur, non mêlé. 2. Évident, clair. — حق صريح *haqqy saryh*. Vérité évidente, claire. — نتيجهٔ صريح *netîdjèt saryh*. Conclusion ou conséquence évidente qui résulte naturellement de ce qui précède.

صريحةً *saryhaten*, adv. a. Purement, simplement, sans mélange d'autre chose.

صريخ *sarykh*, s. a. 1. Cri de celui qui appelle au secours. 2. Celui même qui appelle au secours. 3. Adj. Qui porte secours.

صرير *sarîr* et صريرة *sarîret*, s. a. Bruit, froissement, bruit d'une plume sur le papier, d'une porte qui tourne sur ses gonds, de l'argent que l'on compte, et autres choses semblables.

صريع *sarî'*, adj. a. Prosterné, renversé, gisant par terre. Pl. صرعى *sar'a*.

صرّيع *sirrî'*, adj. a. Qui renverse souvent ses adversaires.

صريف *sarîf*, s. a. 1. Bruit d'une porte qui tourne sur ses gonds, ou d'une poulie. 2. Grincement des dents.

صريق *sarîq*, subs. a. Pain très-mince.

صريقة *sarîqat*, s. a. Un pain de l'espèce précédente. Pl. صرايق *sarāïq* et صرق *souraq*.

صريم *sarîm*, adj. a. Taillé, coupé, séparé du corps, se dit d'une branche.

صريمة *sarîmet*, s. a. 1. Projet,

Digitized by Google

entreprise. 2. Monceau. 3. Troupe d'hommes.

صرمق *syzmaq*, v. t. 1. Suinter. 2. Éprouver des douleurs.

صرندى *suzyndy* vulg. *syzynty*, s. t. Écoulement, suintement qui se fait goutte à goutte.

صزى *syzy*. Voy. سزى.

صطر *sathar*. Voyez سطر.

صعآء *sy'āe*, s. a. Petits oiseaux du genre des passereaux, pl. de صعوة *sa'avet*.

صعاب *sy'āb*, s. a. 1. Dureté, âpreté de caractère, entêtement. 2. Hommes d'un caractère dur. Pl. de صعب *sa'b*.

صعاد *sy'ād*, s. a. Lances droites, pl. de صعدة *sa'adet*.

صعار *sy'ār*, s. a. Action de se tordre la bouche, de faire des grimaces en signe de mépris.

صعاليك *sa'ālīk*, adj. a. Pauvres, mendiants, pl. de صعلوك *sa'louk*. — عروة الصّعاليك *'ourvetus-sa'ālīk*. Nom propre d'un homme très-généreux envers les pauvres.

صعايد *sa'āīd*, s. a. Lieux élevés, pl. de صعود *so'oud*.

صعب *sa'b*, adj. a. 1. Difficile, rude, raboteux. 2. Obstiné, revêche. — صعب الصّعود موضعة خروج اتدى *sa'bus-sa'oud mevza'è khouroudj itty*. Il s'éleva jusqu'à un lieu âpre et d'un accès difficile.

صعبة *sa'bet*, fém. a. du précédent.

صعبر *sa'ber*, s. a. Sorte d'arbre semblable au lotus.

صعتر *sa'ter*, s. a. Thymbrée, espèce de thym (plante). — صعتر الفرس *sa'ter ul-feres*. Pouliot (plante).

صعد *sa'd*, adj. a. Haut.

صعد *sa'ad*, adj. a. Violent, grave, terrible. — عذاب صعد *'azābi sa'ad*. Châtiment terrible.

صعد *sou'oud*, s. a. Lieux élevés, pl. de صعود *se'oud*.

صعدآء *sou'adā*, s. a. Respiration longue et qui part du fond de la poitrine.

صعدًا *sa'aden*, adv. a. En haut, en montant.

صعدة *sa'det*, s. a. 1. Lance droite. Pl. صعاد *sy'ād*. 2. Nom d'une ville de l'Arabie. 3. Nom d'une des cinq villes situées autrefois sur les bords de la mer Morte. — بنات صعدة *benāti sa'det*. Bêtes sauvages.

صعر *sa'r*, s. a. Grimaces que l'on fait par mépris pour quelqu'un.

صعرية *sa'rīet*, s. a. Démarche oblique et tortue.

صعصاع *sy'çā'*, s. a. 1. Action d'agiter, de mouvoir. 2. Séparer, diviser.

صعصع *sa'ça'*, adj. a. Séparé, divisé.

صعصعة *sa'ça'at*, s. a. 1. Action d'agiter, de mouvoir. 2. Séparer, disséminer.

صعفة *sa'fet*, s. a. Grand froid, tremblement, frayeur.

صعق *sa'aq*, s. a. Fracas, comme celui de la foudre.

صعقة *sa'aqat*, s. a. 1. Peine, douleur, chagrin. 2. Cri.

Digitized by Google

صعقر *sou'qour*, s. a. Œufs de poisson.

صعل *sa'al*, s. a. Petitesse, délicatesse, subtilité.

صعلكة *sa'leket*, s. a. Indigence, détresse.

صعلوك *sa'louk* et *sou'louk*, adj. p. Pauvre, mendiant. Pl. صعاليك *sa'ālīk*.

صعو *sa'v* et صعوات *sa'avāt*, pl. de صعوة *sa'vet*. Voy. ce mot.

صعوبة *sou'oubet*, s. a. Difficulté. — تنفّسك صعوبتی *tenèffuçuñ sou'oubeti*. Difficulté de respirer, espèce d'asthme.

صعوة *sa'vet*, s. a. Petit oiseau à tête rouge du genre des passereaux.

صعود *sa'oud*, adj. a. 1. Haut, qui va en montant. 2. Hauteur d'une montagne. 3. Affaire grave, malheur.

صعود *sou'oud*, s. a. Action de monter, ascension, élévation. — مرتبهٔ صعود *mertebèï sou'oud*. Degré d'élévation. — صعود ا *sou'oud it*. Monter, s'élever. — تختهٔ صعود ا *takhta sou'oud it*. Monter sur le trône. — کوه که سوار دکل پیاده بله صعود ایدهمز *kioh ki sevār dèil pīādè bilè sou'oud idèmez*. Une montagne sur laquelle un cavalier ni même un piéton ne saurait monter.

صعید *sa'īd*, s. a. 1. La haute Égypte. 2. Nom d'une ville dans la haute Égypte.

صعیدة *sa'īdet*, s. a. Sacrifice, holocauste. Pl. صواعد *savā'id*.

صغ *sygh*, adj. t. Bas, peu profond, guéable, bas-fond. On dit aussi dans ce dernier sens: صغ یرلری *sygh ïerleri*.

صغاء *saghā*, s. a. Inclination, pour quelqu'un.

صغار *saghār*, s. a. Petitesse, état vil et méprisable.

صغار *syghār*, s. a. Petits, peu considérables, pl. de صغیر *saghyr*. — صغار و کبار *syghār u kibār*. Grands et petits.

صغارة *saghāret*, s. a. Petitesse de qualité et de valeur.

صغان *saghān*. Voy. صوغان.

صغانة *saghānet*, s. a. Sorte d'instrument de musique. Voyez چغانه *tcheghānè*.

صغانیان *saghānīān*. Nom de ville et de territoire dans la Transoxiane.

صغایر *saghāïr*, s. a. Péchés véniels, pl. de صغیرة *saghyret*.

صغد *soghd*. Nom arabe d'une rivière dans la Transoxiane qui donne son nom au territoire de Samarcande appelé aussi صغد سمرقند *soghdi samarqand*. La Sogdiane.

صغدی *soghdi*, adj. a. p. t. Qui appartient au territoire susdit.

صغر *saghr*, pour صغری *saghri*. s. t. Croupe de cheval.

صغر *saghyr*, pour صاغر *sāghyr*, adj. t. Sourd.

صغر *syghar*, s. a. 1. Petitesse. 2. Jeune âge. — صغر سنّ *syghari senn*. Les premières années de l'enfance, le bas âge.

Digitized by Google

صغر *soughar*, adj. fém. a. Petites, pl. de صغرى *soughra*.

صغر *syghyr*, s. t. Bœuf.—صغر آتى *syghyr ety*. Viande de bœuf. — صغر دلى *syghyr dili*. Langue de bœuf et bourrache (plante).— صو صغرى *syghyri*. Buffle (quadrupède).

صغر *soughr*, s. a. 1. Mépris. 2. Bassesse. 3. Injure.

صغرآ *sougharā*, adj. a. Petits, pl. de صغير *saghyr*.

صغرا *soughrā*, adj. a. fém. pour صغرى.

صغران *soughrān*, s. a. Petitesse, tant au physique qu'au moral.

صغرة *sagharet*, adj. a. pl. de صاغر *sāghyr*. Qui supportent l'injure avec indifférence, vils, méprisables.

صغرة *syghret*, adj. a. pl. Petits.

صغرتماج *syghyrtmādj*, s. t. Bouvier.

صغرجق *syghyrdjyq* et صغرجق قوشي *syghyrdjyq qouchou*, s. t. Étourneau.

صغرجى *syghyrdji*, s. t. Bouvier.

صغرلق *saghyrlyq*, s. t. pour صاغرلق.

صغرلق *syghyrlyq*, s. t. Stupidité, bêtise.

صغرلنمق *saghyrlanmaq*, v. t. Devenir sourd.

صغرى *saghri*. Voy. صاغرى.

صغرى *soughra*, adj. a. fém. 1. Plus petite. 2. Mineure.

صغش *saghych*. Voy. صاغش.

صغشترمق *syghyshturmaq*, v. t. Faire tenir, transmettre, faire parvenir des choses ou des personnes dans un même lieu, dans un même vase capable de les contenir.

صغشمق *syghychmaq*, v. t. Être contenus dans le même lieu.

صغلق *syghlyq*, s. t. Bas-fond, profondeur d'eau peu considérable.

صغمق *saghmaq*. Voyez صاغمق.

صغمق *syghmaq*, v. t. Être contenu. — اول مقدار دوه قندده صغر *ol myqtār devè qanda syghar*. Quel lieu peut contenir tant de chameaux?

صغمق *syghamaq*, v. t. Lever, élever, rebrousser en resserrant ou en tordant.—بيغى صغيه صغيه *bïghy syghaïa syghaïa*. En retroussant continuellement les moustaches. Ce qu'on désigne par le terme de marine استنغا *istinghā* qui signifie: larguer la voile. — سيم خام كبى ساعد مطرّاسنى صغيوب *sïmi khām guibi sā'idi mutharrācini syghaïoup*. En montrant par le retroussement son bras éclatant de blancheur, semblable à de l'argent pur.

صغن *syghyn*, s. t. Élan, animal sauvage.

صغنجق يـر *syghynadjaq ïer*, s. t. compos. Refuge, asile.

صغنق *saghanaq*, s. t. Forte pluie, averse. — صغنقلو بلوت *saghanaqlu boulout*. Nuage qui menace d'une pluie orageuse, d'un grain en mer.

صغنمق *syghynmaq*, v. t. Se réfugier, avoir recours, chercher un asile. — صغنورم اللّهه *allāhè syghynurum*. J'ai recours à Dieu,

Digitized by Google

je me résigne à Dieu, en arabe, usité chez les Turcs. — اعوذ بالله *è'ouzu billāh.* C'est par ces mots que les Orientaux font précéder leurs menaces.

صغو *syghou* et *sagha,* s. a. Inclination, penchant pour quelque chose ou pour quelqu'un.

صغوی *syghva,* s. a. Creux, trou, enfoncement, d'une cuiller, d'un vase, etc.

صغی *syghy,* s. t. Bas-fond. — صغیه دایمق *syghiè dāïanmaq.* Échouer sur des bancs de sable.

صغیر *saghyr,* adj. a. Petit. Pl. صغار *syghār.*

صغیرة *saghyret,* adj. a. fém. 1. Petite. 2. Subs. Péché véniel. Pl. صغایر *saghāïr.*

صغیر *saghyr,* adj. t. Sourd.

صغیرة *saghyret,* adj. a. fém. Petite.

صغین *sighyn,* s. t. Voy. صغن.

صف *saff,* s. a. File, rang, ordre de bataille. Pl. صفوف *soufouf.* — عسکری صف صف قومق *'askeri saff saff qomaq.* Ranger l'armée en ordre de bataille. — صف بغلمق *saff baghlamaq* et صفلر بغلمق *safflar baghlamaq.* Se ranger en ordre de bataille ou se placer en haie pour la réception du souverain, former la haie sur le passage d'un cortége. — صفلندن خروج ایدوب *safilnden khouroudj idup.* Sortant des rangs, se mettant en désordre.

صفا *safā.* Nom d'une montagne tout près de la Mecque.

صفا *sefā* ou *safā,* s. a. 1. Pureté, clarté. 2. Plaisir, divertissement, récréation. — صفای خاطر ایله *sefāï khāthyr ilè.* Avec bien du plaisir, volontiers. — صفای عیون انهاری *sefāï 'ouïoun u enhāri.* Limpidité de l'eau des fontaines et des rivières. — اهل صفا *ehli sefā.* Homme de plaisir, bon vivant. — صفا ا *sefā it.,* ذوق و صفا ا *zevq u sefā it.,* صفا سورمك *sefā surmek* et صفادہ اولمق *sefādè olmaq.* Se divertir, vivre dans les plaisirs. — صفا ویرمك *sefā virmek,* صفا اتدرمك *sefā itturmek.* Procurer des plaisirs, réjouir, divertir. — ای یاران صفا *èï yārāni sefā.* O mes compagnons de plaisir!

صفا بخش *sefā-bakhch,* adj. a. p. comp. 1. Qui procure le plaisir. 2. Qui donne la pureté.

صفا پذیر *sefā-pezīr,* adj. p. compos. Purifié, rendu pur. — صفا پذیر اولمق *safā pezīr olmaq.* Se purifier, s'éclaircir.

صفاة *sefāt,* s. a. Pierre large et légère.

صفات *syfāt,* s. a. Attributs, qualités, pl. de صفة *syfet.* — ذات برکزیده صفات *zāti ber guzidè syfāt.* Personne douée de qualités exquises. — صفات الذات *syfāt uz-zāt.* Attributs essentiels de Dieu. — صفات الفعل *syfāt ul-fi'l.* Attributs de Dieu dont l'évidence nous est démontrée par ses œuvres.

صفاتیة *safātiïet.* Nom d'une secte mahométane.

صفاح *syfāh,* s. a. 1. Action de saisir avec la main ou de frapper

Digitized by Google

dans la main d'un autre. 2. Pl. de صفح *safh.* Flancs.

صفّاح *souffāh,* s. a. 1. Pierre plate, large et mince. 2. Sabre à large tranchant. Pl. صفاج *safāïh.*

صفاد *syfād,* s. a. Entraves, chaînes, pl. اصفاد *asfād.*

صفار *soufār,* s. a. Sifflement.

صفّار *souffār,* s. a. Fondeur en cuivre ou artisan en cuivre.

صف آرا *saff-ārā,* adj. a. p. compos. Qui range, dispose les rangs.

صفّارة *saffāret,* s. a. 1. Le fondement, l'anus. 2. Sorte de trompe de corne avec laquelle on appelle les animaux.

صفّاريان *souffārïān.* Nom pr. de la dynastie des Soffarides de Perse, fondée vers l'année 860 de notre ère par Iacob-ben-Leïs, artisan en cuivre.

صفاريت *safārït,* adj. a. pl. de صفريت *sifrït.* Pauvres, indigents.

صفاعنة *safā'ynet,* s. a. pl. de صفعان *safān.*

صفاف *syfāf,* s. a. Action de se ranger, partic. en ordre de bataille.

صفاق *syfāq,* s. a. 1. Changement de position, intervertissement d'ordre. 2. Péritoine, membrane qui enveloppe les parties internes du bas-ventre.

صفّاك *saffāk,* adj. et s. a. Meurtrier, assassin.

صفالندرمق *sefālandurmaq,* v. a. t. Divertir.

صفالنمق *sefālanmaq,* v. a. t. Se divertir.

صفالو *sefālu,* adj. a. t. Agréable, qui divertit.

صفاهان *syfāhān* ou اصفهان *isfahān.* Nom de l'ancienne capitale de la Perse, Ispahan.

صفاهانى *syfāhāni* ou اصفهانى. De la ville d'Ispahan.

صفايا *sefāïā,* adject. ar. plur. de صفيّة *safïet.* Les meilleures parties d'une chose, partie du butin que le chef de l'armée victorieuse retient pour lui, avant le partage.

صفاييح *safāïh,* s. a. pl. de صفّاح *souffāh* et de صفيح *safïh.* 1. Pierres larges et minces. 2. Tables ou battants d'une porte.

صفت *syfet,* s. a. 1. Forme, manière. 2. Attribut, qualité. — لاله صفت *lalè-syfet.* Comme une tulipe. — صفة المتكلّم الكلام *el-kèlāmu syfet ul-mutekellim.* La parole devient l'épithète de celui qui la profère. Axiome arabe fort usité chez les Turcs: On peut juger un homme par ses propos.

صفّة *soffet,* comm. *soffa,* s. a. p. Estrade en planches élevée dans les appartements, contre les murs, et couverte de matelas et d'étoffes sur laquelle les Orientaux s'asseyent le jour et se couchent la nuit.

صفتات *syftāt,* adj. a. Fort, robuste, qui subjugue les autres.

صفتلمك *syfetlèmek,* v. a. t. Qualifier, décrire.

صفتلنمك *syfetlenmek,* v. a. t. Être qualifié.

صفتيت *syftït,* adj. a. Fort, robuste.

Digitized by Google

صفح *safh*, s. a. 1. Action de se détourner. 2. Action d'éloigner, de repousser. 3. Flanc, côté d'une chose. 4. Action de frapper des mains comme pour applaudir. 5. Pardon, clémence. — طريق صفح وعفوه سلوك افضل اوصاف ملوكدر *tharyky safh u 'afvi sulouk efzali efsāfi mulouktur.* Suivre la voie de la clémence et du pardon est la plus belle des qualités des princes.

صفحة *safhat*, ou صفحه *safha*, pl. صفحات *safhāt*, s. ar. 1. Côté. 2. Face. 3. Page. — صفحه رخسار روزكار يمن قدوم شهريار عالمقدار سفحاء ايله بجلّى اولوب *sofhaï roukhsāri rouzguiār ïumni qoudoumi chehrïāri 'ālimyqtār ilè mudjella oloup.* Le plat de la joue du monde fut illuminé par l'arrivée fortunée de l'illustre monarque.

صفد *safd*, s. a. Action de lier, de nouer.

صفد *safed*, s. a. t. 1. Entrave, lien. 2. Présent, cadeau. 3. Nom d'un sandjaqlik et d'une ville en Syrie, sur le bord du lac de Tibériade.

صفدر *safder*, adj. p. compos. Belliqueux, courageux, qui rompt les rangs de l'ennemi.

صفدرى *safderi*, s. p. compos. 1. Bravoure, courage. 2. Attaque violente, action d'enfoncer les rangs ennemis.

صفر *safer*, s. ar. Nom du second mois de l'année des Arabes. On lui donne l'épithète de خير *khaïr*, heureux, ou de مظفّر *mouzaffer*, victorieux. Pl. اصفار *asfār*.

تاريخ الصّفر *tārykh us-safer.* Ère saférienne, ou ère d'Espagne, qui commence trente-huit ans avant l'ère chrétienne.

صفر *syfr*, adj. ar. 1. Vide. 2. Zéro. 3. Cuivre. — صفر اليد *syfr ul-ïed.* Qui vient les mains vides, pauvre.

صفر *soufr*, subs. a. Folie, démence, le temps de son accès.

صفر *syfir*, s. p. Le signe du bélier.

صفرا *safrā*, adj. a. et fém. de اصفر *asfer*, 1. Jaune pâle. 2. Or. 3. Bile. — كلمات مرّه ايله صفراسن بولاندردى *kelimāti murrè ilè safrācin boulāndurdy.* Par des paroles amères il lui mit la bile en mouvement, il l'excita à la colère.

صفرات *syfrāt*, adj. a. 1. Vides. 2. Subs. Zéros, pl. de صفر *syfr*.

صفراغون *safrāghoun*, et صفراكون *safrāguioun*, adj. pers. compos. Sorte d'oiseau jaunâtre qui fréquente les champs produisant des melons.

صفراكش *safrākuch*, adj. p. compos. Qui tue la bile, pour dire le déjeuner.

صفران *safrān*, mieux زعفران *za'frān*, s. a. p. t. Safran.

صفران *saferān*, s. a. duel de صفر *safer*. Les deux premiers mois de l'année musulmane, savoir, mouharrem et safer.

صفرة *soufret*, s. a. 1. Couleur jaune. 2. Folie, le temps de son accès. 3. Jaune d'œuf. 4. Cuivre.

Digitized by Google

صفرد *syfryd*, et *syfroud*, s. a. Sorte d'oiseau très-timide.

صفروی *safrèvi*, adj. a. Bilieux, colérique.

صفره *soufrè*, s. p. 1. Couleur jaune. 2. Pâleur.

صفره *safra*, s. t. Lest des navires.

صفری *saferi*, adj. a. D'automne, ce qui appartient à l'automne.

صفریّـــة *saferiïet*. Nom d'une secte mahométane.

صفریت *syfrît*, adj. a. Pauvre, indigent. Pl. صفاریت *safârît*.

صفزن *safzen*, adj. a. p. compos. Qui attaque ou renverse les rangs, courageux, brave.

صفزنلك *safzenlik*, s. p. t. Courage.

صفشكن *safchiken*, adj. pers. compos. Qui rompt les rangs, courageux, qui attaque avec impétuosité.

صفعان *saf'ân*, subs. a. 1. Qui donne un soufflet. 2. Qui le reçoit sans venger l'injure. Pl. صفاعنة *safâ'anet*.

صفف *soufef*, s. a. pl. de صفّة *souffet*. Estrades, sofas.

صفق *safq*, s. ar. 1. Action de frapper de la main. 2. Coup. 3. Applaudissement. 4. Côté, flanc. Pl. صفوق *soufouq*.

صفق *soufouq*, s. a. Membranes qui entourent les viscères du bas ventre, pl. de صفاق *syfâq*.

صفقة *safqat*, s. a. Alliance ou stipulation conclue en se donnant la main.

صفن *safn*, *soufn*, et *safen*, s. a. Peau extérieure qui enveloppe les testicules. Pl. اصفان *esfân*.

صفو *safv*, s. a. Pureté, clarté.

صفوا *safvâ*, et صفوات *safvât*, pl. a. de صفاة *safât*. Pierres plates et minces.

صفوان *safvân*, subs. a. Pierres plates et minces. — يوم صفوان *ïevmi safvân*. Jour clair et froid.

صفوت *safvet*, *sifvet*, *sofvet*, s. a. La partie la plus pure et la plus exquise d'une chose. — صفوت قلب *safveti qalb*. Pureté du cœur. — صفوت الله من خلقه *safvet ullâh min khalqyhi*. L'élu de Dieu parmi les hommes, c'est-à-dire Mahomet.

صفوح *safouh*, adj. a. Généreux, comme distributeur de largesses, et comme clément.

صفور *soufour*, et صفورة *soufouret*, s. a. Vide.

صفوریة *safouriïet*. Nom d'une ville dans la Galilée, appelée aussi Diocésarée.

صفوف *soufouf*, subs. a. Rangs, troupes, pl. de صـــفّ *saff*. — ترتیب صفوف ومدافعهٔ بلیّات وصروف بنم وجودمه موقوف دکلدر *tertîbi soufouf vè mudâfa'aï beliïât u sourouf benum vudjoudumè mevqouf dèïldur*. Il n'a pas été donné à mon chétif individu de faire marcher les troupes en ordre de bataille, et de mettre un terme aux fléaux et aux vicissitudes du siècle.

صفوق *soufouq*, subs. a. pl. de صفق *soufyq*. Flancs, côtés.

صفه *sofa*. Voy. صفّة.

Digitized by Google

صفى *safi*, adj. a. 1. Pur, clair. 2. Sincère. 3. Élu.— صفى الله *safi ullāh*. L'élu de Dieu, nom donné à Adam, père du genre humain. — صفى شراب *safi charāb*. Vin pur et limpide. Pl. اصفياء *asfiè*.

صفى *safi*. Nom donné aux rois de Perse de la famille des Sefèvis.

صفيّة *safiïet*, adj. ar. fémin. 1. Pure, claire. 2. Élue. 3. Subs. Partie exquise d'une chose. Plur. صفايا *safāïā*.

صفيح *safyh*, subs. a. 1. Pierre longue et mince. 2. Sabre à large lame. Pl. صفاح *safāyh*.

صفيحة *safihat*, s. a. 1. Surface large d'une chose. 2. Lame. 3. Planche. 4. Sabre large. Pl. صفاح *safāyh*.— صفيحهٔ بی نبوه *safihaï bi nebvè*. Sabre large, qui ne s'émousse pas, et dont le coup est sûr.

صفير *safir*, s. a. 1. Son aigu, sifflement. 2. Saphir, pierre précieuse. — صفير نفير ايله هوش اعدای مدهوش تنفير و صدای كوس ظفر مانوس ايله وحشتلرين توفير اتديلر *safir nefir ilè houchi a'adāï medhouch tenfir vè sadāï kiouci zafer mèenous ilè vahchetlerin tevfir ittiler*. Il épouvanta, par le son des trompettes, l'âme des ennemis stupéfaits, et il augmenta leur frayeur par le bruit des timbales victorieuses.

صفير *soufeïr*, s. a. Nom d'une plante d'Égypte.

صفيرا *soufeïrā*, s. a. Nom d'un oiseau jaune, et double en grandeur du passereau.

صفيق *safyq*, adj. a. 1. Dur. 2. Impudent, effronté.

صق *syq*, et *seuk*, adj. turc. 1. Épais, condensé, serré. 2. Fréquent. Ce mot et ses dérivés doivent être prononcés en appuyant fortement sur le ص, et en prononçant l'*y* presque comme la syllabe *eu*. Il faut bien se garder de prononcer comme سك *sik*. Membre viril. — بر يره صق صق وارمق *bir ièrè syq syq vārmaq*. Fréquenter un lieu.

صقاب *syqāb*, subs. a. Petits de chameau, pl. de صقب *saqb*.

صقّار *saqqār*, s. a. Qui nourrit, élève des éperviers.

صقاع *syqā'*, s. ar. Linge dont les femmes s'enveloppent la tête pour que leurs cheveux ne salissent pas leur voile.

صقال *saqāl*, s. t. Barbe, poil des joues et du menton.— صقال باغی *saqāl bāghy*. Les tempes. — شولقدر نياز ايلديكه اكلوب صقالن ايدی *cholqadar nïāz èïlèdiki èïlup saqālin eupty*. Il le pria instamment, au point qu'il se baissa et lui baisa la barbe.

صقال *syqāl*, s. a. Polissoire, calandre.

صقّال *saqqāl*, subs. a. Polisseur, spécialement d'armes.

صقالبة *saqālibet*, et *saqālibè*, s. ar. Scythes, Slaves, Russes et autres peuples septentrionaux, pl. de صقلاب *syqlāb*. — اقوام صقالبه

Digitized by Google

كه حالا له وچه نامیله مشهور در *aqvāmi saqālibè ki hālā leh vè tcheh nāmiilè mechhour dur.* Ceux des peuples Sarmates qui sont aujourd'hui connus sous les noms de Polonais et de Bohémiens.

صقاللو *saqāllu,* adj. t. Qui porte une barbe, barbu. — نه عجبدر كه بونجه كافرميانده اق صقاللو كافر يوقدر *nè 'adjebtur ki boundja kiāfir mïānindè aq saqāllu kiāfir ioqtur.* Il est singulier que parmi tant d'infidèles il ne s'en trouve pas un à barbe blanche.

صقب *saqb,* s. a. Petit de chameau. Pl. صقاب *syqāb,* et صقبان *souqbān.*

صقب *saqab,* s. a. Distance.

صقچه *syqtchè, seuqtcha,* adv. t. Fréquent, fréquemment.

صقح *saqh,* s. a. Calvitie.

صقر *saqr,* s. a. 1. Épervier. 2. Chaleur excessive.

صقرة *saqret,* s. a. Chaleur brûlante, excessive du soleil.

صقز *saqyz.* Voy. ساقز.

صقسی *saqsi.* Voy. ساقسی.

صقشمق *syqychmaq,* v. t. Se serrer réciproquement.

صقصغان *saqsaghān,* s. t. Pie (oiseau).

صقط *saqath.* Voy. سقط.

صقع *souq',* s. a. Pays, canton.

صقع *saqa', saqy',* subs. a. Langueur, malaise causé par l'excessive chaleur.

صقعب *saq'ab,* adj. a. Long.

صقعة *souq'at,* subs. ar. Tache blanche sur le front d'un animal.

صقل *saql,* s. a. Action de polir, spécialement les armes, les métaux.

صقل *saqal,* pour صقال *saqāl,* s. t. La barbe.

صقلاب *syqlāb,* s. ar. t. Peuple septentrional, tel que le Scythe, le Slave, le Russe, etc.

صقلامق *saqlāmaq.* V. صقلمق.

صقلق *syqlyq,* s. t. Sifflet, coup de sifflet. — صقلق چالمق *syqlyq tchālmaq.* Siffler.

صقلمق *saqlamaq,* v. t. 1. Conserver, garder, mettre de côté. 2. Cacher. 3. Défendre, protéger. — بلادن صقلمق *belāden saqlamaq.* Préserver du mal. — الله صقلسون *allāh saqlaçoun.* Dieu préserve! Dieu garde! — اچه صقلمق *aqtchè saqlamaq.* Épargner de l'argent, mettre en réserve de l'argent. — قرندا شم اولسه البتّده بندن صقلمزدی *qarendāchum olsa elbettè benden saqlamazdy.* S'il était véritablement mon frère, il ne me le cacherait certainement pas.

صقلمق *syqlamaq,* v. t. Aller, faire souvent, fréquenter.

صقلمق *syqylmaq,* et *seuqylmaq,* v. t. 1. Être pressé, serré. 2. Être tourmenté, affligé. 3. Être ennuyé, fatigué. — جانم صقلدی *djānum syqyldi.* Je suis ennuyé. — صقلمه *syqylma.* Ne t'afflige pas, ne te dégoûte pas. — نه آدم صقلورنه طوار *nè ādem syqylur nè dhavār.* Ni les hommes, ni les animaux ne sont point tourmentés.

صقلمقلق *syqylmaqlyq,* s. t. Angoisse, ennui, dégoût, fatigue.

صقلنمق *saqlanmaq,* v. turc. 1.

Digitized by Google

Être conservé, gardé, mis de côté. 2. Se cacher.

صقلو *saqlu*, et صقلی *saqly*, adj. t. Conservé, mis en réserve.

صقلیجی *saqlaïdji*, adj. et s. t. Qui conserve, qui garde, qui cache.

صقمق *syqmaq*, *seuqmaq*, v. t. 1. Presser, serrer. 2. Exprimer le suc. 3. Resserrer, mettre à l'étroit, tourmenter.

صقندی *syqyndy*, s. t. Suc, jus qu'on exprime.

صقینمق *saqynmaq*, v. t. Se garder, être sur ses gardes, s'abstenir. — صقن *saqyn*. Soyez sur vos gardes. — صقن ایلمه *saqyn èïlèmè*. Gardez-vous de faire cela.

صقیع *saqy'*, s. ar. Gelée blanche.

صقیل *saqîl*, adj. ar. Poli, nettoyé.

صك *sakk*, s. a. 1. Billet, obligation, sentence juridique. Plur. صكاك *sykiāk*, صكوك *soukiouk*, اصك *açoukk*. 2. Expédition d'un acte de justice. — صك اتمك *sakk itmek*. Boucher, fermer l'entrée, l'ouverture.

صك *soñ*, au lieu de صوك *soñ*, s. t. 1. Fin. 2. Le dernier.

صكاق *soñāq*, s. t. Vase, seau de cuir.

صكاك *sakkiāk*, s. ar. Qui expédie un acte de justice.

صكة *sakket*, s. a. Force de la chaleur de midi.

صكره *soñra*, adv. t. Après, ensuite. — اك صكره *eñ soñra*. Enfin. — صكره دن كلن *soñradan guèlen*. Qui vient après, hors de propos. — كافرك عقلی صكره دن كلور *kiāfiruñ* ou *guiavouruñ 'aqli soñradan guelur*. L'esprit, la raison de l'infidèle ne lui revient qu'après coup, lorsqu'il n'en est plus temps. — بوندن صكره *bounda soñra*. Désormais, dorénavant. — اندن صكره *andan soñra*. Après cela, ensuite. — سلیمان پاشا وفاتندن ایکی آی صكره *sulèïmān pāchā vefātinden iki áï soñra*. Deux mois après la mort de Soliman pacha.

صكره‌غی *soñraghy*, comm. *soñraki*, adj. t. Celui qui vient ensuite, le dernier.

صكسار *sañsār*, s. t. Fouine.

صكم *sakm*, s. ar. 1. Action de frapper. 2. Action de repousser. 3. Action de mordre.

صكمة *sakmet*, subs. ar. Choc violent.

صكوك *soukiouk*, s. ar. pl. de صك *sakk*. Billets, obligations, etc.

صكیك *sakîk*, adj. a. Imbécile, sot.

صل *syll*, s. a. 1. Serpent venimeux et méchant. 2. Malheur, infortune. Pl. اصلال *aslāl*. — صل صفا *sylla safen* et *sylli safā*. Serpent ou vipère. — صل اصلال *sylli aslāl*. 1. Serpent. 2. Homme rusé et méchant.

صلا *salā*, s. a. 1. Action de se chauffer auprès du feu. 2. Annonce, invitation. 3. Prière, pour صلاة *salāt*. 4. Dos d'homme ou d'animal. — صلا اتمك *salā itmek*, v. t. 1.

Digitized by Google

Annoncer, proclamer. Inviter. جهاده صلا اتديلر — *djihādè salā ittiler.* On proclama la guerre contre les infidèles. — دلّالـــر منادی قلمغه باشلديلر مغاره قپوسی یارین اچلور کرنه صلادر *dellāller* (*tellāler*) *menādi qylmagha bāchladiler meghārè qapoucy yārin atchilur guirènè salā dur.* Les crieurs publics commencèrent à crier : La porte de la grotte sera ouverte demain, que cela serve d'avis à ceux qui désirent y entrer. — اودلبر بنی اولدرسه صلا *odilber beni euldursa salā.* Si cette beauté me fait mourir, tout lui est permis. — خوانه صلا اولندی *khānè*, vulg. *khounè, salā olundy.* On a servi à table.

صلاب *sylāb*, s. a. Astrolabe.

صلابت *salābet*, s. a. 1. Dureté, force, vigueur. 2. État formidable, respectable, majesté. 3. Rigueur. — صلابتنه اتّکا اتدوکگز قلعه *salābetinè ittikiā ittuguñus qal'a.* Le château sur la force duquel vous vous reposez, vous comptez.

صلابتلو *salābetlu*, adj. a. t. Formidable, puissant, fort. C'est un des titres que les Turcs ont coutume de donner à leur souverain.

صلاة *salāt*, s. a. 1. Toute prière. 2. Prière canonique. 3. Nom donné à la première surate du Coran. 4. Bénédiction ou miséricorde que l'on demande à Dieu. Plur. صلاوات *salāvāt.* — الصلاة الربّانيّـــة *esçalāt ur-rebbāniyè.* Prière dominicale.

صلات *sylāt*, s. ar. pl. de صلة *sylet.* Présents, bienfaits.

صلاتة *salāta* et صلاطة *salātha*, s. t. Salade.

صلاجه *salādjè*, s. t. 1. Brancard, civière. 2. Radeau.

صلاح *salāh*, s. ar. 1. Probité, droiture. 2. Bon état. 3. Tranquillité, paix, bonne harmonie. — صلاح بولمـــق *salāh boulmaq*, صلاحه كلمك *salāha guelmek.* Être rectifié, amendé, arrangé, pacifié. — صلاح اوزره اولمق *salāh uzrè olmaq.* Vivre tranquille, ou en honnête homme. — صلحـــی صلاح حال اکلیوب *soulhy salāhi hāl añlaïup.* Ayant reconnu la paix pour le meilleur état de choses. — صلاح کار و تدبیر شوار بو درکه *salahi kiār vè tedbîri hemvār bou dur ki.* Le bien de la chose et une direction équitable sont que.....

صلاحیّت *salāhyïet*, subs. a. 1. Probité, intégrité. 2. Disposition, capacité, aptitude. — پیر نابینایم واسقام جسمانیّه یه مبتلایم نه استخدامه صلاحیّتم وار ونه *pîri nābînāïm vè esqāmi djismāniïèè mubtelāïm nè istykhdāmè salāhiïetum vār vè nè.* Je suis un vieillard aveugle, et sujet aux infirmités corporelles; je n'ai ni aptitude au service, ni, etc.

صلاخور *salākhor* pour سراخور *serākhor* ou سلاحشور *sylāhchor*, s. t. 1. Écuyer. 2. Habitants de villages exempts des contributions ordinaires, mais chargés de la

Digitized by Google

réparation et de l'entretien de quelque place forte.

صلاطخ *soulāthyh*, adj. a. Large, ample.

صلاطة *salātha*. Voyez صلاتة.

صلاع *sylā'*, s. ar. Chaleur du soleil.

صلاق *salāq*, adj. a. Éloquent, qui parle bien.

صلامة *sylāmet*, s. ar. Troupe d'hommes, secte. Pl. صلامات *sylāmāt*.

صلاموره *salāmoura*, s. t. Saumure.

صلاية *salāïet* et *silāïè*, subs. a. Pierre sur laquelle on broye le musc ou autres aromes.

صلايف *salāïf*, adj. a. plur. de صلافة *salifet*. Femmes qui ne peuvent se faire aimer de leurs maris.

صلايق *salāïq*, subs. ar. pl. de صليقة *salyqat*. 1. Pain mince. 2. Viande très-cuite.

صلب *salb*, subs. ar. Croix. — عيد صلب *'ydi salb*. Élévation de la croix, solennité chrétienne. — اصحاب صلب *ashābi salb*. Compagnons de la croix, les croisés. — صلب اتمك *salb itmek*. Crucifier, pendre. — صلبنه وسلب وجودينك سلبنه فرمان قضا جريان صدور بولدى *salbinè vè selib vudjoudinuñ selbinè fermāni qazādjèrīān soudour bouldy*. L'ordre aussi inévitable que le destin fut publié que son corps fût dépouillé et pendu.

صلب *soulb*, adject. ar. 1. Dur, fort. 2. Rude, grossier. 3. Droit. 4. Subs. Terrain dur. 5. Considération, dignité.

صلّب *sallcb*, corr. de ثعلب *sa'lep*, s. t. Boisson faite de cette racine bulbeuse et mucilagineuse et de miel.

صلب *soulb*, subs. ar. Reins, lombes. Pl. اصلاب *aslāb*, اصلب *aslub* et صلبة *silebet*.

صلّب *soulleb*, adj. a. Fort, dur, violent.

صلب *soulub*, subs. a. plur. de صليب *salīb*. Croix.

صلبان *soulbān*, subs. a. pl. de صليب.

صلبة *sylebet*, subs. a. plur. de صلب *soulb*. Reins, lombes.

صلبة *soulbet* et *soullebet*, adj. a. fém. Dure, forte, violente.

صلبيّة *soulbïïet*, adject. a. fém. صلبى *soulbî*. — مخدّره صلبيّه سى *moukhadderèï soulbïïèci*. Sa propre fille.

صلبى *soulbî*, adj. a. Qui vient des reins, vrai, légitime. — فرزند صلبيسى *ferzendi soulbîci*. Son fils véritable, et au figuré, légitime. — شيشه صلبى *chîchèï soulbî*. Vessie.

صلت *salt*, adject. t. 1. Qui n'a point de bagages. 2. adv. Seulement. — صلت عسكر ايله *salt 'asker ilè*. Avec des troupes légères, ou n'ayant point de bagages.

صلة *sylet*, comm. *sylè*, s. a. 1. Conjonction, liaison avec des parents, des amis. 2. Patrie. 3. Don, présent. — حرف صله *harfi sylè*. Conjonction, particule conjonctive, terme de grammaire. —

Digitized by Google

صلهء رحم اتمك *silèï rahm itmek.* Aller voir ses parents, ses amis. — صلهيه وارمق *sylaïa vārmaq.* Retourner dans sa patrie.

صلتيّة *saltïïet,* s. a. Nom d'une secte mahométane.

صلج *saledj,* s. a. Surdité.

صلّج *soulledj,* subs. ar. collect. Coques de vers à soie. — صلّجة *soulledjet.* Une de ces coques.

صلح *soulh,* subs. ar. Paix, concorde. — صلح و صلاح مستوجب الفلاح *soulh u salāhi mustevdjib ul-felāh.* La paix et la tranquillité qui amènent le salut. — صلح اتمك *soulh itmek.* Faire la paix, pacifier. — صلح بغلمق *soulh baghlamaq,* صلحی عقد اتمك *soulhy 'aqd itmek.* Conclure, établir la paix. — صلح اولمق *soulh olmaq.* S'accorder, convenir. — صلح طريقيله *soulh thariqïlè.* Par des voies pacifiques, par composition. — صلحی تجديد ايلمك *soulhi tedjdïd it.* Renouveler la paix.

صلحًا *soulhān,* adv. ar. Pacifiquement, de gré, à l'amiable.

صلحا *soulahā,* adj. a. plur. de صالح *sālyh.* Hommes probes, pieux.

صلحچی *soulouhtchi* peu usité, au lieu de مصلح *mouslyh,* s. t. Pacificateur, conciliateur.

صلخ *salakh,* s. a. Surdité.

صلخاد *sylkhād,* adj. a. 1. Dur, fort, robuste. 2. Flèche rapide et pénétrante.

صلخانه *salkhānè,* s. p. compos. Boucherie, abattoir.

صلخم *salkham,* adj. a. Violent, âcre, pénétrant.

صلد *sald,* adj. ar. Dur, fort. Pl. اصلاد *aslād.*

صلصال *salsāl,* s. a. Argile.

صلط *salth.* Voy. صلت *salt.*

صلطه *salthah,* adj. a. Gros, corpulent.

صلطه *salatha,* s. t. Salade.

صلع *sala',* s. a. Calvitie.

صلع *soul',* adj. a. pl. de اصلع *asla'.* Chauves.

صلعا *sal'ā,* adject. ar. fém. de اصلع *asla'.* 1. Chauve. 2. Terre stérile. 3. Subs. Malheur, infortune.

صلعان *soul'ān,* adj. a. plur. de اصلع *asla'.* Chauves.

صلعة *sala'at,* s. a. Calvitie.

صلعم *sala'am.* Abréviation usitée très-souvent pour صلّى الله عليه وسلّم *salla allāhu 'aleïhi vè sellem.* Que Dieu lui soit propice et le conserve en paix! Formule placée après le nom de Mahomet.

صلغون *salghoun,* adj. t. Contagieux, communicatif.

صلف *salef,* s. ar. Stérilité, disette.

صلفة *salifet,* adject. ar. fémin. Femme qui ne peut pas se faire aimer de son mari. Plur. صلايف *salāïf.*

صلفعة *salfa'at,* s. a. Pauvreté, indigence.

صلقام *sylqām,* s. a. Lion.

صلقعة *salqa'at.* Voy. صلفعة.

Digitized by Google

صلقم *salqoum*, s. t. Grappe.

صلم *salm*, s. a. Mutilation des oreilles, du nez, etc.

صلمق *salmaq*. Voyez صالمق *sālmaq*.

صلمه *salma*, adj. et s. t. 1. Qu'on lance, qu'on jette, qu'on darde, officier détaché. 2. Ce qui est envoyé de divers côtés. 3. Fronde. 4. Espèce de mets. — صلمه *salma* et صلمه چوقه دار *salma tchoqadār*. Espèce d'aide de camp qui suit et sert les chefs des corps militaires, les colonels. Le salma du toptchi-bachi commande la garde du faubourg de Péra.

صلنتی *salynti*, s. t. Agitation de la mer.

صلنفح *salenfah*, s. a. Clameur, exclamation.

صلنقح *salenqah*, adj. ar. Malicieux, astucieux, rusé.

صلنمق *salynmaq*, v. t. 1. Être agité, se balancer. 2. Marcher, travailler négligemment.

صلو *salv*, s. a. Cuisse, hanche, en turc اویلق *ouïlouq*.

صلوات *salèvāt*, subs. ar. pl. de صلاة *salāt*. Prières, bénédictions, vœux. — صلوات پرمغی *salèvāt parmaghy*. Le doigt index que les musulmans élèvent en récitant leur profession de foi. — صلوات کتورمك *salèvāt guèturmek*. Articuler la profession de foi, qui consiste en ces mots : لا اله الّا الله و محمّد رسول الله *lā ilāhè illallāh vè mouhammed reçoullullāh*. Il n'y a de Dieu que Dieu, et Mahomet est son envoyé.

صلوة *salevet* ou *salāt*, subs. a, Prière, bénédiction. — صلوة الله علیه و السّلام *salāt ullāhi 'aleïhi vescelām*. Que la bénédiction de Dieu et la paix soient sur lui! — صلوة الفجر *salāt ul-fedjr* ou صباح نمازی *sabāh namāzi*. Prière du matin. — صلوة الظّهر *salāt uz-zuhr* ou اویله نمازی *euïlè namāzi*. Prière du midi. — صلوة العصر *salat ul-'asr* ou ایکندی نمازی *ikindi namāzi*. Prière de l'après-midi. — صلوة المغرب *salāt ul-maghrib* ou اخشام نمازی *akhchām namāzi*. Prière du coucher du soleil. — صلوة العشا *salāt ul-'achā* ou یاتسی نمازی *ïātcy namāzi*. Prière que l'on fait en se couchant. — صلوة الوتر *salāt ul-vetr*. Prière surérogatoire, qui n'est pas d'obligation, qui se fait durant la nuit, avant le lever de l'aurore.

صلوح *soulouh*, subs. a. 1. Convenance, accord. 2. Probité, honnêteté.

صلود *souloud*, s. a. Dureté.

صلوغ *soulough*, s. ar. État de maturité.

صله *sylè*, s. p. 1. Don, présent. 2. Licence poétique. 3. *sila*, Patrie, liens de famille.

صلوطه *saloutha*, s. t. Salade.

صلّی *salla*, v. a. Il a béni, il a été miséricordieux, propice. — صلّی الله علیه وسلّم *sallallāh 'aleïhi vè sellem*. Que Dieu le bénisse et le salue! Lorsque les musulmans nomment Mahomet, ils ajoutent ce vœu, qui lui est ex-

Digitized by Google

clusivement réservé, parce qu'ils prétendent que Dieu, en parlant à Mahomet, lui donnait le salut : سلام عليك يا نبى *selāmun 'aleïk, ïā nebi.* Salut sur toi, ô prophète!

صليب *salīb,* adj. a. Dur, fort, robuste. 2. Crucifié, pendu. 3. S. Croix. Pl. صلب *soulub* et صلبان *soulbān.* — صليب وار ال دعايه *salīb vār el-dou'āïè* كتورمشلر *guèturmichler.* Ils se mirent à prier en joignant les mains en forme de croix. — صليب اكبر *salībi ekber* et صليب الفلك *salīb ul-felek.* Point où se rencontrent et se croisent les deux lignes, celles de l'équateur et de l'écliptique.

صليبة *salībet,* adject. ar. fém. Dure, forte.

صليطه *salītha,* s. a. Salade.

صليع *salī',* adj. a. 1. Chauve. 2. Stérile, où rien ne croît.

صليقة *salīqat,* subs. a. Viande très-cuite. Pl. صلايق *salāïq.*

صليل *salīl,* subs. a. Cliquetis, bruit que produit le fer en heurtant le fer.

صمّ *samm,* s. ar. 1. Action de boucher, spécialement les oreilles. 2. Action de troubler. 3. Malheur, infortune.

صمّ *soumm,* adject. a. plur. de اصم *açamm,* sourds.

صمّا *sammā,* adject. a. fém. de اصم *açamm.* 1. Sourde. 2. Sort rigoureux, inexorable. 3. Toute chose dure. Pl. صمّان *soummān,* — صمّا الغبر *sammā ul-ghaber.* Grand malheur. صخره صمّاى *sakhraï sammāï derounï.* Le rocher dur de son cœur.

صمّات *somāt,* s. t. comm. au lieu de سماط *sumāth.* Table garnie de mets.

صماخ *symākh,* s. a. 1. Oreille, 2. Ouïe.

صماد *symād,* s. a. 1. Intention, désir. 2. Bourreau.

صمادح *soumādyh* et صمادىّ *soumādyhïï,* adj. a. 1. Vigoureux, fort, robuste. 2. Pur, exquis, excellent.

صمارح *soumāryh,* adj. a. Pur, sincère.

صمارى *samāri* et *soumāra,* s. a. Le fondement, l'anus.

صماقو *samāqou.* Nom d'un district dans l'Anatolie.

صمام *samām,* s. ar. Malheur, infortune. — صمّى صمام *samïïu samām,* même signification, صمام صمام *samām samām.* Silence, taisez-vous.

صمان *samān,* s. t. paille. — اواق طوغرنمش صمان *ouvāq dhoghranmich samān.* Paille hachée. — صمان چوپى *samān tcheupy.* Brin de paille. — صمان اوغريسى *samān oghryci.* Voie lactée. — صمان دوشمسى *samān duchèmèci.* Litière d'un cheval. — صمان ou صمانى رنكى *samāni rengui.* Couleur de paille. — صمان قپان *samān qapān.* Ambre jaune, parce qu'il enlève la paille; c'est pour cela qu'on l'appelle aussi كهربا *kehroubè,* que le peuple prononce كهربار *kehroubār.* —

Digitized by Google

صمان التندن صو يورتمك *samān altynden sou ïurutmek.* Chercher des détours.

صمّان *soummān,* adj. ar. fém. pl. de صمّا *sammā.* Sourdes.

صمانلق *samānlyq,* subs. t. 1. Lieu où l'on serre la paille. 2. Paillasse.

صمانلو *samānlu,* adject. t. De paille.

صمانی *samāni,* adj. t. Couleur de paille, gris-paillet.

صمت *samt,* s. ar. Silence, taciturnité.

صمة *symmet,* s. a. 1. Malheur, infortune. 2. Homme brave, courageux.

صمتة *soumtet,* s. ar. Silence, taciturnité.

صمد *samd,* s. ar. Intention, désir.

صمد *samed,* adj. a. 1. Maître, chef de famille. 2. Éternel, perpétuel, Dieu. — عبد الصّمد *'abd us-samed.* Serviteur de l'Éternel, nom d'homme.

صمدانی *samedāni,* adject. ar. Éternel, divin.

صمر *samr,* s. ar. 1. Mauvaise odeur. 2. Odeur du poisson frais.

صمر *samir,* adj. ar. Qui sent mauvais.

صمصام *samsām,* s. a. 1. Sabre tranchant. 2. Nom d'un sabre devenu célèbre et appartenant à un des héros arabes.

صمصامة *samsāmet,* s. a. Voy. le mot précédent.

صمصردنمق *samsurdanmaq,* v. t. Grogner.

صمغ *samgh* et *samagh,* s. ar. Gomme, particulièrement arabique.

صمغلامق *samghalamaq,* v. turc. Gommer, enduire de gomme.

صمق *symaq,* v. t. 1. Casser, rompre. 2. Disperser.

صمم *samem,* s. a. Surdité.

صمم *symem,* adj. a. pl. de صمّة *symmet.* Hommes braves, courageux.

صموت *soumout,* s. a. Silence, taciturnité.

صموت *samout,* adj. ar. Silencieux. — صموت كالحوت *samoutou kelhout.* Silencieux comme un poisson.

صمور *samour,* s. t. au lieu de سمّور *sammour.* Martre, particulièrement zibeline. Voy. سمّور.

صمور *soumour,* s. a. Avarice.

صموغ *soumough,* plur. de صمغ *samgh.* 1. Résines. 2. Aromes.

صمون *somoun,* s. t. Pain grossier et noir qu'on appelle pain de bazar; il n'est pas plat comme le *pidè* ou *pita,* que les Turcs préfèrent en général.

صمّيت *simmît,* adj. a. Silencieux, taciturne.

صميل *samîl,* adj. a. Sec, aride.

صميم *samîm,* adj. a. 1. Pur, choisi. 2. Le fond du cœur. — عن صميم القلب *'an samîmil-qalb.* Du fond du cœur, affectueusement.

صميمی *samîmî,* adj. a. Pur, sincère, cordial. — يعقوب بك دركاه سلطانه اخلاص صميمی

Digitized by Google

و اختصاص قديميسنى مشتمل بر مكتوب ضراعت اسلوب يازدى *ïa'qoub bèï derguiâhi soulthanè ykhlâci saminî vè yhtiçâcy qadîmîcini muchtemil bir mektoubi zerâ'at usloub ïâzdy.* Yaqoub-bey écrivit au sultan une humble lettre pleine de protestations de son affection cordiale et de son ancien attachement.

صنابر *sanâbir*, s. a. Grand froid.

صنّاج *sannâdj*, s. a. Qui joue du صنج *sandj*, instrument de musique.

صناديد *sanâdîd*, adj. a. Chefs, généraux, pl. de صنديد *syndîd*.

صناديق *sanâdyq*, pl. de صندوق *sandouq*, s. a. Coffres, boîtes.

صنار *sinâr* et *synnâr*, s. a. Platane (arbre). Voyez چنار *tchinâr*.

صناسن *sanâcin*, v. t. A le voir, tu dirais, tu croirais, comme nous disons : A l'entendre, on dirait, on croirait.

صناع *sanâ'*, adj. a. fém. Habile ouvrière. Pl. صنع *sounou'*.

صناعت *synâ'at*, commun. *sanâ'at*, s. a. Art, métier, profession.

صناعىّ *sanâ'ïï*, adj. a. Artificiel.

صنامق *synâmaq*, v. t. Essayer, tenter.

صنّان *sannân*, adj. a. Brave, courageux.

صنانمش *synânmich*, adj. t. Éprouvé, expérimenté.

صنايت *sinâïet*, s. a. Le tout, la totalité. — بصنايتـه *bicinâïetihi*. En totalité.

صنايع *sanâï'*, s. a. 1. Art, métier. 2. Choses artistement faites, pl. de صناعت *sanâa't*.

صنتور *santour*, s. t. Cymbale.

صنج *sandj*, s. a. Sorte d'instrument de musique. Celui des Arabes diffère beaucoup du *sandj* en usage chez les Persans.

صنجة *sandjet*, s. a. emprunté du pers. سنجه *sendjè*. Bassin, plateau de balance.

صنجمق *sandjmaq*. Voyez صانجق.

صنجى *sandjy*, s. t. Voy. صانجو *sândjou*.

صنجى *sinidji*, adj. t. Rompu, brisé, dispersé.

صندال *sandâl*. Voy. صندل.

صندد *syndid*. Voy. صنديد.

صندراغى *sandrâghy*. Nom d'un district dans le sangiac d'Anatolie, قره صو *qara sou*.

صندرمق *syndurmaq*, v. t. 1. Rompre, briser. 2. Disperser.

صندق *sandouq*. Voy. صندوق.

صندل *sandel*, s. a. Bois de sandal.

صندل *sandal*, s. t. 1. Espèce de bois odorant (il y en a de blanc, de rouge et de jaune). 2. Chaise, fauteuil. 3. Chaloupe, bateau. 4. Espèce d'étoffe de demi-soie. — بر مرصّع صندلده قوديلر *bir mourasça' sandaldè qodiler*. On le plaça dans un fauteuil enrichi de pierres précieuses.

صندو *syndou* et صندى *syndi*, subs. t. Ciseaux, particulièrement ceux des tailleurs.

صندوق *sandouq*, s. a. p. t. Coffre, caisse. Pl. صناديق *sanâ-*

Digitized by Google

dyq.— صندوق حجرمسی *sandouq houdjrèci*. Caisson pratiqué dans les coffres et particulièrement dans les coffres-forts.

صندوقجغز *sandouqtchighez* et صندوقچه *sandouqtchè*, s. t. Cassette, coffret.

صندوقچی *sandouqtchi*, s. a. t. Layetier.

صندوقلو *sandouqlu*. Nom d'un district d'Anatolie dans le sangiac de *Qara hyçār*.

صندوقه *sandouqa*, s. t. Caisse, coffre. 2. Cercueil.

صندی *syndy*. Voyez صندو.

صنر *synyr*. Voy. سنور *sinor*.

صندید *syndid*, s. a. Chef, général.

صنط *sunth* et صنط اغاج *sunth aghādji*, s. a. Acacia. Voy. سنط.

صنع *soun'*, s. a. Ouvrage fait. جاذوکاری دکلدر صنع خدادر— *djāzoukiāri dèïldur soun'y khoudādur*. Ce n'est pas une magie, mais l'ouvrage de Dieu.— صنعم یوقدر *soun'um ïoqtur*. Ce n'est pas mon ouvrage, la chose n'est pas de ma façon.

صنع ا *san' it*. v. a. t. Faire, fabriquer.

صنعا *san'ā*. Nom de la ville capitale du Yemen, province d'Arabie, Sanaa.

صنعانی *san'āni*, adj. a. Qui appartient à la ville de Sanaa.

صنعت *san'at*, commun. *zanaat*, s. a. Art, métier, ouvrage fait artistement.—صنعت ایشلمك *san'at ichlèmek*. Exercer un art, un métier.— صنعت اهل *ehli san'at*. Artiste, artisan.— کوردکی بـو صنعتلری بز اله کتورراپکن بـزه ده بو رنکی گچوردیلر *gueurduñmi bou san'atleri biz elè guètururiken bizè dè bou rengui guetchurdiler*. Voyez-vous, pendant que nous étions occupés à faire des tours aux autres, on nous a joué celui-ci.— مدح و تفضلـــده صنعتلر خرج اتمش *medh ou tefazzouldè san'atler khardj itmich*. Il prit toutes les tournures pour se louer et se vanter.— عزیز بـــزه صنعت صاتر *'azīz bizè san'at sātar*. Il nous vend cher son art, c'est un fier charlatan.

صنعتکار *san'atkiār*, subs. ar. p. compos. Artisan, artiste.

صنعتلو *san'atlu*, adj. a. t. 1. Artiste, artisan. 2. Ce qui regarde un art, un métier.—دلکی صنعتلو *tilki san'atlu*. Qui exerce le métier de renard, flatteur.

صنعـــه *san'a*, s. a. Ouvrage, œuvre (particul. bonne).

صنعی *sana'a*, *syna'* et *suna'*, adj. a. plur. Habiles artistes, artisans.

صنغور pour صونغور *songhour* s. t. Faucon.

صنغون *synghoun*, s. t. 1. Mis en fuite, dispersé. 2. Banqueroutier.

صنغون ادالری *synghoun adālari*. Iles Échinades, à l'entrée du golfe de Corinthe.— صنغون اولق *synghoun olmaq*. 1. Être en déroute. 2. Faire banqueroute.

صنغونلق *synghounlyq*, s. t. Déroute, défaite.

Digitized by Google

صنف *synf*, et *sanf*, s. a. 1. Espèce, forme. 2. Partie. 3. Troupe. 4. Corporation, surtout au pluriel. — اصناف *asnāf*. Les jurandes.

صنق *synyq* et صنقلو *synyqlu*, adj. t. Rompu.

صنقلق *synyqlyq*, s. t. Fracture, rupture.

صنقلو *synyqlu*, adj. t. Rompu, défait.

صنم *sanem*, s. a. 1. Idole, image. 2. Belle dont on est idolâtre. — صنم پرستی *sanam-peresti*. Idolâtrie.

صنمق *sanmaq*. Voyez صانمق.

صنمق *synamaq*. Voyez صنامق.

صنمق *synmaq*, v. t. Être rompu, en déroute.

صنمكان *sanemguiān*. Nom d'une ville en Perse célèbre par ses vins.

صنو *sanou*. Voyez صانو.

صنو *synv*, s. a. 1. Rejeton, provenant du même tronc. 2. Tout ce qui a une origine commune. 3. Frère. Pl. صنوان *synvān*. — بر صنو صداقت شعار ايله نيجه روزكار الجسم جسمان والروح واحد وزنى اوزره نفس واحده حكمنده يارغار اولمش ايدى *bir synvi sadāqat chi'ār ilè nidjè rouziguiār el-djismu djismāni verrouhou vāhydun vezni uzrè nefsi vāhydè hukmindè ïārighār olmuch idy*. Il était pendant longtemps l'ami intime (abrité dans une même caverne) d'un compagnon fidèle, selon l'expression: une seule âme dans deux corps, et comme formant une seule âme.

Le mot يار غار *ïāri ghār* fait ici allusion à Abou-bekr qui se trouvait avec Mahomet caché dans la caverne quand il était poursuivi par les Mecquois.

صنوبر *sanevber* et *sanouber*, s. a. p. Pin. — قدّ صنوبر *qaddi sanouber*. Taille de pin, pour dire, taille élevée et svelte d'une amante. Comparaison très-fréquente chez les poëtes.

صنور mieux سنور *synor*, s. t.

صنّور *sannour*, adj. a. Avare, méchant, d'un mauvais naturel.

صنوف *sounouf*, s. a. 1. Espèces, formes. 2. Divers, de diverses sortes, pl. de صنف *synf*.

صنه‌مق *synamaq*. Voy. صنامق *synāmaq*. Éprouver, essayer.

صنيع *sanï'*, s. a. 1. Tout ce qui est fait, particulièrement avec art. 2. Œuvre, action. — سوء صنيع *souï sanï'*. Mauvaise action.

صنيعت *sanï'at*, s. a. 1. Ouvrage, particulièrement fait avec art. 2. Bienfait. Pl. صنايع *sanāï'*.

صو *sou*, s. t. 1. Eau, rivière. 2. Suc, jus. 3. Brillant, éclat. — آق صو *aq sou*. Le Bog, rivière qui se jette dans le Borysthène ou Dnieper, et fleuve de la Natolie entre Antalïa (Satalie) et Kara-hyçar. پاك صو *pāq sou*, آرى صو *ári sou*. Eau claire, limpide. — بولانق صو *boulānyq sou*. Eau trouble. — اقر صو *aqār sou*. Eau courante. — طورر صو *dhourour sou* et اقز صو

Digitized by Google

aqmaz sou. Eau dormante, stagnante. — صو بولاشك *boulāchik sou.* Eau sale. — صو اتجك *itchèdjek sou.* Eau bonne à boire. — صو بالچقلو *bāltchiqlu sou.* Eau bourbeuse. — صو اقمه‌سی *sou aqmaci* ou اقندیسی *aqyndyci.* Courant de l'eau, courant. — صو پتلانغجی *sou patlānghydji.* Siphon. — صو چاغلدیسی *sou tchāghyldici.* Murmure de l'eau. — صو ترسی *sou tèrèci.* Cresson. — صو قبرجغی *sou qabardjighy.* Bouteille, sorte de vessie pleine d'air qui se forme sur l'eau. — صو مرمری *sou mermeri.* Albâtre. — صو یولی *sou ioly.* Aqueduc. — صو صمورى *sou semmouri,* communém. *sou samoury.* Loutre. — صو صغرى *sou syghyry.* Buffle. — صو دکرمنی *sou dèirmeni.* Moulin à eau. — صو ارپه *arpa sou.* Bierre (boisson). — صو بال *bāl sou.* Hydromel. — صو کل *kul sou.* Lessive. — صو کل *gul sou.* Eau de rose. — صو صغان *soghān souï.* Jus d'oignon. — صو ترنج *turundj souï.* Jus d'orange. — صو تن *ten souï.* Le Tanaïs, le Don (fleuve). — صو طونه *thouna souï.* Danube (fleuve). — صو یوز *iuz souï.* Lustre du visage, pudeur, soin de sa réputation. — صو انمه‌سی *sou enmèci.* 1. Décroissement d'eau, en parlant d'une rivière. 2. Espèce de fluxion aqueuse qui vient aux pieds des chevaux, javar. — صو صودمك *sou deukmek.* 1. Verser de l'eau. 2. Uriner. — شرابه صو قاتمق *charābè sou qātmaq.* Mettre de l'eau dans son vin, tremper son vin. — صو ایله چالقمق *sou ilè tchālqamaq* ou چالقیوب بیقمق *tchālqaïup iatqamaq.* Rincer. — صودن قورقاق *soudan qorqāq.* Qui craint l'eau, hydrophobe. — صودن قاچمق *soudan qānmaq.* Se désaltérer avec de l'eau. — صوده یوزمك *souda iuzmek* ou simplement یوزمك *iuzmek.* Nager. — صویه بوغمق *souïa boghmaq.* Noyer, étouffer. — صویه طالمق *souïa dhālmaq.* Plonger, s'enfoncer entièrement dans l'eau. — انجونك صوی *indjounuñ souï* ou الماسك صوی *elmāçuñ souï.* L'eau d'une perle, d'un diamant, pour dire l'éclat, le brillant.

صو *sou.* Voy. سو.

صوا *syvā,* s. t. 1. Plâtre. 2. Crépissure. — صوا بالچغی *syvā bāltchighy.* Eau de chaux pour blanchir les murs.

صواب *savāb* ou *sevāb,* s. a. 1. Droiture d'une action, d'un conseil. 2. Succès. 3. Chemin droit. 4. Bonne œuvre, pratique religieuse, méritoire. — صوابه قرین *sevābè qarín.* Droit, juste, raisonnable. — بالصّواب *bisṣevāb.* Avec justesse. — سمت صواب *semti savāb.* Direction en ligne droite. — جواب صواب نصاب ویردی *djevābi savāb niçāb virdy.* Il donna une réponse fondée sur la droiture. — نظر بر صواب *nazar ber savāb.* Ces trois mots ont la valeur d'un adjectif, c'est-à-dire: Celui qui a constamment les yeux fixés sur le bien. — تدبیر صواب بودر کی *tedbîri sevāb boudur ki.* La mesure

Digitized by Google

la plus salutaire à prendre est que, etc.

صوابدید *savābdíd*, adj. a. p. 1. Approuvé, qui a été trouvé juste, raisonnable. 2. Approbation.

صوابلو *savāblu*, adj. a. t. 1. Droit, juste. 2. Méritoire.

صوابنما *savābnumā*, adj. a. p. compos. 1. Qui montre le droit, la justice. 2. Vraisemblable.

صواج *syvādji*, s. t. Crépisseur, badigeonneur.

صواخته *sokhta*, communément *softa*, s. t. Étudiant, élève des hautes classes. Voy. سوخته.

صواد *savād* ou *savat*, s. t. Émail. — صواد سورمك *savād surmek*. Peindre en émail.

صواب *souvād*, s. t. Abreuvoir.

صوادلمق *savādlamaq*, v. t. Peindre en émail.

صوار *savār*, s. a. 1. Troupeau de gros bétail. Pl. صیران *sírān* et اصوره *asviret*. 2. Musc, ou la bourse où il est renfermé.

صوارسز *souvārsyz*, adj. t. Qui n'est pas arrosé d'eau, aride.

صوارف *sevārif*, s. a. Vicissitudes de la fortune. — نظر عنایت پروردکار ایله محفوظ و کنف حمایتنده محفوظ اولان صوارف ایله ناچیز اولمز *nazari 'ināïeti perverdiguiār ilè melhouz vè kenefi hymāïetindè mahfouz olān sevā'iqi sevārif ilè nātchíz olmaz*. Celui qui est l'objet des regards secourables du Créateur, et couvert de l'aile de sa protection, ne peut être anéanti par les foudres des vicissitudes de la fortune.

صوارلو *souvārlu*, adj. t. Arrosé.

صوارم *sevārim*, s. a. plur. de صارم *sārym*. Sabres tranchants.

صوارمق *souvārmaq*, v. t. Arroser, abreuver. — اتلری صوارمق *atlari souvārmaq*. Mener les chevaux à l'abreuvoir.

صواش *savāch*, s. t. Combat, bataille. — صواش ا *savāch it*. Se battre, lutter. — صواش یری *savāch ïèri*. Lieu où l'on se bat.

صواشجی *savāchdji*, s. t. Combattant, soldat.

صواشمق *savāchmaq*, v. t. Se battre, lutter.

صواع *syvā'*, s. a. Mesure de blé. Pl. صوع *sou'i*.

صواعد *savā'yd*, s. a. plur. de صعیده *sa'ydet*. Sacrifice, holocauste.

صواعق *sevā'yq*, s. a. Foudres, pl. de صاعقة *sā'iqat*.

صوّاغ *savvāgh*, s. a. Orfévre.

صوّاف *savvāf*, s. a. Marchand de laine.

صواکم *savākim*, s. a. Adversités de la fortune.

صوالج *savālidj* et صوالجة *savālidjet*, s. a. pl. de صولجان *savledjān*.

صوامق *syvālamaq* et صوامق *syvāmaq*, v. t. Enduire de couleur, de plâtre ou d'émail.

صوامع *savāmy'*, s. a. pl. de صومعة *savma'at*. Cloître, couvent de moines.

صوان *savān* et *sivān*, s. a. Lieu où l'on garde les habits. Pl. اصونة *asvinet*.

Digitized by Google

صوانی *savānî*, s. a. pl. de صینی *sîni*. Vases chinois, porcelaine.

صواهل *savāhil*, s. ar. plur. de صاهلة *sāhilet*. Hennissement de chevaux.

صوب *savb*, s. a. Côté, partie. — صوب خدادن *savbi khoudāden*. De la part de Dieu. — صوب مرام *savbi merām*. Le lieu désiré, se prend pour le lieu de la destination. — اول صوبه شتاب اتدیلر *ol savbè chitāb ittiler*. Ils s'acheminèrent avec célérité vers ce côté.

صوباشی *soubāchi*, s. t. Officier de police, sous-commissaire de quartier. — بوخلق صوباشیسی *bokhluq soubāchîci*. Inspecteur chargé de veiller à la propreté des rues.

صوپره *soupèrè*, s. t. Liasse de papier, tas de livres.

صوبندی *soubendi*, s. t. Digue.

صوبه *soba*, s. t. Poêle, fourneau.

صوبه *sopa*, s. t. Gros bâtons dont les patrouilles turques se servent au lieu d'armes.

صوت *savt*, s. a. 1. Son, voix. 2. Cri. 3. Bruit public. — اعلای صوت ایله *'ilāï savt ilè*. En haussant la voix.

صو ترازو *sou terāzou*, s. t. compos. Espèce de pyramides en pierre placées d'espace en espace pour servir de regards aux aqueducs et élever l'eau dans certaines inégalités du terrain. On en voit beaucoup aux environs de Constantinople.

صوتمق *soutmaq*, v. t. Rafraîchir, laisser refroidir.

صوتن *souten* et *savetin*, adj. Avare, tenace, opiniâtre.

صوچ *soutch*, s. t. Faute, délit. | صوچ *soutch it*. Commettre des fautes, pécher. — صوچینی باغشلمق *soutchini bāghychlamaq*, صوچندن کچمك *soutchinden guetchmek*. Pardonner les fautes.

صوجاوه *soudjāva*. Nom d'un fleuve et d'une ville en Moldavie.

صوچسز *soutchsyz*, adj. t. Innocent.

صوچسزلك *soutchsyzlik*, s. t. Innocence. — صوچسزلکینی اثبات | *soutchsyzliguini itspāt it*. Prouver son innocence, se justifier.

صوجق *soudjaq*. Nom d'un port de la mer Noire.

صوجق *soudjaq*, adj. t. Frais, un peu froid.

صوجوق *soudjouq*. Voy. سجوق.

صوچلامق et صوچلمق *soutchlamaq*, v. t. Inculper, accuser, imputer.

صوچلو *soutchlu*, adj. t. Coupable.

صوخاری *soukhāri*, s. t. Biscuits.

صودلمش *soudylmich*, adj. t. Rafraîchi, refroidi.

صور *syver*, s. a. Formes, figures, portraits, manières, pl. de صورت *souret*. — اول قبّهء دلپذیر احسن صور اوزره تصویر اولندی *olkoubbèï dilpezîr ahceni syver uzrè tasvîr oloundy*. Cette charmante coupole fut ornée des plus belles peintures.

صور *sour*. Ville de Tyr, et avec l'article الصّور *esçour*.

Digitized by Google

صور *sour*, s. a. Trompette. — صكرەغی صور چالنمزدن اوکدین *soñraghy sour tchālynmazdan oñdyn*. Avant qu'on fasse retentir la trompette, c'est-à-dire, avant le jour du jugement dernier.

صورت *souret*, s. a. 1. Forme, figure. 2. Portrait. 3. Copie d'un écrit. 4. Manière, genre. 5. Apparence, fiction, feinte, masque, voile, prétexte. 6. Cas, supposition. Pl. صور *syver*. — صورت یازمق *souret yāzmaq*. Peindre. — صورت بولمق *souret boulmaq*. Être formé, recevoir une forme. — صورت بغلمق *souret baghlamaq*. Même signific. que le précéd. — صورت آلمق *souret ālmaq* ou چقارمق *tchiqārmaq*. Copier, transcrire. — بر براتك صورتن آلمق *bir berātuñ souretin ālmaq*. Prendre la copie d'un diplôme. — صورت ظاهرەده *soureti zāhirèdè*. Dans la forme extérieure. — صورتا *sourètā*. En apparence. — بر صورت بغلمشلردی کە *bir souret baghlamichlerdy ki*. Ils firent une telle grimace. — صورت کوسترمك *souret gueustermek*. Feindre, faire semblant. — اظهار صورت فرار ایدیجك *yzhāri soureti firār ididjek*. Après avoir feint de fuir. — ایشه صورت ویرمك *ichè souret virmek*. Donner la forme à une chose. — فلان صورتنه کیرمك *fulān souretinè guirmek*. Prendre la figure, la forme d'un tel. — صورت دکشترمك *souret dèchturmek* et صورتنی تبدیل *souretini tebdil it*. Changer de forme, se travestir. — تبدیل صورت *tebdil souret* et تبدیل صورتلو *tebdil souretlu* ou تبدیل *tebdil* (tout seul). Masqué, incognito, travesti. — صورت معامله ایمك *soureti mou'āmèlè it*. Faire semblant d'agir. — یارنی تشخیص ایتمك صورتندن *yārini techkhys itmemek souretinden*. Feignant de ne pas reconnaître son ami. — صورت دفتر *soureti defter*. 1. Inventaire. 2. Registre, matricule. — اقتضا اتدوکی صورتده *yqtizā ittugui sourettè*. Dans le cas où il serait nécessaire. — ممکن اولدوغی صورتده *mumkin oldoughy sourettè*. En cas qu'il soit possible. — قوش صورتنده *qouch souretindè*. Sous la forme d'un oiseau. — قیش اولمغه صورت بغلدی *qych olmagha souret baghlady*. Cela m'a tout l'air de l'hiver; l'hiver a commencé à prendre couleur.

صورتاً *soureten*, vulg. *soureta*, adv. a. En apparence, à l'extérieur, opposé à معنیً *ma'nen*, intérieurement, au fond, en réalité.

صورت پذیر *souret-pezîr*, adj. a. p. compos. Qui prend forme, qui reçoit l'existence. — صورت پذیر اولمق *souret-pezîr olmaq*. Prendre ressemblance et même existence, réussir, s'effectuer. — صورت پذیر حصول اولدی *souret-pezîri houçoul oldy*. Cela réussit, cela se réalisa.

صورت بند *souret-bend*, s. a. p. compos. Peintre.

Digitized by Google

صورتچی *sourettchi*, s. a. t. Peintre.

صورتلو *souretlu*, adj. a. t. 1. Masqué. 2. Qui est orné de figures.

صورتنما *souretnumā*, adj. a. p. Qui a, qui présente une forme. — صورتنما اولمق *souretnumā olmaq*. Paraître, se montrer, s'offrir à la vue.

صورش *sorych*, s. t. Question, demande.

صورشمق *sorychmaq* et *sorouchmaq*, v. t. S'interroger réciproquement.

صورغچ et صورغوچ *sorghoutch*, s. t. Aigrette, panache.

صورقون *sourqoun*. Nom d'un district dans le sangiac de Castemouni, dans l'Anatolie.

صورمق *savourmaq*. Voyez صاورمق.

صورمق *sormaq*, v. t. Sucer, absorber, avaler en suçant. — صوره صوره اچمك *sora sora itchmek*. Même signific. Boire à petites gorgées.

صورمق *sormaq*, v. t. Demander, s'informer, interroger. — خاطرلرینی صورز *khāthyrleriny sorarız*. Nous demandons l'état de sa santé; manière polie dont les grands de la Porte répondaient aux compliments d'un ministre étranger, par son interprète, pour éviter de dire: بندن سلام ایله *benden selām eïlè*, saluez-le de ma part. — بکامی صورر سین *banāmy sorarsen*. Est-ce à moi que vous le demandez? — سکا صورمالو که هر خصوصه خبیر و آکاهسن *sanā sormālu ki her khoçouça khābîr vè âguiâhcen*. C'est à vous qu'il faut demander, vous qui êtes instruit en toute chose. — اوروپادہ هر نه واقع اولورسه رئیس الکتّاب افندیدن صورلر و بیلورلر زیرا افندی موی الیه امور خارجیه یه مأموردر *evropāda her nè vāqy' olourça reïs el-kuttāb efendiden sorarlar vè bilurler zîrā efendii moumaïlèïhi oumouri khārèdjïèïè mèmqurdur*. Quelque chose qui arrive en Europe, on s'en informe chez le reïs-effendi, car cet effendi est chargé spécialement des affaires étrangères.

صوری *souri*, adj. a. Extérieur, apparent, de dehors. — پریشانی صوری *perïchānii souri*. Trouble apparent, extérieur. — متاعب صوریه *metā'ibi souriè*. Peines extérieures, de ce monde, d'ici-bas. — علّت صوریه *'illeti souriè*. Cause apparente, fausse, prétexte. — ملك صوریدن دوری *milki souridèn douri*. L'éloignement du royaume apparent de ce monde. — انهزام صوری *inhizāmi souri*. Fuite simulée.

صوزه *savza*, pour سبزه *sebzè*, s. t. Légumes, particul. verts.

صوس *sous*, interj. t. 1. Silence! Taisez-vous! 2. Adj. Silencieux, qui se tait.

صوساق *souçāq*. Voy. سوساق.

صوسام *souçām*, s. t. Sésame.

صوسز *soucyz*, adj. t. 1. Sans eau, privé d'eau. 2. Altéré.

صوسزلك *soucyzlik*, s. t. Soif.

Digitized by Google

صوصتمق *souçatmaq*, v. t. Causer de la soif. — قانمه مى صوصادك اى تمساح ناهب الارواح *qānuma my souçāduñ èï timsāhi nāhib ul-ervāh*. As-tu soif de mon sang, crocodile, ravisseur des âmes?

صوصمق, صوسمق *sousmaq*, et صوصامق *souçāmaq*, v. t. Avoir soif.

صوسمورى *souçamouri*, s. t. compos. Loutre.

صوط *savth* pour صوت, subs. a. Bruit de l'eau qui tombe.

صوع *sou'*, s. a. pl. de صاع *sā'* et de صواع *syvā'*. Mesure de blé.

صوغ *savgh*, s. a. 1. Création, formation. 2. Invention. 3. Mensonge. 4. Forme, règle. 5. Semblable, pair.

صوغان *savghān*, s. a. duel du précéd. Deux semblables.

صوغان *soghān*, s. t. Oignon.

صوغلجان *soghouldjān*, s. t. 1. Ver du corps humain, ver solitaire. 2. Lézard rouge.

صوغلمق *soghoulmaq*, v. t. Être desséché. — صو صوغلمق *sou soghoulmaq*. Se retirer (se dit de l'eau).

صوغوتمق *soughoutmaq*, v. t. Faire refroidir, rafraîchir. Voyez صووتمق *sooutmaq*.

صوغوق *soghouq*, adj. t. Froid. Voy. صوق *sooug*.

صوغومق *soughoumaq*, v. t. Faire froid, geler.

صوف *souf*, commun. *sof*, s. a. 1. Laine. 2. Poil de chèvre. 3. Camelot. Pl. اصواف *asvāf*. — صوف ايلكى *sof ipligui*. Fil de chèvre.

صوفره *sofra*, s. t. Le rectum, intestin.

صوفعة *savfè'at*, s. a. 1. Sommet, pointe, cime. 2. Tiare des rois de Perse.

صوفه *sofa*, s. t. commun. au lieu de صفّت *soffet*. Voy. ce mot.

صوفى *sofi*, vulg. *sofou*, s. a. 1. Tout mahométan qui se livre à la retraite, à l'étude, à une vie contemplative et aux exercices les plus pénibles d'une dévotion exagérée, dévot, pieux. 2. Moine. — قلّه صوفيلرى *qoullè sofilèri*. Espèce de valets de chambre ou portiers de l'intérieur du sérail, qui sont tenus à servir les eunuques noirs.

صوفيان *sofiān*, s. p. pl. 1. Pieux, dévots, hommes voués à la vie contemplative. 2. Nom d'une dynastie persane. Corruption de صفويان *safevïān*, vrai nom de cette dynastie.

صوفيه *sofïa*. Nom d'une ville de Bulgarie. — صوفيه ولايتى *sofïa vilāïeti*. Bulgarie. — ايا صوفيه *aïā sofïa*. La mosquée de Sainte-Sophie à Constantinople.

صوفيلك *sofilik*, vulg. *sofoulik*, s. t. Dévotion, piété. — صوفيلكله *sofilyghilè*. Dévotement.

صوق *sooug*, s. t. Froid, le froid. — صوق اولمق *sooug olmaq*. 1. Avoir froid. 2. Faire froid. — صوغمر وار *sooughum vār*. J'ai froid; cette phrase est un idiotisme européen; elle est remplacée par le verbe اوشمك *uchumek*, avoir froid et اوشيورم *uchïurum*,

Digitized by Google

j'ai froid. — صوق آلمق *souq âlmaq*. Se refroidir. — صوق چكمك *souq tchekmek*. Souffrir du froid. — باشه صوق چكمك *bâchè souq guetchmek*. 1. Avoir froid à la tête. 2. Se refroidir le cerveau, c'est-à-dire, devenir fou.

صوق *souq*, pour سوق, s. a. Place du marché.

صوقاق *soqāq*, commun. au lieu de سوقاق, par corruption de زقاق *zouqāq*, s. a. Rue. — صوقاق صوقاق و چارشو چارشو كزدردیلر *soqāq soqāq vè tchārchou tchārchou guezdurdiler*. Ils le promenèrent de rue en rue et de place en place.

صوقرنمق *soqranmaq*, v. t. (vieux mot) Être de mauvaise humeur, murmurer en soi-même.

صوقشترمق *soqouchtourmaq*, v. t. Faire que plusieurs se poussent dedans.

صوقلغان *soqoulghān*, adj. t. Qui se met en avant, se fourre, se produit partout, intrigant.

صوقلق *soouqlyq*, s. t. 1. Le froid. 2. Froideur. — دوستلغه صوقلق دوشر *dostlygha soouqlyq ducher*. L'amitié se refroidira. — بل صوقلغی *bel soouqlyghy*. Écoulement vénérien, gonorrhée.

صوقلمق *soqoulmaq*, v. t. 1. S'enfoncer, se mettre en avant, s'immiscer. 2. Être piqué par un insecte.

صوقلمش *soqoulmych*, adj. t. Piqué, fiché, enfoncé.

صوقلنمق *soouqlanmaq*, v. t. Se refroidir.

صوقمق *soqmaq*, v. t. 1. Ficher, enfoncer. 2. Piquer comme les scorpions, les abeilles. — اتكين بلنه صوقمق *ètèguín bèlinè soqmaq*. Retrousser sa robe et en fixer les pans à la ceinture. — كوزه صوقمق *gueuzè soqmaq*. Mettre devant les yeux, mais d'une manière peu polie.

صوك *savk*, adj. a. Premier. — اوّل صوكی وبوكی *evvelè savkin vè bevkin*. Tout d'abord, de premier abord.

صوك *soñ*, s. t. 1. Fin. 2. Issue, événement. 3. Le dernier. — صوكی خیر اولا *soñi khaïr olā*. Que sa fin soit heureuse. — هر نماز صوكنجه *her namāz soñyndjè*. Après chaque prière. — صوك نفس *soñ nefes*. Dernier souffle. — كندوی بلیوب وصوكنی فكر ایتمیوب و حدّندن زیاده حركت ایدوب *guenduï bilmèïup vè soñyni fikr itmèïup vè haddinden zïādè hareket idup*. Ne se connaissant pas soi-même, ne réfléchissant point à l'issue de l'affaire, et faisant des actions au delà de sa sphère — بونك صوكی ایو اولمز *bounuñ soñy èïu olmaz*. Cela ne peut pas avoir une bonne fin.

صوكره *soñra*. Voy. صكره.

صول *savl*, s. a. 1. Fierté, dureté, férocité. 2. Impétuosité.

صول *sol*, adj. t. 1. Gauche. 2. Côté gauche. — صول ال *sol el*. Main gauche. — صول یكا *sol ïañā*, صوله *sola* et صولنه *solina*. A gauche, vers la gauche. — صولده

Digitized by Google

solumdè. A ma gauche. — صول و صاغده *sol u sāghdè*. A droite et à gauche. — صول قول *sol qol*. Aile gauche d'une armée. — صول قول اغاسی *sol qol aghāci*. Adjudant sous-officier. — صوله باق *sola bāq*. Tête à gauche (commandement). — صوله دون *sola deun*. Tournez à gauche (*id.*). — صوله اکری *sola ighry*. Oblique à gauche (*id.*).

صولاتمق *soulātmaq*, v. t. Arroser, abreuver.

صولاق *solāq* et صولق *solaq*, s. t. 1. Gaucher. 2. Archers, gardes du corps du sultan, tirés des 60e, 61e, 62e et 63e régiments des janissaires, au nombre de 400 en tout, lesquels accompagnaient à pied Sa Hautesse partout où elle allait.

صولاق باشی *solāq bāchi*. Commandant des gardes du corps.

صولامق *soulāmaq*, v. t. Arroser, abreuver.

صولان *savlān*, s. a. Férocité, dureté de caractère.

صولت *savlet*, s. a. 1. Fierté, férocité, dureté.

صولج *savleg*, adj. a. 1. Pur, non mélangé. 2. Argent pur, non mélangé.

صولجا *savledjā*, et صولجان *savledjān*, s. a. Bâton recourbé par un bout pour ramasser une balle ou un djirid, dans le jeu de ce nom. Pl. صوالجة *savālidjet* et صوالج *savālidj*.

صولح *soulah*. Nom d'une rivière dans le Daghistan, province de la Perse.

صولق *solaq*. Voy. صولاق.

صولق *solouq*, s. t. Haleine, souffle. — صولق آلمق *solouq ālmaq* et صولق ویرمك *solouq virmek*. Respirer.

صولمش *solmuch*, adj. t. 1. Languissant. 2. Fané. 3. Pâle.

صولق *savoulmaq*, v. t. Voyez صاولق.

صولمق *solmaq*, v. t. Devenir pâle, se faner. — انیده بکزی صولدی *anidè beñzi soldy*. A l'instant même son visage devint blanc.

صولق *soloumaq*, v. t. Haleter, respirer avec effort.

صولنمق *soulanmaq*, v. t. Être arrosé, abreuvé. — کمی صولنمق *guèmi soulanmaq*. Faire eau, avoir une voie d'eau en mer (se dit d'un vaisseau).

صولو *soulu* et *soulou*, adj. t. 1. Qui a de l'eau. 2. Humide, liquide, plein de jus. — صولو اوزم *soulou uzum*. Raisin qui contient beaucoup de jus. — صولو شراب *soulou charāb*. Vin dans lequel il y a de l'eau. — صولو مناستر *soulou monāstir*. Nom d'une mosquée à Constantinople, où il y eut autrefois une église arménienne.

صولوجه *souloudjè*, adj. t. Un peu humide, liquide.

صولومق *soloumaq*, pour صولق, v. t. Respirer.

صوله *savoula*, adv. t. Gare! place! Voyez صاوله *sāvoula*.

Digitized by Google

صوم *savm*, s. a. 1. Le jeûne. 2. Église chrétienne.

صوم *souvvem*, adj. a. pl. de صايم *sāïm*. Qui jeûnent.

صومان *savmān*, adj. a. Qui jeûne.

صوميره *soumpèrè*, commun. *soumpara*, s. t. Émeri.

صومردنمق *soumourdanmaq*, v. t. Parler bas, marmotter entre ses dents.

صومع *savma'* et صومعه *savma'a*, s. a. Couvent, monastère. Plur. صوامع *savāmi'*. — صومعه نشين *savma'a nichīn*. Moine, religieux.

صومق *savmaq*, v. t. 1. S'évader. 2. Chasser, laisser partir. 3. Passer, cesser. — صاتوب صومق *sātoup savmaq*. Vendre de côté et d'autre, débiter en détail.

صومق *syvamaq*, v. t. Voyez صوامق *syvāmaq*.

صومق *sooumaq*, v. t. Se refroidir.

صومن *somoun*. Voyez صمون.

صومه *soumè*, s. t. Vanité. — صومه يره صومه *soumèïè*, *soumè ïèrè* et صومه لكله *soumèliguilè*. En vain, inutilement. — صومه يه صومه يره چالشمق *soumèïè* et *soumè ïèrè tchālichmaq*. Travailler en vain, faire des efforts inutiles.

صون *savn*, s. a. Action de garder, de mettre à l'abri, de conserver.

صونتورلو *sontourlou* et *sonturlu*, adj. t. (vieux mot) Remarquable, agréable, élégant.

صونطراج *sounthrādj*. Voyez سمترلش *sumtirāch*.

صونغر - صونغور *songhour* et صونقور *sonkour*, s. t. Gerfaut (oiseau de proie).

صونكر *songuer*. Voy. سونكر.

صونمق *sonmaq*, v. t. Tendre, présenter. — ال صونمق *el sonmaq*, avec le datif. Lever la main, allonger la main contre. — عرضحال صونمق *'arzouhāl sonmaq*. Présenter une requête.

صو نيسا *sou nïçā*. Nom d'un district dans la Cappadoce.

صونى ويرمك *soni virmek*, v. t. Présenter.

صووتمك *sovoutmaq*, v. t. Rafraîchir.

صووق *sovouq*. Voy. صوق *sooug*.

صوول *savoul*, adj. a. Fier, féroce, impétueux.

صوول *souvoul*, s. a. Férocité, dureté de caractère.

صوه *syva*. Voy. صوا.

صوى *soï*, s. t. Race, famille. — صوى صوى ايودر *soïi soïi èïudur*. Il est issu d'une bonne famille.

صوى *souï*, pour صوبى *souïi*, adj. t. Qui appartient à l'eau, aquatique, humide, liquide.

صويا *soïā*, s. t. Couteau de poche, qui se plie.

صويجى *soïdji*, s. t. Voleur, qui dépouille.

صويره *souïret*. Nom propre d'une ville d'Afrique et d'une île qui a un port des plus remarquables dans l'empire de Maroc; on l'appelle Mogodor.

صويش *soïch*, s. t. Vol, pillage, dépouille.

Digitized by Google

صويغون *soïghoun*, s. t. Vol, pillage.

صويق *souvaïq*, s. t. Espèce de soupe faite de froment.

صويق *sivyq* et *seveq*, adj. turc. Liquide, fluide.

صويقلق *sivyqlyq*, s. t. État de fluidité.

صويقه *soïqa*, (vieux) s. t. Habit, vêtement, dépouille.

صويلمش *soïlmych*, adj. t. Dépouillé, écorché.

صويلمق *soïlmaq* et *soïoulmaq*, v. t. 1. Être dépouillé. 2. Être écorché, pelé.

صويمانتى *soïmānti*, s. t. Gros bâton, canne.

صويمق *soïmaq*, v. t. 1. Déshabiller. 2. Dépouiller, dévaliser. 3. Peler, écorcher.

صويونمق *soïounmaq*, v. t. Se déshabiller. — صويون طورانمه *soïoun dhavrānma*. Déshabille-toi, ne résiste pas! cri menaçant des brigands de l'Asie; quiconque ne se met point en devoir d'obéir est aussitôt fusillé.

صهآء *sahāe*, s. a. pl. de صهوة *sahvet*. Citadelles élevées sur des collines.

صها *syhā*, s. a. pl. de صهوة. Sources d'eau.

صهار *sihār*, s. a. Affinité, liens contractés par des mariages.

صهارج *souhāridj* et *sahāridj*, s. a. pl. de صهرج *sihridj*. 1. Citernes. 2. Bains.

صهّال *sahhāl*, adj. a. Qui hennit (se dit du cheval).

صهال *syhāl* et *souhāl*, s. a. Hennissement.

صهب *saheb*, s. a. Couleur rousse.

صهب *souhb*, adj. a. pl. de اصهب *asheb*. Roux. — صهب السّبال *souhbus-sibāl*. 1. Qui ont des moustaches rousses. 2. Ennemis (spécialement les Grecs).

صهبا *sahbā*, 1. adj. a. fém. Rousse, rougeâtre. 2. S. Vin.

صهر *syhir*, s. a. 1. Parent, cousin. 2. Gendre. 3. Beau-frère. Plur. اصهار *ashār* et صهرا *souhèrā*.

صهرة *syhret*, s. a. Belle-sœur. Pl. صهرات *syhrāt*.

صهرنج *syhrindj*, et صهرج *syhrídj* et *sahrídj*, s. a. Citerne. Pl. صهاريج *sahāridj*.

صهصلق *sahsalaq* et *sahsalyq*, s. a. Vieille femme qui grogne sans cesse.

صهم *syhmim*, adj. a. 1. Pur, exquis. 2. Méchant.

صهوة *sahvet*, s. a. 1. Source d'eau qui jaillit d'un rocher. Pl. *syha*. 2. Citadelle au sommet d'une colline. Pl. صها *sahā*.

صهير *sahír*, adj. a. Liquide, liquéfié, fondu.

صهيل *sahíl*, s. a. Hennissement. — صهيل اسپان ونعره مردان فرج بفرج بر كمش صداى كوس و دهل و غريو نای و رويينه خم كم كم اوتوب فلكه ولوله ويروب آسمانى كرايتمش *sahíli espān vè na'rèï merdān fersakh befersakh ïer guitmich sadāï kious u duhulvè ghirívi nāï u rouï-*

Digitized by Google

nè khoum gum gum eutup fèlèguiè vèlvelè virup âçumânî kèrâïtmich. Le hennissement des chevaux et les cris des hommes se firent entendre sur la terre à une distance de plusieurs parasanges; le bruit des timbales et des tambours et le son du hautbois et des trompettes jetèrent l'alarme dans l'air, assourdirent le ciel.

صیّاب *souïïâb,* adj. ar. pl. Les hommes les plus distingués.

صیّابة *souïïâbet,* adj. ar. fém. Chose de qualité supérieure, exquise.

صیاح *syâh* et *souïâh,* subs. a. Cri, son, voix, chant du coq.

صیّاد *saïïâd,* s. a. Chasseur et pêcheur. — صیّاد اجل *saïïâdi edjel.* Le chasseur du trépas, c'est à-dire le trépas. — تیر صیّاد طوقمش آهو کبی *tîri saïïâd dhoqunmuch âhou guibi.* Semblable à une gazelle atteinte de la flèche du chasseur. — صیّاد السّمک *saïïâd us-semek.* Pêcheur, qui pêche du poisson. — صیّاد الطّیور *saïïâd ud-thouïour.* Oiseleur.

صیادة *sïïâdet,* s. a. Chasse ou pêche.

صیار *saïâr,* s. ar. 1. Troupeau de bœufs ou plutôt de gazelles que les Arabes nomment bœufs et vaches sauvages. Pl. صیران *sîrân* et اصورة *asviret.* 2. Musc. 3. Bonne odeur.

صیارن *saïârif,* subs. ar. pl. de صیرن *saïraf* et صیرفی *saïrafî.* Banquiers, changeurs de monnaie.

صیارفة *saïârifet* et صیاریف *saïârîf,* s. ar. Même signification que le précédent.

صیّاغ *saïïâgh,* s. a. Orfévre.

صیاغة *syâghat,* subs. ar. Art, métier d'orfévre.

صیاقلة *saïâqylet,* s. ar. pl. de صیقل *saïqal.* Polisseurs.

صیال *syâl* et صیالة *syâlet,* s. a. Fierté, férocité, insulte.

صیام *syâm,* s. ar. Le jeûne. — ارتکاب صیام *irtykiâbi syâm.* Stricte exécution du jeûne. — ماه صیام حلول اتمکین *mâhi syâm houloul itmèguin.* Le mois du jeûne étant arrivé, c'est-à-dire le mois de Ramazan.

صیان *syân,* subs. a. Action de garder, de conserver.

صیانت *syânet,* subs. a. Garde, protection. صیانت اتمك *syânet itmek.* Observer, maintenir, protéger, conserver. — صلح شرایطن صیانت اتمك *soulh cherâïthin syânet itmek.* Observer les conditions de la paix. — صیانت خون و مال اتدیلر *syâneti khoun u mâl ittiler.* Ils sauvèrent la vie et les biens. — سر بریدهٔ قرالی تغیّردن صیانت ایچون عسل ایچره وضع اتمشلر ایدی *seri buridèï qrâli teghaïïurden syânet itchun 'acel itchrè vaz' itmichler idy.* Ils mirent la tête coupée du roi dans du miel, pour la préserver de la corruption. — مال میری بی تطرّق خللدن صیانة *mâli*

Digitized by Google

mîrî tètharruqi khalelden syāneten. Pour garantir les biens domaniaux des dommages qu'ils pourraient éprouver.

صيب *saïb,* s. ar. 1. Action de parvenir au but. 2. Bonne direction.

صيبوبة *saïboubet,* s. a. L'action de suivre une bonne direction.

صيّت *saïït,* adj. ar. Qui a une voix forte, qui se fait entendre de loin.

صيت *syt,* s. ar. 1. Voix, son, écho. 2. Grande réputation.

صيتة *sytet,* s. ar. Bonne réputation.

صيح *saïh,* s. a. Cri, son, voix, chant du coq. — قبل كلّ صيح *qablè kulli saïhin.* Avant qu'aucun cri se fît entendre, c'est-à-dire, avant le jour.

صيحان *saïahān,* s. a. Cri, son, voix.

صيحة *sayhat* et *saïha,* subs. a. Exclamation, cri, etc. — صيحه اتمك *sayha itmek* et صيحه سورمك *sayha surmek.* S'écrier.

صيد *saïd,* s. ar. 1. Chasse et pêche. 2. Gibier, proie, capture. — صيد اتمك *saïd itmek.* Chasser et pêcher. — صيد سمك اتمك *saïdi semek itmek.* Pêcher du poisson. — خارج حصارده اولان كولدن كاهى ماهى صيدنه چقسه لر اول نهنكلرك صيدى اولورلردى *kharidji hyçārdè olān gueulden guiāhi māki saïdinè tchiqsalar ol nehengleruñ saïdi olourlardi.* Lorsqu'ils sortaient quelquefois pour prendre du poisson dans le lac sis en dehors de la forteresse, ils devenaient la proie de ces crocodiles, c'est-à-dire de ces soldats courageux.

صيد *syd* et *souïud,* s. a. plur. de صيود *saïoud.* Chiens de chasse.

صيدا *saïdā,* s. a. Seyde, ville et port de Syrie. L'ancienne Sidon.

صيداح *saïdāh,* adject. ar. Qui élève hautement la voix, qui parle haut.

صيدانة *saïdānet,* s. a. 1. Voy. غول. 2. Femme maligne et bavarde.

صيدكاه *saïdguiāh,* subs. pers. compos. 1. Lieu où se fait la chasse. 2. Forêt.

صيدكر *saïdguer,* s. a. p. comp. Chasseur.

صيدن *saïden,* s. ar. Nom de la ville de Sidon, appelée aussi صيدا *saïdā.*

صيدوح *saïdouh.* V. صيداح.

صيدى *saïdiï,* adject. a. 1. Qui est d'airain. 2. Qui est de cuivre.

صير *saïr,* s. ar. Action de devenir.

صيّر *saïïr,* adject. a. Bien fait, homme d'une taille avantageuse, beau.

صيران *syrān,* subs. a. plur. de صيار *saïār.* Troupeaux de bœufs ou de gazelles.

صيرة *syret,* s. ar. 1. Bergerie. 2. Étable à bœufs. Pl. صير *syer.*

صيرف *saïraf* et صيرفى *saïrafi,* subs. a. 1. Banquier, changeur de monnaie. 2. Rusé, intrigant. Pl.

Digitized by Google

صيارن *saïdrif* et صيارفة *saïdrifet*.

صيرلمق *syrylmaq*, verbe turc. S'échapper, fuir, se glisser comme une anguille.

صيرمق et صييرمق *syïrmaq*, v. t. 1. Nettoyer la terre avec la pelle. 2. Oter la peau, scarifier, nettoyer. 3. Tirer dehors. — قلج صيرمق *qylydj syïrmaq*. Tirer le sabre du fourreau, dégaîner.

صيرنجق ير *syrinadjaq ïer*, s. t. compos. Lieu où l'on glisse facilement.

صيرنمق *syrinmaq*, v. t. Glisser.

صيرو *saïrou*, adj. t. Malade, infirme.

صيرورة *saïrouret*, s. a. Action de devenir, de parvenir à quelque chose.

صيرولق *saïroulyq*, s. t. Maladie, infirmité.

صيره *syra*. Voy. صره.

صيزدرمق *syzdurmaq* et صيزرمق *syzurmaq*, v. turc. Faire tomber goutte à goutte, égoutter, distiller.

صيزمق *syzmaq*, v. t. Dégoutter, tomber goutte à goutte. 2. Suer à grosses gouttes.

صيصى *sy'cy*, subs. a. Origine, principe.

صيّغ *saïygh*, subs. a. Menteur, qui a inventé un fait mensonger.

صيغة *syghat*, s. ar. 1. Forme, règle, méthode. 2. Mode, terme de grammaire. — صيغهٔ امر *syghaï emr*. Mode impératif.

صيغمق *syghamaq*, v. t. Retrousser ses habits ou ses manches.

صيغى *syghy*, s. t. Voy. صغى.

صيف *saïf*, s. ar. 1. Action de manquer le but, de s'en détourner. 2. Été, saison moins avancée que قيظ *qaïz*. Plur. اصياف *aciïaf*. — بقيهء صيفى انده گچوردى *baqyèï saïfi anda guetchurdy*. Il passa le reste de l'été dans cet endroit.

صيّف *saïf*, s. a. Pluie d'été.

صيفة *saïfet*, subs. ar. Été. Pl. صيف *syf*.

صيفوفة *saïfoufet*, s. a. Déviation, éloignement continuel du but.

صيفى *saïfi*, adj. ar. D'été, qui appartient à l'été.

صيق *syq*, s. ar. Poussière qui s'élève dans l'air. Pl. صيق *syaq*.

صيق *syq*. Voy. صق.

صيقة *syqat*, s. a. Poussière qui s'élève dans l'air. Pl. صيق *syaq*.

صيقل *saïqal*, s. a. 1. Polisseur. 2. Polissure. 3. Polissoir. — صيقل ويرمك *saïqal virmek*, ou اورمق *vourmaq*, *ourmaq*, ou ايتمك *itmek*. Lisser, polir, donner du lustre.

صيقلجى *saïqaldji*, s. t. Polisseur, fourbisseur.

صيقللمق *saïqallamaq*, v. turc. Polir.

صيقلمق *saïqlamaq*. Voyez صايقلمق.

صيك *saïk*, adject. ar. Robuste (homme).

صيلم *saïlem*, subs. a. 1. Chose grave et périlleuse. 2. Mal, infortune. 3. Épée.

صيّم *siïem*, adj. a. pl. de صايم *sdïm*. Qui jeûnent.

Digitized by Google

صيمق *saymaq*. Voy. صايمق.

صمق *symaq*. Voy. صمق.

صين *sîn*, s. a. Chine.

صيني *sîni*, adj. ar. 1. Chinois. 2. Porcelaine.

صيود *saïoud*, s. ar. Chien de chasse.

صيه *saïa*, s. t. Saye, qualité particulière de drap. On appelle saye de Venise un drap écarlate très-serré et dont on se sert pour les يغمورلق *ïaghmourlouq* ou manteaux de pluie.

صيهب *saïheb*, s. a. 1. Chaleur excessive. 2. Jours chauds. 3. Homme long de taille. 4. Pierre dure.

صيهون *sayhoun*, s. ar. Mont Sion à Jérusalem.

صييجى *syïdji*, adject. t. Qui casse, brise, met en fuite, disperse.

صييرلمق *syïrilmaq*, v. turc. Glisser.

صييرمق *syïrmaq*, v. t. 1. Oter, jeter dehors. 2. Tirer, retirer, arracher.

ض

ض *zad*, quinzième lettre de l'alphabet arabe-turc-persan, est prononcée par les Turcs comme le *z* français presque doublé, avec un sifflement fort et clair, excepté cependant dans quelques mots, comme قاضى, où l'on prononce vulgairement *qādi*, mais souvent aussi *qāzi*, surtout lorsque ce mot est en composition avec d'autres. Voy. قاضى.

ض est la marque du nombre 800, selon la formule ابجد هوّز *ebdjed hevvez*.

ضالّة *zaālet*, s. a. 1. Petitesse, faiblesse (du corps). 2. Affaiblissement, infirmité (d'esprit).

ضابط *zābyth*, adj. a. 1. Maître, possesseur, qui est en possession de quelque chose. 2. Commandant, gouverneur, officier militaire, particul. chargé du maintien de l'ordre et de la tranquillité publique, en opposition à حاكم *hākim*. Officier civil, magistrat chargé de l'administration de la justice. — ضابط حصار *zābythy hyçār*. Commandant de la forteresse. — ضابطلرى نمچه *nemtchè zābythleri*. Les officiers, commandants allemands. — ايو ياوز ضابطدر *eïu ïāvouz zābythtur*. C'est un commandant bon et sévère. — ضابط الكلّ *zābyth ul-kulli*. Maître absolu de toutes choses, c'est-à-dire, Dieu.

ضابطة *zābythat*, s. a. f. Règle, ordre, précepte.

ضابى *zābi*, s. a. Cendres, restes d'un homme décédé.

ضاجّة *zāddjet*, s. a. Action de susciter des malheurs, d'exciter des troubles.

ضاجع *zādjï*, adj. a. 1. Couché, gisant. 2. Paresseux, stupide.

Digitized by Google

ضاحة *zāhat*, s. a. Infortune, malheur.

ضاحك *zāhyk*, adj. a. Qui vit, qui sourit.

ضاحكة *zāhyket*, 1. Adj. a. fém. du précéd. 2. Subs. Dent que l'on fait voir en souriant. Pl. ضواحك *zavāhyk*.

ضاحي *zāhy*, adj. a. 1. Exposé au soleil, au jour. 2. Saillant, évident, extérieur.

ضاحية *zāhyet*, adj. a. fém. du précéd. Toute chose mise au jour, en évidence, extérieure. Pl. ضواحي *zavāhy*. ضاحيةً *zāhyeten*. Adv. Ouvertement, à découvert.

ضاد *zād*. Nom de la quinzième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc. Subs. a. Huppe (oiseau).

ضاد *zeed*, s. a. Action de chercher querelle à quelqu'un.

ضارّ *zārr*, adj. a. Nuisible, qui cause du dommage. — سبع ضارّ كبي *sebu'i zārr guibi*. A l'instar d'une bête féroce qui cause du dommage.

ضارب *zārib*, adj. a. Qui frappe. — ضارب الدّرهم *zārib ud-dirhem*. Qui bat la monnaie, monnayeur.

ضارة *zāret*, s. a. Cécité.

ضارع *zāri'*, adj. a. Maigre.

ضارورا *zārourā*, et ضارورة *zārouret*, s. a. Besoin, nécessité impérieuse.

ضاري *zāry*, adj. a. Qui est en état de suppuration, se dit des plaies.

ضأضأة *zeezeet*, s. a. Cri, vociférations, tumulte.

ضاعف *zā'afè*, v. a. 3e pers. du prétér. Il a redoublé, porté au double. S'emploie pour exprimer le souhait. — ضاعف الله اقتداره *zā'afè allāhu yqtidārèhu*. Que Dieu augmente sa puissance!

ضاغط *zāghyth*, adj. a. 1. Gardien, surveillant. 2. Subs. Lézard. 3. Corpulence.

ضاغن *zāghyn*, adj. a. Rétif, se dit du cheval.

ضاغوط *zāghouth*, s. a. Incube, génie nocturne, cauchemar.

ضافي *zāfí*, adj. ar. Vêtement, robe longue. — ضافي الرّأس *zāfírrèeci*. Qui a une chevelure longue et touffue.

ضال *zāl*, s. ar. Lotus, ou lotos des bois (plante).

ضالّ *zāll*, adj. a. 1. Égaré, qui a perdu le chemin droit. 2. Prévaricateur, pêcheur.

ضالّة *zāllet*, s. a. Pièce ou chose égarée, se dit du bétail.

ضالع *zāli'*, adj. ar. Inique, injuste.

ضامر *zāmir*, adj. ar. Maigre, maigri, se dit du cheval de manége.

ضامن *zāmin*, adj. a. Répondant, caution, responsable. — ضامن اولمق *zāmin olmaq*. Répondre, être caution pour quelqu'un.

ضأن *zaen*, s. a. plur. de ضاين *zāïn*. Troupeaux, brebis.

ضاني *zāni*, adject. ar. Féconde (femme).

ضانية *zānïet*, s. ar. 1. Abon-

Digitized by Google

dance, opulence. 2. Femme féconde.

ضاوی *zāvi*, adject. a. Brillant, resplendissant.

ضاویّ *zāvïï*, adj. a. Grêle, délié, mince de corps.

ضاویّة *zāvïïet*, s. a. Délicatesse naturelle du corps.

ضاهر *zāhir*, s. a. 1. Vallée. 2. Sommet de montagne.

ضایر *zāïr*, adj. a. Nuisible.

ضایع *zāïy'*, adj. ar. Qui périt, perdu. — ضایع ایتمك *zāïy' itmek*. Perdre. — ضایع اولمق *zāïy' olmaq*. Se perdre, être perdu. — حرام حرامه کیدر حلال مال ضایع اولماز *harām haramè guider halāl māl zāïy' olmāz*. Ce qui est mal acquis ne produit que le mal; le bien acquis d'une manière honnête ne se perd point.

ضایع *zāïy'*, adj. a. Qui répand l'odeur de musc.

ضاین *zāïn*, subs. a. Bête à laine, particul. brebis. Pl. ضأن *zaen*, et ضیّین *zaïïn*.

ضبّ *zabb*, s. ar. 1. Action de couler, suinter, suppurer. 2. Tumeur. 3. Espèce de lézard d'Afrique. Pl. ضباب *zybāb*, et اضبّ *azoubb*.

ضبا *zabā*. Nom d'un port maritime dans le Hedjaz, province d'Arabie.

ضباب *zybāb*, s. a. pl. de ضبّ *zabb*. Espèce de lézard d'Afrique.

ضباب *zabāb*, s. a. Brouillards, pl. de ضبابة *zabābet*.

ضبار *zabār*, et *zoubār*, s. ar. (pl. sans sing.) Livres.

ضبارة *zabāret*, s. a. Compacité, solidité du corps.

ضباطة *zabāthat*, s. a. Action de lier fortement, de serrer, contenir.

ضباع *zibā'*, s. a. plur. de ضبع *zab'*. Hyènes.

ضباعین *zabā'în*, s. a. plur. de ضبعان *zib'ān*. Hyènes mâles.

ضبح *zabh*, s. ar. Respiration forte du cheval.

ضبحر *zabhar*, s. a. Outre.

ضبراك *zybrāk*, adj. a. Corpulent et robuste (homme ou chameau). Pl. ضبارك *zabārik*.

ضبشم *zabchem*, s. a. Lion.

ضبط *zabth*, s. a. 1. Action de tenir, garder, serrer. 2. Maintien. 3. Possession. 4. Administration. — ضبط ایتمك *zabth itmek*. Occuper, posséder, administrer, régir, gouverner, garder, conserver. — ضبطلرینه قادر *zabthlerinè qādyr*. Qui peut les contenir. — ضبطنه آلمق *zabthinè ālmaq*. Subjuguer, s'emparer. — میریه ضبط ایتمك *mīrīè zabth itmek*. Confisquer. — ضبط و ربط ایتمك *zabth u rabth itmek*. Administrer, gouverner, posséder et régir. — شول مرتبه ده کولشدیلر که کندولرین ضبطه قادر اولمیوب یرلریندن ایشدیلر *chol mertebèdè gulushtiler ki guendulerín zabthè qādyr olmaïup yerlèrínden ichtiler*. Ils rirent au point que, n'en pouvant plus, ils lâchèrent l'eau sous eux. — برطفل نارسیده استخلاق ایدوب ضبط بلاد و حفظ عبادی انك

Digitized by Google

قبضهٔ تصرّفنه وضع اتمشدر *bir thyfli nārècèdèt istikhlāf idup zabthi bilād vè hyfzy 'ibādi anuñ qabzaï teçarrufinè vaz' itmichtur.* Il choisit pour successeur un jeune enfant, et lui confia l'administration des provinces et la protection des habitants. — نفسنی ضبط اتمك *nefsini zabth itmek.* Dompter, réprimer ses penchants. — اني اولدرمكدن كندومی ضبط ايدهمم *any euldurmekten guendumi zabthidèmem.* Je ne peux m'empêcher de le tuer.

ضبطا *zabthā,* adj. ar. fém. de اضبط *azbeth.* Ambidextre.

ضبطجی *zabthdji,* s. a. t. 1. Gouverneur, administrateur. 2. Qui contient dans la discipline.

ضبطر *zybathr,* adj. ar. 1. Vigoureux, fort, corpulent. 2. Subs. Lion.

ضبطسز *zabthsyz,* adj. a. turc. Déréglé, indomptable.

ضبطسزلك *zabthsyzlik,* s. a. t. Incontinence, déréglement, insubordination.

ضبطلق *zabthlyq,* s. a. t. Gouvernement, administration.

ضبع *zab',* s. a. 1. Bras. 2. Aisselle. 3. Année stérile. 4. Hyène. Pl. ضباع *zybā',* et اضبع *azbou'.* — ضبعًا لبعًا *zab'ān lab'ān.* En vain, en pure perte.

ضبع *zyb',* s. a. Pays, territoire.

ضبعان *zib'ān,* s. a. Hyène. Pl. ضباعين *zabā'în.*

ضبعانات *zib'ānāt,* s. a. pl. du précéd. Hyènes femelles.

ضبن *zaben,* s. a. Détriment.

ضبن *zabin,* s. a. Lieu étroit.

ضبن *zybn,* s. a. Partie du corps entre les aisselles et les fausses côtes.

ضبنطی *zabentha,* adj. a. Vigoureux, robuste.

ضبوب *zouboub,* s. a. Action de se coller, de s'attacher.

ضبيبة *zabîbet,* s. a. Beurre.

ضبيس *zabîs,* adj. a. 1. Méchant, injuste. 2. Imbécile.

ضبيل *zubeïl,* s. a. Malheur, infortune.

ضجّ *zadjdj,* s. ar. Cri, clameur, tumulte.

ضجاج *zadjādj,* et *zydjādj,* s. a. Tumulte, trouble, confusion mêlée de cris.

ضجاع *zidjā',* subs. a. Action de coucher avec une autre personne.

ضجّة *zadjdjet,* s. a. Cris, vociférations, tumulte.

ضجر *zadjr,* s. a. Ennui, dégoût.

ضجرة *zoudjret,* s. a. Ennui, dégoût, peine. — وقوع تأخير موجب ضجرة خاطر خطير اولوب *vouqou'i tèekhyr moudjibi zoudjereti khāthyrî khātîr oloup.* Le retard qui eut lieu ayant causé de l'ennui à cet esprit préoccupé de graves pensées.

ضجع *zadj',* s. a. Action de coucher, être étendu, gisant.

ضجعة *zadj'at,* et *zidj'at,* s. a. 1. Action de coucher. 2. Paresse, indolence.

ضجم *zadjm,* et *zadjem,* subs. a. Obliquité, courbure.

Digitized by Google

ضجور *zadjour*, adj. ar. Triste, affligé.

ضجوع *zoudjou'*, subs. a. Action de coucher, d'être couché.

ضجيج *zadjîdj*, s. a. Cri, tumulte.

ضجيع *zadjî'*, adj. a. Qui couche avec un autre.

ضحّ *zyhh*, s. a. 1. Soleil ou son éclat. 2. Champ, plaine.

ضحا *zahā*, et *zouhā*, s. a. Partie de la journée où le soleil s'avance vers son point le plus élevé, l'avant-midi.

ضحًى *zouhān*, adv. a. Avant-midi.

ضحّاك *zahhāk*, adj. ar. Qui rit beaucoup.

ضحّاك *zahhāk*. Nom propre d'un des anciens rois de Perse, célèbre par ses crimes et ses cruautés. Il est appelé aussi ضحّاك ماری *zahhāki māri*, Zahhak aux serpents, à cause des serpents qui naissaient à ses épaules, et qu'il nourrissait, diton, de cervelle humaine.

ضحايا *zahāīā*, s. a. pl. de ضحيّة *zahyïet*. Offrandes, sacrifices, victimes offertes à Dieu.

ضحضحة *zahzahat*, s. a. 1. Ondulation de l'eau. 2. Évidence, clarté.

ضحك *zyhk*, et *zyhik*, subs. ar. Action de rire. — ضحك اتمك *zyhk itmek*. Rire, se moquer. — ضحكه اولمق *zyhkè olmaq*. Être, devenir l'objet de la risée. — ضحكله *zyhkilè*. Avec dérision, en riant.

ضحكة *zahket*, s. a. Un sourire.

ضحكة *zouhket*, s. a. Ridicule.

ضحل *zahl*, s. a. Petite quantité d'eau. Plur. ضحول *zouhoul*, ضحال *zyhāl*, et اضحال *azhāl*.

ضحو *zahv*, s. ar. 1. Action de paraître, d'être à découvert. 2. Partie de la journée avant midi.

ضحوة *zahvet*, s. ar. 1. L'avant-midi. 2. Nourriture que l'on prend à cette heure. — ضحوهٔ یوم جمعه ده *zahvèï ïèvmi djum'adè*. Vendredi avant midi.

ضحوك *zahouk*, adj. a. 1. Qui rit beaucoup, très-enclin au rire. 2. Nom que les mahométans prétendent avoir été donné à Mahomet dans les anciens livres sacrés.

ضحول *zouhoul*. Voy. ضحل.

ضحى *zouha*, s. a. Élévation du soleil avant midi.

ضحيّة *zahyïet*, s. a. Victime, sacrifice, offrande. Pl. ضحايا *zahāīā*.

ضخام *zoukhām*, adj. a. Gras, épais, corpulent. Pl. ضخام *zykhām*.

ضخامة *zakhāmet*, s. a. Corpulence.

ضخم *zakhm*, s. a. Même signification que le précédent.

ضخم *zakhm*, adj. a. Gras, replet, corpulent. Pl. ضخام *zykhām*.

ضخمة *zakhmet*, et *zakhamet*, adj. a. fém. du préced.

ضدّ *zydd*, adj. ar. Contraire, opposé. Pl. اضداد *azdād*. — ضرّ نفعك ضدّيدر *zarr nef'uñ zyddidur*. Le dommage est l'opposé du profit. — الضدّان لا يجتمعان *ez-ziddāni lā ïedjtem'āni*. Deux choses contraires l'une à l'autre ne peuvent s'unir. — ضدّينه *ziddînè*,

Digitized by Google

vulg. *zittinè*. A son dépit, pour le contredire.

ضداد *zidād*, s. a. Opposition, contraste.

ضديد *zadîd*, adj. a. 1. Contraire, opposé. 2. Semblable.

ضرّ *zarr*, s. a. Dommage, désavantage.

ضرّ *zyrr*, s. a. Polygamie.

ضرّا *zarrā*, adj. a. fém. de اضرّ *azarr*, 1. Nuisible. 2. Subs. Malheur, dommage.

ضرّاب *zarrāb*, s. a. Qui bat la monnaie, monnayeur.

ضراب *zyrāb*, s. a. 1. Formes, figures, genres. 2. Dispositions naturelles, pl. de ضريبة *zarîbet*.

ضراب *zyrāb*, subs. ar. Lutte à coups d'épée ou autres armes semblables.

ضراح *zourāh*, s. a. La maison céleste, le septième ciel, appelé aussi البيت المعمور *el-beït ul-ma'mour*.

ضرار *zyrār*, subs. a. Action de nuire, de causer du dommage. — نار ضرار *nāri zyrār*. Feu destructif. Nom d'une ère chez les anciens Arabes, instituée à la suite de l'apparition des feux destructifs dans les déserts.

ضرارة *zarāret*, s. a. Cécité.

ضرارة *zyrāret*, s. a. Dommage, malheur, affliction.

ضرارية *zarārïet*. Nom d'une secte mahométane.

ضراس *zyrās*, s. a. Agacement des dents.

ضرّاط *zarrāth*, adj. a. Qui pète souvent.

ضراط *zourāth*, s. a. Pet.

ضراع *zirā'*, s. a. Ressemblance.

ضراعة *zarā'at*, s. a. Humilité, soumission. — مزيد ضراعتله شفاعت ايدوب *mezîdi zarā'atilè chifā'at idup*. Ayant intercédé avec la plus grande soumission. — مكتوب ضراعت اسلوب *mektoubi zarā'at usloub*. Lettre pleine de soumission.

ضرافط *zourāfyth*, adj. a. Ventru, corpulent.

ضرام *zyrām*, s. a. 1. Action d'allumer le feu, de prendre feu. 2. Toute matière qui prend feu aisément.

ضرايب *zarāïb*, subs. ar. pl. de ضريبة *zarîbet*, 1. Dispositions naturelles, caractère. 2. Adj. Semblables.

ضرائر *zarāïr*, s. a. Choses nécessaires, indispensables. Pl. de ضرورة *zarouret*.

ضرايك *zarāïk*, adj. a. plur. de ضريك *zerîk*. 1. Aveugles. 2. Pauvres, malheureux.

ضرب *zarb*, s. ar. 1. Action de frapper, de battre. 2. Coup. 3. Multiplication arithmétique. — ضرب مثل *zarbi mecel*. Emploi proverbial d'une expression ou d'un nom. — هنكام مكرمتده ضرب مثل وكلام شهد آميزلرى احلى من العسل ايدى *henguiāmi mekremettè zarbi mecel vè kelāmi cheh ămizlèri ahla min el'açal idy*. Quand il exerçait la générosité, il devenait proverbial, et ses paroles

Digitized by Google

mêlées de douceur étaient plus suaves que le miel. — ضرب اتمك *zarb itmek.* 1. Battre. 2. Multiplier, terme d'arithmétique. 3. Battre monnaie. — محكم ضرب ولـــت ايدرلردى *muhkem zarb u lett iderlerdi.* Ils le battaient sans pitié. — ضرب خيام اتمك *zarbi khyām itmek.* Dresser les tentes. — ضرب سكّة اتمـــك *zarbi sikkè itmek.* Battre monnaie. — ضرب ايله آلمق *zarb ilè ālmaq.* Arracher, prendre par force. — ضرب طوب ايـــله *zarbi thop ilè.* A coups de canon. — ضرب شمشير ايله *zarbi chimchír ilè.* A force de coups de sabre. — ضـرب ايله اتدرمك *zarb ilè itturmek.* Contraindre, faire faire par force. — ضـرب ودفـــع يات ويراغيله *zarb u def'ïāt u ïarāghylè.* Avec des armes offensives et défensives. — كلّه سنى يـــك ضربـــدن اوچوردى *kellècini ïek zarbden outchurdy.* Il lui fit sauter la tête d'un seul coup.

ضربًا *zarben,* adv. a. Par force, de vive force.

ضربات *zarbāt,* et *zarèbāt,* pl. de ضربة *zarbet.* Coups, percussions.

ضربان *zarèbān,* s. a. 1. Coup, douleur dans une plaie. — ضـرب الدّهر ضربانه *zareb ed-dehru zarabānèhu.* La fortune a joué son rôle, frappé ses coups.

ضربة *zarbet,* s. a. Un coup, une percussion. — ضربهء شمشير ايله *zarbèt chimchír ilè.* D'un coup de sabre.

ضربجه *zarbidjè,* adv. a. turc. 1. Avec un peu de force. 2. Par force.

ضربخانه *zarbkhānè,* s. ar. p. compos. Hôtel de la monnaie. — ضربخانه امينى *zarbkhānè emíni.* Intendant de la monnaie.

ضربزن *zarbuzen,* s. p. compos. Espèce de canon.

ضربى *zarbi,* 1. adj. a. p. t. Violent. 2. adv. Par force.

ضربيجه *zarbídjè,* adv. Voyez ضربجه.

ضرّة *zourret,* s. a. Besoin, nécessité.

ضرجه *zardjè,* s. a. Léopard (animal farouche).

ضرح *zarh,* s. a. 1. Action de repousser. 2. De réfuter.

ضرح *zarah,* s. a. 1. Méchant. 2. Intention mauvaise, coupable.

ضـــرر *zarar,* s. a. Dommage, perte, affliction. — ضرر اتمك *zarar itmek.* Causer du dommage, faire tort. — ضرر اتمز *zarar etmez,* ضرر دكل *zarar dèïl,* et ضرر يوق *zarar ïoq.* Il n'y a pas de mal à cela. — ضـرر چكمك *zarar tchekmek.* ضـرر وزيان چكمك *zarar u zïān tchekmek.* Éprouver du dommage, faire des pertes. — ضـــرر طوقنمق *zarar dhoqounmaq* et ضرر كورمك *zarar gueurmek.* Même signification. — ضرر طوقوندرمق *zarar dhoqoundurmaq.* Causer du dommage, faire du tort. — سـكا ضررم طوقنمز *sañā zararum dhoqounmaz.* Je ne vous ferai point de mal. — چوق ضرر كورسن بكله باشدن چقرسن *tchoq zarar tchoq gueursen bèlè bachdan tchekersen.* Vous éprouverez beaucoup de dommage, vous aurez beaucoup de peine.

Digitized by Google

gueururseu belki bāchdan tchiqarsen. Tu éprouveras bien des pertes, peut-être même y laisseras-tu ta tête. — ضرر و زیانلری تضمین اتمك *zarar u ziānlèri tazmín itmek.* Dédommager, indemniser. — قورقق بازرگان نه فایده کورر نه ضرر *qorqaq bāzyrguiān nè fāidè gueurur nè zarar.* Négociant peureux ne fait ni perte ni gain. Prov.

ضررسز *zararsyz,* adj. ar. t. 1. Sans dommage. 2. Inoffensif.

ضررلشمق *zararlachmaq,* v. a. t. Se causer des dommages réciproquement.

ضررلمق *zararlamaq,* v. a. turc. Causer du dommage.

ضررلو *zararlu,* adj. ar. t. Nuisible, préjudiciable.

ضرز *zyrizz,* adj. ar. Tenace, avare.

ضرزل *zyrzil,* adj. a. Économe, avare, tenace.

ضرس *zars,* s. a. 1. Action de mordre. 2. Morsure faite avec les dents molaires.

ضرس *zares,* s. ar. Agacement des dents.

ضرس *zaris,* adject. ar. Apre, dur.

ضرس *zirs,* s. ar. 1. Morsure, 2. Adversité, malheur. Pl. اضراس *azrās.*

ضرط *zarth,* vulg. *zorth.* Pet. — ضرط و یرمك *zorth virmek.* Lâcher des pets ou des rots.

ضرط *zarath,* s. a. Rareté, peu d'épaisseur de la barbe ou des sourcils.

ضرع *zar',* s. ar. Mamelle, pis des animaux. — ما له زرع ولا ضرع *ma lehu zer'ān velā zar'un.* Expression arabe : Il est très-pauvre, il n'a ni champs ensemencés ni troupeaux à traire.

ضرع *zara',* subs. a. Humilité, soumission.

ضرعا *zara'ā,* adject. ar. fémin. Femme ou femelle qui a de grosses mamelles.

ضرغام *zyrghām* et ضرغم *zyrgham,* s. a. Lion.

ضرغمة *zarghamet,* s. ar. Bravoure ou férocité égale à celle du lion.

ضرکا *zourekiā,* adject. a. pl. de ضریك *zarîk.* Pauvres, malheureux.

ضرم *zarem,* subs. a. Action de brûler, d'embraser, de prendre feu.

ضرمة *zarmet* et *zaremet,* s. a. Tison ou branche d'arbre allumée par le bout.

ضرمة *zyrmet,* s. ar. Sorte de plante odoriférante.

ضرو *ziru,* s. ar. Espèce de résine qui découle de l'arbre مکام *kemkiām.*

ضروب *zouroub,* subs. a. pl. de ضرب *zarb.* Manières de parler. — ضروب عجم *zouroubi 'adjem.* Expressions usitées en persan.

ضروبات *zouroubāt,* s. a. pl. du précédent. Même signification.

ضرورات *zarourāt,* s. ar. pl. de ضرورة *zarouret.*

ضرورة *zarouret,* subs. a. 1. Besoin, nécessité, force de choses.

Digitized by Google

2. Pauvreté, indigence.—ضرورتلك *zarouret ilè*, ضرورتدن *zarouretten* et بالضّرورة *bizzarouret*. Absolument, nécessairement. — ضرورت حسبيله *zarouret kasbîlè*. Forcément, par force. — ضرورت بشريّه *zaroureti becheriïè*. Besoins des hommes, nécessités humaines.

ضروری *zarourî*, adj. a. 1. Nécessaire. 2. Qui est d'une suite nécessaire. 3. Forcé, contraint. غيظ ضوری الورودی كظم — ايله *ghaïzy zarouriî'vouroudi kazm ilè*. En comprimant ses premiers emportements de colère qui se manifestent nécessairement chez l'homme. — بالضّروری *bizzarouri*. Forcé, contraint.

ضروريات *zarouriïāt*, s. ar. pl. du précéd. Choses nécessaires, indispensables.—ضروريات معاشی *zarouriïāti me'āchi*. Nécessités de la vie, les vivres nécessaires.

ضروط *zarouth*. Nom propre d'une ville d'Égypte, au-dessus du Caire.

ضروط *zarouth*, adject. ar. Qui pète souvent.

ضروع *zourou'*, subs. ar, pl. de ضرع *zyr'*. Mamelles, se prend aussi pour les troupeaux.

ضريب *zarîb*, adj. ar. 1. Semblable. 2. Genre, espèce.

ضريبة *zarîbet*, s. ar. Nature, naturel, caractère.

ضريح *zarîh*, adj. a. 1. Fort éloigné. 2. Fosse ou l'on enterre un corps.

ضرير *zarîr*, adj. ar. 1. Qui a éprouvé un dommage, une perte. 2. Aveugle. 3. Subs. Dommage, perte. 4. Jalousie.— ذو ضرير على شیء *zou zarîr 'ala cheï*. Persévérant, constant.

ضريط *zaryth*. Voy. ضرط.

ضريع *zarî'*, adj. ar. Douée de mamelles.

ضريك *zarîk*, adj. ar. 1. Aveugle. 2. Pauvre, malheureux. 3. Fou, extravagant. 4. Aigle ou vautour mâle. Pl. ضرايك *zarāïk* et ضركا *zourekiā*.

ضريم *zarîm*, adj. a. 1. Brûlé, ardent. 2. Incendie.

ضطط *zouthouth*, s. a. Mal, infortune.

ضطيط *zathyth*, adj. a. Valide, vigoureux (homme).

ضعاف *zy'āf*, s. a. 1. Action de porter au double. 2. Pl. de ضعيف *za'îf*. Faibles.

ضعافة *za'āfet*, subs. a. 1. Faiblesse, infirmité. 2. Action de surpasser en nombre.

ضعاڤ *za'āfi*, adject. a. plur. de ضعيف *za'îf*. Faibles, infirmes.

ضعافيّة *za'āfiïet*. V. ضعافة.

ضعف *za'f*, s. a. Faiblesse, infirmité. — ضعف معده *za'fi mi'dè*. Faiblesse d'estomac. — ضعف اوزره اولمق *za'f uzrè olmaq*. Être faible. — ضعف ويرمك *za'f virmek*. Rendre faible, affaiblir. — روز بروز قوّتلری ضعف و ضعفلری قوّت بولوردی *rouz berouz qouvvetlerî za'f vè za'flerî qouvvet boulourdy*. De jour en jour ses forces

Digitized by Google

s'affaiblissaient et sa faiblesse allait croissant. — ضعف بشريّه *za'fi bechériyè*. Faiblesse humaine.

ضعف *zy'f*, adj. a. Égal, au pair. بو سياقده حقّ مادر ضعف — حقّ پدر مرتبه‌سنده ايدوكن افادهٔ سمع حضّار ايتدى *bou siāqtè haqqy māder zy'fi haqqy peder mertebècindè iduguñ ifādèï semi houzzār itty*. De cette manière il fit comprendre à ses auditeurs qu'on devait à la mère autant qu'au père.

ضعف *zou'f*, s. a. Débilité, infirmité particulière du corps.

ضعفا *zou'afā*, adj. ar. Faibles, infirmes, pl. de ضعيف *za'yf*. — زيردستان ضعفا *zîrdestāni zou'afā*. Sujets faibles, pauvres.

ضعفان *za'fān*, adj. ar. Faible, débile.

ضعفان *zy'fān*, s. a. Le double duel arabe de ضعف *zy'f*.

ضعفة *za'afet* et ضعفى *za'afa*, pl. de ضعيف *za'yf*. Faibles, infirmes.

ضعوف *za'ouf*, adject. ar. Très-faible.

ضعيف *za'yf*, adj. ar. Faible, infirme. Pl. ضعفا *zy'āf*, ضعفا *zou'afā*, ضعفى *za'fa* et ضعافى *za'āfi*. — ضعيف اتمك *zay'f itmek*. Affaiblir. — ضعيف الحال *za'yf ul-hāl*. Faible, pauvre, malheureux. — طلبهٔ ضعيف المعرفه *thalebèï za'yf ul-ma'rifè*. Élèves qui n'ont que de faibles connaissances.

ضعيفة *za'yfet* et *za'yfè*, adj. a. fém. du précédent. 1. Faible, infirme. 2. Femme en général.

ضعيفلتمق *za'yflatmaq*, v. ar. t. Affaiblir.

ضعيفلق *za'yflyq*, s. a. t. Faiblesse, infirmité.

ضعيفلنمق *za'yflanmaq*, v. ar. t. Être affaibli.

ضغاء *zoughāe*, subs. a. Tromperie, ruse, perfidie (particulièrement entre joueurs).

ضغاب *zoughāb*, subs. a. Voix, cri des renards ou des loups.

ضغر *zyghr*, s. a. Lion ou autre bête sauvage.

ضغرس *zaghres*, s. ar. Homme gourmand et avide.

ضغطة *zoughthat*, s. a. Extrémité fâcheuse, difficulté.

ضغن *zyghn*, subs. arab. Malveillance, haine.

ضغو *zaghv*. Voy. ضغا.

ضغيغ *zaghygh*, subs. a. Abondance de produits, temps heureux, temps de prospérité.

ضغينة *zaghynet*, subs. a. Malveillance, haine. Pl. ضغاين *zaghāïn*.

ضفّ *zouff*, subs. a. Sorte d'insecte dont la morsure produit une ampoule. Pl. ضفّة *zyffet*.

ضفادع *zafādy'*, s. ar. plur. de ضفدع *zafda'*. Grenouilles. — ضفادع مشويّه *zafādi'i mechviyè*. Grenouilles rôties

ضفاريط *zafāryth*, s. ar. pl. de ضفروط *zoufrouth*. Rides sur le visage.

ضفّاز *zaffāz*, s. ar. Calomniateur, détracteur.

Digitized by Google

ضفّاط *zaffāth*, s. ar. Loueur de chameaux.

ضفاطة *zafāthat*, s. ar. 1. Corpulence. 2. Indolence, stupidité.

ضفاير *zafāïr*, subs. a. plur. de ضفيرة *zafîret*. Boucles de cheveux, particulièrement retombant en anneaux.

ضفّة *zaffet*, s. ar. 1. Resserrement. 2. Bord d'un fleuve. Plur. ضفّات *zaffāt*. 3. Troupe d'hommes.

ضفّتان *zyffetān*, s. ar. duel du précédent. Les deux rives d'un fleuve.

ضفدع *zafda'*, s. a. Grenouille, Pl. ضفادع *zafâdy'*.

ضفر *zafr*, s. ar. 1. Action de tordre, d'entortiller.

ضفرة *zafret*, s. ar. Boucle de cheveux.

ضفرطة *zafrathat*, s. ar. Grosseur du ventre.

ضفروط *zoufrouth*, s. a. Voyez ضفاريط *zafāryth*.

ضفضفة *zafzafet*, s. a. Troupe d'hommes, foule.

ضفطة *zafthat*, subs. a. Erreur, bévue. Pl. ضفطات *zafthāt*.

ضفطى *zaftha*, adject. ar. pl. de ضفيط *zafyth*. Sots, imbéciles.

ضفف *zafef*, subs. ar. 1. Suite nombreuse de famille ou de domestiques. 2. Nécessité. 3. Hâte, empressement. 4. Adversité, infirmité.

ضفوة *zafvet*, s. a. Commodités de la vie, abondance de bien.

ضفير *zafîr*, s. ar. Bord de la mer.

ضفيرة *zafîret*, s. a. Boucle de cheveux.

ضفيز *zafîz*, adject. ar. Épais, gros, grossier.

ضفيط *zafîth*, adj. ar. Sot, imbécile. Pl. ضفطى *zaftha*.

ضكز *zakz*, s. ar. Diffamation, jalousie, envie excessive.

ضلّ *zall* et *zoull*, s. a. Égarement, perte, aberration.

ضلاعة *zalā'at*, subs. a. Force, conformation robuste du corps.

ضلال *zalāl*, s. a. 1. Égarement, perte, perdition. 2. Fausse route, particulièrement en matière de religion.—اول كروه ضلال *ol kiurouhi zalāl*. Cette troupe d'hommes égarés, hérétiques.—ضلال محض *zalāli mahz*. Pur égarement, hérésie complète.

ضلالة *zalālet*, s. a. Égarement, déviation, erreur.

ضلّة *zallet* et *zillet*, s. ar. Égarement, déviation, erreur.—ضلّةً *zalleten*. Par méprise, par mégarde, injustement.—ضلّةً *zilleten*. Impunément.

ضلع *zyl'*, s. ar. 1. Côté, flanc. 2. Angle. Plur. ضلوع *zoulou'*, اضلاع *azlā'*, اضلع *azlou'* et اضالع *azālï'*.

ضلع *zyla'*, s. ar. 1. Montagne, élévation, monticule isolé. Mêmes pl. que les précéd.

ضلعا *zoula'ā*, adject. ar. pl. de ضليع *zalï'*. Robustes, forts, aux flancs larges.

ضلل *zalal*, s. ar. 1. Erreur. 2. Eau courante au milieu des ar-

Digitized by Google

bres ou sous les rochers et où les rayons du soleil ne peuvent pénétrer.

ضلمة *zoulmet.* Nom d'un port dans le Hedjaz, province d'Arabie.

ضلوع *zoulou'.* Voy. ضلع.

ضليع *zalî',* adject. a. Fort, robuste. Pl. ضلعا *zoula'ā.*

ضلّيل *zyllîl,* adj. ar. 1. Égaré, engagé dans une fausse route, plongé dans les erreurs.

ضمّ *zamm,* s. a. 1. Contraction, action de serrer, de fermer, de joindre. 2. Voyelle de l'alphabet arabe qui se prononce en turc comme *u, ou* et *eu.* — ضمّ اتمك *zamm itmek.* Serrer, agréger, incorporer, comprendre. — ضمّ اولنمق *zamm olunmaq.* Être agrégé, incorporé, compris. — ضمّ پر و بال ايدوب *zammi per u bāl idup.* Ayant ramassé ses ailes.

ضمّ *zymm,* s. a. Grande calamité.

ضماد *zymād,* s. ar. Bandage ou ruban étroit pour servir de bandeau à la tête, bander une plaie ou fixer un emplâtre.

ضمادة *zymādet,* subs. ar. Emplâtre, onguent étendu sur du linge.

ضمار *zymār,* s. ar. Une chose incertaine, telle qu'une dette dont le payement n'est pas fixé, toute entreprise hasardée.

ضمام *zymām,* s. ar. 1. Action de serrer, de joindre, d'incorporer.

ضمان *zamām,* subs. a. 1. Cautionnement fait en faveur de quelqu'un. 2. Responsabilité.

ضمانة *zamānet,* s. a 1. Maladie. 2. Malheur, adversité.

ضمایر *zamāïr,* subs. a. pl. de ضمير *zamîr.* 1. Pensées secrètes. 2. Pronoms, affixes personnels.

ضمایم *zamāïm,* s. ar. plur. de ضميمة *zamîmet.* Additions, dépendances, appendices. — ضمایم ممالك محروسه اولدی *zamāïmi memāliki mahroucè oldy.* Il devint la dépendance des provinces de l'empire, fut incorporé à l'empire.

ضمایین *zamāïn,* s. a. Propriétés des choses, et qualités qui leur ont été données de Dieu.

ضمخة *zymkhat,* subs. arab. 1. Femme grasse. 2. Femelle de chameau qui a de l'embonpoint.

ضمخر *zamkhar,* adj. a. 1. Orgueilleux, fier, hautain, superbe. 2. Gros, corpulent (homme ou chameau).

ضمر *zoumr* et *zoumur,* s. ar. Maigreur.

ضمر *zamir,* adject. a. Maigre, maigri.

ضمرز *zamrez,* s. ar. Lion, et *zymrez.* Terre dure.

ضمضمة *zamzamet,* s. a. Courage, bravoure.

ضمن *zamn,* s. ar. 1. Caution, 2. Responsabilité.

ضمن *zymn,* s. ar. 1. Milieu, centre. 2. Contenu. 3. Garantie. 4. Intention cachée, arrière-pensée. — ضمنده *zymnindè.* Par

Digitized by Google

rapport au..... à l'égard de..... — تعریفی ضمنده *ta'rîfî zymnindè*. Pour le faire connaître. — بو زیارتکز مصلحت ضمنده می یوخسه ساده استفسار خاطر ایچون می *bou ziâretuñuz maslahat zymnindè my ïokhsa sâdè istifsâri khâthyr itchun my*. Cette visite que vous me faites a-t-elle pour but de me parler d'affaires, ou bien n'est-elle que pour s'informer de ma santé?

ضمنًا *zamnen*, adv. a. Moyennant une caution.

ضمنًا *zymnen*, adv. ar. Implicitement.

ضمنة *zoumnet*, s. a. Maladie, particulièrement du corps.

ضمندار *zamndâr* ou *zamindâr*, s. p. compos. Caution, qui cautionne pour quelqu'un.

ضمور *zoumour*, subs. ar. Maigreur.

ضمیر *zamîr*, s. ar. 1. Esprit, âme, conscience, pensée. 2. Secrets de la pensée. 3. Pronom personnel, terme de grammaire. — ضمیر منیر عثمان کشور کیره جاکیر اولیجق *zamîri munîri 'osmâni kichver-guîrè djâguîr olydjaq*. S'étant fixé dans l'esprit éclairé d'Osman le conquérant des empires. — ضمیر متکلّم *zamîri mutekellim*. Pronom de la première personne. — مافی الضّمیر *mâ fiz-zamîr*. Ce qu'on a dans l'âme, pensée.

ضمیران *zamîrân*, s. a. Basilic (herbe odoriférante).

ضمیم *zamîm*, adj. ar. Agrégé, joint, incorporé.

ضمیمة *zamîmet* et *zamîmè*, s. a. 1. Addition, chose ajoutée, incorporée. 2. Appendice dans un livre. Pl. ضمایم *zamâïm*. — بغداد دار السّلامی ضمیمهٔ دار الاسلام اولدی *baghdâdi dârus-selâmy zamîmèï dâr ul-islâm itty*. Il ajouta aux autres états de l'islamisme la ville de Bagdad, surnommée le siége du salut.

ضمین *zamîn*, s. ar. Qui cautionne pour quelqu'un.

ضن *zyn'*, s. ar. 1. Origine, principe. 2. Mines, minéraux. 3. Race, lignée.

ضنا *zanâ* et *zinâ*, s. ar. 1. Maladie, malaise. 2. Affliction, peine.

ضناءت *zounâet*, s. a. Affliction, peine.

ضناك *zounâk*, s. a. Rhume de cerveau, coryza.

ضندل *zandel*, pour صندل *sandel*, adj. a. Qui a une grosse tête.

ضنکة *zounket*. Voy. ضناك.

ضنن *zanen*, adj. ar. Vaillant, courageux, fort.

ضنی *zana*, s. ar. Maladie, malaise, peine.

ضنین *zanîn*, adj. ar. Avare.

ضوء *zav'*, subs. ar. Lumière, clarté, splendeur. Pl. اضوا *azvâ*. — الضّوء الازرق *ezzav ul-ezraq*. Crépuscule du matin. — الضّوء الاسود *ez-zav ul-esved*. Crépuscule du soir.

ضواء *zivâ*, subs. ar. Lumière, clarté, splendeur. Pl. اضوا *azvâ*.

Digitized by Google

ضوابط *zavābyth*, s. ar. 1. Plur. de ضابط *zābyth*. Officiers, commandants, gouverneurs. 2. Plur. de ضابطات *zābythat*. Règles, préceptes.

ضوات *zavāt*, s. ar. Loupe, tumeur, écrouelles.

ضواجع *zavādjï*, adj. a. pl. de ضاجع *zādjï*. Qui se couchent, se dit particulièrement des étoiles près de se coucher.

ضواحك *zavāhyk*, s. a. pl. de ضاحكة *zāhyket*. Dents que l'on fait voir en souriant.

ضواحي *zavāhî*, adj. ar. plur. de ضاحية *zāhyet*. Parties extérieures d'une chose, évidentes, qui sont au jour.

ضوارب *zavārib*, s. ar. plur. de ضارب *zārib*. 1. Qui frappent. 2. Vallons plantés d'arbres. — طير الضوارب *thaïr uz-zavārib*. Oiseaux qui se procurent leur nourriture à force de frapper du bec.

ضواكة *zavāket*, s. a. Multitude, troupe.

ضوائن *zavāïn*, subs. ar. pl. de ضائنة *zāïnet*. Brebis, femelles.

ضوضة *zavvet*, subs. a. Bruit, cri des hommes, de la foule.

ضود *zououd*. Voy. ضناك.

ضور *zavr*, subs. ar. 1. Grande faim. 2. Dommage, tort, perte.

ضور *zour*, s. a. Nuage noir.

ضورط *zorth*, s. a. Voy. ضرط.

ضورنا *zournā*, s. t. Clairon.

ضوضا *zavzā* et ضوضاة *zavzāt*, s. a. Cri, tumulte.

ضوضو *zououzouou*, s. a. 1. Origine, racine. 2. Postérité nombreuse.

ضوضيـــة *zevzaïet*, s. a. Cri, tumulte.

ضوط *zavath*, s. a. Tortuosité, contorsion des mâchoires.

ضوطار *zavthār*, s. a. Celui qui, n'ayant ni argent ni biens-fonds, fréquente les lieux publics, et trouve le moyen de gagner quelque chose par son industrie. Pl. ضواطر *zavāthyr*.

ضوع *zav'*, s. a. Action d'agiter, de remuer.

ضوع *zouva'*, s. a. Espèce d'oiseau nocturne de couleur noire. Pl. ضيعان *zï'ān* et اضواع *azvā'*.

ضوق *zouqa*, adj. a. fém. de اضيق *aziaq*. Étroite.

ضوكع *zavka'*, adj. a. 1. Corpulent. 2. Stupide (homme).

ضولة *zouelet*, adj. a. Maigre, mince (homme).

ضومران *zavmirān*, s. a. Basilic (plante odoriférante).

ضونة *zavnet*, s. a. Jeune fille.

ضوى *zavî*, adj. a. Brillant, lumineux.

ضوية *zavïet*, adj. a. fém. du précédent.

ضهاب *zyhāb*, s. a. Querelle, reproches que l'on se fait mutuellement.

ضهد *zahd*, s. a. Contrainte.

ضهدة *zouhdet*, adj. a. Qui se soumet, qui se laisse contraindre.

ضهرة *zaheret*, s. a. 1. Sommet d'une montagne. 2. Tortue (animal).

Digitized by Google

ضهزم *zyhzim*, adj. a. Ignoble, méprisable (homme).

ضهلة *zahlet*, s. a. Petite quantité.

ضهوة *zahvet*, s. a. Piscine, vivier, réservoir. Pl. أضها *azhā*.

ضهيا *zahïā*, adj. a. Femme stérile.

ضهيد *zahîd*, adj. a. Dur, ferme, valide, vigoureux.

ضيا *zïā*, s. a. Lumière, clarté. ضيا ويرمك *zïā virmek*. Luire, répandre de l'éclat.

ضيا پاش *zïā-pāch*, adj. ar. p. comp. Qui répand de l'éclat.

ضيا پذير *zïā-pezîr*, adj. a. p. comp. Qui reçoit de l'éclat, enluminé.

ضيّاط *zaïïāth*, adj. a. Gros, corpulent et qui s'agite en marchant (homme).

ضياع *zaïā'*, s. a. Perte, anéantissement, destruction.

ضياع *zyā'*, 1. adj. a. pl. de ضايع *zāï'*. Perdus. 2. Villages, champs, pl. de ضيعة *zaï'at*. — اعوام ماضيّه و ايّام غاليّه‌دن برو دست زده پنجهٔ ضياع اوليان ضياع پر انتفاع نصيب مجاهدين اولدى *a'vāmi māziïè vè eïïāmi ghāliïè-den beru dest zèdèï pentchèï zaïā' olmaïān zyā'i pur intifā' nacîbi mudjāhidîn oldy*. Les villages ou champs productifs qui depuis les temps anciens et depuis les guerres ardentes n'avaient pas été endommagés par la main de la destruction, devinrent (cette fois) le partage des combattants fidèles.

ضيافت *zyāfet*, s. a. 1. Réception d'un hôte. 2. Hospitalité. 3. Repas, festin. — دوستلره ضيافت ا *dostlerè zyāfet it*. Donner un repas à des amis. — خدمت ضيافتى اكال اتدى *khydmeti zyāfeti ikmāl itty*. Il remplit les devoirs de l'hospitalité. — ضيافت صاحبى *zyāfet sāhybi*. Qui donne un repas, l'hôte qui reçoit. — دار الضّيافة *dār uz-zyāfet*. Maison où se donnent, où se font les repas.

ضيافتلمك *zyāfetlèmek*, v. a. t. Donner un repas.

ضياق *zyāq*, s. a. Action de rendre étroit, de maltraiter quelqu'un.

ضياكستر *zyākuster*, adj. a. p. Qui jette de l'éclat. — جمال ضياكستر *djemāli zyākuster*. Beauté resplendissante.

ضيال *zaïāl*, s. a. Lotus des bois (plante).

ضيالو *zyālu*, adj. a. t. Resplendissant, lumineux.

ضياويـن *zaïāvîn*, s. a. pl. de ضيون *zaïven*. Chats mâles.

ضيب *zaïb*, pour ضيب *zy'b*, s. a. Perle.

ضيبل *zybîl* et *zybul*, s. a. Malheur, infortune.

ضيزن *zaïzen*, s. a. 1. Rival. 2. Qui fait la cour à la même femme que son père.

ضيط *zaïth*, adj. a. Qui agite les épaules et le corps en marchant.

ضيع *zaï'*, s. a. Perte, ruine, anéantissement.

ضيع *zya'*, s. a. pl. de ضيعة *zaï'at*. Villages, champs cultivés et habités.

Digitized by Google

ضيغان *zy'ān*, s. a. pl. de ضوع *zav'*. Oiseaux nocturnes.

ضيعة *zaï'at*, s. a. 1. Perte, ruine. 2. Village, champ cultivé; c'est de ce mot que vient le mot espagnol *aldea*. Pl. ضيع *zya'* et ضيعات *zaï'āt*.—اسباب فا محصورى ضيعت واديسنة صالدى *espābi nā mahsouri zaï'atvādicinè sāldy*. Il envoya un nombre infini de choses dans la vallée de la ruine, c'est-à-dire, il causa de grands ravages.

ضيغم *zaïgham*, s. a. Lion.

ضيف *zaïf*, s. a. Hôte qui reçoit l'hospitalité. Plur. اضيان *aziāf*, ضيفان *zaïfān* et ضيوف *zouïouf*.

ضيق *zaïq*, subs. ar. 1. Espace étroit. 2. Angoisse. 3. Doute. 4. Position difficile et gênante. 5. Adj. Étroit.

ضيق *zyq*. Même signific.—ضيق النفس *zyqun-nefes* et ضيق نفس *zyq nefes*. Asthme, et celui qui en est atteint.

ضيّق *zaïïq*, adj. a. Étroit, et métaphoriquement, avare.

ضيقة *zaïqat*, s. a. 1. Objet étroit. 2. Angoisse, position gênante.

ضيقة *zaïqat* et ضيقى *zïqa*, adj. a. fém. Étroite.

ضيكل *zaïkiel*, adj. a. 1. Gros, épais, corpulent. 2. Nu. 3. Pauvre. 4. Nu par la pauvreté. Pl. ضياكل *zaïākil* et ضياكلة *zyākilet*.

ضيم *zaïm*, s. a. Injustice, oppression. Pl. ضيوم *zouïoum*.

ضيمران *zaïmirān*. Voyez ضميران *zamïrān*.

ضيوف *zouïouf*, subs. a. plur. de ضيف *zaïf*. Hôtes.

ضيوم *zouïoum*. Voy. ضيم.

ضيون *zaïven*, s. a. Chat mâle. Pl. ضياون *zaïāvin*.

ضييعة *zouïeï'at*, s. a. dimin. de ضيعة *zaï'at*. Petit village.

ضيين *zaïïn*, s. a. Troupeau de brebis.

ضيّين *zuïïeïn* et ضييون *zuïeïvin*, s. a. dimin. de ضيون *zaïven*.

ط

ط *tha* ou *thy*. Seizième lettre de l'alphabet arabe-turc-persan, exprimée par *th* dans les mots arabes et dans quelques mots turcs et persans, et par *d* ou *dh* dans certains mots d'origine purement turque. Voyez la préface, p. XXII.

ط est la marque du nombre 9, selon la formule ابجد هوّز *ebdjed hevvez*, etc.

طا *thā*, s. a. Nom de la seizième lettre de l'alphabet arabe.

طاب *thābè*, v. a. 1. Il est bon. 2. Il sent bon; s'emploie comme verbe de souhait dans cette expression arabe placée ordinairement après les noms de personnages morts et renommés pour leur piété, طاب ثراه *thābè serāhu* et طاب سرّه *thābè sirruhu*. Puisse sa tombe

Digitized by Google

répandre une odeur agréable, c'est-à-dire, puisse-t-il jouir du bonheur éternel. Subs. a. Odeur, parfum.

طابان *thābān*, s. t. Plante du pied. Voy. طبان.

طابة *thābet*, 1. Nom de la ville de Médine dans le Hedjaz, province de l'Arabie. Elle s'appelait autrefois يثرب *iesrib*. Mahomet s'y étant réfugié lui donna le nom de طابة *thābet* et طيبة *thaïbet*, la bonne. 2. Vin. 3. Espèce de datte particulière à la ville de Médine.

طابخ *thābykh*, s. a. 1. Ange qui préside aux tourments des méchants dans l'autre vie. 2. Cuisinier. 3. Fièvre ardente. Pl. طبّخ *tubbakh*.

طابخة *thābykhat*, s. a. Chaleur excessive du midi.

طابران *thāberān*. Nom d'une des deux parties qui forment la ville de طوس *thous* dans le Khoraçan.

طاپردمق *thāpyrdamaq* et *thāpourdamaq*, v. t. 1. Sauter. 2. onomatop. Frapper sans cesse des pieds la terre. — اياق طاپردیسی *aïāq thāpyrdycy*, et par métathèse اياق پاتردیسی *aïāq pāturdycy*. Trépignement des pieds.

طاپشرمق *thāpchyrmaq*, v. t. Faire arriver, faire parvenir.

طابع *thāby'*, subs. a. 1. Qui imprime. 2. Bague ou tout autre instrument qui sert à faire une empreinte.

طابق *thābyq*, s. a. 1. Poêle à frire. 2. Grosse brique. 3. Membre ou moitié d'un mouton. Pl. طوابق *thavābyq*.

طاپقور *thāpqour*, s. t. Petite sangle qui retient la housse du cheval.

طاپمق *thāpmaq*, v. t. Adorer.

طاپمق *thāpmaq*, v. t. du tart. Trouver, saisir.

طابن *thābin*, adj. ar. Très-adroit, très-fin, rusé.

طاپنجه *thāpandja*, s. t. 1. Soufflet, coup sur la joue. 2. Pistolet.

طاپنمق *thāpynmaq*, v. t. 1. Témoigner du respect. 2. Faire la cour. 3. Sommeiller.

طاپو *thāpou*, s. t. 1. Personne. 2. Présence.

طابوت *thābout*. Voy. تابوت.

طابور *thābor*, s. t. (du polonais). 1. Camp entouré de chariots. 2. Parc d'artillerie. 3. En général, camp chrétien, celui des musulmans étant exclusivement appelé اوردو *ordou*.

طابون *thāboun*, s. t. Fosse, endroit creux où l'on allume et conserve le feu.

طابه *thābè*, vulg. *thāva*, subs. t. Poêle à frire.

طابه خانه *thābè-khānè*, vulg. *thāpkhānè*, s. p. t. Tannerie.

طاپی *thāpi*, s. p. Espèce de jeu qui consiste à jeter une balle, à lui faire faire des ricochets et à la saisir au vol.

طاپیجی *thāpidji*, s. t. Qui adore, qui rend un culte, adorateur. — بته طاپیجی *butè thāpidji*, vulg. *pouta thāpidji*. Idolâtre, adorateur des idoles.

Digitized by Google

طابیه *thābīè* et *thabïa*, s. t. Rempart, ouvrage de fortification.

طابیه‌لو *thābïalu*, s. t. Ouvrier qui travaille aux fortifications.

طات *thāt*, 1. impérat. du v. t. طاتمق *thātmaq*. Goûter. 2. Subs. pour داد *dād*. Goût, saveur, douceur.

طاتسز *thātsyz*, adj. t. Sans goût, sans saveur. — طاتسز آدم *thātsyz ādem*. Fade, sot, imbécile.

طاتسزلك *thātsyzliz*, s. t. 1. Fadeur, fatuité.

طاتلو *thātlu*, adj. t. Doux, suave. — طاتلو طاتلو *thātlu thātlu*. Très-doux. — طاتلو دل *thātlu dil*. Langue douce, affabilité. — طاتلو دللو *thātlu dillu*. Affable, d'une conversation douce. — طاتلو بویان *thātlu bouïān*. Réglisse. — طاتلو بلا *thātlu belā*. Douce peine, doux souci (en parlant des femmes et des enfants. — طاتلو شراب *thātlu cherāb*. Vin doux. — طاتلو طاتلو بوسه‌لكه سر آغاز اتدیلر *thātlu thātlu boucèliguè ser āghāz ittiler*. Ils commencèrent à s'embrasser avec tendresse.

طاتلوجه *thātludjè*, adv. t. Avec douceur, agréablement.

طاتلولق *thātlulyq*, s. t. Douceur, saveur.

طاتمق *thātmaq*, v. t. Goûter, savourer, éprouver.

طاتر *thācir*, s. a. Lait épais, ou caillé.

طاجن *thādjin*, s. a. Poêle à frire. Pl. طواجن *thavādjin*.

طاحل *thākyl*, adj. a. Troublé, qui n'est point clair, obscur.

طاحنة *thākynet*, s. a. Dent molaire. Pl. طواحن *thavākyn*.

طاحون *thāhoun*, s. a. Moulin à eau.

طاحونة *thāhounet*, s. a. Même signification que le précédent. Pl طواحین *thavāhyn*.

طاخی *thāhy*, adj. a. 1. Qui s'étend beaucoup en long et en large. 2. Abondant. 3. Élevé, haut.

طاخی *thākhy*, s. a. Grande obscurité.

طاد *thād*, pour داد *dād*, s. t. Goût, saveur.

طار *dhār*, adj. t. Étroit, restreint. — طار سوقاق *dhār soqāq*. Rue étroite. — طار ا *dhār it*. Serrer, bloquer. — قپویی طار بولدی *qapouï dhār bouldy*. A peine peut-il trouver la porte (en parlant d'un homme poursuivi).

طار *thārr*, s. a. Jeune homme à peine parvenu à l'âge de puberté.

طارتلمش *thārtilmych*, adj. t. 1. Pesé. 2. Examiné.

طارتمق *thārtmaq*, v. t. 1. Peser, examiner avec soin.

طارتو *thārtou*, s. t. Poids dont on se sert pour peser les objets.

طارتیجی *thārtidji*, s. t. Qui pèse, peseur.

طارچین *thārtchín*, pour دارچین *dārtchín*, s. t. Cannelle, écorce odoriférante de l'Inde.

طارد *thāryd*, s. a. Qui chasse, qui expulse ou poursuit.

طاردغان et طارطغان *dhārdaghān*, adj. t. Dispersé, en désordre.

طارغون *dhārghoun*, adj. turc. Fâché, qui est en colère.

Digitized by Google

طارغونلق *dhārghounlyq*, s. t. La colère.

طارف *thārif*, adj. a. 1. Nouveau, récemment trouvé ou acquis. 2. Nom d'un district dans l'Arabie.

طارفة *thārifet*, s. a. Partie extérieure d'une tente. Pl. طوارف *thavārif*.

طارق *thāryq*, adj. a. 1. Qui vient ou qui rôde pendant la nuit. 2. Étoile matinale. Pl. طرّاق *thourrāq*. 3. Sorcier.

طارقة *thāryqat*, fém. a. du précédent. Famille, tribu.

طارلتمق *dhāryltmaq*, v. turc. Mettre en colère.

طارلغان *dhārylghān*, adj. t. Colère, qui se met souvent en colère.

طارلغنمق *dhārylghanmaq*, v. t. Se mettre en colère, se consumer de colère, de chagrin.

طارلق *dhārlyq*, s. t. 1. Lieu étroit, ou qualité d'une chose étroite, rétrécissement. 2. Détresse, angoisse, chagrin. — كوكل طارلغی *gueuñul dhārlyghy*. Angoisse.

طارلمش *dhārylmuch*, adj. t. 1. Fâché, courroucé. 2. Chagriné.

طارلمق *dhārylmaq*, v. t. 1. Se mettre en colère. 2. Être chagriné.

طارلمق *dhārlamaq*, v. t. Serrer, rétrécir.

طارله *thārla*, s. t. Voyez تارله et تارلا.

طارم *thārem*. Nom d'une ville dans la province de Lar.

طارم *thārym* et *thāroum*, s. p. 1. Cabane, hutte ou toute autre construction à toit arrondi ou voûté, particulièrement les demeures des Turcomans, construites en bois mince et recouvertes en peaux. 2. Ciel. — طارم چارمی *thārumi tchārum*. Le quatrième ciel, celui du soleil, se prend aussi pour le firmament.

طارمة *thārimet*, s. a. 1. Édifice élevé, en bois et en forme de dôme. 2. Nom d'un arbre.

طارو *thārou* vulg. *dhārou*, subs. t. 1. Millet. 2. Médicament, pour دارو s. p.

طارومار *thāroumār*, adj. p. Dispersé, renversé sens dessus dessous. — طارومار ا *thāroumār it*. Renverser, disperser.

طاری *thāry*, adj. a. Qui arrive, qui survient. — ملّاحان اسلامه ضعف طاری اولدی *mellāhāni islāmè za'f thāry oldy*. L'abattement s'empara des pilotes de l'islamisme.

طاری *dhāry* pour طارو *dhārou*. s. t. Millet.

تازی *thāzi*. Voy. تازی.

طاس *thās*, s. a. p. t. Coupe, tasse, écuelle de cuivre dont on se sert dans les bains. — طاس افلاك *thāci eflāk*. Voûte des cieux. طاس نه توی فلكه تأثیر ایتدی — *thāci nuh touï feleguè tèèsîr itty*. Il parvint jusqu'à la voûte à neuf étages des cieux. — طاس باشلو *thās bāchlu*. Chauve. — طاس می غایب اولدی *thās my ghāïb oldy*. Est-ce que l'écuelle du bain se serait perdue? Proverbe pour exprimer un tumulte occasionné par un faible motif, tel que le cri des femmes dans le bain quand elles

Digitized by Google

ne trouvent point l'écuelle pour se jeter de l'eau.

طاسات *thāçāt*, s. a. pl. de طاس, de طسّ *thass* ou de طسّة *thascet*. Tasses, écuelles.

طاس باز *thās-bāz*, s. p. Escamoteur, prestidigitateur, littéralement joueur de gobelets.

طاسل *thācil*, s. a. Poussière volante, qui se répand.

طاسلق *thāslaq*, adj. t. Chauve.

طاسلنمق *thāslanmaq*, v. t. Commencer à devenir chauve.

طاسه *thāça*, s. t. Tristesse, chagrin.

طاسه لندرمك *thācèlendurmek*, plus usité *thāçalandurmaq*, v. t. Causer du chagrin.

طاسه لنمك *thācèlenmek*, plus usité *thāçalanmaq*, v. turc. Être affligé, se chagriner.

طاسی *thācy*, adj. a. Souffrant d'indigestion.

طاش *thāch*, s. t. 1. Pierre. 2. Extérieur d'une chose. — التون طاش اوزومی *altoun thāch uzumu*. Espèce de raisin. — ایچمز طاشمز *itchumuz thāchumuz*. Notre intérieur et notre extérieur. — طاش ایلی *thāch ili* ou طاشلق *thāchlyq*. Contrée pierreuse. Nom d'une contrée dans la Caramanie. — قیمتلو طاش *qymetlu thāch*. Pierre précieuse. — طاش یغنی *thāch ighyni*. Tas de pierres. — طاش یاپیلو *thāch ïāpylu* et طاشدن یاپیلمش *tāchten ïāpylmuch*. Fait en pierres. — دکلی طاش *dikili thāch*. Obélisque. — طاش یونیجی *thāch ïonidji*. Tailleur de pierres. — سماق طاشی *soumāq thāchi*. Porphyrite (pierre). — دکرمن طاشی *dèïrmen thāchi*. Meule. — ایك طاشی *ik thāchi*. Meule de dessus et celle de dessous.

طاشاق *thāchāq*, s. t. Testicule.

طاشاقلو *thāchāqlu*, adj. t. formé du précéd. Pour dire un homme doué d'énergie, de courage et possédant des qualités mâles.

طاشان *thāchān*, adj. t. Surabondant, superflu, qui déborde.

طاشچغز *thāchtchighaz*, s. t. dimin. Petite pierre.

طاشجی *thāchdji*, s. t. Tailleur de pierres.

طاشرمق *thāchirmaq*, v. t. Faire porter dehors, déménager.

طاشره *thachra*, adv. t. Dehors.

طاشق *thachyq* et طاشقن *thāchqyn*. Qui déborde à cause d'une trop grande abondance.

طاش کوپری *thāch keupri*. Le pont de pierre (nom d'un district et d'une ville en Anatolie dans le sangiac de Kastamouni).

طاشکند *thāchkend*. Nom pr. d'une ville dans le Turkestan; on l'écrit aussi تاشکند.

طاشلق *thāchlyq*, s. t. 1. Contrée pierreuse. 2. Carrière.

طاشلمق *thāchlamaq*, v. t. Lapider.

طاشلنمق *thāchlanmaq*, v. t. 1. Être lapidé. 2. Se pétrifier.

طاشلو *thāchlu*, adj. t. 1. De pierre. 2. Pierreux. — بر طاشلو یرده *bir thāchlu ïerdè*. Dans un endroit pierreux, rocailleux.

Digitized by Google

طاشمق *thāchmaq*, v. t. Déborder, sortir des bornes.

طاشمق *thāchimaq*, v. t. Porter, transporter, porter dehors. — بر اوك اوادانلغنی طاشمق *bir evuñ avādānlyghyni thāchimaq*. Transporter les meubles d'une maison, déménager. — طاشیوب طشره دوکرلردی *thāchiup thachra deukerlerdy*. Ils portaient dehors et répandaient.

طاشنجق *thāchinadjaq*, adj. t. Portatif ou qui peut être porté dehors.

طاشنمق *thāchinmaq*, v. t. Déménager.

طاط *thāth*, adject. a. 1. Long, haut. 2. Subs. Homme querelleur.

طاعات *thā'āt*, s. a. pl. de طاعة *thā'et*. Œuvres de dévotion. — ارباب طاعات *erbābi thā'āt*. Hommes pieux.

طاعة *thā'at*, s. a. 1. Obéissance. 2. Adoration, culte. — جمیع عمر طاعتله کچورمك *djèmī' 'eumur thā'atilè guetchurmek*. Employer sa vie entière au culte de Dieu.

طاعتداری *thā'atdāri*, s. a. p. Adoration, culte.

طاعتکاه *thā'atguiāh*, s. a. p. Lieu consacré au culte de Dieu, temple. — طاعتکاه اخیار *thā'atguiāhi ekhiār*. Temple, mosquée.

طاعم *thā'ym*, adj. a. Celui qui mange, qui goûte les mets.

طاعون *thā'oun*, s. a. Peste, contagion. Pl. طواعین *thavā'yn*.

طاعیة *thā'yet*, s. a. Femme qui souffre d'une maladie de foie.

طاغ *dhāgh, dhāg*, s. t. 1. Montagne, quelquefois forêt. 2. Pour داغ *dāgh*, s. p. Cautère. — صرب طاغلر *sarb dhāghler*. Montagnes roides. — فرعون طاغلری *fir'evn dhāghleri*. Pyramides d'Égypte, litt., les montagnes de Pharaon. — طاغ اتکی *dhāgh etègui*. Pied d'une montagne. — طاغ دیبسی *dhāgh tepèci* et طاغ قللسی *dhāgh qoullèci*. Cime d'une montagne. — طاغ بورنی *dhāgh bourni*. Promontoire, cap. — طاغده بیومش *dhāghdè buïumuch*. Qui a grandi dans les montagnes, pour dire grossier, inculte. — طاغه کتمك *dhāgha guitmek*. 1. Aller à la forêt. 2. Aller dans les montagnes. — طاغلرك دکز اوزرندن مقدار ارتفاعلری *dhāgkleruñ deñyz uzerinden myqtāri irtifā'leri*. Élévation des montagnes au-dessus du niveau de la mer.

طاغمق *dhāghytmaq*, v. t. Disperser, mettre en désordre. — جماعت طاغمق *djemā'at dhāghytmaq*. Dissoudre ou lever l'assemblée. — دشمنی طاغمق *duchmèni dhāghytmaq*. Mettre l'ennemi en déroute. — غلبه لکی طاغمق *ghalebèlygui* (vulg. *qalabalyghy*) *dhāghytmaq*. Disperser un attroupement. — مال طاغمق *māl dhāghytmaq*, Dissiper le bien.

طاغجغز *dhāghdjighez*, s. t. dim. Monticule.

طاغدغان *dhāghdaghān*, adj. t. 1. Dispersé, confus. 2. Confusion.

طاغرجان *dhāghyrdjān*, s. t. du tart. Moineau.

Digitized by Google

طاغستان *dhāghystān*, s. t. 1. Toute contrée montagneuse. 2. Nom d'un pays situé à l'ouest de la Circassie, au sud de la Géorgie et à l'est du Chirvan.

طاغق *dhāghyq* et طاغلمش *dhāghylmych*, adj. t. Dispersé, défait, en désordre. — صاچی طاغلمش عورت *sātchi dhāghylmych 'avret*. Femme échevelée.

طاغلامق *dhāghlamaq* pour داغلامق, v. t. Cautériser.

طاغلمق *dhāghylmaq*, v. t. Être dispersé. - طاغلوب قاچمق *dhāghylup qātchmaq*. Fuir en désordre.

طاغلو *dhāghlu*, adj. t. 1. Montagneux. 2. Montagnard et rebelle. 3. Pour داغلو *dāghlu*. Qui porte un cautère.

طاغوت *thāghout*, s. a. 1. Idole. Pl. طواغيت *thavāghyt*. Idoles, particulièrement celles qu'adoraient les Mecquois. 2. Sorcier. 3. Satan, démon.

طاغون *thāghoun*, s. a. pl. rég. de طاغی *thāghy*. Réfractaires, rebelles.

طاغی *thāghi*, adj. a. 1. Qui sort des bornes, rebelle, insolent, réfractaire. 2. Tyran, partic. Empereur grec.

طاغية *thāghyet*, adj. a. fém. du précédent. — اول طايفهٔ طاغيه *ol thāïfèï thāghyè*. Cette troupe de rebelles, de factieux.

طاف *thāf*, adj. a. Qui fait beaucoup de tournées.

طافة *thāffet*, s. ar. 1. Espace entre plaine et montagne. 2. Clôture de haies.

طافح *thāfidj*, adj. ar. Plein, rempli.

طافی *thāfyh*, adj. a. 1. Qui déborde. 2. Qui a bu beaucoup.

طافة *thāfilet*, s. a. Utilité, bien.

طاق *thāq*, s. a. 1. Construction, édifice voûté. 2. Arcade. 3. Série. 4. Sorte de vêtement. Pl. طاقات *thāqāt* et طيقان *thyqān*.

طاق *thāq*, s. p. 1. Voûte, coupole. 2. Fenêtre. 3. Nom propre d'une ville dans le Sistan. 4. Adj. Unique, impair. 5. Mis à la fin des composés sert à exprimer la quotité. — دو طاق *dou thāq*. Double. — سه طاق *sè thāq*. Triple. — طاق ابرو *thāqy ebru*. Arc formé par les sourcils. — طاق ايلمك *thāq eïlèmek*. Voûter, construire en voûte. — اول طاق قپادیلر *ol thāqy qapādiler*. Ils fermèrent cette fenêtre. — قصر زمرّد طاق *qasri zumurrud thāq*. Château à la voûte d'émeraude, expression figurée pour dire : Ciel azuré. — فی الطاق *fi-th-thāq*. Dans la fenêtre. منیع طاقلر *menï' thāqyler*. Voûtes inaccessibles, aqueducs. — نه طاق *nuh thāq*. Neuf voûtes, pour dire : Cieux.

طاقة *thāqat*, s. ar. 1. Série. 2. Pouvoir, force, surtout celle qui consiste à supporter quelque chose. — سرپوش اندازِ صبر و طاقت اولمق *serpoch endāzi sabr u thāqat olmaq*. Oter la coiffure de la patience, c'est-à-dire, ne pouvoir plus supporter. — طاقتی قالمدی *thāqati qālmady*. Ses forces l'abandonnèrent. — طاقتی طاق اولدی

Digitized by Google

thāqati thāq oldy. Ses forces se séparèrent, c'est-à-dire, l'abandonnèrent. — طاقت كتورمك *thāqat guèturmek.* Avoir des forces suffisantes pour supporter quelque chose. — طاقتی یتمز *thāqati ïetmez.* Ses forces n'y suffiront pas.

طاق تـرم et طاق ترنب *thāqou turm* et *thāq turumb,* s. p. Magnificence, faste.

طاقته *thāqtè,* s. p. Balcon ou galerie suspendue en saillie.

طاق جفت *thāq djuft,* s. p. Impair et pair, espèce de jeu qui consiste à deviner si ce que l'on a dans la main se trouve en nombre pair ou impair. — طاق یا جفت *thāq ïā djuft.* Même signif. que le précéd.

طاقچه *thāqtchè,* s. t. dimin. Voûte ou construction voûtée.

طاقدانه *thāqdānè,* s. p. Cornouille (fruit).

طاقدیس *thāqdís,* s. p. 1. Portique. 2. Trône du roi Salomon ou construction faite sur le modèle du trône du roi de Perse Khosrew.

طاقلتمق *thāqlatmaq,* v. t. Voûter, construire en voûte.

طاقلمق *thāqlamaq,* v. t. Même signif. que le précéd.

طاقلمق *thāqylmaq,* v. t. Être attaché, suspendu.

طاقله *thāqla,* s. t. Culbute.

طاقم *thāqym,* s. t. Appareil, effets, meubles, batterie de cuisine.

طاقمق *thāqmaq,* v. t. Attacher, arborer, pendre.

طاق نیم خانه *thāqi nïm khānè,* s. p. Ciel.

طاقه *thāqa,* s. a. pour طاقة *thāqat.*

طاقی *thāqy,* s. p. 1. Sédiment que dépose l'urine des malades. 2. Écume de l'urine. 3. Nuage, nuée.

طاقیه *thāqyè,* s. a. 1. Bonnet. 2. Calotte que l'on met sous le turban. — طاقیه قاپجی *thāqyè qāpidji.* Filou, qui trompe.

طاقیه دوز *thāqyè-douz,* s. p. comp. 1. Fabricant de calottes. 2. Au fig. Filou.

طاك *dāñ,* s. t. (mot vieilli) 1. Aube du jour. 2. Étonnement. — طاك دكل *dāñ dèïl.* Il n'est pas étonnant. — طاكیدر *dāñmidur.* Est-il étonnant? — طاكه قالدی *dāña qāldy.* Il fut stupéfait.

طال *thālè,* v. a. Il a été long, s'emploie comme verbe de souhait pour dire: Qu'il soit long! que telle chose se prolonge! — طال بقاه *thālè beqāhu.* Puisse sa durée être longue!

طالان *thālān,* s. t. Pillage.

طالب *thālib,* adj. a. 1. Qui cherche. 2. Qui demande. 3. Inquisiteur. Pl. طلب *thoulleb* et طلاب *thoullāb,* طلبا *thoulebā* et طلبة *thālebet.* 4. Étudiant, qui cherche la science avec ardeur, aspirant, postulant, et en Barbarie, licencié en droit. — طالب اولمق *thālib olmaq.* Chercher, rechercher, étudier. — برنسنه یه جانله طالب و درون دلدن حریص و راغب اولمق *bir nesnèïè djānilè thālib u derouni dilden harís vè rāghyb olmaq.* Désirer quelque chose de tout son cœur.

Digitized by Google

طالب *thālib*, عملة طالب — *'ilmè thālib*, et طالب العلم *thālibul-'ilm* طالب علم *thālibi 'ilm*. Étudiant, qui cherche avec ardeur la science.

طالح *thālyh*, adj. a. Méchant. اكر صالح و اكر طالح — *èguer sālyh vè èguer thālyh*. Soit vertueux, soit méchant.

طالع *thāli"*, vulg. *thālih*, adj. a. 1. Qui se lève, en parlant du soleil ou des étoiles. 2. Aube du jour. 3. Horoscope, constellation sous laquelle quelqu'un est né, et de là, sort, fortune, particulièrement bonne. Pl. طوالع *thavāli"*. — طالع طوتيجى *thāli" thoutidji*. Astrologue qui prend l'horoscope de quelqu'un. — طالعى ايشلر *thāli"i ichler* et طالعى وار *thāli"i vār*. Il a du bonheur. — طالعم يوقدر *thāli"um īoqtur* et طالعم ايشلمز *thāli"um ichlèmez*. Je ne suis pas heureux. — طالع فرخنده فالى *thāli"i ferkhundè fāli*. Sa naissance qui a eu lieu sous les plus heureux auspices. — طالع مسعود المطالع *thāli"i meç'oud ul-methāli"*. Constellation dont le lever est d'un bon augure. — طالع اولمق *thāli" olmaq*. Naître, paraître (se dit des astres). — طالع ايله *thāli" ilè*. Heureusement, avec bonheur.

طالعة *thāli"at*, fém. a. du précédent.

طالعسز *thāli"cyz*, adj. a. t. Malheureux, infortuné, né sous une mauvaise étoile.

طالعسزلك *thāli"cyzlik*, s. a. t. Malheur, mauvaise fortune.

طالعلو *thāli"lu*, adj. a. t. Heureux, fortuné.

طالغچ *dhālghytch*, subs. t. Plongeur, plongeon.

طالق *thālyq*, adj. a. 1. Qui s'en va librement. 2. Femme répudiée par son mari. Pl. طلاق *thoullaq*.

طالقاوق *dhālqāouq*, s. t. Parasite, écornifleur.

طالقة *thālyqat*, adj. ar. fém. Même signific. que طالق *thālyq*. Pl. طوالق *thavālyq*.

طالقه *thālyqa*, s. t. Voiture suspendue.

طالمق *dhālamaq*, v. t. Mordre.

طالمق *dhālmaq*, v. t. Être plongé, s'enfoncer. — دريای فكره طالمق *deriāī fikrè dhālmaq*. Être plongé dans de profondes pensées, littér. dans un océan de pensées.

طالوت *thālout*. Nom a. que les livres mahométans donnent au roi Saül.

طاليان *thālīān*, s. et adj. t. 1. Italien. 2. Vivier. — طاليان قايغى *thālīān qāīghy*. Monoxyle ou bateau d'une seule pièce dont les pêcheurs se servent pour retirer leurs filets. — طاليان دلى *thālīān dily*. La langue italienne.

طاليه *thālīa*, s. t. Italie.

طام *dhām*, s. t. 1. Toit. 2. Étable à cochons. 3. Digue, terrasse. — طام حوليسى *dhām havlyci*. Terrasse. — طام چوبى *dhām tcheupi*. Glaçon qui pend du toit.

طامات *thāmāt*, s. p. 1. Lois, préceptes. 2. Paroles confuses et indistinctes.

Digitized by Google

طامّة *thāmmet*, s. a. Jugement dernier.

طامث *thāmis*, adj. a. Femme qui a ses règles.

طامح *thāmyh*, adj. a. Haut, élevé. — طامح الطّرف *thāmyh uththarfi*. Qui a la vue vive et forte (se dit du cheval).

طامر *thāmir*, s. a. Puce (insecte).

طامس *thāmis*, adj. a. 1. Éloigné. 2. Abattu, qui a perdu le courage. Pl. طوامس *thavāmis*.

طامع *thāmi'*, adj. a. Avide.

طامل *thāmil*, adj. a. Criminel, coupable. Pl. طمول *thoumoul*.

طاملتمق *dhāmlatmaq*, v. t. Faire couler, tomber goutte à goutte, distiller.

طاملمق *dhāmlamaq*, v. t. Tomber goutte à goutte.

طاملة *dhāmla*, s. t. Goutte, petite partie d'un liquide.

طاممق *dhāmmaq*, v. t. Tomber goutte à goutte. — بر طاملة صو بر قتی طاشك اوزرینه طامة طامة زمانله انده بر یرجکز ایدنور *bir dhāmla sou bir qaty thāchuñ uzerinè dhāma dhāma zemānilè anda bir ïerdjiguez idinur*. Une goutte d'eau qui tombe en petites gouttes sur une pierre dure y fait, avec le temps, un creux.

طامو *dhāmou*, s. t. Enfer.

طامور *thāmour*, s. a. 1. Volume, tome. 2. Gros caractères ou lettres capitales. Pl. طوامیر *thavāmïr*.

طامی *thāmi*, adj. a. Gonflé et débordant (se dit de la mer).

طان *thān*, adj. a. Bourbeux, limoneux, en parlant d'une terre, d'un endroit.

طانا *dhānā*, s. t. Génisse.

طانشق *dhānichiq*, s. t. Consultation, conseil.

طانشقجیلك *dhanichiqtchilik*, s. t. Action de consulter.

طانشقلــق *dhānichiqlyq*, s. t. Même signific. que le précéd.

طانشمق *dhānichmaq*, v. t. Consulter, prendre conseil de quelqu'un.

طانق *dhānyq*, s. t. Témoin.

طانقلق *dhānyqlyq*, s. t. Témoignage. — طانقلــق ا *dhānyqlyq it*. et ویرمك *virmek*. Rendre témoignage, être témoin.

طانمق *thānymaq* et طانیمق *thānimaq*, v. t. Connaître quelqu'un.

طانه *thānè*. Voyez دانه *dānè*. Grain.

طاو *thāv*, s. turc. (vieux mot) Moyen, manière. — طــــاوئی دوشرهمدم *thāvini duchurèmedum*. Je n'en ai pas pu trouver le moyen.

طاو *thāv*, tart. Formule employée quand on boit à la santé de quelqu'un. — طاو سکا باطــر *thāv sañā bāthyr*. A votre santé, monsieur; ils répondent اشــپ اوسون *achp oçoun*.

طاود *thāvid*, adj. a. Pesant.

طاوس *thāves*. Nom d'un fort dans le Daghistan.

طاوس et طاووس *thāvous*, s. a. p. t. Paon.

طاوسلنمق *thāvouslanmaq*, v. t. Marcher avec fierté, se pavaner.

Digitized by Google

طاوسمق *thāvousmaq*, v. t. Boire à la santé de quelqu'un.

طاوق *thāouq* et *thāvouq*, s. t. Poule. — طاوق کوتی *thāvouq gueuti*. Poireau, excroissance de chair qui vient principalement aux mains.

طاوقچی *thaouqtchi*, s. t. Marchand de volailles.

طاوقلق *thāvouqlouq*, s. t. Poulailler.

طاول *dhāvoul*, pour طبل *thabl*, s. t. Tambour.

طاولجی *dhāvouldji*, s. t. Tambour (homme).

طاول خانه *dhāvoul-khānè* ou مهتر خانه *mehter-khānè*, s. t. Musique militaire.

طاووس *thāvous*, s. a. p. t. 1. Paon. Pl. اطواس *athvās* et طواویس *thavāvís*. 2. Bel homme. 3. Métaphoriquem. Pays riche en plantes de différentes espèces et couleurs. 4. Brillant.

طاووسلمق *thavouslamaq*. Voy. طاوسلمق.

طاوه *thāva*, s. t. pour طابه *thāba*. Poêle à frire.

طاوی *thāvi*, adj. a. Affamé, qui ne mange rien.

طاویة *thāvïet*, adj. a. fém. du précédent.

طاهان *thāhān*. Nom propre d'une forteresse dans le Taberistan que Chah Abbas avait choisie pour sa résidence et à laquelle il donna le nom de فرح آباد *ferah âbād*.

طاهر *thāhir*, adj. a. Pur, sans tache, au physique ainsi qu'au moral. — طاهر الثّیاب *thāhir uscïāb* et طاهر الذّیل *thāhir uzzèïl*. Celui dont le vêtement ou l'extrémité de la robe sont purs, c'est-à-dire, homme pur, sans tache, vertueux. Le mot طاهر sert aussi à désigner une personne qui a recouvré sa pureté légale par l'ablution.

طاهرة *thāhiret*, adj. a. fém. du précédent.

طاهرلك *thāhirlik*, s. a. t. Pureté.

طاهریون *thāherïoun*. Les Tahérides, nom d'une dynastie qui s'était élevée dans le IIIe siècle de l'hégire, dans le Khoraçan, et qui y régna cinquante-six ans.

طاهی *thāhi*, s. a. Cuisinier.

طای *thāï*, s. t. Poulain.

طایب *thāïb*, adj. ar. 1. Bon. 2. Agréable.

طایة *thāïet*, s. a. 1. Toit plat d'une maison. 2. Endroit où l'on fait sécher les dattes. 3. Grande pierre qui s'étend dans le sable.

طایر *thāïr*, s. a. Oiseau. — طایر سدره *thāïri sidrè*. L'oiseau de l'arbre du paradis Sidrè, c'est-à-dire l'archange Gabriel. — اول طایر فضای انس *ol thāïri fezāï ins*. Cet oiseau qui vole dans les plaines de l'essence humaine, c'est-à-dire l'âme.

طایش *thāïch*, adj. a. Léger, inconstant.

طایع *thāï'*, adj. a. Obéissant. Pl. طوّع *thavva'* et *thouvva'*.

طایف *thāïf*, 1. Nom propre d'une ville dans le Hedjaz, pro-

Digitized by Google

vince de l'Arabie. Le territoire de cette ville est appelé par les Turcs عبّاس بلادی *'abbās bilādi.* 2. Qui fait un tour, une tournée. 3. Fantôme de nuit.

طایفة *thāïfet, thāïfè,* vulgair. *thāïfa,* s. a. 1. Peuple, peuplade. 2. Troupe d'hommes, classe. 3. Équipage d'un vaisseau. Plur. طوایف *thavāïf.* — طایفه سیله *thāïfèsïlè.* Avec sa suite, son cortége.

طایق *thāïq,* adj. a. Partie saillante d'une chose.

طایل *thāïl,* s. a. 1. Fruit, bénéfice, profit. 2. Pouvoir, puissance. — بونجه سعی و کوشش بی طایل *bundja sa'i u kiouchichi bi thāïl.* De pareils efforts et de telles peines sans aucun fruit.

طایلة *thāïlet,* s. a. 1. Même signific. que le précéd. 2. Inimitié qui date de longtemps, invétérée.

طاینجق *dhāïanadjaq,* s. t. 1. Appui, soutien. 2. Asile, refuge.

طایندرمق *dhāïandurmaq,* v. t. 1. Étayer. 2. Faire durer.

طاینمق *dhāïanmaq,* v. t. 1. S'appuyer. 2. Durer, endurer, supporter. — عصایه *'açāïè* ou دکنکه طاینوب *deïèneguè dhāïanup.* S'appuyant sur le bâton. — یورکم طاینمز *ïourègum dhāïanmaz.* Mon cœur ne peut pas supporter cela.

طاینمق *dhāïnmaq,* v. t. Glisser, patiner sur la glace.

طایه *dhāïè,* vulg. *taïa,* subs. t. Nourrice. Voyez دایه.

طایه لك *dhāïèlik,* s. t. Fonction, service de nourrice.

طاي *thāï,* adj. a. Qui appartient à la tribu arabe طی *thaï.* — حاتم طاي *hātim thāï.* Nom d'un Arabe célèbre par sa générosité qui est devenue proverbiale chez les Orientaux.

طبّ *thybb,* s. a. Médecine, art de guérir. — علم طب *'ilmi thybb.* Science de la médecine.

طبّ *thoubb,* s. a. 1. Médecine. 2. Magie, fascination. 3. Coutume, mœurs.

طباب *thybāb,* s. a. Action de traiter un malade, cure, traitement.

طبابة *thybābet,* s. a. Médecine, science.

طبأة *thab'et,* subs. ar. Nature bonne ou mauvaise.

طباخ *thabākh,* s. a. Ange qui préside aux tourments des méchants dans l'enfer. Pl. طبّخ *thoubbakh.*

طبّاخ *thabbākh,* s. a. Cuisinier.

طباخ *thybākh,* s. a. 1. Force. 2. Embonpoint, obésité.

طباخة *thybākhat,* s. a. Cuisine.

طباخة *thoubākhat,* s. a. Écume que l'on jette par terre en la retirant du pot ou de la marmite.

طباخیّة *thabākhyïet* et طباخیّه *thoubākhyïè,* s. ar. Femme aux chairs dures et compactes. 2. Jeune fille belle et intelligente.

طبّار *thoubbār,* s. a. Arbre semblable au figuier.

طباشیر *thabāchïr,* subs. ar. 1. Plâtre. 2. Liqueur sucrée qui se

Digitized by Google

trouve dans les nœuds et racines de la canne à sucre.

طبّاع *thabbā'*, s. a. Qui donne une forme à la matière, ou qui y fait une empreinte.

طباع *thybā'*, s. a. 1. Nature. 2. Entendement. Pl. de طبع *thab'*.— بو معنای صواب انتما معلوم طباع درست عیاران سداد آشنا اولا که *bou ma'nāï savāb intimā ma'loumi thybā'ï durusti 'ïārāni sedād āchinā olā ki*. Que ce sens, conforme à la vérité, soit connu des intelligences droites, des connaisseurs qui suivent le chemin de la droiture.

طبّاق *thabbāq*, pour دبّاغ *debbāgh*, s. a. Tanneur.

طباق *thybāq*, s. a. 1. Accord, conformité, égalité. 2. Étages ou rangs successifs des cieux, que les Orientaux croient élevés les uns au-dessus des autres. — بر حمّام چل طاق کردون طباق *bir hammāmi tchil thāq guerdoun thybāq*. Édifice de bains à quarante coupoles semblables aux voûtes des cieux.

طبّال *thabbāl*, s. a. Tambour (homme).

طباله *thybālet*, s. ar. Art de battre le tambour ou de fabriquer cet instrument.

طبان *thabān*, s. t. 1. Plante du pied, semelle. 2. Corne du pied du chameau, etc. — طبان چالمق *thabān tchālmaq* ou طبان باصمق *thabān bāsmaq*. Aller à pied, faire une forte marche à pied. — درك طبانی *direk thabāni*. Base d'une colonne. — طبان ترازوسی *thabān terāzouci*. Niveau. — طبان ترازو ایله طوغرتمق *thabān terāzou ilè dhoghroutmaq*. Niveler, mettre d'équerre, égaliser.

طبانة *thabānet*, s. a. 1. Attention. 2. Connaissance d'une chose.

طبانجه *thabāndjè* et *thabāndja*, s. t. Soufflet appliqué à la joue.— بر طبانجه چالمق *bir thabāndja tchālmaq* ou اورمق *ourmaq*. Donner un soufflet. — طبانجه یمك *thabāndja ïemek*. 1. Recevoir un soufflet. 2. Être fortement battu. — طبانجه ایوني *thabāndja oïouni*. Sorte de jeu.

طبانلو *thabānlu*, adj. t. Qui a des cornes aux pieds. — یصّسی طبانلو *ïascy thabānlu*. Qui a les pieds larges.

طبانیّة *thabāniïet*. Voy. طبانة.

طپانیدن *thapāníden*, v. p. Remplir les ordres.

طباهجة *thabāhdjèt*, s. p. Espèce de friture faite de viande, d'œufs et d'oignons.

طبایخ *thabāïkh*, s. a. pl. Vents chauds et brûlants.

طبایع *thabāï'*, s. a. pl. de طبیعة *thabī'at*. Nature, dispositions naturelles, innées.

طبب *thybeb*, s. a. pl. de طبّة *thybbet*. Plages. — طبابة *thybābet*, et طبیبة *thabībet*. Plages de terre ou raies longues. — طبب شعاع شمس *thybebi chy'ā'i chems*. Rayons du soleil, qui se lèvent et s'étendent sur le ciel.

Digitized by Google

طبّة *thybbet*, s. a. 1. Plage de terre ou raie longue formée par les nuages. 2. Long coupon d'étoffe ou de cuir. Plur. طباب *thybāb* et طبب *thybeb*.

طبجق *thabadjyq*, s. t. dimin. de طبق *thabaq*. 1. Petite assiette. 2. Petite feuille.

طبخ *thabkh*, s. a. 1. Action de cuire, de faire bouillir. 2. Coction. — طبخ ا *thabkh it*. Cuire. — طبخ انواع اطعمه ايچون *thabky envā'i ath'ymè itchoun*. Pour cuire, préparer divers aliments.

طبّخ *thoubbakh*, subs. ar. pl. de طابخ.

طبخة *thabkhat*, adj. a. Tout à fait imbécile, stupide.

طبخانه *thabykhkhānè*, s. a. p. comp. pron. vulg. *thavkhanè*. Cuisine publique, hôpital.

طبر *thaber*. Nom d'une contrée de la Perse appelée aussi طبرستان *thaberistān*.

طبر *thybr*, s. a. 1. Angle d'un édifice. 2. Pour تبر *tibr*. Or pur.

طبر *thoubur*, s. p. Hache large et tranchante.

طبراق *thoprāq*, s. t. 1. Terre, sol. 2. Territoire. 3. Poussière, poudre. — طبراق صاحبی *thoprāq sāhybi*. Propriétaire d'une terre. — طبراق قاضیسی *thoprāq qāzîci*. Juge du lieu.

طبرخون *thaberkhoun*, s. p. 1. Espèce de saule rouge. 2. Certain arbre et fruit rouge. 3. Baguette. — سیل خون ایله اول محلّی طبرخون رنك اتدیلر *seïli khoun ilè ol mahalli thaberkhoun reng ittiler*. Ils teignirent cet endroit de couleur rouge (comme celle du fruit de taberkhoun) avec des torrents de sang.

طبرزد *thaberzed* et طبرزذ *thaberzez*, s. p. comp. Sucre blanc, très-dur et de qualité supérieure.

طبرزن *thaberzen*. Même signif. que le mot précédent.

طبرس *thebres* et *thybris*, s. a. Homme qui ment.

طبرستان *ṭhaberistān*. Nom d'un pays situé au sud de la mer Caspienne, comprenant le Mazenderan et le Kouhistan.

طبری *thaberi*, adj. a. 1. Qui vient du pays de Tabaristan. 2. Nom d'un historien célèbre.

طبریّة *thybrïet*. Tibériade, nom d'un pays situé en Syrie. — بحیرهٔ طبریّة *bouhaïreti thybrïet*. Lac de Tibériade appelé aussi بحیرهٔ منیة *bouhaïreti menïet*.

طبز *thybz*, s. a. 1. Angle d'une montagne. 2. Chameau à double bosse.

طبس *thyps*, s. a. Loup.

طبسه *thapsè*, s. p. Tapis, tapisserie.

طبطاب *thapthāp*, subs. p. Gros bâton dont on se sert dans les jeux pour faire voler une balle.

طبطبة *thabathabet*. Nom ar. d'une famille descendant d'Ali, gendre de Mahomet, qui a régné pendant quelque temps dans le Yemen.

طبطلو et طبطولو *thoptholu*,

Digitized by Google

vulg. *thopdholou*, adj. turc. Plein, rempli entièrement.

طبطو *thabthou*, s. p. Sorte d'oiseau aquatique.

طبع *thab'*, s. a. 1. Action de faire une empreinte. 2. Action d'imprimer, impression. 3. Caractère, type. 4. Nature. 5. Goût, jugement. Pl. طباع *thybā'*.— بالطبع *bith-thab'*. Naturellement, par soi-même, de sa naissance, comme opposé à ce que l'on acquiert par l'étude ou l'habitude.— خوش طبع *khoch thab'*. Homme d'un naturel bon, affable.— حاتم طبع *hātim thab'*. Qui ressemble à Hatim Taïi par son caractère généreux.— تیز طبع *tîz-thab'*. 1. Qui a le caractère ou l'esprit vif. 2. Bizarre.— طبع الهی *thab'i ilāhi*. Nature divine.— طبع کافوری *thab'i kāfouri*. Nature de camphre, pour dire, l'esprit borné, sec comme le camphre.

طبع *thaba'*, s. a. Ordure, immondice.— طبع طبع ملوّثلری آب نصیحت ایله زایل اولمیجق طبعلرندن انخزال لازمدر *thaba'i thab'i mulevvesleri âbi nacyhat ilè zāil olmaïadjaq seuhbetinden inkhyzāl lāzimdur*. Si les impuretés de sa nature ne s'en vont pas, lavées par l'eau des conseils, il sera nécessaire de renoncer à sa société.

طبع *thyb'*, s. a. Petite rivière, petit courant d'eau. Pl. اطباع *athbā'* et طبوع *thoubou'*.

طبعان *thoub'ān*, s. a. Argile, cire ou autre matière sur laquelle on imprime le sceau.

طبخانه *thaby'khānè*, vulg. *thaba'khānè*, s. a. p. compos. Imprimerie, lieu où l'on imprime.

طبعی *thab'i*, adj. a. Naturel, inné.

طبق *thabaq*, s. a. 1. Plat, assiette. 2. Ordre, rangée. 3. Disque de bois ou de métal. 4. Temps, état. 5. Étage. Pl. اطباق *athbāq*, اطبقة *athbyqat* et طباق *thybāq*.— طبقاً عن طبق *thabaqān 'an thabaqyn*. L'un après l'autre, consécutivement.— طبق طبق *thabaq thabaq*. L'un sur l'autre.— طبق بیانه نثار ایت *thabaqy beïānè niçār it*. Répandre (des paroles) sur le plat de l'explication, c'est-à-dire, expliquer en détail.

طبقاً *thybqān*, adv. a. Jusqu'aux bords d'un vase, entièrement.

طبقات *thabaqāt*, s. a. pl. de طبقة *thabaqat*.

طبقة *thabaqat*, s. a. 1. Grade. 2. Degré. 3. Étage. 4. Classe. 5. Coupole.— ابو الحارث قرنداشی طبقهسنده دکل ایدی *eboul-hāris qaryndāchi thabaqacindè dèïl idy*. Eboul-haris n'était pas parvenu à un degré aussi avancé que son frère.— شجاعتده بر طبقهیه واردی که *chedjā'attè bir thabaqaïè vārdi ki*. Il parvint à un tel degré de bravoure que....

طبقچه *thabaqtchè*, s. t. dimin. de طبق. Petite écuelle, petit plat rond.

طبقخانه *thabaqkhānè*, subs. t. Tannerie, corrompu de دباغ خانه.

Digitized by Google

طبق زنبور *thabaqzembour*, s. a. p. comp. Ruche.

طبل *thabl*, s. a. prononcé en t. v. *davoul*. Grosse caisse haute de trois pieds qu'on frappe d'un côté avec un gros bâton de buis, et de l'autre avec une petite baguette; tambour. — طبل چالمق *thabl tchālmaq*, vulg. *davoul tchālmaq*. Battre le tambour. — طبل آرام چالمق *thabli ārām tchālmaq* et طبل آسایش چالمق *thabli āçāïch tchālmaq*. Battre la retraite. — طبل بشارت چالدرمق *thablî bechāret tchāldurmaq*. Faire battre le tambour en signe de réjouissance. Plur. a. طبول *thouboul*, et اطبال *athbāl*.

طبل باز *thabl-bāz*, s. p. comp. 1. Qui bat le tambour. 2. Timbale attachée à la selle d'un cheval pour attirer les oiseaux, qui deviennent la proie d'un faucon de chasse. Dans la 1re signif. باز *bāz* vient de باختن *bākhten*; dans la 2e il veut dire faucon, et est en rapport d'annexion avec طبل.

طبلخانه *thabylkhānè*, vulg. *dhavoulkhānè*, s. a. p. comp. Musique militaire, retentissement de clairons et de tambours.

طبلك *thablek*, vulg. *dhumbelek*, s. p. Timbales. Voy. دنبلك.

طبله *thablè*, vulg. *thabla*, s. p. 1. Disque de bois. 2. Table, banquette. 3. Semelle. 4. Écusson qui sert de point de mire dans le tir des flèches.

طبله خوار *thablè-khār*, s. p. comp. Qui mange sans rien payer, parasite.

طبلیّة *thablïat*, s. a. L'argent du tribut.

طپمق *thapmaq*, v. t. Adorer Dieu ou une divinité quelconque.

طبن *thaben*, s. a. 1. Intelligence, perspicacité. 2. Finesse.

طبن *thybin* et *thuben*, s. a. Grande réunion, multitude.

طبن *thyben*, s. a. pl. de طبنة *thybnet*. Finesses, ruses.

طبن *thabin*, adj. a. 1. Fin, rusé. 2. Intelligent.

طبنة *thybnet*, s. ar. 1. Intelligence, sagacité. 2. Finesse.

طبنجه *thabandja*, et *thapandja*, s. t. 1. Soufflet, coup sur la joue. 2. Pistolet.

طپو *thapou*, s. t. 1. Personne. 2. Présence. 3. Hommage, vénération. — طپو رسمنی آلمق *thapou resmini ālmaq*. Recevoir la prestation d'hommage. — طپو قیلمق *thapou qylmaq*. Respecter, témoigner de la vénération.

طبور *thabour*, nom propre. La Tibériade, province de Syrie. — قریهٔ طبور *qarïèï thabour*, même signific. que جبل طبور, *djebel thabour*. Le mont Thabor.

طپوردامق *thapourdāmaq*, v. t. Trépigner. Voy. طاپردمق.

طبوزلق *thabouzlyq*, s. t. Tormentille (plante). V. یدی پرمق.

طبّوع *thabbou'*, s. ar. Morpion (vermine).

طپوق *thopouq*, s. t. Cheville du pied.

Digitized by Google

طبول *thouboul*, s. ar. plur. de طبل *thabl*. Tambours.

طبونة *thoubounet*, s. a. 1. Intelligence. 2. Finesse.

طبه *thabè*, s. p. Tapis ordinaire fait en Europe.

طبه *thapa*, s. t. Bouchon qui sert à boucher une bouteille.

طبّى *thybbi*, adj. a. Médical, qui appartient à l'art de guérir.

طبيب *thabîb*, s. a. 1. Médecin. 2. Au fig. Amant, ou bien-aimé. Plur. اطبّا *athybbā*.— طبيب خايه *thabîbi khāïè*. 1. Médecin pour les testicules, pour dire : Médecin ignorant. On dit aussi dans ce sens, طبيب جاهل *thabîbi djāhil*. 2. Homme sans mérite, d'aucune importance. — طبيب حاذق *thābîbi hāziq*. Médecin habile.

طبيبة *thabîbet*, s. ar. 1. Plage de terre. 2. Coupon d'étoffe ou de cuir.

طبيجة *thabîdjet*, s. a. Le fondement, l'anus.

طبيخ *thabykh*, adj. a. Cuit.

طبيخ *thybykh*, pour بطيخ *bithykh*, s. a. Melon.

طپيدن *thapîden*, et طبيدن *thabîden*, v. pers. 1. S'agiter avec violence, se débattre. 2. Chanceler. 3. Avoir des palpitations de cœur.

طبيس *thabîs*, adj. a. Abondant en eau, qui s'épanche, qui déborde (la mer).

طبيعات *thabî'āt*, s. ar. pl. rég. de طبيعة *thabî'at*.

طبيعة *thabî'at*, s. ar. Nature, naturel, génie, instinct, toute qualité innée. Pl. طبايع *thabāï'*. — طبيعة صاحبى *thabî'at sāhybi*. Facile, qui s'accommode avec tout.— طبيعت بشريّه *thabî'ati becherïè*. Nature et imperfection humaine. — لطيف طبيعة *lathyf thabî'at*. Homme de caractère doux. — تيز طبيعة *tîz thabî'at*. Irascible.

طبيعى *thabî'i*, adj. a. Naturel, inné. — حرارت طبيعيّه *harāreti thabî'ïè*. Chaleur naturelle qui se trouve dans les corps.

طبيق *thabyq*, adj. ar. Ce qui s'accorde avec quelque autre chose.

طبيقًا *thabyqān*, adv. a. Entièrement, comble, jusqu'aux bords d'un vase.

طبيه *thabîa*, s. t. Fortification extérieure, redoute.

طتلو *thatlu*, adj. t. Doux. Voy. طاتلو.

طتلولندرمق *thatlulandurmaq*, v. t. Dulcifier, sucrer.

طتمق *thatmaq*, v. turc. Goûter. Voy. طاتمق.

طتيليق *thoutïlyq*, s. a. dimin. Léger relâchement d'estomac.

طث *thass*, s. ar. Sorte de jeu d'enfant.

طثن *thasn*, *thysn*, *thusn*, s. a. 1. Acclamation de joie, chant. 2. Harmonie, symphonie.

طثيار *thacïār*, s. a. 1. Lion. 2. Moucheron, cousin (insecte).

طجز *thydjz*, s. a. Mensonge.

طحا *thahā*, s. ar. Plaine large, étendue.

طحال *thyhāl*, s. ar. Rate. Plur. طحل *thouhoul*.

Digitized by Google

طحالو *thyhāllu,* adj. a. t. Qui a le mal de rate.

طحان *thahān,* adject. ar. Unie, étendue, se dit d'une terre.

طحّان *thahhān,* s. a. Meunier.

طحانة *thahānet,* s. a. Moulin à ânes.

طحّانة *thahhānet,* subs. a. Meunière, ou femme d'un meunier.

طحانة *thyhānet,* s. ar. Art, ou métier de meunier.

طحرة *thaharet,* s. a. Petit nuage.

طحل *thahl,* s. a. Maladie de rate.

طحل *thouhoul,* subs. a. pl. de طحال *thyhāl.*

طحل *thahyl,* adject. ar. 1. Qui souffre de la rate. 2. Qui est en colère. 3. Noir.

طحلا *thahlā,* adj. ar. fémin. du masc. اطحل *athhal.* De couleur de cendre.

طحلة *thouhlet,* s. ar. Couleur cendrée.

طحمة *thahmet, thyhmet,* et *thouhmet,* subs. a. 1. Mouvement, impulsion. 2. La plus grande partie de la nuit. 3. Multitude, foule. 4. Adj. Plein, rempli.

طحمرير *thahmerîr,* s. ar. Petit nuage.

طحن *thahn,* s. a. 1. Action de moudre, de broyer. 2. De battre complétement l'ennemi.

طحن *thyn,* s. a. Farine.

طحو *thahv,* s. ar. 1. Action de jeter, de lancer. 2. De voyager beaucoup.

طحوم *thouhoum,* s. a. Une fois, un moment.

طحون *thahoun,* s. ar. 1. Multitude de troupes, phalange qui emporte tout devant elle. 2. Grande bataille.

طحيّة *thouhiïet,* s. a. Portion de nuage, petite nuée.

طحين *thahyn,* s. a. Farine.

طخ *thakh,* s. a. 1. Projection. 2. Action d'ôter. 3. Coït.

طخا *thakhā,* s. a. Chagrin, tristesse.

طخارير *thakhārîr,* s. ar. Multitude d'hommes dispersés.

طخاطخ *thoukhāthykh,* s. ar. Ténèbres.

طخارستان *thokhāristān.* Nom d'un pays situé sur le fleuve Oxus.

طخز *thykhz,* s. a. Mensonge.

طخس *thykhs,* s. a. Racine, origine. — طخس شرّ *thykhsu cherr.* Origine du mal, d'un malheur.

طخف *thakhf,* s. a. 1. Chagrin qui obscurcit, qui jette un nuage sur l'esprit. 2. Lait aigre. 3. Nuage élevé.

طخوخ *thoukhoukh,* s. a. Dépravation.

طخيا *thakhyā,* s. a. 1. Nuit obscure. 2. Discours inintelligible.

طخية *thakhyet,* et *thykhyet,* s. a. Ténèbres, obscurité.

طخيم *thakhym,* subs. a. Viande sèche et noire.

طرّ *tharr,* s. ar. 1. Apparition récente, naissance récente. 2. Action de couper.

طرّ *thourr,* s. a. Communauté, généralité.

طرًّا *thourren,* adv. a. En totalité, universellement.

Digitized by Google

طرابزه *thyrāpezè*, et *thrapezè*, s. t. (du grec) 1. Table, banc. 2. Balustrade. 3. Tribunal.

طرابلس *tharāboulis*, et طرابلوس *thyrābolos*. Tripoli, ville de Syrie. — طرابلس شام *tharāboulouci chām*. Tripoli de Syrie, pour la distinguer de Tripoli de Barbarie, qui s'appelle طرابلس غرب *tharāboulouci gharb*.

طرابوزن *tharābouzen*, et *thyrābouzen*. Trébizonde.

طرابيل *tharābīl*, s. a. plur. de طربال *thyrbāl*. Édifice élevé, tour.

طرابيه *tharāpïa* (du grec). Tharapia, nom d'un village situé sur le Bosphore, en allant de Constantinople vers l'entrée de la mer Noire, habité en grande partie par des Grecs, et où se trouve le palais de campagne de l'ambassade de France.

طرات *tharāt*, s. a. Nouveauté, naissance qui a eu lieu récemment.

طرأت *thour'et*, s. a. Force, impétuosité (d'un torrent).

طراح *thyrāh*, s. a. Colloque.

طراد *thyrād*, s. ar. Action de s'élancer, de fondre sur quelqu'un dans le combat.

طرّار *tharrār*, s. a. 1. Coupeur de bourse, filou. 2. Intrigant. — مصرك طرّارلرى و بغداد ك عيارلرى *mysruñ tharrārleri vè baghdāduñ 'aiārleri*. Les coupeurs de bourse du Caire, et les filous de Bagdad.

طراريدن *thourārîden*, v. pers. chercher, rechercher, s'informer.

طراز *thyrāz*, 1. Impér. du v. p. طرازيدن *thyrāzîden*. Orner, embellir. 2. A la fin des composés. Celui qui orne, embellit. 3. Subs. Ornement, garniture, broderie, surtout celle qui entoure les bords d'un vêtement. 4. Forme. 5. Manière, moyen. 6. Qui chante. — طينت مرحمت طرازلرى *thyneti merhamet thyrāzleri*. Soncaractère orné des bordures de la clémence. — اثر طرازان *eçer-thyrāzān*, et آثار طرازان *āçār-thyrāzān*. Historiographes. — عبقرى طراز *'abqeri thyrāz*. Qui a une robe avec des bordures richement brodées.

طرازدان *thyrāzdān*, pour ترازودان *terāzoudān*, s. p. Anse d'une balance.

طرازكر *thyrāzguer*, adj. p. Qui brode, qui embellit.

طرازنده *thyrāzendè*, adj. pers. Même signific. que le précéd.

طرازيدن *thyrāzîden*, v. pers. 1. Orner, embellir, broder. 2. Chanter.

طران *thyrāf*, s. a. Tente de cuir préparé ou tanné. Pl. طرن *thourouf*.

طرافش *tharāfich*, adj. ar. Dépravé.

طراق *tharāq*, s. t. 1. Peigne. 2. Espèce de coquille. — بز طراغى *bez tharāghy*. Peigne de tisserand. — بستان طراغى *bostān tharāghy*. et طپراق طراغى *thoprāq tharāghy*. Râteau. — طارله طراغى *thārla tharāghy*. Herse. — طراغه چكمك *tharāgha tchekmek*. Peigner.

طراق *thyrāq*, et طراق

Digitized by Google

thyrāq thyrāq, s. p. onomat. Bruit causé par la chute ou l'écroulement des pierres.

طرّاق *thourrāq*, s. ar. plur. de طارق *thāryq*. Sorciers.

طراقه *tharāqa*, s. turc. Bruit, fracas. — بر طراقه قوپدی *bir tharāqa qopty, tchātladi*. Il s'éleva un fracas, un tumulte.

طراك *thyrāk*, s. p. Même signification que le mot précédent.

طراكديا *thyrāguidïā*, subs. t. Tragédie.

طرامق *tharāmaq*, v. t. Peigner. — يوڭ طرامق *ïoñi tharāmaq*. Carder la laine.

طرانيدن *thyrānîden*, v. pers. Même signific. que طرازيدن *thyrāzîden*.

طراوه *tharāvet*, s. a. Fraîcheur, nouveauté.

طراون *thourāven*, s. p. Clameur confuse.

طراوه *thyrāvè*, s. p. Morceau d'étoffe de soie attaché au bout d'une lance pour servir de drapeau.

طرايد *tharāïd*, s. ar. plur. de طريدة *tharîdet*. Butin consistant surtout en bétail, chameaux, hommes, etc.

طرايق *tharāïq*, s. a. plur. de طريقة *tharyqāt*. 1. Chemins, voies. 2. Troupes d'hommes. 3. Lignes, raies.

طرب *thareb*, s. a. 1. Toute émotion agréable ou pénible. 2. Joie, allégresse.

طربال *thyrbāl*, s. ar. 1. Édifice élevé. 2. Temple, ou couvent chrétien. Pl. طرابيل *tharābîl*.

طرپان *thyrpān*, s. t. Faux, faucille.

طرپانجی *thyrpāndji*, subs. t. 1. Faucheur. 2. Fabricant, ou marchand de faux.

طرپانلامق *thyrpānlamaq*, v. t. Faucher.

طربچقه چوقه‌سی *terebitchqa tchoqaci*, s. t. Drap de qualité inférieure.

طربخانه *tarabkhānè*, corrupt. de ضربخانه *zarbkhānè*, s. a. p. t. Hôtel des monnaies.

طربلوس *tharabolos*. Voy. طرابلوس لاله‌سی — طرابلوس. Renoncule (fleur).

طربزون *tharabezoun*. Trébizonde, ville d'Anatolie, chef-lieu de l'Eïalet, ou gouvernement du même nom, aujourd'hui point de transit obligé de tout le commerce du nord de la Perse.

طربيل *thyrbîl*, subs. a. Fléau pour battre le blé dans l'aire.

طرّة *thourret*, s. a. 1. Bord, rive. 2. Plage de terre. 3. Cheveux sur le devant du front. Se prend aussi pour chevelure.

طرتل *thyrtil*, s. t. Chenille.

طرتلمق *thartylmaq*. Voy. طارتلمق.

طرتون *thartoun*. Voy. طرخون.

طرتی *thorty*, s. turc. 1. Tartre, dépôt salin dans le vin. 2. Lie.

طرجلة *thourdjèlet*, nom pr. a. de la ville de Truxillo, en Espagne (Turris Julia).

طرح *tharh*, s. ar. 1. Action de

Digitized by Google

jeter. 2. Action de placer, poser, tracer. — طرح اتمك *tharh itmek.* 1. Poser, placer. 2. Chasser. — طرح اساس اتمك *tharhy eçâs itmek.* Jeter les fondements. — اورتادن طرح اتمك *ortâden tharh itmek.* Chasser quelqu'un. — مراد ایدندیکه انی دوکه دوکه قپوی طشره سوروب طرح ایده *murâd idyndiki ani deuguè deuguè qapouï thachra surup tharh idè.* Il résolut de le mettre à la porte à coups de bâton.

طرح *thyrh,* adj. a. Rejeté, jeté par terre.

طرحوم *thourhoum,* adj. ar. 1. Haut, long. 2. Subst. Goût, ou odeur d'eau corrompue.

طرحا *tharha,* adj. a. pl. de طریح *tharyh.* Qui sont jetés, rejetés.

طرخان *tharkhân,* s. a. p. Chef, partic. de 10,000 hommes. Plur. طراخنة *tharâkhynet.*

طرخة *thyrkhat,* s. ar. Grand réservoir d'eau, à la bouche ou à la décharge d'un canal.

طرخثة *tharkhacet,* s. a. Légèreté, mobilité, agilité.

طرخون *tharkhoun,* et طرخی *tharkhy,* subs. ar. p. t. Estragon (plante). — طرخونجی یه طرخون صاتمه *tharkhoundjiè tharkhoun sâtma.* Ne vends pas de l'estragon à celui qui le cultive, ou qui en fait le commerce : pour dire qu'il faut savoir à qui s'adresser.

طرد *thard,* s. ar. 1. Action de repousser, de chasser. 2. Poursuite. — طرد اتمك *thard itmek.* Repousser, chasser, fondre sur quelqu'un. — طرد خیل اتدکلرنده *thardi khaïl ittuklerindè.* Après avoir lancé la cavalerie sur l'ennemi.

طرد *thared,* s. ar. Trébuchet, piége pour prendre le gibier. Pl. طرایه *tharâïd.*

طردة *thyrdet,* s. a. Une attaque, un assaut.

طردغان *dhardaghân,* adj. turc. Dispersé. Voy. طاردغان.

طرر *thourer,* s. a. pl. de طرة *thouret.* Bords, rives, marges, bordures.

طرز *tharz,* et *tharez,* s. a. p. t. Forme, manière. — بو طرز اوزره *bou tharz uzrè.* De cette manière. — گیمك طرزی *gueïmek tharzi,* et گیمك طرزی *gueïnmek tharzi.* Manière de s'habiller, mode.

طرز *thyrz,* s. p. contracté de طراز *thyrâz.* 1. Ornement, parure. 2. Décorateur, qui orne.

طرزیدن *thyrzîden,* v. p. Voy. طرازیدن.

طرس *thyrs,* s. a. Feuillet d'un livre ou volume. Pl. اطراس *athrâs,* et طروس *thourous.*

طرسوس *tharsous,* 1. Tarse, ville en Cilicie, patrie de S. Paul. 2. Nom d'une ville en Syrie.

طرسیقوس *thoursiqous,* s. p. 1. Moine chrétien. 2. Savant, lettré.

طرش *tharech,* et طرشة *thourchet,* s. a. Surdité, partic. légère.

طرشحة *tharchahat,* s. ar. Mollesse, qualité flasque.

طرشیدن *thyrchîden,* v. p. 1. Entreprendre quelque chose sans avoir réfléchi. 2. Être triste.

Digitized by Google

طرط *tharath*, s. a. Fatuité, sottise.

طرط *taryth*, adj. a. Sot, fat.

طرطل *thyrthyl*, s. t. Chenille.

طرطوس *tharthous*. Nom d'un célèbre athlète.

طرطوس *thorthos*. Tortose, ville de Syrie.

طرع *thary'*, adj. a. Qui manque d'argent et de vivres.

طرف *tharaf*, s. a. 1. Côté d'une chose. 2. Partie. 3. Bout, extrémité. Plur. اطـــراف *athrāf*. — صول-صاغ طرف *sol, sāgh tharaf*. Côté gauche, droit. — قنغي طرفه *qanghy tharafa*. Où? de quel côté? — طرفكه *tharāfuñè*. Vers toi, de ton côté. — غرب طرفنه *gharb tharafinè*. Vers l'occident. — اوك طرفي *euñ tharafi*. Le devant. — ارد طرفي *ard tharafi*. Le derrière, le côté de derrière. — طرف طـــرف *tharaf tharaf*. De différents côtés. — طرف بطرف *tharaf betharaf*, et هر طرفدن *her tharaften*. De tout côté. — كندو طرفنه چكـــر *guendu tharafinè tcheker*. Il tire la chose à lui. — طرف باهر العزّ و الشّرفلرندن *tharafi bāhir ul-'izz vechchereflerinden*, et طـــرف همايونلرندن *tharafi humāïounlerinden*. De la part de sa majesté le Sultan. — بر طرف *ber tharaf*. De côté, séparément. — لطيفه بر طرف *lathyfè ber tharaf*. Sans plaisanterie. — بر طرف اتمك-قومق *ber tharaf itmek, qomaq*. Mettre, laisser de côté, abandonner.

طرف *tharf*, s. a. 1. Œil. 2. Regard. 3. Tranchant d'une épée. 4. Bout, extrémité d'une chose.

طرف *thyrf*, adj. a. Noble d'origine, généreux (homme ou cheval).

طرفاء *tharfāe*, s. ar. Tamarin (arbrisseau).

طرفاس *thyrfās*, s. a. Monceau, tas de sable, partic. autour d'un arbre.

طرفان *tharafān*, s. ar. duel de طرف *tharaf*. Les deux côtés, les deux parties. — كريم الطّرفين *kerīm uth-tharafein*. Noble par le père et par la mère.

طرفانده *thourfāndè*, vulgair. *thourfanda*, s. t. Prémices de fruits et de toutes autres choses, particul. primeurs.

طرفاني *tharfāni*, adj. ar. Extérieur, du dehors.

طرفة *tharfet*, s. a. 1. Primeur, chose nouvelle, belle, admirable. 2. Un regard. — طرفة العـــين *tharfet ul-'aïn*. Clin d'œil. — طرفة العيندە *tharfet ul-'aïndè*, et في طرفة العين *fi tharfet ul-'aïn*. Dans un clin d'œil, subitement.

طرفة *tharafet*. Tarafa. Nom de l'un des sept poëtes auteurs des moallaqas ou poëmes arabes qu'on dit avoir été suspendus dans le temple de la Mecque.

طرفة *thourfet*, plus us. *thourfè*, s. a. Chose nouvelle, belle et attirant les regards. — بو نه حالدر و نه طرفه خيالدر *bou nè hāldur vè nè thourfè khaïāldur*. Qu'est-ce cette chose, et quelle nouveauté? — طرفه بغداد *thourfèï baghdād*. Chose nouvelle, vue pour la

Digitized by Google

première fois, et attirant les regards à Bagdad, expression figurée pour dire une bien-aimée, une belle sans pareille. On dit aussi dans ce sens, محبوب بی نظیر *mahboubi bi nazîr.*

طرفدار *tharafdâr*, adj. a. p. Qui s'attache à un parti, qui l'embrasse, partisan. — طرفدار پنجم *tharafdâri pendjum.* 1. Mars (planète). 2. Cinquième climat, selon la géographie orientale, pour اقلیم خامس *yqlîmi khâmis.* 3. Pays des Grecs, comme étant situé dans le cinquième climat.

طرفدارلق *tharafdârlyq*, plus usit. طرفداری *tharafdâri*, s. a. p. t. Partialité.

طرفسان *thyrfiçân*, s. a. 1. Ténèbres, obscurité. 2. Voy. طرفاس.

طرفیل *thyrfîl*, subs. ar. Trèfle (*plante*).

طرفین *tharafeïn*, s. a. duel dans les cas obliques de طرف *tharaf.* Les deux côtés, les deux parties. — طرفینده *tharafeïnden.* Des deux côtés, par les deux parties contractantes. — طرفینه ویرکو ویرن *tharafeïnè vîrgu vîren.* Qui paye le tribut aux deux parties, par ex. sujet mixte.

طرق *tharq*, subs. a. Action de rôder ou de venir dans la nuit.

طرق *tharaq*, s. t. Voy. طراق.

طرق *thourouq*, subs. ar. pl. de طریق *tharyq.* Chemins, routes.

طرقة *tharqat*, s. a. 1. Rangée, série. 2. Une fois. 3. Piége de chasseur pour prendre le gibier. Pl. طرق *tharaq.*

طرقاز *thyrqâz.* Voy. طرقز.

طرقدان *tharaqdân*, s. t. compos. Boîte, étui à peignes.

طرقز *thyrqaz*, et طرقاز *thyrqâz*, s. t. 1. Verrou. 2. Barre de fer, ou toute autre chose qui sert à fermer la porte en dedans.

طرقزلمق *thyrqazlamaq*, v. turc. Fermer la porte par un verrou ou une barre de fer.

طرقیدن *thyrqyden*, et طرکیدن *thyrkîden*, v. p. Courir beaucoup, çà et là.

طرم *tharm*, s. a. 1. Beurre. 2. Miel, rayon de miel.

طرم *thourm*, s. a. Petit foyer.

طرماح *thyrmâh*, adj. a. Haut, grand, et célèbre.

طرماز *thyrmâz*, adj. a. Glorieux, vain, qui vante, qui prône.

طرمة *tharmet*, et *thyrmet*, s. a. 1. Petite tumeur au milieu de la lèvre supérieure. 2. Le foie.

طرمذان *thyrmizân.* V. طرماز.

طرمذة *tharmazet*, s. a. Vanterie, gasconnade, fausse promesse.

طرمسا *thyrmiçâ*, s. ar. 1. Ténèbres épaisses, obscurité. 2. Léger nuage.

طرمسة *tharmecet*, s. a. 1. Contraction, resserrement, astriction. 2. Austérité, sévérité du visage. 3. Action de reculer, fuite.

طرمشمق *thyrmachmaq*, v. t. 1. Ramper, grimper, se traîner vers quelqu'un. 2. Se déchirer avec les ongles, s'égratigner.

طرمق *tharamaq*, v. t. Peigner. Voy. طرامق.

Digitized by Google

طرمق *thyrmyq*, s. t. Râteau.

طرملامق *thyrmalāmaq*, v. turc. Égratigner avec les ongles.

طرمنتین *thyrmentîn*, s. t. Térébenthine.

طرنق *thyrnaq*, s. t. 1. Ongle. 2. Corne des pieds. — طرنق کسندیسی *thyrnaq kecindîci*. Rognures, coupures d'ongles.

طرنقلو *thyrnaqlu*, adj. t. 1. Qui a des ongles. 2. Qui a des cornes aux pieds.

طرنه *thourna*, subs. turc. Grue (oiseau).

طروان *thourvān*, s. p. Housse de selle en cuir.

طرور *thourour*, s. a. 1. Action d'aiguiser. 2. Naissance, apparition de l'herbe, des moustaches.

طرورة *thourouret*, s. ar. Même signific.

طروس *thourous*, s. ar. plur. de طرس *thyrs*. 1. Feuillets d'un livre. 2. Volumes. 3. Feuillets de parchemin.

طروق *thourouq*, s. a. Action de rôder, ou de venir dans la nuit.

طرومار *tharoumār*. V. طارومار.

طره *thara*, s. t. Tare, ce qui sert à contenir ou à envelopper des marchandises, telles que barils, pots, caisses, toile d'emballage, et qu'on défalque du poids. — چکیه کیرمسون دیو طره‌سن چقرمق *tchekèïè guirmeçun deïu tharacyn tchyqarmaq*. Oter le vase ou l'enveloppe qui contient l'objet, afin que le vase ou l'enveloppe n'entre point dans le poids.

طرّه *thourrè*, s. p. Boucle de cheveux qui pend sur le front. V. طرّه عنبرین — طرّة *thourrèt 'amberîn*. Boucle de cheveux exhalant l'odeur d'ambre. — طرّه مشك سای شامدن غرّه بیضای بامه‌دك *thourrèï muchk-sāï chāmden ghourrèï beïzāï bāmèdek*. Depuis la chevelure semblable au musc du soir, jusqu'à la marque blanche du matin, c'est-à-dire, depuis le soir jusqu'à l'apparition de l'aurore.

طره‌بوزان *thyra-bouzān*, s. t. Herse, espèce de grille ou de treillis à grosses pointes de bois ou de fer, placée ordinairement entre le pont-levis et la porte d'une ville, d'un château.

طره‌شدن *thyrèchuden*. Voyez طرشیدن.

طره‌مق *tharamaq*. Voy. طرامق.

طرّی *thariï*, adj. a. Frais, récent, nouveau.

طریاق *thyrïāq*, s. p. t. Antidote contre les poisons, thériaque.

طریان *thareïān*, s. a. Arrivée, apparition. — بزم بیمرده ثابت اولان حقوق اخوّت صادقانه‌یه خلل طریانی ندن لازم کلور *bizum beïnumuzdè sābit olān houqouqy oukhouvveti sādyqānèïè khalel thareïāni neden lāzim guèlur*. A quoi servirait l'apparition de brèches (l'endommagement) dans les relations d'amitié qui ont été établies entre nous?

طریّة *thariïet*, adj. a. fémin. de طرّی *thariï*.

Digitized by Google

طریح *tharyh*, adj. ar. 1. Jeté, renversé. 2. Vil, sans valeur. Pl. طرح *tharha*.

طرید *tharîd*, adj. ar. Chassé, poursuivi, devenu la proie de quelqu'un.

طرید *thourîd*, s. p. Course, caracolade en rond, faite dans une lutte, un combat, pour provoquer l'ennemi, escarmouche.

طریدان *tharîdân*, adj. a. duel de طرید *tharîd*. Jour et nuit, comme étant constamment poursuivi l'un par l'autre.

طریدة *tharîdat*, s. ar. Chose ou objet qui fait partie du butin, s'applique surtout aux hommes et aux animaux.

طریع *tharyʻ*, adj. a. Qui manque de vivres.

طریف *tharîf*, adj. ar. Récent, nouveau, nouvellement inventé ou acquis. — خزانهء عامره سنك تالد و طریفی ایله بهره مند اتدیلر *khazânèï ʻāmirècinuñ tālid u tharîfi ilè behrèmend ittiler*. Il distribua des objets précieux, vieux et neufs, de son trésor royal.

طریفة *tharîfet*, nom pr. Tarifa, ville maritime de l'Andalousie.

طریق *tharyq*, s. a. 1. Chemin, route. 2. Manière, règle. 3. Usage, coutume, institution. Plur. طرق *thourouq*, اطرق *athrouq*, اطرقة *athryqat*, et طرقات *thourouqāt*. — طریق عامّ *tharyqy ʻāmm*. Route, chemin public. — طریق اوسط *tharyqy evsath*. 1. Chemin public. 2. Chemin du milieu. — طریق ما *tharyqy mā*. Canal. — طریق طوتمق *tharyq thoutmaq*. Prendre le chemin, c'est-à-dire, suivre une ligne de conduite, ou entrer dans un ordre religieux. — بو طریق اوزره *bou tharyq uzrè*. De cette manière. — بر طریق ایله *bir tharyq ilè*. D'une manière, de quelque manière, par quelque moyen. Avec la négation : en aucune manière. — طریق حقده *tharyqy haqtè*. Pour la cause de Dieu. — صلح طریقی ایله *soulh tharyqy ilè*. De gré, à l'amiable. — ایلچیلك طریقی ایله کوندردوکلر *iltchilik tharyqy ilè guendurduguñuz*. Celui que vous envoyâtes en qualité d'ambassadeur. — بو طریق ایله خبر آلاوز *bou tharyq ilè khaber ālāvuz*. Nous l'apprendrons de cette manière. — سیر طریقی ایله *seïr tharyqy ilè*. Pour être simple spectateur. — بطریق الاخفا *betharyq il-ykhfā*. En secret.

طرّیق *thyrryq*, adj. ar. Taciturne, silencieux.

طریقة *tharyqat*, s. a. 1. Chemin, route. 2. Manière, règle, usage, coutume. 3. Vie religieuse et ascétique. 4. Carrière, état. — طریقتلری اصحابی *tharyqatleri ashābi*. Les sectateurs de sa religion.

طرّیقة *thyrryqat*, s. a. 1. Douceur, mollesse, délicatesse. 2. Obéissance.

طریل *thyrîl*, s. t. 1. Vil, vaurien. 2. Chenille. — بهی طریل طورمه بو ولایتدن ایریل دیدیلر *bèheï thyrîl dhourma bou vilāïetten ārîl didiler*. Eh ! vaurien, qu'at-

Digitized by Google

tends-tu? Sors de ce pays, lui dirent-ils.

طريم *thyrîm*, s. a. 1. Nuage épais. 2. Miel.

طزر *thazer*, pour تزر *tezer*, s. p. Maison, habitation d'été.

طزع *thazy'*, adj. a. Qui manque de vivres et d'argent.

طزمان *dhyzmān*, pour دزمان *dizmān*, adj. t. Grand, très-haut, colossal.

طس *thas*. T. S. Lettres qui se trouvent en tête du 27e chapitre du Coran, et dont le sens est inconnu.

طسّ *thass*, s. ar. Écuelle. Plur. طسّات *thasçāt*, طسوس *thouçous*, طساس *thyçās*, طسيس *thacîs*, et طسسة *thacicet*.

طساً *thas'*, et *thacee*, s. ar. Pesanteur de l'estomac causée par un corps gras.

طست *thast*, s. a. Écuelle, plat, bassin.

طسّت *thascet*, s. ar. Même signific. que طسّ *thass*.

طستخوان *thastykhān*, subs. p. compos. Grande écuelle.

طستی *thasti*, s. t. Cruche, pot de terre.

طسق *thasq*, et *thysq*, s. ar. 1. Sorte de mesure. 2. Tribut imposé sur les terres.

طسل *thasl*, s. a. 1. Eau coulant sur la surface de la terre. 2. Éclat, lueur produite par l'eau. 3. Plat, bassin.

طسم *thasm*. Nom d'une des anciennes tribus arabes qui ont cessé d'exister.— احاديث طسم *ahādîci thasm*. Contes de Tasm, c'est-à-dire, récits incertains et fabuleux.

طسم *T. S. M.* Lettres qui se trouvent en tête des 26e et 27e chapitres du Coran, et dont le sens est inconnu.

طسوس *thouçous*, s. a. plur. de طسّ *thass*. Écuelles, plats.

طسيس *thacîs*, s. a. Même signific. que le précéd.

طسيس *thouceïs*, s. ar. dimin. de طسّ *thass*.

طش *thach*, pour طاش *thāch*, s. t. Pierre.

طشّ *thachch*, s. a. Pluie légère.

طش *dhych*, adj. t. Extérieur, du dehors.—طش قفتان *dhych qaftān*. Robe qui se met sur tous les autres vêtements, surtout. — طش دكزی *dhych deñyzy*. Océan.

طشّ *thachch*, et طشّاش *thachchāch*, s. a. Aspersion qui se fait avec de l'eau.

طشأة *thach'et*, et طشّة *thychchet*, s. a. 1. Rhume. 2. *thychchet*. Petit enfant.

طشت *thacht*, s. pers. Grande écuelle. — طشت زرّين *thachti zerrîn*. Écuelle, plat en or.

طشتدار *thachtdār*, s. p. comp. Qui verse de l'eau sur les mains de quelqu'un pour les laver.

طشتوخايه *thachtukhāïè*, s. p. compos. 1. Espèce de jeu. 2. Chez les poëtes, le ciel et le soleil.

طشرمق *thachirmaq*, v. turc. Inonder.

Digitized by Google

طشره *thachra*, vulg. *dhichari*, adv. a. Dehors, en dehors, à l'extérieur. — حدّدن طشره *haddden thachra*. Hors, au delà des bornes, excessivement. — دیواندن طشره اولدی *dívänden thachra oldy*. Il sortit du conseil. — طشره یوزندن *thachra ïuzinden*. Du dehors. — قپوی طشره اولمق *qapouï thachra olmaq*, pour قپودن *qapouden*. Sortir de l'appartement. — خلق بر برینه بقمیوب قپوی طشره اولدیلر *khalq bir birînè baqmaïup qapouï thachra oldiler*. Les gens sortirent sans se regarder, sans se regarder l'un l'autre. — طشره یه *thachraïa*. Au dehors, avec mouvement. — طشره دن *thachraden*. Du dehors. — طشره ده *thachradè, dhicharda*, et *dhicharídè*. Dehors, en dehors.

طشری *dhichari*, adv. turc. 1. Dehors, à l'extérieur. 2. Adj. Du dehors, extérieur. — بچك طشریسی *betchuñ dhicharicy*. Les dehors, les faubourgs de Vienne.

طشق *thachaq*, subs. turc. Voy. طاشاق.

طشقن *thachqoun*. Voy. طاشقن.

طشمق *thachmaq*, v. turc. Déborder, inonder. — صو طشمه سی *sou thachmaci*. Débordement, inondation. Voy. طاشمق.

طشمق *thachimaq*, v. t. Porter. Voy. طاشمق.

طصّلنمق *thaṣçalanmaq*, v. t. S'attrister.

طصّه *thaṣça*, s. turc. Chagrin, tristesse.

طعام *tha'ām*, s. a. Nourriture, aliment. Plur. اطعمة *ath'ymet*. Mets, comestibles. — طعام اتمك *tha'ām itmek*. Se nourrir, manger. — بعد الطعام الكلام *ba'd el-tha'ām el-kelām*. Prov. D'abord manger, et ensuite parler, discuter. طعام تربیه سی *tha'ām terbïèci*. Assaisonnement. — ایو پشمش طعام *eïu pichmich tha'ām*. Mets bien cuit, bien apprêté. — قوشلق طعامی *qouchlouq tha'āmi*. Le repas qui a lieu entre le lever du soleil et midi, le déjeuner. Voy. قوشلق.

طعامیّة *tha'āmïet*, subs. a. Dépenses pour les vivres.

طعان *tha'ān*, s. a. Action de se combattre, surtout à coups de lance.

طعّان *tha'ān*, s. ar. Calomniateur, qui médit des autres.

طعزبة *tha'zebet*, s. a. Dérision, moquerie, jouet, raillerie.

طعسبة *tha'cebet*, s. a. Inimitié, excès.

طعم *tha'am*, subs. a. Action de manger, de se nourrir.

طعم *thou'm*, s. a. Nourriture, aliment. — طعم باطلی نا پسندیده سایل ایدی *thou'mi bāthyli nā pecendídèï sāïl idy*. Sa nourriture déplaisait même à des mendiants. — طعمده مانند قند و شکر در *thou'mdè mānendi qandu cheker dur*. Son goût, en le mangeant, ressemble à celui du sucre.

طعم *thou'am*, subs. a. plur. de طعمة *theu'met*.

Digitized by Google

طعمة *theu'met*, et *theu'mè*, s. a. 1. Mets, comestible. 2. Dîner. 3. Pâture, proie. — طعمهٔ تیغ آتشبار اولدی *theu'mèï tyghy âtechbār oldy*. Ils devinrent la pâture du glaive flamboyant. — طعمهٔ مرغان هوائی وخورش حشرات ووحوش صحرائی اولیورر *theu'mèï murghāni havāï vè khorichi hacherāt vè vouhouchi sahrāï olïurur*. Ils deviennent la proie des oiseaux de l'air, et la pâture des insectes et des bêtes féroces de la campagne.

طعن *tha'n*, subs. a. 1. Coup de lance. 2. Blâme, médisance. — طعن وتشنیع ایدرك کتدی *tha'n u techni' iderek guitty*. Il s'en alla en les blâmant et en les injuriant. — طعن آمیز خبرلر *tha'n âmïz khaberler*. Paroles injurieuses.

طعنًا *tha'nen*, adv. a. En blâmant.

طعنان *tha'nān*, s. a. Action de médire, de calomnier.

طعنة *tha'net*, subs. a. 1. Coup de lance. 2. Médisance, blâme, exprimé surtout en l'absence de quelqu'un. — طعنه طاشن آتردی *tha'nè thāchin âtardi*. Il jetait la pierre du blâme, c'est-à-dire, il blâmait ou médisait.

طعنة *thynet*, et *thounet*, s. ar. Femme d'un mauvais caractère.

طعوم *thou'oum*, subs. ar. plur. de طعم *tha'm*. Saveurs des aliments, spécialement, saveurs agréables.

طعین *tha'în*, adj. a. Frappé de la lance.

طعینة *tha'înet*, s. a. Troupeau, ou troupe nombreuse.

طغ *dhagh*, s. t. Voy. طاغ.

طغاة *thoughāt*, s. ar. plur. de طاغی *thāghy*. Rebelles, réfractaires.

طغان *thyghān*, subs. a. Poêle à frire.

طغان pour طوغان *dhoghān*, s. t. Faucon.

طغرا *thoughrā*, prononc. *thourā*, s. p. t. Chiffre, ou monogramme composé des lettres, des noms et titres du prince, et placé en tête des diplômes et commandements du souverain. — طغرای غرّای جهان آرالریله معنون برات عالیشانلری مشاهده اولنمدقچه *thoughrāï gharrāï djihān-âralerîlè mou'anven berāti 'ālîchānleri muchāhedè olunmaduqtchè*. A moins qu'on ne voie le diplôme impérial revêtu du chiffre illustre et brillant de l'empereur. — یازی یا طغرا *ïāzi ïā thoughrā*. Écriture ou chiffre? Demande que se font les enfants dans un jeu où l'un jette en l'air la pièce de monnaie, et l'autre doit deviner si, en tombant, elle montrera le côté de l'écriture ou celui du chiffre : cela revient à croix ou pile.

طغرالو *thoughrālu*, adj. t. Qui est muni du chiffre impérial, en parlant des firmans ou commandements de la Porte, qui doivent avoir le chiffre impérial lorsqu'ils

Digitized by Google

sont destinés pour la province, le décret sans le chiffre étant suffisant pour la capitale.

طغرای *thoughrāï.* Nom d'un poëte célèbre, auteur du petit poëme arabe intitulé لامیة العجم *lāmiat ul-'adjem.*

طغرة *thoughret,* pour طغرا *thoughrā,* s. p. Voy. ce mot.

طغرجق *dhaghardjyq,* subs. t. Sac, poche, gibecière. — چوبان طغرجغی *tchobān ahaghardjighy.* Sac de berger.

طغرل *thoghroul.* 1. Nom propre qu'ont porté plusieurs princes turcs. 2. Espèce de faucon de chasse.

طغرو *dhoghrou,* adj. t. Droit, direct.

طغری *thoghri,* s. p. Espèce de faucon de chasse.

طغری *dhoghri,* adj. t. Droit, direct.

طغق *dhaghyq,* adj. t. Dispersé, disséminé.

طغك *thaghak,* subs. p. Sorte d'arbre qui ressemble au cyprès ou au pin.

طغلمق *dhaghylmaq,* v. t. Être dispersé, disséminé.

طغله *dhoughla* et *thoughlā,* s. t. Brique, tuile.

طغلی *dhaghli,* et *dhaghlu,* adj. t. pour داغلو. 1. Marqué avec un fer chaud, qui porte un cautère ou une marque. 2. Blessé, percé.

طغمشة *thaghmechet,* s. a. Faiblesse de la vue.

طغن *thyghan,* s. turc. Poêle à frire.

طغو *dhoghou,* s. t. Orient, est, levant. — طغوسی کون *guioun dhoghouci.* Contrée, et vent d'est.

طغو *thoughv,* s. a. Action d'excéder les bornes, rébellion, insolence.

طغوان *thoughvān,* s. a. Même signific. que le précéd.

طغوة *thaghvet,* s. a. Lieu élevé, sommet de montagne. Pl. طغوات *thaghavāt.*

طغورمق *dhoghourmaq,* v. t. Enfanter, mettre au monde.

طغوی *thaghva,* s. a. Transgression, infraction des lois, insolence, rébellion. — معین تقوی و مانع طغوی *mou'ini taqva vè māni'i thaghva.* Celui qui prête assistance à la piété, et repousse la désobéissance aux lois.

طغی *thaghi,* s. a. Son, voix.

طغی *thoughi,* s. ar. Insolence, rébellion, excès.

طغیا *thaghïā,* et *thoughïā,* s. a. Petite vache sauvage.

طغیان *thoughïān,* s. ar. Insolence, rébellion. — اهل طغیان *ehli thoughïān.* Réfractaire, rebelle. — طغیان اتمك *thoughïān itmek.* Se révolter, être rebelle, déborder, en parlant d'un fleuve. — نهر مرّیج طغیان اوزره جریان اتمکین *nehri merrïdj thoughïān uzrè djereïān itmeguin.* Parce que le fleuve Merridj, la Maritza (rivière de Thrace, l'Hèbre) coulait en débordant, en sortant de son lit.

طغیانجی *thoughïāndji,* s. et adj. a. t. Séditieux, rebelle.

طغیة *thaghïet,* s. ar. 1. Som-

Digitized by Google

mité, et point escarpé d'une montagne. 2. Contrée, plage, étendue de pays.

طفّ *thaff*, s. ar. 1. Action de remplir un vase ou une mesure. 2. Action de se présenter, d'arriver, d'être possible. 3. Côté, rive. 4. La partie la plus élevée de la Mésopotamie.

طفاح *thyfāh*, s. a. Plénitude.

طفاسة *thafācet*, s. ar. Saleté, ordure.

طفاف *thafāf*, s. ar. 1. Abaissement, coucher du soleil. 2. Obscurité de la nuit.

طفال *thyfāl*, s. ar. pl. de طفل *thafl*. Petites filles.

طفالة *thafālet*, s. a. Age tendre, âge de l'enfance.

طفّان *thaffān*, et *thouffān*, s. a. Vase rempli jusqu'aux bords.

طفانين *thafānîn*, s. a. 1. Mensonge. 2. Prison. 3. Parole, discours impertinent.

طفاوة *thoufāvet*, s. a. 1. Cercle autour du soleil ou de la lune. 2. Écume d'un vase, d'une marmite en ébullition.

طفره *thafra*, s. turc. Fierté, orgueil, arrogance. — طفره ايله *thafra ilè*. Fastueusement, orgueilleusement. — طفره صاتمق *thafra sātmaq*. Marcher avec fierté. — طفره نظّام *thafraï nazzām* se dit d'un homme fier et présomptueux. Cette expression vient du nom d'un docteur mahométan, Ibrahim Nazzam, de la secte hétérodoxe motazelite.

طفرهلو *thafralu*, adj. t. Fier, présomptueux.

طفس *thafes*, s. ar. Impureté, saleté.

طفس *thafis*, adj. ar. Sale, impur. Au fémin. طفسة *thaficet*.

طفش *thafch*, s. a. Ordure, saleté.

طفق *thafq*, s. a. Action de commencer, de se mettre à l'œuvre.

طفل *thafl*, s. a. Enfant, garçon ou fille.

طفل *thyfl*, s. a. Enfant en bas âge. Pl. اطفال *athfāl*. — بر طفل نارسيده ـ نابالغ *bir thyfli nārecîdè, nābālygh*. Enfant qui n'est point arrivé à l'âge de maturité. — طفل چهل روزه *thyfli tchihl rouzè*. Enfant de 40 jours, c'est-à-dire, le premier homme, Adam, dont la forme faite d'argile resta, conformément à l'opinion des mahométans, pendant 40 jours en état de fermentation.

طفلة *thaflet*, et *thyflet*, subs. a. Petite fille.

طفليّة *thyfliïet*, s. a. Enfance, premier âge de l'homme.

طفليل *thyflîl*, s. ar. Parasite, qui vient dîner sans être invité.

طفن *thafn*, s. a. 1. Mort, décès. 2. Prison.

طفو *thoufou*, s. ar. Action de s'éteindre.

طفوجه *thoufoudjè*, s. t. Qui fait des courses dans le pays pour piller. — روم ايلنك طفوجه و اقنجيلرين غزادن دل سرد اتمك *roum ilinuñ thoufoudjè vè aqyndjilerîn ghazāden dil serd itmek*.

Digitized by Google

Ne vous lassez point de combattre ceux qui commettent, par leurs excursions, des pillages en Romélie.

طفوح *thoufouh*, s. ar. Qualité d'être rempli jusqu'aux bords.

طفوق *thoufouq*, s. a. V. طفق.

طفولة *thoufoulet*, et طفوليّة *thoufouliïet*, s. ar. Enfance, âge tendre. — اعوام طفوليّتده *a'vāmi thoufouliïettè*. Dans les années d'enfance. — عالم طفوليّتده *'ālemi thoufouliïettè*. Même signif.

طفيف *thafif*, adj. a. Modique, en petite quantité.

طفيل *thafil*, s. a. 1. Nom d'une montagne. 2. Eau trouble amassée dans un réceptacle.

طفيل *thoufeïl*. 1. Nom d'un personnage, originaire de la ville de Coufa, qui avait l'habitude d'aller prendre part aux repas sans y être invité. Son nom est devenu proverbial, et synonyme de celui de parasite. 2. Dimin. de طفل *thyfl*.

طفيلى *thoufeïli*, s. et adj. ar. Celui qui vient manger sans être invité.

طق *thaq*, s. ar. Bruit produit par le choc des pierres.

طقاج *thyqādj*, et طقج *thyqadj*, s. t. Bouchon, tout ce qui sert à boucher une ouverture.

طقامق *thyqāmaq*, v. t. Boucher.

طقس *thaqs*, s. a. Ordre, constitution, cérémonie, particul. ecclésiastique.

طقسان *dhoqsān*, adj. numér. t. Quatre-vingt-dix.

طقسانجى *dhoqsāndji*, adj. num. t. Quatre-vingt-dixième.

طقطقة *thaqthaqat*, s. ar. Bruit causé par le trot des chevaux.

طقلمق *thyqylmaq*, v. turc. Être bouché. — اغزى طقلدى *aghzy thyqyldy*. Il se tut.

طقمق *thaqmaq*, v. t. Suspendre, attacher. Voy. طاقمق.

طقمق *thyqmaq*, et *thyqamaq*, v. t. Boucher, fermer.

طقنمق *thyqanmaq*, v. t. Être bouché, fermé.

طقو *thaqv*, s. a. Vitesse dans la démarche.

طقوز *dhoqouz*, nombre card. t. Neuf.

طقوزنجى *dhoqouzindji*, adject. numér. t. Neuvième.

طقونمق *dhoqounmaq*, v. t. Atteindre. Voy. طوقنمق.

طك *dhañ*, s. t. 1. Aube du jour. 2. Chose étonnante. 3. Étonnement. — طك اغرمسنده *dhañ agharmacindè*. Quand il commença à faire jour.

طكدرمه *dhoñdourma*. Voy. طوكدرمه.

طكز *dhañz*, s. t. Jouet, moquerie, risée. — طكزه آلوب *dhañzè ālup*. En se moquant de lui.

طكز *dhoñuz*. Voy. طوكز.

طكزلان قوردى *dhoñouzlān qourdy*, s. t. Escarbot.

طكشمق *thañychmaq*, v. turc. S'étonner, en se regardant l'un l'autre.

طكلمق *dhañlamaq*, v. turc. S'étonner.

طكمق *dhañmaq*, v. t. S'étonner.

Digitized by Google

طلّ *thall*, s. a. 1. Humectation légère. 2. Pluie légère. Pl. طلال *thylāl*, et طلل *thylel*.

طلّ *thyll*, s. a. Serpent.

طل *thoul*, s. p. Veuve.

طلا *thalā*, s. ar. 1. Attente. 2. Personne, individu. — جميل الطلا *djemîl ut-thalā*. D'une belle taille, d'un bel extérieur.

طلا *thalā*, s. a. Sang répandu et non vengé.

طلا *thylā*, subs. p. Or pur. — طلای خالص ایله زین اتدی *thylāï khālys ilè zeïn itty*. Il orna avec de l'or pur. — طلا ونقره معدنلری *thylā vu noqra ma'denleri*. Mines d'or et d'argent.

طلّا *thoullā*, s. a. Sang.

طلّاب *thallāb*, s. a. Qui cherche avec assiduité, qui demande quelque chose.

طلاب *thylāb*, s. ar. Action de chercher, de demander.

طلّاب *thoullāb*, s. ar. plur. de طالب *thālib*. Ceux qui cherchent.

طلابه *thalābè*, corr. de طلایه s. p. Factionnaire dans l'armée.

طلابیمق *thalābîmaq*, v. turc. 1. S'agiter, frétiller comme les poissons. 2. Briller.

طلاح *thalāh*, s. a. Méchanceté.

طلاح *thylāh*, s. ar. Arbre épineux, sorte d'acacia.

طلادوز *thylādouz*, s. p. comp. Qui brode avec de l'or.

طلادوزی *thylādouzi*, s. p. Art de broder avec de l'or. — تکلّفات طلادوزی برله تزیین ایلیوب *tekellufāti thylādouzi birlè teziïn eïlèïup*. Après avoir embelli d'ornements et de broderies en or.

طلاس *thalās*, s. t. Flot, vague de la mer.

طلّاسة *thallācet*, s. ar. Linge avec lequel on essuie les tablettes, et l'on efface l'écriture qui s'y trouve.

طلاسلمق *thalāslanmaq*, v. t. Être agité, en parlant de la mer.

طلاسم *thalācim*, s. a. plur. de طلسم *thylsem*. Talismans.

طلاطل *thalāthal*, s. ar. Mort, décès.

طلاطلة *thoulāthylet*, subs. ar. Malheur, infortune.

طلاع *thylā'*, s. a. 1. Action de réfléchir, de considérer avec attention, de lire.

طلاق *thalāq*, s. a. 1. Répudiation d'une femme. 2. Divorce. — کتاب الطّلاق *kitāb ut-thalāq*. Lettre de divorce qu'un mari donne à la femme qu'il répudie. — عورتنه طلاق ویرمك *'avratinè thalāq virmek*. Répudier sa femme.

طلاق *dhalāq*, s. t. Rate.

طلاقلو *dhalāqlu*, adj. t. Qui a le spleen.

طلال *thylāl*, s. a. plur. de طل *thal*. 1. Pluies légères. 2. Traces, vestiges.

طلالة *thalālet*, s. a. 1. Affabilité, douceur de mœurs. 2. Gaieté.

طلّام *thoullām*, s. ar. Graine de chenevis.

طلاوة *thalāvet*, *thylāvet*, et *thoulāvet*, s. a. Beauté, grâce.

طلایع *thalāï'*, subs. ar. pl. de

Digitized by Google

طليعة *thalī'at.* Éclaireurs qui précèdent l'armée, avant-postes.

طلايه *thalāyè,* s. p. Éclaireurs, avant-postes : corruption de طلايع.

طلب *thalb,* subs. a. 1. Assidu, studieux. 2. Prêtre mahométan (dans le royaume de Maroc).

طلب *thaleb,* et *thalab,* s. ar. 1. Action de chercher, de demander. 2. Demande, requête, désir. — طلب ايتمك *thaleb itmek.* Demander, chercher, requérir. — گيتمك اوزره طلب ايتدى *guitmek uzrè thaleb itty.* Il demandait la permission de partir. — انك طلبى ايله *anuñ thalebi ilè.* A sa demande. — معاونت طلب ايتمك *mou'āvenet thaleb itmek.* Implorer du secours. — طلب سز *thaleb syz.* Sans avoir demandé. — ابرام و الحاح ايله طلب ايتمك *ibrām u ilhāk ilè thaleb itmek.* Solliciter, demander avec instance.

طلّب *thoulleb,* s. a. pl. de طالب *thālib.* Qui cherchent, qui demandent.

طلبا *thoulbā* et *thouleba,* s. a. pl. de طليب *thalīb.* Même signif.

طلبة *thalebet,* s. a. pl. de طالب *thālib.* Même signific.

طلبة *thalibet,* s. a. Demande, chose demandée.

طلبكار *thalebkiār,* adj. et s. a. p. compos. 1. Qui cherche, qui demande. 2. Postulant.

طلجمق *thalabimaq,* v. turc. 1. S'agiter, frétiller comme les poissons. 2. Briller.

طلبيدن *thalebîden,* v. pers. 1. Chercher, désirer. 2. Demander. 3. Faire venir quelqu'un.

طلّت *thallet,* s. a. 1. Tout ce qui est agréable et cause du plaisir. 2. Abondance de vivres, et autres besoins de la vie.

طلثة *thoulcet,* adj. ar. Faible de corps et d'esprit.

طلحة *thalhat.* Nom propre d'homme, entre autres, le nom de l'un des compagnons de Mahomet.

طلحوم *thoulhoum,* s. ar. Eau corrompue.

طلحيّة *thalhiïet,* s. ar. Feuille de papier.

طلحيف *thylhyf,* subs. a. Coup violent.

طلخ *thalkh,* subs. ar. Eau corrompue, non potable.

طلخ *thalkh* pour تلخ *telkh,* adj. pers. Amer.

طلخام *thylkhām,* s. a. Éléphant femelle.

طلس *thals,* s. a. Action d'effacer, de rayer. — طلس ايتمك *thals itmek.* Effacer, rayer.

طلس *thalas,* s. t. Flots, et agitation de la mer.

طلس *thyls,* adj. ar. 1. Poli, uni. Plur. اطلاس *athlās.* 2. Subs. Chose effacée, rayée.

طلسلق *thalaslyq,* s. turc. Agitation de la mer.

طلسلنمق *thalaslanmaq,* v. t. Être agité comme la mer.

طلسلو *thalaslu,* adj. t. Fluctueux.

طلسم *thalsem.* Nom d'une montagne élevée, dans le Khovarezm.

طلسم *thylism,* et *thylsem,* s. a.

Digitized by Google

Talisman, caractères, figures magiques. Plur. طلاسم *thalâcim*, et اشكال طلسمات *thylsemât*. — طلسمانه كبى *echkiâli thylsemânè guibi*. A l'instar des figures magiques. — صاحب طلسمات *sâhybi thylsemât*. Constructeur de talismans. — بو طلسمك فتحى *bou thylsemuñ fethy*. La solution, la clef de ce talisman.

طلسمة *thalsemet*, s. a. Action, ou art de faire des talismans, d'en munir quelque chose.

طلسملو *thylismlu*, adj. a. turc. Muni, pourvu de talismans.

طلطل *thalthal*, s. a. Infortune, malheur.

طلطل *thoulthoul*, adj. a. Maladif.

طلطلة *thoulthylet*, subs. arabe. Malheur, infortune.

طلع *thal'*. Nom du mont Atlas.

طلع *thalï'*, adj. 1. Haut, élevé. 2. Valide, vigoureux.

طلع *thyl'*, s. a. 1. Endroit élevé d'où on peut voir au loin. 2. Lumière, lueur. 3. Lever, orient. 4. Vue, aspect. — طلع العدوّ *thyl' el'aduvvi*. En face, en présence de l'ennemi.

طلعآء *thoul'âe*, s. a. Vomissement.

طلعة *thal'at*, s. a. 1. Vue, aspect. 2. Visage. 3. Beauté. — طلعةٌ حسنا *thal'aï hasnâ*. Beaux traits de visage. — حيّاك الله طلعتك *haïïâ allâhu thal'atekè*. Que Dieu orne de pudeur ton visage, c'est-à-dire, puisses-tu jouir d'une bonne réputation!

طلغ *thalgh*, s. a. Impuissance, lassitude.

طلغان *thalaghân*, adj. a. Las, fatigué, épuisé.

طلغج *dhalghydj*, s. t. 1. Plongeur, plongeon, action de plonger.

طلغلنمق *dhalghalanmaq*, v. t. S'agiter comme les flots.

طلغة *dhalgha*, s. t. Onde, flot, vague.

طلغيش يوزمك *dhalghych ïuzmek*, v. t. comp. Nager sous l'eau en plongeant.

طلف *thalf*, s. a. 1. Présent, cadeau, largesse. 2. Licence.

طلفًا *thalfen* et *thalefen*, adv. a. 1. Librement. 2. Impunément. 3. Gratis.

طلق *thalq*, s. a. 1. Liberté, affranchissement des liens ou des obstacles. 2. Talc, sorte de pierre transparente. 3. Éloquent. 4. Généreux, libéral.

طلق *dhalaq*, s. t. Rate.

طلق *thalyq*, adj. a. 1. Exempt, affranchi. 2. Éloquent. 3. Chose licite, permise. 4. Espèce de pierre transparente.

طلق *thoulaq*, adj. a. 1. Éloquent, s'exprimant avec facilité. 2. Affranchi, mis en liberté.

طلّق *thoullaq*, adj. a. pl. de طالق *thâlyq*.

طلق *thoulouq*, s. a. Daim, chevreuil. Pl. اطلاق *athlâq*.

طلقا *thoulaqâ*, adj. a. plur. de طليق *thalyq*. Prisonniers mis en liberté.

طلقة *thalqat*, adj. a. fém. de طلق *thalq*, signif. 3 et 4.

Digitized by Google

طلقلو *dhalaqlu*, adj. t. Affecté du spleen.

طلل *thalel*, s. a. 1. Corps d'une chose, personne. 2. Trace, vestige.

طلل *thylel*, s. a. pl. de طلّ *thall*. Pluies légères.

طلم *thoulm*, s. a. Table ou autre chose semblable sur laquelle on pétrit et étend le pain.

طلمة *thoulmet*, s. a. Pain grossier cuit sur la cendre.

طلمق *dhalmaq*, v. t. Plonger, être plongé.

طلمق *dhalamaq*, v. t. Mordre.

طلنجبين *thalendjubîn* pour طلنكبين *talengubîn*, s. a. Manne.

طلنخ *thalenfeh*, adj. a. 1. Qui a le ventre vide, creux, affamé. 2. Las, fatigué.

طلو *dholou*. Voyez طولو.

طلوّ *thouluv*, s. a. 1. Attente. 2. Retardement, délai.

طلوان *thylvān*. Même signif. que le précéd.

طلوب *thaloub*, s. a. Qui cherche ou demande quelque chose avec assiduité.

طلوة *thylvet*, s. a. 1. Petit de bête féroce. 2. *thoulvet*. Blancheur de l'aurore.

طلوع *thoulou'*, s. a. 1. Lever du soleil ou des astres. 2. Monter sur une hauteur. 3. Observer. — طلوع ا *thoulou' it*. Se lever, paraître. — طلوع كوكب سلطان محمّد *thoulou'i kevkebi sulthān mouhammed*. Le lever de l'astre du sultan Mahomet, c'est-à-dire sa naissance.

طلول *thouloul*, s. a. Traces, vestiges, pl. de طلل *thalel*.

طلوم *thouloum*, s. t. Outre, sac de cuir.

طلة *thalh*, s. a. Petit nuage.

طلهبس *thalhebes*, s. a. 1. Armée nombreuse. 2. Obscurité de la nuit.

طلى *thali*, s. a. Action d'enduire d'onguent ou d'autre chose semblable.

طليب *thalîb*, s. a. Qui cherche la science, la sagesse. Pl. طلبا *thoulèbā*.

طلية *thoulïet*, s. a. Cou. Plur. طولى *toula*.

طلّيس *thyllís*, adj. a. Aveugle.

طليطلة *thoulythelet*. Nom de la ville de Tolède, en Espagne.

طليعة *thalî'at*, s. a. Avant-garde, avant-poste. Plur. طلايع *thalāï'i* et اطلع *athlou'*. — طليعةٔ لشكر *thalî'at lechker*. Avant-garde. — نامزد طليعه اولدى *nāmzedi thalî'a oldy*. Il fut placé, destiné à l'avant-garde.

طليفاء *thaleïfā*, adj. a. Babillard, braillard, impertinent.

طليق *thalyq*, adj. a. 1. Affranchi, mis en liberté. 2. Éloquent. Pl. طلقا *thoulaqā*. — طليق ذليق *thalyq zalyq*. Qui parle avec facilité, couramment.

طلّيق *thyllyq*, s. a. Mari qui répudie souvent ses femmes.

طليه *thalaïa*, s. t. Dévidoir.

طمّ *thamm*, s. a. 1. Abondance. 2. Mer.

Digitized by Google

طماح *thamāh*, pour طمع *thama'*, s. a. Cupidité.

طمّاح *thammāh*, pour طمّاع *thammā'*, adj. a. Avide.

طماحر *thoumāhyr*, adj. a. Ventru, qui a un gros ventre.

طمار *thoumār*, s. a. Volume, livre.

طمّاع *thammā'*, adj. a. Très-avide.

طماعة *thamā'at*, s. a. Avidité, cupidité.

طماعی *thamā'a*, adj. a. pl. طمع *thamy'*. Avides.

طمان *thoumān*. Voy. طومان.

طمانة *thamenet*, s. a. Tranquillité, sécurité.

طمانينة *thoumānînet*. Même signif. que le précéd.

طمايـــة *thamāïet*, s. a. Sollicitude, crainte.

طمث *thams* et *thyms*, s. ar. Menstrue.

طمحات *thamahāt*, s. a. Sort contraire, mauvaise fortune.

طمر *dhamar*, s. t. Veine. — شاه طمر *châh dhamar*. Trachée-artère. — صو طمری *sou dhamari*. Source d'eau sous terre. — طمر آچـــق *dhamar âtchmaq*. Se faire saigner.

طمّر *thamirr*, adj. a. Qui saute beaucoup, agile.

طمر *thymr*, s. a. Vêtement usé. Pl. اطمار *athmār*.

طمّر *thamurr*, s. a. Racine, origine.

طمرجق *dhamardjyq*, s. t. dim. Petite veine.

طمرجق *dhoumroudjyq*, s. t. Fers aux pieds, entraves.

طمرس *thymris*, adj. a. Menteur.

طمرهندی *dhamarhindi*, pour تمرهندی *tamarhindi*, s. t. 1. Tamarin (arbre). 2. Conserve ou confiture de ce nom.

طمرزمـــق *dhamzurmaq*, v. t. Faire tomber goutte à goutte.

طمرزمة *dhamzurma*, s. t. Cire d'Espagne.

طمس *thams*, s. a. 1. Action d'effacer. 2. De déraciner.

طمسل *thoumsel*, s. a. Brigand. Pl. طماسيلة *thamācilet*. — على الطمسلى *'alat-thamsela*. Furtivement, comme un voleur.

طمسلة *themselet*, s. a. Impuissance, inhabileté à la génération.

طمشوار *thymichvār*. Nom de la ville de Temesvar, en Hongrie.

طمطراق *thoumthourāq*, s. p. Magnificence, appareil somptueux, richesse.

طمطام *thoumthāmî*, طمطم *thymthym* et طمطمانی *thoumthoumāni*, adj. a. Bègue, qui s'exprime avec une grande difficulté.

طمع *tham'*, adj. a. pl. de طامع *thāmy'* et طمع *thamy'*. Avides.

طمع *thama'* vulg. *tamah*, s. a. Avidité, avarice. Pl. اطماع *athmā'*. Au plur. Solde des soldats, et l'époque où elle se fait. — طمع اتمك *thama' itmek*. Se construit avec le datif Désirer ardemment, convoiter. — طمع ايدوب *thama' idup*, طمع خام ايله *thamaï khām ilè* et طمع بلاسيله *thama' belācilè*. Avec avidité. — طمع خامه دوشوب *thama'i khāmè duchup*. Entraîné par une avidité indomp-

Digitized by Google

table. — طمع خام *thamaï khām.* Avidité crue, c'est-à-dire qui est hors de saison, ou qui ne se laisse point diriger, apaiser. — طمع خام ایله کندوسینی بستهٔ دام اتدی *thama'ï khām ilè guenducini bestèï dām itty.* Par pure avarice il tomba dans les filets, dans un piége.

طمع *thamy',* adj. a. Avide, avare. Pl. طمعون *thamy'ounè,* طمع *tham',* طماعی *thamā'a,* طمعا *thoume'ā* et اطماع *athmā'.*

طمعکار *thama'kiār,* adj. a. pers. comp. Avide, avare.

طمعکارلق *thama'kiārlyq,* s. a. p. t. Avidité, cupidité.

طمکاری *thama'kiāri,* s. a. pers. Même signif. que le précéd.

طمغاج *thamghādj.* Nom d'une province du Turkistan. — طمغاج خان *thamghādj khān.* 1. Roi de Samarcande. 2. Roi du Tibet.

طمغلمق *dhamghalamaq,* v. t. 1. Marquer avec un fer chaud. 2. Timbrer. 3. Stigmatiser.

طمغه *dhamgha,* s. t. 1. Marque faite avec un fer chaud à un cheval ou à un faux témoin. 2. Timbre, empreinte. 3. Contrôle, poinçon sur l'or et l'argent ouvrés.

طمغهلو *dhamghalu,* adj. t. Qui porte une empreinte pareille.

طمل *thyml,* adj. a. 1. Noir. 2. Qui n'a point obtenu de louange, ignoble, scélérat.

طملال *thamlāl,* s. a. Impudence, obscénité.

طملمق *dhamlamaq,* v. t. Tomber goutte à goutte.

طملول *thoumloul,* s. a. Obscénité, impudicité.

طمن *thamn,* adj. a. Tranquille, qui jouit de la sécurité. Pl. طمون *thoumoun.*

طمور *thamour,* s. a. Vêtement usé.

طمور *thoumour,* s. a. Action de sauter, de faire des bonds.

طموس *thoumous,* s. a. Disparition des traits, oblitération.

طمّور *thymmevr,* s. a. Origine, racine.

طمول *thamoul* et *thoumoul,* adj. a. Méchant, criminel.

طمولة *thoumoulet,* s. a. 1. Méchanceté. 2. Licence.

طمون *thoumoun,* adj. a. Tranquilles, sûrs, pl. de طمن *thamn.*

طمیانّ *thoumeïnn,* adj. ar. diminutif de مطمئنّ *mouthmeïnn.* Un peu tranquille, qui jouit d'un peu de sécurité.

طمینیّة *thoumeïniïet,* s. a. Tranquillité, sécurité.

طنّ *thann,* s. a. Corps humain. Pl. اطنان *athnān* et طنان *thynān.*

طنء *thyn',* s. a. Agonie.

طنا *thynā,* s. a. Penchant, inclination pour quelqu'un.

طناب *thanāb,* vulg. تنف *tenef,* s. a. p. 1. Corde employée à dresser les tentes. 2. Intrigant.

طنابیر *thanābîr,* s. a. pl. de طنبور *thambour* et طنبار *thymbār.* Guitares à long manche, à large ventre et garnies de six cordes de métal.

طنّاز *thanāz* et *thannāz,* s. a. p.

Digitized by Google

Qui joue, qui plaisante beaucoup. — دلربا طنّازلر *dilrubā thannāzler.* Qui ravissent le cœur par les charmes de leurs plaisanteries.

طناز *thynāz,* s. a. 1. Action de plaisanter. 2. De se jouer de quelqu'un.

طنب *thoumb.* Nom d'une île dans le golfe Persique. — طنب نامیوت *thoumb nāmïout.* Nom d'une autre île du même golfe.

طنب *thounoub,* s. a. 1. Corde employée à dresser une tente. Pl. اطناب *athnāb.* 2. Tendon.

طنبار *thymbār,* s. a. Voy. طنبور.

طنبسه *thambecè,* s. p. Tapis velu.

طنبك *thoumbak,* s. p. Sorte de trompette.

طنبل *thambel,* s. p. Petit tambour.

طنبور *thambour,* s. ar. p. t. 1. Guitare à long manche et à six cordes de métal. Pl. طنابير *thanābïr.* — طنبور کیلی *thambouri guili.* Espèce de guitare propre au pays de Guilan. — طنبور بورنی *thambour bournou.* Nom d'un cap de l'Asie mineure.

طنبورانی *thambourāni,* s. a. Qui joue, pince de la guitare.

طنبورجی *thambourdji.* Même signif. que le précéd.

طنبورزن *thambourzen,* s. p. comp. Même signif. que le précéd.

طنبوره *thamboura,* s. t. Instrument semblable à la guitare. — تل طنبوره سی *tel thambouraci.* Guitare garnie de trois cordes. — اغز طنبوره سی *aghyz thambouraci.* Guimbarde.

طنبی *thambi,* s. p. Maison d'été.

طنجره *thandjerè,* s. t. Chaudron.

طنجه *thandjet.* La ville de Tanger, résidence ordinaire des consuls européens dans le royaume de Maroc, l'ancienne Tengis.

طنجهاره *thandjehāret,* s. a. Gobelet, coupe.

طنجیر *thyndjïr,* s. a. Chaudron, marmite de cuivre.

طنح *thanah,* s. a. Incommodité causée par une indigestion.

طنخ *thinkh,* s. a. Partie de la nuit.

طنز *thanz,* s. a. 1. Action de plaisanter. 2. De se jouer de quelqu'un. 3. Plaisanterie, raillerie. 4. Blâme.

طنس *thanes,* s. a. Grande obscurité, ténèbres.

طنشمق *dhanichmaq.* Voyez طانشمق.

طنطرانی *thantharāni,* adj. a. 1. Emphatique. 2. Nom d'un poëte arabe.

طنطنة *thanthanet* et *thanthanïè,* s. a. 1. Son des instruments, bruit, fracas. 2. Renommée. 3. Faste.

طنف *thanf,* subs. ar. 1. Partie saillante d'une montagne ou d'un édifice. 2. Promontoire. Pl. اطناف *athnāf* et طنوف *thounouf.*

طنفسة *thanfecet,* s. a. 1. Tapis commun. 2. Natte faite de feuilles de palmier. Pl. طنافس *thanāfis.*

طنفش *thanfech,* adj. a. Faible, énervé.

Digitized by Google

طنقلق *thanyqlyq*, s. t. Témoignage.

طنمق *thanimaq*, v. t. Voyez طانيمق.

طنمق *thynmaq* et *dhynmaq*, v. t. Dire, parler.

طنمنمق *thynmamaq* et *dhynmamaq*, v. t. 1. Ne rien dire, n'oser rien dire. 2. Dissimuler.

طنون *thounouf*, s. a. 1. Soupçon. 2. Pl. de طنف *thanf*. Parties saillantes d'une montagne ou d'un édifice, promontoires.

طنه *dhana*, s. t. Génisse.

طنيدن *thanîden*, v. p. Se dit du tintement de l'oreille.

طنين *thanín*, s. a. 1. Son, bruit, tintement. 2. Renommée.—طنيني طنطنهٔ سياستلر *thanîni thanthanèï siăcetleri*. Le retentissement du bruit de sa domination.

طوّاب *thavvāb*, s. a. Fabricant de briques.

طوابق *thavābyq*, s. a. pl. de طابق *thābyq*. Poêles à frire, plats.

طواجن *thavādjin*, s. a. pl. de طاجن *thādjin* et طيجن *thaïdjen*. Poêles à frire.

طواحن *thavāhyn*, s. a. pl. de طاحنة *thahynet*. Dents molaires.

طواحين *thavāhyn*, s. a. pl. de طاحونة *thāhounet*. Moulin à eau.

طوار *thavār*, s. a. Action de s'approcher.

طوار *dhavār*, s. t. Animaux domestiques, bestiaux, bêtes de somme.—آدملرى و طوارلرى *ádemleri vè dhavārleri*. Ses domestiques et ses animaux, ses chevaux.—طوار سوريسى *dhavār surici*. Troupeau de bêtes de somme, de chevaux.

طوارف *thavārif*, s. a. 1. Yeux. 2. Pl. de طارفة *thārifet*. Côtés d'une tente élevée.

طوارق *thavāryq*, s. a. pl. de طارقة *thāryqat*. Magiciennes, sorcières.—نوازل آسمانى وطوارق زمانى كبى *navāzili âçumāni vè thavāryqy zemāni guibi*. Comme les influences de la sphère céleste, et comme les augures des vicissitudes des temps.

طواريدن *thouvāryden*, v. p. Abreuver.

طواسم *thavācîm*, s. a. pl. Chapitres du Coran qui commencent par les lettres mystérieuses ط س م.

طواش *thavāch*, s. a. Eunuque.

طواشى *thavāchi*, s. a. pl. Eunuques.

طواط *thouvāth*, adj. a. Vaillant, courageux.

طواع *thyvā'*, s. a. Accord, consentement, obéissance.

طواعية *thavā'ïet*, s. a. Obéissance.

طواعين *thavā'yn*, s. a. pl. de طاعون *thā'oun*. Maladies contagieuses, pestilentielles.

طواغيت *thavāghyt*, s. a. pl. de طاغوت *thāghout*. 1. Idoles, particulièrement celles qu'adoraient les Mecquois. 2. Devins.

طواف *thavāf*, s. a. Action de faire des tournées, des processions.—طواف ا *thavāf it*. Tourner autour, particulièrement des lieux saints.—طواف بيت الحرام *thavāfi*

Digitized by Google

beïtul-harām. Tournées autour de la mosquée de la Mecque.

طوّاف *thavvāf,* s. a. 1. Celui qui s'acquitte des tournées dans les lieux saints. — طوّاف سركش *thavvāfi serkech.* Colporteur ou celui qui porte les fruits ou autres comestibles sur sa tête et les vend.

طوال *thavāl,* s. a. Durée de la vie.

طوال *thyvāl,* s. a. 1. Remise, délai, lenteur. 2. Durée de la vie. 3. Adj. pl. de طويل *thavïl.* Longs, grands.

طوال *thouvāl,* adj. a. Long, haut, d'une taille élevée.

طوّال *thouvvāl,* adj. a. Très-long, d'une taille très-élevée.

طوالع *thavāli',* s. ar. plur. de طالع *thāly'.* 1. Le lever du soleil ou des astres. 2. Horoscopes.

طوالق *thavālyq,* s. a. pl. de طالقة *thalyqat.* Femmes répudiées, divorcées.

طوامير *thavāmïr,* s. a. pl. de طومار *thoumār* et de طامور *thamour.* Feuillets, rouleaux de papier ou de parchemin, volumes.

طوان *thavān,* s. t. 1. Plafond. 2. Étage. — طوان سپركه‌سی *thavān supurguïci.* Balai employé pour balayer les toits.

طوانلمق *thavānlamaq,* v. t. Construire des plafonds.

طوانلو *thavānlu,* adj. t. 1. Pourvu de plafonds. 2. Qui a des étages, maison à étages. — اوچ طوانلو *utch thavānlu.* A trois étages.

طواويس *thavāvïs,* s. a. p. t. pl. de طاووس *thavous.* Paons.

طوايف *thavāïf,* s. a. pl. de طايفة *thāïfet.* Troupes d'hommes, peuples, peuplades, classes. — ملوك طوايف *moulouki thavāïf.* Roi des peuples, nom donné à la dynastie qui régna en Perse après la conquête d'Alexandre le Grand. — طوايف تجّار *thavāïfi tudjdjār.* Marchands, négociants. — طوايف مختلفهٔ بنی آدمدن *thavāïfi mukhtelifèï beni' âdemden.* Des différentes classes du genre humain.

طوايق *thavāïq,* s. a. pl. de طوق *thavq.* Colliers, chaînes suspendues au cou.

طوب et طوپ *thop,* s. t. 1. Tout ce qui est de forme ronde. 2. Balle, ballon, boule. 3. Canon, bouche à feu. — بر طوب بز *bir thop bez.* Un ballot de toile. — يل طوپی *ïel thopu.* Ballon. — طوب آتمق - بوشاتمق *thop âtmaq, bochâtmaq.* Tirer le canon. — طوب قويروغی *thop qouïroughy.* Culasse de canon. — طوب يولنه كتدی *thop ïolinè guitty.* C'en est fait de lui, il est perdu. — طرفينه‌دن طوب چكلميوب *tharafeïnden thop tchekilmèïup.* Aucun des deux partis ne pourra conduire des pièces d'artillerie. — طوب انباری *thop embāri.* Batterie d'un vaisseau de guerre, entre-pont. — طابيه طوپلری *thābïa thopleri.* Pièces, canons en batterie. — الای طوپی *alāï thopy.* Pièce, canon de campagne. — طوپ

Digitized by Google

اویمق *thop oïnamaq*. Jouer à la balle.

طوب *thoub*, s. a. Brique cuite.

طوبا *thoubā*, adj. ar. fém. de اطیب *athïeb*. Bonne, douce, agréable.

طوباز *thoubāz*, s. a. Topaze (pierre).

طوپال *thopāl*, adj. t. Boiteux, estropié.

طوپالق *thopālaq*, pron. *tombālaq*, adject. t. 1. Rond, mis en pelote. 2. Enfant rond comme une boule; on l'appelle aussi طور طوپالق *thor thopālaq*.

طوپاللق *thopāllyq*, s. t. Défaut d'être boiteux.

طوپاللامق *thopāllamaq*, v. t. Rendre boiteux, estropier.

طوپچی *thoptchi*, s. t. Canonnier. — طوپچی باشی *thoptchi bāchi*. Commandant de l'artillerie, charge dans l'empire ottoman. — طوپچی آیواسی *thoptchi āïvāci*. Espèce de coing (fruit).

طوپخانه *thopkhānè*, s. t. comp. 1. Arsenal, fonderie de canons. 2. Jeu de paume. 3. Nom d'un des faubourgs de Constantinople.

طوپراق *thoprāq*, s. t. 1. Terre, terrain. 2. Poussière.

طوپز *thopouz*, s. t. Massue.

طوپطولو *thoptholu*, adject. t. Tout plein, rempli entièrement, comble.

طوپق *thopouq*, s. t. Cheville du pied.

طوپلو *thoplu*, adj. t. Qui est garni d'une tête, d'une pomme. — طوپلو اکنه *thoplu ignè*. Épingle.

طوبی *thouba*, adj. a. fém. de اطیب *athïeb*. 1. Bonne, douce, agréable. 2. Pl. de طیّبة *thaïbet*. Choses excellentes et licites. 3. Nom de l'arbre du paradis. — طوبی لك *thouba lekè*. Puisses-tu être heureux!

طوت *thout*, 1. impérat. du v. طوتمق *thoutmaq*. Tenir, avoir. 2. Pour توت *tout*. Mûre (fruit). — طوت کی *thout ki* et طوتالم کی *thoutālum ki*. Supposons que.

طوتاراق *thoutāraq*, *thoutāryq* et طوتارقلق *thoutāryqlyq*, s. t. Épilepsie, mal caduc.

طوتارقلو *thoutāryqlu*, adj. t. Sujet au mal caduc, épileptique. En ar. مصروع *masrou'*.

طوتام *thoutām*, s. t. Poignée, botte, fagot, gerbe.

طوتاملمق *thoutāmlamaq*, v. t. Lier en botte, en faisceau.

طوتان *thoutān*, adj. t. Contenant, qui contient. Voy. آلان *álān*.

طوتراق *thoutrāq*, s. t. 1. Amorce, amadou. 2. Allumette.

طوتساق *thoutsāq*, adj. t. Prisonnier de guerre, captif.

طوتساقلق *thoutsāqlyq*, s. t. Captivité.

طوتشترمق *thoutouchturmaq*, v. t. 1. Faire que deux ou plusieurs personnes en viennent aux mains, les exciter, les irriter l'une contre l'autre. 2. Enflammer, allumer. — آتشی طوتشترمق *átechi thoutouchturmaq*. Faire prendre le feu, l'attiser.

Digitized by Google

طوتشمق *thoutouchmaq*, v. t. 1. S'en prendre l'un à l'autre, s'attaquer mutuellement, en venir aux mains. 2. S'enflammer.— آتش عشقله يانوب طوتشمغه باشلادی *âtechi 'ychqylè ïânup thoutouchmagha bâchlâdy*. Pris de passion, il commença à s'enflammer d'amour.

طوتق *thoutouq*, s. t. Obstacle, ce qui retient.

طوتقال *thoutqâl*, s. t. 1. Colle. 2. Colle forte.— بالق طوتقالی *bâlyq thoutqâly*. Colle de poisson. — اغاج طوتقالی *aghâdj thoutqâly*. Gomme.

طوتقاللمق *thoutqâllamaq*, v. t. Coller (on dit aussi طوتقال ايله *touthqâl ilè ïâpichturmaq*).

طوتقون *thoutqoun*, adj. t. 1. Pris, intercepté. 2. Retenu, empêché. 3. Qui a une contraction de nerfs.— آوازی طوتقون *âvâzi thoutqoun*. Enroué.

طوتلمش *thoutoulmuch*, adj. t. 1. Pris, retenu. 2. Qui a une contraction.— طوزاغه طوتلمش *dhouzâgha thoutoulmuch*. Qui s'est entortillé dans les filets, pris au trébuchet.

طوتلمق *thoutoulmaq*, v. t. Être pris, retenu.— آی طوتلمه سی *ây thoutoulmaci*. Éclipse du soleil, de la lune.— بوغاز طوتلمه سی *boghâz thoutoulmaci*. Enrouement.

طوتم *thoutam*. Voy. طوتام. — بر طوتم چچك *bir thoutam tchitchek*. Bouquet de fleurs.

طوتمق *thoutmaq*, v. t. 1. Prendre, saisir, tenir. 2. Faire prisonnier. 3. Occuper, posséder, avoir. 4. Arrêter. 5. Intercepter. 6. Croire, supposer.— اصل *acyl* ou اصلی طوتمق *aslini thoutmaq*. Tirer son origine, descendre.— اورج طوتمق *oroudj thoutmaq*. Observer le jeûne, jeûner.— اوكرندوكنی طوتمق *eugrenduguini thoutmaq*. Mettre en pratique, pratiquer ce qu'on a appris. — خوش طوتمق *khoch thoutmaq*. Traiter bien quelqu'un.— بر كمسه ايو طوتمق بلمك *bir kimsèï eïu thoutmaq, bilmek*. 1. Faire accueil à quelqu'un. 2. Avoir bonne opinion de quelqu'un.— بشق طوتمق *bachaq thoutmaq*. Monter en épi (se dit du blé). — يك طوتمق *pek thoutmaq*. 1. Tenir fortement. 2. Être très-économe, avare. — تحقيق طوتمق *tahqyq thoutmaq*. Tenir pour certain.— جنّ طوتمق *djinn thoutmaq*. Être possédé du démon. — طوزاغه طوتمق *dhouzâgha thoutmaq*. Tenir, prendre dans les lacets, prendre au piége. — دكان طوتمق *dukïân thoutmaq*. Tenir, ouvrir une boutique.— كندوسن سايرلردن زياده طوتمق *guenducin sâïrlerden zïâdè thoutmaq*. Se croire plus que les autres. — شاهد طوتمق *châhid thoutmaq*. Prendre pour témoin.— ضرب ايله طوتمق *zarb ilè thoutmaq*. Prendre par force.— قولاق طوتمق *qoulâq thoutmaq*. Prêter l'oreille, écouter avec attention. — سود

Digitized by Google

مايه طوتمق *sud māïè thoutmaq.* Se cailler (en parlant du lait).— معذور طوتمق *ma'zour thoutmaq.* Excuser. — مقام طوتمق *meqām thoutmaq* et مكان طوتمق *mekiān thoutmaq.* Prendre logement, domicile. — مقرّر طوتمق *mouqarrer thoutmaq.* Approuver, ratifier.— بر كسنه‌نك نصيحتين طوتمق *bir kimesnènuñ nacyhatín thoutmaq.* Suivre le conseil de quelqu'un.— نفس طوتمق *nefes thoutmaq.* Retenir la respiration.— ياس طوتمق *ïās thoutmaq* et ماتم طوتمق *mātem thoutmaq.* Prendre, porter le deuil. — اوغل يرنه طوتمق *oghoul ïerinè thoutmaq.* Regarder, traiter comme son fils, adopter.— خرابه يوز طوتمق *kharābè ïuz thoutmaq.* Menacer ruine. — يولده مكتوب طوتمق *ïolda mektoub thoutmaq.* Intercepter une lettre.— آتوپ طوتمق *âtoup thoutmaq.* Se vanter, faire le hâbleur.— سوز طوتمق *seuz thoutmaq.* Obéir.— سوزنى طوتمق *seuzini thoutmaq.* Tenir sa parole, sa promesse.— يرينى طوتمق *ierïni thoutmaq.* Occuper la place d'un autre, remplacer.— خاطرنده طوتمق *khātyrindè thoutmaq.* Retenir dans la mémoire.— يوز طوتمق *ïuz thoutmaq.* Se tourner vers.— دوست طوتمق *dost thoutmaq.* 1. Se faire un ami. 2. Regarder comme ami.— عسكرى قيماس ايله صحرا يوزنى طوتدى *'askeri bí qïās ilè sahrā ïuzini thoutty.* Il occupa la plaine avec des troupes innombrables. — شى يرينه طوتمق *cheï ïerinè thoutmamaq.* Ne faire nul cas, dédaigner; en parlant d'un homme on dit: آدم يرينه طوتمق *âdem ïerïnè thoutmamaq.*— بويورق طوتمق *bouïourouq thoutmamaq.* Ne pas observer un ordre. — اوينه طوتمك *oïounè thoutmañ.* N'en plaisantez pas.— طوتة *thouta.* Impér. 1. Retiens, prends. 2. Regarde, considère:— بزم بر يرمز طوتمز *bizum bir ïerumuz thoutmaz.* Nous sommes pris, perclus de tous nos membres.

طوتونمق *thoutounmaq,* v. t. 1. Prendre. 2. Se prendre, s'accrocher, s'attacher. — پيغمبرى قبوللغنه شفيع طوتندم توبه‌م *peïghamberi teubèm qaboullyghinè cheſ' thoutoundum.* J'ai pris le prophète pour intercéder en faveur de l'acceptation de mon repentir.

طوتو *thoutou,* subs. t. Gage, otage.

طوطى *thouti,* s. p. t. commun. *doudou.* Perroquet. Voyez طوطى.

طوجه *thoudjè* ou *dhodjè.* Doge de Venise ou de Gênes.

طوح *thavh,* s. a. Action d'errer çà et là comme un étourdi.

طوختمق *thokhtamaq,* v. t. tart. Attendre.

طوداق *dhoudāq,* s. t. Lèvre. V. دوداق.

طور *thavr,* subs. a. 1. Limite, borne. 2. Une fois. 3. État, condition. 4. Manière, façon. Pl. اطوار *athvār.* — بو طور اوزره *bou thavr uzrè.* De cette manière. — طور

Digitized by Google

سابق اوزره *thavri sābyq uzrè.* Conformément à l'usage ancien, d'après la manière ancienne. — طور و حرکت *thavr u hareket.* Action et mouvement, procédé, manière d'agir.

طور *thor,* adj. t. Fait en forme de réseau. — طور قوشاق *thor qouchāq.* Ceinture faite de cette manière.

طور *thour,* s. a. 1. Vestibule. 2. Mont Sinaï. On l'appelle encore جبل طور *djebeli thour,* طور طاغی *thour dhāghy,* طور سینا *thouri sînā* et طور موسی *thouri mouça,* ou bien encore جبل موسی *djebeli mouça.* — سورت الطّور *souret ut-thour.* Nom du 52e chapitre du Coran.

طورًا *thavren,* adv. ar. Tantôt ceci, tantôt cela.

طوراق *dhourāq,* s. t. Lieu où l'on s'arrête, domicile. — طوراق اوتی *dhourāq oti.* Anet (plante).

طوران *thourān.* Voyez توران.

طورانمق *dhavrānmaq,* v. t. 1. Reprendre des forces. 2. Résister, tenir ferme. 3. Devenir gras après une maladie.

طورب *thourp,* vulg. *throup,* s. t. Rave.

طوربا *thorbā,* s. t. Sac, besace. — طوربا یوغوردی *thorbā ïoughourdi.* Espèce de lait caillé aigre.

طورتمق *dhouroutmaq,* v. t. Laisser reposer, éclaircir.

طورتی *thourty,* s. t. Lie, mare. — شراب طورتیسی *charāb thourtici.* Lie de vin, tartre.

طوردرمق *dhourdourmaq,* v. t. Faire tenir debout, faire rester, arrêter.

طوررصو *dhouroursou,* subs. t. comp. Eau stagnante.

طوررق *dhouraraq,* adj. part. t. Qui reste longtemps.

طورسون *dhoursoun,* impér. du v. t. طورمق *dhourmāq.* Laissez cela. — شویله طورسون *cheuïlè dhoursoun.* Laissons cela. — مغرب طورسون *maghrib dhoursoun.* Laissons là l'occident, ne parlons pas de l'occident. — قو طورسون *qo dhoursoun.* Laissez cela, laissez-le.

طورسیقوس *thoursîqous,* s. p. 1. Moine chrétien. 2. Docteur.

طورشمق *dhourouchmaq,* v. t. s'opposer, s'insurger.

طورشو *thourchou.* Voyez ترشی *turchi.*

طورشولمق *thourchoulamaq,* v. t. Voyez ترشیلمك *turchilèmek.*

طورطوط *dhourthouth,* s. t. Espèce de jeu où l'on forme un cercle et où l'on bat et pince celui qui se trouve au milieu du cercle jusqu'à ce qu'il attrape quelqu'un qui prend sa place.

طورغان *thourghān.* Nom d'un district du sandjaq de Castemouni, dans l'Anatolie.

طورغای قوشی *thourghāï qouchou,* s. t. comp. Alouette.

طورغتمق *dhourghoutmaq,* v. t. Faire rester, arrêter.

طورغورمق *dhourghourmaq,* v. t. Faire rester, assigner. — شاهد طورغورمق *chāhid dhourghour-*

Digitized by Google

maq. Faire comparaître des témoins, confronter avec eux.

طورغود *thourghoud*, 1. Nom propre d'homme. 2. Nom d'un district du sandjaq de Saroukhan dans l'Anatolie.

طورغون *dhourghoun*, adj. t. Las, fatigué, rendu de lassitude.

طورق *dhorouq*, subs. t. 1. Cime, faîte. 2. Tas, monceau.

طورقلمق *dhourouqlamaq*, v. t. Amonceler, accumuler, entasser.

طورقلمه *dhorouqlama*, s. t. Mesure comble.

طورقلو *dhorouqlu*, adj. turc. Comble.

طورلا *thourlā*. Dniester, fleuve de la Pologne et de la Bessarabie qui se jette à Aqkerman dans la mer Noire.

طورلاق *thorlāq*, adj. t. 1. Paresseux, négligent. 2. Nom d'une secte de moines turcs qui mènent une vie vagabonde.

طورلمق *dhouroulmaq*, v. t. 1. Se tenir, résister. 2. S'éclaircir en formant un sédiment. — روزگاردن طورلماز *rouzguiārden dhourulmaz*. On ne peut pas se tenir à cause du grand vent.

طورلو *thourlu*. Voy. درلو *turlu*.

طورمق *dhourmaq*, v. t. Être debout, rester, s'arrêter.— خدمتنه طورمق *khydmetè dhourmaq*, com. دیوان طورمق *dīvān dhourmaq*. Se tenir debout et être prêt à servir. Se dit des domestiques; se dit aussi nouvellement des militaires qui se tiennent au port d'arme.— دیوان طور *dīvān dhour*. Portez armes (commandement). — اياق اوزره طورمق *aïāq uzrè dhourmaq*. Se tenir sur pied, être debout.— اورو طورمق *ourou dhourmaq*. Se lever sur les talons. — اقرارنده سوزنده طورمق *yqrārindè, seuzindè dhourmaq*. Tenir sa parole, sa promesse. — بطّال طورمق *batthāl dhourmaq*. Rester sans occupation. — گتدی طوری واردی *guitti dhouri vārdi*. Il s'en alla et resta ainsi. — راینده طورمق *reïndè dhourmaq*. Persister dans ses opinions. — شبهه ایله ـ شبهه ده طورمق *chubhè ilè, chubhèdè dhourmaq*. Rester dans le doute, rester en suspens. — قارشو طورمق *qārchou dhourmaq*. S'opposer, faire résistance — جهان طوردقچه طورسون دولت ایمپراطوریّه *djihān dourduqtchè dhoursoun devleti imperathoriïè*. Puisse la puissance impériale durer aussi longtemps que le monde durera! — همان طورمه وار *hemān dhourma vār*. Va sans délai. — طورمیوب *dhourmaïup*. Sans délai, aussitôt.

طورمقلق *dhourmaqlyq*, s. t. Lieu où l'on s'arrête, demeure, séjour.

طورنا *thournā*, et طورنه, s. t. Grue (oiseau). — طورنا بالغی *thournā bālyghy*. Brochet.

طورناجی باشی *thournādji bāchi*, s. t. comp. Officier supérieur du corps des janissaires, qui était préposé à la garde des grues du sultan.

طورو *dhourou* et طوری *dhory*, adj. a. 1. Bai (cheval). 2. Qui

Digitized by Google

forme un sédiment. — طورو اتمك *dhourou itmek.* Faire faire un sédiment, clarifier. — طورو اولمق *dhourou olmaq.* Déposer, former un sédiment.

طوروللنمق *dhouroulanmaq,* v. t. Devenir clair en formant un sédiment.

طوره *thoura,* subs. t. Faisceau, paquet, ballot, rouleau. — بر طوره سختیان *bir thoura sakhtiān.* Rouleau de maroquin.

طوری *dhory,* s. t. Eau limpide, filtrée. Voy. طوری صو-طورو.

طوز *thoz,* s. t. Poussière.

طوز *thouz,* s. t. Sel, substance dure qui se dissout dans l'eau. — اته اوزرینه طوز صچمق *et uzerinè thouz satchmaq.* Saupoudrer de sel de la viande, la saler.

طوزاق *dhouzāq,* s. turc. Lacet, filet, trébuchet.

طوزجی *thouzdji,* s. t. Marchand de sel.

طوز خرما *thouz khourmā.* Nom pr. de lieu, non loin de Bagdad.

طوز طوغرو *dhoz dhoghrou,* adj. t. Tout droit.

طوزلا *thouzlā,* s. t. Saline.

طوزلق *thozlyq,* s. turc. 1. Habit court. 2. Espèce de bas sans fond, que les janissaires portaient pour se garantir les pieds de la poussière, sorte de guêtres.

طوزلق *thouzlyq,* s. t. Saline.

طوزلمق *thouzlamaq,* v. t. Saler.

طوزلمق *thozlamaq,* v. t. Couvrir de poussière.

طوزلو *thozly,* adj. t. Couvert, plein de poussière.

طوزلو *thouzlu,* adj. t. Salé. — طوزلو صغر اتی *thouzlu syghyr ety.* Viande de bœuf salée.

طوزله *thouzla.* Voy. طوزلا s. t. 1. Saline. 2. Nom d'un village dans l'Anatolie habité par les chrétiens.

طوزمق *thozmaq,* v. t. 1. Faire de la poussière. 2. Être plein de poussière.

طوس *thavs,* s. a. 1. Action de fouler aux pieds. 2. Lune. 3. *thous.* Continuation, extrémité (d'une chose).

طوس *thous.* Nom d'une ville célèbre dans le Khorassan.

طوسی *thouci,* adj. t. Qui appartient à la ville de Thous.

طوسیه *thoucìè.* Nom d'une ville d'Anatolie.

طوش *thavch,* subs. a. Légèreté d'esprit.

طوش pour دوش *dhouch,* adj. t. Droit ce qu'on trouve devant soi. — طوش کلمك *dhouch guelmek.* Rencontrer.

طوشان *thavchān,* s. t. 1. Lièvre. 2. Les Turcs appellent ainsi les Grecs des îles de l'Archipel, à cause de leur agilité. — اداً طوشانی *adā thavchāni.* Lapin. — طوشان یتاغی *thavchān ïatāghy.* Gîte du lièvre. — طوشان ایزنی کورمك *thavchān izini gueurmek.* Dépister le lièvre. — طوشان اوتی *thavchān oty.* Nom d'une plante. — طوشان قولاغی *thavchān goulāghy.* Cyclamen (herbe). — طوشان پاچه سی *thavchān pātchaci.* 1. Pied de lièvre. 2. Sorte d'herbe.

طوشانجل *thavchāndjil,* s. turc.

Digitized by Google

Aigle dressé à prendre les lièvres. طوشانلو *thavchānlu*. Nom d'un district dans l'Anatolie.

طوث *thouth*, adj. a. 1. Vaillant, courageux. 2. Long, haut de taille. 3. Subs. Coton. 4. Serpent.

طوطك *thouthak*, s. p. diminut. Perruche, petit perroquet.

طوطی *thouthy*, vulg. *doudou*, s. p. t. Perroquet. Ce nom, prononcé *dhoudhou*, se donne aussi à Constantinople, et dans les échelles du Levant, à la fille aînée d'une famille. Ce terme d'affection et de caresse est usité particulièrement chez les Grecs et les Francs. Voy. طوطی نوای — دودو *thouthy nevāï*. Doué de l'accent du perroquet, c'est-à-dire, éloquent. — طوطی بورنی *dhoudhou bournou*. Ancienne coiffure de femme, en forme d'un bec de perroquet.

طوطیانوش *thouthïānouch*. Nom du secrétaire d'Alexandre le Grand.

طوطیك *thouthyek*, subs. p. t. dimin. Petit perroquet.

طوع *thav'*, s. ar. Obéissance, soumission volontaire. — طوع و رغبت ایله تسلیم اتدی *thav' vu raghbet ilè teslīm itty*. Il le livra par une soumission volontaire. — طوع ایله *thav' ilè*, طوعًا *thav'en*, کندو ذاتنه طوعًا *guendu zātinè thav'en*, بالطّوع *bitthav'i*, بالطوع والرّضا *bitthav'i veryzā*. De gré, de bonne volonté, volontairement.

طوّع *thavva'*, adj. a. pl. de طایع *thaïï*, et de طایع *thaï'*. Obéissants, obséquieux.

طوّع *thouvva'*, adj. ar. plur. de طایع *thaï'*. Obéissants, obséquieux.

طوغان *dhoghān*, s. t. Faucon. — طوغانی صالمق *dhoghāni sālmaq*. Lâcher, faire voler le faucon. — طوغان بوروللو *dhoghān bourounly*. Qui a le nez aquilin. — وحشی - طوغان عجمی *vahchi, 'adjèmi dhoghān*. Faucon sauvage, non encore apprivoisé.

طوغاجی *dhoghāndji*, s. t. Fauconnier. — طوغانجی باشی *dhoghāndji bāchi*. Grand fauconnier. Charge dans l'empire ottoman.

طوغانجیلك *dhoghāndjilik*, s. t. Fauconnerie, art de dresser et d'employer les faucons à la chasse.

طوغراتمق *dhoghrātmaq*, v. t. Faire couper en petits morceaux.

طوغرامق *dhoghrāmaq*, v. turc. Couper en petits morceaux.

طوغرتمق *dhoghourtmaq*, v. t. Faire accoucher.

طوغرتمق *dhoghroutmaq*, et طوغرلتمق *dhoghroultmaq*, v. t. 1. Rendre droit. 2. Corriger, arranger.

طوغرلمق *dhoghroulamaq*, v. t. 1. Rendre droit. 2. Corriger, arranger.

طوغرلمق *dhoghroulmaq*, v. t. 1. Devenir droit, être redressé. 2. Être corrigé. 3. Être dirigé sur la route.

طوغروم طوغروم *dhoghroum dhoghroum*, adv. turc. Par petits morceaux.

Digitized by Google

طوغله *thoughla*, s. t. 1. Brique. 2. Tuile.

طوغمش *dhoghmuch*, part. et adj. t. 1. Né, enfanté. 2. Naturel, originaire.

طوغمق *dhoghmaq*, v. t. Naître, descendre.

طوغمه *dhoghma*, adj. t. Né, originaire, de naissance. — انادن طوغمه كور *anāden dhoghma keur*. Aveugle de naissance.

طوغو *dhoghou*, s. t. Naissance, origine, lever. — كون طوغوسى *guioun dhoghouci*. 1. Le lever du soleil. 2. Est, orient. 3. Vent d'est.

طوف *thavf*, subs. a. Action de marcher autour, de faire des tournées.

طوف *thavf*, s. a. Laine fine de mouton, de chevreau, etc.

طوفان *thoufān*, s. ar. Même signification.

طوفان *thoufān*, s. ar. p. t. 1. Inondation, tempête de mer. 2. Déluge universel. — طوفان الظّلام *thoufān uz-zulām*. Ténèbres de la nuit. — طوفان نوحدن نشان ويرر *thoufāni nouhden nichān virer*. Cela ressemble au déluge de Noé.

طوفانلمق *thoufānlamaq*, v. turc. Inonder.

طوق *thavq*, s. ar. 1. Pouvoir, puissance. 2. Collier. Plur. اطواق *athvāq*, et طوايق *thavāïq*. — طوق بشردن خارج *thavqy becherden khāridj*. Qui est au delà du pouvoir humain. — موجب طوق عار اولدى *moudjibi thavqy 'ar oldy*. Ceci le conduisit au pilori de la honte.

طوق *thavouq*. Voy. طاوق.

طوق *thoq*, adj. t. Rassasié. — طوق اتمك *thoq itmek*. Rassasier. — قرنم طوقدر *qarnum thoqtur*. J'ai le ventre plein, je suis rassasié.

طوق بهار *thavqy behār*, s. p. compos. Collier du printemps, c'est-à-dire, arc-en-ciel.

طوقات *thoqat*, 1. Tokat, ville de l'Anatolie, dans l'ancienne Cappadoce. 2. Village d'Asie, situé à trois lieues de Constantinople.

طوقة *thavqat*, s. a. Terre unie entourée de défilés et de rochers.

طوقتمش *thoqtamich*. Nom pr. d'homme.

طوقرجن *dhoqourdjin*, s. t. Espèce de jeu où il y a neuf pièces ou coquillages à placer à propos pour gagner la partie. — طوقرجن اويني *dhoqourdjin oïouni*. Même signif. — طوقرجن پولى *dhoqourdjin pouly*. Coquillage qui sert pour ce jeu. — طوقرجن اوينمق *dhoqourdjin oïnamaq*. Jouer ce jeu.

طوقسان *dhoqsān*, nombre cardinal turc. Quatre-vingt-dix.

طوقش *dhoqouch*, s. t. Choc, collision, dispute, batterie.

طوقشقان *dhoqouchqān*, s. turc. Querelleur, qui cherche à se battre.

طوقشمق *dhoqouchmaq*, v. t. 1. Se heurter. 2. Se battre, lutter.

طوق طاقت *thavq thāqat*, s. p. compos. Espèce de collier que portent les esclaves d'un seigneur.

طوق عنبر *thavq 'amber*, s. a.

Digitized by Google

p.comp. Moustaches qui commencent à pousser.

طوقلق *thoqlyq*, s. t. Satiété.

طوقلو, et طوقلی *thoqly*, s. t. Agneau de six mois environ.

طوقمق *thoqmaq*, s. t. Maillet, pilon. — طوقمق قایشی *thoqmaq qāïchy*. Courroie.

طوقق et طوقومق *dhoqoumaq*, v. t. Tisser.

طوقندرمق *dhoqoundurmaq*, v. turc. 1. Faire toucher, heurter. 2. Faire parvenir.

طوقنمش *dhoqounmick*, adj. t. 1. Atteint, touché. 2. Tissé.

طوقنمق *dhoqounmaq* et طوقانمق *dhoqānmaq*, v. t. Toucher, heurter. — بر آدمه دیڭ طوقندی *bir ădemè dakhy dhoqoundi*. Il se heurta contre un autre encore. — انـدن بکا بر منفعت طوقنمـز *anden bañă bir menfi'at dhoqounmaz*, ou *dheqanmaz*. Il ne m'en revient aucun profit.

طوقومق *dhoqoumaq*, v. t. Tisser.

طوقه *thoqa*, s. t. Boucle.

طوك *dhoñ*, s. t. Glace, gelée. — طوك یاغی *dhoñ ïāghy*. Suif.

طوكدرمق *dhondurmaq*, v. t. Faire geler, glacer.

طوكدرمه *dhoñdurma*, subs. t. Glace préparée avec du sucre et autres ingrédients.

طوكز *dhoñouz*, v. *dhomouz*, s. t. Cochon. — طوكز اتمكی *dhomouz etmegui*. Pain de pourceau (pl.). — طوكز المـه‌سی *dhomouz elmaci*. Truffe. — طوكز پاسترمه‌سی *dhomouz pāsturmaci*. Lard. — طوكز بودی *dhomouz boudy*. Jambon. — طومرز بورنی *dhomouzbournu*. Groin. — طوكز چوبانی *dhomouz tchobāni*. Porcher, sobriquet donné jadis par les musulmans fanatiques aux janissaires des palais des ministres européens. — طوكز قیلی *dhomouz qyly*. Soie de cochon. — طوكز یورپسی *dhomouz ïavrycy*. Cochon de lait. — طوكز خانـه *dhomouz khānè*. 1. Étable à cochons. 2. Même sign. que طوكز اوی *dhomouz evi* et خنزیر خانه *khynzïr khānè*. Gabion, terme de fortification. — طوكز بالغی *dhomouz bālyghy*. Marsouin, dauphin. — طوكز دشیسی *dhomouz dichïci*. Truie. — یبان طوكزی *ïabān dhomouzy*. Sanglier. — طوكـزلان بوجكی-قوردی *dhomouzlān beudjègui, qourdu*. Escarbot. — ارمـودك ایوسنی طوكز یر *armouduñ ëïucinï dhomouz ïer*. C'est le cochon qui mange les meilleures poires; proverbe pour dire: La fortune favorise ceux qui le méritent le moins.

طوكزلق *dhomouzlyq*, s. turc. Étable à cochons.

طوكمش *dhoñmuch*, adj. t. Gelé, glacé.

طوكمق *dhoñmaq*, v. t. Geler, être glacé. — صوقدن طوكدم *sovouqtan dhoñdum*. Je suis gelé de froid.

طول *thavl*, s. a. Longueur, longitude.

طول *thavoul*. Voy. طاول *thāvoul*, *davoul*.

طول *thoul*, s. t. 1. Longueur, longitude. 2. Durée de la vie. — طول زمان *thouli zemān*, même signification que چوق زمان *tchoq*

Digitized by Google

zemān. Longtemps.— طول الدّهر *thoul eddehri.* Jamais.

طول *dhoul,* s. t. Veuf, veuve.

طول *thouvel,* s. a. 1. Durée de la vie, âge. 2. Adj. pl. de طولی *thoula.* Longs. — السّبع الطّول *esceb ut-thouvel.* Les sept longs, c'est-à-dire, les sept longs chapitres du Coran depuis le 2e jusqu'au 8e.

طوّل *thouvvel,* s. a. Nom d'un oiseau aquatique.

طولاً *thoulen,* adv. a. En long, en longitude.— طولاً و عرضاً ایکی کونلك یری عسکر طوتمش *thoulen ve 'arzen iki guiounlik ïeri 'asker thoutmuch.* L'armée occupa un terrain de deux journées en long et en large.

طولاب *dholab,* s. p. t. 1. Armoire. 2. Espèce de tour dans lequel on place les objets qu'on veut faire passer au harem dans les maisons turques. 3. Puits à roue. 4. Fosse que l'on creuse pour prendre des animaux. 5. Ruse, tromperie, embûche, intrigue. — طولاب قورمق *dholāb qourmaq.* User de ruse, dresser des embûches, intriguer. — ایپك طولابی *ipek dholābi.* Rouet pour filer de la soie. — طولاب اویونی *dholāb oïouni.* Espèce de jeu de bague. — طولاب جهنّمی *dholābi djehennemi.* Machine infernale, nom donné par les Turcs à la machine Fieschi (Monit. ottoman. 1835).

طولاشق *dholāchiq,* adj. t. Qui n'est pas droit, qui va par des détours, des zigzags.

طولاشقلق *dholāchiqlyq,* s. t. Tours, détours.

طولاشمق *dholāchmaq,* v. t. 1. Tourner autour, rôder. 2. Chercher des détours.

طولاق *dholāq,* s. t. 1. Une grosse poutre qui soutient en guise de colonne. 2. Bande autour de la jambe.

طولامق *dholāmaq,* v. t. Entourer, aller autour.

طولامق *dholāmyq,* s. t. Filets, rets.

طولامه *dholāma,* s. t. Habit de dessous fait en drap et que les janissaires portaient en grande tenue.

طولاندرمق *thavlāndurmaq,* v. t. Faire engraisser, rendre gras un cheval.

طولاندرمق *dholāndurmaq,* v. t. Tromper, duper.

طولاندرجی *dholanduridji,* s. t. Fripon, fourbe.

طولانمق *thavlānmaq,* v. t. Devenir gras.

طولانمق *dholānmaq,* v. t. 1. Aller autour. 2. Être environné. — عسکرك چوره سنی طولاندی *'askeruñ tchevrècini dholāndy.* Il tourna autour de l'armée.

طولایان *dholāïān,* s. t. Circonférence, circuit, enceinte. — طولایانه *dholāïānè.* Tout autour.

طولایانمق *dholāïānmaq,* v. t. Aller autour.

طولایی *dholaï,* s. t. Circonférence, circuit.

Digitized by Google

طولجی *dhavouldji*, s. t. Qui bat le tambour.

طولدرمق *dholdourmaq*, v. t. 1. Remplir, bourrer, farcir. 2. Charger une arme à feu. 3. Recevoir le vent à pleines voiles. — قدحی صو ایله طولدرمق *qadahy sou ilè dholdourmaq* et قدحی صو طولدرمق *qadahy sou dholdourmaq*. Remplir un verre d'eau.

طولس *tholos*, subs. t. du grec θόλος. Voûte, arche.

طولشمق *dholachmaq*. Voy. طولاشمق.

طولغ *thavla'*, subs. a. Vomissement.

طولغه *thoulgha*, s. t. Casque.

طولك *thoulouñ*, s. t. Les tempes.

طوللق *dhoullyq*, s. t. Veuvage.

طولم *thouloum*, s. t. 1. Outre. 2. Musette. — هر اینوب چقدقچه واقر صو طولم طولم یوتردی *her inup tchiqduqtchè vāfir sou thouloum thouloum ioutardy*. Chaque fois qu'il plongeait dans l'eau ou en sortait, il avalait des outres d'eau.

طولمبه *thouloumba*, subs. p. t. Pompe, machine hydraulique, pompe à incendie. Voy. تلومبه.

طولمبه جی *thouloumbadji*, subs. t. Pompier. Voy. تلومبه جی.

طولمش *dholmich*, adj. t. Plein, rempli.

طولمق *dholmaq*, v. t. Être plein, se remplir.

طولمق *dholamaq*. Voy. طولامق.

طولمه *dholma*, s. t. Farce, ce dont on farcit, légumes qu'on farcit, tels que concombres, etc., sorte de ragoût turc.

طولمه باغچه *dholma bāghtchè*, s. t. Joli vallon sur la rive européenne du Bosphore, près de Constantinople, où se trouve un kiosque du Grand Seigneur. Ce lieu, où se font ordinairement les exercices du djirid, sert de promenade publique.

طولمه *dholama*. Voy. طولامه.

طولندرمق *thavlandurmaq*. Voyez طولاندرمق.

طولندرمق *dholandurmaq*. V. طولاندرمق.

طولنمق *thavlanmaq*. Voyez طولانمق

طولنمق *dholanmaq*. Voyez طولانمق.

طولنمق *dholounmaq*, v. t. Se coucher, se dit du soleil et des étoiles.

طولو *dholou*, s. t. 1. Grêle. 2. Adj. Plein, rempli. — طولو آی *dholou āy*. Pleine lune. — طوبطولو دکن یر *thoptholou diken ier*. Lieu plein d'épines. — طولوسین ایچدك *dholoucin itchduk*. Nous avons bu des rasades à sa santé. — دنیا طولوسی القون اولسه *dunyā dholouci altoun olsa*. S'il avait plein ce monde d'or. — اولور طولوسی اچه ظاهر اولور *ovler dholouci aqtchè zāhir olour*. Il en reviendra de l'argent qui suffirait pour remplir des maisons entières. — طولویه طویمیوب *dholouyè dhoïamaïup*. Ne pouvant se rassasier de boire à pleines coupes.

Digitized by Google

طولوای *thoulvaï*, subs. t. (du hongr.) Voleur, brigand.

طوله *thavla*, s. p. t. 1. Longue corde à laquelle on attache les chevaux dans les pâturages. 2. Écurie, lieu d'engrais pour les chevaux. 3. Attelage de chevaux. 4. Jeu de dames. 5. Damier; dans cette acception on écrit plutôt طولی *thavli*.

طولی *dholi*. Voy. طولو *dholou*. Grêle.—یغموردن قاچوب طولویه اوغرامق *ïaghmourden qātchoup dholouïè oghrāmaq*. Éviter la pluie pour essuyer la grêle.

طولی *thoula*, adj. a. fém. de اطول *athvel*. Longue.

طومار *thoumār*, s. a. 1. Rouleau de papier, de parchemin, etc., volume, livre. 2. Gros caractères, lettres capitales. Pl. طوامیر *thavāmïr*. — طومار اعمالکی دورلدی *thoumāri a'mālleri dhouruldy*. Le rouleau de ses actions est ployé, c'est-à-dire, il est mort.

طوماق *thomāq*, s. t. Chaussure violette des ulémas ou docteurs de la loi.

طومالمق *dhomāltmaq*, طومالمق *dhomālmaq* et *dhomālamaq*, v. t. (vieux). Tendre le derrière.

طومان *dhoumān*, *thoumān*, s. t. 1. Brouillard. 2. Obscurité. 3. Caleçons. — طومان چاقشری *thoumān tchāqchiri*. Culottes longues et larges. — طومان پاچه‌سی *thoumān pātchaci*. Caleçon. — گوز طومانی *gueuz thoumāni*. Cataracte sur l'œil.

طومانج *thoumāndj*. Nom d'une montagne très-élevée dans l'Anatolie.

طومبله *thoumbèlè* pour دنبله *dumbelè*, s. t. Écrouelles.

طومة *thoumet*, s. a. 1. Malheur, infortune. 2. Mort.

طومرق *thoumrouq*, s. t. 1. Tronc d'arbre. 2. Tige. 3. Ceps. — طومرغه اورمق *thoumrougha ourmaq*. Mettre aux ceps.

طومروجق *thoumroudjiq*, subs. turc diminutif. Petit tronc. — باغ طومروجغی *bāgh thoumroudjighy*. Œil de vigne.

طومروقلنمق *thoumrouqlanmaq*, v. t. en comp. avec باغ *bāgh* et طومروجقلنمق *thoumroudjiqlanmaq*. Pousser des boutons.

طوك *dhoñ*, s. t. 1. Caleçons. 2. Habit quelconque. 3. Robe, en parlant de la peau, de la couleur d'un cheval. — نه طوکده‌در *nè dhoñdè dur*. De quelle couleur est-il (en parlant d'un cheval)?

طوناتمق *dhonātmaq*, v. t. 1. Orner, embellir. 2. Vêtir quelqu'un qui est nu. 3. Harnacher. 4. Équiper, armer.

طونانمق *dhonānmaq*, v. t. 1. Être orné. 2. Être vêtu.

طونانمه *dhonānma*, s. t. 1. Flotte. 2. Réjouissances publiques, fête. — طونانمهٔ همایون *dhonānmaï humāïoun*. La flotte impériale.

طونس *thounes*. Voy. تونس.

طونکل *dhoungul*, s. t. Nèfle.

طونلق *dhonlyq*, s. t. 1. Habit. 2. Haut de chausses. 3. Drap nécessaire pour faire une culotte.

Digitized by Google

طونه *thouna*, طونه صوي *thouna souï* et نهر طونه *nehri thouna*. Danube (fleuve).—طونه بوغازلرى *thouna boghāzleri*. Les bouches du Danube.

طوى *thava*, s. a. Faim et action de souffrir la faim.

طوى *thouva*, adject. ar. Plié, pliable.

طوى *thoï*, s. t. 1. Outarde. 2. Adj. Négligent, imbécile, sot.

طوى *thouï*, s. t. tart. Millet.

طوّيّة *thavïïet* et *thavïïè*, s. a. 1. Intention, dessein. 2. Foi. — خلوص نيّه و صفاى طوّيّه ايله *khoulouci niïè vè safāï thavïïè ilè*. Avec la meilleure et la plus pure intention.

طويدرمق *dhoïdurmaq* et طويرمق *dhoïourmaq*, v. t. Se rassasier.

طويرمق *dhouïourmaq*, v. t. Divulguer, rendre public.

طويس *thouvesïs*, s. a. dimin. de طاوس *thāous*. Petit paon.

طويغار *thouïghār*, s. t. Alouette.

طويل *thavïl*, adj. a. 1. Long, haut, de taille élevée. 2. Nom d'un mètre dans la prosodie arabe. Pl. طوال *thyvāl* et طيال *thyāl*. — عمر طويل *'eumri thavïl*. Longue vie.— مدّت طويل *muddeti thavïl*. Long espace de temps. — طويل الذّيل *thavïl uzzeïl*. Qui porte une robe à longue queue, et métaphor., étendu. — كلّ طويل احمق *kullu thavïlin ahmaqou*. Tout homme haut de taille est imbécile.

طويلة *thavïlet*, adj. a. fém. de طويل *thavïl*. 1. Longue. 2. Corde longue qui sert à attacher un pied du cheval qu'on fait paître.

طويلة *thavïlet*, vulg. *tavla*, s. p. Écurie.

طويلتمق *dhoïoultmaq*, v. t. Divulguer, rendre public, déceler.

طويلمق *dhoïoulmaq*, v. t. Être rassasié.

طويلمق *dhouïoulmaq*, v. t. Être divulgué, décelé.

طويم *dhoïoum*, s. t. 1. Butin. 2. Grande quantité de choses.

طويماز *dhouïmāz* et طويمز *dhouïmaz*, adj. t. Apathique.

طويمازلق *dhouïmāzlyq*, subs. t. Apathie.

طويمز *dhoïmaz*, adj. t. Insatiable.

طويمق *dhoïmaq*, v. turc. Être rassasié.

طويمق *dhouïmaq*, v. t. S'apercevoir, sentir, comprendre.

طويملق *dhoïoumlyq*, s. t. 1. Butin. 2. Grande quantité de choses. — طويملق اتمك *dhoïoumlyq itmek*. Retirer un butin.

طويملو *dhoïoumlu*, adj. t. Abondant.

طوينق *thouïnaq*, pour طينق *thynaq*, s. t. Corne du pied.

طه *thè*, s. p. Thé, infusion de feuilles de thé prise en boisson. En turc چاى *tchāï*.

طه *thah*, s. a. Pause dans le Coran.

طه *th*. Les deux lettres placées en tête du 20e chap. du Coran.

طهار *thyhār*, s. a. Purification.

طهارة *thahāret*, s. a. 1. Pureté,

Digitized by Google

état de pureté légale. 2. Purification légale. — غسل ايدوب طهارت حاصل قلمق *ghousl idup thahāret hācyl qylmaq.* Obtenir l'état de pureté légale par le bain. — طهارت نامه *thahāret-nāmè.* Livre ou traité sur les purifications.

طهارتلنمك *thahāretlenmek,* vulg. *tahratlanmaq.* Se purifier par la lotion après avoir satisfait au besoin naturel.

طهارى *thahāra,* adj. a. pl. de طاهر *thāhyr.* Purs, purifiés, saints.

طهاف *thehāf,* s. a. Nuage élevé.

طهافة *thouhāfet,* s. a. 1. Pellicule à la surface du lait. 2. Sang coagulé.

طهبلة *thahbelet,* s. ar. Action de voyager, voyage.

طهثة *thouhset,* adj. a. Corpulent et faible d'esprit.

طهر *thouhr,* s. a. Pureté.

طهران *thahrān.* Téhéran, capitale de la Perse.

طهش *thahch,* s. a. Confusion.

طهق *thahq,* s. a. Célérité dans la marche.

طهلس *thyhles,* s. a. Grande armée.

طهليدج *thehlidedj,* s. p. Chicorée des bois.

طهليزج *thyhlizedj,* s. p. Plante amère que les Juifs mangent les jours de Pâques.

طهماسب *thahmāsp,* 1. Nom propre d'homme. 2. Nom d'un roi de Perse. — طهماسب قولى خان *thahmāsp qoulikhān.*

طهورث *thahmoures.* Nom d'un roi de Perse.

طهو *thahv,* s. a. Œuvre, travail.

طهور *thahour,* s. a. Ce qui sert à la purification, ce qui purifie. — شراب طهور *cherābi thahour.* Boisson qui jaillit d'une source du paradis et qui sert à la purification de ceux qui y entrent.

طى *thaï,* s. a. Nom d'une des plus considérables tribus arabes.

طى *thaï,* s. a. 1. Action de plier quelque chose. 2. Action de traverser, de parcourir un pays. — طى ا *thaï it.* 1. Plier, rouler. 2. Resserrer, abréger. 3. Parcourir un pays. — قطع منازل و طى مراحل ايدوب *qath'y menāzil vè thaï merāhyl idup.* Après avoir traversé le pays à grandes journées et par des marches forcées. — طى مسالك و فتح ممالك اسبابنه مالك اولمش ايكن *thaï meçālik vè fethi memālik esbābinè mālik olmueh iken.* Disposant des moyens pour franchir les distances et opérer la conquête des provinces. — طى كتابده درج اولندى *thaï kitābdè derdj olundy.* Cela fut écrit dans le cours de l'ouvrage.

طيّا *thaïyā,* adj. a. fém. de طيّان *thaïyān.* Affamée.

طياب *thyāb,* s. a. Action de plaisanter, de jouer.

طيّاب *thouïyāb,* adj. ar. Très-bon, très-agréable.

طياتمق *dhaïātmaq,* v. t. Appuyer, soutenir, étayer.

Digitized by Google

طيّار *thaïïār*, adj. a. Très-rapide à la course et presque volant (se dit du cheval).

طيار *thyār*, s. a. Action d'agiter et de faire voler.

طيّارة *thaïïāret*, s. ar. Espèce de navire qui vogue très-rapidement.

طيّاش *thaïïāch*, adj. a. Léger, volage.

طياق *dhaïāq*, s. t. 1. Appui, soutien, étai. 2. Chaîne ou grosse perche qui sert à enrayer les roues dans une descente. 3. Bâton, bastonnade. — اغاج طياغي *aghādj dhaïāghy*. 1. Étai en bois. 2. Pont de bois. — طياق يمك *dhaïāq iemek*. Recevoir la bastonnade. — طياق ويرمك *dhaïāq virmek*. Donner la bastonnade.

طيال *thyāl*, adject. ar. pl. de طويل *thavíl*. Longs.

طيالسة *thaïālicet*, s. a. pl. de طيلسان *thaïleçān*.

طيّان *thaïïān*, adj. a. Affamé.

طياندرمق *dhaïāndurmaq*, v. t. 1. Étayer, soutenir. 2. Faire résister, durer.

طيانمق *dhaïānmaq*, v. turc. 1. S'appuyer. 2. Durer, résister, supporter. — اورجه طيانمق *oroudjè dhaïānmaq*. Supporter le jeûne.

طيّب *thaïïb*, adj. a. 1. Bon, doux, agréable. 2. Permis, licite. 3. Odeurs, parfums — شجرهٔ طيّبهٔ دولت عثمانی *chedjerèï thaïïbèï devleti 'osmāni*. L'arbre excellent de la dynastie ottomane.

طيب *thyb*, s. a. 1. Qualité de bonté, de douceur. 2. Parfum, odeur agréable. Pl. اطياب *athiāb*. 3. Tout ce qui est exquis. — طيب هواى بهـا *thybi havāï behā*. La bonté, la salubrité de l'air.

طيّبات *thaïïbāt*, adj. et s. ar. plur. fémin. de طيّبة. 1. Choses bonnes, agréables, douces. 2. Bonnes œuvres, œuvres méritoires, fondations pieuses.

طيبة *thaïbet*. Nom de la ville de Médine. Voy. طابة *thābet*.

طيّبة *thaïïbet*, adj. a. fém. de طيّب. Bonne, agréable, douce. — كلهٔ طيّبه ايله *kelimèï thaïïbè ilè*. Par de belles ou douces paroles.

طيبة *thybet*, s. ar. 1. Bonté, qualité supérieure, l'exquis d'une chose. — بطيبهٔ نفسی *bithybeti nefsi*. De tout mon cœur.

طيّة *thyet*, s. a. 1. Manière de plier, de rouler. 2. Intention, dessein.

طيجن *thaïdjen*, s. a. Poêle à frire. Pl. طواجن *thavādjin*.

طيح *thaïh*, s. a. 1. Perte, perdition, ruine. 2. Action d'errer çà et là.

طيخ *thaïkh*, s. a. 1. Souillure. 2. Orgueil.

طير *theïr*, s. ar. 1. Action de voler, vol des oiseaux. 2. Oiseau. Pl. اطيار *athïār* et طيور *thouïour*. — طير الليل *theïr ul-leïl*. Hibou, chat-huant. — طير النّطق *theïr un-nuthq*. Perroquet. — طير الحرّ *theïr ul-hourr*. Faucon.

طير *theïr*, s. p. Sel ammoniac.

Digitized by Google

طير الخراساني — *theïr ul-khorāçāni.* Même signification. — طير سقر الحمّى *theïri saqarul-houmma.* Soufre.

طيران *thaïrān* et *thaïerān,* s. a. Vol, mouvement des oiseaux pour voler.

طيران *theïrān,* pl. p. du mot طير *theïr.* Oiseau.

طيرانمق *dhyïrānmaq,* v. t. Glisser sur un terrain difficile.

طيراني *theïrāni,* adj. ar. Qui vole, volatile.

طيرت *theïret,* s. a. Agilité, facilité à voler dans l'air.

طيرت *thyret,* s. a. Augure que les Arabes idolâtres prenaient du vol des oiseaux.

طيروزت *theïrouret,* subs. a. 1. Action de s'élever en l'air, de voler souvent. 2. Légèreté.

طيره *thyrè,* s. p. 1. Colère. 2. Pudeur, honte.

طيزدادن *thyzdāden,* et *thyziden,* v. p. Peter.

طيس *theïs,* s. a. Abondance, grande quantité de choses.

طيسع *thaïça',* subs. a. 1. Lieu large, ample, vaste. 2. Homme avide.

طيسه *thaïcè,* s. p. Lit, couverture, housse, tapis.

طيش *thaïch,* s. a. 1. Légèreté, inconstance. 2. Étourderie, folie. 3. Aliénation mentale.

طيش *dhych,* adj. t. Extérieur, du dehors.

طيّع *thaï'*, adj. ar. Obéissant.

طيّعًا *thaï'ān,* adv. a. De gré, de bonne volonté.

طيغور *thaïghour,* s. a. Sorte d'oiseau de chasse, de gibier.

طيف *theïf,* s. a. 1. Apparition d'un spectre pendant la nuit. 2. Fantôme, spectre. — طيف من الشيطان *theïfun min echcheïthāni.* Spectre excité par le diable.

طيفسون *thaïfuçoun,* nom pr. pers. Tsésiphon, ancien nom de Bagdad.

طيق *dhaïaq,* s. t. Étai, soutien.

طيقان *thyqān,* s. a. pl. de طاق *thāq.* Édifices voûtés, construits en voûte ou en dôme.

طيقمق *thyqmaq,* v. turc. Resserrer, pousser. — ضرب تيغله اوزون حسنى طاغ ديبنه طيقديلر *zarbi thyghylè ouzoun haçani dhāgh dibinè thyqtyler.* Ils acculèrent Hassan (dit le Long) contre le pied de la montagne en le poursuivant l'épée à la main.

طيل *thyl* et *thyel,* s. a. 1. Durée de la vie, âge. 2. Absence.

طيلاق *thylāq,* s. t. Clitoris.

طيلس *thaïlis, thaïlus* et طيلسان *thaïleçān, thoïliçān, thaïluçān,* s. a. p. t. Pl. طيالسة *thaïālicet.* Espèce de queue formée par un bout du turban que les Santons laissent pendre sur leurs épaules. Cette distinction, affichant la prétention d'une austérité de mœurs et d'une dévotion extraordinaires, fait quelquefois respecter celui qui la porte, ou l'expose le plus souvent à la dérision du public.

Digitized by Google

طعم *thaïm*, s. ar. Bonnes dispositions, bon naturel, conduite louable.

طعن *theïn*, s. ar. Formation, configuration, surtout celle qui se fait d'argile, création de l'homme par Dieu.

طين *thyn*, s. a. Limon, boue, terre. — طين اصفر *thyni asfer*. Craie, terre jaune. — طين مختوم *thyni makhtoum*. Terre sigillée, espèce d'argile de l'île de Lemnos. — طين مختوم معدنى *thyni makhtoum ma'deni*. Mine de terre sigillée. — طين مختوم ابيض *thyni makhtoum ebïez*. Terre sigillée de qualité inférieure. — طين مختوم احمر *thyni makhtoum ahmer*. Autre espèce de terre sigillée.

طينة *thynet*, s. ar. 1. Partie, poignée d'argile. 2. Formation. 3. Nature, tempérament, caractère. — الطينة (avec l'article). Nom de la ville d'Égypte, Pélusium. — طينت نورانى و جبلّت روحانى *thyneti nourāni vè djibilleti rouhāni*. Sa nature lumineuse et spirituelle.

طيندرمق *dhaïandurmaq*. Voy. طياندرمق.

طينق *thynaq*, s. t. Corne du pied des animaux. — طينق اسّى *thynaq iscy*. Oiseau dont les pattes ne sont pas séparées ou fourchues, et que les Juifs ne mangent pas.

طيمق *dhaïanmaq*, v. t. S'appuyer sur quelque chose, supporter. — درسكه طيمق *dirseguè dhaïanmaq*. S'appuyer sur le coude. — ال اقرارنه طيمق *il yqrārinè dhaïanmaq*. Se reposer sur les promesses d'autrui. — بر يوريشه طيمق *bir ïouriché dhaïanmaq*. Soutenir l'assaut.

طيمق *dhaïnmaq*, v. t. Glisser.

طيمقلق *dhaïanmaqlyq*, s. t. Action de s'appuyer, de résister.

طينى *thyni*, adj. a. 1. D'argile, de terre. 2. Inné, naturel.

طيور *thouïour*, s. a. pl. de طير *theïr*. Oiseaux.

طيورمق *dhoïourmaq* et *dhouïourmaq*. Voyez طويرمق.

طيوط *thouïouth*, s. a. Violence, dureté.

طييلمق *thyïlmaq*, v. t. 1. Attendre. 2. Cesser.

ظ

ظ *za* ou *zi*. Dix-septième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc; se prononce comme le *z* français, mais avec un sifflement plus fort que dans le ذ *zal* et le ز *zè*.

ظ Est la marque du nombre 900, selon la formule ابجد هوّز *ebdjed hevvez*, etc.

ظا *zā*, s. a. 1. Nom de la dix-septième lettre de l'alphabet. 2.

Digitized by Google

Femme qui a de grosses mamelles.

ظاب *zāb* et ظأب *zaeb*, subs. a. Bruit, voix.

ظارى *zāry*, adj. a. 1. Réfractaire, récalcitrant. 2. Qui coule. 3. Qui arrive, qui a lieu. — ظارى اولمق *zāry olmaq*. Avoir lieu, arriver.

ظاعية *zā'yet* et ظاغية *zāghyet*, s. a. Nourrice.

ظاف *zāf*, s. a. Peau du cou.

ظافر *zāfir*, adj. a. Vainqueur, qui a le dessus. — مقصودنه ظافر اولوب *maqsoudinè zāfir olup*. Ayant obtenu l'objet de ses vœux.

ظالع *zāly'*, adj. a. Qui penche d'un côté plus que de l'autre, boiteux.

ظالعة *zāli'at*, adj. ar. fém. du précéd.

ظالم *zālim*, adj. ar. Injuste, cruel, tyrannique. Pl. ظلمة *zalemet*. — اول ظالم كثير المظالم *ol zālimi kecír ul-mezālim*. Ce tyran auteur de nombreuses injustices. — ظالم اول *zālim ol*. Être cruel, tyrannique.

ظالم على *zālim 'ali*. Nom propre d'une citadelle.

ظأم *zaam*, s. a. 1. Beau-frère. 2. Voix, bruit.

ظامى *zāmi*, adj. ar. Qui a soif. Pl. ظما *zymā* et *zoumā*.

ظانّ *zānn*, adj. a. 1. Qui se forme une opinion. 2. Qui a des soupçons, ombrageux, défiant.

ظاهر *zāhyr*, adj. ar. 1. Extérieur. 2. Manifeste, évident, certain. 3. Victorieux, vainqueur. 4. Adv. Évidemment, certainement. — ظاهر ا *zāhyr it*. Manifester, faire paraître. — ظاهر اولمق *zāhyr olmaq*. Être évident, certain, se manifester. — ظاهر در *zāhyr dur*. Il est évident. — شهرك ظاهرنده *chehruñ zāhyrindè*. Au dehors de la ville. — كندونى ظاهر صانوب *guendunu zāhyr sānup*. Se croyant vainqueurs. — امر ظاهر در *emri zāhyr dur*. La chose est évidente, claire. — سبب ظاهر الدّليل *sebebi zāhyr uddelïl*. Cause évidente, démonstrative. — كفرلرين ظاهر قلديلر *kufurlerin zāhyr qyldiler*. Ils mirent au jour leur infidélité, leur hérésie. — ظاهرده *zāhyrdè*. A l'extérieur, du dehors, en apparence. — ظاهره بقسق *zāhyrè baqsaq*. Si nous envisageons la chose d'après son apparence. — ظاهر انارنده *zāhyri açārindè*. A en juger par l'apparence. — ظاهرى باطننه موافق ظنّ ايدوب *zāhyrini bāthyninè muvāfiq zann idup*. Ayant cru que son extérieur était conforme à son intérieur, c'est-à-dire, que ses intentions étaient conformes à ses paroles. — ظاهر نظر *zāhyr nazar*. Qui ne regarde que l'extérieur d'une chose, superficiel.

ظاهرًا *zāhyren* et *zahyra*, adv. a. 1. Extérieurement, en apparence. 2. Manifestement, clairement, évidemment. 3. Par cœur. ظاهرًا قرأت ا *zāhyren qyrāet it*. Réciter ce qu'on a appris par cœur.

Digitized by Google

ظاهربين *zāhyrbín*, s. p. comp. Qui ne regarde que l'extérieur d'une chose, superficiel.

ظاهرة *zāhyret*, adj. a. fém. de ظاهر. 1. Extérieure. 2. Manifeste, claire. Pl. ظواهر *zavāhyr*. Objets extérieurs.

ظاهرلق *zāhyrlyq*, s. a. t. Apparence, extérieur.

ظاهری *zāhyry*, adj. ar. Voyez ظاهر.

ظاهرية *zāheriet*, s. ar. Nom d'une espèce de monnaie frappée en Égypte du temps des mameluks.

ظبا *zybā*, s. a. pl. de ظبی *zabi*. Faon, petit de gazelle.

ظبات *zabāt*, s. a. pl. de ظبة *zoubet*. Pointes de flèches.

ظباظب *zabāzyb*, s. a. pl. de ظبظاب *zabzāb*. Cris, vociférations.

ظبة *zoubet*, subs. ar. 1. Pointe d'une flèche. 2. Tranchant d'une épée.

ظبظاب *zabzāb*, s. a. 1. Infirmité, douleur. 2. Cri, vocifération. Pl. ظباظب *zabāzyb*.

ظبون *zouboun*, s. a. pl. de ظبة *zoubet*.

ظبی *zabí*, s. a. 1. Faon, petit de gazelle. 2. Métaphoriquement: Jeune fille ou jeune homme à la taille gracieuse. Plur. اظبی *azbi*, ظبا *zybā*, ظبیّ *zoubiï* et ظبیات *zabeïāt*.

ظبية *zabïet*, s. a. 1. Chèvre. 2. Parties naturelles d'une femelle.

ظرّ *zyrr*, s. a. Pierre plate et tranchante. Pl. ظرار *zyrār* et ظرّان *zyrrān*.

ظرابين *zerābín*, s. a. pl. rég. de ظرابی *zarābi*. Animaux qui sentent la même odeur que le chat.

ظراف *zyrāf*, adj. ar. plur. de ظريف *zarîf*. 1. Spirituel. 2. Élégant.

ظراف *zourāf* et *zourrāf*, adj. a. 1. Ingénieux, qui a de l'esprit. 2. Élégant, brillant. 3. Bon, aimable.

ظرافة *zarāfet*, s. a. 1. Esprit, finesse d'esprit, adresse. 2. Élégance, beauté. — بلاغت عرب فصاحت عجم ظرافت روم *belāghati 'areb feçāhati 'adjem zarāfeti roum*. L'éloquence est propre aux Arabes, la faconde aux Persans et la finesse aux Grecs. — ظرافت ايله *zarāfet ilè*. 1. Avec adresse, avec finesse. 2. Élégamment.

ظرافتلو *zarāfetlu*, adj. a. t. Joli, élégant, bien mis.

ظران *zyrrān*, s. ar. plur. de ظرّ *zyrr*. Voyez ce mot.

ظرايف *zarāïf*, s. a. pl. de ظريفة *zarîfet*. 1. Objets beaux et élégants. 2. Réparties fines ou bons mots.

ظرب *zarib*, s. a. Petite colline, partie élevée ou pointue d'une pierre. Pl. ظراب *zyrāb*.

ظربا *zyrbā*, s. ar. Animal qui sent mauvais, qui tient du chat. Pl. ظرابين *zarābín*, ظربی *zyrba*.

ظرف *zarf*, subs. ar. 1. Esprit, finesse, adresse. 2. Élégance. 3. Vase. 4. Étui. 5. Plateau, soucoupe. 6. Comme terme de gram-

Digitized by Google

maire, adv. de lieu ou de temps. Pl. ظروف *zourouf*. — ظرف زمان *zarfi zemān*. Adverbe de temps. — ظرف مكان *zarfi mekiān*. Adverbe de lieu. — ظرف و مظروف *zarf u mezrouf*. Le contenant et le contenu. — ایکی سنه ظرفنده *iki senè zarfindè*. Dans l'espace de deux ans.

ظرفا *zourefā*, adj. ar. plur. de ظریف *zarif*. Beaux, élégants.

ظروف *zourouf*, s. a. pl. de ظرف *zarf*. 1. Vases. 2. Étuis. 3. Adverbe de lieu ou de temps. 4. Pl. de ظریف *zaryf*.

ظریر *zarir*, s. a. Terrain plein de pierres plates et tranchantes. Pl. ظرّان *zourrān*.

ظریف *zarif*, adj. a. 1. Ingénieux, industrieux. 2. Joli, élégant. 3. Bon, aimable. 4. Brillant. Pl. ظران *zyrāf*, ظرفا *zourefā* et ظروف *zourouf*.

ظریفانه *zarifānè*, adv. a. p. 1. Ingénieusement. 2. Elégamment.

ظریفة *zarifet*, s. a. 1. Chose jolie, objet élégant. 2. Répartie fine, bon mot. Pl. ظرایف *zarāif*. 3. Adj. fém. de ظریف *zarif*.

ظریفچه *zarifchè*, 1. adj. dimin. de ظریف. 2. Adv. t. Elégamment.

ظریفلك *zarifik*, s. t. 1. Élégance, beauté. 2. Finesse d'esprit.

ظشّ *zachch*, s. a. Lieu âpre, raboteux, inégal.

ظعاین *za'āin*, 1. s. a. pl. de ظعینة *za'inet*. Litières de femmes suspendues sur le dos des chameaux, en usage chez les Arabes. 2. Les femmes mêmes portées dans ces litières.

ظعن *za'n*, s. a. Voyage, surtout celui que l'on fait dans une litière suspendue sur le dos d'un chameau.

ظعن *zou'n*, s. a. pl. de ظعینة *zaï'net*.

ظعون *za'oun*, s. a. Chameau chargé de litières suspendues.

ظعینة *za'inet*, s. ar. 1. Litière suspendue sur un chameau. 2. Femme qui voyage dans une litière pareille.

ظفّ *zaff*, s. a. Indigence, disette, pénurie continuelle.

ظفار *zafār*. Nom propre d'une ville du Yemen.

ظفاری *zafāri*, adject. a. 1. Qui vient de la ville de Zafar ou qui lui appartient. 2. Onyx. — عقیق ظفاری *'aqyqy zafāri*. Cornaline précieuse que l'on tire des environs de la ville de Zafar.

ظفر *zafer*, s. a. 1. Action d'atteindre, d'obtenir l'objet de ses vœux. 2. Action de trouver, de rencontrer. 3. Victoire, triomphe. 4. Ongle. — ظفر بولمق *zafer boulmaq*, se construit avec le datif ou avec اوزره *uzrè*. Remporter la victoire. — اکا ظفر بولامزلر *añā zafer boulamazler*. Ils ne peuvent pas le vaincre. — تاراجنه ظفر بولیمیوب *tārādjinè zafer bouly-maïup*. Ne pouvant pas saccager cette place. — عسکر ظفر رهبر *'askeri zafer-rehber*. Armée victorieuse, à qui la victoire sert de guide. — کوس ظفر مأنوس *kiouci*

Digitized by Google

zafer-meenous. Tambour qui annonce ordinairement la victoire.

ظفر *zafir,* adj. a. Victorieux.

ظفّر *zaffir,* adj. a. Qui est toujours victorieux, à qui tout réussit.

ظفر *zyfr,* subs. a. 1. Ongle. 2. Corne du pied des animaux. Pl. اظفار *azfār* et اظافير *azāfir.*

ظفر *zoufr,* s. a. Ptéryge, membrane nerveuse qui s'étend du coin de l'œil jusqu'à la paupière. Pl. اظفار *azfār* et اظافير *azāfir.*

ظفرة *zaferet,* s. a. Même signification que le précéd.

ظفير *zafir.* Nom d'une ville dans le Yemen.

ظلّ *zall,* v. a. Continuer d'être, d'exister, d'avoir lieu surtout pendant le jour.

ظلّ *zyll,* subs. a. 1. Ombre. 2. Protection. 3. Noirceur, obscurité (de la nuit). 4. Spectre. 5. Paradis ou jardin ombragé. Pl. ظلال *zylāl,* ظلول *zouloul* et اظلال *azlāl.* — ظلّ الله *zyll ul-lāhi.* Ombre de Dieu ou ظلّ الله في الارض *zyll ul-lāhi fil-erzi.* Ombre de Dieu sur la terre, une des épithètes données aux monarques orientaux. — ظلّ يزداني *zylli ïezdāni.* Ombre divine. — ظلّ ممدود *zylli memdoud.* Ombre qui s'étend, qui se prolonge. — ظلّ ظليل *zylli zalil.* Paradis, lieu où l'on jouit constamment de l'ombre et de la fraîcheur.

ظلّال *zallāl,* adj. a. Qui donne de l'ombre.

ظلال *zylāl,* s. a. Nuage ou tout autre corps qui ombrage. 2. Pl. de ظلّ *zyll.*

ظلام *zylām,* s. a. Obscurité, ténèbres de la nuit. — ظلام انجام *zylām-endjām.* Qui finit par l'obscurité, ténébreux.

ظلّام *zallām,* adj. ar. Très-injuste, tyrannique.

ظلامة *zoulāmet,* s. a. 1. Injustice, oppression. 2. Chose ravie injustement.

ظلّة *zallet,* s. a. Consistance, subsistance, existence.

ظلّة *zoullet,* s. a. 1. Couvercle ou chose qui produit de l'ombre. 2. Banc, couchette. 3. Nuage qui donne de l'ombre.

ظلع *zal',* s. a. 1. Action de s'incliner vers un côté plutôt que vers l'autre. 2. Être boiteux.

ظلف *zalf,* s. a. 1. Action de se contenir, de s'abstenir. 2. Sang versé impunément, non vengé. — بظلفه *bizalfihi.* En entier.

ظلف *zylf,* subs. a. 1. Corne du pied des animaux. 2. Sabot du cheval. Pl. ظلوف *zoulouf* et اظلاف *azlāf.* 3. Besoin, indigence.

ظلفًا *zalfen* et *zalefen,* adv. a. Impunément, sans représailles.

ظلم *zoulm,* s. a. Iujustice, tyrannie, oppression. — ظلم و تعدّى *zoulm u te'addi it.* Exercer la tyrannie ou des vexations, des perceptions illégales. — ظلم اله *zoulm ilè* ou ظلمًا *zoulmen.* Tyranniquement.

Digitized by Google

ظلم *zoulem*, s. a. plur. de ظلمة *zoulmet*. Ténèbres.

ظلما *zalmā*, s. a. 1. Obscurité. 2. Nuit obscure.

ظلمات *zoulmāt*, *zoulemāt* et *zouloumāt*, pl. de ظلمة *zoulmat*. Ténèbres. — ظلمات قيامتده *zoulmāti qyāmettè*. Dans les ténèbres du jour du dernier jugement.

ظلمان *zylmān*, s. a. pl. de ظلم *zalîm*. Autruches mâles.

ظلمانى *zoulmāni*, adj. ar. Ténébreux, obscur. — بر شب ظلمانى ده *bir chebi zoulmāni dè*. Par une nuit obscure.

ظلمة *zalemet*, s. a. pl. de ظالم *zālim*. Injustes, oppresseurs, tyrans.

ظلمة *zoulmet*, s. a. 1. Obscurité, ténèbres. 2. Lieu couvert d'obscurité et dans lequel se trouve, suivant les fables orientales, la source dite fontaine de la vie. Pl. de ظلم *zoulem*, ظلمات *zoulemāt* et *zouloumāt*.

ظلمية *zoulmiïet*, s. a. Iniquité, tyrannie.

ظلوف *zoulouf*, s. a. pl. de ظلف *zylf*.

ظلول *zouloul*, s. a. 1. Action de durer, d'avoir lieu, d'être fait pendant le jour. 2. Plur. de ظلّ *zyll*. Ombres, ombrages.

ظلوم *zaloum*, adj. a. Très-injuste, oppressif.

ظلّه *zoullè*, s. p. Ombrelle.

ظليف *zalîf*, adject. ar. 1. Dur, âpre. 2. Ce qui vient gratis ou ce qui a lieu impunément. 3. Humble, abject. 4. Total, complet.

ظليفًا *zalîfen*, adv. a. 1. Gratis. 2. Impunément.

ظليفة *zalîfet*, subs. a. Le tout, complet.

ظليل *zalîl* et *zylîl*, adj. a. 1. Endroit ombragé. 2. Ombre permanente.

ظلم *zalîm*, adj. a. 1. Opprimé, victime de la tyrannie. 2. Autruche mâle. Pl. ظلمان *zylmān*.

ظلّم *zyllîm*, adj. a. Très-injuste, oppressif.

ظليمة *zalîmet*, subs. a. 1. Tyrannie, oppression, injustice. 2. Pertes occasionnées par l'injustice.

ظمء *zym*, subs. a. 1. Soif. 2. Adj. Qui a soif. — ظمء الحيات *zym ul-haïāt*. L'espace entre la naissance et la mort.

ظمأ *zamee*, s. ar. 1. Soif. 2. Désir ardent.

ظما *zymā*, adj. a. pl. de ظمى *zami*. Qui ont soif, altérés.

ظمأة *zamet*, s. a. 1. Soif violente. 2. Désir ardent.

ظمان *zamān*, adj. ar. Qui a soif.

ظمانة *zamānet*, adj. fém. du précédent.

ظمى *zami*, adj. a. Qui a soif. Pl. ظما *zymā* et *zoumā*.

ظميا *zamïā*, adj. a. fémin. de اظمى *azma*. 1. Qui a soif. 2. De couleur brune.

ظميان *zamïān*, subs. a. Sorte d'arbre qui tient de l'acacia.

ظنّ *zann*, s. a. 1. Opinion. 2. Soupçon. Pl. ظنون *zounoun*. — حسن ظنّ *husni zann*. Bonne

Digitized by Google

opinion. — سوء ظنّ *sou'i zann.* Mauvaise opinion que l'on a de quelqu'un. — ظنّ اتمك *zann itmek.* Juger, avoir une opinion de quelque chose. — اول دربندن عسكر كذارنى محال ظنّ اتمكين *olderbenden 'asker guzārini mouhal zann itmeguin.* Jugeant le passage de l'armée impossible à travers ce défilé.

ظنبوب *zoumboub,* s. a. Tibia, os du devant de la jambe. Plur. ظنابيب *zanābîb.*

ظنون *zanoun,* s. ar. 1. Qui a une mauvaise opinion de quelqu'un. 2. Objet sur lequel on peut former deux opinions différentes.

ظنون *zounoun,* s. a. 1. Opinion. 2. Pl. de ظنّ *zann.* Opinions, soupçons.

ظنّه *zannè,* subs. a. Opinion, soupçon.

ظنين *zanîn,* adj. a. Suspect.

ظواهير *zavāhîr,* s. a. 1. Arabes Coraïchites, ainsi appelés parce qu'ils habitaient hors de la Mecque. 2. Légumes, herbes. 3. Parties saillantes du terrain ou de toute autre chose, parties extérieures.

ظهار *zihār,* subs. a. 1. Action d'aider, de porter secours. 2. Action de répudier sa femme en prononçant ces paroles : علىّ انت كظهر امّى *'aleïtè enti kezahri ummi.* Tu es pour moi comme le dos de ma mère.

ظهارة *zyhāret,* subs. a. Partie extérieure d'un vêtement.

ظهارى *zahāri,* subs. a. pl. de ظهرى *zyhri.* Objets placés derrière, oubliés, négligés.

ظهاير *zahāïr,* subs. ar. pl. de ظهيرة *zahîret.* Parties de la journée où la chaleur se fait le plus fortement sentir.

ظهر *zahr,* s. a. 1. Dos, surface. Pl. ظهور *zouhour* et *azhour.* 2. Texte du Coran, opposé au بطن *bathn,* qui en est l'interprétation. 3. Extérieur d'une chose. — ظهر قلبنده *zahri qalbindè.* Derrière le centre de l'armée. — عرب لشكرين وراء ظهرينه القا ايدوب *'areb lechkerîn verāï zahrinè ilqā idup.* Ayant renforcé le dos de son armée par les troupes arabes. — ولد الظّهر *velid uz-zahri.* Enfant que l'on néglige, dont personne n'a soin. — خفيف الظّهر *khaflf uz-zahr.* Qui a beaucoup de domestiques. — ثقيل الظّهر *saqyl uz-zahr.* Qui a peu de domestiques (dont le dos est chargé). — قرين الظّهر *qaryn uz-zahr.* Qui combat à côté ou derrière quelqu'un.

ظهر *zouhr,* s. a. Midi, l'heure du midi. Plur. اظهار *azhār.* — صباحدن وقت ظهر اولنجه *sabāhten vaqti zouhr olyndjè.* Depuis le matin jusqu'à l'heure du midi.

ظهرانين *zahrānein,* s. a. duel avec بين *beïnè.* — بين ظهرانين *beïnè zahrānein.* Dans l'espace de deux jours.

ظهرة *zaherct,* s. a. 1. Effets, meubles d'une maison. 2. Parents,

Digitized by Google

famille. 3. Aides, qui prêtent secours, assistance.

ظهرة *zyhret,* subs. a. 1. Aide, secours, assistance. 2. Qui prête secours.

ظهری *zyhri,* adj. ar. 1. Placé derrière. 2. Oublié, négligé.

ظهری *zouhri,* adj. a. Du midi, qui a lieu à midi.

ظهرین *zahreïni,* subs. a. duel avec بین *beïnè.* Dans l'espace de deux jours.

ظهور *zouhour,* s. a. 1. Action de se montrer, de paraître, apparition, émanation. 2. Aide, secours, assistance. 3. Célébrité, renom. 4. Pl. de ظهر *zahr.* Dos. — ظهور الحبشة *zouhouroul-habechet.* Apparition ou règne des Abyssins, époque, chez les Arabes avant Mahomet, marquée par l'invasion des Abyssins.— صاحب ظهور *sāhyb zouhour.* Qui a commencé à régner avec renom, avec éclat, fameux, célèbre. — ابتدای ظهور عثمانیده *iptidāï zouhouri ʿosmānîdè.* Au commencement de la domination, de la dynastie ottomane. — ظهور اتمك *zouhour itmek,* ظهور بولق *zouhour boulmaq* et ظهوره كلمك *zouhourè guelmek.* Paraître, apparaître, avoir lieu, émaner. — ایولكلر ظهوره ایلیه *eïulikler zouhour eïlèïè.* Puisse le succès avoir lieu.— ظهوره كلن *zouhourè guèlen.* Ce qui a lieu, ce qui apparaît. — ظهوره كتورمك *zouhourè guèturmek* et چقرمق *tchiqarmaq.* Faire que quelque chose arrive, faire émaner.

ظهیر *zahyr,* adj. a. Qui aide, prête secours, assistance, protecteur.

ظهیرة *zahyret,* subs. a. Midi, l'heure du midi et de la plus grande chaleur. Pl. ظهایر *zahāïr.* قایم الظّهیرة *qāïm uz-zahyreti* et حدّ الظّهیرة *hadduz-zāhyreti.* L'heure du midi précis.

ظیّ *zaïï,* s. a. Miel, douceur.

ظیاط *zaïet,* adj. a. Sot, fat, impertinent.

ظیّان *zaïïān,* s. a. Jasmin sauvage (plante).

ظیّة *zyïet,* s. a. Cadavre.

ظیر *zyr,* adj. et s. Qui nourrit l'enfant d'une autre, nourrice. Pl. ظوار *zouār.*

ع

ع *'ain.* Dix-huitième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc, prend le son du point voyelle qui lui est donné et fait que ce point-voyelle est prononcé d'une manière légèrement gutturale. Voyez p. XXIII de la préface.

ع est la marque du nombre 70

Digitized by Google

selon la formule ابجد هوّز *ebdjed hevvez.*

عاب *'āb,* s. a. 1. État de défectuosité d'une marchandise. 2. Défaut, tache. 3. Déshonneur, opprobre. Pl. عيوب *'ouïoub.*

عابد *'ābid,* s. ar. Adorateur, serviteur de Dieu.

عابدانه *'ābidānè,* adv. ar. p. Avec respect, respectueusement, comme un adorateur de Dieu.

عابديّة *'ābediïet.* Nom d'une secte mahométane, Abedites.

عابر *'ābir,* adjectif ar. 1. Qui passe, passager. 2. Voyageur, étranger.—صيانت عابرين ايچون *syāneti 'ābirín itchoun.* Pour la sûreté, pour la garde des voyageurs. 3. Heber, d'où les Hébreux tirent leur nom.

عابس *'ābis,* adj. a. Grave, austère, qui a l'air sombre.

عابق *'ābyq,* s. a. 1. Jeune fille. 2. Petit d'oiseau.

عابية *'ābïet,* adj. a. 1. Très-belle et agréable, gracieuse. 2. Subs. Vêtement fait de poil de chèvre. Pl. عبآت *'abeāt.*

عاتق *'ātyq,* adj. a. 1. Affranchi. 2. Vieux, ancien, usé. Plur. عواتق *'avātyq.* 3. Subs. Partie du dos la plus voisine du cou. — اميل العاتق *emyel ul-'ātyq.* Qui a une défectuosité dans cette partie du corps. — حبل العاتق *kabl ul-'ātyq.* Nerf entre le cou et le dos.

عاتك *'ātik,* adj. ar. 1. Noble, généreux, précieux. 2. Vraie, franche (couleur). 3. Clair, limpide (vin). 4. Changeant, inconstant. 5. Obstiné.

عاتم *'ātim,* adj. a. 1. Du soir, qui arrive, qui a lieu le soir. 2. Tardif, lent.

عاتى *'āti,* adj. a. 1. Orgueilleux. 2. Violent. 3. Vieillard, vieux. Pl. عتّى *'outii.*

عاثور *'āçour,* subs. a. 1. Fosse, piége pour prendre les lions ou autres bêtes sauvages. 2. Adversité, affaire grave et malheureuse.

عاج *'ādj,* subs. a. Ivoire. — تخت عاج *takhti 'ādj.* Trône d'ivoire.

عاجب *'ādjib,* adject. a. Excitant fortement l'admiration, admirable, à merveille. — عجب عاجب *'ādjebun 'ādjibun.* Merveille des merveilles, chose digne d'admiration.

عاجة *'ādjet,* subs. a. Morceau d'ivoire.

عاجز *'ādjiz,* adj. ar. Faible, débile, qui n'en peut plus. — عاجز شدن *'ādjiz chuden,* v. p. et عاجز قالمق *'ādjiz qālmaq.* Manquer de force, n'en pouvoir plus. — جوابده عاجز اولدى *djevābdè 'ādjiz oldy.* Il ne sut que répondre.

عاجزانه *'ādjizānè,* adj. et adv. ar. p. Débile, impuissant, faiblement, humblement, modestement, médiocrement. — طرف عاجزانه مزدن *tharafi 'ādjizānèmuzden.* De notre humble part.

عاجزلك *'ādjizlik,* s. a. t. Faiblesse, impuissance.— عاجزلكين

Digitized by Google

بلك *'ādjizliguin bilmek.* Avouer, reconnaître son impuissance.

عاجزی *'ādjizi,* s. p. Faiblesse, impuissance.

عاجل *'ādjil,* adj. a. 1. Qui se hâte, se presse. 2. Subs. Vie de ce monde. — حیات عاجله *haïāti 'ādjilè.* Vie de ce monde, opp. à حیات آجله *haïāti ādjilè* et حیات باقیه *haïāti bāqyïè.* Vie future et durable.

عاجلا *'ādjilen,* adv. ar. A la hâte, promptement.

عاجلة *'ādjilet,* adj. a. fém. de عاجل.

عاج *'ādji,* adj. a. D'ivoire.

عاد *'ād.* 1. Nom propre d'un peuple de l'Arabie que Dieu avait exterminé à cause de ses péchés. 2. Pl. de عادة *'ādet.* Usages, coutumes, mœurs.

عادة *'ādet,* subs. a. Habitude, coutume, usage. Plur. عاد *'ād* et عادات *'ādāt.* — عادتدر *'ādet-tur.* C'est l'usage. — عادت ایدنمك *'ādet idinmek.* Contracter l'habitude. — عادت قدیمه اوزره *'ādeti qadïmè uzrè.* Selon l'ancien usage. — عادتی در *'ādeti dur.* C'est sa coutume, son habitude. — عادت ایشلری *'ādet ichleri.* Choses ordinaires, indifférentes. — عادتدن طشره *'ādetten thachra.* Hors de coutume, extraordinaire. — عادتسز *'ādetsyz.* Inusité, insolite.

عادتچه *'ādetchè,* adv. ar. t. Comme d'usage, de raison, quasi.

عادق *'ādyq,* adj. a. Qui hésite, qui ne sait quel parti prendre.

عادل *'ādil,* adject. a. 1. Qui se détourne, qui dévie du chemin droit. 2. Juste, équitable. — عادل پروردکار *'ādili perverdiguiār,* Dieu créateur, juste. — شاهد عادل *chāhidi 'ādil.* Témoin digne de foi. — طریق اعتدالدن عادل *tharyqy i'tidālden 'ādil.* Qui dévie du chemin de la modération. — عادل شاه خان *'ādil chāh khān.* Adil-chah, titre de la dynastie qui régnait autrefois dans le Bidjapour, dans la péninsule de l'Inde.

عادلانه *'ādilānè,* adv. a. p. Avec justice, équitablement.

عادی *'ādï,* adj. a. 1. Qui passe, qui dépasse les limites, qui transgresse. 2. Inique. 3. Ennemi. 4. Coureur.

عادی *'ādï,* adj. ar. 1. Qui appartient à la tribu arabe. — عاد *'ād.* De là. 2. Toute chose ou histoire ancienne.

عادیات *'ādïāt,* subs. ar. pl. de عادیة *'ādïet.* Chevaux prompts, agiles à la course.

عادیة *'ādïet,* s. a. 1. Injustice, iniquité. 2. Plur. عوادی *'avādi* et عادیات *'ādïāt.* Cavaliers ou piétons qui s'élancent avant tous les autres au combat.

عاذب *'āzib,* adj. a. 1. Qui empêche, qui défend. 2. Qui s'abstient de manger par l'excès de la soif.

عاذر *'āzir,* s. ar. 1. Cicatrice. 2. Nom d'une veine dans les parties naturelles de la femme.

عاذل *'āzil,* adj. a. Qui blâme, qui critique.

Digitized by Google

عاذور *'āzour*, s. a. 1. Malheur, adversité. 2. Marque, empreinte que l'on fait sur la peau des bestiaux. Pl. عواذر *'avāzir*.

عار *'ār*, s. ar. 1. Déshonneur, opprobre, ignominie. 2. Pudeur, honte. — عار اتمك *'ār itmek* et عار داشتن *'ār dāchten*, v. p. Avoir honte, se constr. avec le dat. et l'ablat. — بر دانه‌سن بردا‌شتـــه قلمقدن عار ایکـــن *bir dānècin berdāchtè qylmaqten, 'ār iken*. Comme il était déshonorant d'en emporter un seul grain. — دیدکلرندن عار ایدوب *dідukleriṅden 'ār idup*. Ayant honte de ce qu'ils disaient. — عار فرار *'āri firar*. L'ignominie de la fuite, fuite honteuse.

عاربة *'āribet*, s. ar. avec عرب — عـرب العربة *'areb ul-'āribet*. Arabes purs et véritables, sans mélange de race.

عارة *'āret*, s. a. 1. Emprunt. 2. Prêt. 3. Pl. de اعور *a'ver*. Borgnes.

عـــارج *'āridj*, adj. ar. 1. Qui monte, qui s'élève. 2. Boiteux de naissance. Pl. عرجان *'ourdjān*.

عارسز *'ārsyz*, adj. ar. t. Impudent, effronté.

عارسزلك *'ārsyzlik*, s. a. t. Impudence, effronterie. — عارسزلكله *'ārsyzliguilè*. Impudemment, effrontément.

عارض *'āryz*, adj. a. 1. Qui survient, qui arrive. 2. Accidentel. 3. S. Joue. 4. Nuage. Pl. عوارض. — عارض نسنه *'āryz nesnè*. Accident, malheur imprévu. — عارض اولمق *'āryz olmaq*. Arriver, survenir.

عارضًا *'āryzān*, adv. ar. Accidentellement, par accident.

عارضان *'āryzān*, s. a. duel. Les deux côtés du visage, les deux joues. — خفيف العارضين *khafīf ul-'āryzaïn*. Qui a peu de poils sur les joues.

عارضة *'āryzat*, 1. adj. ar. fém. de عارض *'āryz*. Chose accidentelle, telle qu'une maladie ou un malheur ou tout autre accident imprévu. 2. Joue. 3. Éloquence. 4. Poteau d'une porte. — ذو العارضة *zoul 'āryzat*. Homme éloquent, plein de verve et de force dans ses discours.

عارضة *'āryzeten*, adv. ar. De travers.

عارضتـــان *'āryzetān*. Voyez عارضان.

عارضى *'āryzii*, adj. a. Accidentel, éventuel.

عارضيّة *'āryziïet*, adj. ar. Accidentel. — صفت عارضيـــه *syfeti 'āryziïè*. Qualité accidentelle, qui n'est pas innée ou inhérente.

عارف *'ārif*, adj. a. Qui sait, qui connaît, connaisseur, bon entendeur. — عارف اولان اكلـر *'ārif olān añlar*. Prov. t. et العارف يكفى الاشارة *el'ārifu iekfil-ichāret*, prov. a. A bon entendeur demi-mot.

عارفانه *'ārifānè*, adv. a. p. 1. Avec intelligence, ingénieusement. 2. vulg. *yrfānè* et *refanè*. Subs. Symbole.

عارفة *'ārifet* et *'ārifè*, 1. adj. a.

Digitized by Google

fém. de عارن. Intelligente, habile, sage. 2. Subs. Bienfait, grâce, faveur, don.

عارك *'ārik*, s. a. Femme qui a ses règles. Pl. عوارك *'avārik*.

عارلنمق *'ārlanmaq*, v. a. t. Avoir honte, rougir.

عارلنمز *'ārlanmaz*, adj. a. t. Impudent, sans pudeur.

عارم *'ārim*, adj. ar. 1. Dépouillé de feuilles (de l'arbre). 2. Impudent, méchant par caractère. 3. Varié de blanc et de noir. 4. Froid, glacé (jour).

عارن *'ārin*, adj. a. Très-éloigné, distant (endroit).

عارور *'ārour*, adj. a. 1. Sordide, sale. 2. Méchant. 3. Odieux, haï.

عارى *'āri*, adj. ar. 1. Qui survient, qui arrive à l'improviste. Pl. عرات *'ourāt*. 2. Nu. 3. Usit. Pur, exempt, franc, libre. Constr. avec l'abl. عارى الاشاجع *'āri ul-èchādji*. Qui a le dos de la main dépourvu de chair.

عارية *'ārïet*, 1. adj. ar. fém. du préced. 2. S. Emprunt. 3. Prêt. Pl. عوارى *'avāri*.

عاريّة *'ārïet*, vulg. *erïet*, s. ar. Chose prêtée ou empruntée. Pl. عوارى *'avārï*. — عاريته آلمق *'ārïetè ālmaq*. Emprunter. — عاريته ويرمك *'ārïetè virmek*. Prêter. — وجود بهبودى لباس عاريّتدن عارى ايدى *vudjoudi behboudi libāci 'ārïetten 'āri idy*. Son corps robuste et sain était privé de vêtements d'emprunt.

عاريتى *'ārïeti*, vulg. *eïreti*, adj. a. 1. Prêté, emprunté. 2. Factice, postiche, qui n'est ni naturel ni solide. — عاريتى صاچ *eïreti sātch*. Cheveux postiches, perruque.

عازر *'āzer*. Lazare ressuscité par Jésus-Christ.

عازريّة *'āzerïet*. Nom pr. d'un village où les Orientaux croient retrouver le tombeau de Lazare.

عازم *'āzim*, adj. a. 1. Qui entreprend une chose, qui forme un projet. 2. Qui entreprend un voyage, qui part. — عازم اولمق *'āzim olmaq*. Se mettre en route. — عازم بغداد اولدى *'āzimi baghdād oldy*. Il s'achemina vers Bagdad.

عاسّ *'āss*, s. a. Gardien, garde de nuit, sbire. Pl. عسس *'aces* et عسيس *'acïs*.

عاسل *'ācil*, adj. a. 1. Qui enlève le miel des ruches. 2. Épée, lance. 3. Homme doux, homme de bien.

عاسلة *'ācilet*, s. a. Ruche remplie de miel.

عاسم *'ācim*, adj. a. Qui cherche à gagner sa vie et celle de sa famille.

عاسى *'āci*, s. a. 1. Branche, rameau arraché du palmier et chargé de dattes. 2. Convenable, approprié.

عاشب *'āchib*, adj. ar. Rempli d'herbes, couvert d'une riche végétation.

عاشر *'āchir*, 1. nomb. ord. ar. Dixième. 2. Subs. Percepteur de dîmes.

عاشق *'āchyq*, adj. ar. Amou-

Digitized by Google

reux, et dans le sens mystique, qui brûle de l'amour de Dieu et n'aspire qu'à s'identifier avec lui. Pl. عشّاق *'ouchchāq*. — عاشق و معشوق *'āchyq ou ma'chouq*. Celui qui aime et qui est aimé, l'amant et l'amante. — عاشق اولمق *'āchyq olmaq*. Devenir amoureux; se constr. avec le datif. — عاشقنه باغلو *'āchiqynè bāghlu*. Cela dépend de celui qui en sera épris, c'est-à-dire, plus quelqu'un en sera épris, plus il offrira pour l'objet. عاشق كرفتار كبي — *'āchiqy guiriftār guibi*. Comme un amant pris de passion. — عاشق مفتون *'āchiqy meftoun*, عاشق مجنون *'āchiqy medjnoun*. Pris d'amour, éperdument amoureux. — عاشق بيجان *'achiqy bidjān*. Amant inanimé signifie également : Fleur de lierre — عاشق خشك *'āchiqy khuchk* et عاشق غير صادق *'āchiqy ghaïri sādyq*. Amant infidèle. — جفايي چكمين عاشق صفانك قدريني بلمز *djefāï tchekmeïen 'āchyq safānuñ qadríni bilmez*. L'amant qui n'a pas éprouvé la privation ne connaît pas le prix de la jouissance. (Proverbe.)

عاشقانه *'āchyqānè*, adj. et adv. a. p. Amoureux, amoureusement, comme un amant passionné.

عاشق بيچاره *'āchyq bitchārè*, s. a. p. Fleur de lierre.

عاشقة *'āchyqat*, adj. a. fém. de عاشق *'āchyq*.

عاشقبا *'āchyqvā* et عاشقوا *'āchyqbā*, s. p. Espèce de mets composé de fruits, de raisin, etc.

عاشورا *'āchourā* et عاشورا كوني *'āchourā guni*, s. a. Le dixième jour du mois de mouharrem, jour durant lequel les âmes dévotes distribuent aux pauvres certains mets confits.

عاشي *'āchi*, adj. a. Ce qui a lieu, ou celui qui fait son repas le soir.

عاصف *'āçyf*, adj. a. 1. Violent, fort (vent). Pl. عواصف *'avāçyf*. 2. Qui dévie du but (flèche). — باد عاصف *bādi 'āçyf*. Vent violent.

عاصم *'āçym*, adj. a. Sauf, en sûreté, chaste.

عاصي *'āçy*, adj. a. 1. Désobéissant, rebelle, récalcitrant. Plur. عصاة *'ouçāt*. 2. Nom donné au fleuve Oronte, qu'on nomme aussi الارنط *el-arenth*, الارند *el-arend*, نهر مغلوب *nehri maghloub* et الميماس *el-mèïmās*. — عاصي قره اغاج *'āçy qara aghādj*. Nom d'une ville dans l'Anatolie. — عاصي اولمق *'āçy olmaq*. Se révolter, se soulever. — بزه خاين و عاصي اولان *bizè khāïn u 'āçy olān*. Ceux qui nous sont traîtres et rebelles.

عاصيلق *'āçylyq*, s. a. t. Révolte, rébellion.

عاطر *'āthyr*, adj. a. 1. Odoriférant, qui répand de l'odeur. 2. Bienveillant, gracieux.

عاطس *'āthys*, adj. a. 1. Qui éternue. 2. Aurore.

عاطش *'āthych*, adj. ar. Altéré, qui a soif.

عاطف *'athyf*, adj. a. 1. Penché, incliné, tourné vers un côté. 2. Bienveillant, affectionné. 3. Qui joint.

Digitized by Google

عاطفة *'āthyfet*, 1. adj. fém. du précéd. — واو عاطفه *vāvi 'āthyfè*. Conjonction copulative, و *vè* se prononce *u, ou*, entre deux synonymes ou deux mots à peu près du même sens. — خاين و عاصى *khāïn u 'ācy*. Traître et rebelle. 2. Subs. Inclination, affection, bonté témoignée à quelqu'un. Pl. عواطف *'avāthyf*. — عاطفت مادرانه *'āthyfeti māderānè*. Tendresse maternelle.

عاطل *'āthyl*, adj. ar. 1. Vide, oisif. 2. Privé de quelque chose.

عاطوس *'āthous*, s. a. Chose qui provoque l'éternument.

عافور *'āfour*, s. a. Adversité, infortune, pour عاشور.

عاف *'āfi*, adj. a. 1. Abondant, copieux. 2. Qui recherche et reçoit une faveur.

عافية *'āfïet*, s. a. 1. Santé, état exempt de trouble. 2. Pardon. 3. Action de rechercher et de recevoir des faveurs. — كثير العافية *kecïr ul'āfïet*. Qui cherche et qui reçoit beaucoup de faveurs. — عافيت بولمق *'āfïet boulmaq*. Recouvrer la santé, être rétabli. — عافيتلر اولا *'āfïetler olā*. Bien vous fasse; paroles qu'on dit à celui qui vient de boire et de manger, ainsi qu'à celui qui a fait une affaire lucrative.

عاقّ *'āqq*, vulg. عاق *'āq*, adj. a. Désobéissant, rebelle, réfractaire. Pl. عقّة *'aqaqat*. — عاقّ والدين *'āqqy vālideïn olān*. Rebelle à ses père et mère. — عاقّ اولمق *'āqq olmaq*. Se révolter, se soulever, désobéir.

عاقب *'āqyb*, adj. a. 1. Qui vient après les autres, à la suite des autres. 2. Qui vient le dernier. On appelle ainsi Mahomet, comme le dernier des envoyés célestes.

عاقبة *'āqybet*, s. a. 1. Action de venir à la suite, de succéder. 2. Fin, terme, dénoûment. Plur. عواقب *'avāqyb*. 3. Adv. Enfin, au bout du compte, en dernier lieu. — عاقبت الامر *'āqybet ul-emr* et عاقبت الحال *'āqybet ul-hāl*. A la fin, finalement. — عند العاقبة *'ynd el'āqybet* et عاقبة العاقبه *'āqybet ul'āqybè*. A la fin, enfin. — عاقبت كار *'āqybet kiār* pour *'āqybeti kiār*. Fin, résultat, conclusion d'une chose. — عاقبتى نيه وارر هله كورهلم *helè gueurèlum 'āqybeti neïè vārur*. Voyons quel sera le résultat de ceci. — نيت خير عاقبت خير *nïeti khaïr 'āqybet khaïr*. Les bonnes intentions ont toujours un résultat heureux. — عاقبتك خير اولا *'āqybetuñ khaïr olā*. Que ta fin soit heureuse! Les Turcs font usage de ce mot presque dans tous leurs souhaits. C'est leur manière favorite de remercier, de répondre à celui qui leur souhaite le bonjour, etc.

عاقبت انديش *'āqybet-endïch*, adj. a. p. comp. Qui réfléchit sur les résultats ou les conséquences d'une chose, prévoyant.

عاقبت انديشلك *'āqybet-endichlik*, s. a. p. t. Prévoyance, prévision.

Digitized by Google

عاقبتكار *'āqybetkiār*. Voyez au mot عاقبة.

عاقد *'āqyd*, adj. a. Qui attache, qui lie, qui établit.

عاقر *'āqyr*, adj. a. 1. Stérile. 2. Homme qui n'a pas d'enfants. Pl. عقّر *'ouqqar* et عواقر *'avāqyr*.

عاقل *'āqyl*, adj. a. 1. Intelligent, sage, prudent. Pl. عقّال *'ouqqāl* et عقلا *'ouqalā*.

عاقلانه *'āqylānè*, 1. adj. a. p. Intelligent, sage, prudent. 2. Adv. Avec intelligence, avec prudence. — عاقلانه حركت *'āqylānè harekèt*. Action sage, prudente, raisonnable.

عاقلة *'āqylet*, 1. adj. a. fém. de عاقل. Sage, prudente. — بر عاقله خاتون ايدى *bir 'āqylè khātoun idi*. C'était une dame sage et judicieuse. 2. Subs. Coiffeuse de la nouvelle mariée. 3. Parents d'un homme tué qui reçoivent le prix de son sang.

عاقول *'āqoul*, s. ar. 1. Détour, sinuosité d'un fleuve, vallée. 2. Pays où il n'y a pas de chemin. 3. Tournant d'eau, gouffre. 4. Golfe. Pl. عواقل.

عاكب *'ākib*, s. a. 1. Grande multitude. 2. Poussière, poudre.

عاكف *'ākif*, adj. a. Qui reste continuellement dans un endroit, assidu. — چونكه درگهلرنده عاكف ايدى *tchounki derguiehlerindè 'ākif idi*. Lorsqu'il était assidu à sa cour.

عاكى *'āki*, adj. a. Mort, défunt.

عالة *'ālet*, s. a. 1. Pauvreté, indigence. 2. Parapluie ou chose semblable pour se préserver de la pluie.

عالك *'ālik*. Dur, qui tient fortement (aliment).

عالم *'ālem*, s. a. 1. Monde. 2. Temps, siècle, état. 3. Créatures qui remplissent l'univers. Plur. عالمون *'ālemoun*, علالم *'alālim* et عوالم *'avālim*. — رب العالمين *rebbul 'alemîn*. Maître de l'univers, Dieu. — بوكا اولاشمدن عالم يوقدر *bouñā oulāchmadan 'ālem ioqtur*. Il n'y a pas de plaisir à se frotter contre lui. — عالم غيب *'ālemi ghaïb*. Monde invisible, opp. à عالم شهادت *'ālemi chehādet*. Monde visible, tout ce qui nous entoure. — عالمه مشهور *'ālemè mechhour* et عالم مشهور *mechhouri 'ālem*. Très-connu, connu et célèbre. — عالم جبروت *'ālemi djeberout* et عالم ملكوت *'ālemi melekout*. Ciel habité par les anges et au-dessus duquel est عالم عظمت *'ālemi 'azamet*. Monde ou ciel de la grandeur. — عالم صباوت *'ālemi sebāvet* et عالم طفوليت *'ālemi thoufoulïet*. Le temps, l'âge de l'enfance. — عالم منامده *'ālemi menāmdè*. Dans le sommeil. — عالم مثالده *'ālemi miçāldè*. En songe, en extase. — عالم سياحتده كندو ايله معًا گزردى *'ālemi siāhattè guendu ilè ma'ān guezerdy*. En voyage il cheminait toujours avec lui. — عالم ارواح *'ālemi ervāh*. Le monde des esprits, le ciel, l'autre monde.

عالم *'ālim*, adj. a. Savant, éru-

Digitized by Google

dit, docte, docteur. Pl. علّام *'oullām*, علما *'oulèmā* et علام *'ylām*. — برعالم عالی نژاد *bir 'ālimi 'āli nïjād*. Un docteur de noble origine, illustre. — عالم الغیب و الشّهادة *'ālim ul-ghāïbi vechchehādèt*. Qui connaît les choses visibles et invisibles, Dieu.

عالمانه *'ālimānè*, adv. ar. p. En docteur, en savant érudit.

عالمپناه *'ālempenāh*, adj. a. p. comp. Qui est le refuge du monde (titre donné particulièrement au sultan).

عالمتاب *'ālemtāb*, adj. a. p. comp. Qui éclaire ou échauffe l'univers (épithète qui suit ordinairement le mot آفتاب *'áfitāb*, soleil).

عالمسوز *'ālemsouz*, adj. ar. pers. comp. Qui brûle l'univers, chaud, ardent. — برق عالمسوز *barqy 'ālemsouz*. Éclair capable d'embraser le monde.

عالمی *'ālemi*, adj. a. comp. Qui appartient au monde. Au plur. عالمیان *'ālemïān*. Habitants du monde, hommes. — ممدوح عالم و عالمیان اولان *memdouhi 'ālem u 'ālemïān olān*. Loué des mortels et de l'univers entier.

عالة *'ālih*, adj. a. Étonné, interdit.

عالی *'āli*, adj. a. 1. Haut, élevé. 2. Partie supérieure d'une chose. — من عالٍ *min 'ālin* et *min 'ālu*. D'en haut. — عالی پیشکش تدارك ایتدی *'āli pïchkech tedāruk itty*. Il prépara des présents d'un grand prix. — عالی سرای *'āli serāï*. Palais élevé. — عالی حضرت *'āli hazret*, عالی جناب *'āli djenāb*. Homme d'un rang élevé. — عالی قدر *'āli qadr*, عالی مقدار *'āli myqtār*. Homme élevé, puissant. — عالی جاه *'āli djāh*. Qui occupe un rang, une dignité distinguée. — عالی همّت *'āli himmet* et عالی همّتلو *'āli himmetlu*. Homme d'un esprit élevé, un grand homme.

عالیة *'ālïet*, 1. adj. a. fém. du précéd. Haute, élevée. 2. Subs. Chose élevée, partie supérieure. Pl. عوالی *'avāli*.

عالیشان *'ālïchān*, adj. a. pers. comp. Grand, illustre, d'un rang distingué. — نشان عالیشان *nichāni 'ālïchān*. Marque d'un rang élevé, épithète donnée au toughra ou chiffre du Grand Seigneur.

عام *'ām*, s. ar. An, année. Pl. اعوام *'avām* et عوم *'ouvvem*. — عام ثانیده *'ami sānïdè*. Dans la seconde année, l'année suivante. — عام اوّل *'ami evvel*. L'année précédente. — العام *el'ām*. Cette année. — عام قابل *'ami qābyl*. L'année prochaine. — عام عام اوّل *'āmu 'āmi evvel*. Il y a trois ans. — عام الفیل *'āmul-fïl*. L'année de l'éléphant, ère chez les Arabes avant Mahomet, commençant à l'année de l'expédition du roi Abraha contre la Mecque. — عام المقبل *'āmul-mouqabil*. Année d'accueil. Nom donné à la dixième année de l'apostolat de Mahomet, lorsque ses compagnons lui prêtèrent le serment d'obéissance.

Digitized by Google

عامّ *'ämm*, vulg. *'ām*, adj. ar. Commun, universel, vulgaire; opposé à خاصّ *khāss*, particulier, de distinction. — جمع خلقه عامّدر *djem'i khalqa 'ämmdur*. Commun au peuple. — عالمه انعامکی عامّ ایده کور *'ālemè in'āmuñi 'ämm idègueur*. Répands tes bienfaits sur tous les hommes. — طریق عامّ *tharyqy 'ämm*. La voie publique, le grand chemin.

عامة *'āmet*, s. a. 1. Gerbe, faisceau. 2. Extrémité, bout d'une coiffure, d'un turban.

عامّة *'ämmet*, 1. adj. a. fém. de عامّ *'ämm*. Commune, universelle, vulgaire. 2. Peuple, universalité, communauté. — عامّه نك معلومیدر *'ämmènuñ ma'loumidur*. Il est connu de tout le monde. — عامّهٔ افاضل *'ämmèï efāzyl*. Tous les hommes distingués en mérite. — عامّهٔ انامه مرحمتلو *'ämmèï enāmè merhametlu*. Clément envers tout le monde. — عامّهٔ برایا *'ämmèï berāïā*. Toute la noblesse. — عامّهٔ عقلا بینندہ مسلّدر *'ämmèï 'ouqalā beïnindè muçellemdur*. Il est reçu chez tous les hommes sages, tous s'accordent. — عامّهً کافّهً *'ämmeten kiāffeten*. Universellement.

عامر *'āmir*, adj. a. Habité (endroit), fréquenté, riche, abondant. Pl. عمران *'oumrān*.

عامرة *'āmiret*, adj. a. fém. du précéd. Habitée, riche, abondante. De là ce mot s'emploie comme une épithète du mot خزینه *khazīnè*, trésor, pour dire trésor impérial ou royal. — ترسانهٔ عامره *tersānèï 'āmirè*. Arsenal impérial, mot à mot, bien fourni.

عامل *'āmil*, adj. a. 1. Qui agit, qui fait. 2. Qui pratique de bonnes œuvres. 3. Gouverneur d'une province. 4. Receveur des revenus publics. 5. En termes de grammaire, mot qui régit un cas. — عامل اولمق *'āmil olmaq*. Travailler, agir. — مضمونی ایله عامل اولاسز *mazmouni ilè 'āmil olācyz*. Agissez suivant son contenu. — مایهٔ العامل *mïet ul-'āmil*. Cent régissants, titre d'un ouvrage de grammaire d'Ebou-bekyr abdul-qahir djourdjani.

عاملة *'āmilet*, 1. adj. a. fém. du précéd. 2. Subs. Phrase qui en régit une autre. 3. Nom d'une montagne en Syrie.

عامه *'āmih*, adj. a. Étonné, interdit, stupéfait.

عانة *'ānet*. Nom d'un district dans l'Iraq arabique.

عانّة *'ännet*, s. a. Nuage. Plur. عنان *'anān*.

عاند *'ānid*, adj. a. 1. Qui dévie du chemin droit. 2. Réfractaire, rebelle, désobéissant. Plur. عنّد *'ounned*.

عانس *'ānis*, adj. a. Fille qui reste longtemps chez ses parents sans être mariée. Pl. عنس *'ouns*, *'ounnes*, et عوانس *'avānis*.

عانقا *'ānyqā*, subs. a. Trou de mulot.

عانك *'ānik*, s. a. 1. Sable amassé

Digitized by Google

et élevé en tas. 2. Passage difficile, qui n'est pas frayé. 3. Femme grasse. 4. Adj. Rubicond, rouge (le sang).

عانى *'āni*, adj. ar. Captif. Plur. عناة *'ounāt*.

عاهر *'āhir*, adj. a. Homme de mauvaises mœurs.

عاهرة *'āhiret*, 1. s. a. fém. du précéd. 2. Lamie, monstre fabuleux.

عاهل *'āhil*, s. a. 1. Grand roi, empereur ou calife. 2. Femme qui n'a point de mari.

عايب *'āïb*, s. a. Lait épais.

عايث *'āïs*, s. a. Lion.

عايد *'āïd*, adj. ar. 1. Qui retourne, revient. 2. Qui se rapporte à quelque chose. 3. Qui restitue. 4. Qui visite un malade. Pl. عوّاد *'ouvvād*.— عايد اولمق *'āïd olmaq*. 1. Retourner. 2. Être rapporté, se rapporter, visiter un malade.

عايدة *'āïdet*, 1. adj. a. fém. du précéd. 2. Subs. Revenu, rente. 3. Usage, coutume. 4. Utilité, profit. 5. Bienfait, faveur.

عايش *'āïch*, adj. a. Qui vit, particulièrement, dans l'aisance et les plaisirs.

عايشة *'āïchet*, vulg. *'āïchè*. Nom propre d'Aïecha, fille d'Eboubekr, l'une des épouses de Mahomet.

عايشه *'āïchè*, subs. p. Hoche-queue (oiseau).

عايض *'āïz*, adj. a. Qui est donné en échange.

عايضين *'āïzyn*, adv. ar. A tout jamais. — عوض العايضين *'avaz ul-'āïzyn*. Même signif.

عايط *'āïth*, adj. a. Qui ne conçoit, qui n'engendre pas pendant quelques années, sans être toutefois stérile (femme, ou femelle de chameau).

عايف *'āïf*, adj. ar. 1. Qui a de l'aversion pour la nourriture et la boisson, qui s'en abstient. 2. Qui prédit les choses futures, devin.

عايفة *'āïfet*, adj. ar. fém. du précéd.

عايق *'āïq*, adj. a. Qui empêche, qui détourne. Pl. عوايق *'avāïq*.— عايق اولمق *'āïq olmaq*. Empêcher, détourner; se construit avec le datif.

عايل *'āïl*, adj. ar. 1. Qui s'incline vers un côté. 2. Pauvre, indigent. Pl. عيّل *'ouïel*, عالة *'ālet* et عيلى *'aïla*.

عايم *'āïm*, 1. adj. a. Qui nage. 2. Nom d'une idole chez les Arabes.

عاين *'āïn*, adj. a. 1. Qui regarde. 2. Quelqu'un, un individu.

عاينة *'āïnet*, s. ar. Chose que l'on voit, qui apparaît.

عب *'ab* et عبّ *'abb*, subs. ar. Clarté du soleil.

عبء *'ab*, s. a. 1. Action de mélanger. 2. Sollicitude. 3. Ressemblance, égalité de forme.

عبا *'abā*, s. a. 1. Espèce d'étoffe grossière employée pour les manteaux. 2. Vêtement de derviche.

عباپوش *'abāpoch*, adj. a. p. comp. Qui se vêt du *'abā*, derviche.

Digitized by Google

عبابيد *'ababîd*, s. ar. Troupes d'hommes ou de chevaux.

عبا *'abāt*, s. a. Vêtement noir et rayé en poils de chèvre en usage chez les Arabes.

عباد *'abād*. Nom pr. d'homme. — بنى عباد *beni 'abād*. Abadites, dynastie mahométane qui régnait en Espagne dans le XI^e^ siècle de notre ère.

عبّاد *'abbād* et *'ybād*. Nom des tribus chrétiennes arabes, habitant autrefois dans la Mésopotamie.

عباد *'ybād*, s. ar. plur. de عبد *'abd*. 1. Serviteurs, esclaves. 2. En génér. Hommes, comme serviteurs de Dieu. — عباد الله *'ybād allāh*. 1. Serviteurs de Dieu, hommes. 2. Tous les sujets de l'empire.

عبّاد *'oubbād*, s. a. pl. de عابد *'ābid*. 1. Serviteurs de Dieu, hommes dévots. 2. Religieux.

عبادة *'ybādet*, s. ar. 1. Adoration, culte. 2. Obéissance. 3. Dévotion et bonnes œuvres. — عبادت ا *'ybādet it*. Adorer Dieu, s'acquitter des œuvres de dévotion. — اوثان و كواكبه عبادت ايدرلردى *evsān u kevākibè 'ibādet iderleridi*. Ils adoraient les idoles et les étoiles.

عبادتكار *'ybādetkiār*, adj. ar. p. comp. Homme pieux, qui adore Dieu.

عبادتگاه *'ybādetguiāh*, s. ar. p. comp. Lieu d'adoration, temple, chapelle.

عبادى *'ybādi*, adj. ar. Arabe chrétien de la tribu عبّاد *'abbād* ou *'ybād*.

عباديد *'abādîd*, s. a. Troupe d'hommes ou de chevaux.

عبار *'ybār*, adj. a. Robuste, qui est toujours en voyage.

عبارة *'ybāret*, subs. a. 1. Mot, phrase. 2. Sens, signification. 3. Explication, interprétation, mot qui explique, qui veut dire telle ou telle chose, périphrase. Plur. عبارات *'ybārāt*. — ضعفندن عبارتدر *za'finden 'ybārettur*. Cela veut dire qu'il est faible. — اجلدن عبارتدر *edjelden 'ybārettur*. Ce mot veut dire la mort. — فرانسوى العباره *frāncevi ul-'ybārè*. Composé en français. — فرانسه ميلى بيك خطوه هندسيه دن عبارتدر *frānça mîli biñ khathvèï hendècièden 'ybārettur*. Un mille de France équivaut à mille pas géométriques.

عبارى *'abāra*, s. a. pl. de عبران *'abrān*. Ceux qui pleurent (yeux).

عبّاس *'abbās*. Nom propre d'homme, oncle de Mahomet dont les descendants ont longtemps régné à Bagdad et en Égypte sous le nom de آل عبّاس *âli'abbās*. Les Abbassides. — عبّاس بلادى *'abbās bilādi*. Nom du territoire de la ville de طايف *thāïf*.

عبّاسى *'abbāci*, adj. ar. 1. Qui appartient à Abbas ou à la famille des Abbassides. 2. Nom d'une monnaie.

عبّاسيان *'abbācïān*, plur. p. et

Digitized by Google

عبّاسيون *'abbāciʏoun*, adj. a. pl. de عبّاسى. Les Abbassides.

عباقية *'abāqyet*, s. a. 1. Adhésion. 2. Un méchant, un vaurien. 3. Infortune, malheur. 4. Cicatrice d'une blessure sur le visage.

عباقيس *'abāqys*, s. a. Les restes d'une chose.

عبالة *'abālet*, s. a. Épaisseur.

عبام *'abām*, s. a. Homme bègue, qui a la langue embarrassée.

عباية *'abāïet*, s. ar. Vêtement fait du poil noir de chèvres.

عبب *'ouboub*, s. ar. Eaux qui débordent. Pl. عباب *'oubāb*.

عبث *'abs*, s. a. Action de mélanger.

عبث *'abes*, s. a. 1. Action de jouer, de plaisanter. 2. Vain, futile, inutile. 3. Futilité. — عبث سويلمه *'abes seuïlèmè*. Ne bavardez pas. — عبث و صوكى بوق سوز *'abes vè soñy ʏoq seuz*. Paroles vaines et qui n'aboutissent à rien. — بر عبث قوقو *bir 'abes qoqou*. Mauvaise odeur. — عبث يرد *'abes ïerè*. En vain, en pure perte.

عبد *'abd*, s. ar. 1. Serviteur, esclave. 2. En général, homme, comme serviteur de Dieu. Pl. عباد *'ybād*, عبدان *'ybdān* et *'oubdān*, عبدا *'ybdā*, عبّدا *'ybiddā* et عبد *'ouboud*. — عبد مملوك *'abdi memlouk*. Esclave acheté. — عبد قنّ *'abdu qynnin* et *'abdun qynnun*. Esclave dont le père et la mère sont pareillement esclaves. — عبد مملكة *'abdu memluketin*. Esclave dont les parents sont libres. — عبد مأذون *'abdi mèezoun*. Esclave qui jouit de quelques droits de propriété par la concession de son maître.

عبد الله *'abd ullāh*, 1. Nom propre d'homme. 2. Serviteur de Dieu et nom générique de tous les hommes; aussi les faux témoins interpellés sur leurs noms commencent toujours par dire qu'*ils* s'appellent Abd-ullah, sauf à dire un autre nom à la seconde question du juge.

عبد *'abed*, subs. a. 1. Pudeur, honte. 2. Dédain, mépris, dégoût. 3. Indignation, colère. 4. Combat. 5. Pénitence, etc.

عبدة *'abedet*, s. a. pl. de عابد *'ābid*. Religieux.

عبديد *'ybdíd*, s. ar. Troupe d'hommes. Pl. عباديد *'abādíd*.

عبر *'abr*, s. a. 1. Action de passer, de traverser. 2. Action d'expliquer, d'interpréter un songe. 3. Signification. 4. Action de pleurer.

عبر *'yber*, subs. ar. pl. de عبرة *'ybret*. Exemples, enseignements, merveilles. — چشم عبربين *tchechmi 'yberbín*. Œil qui voit les mystères.

عبرات *'aberāt* et *'abrāt*, pl. de عبرة *'abret*. Larmes.

عبران *'abrān*, adj. a. Qui pleure (œil). Pl. عبارى *'abāra*.

عبران *'ybrān*, s. a. Hébreu.

عبرانى *'ybrāni*, vulg. *'ymrāni*, adj. ar. 1. Hébraïque. 2. Langue hébraïque. — ناموس عبرانى *nāmouci 'ybrāni*. Loi judaïque, code de ce peuple.

Digitized by Google

عبرانیه *'ybrānìè*, adj. p. Hébraïque (langue).

عبرب *'abreb*, s. a. Sumac, fruit de cet arbrisseau qui s'emploie en guise d'épices. — عبربیّه *'abrebìiet*. Mets préparé avec le sumac.

عبرة *'abret*, s. a. Larme.

عبرة *'ybret*, s. a. 1. Exemple qui sert d'enseignement aux autres. 2. Événement extraordinaire, qui tient du mystérieux. Pl. عبر *'yber*.— عبرت آلمق *'ybret âlmaq*. Prendre exemple sur quelqu'un. — عبرت اولمق *'ybret olmaq*. Servir d'exemple aux autres par les malheurs ou le châtiment qu'on éprouve. — عبرت ایدن *'ybret iden*. Qui renferme un enseignement. — حمّام عبرت *hammāmi 'ybret*. Bains élevés par la magie, par enchantement. — بو عبرتلری تماشا ایدوب *bou 'ybretleri temāchā idup*. Ayant vu ces merveilles. — عبرت نظّار ایچون *'ybreti nouzzār itchoun*. Pour donner un échantillon aux spectateurs. — حیران و عبرت کنان اولدی *haïrān u 'ybret-kunān oldy*. Il fut stupéfait et pris d'admiration. — عبرة للسایرین *'ybretan lisçāïrìn*. Pour servir d'exemple aux autres.

عبرت آمیز *'ybret-âmìz*, adj. a. p. comp. 1. Merveilleux. 2. Qui renferme un mystère, un enseignement, qui donne à penser.

عبرت بین *'ybret-bìn*, adj. a. p. comp. Qui voit et comprend les choses mystérieuses.

عبرت نما *'ybret-numā*, adj. ar. p. comp. 1. Digne d'admiration. 2. Mystérieux. 3. Qui sert d'exemple ou de modèle, prototype. — عبرتنمای عالم ایدی *'ybret-numāï 'ālem idy*. C'était quelque chose dont l'univers devait se servir comme d'un exemple.

عبرتنمون *'ybretnumoun*, adj. a. p. comp. 1. Qui excite l'étonnement. 2. Mystérieux.

عبرد *'ubrud*, adj. ar. Tendre, délicate, belle (jeune fille).

عبروب *'oubroub*. Voy. عبرب.

عبری *'abra*, adj. ar. fém. de عبران *'abrān*. Qui pleure (femme).

عبری *'ybri*, adj. a. Hébraïque.

عبری *'oubri*, s. ar. Maquereau (poisson).

عبریه *'ybrìè*, adj. p. Hébraïque (langue).

عبس *'abs*, s. a. Regard sévère, air rébarbatif.

عبس *'abes*. Nom propre d'un faux prophète qui parut après la mort de Mahomet, appelé aussi الاسود *el-esved*.

عبش *'abch*, s. a. 1. Chose convenable. 2. Impéritie, incurie.

عبط *'abth*, s. a. 1. Action de déchirer, de fendre. 2. Malheur, infortune. 3. Mensonge.

عبعبة *'aba'bet*, s. ar. 1. Action de se casser avec fracas. 2. Fuite, déroute.

عبق *'abaq*, s. ar. Action de se coller, d'être attaché fortement.

عبقان *'abqān*, adj. a. Méchant.

عبقر *'abqar*, s. a. 1. Désert habité par les démons. 2. Démon.

Digitized by Google

عبقرة *'abqaret*, s. a. Fausse apparence d'eau que les voyageurs appellent mirage. V. سراب *serāb*.

عبقرّة *'abqarret*, s. a. La grêle.

عبقرّى *abqarïï*, adj. a. 1. Parfait en tout point, que rien ne peut surpasser. 2. Précieux, de diverses couleurs et orné de figures (vêtement). 3. Sorte de tapis. 4. Broderie, ouvrage de brodeur. Au fém. عبقريّة *'abqarïïet*.

عبقسى *'abqaci*, adj. a. Qui appartient à la tribu عبد القيس *'abd ul-qaïs*.

عبكة *'abeket*, pour حبكة *habeket*, subs. a. Parcelle, portion de pain ou d'un autre mets.

عبلة *'abelet*, s. a. 1. Gros bras. 2. Chose pure et sans mélange. Pl. عبال *'abāl*.

عبود *'ouboud*, s. a. pl. de عبد *'abd*. Esclaves.

عبودة *'ouboudet*, subs. a. Servitude.

عبوديّة *'ouboudïïet*, s. a. 1. Servitude. 2. État de serviteur. 3. Culte, dévotion envers Dieu. 4. Obéissance. — عرض عبوديّت اولندقدن صكرة *'arzy 'ouboudïïet oloundouqten soñra*. Après avoir présenté ses hommages. — خلوص و عبوديّت *khoulouçou 'ouboudïïet*. Dévotion sincère et obéissance.

عبور *'oubour*, s. ar. 1. Action de passer, de traverser. 2. Mort, comme passage à la vie future. — باج عبور *bādji 'oubour*. Droit de passage, péage. — عبور اتمك *'oubour itmek*. Passer, traverser. — اول كوپريدن عبور اتمك شرطيله *ol keupríden 'oubour itmemek charthílè*. A condition qu'ils ne passeraient pas sur ce pont.

عبوس *'abous*, adj. a. 1. Sévère, qui a un regard sévère. 2. Austère. 3. Malheureux (jour). — اول ستمكران عبوس *ol sitemguerāni 'abous*. Ces tyrans sévères.

عبوس *'oubous*, s. a. Sévérité, regard sévère.

عبوسة *'ouboucet*, s. a. Austérité, sévérité.

عبهر *'abher*, s. a. 1. Narcisse (fleur). 2. Même signification que بستان افروز *bostān - efrouz*. Amaranthe.

عبهرة *'abheret*, adj. a. fém. de عبهر *'abher*. Délicate, tendre, gracieuse (femme).

عبهل *'ybhel* et عبهلة *'abhelet*, s. ar. Reproche, réprimande faite entre soi.

عبيبة *'abíbet*, s. a. Espèce de résine qui tombe goutte à goutte de l'arbre عرفط *'ourfouth*.

عبّية *'ybbïet* et *'oubbïet*, s. a. Faste, orgueil, fierté.

عبيث *'abís*, subs. a. Sorte de plante aromatique.

عبّيث *'ybbís*, adj. a. Qui aime à jouer, à plaisanter.

عبيثة *'abícet*, s. a. Mélange de différentes choses ou de peuplades de diverses origines.

عبيد *'abíd*, s. a. 1. pl. de عبد *'abd*. Serviteurs, esclaves. 2. Serviteur, adorateur de Dieu. —

Digitized by Google

عبيد و اما *'abîd u imâ.* Les esclaves hommes et femmes.

عبيد *'oubeïd,* s. a. dimin. de عبد *'abd.* Nom pr. d'homme.

عبيديّة *'oubeïdïet* et العبيديّة *el-'oubeïdïet.* Obeïdites, secte mahométane qui croyait que tous les péchés seront pardonnés, excepté le polythéisme.

عبيديون *'oubeïdïoun.* Nom de la dynastie qui régnait en Égypte dans le x^e^ siècle de notre ère.

عبير *'abîr,* s. ar. 1. Flèche rapide. 2. Odeur, particul. ambre gris pour عنبر *'amber.* — پر عبير *pur 'abîr* et عبير آميز *'abîr-âmîz.* Qui répand l'odeur d'ambre. — عبير تعطير *'abîr-ta'thyr.* Même signific. — عبير تأثير *'abîr-tecîr.* Qui laisse après lui l'odeur d'ambre.

عبيط *'abyth,* adject. a. Fendu, déchiré.

عتّ *'att,* s. a. 1. Action d'ennuyer à force de répéter souvent la même chose. 2. Action de blâmer, de reprendre sévèrement.

عتاب *'ytâb,* s. ar. Reproche, blâme, semonce. — عتاب اتمك *'ytâb itmek.* Faire des reproches, blâmer, réprimander. — وزرايه عتاب آميز خطاب ايدوب *vuzerâïè 'ytâb-âmîz khythâb idup.* Ayant adressé aux ministres des paroles sévères, une réprimande.

عتابى *'outâbi,* s. p. 1. Portefaix, porteur de fardeaux. 2. Étoffe de soie de grand prix. — خارای عتابی *khârâï 'outâbi.* Étoffe de soie de grand prix. Les deux significations du mot عتابی se trouvent réunies dans ce vers persan qui peut servir de proverbe: ابلهی صد عتابیٔ خارا ، کر *eblehi sad 'outâbii khârâ, guer bupouchi kherîst 'outâbi.* Si tu couvres un sot de cent pièces d'étoffe de soie, ce ne sera encore qu'un âne chargé de fardeau.

عتات *'ytât,* s. a. Querelle, dispute.

عتاد *'atâd,* s. a. 1. Instrument, outil, surtout indispensable dans le voyage. Pl. اعتد *ou'toud.* 2. Coupe, vase pour boire.

عتّار *'attâr,* s. a. 1. Fort et grave (homme ou cheval). 2. Endroit âpre, raboteux.

عتاق *'atâq,* s. a. 1. Affranchissement d'un esclave. 2. Liberté, état, condition libre.

عتاق *'ytâq,* adj. a. pl. de عتيق *'atyq.* Nobles, généreux, illustres, excellents.

عتاقة *'atâqat,* s. a. 1. Affranchissement d'un esclave. 2. État de liberté. — مولى عتاقة *mevla 'atâqat.* Affranchi (esclave).

عتاه *'outâh,* s. a. Trouble, aliénation mentale.

عتاهة *'atâhet,* s. a. Aliénation mentale, délire, folie.

عتاهيّة *'atâhïïet* et *'outâhïïet,* s. a. 1. Même signification que le précédent. 2. Homme sujet à l'aliénation mentale.

عتايق *'atâïq,* adj. ar. plur. de عتيقة *'atyqat.* 1. Affranchies

Digitized by Google

(femmes esclaves). 2. Illustres, généreuses.

عتب *'atb*, s. a. Colère, ressentiment.

عتب *'ateb*, s. a. plur. de عتبة *'atebet*. 1. Marches d'un escalier. 2. Seuils.

عتبان *'atebān*, s. a. Action de faire des reproches, de réprimander.

عتبة *'atebet*, vulg. *'atabè*, s. a. 1. Seuil de la porte. 2. Porte, et métaph. cour d'un prince. 3. Difficulté, non-réussite. 4. Marche d'un escalier. Plur. عتب *'ateb*. — عتبهٔ علیا *'atebèï 'oulīā*. عتبهٔ عالیه *'atebèï 'āliyè*. Seuil élevé (Porte sublime), la Sublime Porte. On dit aussi عتبهٔ سنیه *'atebèï seniyè*. Seuil illustre, dans le même sens. مزدحم جباه اکاسرهٔ زمان عالی مکان و ملتثم شفاه قیاصرهٔ دوران شوکت عنوان اولان سدّهٔ سنیّهٔ عالی مطان وعتبهٔ عالیّهٔ شامخ الارکان سعادت اتّصافزه *muzdehami djibāhi ekiācirèï zemāni 'āli mekiān vè multecemi chifāhi qaïācyrèï devrāni chevket 'ounvān olān suddèï seniïèï 'āli methāf vè 'atebèï 'ālièï chāmykh ul-erkiāni se'ādet ittiçāfumuzè*. A notre seuil élevé et illustre autour duquel tournent les grands personnages, seuil dont les colonnes sont élevées, qui est orné de la prospérité, et au pied duquel se pressent en foule les fronts des Cosroës du siècle et les lèvres des Césars de l'époque (en sorte qu'ils usent ce seuil de leurs baisers)....

عتبی *'outba* et *'outben*, s. a. 1. Réprimande, reproche. 2. Grâce, faveur.

عتت *'atet*, subs. ar. Rudesse, âpreté de langage.

عتدة *'outdet*, s. a. Voy. عتاد.

عتر *'ater*, s. a. Force, vigueur.

عتر *'ytr*, s. a. Origine, racine.

عترة *'ytret*, s. ar. Famille, ce qui vient de la même souche.

عترفان *'outrufān*, s. a. Coq.

عتروف *'utrouf*, s. ar. Homme méchant, impudique, scélérat, audacieux.

عتریس *'atrîs* et *'ytrîs*. Homme puissant ou tyran emporté, colère, cruel.

عتریف *'ytrîf*. Voyez عتروف.

عتق *'ytq*, s. ar. 1. Empressement, hâte. 2. Affranchissement d'un esclave. 3. Beauté, splendeur, toute supériorité.

عتقا *'outeqā*, adj. ar. plur. de عتیق. 1. Libres. 2. Antiques, anciens.

عتك *'atk*, s. a. Action de s'attacher, d'être collé.

عتل *'atl*, s. a. Hâte, empressement.

عتّل *'outull*, adj. ar. Homme méchant, vil, vaurien. — عتّل وزنیم *'outull u zenîm*. Méchant et vil.

عتلة *'atelet*, s. a. 1. Gros bâton, levier. 2. Tarière.

عتم *'atm*, s. a. Paresse, retard que l'on apporte dans les affaires.

Digitized by Google

عثم *'utm* et *'utum;* s. a. Olive sauvage.

عثمة *'atemet,* s. ar. Troisième partie de la nuit où se font les secondes prières nocturnes.

عثمة *'outmet.* Nom d'un canton dans l'Yémen.

عتوّ *'outouvv,* s. ar. 1. Action de transgresser, d'aller au-devant des bornes. 2. Orgueil démesuré.

عتوارة *'ytvāret,* s. a. Parcelle de musc.

عتوب *'outoub,* s. a. Qui reçoit mal à propos une réprimande.

عتور *'outour,* s. ar. Force, vigueur.

عتوك *'outouk,* s. ar. 1. Action de voyager seul. 2. Action de s'attacher, de se coller.

عتوه *'atouh,* adject. a. Qui est atteint d'aliénation mentale.

عته *'ath, 'ateh* et *'outh,* s. a. 1. État d'aliénation mentale, de délire. 2. Ardeur dans l'étude.

عتيّ *'atiï,* adj. a. Fier, orgueilleux. Pl. عتيّ *'outiï.*

عتى *'atta,* adv. a. pour حتى *hatta.* Jusque, jusqu'à ce que.

عتيب *'atîb.* Nom pr. d'homme et d'une tribu arabe. — اودى عتيب *evda 'atîb.* Atib périt; proverbe arabe employé en parlant de ceux qui périssent après s'être longtemps bercé de l'espoir du salut.

عتيب *'ytîb,* s. a. Réprimande, blâme.

عتيد *'atîd,* adj. ar. Préparé, disposé.

عتيرة *'atîret,* subs. a. Ce qui s'offre en sacrifice, comme moutons, etc. Sacrifice des Arabes païens, offert dans le mois de Redjeb à leurs idoles.

عتيق *'atyq,* adj. a. 1. Libre, affranchi. 2. Vieux, ancien, antique. 3. Noble, illustre, excellent. Plur. عتقا *'outeqā.* 4. Cheval prompt à la course. Plur. عتاق *'ytāq.* — البيت العتيق *el-bett ul-'atyq.* Maison antique, le temple de la Caaba à la Mecque.

عتيقة *'atyqat,* adject. fémin. de عتيق *'atyq.* Pl. عتايق *'atāïq.*

عتيل *'atîl,* adj. a. Ouvrier, qui travaille pour un salaire.

عثاث *'yçās,* subs. ar. Chant, mélodie.

عثار *'yçār,* subs. a. Action de broncher, de heurter contre une pierre d'achoppement.

عثاكيل *'açākîl,* s. a. plur. de عثكال *'yskiāl,* عثكول *'ouskioul* et عثكولة *'ouskioulet.* Branches de palmier chargées de fruits.

عثان *'ouçān,* s. p. Fumée.

عثانين *'açānîn,* subs. a. pl. de عثنون *'ousnoun.* Poils sous le menton du chameau.

عثّة *'ouscet,* s. a. 1. Teigne. Pl. عثّ *ouss* et عثث *'ouçes.* 2. Adj. Impuissant.

عثجل *'asdjel,* adj. a. Ventru.

عثرات *'açerāt,* s. a. pl. de عثرة

عثرة *'eusret,* s. ar. 1. Achoppement, faux pas. 2. Péché, faute.

عثريّ *'asrïï,* s. a. Champ ense-

Digitized by Google

mencé, arrosé uniquement par les eaux de la pluie.

عثعث *'aç'as*, s. ar. Monticule de sable qui ne produit aucune herbe.

عثق *'açaq*, subs. a. 1. Grand chemin. 2. Nom d'un arbre.

عثكال *'yskiāl*, s. a. Branche de palmier chargée de fruits.

عثكول *'ouskioul* et عثكولة *'ouskioulet*. Voyez عثاكيل.

عثل *'açel*, adject. a. Grand et gros.

عثم *'asm*, s. a. Consolidation, raffermissement d'un os brisé.

عثمان *'osmān*. Nom propre d'homme, notamment du troisième khalife et du fondateur de la dynastie ottomane. — آل عثمان *āli 'osmān*. Famille ottomane, dynastie qui règne actuellement en Turquie. Dans la signification des trois premières lettres de ce nom (عثم, Raffermissement d'un os brisé), les interprètes contemporains du sultan Osman Ier virent un heureux présage, et regardèrent Osman comme le libérateur appelé à raffermir la religion mahométane brisée par les princes idolâtres mogols.

عثمانلو *'osmānlu*, adj. et s. t. Ottoman, turc. — بلغراد عثمانلوسی *belgrād 'osmānluci*. Les Turcs de Belgrade, c'est-à-dire la garnison turque de cette ville.

عثمانی *'osmāni*, adj. a. 1. Ottoman, turc. 2. Nom d'une monnaie ottomane.

عثمانيان *'osmāniān*, adj. ar. p. pl. du précéd. Les ottomans. — ديار عثمانيان *dīāri 'osmāniān*. L'empire turc, les états ottomans.

عثمانيّة *'osmānīet*, 1. adject. a. fém. de عثمانی *'osmāni*. 2. Pays, empire ottoman. 3. Monnaie turque de la valeur de dix aspres.

عثن *'acen*, s. a. Fumée.

عثنون *'ousnoun*, s. a. Poil long du menton du chameau. Plur. عثانين *'açānīn*.

عثيان *'ycīān*, s. a. Hyène mâle.

عثيثة *'ouceïcet*, s. a. dimin. de عثّة *ouscet*. Petite teigne.

عثير *'ycïer*, s. p. Poussière.

عجّ *'addj*, s. ar. 1. Cri, vociférération. 2. Vent violent.

عجّاب *'addjāb* et عجاب *'oudjāb*, s. ar. Chose qui excite l'étonnement.

عجاج *'adjādj*, s. a. 1. Poussière. 2. Fumée. 3. Sot, imbécile.

عجّاج *'addjādj*, subs. a. 1. Qui profère de grands cris. 2. Jour où il fait un vent violent.

عجاجة *'adjādjet*, s. a. 1. Poussière. 2. Fumée. 3. Cri, clameur.

عجاجيل *'adjādjīl*, s. ar. pl. de عجّول *'yddjevl*. Veaux.

عجارة *'ydjāret*, s. a. Voile.

عجارم *'oudjārim*, adj. ar. Valide, vigoureux. 2. Subs. Membre viril.

عجاريدة *'ydjārīdet*, s. a. Nom d'une secte schismatique fondée par عبد الكريم بن عجرد *'abd ulkerīm ben 'adjred*.

عجاريف *'adjārīf*, s. a. Vicissitudes du sort.

Digitized by Google

عجاف *'ydjāf*, 1. s. a. Malheur, infortune. 2. Adj. Minces, maigres, pl. de اعجف *'adjef*.

عجال *'ydjāl*, s. a. 1. Veaux, pl. de عجل *'ydjl*. 2. Roues, plur. de عجلة *'adjelet*. 3. Adj. pl. de عجلا *'adjlā* et عجلان *'adjlān*. Ceux qui se hâtent.

عجالة *'ydjālet*, s. a. Ce que l'on prend ou l'on fait à la hâte.

عجالى *'adjāla*, adj. ar. fém. de اعجلى *'adjla*. Qui se hâtent.

عجّام *'addjām*, s. ar. 1. Grosse chauve-souris. 2. Hirondelle.

عجام *'oudjām*, subs. a. Pierre, grain dur d'un fruit, noyau.

عجّان *'addjān*, s. a. Sot, fat.

عجان *'ydjān*, subs. a. Partie du corps entre les parties naturelles et l'anus, le périnée.

عجاهن *'oudjāhin*, s. a. 1. Paranymphe, qui facilite les mariages. Pl. عجاهنة *'adjāhinet*. 2. Domestique, valet.

عجايب *'adjāïb*, 1. s. a. plur. de عجيبة *'adjîbet*. Choses extraordinaires, merveilles. 2. Adv. empl. comme exclamation. Chose étonnante! — عجايب كوسترمك *'adjāïb geustermek*. Montrer, faire voir des merveilles. — عجايبدن *'adjāïbten*. D'une manière étonnante.

عجايز *'adjāïz*, s. a. pl. de عجوز *'adjouz*. Vieilles femmes.

عجب *'adjeb*, s. ar. 1. Admiration, étonnement. 2. Exclamat. Chose étonnante. — عجب دكل *'adjeb dèïl*. Il n'est pas étonnant. — عجب نه دن در *'adjeb nèden dur*. D'où vient ceci? Que veut dire cela? — عجبه قالمق *'adjebè qālmaq*. Admirer, s'étonner. — عجب العجايب *'adjeb ul-'adjāïb*. Chose des plus merveilleuses.

عجب *'oudjb*, s. ar. Fierté, orgueil, présomption. — عجب زينتة مغرور طاوس *'oudjbi zînetè maghrour thāvous*. Le paon infatué de la présomption de sa beauté. — فخر و عجب ايتمك *fakhr u 'oudjb itmek*. Se glorifier, se pavaner.

عجبا *'adjbā*, adj. a. fémin. Qui excite l'admiration.

عجبا *'adjebā*, adv. ar. pour *adjeban*. Chose étonnante! ô merveille!

عجب رود *'adjeb-roud*, s. a. p. comp. Psaltérion, instrument à cordes.

عجبلمك *'adjeblèmek*, v. a. turc. S'étonner.

عجبلو *'adjeblu*, adj. a. t. Étonnant, qui excite l'étonnement.

عجبناك *'adjebnāk*, adj. ar. pers. Même signif. que le précéd.

عجدة *'adjedet*, s. a. Corbeau. Pl. عجد *'adjed*.

عجر *'adjer*, s. a. Protubérance.

عجرة *'ydjret*, s. a. Coiffure qui enveloppe la tête.

عجرة *'adjeret*, s. ar. Protubérance, tumeur.

عجرد *'adjred*. Nom propre d'homme fondateur d'une secte عجاريدة *'adjārîdet*.

عجرد *'adjred*, adj. a. 1. Léger, prompt. 2. Corpulent et fort.

عجرفة *'adjrefet* ou عجرفية

Digitized by Google

'adjrefiïet, s. a. 1. Inconsidération, témérité. 2. Célérité, précipitation.

عجرم *'ydjrim*, adj. a. Court de taille et robuste.

عجرور *'udjrour*, s. a. Rainure faite dans le sable par le vent. Pl. عجاریر *'adjiārir*.

عجروف *'oudjrouf*, s. a. 1. Sorte d'insecte. 2. Grosse fourmi à longues jambes.

عجرى *'oudjra*, s. ar. 1. Mensonge. 2. Malheur, infortune.

عجز *'adjz*, s. a. 1. État d'infirmité, de faiblesse, insuffisance, inhabileté. 2. Partie postérieure, derrière. Plur. اعجاز *a'djāz*. — عجزنه واقف اولوب *'adjzinè vāqyf olup*. Connaissant sa faiblesse. — ردّ العجز على الصّدر *reddul-'adjzi 'alasçadr*. Figure oratoire par laquelle le même mot qui termine la phrase précédente commence la suivante.

عجز *'adjuz*, s. ar. Partie postérieure, derrière. Pl. اعجاز *'adjāz*.

عجوز *'oudjuz*, s. a. plur. de عجوز *'adjouz*. Vieilles femmes.

عجزا *'adjzā*, adj. a. 1. Qui a de grosses fesses (femme). 2. Qui a une courte queue (aigle). 3. Butte de sable élevée.

عجزة *'adjezet*, adj. ar. plur. de عاجز *'ādjiz*. Infirmes, faibles. — عجزه بی تاب وتوان *'adjezèt bi-tāb u tevān*. Faibles, sans ressource ni puissance.

عجس *'adjs*, s. a. Action de retenir, d'empêcher, de causer du retard.

عجس *'ydjs* et *'oudjs*, s. a. Manche ou poignée d'un arc.

عجعاج *'adj'ādj*, adj. a. Qui crie beaucoup, qui pousse de grands cris.

عجف *'adjf*, subs. a. Action de s'abstenir, d'observer une diète rigoureuse.

عجف *'adjef*, s. a. Maigreur.

عجفا *'adjfā*, adj. ar. fémin. de اعجف *'adjef*. Maigre, exténuée.

عجفان *'adjefān*, adj. a. Maigre, exténué. — عجفان اولمق *'ādjefān olmaq*. Maigrir, être exténué.

عجل *'adjl* et *'adjil*, adj. a. Qui se hâte, s'empresse.

عجل *'adjel*, s. ar. 1. Hâte, empressement. 2. Pl. de عجلة *'adjelet*. Roues d'un chariot.

عجل *'ydjl*, s. a. Veau. Pl. عجال *'ydjāl* et عجول *'oudjoul*.

عجل *'oudjl*, s. a. Arrhes, avance d'argent.

عجلان *'adjlān*, adj. ar. Qui se hâte, qui agit avec promptitude.

عجلة *'adjelet* et *'adjelè*, s. a. 1. Hâte, empressement, promptitude. 2. Chariot. 3. Roue d'un chariot. Plur. عجل *'adjel* et اعجال *'adjāl*. — عجله اتمك *'adjelè itmek*. Se hâter, agir avec empressement. — عجله ایله *'adjelè ilè*, عجله اوزره *'adjelè uzrè* et على العجلة *'alel 'adjelè*. Avec empressement, promptement.

عجلة *'ydjlet*, s. a. 1. Veau, génisse. Pl. عجل *'ydjel*. 2. Outre, sac de cuir. 3. Chariot.

عجلى *'adjla*, adj. ar. fém. de

Digitized by Google

عجلان *'adjlān.* Qui se hâte, prompte. Pl. عجالى *'adjāla.*

عجلية *'adjelïet.* Nom d'une secte mahométane.

عجم *'adjm,* s. ar. 1. Action de saisir quelque chose avec les dents, de mordre. 2. Mettre un point diacritique sur une lettre, sur un د ou un ر pour en faire un ذ ou un ز.

عجم *'adjem,* s. a. 1. Noyau d'un fruit. 2. Étranger, barbare, tout ce qui n'est pas arabe. 3. Particulièrement persan. — عرب و عجم *'arab ou 'adjem.* Les Arabes et les Persans. Cette expression veut dire autant que tous les peuples en général. — ملوك عجم *mulouki 'adjem.* Les rois de Perse avant l'islamisme. — وادى العجم *vādi ul-'adjem.* Nom d'un district en Syrie. — عجم اوغلان *'adjem oghlān.* Jeunes élèves d'équitation dans le sérail du Grand Seigneur. — عجم دوه‌سى *'adjem devèci.* Dromadaire. — عجم ولايتى *'adjem vilāïeti.* La Perse. — عجم شاهى *'adjem chāhi.* Roi de Perse. — نفط عجم *nafthy 'ādjem.* Pétrole.

عجم *'oudjm,* subs. a. Barbares, étrangers, qui ne sont pas Arabes.

عجما *'adjmā,* adj. a. fém. 1. Qui ne sait pas parler arabe, étrangère, barbare. 2. Animal, brute.

عجمات *'adjèmāt,* subs. a. Pierres dures.

عجمة *'adjèmet,* s. a. Noyau d'un fruit.

عجمة *'oudjmet,* s. a. 1. Locution barbare, fautive. 2. Difficulté à parler, défaut de la langue.

عجمستان *'adjemistān,* s. a. Perse, pays de Perse.

عجمى *'adjèmi,* adj. a. p. 1. Étranger, barbare. 2. Persan. 3. Inexpérimenté, novice (dans le langage usuel). 4. Rude, inculte, grossier, stupide.

عجميلك *'adjèmilik,* s. t. 1. État rude, inculte, grossier. 2. Inexpérience, noviciat. 3. Stupidité.

عجن *'adjn,* s. a. Action de pétrir la farine ou autre chose.

عجو *'adjv,* s. a. 1. Action d'allaiter (un enfant). 2. Action d'affliger, de tourmenter.

عجوة *'adjvet,* s. ar. Espèce de datte de Médine, de première qualité, dont le palmier est appelé لينة *línet.*

عجور *'adjour,* subs. a. Espèce de plante particulière à l'Égypte et du fruit de laquelle on prépare une boisson délicieuse. On l'appelle aussi عبد الاوى *'abd ul-avi.*

عجوز *'adjouz,* subs. a. 1. Vieille femme. 2. Jeune femme d'une constitution délicate. 3. Voyageur. 4. Roi. 5. Royaume. 6. Armée. 7. Gouverneur de province ou de ville. 8. Compagnon, ami intime. 9. Monde, univers. 10. Ciel. 11. Soleil. 12. Cercle autour du soleil. 13. Terre. 14. Butte de sable. 15. Chemin. 16. Temple de la Mecque. 17. Chapelle ou monastère chrétien. 18. Mer. 19. Navire. 20. Puits. 21. Vent chaud. 22. Le feu de l'enfer. 23. Calamité, infortune.

Digitized by Google

24. Vanité. 25. Faim. 26. Fièvre. 27. Santé. 28. La main droite. 29. La guerre. 30. Tente, pavillon. 31. Bouclier. 32. Sorte de dard. 33. Derniers jours de l'hiver. 34. Partie postérieure, etc., etc.— بر عجوز بد نما *bir 'adjouzi bed numā.* Une femme vieille et laide.— برد عجوزك اوّلی ایدی *berdi 'adjouzuñ evveli idi.* C'était le commencement de la saison où le froid cesse de se faire sentir.

عجوز *'oudjouz,* s. ar. Faiblesse, infirmité.

عجوزه *'adjouzet,* s. a. empl. pour عجوز *'adjouz.* Vieille femme.— بر عجوزهٔ ملعونه قری دوستی وار ایدی *bir 'adjouzèï mel'ounè qary dosti vār idy.* Il avait pour amie une maudite vieille femme. — عجوزهٔ فرهاد *'adjouzèï ferhād.* Vieille femme qui, en annonçant à Ferhad la fausse nouvelle de la mort de son amante Chirin, fut la cause qu'il se donna la mort. Cette expression est employée pour peindre toute vieille femme méchante et d'une physionomie repoussante.

عجوس *'adjous,* s. a. Nuage épais et lourd.

عجوف *'oudjouf,* s. ar. 1. Action de s'abstenir des aliments. 2. Maigreur, exténuation.

عجول *'adjoul,* adj. a. Qui se hâte, qui agit promptement. — اسنان العجول *isnān ul-'adjoul.* Espèce de grenade, rouge quand elle apparaît et qui devient blanche à mesure qu'elle mûrit.

عجّول *'yddjevl,* s. ar. Veau. Pl. عجاجیل *'adjādjīl.*

عجول *'oudjoul,* s. a. pl. de عجل *'ydjl.* Veaux.

عجوم *'oudjoum,* s. a. Action de saisir avec les dents et de mordre.

عجهرة *'adjheret,* s. a. 1. Ennui, chagrin. 2. Inhumanité.

عجّی *'adjiï,* adj. ar. Qui nourrit un enfant après la mort de la mère. Fém. عجّیة *'adjiïet.*

عجیب *'adjīb,* adj. a. Qui excite l'étonnement, étonnant. — عجیب و غریب *'adjīb u gharīb.* Chose étonnante et merveilleuse.

عجیبة *'adjībet,* adj. et s. a. Chose qui excite l'étonnement, l'admiration. Pl. عجایب *'ādjāïb.*

عجیج *'adjīdj,* s. ar. 1. Cri, clameur, vociférations. 2. Vent qui emporte la poussière.

عجیر *'adjīr,* 1. Nom propre ar. d'un petit port dans le golfe Persique. 2. Adj. Impuissant, impropre au coït.

عجیز *'adjīz,* adj. ar. Faible, infirme, impuissant.

عجیس *'adjīs,* adj. a. Impuissant, qui n'a point d'aptitude au coït (libertin, débauché).

عجیل *'adjīl,* adj. a. Qui se hâte, qui s'empresse.

عجین *'adjīn,* s. a. Farine pétrie, pâte.

عجینة *'adjīnet,* 1. s. a. Troupe, multitude. 2. Adj. Sot, imbécile. 3. Méchant, vil.

عدّ *'add,* s. a. 1. Compte, calcul. 2. Opinion, jugement porté

Digitized by Google

sur quelque chose. 3. Nombre. — عدّ اتمك *'add itmek.* Compter, calculer, opiner, penser. — حدّ عددن زياده *haddi 'adden zïādè.* Au delà du nombre, innombrable. — حدّ عدّى يوق *haddi 'addi ïoq.* Même signification. — بحضا كندولرينه رخصت عدّ ايدوب *mahza guendulèrinè roukhsat 'add idup.* Ils regardèrent cela purement comme une permission qui leur était donnée. — ثقلت عدّ اولنميوب *syqlet 'add olunmaïup.* Ne regardant pas une chose comme grave ou pénible.

عدّ *'ydd,* s. a. 1. Multitude. 2. Adj. Égal, semblable. — ذو عدّ *zou 'ydd.* Très-nombreux.

عدا *'adā,* s. a. 1. Transgression de la loi. 2. Iniquité, injustice.

عدا *'ydā,* s. a. 1. Étrangers. 2. Ennemis. Pl. de عدوّ *'aduv.*

عدابة *'adābet,* s. a. 1. Utérus, matrice. 2. Pubis (en parlant d'une femme).

عداد *'ydād,* s. a. 1. Compte, calcul. 2. Nombre. 3. Douleur causée par la piqûre d'un scorpion ou autre animal semblable qui se reproduit chaque année 4. Accès, boutade de folie. 5. L'heure de la mort. — عداد ملوك عظامدن ايكن *'ydādi mulouki 'yzāmden iken.* Étant du nombre des grands rois.

عدار *'adār,* adj. a. Menteur.

عدّار *'yddār,* adj. a. Marin, matelot, navigateur.

عدان *'oudāf,* s. a. Une chose quelconque qui se mange.

عدال *'ydāl,* s. a. 1. Action de se détourner, de dévier. 2. Égalité, poids égal et juste.

عدالة *'adālet,* s. ar. Justice, équité. — عدالت قاسمه *'adāleti qācimè.* Justice distributive. — عدالت ايله *'adālet ilè.* Avec justice, équité, équitablement. — عدالت اتمك *'adālet itmek.* Observer la justice ou l'administrer.

عدالتسز *'adāletsyz,* adj. ar. t. Injuste, inique.

عدالتسزلك *'adāletsyzlik,* s. a. t. Injustice, iniquité.

عدالتلو *'adāletlu,* adj. ar. t. Juste, équitable.

عداليه *'adālïè* et *'adālïa,* pour انطاليه *anthālïa.* Nom de la ville maritime de Satalie en Caramanie.

عدامل *'udāmil* et عداملى *'oudāmili,* adj. a. Vieux, chargé d'années.

عدان *'adān,* pour عدن *'aden.* 1. Nom poétique d'une ville de l'Arabie heureuse. 2. Bord (de la mer) ou rive (d'un fleuve). 3. L'espace de sept ans.

عدّان *'addān,* s. ar. 1. Partie la plus noble d'une chose. 2. Siècle, époque.

عدانة *'adānet,* subs. a. Troupe d'hommes.

عداوة *'adāvet,* s. ar. Inimitié, hostilité, haine. Plur. عداوات *'adāvāt.* — عداوت اتمك *'adāvet itmek.* Être ennemi de quelqu'un, haïr. — عداوت دين موجبى اوزره

Digitized by Google

'adāveti dîn moudjibi uzrè. A cause de la haine pour la religion.

عداوتلشمك *'adāvetlechmek,* v. a. t. Haïr, être ennemi de quelqu'un.

عدبى *'adebi,* adj. a. Excellent, d'un caractère généreux, irréprochable.

عدة *'ydet,* s. a. 1. Promesse. 2. Menace. 3. Terme, temps déterminé. Pl. عدات *'ydāt.*

عدّة *'yddet,* subs. a. 1. Grand nombre, multitude. 2. Nombre déterminé, calculé. 3. État de retraite d'une femme musulmane pendant trois mois, ou plutôt pendant l'espace de trois infirmités périodiques. *Yddet* est aussi le délai qu'une femme veuve ou répudiée doit laisser écouler pour convoler à de secondes noces.

عدّة *'ouddet,* s. a. 1. Disposition, arrangement. 2. Préparatifs faits pour un temps déterminé. 3. Munitions de guerre. — كونوا على عدّة *kiounou 'ala 'ouddetin.* Soyez prêts, préparés.

عدث *'ads,* s. a. Facilité de caractère, douceur.

عدد *'aded,* s. ar. Nombre. Pl. اعداد *a'dād.* — اسمآء العدد *esmā oul-'aded.* Noms de nombre (terme de grammaire). — عدد الفرد *'aded ul-ferd.* Nombre impair. — عدد الزّوج *'aded uz-zevdj.* Nombre pair. — عدد المركّب *'aded ul-murekkeb.* Nombre composé. — عدد المربّع *'aded ul-murebba'.* Nombre carré. — عدد المكعب *'aded ul-muka'ab.* Nombre cube ou cubique. — عدد المتناسب *'aded ul-mutenācib.* Nombre proportionnel. — سكز عدد عربه *sekiz 'aded araba.* Huit chariots. — عدد اوراق يوز *'adedi evrāq ïuz.* Le nombre de feuillets est de cent. — عددًا اقلّ ايدى *'adeden aqall idy.* Ils étaient en petit nombre. — عدد كثير *'adedi kecîr.* Grand nombre.

عدر *'adr* et *'oudr,* subs. a. Pluie abondante et forte.

عدرج *'aderredj,* adj. a. Prompt, léger.

عدريّة *'aderïet.* Aderites, secte mahométane qui regardait comme inutile la dignité de pontife (imam).

عدس *'ads,* s. a. 1. Action de voyager. 2. Hâte, empressement.

عدس *'ades,* s. a. 1. Lentille. 2. Cri pour appeler ou exciter un mulet. 3. Mulet.

عدسان *'adeçān,* s. a. Voyager à travers beaucoup de pays.

عدسة *'adecet,* s. ar. Sorte de pustule qui est souvent mortelle.

عدّسز *'addsyz,* adj. a. t. Innombrable.

عدسية *'adsïet,* s. ar Chauve-souris.

عدف *'adef,* s. a. Fétu dans l'œil.

عدفة *'adifet* et *ydfet,* subs. a. Bord, bordure d'un vêtement.

عدل *'adl,* subs. ar. 1. Justice, équité. 2. Équilibre. — عدل و داد *'adl ou dād.* Justice et équité, droiture, probité.

Digitized by Google

عدل *'ydl*, s. a. 1. Moitié égale d'un fardeau. 2. Chose parfaitement égale à une autre. Pl. عدول *'oudoul*, اعدال *a'dāl* et عدال *'ydāl*.

عدلا *'oudèlā*, adj. ar. plur. de عديل. Pairs, égaux.

عدلية *'adlïet*, s. a. 1. Justice, équité. 2. Nom donné aux sectateurs d'Ali.

عدم *'adem*, s. a. 1. Perte, absence, manque. 2. Néant, non-existence.—عدم مقاومت *'ademi mouqāvemet*. Impuissance à résister. — عدم اتمك *'adem* ou mieux *'oudm itmek*. Annihiler, réduire à rien.

عدم *'oudm*, s. a. 1. Absence, manque. 2. Privation, indigence. — عدم اتمك *'oudm itmek*. Anéantir.

عدما *'oudèmā*, adj. a. plur. de عدم *'adim*. Pauvres, indigents.

عدمل et عدمول *'oudmoul*, adj. a. Vieux, âgé. Pl. عدامل *'adāmïl*.

عدمي *'adèmi*, adj. a. Qui tient au néant, à l'absence, privatif.

عدن *'aden*, s. a. 1. Élection de domicile. 2. Demeure fixe. 3. Éden, paradis terrestre.—عدن اوجغي *'aden outchmaghy*. Paradis terrestre. 4. Nom propre d'une ville maritime de l'Arabie appelée aussi عدان *'adān* et عدن ابين *'aden ebïen*.

عدنان *'adnān*. Nom propre d'un des descendants d'Ismaël.

عدنك *'adenk*, adj. p. Stupide, sot, fat.

عدو *'adv*, s. ar. 1. Transgression. 2. Injustice, iniquité. 3. Course rapide.

عدو *'aduv*, vulg. *'adou*, s. ar. Ennemi. Plur. اعدا *'adā*, اعادى *a'ādi* et اعدا *'ydā*.—عدو عاقل خيرمن صديق جاهل *'aduvvun 'āqylun khaïrun min sadyqyn djāhilin*. Mieux vaut un sage ennemi qu'un sot ami. Proverbe arabe et qu'on exprime en turc de cette manière: دشمن دانا بهر حال دوست ناداندن اولى *duchmeni dānā beher hāl dosti nādānden evla*.—لشكر عدو سالارنه بولشدى *lechkeri 'adou salārinè boulouchty*. Il s'aboucha avec le chef de l'armée ennemie.

عدو *'ouduv*, s. a. 1. Course, passage rapide. 2. Iniquité, transgression.—عدو استيصالنه عدو و شتاب اولندى *'aduv istyçālinè 'ouduvv u chitāb olundy*. Il accourut promptement pour exterminer les ennemis.

عدوا *'oudèvā*, adj. a. 1. Incommode à habiter (endroit). 2. Difficile et rétif (cheval). 3. Subs. Terre infestée par les brigands et mal protégée. 4. Demeure ou maison éloignée. 5. Empêchements, obstacles.

عدوان *'adèvān*, s. ar. 1. Passage, trajet. 2. Course. Adject. 1. Farouche, rapace, tyrannique. 2. Prompt à la course.

عدوان *'oudvān*, s. a. 1. Iniquité, 2. Inimitié, haine.—اهل عدوان *ehli 'oudvān*. Qui hait, garde rancune. — بغض و عدوان *boughz*

Digitized by Google

ou 'oudvān. Haine et inimitié.

عدوّة *'aduvvet,* s. ar. fém. Ennemie.

عدوة *'ydvet,* s. a. Rive, rivage.

عدوس *'oudous,* s. a. Voyage à travers plusieurs pays.

عدول *'oudoul,* s. a. 1. Déviation du chemin droit. Adj. pl. de عادل *'ādil.* Justes, équitables. — عدول اتمك *'oudoul itmek.* Dévier, se détourner du chemin droit. — عدالتدن عدوله اتمسون ميل *'adāletten 'oudoulè etmèçoun meïl.* Qu'il ne soit point incliné à dévier du chemin de l'équité. — اقرارندن عدول اتمك *yqrārinden 'oudoul itmek.* Se rétracter, ne pas tenir sa parole.

عدولة *'oudoulet,* s. a. Ce qui est juste et équitable.

عدون *'oudoun,* s. a. Habitation fixe.

عدوى *'oudva,* s. ar. 1. Transgression. 2. Injustice, iniquité. 3. Hostilité, inimitié.

عدى *'yda,* s. ar. plur. de عدوّ *'aduvv.* Ennemis. — قوم عدى *qavmi 'yda.* Peuple ennemi.

عدى *'ydi,* adj. ar. Qui appartient à la promesse. Dérivé de عدة *'ydet.* Promis.

عديد *'adîd,* 1. s. ar. Nombre. 2. Adj. nombreux. — هم عديد الحصا *hum 'adîd ul-haçā.* Expression arabe. Ils sont nombreux comme les cailloux, ils sont innombrables.

عديدة *'adîdet* et *'adîdè,* adj. a. fém. du précéd. Nombreuse. — محاربات عديده بديد اولوب *mouhārebāti 'adîdè bedîd oloup.* Plusieurs combats ayant eu lieu.

عديل *'adîl,* adj. a. 1. Semblable, égal quant au poids ou à la quantité. 2. Juste, équitable. Pl. عدلا *'oudèlā* et اعدال *a'dāl.*

عديم *'adîm,* adj. a. Pauvre, indigent, dénué, privé de quelque chose. — عديم المثال *'adîm ul-miçāl.* Qui n'a pas de semblable, sans pareil. — عديم الوفا *'adîm ul-vefā.* Infidèle, perfide. — اول نسنه اولمق عديم الاحتمالدر *ol nesnè olmaq 'adîm ul-yhtimaldur.* Il n'est pas probable que cette chose ait lieu. — عديم الثّانى *'adîm us-sāni.* Qui est seul dans son genre, dont il n'existe point un second.

عذاب *'azāb,* s. a. 1. Peine, châtiment, supplice. 2. Supplice de l'enfer, gehenne. — ملك العذاب *melek ul-'azāb.* Ange qui préside aux tourments des damnés. — عذاب اليم *'azābi elîm.* Châtiment douloureux. — عذاب چكمك *'azāb tchekmek.* Supporter des tourments.

عذار *'yzār,* s. a. 1. Excuse formée sur un faux prétexte. 2. Joue, visage. — عرض عذار اتمك *'arzi 'yzār itmek.* Découvrir son visage, le faire voir.

عذارى *'azāra* et *'azāri,* s. ar. pl. de عذرا *'azrā.* Vierges, filles.

عذافر *'ouzāfir,* 1. Nom pr. ar. d'homme. 2. Lion. 3. Chameau grand et fort. Au fém. عذافرة *'ouzāfiret.*

Digitized by Google

عذّال *'azzāl*, s. ar. Qui blâme les autres.

عذام *'yzām*, s. a. 1. Action de saisir avec les dents, mordre. 2. Action de blâmer, de faire des reproches.

عذانة *'azānet*, s. a. Le fondement, l'anus.

عذايم *'azāīm*, s. a. plur. de عذيمة *'azímet*. Blâme, reproches.

عذب *'azb*, s. a. 1. Action d'empêcher. 2. De s'abstenir. 3. Eau douce et d'un goût agréable. — لسان عذب البيان *liçāni 'azb ul-beīān*. Langue qui profère des paroles douces. — بكارى عذب المنابع *bināri 'azb ul-menābi'*. Ses puits renferment des sources délicieuses.

عذب *'azeb*, s. ar. pl. de عذبة *'azebet*. Ordures, immondices. — ذو عذب *zou 'azeb*. Rempli d'immondices.

عذبة *'azebet*, s. ar. 1. Extrémité de la langue. 2. Anse de la balance. 3. Ordure, immondice.

عذبى *'azebii*, adj. a. D'un caractère libéral, généreux.

عذج *'azdj*, subs. a. Action de boire.

عذر *'ouzr*, vulg. *euzr* et *euzur*, s. a. 1. Excuse, prétexte, action de demander pardon. 2. Enlèvement de la virginité. — ابو عذر *abou 'ouzri*. Celui qui enlève le premier la virginité et, au figuré, qui fait le premier telle ou telle chose. — ذو عذر هذا الكلام *zou 'ouzri hazāl-kèlām*. Le premier qui s'est servi de cette expression. — عذر اتمك *'ouzr itmek*. S'excuser, présenter des excuses. — عذر ما فات *'ouzri mā fāt*. Excuses présentées sur ce qui s'était passé. — عذر تقصير ما سلف *'ouzri taqcyr mā selef*. Excuses présentées au sujet d'une faute qui a eu lieu. — عذر بولمق *'ouzr boulmaq*. Chercher et trouver un prétexte, une excuse. — عذر خواست *'ouzr khāst*. Expression pers. Il présenta des excuses. — عذرى كناهندن ارتق *'ouzri gunāhinden artyq*. Son excuse était pire que la faute qu'il avait commise. — عذر حالنده *'ouzr hālindè*. Dans l'état qui admet l'excuse, c'est-à-dire, une femme pendant ses règles.

عذرا *'azrā*, s. a. 1. Vierge, fille. 2. Amante passionnée. 3. Vierge (signe du zodiaque). Pl. عذارى *'azāra*. 4. Adv. En présence, manifestement.

عذرة *'yzret*, s. a. Excuse.

عذرة *'aziret*, s. ar. 1. Merde, excrément, particulièrement humain. 2. Cour où se rendent les eaux des toits, lieu ouvert devant les habitations. Pl. عذرات *'azirāt*.

عذرة *'ouzret*, s. a. 1. Virginité.

عذرخواه *'ouzur-khāh*, adj. a. p. comp. Qui s'excuse, qui demande pardon. — عذر خواه كستاخ اولوب *'ouzur-khāhi kustākhi oloup*. Ayant demandé pardon de son importunité.

عذرخواهانه *'ouzur-khāhānè*, adv. ar. p. A la manière de celui qui demande pardon.

عذرخواهلق *'ouzur-khāhlyq*, s.

Digitized by Google

a. t. Action de demander pardon, de s'excuser. — عذر خواهلـــق ايتمك *'euzr-khâhlyq itmek.* S'excuser. — عذر خواهلقلر ايـــدوب *'euzr khâhlyqler idup.* Ayant fait ses excuses.

عذرى *'ouzra,* subs. a. Excuse, prétexte.

عذق *'azyq,* adj. a. Ingénieux, habile, subtil, délié.

عذقة *'azqat* et *'yzqat,* subs. a. Marque, signe.

عذل *'azl* et *'azel,* s. a. Blâme, action de blâmer.

عذلة *'ouzelet,* s. ar. Qui blâme beaucoup et souvent.

عذم *'azm,* s. a. 1. Action de saisir avec les dents, de mordre. 2. Blâme, reproches.

عذوب *'azoub,* adj. a. Qui empêche, qui repousse.

عذوبة *'ouzoubet,* s. a. Douceur, goût agréable, saveur. — عذوبت مياه خوشگوار *'ouzoubeti mîâhi khochguvâr.* Douceur des eaux qui facilitent la digestion.

عذوّر *'azevver* et *'azevvur,* adj. ar. 1. Méchant. 2. Subs. Endroit spacieux, large. 3. Animal léger, vif.

عذوف *'azouf,* s. a. Tout ce qui se mange, comestible.

عذوم *'azoum,* adj. a. Cheval qui mord.

عذى *'azi* et *yzi,* s. ar. Champ arrosé seulement par la pluie.

عذير *'azîr,* adj. a. Qui agrée l'excuse.

عذيرة *'azîret,* s. a. 1. Cicatrice ou marque d'une blessure. 2. Repas que l'on donne aux amis à propos d'une fête quelconque.

عذيمة *'azîmet,* s. a. Blâme, reproche. Pl. عذايم *'azâîm.*

عرا *'arâ,* subs. a. Emplacement large et découvert.

عراب *'yrâb,* s. ar. Chevaux ou chameaux arabes de bonne race.

عرابة *'arâbet* et *'yrâbet,* s. ar. Discours, parole sale et obscène.

عرابة *'arâba,* s. t. Chariot, voiture.

عراڤا *'arâçâ,* s. p. Tamarisc ou tamarice.

عراج *'yrâdj.* Nom d'un district dans le sandjaq de عجلون *'oudjloun,* en Palestine.

عرّادة *'arrâdet,* s. a. Petite machine de guerre.

عراديس *'arâdîs,* s. a. Articulation, jointure de deux os.

عرارة *'arâret,* s. a. 1. Racine ou la meilleure partie d'une chose. 2. Violence. 3. Adversité. 4. Méchanceté. 5. Multitude.

عراش *'yrâch,* s. a. pl. de عريش *'arîch.* Berceaux de feuillage.

عرّاض *'arrâs,* adj. a. Qui tonne et produit des éclairs (nuage).

عراض *'yrâz,* s. a. 1. Action de s'opposer, de résister. 2. Obliquité, direction oblique.

عراضة *'arâzet,* s. a. Largeur.

عراضة *'ourâzet,* s. ar. Cadeau que l'on fait au retour d'un voyage.

عراعر *'arâ'yr,* s. ar. Illustres, chefs de famille. Plur. de عراعر *'ourâ'yr.*

عرّاف *'arrâf,* s. ar. 1. Médecin. 2. Devin.

Digitized by Google

عراغ *'arāfidj*, s. a. Sables au milieu desquels il n'y a aucun chemin de frayé.

عراق *'yrāq*, nom de pays. L'Iraq, la Babylonie ou la Chaldée. On distingue deux Iraq : عراق العرب *'yrāq ul-'areb*, l'Iraq arabique et عراق العجم *'yrāq ul-'adjem*, ou l'Iraq persique, autrement appelée بلاد الجبل *bilād ul-djebel*, pays de montagnes.

عراق *'yrāq*, s. p. Nom d'un ton de musique.

عراق *'ourāq*, s. a. plur. de عرق *'arq*. Os dépourvus de chair.

عراقان *'yrāqān* et العراقان *el-'yrāqān*. Nom donné aux villes de Bassora et de Coufa.

عراقيب *'arāqyb*, s. ar. plur. de عرقوب *'arqoub*. Chemins étroits dans les montagnes. — عراقيب الامور *'arāqyb ul-umour*. Affaires graves et difficiles.

عراقيل *'arāqyl*, s. a. Infortunes, malheurs, difficultés.

عرام *'ourām*, s. ar. 1. Méchanceté et pétulance. 2. Nudité.

عرامة *'arāmet*, s. a. Méchanceté.

عرانين *'arānín*, subs. a. Chefs, princes d'une nation. Pl. de عرنين *'yrnín*.

عراهم *'arāhim*, s. a. Lion.

عرايس *'arāïs*, s. a. pl. de عروس *'arous*. Les fiancées.

عرايش *'arāïch*, s. a. Nom d'un lieu dans le royaume de Maroc.

عرايك *'arāïk*, s. a. pl. de عريكة. Caractère, naturel. Voyez عريكة.

عرب *'arb*, s. a. Gaieté.

عرب *'areb*, s. a. 1. Peuple arabe, surtout celui des villes, comme اعراب *'arāb* est le nom donné aux habitants des déserts. 2. Arabie. 3. Un Arabe. 4. Nègre, s. et adj. — جزيرة العرب *djezíret ul-'areb*. La presqu'île de l'Arabie. — عرب العاربة *'areb ul-'āribet*, عرب عربا *'arebi 'arebā* et عرب عروبية *'arebi 'aroubiet*. Arabes purs, descendants de Kahtan et non mélangés avec un autre peuple. — عرب المستعربة *'areb ul-musta'rebet* et عرب المتعرّبة *'areb ul-mute'arrebet*. Arabes descendants d'Ismaël et regardés comme Arabes de race moins pure. — شرك العرب *churk ul-'areb*. Arabes idolâtres. — عرب مستعجم *'arebi muste'adjim*. Arabes devenus Persans ou habitants de quelque autre pays.

عربان *'ourbān*, vulg. *rāboun*, s. a. Arrhes.

عربة *'arebet* et العربة *el-'arebet*. La presqu'île de l'Arabie.

عربد *'arbed* et *'arbid*, adj. a. 1. Valide, fort, robuste. 2. Vipère mâle.

عربدة *'arbedet*, s. a. 1. Méchanceté de caractère. 2. Conflit, dispute. 3. Antipathie.

عربستان *'arèbistān*. Arabie.

عربون *'arèboun*, s. a. Arrhes.

عربة *'araba*, s. t. Char, chariot, voiture. — عربة يارش التى *alti ïārich'araba*. Carrosse à six chevaux. — عربة اورتولو يارى *ïāri eurtulu 'araba*. Voiture à moitié couverte. — عربة يوك *ïuk 'araba* et *ïuk 'arabaci*. Chariot de roulage. — عربة يوالاق *ïouvālāq 'araba*. Carriole. —

Digitized by Google

عربه بمك *'arabaïa binmek.* Monter en chariot, en voiture.— طوب عربه‌سی *thop 'arabaci.* Affût de canon.

عربه‌جی *'arabadji,* s. t. 1. Cocher, charretier. 2. Charron. — طوب عربه‌جی *thop 'arabadji.* Soldat du train d'artillerie.

عربه‌جیلك *'arabadjilik,* s. t. 1. Métier de charron. 2. État de cocher.

عربی *'arebiï,* adj. a. 1. Arabe, qui appartient aux Arabes. 2. Arabe qui habite les villes. 3. Orge blanche.

عربیّات *'arèbïāt,* adj. a. fém. pl. Choses, objets, phrases arabes.

عربیّة *'arèbïïet,* adj. fém. de عربی *'arebiï.* 1. Arabe. 2. Langue arabe.

عربیّة حمیر *'arèbïïet hamïar.* Dialecte arabe, hamïarite.— عربیّة قریش *'arèbïïet qoureïch.* Dialecte de la tribu de Koreïch.

عرّة *'arret,* s. a. Courage, bravoure.

عرتبة *'artebet* et عرثبة *'arcebet,* s. a. 1. L'extrémité du nez. 2. Nez.

عرج *'aredj,* s. a. Claudication, action de boiter.

عرج *'ourdj,* adj. a. pl. de اعرج *a'redj.* Boiteux de naissance.

عرجا *a'rèdjā,* 1. adj. a. fém. de اعرج *a'radj.* Boiteuse. 2. Hyène.

عرجان *'arèdjān,* s. a. Claudication.

عرجان *'ourdjān,* adj. ar. plur. Boiteux de naissance.

عرجة *'ardjet.* 1. Nom d'un district dans l'Iraq arabique. 2. Nom d'une rivière en Syrie.

عرجة *'ardjet, 'yrdjet* et *'ourdjet,* s. ar. Inclinaison, position inclinée.

عرجلة *'ardjelet,* s. a. 1. Troupeau de chevaux, de moutons et de chèvres. 2. Troupe, multitude d'hommes.

عرجموس *'ardjèmous.* Nom d'une ville en Syrie, entre Beïrout et Baalbec.

عرجود *'ourdjoud,* subs. ar. 1. Grappe, rameau chargé de dattes. 2. Bouton de la vigne.

عرجول *'yrdjoul,* s. ar. Armée, multitude.

عرد *'ard, 'arid* et *'ouroud,* adj. a. 1. Dur, roide. 2. Subs. Base, le bas d'une colline.

عردمان *'ourdèmān,* adj. ar. 1. Dur, cruel, obstiné.

عرزب *'arzeb* et *'yrzeb,* adj. ar. Dur, ferme, gros, épais.

عرزم *'yrzim,* adj. a. Serré et dur.

عرس *'yrs,* subs. a. 1. Époux ou épouse. 2. Lionne. Plur. اعراس *a'rās.* — ابن عرس *ibni 'yrs,* بنات عرس *benātu 'yrs* et بنو عرس *benou 'yrs.* Espèce de fouine.

عرس *'ours* et *ourus,* s. a. 1. Mariage. 2. Noce. Pl. اعراس *a'rās* et عرسات *'ouruçāt.*

عرس *'aris,* adj. a. t. 1. Étonné, surpris. 2. Subs. Lion.

عرسی *'yrsi,* adj. ar. De couleur de fouine.

عرسین *'yrseïn,* s. ar. duel. Les deux époux.

عرش *'arch,* s. a. 1. Trône, siége. 2. Voûte, édifice voûté. 3. Tente. 4. Neuvième ciel, empyrée où est

Digitized by Google

le trône de Dieu. 5. Nid d'oiseau. — عرش و فرش *'arch ou ferch.* Le trône et le tapis, c'est-à-dire, le ciel et la terre. — عرش شریف *'archi chcrîf,* عرش رحمن *'archi rahman* et عرش اعلا *'archi a'lā.* Trône élevé, trône de Dieu.

عرش *'ourouch,* s. ar. plur. de عریش *'arîch.* Constructions en bois, particulièrement telles qu'on les fait à la Mecque.

عرشق *'ourchouq,* s. a. Rosa indica (plante de l'Arabie heureuse).

عرصار *'arçām,* s. a. Lion.

عرصة *'arçat,* vulg. *'arça,* s. ar. 1. Emplacement, vaste cour. 2. Champ de bataille. 3. Table où l'on joue, échiquier, damier. Pl. عراص *'yrās,* اعراص *a'rās* et عرصات *'araçāt.* — عرصهٔ عرصاتده *'arçaï 'araçāttè.* Au champ des champs, c'est-à-dire, dans la vallée de Josaphat où aura lieu le jugement dernier. — عرصهٔ اسلام *'arçaï islām.* Au champ de l'islamisme. — عرصهٔ قضا فضاسنده *'arçaï qazā fazācindè.* Sur le vaste emplacement du champ du destin. — عرصهٔ دار وگیردهٔ *'arçaï dārou guirdè.* Sur le champ de bataille où l'on crie continuellement : tiens, prends, etc.

عرصم *'arçam,* adj. a. 1. Gourmand, vorace. 2. Dispos, agile, qui fait volontiers.

عرصمّ *'yrçamm,* s. a. 1. Lion. 2. Adj. Mince de corps. 3. Fort, robuste.

عرض *'arz,* s. a. 1. Action de se présenter. 2. Action de présenter à quelqu'un, de rendre manifeste, évident. 3. Exposition, présentation. 4. Largeur, latitude, espace. 5. Offrande. 6. Marchandise, provision de ménage et autres objets excepté l'argent, la monnaie qui s'exprime par عین *'aïn.* — عرض عینن *'arza 'aïnin.* Devant les yeux, en présence. — جراد عرض *djerādun 'arzun.* Des nuées de sauterelles. — یوم العرض *ïevm ul-'arzi.* Jour du dernier jugement. — عرض حال *'arzou hāl.* Exposition, rapport, mémoire, requête. — عرض اتمك *'arz itmek.* Présenter, représenter, proposer. — عرض حال صونمق *'arzou hāl sonmaq.* Présenter un mémoire. — عرض عبودیّت *'arzi'ouboudïïet.* Présenter ses hommages. — عرض خلوص اتمك *'arzi khoulous itmek.* Témoigner sa sincère affection. — عرض دیدار اتمك *'arzi dîdār itmek.* Se faire voir. — عرض لشکر اتمك *'arzi lechker itmek.* Passer les troupes en revue. — عرض مرام ـ مراد اتمك *'arzi merām, mourād itmek.* Exposer ses intentions, ses désirs. — بو وسیله ایله عرض انتساب ایلدیلر *bou vècilè ilè 'azi intiçāb eïlèdiler.* Ils lui témoignèrent de cette manière leur obéissance. — عرض ما فی الضّمیر ایدوب *'arzi mā fi'z-zamîr idup.* Après avoir exposé ce qu'ils pensaient, littéralement, ce qu'ils avaient sur le cœur.

Digitized by Google

عرض *'araz*, s. ar. 1. Accident, ce qui arrive inopinément à quelqu'un. 2. Accident, terme de philosophie. 3. Biens temporels, de ce monde.

عرض *'yrz*, s. a. 1. Ame. 2. Corps. 3. Réputation, particulièrement, bonne, honneur, probité. — عرض و ناموس *'yrz ou nānous*. Réputation honorable. — عرض نقصانلغی *'yrz noqsānlyghy*. Déshonneur, flétrissure. — عرض ایله *'yrz ilè*. Honorablement, avec honneur. — عرضنه نقصان کتورمك *'yrzinè noqsān guèturmek*. Compromettre sa bonne réputation. — عرضنی بوزمق ـ یقمق ـ هتك ایتمك *'yrzini bozmaq, ïqmaq, hetk itmek*. Déshonorer quelqu'un, faire une mauvaise réputation à quelqu'un. — عرضك یرنده ایکن دور کیده‌لم *'yrzuñ ïerindè iken dour guídèlum*. Pendant que ton honneur est encore intact, allons, partons.

عرض *'ourz*, s. a. 1. Côté, flanc. 2. Mâchoire. — عن عرض *'an 'ourzin*. De flanc. — عرض حایطك *'ourza hāïthin*. Partout où. — فی عرض النّاس *fi 'ourzin-nās*. Entre les hommes. — من عرض الناس *min 'ourzin-nās*. D'entre les hommes, du peuple. — بعرض وجهه *bi'ourzi vedjhihi*. De côté, de travers.

عرضًا *'arzān*, adv. a. En largeur.

عرضًا *'arazān*, adv. a. Accidentellement, par accident.

عرضًا *'ourzān*, adv. a. De côté, de flanc.

عرصاف *'yrzāf*, mieux عرصان *'yrçāf*, s. a. Fouet en nerf de bœuf ou en cuir.

عرضة *'arzet*, vulg. *arza*, s. a. 1. Action de présenter, d'offrir aux regards, présentation. 2. Revue des troupes. — عرضه ایتمك *'arza itmek*. Présenter. — عرضه داشت *'arza-dācht*. Exposé, requête, ce qui est présenté.

عرضة *'ourzet*, s. a. 1. Objet. 2. Obstacle. 3. Prétexte. 4. Efforts, zèle. 5. Tour de force.

عرضگاه *'arzguiāh*, s. a. p. Place vaste destinée à la revue des troupes.

عرضنةً *'yrazneten*, adv. ar. De côté, de travers.

عرضه‌گاه *'arzaguiāh*, s. p. Voy. عرضگاه.

عرضی *'arazi*, adj. a. Accidentel.

عرطب *'arthab*, et عرطبة *'arthabet*, s. a. 1. Luth, violon. 2. Petit tambour.

عرطل et عرطیل *'arthyl*, adj. a. 1. Gros, épais. 2. Difforme par excès de longueur.

عرعر *'ar'ar*, s. a. 1. Cyprès. 2. Genièvre.

عرعرة *'our'ouret*, s. a. Méchanceté.

عرف *'yrf*, s. ar. Connaissance, savoir.

عرف *'ourf* et *'eurf*, s. a. 1. Ce qui est connu. 2. Ce qui est convenable et juste. 3. Bienfait reçu, faveur. 4. Pouvoir discrétionnaire du souverain suppléant à l'insuffisance de la loi écrite. 5. Ce que l'on avoue. 6. Crinière. Pl. اعراف *a'rāf*. 7. Ce qui est entre le ciel et

Digitized by Google

l'enfer, purgatoire. — الف عرفًا *elfu 'ourfen*. Mille, somme avouée et certaine. — مرسلات عرفًا *murcelâtu 'ourfen*. Les envoyés qui se succèdent sans interruption. — عرف انام *'ourfi enâm*. Multitude, totalité des hommes. — عرف ناسده *'ourfi nâstè*. Parmi les hommes, devant tous les hommes. — اهل عرف *ehli 'ourf*. Officier, homme de justice prévôtale qui décide selon *æquum* et *bonum* en opposition de اهل شرع *ehli cher'* ou اهل شريعت *ehli cherî'at*. Homme de la loi écrite, divine.

عرفا *'ourfâ*. Nom prop. ar. d'un district de Syrie dépendant du sandjaq de Tripoli.

عرفًا *'ourfen*, adv. a. En vertu du pouvoir discrétionnaire. — فلان آدمك حقّنده محكمه ده شرعًا هر شى ثابت اولمدقچه عرفًا عمل اولنميه *fulân âdemuñ haqqyndè mehkemèdè cher'ânher cheï sâbit olmaduqtchè 'ourfen 'amel olounmaïè*. On n'usera point à l'égard de cet homme du pouvoir discrétionnaire avant que tous les faits soient établis dans le tribunal, conformément à la loi divine.

عرفا *'ourfâ*, 1. adj. ar. fém. de اعرف *a'ref*. Qui a une crinière. 2. Subs. Hyène.

عرفا *'ourèfâ*, adj. a. pl. de عريف *'arîf*. Intelligents, savants, qui connaissent, ingénieux. — عرفای مهر كشور *'ourèfâï mihri kichver*. Les savants qui sont le soleil du monde.

عرفات *'arèfât*. Nom d'une montagne près de la Mecque où, durant les cérémonies du pèlerinage, les pèlerins font des processions. C'est sur cette montagne que, suivant les Orientaux, Adam, conduit par l'ange Gabriel, retrouva Ève après 200 ans de séparation. De là le nom d'Arafat (reconnaissance) donné à cette montagne. — جبل عرفات *djebèli 'arèfât*. Même signif.

عرفان *'arfân*, s. a. Savant.

عرفان *'yrfân* et عرّفان *'yrrifân*, subs. a. 1. Connaissance, discernement. 2. Confession, aveu. 3. Science, doctrine. — اهل عرفان *ehli 'yrfân*. Savant.

عرفة *'arefet*, s. a. Veille d'une fête. — يوم عرفة *ievmi 'arefet* et عرفه كونى *'arefè guny*. Neuvième jour du mois ذى الحجّة *zi'l-hiddjèt*, consacré aux cérémonies qui se font sur la montagne d'Arafat, dans les environs de la Mecque.

عرفة *'ourfet*, vulg. *rouffat*, s. a. 1. Butte de sable. 2. Compagnie d'ouvriers, corporation. Pl. عرف *'ouref*. — عرفت باشى *'ourfet bâchi*. Chef d'une compagnie d'ouvriers, d'une corporation.

عرفىّ *'ourfiï*, adj. ar. 1. Accessoire, aggravant, établi en vertu du pouvoir discrétionnaire. 2. Public, notoire.

عرفيّة *'ourfiïet*, adj. a. fém. du précéd. — تكاليف عرفيّه *tekâlîfi 'ourfiïè*. Charges, contributions arbitraires, exactions. — حقيقت

Digitized by Google

عرفيّه *haqyqati 'ourfiyè.* Vérité évidente, notoire.

عرق *'araq,* s. ar. 1. Action de suer. 2. Sueur ou suc qui sort d'une chose par suite d'une pression. 3. Liqueur spiritueuse et forte particulière aux Indes orientales, qui sert à faire le punch, se dit aussi pour رق *raqy.* Eau-de-vie. 4. Corbeille. — عرق الخلال *'araq ul-khylāl.* Cadeau fait en témoignage d'amitié. — تاب اضطرابله اندامنه عرق مستولى اولدى *tābi izthyrābilè endāminè 'araq mustevli oldi.* La sueur s'empara de son corps en même temps que le feu brûlant de l'agitation.

عرق *'yrq,* s. ar. 1. Veine, artère. 2. Racine d'un arbre. 3. Origine. 4. Souche. Plur. عروق *'ourouq.* — عرق النّسا *'yrqun-niçā.* Douleur sciatique. — عرق الرّيه *'yrqour-rīè,* subs. ar. La trachée artère, le sifflet ou le conduit de la respiration. — عرق ابوّت و اشفاق و مودّت حركته كلوب *'yrqy ubuvvetu ichfāq u meveddet harèketè guèlup.* (La veine) le sentiment de l'amour paternel et de la tendresse s'étant mis en mouvement. — عرق فتنه *'yrqy fitnè.* Espèce de parfum.

عرقچين *'araqtchīn,* s. p. comp. 1. Mouchoir pour essuyer la sueur. 2. Petit bonnet, espèce de coiffure.

عرقچينجى *'araqtchintchi,* s. t. Fabricant de bonnets.

عرقناك *'araqnāk,* adj. p. Qui sue, qui est en sueur. — عرقناك اولمق *'araqnāk olmaq.* Suer.

عرقصة *'arqacet,* s. a. 1. Action de sauter. 2. Marche d'un reptile.

عرقوب *'ourqoub.* Nom d'un homme qui s'était rendu célèbre par l'infidélité à ses engagements. — مواعيد عرقوب *mevā'ydi 'ourqoub.* Les promesses d'Ourqoub, c'est-à-dire les promesses fausses.

عرقى *'araqy,* vulg. *raqy,* subs. t. Eau-de-vie.

عرك *'ark,* s. ar. 1. Action de frotter. 2. Action de se prendre corps à corps avec quelqu'un.

عرك *'arik,* s. ar. Athlète, lutteur.

عركاتٍ *'arkiātin,* adv. ar. Souvent, à plusieurs reprises.

عركة *'arket,* s. ar. Fois, coup. Pl. عركات *'arkiāt.*

عركةً *'arketen,* adv. ar. Une fois.

عركل *'arkel,* s. a. Tambour.

عركون *'arikioun,* s. a. pl. rég. de عرك *'arik.*

عركى *'ourki,* s. pers. Difficulté, embarras.

عرم *'arm,* s. a. Nudité.

عرم *'arem,* subs. a. Variété de couleurs, bigarrure.

عرم *'arim,* s. ar. Digues construites pour s'opposer aux torrents. La destruction de pareilles digues dans le Yémen a donné naissance à l'ère de سيل عرم *seïl 'arim,* en usage chez les Arabes avant Mahomet.

عرمرم *'aremrem,* 1. Subs. a.

Digitized by Google

Armée très-nombreuse. 2. Adj. Fort, violent. — عرمرم كثير الزّحام *'aremremi kecír uz-zyhām*. Armée nombreuse.

عرنج *'ournudj*, s. a. mieux عرنج *'ourbudj*. Chien gras.

عرند *'ouround*, adj. ar. Gros (nerf).

عرنين *'yrnîn*, s. ar. 1. Partie saillante d'une chose. 2. Chef d'une tribu. 3. Nez. Plur. عرانين *'arānîn*.

عروا *'urvā*, s. a. Tremblement, commencement de paroxysme ou redoublement de fièvre.

عروب *'aroub*, adj. a. Bien-aimée, chérie (épouse). Pl. عرب *'ouroub*.

عروبة *'aroubet*, s. a. Nom que les anciens Arabes donnaient au vendredi, appelé maintenant يوم الجمعة *ïevm ul-djema'at* ou *djoum'a*.

عروبة *'ouroubet*, s. a. 1. Langue arabe pure. 2. Idiotisme arabe.

عروة *'ourvet*, s. ar. 1. Boutonnière. 2. Arbre toujours vert. 3. Chose précieuse que l'on possède. 4. Homme. 5. Lion. 6. Ce qui entoure une ville. 7. Troupe d'hommes. Pl. عرى *'ouru*.

عروج *'ouroudj*, s. a. 1. Action de monter. 2. Ascension. 3. Claudication. — عروج اتمك *'ouroudj itmek*. Monter, s'élever au moyen d'une échelle, par degrés. — بامه عروج اتمك *bāmè 'ourvudj itmek*. Monter sur le toit. — حصار كردون عروج *kyçāri guerdoun 'ouroudj*. Citadelle élevée comme la sphère céleste (sur laquelle, en montant, on croirait s'élever jusqu'à la sphère céleste). — فتنه مصاعدنه عروج ايدوب *fitnè meçā'ydinè 'ouroudj idup*. S'élevant jusqu'aux sommités de la révolte, c'est-à-dire se révoltant.

عروض *'ouroud*, subs. ar. 1. Action de s'élever, de pousser (en parlant d'une plante). 2. Dureté.

عروس *'arous*, s. ar. 1. Fiancé. 2. Fiancée. 3. pour عروسى *'arouci*. Noce. — عروس الدّنيا *'arous ud-dunïā*. Nom donné à la ville de Raï en Perse. — عروس الشّام *'arous ech-chām*. Nom donné à la ville de Damas ainsi qu'à celle d'Ascalon. — كيدەلر وعروس رسمن نه ايسه ادا ايدەلر *guidèler vè 'arous resmin nè içа edā idèler*. Qu'ils aillent et qu'ils s'acquittent des cérémonies usitées par rapport à la fiancée. — عروس عرب *'arouci 'areb*. La fiancée de l'Arabie, c'est-à-dire le temple de la Caaba.

عروس بر *'arousber*, subs. a. p. comp. Qui reconduit la fiancée ou qui l'amène chez son futur mari.

عروس پرده *'arousperdè*, s. p. comp. Espèce de rose couleur de rubis.

عروس چمن *'arous tchemen*, s. p. pour *'arouci tchemen*. 1. Rosier. 2. Arbre fruitier. 3. Rejeton, petite branche.

عروسك *'aroucek*, diminut. p. de عروس *'arous*, 1. Petite épouse.

Digitized by Google

2. Insecte volant qui tient de la cantharide et du mille-pieds.

عروسة *'aroucè*, s. ar. p. pour عروس. Fiancée.

عروسى *'arouci*, s. a. p. 1. Une fiancée. 2. Noce. 3. Adj. Qui appartient à une fiancée. — شمع عروسى *chem'i 'arouci*. Torches employées dans la nuit des noces. — عزم عروسى ايله *'azmi 'arouci ilè*. Avec l'intention d'y célébrer les noces.

عروش *'ourouch*, s. a. 1. Action de construire une tente, une maison. 2. Pl. de عرش *'arch*. Trônes, siéges. 3. Ventes d'édifices.

عروض *'arouz*, subs. ar. 1. La Mecque et Médine avec leurs territoires. 2. Prosodie spécialement arabe. 3. Dernière partie du premier hémistiche dans un distique. Pl. اعارض *a'āryz* et اعاريض *a'āryz*.

عروض *'ourouz*, s. a. 1. Action d'arriver, d'avoir lieu, de s'offrir aux regards. 2. Action de s'opposer.—عروض الجسد *'ourouz el-djeced*. Accidents qui surviennent au corps.

عروف *'arouf*, adj. ar. Qui connaît, savant.

عروفة *'aroufet*, s. ar. Très-savant.

عروق *'ourouq*, s. ar. 1. Action de voyager. 2. Pl. de عرق *'yrq*. Veines, artères, racines. — عروق نابضه *'ourouqy nābyzè*. Les veines du pouls.

عرهون *'ourhoun*, s. a. Champignon, mousseron. Pl. عراهين *'arāhîn*.

عروى *'arva*, s. ar. 1. Nom pr. d'une colline. 2. Averse qui tombe à grosses gouttes.

عرهم *'arhem* et *'yrhem*, s. ar. Lion.

عرى *'ouri*, s. a. Nudité.

عرى *'ourï* et عريان *'ourïān*, adj. a. Nu.

عريانة *'ourïānet*, adj. a. fémin. du précédent.

عريانلق *'ourïānlyq*, s. a. t. Nudité.

عريب *'oureïb*, s. ar. dimin. de عرب *'areb*. Petit Arabe.

عرية *'yrïet* et *'ourïet*, s. a. Nudité.

عريج *'arîdj*, s. ar. Affaire qui réussit à peine.

عرير *'arîr*, subs. a. Tradition concernant Mahomet et provenant d'un de ses compagnons.

عريس *'arîs*, s. a. Fiancé.

عرّيس *'yrrîs* et عرّيسة *'yrrîcet*, s. a. Caverne de lion.

عريش *'arîch*, 1. Larisse, nom d'une ville de Syrie limitrophe de l'Égypte.—مقاولة العريش *mouqāvelet ul-'arîch*. Convention d'El-arich entre le général Kléber et la Turquie. 2. Tente, construction faite en bois et garantissant contre le soleil. Pl. عرش *'ourch* et عراش *'yrāch*.—ابو عريش *ebou 'arîch*. Nom d'une ville en Arabie.

عريشة *'arîchet*, subs. a. pl. de عرش *'arch*. Trônes, siéges.

عريض *'aryz*, adj. a. 1. Large.

Digitized by Google

2. Nombreux. — عريض البطان *'arïz ul-bythān.* Riche, richard. — اول عرصهء عريضه *ol 'arçaï 'aryza.* Ce champ vaste et étendu.

عرّيض *'yrrïz,* adj. ar. Qui fait de l'opposition, qui combat ou contredit tout le monde.

عريضة *'aryzat,* adj. a. fém. de عريض *'aryz.*

عريضى *'aryzy,* s. a. p. Largeur, latitude.

عريف *'arïf,* subs. et adject. a. 1. Connaisseur, qui s'entend en quelque chose. 2. Chef. Pl. عرفا *'ourèfā.*

عريق *'aryq,* adj. a. Issu d'une famille ou race noble (homme, cheval).

عريكة *'arïket,* s. ar. 1. Nature, caractère, naturel. Pl. عرايك *'arāïk.* — لين العريكة *leïn ul-'arïket.* Homme doux et pacifique, modeste.

عرين *'arïn* et عرينة *'arïnet,* s. a. 1. Caverne de lion. 2. Forêt, bois. 3. Roucoulement du pigeon ramier.

عرينة *'oureïnet.* Nom d'une tribu arabe qui renia l'islamisme après l'avoir embrassé, et qui fut exterminée par Mahomet, à cause de cette apostasie.

عزّ *'azz,* v. ar. Il est grand, glorieux. Ce verbe se met souvent après le nom de Dieu, exemple : حقّ عزّ عزّه *haqq 'azzè 'yzzuhu.* Dieu dont la gloire est grande. — عزّ اسمه *'azzè ismuhu.* Son nom est glorieux, ou que son nom soit glorifié. — عزّ وجلّ *'azzè vè djellè.* Il est grand et glorieux. Ces deux verbes, ainsi que les expressions qui précèdent, remplacent souvent le mot الله *allāh.* Dieu.

عزّ *'yzz,* s. a. 1. Rareté, cherté d'une chose, grand prix. 2. Gloire. 3. Gravité. 4. Dignité, considération, honneurs. — عزّ و اقبال ايله چقوب *'yzz u yqbāl ilè tchiqoup.* Étant sorti avec honneur magnificence. — عزّ وشان *'yzz u chān.* Dignité et condition élevée. — عزّ حضوركزه *'yzzy houzuruñuzè.* A votre excellence. — كلّ جديد لذّ وكلّ عتيق عزّ *koullou djedïd lezzè vè kullu 'atïq 'yzzè.* Tout ce qui est neuf plaît, et tout ce qui est vieux est respecté; prov. a. très-usité chez les Turcs.

عزا *'azā,* subs. ar. 1. Origine, souche, famille. 2. Patience. 3. Bonne œuvre, bienfait. 4. Pour تعزية *ta'zïet.* Deuil après la mort de quelqu'un, condoléance, obsèques. — عزای غم فزا مراسمنی اتمامندن صكره *'azāï gham-fezā merācimini itmāminden soñra.* Après avoir rempli les cérémonies funèbres. — عزانامه *'azā-nāmè.* Lettres de condoléance. — ايّام عزا *eïyāmi 'azā.* Jours de deuil ou de condoléance.

عزّا *'azzā,* adj. ar. Dure, malheureuse (année).

عزاب *'yzāb,* s. a. Célibataire.

عزّاب *'ouzzāb,* s. ar. 1. Pl. de عزب *'azeb.* Célibataires. 2. Plur.

Digitized by Google

de عزبة *'azèbet*. Femmes non mariées.

عرابة *'azābet*, s. a. Coiffure de femme en usage à Maroc.

عزاز *'yzāz*, s. a. 1. Supériorité acquise sur quelqu'un. 2. Pl. de عزيز *'azîz*. Hommes illustres et éminents.

عزازة *'azāzet*, s. a. 1. Rareté, cherté d'une chose. 2. Dignité, rang élevé, considération.

عزّاف *'azzāf*, adj. ar. Qui fait du bruit, qui produit du fracas.

عزّام *'azzām*, s. a. Lion.

عزاهي *'azāhi*, adj. a. pl. de عزه *'azih*, عزي *'yzha*, عزهاة *'yzhāt*, عزهوة *'yzhouvet* et عزهاني *'ouzhāni*, adj. a. Qui s'abstiennent du jeu et des femmes.

عزايم *'azāïm*, subs. a. pl. de عزيمة *'azîmet*. 1. Amulettes contre les serpents, les maladies et autres accidents. On emploie à cet effet des versets du Coran. 2. Lois et préceptes établis par le Coran. 3. Entreprises. — سلطان مسعود العزايم *soulthāni mes'oud el-'azāïm*. Ce prince heureux et fortuné.

عزب *'azeb*, s. a. 1. Célibataire. 2. Espèce de milice destinée aux garnisons et particulièrement à la garde des postes de la ville. Les individus qui en faisaient partie ne pouvaient pas contracter de mariages.

عزبة *'azèbet*, s. a. Femme non mariée.

عزبة *'ouzbet*, s. a. Célibat.

عزبلك *'azeblik*, s. t. Même signif. que le précéd.

عزّة *'azzet*, s. ar. 1. Petit (femelle) de gazelle. 2. Femme.

عزة *'yzet*, subs. ar. Troupe d'hommes, secte. Pl. عزى *'yza*, عزون *'yzounè* et *'ouzounè*.

عزّة *'yzzet*, s. ar. 1. Rareté, et par conséq. cherté d'une chose. 2. Puissance. 3. Dignité. 4. Estime, honneur. 5. Supériorité, victoire. انلره خيلى عزّت و توقير — *anlara khaïli 'yzzet u tevqyr eïlèdy*. Il leur fit toutes sortes d'honneurs. — ايو آدم كندو عزّتنى ارترور *eïu ādem guendu 'yzzetini arturur*. L'homme de bien accroît lui-même sa considération.

عزّتخواه *'yzzetkhāh*, adj. a. p. comp. Ami qui veut de la considération à quelqu'un.

عزّتقرار *'yzzetqarār*, adj. a. p. comp. Illustre, glorieux, honoré.

عزّتلمك *'yzzetlèmek*, v. a. turc. Honorer, rendre des honneurs à quelqu'un.

عزّتلو *'yzzetlu*, adj. a. t. Honorable, éminent.

عزّتمدار *'yzzetmedār*, adj. ar. Illustre, glorieux, honoré.

عزّتموفور *'yzzetmevfour*, adj. a. comp. Glorieux, illustre.

عزر *'azr*, subs. a. 1. Action de réprimander, de blâmer. 2. Action de secourir, d'aider.

عزرايل *'yzrāïl*. Nom de l'ange de la mort chargé, selon les croyances musulmanes, de

Digitized by Google

recevoir l'âme de l'homme moribond.

عزف *'azf*, subs. a. 1. Bruit du vent et son des instruments de musique. 2. Cordes d'instruments de musique.

عزق *'azq*, s. ar. 1. Action de fendre. 2. Action de se coller, de s'attacher. 3. Action de retenir.

عزك *'ajek*, s. p. Sorte d'instrument de musique.

عزل *'azl*, s. a. 1. Action d'éloigner quelqu'un, de destituer un employé. 2. Action de renoncer à une occupation ou à une charge. 3. Destitution. 4. Retraite.— عزل اتمك *'azl itmek*. 1. Destituer. 2. Abdiquer, renoncer à un emploi.

عزل *'ouzl* et عزّل *'ouzzel*, adj. a. pl. de اعـــزل *a'zel*. Privés de leurs lances ou autres armes.

عزل *'ouzul*, adj. a. Qui est sans armes.

عزلان *'ouzlān*, adj. a. plur. de اعزل. Même signification que عزل *'ouzl*.

عزلة *'ouzlet, 'euzlet*, s. a. Renonciation, abdication, retraite. — عزلت اتمـــك *'ouzlet itmek*. Abdiquer, donner sa démission.— كوشه‌نشين وعزلت كزين اولوب *kieuchè-nichîn vè 'ouzlet-guzîn olup*. S'étant assis dans un coin et ayant choisi la retraite, c'est-à-dire s'étant éloigné des affaires.

عزلتگاه *'euzletguiāh*, s. a. pers. Lieu de retraite.

عزلى *'azli*, s. p. Retraite, abdication, renonciation.

عزم *'azm*, subs. ar. 1. Projet, intention, tendance, entreprise, dessein. 2. Verset du Coran servant d'amulette.— عزم اتمك *'azm itmek*. Entreprendre un ouvrage. عزم اورخان خان بفتح كمليـــك *'azmi orkhān khān befethi kemlik*. Expédition d'Orkhan khan à la conquête de la place forte de Kemlik. — عزم بزم اتمـك *'azmi bezm itmek*. Se rendre au banquet. — عزم سفـر *'azmi sefer*. Entreprise et préparatifs d'une guerre. — اتدى بقا كشورينـه عزم راه *itti baqā kichverînè 'azmi rāh*. Il se mit en route pour le pays de l'éternité, c'est-à-dire il mourut.

عزمان *'ouzmān*, s. a. Entreprise, intention ferme.

عزمة *'azmet*, s. ar. Précepte de Dieu. Pl. عزمات *'azèmāt*.

عزمة *'ouzmet*, s. ar. 1. Parenté du côté du père. 2. Tribu. Plur. عزم *'ouzem*.

عزو *'azv*, s. a. Action de tracer sa généalogie, sa ligne de descendance.

عزوب *'ouzoub*, s. a. 1. Éloignement. 2. Séparation. 3. État de privation.

عزوبة *'ouzoubet*, s. a. Célibat.

عزوة *'yzvet*, s. ar. Origine, famille d'où l'on descend.

عزور *'azver*, adj. ar. Mauvais, méchant.

عزوف *'ouzouf*, s. a. 1. Action de s'abstenir. 2. Ennui, dégoût.

عزون *'yzoun* et *'ouzoun*. Voyez عزة *'yzet*.

عزه *'azih* et *'yzh*, adj. a. 1. Qui

Digitized by Google

s'abstient du jeu et des femmes. 2. Nonchalant, paresseux. Pl. عزالى *'azāhi* et عزهون *'azhounè*.

عزهانى *'ouzhāni*, adj. a. Même signification.

عزى *'yza*. Voyez عزّة *'yzet*.

عـــزّى *'ouzza*, 1. adject. ar. Chose rare, chère et précieuse. Féminin de اعـــزّ *e'azz*. 2. Nom d'une célèbre idole adorée par les Coreïchites.

عزيّة *'yzïet*. Voyez عزوة *'yzvet*.

عزير *'azír*. Nom d'un sandjaq en Syrie.

عزير *'ouzeïr*. Nom donné au prophète Esdras.

عزيز *'azíz*, adj. a. 1. Cher, rare, précieux. 2. Chéri, vénérable, glorieux, puissant, illustre. 3. Pl. اعزّا *a'yzzā* et اعزّة *a'yzzet*. 4. Lieutenant vizir pour l'Égypte.—عزيز باشكز ايچون *'azíz bāchuñuz itchoun*. Par votre tête chérie.—عزيز مقتدر *'azízi mouqtadir*. Dieu tout-puissant.—بر عزيز آزاده *bir 'azízi āzādè*. Un homme éminent, vertueux.—پدر عزيزم *pederi 'azízum*. Mon vénérable et cher père.—عزيز الانتقام *'azízul-intyqām*. Dieu vengeur, dont la vengeance est terrible.

عزيزة *'azízet*, adj. ar. fém. de عزيز. 1. Chère, rare, précieuse. 2. Vénérable, sainte.—عزيـــزه و محترمه عورت *'azízè vu mouhteremè 'avret*. Une femme honnête et respectable.

عزيف *'azíf*, s. ar. 1. Sifflement des démons dans le désert. 2. Fracas produit par le tonnerre.

عزيم *'azím*, adj. a. 1. Application de l'esprit. 2. Projet, entreprise, volonté ferme.

عزيمة *'azímet*, s. ar. 1. Application de l'esprit à quelque objet. 2. Projet, entreprise, résolution. 3. Départ, acheminement. 4. Pl. عزايم *'azāïm*. Amulette contre une maladie ou un autre accident.—عزيمت اتمك *'azímet itmek*. Se diriger, entreprendre un voyage.

عسّ *'ass*, s. a. Action de circuler pendant la nuit pour veiller à la sûreté des habitants.

عسّ *'ouss*, s. a. Coupe, grand verre à boire.

عسار *'yçār*, s. a. Difficulté, non-réussite.

عسار *'ouçār*, s. p. 1. Pauvreté, indigence. 2. Vie religieuse.

عسارة *'açāret*, s. ar. Difficulté, non-réussite.

عساس *'yçās*, s. a. pl. de عسّ *'ouss*. Coupes à boire.

عسان *'ouçāf*, s. a. Agonie.

عساكر *'açākir*, s. ar. plur. de عسكر *'asker*. Armées, troupes.—عساكر منصوره *'açākiri mançourè* et عساكر نصرت ماثر *'açākiri nousret meācir*. Armées victorieuses.—عساكر نظاميّه *'açākiri nizāmiïè*. Troupes régulières (actuelles) du sultan.

عسّال *'asçāl*, adj. ar. Qui produit du miel.

عسّالة *'asçālet*, adject. ar. fém. Abeilles, mouches à miel.

Digitized by Google

عسانيّة *'açānïet.* Nom d'une secte mahométane fondée par Assan de Coupha.

عسبة *'ouspet,* s. a. Fente, ouverture dans une montagne.

عسبر *'ouspur,* s. ar. Léopard (animal farouche).

عسبرة *'ouspuret,* s. a. fém. du précéd.

عسبق *'yspyq,* s. a. Plante amère et vulnéraire.

عسبلة *'aspelet,* s. a. Dissension, agitation populaire.

عسبور *'ousbour,* s. a. Chien né d'une louve. Au fém. عسبورة *'ousbouret.*

عسجد *'asdjed,* s. a. Or.

عسجر *'asdjer,* s. a. Sel.

عسجمة *'asdjemet,* s. a. Agilité, vélocité.

عسر *'acer,* 1. s. ar. Difficulté, complication d'une affaire. 2. Adj. Difficile, compliqué.

عسر *'acir,* adj. a. 1. Difficile. 2. Avare. 3. Réfractaire.

عسر *'ousr,* vulg. *'ouçur,* s. ar. Difficulté, position difficile et gênante. — هر عسردن صكره بر يسر واردر *her 'ouçurden soñra bir ïuçur vārdur.* Chaque difficulté est suivie d'une facilité ou d'une circonstance heureuse.

اعسرا *'asrā,* adj. a. fém. de اعسر *a'cer.* Femme qui n'a que la main gauche.

عسرب *'asreb,* s. a. Lion.

عسرة *'ousret,* s. ar. Difficulté, gêne, position gênante, adversité. — حاصل عشرت اولدى عسرت *hācyli 'ychret oldy 'ousret.* Les plaisirs ont été suivis par l'adversité. — عسرت ايله *'ousret ilè.* A peine, avec difficulté.

عسرى *'ousra,* s. a. Difficultés, circonstances difficiles.

عسس *'aces,* s. a. 1. Action de circuler pendant la nuit. 2. (vulg. *haças*). Gardien de nuit, sbire. — عسس باشى *'aces bāchi.* Chef des gardiens de nuit.

عسطس *'ysthys,* s. ar. Mauve (plante).

عسعاس *'aç'ās,* subs. a. 1. Loup. 2. Vin.

عسف *'asf,* s. a. 1. Action d'excéder, de dépasser les limites. 2. Injustice, violence.

عسفا *'oucèfā,* subs. ar. pl. de عسيف *'acïf.* Ouvriers.

عسق *'açaq,* s. ar. 1. Action de s'attacher, de se coller. 2. Application, assiduité.

عسقلان *'asqalān.* Ascalon, ville de la Palestine.

عسقلون *'asqaloun.* Voyez le précédent.

عسكر *'asker,* subs. ar. Armée, troupes. Pl. عساكر *'açākir.* — عسكر مكرّم *'askeri mukerrem.* Nom d'une ville dans le Khouzistan. — عسكر المهدى *'asker ul-muhdi.* Nom d'une ville située en face de Bagdad, sur la rive orientale du Tigre. — عسكر اسلام *'askeri islām.* Armée de la foi musulmane, c'est-à-dire, armée ottomane. — عسكر ظفر رهبر *'askeri zafer-rehber.* Armée victorieuse (qui a pour guide la victoire elle-même). — عسكرك بوقلمدسى *'as-*

Digitized by Google

keruñ ïoqlamacy. Revue des troupes. — عسكر يازمق ـ قلدرمق ـ جمع ايتمك *'asker ïāzmaq, qaldurmaq, djem' itmek*. Recruter une armée, lever des troupes.

عسكرة *'askeret*, s. ar. 1. Action d'établir un camp, de placer des troupes dans un pays. 2. Véhémence, force.

عسكركاه *'askerguiāh*, s. a. p. t. Camp.

عسكرلو *'askerlu*, s. et adj. a. t. 1. Appartenant à l'armée. 2. Soldat.

عسكرى *'askeri*, s. et adj. p. 1. Appartenant à l'armée. 2. Soldat.

عسل *'acel*, s. a. Miel. Pl. عسل *'ouçul*, عسول *'ouçoul* et عسلان *'ouslān*. — شمع عسل *chem'i 'acel*. Cire. — عسل مصفّا *'acli mouçaffā*, عسل نحل *'aceli nahl*. Espèce de miel blanc et de première qualité. — عسل رچل *'aceli retchel*. Confitures au miel.

عسلان *'acèlān*, s. a. Hâte, empressement, célérité.

عسلبند *'acelbend*, subs. ar. p. Benjoin.

عسلة *'acèlet*, s. a. Portion de miel.

عسلج *'ousloudj*, s. a. Tendre et jeune bourgeon, rejeton. Plur. عسالج *'açālidj*.

عسلطة *'aslathet*, s. ar. Discours incohérent, pour عسطلة *'asthalet*.

عسلق *'aslaq* et *'yslyq*, s. a. 1. Vin. 2. Huile.

عسلوج *'ousloudj*. Voy. عسلج.

عسلوجة *'ousloudjet*, adj. ar. Tendre, délicate (jeune fille).

عسلى *'acèlii*, s. a. Signes extérieurs par lesquels on distingue les juifs. — عسلى رنك *'acèli renk*. Sorte de vêtements en usage chez les derviches.

عسم *'asm*, s. a. 1. Avidité, cupidité. 2. Effort, application.

عسما *'asmā*, adj. ar. fém. de اعسم *a'cem*. Qui a une main desséchée et recourbée.

عسنق *'ousnouq*, adj. ar. Très-beau.

عسوب *'açoub*, s. a. 1. Chef des abeilles, mère des abeilles. 2. Chef d'une peuplade.

عسوس *'açous*, s. ar. 1. Femme qui ne craint point les approches d'un homme. 2. Méchant homme.

عسوف *'açouf*, adj. a. Violent, injuste, cruel.

عسول *'açoul*, adj. a. Homme de bien, honnête et doux.

عسول *'ouçoul*, s. a. pl. de عسل *'acel*.

عسوم *'açoum*, adj. et s. a. Qui cherche des moyens de subsistance pour sa famille.

عسوم *'ouçoum*, s. a. Action de se jeter, de se précipiter.

عسى *'aça*, v. a. Ce verbe placé avant un autre exprime la possibilité d'une chose et se traduit par : Il peut se faire.

عسيب *'acîb*, s. a. 1. Os et peau de la queue. 2. Parties de la peau où poussent des poils. 3. Partie extérieure du pied. 4. Branche droite de palmier qui a poussé sans feuilles ou nœuds. 5. Fente de montagne. Pl. عسب *'ousb*.

Digitized by Google

عسير *'acír*, adj. a. Difficile, qui ne réussit pas. — شرايط عسير الرّعاية *cherāïthy 'acír urry'āïè*. Conditions difficiles à remplir, à observer. — بر دربند عسير المرور *bir derbendi 'acír ul-murour*. Un défilé difficile à passer. — اول حصن عسير التّسخير *ol hasny 'acírut teskhyr*. Cette forteresse imprenable, inexpugnable. — مرض عسير العلاج *marazi 'acír ul'iladj*. Maladie grave, incurable.

عسيس *'acís*, s. ar. Gardien de nuit, patrouille.

عسيف *'acíf*, s. ar. Ouvrier qui travaille pour le salaire. Pl. عسفا *'oucèfā*.

عسيل *'acíl*, adj. a. Agile, adroit.

عشّ *'achch*, s. a. 1. Action de diminuer, d'amoindrir. 2. Ramasser, assembler.

عشّ *'ouchch*, s. ar. Nid. Plur. عشاش *'ychāch*, عششة *'ychechet* et اعشاش *a'chāch*.

عشا *'achā*, s. ar. Souper, toute nourriture que l'on prend le soir. — عشای ربّانی *'achāï rebbāni*. La cène, c'est-à-dire, la communion.

عشا *'ychā*, s. a. Soir, heure du soir à laquelle on se couche. — هنكام عشاده *henguiāmi 'ychādè*. A l'heure du soir.

عشابة *'achābet*, s. ar. Abondance d'herbes.

عشّار *'achchār*, s. a. Qui perçoit les dîmes.

عشار *'ychār*, s. a. Familiarité, rapports familiers et de société.

عشار *'ouchār*, nom de nombre ar. distrib. Par dizaine, dix à dix.

عشاش *'ychāch*. Voyez عشّ.

عشاشة *'achāchet*, subs. a. Maigreur.

عشاق *'ouchāq*, s. p. Nom d'un ton de musique.

عشّاق *'ouchchāq*, s. et adj. ar. plur. de عاشق *'āchyq*. Amants, amoureux. Le mot *'ouchāq* s'emploie aussi pour اوشاق *ouchāq*, enfant, garçon.

عشانق *'ouchānyq*, adj. a. Haut de taille et médiocrement gros.

عشاوة *'achāvet*, s. a. Aveuglement, cécité, incommodité qui empêche de voir pendant la nuit.

عشايا *'achāïā*, s. a. pl. de عشية *'achïet*. Soirées.

عشاير *'achāïr*, s. a. pl. de عشيرة *'achíret*. Tribus, troupes d'hommes entre lesquels il existe des liens de parenté, parents. — اول عشاير و اقوامی *ol 'achāïr u aqvāmi*. Cette troupe de parents.

عشب *'achib*, adj. ar. Qui produit beaucoup d'herbes, riche en pâturages (pays, champ).

عشب *'ouchb*, s. a. Herbe, pâturage.

عشبة *'achèbet*, s. a. 1. Nain. 2. Femmelette. 3. Dent. 4. Grande armée. 5. Vieillard décrépit (homme ou femme).

عشبة *'achibet*, adj. a. fém. Qui abonde en herbes (terre).

عشبة *'ouchbet*, s. ar. Salsepareille (plante).

عشر *'achr*, s. a. Le décuple. — مكافات حسناتده عشر امثالی ايله مجازات ايلين عادل پروردكار

Digitized by Google

mukiāfāti hacènāttè 'achri emsāli ilè mudjāzāt eïlèïen 'ādili perverdiguiār. Dieu juste qui dans la rétribution des bonnes actions rend dix fois autant.

عشر *'acherè,* adj. numéral. ar. Dix.—عشر كلمات *'acherè kèlimāt.* Dix paroles, le décalogue.

عشر *'ouchr,* s. ar. 1. Action de décimer, de percevoir des dîmes. 2. Pl. اعشار *a'chār* et عشور *'ouchour.* La dixième partie, le dixième, dîme.—عشر شرعی *'ouchri cher'i.* Dîme canonique établie par la loi divine.—عشر عاشرئی *'ouchri 'āchirini muchāhedè itmèdy.* Il n'en a pas vu la centième partie.

عشر *'ucher,* et عشّر *'ouchcher,* s. a. Arbre épineux qui produit de la gomme et dont le fruit est blanc et doux comme le sucre.

عشرا *'ouchèrā,* adj. et s. pl. de عشير *'achîr.* 1. Compagnons, amis. 2. Parents, cousins.

عشرة *'achret* et *'acheret,* nom de nombre card. a. Dix, dizaine.—عسكر اسلام عشرة الاف ايدی *'askeri islām 'achretè alāf idi.* L'armée musulmane était forte de dix mille hommes.—عشرهٔ مبشّره *'acherèïmoubèchchèrè.* Les dix premiers apôtres de Mahomet au sujet desquels une révélation a eu lieu, c'est celle qui leur assure l'entrée certaine du paradis avec Fatime et les deux enfants d'Ali.

عشرة *'ychret,* s. a. 1. Société, compagnie. 2. Conversation. 3. Festin, réjouissance.—عشرت *'ychret itmek.* Passer le temps en plaisirs, s'amuser.

عشرتخانه *'ychretkhānè,* s. a. p. comp. Lieu où l'on s'amuse, où l'on fait des réjouissances.

عشرتكاه *'ychretguiāh,* s. ar. p. comp. Même signific.

عشرق *'ychryq,* s. ar. Morelle, ciguë (plante).

عشرم *'achrem,* s. a. Forte et puissante armée.—عشرم *'acherm.* Flèche ou trait volant.

عشرون *'ychrounè,* nom de nombre card. a. Vingt; aux cas obliques, عشرين *'ychrînè.*

عشريّة *'achrïïet.* Nom d'une secte mahométane appelée aussi رشيديّة *rechîdïïet.*

عشرينيّة *'ychrînïïet,* s. a. Solde ou salaire payé tous les vingt jours.

عشز *'achz,* subs. a. Épaisseur, grosseur du corps.

عشزب *'achzeb* et عشزّب *'achezzeb,* s. a. Lion fort et féroce.

عشزن *'achzen,* adj. ar. Dur de caractère, de nature.

عشش *'achech,* s. a. Maigreur.

عششة *'ychechet,* s. a. plur. de عشّ *'ouchch.* Nids d'oiseaux.

عشط *'achth,* s. a. Avidité.

عشف *'achf,* subs. ar. Ennui, dégoût, aversion pour quelque chose.

عشق *'ychq,* vulg. *achq,* s. ar. Amour passionné.—عشقنه الله *allāh 'achqynè.* Pour l'amour de Dieu.—عشقكه *'achqouña.* A votre santé.—عشقله *'achqylè.* Avec zèle, avec empressement, passion-

Digitized by Google

nement. — عشق الهى *'ychqy ilāhi.* Amour de Dieu.

عشقبازلق *'achqbāzlyq,* s. a. p. t. comp. Amourettes, coquetterie.

عشقن et عشقين اولق *'achqyn olmaq,* v. t. comp. Se dit de la copulation des animaux, être en chaleur (les animaux).

عشم *'achem,* s. a. Désir, avidité.

عشمة *'achèmet,* s. a. 1. Un morceau de pain sec. 2. Vieillard. 3. Vieille femme.

عشنّج *'achennedj,* adj. a. Ridé, laid, difforme (visage).

عشو *'achv,'ouchv,* s. ar. Action de souper.

عشوا *'achvā,* adj. ar. fém. de اعشى *a'cha.* 1. Qui ne voit rien pendant le crépuscule. 2. Ténèbres, obscurité.

عشوة *'achvet,* s. ar. 1. Affaire chanceuse. 2. Ténèbres, obscurité.

عشوة *'ychvet,* s. a. Gestes amoureux, œillades, jeu de coquetterie.

عشور *'ouchour,* s. a. 1. Action de décimer, de percevoir des dîmes. 2. Pl. de عشر *'ouchr.* Dîmes, impôts, contributions.

عشورا *'achourā.* Voy. عاشورا.

عشوزن *'achevzen,* adj. a. 1. Difficile, embrouillé. 2. Dur, robuste, gros, épais. Pl عشازن *'achāzin* et عشاوز *'achāvız.*

عشوه *'ychvè,* s. ar. p. Gestes amoureux, œillades.

عشوه‌زن *'ychvèzen* et عشوه‌كر *'ychvèguer,* adj. a. p. comp. Qui fait des gestes amoureux.

عشوه‌مند *'ychvèmend,* adj. a. p. Même signif.

عشوى *'achèvi,* adj. a. Du soir.

عشى *'acha,* s. ar. Maladie qui consiste en ce qu'on ne voit rien pendant les deux crépuscules.

عشّى *'achï',* s. ar. Soir, commencement de la nuit.

عشى *'ychï,* s. a. Nourriture du soir. Pl. اعشية *a'chïet.*

عشيان *'achïān,* adject. ar. Qui soupe, qui prend la nourriture du soir.

عشيب *'achíb,* adject. ar. Plein d'herbes, abondant en herbes.

عشيبة *'achíbet,* adj. a. fém. du précéd.

عشيّة *'achïet,* s. a. Soir, soirée. Plur. عشايا *'achāyā* et عشيات *'acheïāt.*

عشير *'achír,* adj. et subs. a. 1. Dixième partie. Pl. اعشرا *a'chirā.* 2. Compagnon, associé, ami. 3. Parent, cousin. Pl. عشرا *'ouchèrā.* 4. Tribu.

عشّيق *'ychchyq,* adj. a. Amoureux, éperdument amoureux.

عصا *'açā,* s. a. 1. Bâton. Plur. عصى *'oucy, 'ycy,* اعصى *'acy* et اعصا *a'çā.* 2. Baguette de Moïse avec laquelle il faisait des miracles. 3. Châtiment, discipline. 4. Paix et concorde au sein de l'islamisme. 5. Instrument en usage chez les astronomes pour mesurer les hauteurs. — لين العصا *leïnul-'açā.* Qui gouverne ou administre avec douceur. — ضعيف العصا *za'if ul-'açā.* Bon pâtre, qui se sert peu de son bâton. — انشقاق العصا *inchiqāq ul'açā.* Brisement de bâton;

Digitized by Google

au figuré, discorde, rupture. — عصای موسی *'açāï mouça*. Baguette de Moïse. — عصای مترهبولیت *açāï metrèpolît*. Crosse de prélat, d'archevêque. — عصای شرعی ظهر عوامدن دور اتمه *'açāï cher'i zahri 'avāmden dour etmè*. N'éloignez pas la baguette de la loi divine de dessus le dos du peuple.

عصّاب *'asçāb*, s. a. Qui vend du coton filé et en pelotons.

عصابة *'yçābet*, s. ar. 1. Lien, bandage, tout ce qui sert à entourer et lier. 2. Coiffure. Plur. عصایب *'açāïb*. Troupe d'hommes. — عصابه ایله صاردی *'yçābè ilè sārdy*. Il entoura d'une bande. — غرور عصابه‌سن جان کوزنه‌دن کیدروب *ghourour 'yçābècin djān gueuzinden guidèrup*. Otant le bandeau de la présomption des yeux de son âme.

عصابه *'yçābè*, s. a. Difficulté, ennui, chagrin.

عصا *'açāt*, s. a. Bâton, canne. — عصاة الجنّ *'açāt ul-djinn*. Espèce de légume.

عصاة *'ouçāt*, adj. et s. a. pl. de عاصی *'ācy* et عصی *'acy*. 1. Rebelles, réfractaires. 2. Pêcheurs.

عصّار *'asçār*, s. a. Qui exprime le suc ou l'huile en pressurant un fruit, le raisin, etc.

عصارة *'açāret* et *'ouçāret*, s. a. 1. Suc exprimé au moyen d'une pression, jus. 2. Lie. — عصارهٔ افسنتین *'ouçārèt efsintîn*. Extrait d'absinthe.

عصافیر *'açāfîr*, s. ar. plur. de عصفور *'asfour*. Moineaux, passereaux.

عصاقیا *'açāqyā* et عصاقیة *'açāqyet*, s. a. Cri, vociférations.

عصاقیل *'açāqyl*, s. ar. Vents violents.

عصال *'yçāl*, adj. ar. Courbe, courbé.

عصام *'yçām*, s. a. 1. Courroie. 2. Collyre.

عصاوید *'açāvîd*, s. ar. plur. de عصواد *'ysvād*. 1. Affaires difficiles et compliquées. 2. Paroles embrouillées. 3. Rangs serrés dans le combat.

عصایب *'açāïb*, s. a. pl. de عصابة *'yçābet*. Troupes d'hommes, cohortes.

عصایر *'açāïr*, s. a. pl. de عصیرة *'acîret*. Sucs exprimés de fruits.

عصب *'asb*, subs. ar. Action de ceindre, d'entourer et de lier.

عصبة *'açabet*, s. a. 1. Nerf. Pl. عصب *'açab* et اعاصب *a'ācyb*. 2. Enfants et parents du père. Plur. عصبات *'açabāt*. — عصبهٔ محصه *'açabèt mahsa*. Portion de l'héritage qui revient à la sœur après la mort de son frère germain. — عصبهٔ نسبیه *'açabèt neçèbîè*. Portion de l'héritage qui revient à quelqu'un après la mort d'un cousin et qui est divisée en trois parties dont la première, عصبهٔ نفسیه *'açabèt nefsîè*, revient aux descendants et aux ascendants; la deuxième, عصبهٔ بغیره *'açabèt bighaïrihi*, à laquelle ont droit la

Digitized by Google

fille, la petite-fille et la sœur germaine, et la troisième عصبهٔ ماغیره *'açabèï mâghaïriki*, qui revient à la sœur germaine dans le cas où la petite-fille n'existerait plus. — عصبهٔ سببیّه *'açabèï sebebiïè*. Succession, héritage que recueille le maître après la mort de son esclave.

عصبة *'ousbet*, subs. a. Troupe d'hommes.

عصبیة *'açabïet*, s. a. Secours, assistance.

عصر *'asr*, s. a. 1. Action d'exprimer le suc, le jus. 2. Pl. عصور *'ouçour*, اعصار *a'çour* et اعصار *'açâr*. Temps, siècle, époque. 3. L'après-midi, l'heure à laquelle on fait la prière. — صلؤ عصر *salâti 'asr*. Prière de l'après-midi. — کریم العصر *kerîm-ul-'asr*. Généreux, le plus généreux de son temps. — رسول عصرنده *reçoul 'asrindè*. Du temps du prophète. — اول عصرده *ol 'asrdè*. A cette époque.

عصر *'açar*, s. a. Refuge, asile.

عصر *'ousr*, s. a. 1. Refuge, asile. 2. Temps, siècle, époque.

عصران *'asrân*, s. a. duel de عصر *'asr*. Les deux temps, c'est-à-dire, le jour et la nuit.

عصرة *'açaret*, s. a. Tourbillon, vent qui élève la poussière en colonne et qui pousse les nuages chargés de la foudre.

عصعص *'ouç'ous*, s. a. 1. Coccyx, petit os à l'extrémité de l'os sacrum. 2. Adj. Méchant, fourbe.

عصف *'asf*, s. a. 1. Vent violent, tempête, bourrasque. 2. Blé, céréales encore sur pied.

عصفر *'ousfour*, s. a. Espèce de plante, safran bâtard employé pour la teinture. — عصفر تخمی *'ousfour tokhmi*. Safran bâtard.

عصفور *'asfour*, s. a. 1. Moineau, passereau. Pl. عصافیر *'açâfîr*. 2. Veine du cœur. 3. Livre. 4. Roi, seigneur, prince.

عصفورة *'asfouret*, s. a. Moineau femelle.

عصلب *'asleb*, adj. a. 1. Robuste, valide, grand. 2. Grande colère.

عصلبند *'acylbend*, s. p. comp. Benjoin. Voy. عسل.

عصلط *'aslath*, adj. ar. Dur, ferme, robuste.

عصم *'asm*, s. a. 1. Action de lier, de serrer avec des liens, action de conserver, de prémunir.

عصم *'ycem*, s. a. pl. de عصمة *'ysmet*. Colliers.

عصم *'ousm*, s. a. 1. plur. de عصمة *'ysmet*. Colliers. 2. Restes d'une chose, traces qu'elle laisse après elle.

عصمة *'ysmet*, s. a. 1. Collier. Pl. عصم *'ycem* et *'ousm*. 2. Continence, chasteté, innocence. — عصمت ایتمك *'ysmet itmek* et عصمت ایچنده طوتمق *'ysmet itchindè thoutmaq*. Défendre contre toute atteinte à la chasteté.

عصواد *'ysvâd*, adj. a. Difficile, compliqué, serré.

عصوان *'açavân*, s. ar. duel de عصا. Deux bâtons.

عصور *'ouçour*, s. a. pl. de عصر *'asr*. Siècles, époques.

Digitized by Google

عصوف *'açouf*, adj. a. Violent, fort (vent).

عصوف *'ouçouf*, s. a. 1. Violence, force. 2. Rapidité.

عصوم *'açoum*, adj. a. Vorace, gourmand, glouton.

عصی *'açí*, s. a. 1. Action de se révolter, de désobéir. 2. Révolte, rébellion.

عصیّ *'acïï*, adj. a. Rebelle, réfractaire. Pl. عصاة *'ouçāt*.

عصیان *'yçïān*, s. ar. 1. Action de se révolter. 2. Révolte, rébellion. 3. Péché. — عصیان اوزره اولانلر *'yçïān uzrè olānler*. Ceux qui se sont révoltés. — عصیان ایمك *'yçïān itmek*. Se révolter.

عصیب *'acyb*, adj. a. Dur, violent, difficile à supporter.

عصیر *'acyr*, s. ar. 1. Suc exprimé. 2. Ce dont on a exprimé le suc. 3. Moût. — عصیر معدنی *'acyri ma'deni*. Extrait minéral.

عصیرة *'acyret*, s. ar. Suc exprimé.

عصیفر *'ouceïfir*, s. a. dimin. de عصفور *'asfour*. Petit passereau.

عصیفیرة *'ouçaïfîret*, s. a. Sorte de violette, perce-neige (plante).

عصیم *'acym*, s. a. 1. Reste, restant, résidu. 2. Sueur. 3. Ordure, saleté.

عضّ *'azz*, s. a. Action de saisir avec les dents.

عضّاب *'azzāb*, adj. a. Qui injurie quelqu'un.

عضاد *'yzād*, subs. a. Stigmate, marque imprimée sur le bras.

عضادة *'yzādet*, s. a. Poteau ou jambage de la porte.

عضادی *'ouzādi*, adj. ar. Qui a un grand bras.

عضاض *'yzāz*, s. a. 1. Action de se mordre l'un l'autre. 2. Malheur, affliction.

عضال *'ouzāl*, adj. ar. Incommode, difficile, grave (affaire).

عضام *'yzām*, s. a. Croupion, os de la queue (d'une cavale ou de la femelle du chameau).

عضب *'azb*, s. a. Action d'injurier par des paroles.

عضبا *'azbā*. Nom du chameau du prophète Mahomet.

عضة *'yzat*, s. ar. 1. Troupe, multitude, foule. 2. Mensonge. Pl. عضون *'yzounè*.

عضد *'azd*, s. a. 1. Action d'aider quelqu'un, d'assister. 2. Plur. اعضاد *a'zād*. Bras, surtout sa partie supérieure, épaules. 3. Qui aide, qui porte secours.

عضد *'azyd* et *'azoud*, s. ar. 1. Bras. Pl. اعضاد *a'zād*. 2. Aide, qui porte secours.

عضرة *'azret*, s. a. Nouvelle.

عضرط *'azrath*, s. a. Les fesses. — *'yzryth*. 1. L'os du coccyx. 2. Le périnée.

عضل *'azal*, s. a. 1. Action d'être musculeux. 2. Nom d'une tribu arabe. — *'azyl*, adj. Musculeux. — *'ouzal*. Mulot.

عضلة *'azalet*, s. a. 1. Tibia, os du devant de la jambe. 2. La jambe. 3. Muscle. Pl. عضل *'azal* عضلات *'azalāt*. — *'uzlet*. Infortune.

عضو *'yzv* et *'ouzv*, s. a. Membre, partie du corps. Pl. اعضا *a'zā*. —

Digitized by Google

يدى اعضا *iedi a'zā.* Sept membres du corps qui, lorsqu'on fait le سجده *sedjdè* dans la prière, doivent toucher la terre.

عضوب *'ouzoub* et عضوبة *'ouzoubet,* s. a. Action et habitude d'injurier quelqu'un, de calomnier, de médire.

عضوض *'azouz,* s. a. Ce que l'on saisit avec les dents, ce que l'on mord.

عضوم *'azoum,* s. a. Qui mange beaucoup, gourmand.

عضه *'yzah,* s. a. 1. Mensonge, faux prétexte, fausse imputation. 2. Arbre épineux.

عضيض *'azyz,* s. a. 1. Action de saisir avec les dents, de mordre. 2. Malheur, dommage, affliction.

عضيهة *'azyhet,* s. a. Mensonge, fausse accusation.

عطا *'athā,* s. ar. 1. Don, présent, bienfait. — عطا اتمك *'athā itmek.* Donner, faire un présent. — خطاسى مقابلهسنده عطـــا رجاسنى عرض ايلـدى *khathāci mouqābèlècindè 'athā ridjācini 'arz eilèdy.* Il implorait le pardon des fautes commises.

عطابخش *'athābakhch,* adj. a. p. comp. Qui fait des présents, qui donne, généreux.

عطّار *'atthār,* vulg. *'akhtar,* s. a. 1. Qui fabrique ou qui vend des aromes, des parfums, droguiste. 2. Nom d'un auteur célèbre.

عطارة *'ythāret* et عطّارلق *'atthārlyq,* s. a. t. Art, profession de droguiste, parfumeur.

عطارد *'outhārid,* s. ar. 1. Mercure (planète). 2. Mercure (métal).

عطّاس *'atthās,* s. ar. Qui éternue beaucoup.

عطاس *'outhās,* s. ar. Éternument.

عطاش *'ythāch,* s. ar. plur. de عطشان *'athchān* et de عطشى *'athcha.* Altérés de soif.

عطاش *'ythāch,* subs. a. Maladie qui consiste en une soif impossible à calmer.

عطاشى *'athācha,* s. ar. plur. de عطشان *'athchān.* Altérés de soif.

عطاف *'ythāf,* s. a. 1. Vêtement de dessus très-large. 2. Sabre.

عطال *'ythāl,* adj. a. pl. de عطل *'outhl* et *'outhoul.* Pauvres, hommes sans ressources.

عطايا *'athāïā,* s. a. pl. de عطية *'athyet.* Dons, présents, bienfaits. — واهب العطايا *vāhib ul-'athāïā.* Distributeur de grâces, de dons, Dieu.

عطب *'athab,* s. a. Perte, perdition.

عطر *'ythr,* s. a. Odeur, parfum, arome.

عطر *'athr,* s. a. Odeur agréable.

عطر *'athyr,* adj. a. Qui répand une odeur.

عطرة *'athyret,* adj. a. fém. du précéd.

عطرسا *'atharsā* et *'ythyrsā,* adj. a. p. comp. Qui répand le parfum, qui sent bon.

عطس *'aths,* subs. a. 1. Action d'éternuer. 2. Apparition de l'aurore.

Digitized by Google

عطسان *'athsān*, s. ar. Éternument.

عطسة *'athset*, s. ar. Éternument. — عطسه اتمك *'athsè itmek*. Éternuer.

عطش *'athch*, subs. ar. Soif. — تا غلبهٔ عطش و جوعلة عدم وطننه رجوع ايده *tā ghalèbèï 'athchu djou'ilè 'adem vathaninè rudjou' idè*. Afin qu'il retourne dans le domicile du néant, c'est-à-dire, qu'il meure, exténué par la soif et la faim.

عطشان *'athchān*, adj. a. Altéré de soif. Pl. عطشى *'athcha*, عطاشى *'athācha* et عطاش *'ythāch*.

عطشة *'athychet*, adj. a. fém. de عطش *'athych*. Altérée de soif.

عطف *'athf*, s. a. 1. Action de se pencher, de s'incliner vers un côté, de se tourner. 2. Penchant, inclination pour quelqu'un. 3. Bonté, affection. Pl. اعطاف *a'thāf*. 4. Conjonction copulative, terme de gramm. — عطف تفسير *'athfi tefsîr*. Conjonction qui explique, mot joint au précédent pour l'expliquer; on l'appelle aussi عطف بيان *'athfi beïān*. — عطف ايتمك *'athf itmek*. Se tourner vers un côté. — عطف عنان ـ زمام *'athfi 'ynān, zimām*. Tourner les rênes, se diriger vers un point. — مصر و شام جانبنه عطف زمام انتقام ايتدى *mysr u chām djānibinè 'athfi zimāmi intiqām itty*. Il se dirigea vers l'Égypte et la Syrie pour en tirer vengeance.

عطف *'ythf*, s. a. Côté, flanc.

عطفان *'ythfān*, duel a. du précédent.

عطل *'athl*, s. ar. 1. Oisiveté, absence de toute occupation. 2. Loisir.

عطل *'athal*, s. a. Manque, absence d'ornements ou de toute autre chose.

عطل *'outhl*, adj. ar. Pauvre, sans ressources. Pl. عطال *'ythāl*.

عطلة *'outhlet*, s. a. Loisir.

عطلس *'athalles*, adj. a. Long.

عطم *'athm*, adj. a. Qui périt. Pl. *'athoum*.

عطو *'athv*, s. a. Action de vaincre, d'avoir le dessus.

عطوف *'athouf*, adj. a. Qui a un penchant pour quelqu'un, bon, affectionné.

عطوفة *'athoufet* et *'outhoufet*, s. a. Affection, penchant pour quelqu'un, bonté. — عطوفت پدريّه *'athoufeti pederiyè*. Amour paternel.

عطول *'outhoul*, s. ar. Manque d'ornement ou de toute autre chose.

عطيّ *'outhaï*, s. ar. dimin. de عطا *'athā*. Un petit cadeau.

عطيّة *'athyet*, s. a. Don, présent, bienfait. Pl. عطايا *'athāïā*.

عطيف *'athyf*, adj. a. Doué d'un bon caractère.

عظّ *'azz*, s. a. Voy. عضّ.

عظاظ *'yzāz*, s. a. Voy. عضاض.

عظام *'yzām*, s. a. 1. pl. de عظم *'azm*. Os. 2. Pl. de عظيم *'azym*. Grands, illustres. — عظام رميم *'yzāmi remîm*. Os cariés, pourris.

Digitized by Google

عظام *'ouzām*, adj. ar. Grand, que l'on respecte.

عظامة *'yzāmet*, s. ar. 1. pl. de عظم *'azm*. Os. 2. Fesses postiches employées par les femmes.

عظة *'yzet*, s. ar. Admonition, exhortation, sermon.

عظرب *'yzreb*, s. a. Petite vipère.

عظرفوط *'azrefouth*, s. a. Petit animal qui doit, d'après les croyances populaires, servir de monture aux démons.

عظلام *'yzlām*, adj. a. Obscur, couleur de poussière.

عظلمة *'azlèmet*, s. a. Obscurité.

عظم *'azm*, s. a. Os. Pl. عظام *'yzām*, عظامة *'yzāmet* et اعظم *a'zoum*.

عظم *'yzm*, s. a. Grandeur.

عظم *'ouzm*, subs. a. 1. Grandeur. 2. Orgueil.

عظما *'ouzèmā*, adj. a. plur. de عظم *'azym*. Grands, principaux personnages.

عظمة *'azamet*, s. ar. 1. Grandeur. 2. Magnificence, faste. — عظمت ايله *'azamet ilè*. Avec faste.

عظمتلو *'azametlu*, adj. a. t. Grand, puissant, un des titres du Grand Seigneur.

عظمى *'ouzma*, adj. ar. fém. de اعظم *a'zem*. Grande, la plus grande. — وزارت عظمى *vizāreti 'ouzma*. La charge de grand vizir. — فتنهٔ عظمى *fitnèï 'ouzma*. Révolte générale.

عظيم *'azym*, adj. a. Grand, magnifique. Pl. عظام *'yzām* et عظما *'ouzamā*. — ايكى عظيم الشان *iki 'azym uchchān pādichāh*. Les deux grands monarques.

عظيمة *'azymet*, s. ar. Accident grave.

عفّ *'aff*, s. a. Action de s'abstenir de ce qui est défendu.

عفا *'afā*, s. a. Effacement, disparition.

عفا *'yfā*, s. a. Action de conserver intact, de préserver, de faire revenir à la santé.

عفاة *'oufāt*, adj. a. plur. de عافى *'afi*. Ceux qui cherchent des bienfaits et qui les obtiennent.

عفاريت *'afārìtet* et عفاريّة *'afārìt*, s. a. pl. de عفريت *'yfrìt* et de عفريّة *'yfrìtet*. Géants, génies malfaisants, démons. — عفاريت الجنّ و افاعىء مسموم السّنّ *'afārit ul-djin vè afā'ii mesmoum essinn*. Les génies gigantesques et les vipères aux dents envenimées.

عفازة *'afāzet*, subs. a. Colline, monceau, tas.

عفاس *'yfās*, s. ar. Méchanceté, perversité.

عفّاط *'affāth*, s. a. Qui bégaie.

عفاف *'afāf*, s. ar. 1. Action de s'abstenir de ce qui est défendu. 2. Abstinence, continence.

عفاق *'yfāq*, subs. ar. Action de tromper au moyen de paroles flatteuses.

عفّاقة *'affāqat*, s. a. Le fondement, l'anus.

عفّان *'yffān*, s. a. Temps, moment opportun.

عفاوة *'yfāvet*, *'afāvet*, s. ar. La

Digitized by Google

première et la meilleure partie du bouillon.

عفايف *'afāïf*, adj. ar. plur. de عفيفة *'afîfet*. Chastes, vertueuses (femmes).

عفّة *'affet*, adj. a. fém. Chaste, vertueuse (femme).

عفّة *'yffet*, s. ar. Abstinence, chasteté, innocence. Ce mot, ainsi que celui de عصمة *'ysmet*, s'emploie en parlant aux sultanes, tantes, sœurs, filles et cousines du Grand Seigneur, même après leur mariage. — اهل عفّت *ehli 'yffet*. Chaste, pudique.

عفر *'yfr*, s. ar. 1. Porc, pourceau, sanglier. 2. Homme dangereux, terrible, méchant.

عفرا *'afrā*, subs. a. Le treizième jour de la lune.

عفراس *'yfrās*, s. a. Lion, terrible et redoutable.

عفرّة *'yfurret*, pour افرّة, s. ar. La plus grande chaleur de l'été, son commencement.

عفرجع *'aferdja'*, adj. ar. Difforme, hideux.

عفريت *'yfrît*, s. ar. 1. Démon d'une taille gigantesque et malfaisant. 2. Homme méchant et rusé. Pl. عفاريت *'afārît*.

عفريّة *'yfrïet*, s. ar. 1. Démon malfaisant. 2. Malheur, infortune.

عفريس *'yfrîs*. Voy. عفراس.

عفرين *'aferîn*. Nom ar. d'une rivière en Syrie.

عفرّين *'yfirrîn*, s. ar. Endroit qui sert de repaire aux lions.

عفز *'ufz*, s. a. Cosse du coton.

عفش *'afchedj*, adj. ar. Long, corpulent.

عفص *'afas*, adj. a. Qui a le nez de travers. — *'afyz*. Styptique.

عفصاج *'yfzādj*, adj. ar. Gros, épais, gras, mou.

عفعج *'afzadj*, 1. Même signification que le précédent. 2. Dur, ferme.

عفطّى *'yfthyï*, adj. Bègue.

عفق *'afq*, s. ar. Action de répéter souvent la même chose.

عفقة *'afqat*, s. a. Absence.

عفك *'afik*, adj. a. Sot, insipide.

عفكل *'afkel*, adj. ar. Sot, fat, impertinent.

عفل *'afel* et عفلة *'afelet*, s. a. Hernie de femme.

عفلّط *'afellath*, adj. a. Fou, extravagant, sot.

عفلوق *'ouflouq*. Même signif. que le précéd.

عفن *'afn*, s. a. Pourriture, état de putréfaction, état corrompu (de l'air).

عفن *'afin*, adj. ar. Corrompu, pourri.

عفو *'afv*, s. a. 1. Action d'effacer les traces. 2. Action d'effacer les fautes, c'est-à-dire, les pardonner. 3. Pardon, absolution. — عفو ايتمك *'afv itmek*. Pardonner, absoudre. — جرم و كناهى قريـــن عفو پادشاهى اولدى *djurm u gunâhi qaryni 'afvi pādichâhi oldy*. Ses fautes obtinrent le pardon du roi. — عفو بيورمق *'afv bouïourmaq*. Daigner pardonner. — جرايم كذاشته‌سنى عفو ايلدى *djèrâïmi*

Digitized by Google

guzāchtècini 'afv èilèdy. Il lui pardonna ses fautes passées.

عفوّ *'afouvv,* adj. ar. Qui pardonne, qui aime à pardonner, un des attributs de Dieu.

عفوة *'yfvet,* s. a. Partie la plus pure et la meilleure d'une chose.

عفونة *'oufounet,* s. a. Corruption, putréfaction. — روم ايلنده عفونت هوا و اشتداد طاعون و وبا اولغين *roumilindè 'oufouneti hevā vè ichtidādi thā'oun u vèbā olmaghyn.* Comme il régnait alors dans la Romélie un air corrompu, et que la peste et la contagion y faisaient des ravages.

عفّه *'ouffè,* subs. p. Laine fine d'agneau.

عفي *'oufī,* 1. adj. a. pl. de عافى *'āfi.* Ceux qui reçoivent des bienfaits. 2. S. pl. de عافيت *'āfiïet.* Santé.

عفيف *'afif,* adj. ar. Qui s'abstient de ce qui est défendu, chaste.

عفيفة *'afifet,* adj. a. fém. du préced. Pl. عفايف *'afāif.*

عفيك *'afik,* adj. ar. Très-sot, stupide.

عفيل *'afil,* s. a. Cure de la maladie appelée عفل. Voy. ce mot.

عقّ *'aqq,* s. a. Action de fendre.

عقاب *'yqāb,* s. ar. 1. Punition, châtiment, tourment. 2. Plur. de عقبة *'aqabet.* Défilés dans les montagnes. — خوف عقاب شاه ايله *khavfi 'yqābi chāh ilè.* Par crainte de la punition du roi.

عقّاب *'ouqqāb,* s. a. Aigle noir. Pl. عقبان *'yqbān, 'ouqbān* et اعقب *a'qoub.* — اكثرى عقّاب جمام اوكندن جمام وار كريزان *ekcèri 'ouqqābi hymām euñunden hamām vār guirīzān.* La plupart d'entre eux fuyaient l'aigle du trépas comme des colombes timides. — اول ديارك اشدّ عقّابى ايدى *ol diāruñ echeddi 'ouqqābi idy.* Il était un aigle terrible envers cette province, c'est-à-dire, il la tyrannisait.

عقابيس *'aqābis,* s. a. Malheurs, infortunes.

عقاة *'aqāt,* s. a. 1. Cour, espace ouvert qui entoure une maison. 2. Séjour, demeure.

عقاد *'yqād,* s. a. 1. Action de lier, nouer. 2. Action de faire un pacte, une alliance.

عقار *'aqār,* s. ar. Biens-fonds, biens immeubles.

عقار *'yqār,* s. a. Procès, contestation, querelle.

عقار *'ouqār,* s. a. Stérilité d'une femme.

عقارات *'aqārāt,* s. a. pl. de عقار *'aqār.* Biens-fonds, immeubles. — دكاكين و عقاراتى *dekiākīn u 'aqārāti.* Ses boutiques et ses terres.

عقارب *'aqārib,* s. a. pl. de عقرب *'aqreb.* Scorpions.

عقارة *'aqāret* et *'ouqāret,* s. ar. Stérilité d'une femme.

عقاق *'yqāq,* s. a. Désobéissance.

عقال *'yqāl,* s. a. Lutte au sujet de la supériorité intellectuelle.

عقّال *'ouqqāl,* adj. a. pl. de عاقل *'āqyl.* Sages, intelligents.

عقام *'aqām,* adj. ar. 1. Sans

Digitized by Google

postérité (hommes). 2. Incurable (maladie).

عقام *'yqām*, 1. s. a. Querelle, dispute. 2. Adj. pl. de عقم *'aqym*. Stériles, sans enfants (hommes).

عقايد *'aqāïd*, s. a. pl. de عقيدة *'aqydet*, 1. Confitures. 2. Préceptes fondamentaux de la foi.

عقايل *'aqāïl*, s. ar. pl. de عقيلة *'aqylet*. Choses meilleures en leur genre.

عقايم *'aqāïm*, adj. a. plur. de عقيمة *'aqymet*. Stériles (femmes).

عقب *'aqb*, s. a. Action de suivre quelqu'un.

عقب *'aqab*, s. ar. 1. Talon du pied. 2. Partie postérieure d'une chose, derrière. Pl. اعقاب *a'qāb*. — در عقب *der 'aqab*. Derrière, après, à la suite, immédiatement. — عقب لشكر *'aqabi lechker*. Arrière-garde d'une armée. — عقبنجه *'aqabindjè*. Après lui, à ses trousses. — عقبلرنجه *'aqablerindjè*. A leur suite. — عقبلرندن آيرلميوب *'aqablerinden âïrylmaïup*. Ne cessant point de les poursuivre. — عقبلرنه الغار اتديلر *'aqablerinè ilghār ittiler*. Il les poursuivait avec rapidité.

عقب *'aqyb*, s. ar. 1. Talon. 2. Postérité, enfants. 3. Fin, terme. — در عقب *der 'aqyb*. Après, à la suite.

عقب *'ouqb* et *'ouqoub*, s. ar. 1. Fin, terme. 2. Résultat.

عقب *'ouqab*, s. ar. pl. de عقبة *'ouqbet*. Fois, tours, périodes.

عقبا *'ouqbā*. Voy. عقبى.

عقبان *'yqbān* et *'ouqbān*, s. ar. pl. de عقاب *'ouqāb*. Aigles.

عقبان *'ouqbān*, s. a. Fin, terme.

عقبة *'aqabet*, s. a. 1. Nerf. Pl. عقب *'aqab*. 2. Défilé dans les montagnes. 3. Enfants, postérité. — اول عقبات پر خطردن كذر ميسّر اولوب *ol 'aqabāti pur khathārden guzer muïesser olup*. Le passage de ces défilés périlleux ayant été effectué.

عقبة *'ouqbet*, s. a. 1. Fois, coup. 2. Tour, période. Pl. عقب *'ouqab*. 2. Descendants, postérité.

عقبة *'aqybet* et *'yqbet*, subs. a. Forme ou vestige (d'une chose).

عقبول *'ouqboul*, s. ar. Pustules qui viennent aux lèvres après la fièvre.

عقبولة *'ouqboulet*, s. ar. Restes de la maladie, de l'inimitié.

عقبى *'ouqba*, adj. a. fém. 1. Ce qui vient à la fin. 2. L'autre monde opposé à دنيا *dunïā*, le monde d'ici-bas.

عقد *'aqt*, s. a. 1. Action de lier, nouer, attacher. 2. Action de faire une alliance, un pacte. 3. Nœud, lien. 4. Pacte, alliance. — عقد ايتمك *'aqt itmek*. 1. Lier, nouer. 2. Conclure une alliance, un pacte. — عقد اولنان *'aqt olounān*. Stipulé par le contrat. — عقد نكاح اتمك *'aqti nikiāh itmek*. Conclure le contrat de mariage, se marier légitimement. — عقد ازدواج *'aqti izdivādj*. Contrat de mariage. — عقد نماز *'aqti namāz*. Commencement des prières mahométanes. — قبول عقد ذمّت ايتديلر *qa-*

Digitized by Google

bouli 'aqti zimmet ittiler. Ils s'engagèrent à être tributaires. — عقد مجلس اتمك *'aqti medjlis itmek.* Avoir une conférence. — عقد زيبق *'aqty zybaq.* Coagulation du mercure.

عقد *'aqyd,* adj. a. Qui s'exprime avec difficulté. — عقد اللسان *'aqyd ul-liçān.* Même signification; mot à mot: Dont la langue est liée.

عقد *'yqt,* s. a. 1. Collier et chacun de ses grains. 2. Nœud, lien. 3. Pacte. Pl. عقود *'ouqoud.* — عقد الجمان *'yqt ul-djumān.* Collier de perles. — عقد پروين *'yqti pervīn* et عقد ثريّا *'yqti sureïyā.* Série (collier) de pléiades.

عقد *'ouqad,* s. a. pl. de عقدة *'ouqdet.* 1. Nœuds, liens. 2. Affaires ou paroles compliquées et embrouillées.

عقدا *'aqdā,* adj. ar. fém. de اعقد *a'qad.* 1. Noueuse. 2. Qui s'exprime avec difficulté.

عقدة *'yqdet,* s. a. Collier.

عقدة *'ouqdet,* s. ar. 1. Nœud, lien. 2. Difficulté que l'on éprouve à s'exprimer, à parler. 3. Colère, indignation. — عقدهٔ اعراس *'ouqtèi y'rās.* Liens matrimoniaux, contrat de mariage. — دلنك عقدهسن كوتردى *dilinuñ 'ouqtècin gueuturdi.* Il lui délia la langue.

عقر *'aqr,* subs. a. 1. Action de blesser aux pieds, de couper les jarrets. 2. Action de tuer. 3. Stérilité d'une femme.

عقر *'aqar,* s. a. Malheur.

عقر *'ouqr,* s. ar. 1. Stérilité. 2. Racine, origine d'une chose. 3. Dot que le mari donne à sa femme. — بيضة العقر *beïzat ul-'ouqr.* Œuf que le coq doit pondre une seule fois dans sa vie; de là cette expression s'étend à toute chose très-rare.

عقّر *'ouqqar,* adj. a. pl. de عاقر *'āqyr.* Stériles (femmes).

عقرا *'ouqarā,* adj. a. pl. de عقور *'aqour.* Animaux qui blessent ou mordent.

عقرب *'aqreb,* s. a. 1. Scorpion, animal venimeux. Pl. عقارب *'aqārib.* 2. Scorpion, signe du zodiaque. 3. Roue d'un canon, d'un cadran. 4. Aiguille de montre. Dans ce sens on dit aussi ساعتك عقربى *sā'atuñ 'aqrèbi.* — عقرب قربن اختيار ايدن محتاج ترياق اولور *'aqreb qourbin ikhtyār iden mouhtādji teriāq olour.* Qui veut s'approcher d'un scorpion a besoin de thériaque, proverbe.

عقربان *'ouqroubān,* s. a. Scorpion mâle et autre animal qui a une longue queue et de longues pattes.

عقربة *'aqrebet,* s. a. 1. Scorpion femelle. 2. Courroie avec laquelle on attache la semelle au-dessus du pied.

عقرة *'aqret* et *'ouqret,* s. a. Stérilité d'une femme.

عقرطل *'aqarthal* et *'yqyrthyl,* s. a. Femelle de l'éléphant.

عقرى *'aqra,* adj. ar. 1. fém. de عقير *'aqyr.* Blessée. 2. pl. de عقير *'aqyr.* Blessés (animaux).

عقص *'aqas,* s. a. Avarice, mau-

Digitized by Google

vais caractère. — *'aqys.* Avare, méchant.

عقصة *'yqsat,* s. ar. Boucle de cheveux. Pl. عقص *'yqas* et عقاص *'yqās.*

عقعق *'aq'aq,* s. a. p. Pie (oiseau).

عقعقة *'aq'aqat,* s. a. Cri de la pie.

اعقف *'aqfā,* adj. a. fém. de *a'qaf.* Courbée, inclinée.

عقفه *'aqfè,* s. t. Poignard turc.

عقّ *'ouqaq,* adj. ar. Rebelle, désobéissant envers ses parents. Pl. عقّة *'aqaqat.*

عقل *'aql,* s. a. 1. Esprit, intelligence, raison, jugement. Plur. عقول *'ouqoul.* — عقلی باشنده *'aqli bāchindè.* Il a de l'esprit. — عقلی باشنده دکل *'aqli bāchindè dèïl.* Il n'a pas d'esprit. — عقل دایره‌سندن چقدی *'aqyl dāïrè-cinden tchiqty.* 1. Il a perdu la raison. 2. Ceci dépasse les bornes de l'esprit humain. — عقلی باشنه کلمك *'aqli bāchinè guelmek.* Revenir à soi-même après l'ivresse, l'étonnement, le délire. — عقل اوّل *'aqli evvel.* 1. Raison innée, naturelle. — عقل کلّ *'aqli kull.* Trône de Dieu, sagesse divine. — عقل معاش *'aqli me'āch.* Habileté à se procurer les moyens d'existence. — عقل معاد *'aqli me'ād.* Efforts que l'on fait pour obtenir la vie future. — عقلنده در *'aqlindè dur.* Il l'a dans sa mémoire. — عقل یار دکل *'aql yār dèïl.* L'esprit n'est pas son ami, c'est-à-dire, il manque d'intelligence. — عقلنه کتورمك *'aqlinè guèturmek.* Se rappeler. — عقل بالغ *'aqli bālygh.* Jugement mûr, d'un homme majeur. — عقل ایله *'aql ilè.* Avec prudence, en homme sensé.

عاقل *'ouqalā,* adj. a. pl. de *'āqyl.* Intelligents, sages, prudents.

عقلانه *'aqlānè,* adv. a. p. Sagement, prudemment. — عقلانه حرکت ایتمك *'aqlānè hareket itmek.* Agir sagement, prudemment.

عقلسز *'aqlsyz,* adj. a. t. Sot, sans intelligence.

عقلسزلك *'aqlsyzlik,* s. ar. t. Manque d'intelligence, stupidité.

عقلسزلکله *'aqlsyzliguilè,* adv. a. t. Imprudemment, sottement.

عقللو *'aqyllu,* adj. ar. t. Sage, prudent, intelligent.

عقللولق *'aqyllulyq,* vulg. *'aqyllyq,* s. a. t. Esprit, intelligence.

عقلیّ *'aqlïï,* adj. a. 1. Qui appartient à l'intelligence. 2. Qui se fait ou s'obtient par la raison.

عقلیّة *'aqlïïet,* adj. ar. fém. du précéd. — افعال عقلیّه *ef'āli 'aqlïïè.* Opérations, fonctions de l'esprit.

عقم *'aqm* et *'ouqm,* s. a. Stérilité, manque d'enfants (se dit de l'homme).

عقما *'ouqamā,* adj. a. pl. de عقم *'aqym.* Stérile.

عقیّ *'aqmïï,* adj. a. 1. Inusité et peu intelligible (discours, parole). 2. Homme de vertu et de noblesse ancienne.

عقنبس *'aqambes,* adj. a. Mauvais, vicieux.

Digitized by Google

عقو *'aqv*, s. a. Action de retenir, arrêter.

عقوب *'aqoub*, adj. a. Qui succède, qui suit.

عقوبة *'ouqoubet*, s. a. Punition, châtiment, tourments attirés par des crimes. — عقوبت اتمك *'ouqoubet itmek*. Punir, châtier. — اشدّ عقوبت ايله حقّندن كلورز *echeddi 'ouqoubet ilè haqqynden guèluruz*. Nous lui ferons subir un châtiment terrible.

عقوة *'aqvet*. Voy. عقاة.

عقود *'ouqoud*, s. a. pl. de عقد 1. Nœuds, liens. 2. Pactes, alliances, contrats. 3. Colliers. — عقود انكحه *'ouqoudi enkiha*. Contrats de mariage.

عقور *'aqur*, adj. a. 1. Animal qui blesse ou mord. Pl. عقرا *'ouqarā*. Blessé, mordu.

عقوق *'ouqouq*, s. ar. 1. Désobéissance. 2. Péché, faute. — اول فرامو شكار حقوقك عقوق اجداد بد نهادندن موروث صفتدر *ol ferāmouchkiāri houqouquñ 'ouqouqy edjdādi bed nihādinden mevrous syfettur*. La désobéissance de cet homme ingrat est une qualité qu'il a héritée de ses méchants aïeux.

عقول *'aqoul*, adj. a. Intelligent, doué d'esprit.

عقول *'ouqoul*, s. a. pl. de عقل *'aql*. Intelligence. — ارباب عقول سديده *erbābi 'ouqoul sedīdè*. Les hommes doués d'un jugement droit.

عقيان *'yqyān*, s. a. Or le plus pur de la mine.

عقيب *'aqyb*, adj. ar. 1. Celui que quelqu'un suit par derrière. 2. Partie postérieure d'une chose. 3. Adv. Après, ensuite, à la suite. — معاودتلرى عقيبنده *mou'āvedetleri 'aqybindè*. Après son retour. — اول خبر عقبنده *ol khaber 'aqybindè*. A la suite de cette nouvelle.

عقيد *'aqyd*, adj. a. Lié par un contrat ou pacte. — عقيد الكرم *'aqyd ul-kerem*. Généreux, libéral. — عقيد اللوم *'aqyd ul-luum*. Très-avare.

عقيدة *'aqydet, 'aqydè*, s. a. 1. Ce qui est obligatoire. 2. Article fondamental de la foi. 3. Confitures, particul. de rose. Pl. عقايد *'aqāïd*. — سوء عقيده لرينه محولدر *sou' 'aqydèlerînè mahmouldur*. On l'attribue à leur croyance perverse.

عقير *'aqyr*, adj. ar. 1. Stérile. 2. Blessé. Pl. عقرى *'aqra*.

عقيص *'ouqaïs*, s. ar. Asclépias tortueux (plante de l'Arabie).

عقيصير *'aqaïcyr*, s. ar. Sorte d'animal immonde.

عقيق *'aqyq*, s. a. 1. Nom d'une vallée en dehors de la ville de Médine. 2. Lieu creusé par un torrent. 3. Cheveux ou poils d'enfant ou d'animal nouveau-né. 4. Cornaline, pierre précieuse de couleur rouge qui se trouve en Arabie, onyx ou rubis. 5. Métaphor. Vin. — عقيق الاعلى *'aqyq ul-a'la*. Nom d'une vallée non loin de Médine. — عقيق الاسفل

Digitized by Google

'aqyq ul-esfel. Nom d'une vallée peu éloignée de la première. — عقيق يمنى *'aqyqy ièmèni.* Cornaline de l'Yémen.

عقيل *'ouqaïl.* Nom propre d'homme. — بنى عقيل *bèni 'ouqaïl.* Nom d'une dynastie qui régna en Syrie dans le x^e^ siècle de notre ère.

عقيلة *'aqylet,* s. ar. 1. Tout ce qui est exquis et le mieux fait dans son genre. 2. Femme noble, illustre. 3. Chef d'une peuplade. Pl. عقايل *'aqāïl.* — عقيلة البحر *'aqylet ul-bahr.* Perle.

عقم *'aqym,* adj. ar. 1. Stérile, qui n'a pas d'enfants. Plur. عقام *'yqām* et عقما *'ouqamā.* 2. Vain, inutile. 3. Jour malheureux (celui du jugement dernier).— رنج عقم *rendji 'aqym.* Peine, effort inutile.

عقيمة *'aqymet,* adj. a. fém. du précéd.

عك *'akk,* s. a. 1. Action de retenir, de détourner. 2. Action de différer d'un jour à un autre.

عكا *'akkā.* Nom propre d'une ville maritime en Syrie, Saint-Jean d'Acre, l'ancienne Ptolémaïs.

عكاب *'oukiāb,* s. a. Fumée.

عكاز *'akiāz,* s. ar. Bâton ferré par le bas.

عكازيل *'akiāzíl,* s. a. Griffes de lion.

عكاظ *'oukiāz.* Nom du célèbre marché à la Mecque où les poëtes récitaient leurs compositions en présence de nombreux auditeurs.

عكاظى *'oukiāzii,* adject. a. Qui appartient au marché ou à la foire d'Oukiaz.

عكاك *'ykiāk,* subs. ar. Chaleur excessive.

عكام *'ykiām,* s. ar. Corde avec laquelle on lie les bagages et les fardeaux, et avec laquelle on attache les pieds des chameaux à leur cou.

عكّام *'ykkiām,* s. a. Dresseur de tente.

عكان *'ykiān,* s. a. Cou.

عكبر *'oukbuz,* s. a. Gland, extrémité des parties naturelles de l'homme.

عكّة *'akket.* 1. Voy. عكّا *'akkā.* 2. S. Chaleur excessive.

عكد *'akid,* adject. ar. Gros et gras.

عكر *'akr,* v. a. 1. Se retirer. 2. Se porter avec activité vers une chose.

عكر *'aker,* s. ar. État trouble où se trouve l'eau ou le vin.

عكرم *'akrem,* s. ar. Obscurité de la nuit.

عكز *'ykz,* adj. a. 1. Méchant, mauvais. 2. Avare.

عكس *'aks,* s. ar. 1. Inversion, contraste. 2. Reflet, répercussion, réverbération.— بر عكس *ber 'aks* et عكسنه *'aksinè.* 1. A rebours, dans le sens inverse. 2. Vice versâ.— عكسنجه اوقق *'aksindjè oqoumaq.* Lire à rebours.— عكس اتمك *'aks itmek.* Réfléchir, réverbérer. — عكس نور *'aksi nour.* Réverbération de la lumière. — امر عكس اولیجق *emr 'aks olydjaq.* Si l'opposé de la chose arri-

Digitized by Google

vait.—عكس اولمق *'aks olounmaq.* Être reflété, réverbéré. — عكس قضيّه اوزره *'aksi qazyìè uzrè.* La chose arrivant autrement. — عكس انداز اولمق *'aks-endāz olmaq.* Refléter, réfléchir (comme un miroir). — عكس مضمونندن ضمير منيرلرى پذير اولدى *mazmouninden zamìri mounirleri 'aks pezìr oldy.* Son contenu se réfléchit dans son esprit éclairé. (Il comprit le contenu de cet écrit.)

عكش *'akich,* subs. a. Cheveux crépus, bouclés.

عكشة *'akichet,* adj. a. Branchu. dont les branches sont enlacées (arbre).

عكص *'aks,* subs. a. Action de chasser.

عكف *'akf,* s. a. Action de rester, de s'arrêter, demeurer.

عكك *'akek* et *'ykek,* s. a. Chaleur excessive.

عكل *'akl,* s. ar. 1. Action de rassembler, ramasser. 2. Action de s'appliquer, de faire des efforts.

عكل *'ykl,* adj. ar. 1. Avare. 2. Paresseux. Pl. اعكال *a'kiāl.*

عكم *'akm,* s. ar. 1. Attente. 2. Éloignement forcé, retraite.

عكم *'ykm,* s. ar. 1. Sacoche. Plur. عكوم *'oukioum* et اعكام *a'kiām.* 2. Corde qui sert à lier et à attacher les bagages.

عكمسة *'akmecet,* subs. a. Nuit obscure.

عكوص *'oukèmys,* s. a. 1. Malheur, infortune. 2. Adj. Charnu.

عكنباة *'akenbāt,* s. a. Araignée.

عكنة *'ouknat,* subs. a. Plis ou rides sur le ventre produits par l'excès d'embonpoint. Plur. عكن *'ouken.*

عكنكع *'akenka',* s. ar. Démon des bois, sorte de loup-garou appelé aussi غول *ghoul.*

عكوب *'akioub,* s. a. Poussière.

عكّوب *'akkioub,* s. a. Fumée.

عكوة *'akvet* et *'oukvet,* subs. a. Racine, commencement d'une chose. Pl. عكى *'oukia.*

عكود *'akoud,* adj. a. 1. Stable, ferme. 2. Qui demeure. 3. Nécessaire. 4. Emprisonné, détenu.

عكور *'oukiour,* s. a. 1. Action de se retirer, de rebrousser chemin. 2. Se porter avec vivacité à quelque chose.

عكوف *'oukiouf,* subs. a. Action de rester, de demeurer, d'assister avec assiduité.

عكوم *'oukioum.* Voy. عكم.

عكّه *'akkiè,* s. pers. 1. Hibou, chat-huant. 2. Merle.

عكى *'oukia.* Voy. عكوة.

عكيظ *'akyz,* adj. a. Petit, court de taille.

عكيك *'akìk,* s. ar. 1. Chaleur excessive. 2. Jour excessivement chaud.

عل *'al,* s. a. Partie supérieure, de dessus. — من عل *min 'alu.* D'en haut.

علّ *'all,* s. ar. Action de faire la même chose à plusieurs reprises.

Digitized by Google

علّ *'allè*, adv. a. Peut-être, il peut se faire.

علا *'alā*, s. a. 1. Hauteur, élévation. 2. Dignité, rang élevé. — حقّ جلّ و علا *haqqou djellè vè 'alā*. Dieu grand et élevé, mot à mot, Dieu est grand, il est élevé. — علا الدّين *'alā ud-dín*. Nom pr. Aladin. (Élévation de la foi.)

علّات *'yllāt*, s. a. plur. de علّة *'yllet*. 1. Maladies. 2. Causes. 3. Accidents. — على علّاته *'ala 'yllātihi*. Dans quelque circonstance que ce soit.

علاج *'ylādj*, s. a. 1. Action de traiter, soigner (un malade). 2. Traitement. 3. Remède. — علاج اتمك *'ylādj itmek*. Traiter un malade. — بى علاج *bi 'ylādj* et علاجسز *'ylādjsyz*. Incurable.

علاجلمق *'ylādjlamaq*, v. ar. t. Traiter un malade.

علّاف *'allāf*, s. ar. Qui vend la nourriture pour les animaux, le bétail.

علاف *'ylāf*, s. a. pl. de علف *'alef*. Pâturages, nourritures.

علاقة *'alāqat*, vulg. *'alaqa* et *'ylaqa*, s. a. 1. Ce qui nous attache à quelque chose, affection. 2. Rapport, relation d'une chose à une autre. 3. Droit sur quelque chose, prétention. 4. Ce qui dépend de quelque chose ou y est suspendu. — علاقهء دستار *'alāqaï destār*. Extrémité, bout d'un turban. — علاقهسى يوقدر *'alāqaci ioqtur*. Cela ne le regarde pas. — علاقهسى نه *'alāqaci nè*. De quoi se mêle-t-il? — علاقهسنى كسمك *'alāqacyni kesmek*. Renoncer aux prétentions. — علاقهم كسلدى *'alāqam kecildy*. Cela ne me regarde plus. — علاقهء قرابت *'alāqaï qarābet*. Liens de parenté, d'amitié, de relations intimes. — علاقهء محبّتلرى اوّلكيدن زياده وميل خاطرلرى فوق العاده اولدى *'alāqaï mouhabbetlèri evvelkíden zïādè vè meïli khāthyrlèri fevq ul-'ādè oldy*. Leurs relations d'amitié devinrent plus intimes qu'auparavant et leur affection réciproque fut extraordinaire. — اخرك علاقه و مدخلى اولميوب *akharuñ 'alāqa vu medkhali olmaïup*. Personne autre ne devant plus s'y immiscer.

علاقه *'ylāqat*, s. a. 1. Courroie ou cordon qui sert à suspendre quelque chose. 2. Sperme.

علاقية *'alāqyet*, adj. ar. Qui s'applique avec ardeur à quelque chose.

علاكد *'oulākid*, adj. ar. Gros, épais.

علالة *'oulālet*, s. a. Nourriture ou boisson qui sert à détourner quelqu'un d'une autre chose, à calmer un enfant qui pleure.

علالم *'alālim*, s. a. pl. de عالم *'ālem*. 1. Mondes. 2. Siècles.

علّام *'allām*, adject. a. Qui sait tout, Dieu. — بحمد الله الملك العلّام *bihamdil-lāhi melikil-'allām*. Grâces soient rendues à Dieu, le roi qui sait tout. — علّام الغيوب *'allām ul-ghouïoub*. Celui qui con-

Digitized by Google

naît les choses secrètes, cachées, futures.

علام *'ylām*, s. ar. 1. Action de lutter de savoir avec quelqu'un. 2. Pl. de علامة *'alāmet*. Signes, marques. 3. Adj. plur. de عالم *'ālim*. Savant, instruit.

علّام *'oullām*, adject. a. 1. Savant, instruit. 2. Plur. de عالم *'ālim*. Savants. 3. Subs. Troëne (arbre).

علامة *'alāmet*, s. ar. 1. Signe, marque. 2. Symbole. 3. Étendard, drapeau. 4. Phénomène. Pl. عـلامات *'alāmāt*. — اشـارات وعلامت *ichārāt u 'alāmāt*. Signes et indices. — اوك عـلامـتى *evuñ 'alāmèti*. Enseigne de maison. — خـير علامت دكل *khaïr 'alāmet dèïl*. Ce n'est pas un bon signe. — شويله بلهسز علامت شريفه اعتماد قلهسز *cheuïlè bilècyz 'alāmeti chèrífèïè i'timād qylacyz*. Sachez-le ainsi et ajoutez foi au signe illustre (chiffre impérial). Finale ordinaire des firmans. — علامت علّـويّـه *'alāmeti 'ouluvvïè* et اعجوبهٔ فلكيه *'oudjoubèï felèkïïè*. Phénomène céleste.

علّامة *'allāmet* et *'allāmè*, adj. a. Très-savant, très-instruit. On donne cette épithète au muphti. — علّامهٔ دوران *'allāmèï devrān*. Le plus savant de son siècle.

علامتلمك *'alāmetlèmek*, v. a. t. Marquer, imprimer une marque.

علانى *'alāni*, adj. ar. Public, manifeste, notoire. — سرّ و علانى *sirr u 'alāni*. Choses secrètes et manifestes.

علانية *'alānïet*, s. a. Publicité, notoriété.

علانيّةً *'alānïïeten*, adv. a. Publiquement, ouvertement.

علاوهٔ *'ylāvet* et *'ylāvè*, s. a. 1. Chose qui est au-dessus d'une autre. 2. Surcroît, supplément, addition. 3. Chapiteau, comble. بر صاحبة الجمال دختـرى — وارايدى علاوهٔ هدايا ايلـدى *bir sāhybet ul-djèmāl dokhteri vāridi 'ylāvèï hedāïā eïlèdy*. Il avait une fille d'une grande beauté, qu'il lui donna comme complément de tous les présents.

علاوى *'alāvi*, pl. ar. du précédent.

علايق *'alāïq*, s. ar. 1. Plur. de علـيقـة *'alyqat*. Rapports, relations, ce qui nous attache fermement à quelque chose. 2. Pl. de علاقة *'ylāqat*. Voyez ce mot.

علايم *'alāïm*, subs. a. pl. de علامة *'alāmet*. Signes, marques, indices, symboles.

علب *'ylb*, s. a. 1. Homme dont on n'attend rien de bon. 2. Endroit qui n'est point fertilisé par la pluie. 3. Endroit qui produit le lotus. Pl. علوب *'ouloub*.

علبانيّة *'albāniïet*. Nom d'une secte mahométane qui attribuait au calife Ali la nature divine. Cette secte s'appelle aussi الذّميّة *ezzemiïet*.

علّة *'allet*, subs. ar. Gorgée, ce qu'on boit après qu'on a bu une première fois.

Digitized by Google

علّة *'yllet*, s. a. 1. Maladie. 2. Accident, cause. 3. Prétexte. Pl. علل *'ylel*. — بو علّتدن *bou 'yllet-ten*. Par cette raison. — علّتی مادیّه *'ylleti mādiïè*. Cause matérielle. — علّتی فاعلیّه *'ylleti fā'yliïè*. Cause qui effectue. — علّتی صوریّه *'ylleti souriïè*. Cause apparente. — علّتی غایيّه *'ylleti ghāïiïè*. Cause finale. — انی علّتی ایدنوب *ani 'yllet idinup*. En alléguant ceci comme cause. — وقتی علّتده *vaqti 'yllettè*. En temps de maladie, de peste.

علث *'ales*, s. a. Valeur, intrépidité dans le combat.

علج *'yldj*, s. a. 1. Prosélyte. 2. Barbare, cruel. Plur. علوج *'ouloudj*.

علجوم *'ouldjoum*, s. a. 1. Chameau fort et robuste. 2. Eau très-profonde. 3. Obscurité de la nuit. Pl. علاجم *'alādjïm*.

علد *'ald*, adject. ar. 1. Dur, ferme. 2. Nerf du cou.

علس *'als*, subs. a. Aliment, boisson.

علعل *'al'al* et *'oul'oul*, subs. a. 1. Partie inférieure et saillante de la hanche. 2. Membre viril.

علف *'alef*, s. ar. 1. Pâturage, fourrage vert et sec, avoine. Pl. علاف *'ylāf*, علوف *'oulouf*, اعلاف *a'lāf*. — بر چوال علف *bir tchiuvāl 'alef*. Sac de paille hachée.

علف *'ouluf*, subs. a. pl. de علوفة *'aloufet*. 1. Fourrages. 2. Solde.

علف خوار *'alef-khār*, adj. et s. a. p. comp. 1. Qui mange du foin, du fourrage. 2. Gourmand.

علفدان *'alefdān*, s. a. p. comp. 1. Endroit où l'on conserve le fourrage. 2. Gésier, poche d'oiseau.

علفزار *'alefzār*, s. a. p. compos. Pâturage, pré.

علق *'alaq*, s. ar. 1. État d'une chose attachée, suspendue. 2. Homme qui mérite d'être pendu, vaurien. 3. Sang caillé.

علق *'ylq*, s. a. Chose précieuse et de qualité supérieure, particul. vin. Pl. اعلاق *a'lāq*.

علقة *'alaqat*, s. a. Grumeau de sang caillé.

علقم *'alqam*, s. ar. 1. Amertume. 2. Coloquinte.

علقمة *'alqamat*, subs. ar. 1. Amertume. 2. Nom d'un poëte arabe.

علقی *'alqa*, s. ar. Nom d'une plante épineuse, sorte de bruyère.

علك *'ylk*, s. a. Gomme du lentisque, du pin, du genévrier, etc. qu'on mâche. Pl. علوك *'oulouk*.

علل *'ylel*, s. a. pl. de علّة *'yllet*. 1. Causes. 2. Prétextes. 3. Accidents, maladies. — علل اربعه *'yleli erbe'a*. Quatre causes ou espèces de causes.

علم *'alem*, subs. ar. 1. Signe, marque, enseigne. 2. Drapeau. 3. Échantillon. 4. Montagne. 5. Nom propre, terme de grammaire. 6. Ornements d'un habit. — علم طاغی *'alem dhāghy*. Nom d'une montagne dans l'Anatolie. — علم همایون *'alèmi humāïoun*.

Digitized by Google

Drapeau impérial.— علملر معكوس *'alemler ma'kous.* Les drapeaux retournés, renversés. — مير علم *miri 'alem.* Gouverneur d'un district; même signific. que سنجاق بكى *sandjāq beïi.* — علم دكمك *'alem dikmek.* Planter le drapeau. — قفتانه علم دكمك *qaftānè 'alem dikmek.* Mettre les parements à une veste.— علم چهل صبح *'alemi tchihil soubh.* Adam, père du genre humain, dont la pâte ou le limon destiné à le former fut, conformément aux traditions musulmanes, soumise à une sorte de fermentation pendant quarante jours avant sa création définitive.

علم *'ylm,* s. a. 1. Science, connaissance, doctrine.— علم الصّرف *'ylm us-sarf* et علم تصريف *'ylmi tasrif.* Grammaire (partie qui traite des formes et des conjugaisons).— علم النّحو *'ylm un-nahv.* Grammaire (partie qui traite de la syntaxe).—علم انشا *'ylmi inchā.* Art épistolaire. — علم العروض *'ylm ul-'arouz.* Science de la prosodie. — علم القوافى *'ylm ul-qavāfi.* Art de la versification. — علم البيان *'ylm ul-beïān,* علم الكلام *'ylm ul-kèlām,* علم بلاغت *'ylmi belāghet,* علم معانى *'ylmi me'āni.* Rhétorique.— علم لغت *'ylmi loughat.* Lexicographie. — علم المنطق *'ylm ul-manthyq.* Logique.— علم حساب *'ylmi hyçāb,* علم رقم *'ylmi raqam,* علم غبار *'ylmi ghoubār,* علم عدد *'ylmi 'aded.* Arithmétique. — علم الجبر *'ylm ul-djeber* ou علم جبر مقابله *'ylmi djeberi muqābelè.* Algèbre. — جبرك هندسيه تطبيقى *djeberuñ hendicèïè tathbiqy.* Application de l'algèbre à la géométrie. — علم الرّياضة *'ylm ur-rïāzet.* Les mathématiques. — علم الهندسة *'ylm ul-hendicet.* La géométrie. — علم قطوع مخروطيات *'ylmi qouthou'i makhrouthyāt.* Science des sections coniques.— علم مساحت المثلثات *'ylmi meçāhat ul-mucellecāt.* La trigonométrie. — علم الهيئة *'ylm ul-heïet.* L'astronomie; on dit aussi علم هيئة الفلك *'ylmi heïet ul-felek.* — علم الحوادث *'ylm ul-havādis,* علم النّجوم *'ylmun-nudjoum.* L'astrologie. — علم رمل *'ylmi reml.* Géomancie. — علم حكمت *'ylmi hykmet.* La physique. — حكمت طبيعى *hykmeti thabï'i.* La physique naturelle. — علم كيميا *'ylmi kimiā* et علم سيميا *'ylmi sïmïā.* Chimie, alchimie. — علم اليد *'ylm ul-ïed* et علم الكفّ *'ylm ul-keff.* Chiromancie. — علم تأليف الحون *'ylmi teèlif el-louhoun* et علم الموسيقى *'ylm ul-moucyqy.* Art musical. — علم الهى *'ylmi ilāhi.* Théologie, elle s'appelle aussi علم الكلام والعقايد *'ylm ul-kelām veʼaqāïd.* — علم الفقه *'ylm ul-fyqyh.* Jurisprudence. — علم الادب *'ylm ul-edeb* et علم اخلاق *'ylmi akhlāq.* Philosophie morale. — علم تصوّف *'ylmi teçāvvouf.* Philosophie mystique, soufisme. — علم باطن *'ylmi bā-*

Digitized by Google

thin. Philosophie spéculative. — علم الاكتاف *'ylm ul-ektāf.* Science de tirer des augures en examinant les épaules des brebis. — علم حديث *'ylmi hadîs.* Connaissance des traditions qui concernent Mahomet. — علم العبارة *'ylm ul-'ybāret.* Science d'expliquer les songes. — علم الوجوه *'ylm ul-vudjouh* et علم الفراسة *'ylm ul-firāçet.* Science de la physionomie. — علم كلام *'ylmi kèlām.* Métaphysique. — علم هيئة الدنيا *'ylmi heïet et-dunïā.* Cosmographie. — علم جغرافيه *'ylmi djografïa* ou علم صور الاقالم *'ylmi syver ul-aqālym.* La géographie. — علم المساحة *'ylm ul-meçāhat.* Science de l'arpentage. — علم غاية *'ylmi ghāïet.* Géométrie. — علم تخطيط بلاد *'ylmi takhthythy bilād.* Topographie. — علم تشريح *'ylmi techryh.* Anatomie. — علم مرايه *'ylmi murāïè.* Perspective. — علم ملاحة *'ylmi mellāhat.* Science nautique. — علم سباحت *'ylmi sibāhat.* Art de la natation. — علم اليقين *'ylm ul-ïaqîn.* Science de la révélation qui n'admet pas de doute; partie de la théologie. — علم اليقين *'ylm el-ïaqyn.* Adv. Sans aucun doute, de science certaine. — علمى ايله *'ylmi ilè.* Avec sa connaissance. — علمى يوقدر *'ylmi ïoqtur.* 1. Il ignore cela. 2. Il est ignorant. — علمه طالب *'ylmè thālib.* Qui recherche la science, studieux. — اهل علم *ehli 'ylm.* Instruit, savant. — علمى ايله عامل اولمق *'ylmi ilè 'āmil olmaq.* Posséder la science et pratiquer la vertu, la piété. — العلم عند الله *el-'ylm 'ynd allāh.* La science est auprès de Dieu, c'est-à-dire Dieu seul sait cela.

علما *'oulèmā,* adj. ar. plur. de عالم *'alîm.* Savants, lettrés, théologiens, ecclésiastiques, docteurs de la religion, principalem. de la loi musulmane; corps censé inviolable en Turquie et exerçant une grande influence sur les affaires publiques et sur le conseil du Grand Seigneur. — علماى دين و فقهاى مصلحت بين جمع ايدوب *'oulèmāï dîn vè fouqahāï maslahat-bîni djem' idup.* Ayant réuni les docteurs de la religion et les jurisconsultes expérimentés.

علمدار *'alemdār,* subs. ar. p. comp. Porte-enseigne, porte-drapeau.

علمدان *'ylmdān,* s. ar. p. Savant, instruit.

علمخوان *'ylmkhān,* adject. ar. pers. Studieux, qui recherche la science.

علص *'oulèmys,* subs. a. Chose admirable, étonnante.

علمى *'ylmiï,* adj. ar. 1. Qui appartient à la science, scientifique. 2. Théorétique.

علن *'alen,* s. a. Divulgation, publicité, notoriété.

علنًا *'alenen,* adv. a. Publiquement.

علو *'alev,* pour آلو *âlev,* s. t. Flamme.

Digitized by Google

علو *'alvè, 'alvi, 'alvu,* s. ar. 1. Partie de dessus d'une chose. 2. Élévation, hauteur. — علو الدّار *'alvud-dār.* Les étages d'une maison.

علوّ *'ouluvv,* s. a. 1. Élévation, hauteur. 2. Orgueil. 3. Supériorité. 4. Prééminence. — زی علوّ شان و سموّ مکان *zehi 'ouluvvi chān vè sumuvvi mekiān.* Oh! quel rang élevé! quelle place éminente (de Mahomet)! — الله تعالی نك علوّ عنایتیله *allāh te'ālanuñ 'ouluvvi 'ynāïeti ilè.* Par le secours suprême de Dieu très-haut.

علوان *'oulvān,* subs. a. 1. pour عنوان *'ounvān.* Titre, frontispice d'un livre. 2. Nom d'un district dans le sandjaq de عجلون *'oudjloun* en Palestine.

علوج *'ouloudj,* s. a. pl. de علج *'yldj.* Prosélytes, hommes barbares et cruels.

علوجة *'aloudjet.* Nom arabe d'une ville dans l'Yémen.

علود *'ylvedd,* adj. ar. Grand. Subs. Personnage d'importance.

علّوز *'yllevz,* s. a. pour علّوص *'yllavs.* 1. Douleur de ventre. 2. Fureur. 3. Mort subite.

علوف *'alouf,* s. a. Vieillard décrépit.

علوف *'oulouf,* s. a. pl. de علف *'alef.* Fourrages.

علوفة *'aloufet,* s. ar. 1. Fourrage. 2. Solde, paye.

علوفة *'ouloufet* et *'ouloufè,* s. ar. 1. Solde, paye de soldat. 2. Pension, salaire. — علوفه ویرمك *'oulouſè virmek.* Gager quelqu'un, surtout stipendier des soldats.

علوفه لو *'oulufèlu* et علوفه جی *'oulufèdji,* adj. a. t. Pensionné, salarié, soldé.

علوق *'alouq,* s. ar. 1. Ce qui est suspendu, attaché. 2. Sperme. 3. Embryon. — علوقه کلوب *'alouqa guèlup.* Étant devenu embryon, ayant été conçu.

علوق *'oulouq,* s. ar. 1. Action de s'attacher. 2. De dépendre. 3. D'être suspendu. 4. D'avoir de l'affection pour quelqu'un.

علوك *'oulouk.* Voy. علك.

علولنمك *'alevlenmek* et *'alavlanmaq,* v. t. S'enflammer, brûler, être en flammes.

علوم *'ouloum,* s. a. pl. de علم *'ylm.* Sciences, connaissances. — جوامع العلوم *djevāmi ul-'ouloum.* Encyclopédie. — علوم المعترفة *'ouloum ul-mou'tarifat.* Axiomes. — علوم عقلیّه و نقلیّه و ریاضیّه *'ouloumi 'aqlyè vè naqlyè vè rïāzïè.* Les sciences spéculatives, pratiques ou contemplatives (les mathématiques).

علون *'ouloun,* s. ar. Publicité, notoriété.

علونة *'alvenet,* s. a. Action de mettre un titre ou un frontispice en tête d'un livre.

علوی *'oulvï,* adj. a. Supérieur, de dessus. — جواهر علویّه *djevāhiri 'oulvïè.* Pierres précieuses de là-haut, c'est-à-dire les étoiles.

علویان *'alvïān,* s. et adj. a. p. Grands, principaux personnages.

Digitized by Google

علويان *'ylvïān*, adj. et s. p. 1. Anges. 2. Planètes.

علويّة *'oulviïet*, s. ar. Hauteur, élévation, au physique et au moral.

عله *'aleh*, subs. a. 1. Étonnement, stupéfaction. 2. Trouble.

عله *'alih*, adj. a. Étonné, stupéfait, troublé.

علهز *'ylhiz*, subs. a. Aliment préparé par les Arabes avec le sang et les poils du chameau, et dont ils font usage dans les cas de grande nécessité.

على *'ala*, adv. ar. 1. Sur. 2. Dans. 3. De. 4. Contre. 5. Par. 6. Selon. 7. D'après. — على البـاب *'alal-bābi*. Devant la porte. — على يديـه *'ala ïedeïhi*. Par ses mains, par son ministère. — على قـدر الطّاقة *'ala qadrit-thāqati*. Autant qu'il est possible. — على اسعد الحال و ايمن الفال *'ala eç'a-dil-hāl vè eïmenil-fāl*. Sous les plus heureux auspices. — عـلى الاتّصال *'alal-ittiçāl*. Sans interruption, continuellement. On dit aussi على الاستمرار *'alal-istimrār*, — على الاطلاق *'alal-ythlāq*. D'une manière absolue. — على الانفـراد *'alal-infirād*. Un à un, séparément. — على التّحقيق *'alat-tahqyq*. Sans aucun doute, assurément. — على التّعجيل *'alet-ta'djïl*. A la hâte, promptement. — عـلى وجه التّفصيل *'ala vedjhit-tefcyl*. D'une manière détaillée. — عـلى التّوالى *'alat-tevāli*. Successivement, dans une série non interrompue. — بر آى على التّوالى *bir āï 'alat-tevāli*. Un mois entier. — على الخصوص *'alel-khouçous*. Particulièrement, surtout. — على الدّوام *'aled-devām*. A perpétuité, pour toujours. — على الرّاس و العـين *'alar-réeci vel-'aïn*. Sur la tête et sur l'œil, c'est-à-dire volontiers. On dit aussi, dans ce sens, en turc : باشم كوزم اوستنه *bāchum geuzum ustunè*. — على السّحـر *'alas-sahar*. Au point du jour. — على السّويّه *'ales-seviïè*. Au pair, également. — على الصّبـاح *'alas-sabah*. Vers le matin, au point du jour. — على العميـا *'alel-'amïā*. Aveuglément, comme un aveugle. — على الغفله *'alel-ghaflè*. 1. Imprudemment. 2. A l'improviste. — على الفـور *'alel-fevr*. Subitement. — على اىّ حـال *'ala eïï hālin*. N'importe de quelle manière. — على باب الله *'ala bāb-illāh*. Négligemment. — على تقدير الضّـرر *'ala taqtyryz-zarar*. En cas qu'il en résulte du dommage. — عـلى حسب مراتبهم *'ala hasbi merātibihim*. Selon leur rang. — عـلى تقدير الوقـوع *'ala taqtyril-vouqou'*. En cas qu'il arrive. — عـلى حسب ترتيـب *'ala hasbi tertïb*. Par ordre. — على روس الاقـران *'ala rououçoul-aqrān*. Sur ses pairs. — على وجه العمـوم *'ala vedjhil-'oumoum*. Universellement, tous. — على مرور الشّهور والاعوام *'ala murourich-chouhouri vel-a'vām*. Par la succession des mois

Digitized by Google

et des années, avec le temps. — على هذا التّقدير *'ala hazat-taqtyr.* Dans ce cas.

علی *'ali.* Ali, quatrième calife et gendre de Mahomet.

علّی *'alïï,* adj. a. Élevé, éminent, illustre.

علی *'oulan,* s. a. Hauteur.

علیا *'oulïā,* adj. ar. fém. de اعلی *a'la.* 1. Élevée, noble. 2. La plus élevée, supérieure.

علیان *'alïān,* adj. a. Puissant et haut de taille, homme ou femme.

علیّة *'alïïet, 'alïïè,* adj. ar. fém. de علی *'ali.* 1. Haute, élevée, supérieure. 2. Postérité d'Ali, gendre de Mahomet, Alides. — دولت علیّه *devleti 'alïïè.* La Sublime Porte, le gouvernement ottoman.

علیة *'ylïet,* adj. a. pl. de علی *'ali.* Hommes illustres.

علّیّة *'ylliïet* et *'oulliïet,* s. a. 1. Édifice élevé. Pl. علالی *'alāli.* 2. Hommes illustres, chefs.

علیث *'alïs,* s. ar. Pain de froment et d'orge mêlés.

علیزن *'ylïzen,* s. p. Semence.

علیف *'alïf,* adj. a. Nourri, que l'on fait paître.

علیقة *'alyqat,* s. a. 1. Rapport, relation, commerce. 2. Affection, penchant.

علیك *'alèïkè,* locut. a. Sur toi. — علیكم *'alèïkum.* Sur vous.

علیل *'alïl,* adj. a. Faible, affaibli, malade.

علیلة *'alïlet,* adj. a. Qui fait un usage fréquent de parfums, et fém. de علیل *'alïl.* — علیلهٔ مرقومه یکرمی ایکی کون ظرفنده افاقت کاملیه مظهر اولمش ایدی *'alilèï merqoumè ïermi iki gun zarfindè ifāqati kiāmilèïè mazher olmuchidy.* La malade susdite parvint à une parfaite convalescence dans l'espace de vingt-deux jours.

علم *'alïm,* adj. a. Savant, instruit, érudit. Pl. علما *'oulèmā,* علّام *'oullām* et علام *'ylām.* — بر علیم حکیم خوش درون *bir 'alïmi hakïmi khoch-deroun.* Un philosophe qui possède un bon cœur.

علیون *'alïoun,* s. a. Séjour des bienheureux, lieux les plus élevés du paradis, le septième ciel.

علیّون *'alïounè,* adj. a. pl. rég. de علّی *'alïï.* Principaux personnages, grands, chefs.

علیه *'aleïh,* compos. a. de علی *'ala* sur, et de l'affixe pronominal ه *hou,* sur lui. — علیه السّلام *'aleih is-selām.* Que la paix soit sur lui! — رحمة الله علیه *rahmet ullāhi 'aleïhi.* Que la miséricorde de Dieu soit sur lui!

علّین *'yllïnè,* adj. ar. pl. Chefs d'un peuple, grands, principaux personnages.

علّیّین *'alïïnè,* s. a. Ciel le plus élevé.

عمّ *'am.* Ces deux lettres se mettent souvent par abréviation pour علیه السّلام *'aleïhis-selām,* après les noms des prophètes.

عمّ *'amm,* s. a. 1. Oncle paternel. Pl. اعمام *a'mām* et عمومة *'ou-*

Digitized by Google

moumet. 2. Troupe, assemblée d'hommes.— ابن عمّی *ibnu 'ammi,* عمّ اوغلی *'amm oghly* et عمّ زاده *'amm zādè.* Cousin germain.

عمّا *'ammā,* particule a. pour عن ما *'an mā.* De quoi.

عما *'amā,* s. a. 1. Nuage, brouillard, vapeur. 2. Cécité. — عمای جبلّی *'amāï djibilli.* Cécité avec laquelle on est né.

عماد *'ymād,* s. ar. 1. Colonne, pilastre, mât d'une tente. 2. métaph. Confiance.— طویل العماد *thāvíl ul-'ymād.* Celui dont la maison est très-fréquentée. — عماد دین *'ymādi dín.* Colonne de la foi, Coran.

عمادة *'ymādet,* s. a. Colonne.

عمادیه *'amādiè,* subs. p. Espèce d'étoffe de soie.

عمّار *'oummār,* s. ar. Génies qui habitent une maison, pénates.

عمارة *'amāret,* s. a. Toute espèce de coiffure, bonnet, calotte, turban.

عمارة *'ymāret,* subs. a. 1. État de culture, état prospère d'un pays. 2. Habitation. 3. Population. 4. Édifice, établissement, surtout public. 5. Sorte d'hôtellerie où les enfants des écoles et les étudiants des colléges, en Turquie, vont prendre leur nourriture. On y distribue aussi des vivres à un certain nombre de malheureux. Presque tous les sultans et autres princes mahométans ont consacré des sommes considérables à la fondation et à l'entretien de ces *'ymāret* dans les principales villes de leur monarchie. Le premier de ces édifices fut érigé à Nicée, sous le règne d'Orkhan Ier, qui inaugura cet établissement avec les plus grandes cérémonies. 6. Action de bâtir, de fonder, construire.— عمارت ایلمك *'ymāret eïlèmek.* 1. Cultiver un pays. 2. Faire des constructions. 3. Réparer, restaurer.— عمارته وصول بولدی *'ymāretè vouçoul bouldy.* Il arriva dans le pays habité.

عماری *'ymāri,* s. p. 1. Litière. 2. Brancard. 3. Char, voiture.

عمارّیة *'amāriïet,* s. ar. Sorte de selle ou bât de chameau.

عمارية *'ymāriet.* Nom ar. d'une montagne en Arabie, appelée aussi جبل عارض *djebeli 'āryz.*

عماریط *'amāryth,* s. ar. plur. de عمروط *'amrouth.* Brigands.

عماس *'amās,* s. a. 1. Affaire grave et compliquée. 2. Malheur, infortune. 3. Guerre acharnée.

عماق *'ymāq,* adj. ar. pl. de عمیق *'amyq.* Profonds.

عماقة *'amāqat,* s. a. Profondeur.

عماقی *'amāqy.* Nom ar. d'un district de l'Arabie.

عمّال *'oummāl,* s. et adj. a. plur. de عامل *'āmil.* 1. Ceux qui travaillent. 2. Questeurs, receveurs des deniers publics, agents en général.

عمالة *'amālet, 'ymālet, 'oumālet,* s. a. 1. Salaire d'ouvrier. 2. Argent délivré au receveur.

عمالقة *'amāliqat* et عمالیق *'amālyq.* Amalécites, ancien peuple idolâtre de la Palestine.

Digitized by Google

عمامة *'ymāmet*, s. a. 1. Turban. 2. Bonnet de juges ou docteurs. Pl. عمايم *'amāïm*. 3. vulg. *'imamè*. Embouchure d'une pipe turque travaillée artistement en forme de turban.

عمان *'oman*. Partie méridionale de l'Arabie Heureuse depuis le golfe Persique jusqu'au golfe Arabique. — بحر عمان *bahri 'oman*. Golfe ou mer d'Oman, partie de l'Océan entre l'Éthiopie et l'Inde.

عمّان *'oummān*, s. a. Mer, Océan, la haute mer.

عمائر *'amāïr*, s. a. plur. de عمارة *'ymāret*. Édifices publics, constructions, établissements. — عمايرِ خيرى *'amāïri khaïri*. Établissements de bienfaisance.

عماق *'amāïq*, s. ar. pl. de عميق *'amyq*. Profondeurs.

عمايم *'amāïm*, s. a. pl. de عمامة *'ymāmet*. Turbans. — ارباب عمايم *erbābi 'amāïm*. Ceux qui portent des turbans, les cadis, juges.

عمّة *'ammet*, s. a. Tante paternelle.

عمّة *'ymmet*, s. a. Art ou manière de nouer le turban et de le mettre sur la tête.

عمج *'amedj*, et عمّج *'oummedj*, s. a. Serpent.

عمجه *'āmdjè* et *'amidjè*, subs. t. Oncle paternel.

عمد *'amd*, s. a. 1. Action d'entreprendre quelque chose sérieusement. 2. D'agir de propos délibéré. 3. Résolution ferme. — عمداً *'amden*, adv. De propos délibéré, à dessein.

عمد *'amed*, s. ar. plur. de عمود *'amoud*. 1. Colonnes, pilotis de tente. 2. Radeau.

عمد *'oumud*, s. a. plur. de عمود. Colonnes.

عمدة *'amdet*, s. ar. Foi, confiance. — عمدة عليه *'amdetun 'aleïhi*. Homme digne de confiance.

عمدة *'oumdet*, *'oumdè*, s. a. Ce qui sert d'appui, étai, soutien; métaph., personnage principal. — موسى نك عمدة الملكى ايدى *mouçanuñ 'oumdet ul-mulki idi*. Il était premier ministre de Moïse.

عمر *'amr*, s. a. 1. Action d'habiter, de cultiver. 2. De peupler, de rendre habitable. 3. Age, vie. Pl. اعمار *a'mār*. 4. Gencive. Plur. عمور *'oumour*. — لعمر الله *li'amr illāh*, عمر الله *'amr allāh* et عمرك الله *'amrik allāh*. J'en jure par l'existence éternelle de Dieu, formule de serment.

عمر *'oumr*, *'oumour*, usit. *'eumr*, s. a. 1. Vie, âge. 2. Temple, synagogue. — عمر عزيز *'eumri 'azîz*, عمر كرانمايه *'eumri guirānmāïè*. Votre chère et précieuse existence. — عمر سورمك *'eumr surmek*. Passer la vie. — عمرنى طاغلرده كچورمك *'eumrini dhāghlerdè guètchurmek*. Passer sa vie dans les montagnes et les forêts. — عمرنده *'eumrindè* et عمرا *'oumrā*, pour *'eumren*. Jamais. — عمركز چوق اولا *'eumruñuz tchoq olā*. Puissiez-vous vivre longtemps! — الله عمرلر ويره *allāh 'oumurler virè*. Que Dieu vous

Digitized by Google

donne une longue vie ! — الله عمرلر ويره پادشاه افندیمزه *allāh 'eumrler virè pādichāh efindumuzè*. Que Dieu prolonge les jours de l'empereur notre seigneur et maître ! Acclamation poussée sur le passage du sultan.

عمر *'omer*. 1. Omar, second calife après Mahomet. 2. Pl. de عمرة *'oumret*. Visites des lieux saints qui se font pendant le pèlerinage de la Mecque.

عمران *'amrān*. 1. Nom propre d'homme. 2. Nom d'une contrée de l'Arabie Heureuse. 3. Forme du duel a. pour désigner les deux califes Omar et Abou-bekr.

عمران *'ymrān*, s. a. collect. Les Hébreux.

عمران *'oumrān*, adj. pl. de عامر *'āmir*. Pays habités, cultivés, florissants.

عمرانی *'ymrāni*, adj. a. Hébraïque. — خطّ عمرانی *khaththy 'ymrāni*. Écriture hébraïque.

عمرة *'oumret*, s. ar. Visite des lieux saints dans le pèlerinage à la Mecque.

عمّرد *'amerred*, adj. a. 1. Long, se dit d'un cheval, d'un chemin. 2. Méchant, d'un mauvais caractère. 3. Grand malheur, grande infortune.

عمّرس *'amerres*, adj. ar. 1. Robuste, fort. 2. Méchant.

عمرو *'amrou*. Nom pr. d'homme.

عمروط *'oumrouth*, s. a. Brigand. Pl. عماريط *'amāryth*.

عمس *'ams*, s. a. 1. Guerre acharnée. 2. Affaire compliquée.

عمش *'amech*, s. a. Ophthalmie.

عمشا *'amchā*, adj. ar. fém. de اعمش *a'mech*. Qui a l'ophthalmie.

عمشوش *'amchouch*, s. a. Branche de vigne dont on a ôté les raisins.

عمص *'ams*, s. a. Sorte d'aliment.

عمق *'amq*, s. a. Profondeur.

عمق *'oumq*, s. ar. Même signification. — *'oumaq*, vulg. *'oumouq*. Nom d'une vallée dans l'Arabie Pétrée.

عمق *'oumuq*, 1. adj. a. plur. de عميق *'amyq*. Profonds. 2. Subs. Profondeur.

عمل *'amel*, s. ar. 1. Travail. 2. Œuvre, action. Pl. اعمال *a'māl*. — عمل صالح *'amèli sālyh*. Bonne œuvre, bonne action. — عمل ايتمك *'amel itmek*. 1. Travailler. 2. Agir. 3. Exécuter. — Avec ايله *ilè*. Se conduire à l'égard de quelqu'un. — عمله كتورمك *'amelè guèturmek*. Exécuter, mettre en œuvre, pratiquer. — انكله عمل ايدمسز *'anuñilè 'amel 'idècyz*. Agissez conformément à cela. — سوزنه عمل ايتميوب *seuzinè 'amel itmèïup*. N'agissant point suivant ses dispositions, ses conseils. — عمل ماندة *'amel māndè*. Qui n'est plus en état de travailler (homme ou animal). — ستوده عمل *soutoudè 'amel*. Celui dont les actions sont louables. — علمسز علم ميوه‌سز اغاجدر *'amelsyz ylm mivècyz 'aghādjdur*. La science sans la pratique ressemble à un arbre sans fruit; prov.

عمل *'amil*, adj. ar. 1. Qui travaille. 2. Capable.

Digitized by Google

عملاق *'ymlāq*, adj. a. Trompeur.

عملة *'amelet, 'amelè*, s. a. pl. de عامل *'āmil*. Travailleurs, ouvriers.

عملة *'amilet*, s. a. Ouvrage, travail.

عملة *'ymlet*, s. a. 1. Ouvrage. 2. Manière de le faire. 3. Salaire.

عملدار *'ameldār*, s. a. p. comp. Receveur de contributions.

عملس *'amelles*, 1. Nom d'un homme qui, ayant pris sa mère sur son dos, a fait le pèlerinage de la Mecque. 2. Chien de chasse. 3. Loup. 4. Bon marcheur.

عملسز *'amelsyz*, adj. a. t. Inefficace.

عملقة *'amlaqat*, s. a. Urine.

عملو *'amellu*, adj. a. t. 1. Efficace. 2. Travaillé. 3. Factice.

عملي *'amèlii*, adj. a. 1. Qui tient aux œuvres, aux actions, pratique, par oppos. à علمي *'ylmii*, théorétique. 2. Factice, artificiel.

عمم *'oumoum*, adj. a. plur. de عميم *'amîm*. Choses, objets complets.

عمن *'amn*, s. a. Action d'habiter, de demeurer.

عمن *'ammen*, comp. a. pour عن من *'an men*. De qui? de la part de celui qui.

عواس *'amvās*, 1. Emaüs, ville en Syrie. 2. Peste qui faisait des ravages en Syrie dans les premières années de l'islamisme.

عمو *'ammou*, s. a. pour عم. Oncle paternel.

عموجة *'amoudja, 'amidja*, s. t. Même signification.

عموجة زاده *'amoudja zādè*, s. a. p. Cousin germain.

عمود *'amoud*, s. a. 1. Colonne. 2. Appui, soutien. 3. Massue. — عمود البطن *'amoud ul-bathn*. Dos. — عمود الصبح *'amoud us-soubh*. Reflet de l'aurore.

عمودًا *'amouden*, adv. a. Perpendiculairement.

عمورية *'amourïet*. Nom d'une ville de l'Asie mineure, nom d'une autre ville près de la Mecque appelée aussi غمورية *ghoumourïet*.

عموس *'amous*, s. a. Affaire grave et compliquée.

عمول *'amoul*, adj. a. Accoutumé au travail et capable.

عموم *'oumoum*, s. a. 1. Universalité. 2. Communauté. — عمومًا *'oumoumen*, عموم اوزره *'oumoum uzrè* et على وجه العموم *'ala vedjil 'oumoum*. Universellement.

عمومة *'oumoumet*, s. ar. 1. Parenté d'oncle paternel. 2. Plur. de عم *'amm*. Oncles paternels.

عمومي *'oumoumïi*, adj. ar. Universel, général, commun à tous.

عمون *'amoun*. Voy. عمى.

عموه *'oumouh* et عموهة *'oumouhet*, s. ar. 1. Étonnement, stupéfaction. 2. Égarement, trouble.

عموي *'amèvïi*, adj. ar. Qui est propre à un homme aveuglé et stupide.

عمه *'ameh*. Voy. عموه.

عمه *'amih*, adj. a. Étonné, stupéfait.

عمها *'amha*, adj. ar. Pays où il

Digitized by Google

n'existe aucun signe destiné à diriger les voyageurs.

عمى *'ama*, s. a. Cécité.

عمى *'ami*, adj. a. 1. Aveugle. 2. Stupide. — عمى القلب *'amil-qalb*. Ignorant, stupide, imbécile. Pl. عمون *'amoun*.

عميا *'oumïā*, adj. a. fém. de اعمى *a'ma*. Aveugle.

عميان *'oumïān*, adj. ar. plur. de اعمى *a'ma*. Aveugles.

عمّيّة *'amïïet*, adj. ar. fém. 1. Aveugle. 2. Stupide.

عمّيّة *'oummïïet*, s. ar. 1. Ignorance. 2. Orgueil.

عميد *'amïd*, s. ar. Soutien, appui, chef d'une peuplade.

عميدر *'ameïder*, subs. ar. Jeune homme délicat et opulent.

عمير *'amïr*, adj. a. Cultivé, peuplé, habité.

عميق *'amyq*, adj. ar. Profond. Pl. عماق *'ymāq*, عمق *'oumouq* et عمايق *'amāïq*.

عميقة *'amyqat*, adj. a. fém. du précédent.

عميل *'amïl*, s. a. 1. Travailleur, ouvrier. 2. Receveur de contributions.

عميم *'amïm*, adject. a. 1. Chose complète et terminée. Pl. عمم *'oumum*. 2. Universel, commun à tous. — عميم الاحسان *'amïm ul-yhsān*. Généreux envers tout le monde. — عميم البركات *'amïm ul-berèkiāt*. Qui répand les bénédictions sur tout le monde. — عميم النّفع *'amïm un-nef'*. Qui profite à tous, qui est utile à tous.

عميمة *'amïmet*, adj. ar. fém. du précédent.

عن *'an*, prépos. a. qui marque l'éloignement ou le départ d'un point. — عن صميم القلب *'an samïmul-qalb*. Du fond du cœur, sincèrement. — عن قريب *an qarïb*. Sous peu. — عن قصد *'an qast*. Avec préméditation, à dessein.

عنّ *'ann*, s. a. Action de diriger le cheval au moyen de la bride.

عنا *'anā*, s. a. 1. Fatigue, lassitude, peine. 2. Chagrin. 3. Travail, difficulté. 4. Maladie. — رنج و عنا *rendj u 'anā*. Travail et peine.

عنّا *'annā*, a. (comp. de عن et du pron. نا). De nous.

عنا *'ynā*, s. a. Action de s'opposer avec force.

عناءة *'ynāet*, s. a. 1. Signification. 2. Sollicitude, soin.

عنّاب *'annāb*, s. a. Qui vend du raisin.

عناب *'ounāb*, adj. ar. 1. Qui a un grand nez. 2. Tumeur aux parties naturelles de la femme.

عنّاب *'ounnāb*, s. a. p. t. 1. Jujube. 2. Espèce de couleur dont les femmes teignent leurs ongles. — عنّاب اغاج *'ounnāb aghādji*. Jujubier.

عنابس *'ounābis*, s. a. Lion.

عنابل *'ounābil*, subs. a. Forte corde d'arc.

عنّابى *'ounnābi*, adj. a. pers. De couleur de jujube.

عناة *'ounāt*, adj. ar. pl. de عانى *'āni*. Captifs, prisonniers.

Digitized by Google

عناد *'ynād*, s. ar. Opiniâtreté, résistance opiniâtre. — عناد ايتمك *'ynād itmek*, عناد اوزره اولمق *'ynād uzrè olmaq*, et — عناده دوشمك *'ynādè duchmek*, بينمك *binmek*. S'obstiner, être entêté. — عناداً *'ynāden*. Avec opiniâtreté.

عنادچى *'ynādtchi*, adj. a. t. Obstiné, opiniâtre.

عنادچيلق *'ynādtchilyq* et عنادلق *'ynādlyq*, s. a. t. Opiniâtreté, entêtement.

عناديل *'anādil*, s. ar. plur. de عندليب *'andelīb* et de عندليل *'andelīl*. Rossignols.

عنادلشمق *'ynādlachmaq*, v. a. t. S'obstiner l'un contre l'autre.

عنادلق *'ynādlyq*, s. ar. t. Opiniâtreté, résistance, obstination.

عناصى *'anācy*, s. ar. plur. de عنصاة *'ynçāt* et عنصوة *'ançouvet*. Parcelles, miettes, brins.

عناصير *'anācyr*, s. ar. plur. de عنصر *'ounçour*. Éléments. — عناصير اربعة *'anācyri erbe'a*. Les quatre éléments.

عناق *'anāq*, s. a. 1. Chevreau, cabri. Pl. عنوق *'ounouq*. — عناق الارض *'anāq ul-erz*. Taisson, sorte de blaireau. 2. Travail dur et pénible.

عناق *'ynāq*, subs. a. Embrassement.

عناقيد *'anāqyd*, s. a. plur. de عنقاد *'ynqād* et de عنقود *'anqoud*. Grappes de raisin.

عناكيب *'anākīb*, s. a. plur. de عنكبوت *'ankèbout*. Araignées.

عنان *'anān*, s. a. plur. de عانّة *'ānnet* et عنانة *'anānet*. Nuages.

عنان *'ynān*, s. a. Rênes. Pl. عنن *'onun* et اعنّة *a'ynnet*. — عنان عزم شاهي انعطاف بولدى *'ynāni 'azmi chāhi in'ythāf bouldy*. Les rênes du départ du roi se dirigèrent vers..... — عنان اعانتنى جانب مغلوبه توجيه ايتدى *'ynāni y'ānetini djānibi maghloubè tevdjīh itty*. Il tourna vers le parti vaincu les rênes de son assistance. — عنان باد *bād 'ynān*. Qui n'a d'autres rênes que le vent, prompt, rapide. — عنان العنان طرف *tharf ul-'ynān*. Prompt, agile. — عنان السّما *'ynān us-semā*. Plages du ciel. — عنان كش *'ynān-kech*. Qui dirige les rênes, chef, commandant.

عنانة *'anānet*, s. a. Nuage.

عنان پيچ *'ynān-pītch*, adj. p. comp. Qui se tourne. — پاشادن يكا عنان پيچ اولدى *pāchāden ïañā 'ynān-pītch oldy*. Il se dirigea vers le pacha.

عنان ريز *'ynān-rîz*, adj. pers. compos. Qui se hâte, qui fuit promptement. — عنان ريز اولمق *'ynān-rîz olmaq*. Laisser flotter les rênes, fuir avec précipitation.

عناية *'ynāïet*, s. ar. 1. Sollicitude, soin. 2. Grâce, faveur. 3. Protection, secours. 4. Espèce d'étoffe moitié de soie. — عنايت ايتمك *'ynāïet itmek*. 1. Secourir, protéger. 2. Accorder avec bienveillance. — عنايت حقّ ايله *'ynāïeti haqq ilè*. Avec, par la grâce de Dieu. — تكّه سنجاغين عنايت بيوردى *tekkè sandjāghyn*

Digitized by Google

'ynäïet buïurdy. Il lui conféra le sandjaq de Tekke. — الله عنايت ايليه *allāh 'ynäïet eïlèïè.* Puisse Dieu accorder cela!

عنب *'yneb,* s. a. pl. اعناب *a'nāb.* Raisin. — عنب الثعلب *'yneb ussa'leb.* Morelle (herbe).

عنب *'amb* et عنبا *'ambā,* s. ar. Mangue, fruit très-estimé de l'Arabie Heureuse et de l'Inde.

عنبة *'ynèbet,* s. a. 1. Un grain de raisin. Pl. عنبات *'ynèbāt.* 2. Bouton, tumeur sur le corps.

عنبج *'oumbudj,* adj. ar. 1. Sot, fat. 2. Languissant, lent, tardif, lourd.

عنبر *'amber,* s. ar. 1. Ambre gris, parfum. 2. Nom d'un poisson de mer. 3. Bouclier fait de la peau de ce poisson. — عنبر آباد *'amber âbād.* Nom d'une ville fabuleuse dont il est souvent question dans les romans persans.

عنبربار *'amberbār,* adj. p. comp. Qui répand l'odeur d'ambre (mot à mot, qui pleut d'ambre).

عنبرباريس *'amberbāris,* s. p. 1. Berberis ou épine-vinette (arbrisseau). 2. Sorte de confiture.

عنبربوى *'amberbouï,* 1. adj. p. comp. Qui sent l'ambre. 2. S. Sorte de bluet, de barbeau, fleur qui sent l'ambre.

عنبرين *'amberîn,* adject. pers. Ambré, d'ambre.

عنبرينه *'amberînè,* s. p. 1. Ornement de femme, en or ou en argent. 2. Parfum composé d'ambre, de musc et d'aloès.

عنبس *'ambes,* s. a. 1. Lion. 2. Homme fort. Pl. عنابس *'anābis.*

عنبل et عنبول *'oumboul,* s. ar. Petite excroissance de chair dans la vulve de la femme.

عنت *'anet,* s. a. 1. Culpabilité. 2. Crime d'adultère. 3. Dommage, détriment.

عنترة *'anteret,* s. ar. 1. Bruit, bourdonnement des mouches. 2. Nom du célèbre héros et poëte arabe Antar ou Antara.

عنتل *'ountal,* 1. Adj. a. Dur. 2. Subs. Petite excroissance de chair dans la vulve de la femme.

عنج *'ansedj,* adj. a. Puissant, gros et gras.

عنجرد *'andjered,* s. a. Femme impudente et médisante.

عنجش *'oundjouch,* s. a. Vieillard décrépit et ridé.

عنجل *'oundjel,* s. a. Taisson, sorte de blaireau. Pl. عناجيل *'anādjîl.*

عنجهانية *'oundjouhānïet,* s. a. Orgueil, faste.

عنجهى *'oundjouhïï,* adj. a. Orgueilleux, hautain, arrogant.

عنجهيّة *'oundjèhïïet,* subs. a. 1. Ignorance, fatuité. 2. Orgueil, faste.

عند *'anud,* adj. a. pl. de عنيد *'anîd.* Réfractaires, opiniâtres, obstinés.

عند *'ynde,* prép. ar. Près, auprès, chez. — عند الله *'ynd allāh.* Auprès de Dieu. — امدى عند الله تعالى مغفور و معايبكز مستور اولمق ملحوظكز ايسه *'imdy 'ynd allāhi te'āla maghfour vè me'āï-*

Digitized by Google

buñuz mestour olmaq melhouzuñuz ịça. Maintenant, si vous espérez que vous obtiendrez de Dieu le pardon et que vos péchés vous seront remis. — عند البعض *'ynd el-ba'zy.* Chez quelques-uns. — عند التحقيق *'yndat-tahqyq.* Assurément, réellement, en vérité. — عند العاقبة *'ynd el-'âqybet.* Au bout du compte, enfin, à la fin. — عند الوصول *'ynd el-vouṣoul.* Aussitôt après l'arrivée. — من عندى *min 'yndi.* De ma part, de mon autorité. — عند ذلك *'yndè zalikè.* Dans ce moment.

عنّد *'ounned,* adj. ar. plur. de عانِد *'ânid.* Opiniâtres, obstinés, réfractaires.

عند *'ounud,* adj. a. pl. de عنود *'anoud* et de عنيد *'anîd.* Obstinés, opiniâtres, réfractaires.

عندًا *'aneden,* adv. ar. Avec opiniâtreté, en réfractaire.

عندأوة *'oundâvet,* s. a. 1. Difficulté, affaire compliquée. 2. Malheur, infortune. 3. Fraude.

عندد *'ounded* et *'oundoud,* s. a. 1. Idole. 2. Voix, chemin.

عندقة *'oundouqat,* s. a. Partie inférieure du ventre, au-dessous du nombril.

عندلة *'andelet,* s. ar. Accents du rossignol, la mélodie de sa voix.

عندليب *'andelîb,* s. a. Rossignol. Pl. عنادل *'anâdil.*

عندليل *'andelîl,* s. ar. Rossignol. Pl. عنادل *'anâdil.*

عندم *'andem,* s. a. 1. Sang de dragon (plante). 2. Bois de Brésil.

عندوا *'yndivâ,* adj. ar. Audacieux, hardi.

عنده *'andè,* s. p. 1. Lézard. 2. Vipère.

عنديات *'yndîât,* s. a. Plaisanteries, discours, propos frivoles. — حكايات نا مربوط و اكثرى عنديات اولغله *hykiâïâti nâ merbouthvè ekceri 'yndîât olmaghylè.* Comme ce n'étaient pour la plupart que des contes incohérents et futiles.

عنرب *'ounrub,* pour سمّاق.

عنز *'anz,* s. a. 1. Action de se détourner. 2. Chèvre. Plur. عناز *'ynâz,* et عنوز *'ounouz.*

عنزة *'anezet,* s. a. Lance courte.

عنزروت *'anzerout,* s. a. Espèce de gomme d'arbre qui ferme les plaies.

عنصاة *'ynçât* et عنصوة *'ansouvet, 'ynsouvet,* s. a. Petite parcelle, brin, miette. Pl. عناصى *'anâcy.*

عنصر *'ounser* et *'ounsour,* s. a. 1. Origine. 2. Fondement, principe. 3. Élément. 4. Tempérament, naturel. Pl. عناصير *'anâcyr.* — مزاج شريف و عنصر لطيفلرى *mizâdji cherîf u 'ounçouri lathyfleri.* Sa noble santé et son glorieux tempérament.

عنط *'anath,* s. ar. Longueur, particul. celle d'un cou qui est beau.

عنطيان *'ynthyân,* s. a. Le commencement de la jeunesse.

عنف *'anf,* s. a. 1. Dureté, violence. 2. Incommodité.

عنف *'ounf,* s. a. 1. Dureté, sévérité. 2. Violence. 3. Incom-

Digitized by Google

modité. — عنف ايله *'ounf ilè.* Avec violence.

عنف *'ounuf,* adj. ar. plur. de عنيف *'anif.*

عنفاش *'ynfāch,* s. a. 1. Homme servile et vil mercenaire. 2. Celui qui vend des marchandises à bas prix dans les bourgs et les villages.

عنفط *'ounfouth,* 1. Adj. a. De basse condition et d'un mauvais naturel. 2. S. Blaireau.

عنفوان *'ounfuvān,* s. ar. Commencement d'une chose, ses premiers jours, fleur de l'âge. — عنفوان جوانيدن *'ounfuvāni djuvāniden.* Dès le jeune âge. — عنفوان شبابده و كال كرمّيتّده *'unfuvāni chebābdè vè kemāli guermiïettè.* Dans la fleur et l'ardeur de la jeunesse.

عنفوّة *'ounfuvvet,* s. ar. Même signification.

عنفيّ *'ounfiï,* adj. a. Sévère, violent, rigoureux. — تكاليف عنفيّه *tekālifi 'ounfiïè.* Contributions levées avec violence.

عنق *'anq,* s. ar. Action d'embrasser, de serrer dans ses bras.

عنق *'anaq,* s. ar. Longueur du cou.

عنق *'ounq,* s. ar. Cou, nuque. Pl. اعناق *a'nāq.*

عنقا *'anqā,* s. a. 1. Oiseau, griffon fabuleux, énorme, qui doit habiter la montagne de قاف *Kāf,* métaph., tout ce qui se voit très-rarement ou ne se voit jamais, ce qui est unique dans son genre. 2. En p. Nom d'un ton de musique.

عنقا بازركانى *'anqā bāzyrguiāni.* — Négociant fameux, unique.

عنقاد *'ynqād,* s. ar. 1. Grappe de raisin. 2. Vin. Pl. عناقيد *'anāqyd.*

عنقد *'anqad,* subs. a. Sorte de mulet (poisson).

عنقريب *'anqarïq,* pour عن قريب *'an qarib,* adv. a. Sous peu.

عنقريه *'anqarïa,* pour انغاريه *anghārïa,* s. t. Corvée (du grec moderne ἀγγαρία).

عنقز *'anqaz,* s. ar. Marjolaine (plante).

عنقزة *'anqazat,* s. ar. 1. Étendard, drapeau. 2. Poison, venin. 3. Malheur, infortune.

عنقفير *'ynqafïr,* s. ar. 1. Malheur, infortune. 2. Scorpion. 3. Femme criarde, impudente et effrontée.

عنقود *'anqoud,* s. ar. 1. Grappe de raisin. 2. Vin. Pl. عناقيد *'anāqyd.*

عنك *'anek,* s. a. 1. Origine, racine. — *'ynk.* Partie de la nuit. En p. Meule de moulin à huile.

عنكباة *'ankebāt* et عنكبوت *'ankebout,* s. a. Araignée. Pl. عناكب *'anākib.* — پردهٔ عنكبوته دوشمش مكس وار *perdèï 'ankeboutè duchmich meguies vār.* Comme une mouche tombée sur une toile d'araignée.

عنكثة *'ankecet,* s. ar. 1. Nom d'une plante. 2. Assemblée, réunion.

عنكد *'anked,* adj. a. Brut, grossier, sot, fat, extravagant.

عنكل *'ankel,* adj. a. Dur, ferme.

Digitized by Google

عنم *'anem*, s. a. Espèce d'arbre dont le fruit est rouge et mou; de là, métaph., doigts délicats d'une femme.

عنن *'anen*, s. a. 1. Action d'arriver, d'avoir lieu. 2. Plur. اعنان *a'nān*. Ce qui se présente à nos regards, partie du ciel, horizon.

عنن *'ounun*, s. a. pl. de عنان *'ynān*. Rênes.

عنو *'ynv*, s. a. Côté, région. Pl. اعنا *a'nā*.

عنو *'ounuv*, s. a. 1. Soumission, humilité. 2. Captivité.

عنوان *'ynvān, 'ounvān*, s. a. 1. Titre, frontispice. 2. Façade. 3. Commencement d'une chose. 4. Chiffre royal, impérial.—صاحب عنوان *sāhyb 'ounvān*. Suprême, le plus élevé.—سعادت عنوان *se'ādet'ounvān*. Heureux, fortuné.—عنوان كاذبه *'ounvāni kiāzibè*. Luxe fallacieux qui masque le manque réel de ressources.

عنوة *'anvèt*, s. a. 1. Force, violence. 2. Amitié, amour.—عنوةً *'anveten*. Par force, opp. à صلحًا *soulhān*, de gré.

عنود *'anoud*, adj. a. Qui se départ du chemin droit, réfractaire.

عنود *'ounoud*, s. ar. Déviation du chemin droit.

عنوز *'ounouz*, s. a. pl. de عنز *'anz*. Chèvres.

عنون *'ounoun*, s. ar. Voy. عنن *'anen*.

عنونة *'anvenet*, s. a. Action de donner un titre, un frontispice à un livre.

عنه *'anhou*, locut. a. composée de عن *'an* et ه *hou*. De lui.

عنى *'ouna, 'ounen*, s. a. Soin, application, souci, charge.

عنيان *'ouniān* et *'yniān*, s. ar. Titre, frontispice d'un livre.

عنيد *'aníd*, adj. a. Opiniâtre, obstiné, réfractaire.

عنيز *'aníz*, adj. a. Affligé, malheureux.

عنيزة *'anízet*. Nom ar. d'une ville dans l'Arabie.

عنيف *'aníf*, adj. a. 1. Incommode. 2. Dur, sévère, rigoureux, violent. Pl. عنف *'ounouf*.—ضرب عنيف ايله *zarbi 'aníf ilè*. Par un coup violent.

عنيق *'anyq*, s. ar. 1. Cou. 2. Qui prend au cou quelqu'un, qui l'embrasse.

عنين *'anín*, s. a. Action d'arriver, d'avoir lieu, de se présenter aux regards.

عنّين *'ynnín*, adj. a. 1. Qui s'oppose à tous, qui médit. 2. Qui a de l'aversion pour les femmes. 3. Impuissant.

عنّينة *'ynnínet*, adj. a. fém. du précéd. Impuissance.

عو *'av*, s. p. 1. Action d'aboyer. 2. Clameur. 3. Tonnerre, fracas, bruit éclatant.

عوّا *'avvā*, s. a. Bootès, constellation voisine du pôle arctique, appelée communément le bouvier.

عوا *'yvā*, s. a. Action de proférer des cris, des sons inarticulés, de hurler.

عواتق *'avāṭyq*, adj. a. plur. de عاتق *'āṭyq*. Jeunes filles qui res-

Digitized by Google

tent chez leurs parents, chastes, innocentes.

عوّاج *'avvādj*, s. a. 1. Qui vend de l'ivoire. 2. Qui travaille en ivoire.

عواجم *'avādjim*, s. ar. plur. de عاجمة *'ādjimet*. Dents.

عواد *'avād*, s. a. Chose, objet auquel on aime à revenir.

عوّاد *'avvād*, s. ar. 1. Qui joue du luth. 2. Qui visite un malade.

عواد *'yvād*, s. a. 1. Retour, action de revenir à un objet. 2. Application. 3. Objet auquel on aime à revenir.

عوّاد *'ouvvād*, s. a. pl. de عايد *'āïd*.

عوادة *'ouvādet*, s. a. Retour.

عوادى *'avādi*, s. a. pl. de عادية *'ādiïet*. Vicissitudes du sort.

عواذل *'avāzil*, adj. ar. plur. de عاذل *'āzil*.

عواذير *'avāzír*, s. a. pl. de عاذور *'āzour*. Malheurs, adversités.

عوار *'avār*, s. a. 1. Ordure, immondice dans l'œil. 2. Tout défaut. — ذات عوار *zāti 'avār*. Défectueuse, avariée (marchandise).

عوّار *'ouvvār*, subs. a. 1. Même signific. Pl. عوایر *'avāïr*. 2. Hirondelle. Pl. عوار *'avāvir* et عواوير *'avāvír*.

عوارض *'avāryz*, s. ar. plur. de عارضة *'āryzat*. 1. Accidents. 2. Maladies. 3. Impôts extraordinaires. — بعض عوارض بشريّة سببيله *ba'zy 'avāryzi bechèriïè sebebïlè*. Eu égard à quelqu'un des accidents inséparables de la nature humaine. — عوارض جسمانيّة *'avāryzy djismāniïè*. Infirmités du corps.

عوارف *'avārif*, 1. Adj. a. pl. de عارف *'ārif*. Savants, érudits. 2. Pl. de عارفة *'ārifet*. Grâces, faveurs, bienfaits. — عوارف المعارف *'avārif ul-me'ārif*. Qui connaissent les sciences.

عوارك *'avārik*, adj. a. plur. de عارك *'ārik*. Femmes qui ont leurs règles.

عوارى *'avāriï* et عوارّى *'avāri*, s. ar. pl. de عارية *'āriïet* et عاريّة *'āriïet*. Objets empruntés, prêtés.

عواص *'yvās*, s. a. Lutte corps à corps.

عواصف *'avācyf*, adj. a. pl. de عاصف et عاصفة. Violents, vigoureux (vents).

عواصم *'avācym*. Nom d'une province en Syrie, appelée aussi الثّغور *es-soughour*.

عواض *'yvāz*, subs. a. Échange, permutation, remplacement d'une chose par une autre.

عواطف *'avāthyf*, s. ar. pl. de عاطفة *'āthyfet*. Grâces, bontés, faveurs. — عواطف عليّهٔ پادشاهيدن رجا اولنوركه *'avāthyfi 'aliïèï pādichāhïden ridjā olounour ki*. J'attends de la faveur élevée de sa majesté que....

عواطل *'avāthyl*, adj. ar. pl. de عاطلة *'āthylet*. Qui n'ont point d'ornements au cou, privés de quelque chose.

عواقب *'avāqyb*, s. ar. plur. de عاقبة *'āqybet*. Fin, terme, issue,

Digitized by Google

résultat. — عواقب امور ملاحظه سنه مالك اولغين *'avāqybi umour mulāhazacinè mālik olmaghyn.* Habitué à considérer les conséquences des affaires. — ختمت عواقبه بالخير والرشاد *khoutimet 'avāqybuhu bil-khaïr ver-rechād.* Que ses derniers moments se terminent par le bien et la bonne direction! Souhait dont les musulmans accompagnent les noms des souverains chrétiens et de leurs agents principaux. L'intention de celui qui le fait est que le chrétien, avant de mourir, se fasse musulman.

عواقب بين *'avāqyb-bîn,* adj. a. p. comp. Qui considère les conséquences des choses.

عواقر *'avāqyr,* adj. a. plur. de عاقر *'āqyr.* Femmes stériles.

عواقيل *'avāqyl,* s. ar. plur. de عاقول *'āqoul.* Sinuosités d'une rivière, d'une vallée. — عواقيل الامور *'avāqyl ul-umour.* Affaires compliquées, tortueuses.

عوالم *'avālim,* s. a. pl. de عالم *'ālem.* Mondes, siècles.

عوالى *'avāli,* adj. a. pl. de عالية *'āliet.* Choses grandes, hautes, élevées.

عوام *'avām* et عوامّ *'avāmm,* s. a. pl. de عامّة *'āmmet.* Hommes du peuple, communs. — عوام الناس *'avām un-nās* et عوام ناس *'avāmi nās.* Peuple, populace. — عوام و خواص *'avām u khavās.* Nobles et obscurs, tous.

عوّام *'avvām,* s. ar. Nageur, qui nage bien.

عوام *'yvām,* s. ar. Action de faire un contrat annuel.

عوامل *'avāmil,* adj. ar. Voyez عامل *'āmil.*

عوان *'avān,* s. a. 1. Combat renouvelé. 2. Femme d'un moyen âge.

عوان *'yvān,* subs. a. Action de porter secours.

عوانى *'avāni,* adj. a. pl. de عانية *'āniet.* 1. Captives. 2. Femmes.

عوايد *'avāïd,* s. a. pl. de عايدة *'āïdet.* Revenus, rentes.

عوايق *'avāïq,* adj. et s. a. pl. de عايق *'āïq.* 1. Qui empêchent. 2. Accidents, contrariétés de la fortune.

عوايل *'avāïl,* pl. de عايل.

عوبط *'avbeth,* s. a. 1. Infortune. 2. Profondeur de la mer.

عوّة *'ouvvet,* s. a. Le fondement, l'anus.

عوج *'avedj* et *'yvedj,* s. a. Courbure, forme recourbée, métaph., défaut, défectuosité.

عوجا *'evdjā,* adj. ar. fém. de اعوج *a'vedj.* Tortueuse, courbée, qui va de travers.

عوجان *'oudjān.* Nom ar. d'une montagne dans l'Arabie.

عود *'avd,* s. a. 1. Retour, action de revenir. 2. Action de visiter un malade.

عود *'oud,* s. a. 1. Bois, branche. 2. Usit. Bois d'aloès, bois odoriférant. 3. Luth. — عود قاقاى *'oudi qāqāï* et عود قاقولة *'oudi qāqoulet.* Espèce de bois odoriférant que

Digitized by Google

l'on fait venir de l'Inde et qu'on mêle avec le tabac à fumer.— عود القرح *'oud ul-qarah.* Espèce de racine efficace contre le mal de dents.— عود الحيّة *'oud ul-hyïet.* Espèce de bois efficace contre la morsure du serpent.— عود اغاج *'oud a'ghādji.* Bois d'aloès, arbre.

عودة *'avdet,* subs. a. Retour.— عودت اتمك *'avdet itmek.* Retourner.— عودت ايتدرمك *'avdet itturmek.* Congédier, faire retourner.

عودسوز *'oudsouz,* s. p. comp. Encensoir où l'on fait brûler du bois d'aloès.

عوذ *'avz,* s. a. Action de se réfugier auprès de Dieu contre un malheur, un péché.— عوذ بالله *'avzun billāhi.* Que Dieu préserve!— عوذًا *'avzen.* A contre-cœur.

عوذ *'avez,* s. a. Refuge, action de se réfugier.

عوذ *'ouvez,* s. a. pl. عوذة *'ouzet.* Préservatifs, amulettes, talismans.

عوّذ *'ouvvez,* s. a. Partie de la chair près des os.

عور *'aver,* s. ar. Défaut d'être borgne.

عور *'our,* adj. ar. plur. de اعور *a'ver.* Borgnes.

عورا *'avrā,* 1. Adj. ar. fém. de اعور *a'ver.* Borgne. 2. Subs. Locution vicieuse, barbarisme.

عورات *'avrāt,* s. a. Parties honteuses de l'homme ou de la femme. Pl. de عورة *'avret.* 2. Fente d'une montagne.

عوران *'ourān,* adj. a. pl. de اعور *a'ver.* Borgnes.

عورة *'avret,* s. a. 1. Endroit que l'on doit cacher aux regards des hommes. 2. Parties naturelles.— عورت زن *'avreti zen.* Parties naturelles de la femme.— عورت مرد *'avreti merd.* Parties naturelles de l'homme.— عورتلر *'avretler* et عورت يرلرى *'avret ïerleri.* Même signification.

عورت *'avret,* s. t. 1. Femme. 2. Épouse. Le mot *'avret* est presque toujours pris en mauvaise part.— عورت آلمق *'avret ālmaq.* Se marier, il vaut mieux dire اولنمك *evlenmek.*— عورتنى بوشامق *'avretini bochātmaq.* Répudier sa femme.— اناسنى عورتنى سكديكم *anācyni 'avretini sikdigum,* ou plus poli, صاتدغم *sātdughum* ou فلان ايتدكم *fulān itdugum.* J'ai eu commerce avec sa mère ou avec sa femme, injure très-usitée parmi les gens du peuple turcs.

عوز *'avez,* s. a. Pauvreté, indigence.

عوض *'avz,* s. a. Action d'échanger, de remplacer.

عوض *'yvaz,* s. a. 1. Échange, permutation. 2. Récompense, salaire.— عوض اتمك *'yvaz itmek.* Compenser, rétribuer, indemniser.— عوض آلمق *'yvaz ālmaq.* Recevoir, toucher un salaire.— بلا عوض *bilā 'yvazin.* Gratis.— بر قلعه اول اسير عوضنه ويرمكى التزام ايتدى *bir qal'aï ol ecïr 'yvazynè virmègui iltizām itty.* Il s'obligea à donner une forteresse en échange de ces prisonniers.

Digitized by Google

عوضاً *'yvazen*, adv. ar. En échange, à la place.

عوضلندرمق *'yvazlandurmaq*, v. a. t. Récompenser, ou faire récompenser.

عوضلنمق *'yvazlanmaq*, v. ar. t. Recevoir la récompense, le salaire.

عوعا *'av'ā*, s. a. 1. Tumulte, rumeur. 2. Foule, bagarre.

عوف *'avf*, s. a. État, condition.

عوفية *'oufïet*. Nom d'une secte mahométane, Aufites.

عوق *'avq*, s. ar. 1. Action d'empêcher, de retarder, différer. 2. Délai, retard. — عوق اتمك *'avq itmek* et عوق وتاخير اتمك *'avq u tèekhyr itmek*. Retarder, différer.

عوكشة *'avkechet*, s. ar. Van à vanner.

عوكل *'avkel*, s. a. Sorte de nain qui a les jambes écartées et les talons rapprochés.

عول *'avl*, s. a. 1. Action de dévier du chemin droit. 2. D'agir injustement.

عول *'yvel*, s. a. 1. Confiance. 2. Ce qui nous inspire de la confiance.

عولة *'avlet*, s. a. Lamentation, gémissement.

عوم *'avm*, s. a. Natation.

عوّم *'ouvvem*, s. a. pl. de عام *'ām*. Ans, années.

عوج *'avmedj*, s. a. Serpent.

عومرة *'avmeret*, s. a. Clameur, tumulte, bruit de la foule.

عون *'avn*, s. a. 1. Aide, secours, assistance. Pl. اعوان *a'vān*. 2. Celui qui aide. — عون الهى برله *'avni ilāhi birilè*. Avec l'assistance de Dieu. — عون پروردكاره استظهار ايدوب *'avni perverdègiuārè istizhār idup*. En nous en remettant à l'assistance de Dieu.

عوية *'aviïet*, s. a. Vocifération, cri, hurlement.

عويص *'avïs*, adj. a. Dur et difficile.

عويل *'avïl*, s. a. Hurlement, cri confus.

عويلمق *'avilamaq* et *'avalamaq*, v. a. t. Hurler.

عهاد *'yhād*, s. a. Action de faire un pacte, contrat, alliance.

عهد *'ahd*, *'aht*, s. a. 1. Pacte, traité, convention. 2. Promesse. 3. Obligation. 4. Temps, siècle, époque. — عهد اتمك *'aht itmek* et عقد عهد اتمك *'aqti'ahd itmek*. 1. Promettre. 2. S'engager. — بونى اتمك عهدمز دكل *bouni itmek 'ahdumuz dèïl*. Nous ne sommes pas tenus de faire cela. — عهد پيمان ايله تسليم حصار اتدى *'ahdu pèïmān ilè teslïmi hyçār itty*. Il rendit la place par capitulation. — سوزمز سوز عهدمز *seuzumuz seuz 'ahdumuz* عهددر *'ahttur*. Nos paroles sont de vraies paroles et nos promesses sont autant d'engagements, expression dont se servent les Turcs quand ils veulent être crus. — عهد نامه *'aht nāmè*. Diplôme, traité de paix, capitulation. Celles qui existent depuis 1535, origine des relations entre la France et la Porte Ottomane, se composent, 1° de 85 articles qui tiennent lieu de traité de

Digitized by Google

paix, d'amitié et de commerce entre ces deux puissances, et 2° de 10 articles supplémentaires obtenus par Napoléon, en 1802, pour l'établissement du commerce et de la navigation française dans la mer Noire. — عهد نامهٔ همایون میمنت مقرونم موجبنجه *'ahd nāmèï humāïouni meïmenet maqrounum moudjebindjè.* Conformément au diplôme de nos capitulations impériales. — عهد رسول اللّهده *'ahti reçoul ul-lāhtè.* Du temps de Mahomet, prophète de Dieu. — عهد قریبده *'ahti qarîbtè.* Dans peu. — عهد سالفده *'ahti sāliftè.* Dans les siècles écoulés. — عهد پیشین و دور دیرینلدن الی هذا الحین *'ahti pîchîn vè devri dîrînden ila hazel-hîn.* Depuis les temps anciens jusqu'à ce moment.

عهدهٔ *'ouhdet, 'ouhdè* et *euhtè,* s. ar. 1. Obligation, stipulation, engagement. 2. Responsabilité. 3. Charge, emploi, fonction. — در عهده اتمك *der euhtè itmek* et عهدهسنه آلمق *'ouhtècinè âlmaq.* 1. Se charger. 2. Stipuler. — اوزروکزه در عهده ایلدکز *uzeruñuzè der 'euhtè eïlèduñuz.* Vous en avez pris l'engagement. — عهدهسندن کلمك *'euhtècinden guelmek.* S'acquitter d'un devoir, d'une obligation. — بو خدمتك عهدهسندن کلور سندن غیری یوقدر *bou khyzmetuñ euhtècinden guèlur senden ghaïri ïoqtur.* Il n'y a personne autre que vous en état de rendre ce service.

عهدلشمك *'ahtlechmek* et عهدلشمق *'ahtlachmaq,* v. a. t. S'engager réciproquement.

عهدلمق *'ahtlamaq,* v. a. t. Promettre.

عهدنامه *'ahtnāmè.* Voy. عهد.

عهرهٔ *'ahiret,* adj. a. Adultère, impudique (femme).

عهن *'yhn,* s. a. Laine teinte en différentes couleurs. Pl. عهون *'ouhoun.*

عهود *'ouhoud,* s. a. pl. de عهد *'ahd.* Pactes, alliances, promesses, engagements.

عهید *'ahîd,* adj. a. 1. Contractant, qui s'engage. 2. Partie dans une alliance.

عیّ *'aï,* s. ar. 1. Hésitation. 2. Fatigue, lassitude, impuissance.

عیا *'aïā,* adj. a. Difficile à guérir (maladie).

عیّاب *'aïāb,* s. et adj. ar. Qui relève les fautes d'autrui, qui médit, censeur, critique.

عیّابة *aïābet,* s. a. Même signification. Médisant.

عیاد *'yïād,* s. a. Action de visiter un malade.

عیادهٔ *'yïādet,* s. a. Même signif. — عیادت اتمك *'yïādet itmek.* Visiter un malade. — عیادت عیادتدر *'yïādet'ybādettur.* Visiter un malade équivaut à la prière (prov.).

عیاذ *'yïāz,* s. ar. Action de se réfugier auprès de Dieu, refuge. عیاذاً باللّه *'yïāzen billāh.* En prenant notre refuge vers Dieu, c'est-à-dire, à Dieu ne plaise!

Digitized by Google

عيّار *'aïïār*, s. a. Rusé, audacieux.

عيار *'yïār*, vulg. *'aïār*, s. ar. 1. Action de marquer les métaux, les poids et mesures d'un contrôle. 2. Contrôle sur les métaux, poids et mesures. — مستقيم العيار *mustaqym ul-'yïār*, تمام عيار *temām 'yïār* et درست عيار *durust 'yïār*. Qui est de bon aloi, de bon poids ou mesure. — صاحب عيار *sāhyb 'yïār*. Essayeur. — درست عياران *durust 'yïārān*. Qui pèsent juste.

عياركير *'yïārguïr*, s. a. p. comp. Essayeur.

عيّاش *'aïïāch*, s. a. Adonné aux plaisirs, buveur.

عياص *'yïās*, s. a. Voyez عواص *'yvās*.

عيافة *'yïāfet*, s. a. 1. Action de tirer des augures du vol des oiseaux. 2. Art du devin.

عيال *'yïāl*, vulg. *'aïāl*, s. a. pl. de عيّل *'aïïl*. Enfants, parents, domestiques, tous ceux dont l'entretien est à la charge d'une personne. — اهل و عيالى وار بر آدمدر *ehl u 'aïāli vār bir ádem dur*. C'est un père de famille, qui a femme, enfants et domestiques.

عيالة *'yïālet*, s. a. Soin que l'on donne à l'entretien d'une nombreuse famille.

عيان *'aïān*, 1. S. Évidence. 2. Adj. Clair, évident, manifeste. — كوندن عيان *gunden 'aïān*. Plus clair que le jour. — صلحى سويجى اولدوغكز كوندن عيان اولدوغنه بو دليلدر *soulki sevidji oldughuñuz gunden 'aïān oldughunè bou delïldur*. C'est là une preuve plus claire que le jour que vous aimez la paix. — عيان يرده *'aïān yerdè* et عيان ايله *'aïān ilè*. A découvert, publiquement. — عيان كورمك *'aïān gueurmek*. Voir clairement. — عيان اتمك *'aïān itmek*. Manifester, déclarer, expliquer. — عيان اولمق *'aïān olmaq*. Être, devenir clair, évident.

عيان *'yïān*, s. a. Action de voir.

عيانًا *'aïānen*, adv. a. A découvert, publiquement.

عيانة *'yïānet*, s. ar. Action de regarder, d'observer, d'explorer.

عيايا *'aïāïā*, adj. a. Homme qui se fatigue, qui se lasse vite soit en parlant, soit en faisant quelque chose.

عيايل *'aïāïl*, s. a. pl. de عيّل *'aïïl*. Enfants et domestiques, ceux qui forment une famille, une maison.

عيب *'aïb*, s. a. 1. Défaut, tache, vice. 2. Honte, déshonneur. Plur. عيوب *'oïoub*. — عيبدر *'aïbtur*. Il est honteux. — غايت عيبدر *ghāïet 'aïbtur*. C'est une grande honte. — عيب امّا حضوردر *'aïb ammā houzourdur*. C'est honteux, mais commode, allusion aux gens peu scrupuleux. — عيب كه سلطان بپسندد هنراست *'aïb ki sulthān bupecended huner est*. Vers du Gulistan de Sadi, passé en proverbe chez les Turcs : Le vice approuvé par le souverain devient vertu. — عيبى اولميان *'aïbi olmaïān*. Sans défaut.

Digitized by Google

عيبة *'aïbet*, s. ar. 1. Vice, défaut. 2. Déshonneur. Plur. عيب *'yïeb*, عياب *'yïāb* et عيبات *'aïbāt*.

عيب جوى *'aïb-djouï*, adj. a. p. comp. Qui relève les fautes des autres, qui les cherche, critique.

عيبسز *'aïbsyz*, adj. a. t. Sans faute, sans défaut. — عيبسز الله *'aïbsyz allāh*. Il n'y a que Dieu qui soit sans défaut, maxime qu'on emploie pour appeler l'homme à l'indulgence.

عيبكوى *'aïbgouï*, adj. ar. p. comp. Qui médit.

عيبلمق *'aïplamaq*, v. ar. t. 1. Blâmer, accuser, incriminer. 2. Déshonorer.

عيبلو *'aïblu*, adj. a. t. 1. Vicieux, défectueux. 2. Honteux.

عيبناك *'aïbnāk*, adj. a. p. Déshonorant.

عيتون *'aïtoun*, s. a. 1. Produit tardif. 2. Homme grand et gros.

عيث *'aïs*, s. ar. Endommagement.

عيثر *'aïcer*, s. a. Signe, vestige.

عيد *'yd*, s. a. 1. Retour. 2. Fête, solennité. 3. Pl. de عايدة *'ādet*. Mœurs, coutumes. — عيد الكبير *'yd ul-kebîr*, عيد الفطر *'yd ul-fythr* et *'ydi fythr*, عيد شريف *'ydi cherîf*. Fête de la rupture du jeûne, a lieu le 1er de la lune de chevval. La deuxième, appelée عيد اضحا *'ydi azhā* ou قربان بيرام *qourbān baïrām*, fête du sacrifice, se célèbre 70 jours après, savoir le 10 de la lune de zilhiddjè. — عيد عشر *'ydi 'achur*. Fête célébrée dans l'empire de Maroc le 10 de la lune de Mouharrem. — عيد سير خور *'ydi sir khor*. Fête chez les anciens Perses où l'on mangeait de l'ail comme préservatif contre les démons. — عيد خمسين *'ydi khamcîn*. Pentecôte, fête chrétienne.

عيدان *'ydān*, s. ar. pl. de عود *'oud*. Morceaux de bois, branches, rameaux.

عيدى *'ydiï*, adj. a. Qui appartient à une fête.

عيدية *'ydiïet*, vulg. بيرامليق *baïrāmlyq*, s. a. Étrennes que l'on donne à l'occasion de la fête du Beïram.

عيذ *'aïiz*, n. a. Le mont Ararat.

عير *'aïr*, s. a. 1. Action de voyager. 2. Ane domestique ou sauvage. Pl. اعيار *a'ïār*.

عير *'yr*, s. ar. Caravane, négociants qui voyagent en troupe.

عيران *'yrān*, adj. a. Voy. عوران *'avrān*.

عيرة *'aïret*, s. ar. Abondance, multitude, grande quantité.

عيسو *'yçou*, nom pr. Ésaü.

عيسوى *'ycèviï*, adj. ar. 1. Qui appartient à Jésus, chrétien. — ملة عيسوية *milleti 'ycèviïè*. Nations chrétiennes, chrétienté.

عيسى *'yça*. Jésus. — مولود عيسى *mevloudi 'yça*. Naissance de Jésus, Noël. Le sentiment de vénération que les mahométans portent aux saints s'étend à tout ce qui concerne les anciens patriarches, mais surtout à la personne de Jésus-Christ. Ils ne se

Digitized by Google

livrent cependant à aucun acte extérieur de dévotion envers l'homme Dieu, mais aussi ne se permettent-ils jamais la moindre irrévérence ni même le déplacement d'aucune relique chrétienne. « Ce serait, disent-ils, attirer sur « nous la colère et la malédiction « de ce grand prophète, » qu'ils qualifient aussi de روح الله *rouh allāh*, l'esprit de Dieu. — عيسى دم *'yça-dem* et عيسى نفس *'yça-nefes*. Dont le souffle est aussi efficace que celui de Jésus pour la guérison des maladies, épithète donnée aux médecins habiles.

عيسى *'yci*, s. p. Jésus. — عيسى خرد *'yciï khyred*. Grappe de raisin. — عيسى شش ماهه *'yciï chech māhè*, expr. fig. Raisin dont les effets sont aussi efficaces que l'étaient les cures de Jésus. — عيسى هر درد *'yciï her derd*. Jésus de toutes les douleurs, vin pur.

عيسّى *'yciï*, adj. a. Qui appartient à Jésus, chrétien.

عيش *'aïch*, vulg. *'ych*, s. a. 1. Vie, âge. 2. Plaisirs de la vie, jouissances matérielles. — عيش و عشرت اتمك *'aïch u 'ychret itmek*, عيش و عشرتده اولمق *'aïch u 'ychrettè olmaq*, عيش و عشرتده مشغول اولمق *'aïch u 'ychrettè mechghoul olmaq*. S'adonner aux plaisirs, passer son temps en divertissements. — عيشى ده روزه *'aïchi deh-rouzè*. Vie qui ne dure que dix jours, notre courte vie.

عيشا *'ychā*, s. p. Utérus, partie où se forme l'embryon.

عيشوشة *'aïchouchet*, s. a. Action de passer sa vie.

عيشه *'ychè*. Nom pr. d'une plante qui ressemble au roseau.

عيص *'ys*, s. a. 1. Bosquet épais, fourré. 2. Racine, origine. Plur. عيصان *'yçān* et اعياص *a'ïās*.

عيصو *'aïçou*, n. pr. ar. Ésaü, fils d'Isaac et de Rébecca.

عيضوم *'aïzoum*, s. a. Gourmand.

عيغره *'aïghourè*. Nom t. d'une rivière dans la Caramanie.

عيفان *'aïfān*, adj. ar. Qui a de l'aversion pour quelque chose.

عيفان *'āïèfān*, s. ar. Aversion, dégoût.

عيق *'aïq* et عيقة *'aïqat*, s. ar. Le bord de la mer, le rivage.

عيل *'aïl*, s. a. Indigence, pauvreté, insuffisance de moyens.

عيّل *'aïïl*, s. a. Qui appartient à la famille et qui est nourri, domestique, famille. Pl. عيال *'yāl* et عيايل *'aïāïl*.

عيّل *'ouïïel*, s. ar. pl. de عايل *'āïl*. Pauvres, indigents.

عيلة *'aïlet*, s. ar. 1. Pauvreté, indigence. 2. Plur. de عايل *'āïl*. Pauvres, indigents.

عيلى *'aïla*, adj. ar. pl. de عايل *'āïl*. Pauvres, indigents.

عين *'aïn*, s. a. 1. Œil. 2. Source, fontaine. 3. Chose elle-même, son essence. 4. Vue. 5. Principal personnage, chef. 6. Nom de la lettre ع *'aïn*. 7. Seconde radicale dans un verbe arabe trilitère. 8. Or. 9. Ducat d'or. 10. Argent comptant.

Digitized by Google

11. Espion, garde, gardien. 12. Paradis. Pl. عيون *'ouïoun*, اعين *a'ïoun* et اعيان *a'ïān*. — عين الشمس *'aïn uch-chems*. 1. Héliopolis, ville de l'Égypte. 2. Soleil, sa lumière. 3. Espèce de cristal de roche. — عين السرطان *'aïn uscerethān*. Yeux d'écrevisses, employés en médecine. — عين الحيات *'aïn ul-haïāt*. Fontaine de la vie, l'eau de la vie éternelle qui doit se trouver dans les ténèbres, et à la garde de laquelle est préposé le prophète Khyzr, d'après la croyance des mahométans. — عين كمال *'aïni kèmāl*. La perfection même. — عين عنايت *'aïni 'ynāïet*. Œil de la faveur, bienveillance. — عين ميزان *'aïni mïzān*. Fléau de la balance. — عين اليقين *'āïn 'el-ïaqyn*. Jusqu'à l'évidence, sans aucun doute. — عين الانسان و انسان العين *'aïn ul-insān vè insān ul-'aïn*. L'œil (le premier, principalem. des hommes) et l'homme l'œil (prunelle), c'est-à-dire, le plus distingué parmi les hommes. — بوبو العين *boubou ul-āïn*. Prunelle. — عين تباهي و محض كمراهي *'aïni tebāhi vè mazhi gumrāhi*. C'est une erreur et un pur égarement. — عيني ايله *'aïni ilè*, عينيله *'aïnilè*, بعين *bi'ïnin*, بعينه *bi'aïnihi* et عيناً *'aïnen*. Juste comme cela, précisément ainsi. — عينيله بر در *'aïnilè bir dur*. L'un ressemble parfaitement à l'autre. — عينيله اول برده *'aïnilè ol ïerdè*. Dans le même endroit précisément. — عينينه آلمق *'aïninè almamaq*. Ne faire aucun cas, mépriser. — عينمده دكل *'aïnumdè dèïl*. Je n'en fais aucun cas. — عبد عين *'abdi 'aïn*, صديق عين *sadyqy 'aïn*. Serviteur, infidèle, ami faux. — اوّل عين *'evvelè 'aïnïn*. Avant tout, d'abord. — عمد عين *'amdè 'aïnin* et عمداً على عين *'amden 'ala 'aïnin*. A dessein, exprès. — عين الكمال *'aïn ul-kèmāl*. Œil de Kemal, certain Arabe dont le regard, dit-on, était mortel; expression employée pour dire, mauvais œil.

عين *'yn*, s. a. 1. Soc de charrue. Pl. de عيان *'yïān*. 2. Vue, aperçu. 2. Bœuf sauvage.

عينان *'aïènān*, s. a. Action de couler, d'amener une source.

عينة *'ynet*, s. a. Meilleure partie des biens, troupeaux, etc.

عينتاب *'aïntāb*, s. a. t. Aïntab, ville florissante du pachalik de Merach dans l'Asie mineure.

عينك *'aïnek*, s. p. Lunettes.

عينيّ *'aïniï*, adj. ar. Essentiel, vrai, naturel, original. — عيني ايله محلّندن اخراج اولنمشدر *'aïni ilè mahallinden ykhrādj olounmuchtur*. Copié exactement sur l'original.

عيو *'aïv*, s. p. 1. Hurlement, aboiement du chien. 2. Cri, vociférations, tumulte.

عيوب *'ouïoub*, s. a. pl. de عيب *'aïb*. 1. Vices, défauts. 2. Délits, actions déshonorantes.

عيوث *'aïous*, s. a. Lion.

Digitized by Google

عيّوق *'aïïouq*, s. a. Étoile brillante, très-élevée, la chèvre (constellation).—تيمورلنكى نردبانى توصيف دروغ ايله عيّوقه چقاروب *timourlengui merdubāni tevcyfi durough ilè 'aïïouqa tchiqāroup.* Après avoir porté Tamerlan jusqu'au ciel (à l'étoile élevée) au moyen de l'échelle de ses éloges mensongers.

عيول *'ouïoul*, s. a. Pauvreté, indigence.

عيون *'aïoun*, adj. ar. Qui fixe son regard, surtout avec malice.

عيون *'ouïoun*, s. ar. pl. de عين *'aïn*. 1. Yeux. 2. Sources, fontaines. 3. Boutons de la vigne et des arbres. 4. Nom d'un canton dans le sandjaq de صفد *safed*, en Palestine. — عيون صافيه‌ء دروون تيره‌سى كبى مكدّر اتدى *'ouïouni sāfïèï derouni tïrèci guibi mukedderitty.* Il rendit troubles comme son cœur, les sources d'eau limpides.

عيهاب *'aïhāb*, adj ar. Qui séduit.

عيهاق *'aïhāq*, s. a. Erreur.

عيهق *'aïhaq*, s. a. Gaieté, légèreté.

أعيى *a'ïïā*.

عيّى *'aïï*, adj. a. Bègue. Pl.

عيينة *'ouïèïnet*, s. a. dimin. de عين *'aïn*. Petit œil.—ذو عيينتين *zou 'ouïèïneteïni*. Espion.

غ

غ *ghaïn*. Dix-neuvième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc, prend dans la prononciation turque le son d'un *g* français suivi d'une des voyelles *a*, *o* et *u*, ou d'une consonne; mais il faut l'adoucir, et c'est pour cela qu'on met ici un *h* entre le *ghaïn* et la voyelle. Voy. la préface, p. XXIII.

غ est la marque du nombre mille, selon la formule ابجد هوّز *abjed, havvez*, etc.

غاب *ghāb*, s. a. Forêt, bois.

غاب *ghāb*, s. p. 1. Fente dans le bois ou la terre. 2. Parole sotte, inconsidérée, amère et méchante. 3. Aliment déjà corrompu.

غابة *ghābet*, s. ar. 1. Forêt, bois. 2. Repaire de bêtes sauvages. 3. Gouffre, fosse, abîme. 4. Multitude de gens.

غابر *ghābir*, adj. a. 1. Restant, qui reste. 2. Passé. 3. En termes de grammaire, le temps futur.

غابط *ghābyth*, adj. a. Qui désire obtenir ce dont jouit un autre, par sentiment de rivalité, sans envie ou jalousie. Pl. غبط *ghoubouth*.

غابن *ghābin*, adj. et s. ar. Imposteur, trompeur.

Digitized by Google

غابوق *ghābouq*. Voy. غبوق.

غابی *ghābi*, adj. a. Fou, insensé, sot, imbécile.

غابیا *ghabïā*, s. t. (de l'ital.). Hune de navire.

غابیة *ghābïet*. Fém. de غابی.

غاتفر *ghātfer*. 1. Nom p. d'une ville du Turkestan, célèbre par la beauté de ses jeunes filles. 2. Nom d'un athlète du Touran.

غادة *ghādet*, adj. ar. Grasse, fraîche, tendre (femme).

غادر *ghādir*, adj. a. Trompeur.

غادف *ghādif*, adj. ar. Rameur, matelot.

غادوف *ghādouf*, s. ar. Rame, aviron.

غادیة *ghādïet*, s. a. Nuage ou pluie du matin.

غاذّ *ghāzz*, adj. a. Qui jette du pus, qui suppure (une plaie).

غار *ghār*, s. a. Caverne, antre, grotte. — جملهسنی غار تاره قویوب *djumlècini ghāri tārè qoïup*. Les ayant tous mis dans une caverne obscure. — یار غار *ïāri ghār*. Compagnon ou ami intime, littéralem. de la caverne, par allusion à Abou-bekr qui fut caché avec Mahomet dans une caverne où une toile d'araignée les déroba à la vue des Mecquois qui les cherchaient.

غارت ـ غارة *ghāret*, s. a. 1. Excursion, invasion de la cavalerie. 2. Pillage, dévastation. — غارت ایتمك *ghāret itmek*. Piller, dévaster. — غارت ایدیجی *ghāret ididji*. Dévastateur, pillard, en pers. غارت کر *ghāret-guer*.

غارتنك *ghārtenk*, s. p. Barre pour fermer une porte en dedans.

غارتیدن *ghārtïden*, v. p. Ravager, piller, butiner.

غارج *ghāridj* et *ghāredj*, s. p. Vin que l'on boit le matin.

غاردیا *ghārdïā*, s. t. (de l'ital.). Garde, corps de troupe. — غاردیا الایی *ghārdïā alāïi*. Le régiment de la garde du pacha d'Égypte actuel.

غارس *ghāris*, adj. a. Qui plante, planteur.

غارستان *ghāristān*, s. p. Endroit caverneux, rempli de cavernes.

غارسك *ghārsègue*, s. p. Sorte de caverne.

غارق *ghāryq*, adj. a. Submergé. Pl. غرق *gharqa*.

غارنك *ghārengue*, adj. p. Idiot, stupide.

غاروغور *ghāroughour*, s. p. Tumulte, confusion, chaos.

غاره *ghārè*, s. p. 1. Vin que l'on boit le matin. 2. Déprédation. 3. Caverne, antre.

غاری *ghāri*, s. p. 1. Muid, boisseau, sorte de mesure. 2. Éponge.

غاریقون *ghāríqoun*, s. p. Agaric, champignon qui croît sur le chêne.

غازان خان *ghāzān khān*. Nom p. d'une petite ville de l'Azerbaïdjan, en Perse.

غاز غاز *ghāz ghāz*, adj. p. Dispersé, dissipé.

غاز غان *ghāz ghān*. Voy. قزان.

غازه *ghāzè* et غاژه *ghājè*, s. p. 1. Rouge, fard à l'usage des femmes. 2. Voix, son, clameur.

Digitized by Google

غازی *ghāzi,* adj. et s. a. 1. Guerrier, particul. qui combat pour la foi, soldat musulman. 2. Vainqueur, victorieux. — غازیلر بولکی *ghāziler beulugui.* Troupe, détachement de soldats musulmans. — السّلطان الغازی سلیم خان ابن السّلطان الغازی مصطفی خان ابن السّلطان احمد خان *esçoulthān el-ghāzi selīm khān ibn usçoulthān el-ghāzi mousthafa khān ibn usçoulthān ahmed khān.* Le sultan Selim-khan, le victorieux, fils de sultan Moustafa-khan, le victorieux, fils de sultan Ahmed-khan. Un sultan ne prend le titre de *ghāzi* que lorsqu'il y a eu des فتوحات *futouhāt,* ou victoires sous son règne.

غازی *ghāzi,* s. p. Funambule, danseur de corde.

غازی قران *ghāzi qyrān.* Nom t. d'un district dans la province de شهرزول *chehrizoul.*

غاژه *ghājè.* Voy. غازه.

غاژ کردن *ghāj kerden,* v. p. 1. Séparer la graine du coton. 2. Préparer la laine pour la filer.

غاسق *ghāçouq,* s. a. 1. Partie de la nuit qui succède immédiatement au crépuscule. 2. Lune.

غاسله *ghācilè,* s. ar. p. Blanchisseuse.

غاسول *ghāçoul,* subs. a. Plante employée dans les lessives.

غاش *ghāch,* adj. p. 1. Hébété. 2. Pris d'amour. 3. Sincère. 4. Partial. 5. Homme double, hypocrite. 6. Grappe de raisin encore vert. 7. Concombre que l'on conserve pour la graine. 8. Tumulte, sédition.

غاشیة *ghāchïet,* s. ar. 1. Péricarde, membrane qui enveloppe le cœur. 2. Pièce de fer placée au bas de la selle du chameau. 3. Jour du jugement dernier. 4. Feu de l'enfer. 5. Housse qui recouvre la selle.

غاشیه دار *ghāchïè dār,* s. a. p. Crocheteur, portefaix.

غاضرة *ghāzyret.* Nom d'une tribu arabe.

غاضف *ghāzyf,* adj. a. 1. Lâche, mou, délié, détaché. 2. Délicate, molle (vie). 3. Qui a les oreilles pendantes (chien).

غاضی *ghāzi,* adj. a. pl. غواضی *ghavāzi.* 1. Ténébreuse (nuit). 2. Brillant. 3. Durable. 4. Copieux. 5. Parfait, accompli, excellent.

غاضیة *ghāzïet,* fémin. du précédent.

غاط *ghāth.* 1. Nom a. d'une petite ville dans la province de نجد *nedjd* en Arabie. 2. Assemblée, congrégation, troupe, multitude.

غاغ *ghāgh* et غاغة *ghāghat,* s. a. Pouliot (plante).

غاف *ghāf.* Nom a. d'un arbre qui croît dans le sable et produit des fruits doux.

غافر *ghāfir,* adj. a. 1. Qui remet (les péchés), qui pardonne. 2. L'un des noms de Dieu, compris par les mahométans dans le تسبیح *tesbyh,* ou chapelet.

غافل *ghāfil,* adj. a. Négligent, insouciant, qui ne prévoit pas,

Digitized by Google

qui ne fait pas attention.— غافل اولمق *ghāfil olmaq*. Agir inconsidérément, être négligent, inattentif, ne pas prévoir. — برادرمزی غافل دوشردی *burāderumizi ghāfil duchurdy*. Il fit tomber notre frère par surprise, à l'improviste. — غافل اولمامق *ghāfil olmamaq*. Agir prudemment, être sur ses gardes.

غافلاً *ghāfilen*, adv. ar. D'une manière imprévue, inconsidérée, négligemment.

غافلانه *ghāfilānè*, adv. a. p. Imprudemment, négligemment.

غافلگیر *ghāfilguīr*, adj. ar. p. comp. Qui attaque, qui surprend à l'improviste.

غافلگیرلق *ghāfilguīrlyq*, s. a. p. t. L'action d'attaquer, de prendre quelqu'un à l'improviste.

غافللق *ghāfillyq*, s. a. t. Imprudence, négligence, inadvertance.

غاق *ghāq*, s. a. 1. Nom d'un oiseau. 2. Corbeau.

غاقة *ghāqat*, s. a. 1. Nom d'un oiseau aquatique. 2. Aristoloche (plante).

غاك *ghāk*, s. a. Fraude, fourberie, déception.

غال *ghāl*, subs. p. 1. Action de rouler. 2. Cachette, antre où l'on fait entrer les brebis. 3. Ruche d'abeilles.

غالب *ghālib*, adj. et s. a. Vainqueur, qui obtient la supériorité, qui surpasse.— غالب اولمق *ghālib olmaq*. Vaincre, être supérieur, surpasser.— دشمنه - دشمن اوزره غالب كليجك *duchmen uzrè* ou *duchmènè ghālib guèlidjek*. Après avoir vaincu l'ennemi.— سايسر جاملره بيك مرتبه غالب اولدی *sāïr hamāmlerè biñ mertebè ghālib oldy*. Il surpassa mille fois les autres bains.— غالب مغلوب بلنميوب *ghālib mughloub bilenmèïup*. Ignorant quel était le vainqueur ou le vaincu.— صفت رحمتی غالبدر غضب اوزرنه *syfati merhameti ghālibtur ghazab uzerinè*. Sa miséricorde l'emporta sur sa colère.

غالبا *ghālibā* et غالبًا *ghāliben*, adv. a. 1. Surtout, principalement. 2. Probablement, selon toute apparence, le plus souvent. 3. Constamment. 4. Nécessairement.— غالبا احتمال بو درکه *ghālibā yhtimāl bou dur ki*. Au reste il est probable que— قردشك كلمدی غالبا خسته در *qardāchuñ guelmèdi ghālibā khasta dur*. Ton frère n'est pas venu, il est malade probablement.— خير سلطانم يالیسفده غالبا مكث و آرام ايده كلمكه هوالر بوزق اولدوغندن شهره نزولی ممكن *khaïr soulthānum ïālycinda ghālibā meks u ārām idè gulmèguilè havāler boznuq oldoughyndan chehrè nuzouli mumkin olmady*. Je vous demande pardon, monsieur; comme il se tient le plus souvent dans sa maison de plaisance, sur le canal, il n'aura pas pu descendre en ville, à cause des mauvais temps qui règnent.

غالج *ghālidj*, s. p. Vin que l'on boit le matin.

Digitized by Google

غالوك *ghālouk*, s. pers. Balle à jouer, ou lancée par une baliste.

غالة *ghālè*, s. p. Bouc, chevreau.

غالی *ghāli* ou غالِ *ghālin*, adj. a. Cher, d'un grand prix (objet ou marchandise).

غالية *ghālïet*, fémin. a. du précédent.

غاليدن *ghālïden*, v. p. 1. Entourer, environner, soit en défendant un ami, soit en assaillant un ennemi. 2. Exciter, animer au combat.

غالیه *ghālïè*, s. p. Parfum, civette.

غامر *ghāmir*, adj. a. Inhabité, inculte, abandonné (pays).

غامز *ghāmiz*, adj. ar. Indiqué par un signe amoureux ou expressif des yeux.

غامص *ghāmis*, adj. a. 1. Abaissé, coulé à fond, enfoncé, obscur, inintelligible (discours).

غامی *ghāmi*, adj. ar. Pauvre, misérable.

غان *ghān*, s. a. Bois, forêt, etc. privé d'eau.

غانج *ghāndj*, غانغا *ghānghā* et كانك *gānk*, s. p. Le Gange, fleuve de l'Inde.

غانم *ghānim*, pour غنم *ghanim*, adj. a. Riche en butin, chargé de butin. — سالمًا و غانمًا كلديلر *sālimen vè ghānimen gueldïler*. Ils retournèrent sans aucun accident et chargés de butin.

غانه *ghānè*. Nom d'une ville sur les confins de l'Yémen.

غانی *ghāni*, adj. a. Riche.

غانية *ghānïet*, s. a. 1. Femme qui méprise les ornements et se contente de sa beauté naturelle. 2. Jeune fille très-recherchée, mais qui préfère rester dans sa famille sans se marier. 3. Femme chaste en général.

غاو *ghāv*, pour گاو *gāv*, s. p. 1. Bœuf. 2. Endroit bas, creux.

غاوش *ghāvouch*, s. p. 1. Graine de concombre. 2. Concombre que l'on conserve pour la graine.

غاوشنك *ghāvchengue*, s. p. 1. Aiguillon pour pousser les bœufs. 2. Mur qui menace ruine.

غاوی *ghāvi*, adj. a. Errant, vagabond. Pl. غاوون *ghāvoun*.

غای *ghāï*, subs. a. Fins, extrémités. Pl. de غاية *ghāïet*.

غاياية *ghāïāïet*, s. ar. 1. Éclat des rayons du soleil. Pl. غاياات *ghāïāïāt*. 2. Objet quelconque qui cause de l'ombre. 3. Fond d'un puits.

غايب *ghāïb*, adj. a. 1. Absent. 2. Caché. 3. Invisible, perdu; mais dans ce dernier cas il faut prononcer comme le peuple *qaïb*. — غايب اولمق *ghāïb olmaq*. Être absent, disparaître. — غايب ايتمك *ghāïb itmek*, vulg. *qāïb itmek*. Perdre. — غايب سويلمك *ghāïb seuïlèmek*. Prédire l'avenir.

غايبانه *ghāïbānè*, adv. ar. p. t. En absence, pendant l'absence, avant d'avoir vu une personne. — سنی كورمدين سومش ايدم و غايبانه مدح ايدردم فامّا ملاقاتمز ميسّر اولدقجه علاقهٔ دوستی برقات زياده محكم اولدی *seni gueurmedïn sevmich idum vè ghāï-*

Digitized by Google

bānè medh iderdum feemmā mulāqātumuz muïescer olaly 'alāqaï dosti birqāt zïādè muhkem oldy. Je t'aimais déjà avant de t'avoir vu, et en ton absence je faisais ton éloge; mais depuis notre entrevue, le lien de l'amitié qui m'unit à toi s'est une fois plus resserré et fortifié.

غاية *ghāïet* et *ghāïè*, s. ar. Pl. غايات *ghāïāt* et غای *ghāï*. 1. Extrémité, dernier terme. 2. Fin. 3. Très-fort, excessivement. — غاية الغاية *ghāïetul-ghāïè*. Extrêmement. — غاية غضبندن *ghāïèti ghazabinden*. A cause de sa très-grande colère. — غايتده ـ غايتله غايت انجه *ghāïttè, ghāïet ilè, ghāïet indjè*. Très-fin, très-mince. — غايتده و نهايتده مهمدر *ghāïettè vè nihāïettè muhimmdur*. Il est extrêmement important. — غاية مرام اولان *ghāïèti merām olān*. Ce que nous désirons le plus.

غاير *ghāïr*, pour غيور *ghāïour*, adj. a. Jaloux.

غايرة *ghāïret*, s. a. Midi, sud.

غايص *ghāïs*. Voy. غواص.

غايط *ghāïth*, subs. a. 1. Terre creuse, basse; creux. 2. Excrément. Plur. غوط *ghouth* et غياط *ghyāth*.

غايل *ghāïl*, adj. ar. 1. Qui envahit, qui attaque soudainement. 2. Qui opprime, qui détruit.

غايلة *ghāïlet*, غايله *ghāïlè*, vulg. *qāïlè*. Plur. غوايل *ghavāïl*, s. ar. Malheur, embarras, souci, soin. — هله بو سفرك غايله‌سی دفع اولسون *helè bou seferuñ ghāïlèci def' olsoun*. Laissez seulement passer, se terminer les embarras, les soucis de la présente guerre.

غبّ *ghybbè*, adv. ar. Après, ensuite.

غبا *ghabā*, adj. p. Étonné, stupéfait.

غبًّا *ghybben*, adv. ar. Rarement.

غبار *ghoubār*, s. ar. Poussière. — غبار معركهٔ توتیای دیدهٔ دولت بلوب *ghoubāri ma'rikèï toutïāï didèï devlet bilup*. Ils regardèrent la poussière du champ de bataille comme le collyre des yeux de la félicité. — غباری رنجش و آزار *ghoubāri rendjich u ázār*. La poussière du chagrin et de la contrariété. — غبار *ghoubār*, au figuré, équivaut à indisposition, diminution de bonne opinion, prévention défavorable, ombrage. — شاكردك بو معاملهٔ نابرجاسندن استادنك خاطرينه بر نوع غبار پيدا اولدی *chāguirduñ bou mou'āmelèï nāberdjācinden ustādinuñ khāthyrinè bir nev'i ghoubār pèïdā oldy*. Cette conduite déplacée du disciple inspira une sorte d'ombrage à son maître, l'indisposa en quelque sorte.

غبارگونه *ghoubārguiounè*, adj. p. compos. Couleur de cendre, poudreux.

غبارة *ghabārè*, s. p. Aiguillon pour pousser, pour faire avancer les bœufs.

غباز *ghabāz*, subs. p. 1. Bâton

Digitized by Google

pointu. 2. *ghoubāz* et *ghoubāzè*. Joug pour les bœufs. 3. Soc de charrue.

غباشير *ghabāchîr*, subs. a. Lumière douteuse du crépuscule.

غبانة *ghabānet*, s. a. Infirmité, faiblesse de l'esprit.

غباوة *ghabāvet*, s. a. Inadvertance, paresse, négligence, sottise.

غبب *ghabeb*, s. ar. Fanon, la peau qui pend sous la gorge d'un bœuf ou d'un coq.

غبج *ghabdj*, s. p. 1. Fosse, enfoncement. 2. Étang.

غبدل *ghabdel*, adj. ar. Aisé, commode (la vie).

غبر *ghybr*, s. ar. Haine, inimitié.

غبرا *ghabrā*, adj. a. fémin. de اغبر *aghber*. Couleur de poussière, gris. —بنو غبرا *benou ghabrā*. Les pauvres, les pèlerins.

غبرة *ghaberet*, s. a. Poussière.

غبرقة *ghabraqat*, adj. a. Qui a les yeux grands et noirs.

غبسة *ghoubset*, s. ar. Obscurité, couleur obscure, foncée.

غبش *ghabech*, s. a. Pl. اغباش *aghbāch*. Reste de la nuit, dernière ou première obscurité de la nuit.

غبط *ghabth*, s. a. 1. Envie, jalousie, émulation. 2. *ghybth*. Bien-être, joie, contentement.

غبطة *ghybthet*, vulg. *ghybtha*, s. a. 1. Émulation, désir de jouir comme les autres d'une chose, mais sans jalousie. 2. Contentement, bien-être.

غبغب *ghabghab*, s. p. Double menton, beauté suivant les Orientaux.

غبن *ghabn*, s. ar. Tromperie, fraude. — غبن اتمك *ghabn itmek*. Tromper, frauder.

غبوق *ghabouq* et *ghoubouq*, s. a. Vin que l'on boit le soir.

غبى *ghabi*, adj. ar. Négligent, imprudent, sot, ignorant.—نيجه غبى انى غير اجنبى بلوب *nidjè ghabi ani ghaïri edjnebi bilup*. Par plusieurs ignorants il ne fut point considéré comme étranger.

غبية *ghabïet*, s. a. 1. Pluie légère suffisante pour humecter la surface de la terre. 2. Nuage, poussière élevée en l'air. 3. Le coucher du soleil.

غبين *ghabîn*, adj. ar. Faible d'esprit.

غبينة *ghabînet*, s. ar. Fraude, tromperie.

غت *ghout*, adj. p. 1. Fou, extravagant, idiot, insensé. 2. Actif, ardent d'esprit et de parole.

غترفة *ghatrefet*, s. a. Orgueil, arrogance.

غتفر *ghoutfer*, adj. a. Insensé, idiot, stupide.

غتل *ghatl*, adject. ar. Planté d'arbres.

غتم *ghatm*, s. a. Chaleur suffocante.

غتمة *ghoutmet*, s. ar. Barbarisme, faute contre la pureté de la langue. On dit dans le même sens عجمة *'oudjmet*.

غتمى *ghoutmiï*, adject. ar. Qui s'exprime inintelligiblement.

Digitized by Google

غث *ghas,* adj. a. Plein de pus, qui suppure.

غثار *ghouçār,* s. a. Hyène.

غثرا *ghasrā,* adj. a. 1. Qui est de grosse laine (drap). 2. Subs. Foule, multitude.

غثرة *ghasret,* s. a. Abondance de vivres, de provisions.

غثغث *ghasghas,* subs. ar. Petit combat sans armes.

غثی *ghouci,* subs. a. Affliction, trouble d'esprit.

غثیثة *ghaciçet,* s. ar. 1. Pus, sang corrompu qui sort des ulcères, sanie. 2. Chair corrompue d'une plaie. 3. Vice d'intelligence. 4. Adj. Extravagant, mauvais sujet, vaurien.

غجك *ghydjek* et غچك *ghytchek,* s. p. Instrument de musique.

غد *ghad* pour غدو *ghadv,* s. a. Le jour suivant, le lendemain.

غدا *ghydā,* subs. a. 1. Le repas du matin. 2. Dans le langage ordinaire, aliment, nourriture, pâture, vivres.—غدای روحانی *ghydāi rouhāni.* Nourriture spirituelle de l'âme, opposé à غدای جسمانی *ghydāi djesmāni.* Aliment du corps, nourriture.—غدا ایدنمك *ghydā idinmek.* Convertir en aliment, faire sa nourriture d'une chose.

غداة *ghadāt,* s. a. Pl. غدوات *ghadvāt* et غدیات *ghadīāt.* Le temps du matin entre la pointe du jour et le lever du soleil.

غدّار *ghaddār,* adj. a. 1. Perfide, traître, trompeur, fourbe. 2. Cruel, tyran. — اول غدّار بد كردار *ol ghaddāri bed-guirdār.* Ce fourbe malfaisant.—یا غدّار *yā ghaddār.* O perfide!

غدّارة *ghaddāret,* féminin du précédent.

غدّارلق *ghaddārlyq,* s. ar. t. Fourberie, perfidie, tyrannie.

غدّاره *ghaddārè,* vulg. *qadderè,* s. t. Épée à deux tranchants qu'on attache communément sous l'un des côtés de la selle.

غدان *ghoudāf,* s. ar. 1. Corbeau ou corneille noire. 2. Épaisse chevelure noire. 3. Sorte de vautour. 4. Longue aile d'oiseau.

غدالنمق *ghydālanmaq,* v. a. t. Se nourrir.

غدّة *ghouddet,* s. a. 1. Glande formée dans le corps humain. 2. Bubon pestilentiel. Pl. غدد *ghouded.*

غددة *ghoudedet,* s. a. Glande, scrofule.

غدر *ghadr,* s. ar. 1. Fraude, fourberie, perfidie dans l'observation des pactes. 2. Injustice. 3. Tyrannie, vexation. — غدر ایتمك *ghadr itmek.* Rompre les pactes, agir perfidement, faire du mal, opprimer. — گروه غدر و کین *gurouh ghadr u kîn.* Troupe d'ennemis, de gens malveillants. — اهل غدر *ehli ghadr.* Perfide, malintentionné.

غدر *ghader,* s. ar. 1. Étang. 2. Lieu âpre et difficile, endroit pierreux.

غدر *ghader,* s. p. Cuirasse.

غدر *ghouder,* s. ar. 1. Étang. 2. Adj. Trompeur.

Digitized by Google

غدرك *ghedrek*, s. p. Cuirasse.

غدز *ghoudz*, s. p. Tournesol (*plante*).

غدف *ghadef*, s. a. Abondance de vivres, de provisions.

غدفل *ghydifl*, s. a. 1. Vêtement usé. 2. Vie commode, aisée. Pl. غدافل *ghadāfil*.

غدفن *ghydfen*. Voy. غدفل 2e signific.

غدن *ghaden*, s. a. 1. Mollesse, délicatesse, relâchement, langueur. 2. Sommeil, somnolence.

غدنك *ghadenk* et *ghadunk*, s. p. 1. Perfidie. 2. Furoncle, pustule. Adj. Sordide, impur, déshonnête, honteux.

غدوّ *ghoudouvv*, s. a. Le temps du matin. — بالغدوّ والاصال *bil-ghouduvvi vel-açāl*. Matin et soir.

غدور *ghodour*, adj. ar. Très-perfide, trompeur.

غدوى *ghadvi* et غدىّ *ghadīï*, adj. a. De demain, du lendemain.

غديان *ghadīān*, adj. ar. Qui déjeune, qui prend le repas du matin.

غدية *ghadïet*, s. ar. Le temps du matin. Pl. غداوا *ghadāvā* et غدايا *ghadāïā*.

غدير *ghadīr*, adj. a. 1. Trompeur, perfide. 2. Subs. Étang, eau stagnante. 3. Épée. — بر غديـر عظم *bir ghadīri 'azím*. Un grand étang.

غدّير *ghyddīr*, adj. ar. Très-perfide.

غديرة *ghadīret*, s. ar. Boucle de cheveux de femme. Pl. غدايـر *ghadāïr*.

غذا *ghyzā*, et par corruption غدا *ghydā*, s. a. Aliment.

غذذ *ghouzez*, s. ar. Glande, squirrhe, tumeur, inflammation causée par des glandes. En turc گويندرمه *gueuïundurmè*.

غر *ghar*, s. p. 1. Prostituée. 2. Débauché. 3. Adj. Qui a une hernie. *ghour*, 1. Nom d'une peuplade turque. 2. Hernie. 3. Pustule.

غرّا *gharrā*, adj. fémin. de اغرّ *agharr*. Plur. غرّان *ghourrān*. 1. Blanche. 2. Noble, illustre, brillante. — طغراى غرّاى جهانستان *thoughrāï gharrāï djihānsitān*. Paraphe noble, éclatant, conquérant du monde. C'est ainsi que le Grand Seigneur qualifie son monogramme ou chiffre.

غراب *ghourāb*, s. ar. Corbeau. Pl. غربان *ghyrbān*. — رجل الغراب *ridjl ul-ghourāb*. Pied-de-corbeau (sorte de plante), corne-de-cerf (plante). — غراب البين *ghourābul-beïn*. Pie (oiseau).

غرابة *gharābet*, s. ar. Chose étrange, merveilleuse, qui commande l'admiration. Plur. غرابات *gharābāt*. — غرابت بوندة در كه *gharābet bounda dur ki*. Le plus étonnant est que...

غرات *gharāt*, adj. ar. Maigre, décharné.

غراح *ghrāh* et *ghyrāh*, s. t. (de l'esclavon). Pois (légume).

غراد *gharād*, subs. a. Sorte de

Digitized by Google

masse charnue qui croît en terre, truffe. Pl. غراد *ghyrād* et غرادة *ghyrādet.*

غرار *gharār,* pour خرار *kharār, harar,* s. p. Grand sac de poils de chèvre.

غرارة *ghyrāret,* s. a. Grand sac particul. dans lequel on transporte la paille, le coton, le froment, etc. Pl غرائر *gharāïr.*

غرارة *gharārè,* s. p. Agitation de l'eau dans la bouche.

غرازيل *gharāzíl,* subs. a. Même signification que ابليس *iblís.* Le diable.

غراس *ghyrās,* s. a. 1. La saison ou le temps propre à faire les plantations. 2. Rejeton de palmier. 3. Pluriel de غرس *ghars.* Chose plantée.

غراش *ghyrāch,* s. p. 1. Lacération faite avec les ongles. 2. Colère, indignation. 3. Tristesse.

غراش *ghrāch* ou *ghyrāch,* s. t. (de l'allemand). Pièce de monnaie d'Allemagne de la valeur de deux sous.

غراشيدن *ghyrāchíden,* v. p. Se mettre en colère, réprimander, reprendre.

غراشيده *ghyrāchídè,* adj. p. Irrité, en colère.

غرافة *ghyrāfet,* s. ar. Une gorgée, un coup, autant de liquide que la main peut en puiser.

غرام *gharām,* s. a. Désir, cupidité. — شوق و غرام *chevq u gharām.* Désir et passion.

غراما *gharāmā,* s. p. 1. Poids, un grain et demi. 2. Un demi-gramme.

غرامت *gharāmet,* s. a. 1. Dette qu'il faut acquitter. 2. Punition, amende. — خردمند بختياری بر كاری اختيار اتمز كه صوكی ندامت وپايانی غرامت اولا *khyredmendi bakhtïāri bir kiāri ykhtïār itmez ki soñy nedāmet vè pāïāni gharāmet olā.* Un homme sage et doué de jugement n'entreprend point une chose dont le résultat définitif doit lui causer du repentir et du désagrément.

غران *gharān* et غرّان *gharrān,* adj. a. Rapace, féroce.

غرّان *ghourrān,* pl. ar. de اغرّ *agharr* et de غرير *gharír.* Illustres.

غرانق *ghourānyq,* s. ar. Plur. غرانيق *gharānyq* et غرانقة *gharānyqat.* Adolescent tendre et beau.

غراوا *ghourāvā,* s. a. Écume.

غرايب *gharāïb,* s. ar. Choses étranges, merveilleuses, plur. de غريبة *gharíbet.*

غرايبات *gharāïbāt,* pl. ar. de غريبة *gharíbet.*

غرب *gharb,* s. a. 1. Coucher du soleil. 2. Occident, régions occidentales. — غرب اوجاقلری *gharb odjāqleri.* Les régences de Barbarie. — غرب *gharb* est quelquefois, mais rarement, employé pour désigner l'Afrique et la Mauritanie. — ممالك عثمانيّه جانب شرقدن طرف غربه وارنجه تخمينًا بيك سكز يوز ميل بعد مسافه‌سی واردر *memāliki 'osmāniïè djānibi*

Digitized by Google

charqten tharafi gharbè vārindjè takhmînen bîñ sekiz ïuz mîl bu'di muçāfèci vārdur. Les provinces de l'empire ottoman embrassent, d'orient en occident, environ une étendue de 1800 milles.

غرّب *ghourreb,* nom ar. d'une montagne en Syrie.

غرب *ghareb,* s. ar. 1. Argent. 2. Vin. 3. Eau qui dégoutte du seau qu'on tire d'un puits. 4. Grand baquet. 5. Saule (arbre), etc.

غربا *ghourèbā,* pl. a. de غريب *gharîb.* Étrangers.

غربًا *gharben* et *gharbā,* adv. a. A l'occident, par l'occident, à l'ouest. — ممالك عثمانيّهٔ اوروپا غربًا وندیك كورفزی و جنوبًا بحر سفید و شرقًا بحر سیاه و شمالًا دیار مسقو و بحار و اردل ایله محاط ومحدود در *memāliki 'osmāniïèi evropā gharben venèdik keurfèzi djunouben bahri sefîd vè charqen bahri siāh vè chimālen dïāri mosqov vè madjār vè erdel ilè mouhāth vè mahdoudtur.* Les provinces de la Turquie d'Europe sont circonscrites et limitées à l'occident par le golfe de Venise, au midi par la mer Blanche (la Méditerranée), à l'orient par la mer Noire, et au nord par la Russie, la Hongrie et la Transylvanie.

غرباسنك *gharbācingue,* s. p. 1. Sorte d'étoffe mince dans laquelle on enveloppe en Perse les viandes et aliments. 2. Peson pour mettre aux fuseaux.

غربال *ghyrbāl,* subs. ar. Crible Pl. غرابيل *gharābîl.*

غربال بند *ghyrbāl-bend,* adj. et subs. pers. compos. Faiseur de cribles.

غربة *gharbet,* 1. S. a. Longue distance. 2. Adj. Éloigné.

غربة *ghourbet,* s. a. 1. Voyage dans les pays étrangers. 2. État d'étranger. — غربت چكمك *ghourbet tchekmek,* غربتده اولمق *ghourbettè olmaq.* Vivre en pays étrangers. — اختیار دیار غربت ایتمك *ykhtïāri dïāri ghourbet itmek.* Choisir l'exil, se déterminer à l'éloignement de sa patrie.

غربد *gharbed,* subs. p. Femme réputée vierge et qui ne l'est pas.

غربون *gharboun,* s. p. 1. Don, offrande, présent. 2. Lézard.

غربه *ghourbè,* subs. p. Larmes cachées, retenues, secrètes.

غربّی *gharbïi,* adj. a. Occidental. — جانب غربیسنده *djānibi gharbîcindè.* Dans la partie de l'ouest.

غربيب *ghyrbîb,* adj. ar. Très-noir. Pl. غرابيب *gharābîb.*

غربير *gharbîr* et غربيل *gharbîl,* s. p. Crible. — غربيل زدن *gharbîl zeden.* Cribler.

غرّت *ghourret* et غرّه *ghourrè,* s. a. 1. Clarté de la nouvelle lune pendant les trois premiers jours du mois lunaire. — ماه محرّم غرّه سنده *māhi mouharrem ghourrècindè.* Au commencement du mois de mouharrem. 2. Marque blanche sur la tête d'un cheval. 3. Aurore, son éclat, sa splendeur. 4. La face de l'homme et sa

Digitized by Google

majesté. 5. Adj. Noble, illustre. 6. Chef d'un peuple, d'une famille.

غرتە *ghourtè*, s. p. Bruit, clameur, tumulte.

غرچان *gharçān*, adj. a. Affamé. Pl. غرچ *gharça*.

غرچە *ghartchè*, s. p. 1. Nom d'un district dans le Khoraçan. 2. Nom d'un peuple de la Transoxiane. 3. Adj. Ignorant, stupide. 4. Abject, vil. 5. Impotent, malade.

غرد *ghard*, s. p. Maison, habitation d'été.

غرد *ghourd*, s. p. 1. Glande. 2. Hernie.

غردت *ghardet* et *ghyrdet*, s. ar. Sorte de truffe, de tubercule qui croît dans la terre. Pl. غراد *ghyrād*.

غردل *ghardil*, adj. p. Timide, pusillanime, qui a le cœur d'une femme de mauvaise vie. En turc قحبە يوركلو *qahpè ïureklu*.

غردە *ghourdè*, subs. p. Petite glande ou tumeur qui se forme dans le corps.

غرر *ghourer*, s. ar. 1. Les trois premiers jours du mois lunaire. 2. Les meilleures parties d'une chose quelconque. 3. Ornements, pl. de غرّت *ghourret*.

غرزاد *gharzād*, adj. p. 1. Bâtard. 2. Fourbe, voleur, méchant.

غرس *ghars*, s. a. 1. Action de planter (des arbres). 2. Plant. Pl. غراس *gharās* et غروس *ghourous*. — غرس اتمك *ghars itmek*. Planter.

غرس *ghyrs*, s. a. Plur. اغراس *aghrās*, 1. Rejeton, bourgeon, bouture. 2. Corbeau ou corneille noire.

غرش *gharch*, s. a. Colère, indignation.

غرش *ghyrch*, s. p. Abomination.

غرشا *gharchā*, subs. a. Colère, emportement.

غرشت *ghouricht*, s. p. 1. Rugissement du lion. 2. Hennissement du cheval.

غرشنە *ghourichnè*, s. p. Nom d'une plante bonne à manger et à se laver les mains.

غرشی *gharchi*, s. p. Colère, emportement.

غرشيدن *gharchîden*, v. p. Se mettre en colère, s'emporter.

غرشيدە *gharchîdè*, adj. p. En colère, courroucé.

غرض *gharaz*, vulg. *gharez*, s. a. 1. But, intention. 2. Machination, passion. 3. Partialité, mauvaise intention, haine, rancune. — 1. غرض اتمك *gharaz itmek*, vulg. *gharez itmek*. Machiner, avoir une haine cachée, garder rancune. 2. Avoir pour but. — الغرض *el-gharaz*. L'intention, le but dans une affaire, en somme. — غرض ايله *gharaz ilè* et غرضًا *gharazān*. De propos délibéré, à dessein. — غرض فاسدك معلوم اولدى *gharazi fāciduñ ma'loum oldy*. Ta mauvaise intention est connue. — كلام صداقت انجام وزير هوشمندى غرضه حمل ايتدى *kèlāmi sadāqat endjāmi vezîri houchmendi gharazè haml itti*. Il attribua à la passion les paroles

Digitized by Google

sincères du sage vizir. — غرض خفی *gharazi khāfi*. Haine cachée. — غرضانه *gharazānè*, adv. a. pers. Méchamment, avec malveillance, avec passion. — محبّتی بی غرضانه *mouhabbeti bi gharazānè*. Amitié, affection pure, désintéressée.

غرضسز *gharazsyz*, adj. ar. t. Sans passion, sans mauvaise intention, impartialement.

غضروف *ghourzouf* et غضروف *ghouzrouf*, s. a. Cartilage.

غرغاب *gharghāb*, s. p. 1. Clameur, exclamation. 2. Tournant d'eau, gouffre.

غرغان *gharghān*, s. p. Haute voix.

غرغاو *gharghāv*, subs. p. Bœuf sauvage, buffle.

غرغر *gharghar*, subs. p. Poulie autour de laquelle tourne la corde d'un puits.

غرغر *ghyrghyr*, s. a. 1. Poule sauvage. 2. Nom d'une plante.

غرغر *ghourghour*, s p. 1. Hernie testiculaire. 2. Murmure de colère.

غرغرة *gharghareh*, s. a. 1. Action de se gargariser, gargarisme. 2. Bruit de l'eau en ébullition. 3. Goulau d'une bouteille ou d'une fiole. 4. Fracture dans le cartilage du nez. 5. Poche ou gosier des oiseaux. 6. Son produit par le râle de la mort. — مادامکی جان غرغره یه کلیه *mādāmki djān gharghareh guelmèiè*. Tant que l'âme n'est pas au râle de l'agonie. — غرغره اتمك *gharghara itmek*, et غرغره مق *gharghara maq*. Se gargariser, rendre le son qui est produit par le gargarisme ou le râle de la mort.

غرغرة *ghourghoureh*, s. ar. 1. Tache blanche sur le front des chevaux. 2. Homme noble et illustre.

غرغردی *ghyrghyrdy*, s. t. Bruit tel que celui que fait le faucon en s'abaissant rapidement dans l'air.

غرغرمق *ghyrghyrmaq*, v. t. et غرغروب سوزلمك *ghyrghyrup suzulmek*. Produire un bruit tel que celui que fait le faucon en descendant subitement dans les airs.

غرغره *gharghareh*, s. p. Poulie d'un puits. غرغره *ghourghourè*. 1. Hernie. 2. Murmure d'indignation ou de colère.

غرغنجه *gharghandjè* et غرغنچه *gharghantchè*, s. p. Femme lascive, libidineuse et insatiable de volupté.

غرغنده *gharghendè*, s. p. 1. Cuir de Cordoue. 2. Adj. Irrité, enflammé de colère.

غرف *gharf*, subs. a. 1. Plante, sorte d'arbuste avec lequel on prépare le cuir. 2. Feuille des arbres. 3. Le jeûne, l'abstinence. 4. Pèlerinage de la Mecque.

غرفة *ghyrfet*, s. a. 1. Semelle, sandale, chaussure. 2. Manière de puiser, de boire avec les mains. Pl. غرف *ghyref*.

غرفة *ghourfet*, s. ar. 1. Salle à manger, salle haute. 2. Septième ciel, le paradis. Pl. غرف *ghouref*,

Digitized by Google

غرفات *ghourfāt, ghourèfāt* et *ghourufāt.*

غرفج *gharfedj,* subs. p. Trèfle (plante).

غرفه *ghourfè,* s. p. 1. Fenêtre. 2. Salle à manger.

غرق *gharq,* s. a. Submersion, naufrage, l'action de noyer. — غرق اتمك *gharq itmek* ou صويه بوغمق *souïè boghmaq.* Submerger, noyer. — غرق اولمق *gharq olmaq* ou غرق اولغمق *gharq olounmaq.* Être submergé, noyé. — غرقی نور رحمت اولدی *gharqi nouri rahmet oldy.* Il fut plongé dans la lumière de la miséricorde, c'est-à-dire il mourut de la mort des bienheureux.

غرق *gharyq,* adj. a. Submergé. Pl. غرقی *gharqa.*

غرقاب *gharqāb,* s. p. 1. Tournant d'eau, gouffre, abîme. 2. Naufrage, submersion. — خطر غرقاب *khathari gharqāb.* Péril, danger de naufrage.

غرقد *gharqad,* s. ar. 1. Sorte de grand arbre. 2. Le blanc de l'œuf.

غرل *gharil,* adject. ar. 1. Mou, tendre, délicat. 2. Subs. Une longue pique, javelot.

غرلة *ghourlet,* s. a. Prépuce.

غرم *gharm* et *gharem,* s. p. La colère.

غرم *ghourm* et *ghouroum,* s. a. Dette qu'il faut nécessairement acquitter.

غرم *ghouroum,* s. a. 1. Mouton sauvage. 2. Daim, chevreuil. 3. Importance, gravité.

غرما *gharmā,* subs. p. Poids de deux grains, une demi-drachme.

غرمچ *gharmetch,* s. t. 1. Orge mondé. 2. Nielle (plante). 3. Boisson faite avec de l'orge mondé. 4. Betterave.

غرمول *gharmoul,* s. ar. Verge, partic. d'un cheval. 2. Membre non circoncis.

غرمی *gharma,* s. ar. 1. Peine, tourment. 2. Ruine, désolation. 3. Particule qui équivaut à un serment, et sert à affirmer.

غرمیدن *ghourmîden,* v. p. 1. Se mettre en colère. 2. Réprimander, reprendre, tonner, parler avec force.

غرمیده *ghourmîdè,* adj. p. En colère, irrité, indigné.

غرن *gharn,* s. a. 1. Aigle mâle. 2. Faim. 3. Maigreur.

غرن *gharin,* adj. ar. Imbécile.

غرنبش *ghouroumbuch,* s. p. 1. Grande clameur. 2. Voix forte des hommes ou des animaux. 3. Tonnerre.

غرنبه *ghouroumbè,* s. p. Vociférations, clameur, voix.

غرنبید *ghouroumbîd.* Voyez غرنبش.

غرنبیدن *ghouroumbîden,* v. p. 1. S'écrier avec force, tonner. 2. Braire (un âne).

غرنبیده *ghouroumbîdè,* s. p. Grand cri, vociférations.

غرنج *gharendj,* subs. a. 1. Blé mondé, boisson qu'on en fait. 2. Crochet pour tirer le pain d'un four souterrain.

Digitized by Google

غرنجغ *ghyrcndjagh,* s. p. Blé ou orge mondé.

غرنده *gharendè,* adj. p. Rugissant, féroce, rapace. — بر شیر غرنده و هزبر درنده *bir chîri gharendè vè hizebri direndè.* Un lion rapace et féroce.

غرنف *ghyrnif,* s. a. 1. Jasmin. 2. Papyrus (plante d'Égypte dont on faisait le papier).

غرنك *gharenk,* adj. p. 1. Disproportionné. 2. Voix désagréable. 3. Pleurs, lamentation, gémissement, sanglot.

غرنوق *ghournouq,* s. ar. Adolescent, délicat et beau.

غرنیق *ghirnîq,* s. ar. Homme au long cou. Pl. غرانیق *gharānîq.*

غرو *gharv,* subs. ar. Merveille, chose merveilleuse.

غرو *gharv,* s. p. 1. Roseau. 2. Flûte de roseau. 3. Chose dont on compose un gargarisme. 4. Hernie.

غروا *ghervā,* subs. p. Roseau à écrire non taillé.

غروش *gharèvāch,* s. p. 1. Colère, indignation. 2. Affliction, tristesse. 3. Lacération, particul. avec les ongles.

غروب *ghouroub,* subs. a. 1. Le coucher des astres. 2. Occident, pl. de غرب *gharb.* 3. Les coins de l'œil. 4. Larmes. — غروب شمس *ghouroubi chems.* Le coucher du soleil. — آی غروب ایتدکده *âi ghouroub ittuktè.* Après le coucher de la lune.

غرور *gharour,* subs. ar. 1. Le monde, l'univers. 2. Satan. 3. Gargarisme.

غرور *ghourour,* s. ar. 1. Tromperie. 2. Vanité, orgueil, présomption. — شیطان غرورنه آلدنمق *cheïthān ghourourinè âldanmaq.* Se laisser tromper par l'orgueil du démon. — تکور پر غرور *tekiouri pur ghourour.* Ce prince (du bas empire) plein d'orgueil. — خواب غرور *khâbi ghourour.* Le sommeil de l'orgueil, la présomption aveugle. — لشکر و مال ایله غرور ایلمه *lechker u mâl ilè ghourour ëïlèmè.* Ne vous enorgueillissez pas de vos troupes et de vos richesses.

غرور ایله *ghourour ilè,* adv. a. t. Avec orgueil, orgueilleusement.

غرورلق *ghourourlyq,* s. ar. t. Orgueil, morgue.

غرورلو *ghourourlu,* adj. ar. t. Orgueilleux.

غروس *ghourous,* s. ar. Plants, choses plantées, plur. de غرس *ghars.*

غروش *ghrouch* et *ghourouch,* s. t. Piastre turque ou du Grand Seigneur. Cette monnaie, qui valait autrefois plus de trois francs, a toujours été en diminuant et vaut à peine aujourd'hui 25 centimes. — قره غروش *qara ghourouch,* دوکه غروش *deukmè ghourouch,* ou سیم غروش *sîm ghourouch.* Talari, pataque, monnaie d'argent autrichienne appelée aussi talari de la reine, dont la valeur est environ celle du dollar ou de la piastre forte d'Espagne. Aujourd'hui les Turcs se servent généralement du mot ریال *rïal* pour

Digitized by Google

désigner le talari ou daler d'Allemagne et la piastre d'Espagne.

غروش *ghourouch*, s. p. Impétuosité, attaque, assaut. — غروش دريا *ghourouchi derïā*. Agitation de la mer ou des flots.

غروغر *ghouroughour*, s. p. 1. Hernie. 2. Murmure causé par la colère.

غروف *ghrof* ou *ghorof*, s. t. (de l'allemand). 1. Comte. 2. Gouverneur d'une ville.

غروى *gharva*, s. ar. Chose sur laquelle toute l'attention est fixée.

غرويدن *ghourvïden*, v. p. 1. Faire, produire du bruit. 2. Tonner (le ciel).

غرويزن *gharvïzen*, s. p. Crible.

غره *ghyrè*, s. p. Lâcheté, paresse, négligence.

غره *ghourè*, et غرّه *ghourrè*, s. p. 1. Bruit, tonnerre. 2. Mugissement des bêtes féroces.

غرّه *ghourrè*, s. ar. pour غرّت *ghourret*. Voyez ce mot.

غرى *ghara* ou *gharen*, subs. a. Beauté, élégance.

غرّى *gharït*, adj. a. Beau, élégant (homme ou construction, édifice).

غرى *ghiri*, subs. p. Pleurs avec gémissement et lamentation.

غريب *gharïb*, s. et adj. ar. 1. Étranger. 2. Étrange, merveilleux. — بكا غريب و امر عجيب كلدى *bañā gharïb vè emri 'adjïb gueldy*. Cela m'a paru étrange et merveilleux. — الغريب ولو بصير اعمى *el-gharïbou vèlev baclrun a'ma*. L'étranger, quelque clairvoyant qu'il soit, est aveugle. Proverbe arabe usité en Turquie, pour exprimer le désavantage qu'éprouve l'étranger. — مرد غريب *merdi gharïb*. Un homme étranger.

غريب ايكيد *gharïb iguit*, vulgair. *qarïb iguit*, adj. t. Pauvre.

غريبلك *gharïblïk*, s. ar. t. État de l'étranger, pauvre, à plaindre. En persan غربى *gharïbï*.

غريب نواز *gharïb-nuvāz*, adj. a. p. compos. Hospitalier envers l'étranger, qui l'accueille et le traite bien.

غريب نوازلق *gharïb-nuvāzlyq*, s. a. p. t. comp. Accueil hospitalier exercé envers l'étranger. En persan غريب نوازى *gharïb-nuvāzi*.

غريجى *gharïdji*, s. p. Hiver.

غريد *gharïd*, s. p. Femme qui passe pour vierge et ne l'est pas.

غريدن *gharïden*, v. p. 1. Tonner. 2. Élever hautement la voix. 3. Rugir.

غرّيدن *ghourrïden*, v. pers. Rugir.

غرير *gharïr*, adj. a. 1. Simple, déçu, trompé, séduit. 2. Subs. Caution, garant, celui qui répond. 3. Beau et noble caractère.

غريرة *gharïret*, fémin. du précédent.

غريز *gharïz*, et غريزة *gharïzet*, s. ar. Nature, qualité inhérente d'une chose.

غريزان *gharïzān*. Voy. غروزين.

غريزى *gharïzi*, adj. ar. Inné,

Digitized by Google

naturel. — حرارت غريزيّه *harâreti gharîziyè*. Chaleur naturelle.

غريس *gharîs*, s. a. Brebis.

غريف *gharîf*, s. ar. 1. Forêt épaisse. 2. Repaire, antre du lion.

غريفة *gharîfet*, s. ar. 1. Forêt. 2. Sandale, semelle.

غريفج *gharîfedj* et غريفش *gharîfech*, s. p. Boue, bourbe, argile.

غريق *gharyq*, adj. ar. Plongé, submergé, noyé. Pl. غرقى *gharqa*. مثابهٔ غريق دريادا در — *meçâbèï gharyqi derïâdè dur*. Il est comme un noyé au milieu de la mer. — غريق امواج بحار *gharyqi emvâdji byhâr*. Englouti sous les vagues des mers. — غريق لجّهٔ حزن و ملال اولدى *gharyqy luddjèï huzn u melâl oldy*. Il fut plongé dans une mer de tristesse et de chagrin.

غريل *gharîl* et *ghyrïel*, s. a. 1. Reste d'eau non potable au fond d'un étang et dans lequel vivent des insectes et des reptiles. 2. Sédiment, dépôt au fond d'un vase.

غريم *gharîm*, adj. et s. a. 1. Débiteur, redevable. 2. Créancier. Pl. غرما *ghourèmâ*.

غرين *gharîn*, s. a. 1. Voy. غريل. 2. Voie, chemin. 3. Sottise. 4. Beurre frais.

غرين *gharîn*, s. a. 1. Forêt. 2. Caverne, antre de lion. 3. Lion.

غريو *ghyrîv*, subs. p. 1. Cri, exclamation. 2. Lamentation. — غريو اتمك *ghyrîv itmek* et غريو قوپرمق *ghyrîv qoparmaq*. Pousser des cris. — غريو وحشت انكيز پيدا ايلديلر *ghyrîvi vahchet engoûz peïdâ èïlèdiler*. Ils poussèrent des cris horribles.

غريوان *ghyrîvân*, adj. p. Qui crie, qui se lamente, qui hurle.

غريويدن *ghyrîvîden*, v. pers. Crier, se lamenter.

غريون *gharîven*, subs. p. Don, présent.

غز *ghouj*, s. p. pour غذ *ghouz*. 1. Gros testicule. 2. Hernie. 3. Une tribu de Turcs. 4. Courtisane. 5. Brebis sauvage.

غزا *ghazâ*, s. ar. 1. Expédition guerrière, campagne, particul. contre les infidèles. 2. Combat, bataille. 3. Exploit militaire. — غزايه وارمق *ghazâïè vârmaq*. Aller à la guerre. — غزاكز مبارك اولسون *ghazâñuz mubârek olsoun*. Je vous félicite sur le succès de votre expédition. — بدر غزاسى *beder ghazâci*. Le combat de Bedr, appelé autrement يوم بدر *ïevmi beder*, victoire célèbre remportée par Mahomet.

غزات ـ غزاة *ghazât*, s. a. A les mêmes significations que le précédent et fait au pl. غزوات *ghazèvât*.

غزاة *ghouzât*, s. ar. Guerriers, pl. de غازى *ghâzi*. — غزاة مسلمين *ghouzâti muslèmîn*. Les guerriers musulmans, les soldats de la foi.

غزاك *ghajâk*, s. ar. Mauvaise odeur.

غزال *ghazâl*, subs. a. Gazelle, mammifère ruminant du genre des antilopes. Pl. غزلة *ghyzlet* et غزلان *ghyzlân*. — چشم غزلان كبى *chechmi ghyzlân guibi*. Comme les yeux des gazelles. —

Digitized by Google

غزال الضحى *ghazāl uz-zouha.* La partie du jour entre le lever du soleil et midi.

غزّال *ghazzāl,* s. a. Vendeur de coton filé.

غزالة *ghazālet,* s. a. 1. Soleil, particul. déjà élevé sur l'horizon. 2. Sa lumière.

غژب *ghajb,* s. p. Grain de raisin. En t. اوزم دانه‌سی *uzum dānèci.*

غزّة *ghazzet* et *ghazzè.* Gaza, ville de la Palestine.

غزته *ghazèta* et كازته *kāzèta,* s. t. (de l'ital.) Gazette. — ازمير غزته‌سی *izmir ghazètaci.* La gazette de Smyrne (journal publié en français).

غزر *ghazr,* s. a. Abondance. Pl. غزر *ghouzr.*

غژج *ghajej,* s. p. Plante très-amère.

غژغژ *ghajghaj,* subs. p. Poule sauvage.

غزغن *ghazghan,* s. p. Cuir de peau de chèvre.

غژقاو *ghajqāv,* s. p. 1. Boucle de cheveux mêlés. 2. Bœuf.

غزل *ghazl,* s. a. Fil de coton.

غزل *ghazel,* s. ar. 1. Chanson érotique. 2. Ode, pièce de poésie consistant en 5, 7 ou 9 distiques. 3. Chute des feuilles. — غزل اوقمق *ghazel oqoumaq.* Réciter des vers érotiques. — غزل بغلمق *ghazal baghlamaq.* Composer des chansons érotiques. — ميخانه‌جی غزل آلميوب *meïkhānèdji ghazel ālmaïup.* Le tavernier ou l'aubergiste ne se payent pas de chansons.

غزل *ghazyl,* adj. et s. a. 1. Compositeur de vers érotiques, poëte. 2. Faible, débile.

غزللنمك *ghazellenmek,* v. a. t. Éprouver la chute des feuilles, être dépouillé des feuilles. — اغاجلر غزللندی *aghādjler ghazellendy.* Les arbres se sont dépouillés de leurs feuilles.

غژم *ghajam* et *ghoujoum,* s. p. 1. Colère, emportement. 2. Haine, vengeance.

غزن *ghazin,* adj. a. Faible.

غزنة *ghaznet.* 1. Nom ar. d'une contrée agréable sur les confins de l'Inde. 2. Gazna, ville de l'Inde sur les frontières du Khoraçan. C'est de là que la dynastie des Gaznevides tire son nom.

غزنويّة *ghaznèviïet,* n. pr. ar. Les Gaznevides, dynastie qui a régné dans l'Inde, la Perse et la Transoxiane.

غزنه *ghaznè.* Nom ar. d'une vallée près de la Mecque.

غزنه *ghaznè* ou غزنين *ghaznín,* n. p. de ville. Voy. غزنة.

غزو *ghazv,* v. ar. 1. Faire la guerre. 2. Se proposer une chose, entreprendre. — غزو و جهاده رغبتلری زياده اولوب *ghazv u djihādè raghbetlèri zïādè oloup.* Par le grand désir qu'ils avaient de combattre.

غزوات *ghazèvāt,* s. a. Guerres entreprises pour la religion, combats, exploits; pl. de غزاة *ghazāt.*

غزوان *ghazvān,* 1. Nom arabe

Digitized by Google

d'homme. 2. Nom d'une montagne de l'Arabie sur le versant de laquelle est la ville de طايف *thāïf.*

غزور *ghouzver* et *ghouzour,* s. p. Flûte, chalumeau.

غژولیدن *ghoujoulïden,* v. p. 1. Être attentif et diligent à une chose. 2. Se hâter, se presser. 3. Hâter, presser.

غزوی *ghazvi* et *ghazèvi,* adj. a. Militaire, belliqueux, qui appartient à la guerre, héroïque.

غزه *ghazè,* s. p. 1. Fard à l'usage des femmes. 2. Voix, son, clameur.

غزّه *ghazzè,* s. p. Gaza, ville de Syrie. Voy. غزّت.

غزی *ghouza,* s. p. 1. Nom d'une idole. 2. Nom d'un arbre.

غزّی *ghouzza,* plur. de غازی *ghāzi.*

غزید *ghazîd,* adj. a. 1. Sonore, qui résonne fortement. 2. Mou. 3. Léger (drap ou étoffe).

غزید *ghazîd* ou غژید *ghajîd,* s. p. Communauté, cohabitation.

غژیدن *ghajîden,* v. p. 1. Accumuler, entasser, s'entasser l'un sur l'autre. 2. Abattre, renverser, démolir. — *ghjjîden* et *ghoujîden.* 1. Ramper, se traîner sur les mains et le derrière comme les enfants. 2. Vaciller, broncher.

غژیور *ghouzîver,* s. p. Hernie.

غسّ *ghouss,* s. a. Homme sans mérite, imbécile et sans énergie.

غساق *ghaçāq* et غسّاق *ghasçāq,* s. a. Humeur froide et fétide que l'on suppose qui découlera du corps des damnés.

غساك *ghaçāk,* s. p. 1. Punaise. 2. Lierre (arbrisseau). 3. Mauvaise haleine.

غسّال *ghasçāl,* s. ar. Celui qui lave les corps des morts suivant les préceptes de la religion. En t. غسّال میت یویان *mèït ïouïān.* — غسّال خانه *ghasçāl khānè.* Endroit réservé où on lave les morts.

غسالة *ghouçālet,* s. a. Eau sale, qui a servi à laver quelque chose.

غسر *ghacir,* adj. a. Obscur, embrouillé (chose).

غسف *ghacef,* et غسق *ghacaq,* s. a. Ténèbres, obscurité de la nuit, particul. la première obscurité.

غسك *ghacek,* s. p. Punaise.

غسل *ghycil,* subs. pers. Mauve (plante).

غسل *ghousl, ghouçoul,* s. ar. Ablution de tout le corps ordonnée par la religion, après des actes d'impureté. — غسل خانه *ghouçoul khānè.* Bain, lieu où l'on se lave tout le corps. — غسل ائمك *ghousl itmek.* Faire l'ablution prescrite après le coït ou tout autre acte d'impureté. — غسل صحّت *ghousli syhhat.* Bain de santé, premier bain après une maladie.

غسلة *ghyslet,* s. a. 1. Ce dont on se sert pour laver la tête, comme l'eau de mauve, les feuilles de myrte. 2. Parfum dont les femmes enduisent leurs cheveux en se peignant.

Digitized by Google

غسلج *ghousledj* et غسلوج *ghousloudj*, s. ar. Rejeton, petite branche nouvellement poussée, sarment de vigne.

غسلين *ghyslîn*, s. a. 1. Ordure. 2. Eau, sang et autres matières putrides que les mahométans supposent devoir couler du corps des damnés. 3. Chaleur intense.

غسم *ghacem*, s. a. Ténèbres, confusion du discours.

غسن *ghousn*, s. a. Faiblesse.

غسول *ghaçoul* et غسّول *ghasçoul*, s. a. Tout ce qui sert à laver les mains, tel que l'eau de savon, etc.

غسيل *ghacîl*, adj. ar. Lavé, soumis à l'ablution. Plur. غسلا *ghoucèlā* et غسلى *ghasla*. Fémin. غسيلة *ghacîlet*.

غش *ghach*, s. p. 1. Envie de dormir, sommeil. 2. Léger repos. 3. Étonnement, surprise, stupeur, défaillance, faiblesse.

غشّ *ghachch*, s. ar. Action de tromper, particul. en dissimulant. — غشّ اولمق *ghachch olmaq*. Être trompé, étonné.

غشّ *ghychch*, s. a. 1. Fraude, fourberie. 2. Haine, inimitié.

غشّ *ghouchch*, adj. a. Falsificateur. Pl. غشوش *ghouchouch*.

غشآ *ghychae*, subs. a. 1. Membrane, tégument du cerveau. 2. Péricarde. 3. Gaîne d'une épée ou couverture d'une selle.

غشارب *ghouchārib*, adj. a. 1. Audacieux, hardi. 2. Prompt. 3. Rude, âpre.

غشاش *ghychāch*, s. ar. Commencement et fin de l'obscurité.

غشاوة *ghychāvet*, *ghachāvet* et *ghouchāvet*, s. a. 1. Tégument, enveloppe, voile. 2. Obscurité sur les yeux. 3. Courte vue.

غشب *ghachb*, s. a. pour غشم *ghachm*. Iniquité, injure.

غشته *ghachtè*, adj. pers. Sali, souillé, mêlé.

غشرّب *ghacherreb*, s. a. Lion.

غشم *ghachm*, s. a. Iniquité, injure.

غشمر *ghychmir*, s. ar. Véhémence, violence.

غشمرة *ghachmeret*, s. a. 1. Événement inattendu et sans durée. 2. Iniquité, violence.

غشمشة *ghachemchet*, subs. ar. Audace.

غشوة *ghachvet* et *ghouchvet*, s. a. Enveloppe, voile.

غشوم *ghachoum*, 1. adj. a. Inique, injuste. 2. Subs. La guerre.

غشه *ghouchè*, subs. p. Parfum d'ambre, de musc ou de bois d'aloès.

غشه غل *ghychè ghyl*, s. p. Entraves, chaînes mises aux pieds.

غشى *ghachi* et غشيان *ghachiān*, v. a. 1. Manquer, défaillir, s'évanouir. 2. Rester étonné, stupéfait.

غشية *ghachïet*, s. a. Évanouissement, syncope. — غشية القلب *ghachïet ul-qalb*. Défaillance du cœur.

غشية *ghouchïet*, s. ar. Enveloppe, voile.

Digitized by Google

غصب *ghasp it.* v. a. t. Prendre par force, enlever, ravir.

غصّة *ghouscet,* s. a. Tristesse, chagrin. Pl. غصص *ghouṣas.* — غصّه اتمك *ghousṣa itmek* ou غصّه ويرمك *ghousṣa virmek.* Attrister, chagriner. — غصّه چكمك *ghousṣa tchekmek.* S'affliger, se chagriner.

غصن *ghousn,* s. ar. Branche, rameau. Pl. اغصان *aghsān,* غصون *ghouṣoun* et غصنة *ghyṣanet.*

غصنة *ghousnet,* s. a. Petit rameau, baguette.

غصّه لندرمك *ghousṣalendurmek,* v. a. t. Causer de l'affliction, du chagrin.

غصّه لنمك *ghousṣalenmek,* v. a. t. Se chagriner, être affligé.

غصّه لو *ghousṣalu,* adj. a. t. Affligé, attristé. En pers. غصّه ناك *ghousṣanāk.*

غصاب *ghyzāb,* s. ar. La petite vérole.

غضابر *ghouzābir,* adj. a. Dur, épais.

غضارب *ghouzārib,* adj. a. Abondant en herbages et en eau.

غضارة *ghouzāret,* s. a. 1. Commodité, aisance, bien-être de la vie. 2. Action de se retirer. 3. Prohibition.

غضب *ghazb,* s. ar. 1. Force, violence, contrainte. 2. Taureau. 3. Lion. 4. Pierre dure. — غضب و غارت اتمك *ghazb u ghāret itmek.* Piller et dévaster. — غضبًا بر نسنه آلمق *ghazben bir nesnè álmaq.* Prendre, enlever une chose par force.

غضب *ghazab,* vulg. *ghazeb,* s. a. Colère, courroux. — غضب اتمك *ghazab itmek* et غضبه كلمك *ghazabè guelmek.* Se mettre en colère. — غضبه كلمش *ghazabè guelmich.* En colère, irrité. — غضب الله *ghazab oullah.* La colère divine. — غضب ربدن هراس اتمك *ghāzabi rebten hirās itmek.* Redouter la colère du Seigneur. — نگاه غضب آلود ايله *niguiāhi ghazab-áloud ilè.* Avec un regard courroucé. — غضبله *ghazab-ilè.* Avec colère.

غضب *ghazyb* et غضوب *ghazoub,* adj. ar. Qui est en colère, irrité.

غضبًا *ghazaben,* adv. ar. Avec colère.

غضبان *ghazbān,* 1. adj. a. Qui est en colère. Pl. غضبى *ghazba,* غضاب *ghyzāb* et غضابى *ghazāba* ou *ghouzba.* 2. Nom d'une rivière en Syrie autrement appelée نهر زاويه *nehri zāvïè.*

غضبلندرمك *ghazablendurmek,* v. a. t. Faire qu'on se fâche, mettre en colère.

غضبلنمك *ghazeblenmek,* v. a. t. Se mettre en colère.

غضبلو *ghazablu,* adj. a. t. Qui est en colère, courroucé, irrité. En p. غضبناك *ghazabnāk.*

غضبى *ghazba,* s. a. 1. Troupeau de chameaux. 2. Fém. de غضبان *ghazbān.*

غضّة *ghouzzat,* s. ar. 1. Dommage, désavantage, préjudice. 2. Condition basse et médiocre. 3. Ce qui suffit tout juste pour vivre.

Digitized by Google

غضر *ghazr*, s. ar. Abondance de richesses et de vivres.

غضرا *ghazrā*, s. a. 1. Commodité et bonheur de la vie, avec abondance de biens. 2. Terre de bonne qualité.

غضروف *ghouzrouf*, s. a. Cartilage. Pl. غضارن *ghazārif*.

غضريف *ghazrîf*, s. a. Jasmin.

غضف *ghazaf*, s. ar. Sorte de palmier indien.

غضن *ghazn*, s. a. 1. Action de retenir, de retarder (une personne), de détourner, d'empêcher de faire une chose. 2. La tunique la plus externe de l'œil. 3. Lassitude.

غضنفر *ghazanfer*, s. a. 1. Lion. 2. Homme fort et intrépide, héros.

غضوب *ghazoub*, adj. ar. 1. En colère, irrité, colère, emporté. 2. Serpent malfaisant et terrible. 3. Lion. 4. Taureau. — يلدرم خان كبى شاه غضوب *ildyrym khān guibi chāh ghazoub*. Un souverain aussi emporté qu'était Bajazed Ier, surnommé *le foudre*.

غضوّر *ghazevver*, s. a. Lion.

غضيض *ghazyz*, adj. a. 1. Récent, nouveau, vert, frais. 2. Défectueux, diminué.

غضيضة *ghazyzat*. Voy. غضّة 1 et 2. signif.

غطاط *ghouthāth*, s. a. La naissance de l'aurore, le premier point du jour.

غطر *ghathar*, s. a. pour خطر *khathar*. Danger, péril.

غطران *ghythrāf*, s. ar. Grand prince, prince illustre. Pl. غطارفة *ghathārifet*.

غطرس *ghythris*, adj. a. Injuste et arrogant, tyran. Plur. غطارس *ghathāris*.

غطرسة *ghatrecet*, s. ar. 1. Admiration et amour de soi-même. 2. Insolence envers ses égaux.

غطرفة *ghatrefet*, s. a. 1. Arrogance, orgueil. 2. Pétulance.

غطروف *ghouthrouf* et *ghytrevf*, s. a. Jeune homme beau, parfait et accompli.

غطريس *ghythrîs*. Voy. غطرس.

غطريف *ghythrîf*, 1. s. ar. Seigneur, prince illustre. 2. Petit d'épervier, de faucon. 3. Adj. Beau. Pl. غطارفة *ghathārifet*.

غطش *ghathach*, s. a. Faiblesse de la vue.

غطف *ghathaf*, s. ar. 1. Commodité de la vie. 2. Longueur, courbure ou épaisseur des sourcils.

غطمّ *ghythamm*, s. ar. 1. Le grand Océan, la vaste mer. 2. Une grande assemblée, une réunion nombreuse. 3. Adj. Magnifique et libéral (homme).

غطوس *ghathous*, adj. a. Hardi au combat et dans le danger.

غف *ghaf*, subs. pers. Cheveux crépus, frisés.

غفاة *ghoufāt*, s. ar. Blancheur au-dessus de la prunelle de l'œil.

غفّار *ghaffār* et غفور *ghaffour*, adj. a. Qui pardonne, clément. — غفّار الذّنوب *ghaffār uz-zunoub*. Qui pardonne les péchés, Dieu. — حضرت ملك الغفّار *hazreti me-*

Digitized by Google

lik ul-ghaffār. Dieu très-clément.

غفارة *ghafāret* ou غفّارة *ghaffāret*, s. a. Manteau pour la pluie.

غفّانة *ghyffānet* pour عفّانة *'yffānet* et ابّانة *ibbānet*, subs. ar. Temps.

غفج *ghafdj*, s. a. 1. Glaive ondulé, damasquiné. 2. Enclume. 3. Marteau de porte. 4. Endroit caverneux et marécageux.

غفجی *ghafdji*, s. p. Lieu bas, étang où l'eau s'amasse.

غفده *ghaftè*, adj. p. Dur.

غفر *ghafr it.* v. a. t. Pardonner, particulièrement les péchés.

غفر *ghafer*, s. p. Douleur très-forte.

غفر *ghafir*, adj. a. Couvert de poils sur le cou, sur le visage.

غفران *ghoufrān* et غفرة *ghyfret*, s. a. Pardon, rémission des péchés.

غفری *ghafri*, s. p. Douleur excessive.

غفش *ghafech*, subs. a. Clignement, contraction des paupières.

غفل *ghafel*, s. a. 1. Incurie. 2. Bien-être de la vie.

غفلان *ghaflān*, adj. ar. Négligent, nonchalant.

غفلة *ghaflet*, s. a. Négligence, insouciance, inadvertance, incurie. — غفلت اتمك *ghaflet itmek.* Négliger. — غفلت ايله *ghaflet ilè.* Par négligence.

غفج *ghafendj*, s. p. 1. Petit sac de cuir, pour puiser l'eau, que les cavaliers attachent à leur ceinture. 2. Vase de bois destiné au même usage. 3. Bouillon ou aliment préparé au bouillon.

غفو *ghafv* et غفوّ *ghoufouvv*, s. ar. 1. Action de dormir, de sommeiller. 2. Action de flotter, de surnager sur l'eau.

غفوده *ghoufoudè*, s. p. Semaine.

غفور *ghafour*, adj. a. 1. Clément, qui pardonne. 2. L'un des 90 attributs de Dieu, dans le تسبیح *tesbîh* ou chapelet. — ربّ غفور *rebbi ghafour.* Le Seigneur favorable et propice, Dieu.

غفول *ghoufoul*, s. a. Négligence. — تسامح و غفول جایز کورمیه سن *teçāmouhu ghoufoul djāïz gueurmèïècen.* Ne te laisse pas aller à la négligence.

غفیر *ghafîr*, 1. v. a. Pardonner. 2. Adj. Tout, tous, plusieurs.

غفیرة *ghafîret*, 1. Même signification que le précédent. 2. Clémence, bonté.

غکه *ghakiè*, s. p. Sanglot.

غل *ghyl.* Particule tartare qu'on ajoute à la 2e personne de l'impératif des verbes qui se terminent à l'infinitif en مق *maq*; elle n'ajoute presque rien à la signification. — اولمغل *olmaghyl.* Ne sois pas.

غلّ *ghyll*, s. a. Haine, rancune, malveillance, envie. — بو بابده جوابمزده غل و غش اولميوب *bou bābtè djevābumuzdè ghyll u ghych olmaïup.* Sur ce point notre réponse étant exempte de passion ou de mauvaise intention. — بی غلّ *bi ghyll.* Sans dissimulation ou fausseté.

Digitized by Google

غل *ghoul,* subs. p. 1. Sorte de poisson de mer. 2. Sorte de collier ou de carcan. 3. Contraction de غول *ghoul.* Espèce de démon, de loup-garou.

غلّ *ghoull,* s. a. 1. Grande soif. 2. Joug. 3. Sorte de carcan.

غلا *ghalā,* s. a. Cherté, pénurie.

غلاب *ghylāb,* s. a. Lutte pour la victoire ou la supériorité.

غلابيّة *ghylābiïet,* s. a. Force, supériorité, par laquelle un homme en subjugue un autre.

غلّات *ghallāt,* s. ar. Grains, céréales, comestibles. Plur. de غلّة *ghallet.*

غلاظ *ghoulāz,* adj. a. 1. Gros, épais. 2. Rude, âpre.

غلاظة *ghylāzat,* s. a. 1. Épaisseur, grosseur. 2. Dureté, âpreté.

غلاف *ghylāf,* s. a. 1. Fourreau, gaîne. 2. Étui. Pl. غلّف *ghoullef.* شمشير خلافي غلافندن اخراج — ايدوب *chimchîri khylāfi ghylāfinden ykhrādj idup.* Ayant tiré du fourreau le sabre de l'inimitié.

غلال *ghylāl,* s. p. Vêtement que l'on met par-dessous la cuirasse.

غلالة *ghylālet,* s. ar. Chemise ou vêtement qui se met sous un autre ou sous la cuirasse. Pl. غلايل *ghalāïl.*

غلاله *ghoulālè,* s. p. Boucle de cheveux.

غلام *ghoulām,* s. ar. 1. Jeune homme, jeune garçon. 2. Esclave. Pl. غلمة *ghylmet,* غلمان *ghylmān,* et اغلمة *aghlimet.* — بر غلام يوسف جمال خورشيد مثال *bir ghoulāmi ïouçouf djèmāl khorchîd miçāl.* Un jeune garçon aussi beau que Joseph, aussi brillant que le soleil.

غلامپاره *ghoulāmpārè,* subs. p. vulg. *qoulāmpāra.* Pédéraste.

غلامپارهلق *ghoulāmpāralyq,* s. p. t. Pédérastie.

غلامة *ghoulāmet,* s. a. féminin de غلام *ghoulām.* 1. Jeune fille. 2. Servante.

غلامى *ghoulāmi,* adj. p. 1. Qui appartient au domestique, qui est de son ressort. 2. Sodomite.

غلب *ghalb* et *ghaleb,* s. ar. 1. Action de prévaloir, de vaincre. 2. Victoire, domination.

غلبار *ghylbār,* subs. p. Crible, tamis.

غلبة *ghalebet, ghalèbè,* subs. a. communément *qalaba.* 1. Victoire. 2. Supériorité, action de prévaloir, de prédominer. 3. Multitude, grande foule. — غلبهٔ عار ايله *ghalèbèt 'ār ilè.* Par trop de honte. غلبه اتمك *ghalèbè itmek.* Prévaloir, avoir la supériorité. — نفس غلبه ايدوب *nefs ghalèbè idup.* La concupiscence ayant prévalu. — غلبه ديوانى *ghalèbè dīvāni.* Grand conseil extraordinaire, tel que pour la paye de la milice, etc.

غلبّة *ghalebbet,* 1. s. ar. Victoire. 2. Adj. Qui l'emporte, qui domine subitement.

غلبكن *ghalebken* et *ghalepken,* s. p. Porte ou fenêtre grillée.

غلبكى *ghalebègui,* s. p. Victoire, avantage remporté.

Digitized by Google

غلبور *ghalbour*, s. p. Crible, tamis.

غلپه *ghoulpè*, s. p. 1. Espèce de corneille. 2. Pie (oiseau).

غلبه‌لق *ghalèbèlyq*, s. t. communém. *qalabalyq*. 1. Foule, grande foule qui se presse. 2. Attirail, grande quantité et diversité de choses nécessaires, suite nombreuse. — غلبه‌لق بيومش *qalabalyq buïmich*. La foule s'est accrue. — غلبه‌لق اتمه *qalabalyq etmè*. Ne foulez pas, ne pressez pas.

غلبيز *ghalbíz*. Voyez غلبور.

غلت *ghalt*, subs. p. Action de rouler, roulement, roulis, agitation.

غلّت *ghoullet*, s. ar. Soif, ardeur de la soif.

غلّة *ghallet*, s. a. Productions de la terre, récolte, blé, froment, légume. Pl. غلّات *ghallāt*. — غلّه بتلرى *ghallè bitleri*. Charançons (insectes).

غلتان *ghaltān*, subs. p. Chose ronde en général, particulièrement une perle.

غلتبان *ghaltebān*, s. p. Cylindre pour aplanir la terre.

غلتك *ghaltek*, s. p. Poulie de puits.

غلته *ghaltè*, s. p. Cylindre.

غلتيدن *ghaltíden*, v. pers. Se rouler, se vautrer, rouler.

غلث *ghals*, s. ar. 1. Combat acharné. 2. Adj. Hors de sens, fou.

غلج *ghaldj*, subs. p. 1. Loquet, pêne de porte ou de fenêtre. 2. Insecte qui se roule sur lui-même, comme le cloporte ou la sangsue.

غلج *ghouloudj*, subs. p. Beau jeune homme.

غلچه *ghaltchè*, s. p. Villageois, paysan.

غلجى *ghaldji*, subs. p. Marais, marécage, lieu bas où l'eau se ramasse.

غلچين *ghaltchín*, s. p. Marjolaine (plante).

غلس *ghales*, s. a. 1. L'obscurité qui précède immédiatement le point du jour. 2. Temps de la nuit où les coqs chantent.

غلط *ghalath*, subs. a. Faute de diction, barbarisme. — غلط اتمك *ghalath itmek*. Faire des fautes en parlant. — غلط صريحدر *ghalathy saryhtur*. C'est un barbarisme évident. — غلط مشهور *ghalathy mechhour*. Faute de diction reçue; de là le proverbe غلط مشهور لفظ فصيحدن يكدر *ghalathi mechhour lafzi facyhten ïcïktur*. Barbarisme reçu est préférable au purisme affecté.

غلطان *ghalthān*, subs. p. pour غلتان *ghaltān*. Toute chose ronde. — غلطان اتمك *ghalthān itmek*. Rouler.

غلطه *ghalatha*, nom t. Ghalatha, faubourg situé en face de Constantinople où se trouvent les maisons et les magasins de presque tous les négociants des puissances chrétiennes. — غلطه قلّه‌سى *ghalatha qoullèci*. La tour dite de Ghalatha. Édifice remarquable, d'où l'on découvre Cons-

Digitized by Google

tantinople et ses environs, et au sommet duquel est un énorme tambour sur lequel les vigies frappent pour annoncer les incendies.

غلطیدن *ghalthîden*, v. p. Se rouler, se vautrer.

غلطیده *ghalthîdè*, adj. pers. Vautré, roulé. — اول خـــون غلطیده *ol khouni ghalthîdè*. Cet individu vautré dans le sang, roulé dans le sang.

غلظة *ghalzat* et *ghoulzat*, s. a. Dureté, fermeté, épaisseur, grosseur. — بر مقدار غلظت بولـوب *bir myqtār ghalzat bouloup*. Ayant un peu grossi, épaissi. — غلظتله چکمك *ghalzat ilè guetchinmek*. Vivre mal, grossièrement, avec gêne.

غلظة *ghylzat*, 1. Même signific. que le précéd. 2. Inimitié.

غلغج *ghalghadj*, s. p. 1. Chatouillement. 2. Abeille jaunâtre.

غلغل *ghoulghoul*, s. p. 1. Tumulte, cri, bruit. 2. Glouglou de la bouteille.

غلغله *ghoulghoulè*, s. p. Tumulte, contention, débat, vocifération.

غلغلیج *ghalghalîdj*, et غلغلیجه *ghalghalîtchè*, s. p. Chatouillement.

غلف *ghalef*, v. a. Avoir le prépuce, être en état d'incirconcision.

غلفا *ghalfā*, adj. ar. féminin de اغلف *aghlef*. Incirconcise.

غلفة *ghoulfet*, s. a. Prépuce.

غلفج *ghalfedj*, et غلفجی *ghalfedji*, s. p. Guêpe (mouche).

غلفق *ghalfaq*, s. a. 1. Mousse aquatique. 2. Plante aquatique à larges feuilles.

غلق *ghalaq*, s. a. 1. Action de fermer une porte. 2. Instrument avec lequel on la ferme, tel que serrure, cadenas, barre, verrou.

غلق *ghalyq*, adj. a. Difficile à comprendre (un discours).

غلل *ghalel*, subs. a. 1. Eau qui coule entre les arbres. 2. Couloir, filtre. Pl. اغلال *aghlāl*.

غلل *ghoulel*, s. ar. 1. Soif. 2. Pl. de غلّة *ghoullet*. Ardeurs de la soif.

غلم *ghalim*, adj. ar. Débauché, déréglé dans ses mœurs.

غلمان *ghylmān*, subs. a. Jeunes gens, esclaves, pl. de غلام *ghoulām*. — غلمان حواری پیکر *ghylmāni havāri pèker*. Des jeunes gens beaux comme des nymphes. غلمان و جواری *ghylmān u djevāri*. Jeunes garçons et jeunes filles.

غلمة *ghalimet*, adj. ar. féminin de غلم *ghalim*.

غلمچ *ghalmetch*, et غلملچ *ghalmelitch*, s. p. Chatouillement.

غلن *ghouln*, subs. a. Première vigueur, première activité de la jeunesse.

غلوّ *ghoulouvv*, s. a. Attaque, assaut, excès, rébellion. — سراینه غلوّ عامّ ایدوب بغلدیلر *serāïnè ghoulouvvi 'āmm idup baghladiler*. Ayant donné un assaut général à son palais, ils l'investirent et le tinrent enfermé.

غلوة *ghoulvet*, s. a. 1. Jet d'une

Digitized by Google

flèche lancée aussi loin que possible. 2. Course la plus étendue d'un cheval au galop. 3. Nom d'une ville en Nubie. Pl. غلوات *ghalèvāt*, et غلا *ghylā*.

غلوطة *ghalouthat*, s. a. Question sujette à erreur, susceptible de critique.

غلول *ghouloul*, subs. a. Action de frauder.

غلومة *ghouloumet*, et غلوميّة *ghouloumiïet*, s. ar. Adolescence, jeunesse.

غله *ghalè*, s. p. Ennui, chagrin, anxiété.

غلى *ghali*, v. a. Bouillir.

غليان *ghalïān*, s. a. Action de bouillir, de passer les bornes, de ne point garder de mesure.

غليث *ghalïs*, adj. a. Mêlé, altéré par divers mélanges.

غليجن *ghalïdjen*, s. p. Menthe (plante).

غليدن *ghalïden*, v. p. 1. Couler, découler comme l'eau. 2. Se rouler dans la boue par l'excès de la soif. 3. Descendre, plonger dans l'eau.

غليژن *ghalïjen* et *ghylïgen*, s. p. Boue ou vase noire des lieux marécageux et du fond des bassins.

غليس *ghalïs*, s. a. Vin.

غليظ *ghalïz*, adj. ar. 1. Gras, gros. 2. Rude, âpre, grossier. 3. Avare, opiniâtre. — غليظ القلب *ghalïz ul-qalb*. Dur de cœur.

غليل *ghalïl*, s. ar. 1. Soif. 2. Malveillance, haine, envie.

غلّيم *ghyllïm*, adj. a. Débauché, déréglé dans ses mœurs.

غلم *ghoulèïm*, s. ar. Petit garçon.

غليمة *ghoulèïmet*, diminut. ar. de غلمة *ghilmet*, qui est le pluriel de غلام *ghoulām*.

غليواج *ghalïvādj*, et غليواژ *ghalïvāj*, subs. p. Milan (oiseau de proie).

غم *gham*, et غمّ *ghamm*, s. a. Tristesse, chagrin, affliction. Pl. غموم *ghoumoum*. — غم يمك *gham ïèmek*, غم و الم چكمك *gham u elem tchekmek*. S'affliger, se chagriner. — دفع غم اتمك *def'i gham itmek*. Chasser le chagrin, la mélancolie.

غمار *ghoumār* et *ghamār*, s. a. Grande foule, grande presse.

غمارة *ghamāret*, s. ar. Inexpérience des choses.

غمّاز *ghammāz*, vulg. *qammāz*, s. a. Délateur, dénonciateur, détracteur, médisant.

غمازة *ghamāzet*, s. ar. Femme qui fait des œillades.

غمازك *ghamāzek*, s. p. Perche ou hameçon garni d'amorce pour prendre les poissons.

غمّازلق *ghammāzlyq*, s. ar. t. Délation, dénonciation, détraction.

غمّازلمق *ghammāzlamaq*, v. a. t. Dénoncer, détracter, médire.

غمّاسة *ghammācet*, s. a. Plongeur (oiseau aquatique). Pl. غمّاس *ghammās*.

غمامة *ghamāmet*, s. a. Nuée. Pl. غمام *ghamām*.

غمامة *ghymāmet*, s. a. Bâillon,

Digitized by Google

licou, muselière. Plur. غايم *ghamāïm.*

غان *ghamān,* adject. p. Triste, affligé.

غّة *ghoummet,* adj. a. fém. 1. Nuageuse (nuit). 2. Subs. Obscurité. 3. Adject. Difficile, embrouillée (chose).

غجار *ghymdjār,* subs. a. Colle dont on enduit les arcs.— غجارة *ghymdjāret.* Arc enduit de cette colle.

غجة *ghamdjet* et *ghoumdjet,* s. ar. Une gorgée, un trait qu'on avale.

غخوار *ghamkhār* et *ghamkhor,* adj. a. p. 1. Triste, affligé. 2. Compatissant. 3. Ami intime qui partage les chagrins.

غخورلق *ghamkhorlyq,* s. a. p. t. 1. Tristesse, chagrin. 2. Amitié vraie, intime.

غخواری *ghamkhori,* subs. ar. Même signific. que le précéd.

غخورك *ghamkhorek,* subs. p. Nom d'un insecte.

غد *ghymd,* et غّدان *ghoummdān,* s. p. Gaîne, fourreau, silique, cosse, gousse. Pl. غود *ghoumoud.*

غديده *ghamdîdè,* adj. ar. p. Affligé, tourmenté, qui a éprouvé des chagrins.

غر *ghymr,* s. a. 1. Soif. 2. Malveillance, haine, inimitié.

غر *ghoumr,* s. a. Safran.

غر *ghoumour,* adj. a. Qui n'est pas expérimenté, ignorant, brut, grossier. Pl. اغمار *aghmār.*

غرات *ghamrāt,* subs. p. Coing (fruit).

غرت *ghamret,* s. ar. 1. Grand amas d'eau. 2. Tournant d'eau, gouffre. 3. Foule, multitude. 4. Malheur, adversité. 5. Agonie. Pl. غرات *ghamerāt.*

غز *ghamz,* s. ar. 1. Dénonciation. 2. Action de faire des signes de l'œil, des paupières, des sourcils. 3. Connivence. On dit aussi dans le même sens غز عين *ghamzi 'aïn,* ce qui signifie également dissimulation.

غزدا *ghamzedā,* adj. p. comp. Qui chasse, qui dissipe le chagrin, consolant.

غزده *ghamzedè,* adj. p. comp. Affligé, abattu par le chagrin.

غزلق *ghamyzlamaq,* v. t. Accuser, dénoncer.

غزه *ghamzè,* subs. p. Signe des yeux, des paupières, coup d'œil amoureux et furtif.— غزهٔ خوبان كبی *ghamzèï khoubān guibi.* Comme le coup d'œil tendre et meurtrier des belles.

غص *ghamas,* s. a. Humeur des yeux.

غض *ghoumz.* Voyez غز 2e signification.

غغمة *ghamghamet,* s. a. 1. Mugissement du taureau lorsqu'il est effrayé. 2. Tumulte, clameur. 3. Discours obscur et inintelligible.

غقة *ghamaqat,* subs. a. Champ humide, mouillé.

غكسار *ghamkuçār,* adj. a. pers. compos. 1. Qui chasse le chagrin. 2. Subs. Ami intime, sincère. — غكسار وفادار *ghamkuçāri vefādār.* Ami intime et compagnon fi-

Digitized by Google

dèle. — بادهٔ غمکسار *bâdèï ghamkuçâr.* Vin qui dissipe la mélancolie.

غمکساری *ghamkuçâri,* subs. p. compos. Société, familiarité, amitié, ce qui dissipe la mélancolie.

غمگین *ghamguîn,* adj. p. compos. Attristé, affligé.

غملاج *ghymlâdj,* s. ar. Homme inconstant et variable, capricieux.

غملاس *ghymlâs,* adj. a. Grand, gros, épais.

غملوج *ghoumloudj.* Voy. غملاج.

غملس *ghamles,* adj. a. 1. Méchant et audacieux. 2. Subs. Loup.

غملول *ghoumloul,* s. a. 1. Sorte de légume cuit, bon à manger. 2. Vallée ou champ abondant en arbres et en plantes de diverses espèces, lieu ombragé et sombre. 3. Obscurité.

غملیج *ghamlîdj.* Voyez غملاج.

غمناک *ghamnâk,* adj. p. compos. Attristé, mélancolique.

غمند *ghamend,* et غمنده *ghamendè,* adj. p. compos. 1. Même signific. que le précéd. 2. Irrité, en colère.

غورة *ghoumouret,* s. a. 1. Profondeur. 2. Libéralité.

غوس et غوص *ghamous,* adj. a. 1. Profond, qui pénètre (coup de poignard, etc.). 2. Mystérieux, difficile (chose).

غوم *ghoumoum,* s. ar. Peines, chagrins, pl. de غمّ *ghamm.*

غی *ghama* ou *ghamen,* s. ar. Défaillance, faiblesse.

غیّ *ghamma,* adj. ar. 1. Nuageux (jour ou nuit). 2. Nuit où la lune est voilée, cachée par des nuages.

غی *ghami,* adj. pers. Chagrin, triste.

غیار *ghamïâr,* s. ar. 1. Bâillement. 2. Adj. Triste, affligé.

غیدر *ghamïeder,* adj. ar. 1. Confus, embrouillé dans ses paroles et ses actions. 2. Qui ne conçoit et ne comprend rien. 3. Gros, en bon état, plein de jeunesse.

غیز *ghamîz,* s. a. Chose qui est l'objet de la jalousie ou de l'envie.

غیس *ghamîs,* adj. ar. 1. Obscur (nuit). 2. Invisible, non apparent (chose). 3. Obscurité.

غن *ghan,* s. p. 1. Pierre lourde qui sert de pressoir pour l'huile. 2. Mortier de bois ou de pierre.

غنا *ghanâ,* s. ar. 1. Biens, richesses. 2. Contentement, utilité. — غنای ابدی سکا حاصل اولسون *ghanâï ebedi sañâ hâcyl olsoun.* Puisses-tu jouir des biens éternels! غنا ویرمك *ghynâ virmek.* Enrichir.

غناء *ghynâe,* s. a. Chant.

غنافر *ghounâfir,* s. ar. Hyène mâle velue.

غناوه *ghounâvè,* s. p. 1. Nom d'un instrument de musique. 2. Nom d'un jeu.

غنایم *ghanâïm,* s. a. 1. Brebis, pl. de غنم *ghanem.* 2. Usit. pl. de غنیمة *ghanîmet.* Dépouilles, butin. — نجه غنایم ایله مغتنم اولدی *nidjè ghanâïm ilè moughtenim oldi.* Il s'enrichit d'un grand butin. — وفرت غنایم بر حدّه

Digitized by Google

ایردی که برغنم بر درهم صاتلدی *vefreti ghanāïm bir haddè irdi ki bir ghanem bir dirhemè sātyldy.* Le butin était devenu tellement considérable, qu'un mouton se vendait pour une drachme.

غنب *ghamb,* s. a. Butin abondant, dépouilles copieuses.

غنبه *ghoumbè,* s. p. Clameur, cri formidable, terrible.

غنّة *ghounnet,* s. a. 1. Son produit par les narines. 2. Bourdonnement des mouches.

غنتل *ghantel,* adj. ar. Obscur et très-vil, médiocre. — امّ غنتل *'oummi ghantel.* Hyène (bête féroce).

غنثرة *ghanseret,* s. a. Petitesse de tête avec beaucoup de cheveux.

غنج *ghoundj* et *ghandj,* s. p. 1. Sac. 2. Geste amoureux. 3. Fesses d'homme ou d'animaux.

غنجار *ghandjār,* et غنجاره *ghandjārè,* subs. p. 1. Fard rouge à l'usage des femmes. 2. Racine de mélilot qui sert à teindre en rouge.

غنجال *ghandjāl,* subs. p. Fruit vert et acide.

غنجة *ghanidjet,* adj. ar. Gracieuse, agréable (femme).

غنجر *ghandjer.* Voyez غنجار 1re signific.

غنجرش *ghandjrech,* s. p. Grenouille.

غنجل *ghoundjul,* s. a. Taisson, sorte de blaireau, plur. غناجيل *ghanādjīl.*

غنچه *ghontchè,* s. p. Bouton, calice de rose. — غنچه دهنلری *ghontchè dehenleri.* Des bouches qui ressemblent aux boutons de rose.

غنجی *ghandji,* subs. p. Fosse, creux, lieu bas au pied d'une montagne.

غنجیدن *ghandjīden,* v. p. 1. Dire des obscénités. 2. Plaisanter, badiner, minauder.

غند *ghound,* s. p. 1. Réunion, assemblée. 2. Tumulte.

غندبة *ghoundubet,* s. ar. Caroncule, chair glanduleuse qui vient à la gorge. Pl. غنادب *ghanādib.*

غندر *ghounder* et *ghoundour,* adj. a. Gras, épais, gros.

غندرود *ghoundroud,* s. p. Levée en masse de la noblesse pour aller à la guerre.

غندماش *ghoundmāch,* subs. p. Faséole, féve, haricot.

غندوب *ghoundub.* V. غندبة.

غنده *ghandè,* s. p. 1. Insecte plus petit et plus venimeux que le scorpion. 2. Sorte d'araignée ou tarentule. 3. Toile d'araignée. 4. Coton cardé. 5. Lézard de Libye. 6. Bulle d'eau. 7. Gâteau de farine aigre. 8. Mauvaise odeur.

غندهرود *ghoundèroud.* Voy. غندرود.

غندی *ghoundi,* 1. Nom pr. d'un démon. 2. Nuage, nuée.

غنذرة *ghanzeret,* s. a. 1. Mal, malice. 2. Babil, discours confus.

غنشیدن *ghanchīden,* v. p. Badiner, dire des frivolités.

غنص *ghanas,* s. ar. Mal d'estomac.

غنك *ghang,* s. p. 1 Cri, voci-

Digitized by Google

fération, voix élevée. 2. Ane mâle. 3. Pièce de bois qui sert de pressoir.

غنك *ghunk*, s. p. Mortier de bois ou de pierre.

غنم *ghanem*, s. ar. 1. Brebis. 2. Proie, butin, pillage, pl. غنايم *ghanāïm*, غنوم *ghounoum*, اغنام *aghnām*.

غنو *ghanev*, s. p. Sommeil.

غنو *ghanou*, s. p. Cri, vociférations, particul. des guerriers à la guerre.

غنودن *ghounouden*, v. p. Sommeiller, reposer.

غنوده *ghounoudè*, adj. p. Endormi, qui prend du repos. — آسوده و غنوده اولوب *âçoudè vu ghounoudè oloup*. Jouissant de repos et de tranquillité.

غنوز *ghounouz*, adj. p. Oisif, paresseux, vagabond.

غنویدن *ghanèvîden* et *ghynèvîden*. Voyez غنودن.

غنی *ghani*, adj. a. 1. Abondant. 2. Riche. 3. L'un des attributs de Dieu dans le تسبیح *tesbyh*. Pl. اغنیا *aghnïā*. — غنی اتمك *ghani itmek*. Enrichir. — مبالغه ایله غنی *mubālegha ilè ghani*. Excessivement riche. — غنی و محتاج *ghani vu muhtādj*. Riches et pauvres.

غنیزان *ghanîzān*, subs. p. Cornouille (fruit).

غنیم *ghanîm*, adj. p. Ennemi, adversaire.

غنیمت *ghanîmet*, s. ar. 1. Dépouille, butin. 2. Abondance, richesse. 3. Bonheur, bonne fortune. صلحی غنیمت بلوب شکریدن — ایلمك معقول مصلحتدر *soulhi ghanîmet bilup chukrîn eïlèmek ma'qoul maslahattur*. Il est sage, il convient de regarder la paix comme un riche butin et d'en rendre grâce à Dieu. — غنیمت کورمك *ghanîmet gueurmek*. Estimer une chose comme un bonheur, comme une bonne fortune. — غنیمت مالی *ghanîmet māli*. Bien, produit des dépouilles, du butin. — فرصت غنیمتدر *fourçat ghanîmettur*. L'occasion est une bonne fortune, il ne faut pas la négliger.

غنیمة *ghouneïmet*, diminut. ar. de غنم *ghanem*.

غنینه *ghanînè*, s. p. 1. Alvéole, cellule des abeilles. 2. Essaim de mouches à miel.

غو *ghav*, s. p. Clameur, vociférations. 2. Cri des guerriers dans le combat. 3. Tonnerre. 4. Tumulte.

غوات *ghavāt*, s. a. Fosse, piége pour prendre les bêtes sauvages.

غواشی *ghavāchi*, subs. a. pl. de غاشیة *ghāchïet*. Couvertures, housse de selle.

غوّاص *ghavvās*, s. a. Plongeur, qui nage sous l'eau. — دریای خونده غوّاص ایدی *derïāï khoundè ghavvās idi*. Il nageait dans une mer de sang.

غوالنك *ghavālenk*, subs. pers. Pêches séchées.

غواندی *ghavândi*. Nom d'une ville dans l'Inde.

غوانی *ghavāni*, s. a. Chansons, chants, modulations, pl. de غانیة

Digitized by Google

ghāniet. — بادهٔ ارغوانه و استماع غوانیه اشتغال اوزره در *bādèï erghavānè vè istimā'i ghavāniè ichtighāl uzrè dur.* Il est adonné au vin pourpre et passe son temps à entendre des chansons, c'est un homme de plaisir.

غوایة *ghavāïet,* s. a. Désespoir.

غوایل *ghavāïl,* s. a. Maux, malheurs, plur. de غایلة *ghāïlet.* — دفع غوایل ایچون *def'i ghavāïl itchoun.* Pour conjurer les maux.

غوبنك *ghoubink,* subs. p. Nom d'une herbe savonneuse dont les Orientaux se servent pour laver leurs vêtements.

غوت *ghout,* s. p. 1. Fronde. 2. Adj. Léger, faible de tête ou d'esprit.

غوته *ghavtè* et *ghoutè,* subs. p. Submersion.

غوث *ghavs,* 1. Nom propre d'une tribu arabe. 2. Appel au secours.

غوج *ghavdj,* adj. a. Ample.

غوچ *ghoutch,* s. p. Bélier (animal).

غوچه *ghoutchè,* s. p. Crête de coq.

غودیده *ghoudídè,* s. p. Gardien, surveillant.

غور *ghavr,* s. a. 1. Profondeur. 2. Terre basse et creuse. 3. Surface unie, rase campagne. 4. Le fond d'une chose.

غور *ghavr,* s. p. Grande peine, grand chagrin.

غور *ghour.* Nom propre du Jourdain, fleuve de la Palestine.

غوربا *ghourbā,* s. p. contract. de غوره آبا *ghourè âbā.* Mets préparé avec du verjus.

غورة *ghavret,* s. a. 1. Midi ou la plus grande élévation du soleil. 2. Le soleil.

غورغوت *ghourghout,* s. t. Panade, bouillie.

غورغور *ghourghour,* s. t. Son d'une marmite en ébullition, bruit d'une personne qui se gargarise.

غورمکس *ghourmeks,* subs. p. Sorte d'abeille, de guêpe verte.

غوره *ghourè,* s. p. 1. Verjus. 2. Armée. 3. Coque de coton.

غوریة *ghouriïet.* Les Gourides, nom propre d'une dynastie persane.

غوریدن *ghouríden,* v. p. 1. Exciter au combat. 2. Mettre en fuite. 3. Rassasier, satisfaire.

غوزه *ghouzè,* et غوژه *ghoujè,* s. p. 1. Coque de coton. 2. Noix de cyprès.

غوش *ghouch,* s. p. 1. Oreille. 2. Bouleau (arbre). 3. Bois dur dont on se sert pour faire des instruments de musique. 4. Épi de blé. 5. Archet.

غوشا *ghouchā,* s. p. 1. Excrément d'animaux. 2. Grappe de raisin ou de dattes.

غوشاد *ghouchād,* s. p. 1. Aire, place circulaire. 2. Cercle autour du soleil ou de la lune. 3. Clôture, parc pour enfermer le bétail la nuit. 4. Fumier. 5. Palais, tribunal. 6. Hôtellerie.

غوشای *ghouchāï,* s. p. Épi de blé, particul. ceux qu'on laisse aux pauvres pour être glanés.

Digitized by Google

غوشت *ghoucht*, adj. pers. Nu, particul. de tout le corps.

غوشنك *ghouchenk*, s. p. Aiguillon pour pousser les bœufs.

غوشنه *ghouchenè*, subs. p. 1. Plante employée pour se laver les mains. 2. Sorte de champignon, de mousseron.

غوشه *ghouchè*, s. p. 1. Grappe de raisin. 2. Épi de blé. 3. Bouleau (arbre).

غوط *ghavth*, s. a. Action d'enfoncer une chose dans une autre, de plonger, de submerger, de couler à fond.

غوص *ghavs*, s. a. 1. Action de nager, de plonger sous l'eau pour en retirer une chose. 2. Action d'étudier, de pénétrer un sujet à fond.

غوطة *ghouthat*, s. ar. 1. Terre molle, bien arrosée et plantée d'arbres. 2. La campagne aux environs de Damas, appelée aussi غوطة دمشق *ghouthaï dimichq*.

غوطه *ghoutha*, s. a. 1. Immersion, action de plonger dans un liquide. 2. Nom d'une forteresse en Hongrie.

غوغا *ghavghā*, subs. p. t. vulg. *qavghā*. 1. Assemblée, réunion de conversation. 2. Dispute, rixe, querelle. — غوغا اتمك *ghavghā itmek*. Disputer, crier, faire du bruit.

غوغاج *ghavghādji*, s. t. Querelleur, tapageur.

غوغو *ghoughou*, s. p. Colombe.

غوك *ghouk*, s. p. 1. Grenouille. 2. But pour tirer de l'arc.

غول *ghavl*, s. a. 1. Attaque imprévue, soudaine, qui accable, enlève ou fait mourir. 2. Aliénation mentale, abrutissement de l'esprit, tel que celui qui résulte de l'ivresse.

غول *ghoul*, subs. p. Espèce de démon des bois qui dévore les hommes et les animaux, loup-garou. — غول بیابان *ghouli beïābān*. Démon, dragon du désert.

غول *ghouvel*, s. ar. 1. Ce qui attaque l'homme soudainement, le fait périr ou lui ravit l'esprit. 2. Ruine, calamité. 3. Serpent, dragon, pl. غیلان *ghylān*, et اغوال *aghvāl*.

غولان *ghavlān*, s. ar. Sorte de plante salée.

غولتاس *ghoultās*, s. p. Casque.

غول چوب *ghoul tchop*, s. p. Sorte de jeu des Orientaux.

غولك *ghoulek*, s. p. 1. Sorte de jeu. 2. Boîte ou tirelire dans laquelle les joueurs mettent l'argent. 3. Pierre de fronde.

غوله *ghavlè*, adj. p. Sot, insensé. *ghoulè*, 1. Jeu. 2. Tirelire. 3. Pierre de fronde. 4. Grenier.

غولیدن *ghoulíden*, v. pers. 1. Mettre en fuite. 2. Exciter au combat. 3. Réprimander, reprendre.

غولین *ghoulín*, s. p. 1. Coussin pour la selle. 2. Petite boucle d'oreille.

غومالاقه *ghomālāqa*, subs. t. Gomme laque.

غومنه *ghomèna*, s. t. (de l'italien). Câble de navire.

غوی *ghavi*, 1. s. a. Désobéis-

Digitized by Google

sance. 2. Adj. Errant, vagabond, séduit, trompé.

غوير *ghouveïr*, diminut. ar. de غار *ghār*. Petite caverne.

غويه *ghouïè*, s. p. 1. Baratte à beurre. 2. Grue (oiseau).

غهبًا *ghaheben*, adv. ar. Inopinément, par hasard, à l'improviste.

غهيّبى *ghyhibba*, s. ar. Adolescent.

غى *ghy*, pour كه *ki*, particule relative qui se met après les noms terminés en ق *qaf*, lors même qu'ils sont suivis d'une particule postpositive, comme dans يوقردەغى *ïoqardaghy*. Celui ou ce qui est en haut. Voy. la gramm.

غياب *ghaïāb*, subs. a. Endroit profond, sépulcre.

غياب *ghyāb*, s. a. 1. Invisibilité, état d'être invisible, caché. 2. Pl. de غيب *ghaïb*. Doutes.

غيّاب *ghouïïāb*, s. ar. Les absents, pl. de غايب *ghāïb*.

غياث *ghyās*, s. a. Cri, appel au secours.

غياص *ghyās*, et غياصة *ghyācet*, s. a. 1. Action de plonger, de se livrer avec ardeur à l'étude d'une chose. 2. Pêche des perles. 3. Endroit où se jette le plongeur. 4. La partie supérieure de la cuisse.

غيّاف *ghaïïāf*, adj. a. Qui a une longue barbe.

غيّال *ghaïïāl*, s. a. Lion.

غيالیق *ghaïālyq*, corruption de قيالق *qyālyq* (endroit rocailleux).

غيب

Nom pr. turc d'une contrée du Turkestan.

غيب *ghaïb*, s. a. 1. Absence. 2. Invisibilité. 3. Tout ce qui nous est caché, tel qu'un mystère, une chose spirituelle ou future. Plur. غياب *ghyāb*, et غيوب *ghouïoub*. — عالم غيب *'ālemi ghaïb*. Le monde invisible, le monde mystique. — پرده غيبدن منصّهٔ ظهوره كلن وقايع *perdèï ghaïbden menaṣṣaï zouhourè guèlen veqāï'*. Les événements qui sortent de dessous le voile de l'avenir, les choses invisibles qui paraissent au grand jour. — غيب سويلمك *ghaïb seuïlèmek*. Pronostiquer, prédire les choses à venir.

غيبان *ghaïbān*, et غيبيان *ghaïïbān*, s. a. Racines des arbres qui se prolongent sous terre.

غيبة et غيبت *ghaïbet*, s. ar. Absence, invisibilité. Pl. غيبات *ghaïbāt*. Les choses cachées, invisibles. — حضور و غيبتلرندە *houzour u ghaïbetlerindè*. En leur présence et leur absence. — اوان غيبتمزدە *avāni ghaïbetumuzdè*. Dans les jours de notre absence. هنكام غيبتلرندە *henguiāmi ghaïbetlerindè*. Durant leur absence. — غيبت ايلمك *ghaïbet eïlèmek*. S'absenter.

غيبت *ghybet*, s. a. 1. Absence. 2. Médisance, calomnie. — غيبت اتمك *ghybet itmek*, et غيبت سويلمك *ghybet seuïlèmek*. Médire.

غيبوبة *ghaïboubet*, s. ar. Absence.

غيبه *ghaïbè*, s. p. Carquois.

Digitized by Google

غيبيّ *ghaïbïï*, adj. ar. Absent, caché, invisible, divin, céleste, futur, au féminin غيبيّة *ghaïbïtet*. لطيفةٌ غيبيّة ظهورنه انتظار — *lathyfèï ghaïbïtè zouhourinè intyzār bouïourourdy*. Il attendait la manifestation ou l'effet de la grâce divine.

غيّة *ghïïet*, subs. ar. Témérité, étourderie, indiscrétion.

غيتان *ghaïtān*, subs. ar. Scare étoilé (poisson).

غيتان *ghaïtān*, ou غيطان *ghaïthān*, s. t. Cordonnet de coton ou de soie.

غيث *ghaïs*, s. a. 1. Pluie, particul. qui s'étend. 2. Nuage. 3. Pâturage.

غيدا *ghaïdā*, subs. t. Flûte de berger.

غيداق *ghaïdāq*, adject. ar. 1. Tendre et délicat (adolescent). 2. Long de taille (cheval). 3. Homme généreux et libéral. 4. Petit lézard. Pl. غياديق *ghaïādyq*.

غيدان *ghaïdān*, s. ar. La première partie de la jeunesse, le jeune âge.

غيذار *ghaïzār*, s. ar. Ane. Pl. غياذير *ghaïāzïr*.

غير *ghaïr*, adj. ar. Autre, divers, et particule négative arabe comme بغير *bighaïri*. Sans. — غير كمسه *ghaïri kimsè*. Un autre, une autre personne. — غير كرّه *ghaïri kerrè*. Une autre fois. — غير شكل ـ طرز *ghaïri chekil, tharz*. Autre manière, autre façon. — غير جاودانى *ghaïri djāvidāni*. Qui n'est pas éternel, passager, peu durable. — غير جايز *ghaïri djāïz*. Illicite. — عمل غير صايب *'ameli ghaïri sāïb*. Action sans droiture, indigne. — غير كامل *ghaïri kiāmil*. Imparfait. — غير مترقّب *ghaïri muteraqqyb*. Inattendu. — بو نعمت غير مترقّبه *bou ni'meti ghaïri muteraqqybè*. Ce bienfait inattendu. — غير متساوى *ghaïri muteçāvi*. Inégal. — ازمنهٔ غير منتهايه و امكنهٔ ما لا نهايه *ezmenèï ghaïri muntehāïè vè emkinèï mā lānihāïè*. Des temps infinis et des espaces immenses. — غير مثمر *ghaïri musmir*. Infructueux, stérile. — غير معهود *ghaïri ma'houd*. Inusité. — غير مغلوب *ghaïri maghloub*. Qui n'a pas été vaincu, indomptable. — غير مفيد *ghaïri mufïd*. Inutile. — قتل رسول وضع غير معقول در *qatli reçoul vaz'i ghaïri ma'qouldur*. Tuer un envoyé, un ambassadeur, c'est commettre une action hors de toute raison. — مسؤلى غير معقول اولمغين *mes'ouli ghaïri ma'qoul olmaghyn*. A raison de l'inconvenance de sa demande. — غير مشكوك *ghaïri mechkiouk*. Indubitable. — غير مقدور *ghaïri maqtour*. Impossible.

غير *ghyer*, s. ar. Vicissitudes, inconstances de la fortune.

غير *ghouïur*, adj. ar. Jaloux. Pl. de غيور *ghaïour*.

غيران *ghaïrān*, adj. a. Jaloux, jaloux de l'honneur, zélé. Plur. غيارا *ghaïārā* et *ghouïārā*.

Digitized by Google

غيرة et غيرت *ghaïret,* subs. a. 1. Zèle, jalousie, émulation. 2. Courage. 3. Générosité. — غيرت الهيّة *ghaïreti ilāhiïè.* Zèle divin, ardeur sacrée. — غيرت ديـــن و دولت مبين ايچون *ghaïreti dînu devleti mubîn itchoun.* Par zèle pour la foi et pour le bien de l'empire. — غيرت اتمك *ghaïret itmek* et غيرته كلمك *ghaïretè guelmek.* Prendre courage, se rassurer. — غيرت ويرمك *ghaïret virmek.* Encourager, animer. — بر كمسنه نك غيرتن چكمك *bir kimesnènuñ ghaïretin tchekmek.* Être zélé pour quelqu'un, prendre chaudement ses intérêts. — غـيـــرت جاهليّه *ghaïreti djāhiliïè.* Courage aveugle, témérité; c'est ainsi que les Turcs qualifiaient autrefois la valeur militaire des chrétiens.

غيرتسز *ghaïretsyz,* adv. ar. t. Sans zèle, sans courage, pusillanime.

غيرتسزلك *ghaïretsyzlik,* s. a. t. Pusillanimité, lâcheté.

غيرتلنمك *ghaïretlenmek,* v. a. t. Prendre courage, s'encourager.

غيرتلو *ghaïretlu,* adj. a. Zélé, ardent, courageux, hardi.

غيرزاد *ghyrzād,* adj. p. Bâtard, qui n'est pas légitime.

غيرى *ghaïri,* pour غير *ghaïr,* adj. a. 1. Autre, l'autre. 2. Outre. — غيريلر *ghaïriler.* Les autres, autrui. — بر غيرى *bir ghaïri.* Un autre. — بوندن غـيـرى *boundan ghaïri.* En outre de ceci. — اندن غيرى *anden ghaïri.* En outre de cela, en outre, outre cela. — غيرى درلو *ghaïri durlu.* D'une autre manière. — غيرى يوزدن *ghaïri ïuzden.* Autrement. — غيرى ديارده *ghaïri diārdè.* Dans un autre pays. — غيرى يرده *ghaïri ïerdè.* Ailleurs. — غيرى يردن *ghaïri ïerden.* D'ailleurs.

غيرزان *ghaïzurān,* s. p. 1. Cornouiller. 2. Prune sauvage.

غيژيدن *ghyjïden,* v. p. 1. Se traîner, ramper sur le derrière. 2. S'accumuler, s'entasser l'un sur l'autre. 3. S'enfler, se gonfler.

غيس *ghaïs,* s. a. Abondance de biens, de richesses.

غيسان *ghaïçān,* s. a. 1. Genre, espèce (de choses). 2. Vigueur, et fleur de la jeunesse.

غيسانة *ghyçānet,* s. a. Mêmes signific. que le précéd. 2.

غيسيدن *ghycîden,* v. p. Éprouver, souffrir de la perte, de la diminution.

غيش *ghych,* s. pers. 1. Abondance, multitude. 2. Extrémité fâcheuse, angoisses de la mort.

غيشه *ghychè,* s. p. 1. Jonc dont on fait des sacs pour transporter la terre. 2. Sac de ce même jonc. 3. غيشه مشـــك *ghychèï muchk.* Plante noire que l'on mêle avec le musc.

غيشى *ghychi,* s. p. Action de se vautrer ou de se rouler, en parlant d'un cheval ou d'un chien.

غيشيدن *ghychîden,* v. p. 1. Désirer, avoir envie d'avoir une chose. 2. Abhorer, avoir répugnance.

غيض *ghaïz,* s. a. 1. Action de

Digitized by Google

décroître, de baisser (l'eau, le prix des marchandises). 2. Action d'avorter (une femme ou un animal). 3. Petite quantité. 4. Avorton.

غيضة *ghyzet*, s. a. 1. Forêt, lieu abondant en arbres, mais où il y a peu d'eau. 2. Repaire, caverne.

غيطان *ghythān*, s. ar. plur. de غايط *ghāïth*.

غيطان *ghaïthān*, subs. t. pour غيتان. Cordonnet de coton ou de soie.

غيطل *ghaïthal*, s. a. 1. collect. Arbres enlacés, forêt, bois épais. 2. Chat. 3. L'heure juste où le soleil est entre midi et le lever.

غيطم *ghaïtham*, s. ar. Lait épais.

غيظ *ghaïz*, s. ar. 1. Colère, indignation, emportement. — درونی پر غيظ و غضبدر *derouni pur ghaïz u ghazabtur*. Son intérieur, son cœur est plein de courroux et de colère. — نايرهٔ غيظ تيمور *nāïrèï ghaïzi tïmour*. Le feu de la colère de Timour.

غيف *ghaïf*, s. a. Troupeau de moutons.

غيل *ghaïl*, s. ar. 1. Lait d'une femme grosse. 2. Eau qui coule sur la surface de la terre, rivière. 3. Ligne tirée, tracée. 4. Vêtement large, etc.

غيل *ghyl*, s. ar. Forêt épaisse, antre, caverne de lion. Pl. غيول *ghouïoul*.

غيل *ghyl*, pour غل. Particule qui sert à former l'impératif t. ou tart. اولغيل *olghyl*. Sois.

غيلان *ghaïlān*, n. p. d'homme. — ام غيلان *ummu ghaïlān* et *oummi ghylān*. Épine d'Égypte, acacia.

غيلة *ghylet*, s. a. Attaque perfide et inattendue. Pl. غيل *ghyel*. — شيطان غيلهسی *cheïthān ghylèci*. Attaque du démon.

غيلم *ghaïlem*, 1. n. ar. de lieu. 2. Jeune fille libidineuse. 3. Tortue (mâle.)

غيم *ghaïm*, s. ar. Nuage. Plur. غيوم *ghouïoum*.

غيملو *ghaïmlu*, adj. a. t. Nébuleux. — غيملو هوا *ghaïmlu havā*. Temps nébuleux, couvert de nuages.

غيم *ghaïm*, s. p. Éponge.

غيمان *ghaïmān*, adj. a. Altéré, qui a soif.

غين *ghaïn*. Nom a. de la dixième lettre de l'alphabet a. p. t.

غينة *ghaïnet*, s. a. Forêt, bois épais.

غينف *ghaïnef*, s. ar. Abîme, gouffre d'où jaillissent des sources et des ruisseaux. — ذو غينف *zou ghenïf*. La profondeur immense de la mer.

غينه *ghynè*, s. p. Carquois orné de peintures et d'ouvrages à l'aiguille.

غيو *ghaïou*, s. p. 1. Tonnerre. 2. Clameur, bruit.

غيوب *ghouïoub*, 1. plur. ar. de غيب *ghaïb*. 1. Choses invisibles, ignorées. 2. Doutes.

غيوبة *ghouïoubet*, s. a. 1. Doute. 2. Secret.

غيور *ghaïour*, adj. ar. Zélé,

Digitized by Google

courageux, jaloux, en fait de grandeur et de magnanimité. – اول شاه غیور *ol châhi ghaïour.* Ce souverain zélé et courageux. — غایتده غیور *ghâïettè ghaïour.* Très-zélé. — آتش غیور سوز *âtechi ghaïour-souz.* Le feu qui dévore les envieux.

غیول *ghouïoul,* s. a. Forêts. Pl. de غیل *ghyl.*

غیوم *ghouïoum,* s. a. Nuages. Pl. de غیم *ghaïm.*

غیهب *ghaïheb,* s. ar. 1. Ténèbres, obscurité. 2. Homme lâche, paresseux, vil. Pl. غیاهب *ghaïâhyb.*

غیهبان *ghaïhebân,* s. a. 1. Ténèbres, obscurité. 2. Ventre.

غیهم *ghaïhem,* s. ar. Ténèbres, obscurité.

ف

ن *fè.* Vingtième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc, est prononcé comme le *f* français.

ن *fè.* Est la marque du nombre 80, selon la formule ابجد هوّز *abdjed hevvez,* etc. En persan cette lettre se change quelquefois en ب, en پ, ou en و, comme پیل *pîl* pour فیل *fîl,* etc.

En arabe cette lettre représente souvent une particule conjonctive qui se place au commencement des mots et signifie : or, donc, après, ensuite, etc.

فا *fâ.* Nom ar. de la vingtième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc. Cette même lettre, en turc, s'appelle *fè.*

فات *fât,* s. p. Mort, fin, destinée. — فات یافتن *fât ïâften.* Mourir.

فاتح *fâtyh,* adj. et s. ar. 1. Qui ouvre. 2. Conquérant. — فاتح استانبول *fâtyhy istâmbol.* Conquérant de Constantinople, nom donné par les Turcs à Mahomet II, qui s'empara de cette ville en 1453. — فاتح مصر *fâtyhy mycyr.* Le conquérant de l'Égypte, surnom de Sélim Ier, qui se rendit maître du Caire et de toute l'Égypte en 1517. C'est de cette époque que le pouvoir sacerdotal et pontifical passa des derniers califes Abassides aux sultans ottomans.

فاتحة *fâtyhat,* 1. adj. a. fém. du précéd. Pl. فواتح *fevâtyh.* 2. Subs. Commencement, exorde. 3. Le 1er chapitre ou la 1re surate du Coran que les mahométans répètent souvent dans leurs prières. Ce chapitre s'appelle également : الفاتحة سورة *el-fâtyhat souret ul-fâtyhat* et vulg. سوره فاتحه *sourèï fâtyha.*

فاتر *fâtir,* adj. a. 1. Faible, languissant. 2. Qui a la vue trouble,

Digitized by Google

qui ne voit pas nettement. — خاطر فاطری *khāthyri fāthyri*. Son esprit faible et borné.

فاترسن *fātereen*, s. p. Rue sauvage (plante).

فاترشودن *fāterchuden*, v. pers. Monter, s'élever, grimper.

فاتك *fātik*, 1. adj. a. pl. فتّاك *futtāk*. Audacieux, intrépide, fort, brave. 2. Subs. Voleur.

فاتن *fātin*, adj. a. Pl. فتّان *futtān*. 1. Tentateur, qui éprouve. 2. Tenté, essayé, éprouvé.

فاتور *fātour*, adj. a. Tiède.

فاتوریدن *fātourîden* et فاتولیدن *fātoulîden*, v. p. 1. S'éloigner, reculer, s'en aller. 2. Être terrifié, effrayé.

فاتوسین *fātoucîn*. Voy. فاترسن.

فاج *fādj*, s. p. Branche d'arbre.

فاجام *fādjām*, s. p. 1. Dattes ou fruits qui restent après le cueillage. 2. Adv. Sur, dessus, au-dessus.

فاجر *fādjir*, adject. a. Pl. فجّار *fuddjār* et فجرة *fudjeret*. 1. Débauché, libertin. 2. Impie, scélérat. 3. Menteur. 4. Vaillant, courageux. 5. Poëte.

فاجرة *fādjiret*, fém. a. du précédent.

فاجعة *fādji'at*, s. a. Adversité, douleur aiguë, qui croît.

فاجل *fādjil*. Même signification que فاجر *fādjir*.

فاحش *fāhych*, adj. ar. 1. Malhonnête, imprudent. 2. Qui passe les bornes, la mesure. — فاحش الطّول *fāhych utthoul*. Démesurément long, disproportionné.

فاحشة *fāhychet*, vulg. *fāïchè*, fém. du précéd. 1. Femme débauchée, prostituée. 2. S. Chose mauvaise, malhonnête. 3. Crime abominable.

فاحص *fāhys*, adj. et s. a. Scrutateur, investigateur, examinateur. — فاحص القلوب *fahys ul-qouloub*. Scrutateur des cœurs.

فاخ *fākh*, s. p. Rameau.

فاخت *fākhyt*, s. a. Pigeon ramier. Pl. فواخت *fevākhyt*.

فاختة *fākhtè*, s. p. Même significat. que le précéd. — فاختة کون *fākhtè-guioun*. Couleur de fleur de cognassier, ou de pigeon ramier.

فاخر *fākhyr*, adj. a. Beau, glorieux, précieux.

فاخرة *fākhyret*, adj. a. fém. du précéd. — خلعت فاخره *khyl'at fākhyrè*. Robe d'honneur.

فاخور *fākhour*, s. ar. 1. Sorte de plante odorante. 2. Femme qui marche en se carrant.

فاخیدن *fākhyden*, v. p. 1. Tirer, arracher, peigner la laine, battre, carder le coton. 2. Lancer un javelot. 3. Prendre, recevoir. 4. Rassembler, assembler.

فاخیز آمدن *fākhyz âmeden*, v. p. compos. Commencer à ramper, à se traîner ou marcher en vacillant comme les enfants ou les ivrognes.

فادا بودن *fādā bouden*, v. p. comp. Transporter d'un lieu dans un autre.

فاداشتن *fādāchten*, v. p. comp. 1. Retenir. 2. Opposer.

Digitized by Google

فادح *fādyh,* adj. a. Grave, important, difficile (en parlant d'une chose).

فادحة *fādyhat,* s. ar. Malheur, infortune. Pl. فوادح *fevādyh.*

فادر *fādir,* adj. ar. 1. Languissant, faible. Pl. فوادر *fevādir.* 2. Agé, vieux.

فار *fār,* et فأر *feer,* s. a. 1. Souris (quadrupède). Pl. فيران *firān* et قيرة *fīret.* 2. Muscle. 3. *fār.* Sorte de poisson.

فارّ *fārr,* adj. a. Qui fuit, fugitif. Pl. فرّ *ferr.*

فاراب *fārāb.* 1. Nom d'une province de la Transoxiane. 2. Nom d'une ville.

فاران *fārān.* Nom d'une montagne dans l'Arabie.

فأرة *feeret,* s. a. Souris femelle. — فأرة الابل *feeret ul-ibl.* Bonne odeur que l'on prétend qui s'exhale des chameaux lorsqu'ils se sont nourris de plantes odoriférantes. فأرة المسك *feeret ul-musk.* Forte exhalaison ou odeur de musc.

فارح *fāryh,* adj. a. Joyeux, gai, content. Plur. فراح *feräha* et فرح *ferha.*

فارحة *fāryhat,* fémin. du précédent.

فارد *fārid,* adj. a. 1. Seul, unique. 2. Seul, isolé (arbre).

فارد *fārid,* s. p. 1. Solitaire. 2. Bœuf sauvage.

فاردة *fāridet,* adj. ar. Solitaire, seul, isolé.

فارز *fāriz,* adj. a. 1. Clair, distinct (discours). 2. Langue qui a cette qualité.

فارزة *fārizet,* s. ar. Chemin au milieu de sables fins et mouvants.

فارس *fārs* et پارس *pārs,* 1. Nom pr. de la Perse (l'anc. Parthie). 2. Province de la Perse qui touche au golfe Persique. — بحر الفارس *bahr ul-fārs.* Le golfe Persique.

فارس *fāris,* s. ar. 1. Lion (féroce). 2. Les Persans. 3. La Perse. 4. Cavalier, écuyer.

فارسی *fārci,* adj. p. Persan, qui appartient à la Perse. — زبان فارسی *zubāni, zebuni fārci.* Langue persane. En t. فارسی زبانی - دلی *fārci zabāni, dili.* — الفارس *el-fāris.* Persan célèbre qui écrivit chez les mages en faveur de la religion chrétienne.

فارسیان *farcïān,* adj. p. pl. Les Persans.

فارض *fāryz,* adj. ar. 1. Agé, vieux. 2. Grand, corpulent. 3. Qui sait, qui comprend.

فارط *fāryth,* adj. a. Qui précède une troupe ou une caravane pour lui préparer de l'eau, oiseau qui, dans son vol, précède les autres.

فارعة *fāry'at,* s. a. La partie la plus élevée d'une montagne.

فارغ *fārygh,* adj. a. 1. Qui a fini son ouvrage, est en vacance. 2. Libre de soucis et de travail. — فارغ اولمق *fārygh olmaq.* 1. Avoir fini (un ouvrage), être libre et débarrassé. 2. Cesser, discontinuer. — فارغ البال و مرفّه الحال اولمق *fārygh ul-bālvè mureffeh ul-*

Digitized by Google

hâl olmaq. Jouir d'un état tranquille et du repos de l'esprit. — نمازدن فارغ اولمق *namâzden fârygh olmaq*. Avoir fini de prier, cesser de prier.

فارفتن *fâreften*, v. p. Être avant ou plus que les autres, exceller. — *fâruften*. Nettoyer, balayer.

فارفره *fârfara*, s. t. Bavard, hableur, fanfaron.

فارفره‌لق *fârfaralyq*, s. t. Bavardage, jactance, fanfaronnade.

فارق *fâryq*, adj. a. Qui discerne, qui distingue. Plur. فرّق *fourraq*, *farouq* et فوارق *fevâryq*. — فارق اولمق *fâryq olmaq*. Distinguer, discerner. — كفر و اسلام بينن فارق اولمق *kufr u islâm beïnin fâryq olmaq*. Déterminer, reconnaître la différence entre la vraie foi et l'infidélité.

فارقليط *fâraqlîth*, s. a. (du grec παράκλητος). Paraclet consolateur, nom donné au saint-esprit.

فارك *fârik*, adj. a. Qui hait son mari (femme).

فارندلدن *fârendlden*, v. p. Arracher, ôter, enlever, emporter.

فاروق *fârouq*, adj. a. 1. Craintif. 2. La meilleure espèce de thériaque; on dit aussi dans ce sens: تریاق فاروق *teriâqy fârouq*. 3. Le judicieux, celui dont la sagacité discerne le vrai d'avec le faux, le juste d'avec l'injuste; épithète donnée au calife Omar qui se distinguait par cette qualité.

فاره *fârè*, s. p. Cheval réglé, qui va régulièrement.

فاره *fârih*, adj. a. 1. Ingénieux et habile. 2. Ardent, vif (cheval ou mulet de poste).

فارهة *fârihet*, s. a. Fille jeune et belle, et génisse très-vorace.

فاريدن *fârîden*, v. p. Rester longtemps sur l'estomac, y peser, en parlant d'un aliment.

فاريمق *fârîmaq*, v. t. (vieux). Employer toutes ses forces. — فاريدم *fârîdum*. J'ai fait ce que j'ai pu.

فاژ *fâj*, s. p. Bâillement.

فازة *fâzet*, s. ar. Tente ou pavillon supporté par deux colonnes.

فازر *fâzir*, adj. a. 1. Spacieux, large. 2. Chemin large et spacieux.

فازيدن *fâzîden* et فاژيدن *fâjîden*, v. p. 1. Bâiller. 2. Se promener, cheminer, marcher. 3. S'échauffer, s'animer.

فاس *fès*, n. a. 1. Fez, royaume considérable d'Afrique, appelé aussi en t. فاس مملكتی *fees memleketi*. 2. L'une des plus fortes villes de l'Afrique appelée également en t. فاس شهری *fees chehiri*. 3. Pour فس *fes*. Bonnet ou calotte de drap, ordinairement rouge pour les hommes, et blanc pour les femmes, qui se porte en Turquie sous le turban.

فاستر *fâçuturk*, 1. adv. p. Un peu derrière. 2. S. Hirondelle.

فاسج *fâcydj*, adj. a. Qui atteint de bonne heure l'âge de puberté.

فاسخ *fâcykh*, adj. a. Qui défait, qui rompt. — عقود اطاعت و انقیادی فاسخ اولوب *'ouqoudi ythâ'at u inqyâdi fâcykh oloup*. Ayant

Digitized by Google

rompu les liens de l'obéissance et de la soumission.

فاسد *fācid,* adj. a. Corrompu, mauvais, pervers. Pl. فسدى *fesda.* — فكر فاسد المآل *fikri fācid ul-meāl.* Mauvaise pensée ou mauvais conseil.

فاسق *fācyq,* adj. ar. Méchant, malhonnête, scélérat. Plur. فسقة *feçaqat.*

فاسيا *fācīā* et فاسية *fācïet,* s. a. Escarbot.

فاش *fāch,* adj. pers. Manifeste, clair, public. — فاش اتمك *fāch itmek.* v. p. t. Publier, manifester.

فاشر *fāchir,* s. a. Couleuvrée, brioine (plante).

فاشرا *fāchèrā* et فاشرشين *fācherchîn,* s. p. Sorte de lierre (plante).

فاشى *fāchi,* adj. a. 1. Divulgué, publié. 2. Propagé et multiplié. — ناشى و فاشى اولمق *nāchi vu fāchi olmaq.* Être mis en lumière et propagé.

فاشية *fāchïet,* s. ar. Bétail qui multiplie, qui s'accroît. Pl. فواشى *fevāchi.*

فاصل *fācil,* adj. ar. 1. Qui sépare, qui distingue. 2. Qui décide. — فاصل اولمق *fācil olmaq.* Distinguer, discerner, décider. — اول خصوصى حقّ اوزره فاصل اولملر *ol khouçouci haqq uzrè fācyl olaler.* Qu'ils décident ou règlent cette affaire selon l'équité.

فاصلة *fācylet,* adj. et s. ar. 1. Qui sépare deux choses, qui distingue la vraie foi d'une fausse religion. 2. Distance, séparation. 3. Fin d'un verset du Coran, fin d'un distique. 4. Mesure d'un vers.

فاضّة *fāzzet,* s. a. Mal, malheur.

فاضل *fāzyl,* adj. a. Qui excelle, particulièrement dans les sciences, savant. — فاضل الدّهر *fāzyl ud-dehr.* Le plus excellent, le plus vertueux du siècle.

فاضلة *fāzylet,* s. ar. 1. Grand bienfait. 2. Grande vertu.

فاضلتر *fāzylter,* comparat. a. p. Meilleur, plus excellent.

فاط *fāth,* v. p. Noix vomique (poison), appelée aussi كوچله *keutchèlè.*

فاطر *fāthyr,* adj. et s. a. 1. Créateur, auteur, l'un des attributs de Dieu, donné par les mahométans dans le تسبيح *tesbyh* ou chapelet. 2. Nom du trente-cinquième chapitre du Coran.

فاطمة *fāthymet* et *fathyma,* 1. n. pr. de femme. 2. Nom de la fille de Mahomet, épouse d'Ali.

فاطميّة *fāthymïet* ou دولت الفاطميّة *devlet ul-fāthymïè,* s. a. La dynastie des Fathimites, c'est-à-dire, des princes qui prétendaient descendre en ligne directe d'Ali et de Fathima, fille de Mahomet, son épouse.

فاطن *fāthyn,* adj. a. Intelligent, clairvoyant. Pl. فطن *fouthn.*

فاعل *fā'yl,* adj. ar. 1. Qui fait, qui opère, qui agit. 2. L'un des attributs de Dieu dans le تسبيح *tesbyh* ou chapelet. 3. En terme de grammaire, participe présent. — اسم فاعل *ismi fā'yl.* Nom

Digitized by Google

d'agent. — تقدير فاعل مختار *taqdîri fā'yli moukhtār.* Prédestination divine.

فاعلى *fā'yliï,* adj. a. Effectif, efficient. — علّة فاعليّة *'ylleti fā'yliïè.* La cause efficiente.

فاعوس *fā'ous,* s. ar. 1. Serpent. 2. Bouc sauvage ou de montagne. En t. طاغ كچيسى *dhāgh ketchici.* 3. Malheur, infortune.

فاعوسة *fā'oucet,* s. ar. Vulve, parties sexuelles de la femme.

فاغى *fā'y,* adj. ar. 1. Qui est en colère. 2. Excessif, exorbitant.

فاغر *fāghyr,* subs. p. Sorte de fleur qui ressemble au lis.

فاغره *fāghyrè,* s. p. Sorte de plante aromatique appelée autrement en turc اغزى آچق *aghzi âtchiq.*

فافا *fāefāe,* adj. a. Bègue.

فافاة *feefeet.* Vice ou défaut de langue dans la prononciation de la lettre ف.

فافير *fāfîr,* s. p. Jonc dont on fait des nattes.

فاق *fāq,* s. p. Cran, entaillure d'une flèche.

فاقة *fāqat,* s. ar. Pauvreté, nécessité, indigence. On dit dans le même sens : فقر و فاقه *faqr u fāqa.*

فاقد *fāqyd,* adj. ar. Qui désire un mari ou des enfants (femme).

فاقرة *fāqyret,* s. a. 1. Infortuné. 2. Bride.

فاقع *fāqy',* adj. a. Très-jaune.

فاك *fāk,* adj. ar. 1. Sot, niais. Plur. فكّكة *fekeket.* 2. Décrépit (homme).

فاكه *fākih,* adj. a. Élevé avec douceur, tendrement.

فاكهة *fākihet,* s. a. Fruit, production des arbres et des plantes. Pl. فواكه *fevākih.*

فال *fāl,* adj. ar. 1. Imbécile. 2. Imprudent, mal avisé. Pl. أفيال *efīāl.*

فأل *feel,* communément *fal,* s. a. 1. Augure, pronostic, particulièrement bon. 2. Sortilége, sort, horoscope. Pl. فؤل *fuul* et أفؤل *ef'ul.* — فال طوتمق *fāl thoutmaq.* Tirer l'horoscope. — فال آچمق *fāl âtchmaq.* Deviner l'avenir en employant des sortiléges ou en consultant le premier passage de la page d'un livre ouvert au hasard. — فال آچدرمق *fāl âtchturmaq.* Se faire dire la bonne aventure. — فال بو سال خجستـه *bou sāli khudjestè-fāl.* Cette année d'heureux augure.

فالاد *fālād,* s. p. Parole, discours futile, vide de sens, paroles inutiles.

فالة *fālet,* adj. a. 1. Imbécile. 2. Imprudent. Pl. أفيال *efīāl.*

فالجى *fāldji,* s. a. t. Devin, Bohémien qui prédit l'avenir par le moyen des sortiléges.

فالچى *fāltchi.* Nom turc d'une petite ville dans la Moldavie.

فالچيلك *fāltchilik,* s. ar. Sortilége, art divinatoire.

فال زن *fālzen,* adj. p. compos. Devin, sorcier.

فالغة *fāly'at,* s. ar. Infortune, malheur. Pl. فوالع *fevāly'.*

Digitized by Google

فالق *fālyq*, 1. adj. a. Qui fend. 2. Qui crée. 3. S. Terre basse entre deux élévations.

فالك *fālik*, adj. a. Dont les seins commencent à se former (jeune fille).

فالگو *fālguiou* et فالگير *fālguīr*, s. p. Devin, sorcier.

فألى *feeli* et *fāli*, s. ar. Sorcier, devin.

فالیجقنی *fālidjyqni*, s. p. Fenugrec (plante).

فام *fām*, 1. Particule affixe p. qui, placée à la suite des noms ou des adjectifs, marque la couleur ou simplement la tendance vers cette même couleur, indiquée déjà par le nom ou l'adjectif. — سیه فام *sïeh fām*. Tirant sur le noir, noirâtre. — زمرّد فام *zumurrud fām*. Tirant sur l'émeraude ou de couleur d'émeraude. — انگبین فام *engubīn fām*. Qui a le goût du miel. 2. Nom d'une ville du Khoraçan, patrie du célèbre historien et poëte Chehabeddīn. 3. Pour وام *vām*. Dette.

فامّا *feemmā*, conjonc. a. Mais, or, quant à.

فامیة *fāmïet*. Nom ar. d'une ville en Syrie, sur l'emplacement de l'ancienne Apamée.

فانق *fānyq*, adject. t. (vieux) Cassé, rompu.

فانمش *fānmich*, adj. t. (vieux) Rompu, brisé.

فانمق *fānmaq*, v. t. (vieux) Être cassé, rompu.

فانوس *fānous*, vulg. *fānos*, s. a. p. t. Lanterne, fanal, phare. — فانوس فنار درکه دموردن و یاخود اغاجدن ایدوب اوزرینه بز یاخود کاغد ایدرلر *fānous fenār durki demurden vè ïākhod aghādjden idup uzerinè bez vè ïākhod kyāghyd iderler*. Le *fanous* est un fanal en fer ou en bois recouvert en toile ou en papier. — خیال فانوس *khaïāli fānous*. Lanterne en papier, tournant par l'action de la chaleur et sur laquelle on a représenté des figures.

فانه *fānè*, s. p. Coin à fendre du bois.

فانی *fāni*, adj. ar. 1. Qui n'est pas de durée, périssable. 2. Caduc, vieux, languissant. — بو فانی جهان *bou fāni djihān*. Ce monde passager et de peu de durée.

فانید *fānïd*, s. pers. 1. Sucre, particul. épuré; métaphoriquement les lèvres d'une maîtresse. 2. Fromage assaisonné avec du sucre.

فانیدن *fānïden*, v. p. Épurer le sucre en le faisant cuire plusieurs fois.

فاو *feev*, s. a. 1. Espace entre deux montagnes. 2. Contrée très-agréable et montagneuse. 3. Sentier à travers des endroits difficiles.

فاوانیا *fāvānïā*, s. p. Pivoine (plante).

فاهم *fāhem*, prépos. pers. pour باهم *bāhem*. Avec, immédiatement, sans discontinuation. — فاهم آمدن *fāhem āmeden*. 1. S'assembler, se réunir. 2. Se contracter.

فاهم *fāhim*, 1. s. p. Ornement.

Digitized by Google

2. Adj. Ridé, froncé. 3. Coupé, rogné.

فاهنج *fāhendj*, s. p. Pincettes, ou tenettes de chirurgien.

فاحی *fāhi*, adj. ar. Hableur, bavard, futile (homme).

فایجة *fāïdjet*, s. ar. 1. Assemblée, foule, multitude d'hommes. 2. Large vallée entre deux élévations ou montagnes de sable.

فایح *fāyh*, adj. ar. Qui exhale du parfum. — فایح اولمق *fāyh olmaq*. Exhaler, répandre une bonne odeur.

فایحة *fāyhat*, 1. fémin. du précédent. 2. S. Plur. فوایح *fevāyh*. Odeurs, exhalaisons.

فایدة *fāïdet*, comm. *fāïdè*, s. a. Utilité, profit, gain, avantage. Pl. فواید *fevāïd*. — ایتمك فایده *fāïdè itmek*, کورمك فایده *fāïdè gueurmek* et طوقنمق فایده *fāïdè dhoqounmaq*. Tirer du profit, gagner. قورقاق بازرگان فایده ایتمز — *qorqāq bāzyrguiān fāïdè itmez*. Négociant craintif ne gagne rien, prov. سندن بکا نه فایده طوقندی — *senden bañā nè fāïdè dhoqoundy*. Quel profit ai-je retiré de toi? — هر کسك فایده و ضرری معلومدر *her keçuñ fāïdè vu zararī ma'loumdur*. On connaît le gain et la perte de chacun. — پشیمانلق فایده ویرمز *pechîmānlyq fāïdè virmez*. Le repentir ne servira de rien. — چه فایده *tchi fāïdè* ou نه فایده *nè fāïdè*. Quel profit? à quoi bon?

فایدهسز *fāïdècyz*, adj. ar. t. Inutile, vain.

فایدهسزلك *fāïdècyzlik*, s. a. t. Inutilité.

فایدهلو *fāïdèlu*, adj. a. t. Utile, avantageux.

فایدهمند *fāïdèmend*, adj. p. comp. Profitable, avantageux. — فایدهمند اولمدم *fāïdèmend olmadum*. Cela ne m'a pas été profitable, ne m'a pas réussi.

فایر *fāïr*, 1. adj. ar. Fort, nerveux. 2. S. Colère, fureur.

فایز *fāïz*, adj. ar. Qui obtient, qui atteint. — فایز اولمق *fāïz olmaq*. Acquérir, gagner. — بو نعمت عظمی فایزلری کیملردر *bou ni'meti 'uzma fāïzleri kimlerdur*. Quels sont ceux qui ont obtenu cet insigne bienfait?

فایش *fāïch*, adj. a. Qui se vante, vanteur, bavard, glorieux.

فایض *fāïz*, adj. a. 1. Abondant, surabondant. 2. Qui excelle, qui surpasse. — فایز النّور *fāïz ounnour*. Très-brillant, très-lumineux.

فایضة *fāïzat*, fémin. a. du précédent.

فایق *fāyq*, adj. ar. Supérieur, qui excelle, qui surpasse. — طبیب حاذق و مدبّر فایق ایدی *thabîbi hāzyq vè mudebbiri fāyq idy*. C'était un médecin habile et un directeur distingué.

فایقة *fāyqat*, fémin. du précédent.

فایلة *fāïlet*, adj. ar. Imbécile. Pl. أفیال *efîāl*.

فبال *febāl*, s. p. Commencement, principe, origine.

Digitized by Google

فپوس *fepous* et *fupous*, s. p. 1. Jouet, moquerie, raillerie, sarcasme. 2. Crème du lait.

فبها *febihā*, adv. a. Bien, très-bien, c'est au mieux.

فتّ *fett*, s. a. Fente dans une pierre.

فتاء *fetāe*, s. ar. Jeunesse, âge de la jeunesse.

فتات *futāt*, s. a. Parcelle, fragment.

فتّاح *fettāh*, adj. a. 1. Qui ouvre, qui conquiert. 2. Juge, arbitre. 3. L'un des attributs de Dieu dans le تسبیح *tesbyh* ou chapelet.

فتاحة *fetāhat*, s. ar. 1. Aide, secours. 2. Victoire. — *futāhat* et *fitāhat*. Jugement, tribunal, judicature.

فتادن *futāden* et *fitāden*, v. p. contract. de افتادن *uftāden*. Tomber.

فتاده *futādè*, adj. p. Tombé. اول فتاده‌کان دام قضای ناگهانی *ol futādèguiāni dāmi qazāï nāguiehāni*. Ceux qui sont tombés dans le piége imprévu du destin.

فتار *futār*, s. a. Le commencement de l'ivresse.

فتّاش *fettāch*, adj. a. Qui scrute, qui examine trop minutieusement, inquisiteur.

فتافت *fetāfit*, s. a. Secrets qui se disent tout bas et qu'on ne peut ni entendre, ni comprendre.

فتاق *fitāq* et *futāq*, s. ar. Ferment, levain.

فتال *fettāl*, 1. adj. a. Qui tord les cordes. 2. S. Sorte de rossignol.

فتالیدن *fitālīden*, v. p. 1. Arracher et jeter. 2. Fendre, briser, fracasser. 3. Disperser, dissiper. 4. Répandre, verser.

فتّان *fettān*, adj. et s. ar. 1. Essayeur, particul. pour les matières d'or. 2. (dans le langage ordin.) Malicieux, méchant, séditieux, factieux. 3. Satan. 4. Voleur.

فتان *fitān*, s. ar. Couverture de selle de chameau en cuir.

فتّانان *fettānān*, forme du duel a. 1. Monnaie d'or et d'argent. 2. Les deux anges appelés نکیر و منکر *nekīr u munkīr*, qui interrogent les morts dans le tombeau.

فتّة *futtet*, s. a. 1. Choses mises en petits morceaux. 2. Matières propres à allumer le feu et composées particulièrement de fiente de chameau.

فتح *feth*, s. a. 1. Action d'ouvrir une porte, de conquérir une ville. 2. Ouverture, conquête, victoire. Plur. فتوح *futouh*, et plus usit. فتوحات *futouhāt*. 3. Voyelle *a*, appelée فتحة *fathat*, et vulg. *fatha*. — جبل الفتح *djebel ul-feth*. Nom d'une montagne en Espagne, appelée autrement جبل طارق *djebel thāryq*. Nom d'une ville (Gibraltar) sur le mont Calpé. — فتح اتمك *feth itmek*. Ouvrir, conquérir. — فتح قلعه ایدوب *fethy qal'a idup*. Ayant pris une forteresse. — فتح کلام اتمك *fethy kèlām itmek*. Commencer à parler, ouvrir le discours. - فتح خاقانیدن *fethy khāqānīden bèru*. De-

Digitized by Google

puis la conquête impériale, c'est-à-dire, depuis la prise de la ville par le sultan. — فتح نامه *fetyh nāmè*. Lettre de victoire, missive par laquelle les sultans étaient dans l'usage, surtout anciennement, d'annoncer aux gouverneurs de province et même aux souverains étrangers les conquêtes importantes qu'ils avaient faites.

فتخ *fatakh*, s. a. 1. Mollesse et flexibilité des jointures, des articulations. 2. Largeur et longueur de la paume de la main ou de la plante des pieds.

فتخة *fetkhat* et *fetakhat*, s. ar. Anneau pour mettre aux doigts des mains ou des pieds, particulièrement en argent, mais sans chaton. Avec le chaton cet anneau se nomme خاتم *khātem*. Pl. فتخ *fatakh*, فتوخ *futoukh*, et فتخات *fetakhāt*.

فتر *feter*, s. ar. 1. Longueur, relâchement. 2. Repos, intermission, intermittence (du pouls). 3. Muscle. 4. Une certaine quantité d'aliments ou de grains.

فتراك *fitrāk*, subs. p. Courroie placée devant et derrière la selle pour attacher les bagages. Voyez ترکی.

فترة *fetret*, s. a. pl. فترات *fetrāt*. 1. Langueur, faiblesse. 2. Relâche. 3. Intervalle de temps entre deux prophètes ou apôtres. 4. Interrègne. — فترهسز *fetrècyz*. Sans intervalle, sans interruption. — اوقات فتراتده *evqāti fetrāttè*. Pendant les interrègnes, durant les révolutions. — اول فترات عظیمه دنصکره *olfeterāti 'azīmè-densoñra*. Après ces grandes révolutions. — فترت تیموریه دنصکره *fetreti tīmourīdensoñra*. Après la guerre de Tamerlan, événement qui fut suivi d'un interrègne de quelques années dans l'empire ottoman.

فترج *fetredj*, et فترخ *fetrakh*, subs. a. p. Danse des Persans qui s'exécute en se tenant par la main.

فترد *feterd*, s. p. Chose broyée, déchirée et usée.

فتردن *fitirden*, v. p. 1. Fendre et faire fendre. 2. Arracher et rejeter. 3. Détruire, mettre en pièces.

فترید *fetrīd*. Voyez فترد

فتریدن *fetrīden*. Voy. فتردن.

فتش *fetech*, subs. a. Action de rechercher avec soin.

فتق *fataq*, s. ar. 1. Action de fendre, de découdre, d'ouvrir. 2. Rupture, brouille, querelle, voie de fait. 3. Aurore. 4. Sorte de maladie, rupture du péritoine. 5. Terre privée de pluie dans le voisinage d'autres qui en reçoivent. Pl. فتوق *futouq*.

فتك *fetk*, s. p. Taisson (sorte de blaireau).

فتکر *fitekir*, *fatekir*, subs. a. 1. Chose grande et admirable. 2. Malheur, infortune.

فتلیدن *fitlīden*. Voy. فتردن.

فتن *fetn*, s. ar. 1. Action d'essayer, d'éprouver l'or. 2. Excitation au mal, à la sédition. 3. Action de séduire; 4. de brûler, d'embraser;

Digitized by Google

5. de tomber dans le malheur. 6. État, condition.

فتنة *fitnet, fitnè,* s. a. 1. Discorde, sédition, trouble, tumulte, guerre intestine. 2. Malice, fourberie, méchanceté. 3. Crime, forfait. 4. Honte, déshonneur, infamie. Pl. فتن *fiten.*—فتنه و فساددن خالی دکلدر *fitnè vu feçādden khāli dèïldur.* Il ne cesse d'exciter des troubles et de commettre des excès.—فتنهٔ آخر زمان *fitnèï ākhyr zemān.* Les malheurs des derniers temps, de la fin du monde, ou qui doivent signaler cette époque. — فتنه قوپرمق *fitnè qoparmaq.* Exciter des troubles. — فتنه اولمق *fitnè olmaq.* Même signification et se mutiner. — فتنه یه دوشمك *fitnèïè duchmek.* Se livrer à la fourberie, aux intrigues, être trompé, séduit. — فتنه و آشوب تخم اکر *fitnè vu āchoub teukhmin eker.* Il sème des semences de sédition et de troubles. — بر جمال فتنهٔ دوران *bir djèmāli fitnèï devrān.* Une beauté qui excite la jalousie et jette le trouble dans le monde.

فتنه انکیز *fitnè-enguïz,* adj. p. compos. Qui excite la sédition, le trouble, séditieux.

فتنه جوی *fitnèdjouï,* adj. pers. compos. Qui cherche des motifs de sédition, factieux.—اول فتنه جوی بد کردار *ol fitnèdjouï bed-guirdār.* Cet être séditieux et malfaisant.

فتنه لك *fitnèlik,* s. ar. t. Sédition, méchanceté, fourberie.

فتنه لمك *fitnèlenmek,* v. ar. t. Être séduit.

فتنه لو *fitnèlu,* adj. ar. t. Séditieux, méchant.

فتو *fetev,* adj. p. Trompé.

فتوا *fetvā,* pour فتوی, subs. a. Réponse juridique, décision du مفتی *mufti,* laquelle supplée au silence de la loi et dans les cas où elle paraît douteuse.—فتوا ویرمك *fetvā virmek.* Rendre un *fetvā.*—فتوا امینی *fetvā emíni.* Chef d'un bureau d'environ vingt commis préposés à l'expédition des *fetvās.* Ses fonctions consistent à recueillir et à garder les questions et les réponses et à suggérer quelquefois ces dernières au mufti, qui décide affirmativement ou négativement par le seul mot اولور *olour,* cela se peut, ou اولماز *olmāz,* cela ne se peut pas, ou par une petite phrase affirmative ou négative, suivant la nature de la demande. Les deux exemples suivants, tirés du recueil des *fetvās* d'Abdourrahîm (imprimé à Constantinople en 1827), donneront une première idée de ces sortes de décisions.—زید اسواقده هرکس اشنه مشغول ایکن صبیانه تعلیم ایچون جهر ایله قرآن عظیم الشان اوقومق جایز اولورمی ، الجواب ، اولماز *zeïd esvāqtè herkes ichinè mechghoul iken sybïānè ta'lïm ïtchoun djehr ilè qourāni 'azímuch-chān oqoumaq djāïz olourmi. el-djevāb. olmāz.* Zeïd peut-il, au milieu des rues ou des marchés et lorsque chacun vaque

Digitized by Google

à ses affaires, lire publiquement pour l'enseignement des enfants le livre sacré du Coran? Réponse: Il ne le peut pas.— متزوّج اولمیان زید ذمّی هند نصرانیّه یه زنا ایلسه زیده نه لازم اولور ، الجواب ، یوز دکنك اورپلور *mutezevvidj olmaïān zeïd zimmi hinda nasrāniïèïè zinā èïlècè zeïdè nè lāzym olour. el-djevāb. ïuz dèïnek ouryłur.* Si Zeïd, sujet tributaire non marié, commet le crime d'adultère avec Hinda, femme chrétienne, que faut-il lui faire? Réponse: Lui appliquer cent coups de bâton.

فتوت *futout,* adj. a. Brisé, mis en miettes, moulu, particul. le pain ou le blé.

فتوّة *futuvvet,* s. ar. 1. Libéralité, générosité. 2. La dignité de *mufti.* — خلاف مشرب فتوّة و منافیء طور مروّتدر *khylāfi mechrebi futuvvet vè munāfii thavri muruvvettur.* Cela est opposé au caractère de la générosité et contraire aux lois de l'humanité. — اخوّت مراسمنی و فتوّت لوازمنی ادا ایدوب *oukhouvvet merācimini vè futuvvet levāzimini edā idup.* Ayant rempli les obligations de la fraternité et les devoirs de la générosité.

فتوح *futouh,* s. ar. Victoires, conquêtes, plur. de فتح *feth.* — فتوح جدیده *futouhi djedïdè.* Nouvelles conquêtes, lieux récemment occupés.— جبل الفتوح *djebel ul-futouh.* Surnom de Gibraltar.

فتوحات *futouhāt,* s. ar. Conquêtes, victoires, pl. de فتح *feth.* — اطوار حمیده و آثار پسندیده و فتوحات عدیدهلری *athvāri hamïdè vè açāri pecendïdè vè futouhāti 'adïdèleri.* Ses louables manières, ses belles actions et ses nombreuses victoires.

فتودن *futouden,* v. p. Parler attentivement, avec préméditation.

فتوده *futoudè,* adj. ar. Trompeur (le monde).

فتور *futour,* s. ar. 1. Faiblesse, langueur, ennui. 2. Tiédeur. — فتور پذیر اولمق *futour-pezïr olmaq.* S'affaiblir, languir. — فتور غمزهٔ خوبان سبب حسن زایددر *futouri ghamzèï khoubān sebebi husni zāïttur.* Le regard langoureux des belles ajoute à leur beauté.

فتورة *futouret,* s. ar. Tiédeur, chaleur tempérée.

فتوق *futoq,* nom t. d'une ville en Hongrie.

فتون *futoun,* s. a. Action d'essayer. Voyez فتن.

فتوی *fetva,* pour فتوا. Voyez ce mot.

فتی *feta,* subs. ar. Adolescent, jeune garçon. Pl. فتوّ *futuvv,* فتیّ *futiï,* فتیة *fitïet,* et فتیان *fitïān.* Adj. Libéral, magnifique.

فتیان *feteïān,* subs. ar. (duel). L'aurore et le soir.

فتیان *fitïān,* s. ar. Jeunes gar-

Digitized by Google

çons, enfants, pl. de فتی *feta.* — تأديب صبيان وتعلم فتيان ايچون بر معلم خانه بنا اتدی *teedîbi sybiān vè ta'limi fitiān itchoun bir mou'allim khānè binā itty.* Il construisit une école pour l'éducation des enfants et l'instruction des adolescents.

فتيق *fetyq,* adj. a. 1. Brillant, éclatant (l'aurore). 2. Éloquent.

فتيل *fetîl,* commun. *fitîl,* s. a. 1. Mèche d'une chandelle, d'une lampe, d'une bougie. 2. Mèche d'une bombe. 3. Tente de charpie. 4. Portion qui se détache de la peau par la sueur ou le frottement. — فتيل آلمق *fitîl âlmaq,* ou فتيلن آلمق *fitîlin âlmaq.* Prendre feu en amour, se passionner, être épris. — ياره يه فتيل صالمق *îāraïè fitîl sālmaq.* Mettre une tente dans la plaie.

فتيلة *fetîlet,* s. a. 1. Même signific. que le précéd. 2. Topique qu'on applique au fondement pour provoquer les évacuations. Plur. فتايل *fetāïl.*

فتيله دهنج *fetîlè dehendj,* s. p. compos. Petite pincette pour épiler.

فتيله مو *fetîlè mou,* adj. pers. compos. Fou, extravagant, insensé.

فتين *fetîn,* adj. ar. Brûlé (argent). Subs. Terrain pierreux.

فتّ *fess,* s. ar. 1. Plante dont on fait une sorte de pain grossier en temps de disette. 2. Coloquinte.

فج *fedj,* s. p. Aspérité, rudesse, âpreté.

فجّ *feddj,* s. a. 1. Voie large et ouverte, particul. entre deux montagnes. 2. Melon d'eau. Pl. فجاج *fidjādj.*

فجاء *fedjāe,* s. a. 1. Cour où se rendent les eaux des toits, gouttière. 2. Portique, entrée d'une maison.

فجاءت *fedjāet,* s. ar. Accident imprévu.

فجاج *fadjādj,* s. a. Voie ouverte et large entre deux montagnes.

فجاجة *fedjādjet,* s. a. Crudité.

فجار *fedjār,* s. ar. Méchanceté, malignité.

فجار *fadjār,* pl. de فاجر *fādjir.*

فجاى *fadjāï,* adj. ar. Inopiné, fortuit, imprévu. — *fedjāï,* 1. Séparation. 2. Assemblée, réunion.

فجر *fedjr,* s. a. Le point du jour, les premières clartés de l'aurore. — سورة الفجر *souretul-fedjr.* Nom de la 89e surate du Coran. — كوكب الفجر *kevkebul-fedjr.* L'étoile du matin, Vénus. — تا طلوع فجر اولنجه *tā thoulou'y fedjr oloundjè.* Jusqu'au lever de l'étoile de Vénus, jusqu'au point du jour.

فجر *fedjer,* s. a. 1. Magnificence, grandeur. 2. Bienfaisance, libéralité. — *fudjer.* Protection, tutelle.

فجرة *fedjeret,* pl. de فاجر *fādjir.*

فجز *fedjz,* s. a. 1. Superbe, arrogance, orgueil, faste. 2. Méchanceté. 3. Force, violence, contrainte.

فجس *fedjs,* s. a. Même signific. que le précéd. 2 et 3.

Digitized by Google

فجع *fedj'*, s. a. Action d'affliger, de faire de la peine.

فجفاج *fedjfādj*, et فجفج *fedjfedj*, *fudjfudj*, adj. ar. Babillard, braillard, impertinent.

فجفج *fudjfudj*, et فجفجه *fudjfudjè*, s. p. Chuchotement, paroles dites bas et en secret.

فجل *fudjl* et *fudjul*, s. ar. Raifort, grosse rave.

فجلة *fedjlet*, et فجلى *fedjla*, s. a. Démarche lente et faible.

فجوة *fedjvet*, s. ar. Pl. فجوات *fedjèvāt*. 1. Intervalle, espace entre deux choses. 2. Cour où se rendent les eaux des toits, portique, entrée d'une maison. 3. Vaste étendue de terre, de pays.

فجور *fedjour*, adject. ar. Très-méchant, adultère.

فجور *fudjour*, s. ar. 1. L'action de s'écarter de la vérité, de la justice. 2. Débauche. 3. Dépravation, corruption des mœurs. — فسق و فجور *fisq u fudjour*. Méchanceté et libertinage, conduite déréglée.—فسق وفجورده-ايچنده *fisq u fudjourdè, itchindè olmaq*. Être plongé dans le vice et le libertinage, tenir une conduite déréglée. — فجور القرابة *fudjour ul-qarābet*. Inceste.

فحّاش *fahhāch*, adj. a. Méchant, malhonnête, obscène, qui tient des propos indécents.

فحاشة *fahāchet*, s. a. Penchant à la débauche.

فحّال *fuhhāl*, s. ar. Le palmier mâle. Pl. فحاحيل *fahāhyl*.

فحام *fyhām*, s. ar. Charbons, pl. de فحم *fahm*.

فحش *fahch* et *fouhch*, s. a. Pl. فحوش *fouhouch*. 1. Malhonnêteté. 2. Obscénité, paroles obscènes.— فحش سويلمك *fahch seuïlèmek*. Dire des obscénités.

فحشا *fahchen*, adv. a. 1. D'une manière obscène, vilainement, honteusement. 2. Énormément, démesurément.

فحشاء *fahchāè*, s. ar. 1. Chose malhonnête. 2. Crime énorme, méchanceté.

فحص *fahs*, s. a. Examen, investigation, enquête. — فحص اتمك *fahs itmek*. Prendre des informations, s'enquérir. — فحص مراد اتمك *fahsi murād itmek*. S'informer de l'intention. — فحص و استخبار اتمك *fahs u istykhbār itmek*. Faire des enquêtes et prendre des informations.

فحفاح *fahfāh*, 1. Nom a. d'un fleuve du paradis. 2. Adj. Enroué.

فحل *fahl*, 1. s. ar. Le mâle de tout animal, étalon (cheval). 2. Palmier mâle. 3. Natte faite de ses filaments. 4. Étoile de Canope. 5. Adject. Qui excelle dans une chose, particul. en poésie. Plur. فحول *fuhoul*, افحال *efhāl*, et فحال *fuhāl*.— اول فحال پرهيزكار *ol fahli perhïzkiār*. Ce prince distingué par sa continence religieuse.

فحلة *fahlet*, adj. a. Impudente, audacieuse comme un homme (femme).

فحلة *fyhlet*, subs. a. Qualité du mâle, homme ou animal; en turc

Digitized by Google

ارککلك *erkeklik*, آیغرلق *áïghyrlyq*.

فحم *fahm* et *faham*, subs. ar. Charbon à brûler. Plur. فحام *fyhām*, et فحوم *fuhoum*.

فحوا *fehvā*, s. ar. 1. Signification, sens. 2. But du discours. — فحوای مسرّت احتوا *fehvāï mecerret yhtivā*. Sens heureux d'où résulte la joie. — فحواسنجه *fehvācindjè*. D'après le sens, selon la signification de...

فحوة *fehvet*, s. a. Appétit sensitif. Voyez شهوة.

فحوش *fuhouch*. Même signific. que فحش *fahch*, et pl. de ce mot.

فحومة *fuhoumet*, s. a. Noirceur, obscurité.

فحوی *fahva*, s. a. Sens, signification, but du discours.

فحیح *fahyh*, s. ar. 1. Action de ronfler, de siffler en dormant. 2. Sifflement de la vipère.

فحیص *fahys*, adj. a. Qui scrute les secrets et les défauts de ses voisins.

فحیل *fahyl*, adj. ar. Puissant, très-apte à la copulation (homme ou étalon).

فحیم *fahym*, 1. adj. a. Noir. 2. Subs. Charbon.

فخ *fakh*, subs. p. 1. Lacs, piége, trébuchet. 2. Sacoche, bissac.

فخ *foukh*, subs. p. 1. Fer de la bride qui se met dans la bouche du cheval. 2. Bouche.

فخار *fakhār*, s. a. Gloire.

فخّار *fakhkhār*, adject. ar. Très-glorieux, qui se vante excessivement.

فخّارة *fakhkhāret*, s. a. Vase de terre cuite, poterie. Plur. فخار *fykhār*.

فخام *fykhām*, adj. et subs. ar. Grands, illustres, plur. de فخم *fakhm*, ou فخیم *fakhym*.

فخامة *fakhāmet*, s. ar. État de corpulence.

فخت *fakht*, s. p. Lucre, gain.

فخ *fakhakh*, s. a. Faiblesse dans le pied.

فخذ *fakhyz*, s. a. Pl. افخاذ *efkhāz*. La cuisse.

فخر *fakhr*, s. ar. L'action de se glorifier, gloire. — فخر الاقران *fakhrul-aqrān*. La gloire de ses égaux. — اظهار فخر و غرور اتمك *yzhāri fakhr u ghourour itmek*. Montrer sa gloire et son orgueil. — فخر اتمك *fakhr itmek*, et فخر و مباهات اتمك *fakhr u mubāhāt itmek*. Se glorifier, être glorieux. — فخر الامراء الملّة المسیحیّه *fakhrul-umèrāïl-milletil-mecyhyïè*. La gloire des princes de la nation chrétienne. — فخر الاماجد والاعیان *fakhrul-emādjidi vel a'ïān*. La gloire des plus illustres et des chefs du pays.

فخرانیّة *fakhrānïïet*, s. a. Béatitude, félicité, gloire.

فخرز *fakhrez*, adj. p. 1. Gras. 2. Fort.

فخرلنمق *fakhyrlanmaq*, v. a. t. Se glorifier, être orgueilleux.

فخره *fakhrè*, s. a. Pain moisi et restes du souper de la veille.

فخشان *fakhchān*, t. Fockchani, ville commerçante de la Valachie sur la frontière de Moldavie.

Digitized by Google

فخم *fakhm*, adj. a. Grand, illustre. Pl. فخام *fykhām*. Homme grand et magnifique.

فخمیدن *fakhmîden*, v. p. 1. Séparer la graine du coton. 2. Épiler (le corps).

فخور *fakhour*, adj. a. Glorieux.

فخیخ *fakhykh*, s. a. 1. Ronflement. 2. Sifflement de serpent.

فخیر *fikhkhyr*, adject. ar. Très-vain, très-orgueilleux.

فخیری *fakhyra*, s. a. Gloire.

فخیم *fakhym*, adj. a. Grand, illustre, élevé en dignité, dans les honneurs.

فخیمة *fakhaïmet*, s. ar. Grandeur, élévation.

فدا *fedā, fidā*, s. a. 1. Rançon qu'on paye pour la délivrance de quelqu'un. 2. L'action de se dévouer, de se sacrifier pour quelqu'un.— فدا اتمك *fidā itmek*. Se dévouer, se sacrifier. — مقدورین فدا قلمق *maqtourîn fidā qylmaq*. Sacrifier tout ce qu'on peut, tout ce qui est possible. — هپ یولکه فدا *hep ïolyña fidā*. Que tout te soit sacrifié! — فدا اولسون سکا باشیله جانم *fidā olsoun sañā bāchilè djānum*. Que ma tête et ma vie te soient dévouées! — پادشاه یولنده جانمی فدا اتمك *pādichāh ïolunda djāniny fidā itmek*. Exposer sa vie pour le sultan.

فدا *fedā*, s. p. 1. Racine, origine. 2. Vestige, signe, marque, règle, précepte, manière, façon.

فدّاد *feddād*, adj. a. Pl. فدّادون *feddādoun*. 1. Doué d'une voix forte, qui crie beaucoup. 2. Qui possède de 200 à 1000 chameaux. 3. Bœuf employé au labourage.

فدادة *fedādet*, et فدّادة *feddādet*, s. a. 1. Grenouille. 2. Adj. Timide.

فدام *fedām*, فدّام *feddām*, *fiddām*, et فدّامة *feddāmet*, s. a. 1. Voile ou étoffe pour couvrir la bouche, à l'usage des femmes arabes; employé par les mages lorsqu'ils boivent ou qu'ils récitent certaines prières. 2. Bouchon d'une bouteille ou d'autres vases. 3. Tiare des rois de Perse, turban ou autre coiffure.

فدان *fedān*, et فدّان *feddān*, subs. ar. 1. Couple de bœufs. 2. Charrue.

فدان *fidān*, s. t. Scion, plant, rejeton d'un arbre.— آشله فدان *âchlama fidān*. Ente, greffe. — فدان چقوری *fidān tchiouqouri*. Trou creusé autour des plantes.— یکی فدان *ïèñi fidān*. Jeune plant, et au figuré, blanc-bec.

فدای *fidāï*, ou فدایی *fidāï*, adj. ar. Courageux, résolu, qui s'expose à la guerre, volontaire. — فدایی وار تیغ آتشبار ایله مردانه میدانه کیدوب *fidāï vār tyghy âtechbār ilè merdānè meïdānè guidup*. Comme un volontaire résolu, il s'élance armé de son glaive flamboyant sur le champ de bataille.

فدخ *fedkh*, subs. a. Action de fendre, de rompre, briser.

فدر *fedir*, adj. ar. 1. Sot, fat. 2. Qui se brise aisément (bois).

Digitized by Google

فدرّ *fudurr*, subs. a. 1. Argent (métal). 2. Adolescent, gras, replet et dans l'âge de puberté.

فدرنجك *fedrendjek*, s. p. 1. Pêne, verrou de porte. 2. Bois qui sert à tordre le linge et les vêtements pour en faire sortir l'eau.

فدرونك *fedrounk*, subs. p. 1. Trous dans la porte ou le rempart d'une forteresse d'où l'on peut lancer des pierres contre les ennemis et les assaillants. 2. Pierre lancée de cette façon.

فدره *fedrè*, subs. p. Natte de feuilles de palmier pour couvrir le sol.

فدس *fuds*, s. a. Araignée. Pl. فدسة *fidecet*.

فدش *fedch*, adj. a. Paresseux.

فدع *feda'*, s. a. État de tortuosité des articulations, des membres, particulièrement naturel.

فدغ *fedagh*, s. ar. Tortuosité des pieds.

فدغم *fedgham*, adj. a. 1. Corpulent, beau (homme). 2. Pleine et charnue (joue). 3. Succulent (légume).

فدفد *fedfed*, s. ar. 1. Terre étendue, égale et unie. 2. Lieu difficile et élevé.—*fudfud*. 1. Bœuf pour le labourage. 2. Bruit d'une chose qui tombe.

فدم *fedm*, adject. a. 1. Qui a la langue embarrassée, bègue. 2. Faible d'esprit, stupide et bête.

فدم *fudum*, s. p. Fin, dernier terme.

فدمة *fedmet*, fémin. a. de فدم *fedm*.

فدن *feden*, s. ar. 1. Teinture rouge. 2. Château fort, palais, habitation.

فدود *fedved*, s. p. Pêne, verrou de porte, barre pour la fermer en dedans.

فدول *fodoul*, adj. t. corrompu de l'arabe فضول *fuzoul*. Qui se vante, qui se prône, orgueilleux.

فدولس *fedevlis*, s. a. 1. Lion. 2. Homme valeureux.

فدوند *fedvend*. Voyez فدود.

فدية *fidïet*, s. a. 1. Rançon. 2. Sacrifice. 3. Aumône.

فذّ *fezz*, 1. subs. a. Action de pousser avec violence. 2. Adject. Seul, unique, singulier.

فذلك *fezalikè*, pour فذالك *fezâlikè*, adv. ar. Et ainsi, et pareillement.

فر *fer*, et فرّ *ferr*, s. p. 1. Splendeur, magnificence, pompe. 2. Ornement. 3. Orné. 4. Voix, son. 5. Éclat du visage, beauté. 6. Justice. 7. Adv. Sur, partie supérieure. — فر و شوكة برله *fer u chevket birilè*. Avec pompe et magnificence. شاه فريدون فر *chāhi ferîdoun-fer*. Le chah qui égale Feridoun en magnificence.

فرا *ferā*, particule pers. qui se place devant les verbes et signifie dessous, avec, environ, auprès, vers, tous, de nouveau, par derrière, contre, au-devant, à la rencontre. Cette particule marque aussi l'approbation, l'applaudissement, et se joint aux verbes par euphonie et pour donner de la force au discours.

Digitized by Google

فرا *ferā*, subs. ar. Onagre, âne sauvage. Pl. افرا *efrā*, et فرا *firā*.

فرّا *ferrā*, subs. a. 1. Pelletier, fourreur. 2. Adj. pour غرّا *gharrā*. Voyez ce mot.

فرا بافتن دروغ *ferā bāften durough*, v. pers. compos. Faire un mensonge.

فرابرز *ferāberz*, nom pr. p. d'un athlète célèbre de l'Iran.

فرابوش *ferāpouch*, s. p. Stupidité, démence.

فراپیش *ferāpîch*, 1. adv. p. comp. Devant, en présence. 2. Adj. Qui précède les autres au combat.

فرات *furāt*, s. a. 1. L'Euphrate, fleuve d'Asie, appelé également par les Arabes نهر *nehr*, le fleuve, et quelquefois aussi نهر كوفة *nehri kiufet*, fleuve de Coufa. 2. Eau très-douce. — كنار فراتی طوتوب *kenāri furāti thoutup*. Suivant la rive de l'Euphrate.

فراتان *furātān*, duel ar. L'Euphrate et la branche du Tigre.

فراتر *ferāter*, 1. Nom pr. d'un ancien roi. 2. Adv. Plus haut. 3. Plus en arrière.

فراجه *ferādjè*, et فرّاجه *ferrādjè*, vulg. *feredjè*, s. t. Vêtement de dessus avec des manches larges et un collet pendant derrière pour les femmes. Celui que portent les hommes est une sorte de simarre, dont la couleur varie.

فراح *ferāh*, s. a. 1. Joie, gaieté, allégresse. — ایّام نشاط و فراحده *eïāmi nichāth u ferāhtè*. Dans les jours de la joie et du contentement.

فراخ *ferākh* et *firākh*, adj. a. 1. Large, ample. 2. Abondant. — سال فراخ *sāli firākh*. Année d'abondance. — فراخ آستین *ferākh âcitîn*. Qui a la manche large; au figuré, généreux, vaillant, libéral.

فراخا *ferākhā*, s. p. 1. Endroit agréable. 2. Lieu vaste et ouvert.

فراختن *firākhten*, v. p. Élever, hausser.

فراخ دست *ferākh-dest*, adj. a. p. composé. 1. Très-riche, très-puissant. 2. Très-magnifique, libéral.

فراخ دستی *ferākh-desti*, s. ar. p. comp. Opulence, richesse, puissance, libéralité, magnificence.

فراخ روزی *ferākh-rouzi*, s. p. compos. Abondance de biens, de richesses, aisance de la vie.

فراخنا *ferākhnā*, et فراخنای *ferākhnāï*, subs. ar. p. compos. 1. Grandeur, étendue. 2. Largeur, latitude. 3. Intervalle entre deux choses.

فراخور آمدن *ferākhor âmeden*, v. p. compos. Se rapporter, s'accorder, convenir.

فراخی *ferākhy*, s. p. 1. Largeur, latitude, grandeur, étendue. 2. Abondance de vivres. — فراخیٔ رزق *ferākhyi ryzq*. Abondance de biens, richesse.

فراخیدن *ferākhyden*, v. p. 1. Roter. 2. Se dresser (les poils sur le corps). 3. Se dissoudre. 4. Être large, vaste, étendu.

فراخیز *ferākhyz*, s. p. Démarche vacillante et chancelante, telle que celle des enfants ou des ivro-

Digitized by Google

gnes. — فراخیز آمدن *ferākhyz âmeden.* Vaciller, chanceler en marchant.

فرّاد *ferrād,* adj. a. Qui fabrique ou vend des anneaux d'or ou des pierres précieuses.

فراد *furād,* et فرادًا *furāden,* adv. ar. Séparément, l'un après l'autre.

فرادان *ferādān,* et فرادون *ferādoun,* s. p. Étoiles petites et dispersées.

فرادە *furādè,* adv. t. Séparément, l'un après l'autre.

فرادیدج *ferādîdedj,* subs. p. Comput des années persanes.

فرادیس *ferādîs,* 1. Nom pr. a. d'un lieu près de Damas. 2. Pl. a. de فردوس *firdevs.* Jardins, paradis.

فرار *firār,* subs. a. 1. Action de fuir. 2. Fuite. — فرار اتمك *firār itmek.* Fuir. — تبدیل فرار بالقرار *tebdîli firār bil-qarār ittiler.* Ils changèrent la fuite en fermeté, ils s'arrêtèrent, cessèrent de fuir.

فراود *firāred,* et فراروی *ferārouï,* s. p. Occiput, derrière de la tête. *ferārouï* est aussi adv. Par derrière.

فراز *ferāz,* partic. p. pour فرا. Voyez ce mot.

فراز *firāz,* 1. Adj. p. pour افراز *efrāz.* Qui élève, qui exalte. 2. Subs. Collection, amas. 3. Assemblée, congrégation. 4. Montant d'une colline, montée, élévation. 5. Action de cacher. 6. Membre viril. 7. Adj. Ouvert, large, vaste. 8. Opiniâtre, rebelle. 9. Sur, contre. 10. Près, auprès. 11. Par devant. 12. Par derrière, après. 12. Au-devant, à la rencontre. 14. De nouveau. — فراز آوردن *firāz âverden.* Avoir, tenir, obtenir.

فرازدن *ferāzeden,* v. p. Ouvrir, découvrir, dévoiler.

فرازکردن *firāzkerden,* v. p. 1. Porter, transporter. 2. Exalter, élever. 3. Fermer. 4. Couvrir, cacher. 5. Ouvrir. 6. Bâtir, construire. 7. Oter, ravir, arracher.

فرازندە *firāzendè,* adj. p. Qui dresse, qui élève, qui plante. — فرازندهٔ رأیت سروری *firāzendèï reèïeti serveri.* Celui qui plante le drapeau impérial.

فرازنو *firāzinev,* s. p. 1. Papillon. 2. Sorte d'insecte ailé que l'on croyait vivre dans le feu.

فرازیدن *firāzîden,* v. pers. 1. Porter dehors, mener, enlever. 2. Dresser, mettre debout. 3. Fermer.

فرازین *ferāzîn,* subs. ar. pl. de فرزان *firzān.*

فرّاس *ferrās,* s. a. Lion.

فراسب *firāceb,* s. p. 1. Partie inférieure d'une porte. 2. Sa partie supérieure.

فراسة *ferācet,* s. a. Art du cavalier, équitation.

فراسة *firācet,* s. a. 1. L'art de la physionomie. 2. Sagacité, jugement pénétrant, pénétration. — صاحب فراست *sāhyb firācet,* ou فراست صاحبی *firācet sāhybi.* Homme judicieux, doué de pénétration. — فراست نامه *firācet*

Digitized by Google

nâmè. Traité de physionomie. — عـلم فراست *'ylmi firâcet,* ou عـلم وجه *'ylmi vedjh.* Science de la physionomie. — فراست اتمك *firâcet itmek.* Juger, deviner, conjecturer. On dit dans le même sens فراست ايله بلمك *firâcet ilè bilmek.* — فراست صايبه سنه متابعت ايدوب *firâceti sâïbècinè mutâbè'at idup.* Obéissant, se conformant à son jugement droit et sain.

فراستك *ferâstuk,* s. p. Hirondelle.

فراستلغمك *firâcetlenmek,* v. a. t. Faire usage de sagacité, de pénétration.

فراستو *ferâstou,* et فراستوك *ferâstouk.* Voyez فراستك.

فراسته *ferâstè,* adv. p. Un peu en arrière.

فراسخ *ferâcykh,* subs. ar. Parasanges, pl. de فرسخ *fersakh.*

فراسوده *ferâçoudè,* adj. pers. Vieux, usé, flétri, fané.

فراسياب *ferâcïâb,* 1. Nom pr. p. pour آفراسياب *âfrâcïâb.* Nom d'un roi du Touran de la dynastie des Pichdadiens. 2. Bulle d'eau.

فراسيون *ferâcïoun,* s. a. Marjolaine bâtarde.

فراش *ferâch,* s. a. 1. Papillon. 2. Parcelle d'argile durcie sur le sol. 3. Petite bulle de vin ou de sueur.

فراش *ferâch,* communém. *farâch,* subs. t. Panier ou espèce de boite en bois dans lesquels on met les ordures lorsqu'on balaye.

فرّاش *ferrâch,* subs. a. 1. Celui qui étend les tapis, fait les sofas et les lits, sorte de valet de chambre chez les grands. 2. Nom des quarante eunuques noirs préposés à la garde du tombeau de Mahomet et chargés de frotter, nettoyer et balayer la chapelle sépulcrale.

فراش *firâch,* s. ar. 1. Tout ce qui est étendu pour s'asseoir ou se coucher dessus, particulièrem. le lit. Pl. فرش *furuch,* et افراش *efrâch.* 2. Femme, épouse. — صاحب فراش *sâhyb firâch.* Alité.

فراش *firâch,* s. p. Engourdissement des membres.

فراشا *firâchâ,* s. p. 1. Dressement des poils sur le corps. 2. Effroi, frisson, tremblement de la fièvre.

فراشة *ferâchet,* s. a. 1. Pêne de serrure. 2. فراشة خدمتى *ferâchet khydmeti.* Charge de *firâch* ou de ceux qui nettoient le sépulcre de Mahomet.

فراشتن *ferâchten* et *firâchten,* v. p. Porter, transporter, élever, relever, exalter.

فراشتو *ferâchtou,* et فراشتوك *ferâchtouk,* s. p. Hirondelle.

فراشيدن *ferâchîden* et *firâchîden,* v. p. 1. Avoir, comme on dit vulgairement, la chair de poule, lorsque les poils se dressent sur la peau. 2. Avoir le frisson.

فراص *firâs,* s. a. 1. Habillement, vêtement. 2. Adj. Valide, vigoureux, gros, gras, épais. 3. Rouge. 4. Pl. de فرصة *firçat.*

فراض *firâz,* subs. a. 1. Embouchure d'une rivière. 2. Vêtement,

Digitized by Google

habillement. 3. Pl. de فروض *farz*, et de فرضة *fourzat*.

فراط *firāth*, s. a. Action de s'efforcer de passer, de dépasser les autres.

فراعنة *ferā'ynet*, s. a. Les Pharaons, pl. de فرعون *fir'avn*.

فراغ *ferāgh*, s. p. 1. Vent froid. 2. Lieu vide. 3. Lieu écarté.

فراغ *firāgh*, s. ar. 1. Cessation de travail, vacances, loisir, repos. 2. Retraite, action de se retirer des affaires. 3. Rétrocession de son droit. — فراغ اتمك *firāgh itmek*, pour l'expression plus usitée فراغت اتمك *ferāghat itmek*. 1. Se reposer après avoir fini un ouvrage. 2. Abandonner une affaire commencée. — فراغ بال *firāghy bāl*. Tranquillité d'âme, contentement du cœur. — فراغ خاطر ايله *firāghy khāthyr ilè*. Avec satisfaction et de bon cœur, volontiers.

فراغ *furāgh*, s. p. Splendeur, éclat.

فراغت *ferāghat*, s. a. 1. Même signific. que فراغ *firāgh*. 2. Action de se désister, abdication. — كوشهٔ فراغت اختيار ايتمشيدى *keuchèï ferāghat ykhtiār itmichidi*. Il avait choisi l'angle du repos, il avait préféré la retraite. — فراغت كردن سلطان مراد از تخت سلطانى *ferāghat kerdeni soulthān murād ez takhti soulthāni*. Abdication du sultan Amurat. — فراغت اتمك *ferāghat itmek*. Se reposer, jouir du loisir, abandonner une affaire commencée, se désister, abdiquer.

فراغة *furāghet*, s. a. Sperme.

فراغوى *feraghouï*, s. p. Oiseau qui ressemble au faucon.

فراغه *furāgha*, subs. p. Petit morceau d'étoffe pour essuyer les plumes.

فرافر *ferāfer*, s. p. Hâte, précipitation, célérité.

فرافر *ferāfur*, s. ar. Nom d'oiseau. *furāfir*, 1. Adject. Qui brise tout. 2. Subs. Enfant, jeune esclave. 3. Homme paresseux. 4. Cheval qui ronge son frein.

فرافصة *furāfiçat*, s. a. Lion.

فرافل *furāfil*, subs. a. Sorte de froment.

فراق *firāq*, s. a. 1. Départ, séparation. 2. Douleur, chagrin qu'on éprouve de la séparation, désir de revoir une personne absente. — درد و فراق ايله *derd u firāq ilè*. Avec peine et douleur de l'absence. — بر روز فراقدة *bir rouzi firāqtè*. Dans un jour malheureux.

فراقص *furāqys*, adj. a. Fort et épais.

فراقل *furāqyl*, adj. ar. 1. Qui brise tout. 2. Homme paresseux. 3. Cheval qui ronge son frein. 4. Enfant, jeune esclave.

فراقليط *feraqlyth*, s. a. du grec παράκλητος. Paraclet; par ce mot, que les Arabes ont pris des Syriens, les musulmans modernes prétendent désigner Mahomet, qu'ils disent avoir été promis par Jésus-Christ à ses disciples pour leur enseigner le véritable sens de l'Évangile. (Voyez d'Herbelot, Biblioth. or., au mot *Faraclitha*.)

Digitized by Google

فراك *furāk*, s. p. Dos.

فراكرفتن *feraāguiriften*, v. p. 1. Prendre, s'attribuer, s'approprier. 2. Saisir, prendre par force. 3. Être constipé. 4. Avoir la dysurie.

فراكن *feraāken*, s. p. Canal, cours d'eau.

فرام *ferām*, s. ar. Remède astringent.

فراموش ou فراموش *ferāmouch*, s. p. Oubli, manque de souvenir. — فراموش اتمك *ferāmouch itmek*. Oublier. — فراموش اولنمش *ferāmouch olounmych*. Oublié.

فرامشت *ferāmucht*, subs. p. Même signific. que le précéd.

فرامشكار *ferāmouchkiār*, adj. p. compos. Qui a oublié quelque chose, qui oublie aisément, oublieux.

فرامشى *ferāmuchi*, s. p. Oubli, manque de souvenir.

فراموشيدن *ferāmouchîden*, et فراموش كردن *ferāmouch kerden*, v. p. Oublier.

فرانچه *frāntcha* ou *firāntcha*, s. t. France. Voyez فرانسه. — فرانچه مملكتى اوروپانك جانب غربسنده واقع بغايه معمور و واسع بر مملكتدر *firāntcha memlekèti evropānuñ djānibi gharbicindè vāqy' beghāïet ma'mour vè vācy' bir memlekettur*. La France est un royaume très-vaste et très-florissant, situé à l'occident de l'Europe.

فرانچه‌لو *firāntchalu*, mieux فرانسوى *frāncèvi*, et plus usité encore aujourd'hui فرانسز *frāncyz* et فرانسه‌لو *frāncalu*, adj. et subs. Français.

فرانس *furānis*, s. a. 1. Animal qui précède le lion et qui lui montre sa proie. Pl. فرانسة *ferānicet*. 2. Lion au cou gros et épais. 3. Homme vaillant, courageux et fort. 4. Chef d'un village.

فرانسزجه *frāncyzdjè*, adv. t. En français. — فرانسزجه سويلمك *frāncyzdjè seuïlèmek*. Parler français.

فرانسه *frānça*, s. t. France. — فرانسه مملكتى *frānça memlekèti*. Le royaume de France. — فرانسه پادشاهى *frānça pādichāhi*. Le roi ou l'empereur de France.

فرانسه‌وى *frāncèvi*, adj. et s. a. t. Français. — فرانسه‌وى الاصل *frāncèvi ul-acyl*. Français d'origine, véritable Français.

فرانق *furānyq*, s. a. 1. Mêmes significations que فرانس *furānis*. 2. Guide, particul. d'une armée, courrier. — الفرانق *el-furānyq*. Le Tigre, fleuve d'Asie.

فرانك *furānik*, subs. a. Avant-coureur, précurseur, courrier, messager.

فراوان *firāvān*, 1. s. p. Nom d'une rivière de la province de Fars, dans le midi de la Perse. 2. Adj. Beaucoup, copieux, abondant, suffisant, large, spacieux. — نعمت فراوان *ni'meti firāvān*. Repas magnifique, aliments abondants, bienfaits nombreux. — عشق فراوان ايله *'ychqy firāvān ilè*. Plein d'amour, avec grande passion.

Digitized by Google

فراویز *firâvîz*, subs. p. 1. Passement, lisière, galon ou autre garniture d'habillement. 2. Chose que l'on étend par terre, telle que natte, tapis, etc.

فراهة *ferâhet*, s. p. Élégance, ornement, grâce, beauté.

فراهة *ferâhet*, subs. a. Action d'être ingénieux, habile.

فراهختن *ferâhakhten*, v. p. 1. Élever, instruire, enseigner. 2. Serrer entre ses mains (un glaive).

فراهم *ferâhem*, s. p. Collection, réunion, assemblage. — فراهم آمدن *ferâhem âmeden*. Se réunir, se rassembler, se concentrer. — فراهم آوردن *ferâhem âvurden*. Réunir, joindre, unir, ajuster. — بو دنیای پر مشقّت و المده که اسباب غم فراهمدر *bou dunïâï pur mechaqqat u elemdè ki esbâbi gham ferâhemdur*. Dans ce monde plein de douleurs et de chagrins et où toutes les causes d'affliction se trouvent accumulées. — فراهم کردن *ferâhem kerden*. Assembler, convoquer.

فراهیختن *ferâhykhten*. Voyez فراهختن.

فراید *ferâïd*, pl. ar. de فرید *ferîd*.

فرایسته *ferâïstè*, adv. p. Davantage, plus.

فرایض *ferâïz*, s. a. 1. Connaissance du partage des successions conformément à la loi. 2. Successions. 3. Dans le langage ordinaire, plur. de فریضة *feryzat*. Préceptes d'obligation divine. — اصحاب فرایض *ashâbi ferâïz*. Héritiers légitimaires, première classe des parents les plus proches, appelés à partager le produit net d'une succession. Ceux de la seconde classe sont appelés وارث *vâris* ou اهل میراث *ehli mîrâs*, héritiers universels. (Voy. le Tableau synoptique des divers ordres de succession dans Mourad d'Ohsson, tome V, p. 238, édit. in-8°.)

فرب *fereb*, nom p. d'une grande rivière.

فربة *ferbih*, adj. p. Gras.

فربهن *ferbhen* et *ferbhin*, s. p. Pourpier (plante potagère).

فربی *ferbî*, adj. p. Gras.

فربیدن *firbîden*, v. p. Tromper, surprendre.

فرت *fert* et *furt*, 1. Nom pers. d'une plante bonne pour les douleurs du cœur. 2. La trame d'une toile. 3. Toile d'araignée.

فرتاج *fertâdj*, 1. Nom a. de lieu. 2. Marque faite sur un chameau avec un fer chaud.

فرتج *fertedj*, s. p. Contour de la bouche.

فرتنا *fertènâ*, 1. Nom pr. ar. d'une femme. 2. Nom d'une forteresse. 3. Servante. 4. Petit d'une hyène.

فرتوت *fertout*, adj. ar. Décrépit, vieillard tombé en enfance.

فرتوته *fertoutè*, fémin. du précédent.

فرتوتی *fertouti*, s. ar. Décrépitude.

فرتود *fertoud*, s. p. Vieillard décrépit.

Digitized by Google

فرتور *fertour*, s. p. Répercussion, réflexion, représentation d'une chose à l'envers.

فرتوك *fertouk*, s. p. Hirondelle.

فرته *forta*, subs. t. pour فورته. Voyez ce mot.

فرتيت *fertît*, s. a. Sorte de maladie de la Haute-Égypte.

فرج *ferdj*, subs. ar. 1. Parties sexuelles de la femme. Pl. فروج *furoudj*. 2. Espace entre les deux pieds du cheval, particul. ceux de devant. 3. Les limites d'une contrée ennemie. 4. Endroit infesté et dangereux. 5. Poulet. 6. Allégresse, joie, consolation. — فرج دادن *ferdj dâden*. Mettre en liberté.

فرج *feredj*, s. ar. Joie, plaisir, récréation de l'âme, consolation. — بعد الشدّة الفرج *ba'd echchiddet ul-feredj*. Après la peine, le plaisir; prov. a. usité parmi les Turcs.

فرج *feridj*, adject. ar. 1. Toujours joyeux. 2. Qui a les parties sexuelles toujours découvertes.

فرجاء *ferdjâe*, adj. ar. fémin. de افرج *efredj*. 1. Qui a les dents de devant séparées. 2. Qui découvre par négligence ses parties sexuelles.

فرجار *firdjâr*, s. ar. pour le p. پرکار *perkiâr*. Compas.

فرجام *ferdjâm*, s. p. 1. Fin, conclusion, terme d'une chose. 2. utilité, avantage, gain. 3. Bonheur, prospérité. 4. Adj. Convenable, propre, juste. — اسب نا فرجام *esbi nâ ferdjâm*. Cheval indompté. — سخن نا فرجام *sakhouni nâ ferdjâm*. Parole vaine et inutile. — مضمون خجسته فرجام *mazmouni khoudjestè ferdjâm*. Le sens fortuné ou heureux (d'une lettre).

فرجة *ferdjet*, s. a. Récréation de l'âme, délassement des peines et des soucis.

فرجة *furdjet*, et فرجه *furdjè*, s. a. 1. Fente, fente d'un vêtement, brèche. 2. Intervalle entre deux doigts. — فرجهٔ دخول بولمه‌سی *furdjèt dukhoul boulmaci*. Trouver l'ouverture ou le passage pour entrer. — اصلا بر کوشه دن فرجهٔ خروج بولمدی *aslâ bir keuchèden furdjèt khouroudj boulamady*. Il ne put jamais trouver une issue pour sortir par aucun coin.

فرجمند *ferdjumend*, adj. pers. Orné, peigné, paré.

فرجنج *ferdjendj*, subs. p. Sort, destin, portion, lot.

فرجول *firdjevl*, s. ar. Frottoir, brosse, éponge, étrille.

فرچه *fourtcha*, s. t. Brosse.

فرچه لمق *fourtchalamaq*, v. t. Brosser. On dit aussi فرچه ایله تمیزلمك *fourtcha ilè tèmîzlèmek*.

فرجی *ferdjiï*, s. ar. 1. Sorte de vêtement. 2. Qui appartient aux parties sexuelles.

فرح *ferah*, 1. s. a. Gaieté, allégresse. 2. Impudence, effronterie. 3. Adj. Exempt de souci et d'inquiétude, joyeux, gai, enjoué. 4. Effronté, impudent. — فرح آباد *ferah âbâd*. Nom d'une ville du Guilan, province de la Perse. —

Digitized by Google

فرح قلب حاصل اتمك *ferahy qalb hācyl itmek.* Se réjouir le cœur. — فرح اولمق *ferah olmaq.* Être joyeux, se réjouir. — فرح و فخور *ferah u fakhour.* Content et glorieux.

فرح *feryh,* adj. a. 1. Libre de peines et de soucis, joyeux, enjoué, agréable. 2. Effronté, impudent, pétulant.

فرحًا *ferahān,* adverbe arabe. Gaiement, joyeusement.

فرحان *furhān,* adj. a. Joyeux, gai.

فرحان اولمق *ferahān olmaq,* vulg. *feryhān olmaq,* v. t. Se réjouir, sauter, bondir, tressaillir, ressentir des mouvements de joie.

فرحة *ferhat,* s. ar. Joïe, contentement.

فرحلنمك *ferahlenmek,* v. a. t. Se réjouir, être gai.

فرحناك *ferahnāk,* adj. ar. p. compos. Joyeux, réjoui, content.

فرخ *farkh,* subs. ar. Pl. فراخ *firākh,* فروخ *furoukh,* فرخان *firkhān* et افرخة *efrykhat.* 1. Petit d'oiseau ou d'autre animal. 2. Plants ou herbages nouveaux. 3. Partie antérieure du cerveau. 4. Adj. Abject, vil.

فرّخ *ferroukh,* adj. p. Heureux, fortuné.

فرخا *ferkhā,* pour فراخا *ferākhā,* s. p. 1. Latitude, largeur. 2. Force, véhémence, dureté, fermeté, vie dure. 3. Grande affliction.

فرخار *ferkhār.* 1. Nom p. d'une ville du Turkistan, remarquable par la beauté de ses habitants. 2. Nom d'un temple célèbre des idolâtres où de très-belles filles se vouaient au culte des idoles. 3. Ornement. 4. Boucle de cheveux.

فرخاش *ferkhāch,* adv. pers. 1. Ouvertement, publiquement. 2. Subs. Guerre, bataille, combat. 3. Cheveux pendants.

فرخاك *ferkhāk,* et فرخال *ferkhāl,* subs. p. Boucle de cheveux pendants.

فروختار *firoukhtār,* adj. p. Qui vend.

فروختن *furoukhten.* Voyez فروختن.

فرخج *ferakhtch,* 1. s. p. Dos ou croupe des quadrupèdes. 2. Don destiné à corrompre un juge. 3. Homme immonde et malpropre. 4. Adj. Difforme, sale.

فرخجسته *ferkhoudjestè,* adj. p. Fortuné, heureux.

فرخجه *ferkhadjè,* adj. p. 1. Difforme, défiguré. 2. Impur, immonde.

فرخجی *ferkhadji,* s. p. Difformité, laideur, impureté.

فرخ روز *ferakh rouz,* s. p. Nom d'un ton ou modulation en musique.

فرخسیدن *ferakhsîden,* v. p. 1. Amollir, rendre flexible, adoucir. 2. Sauter, danser.

فرخش *ferakhch,* s. pers. Dos, croupe des quadrupèdes. — *ferkhach* et فرخشته *ferkhachtè.* Sorte de douceur, de confiture.

فرخشیدن *ferkhachîden,* v. p. Sauter, danser.

Digitized by Google

فرخمیدن *ferkhamîden*, v. p. 1. Arracher, ôter (les poils). 2. Carder le coton.

فرخنج *ferkhandj*, s. p. 1. Utilité, avantage, gain. 2. Joie, allégresse. 3. Chose vaine, inutile, passée.

فرخنده *ferkhoundè*, adj. p. Heureux, fortuné, prospère. — سال فرخنده فال *sâli ferkhoundè fâl*. Année prospère, d'heureux augure. — وزرای فرخنده رای *vuzerâï ferkhoundè-râï*. Vizirs aux conseils salutaires.

فرخو *ferkhav*, s. p. 1. Action de tailler la vigne ou les branches inutiles des arbres. 2. Sorte de lézard. 3. Vigne.

فرخور *ferkhar*, s. p. 1. Lit d'une rivière ou d'un courant d'eau. 2. Petit de perdrix.

فرخویدن *ferkhavîden*, v. p. Émonder les arbres.

فرخیدن *ferkhyden*, v. p. Sauter, danser.

فرد *ferd*, s. a. 1. Pl. فراد *firâd*. Une des deux parties de la paire. 2. Impair, un, seul. Pl. افراد *efrâd* et فرادی *furâda*. 3. Unique, incomparable. 4. L'une des mâchoires. 5. Semelle simple et unique d'un soulier. — بر فرد *bir ferd*. Une personne, un individu, quelqu'un, aucun. — هر فرد *her ferd*. Chacun. — فرد آفریده کورمدی *ferdi âferîdè gueurmèdy*. Nul être créé ne l'a vu. — فردًا فردًا *ferden ferden*. Un à un.

فرد *fered*, *ferid*, *ferud* et *furud*, adj. a. Seul, unique.

فردا *ferd*, et plus usité فردا *fer-dâ*, adv. p. Demain. — فردای قیامتدد *ferdâï qyâmettè*. Au prochain jour du jugement dernier ou de la résurrection. — فردایه صالمق *ferdâïè sâlmaq*. Renvoyer au lendemain, différer de jour en jour. — غم فردای فراموش ایله *ghami ferdâït ferâmouch èïlè*. Oublie les peines du lendemain, ne pense pas aux chagrins à venir.

فردان *ferdâni*, adj. a. ayant la forme du duel. Seul avec un autre, en tête à tête.

فردانیّة *ferdâniïet*, s. a. Unité, singularité, état de solitude.

فرداوم *ferdâvum* et فردایینه *ferdâïïnè*, adj. p. Du lendemain, ou qui appartient au lendemain.

فردر *ferder* et فرده *ferderè*, s. p. Barre de bois placée en travers d'une porte pour la fermer.

فردم *ferdem*, adj. p. Affligé, tourmenté.

فردوس *firdevs*, s. ar. p. Plur. فرادیس *ferâdîs*. 1. Verger, jardin, vigne. 2. Paradis. — شهزاده فردوس آشیان *chehzâdèï firdevs âchïân*. Prince qui a fixé son séjour dans le paradis, c'est-à-dire, mort, défunt.

فردوسی *firdevsi* ou *firdouci*. Nom de l'un des plus célèbres poëtes épiques persans, auquel on a donné le nom de دانشمند عجم *dânichmendi 'adjem*, le savant de la Perse, qui naquit à Thous et mourut dans cette ville, l'an de l'hégire 411 (1020 de J. C.). Voy. le mot شاهنامه.

Digitized by Google

فردیات *ferdiāt*, s. ar. Remède topique.

فردین *ferdîn*, s. pers. Premier mois de l'année persane, lorsque le soleil est dans le signe du bélier.

فرز *ferz*, 1. s. p. La reine, pièce du jeu des échecs. 2. Adj. contracté de فرزان *ferzān* ou فرزین *ferzîn*. Sage, savant, érudit.

فرز *furuzz*, adj. ar. 1. Esclave véritable. 2. Homme ou femme vraiment libre.

فرزاده *ferzādè*, s. p. Masse de levain.

فرزام *ferzām*, adj. p. Digne, qui mérite, convenable.— فرزام اولمق *ferzām olmaq*. Convenir, mériter, être propre à....

فرزان *ferzān*, adj. p. Savant, érudit, docte, instruit. — *firzān*, s. La reine, dans le jeu d'échecs.

فرزانه *ferzānè*, adj. et s. p. 1. Savant, docte, érudit. 2. Heureux, fortuné. 3. Homme de considération, personnage distingué par son mérite ou sa position. — خلوتخانهٔ شهزادهٔ فرزانه صوبنه روانه اتدیلر *khalvet khānèi chehzādèi ferzānè savbinè revānè itdiler*. On l'introduisit dans l'appartement privé de ce prince distingué, incomparable.

فرزانه لك *ferzānèlik*, s. p. t. 1. Sagesse, prudence, science, savoir. 2. Excellence, grandeur.

فرزانه گی *ferzānègui*, s. p. Même signification que le précédent.

فرزت *firzet*, s. a. Partie disjointe et séparée du reste. — *furzet*. 1. Occasion. 2. Fois.

فرزجه *ferzedjè*, s. t. Suppositoire.

فرزد *ferzed*, adj. pers. Récent, nouveau. — *ferzud*. Toujours succulent et plein d'herbes. — *furuzd*. Plante toujours verte qui pousse à la surface des eaux stagnantes.

فرزدق *ferezdaq*, s. ar. 1. Pain cuit au four. 2. Morceau de mie de pain. 3. Masse de pâte ou de levain. 4. Nom d'un poëte célèbre chez les Arabes.

فرزع *ferza'* et *furzu'*, s. a. Semence, graine de coton.

فرزل *ferzel*, subs. a. 1. Fers ou chaînes des captifs, entraves, tenailles de fer à l'usage des maréchaux.

فرزل *furzul*, adj. a. Gras et corpulent.

فرزند *ferzend*, s. p. 1. Fils. 2. Fille. — فرزند ارجمندی *ferzendi erdjmendi*. Son illustre fils. — فرزند نیك نهاد عالی نژاد *ferzendi nîk nihād 'āli nijād*. Le fils doué d'excellentes qualités et issu d'une famille illustre.

فرزندك *ferzendek*, dimin. p. du précédent. Petit garçon, petite fille.

فرزوم *furzoun*, s. a. Planche ou ais sur lequel le cordonnier coupe ses semelles et ses cuirs.

فرزه *ferzè*, s. p. Herbes vertes. 2. Terrain plein de sucs et de plantes.

فرزی *ferzi*, s. p. La reine, dans le jeu des échecs.

فرزین *ferzîn*, s. pers. 1. Même signific. que le précéd. 2. Sage,

Digitized by Google

docte, érudit. 3. Nom d'une forteresse dans l'Iraq persan.

فرس *fèras*, s. a. pl. افراس *efrās* et فروس *furous*. Cheval. — فرس الاوّل *feres ul-evvel*. Constellation appelée le petit cheval. — فرس الثّانی *feres uṣçāni* ou فرس اعظم *fereci a'zam*. Le grand cheval ou Pégase, constellation boréale qui contient 93 étoiles. — *firs*. Nom d'une plante. — *furs*. Perse et persan, ou qui concerne la Perse.

فرسا *ferçā*, adj. p. 1. Qui frotte, qui broie, qui détruit, qui efface. 2. Vieux, frotté, usé. — حصار فلك فرسا *hyçār felek ferçā*. Forteresse qui touche au ciel, aussi élevée que le ciel. 3. Continent, sobre. 4. Qui parle. 5. Bon et heureux génie. — جان فرسا *djān-ferçā*. Qui détruit, qui affecte l'âme, funeste.

فرساح *firsāh*, subs. a. Contrée, terre large et étendue.

فرساد *fersād*, s. p. Mûre (fruit).

فرسان *ferçān*, 1. Nom d'une tribu arabe. 2. Nom d'une île dans le golfe Arabique.

فرسان *firçān*, s. p. Tout animal dont la peau sert à faire des pelisses ou des vêtements.

فرسان *fourçān*, adj. et s. a. Cavaliers, écuyers. Pl. de فارس *fāris*.

فرسانیدن *ferçānîden*, v. pers. Faire user, broyer, frotter.

فرسانیده *ferçānîdè*, adj. p. 1. Broyé, usé. 2. Affligé, tourmenté.

فرسة *fercet*, s. ar. 1. Bosse de naissance au dos. 2. Gonflement douloureux sur le dos.

فرسة *ferècet*, fémin. a. de فرس *feres*. Jument, cavale.

فرستت *firist*, s. pers. 1. Envoi, action d'envoyer, mission. 2. Lettre missive. 3. Chose que l'on envoie en présent.

فرستادن *firistāden*, v. p. Envoyer, expédier. — فرستادن شاه کردون اساس بسوی ارنود لشکر بیقیاس *firistādeni chāhi guerdouneçās bèçouï arnœoud lechkèri biqyās*. Envoi fait en Albanie, par le puissant empereur, d'une armée innombrable.

فرستاده *firistādè*, s. p. 1. Envoyé. 2. Ambassadeur. 3. Apôtre, prophète. Pl. فرستادگان *firistādèguiān* et فرستگان *firistèguiān*. Dans le sens de prophète on dit aussi : فرستادهٔ خدا *firistādèï khoudā*, envoyé de Dieu.

فرستگانی et فرستگانی *firistèguiāni*, adj. p. 1. Apostolique. 2. Qui appartient à la dignité ou aux fonctions d'ambassadeur. M. de Choiseul, dans ses lettres familières, s'est servi à peu près dans ce sens du mot *ambassadorial*; mais il n'est point encore usité.

فرستو *ferestou* et *firistou*, s. p. Hirondelle.

فرستوغ et فرستوك *ferestough*. Même signification.

فرستة *firistè*, adj. p. 1. Envoyé, expédié. 2. S. Ambassadeur. 3. Apôtre.

فرسخ *fersakh*, s. a. plur. فراسخ *ferāçykh*, et en p. فرسنك *fersenk*.

Digitized by Google

1. Parasange, mesure itinéraire chez les anciens Perses, valant 30 stades. 2. Distance d'environ 4 milles ou 1 lieue 1/3 d'à présent. 3. Intervalle. 4. contr. Sans intervalle. 5. Repos, tranquillité. 6. Heure. 7. Long espace de temps. 8. Ce qui est durable et nombreux. — فرسخ فرسخ *fersakh fersakh.* D'endroit en endroit, d'un lieu à un autre, distant, éloigné. — بو طرز اوزره نیجه فرسخ کیدوب *bou tharz uzrè nidjè fersakh guidup.* Parcourant de cette manière plusieurs lieues.

فرسخة *fersakhat,* 1. Action de dissiper le froid, le frisson. 2. Extinction de la fièvre. 3. Action de dissiper le chagrin.

فرسد *ferced,* adj. p. Invétéré.

فرسودن *ferçouden.* Voyez فرسودن.

فرسوده *ferçoudè.* Voy. فرسوده.

فرسطون *feresthoun,* s. p. Poids, peson, balance publique.

فرسق *fircyq* et فرسك *fircik,* s. a. Sorte de pêche rouge et d'une qualité supérieure.

فرسناف *firisnāf* et فرسنافه *firisnāfè,* s. p. Première nuit de la nouvelle année chez les Persans.

فرسنك *fersenk,* s. p. Parasange, mesure itinéraire d'environ quatre milles. Voyez فرسخ.

فرسنگان *fersenguiān* et فرسنکسار *fersenksār,* s. p. Cippe marquant les parasanges sur les routes.

فرسودن *ferçouden,* v. pers. 1. Broyer, piler, user en frottant. 2. Vieillir. 3. Fouler aux pieds. 4. Diminuer, amoindrir. 5. Frotter, gratter. 6. Arracher la laine. 7. Ruer, donner des coups de pied. 8. Tourmenter, persécuter, ennuyer, fatiguer. 9. Faner, flétrir. 10. Oindre, graisser, etc.

فرسوده *ferçoudè,* adj. p. 1. Invétéré, usé, frotté, broyé, déchiré. 2. Gelé, glacé.

فرسی *furcii,* adj. a. Persan.

فرسیّات *furciiat,* pl. a. du précédent. Choses ou locutions persanes.

فرسیدن *fercîden,* v. p. Même signific. que فرسودن.

فرش *ferch,* s. a. 1. Tapis, natte ou autre chose qu'on étend pour s'asseoir dessus. 2. Champ vaste et étendu. 3. Cour large et spacieuse. 4. Couverture, housse, couche ou lit.

فرشتگان *firichtèguiān,* pl. p. de فرشته *firichtè.*

فرشتگانی *firichtèguiānî,* adj. p. 1. Angélique. 2. Apostolique.

فرشتو *ferichtou,* s. p. Hirondelle.

فرشته *firichtè,* s. p. 1. Ange. 2. Envoyé, apôtre.

فرشخ *ferchakh,* s. ar. Repos, tranquillité, solidité et stabilité.

فرشخة *ferchakhat,* s. ar. Grandeur, étendue, capacité, espace.

فرشك *ferchègue,* s. p. Grain de raisin.

فرشه *firchè,* s. p. Premier lait qui vient aux femmes après leurs couches, colostre.

Digitized by Google

فرصاد *fırçâd*, s. a. 1. Pepin de raisin. 2. Mûre, particul. rouge (fruit).

فرصت *fourçat*, s. ar. 1. Occasion, opportunité, conjoncture. 2. Victoire, avantage. Pl. فرص *furas*. — فرصت آولمق *fourçat âvlamaq*, فرصتی کوزلمك *fourçati gueuzlèmek*. Guetter l'occasion. — فرصتی فوت ایتمك *fourçati fevt itmek* et فوت فرصت ایتمك *fevti fourçat itmek*. Laisser échapper l'occasion. فرصت الە کیرمش ایکن *fourçat elè guirmich iken* ou فرصت ال ویرمش ایکن برهم اولوب در آغوش ایده‌لم *fourçat el virmich iken berhem oloup der âghouch idèlum*. Pendant que l'occasion se présente, embrassons-la, saisissons-la. — انتقام فرصتن ارادی *intyqâm fourçatin arârdy*. Il cherchait l'occasion de se venger. — اول ایّام فرصت بلوب *ol eïâm fourçat bilup*. Il regarda ce temps comme une excellente occasion.

فرصة جو *farçat-djou*, adj. a. p. comp. Qui cherche l'occasion, intrigant. — پوصوده اولان فرصت جولر *pouçouda olân fourçât-djouler*. Ceux qui sont aux aguets et qui épient l'occasion.

فرض *farz*, s. ar. 1. Précepte, commandement divin. Sous ce mot la loi comprend tous les préceptes du Coran, qui sont divisés en six classes : 1° فرض قاطع *farzi qâthy'*. Précepte absolu, d'une obligation indispensable d'après l'opinion et la décision unanime des imams; 2° فرض ظنّی *farzi zanni*. Précepte non absolu et d'une obligation moins stricte vu le défaut d'unanimité dans l'opinion des imams; 3° فرض عین *farzi 'aïn*. Précepte imposé à chaque fidèle en particulier, tel que la prière, le jeûne, la dîme aumônière, le pèlerinage, etc.; 4° فرض کفایت *farzi kefâïet*. Précepte qui oblige le corps des fidèles en général; c'est la guerre, la prière funèbre, l'établissement d'un magistrat et d'un imam prêtre dans une ville. Ces devoirs, remplis par une partie des musulmans, sont censés l'être par le corps entier de la société politique; 5° فرض اعتقادی *farzi y'tiqâdi*. Précepte relatif à la croyance, au dogme; et 6° فرض عملی *farzi 'ameli*. Précepte qui embrasse tout à la fois le culte, la morale, l'ordre civil et l'ordre politique. — 2. Définition d'une chose, particul. d'un point de la loi. 3. Incision, entaille, coche, entaillure dans la corne d'un arc. 4. Bouclier. 5. Flèche sans plume dont se servent les joueurs aux jeux de hasard. 6. Portion d'héritage déterminée par la loi. 7. Supposition. — بو جهاد اکبر اقامتی فرض عینلدر *bou djihâdi ekber yqâmeti farzi 'aïndur*. C'est une obligation de la loi que d'assister à cette guerre générale. — فرض محال ایله *farzi mouhâl ilè*. Supposé, tenu pour impossible. — فرض ایده‌لم که *farz idèlum ki*. Supposons que. — فرض

Digitized by Google

كورمك *farz gueurmek.* Tenir, regarder comme précepte de la loi, comme précepte divin.— كندويي مرده فرض ايدوب *guenduïï murdè farz idup.* Se regardant comme un homme mort.

فرضا *ferzā, ferzān,* vulg. *farazā,* adv. a. 1. Clairement, nettement, tout à fait, véritablement. 2. Supposé que, dans la supposition que....

فرضاخ *firzākh,* adj. ar. Gros, large et haut de taille (homme).

فرضاخة *fyrzākhat* et فرضاخيّة *firzākhyïet,* adj. a. Qui a beaucoup de gorge (femme).

فرضة *fourzat,* s. a. pl. فرض *furaz.* 1. Coche, entaille dans la corne d'un arc. 2. Trou dans la tête d'une aiguille. 3. Coupure ou saignée faite à une rivière pour l'écoulement des eaux destinées à l'irrigation. 4. Endroit de la mer où les navires peuvent mouiller. 5. Station, mouillage. 6. Intérieur d'une écritoire. 7. Gond de porte, etc.

فرضخ *fyrzakh,* s. a. Scorpion.

فرضيّ *ferazïï,* adj. a. Instruit, versé dans la connaissance des préceptes de la loi.

فرضيّة *ferzïïet,* s. a. Obligation fondée sur les préceptes de la loi, obligation indispensable.

فرط *farth,* subs. ar. 1. Excès, grande quantité, trop grande quantité. 2. Temps récemment écoulé, particul. depuis trois à quinze jours. 3. Petite montagne ou colline. 4. Signe élevé pour indiquer la route.— فرط محبّت *farthy mouhabbet.* Amour excessif. — فرط تودّدی *farthy teveddudi.* Même signifie. — وفور صداقت و فرط مودّت *vufouri sadāqat vè farthy meveddet.* Une grande sincérité et un attachement extraordinaire.— *furouth.* 1. Cheval qui va vite et précède les autres. 2. Iniquité.

فرطوس *furthous,* s. ar. Groin de cochon.

فرع *fer',* s. a. 1. Prééminence. 2. Branche plus élevée d'un arbre. 3. Point culminant d'une chose. 4. effet, résultat, produit, opposé à اصل *asl,* racine. 5. Descendants, postérité. Pl. فروع *furou'.* — فرع صروسی *fer' syraci.* Série des descendants.

فرعة *fer'at,* s. a. Pl. فراع *firā',* 1. Sommet d'une montagne. 2. Montant d'une colline.

فرعل *fur'oul,* s. ar. Petit de la hyène. Pl. فراعل *ferā'yl.*

فرعون *fir'avn,* 1. Pharaon, roi d'Égypte. 2. En général tout roi impie et orgueilleux. Plur. فراعنة *firā'inet* et كوشك فرعون *keuchk fir'avn.* Nom de lieu en Égypte non loin de قلزم *qoulzoum,* où les rois d'Égypte avaient établi leur résidence d'été. — الفرعون *el-fir'avn.* Crocodile. — فرعون قومی *fir'avn qavmi.* Peuple de Pharaon, Égyptiens.

فرعی *fer'i,* adj. a. Descendant, qui dérive d'une source ou d'une racine.

Digitized by Google

فرغ *fargh*, subs. ar. Ampleur, étendue.

فرغ *fargh*, s. p. Poulet.

فرغ *ferigh*, adj. a. Vide.

فرغ *firgh*, s. a. Effusion de sang non vengée.

فرغاً *ferghān* et *firghān*, adv. a. Impunément.

فرغار *ferghār*, adj. p. 1. Mouillé. 2. Qui mouille. 3. Plongé dans l'eau. 4. Pétri (du pain).

فرغاریدن *ferghāridən*, v. p. 1. Être mouillé. 2. Mouiller. 3. Pétrir. 4. Gratter.

فرغامیش *ferghāmîs*. Nom ar. de Pergame, ancienne ville de l'Anatolie.

فرغانة *ferghānet*, et فرغانه *ferghānè*. Nom d'un pays et d'une ville de la Transoxiane, Fergana.

فرغانج *ferghāndj*, subs. p. 1. Vigne. 2. Veau gras et bien nourri.

فرغاند *ferghānd*, adj. pers. 1. Mêlé, mélangé. 2. Pétri.

فرغانه *ferghānè*, s. p. 1. Même signific. que فرغانة. 2. Nom d'un ton en musique.

فرغانیان *ferghānïān*, adj. p. pl. Habitants du pays de فرغانه *ferghānè*.

فرغاییدن *ferghāïïden*, v. p. 1. Mouiller. 2. Être mouillé.

فرغج *ferghadj*, subs. p. Lierre (arbrisseau).

فرغر *ferghar*, s. p. 1. Ruisseau dérivé d'un autre plus grand. 2. Lit desséché d'un ruisseau.

فرغل *ferghoul*. Voyez فرغول.

فرغن *ferghan*, s. p. Canal nouvellement creusé.

فرغند *ferghand*, s. p. 1. Chose qui sent mauvais. 2. Froment mêlé d'orge et ensemencé. 3. Lierre (arbrisseau).

فرغنده *ferghandè*, subs. p. 1. Pain de froment et d'orge mêlés. 2. Sorte de lierre.

فرغو *ferghav*, s. p. Action de tailler la vigne et d'émonder les arbres.

فرغور *ferghour*, s. p. Sorte de perdrix.

فرغوك *ferghouk*, adj. p. Silencieux, taciturne.

فرغول *ferghoul* et *furghoul*, s. p. 1. Négligence. 2. Paresse, procrastination, ajournement.

فرغوی *ferghouï*, s. p. Oiseau de l'espèce des faucons.

فرفار *ferfār*, s. p. 1. Léger, volage. 2. Bavard.

فرفتن *firifte*n, v. p. Tromper.

فرفح *ferfah*, s. a. 1. Terre molle. 2. Pourpier (plante).

فرفر *ferfer*, s. p. 1. Hâte, vitesse, action de se hâter. 2. Lecture ou écriture faite à la hâte. 3. Toupie, sabot, jouet d'enfants. 4. Francolin (oiseau).—فرفر دونمك *ferfer deummek*. Se tourner avec vitesse comme une toupie.—فرفر کودکان *ferferi kioudèguiān*. Toupie, sabot.

فرفر *firfir*. Nom a. d'oiseau. *furfur*. Même signific. et petit de brebis, de chèvre ou de vache sauvage.

فرفرة *ferferet*, s. a. 1. Action de mouvoir avec vitesse. 2. Action de briser. 3. Légèreté, inconstance.

Digitized by Google

فرفره *ferferè*, adj. p. 1. Prompt, agile. 2. Bavard. 3. Subs. Toupie.

فرفره *farfara*, s. t. Bavard, fanfaron.

فرفنج *ferfendj*, subs. p. Roseau aromatique.

فرفور *ferfour*, s. p. Francolin (oiseau).

فرفوز *ferfouz*, subs. p. Sorte de perdrix.

فرفه *ferfè*, s. p. Grue (oiseau).

فرفهن *ferfehn*, s. p. Pourpier (plante).

فرفير *firfîr*, s. ar. 1. Pourpre, la couleur de pourpre. 2. Pourpier (plante). 3. Violette (fleur). 4. Chose qui sent bon.

فرفير *firfír*, s. p. 1. Sorte de perdrix, francolin. 2. Brebis grasse.

فرفينه *firfînè*, s. p. Pourpier (plante).

فرق *farq*, s. a. 1. Action de séparer. 2. Séparation, division. 3. Différence. 4. Tête ou sommet d'une chose. — فرق اتمك *farq itmek*. Séparer, diviser, distinguer. — بلا فرق *bilā farq* et *bilā farqyn*. Sans distinction, indifféremment. — آدمی آدمدن فرق اتمك *ādemi ādemden farq itmek*. Faire une différence entre les personnes, être partial. — سحر ایله سیمیانك فرق نه در *syhr ilè simīānuñ farqy nèdur*. Quelle différence y a-t-il entre la sorcellerie et la magie naturelle ? — اصلا فرق قابل دكل *aslā farqy qābil dèïl*. Il est impossible de distinguer l'un de l'autre. — فرق سرمده *farqy serumdè*. Au-dessus de ma tête, sur ma tête. — فرق فرقد سای *farqy farqad-sāï*. Tête qui touche les étoiles, élevée, majestueuse. — فرق فرقد سای سلطانه *farqy farqad-sāï soulthānè*. Sur la tête, le front majestueux du prince. — فرق اتمم *farq etmem*. Je ne fais pas de différence, cela m'est égal.

فرق *feraq*, s. ar. 1. Crainte. 2. Dispersion. 3. Distance, intervalle. 4. Aube du jour. Pl. افراق *efrāq*.

فرق *firq*, s. ar. 1. Partie d'une chose prise séparément. 2. Troupeau de brebis.

فرق *firaq*, s. ar. pl. de فرقة *firqat*. Troupes d'hommes.

فرق *fourq*, s. a. 1. Ce qui distingue entre le bon et le mauvais, le licite et l'illicite. 2. Le Coran.

فرقاع *firqā'*, s. a. Vent qui produit du bruit dans le corps, borborygme.

فرقان *furqān*, s. ar. 1. Séparation, distinction entre le bon et le mauvais. 2. Tout livre sacré comme ayant tel but. 3. Pl. de فرق *farq* et *faraq*. Mesures de blé en usage à Médine. — الفرقان *el-furqān*. Le Coran.

فرقة *firqat*, vulg. *firqa*, s. a. 1. Troupe d'hommes assemblée. 2. Secte. Pl. فرق *firaq*, افراق *efrāq*, افرقا *efriqā*, et pl. du pl. افاريق *efāryq*. — فرقة نصارا *firqaï naçārā*. La secte chrétienne, le peuple chrétien. — اول فرقة ضلال *ol firqaï zalāl*. Cette secte plongée dans l'erreur. — اول فرقة نكبت مدار *ol firqaï nekbet-medār*. Cette mi-

Digitized by Google

sérable secte. — اللی ایکی فرقه *elli iki firqa olup*. S'étant divisé en cinquante-deux parties.

فرقة *fourqat*, s. a. Séparation, action de s'éloigner, de se séparer des siens.

فرقته *firqata*, s. t. Frégate, bâtiment de mer.

فرقد *ferqad*, s. ar. Étoile très-élevée et brillante. — فرقد سای *ferqad-sāï*. Qui touche cette étoile de sa tête, c'est-à-dire élevé, haut.

فرقدان *ferqadān*, s. a. 1. Deux étoiles brillantes de la petite ourse. 2. Les trois jours qui précèdent le jeûne du Ramazan.

فرقس *ferqas*, nom pers. d'une contrée d'où l'on tire le musc en abondance.

فرقعة *furqou'at*, s. a. Le fondement, l'anus.

فرقم *furqam*, s. ar. Gland, extrémité des parties naturelles de l'homme.

فرقطین *firqathîn* et *firqathoun*, s. t. Frégate.

فرقندان *ferqandān*, s. p. Voy. فرقدان, 2e signification.

فرك *firk*, et فرکّان *furukkiān*, s. a. Haine, aversion entre les deux époux.

فرکان *ferguiān*, s. p. Sorte de boisson.

فرکردن *ferkerden*, v. pers. 1. Cueillir. 2. Arracher.

فرکن *ferken*, subs. p. 1. Canal, dérivation d'eau. 2. Cavité faite par un torrent.

فرکندن *ferkenden*, v. pers. 1. Creuser un canal. 2. Arracher.

فرکنده *ferkendè*, adj. p. Usé, vieux.

فرلاتمق *firlātmaq*, v. t. Jeter en l'air, faire voler.

فرلاق *firlāq*, subs. t. Jeu de la toupie.

فرلانمق *firlānmaq*, v. t. S'envoler.

فرم *ferm*, s. a. Remède astringent.

فرم *ferm*, subs. p. 1. Fin d'une œuvre quelconque. 2. Douleur, tristesse, affliction.

فرما *fermā*. Faramia, ville d'Égypte, sur la côte sablonneuse; c'est le chemin le plus court qui conduise dans le golfe arabique.

فرما *fermā*, partic. p. de فرمودن *fermouden*. Qui ordonne, commande. — فرمان فرما *fermān-fermā*. Qui ordonne. — فرمان فرمای هر داور *fermān-fermāï her-dāver*. Qui commande à tous les gouvernants, c'est-à-dire Dieu. — ممالك فرنکدن عجم سرحدّنه دك فرمان فرما اولدی *memāliki frenkden 'adjem serhaddinèdek fermān-fermā oldy*. Il régna depuis le pays des Francs jusqu'aux frontières de la Perse. — جواب فرمای احباب اولدی *djevāb-fermāï ahbāb oldi*. Il daigna répondre aux amis.

فرماسون *fermāçoun*, vulg. *farmaçon*, s. t. (du français). Franc-maçon.

فرمان *fermān*, s. p. 1. Ordre, commandement. 2. Ordre, diplôme émané du sultan ottoman. — یول فرمانی *yol fermāni*, ou یول

Digitized by Google

امری *ïol emri*. Passe-port.—منزل فرمانی *menzil fermāni*. Ordre de poste. Si les chevaux doivent être fournis gratis, cet ordre s'appelle انعام *in'ām*; s'ils doivent être payés, il s'appelle اجرت *udjret*. — استعجال فرمانی *isti'djāl fermāni*. Ordre itératif et de presse que la Porte expédie pour accélérer l'exécution d'un ordre antérieur. — اشترا فرمانی *ichtirā fermāni*. Permission donnée par la Porte d'acheter des grains dans les pays musulmans. — ضبط فرمانی *zabth fermāni*, et توجیه فرمانی *tevdjïh fermāni*. Diplôme de prise de possession d'un fief ou d'une propriété. — عزل فرمانی *'azl fermāni*. Ordre de destitution d'un employé. — سورکن فرمانی *surgun fermāni*. Ordre d'exil. — اطلاق فرمانی *ithlāq fermāni*. Ordre de mettre en liberté un prisonnier ou de rappeler un banni.—مباشر فرمانی *mubāchir fermāni*. Firman pour une affaire ou une enquête en province, et dont l'exécution est confiée à un commissaire délégué, qui est ordinairement un *tchaouch*. — فرمان سزکدر *fermān sizuñdur*. C'est à vous qu'il appartient de donner des ordres. باقی امرو فرمان سعادتلو سلطانم حضرتلرینك در *bāqy emru fermān se'ādetlu soulthānum hazretlerïnuñ dur*. Au reste, monseigneur, tout dépend des ordres de votre excellence.—فرمان عالیشان *fermāni 'ālïchān*. Ordre d'un rang élevé, c'est-à-dire royal, impérial.

فرمان واجب الامتثال— *fermāni vādjib ul-imtiçāl*. Ordre auquel il faut obéir.— فرمان جهان مطاع *fermāni djihān-mouthā'*. Ordre auquel l'univers obéit.— فرمان قدر توان *fermāni qader-tuvān*. Ordre aussi puissant que le destin. — فرمان قضا جریان *fermāni qazā-djerïān*. Ordre qui s'exécute comme les décrets du destin, irrévocable. — شویله فرمان صدور اتدی که *cheuïlè fermān soudour itti ki*. Un ordre de la teneur suivante émana .....— فرمان یافتن *fermān ïāften*, phr. pers. Mourir.

فرمان بر *fermān-ber*, adj. et s. p. compos. Qui supporte l'ordre, c'est-à-dire qui lui obéit, sujet.

فرمانبردار *fermān-berdār*, adj. et s. p. compos. Même signif.

فرمانبرداری *fermān-berdāri*, s. p. Obéissance, soumission.

فرمانج *fermānedj*, s. p. Feuille d'arbre.

فرمانده *fermān-dih*, adj. et s. p. compos. Qui donne des ordres, prince gouvernant, roi.—فرماندهٔ مصر مصره فرار اوزره مصرّ اولدی *fermāndihi micir micirè firār uzrè moucyrr oldy*. Le roi d'Égypte prit aussitôt la fuite en Égypte.

فرماندهی *fermān-dihi*, s. p. compos. Autorité, pouvoir, empire.

فرمان فرما *fermān-fermā*, adj. et subs. p. compos. Qui donne des ordres, gouvernant.

فرمان فرمالق *fermān-fermālyq*, s. p. t. compos. Autorité, empire, pouvoir.

Digitized by Google

فرمانی فرمان *fermān-fermāïī*, s. p. compos. Même signification.

فرمان گذار *fermān-guzār*, adj. p. compos. Qui donne des ordres, qui gouverne.

فرمان گذاری *fermān-guzāri*, s. p. compos. Empire, autorité, pouvoir.

فرمای *fermāï*, adj. p. Qui gouverne, qui commande.

فرمایون *fermāïoun*. Nom de la vache qui nourrissait de son lait le roi de Perse Feridoun, forcé de se cacher dans les forêts devant la colère de Zohak.

فرمکن et فرمکین *feremkín*, adj. p. Affligé, triste.

فرمکنی *feremkini*, s. p. Tristesse, chagrin, douleur.

فرمند *fermend*, adj. p. 1. Beau, brillant. 2. Sage, savant; chez les anciens Perses, prêtre.

فرمودن *fermouden*, v. pers. 1. Ordonner, commander. 2. Ce verbe, ainsi que celui de نمودن *numouden*, s'emploie comme auxiliaire et remplace le mot کردن *kerden*. — جواب فرمودن *djevāb fermouden*. Répondre, daigner répondre.

فرمودهٔ *fermoudè*, adj. pers. 1. Ordonné, commandé. 2. Subs. Ordre, commandement.—فرمودهٔ سلطان اوزره *fermoudèï soulthān uzrè*. En vertu de l'ordre impérial. — فرمودهٔ خدا *fermoudèï khoudā*. Ordre de Dieu, précepte divin.

فرمومد *fermoumed*. Nom d'un village dans le voisinage de la ville de طوس *thous*, où Zoroastre a planté un arbre dont la grandeur énorme est le sujet de récits fabuleux.

فرموش *fermouch* et *fèrèmouch*, s. p. contract. de فراموش *ferāmouch*. Oubli.

فرن *fourn* et *fouroun*, subs. a. Four, fourneau.

فرناخیدن *fernākhíden*, v. p. 1. Rougir. 2. Être de bonnes mœurs. 3. Être rusé. 4. Carder le coton.

فرناد *fernād*, s. p. 1. Puissance, force. 2. Réservoir, piscine, endroit où l'eau s'écoule.

فرناس *fernās*, adj. p. 1. Imprudent. 2. Ignorant. 3. Paresseux.

فرنان *fernān*, adject. pers. Vil, ignoble.

فرنج *frendj*, s. ar. Franc. Les Orientaux, surtout les anciens, désignent sous ce nom toutes les nations de l'Europe. Ce nom générique date apparemment du temps des Croisades où les Français se sont surtout distingués. — فرنج ولایتی *frendj vilāïeti*. Tous les pays depuis le Bosphore jusqu'à l'Océan atlantique, excepté la Grèce.

فرنج *ferendj*, s. p. Ordure des mains et des pieds. — *furindj*. 1. Le contour de la bouche. 2. Cauchemar. 3. Action d'émonder les arbres.

فرنجام *ferendjām*, subs. p. Fin, conclusion d'un ouvrage ou d'une chose.

فرنجک *ferendjek*, subs. p. Cauchemar.

Digitized by Google

فرنجلّه *frendjillè*, s. t. (de l'ital.) Pain mollet.

فرنجمشك *frendjmuchk*, subs. p. Mélisse sauvage (plante).

فرند *firend*, s. p. Bride.

فرند *firind*, s. ar. Lame d'une épée, épée d'un éclat éblouissant et ondoyant.

فرنسة *fernecet*, s. p. Femme économe, qui gouverne bien son ménage.

فرنغ *ferni'* et *furnou'*, s. a. Pou, vermine.

فرنق *furnouq*, adj. a. Méchant, corrompu.

فرنك *frenk* et *firenk*, s. pers. t. Franc, habitant de l'Europe, car les Orientaux confondent tous les peuples européens sous un seul nom générique. — فرنك زحمتی *frenk zahmeti* et فرنك اویوزی *frenk ouïouzi*. Maladie vénérienne. — فرنك زحمتلو *frenk zahmetlu*. Attaqué de ce mal. — فرنك الماسی *frenk elmāci*. Espèce de pomme grosse et charnue. — فرنك اریکی *frenk erigui*. Prunes confites avec du sucre. — فرنك کمرکی *frenk gumrugui*. La douane française, celle où sont débarquées les marchandises d'Europe à Smyrne.

فرنکچه *frenktchè*, adv. t. A la manière des Francs, des Européens.

فرنکستان *frenguistān*, s. pers. Pays des Francs, Europe.

فرنکی *frengui*, adj. p. Franc, Européen. — فرنکی سراسر *frengui serācer*. Brocart. — فرنکی رقم *frengui raqam*. Agate, pierre.

فرنوج *fernoudj*, s. p. Saturne.

فرنه *firnè*, s. p. Grue (oiseau).

فرنی *farni*, s. p. Mets composé de riz, de lait et de sucre.

فرو *furou*, adv. p. Se place avant les verbes persans ou turcs. 1. En bas, sous. 2. Quelquefois il est pléonastique. — فرو شستن *furou chusten*. Laver. — فرو خوردن *furou khorden*. Manger, avaler. — فرو بردن *furou burden*. Porter en bas, laisser descendre. — فرو آمدن *furou āmeden*. Descendre. — فرو آوردن *furou āvurden*. Faire descendre, engloutir. — فرو رفتن *furou reftcn*. Descendre, être plongé, être englouti. — سر فرو اتمك *ser furou etmek*. Baisser la tête. — سر فرو اتمدی *ser furou etmedy*. Il ne baissa pas la tête, il montra du dédain. — فرو کفتن *furou guften*. Dire bas, à l'oreille. — فرو رفته دم *furou reftèdem*. Celui dont la respiration est oppressée, affligé, souffrant.

فروار *fervār*, فروارہ *fervārè* et فروان *fervān*, s. p. Salle à manger pour l'été, maison d'été.

فروانه *fervānè*, subs. p. pour پروانه *pervānè*. Papillon.

فروة *fervet*, s. a. 1. Pelisse, vêtement doublé de fourrure. Plur. فراء *firae*. 2. Peau de la tête. Pl. فروات *fervāt*. 3. Bourse d'un mendiant. 4. Abondance de richesses.

فروت *ferèvet* et *furevt*, adv. p. Beaucoup.

فروتر *furouter*, adj. p. compar. Qui est plus bas, inférieur, de dessous.

Digitized by Google

فروتن *furouten*, adj. et s. p. compos. Humble, soumis, modeste.

فروتنی *furouteni*, s. p. Humilité, modestie.

فرّوج *ferroudj*, s. ar. Poulet. Pl. فراریج *ferārídj*.

فروج *furoudj*, s. a. pl. de فرج *ferdj*. 1. Fente, brèche. 2. Parties naturelles de la femme. 3. Lieux dangereux à cause du voisinage des ennemis.—بارو دیوار حصاری پر فروج ایلدیلر *bārou dîvāri hyçāri pur furoudj eïlèdiler*. Ils ouvrirent un nombre infini de brèches dans les murs et les remparts de la forteresse.

فرّوجة *ferroudjet*, adj. a. Qui a des petits (poule).

فروح *ferouh*, adj. ar. Joyeux, gai.

فروخ *furoukh*, s. a. pl. de فرخ *farkh*. Petits d'oiseaux.

فروخت *furoukht*, 1. 3e pers. du prétérit du v. p. فروختن *furoukhten*. 2. S. Vente. —فروخت ایتمك *furoukht etmek*. Vendre.—فروخت و خرید *furoukht ou khyrîd*. Vente et achat.

فروختگی *furoukhtègui*, s. pers. Vente.

فروختن *furoukhten*, v. pers. Vendre.

فروختنی *furoukhteni*, adj. p. Qui est à vendre, vénal.

فروخته *furoukhtè*, participe p. Vendu.

فرود *feroud*, adj. a. Seul, solitaire.

فرود *firoud* et *furoud*, adv. p. Sous, dessous, en bas; se place avant les verbes comme l'adv. فرو *furou*.

فرود *firoud*. 1. Nom p. d'un frère de Cosroës. 2. Battants de porte ou de fenêtre. 3. Adj. Trompeur. 4. Faible, impuissant.

فروداشت *furoudācht*, s. p. 1. Fin, conclusion (dans le chant ou dans la musique. 2. Le bas d'une chose.

فروداشتن *furoudāchten*, v. p. 1. Laisser descendre, tomber. 2. Garder, conserver.

فرودست *furoudest*, adj. p. 1. Qui chante et accompagne son chant d'un instrument de musique.

فرودست *furoudest*, adj. pers. Sujet, soumis. Voyez زیردست *zîrdest*.

فرور *ferour*, adj. a. Qui fuit.

فروردگان *ferverdiguiān*, s. p. Cinq jours que l'on intercalait à la fin de l'année dans l'ancien calendrier persan.

فروردین *ferverdîn*, فرودین *feroudîn* et فروین *fervîn*, s. p. 1. Nom d'un mois dans l'ancien calendrier persan. 2. Nom de l'ange qui présidait à ce mois.

فروز *furouz*, 1. partic. en comp. Qui allume. 2. Qui illumine. 3. S. Splendeur, éclat.—دل فروز *dil-furouz*. Qui enflamme le cœur, c'est-à-dire, qui y fait naître l'amour.

فروزان *furouzān*, partic. pers. Qui allume et illumine.—فروزان

Digitized by Google

اولمق *furouzān olmaq*. Être allumé, brûler.

فروزنده *furouzendè*, partic. p. 1. Qui allume, illumine. 2. Qui donne l'éclat.

فروزینه *furouzínè*, s. p. Réchaud.

فروس *ferous*, s. a. Lion.

فروس *furous*, s. a. pl. de فرس *fers*. Chevaux.

فروسة *furouçet* et فروسيّة *furouciïet*, s. ar. 1. Art, habileté à manier les chevaux. 2. Sagacité.

فروش *furouch*, 1. impérat. du v. p. فروختن. 2. en composit. Celui qui vend. — می فروش *mèï-furouch*. Marchand de vins. — حلوا فروش *halvā-furouch*. Qui vend des pâtes sucrées. — خود فروش *khod-furouch*. Qui se vend soi-même, présomptueux.

فروشا *furouchā*, s. p. Vendeur.

فروشتن *furouchten*, v. p. Faire descendre, abaisser.

فروشك *ferouchek*, s. pers. Blé mondé, ou boisson que l'on en fait.

فروشنده *furouchendè*, partic. p. Même signific. que فروشا.

فروشه *furouchè*, s. p. Sorte de confiture.

فروشیدن *furouchíden*, v. p. Vendre.

فروض *furouz*, s. a. pl. de فرض *farz*. Préceptes d'obligation divine.

فروط *furouth*, s. ar. Action de surpasser, de devancer.

فروع *furou'*, s. a. plur. de فرع *fer'*. 1. Branches les plus élevées. 2. Sommets, cimes. 3. Effets, résultats, développements des principes اصول *ouçoul*. — فروع الجوزا *furou' oul-djevzā*. Chaleur excessive.

فروغ *furough*, s. a. 1. Conclusion, action d'achever quelque chose. 2. Vacance, loisir.

فروغ *furough*, s. p. 1. Éclat, splendeur, beauté.

فروغده *furoughdè*, adj. p. 1. Qui allume. 2. Qui éclaire, qui illumine.

فروق *furouq*, s. a. Séparation.

فروقة *ferouqat*, adj. a. 1. Méticuleux, craintif (homme ou femme). 2. Sorte de tunique.

فروك *ferouk*, adj. ar. Qui hait son mari.

فرومانده *furoumandè*, adject. p. 1. Qui reste en arrière, qui n'en peut plus, fatigué. 2. Malheureux, opprimé. — عاجز و فروماندن اولمق *'ādjiz u furoumāndè olmaq*. Être épuisé, n'en pouvoir plus.

فرومایه *furoumāïè*, adj. pers. comp. De peu de valeur, bas, vil.

فرومد *furoumed*. Voyez فرمومد.

فرون *fouroun*, s. t. Four.

فرنجك *furoundjek*, s. p. Contour de la bouche.

فرونجی *fouroundji*, s. t. 1. Boulanger. 2. Qui construit les fours.

فرونهادن *furounihāden*, v. p. 1. Placer en bas, déposer. 2. Laisser, lâcher.

فروهة *furouhet*, s. a. Sagacité.

فروهشتن *furouhichten*, v. p.

Digitized by Google

1. Laisser suspendre. 2. Être suspendu, être pendant.

فروهشته *furouhichtè*, partic. p. Pendant, qui descend.

فروهلیدن *furouhilîden*, v. p. Déposer, mettre en bas, abandonner.

فروهنده *furouhindè*, adj. p. 1. Envoyé. 2. Ange.

فروهیختن *furouhîkhten*, v. p. 1. Tirer le sabre du fourreau. 2. Instruire, enseigner.

فروهیده *furouhîdè*, adj. p. 1. Ingénieux, rusé. 2. Clair, ouvert. 3. Adv. Clairement, ouvertement.

فرویز *fervîz*, s. p. Bordure, parement d'habit.

فرویش *fervîch*, s. p. 1. Négligence. 2. Oubli. 3. Temporisation.

فره *fereh*, subs. ar. 1. Agilité, promptitude. 2. Pétulance.

فرّه *ferrè*, s. p. 1. Ornement. 2. Beauté.

فره *ferih*, adj. a. Vif, agile, pétulant.

فره *firè*, s. p. Multitude, grand nombre. — فرهٔ کوسلر صداسیله *firèï kusler sadâcîlè*. Par le bruit d'un grand nombre de tambours.

فرهاد *ferhâd*, 1. Nom d'un personnage célèbre par son amour pour شیرین *chîrîn*. Les amours de ces deux amants forment le sujet des poëmes et des romans turcs et persans. On raconte que Ferhad, éloigné par son rival Khosrou et occupé à des ouvrages d'architecture dans les montagnes, se donna la mort d'un coup de hache lorsqu'un efemme à gages de Khosrou vint lui apporter la fausse nouvelle de la mort de Chirin. 2. Se dit aussi d'un homme habile à faire des excavations dans le roc, ou d'un architecte.

فرهت *ferhet* et فرهخت *ferhekht*, s. p. 1. Décence, gravité. 2. Convenances.

فرهختن *ferhikhten*, v. p. 1. Instruire, élever, enseigner. 2. Tirer le sabre du fourreau.

فرهخته *ferhakhtè*, adj. p. Imbu de bonnes doctrines, de bons principes, bien élevé.

فرهد *ferhed*, s. p. 1. Enfant frais et beau. 2. Lionceau. — *forhud*, adj. Gros, puissant.

فرهست *ferhest*, s. p. Magie, enchantement.

فرهمند *ferhmend*, فرهند *ferhend* et فرهومند *ferhoumend*, adj. p. Sage, prudent, éminent, remarquable. Adv. Au pouvoir, à la disposition, chez.

فرهنج *ferhendj*, subs. p. 1. Prudence, intelligence. 2. Modestie, bonnes mœurs. 3. Vertus, qualités éminentes dans un homme.

فرهنك *ferheng*, s. a. 1. Raison, intelligence. 2. Prudence. 3. Vertu. 4. Science, art. 5. Dictionnaire, surtout de la langue persane. — فرهنك شعوری *ferhengui chou'ouri*. Dictionnaire persan expliqué en turc et imprimé dans l'année 1155 de l'hégire, à Constantinople (J. C. 1742).

فرهنکی *ferhengui*, s. p. Instituteur, précepteur.

فرهود *ferhoud*, s. a. Chevreau

Digitized by Google

de montagne. — *furhoud.* 1. Nom d'une famille ou d'une tribu arabe. 2. Adj. Court, ramassé de taille.

فرّی *ferrihi,* s. p. 1. Magnificence. 2. Puissance.

فرهیختن *ferhíkhten.* Voyez فرهختن.

فری *feri,* s. ar. Bourse, besace dans laquelle on dépose les provisions.

فری *ferî,* particule p. d'approbation. Fort bien! bon! courage!

فریاد *feriād,* s. p. 1. Cri de détresse, cri au secours. 2. Plainte, lamentation. — فریاد و فغان *feriād u fighān.* Plainte et gémissement. — فریاد اتمك *feriād etmek.* Pousser le cri de détresse. — فریاد کنان *feriād-kunān.* Qui appelle un secours, qui pousse le cri de détresse. — کیمه فریاد ایلسون *kimè feriād ëilèçoun.* A qui demandera-t-il l'assistance? — فریاده کتمك *feriādè guitmek.* Se mettre à implorer le secours.

فریادچی *feriādtchi,* adj. p. t. 1. Qui se lamente et pousse le cri de détresse.

فریادرس *feriādres,* s. p. Qui arrive au cri de détresse, défenseur, qui aide. — اول افتاده‌یه برکس فریادرس اولمیوب *ol uftādèiè bir kes feriādres olmaïup.* Personne ne venant au secours de ce malheureux.

فریادرسی *feriādreci,* s. p. Secours, assistance.

فریب *firîb,* s. p. 1. Déception, tromperie. 2. Illusion. 3. en comp. Qui trompe, qui séduit. — دل فریب *dil-firîb.* Qui séduit les cœurs. — ناظر فریب *nāzir-firîb.* Qui fait illusion aux spectateurs. — مردم فریب *merdum-firîb.* Qui trompe les hommes. — جمال عجیب عالم فریبینی کوروب *djemāli 'adjîb 'ālem-firîbini gucurup.* Après avoir vu cette beauté extraordinaire qui séduit tout le monde.

فریبا *firîbā* et فریبنده *firîbendè,* partic. p. Qui trompe, qui séduit.

فریبیدن *firîbîden,* v. p. tromper, séduire, et être trompé, séduit.

فریة *firïet,* s. ar. Mensonge, fiction.

فریجاب *ferîdjāb,* s. pers. Pluie très-fine, ou rosée.

فریختن *firîkhten,* v. p. 1. Être égal, équivalent. 2. Être ingénieux.

فرید *ferîd,* adj. a. 1. Seul, unique. 2. Perle d'une grandeur et d'un éclat extraordinaires, comme unique de son genre. — فرید الدّهر *ferîd ud-dehr.* Unique, sans pareil dans son siècle.

فریدة *ferîdet,* s. a. Perle très-précieuse et comme unique en son genre. Pl. فرائد *ferāïd.*

فریدون *ferîdoun.* 1. Nom d'un roi de Perse, de la dynastie des Pichdadiens, célèbre par sa vertu et son équité. 2. Nom d'une ville. 3. Gens qui persistent dans l'erreur. 4. Adv. Davantage, plus, préférablement.

فریده *ferîdè,* s. p. 1. Amour-propre, arrogance, orgueil. 2.

Digitized by Google

Regards et gestes amoureux entre amants.

فرير *ferîr*, subs. pers. Buglose (plante).

فريز *ferîz*, s. p. 1. Lieu plein de verdure. 2. Garniture de vêtement, bordure, frange. 3. Chair séchée et durcie. — *firîz*. Sorte de plante odoriférante.

فريس *ferîs*, adj. ar. Déchiré, tué. Pl. فرسى *ferèça*.

فريس *furëïs*, s. a. dimin. Petit cheval.

فريسة *ferîcet*, s. a. Proie, surtout tuée et déchirée comme la proie d'un lion.

فريسة *fureïcet*, subs. a. dimin. Petite jument.

فريسيّ *ferîciï*, adj. ar. Pharisien.

فريش *ferîch*, s. p. Rapine, spoliation, proie, butin.

فريشته *ferîchtè*, s. p. Ange, bon génie.

فريص *ferys*, adj. a. 1. Qui boit, ou fait, à tour de rôle, une chose avec une autre personne. 2. S. Partie charnue et musculaire, sous les aisselles. Pl. فريصة *feryçat*.

فريصة *ferîçat*, s. a. Nerf dans le cou du cheval. Pl. فرايص *ferâïs*.

فريضة *ferîzat*, s. a. 1. Précepte d'obligation divine. 2. Bétail donné à titre de dîmes.

فريغ *ferygh*, adj. ar. Ample, vaste, étendu.

فريفتن *firîften*, v. p. Tromper, séduire.

فريفته *firîftè*, adj. p. Trompé, séduit. — بونلرك مكر و آلنه فريفته اولوب *bounlaruñ mekr u álynè ferîftè oloup*. Trompé par leur ruse et leur fourberie.

فريق *ferîq*, subs. a. 1. Troupe d'hommes considérable. 2. Division (express. milit.). — فريق پاشا *ferîq pâchâ*. Général de division. — بو ايكى فريق توفيق رفيق *bou iki ferîqi tevfîq refîq*. Ces deux classes (d'hommes) qu'accompagne la faveur divine.

فريقة *ferîqat*, s. ar. Chose ou personne prise séparément. — الفريقتان *el-ferîqatân*. Deux classes distinctes, c'est-à-dire, les hommes et les génies.

فريور *ferîver*, s. p. Voie droite, voie du salut.

فريوركيش *ferîverkîch*, s. pers. Foi orthodoxe.

فريورى *ferîverî*, s. p. 1. Voie droite. 2. Foi orthodoxe.

فريوريدن *ferîverîden*, v. pers. Être constant dans la voie de la foi et de la vraie religion.

فريوك *ferîvek*, s. p. Melon.

فريولى *frïouli*. Frioul, nom de pays.

فريه *ferîh*, adj. a. 1. Agile, léger, prompt (cheval ou mulet). 2. Ingénieux, habile, industrieux.

فريه *firïè*, s. p. 1. Malédiction, imprécation. 2. Mensonge, fiction. 3. Doute, scrupule.

فژ *fej*, s. p. 1. Mensonge. 2. Homme sale, malpropre. 3. Chose immonde. 4. Flamme. 5. Adj. Impur.

فزا *fezâ*, partic. p. en compos. Qui augmente. — هجنت فزا *hudj-*

Digitized by Google

net-fezā. Qui augmente l'opprobre. 2. Adv. Plus, davantage.

فزار *fezār*, s. p. contracté de افزار *efzār*. Assaisonnement.

فزاز *fezāz*, s. p. Membre viril.

فزازة *fezāzet*, s. ar. Action de s'enflammer.

فزّاعة *fezzā'at*, s. ar. Homme effrayant, effroyable.

فژاك *fejāk*, فژاكين *fejākín* et فژاكن *fejāken*, adj. p. Sordide, sale, impur, vilain, honteux.

فزای *fezāï*. Voy. فزا.

فزايش *fezāïch*, s. p. Augmentation, agrandissement.

فزاينده *fezāïendè*, partic. p. Qui augmente.

فزع *faz'*, *fiz'* et *feza'*, s. ar. 1. Crainte, peur. 2. Action d'implorer le secours. 3. Action de secourir. 4. Pl. افزاع *efzā'*. Terreur. 5. Cri, plainte, lamentation. يوم الفزع الاكبر — *ievmul-feza' ul-ekber*. Jour de grande lamentation, c'est-à-dire, du jugement dernier. — فزع و فرياد ايله *feza' u ferïād ilè*. Avec des cris et de l'épouvante.

فزعة *fouz'at*, adj. ar. Qui implore le secours des autres.

فژغرده *fejghardè*, adj. p. 1. Mouillé, humecté. 2. Macéré, amolli, adouci.

فژغند *fejghand*, s. p. 1. Plante qui grimpe et s'attache comme le lierre. 2. Adj. Laid, difforme, sordide, sale.

فژغنده *fejghandè*, adj. p. Laid, vilain, honteux, impur.

فژكند *fejguend* et فژكنده *fejguendè*. Même signification.

فزم *fezem* et فژم *fejem*, s. p. 1. Maladie. 2. Ennui, chagrin.

فزودن *fuzouden*, v. p. Augmenter, agrandir.

فزوزة *fuzouzet*. Voy. فزازة.

فژوليدن *fejoulïden*, v. p. Se faner.

فژوليدن *fujoulïden* et *fuzoulïden*, v. p. 1. Exciter au combat. 2. Mettre en fuite. 3. Apaiser (la soif). 4. Séduire.

فزون *fuzoun*, 1. adv. p. Plus, davantage. 2. S. Grandeur. 3. Multitude.

فزه *fezè*, s. p. Membre viril.

فژه *fejè*, s. p. Homme sordide, sale, d'un aspect laid et difforme.

فزيدون *fezïdoun*, adv. p. Davantage, plus.

فس *fes*, 1. Nom du royaume et de la ville de Fez, dans l'Afrique occidentale. 2. Calotte de laine rouge fabriquée dans la ville de Fez. — فس تونس *feci tounes*. Bonnets de Tunis dits *fes*.

فسا *feçā*. Nom d'une ville dans le Fars, province du midi de la Perse.

فسا *feçā*, s. a. Pet.

فساد *feçād*, s. a. 1. Méchanceté. 2. Corruption, vice, perversité. 3. Excès. — فساد ايتمك *feçād itmek*. Commettre des excès. — بو فساد ايدن اوچ دورت كسنه ايمش *bou feçād iden utch deurt kimesn imich*. Trois ou quatre individus commettaient tous ces excès. —

Digitized by Google

اهل فساد *ehli feçād.* Criminel, coupable.

فسادات *feçādāt,* s. ar. pl. du précéd. 1. Excès, crimes. 2. Désordres.

فساد آئین *feçād-âïn,* adj. a. p. comp. Pervers, méchant, chez qui le crime est devenu habitude.

فسادلو *feçādlu,* adj. a. t. Méchant, pervers. — فسادلو ایش *feçādlu ich.* Action criminelle.

فسار *feçār,* s. p. 1. Bâillement. 2. pour افسار *efsār.* Bride.

فساط *fiçāth,* et فسّاط *fusçāth,* s. a. Tente faite en poils de chèvre.

فسافس *fiçāfis,* s. p. Chuchotement.

فساق *feçāq,* avec l'interj. یا *ïā,* یا فساق *ïā feçāqi.* O méchante, perverse!

فسار *feçām,* s. p. Grue (oiseau).

فسان *feçān* et *fiçān,* s. p. Histoire, récit, surtout fabuleux, roman.

فسانه *feçānè,* s. p. Histoire, récit, conte, roman.

فسانیدن *feçānïden,* v. p. 1. Enchanter, fasciner. 2. Observer, soigner. 3. Rectifier.

فسانیده *feçānïdè,* adj. p. Qui enchante, qui fascine.

فسای *feçāï,* adj. p. 1. Même signif. que le précéd. 2. Grains, pepins ou marcs de raisins.

فسپیدن *fespïden,* v. p. 1. Conduire par la main. 2. Jeter, lancer.

فستات *fustāt,* s. a. 1. Tente, particul. de poils de chèvre. 2. Nom de la capitale de l'Égypte.

فستان *fistān,* s. p. 1. Jupon. 2. Ce mot, placé avec فلان *fulān,* répond à notre tel et tel, un certain.

فستق *fistyq, fistuq* et *foustaq,* s. a. t. 1. Pistache (fruit). 2. Pignon, pomme de sapin. — فستق آغاج *fistyq âghādji.* 1. Pin. 2. Pistachier. — چام فستغی *tchām fistughy.* Pin (arbre). — شام فستغی *chām fistughy.* Pistache.

فستقلق *fystyqlyq,* s. a. t. Forêt de pistachiers.

فستقی *fistyqy,* adj. a. p. Vert, couleur de pistaches.

فسح *fesh,* s. ar. Espace large et étendu. — *fuçouh,* adj. Spacieux, large.

فسحة *fushat,* s. a. Espace vaste, plaine étendue. — فسحتسرای عالم *fushatserāï 'ālem.* Le palais étendu du monde.

فسحم *foushoum,* adj. a. Qui a une large poitrine.

فسخ *faskh,* s. a. 1. Action de rompre, anéantir. 2. Résilier un contrat. 3. Disloquer un membre du corps. 4. Ignorance, indolence. — فسخ اتمك *faskh etmek.* Rompre, briser, violer. — فسخ صلح *faskhi soulh.* Rupture entre deux parties. — نقض پیمان و فسخ ایمان عادت قرامانیان ایدوکین بلورکن *naqzi peïmān vè faskhi imān 'ādeti qaramānïān iduguin bilurken.* Sachant que les Caramanes avaient l'habitude d'enfreindre les traités et de violer les serments. — موجب فسخ عزیمت اولدی *mou-*

Digitized by Google

djibi faskhy 'azîmet oldy. Cela fut cause qu'on abandonna l'entreprise.

فسدی *fesda,* adj. ar. plur. de فاسد *fâcid.* Corrompus, coupables.

فسر *fesr,* s. a. 1. Action d'expliquer, d'interpréter, de déclarer. 3. Action d'examiner les urines pour découvrir la cause des maladies.

فسر *feçur,* s. p. Beauté, éclat. Adj. Beau.

فسرد *ficerd,* subs. p. Gélatine, gelée.

فسردن *fuçourden,* v. p. Être gelé, figé par le froid.

فسرده *fuçourdè,* partic. passé du verbe précéd.

فسره *fusrè,* s. p. Tremblement, frayeur.

فسطاط *fousthâth.* Nom d'une ville qui était avant le Caire la capitale de l'Égypte.

فس‌فس *fisfis,* s. p. Chuchotement.

فسفسی *fesfeci,* subs. p. Sorte de jeu.

فسق *fysq,* s. ar. Méchanceté, scélératesse, prévarication, terme consacré dans la jurisprudence mahométane pour toute transgression volontaire des préceptes divins. — فسق و فجور ایچنده اولمق *fysq ou fudjour itchindè olmaq.* Être plongé dans les péchés.

فسق *fuçaq,* adject. ar. Très-méchant.

فسقة *feçaqat,* s. a. pl. de فاسق *fâcyq.* Prévaricateurs.

فسقیة *fisqyet,* s. a. Jet d'eau.

فسکه *fiskè,* s. t. Chiquenaude. — بر فسکه اورمق *bir fiskè vourmaq.* Donner une chiquenaude.

فسل *fesl,* s. ar. Homme sans qualités, bas. Plur. فسول *fuçoul,* فسلا *fucèlâ,* افسال *efsâl. fisl,* adj. Fou, extravagant.

فسلة *fcslet,* subs. a. Rejeton de palmier.

فسلدمق *fycyldamaq,* v. t. 1. Parler bas à l'oreille, suggérer quelque chose.

فسلدی *fycyldy,* subs. t. Bruit qu'on fait en parlant bas à l'oreille.

فسلکن *fesliguen,* s. t. Basilic (plante).

فسله *feslè,* s. t. Troupeau de chevaux. — *fislè.* Similitude, histoire, narration.

فسلیون *fesliun,* s. p. Herbe aux puces (plante).

فسن *fecen,* s. p. Pierre à repasser.

فسو *fesv,* s. a. Action de peter.

فسود *feçoud,* s. p. Homme qui aspire à la grandeur.

فسوس *feçous.* Nom p. de la ville d'Éphèse.

فسوس *fiçous,* s. p. 1. Séduction qui tend à écarter de la voie du salut. 2. Sarcasme, raillerie.

فسوس *fiçous,* s. p. Dérision, sarcasme. — *fuçous.* 1. Même signific. 2. Chose taillée en petit, chose fine, ouvrage de pièces de rapport, marqueterie particul. en nacre ou en perles. 3. Crème du lait. — فسوس کردن *fuçous kerden.* Se moquer de quelqu'un, le railler.

Digitized by Google

فسوق *fuçouq*, s. ar. Transgression des préceptes divins, prévarication.

فسول *fuçoul*. Voyez فسل.

فسون *fuçoun*, s. p. 1. Enchantement, charme. 2. Tromperie, fraude. — فسانه و فسون *feçānè vu fuçoun*. Fables et jongleries. — نیچون بو مقوله فسون و فسانه یه وجود ویررسن *nitchoun bou maqoulè fuçoun u feçānèyè vudjoud verursen*. Pourquoi prêtez-vous l'oreille à ce genre de fables et de fictions?

فسونا *fuçounā*, s. ar. Qui enchante, sorcier.

فسیح *fecyh*, adject. ar. Ample, vaste, spacieux. — صحرای فسیحة الارجا *sahrāï fecyhat ul-erdjā*. Plaine étendue de tous côtés. — حیات فسیحة الحسنات *haïāti fecyhat ul-hacenāt*. Vie consacrée entièrement aux bonnes œuvres.

فسیخ *fecykh*, adj. ar. Indolent, imbécile.

فسید *fecîd*, adj. a. Corrompu, gâté.

فسیس *fecîs*, adj. ar. Faible de corps et d'esprit.

فسّیق *fiscîq*, adj. ar. Adonné aux péchés, aux prévarications.

فسیل *fecîl* et *ficîl*, subs. ar. 1. Rejeton, scion de palmier, jeune branche du même arbre. Plur. فسلان *fuslān*, فسال *fiçāl*, et فسول *fuçoul*.

فسیل *fecîl*, s. p. Faséole, féve, haricot.

فسیله *fecîlè*, s. p. Troupe de chevaux, troupeau de bétail.

فش *fuch*, s. p. Queue, extrémité d'une chose quelconque.

فشار *fechār*, 1. s. p. Pression, compression. 2. Partic. en compos. Qui agit avec pression, qui exprime par exemple le suc.

فشار *fechār*, subs. p. Action de répandre, épanchement, effusion, diffusion.

فشاغ *fuchāgh*, et فشّاغ *fuchchāgh*, s. a. Sorte de plante grimpante qui entoure les arbres.

فشاردن *fichārden*, v. p. Agir avec pression, exprimer.

فشافاش *fechāfāch*, s. p. Bruit, sifflement de flèches.

فشان *fichān*, 1. impérat. du verbe فشاندن *fichānden*. 2. Partic. en composit. Qui répand. — کلك عنبر باری جوهر فشان اولدی *guilki 'amber-bāri djevher fichān oldy*. Sa plume (*qalem*) qui comme une pluie d'ambre répandit des pierres précieuses.

فشاندن *fichānden*, v. p. Répandre.

فشر *fecher*, s. p. contract. de فشار *fechār*. Voyez ce mot.

فشردن *fuchourden*, v. pers. 1. Exprimer en serrant, par exemple le suc. 2. Serrer. — فشرده قلمق *fuchourdè qylmaq*. Serrer.

فشقرمق *fichqyrmaq*, v. turc. Baver, en parlant des brebis malades.

فشقرلمق *fichqyrlamaq*, v. turc. Asperger, mouiller.

فشقی *fichqy*, s. t. Fumier.

فشقیلق *fichqylyq*, s. t. Tas de fumier.

Digitized by Google

فشقيلمك *fichkylèmek*, v. turc. Mettre du fumier.

فشك *fichek*, subs. p. Sorte de parasol.

فشك *fichek*, s. t. 1. Cartouche, charge d'une arme à feu. 2. Fusée. — فشك آتمق *fichek átmaq*. Jeter des fusées.

فشكلك *ficheklik*, s. t. Giberne.

فشكى *fichki*, et فشكيلك *fichkilik*. Voyez فشقى et فشقيلق.

فشكيلمك *fichkilèmek*, v. turc. Mettre du fumier.

فشل *fechel*, s. a. Timidité, pusillanimité.

فشل *fechil*, adj. a. Timide, pusillanime.

فشنه *fichnè*. Voyez وشنه.

فشو *fechv*, فشوّ *fuchouvv*, et فشى *fechi*, s. a. Divulgation d'un secret.

فشيدن *fechíden* et *fichíden*, v. p. 1. Conduire par la main un cheval. 2. Exciter à la course une jument.

فصّ *fass*, s. a. Action de séparer, de diviser.

فصاح *fyçāh*, adj. ar. plur. de فصيح *facyh*. Éloquents (hommes).

فصاحة *façāhat*, s. a. 1. Clarté du discours. 2. Éloquence, faconde. — فصاحة پرداز *façāhat-perdāz*. Éloquent.

فصاد *façād*, s. a. Saignée.

فصّاد *fasçād*, s. ar. Qui saigne quelqu'un.

فصّال *fasçāl*, s. a. 1. Qui blâme, qui critique.

فصال *fiçāl*, s. ar. 1. Action de séparer. 2. Action de sevrer.

فصاح *façāyh*, adj. ar. plur. de فصيحة *facyhat*. Éloquentes (femmes).

فصح *fysh*, s. a. Pâque.

فصح *fouçouh*, adj. ar. plur. de فصح *fash*. Éloquents (hommes).

فصحا *fouçahā*, adj. ar. plur. de فصيح *facyh*. Éloquents.

فصل *fasl*, subs. a. 1. Action de séparer, de distinguer, diviser en catégories. 2. Partie, article, chapitre. 3. Différence, distinction entre le bon et le mauvais. 4. Décision d'un procès. 5. Temps, saison. Plur. فصول *fouçoul*. — يوم الفصل *ïevm ul-fasl*. Jour du jugement dernier. — دورت فصل *deurt fasl*. Les quatre saisons. — فصل الخطاب *fasl ul-khythāb*. Division dans le commencement d'un livre par la phrase امّا بعد *emmā ba'd*. Section. — فصل بهار *fasli behār*. Saison du printemps. — فصل ربيع كيردكده *fasli rebí' guirduktè*. A l'entrée du printemps. — فصل مهرجان *fasli mihredjān*. Saison de l'équinoxe d'automne. — فصل اتمك *fasl itmek*. Séparer, couper, diviser, décider. — دعوامزى فصل ايله *da'vāmuzi fasl ïlè*. Jugez, décidez de notre procès. — اصلى فصلى يوقدر *asli fasli ïoqtur*. Ceci est dénué de tout fondement.

فصلة *faslet*, s. ar. Partie, portion, section, branche.

فصول *fouçoul*, s. ar. 1. Action de séparer, distinguer. 2. Plur. de فصل *fasl*. Parties, saisons, sections.

Digitized by Google

فضية *feçaïet,* subs. a. Relâche, tranquillité, état tempéré.

فصيح *facyh,* adj. ar. Éloquent. Pl. فصحا *fouçahā,* فصح *fouçouh,* et فصاح *fouçāh.* — فصيح سويلمك *facyh seuïlèmek.* Parler avec éloquence. — ادای فصيح و الغای صرج ايله ديدی *edāï facyh vè ilqāï saryh ilè dídy.* Il dit d'une manière claire et éloquente.

فصيحة *facyhat,* adj. a. fém. du précéd.

فصيخ *facykh,* adj. a. Celui à qui rien ne réussit. Pl. فواصخ *fevācykh.*

فصيد *facyd,* s. a. Sang produit par une saignée.

فصيل *facyl,* s. a. 1. Petit d'animal sevré. Plur. فصلان *fouslān, fislān,* et فصال *fiçāl.* 2. Juge, arbitre. 3. Décision.

فصيل *facyl,* s. t. Haricot.

فصيلة *facylet,* s. a. 1. Subdivision d'une tribu. 2. Parents, cousins.

فضّ *fazz,* s. a. Action de briser en arrachant, de rompre, briser (le cachet d'une lettre).

فضا *fazā,* s. a. 1. Lieu, champ vaste et étendu. 2. Cour d'une maison. — فضای خاطرده *fazāï khāthyrdè.* Dans le vaste champ de l'esprit.

فضاح *fyzāh,* subs. a. Opprobre, honte, ignominie.

فضاحة *fazāhat,* s. ar. Même signification.

فضال *fyzāl,* s.a. Action de lutter de prééminence, de mérite.

فضالة *fouzālet,* s. ar. 1. Le surplus, le superflu. 2. Ce qui reste de la consommation. Pl. فضالات *fouzālāt.* — فضالهٔ خوان *fouzālèï khān.* Ce qui reste de mets.

فضّالی *fouzzāla,* adj. ar. Ceux qui luttent de prééminence, de supériorité.

فضايل *fazāïl,* s. a. pl. de فضيلة *fazylet.* Mérites, vertus, qualités. — فضايل ظاهره اصحابی *fazāïli zāhyrè ashābi.* Doués de qualités extérieures. — فضايل شعار *fazāïl-chi'ār,* et فضايل دثار *fazāïl-diçār.* Orné de mérites comme d'une livrée.

فضّة *fyzzat,* subs. ar. Argent (métal).

فضح *fazh,* subs. a. 1. Action de déshonorer publiquement. 2. Éclat répandu par l'aurore.

فضحة *fazhat,* s. ar. Blancheur tirant sur le gris.

فضض *fyzaz,* s. a. pl. de فضّة *fyzzat.* Argent. — *fazaz* et *fouzouz.* Partie séparée, arrachée, dispersée.

فضل *fazl,* s. a. 1. Abondance, le superflu, excès pris en bonne part. 2. Mérite, qualité, vertu. 3. Science. 4. Bonté, bienfait, grâce. Pl. فضول *fouzoul.* — فضلی الهی *fazli ilāhi ilè.* Par la grâce de Dieu. — اهل فضل و معرفت *ehli fazl u ma'rifet.* Homme remarquable par ses qualités et par ses connaissances.

فضلاً *fazlen,* adv. a. Plus, bien plus. — فضلاً عن ان *fazlen 'an en.* Locut. ar. A plus forte raison.

Digitized by Google

فضلا *fouzalā*, adj. ar. plur. de فاضل *fāzyl*. Hommes distingués.

فضلة *fazlet*, s. a. Le superflu, l'excédant. — يوك اوستنه فضله قومق *ïuk ustunè fazlè qomaq*. Ajouter à la charge d'une bête de somme.

فضوّ *fouzuvv*, s. a. Étendue en long et en large.

فضوح *fouzouh*, subs. ar. Ignominie, opprobre, honte.

فضول *fazoul*, adj. a. Celui qui excède, qui surpasse.

فضول *fouzoul*, vulg. *fodol*, s. a. 1. Pl. de فضل *fazl*. Mérites, qualités. 2. Excès, violence. 3. Bavardage. — فضولا بر نصنه آلمق *fouzoulen bir nesnè âlmaq*. Prendre quelque chose par force.

فضولى *fouzouli*, adj. ar. 1. Qui s'occupe de choses inutiles. 2. Qui se mêle de tout.

فضيح *fazyh*, s. a. Sueur.

فضيح *fazyh*, adj. a. 1. Déshonoré. 2. Ignominieux.

فضيحة *fazyhat*, 1. Adj. a. fém. du précéd. — افعال فضيحه *ef'āli fazyha*. Actions malhonnêtes, qui déshonorent. 2. Subs. Honte, déshonneur, infamie.

فضيلة *fazîlet*, s. ar. 1. Le superflu. 2. Supériorité. 3. Vertu, mérite, science. 4. Grâce, bienfait. Pl. فضايل *fazāïl*.

فضيلتلو *fazîletlu*, adj. a. t. Doué de qualités, homme de mérite; titre que l'on donne particulièrement en écrivant aux hommes remarquables par leur science ou leurs vertus.

فطا *fethā*, s. ar. Le fait d'avoir le nez camus.

فطانة *fethānet*, subs. a. Intelligence, perspicacité.

فطانيه *fethānïet*, s. ar. Même signification.

فطح *fath*, s. ar. Largeur de la tête et de l'extrémité du nez.

فطر *fathr*, s. ar. 1. Action de commencer, d'inaugurer. 2. Action de créer, former.

فطر *fythr*, s. ar. Cessation du jeûne prescrite par le Coran, action de rompre le jeûne en prenant une nourriture. — الفطر *el-fythr*, et عيد الفطر *'yd ul-fythr*. Fête des mahométans qui succède au jeûne du Ramazan; on l'appelle aussi عيد صغير *'ydi saghyr*, petite fête, par opposition à la grande appelée عيد القربان *'yd ul-qourbān*. Les Turcs cependant appellent celle-ci كوچك بيرام *kutchuk beïrām*, et l'autre بيوك بيرام *buïuk beïrām*.

فطرة *fythret*, s. a. 1. Création, formation. 2. Nature, naturel. 3. Aumône donnée pendant la fête appelée *el-fythr*. 4. Messe des catholiques. — فطرت اصليّه و سيرت جبليّه لريني ظهوره كتوردیلر *fythreti asliïè vè sîreti djibilliïèlèrini zouhourè guèturdiler*. Ils mirent à découvert leur caractère naturel et leurs dispositions innées.

فطم *fathm*, subs. a. Action de sevrer.

فطم *fouthoum*, adj. a. plur. de فطيم *fathym*. Sevrés.

فطسة *fathacet*, s. a. Défaut ré-

Digitized by Google

sultant de l'aplatissement du nez.

فطن *fathn, fouthn, fythn,* et *fouthoun,* s. a. Intelligence, perspicacité.

فطن *fathyn,* adj. a. Intelligent, sagace, qui observe.

فطنة *fythnet,* s. a. Intelligence, sagacité. — اهل فطنة *ehli fythnet.* Homme doué de sagacité.

فطور *fathour,* et فطوريّ *fathouriï,* s. a. Toute chose, toute nourriture qui rompt ou finit le jeûne.

فطوطى *fouthoutha,* adj. a. Qui a le dos très-courbé, très-voûté.

فطون *fathoun,* et فطين *fathyn,* adj. a. Intelligent, perspicace.

فطونة *fouthounet,* s. ar. Même signif. que فطانة *fethānet.*

فطير *fathyr,* s. a. Pâte sans levain, non fermentée.

فطيرة *fathyret,* s. a. Ce qui est offert et consacré à l'occasion de la fête appelée فطر *fythr.*

فطيم *fathym,* adj. a. Sevré. Pl. فطم *fouthoum.*

فعال *fa'āl,* s. ar. 1. Action de faire, d'agir. 2. Noblesse, grâce, élégance.

فطين *fathyn,* adj. ar. Intelligent, clairvoyant.

فظّ *fazz,* s. a. Rudesse, âpreté du langage.

فظاظة *fazāzet,* s. ar. Rudesse, dureté, inhumanité.

فظيع *fazy',* adj. a. Basse, vile, honteuse et horrible (chose).

فعال *fi'āl,* s. ar. pl. de فعل *fi'l.* 1. Actions, œuvres. 2. Verbes, terme de gramm. — سوء فعال *souï fi'āl.* Mauvaises actions.

فعل *fi'l,* s. a. 1. Action, œuvre. 2. Ouvrage. 3. Verbe, terme de gramm. — فعل مجرّد *fi'li mudjcrred.* Verbe simple primitif. — فعل مزيد فيه *fi'li mezídun fíhi.* Verbe dérivé de la 1re forme primitive. — فعل سالم *fi'li sālim,* et فعل صحيح *fi'li sahyh.* Verbe sain, c'est-à-dire qui n'a aucune des lettres و ى ا appelées infirmes. — فعل غير سالم *fi'li ghaïri sālim.* Verbe infirme, dans lequel entre une des trois lettres susdites. — فعل متعدّى *fi'li mouté'addi.* Verbe transitif; on l'appelle encore واقع *vāqy'un,* qui tombe, مجاوز *mudjāvizun,* qui passe. — فعل غير متعدّى *fi'li ghaïri mouté'addi.* Verbe intransitif, appelé encore لازم *lāzimun* et غير واقع *ghaïru vāqy'in,* qui ne tombe pas. فعل معروف *fi'li ma'rouf,* et فعل معلوم *fi'li ma'loum.* Verbe de la chose connue, c'est-à-dire verbe actif. — فعل مجهول *fi'li medjhoul.* Verbe passif. — فعل قياسى *fi'li qyāci.* Verbe régulier. — فعل غير قياسى *fi'li ghaïri qyāci.* Verbe irrégulier. — فعل ثلاثى *fi'li sulāci.* Verbe trilitère. — فعل رباعى *fi'li roubā'ï.* Verbe quadrilitère. — فعل خماسى *fi'li khoumāci.* Verbe qui a cinq lettres radicales. — فعل سداسى *fi'li sudāci.* Verbe qui en a six. — فعل معتلّ *fi'li mou'tell.* Verbe infirme; il s'appelle مثال *miçāl,* assimilé, lorsque sa première radicale est formée par un و ou un ى. — فعل اجوف *fi'li*

Digitized by Google

edjvef. Verbe concave, lorsqu'il a pour deuxième radicale une de ces lettres, et فعل ناقص *fi'li nāqys,* défectueux, lorsque c'est la troisième radicale qui en est formée. — فعل مهموز *fi'li mehmouz.* Verbe hamzé, qui a un hamza pour une de ses lettres radicales. — فعل اصمّ *fi'li açamm.* Verbe sourd, c'est-à-dire dont les 2e et 3e radicales sont les mêmes et réunies par un techdid. On l'appelle aussi فعل مضاعف *fi'li mouzā'ef,* verbe doublé. — فعل ملحق *fi'li moulhaq.* Verbe anomal que l'on peut réduire à une racine plus simple. *Nota.* Ces dénominations ne s'emploient guère que pour les verbes arabes; en outre chacune des lettres du mot فعل *fi'l* sert à désigner la 1re, la 2e ou la 3e radicale, en sorte que le فاء *fā'* indique la 1re radicale, le عين *'aïn* la 2e, et le لام *lām* la 3e. — فعل ماضى *fi'li māzi.* Verbe du passé, c'est-à-dire prétérit. — فعل مضارع *fi'li mouzāry'.* Temps semblable, aoriste. — فعل تعجّب *fi'li teaddjub.* Verbe d'admiration. — فعل ايتمك *fi'l itmek.* Faire un ouvrage, travailler. — فعل ناسزا *fi'li nācezā.* Action indigne. — بالفعل *bilfi'l.* Effectivement. — بالفعل و بالقوّة *bil-fi'li vè bil-qouvveti.* Par le fait et par la puissance. — قوّتدن فعله كلمك *qouvvetten fi'lè guelmek.* Passer de la puissance à l'acte. — قولًا و فعلًا *qavlen vè fi'len.* Par des paroles et par des actes. — طرفيندن خلاف عهد نامهٔ همايون قولًا و فعلًا تعدّى ايدر اولورايسه *tharafeïnden khylāfi 'ahd nāmèï humāïoun qavlen vè fi'len te'addi eder olouriça.* Si de l'une des deux parties contractantes, quelqu'un contrevient aux capitulations impériales soit par des paroles, soit par des actes.

فعلة *fa'elet* et *fa'elè,* s. ar. 1. Œuvre, ouvrage. 2. Pl. de فاعل *fā'il.* Ouvriers, travailleurs. — بش بيك بنّا و اون بيك فعله *bech biñ bennā vu on biñ fa'elè.* Cinq mille maçons et dix mille ouvriers.

فعلة *fa'ylet,* subs. a. Coutume, habitude, commerce, fréquentation.

فعلى *fi'li,* adj. a. 1. Qui appartient à une action, à une œuvre, à un acte. 2. De verbe, verbal.

فغ *fough,* subs. p. 1. Idole. 2. Amante. 3. Adj. Beau, belle. 4. Plein de vin.

فغافرة *faghāfiret,* s. ar. pl. de فغفور *faghfour.* Empereurs de la Chine.

فغاك *foughāk,* adj. p. 1. Sot, imbécile. 2. Vaurien, méprisé.

فغاكن *fighāken,* adj. p. Difforme, défiguré, déshonnête, honteux, vilain.

فغان *fighān,* subs. p. 1. Cri, lamentation, gémissement. 2. S'emploie comme interjection : hélas! 3. Renommée, bruit, réputation.

فغّة *faghghat,* s. ar. Diffusion d'odeurs.

Digitized by Google

فغرة *fāghret*, et avec l'article الفغرة *el-faghret*, s. ar. Le lever des pléiades.—*foughret*. Bouche, embouchure d'une rivière. Plur. فغر *foughar*.

فغستان *foughystān*, subs. p. 1. Temple d'idole. 2. Lieu, appartement où se trouvent des belles, des amantes.

فغفور *faghfour*, s. a. p. 1. Titre que les musulmans donnent parfois à l'empereur de la Chine. Pl. فغافرة *faghāfiret*. 2. Porcelaine. — فغفور چينيسى *faghfour tchînîci*. Porcelaine de la Chine.

فغفورى *faghfouri*, adj. a. p. 1. Qui appartient à la Chine, au monarque chinois. 2. De porcelaine. — فغفورى كاسه لرى *faghfouri kiācèleri*. Tasses de porcelaine de Chine.

فغلاس *faghlās*, adj. pers. Fou, extravagant.

فغم *fagham*, subs. a. Avidité, cupidité.

فغم *faghym*, adject. ar. Avide, cupide.

فغند *faghand*, s. p. Saut, bond, action de sauter.

فق *faq*, s. t. Filet pour prendre les oiseaux.

فقّ *faqq*, s. a. Action de séparer, diviser.

فقّاح *fouqqāh*, subs. a. Sorte de fleur dont les fibres ressemblent à des cheveux.

فقار *faqār*, s. ar. Vertèbre du dos.—ذو الفقار *zoul'-faqār*. Nom du sabre d'Ali, gendre de Mahomet; sabre à deux tranchants divergents à l'extrémité de la pointe.

فقاق *faqāq*, adj. ar. 1. Qui est en délire, extravagant, insensé. 2. Nom d'un oiseau.

فقاه *fiqāh*, s. a. Conversation, dispute sur les objets relatifs à la jurisprudence et à la théologie mahométane.

فقاهة *faqāhet*, s. ar. 1. Intelligence, esprit. 2. Science du droit mahométan.

فقاير *faqāïr*, adj. a. fém. pl. de فقيرة *faqyret*. Pauvres (femmes).

فقحل *fouqhoul*, adj. a. Prompt à se mettre en colère, irritable.

فقد *faqd*, s. ar. 1. Privation, état d'abandon. 2. Action de chercher sans pouvoir trouver. 3. Manque, absence.

فقد *faqad*, adv. ar. 1. Certes. 2. Seulement.

فقدان *fiqdān* et *fouqdān*, s. a. Même signific. que فقد *faqd*.

فقر *faqr*, s. a. 1. Pauvreté, indigence. 2. Pl. فقور *fouqour*. Chagrin, tristesse. — الفقر فخرى *el-faqru fakhri*. La pauvreté est ma gloire, parole attribuée au prophète Mahomet.

فقرا *fouqarā*, adj. a. pl. de فقير *faqyr*. 1. Pauvres, indigents. 2. Qui font vœu de pauvreté, hommes adonnés à la vie spirituelle et contemplative.

فقرة *fyqret*, s. a. Vertèbre. Pl. فقرات *fyqrāt*, et فقر *fyqar*.

فقط *faqath*, adv. a. Seulement, uniquement.

فقع *fouqa'*, subs. a. Bavardage,

Digitized by Google

jactance. — فقع كشاد *fouqa'-kuchād.* Fanfaron, bavard.

فقاق *faqfāq,* subs. a. Bavard, fanfaron.

فقلاس *faqlās.* Voyez فغلاس.

فقم *faqm,* s. ar. Mâchoire. — ما بين الفقمين *mā beïnel-faqmeïn.* Ce qui est entre les deux mâchoires, la langue.

فقم *faqam,* s. a. Inégalité des dents. — *fouqoum.* La bouche.

فقند *faqend.* Voyez فغند.

فقو *faqou,* s. ar. Membrane qui enveloppe la tête du fœtus.

فقوة *fouqvet,* s. a. Taille, coche d'une flèche. Pl. فقى *fouqa.*

فقور *fouqour,* s. a. Voyez فقر.

فقه *fiqh,* subs. ar. 1. Intelligence, capacité. 2. Jurisprudence. 3. Science du droit mahométan.

فقها *fouqahā,* adj. ar. plur. de فقيه *faqyh.* Jurisconsultes, docteurs de la loi mahométane.

فقيد *faqyd,* adj. ar. Privé, dépouillé, qui supporte le manque ou l'absence.

فقير *faqyr,* adj. et s. a. Pauvre, indigent. Pl. فقرا *fouqarā.* — بو فقير *bou faqyr.* Ce pauvre, moi le très-humble; c'est ainsi qu'un auteur turc parle de lui-même en y ajoutant d'autres épithètes, comme بو فقير بى مقدار *bou faqyri bimyqtār.* Ce pauvre de nulle valeur, pour dire votre humble et obscur serviteur. — فقير اتمك *faqyr itmek.* Rendre pauvre, appauvrir.

فقيرانه *faqyrānè,* 1. adj. a. p. Pauvre. 2. Adv. Comme un pauvre. — فقيرانه چكمك *faqyrānè guetchinmek.* Vivre comme un pauvre.

فقيرة *faqyret,* adj. ar. fém. de فقير *faqyr.*

فقيرلق *faqyrlyq,* s. ar. t. Pauvreté, indigence.

فقيه *faqyh,* adj. et subs. a. Légiste, docteur de la loi. Pl. فقها *fouqahā.*

فك *fekk,* s. ar. Action de détacher, de dégager, de libérer. — فك رهن اتمك *fekki rehn itmek.* Dégager un dépôt, un gage.

فكار *fikiār,* adj. p. 1. Perclus, qui a perdu l'usage d'un membre, qui ne peut marcher. 2. Troublé, inquiet. — دلفكار *dilfikiār.* Qui a le cœur troublé.

فكاك *fekiāk,* s. a. Action de dégager, de libérer, d'émanciper.

فكانه *figuiānè,* s. p. Avorton, enfant né avant terme.

فكاهة *fekiāhet,* s. ar. 1. Joie, gaieté. 2. Plaisanterie.

فكاهة *fukiāhet,* subs. ar. Plaisanterie.

فكّة *fekket,* s. ar. 1. Action de se délier, de se briser. 2. Faiblesse d'esprit. — الفكّة *el-fekket.* Étoile de la couronne boréale.

فكد *figuid,* s. p. Administration d'un village.

فكر *fekr* et *fikr,* s. ar. 1. Action de penser. 2. Pensée, opinion. 3. Soin, sollicitude. Pl. افكار *efkiār.* — فكر اتمك *fikr itmek.* Penser, réfléchir, méditer. — فكره وارمق *fiqrè vārmaq.* Se plonger dans les

Digitized by Google

méditations. — صوكنى فكر ايلمك *soñini fikr eïlèmek.* Penser à la fin, aux conséquences. — فكر امور خلايق ايله ذكر خالقدن ذهول اهل عقول قاتنده مقبول دكلدر *fikri umouri khalaïq ilè zikri khâlyqten zuhoul ehli 'ouqoul qâtindè maqboul dèïldur.* Penser aux affaires des créatures et oublier le Créateur, c'est une chose qui n'est point approuvée par les hommes doués de sagesse.

فكر *figuer,* s. p. Sorte de fard rouge à l'usage des femmes.

فكرة *fikret,* subs. a. Pensée, réflexion, sollicitude. Pl. افكار *efkiâr.*

فكرسز *fikirsyz,* adj. a. t. 1. Qui ne pense à rien, sans souci. 2. Inconsidéré, irréfléchi.

فكرسزلك *fikirsyzlik,* subs. a. t. Absence de pensée, de réflexion, inconsidération.

فكرلنمك *fikirlenmek,* v. ar. t. Être pensif, penser, méditer.

فكرلو *fikirlu,* adj. a. t. 1. Pensif, qui réfléchit. 2. Qui a des soucis. — چوق فكرلو *tchoq fikirlu.* Très-préoccupé.

فكرى *fikra,* s. ar. 1. Ce qui est l'objet des méditations. 2. Pensée, méditation.

فككة *fekeket,* adj. a. pl. de فاك *fâkk.* Sots, imbéciles, faibles d'esprit.

فكن *fiken,* 1. impér. du v. pers. فكندن *fikinden.* 2. En compos. 1. Qui jette. 2. Qui abat.

فكنة *fuknet,* s. a. Repentir, regret.

فكندن *fikenden,* v. p. 1. Jeter, lancer. 2. Abattre. Voy. افكندن.

فكور *fekiour,* adj. a. Qui pense beaucoup, pensif, absorbé par les pensées.

فكوك *fukiouk,* s. a. Voy. فك.

فكه *fekè,* adj. p. Stupide, hébété, sot, fat.

فكه *fekih,* adj. a. 1. Gai, joyeux. 2. Plaisant.

فكير *fikkîr,* adj. a. Préoccupé, absorbé par la méditation.

فكيف *fekeïf,* conjonct. a. composée de ف *fè,* et de كيف *keïf.* Comment? et comment serait-il? à plus forte raison. — فكيف كه *fekeïf ki.* Même signification.

فكيه *fekîh,* adj. p. Qui ne peut s'expliquer ou dire une chose clairement.

فل *fell,* s. a. Rupture, brèche, échancrure comme dans la lame d'un sabre. Plur. فلول *fuloul,* et فلال *filal.*

فل *full,* subs. p. 1. Nom d'une fleur très-odoriférante qui ressemble au jasmin. 2. Nénuphar ou lis d'étang.

فلا *felā,* s. a. pl. de فلاة *felāt.* Déserts.

فلاة *felāt,* s. a. Désert. Pl. فلا *felā,* et فلوات *felèvāt.*

فلاجرم *felādjerem,* conjonct. arabe composée de ف *fè,* et de لاجرم *lādjerem.* Et certes, par conséquent.

فلاح *felāh,* s. a. 1. Prospérité, succès. 2. Asile, refuge. 3. Délivrance. — ثمرهٔ فلاح نهال رماح نتايجندن در *semerèi felāh ni-*

Digitized by Google

hāli remāh netāïdjinden dur. Le fruit du succès est le produit du rameau des lances. — حی علی الفلاح *haï 'alel-felāh.* Venez au lieu de la prospérité, c'est-à-dire au temple, à la mosquée; phrase qui fait partie de l'*ezān* اذان que les muezzins font entendre du haut des mosquées.

فلّاح *fellāh,* s. ar. 1. Agriculteur, laboureur. 2. Habitant de village. 3. Paysan de la haute Égypte.

فلاحة *felāhat,* s. ar. Agriculture. — فلاحة نامه *felāhat nāmè.* Traité d'agriculture.

فلاخان *felākhān,* et فلاخن *felākhan,* s. p. Fronde.

فلاد *felād,* s. p. Badineries, bagatelles, paroles vaines et inutiles.

فلار *filār,* s. t. Bottines de janissaire.

فلارز *filāriz,* s. t. Instrument dont on se sert pour battre et briser le lin.

فلاسفة *felācifat,* subs. a. pl. de فیلسوف *fèïlèçouf.* Les philosophes.

فلاسنك *felācenk,* s. p. Fronde.

فلاط *filāth,* s. ar. Chose subite et imprévue.

فلاطًا *filāthān,* adv. a. A l'improviste.

فلاق *filāq* et *fulāq,* s. a. Fente.

فلاقه *falāqa,* s. t. Pièce de bois avec une corde au moyen de laquelle on serre les pieds des délinquants pour leur donner la bastonnade sur la plante des pieds. — فلاقه یه آلمق *falāqaïè ālmaq.* Serrer les pieds du délinquant de la manière décrite ici, donner la bastonnade.

فلاکة *felāket,* s. a. Malheur, infortune, adversité. — فلاکة فلك *felāketi felek.* Les peines, les châtiments infligés par le ciel; calamités. — هزار فلاکته *hezār felāket ilè.* Avec mille calamités.

فلال *filāl,* pl. de فلّ *fell.* Voyez ce mot.

فلالنك *felālengue,* s.p. Fronde.

فلامور *filāmour,* et فلامور اغاجی *filāmour aghādji,* s. t. Tilleul.

فلان *fulān,* vulg. *falān* et *filān,* s. a. Un tel, un certain. — یا فلان *iā fulān.* O un tel! — فلان و بهمان *fulān u behmān.* Un tel et tel, ceci et cela. Se dit des paroles incohérentes de quelqu'un.

فلانستان *fulānistān,* s. p. Tel et tel endroit.

فلانجی *fulānindji,* adj. t. Tel et tel dans l'ordre.

فلاوه *felāvè,* adj. p. Stupéfait, étonné, distrait.

فلت *felet,* s. a. Fuite, évasion, délivrance.

فلت *fulet,* et فلّت *fullet,* adj. a. Excité, poussé, léger, prompt, soudain, subit.

فلبه *filibè.* Nom t. de Philippopoli, ville de la Romélie sur l'Hèbre, aujourd'hui la Maritza.

فلتةً *felteten,* adv. ar. A l'improviste.

فلج *feldj,* s. a. 1. Action de diviser, de couper. 2. Action de sillonner. 3. Succès, prospérité, victoire. 4. Partie, portion, section.

Digitized by Google

Pl. فلوج *fouloudj*. 5. Petite rivière. 6. Paralysie.

فلج *feldj*, s. p. 1. Serrure, cadenas, verrou de porte. 2. Anneau de porte.

فلج *feledj*, subs. ar. 1. Eau qui coule des yeux. 2. Petite rivière, ruisseau. Pl. افلاج *eflādj*.

فالجان *fildjān*, s. a. p. t. Petite tasse à café. Voyez فنجان.

فلجم *feldjem*, s. p. Serrure, cadenas de porte.

فلح *felah*, s. a. 1. Refuge, salut. 2. Succès, prospérité. 3. Fente à la lèvre inférieure. — فلح بولمق *felah boulmaq*. Être sauvé, trouver un refuge.

فلحا *felhā*, adj. a. fém. de افلح *eflah*. Qui a la lèvre inférieure fendue.

فلحة *felhat*. Voy. فلح 3e signification.

فلخ *felkh* et *felakh*, s. p. Début, commencement d'une œuvre.

فلخم *felkham*, s. p. 1. Anneau de porte. 2. Maillet.

فلخمودن *felkhamouden*, et فلخميدن *felkhamîden*, v. p. 1. Arracher. 2. Carder le coton. 3. Raser les cheveux, le poil; épiler.

فلخمه *felkhamè*, s. p. Maillet.

فلخن *felkhan*, pour فلاخون *felākhoun*, s. p. Fronde.

فلخودن *felkhouden*, et فلخيدن *felkhîden*, v. pers. 1. Arracher. 2. Épiler, ébarber.

فلذ *felz*, subs. a. 1. Action de couper. 2. Foie de chameau.

فلذة *filzet*, s. ar. Partie, morceau de foie ou de viande, lobe de l'oreille. Pl. فلذ *filz*, *filez*, et افلاذ *eflāz*. — فلذهٔ كبدی نورس ميوهٔ نخل جسدی اولان فرزند امجد وارشدی *filzèï kebedi nevres mîvèï nakhli djecedi olān ferzendi emdjed u erchedi*. Son fils glorieux et vertueux, lobe de son foie et tendre fruit du palmier de son corps.

فلذلك *felizalikè*, a. C'est pourquoi, comp. de ف *fè* et de لذلك *lizalikè*.

فلز *filiz*, s. ar. Tendre rameau.

فلّز *fillez*, *filliz*, et فلز *fuluzz*, s. ar. 1. Scories, lie, ordure des métaux en fusion. 2. Homme gros et robuste.

فلس *fels* et *fils*, s. ar. (du lat. *obolus*). 1. Obole, monnaie de peu de valeur. 2. Tout ce qui ressemble à cette monnaie. Plur. افلاس *eflās*, et فلوس *fulous*. — آنی فلس اجره محتاج اتدی *ani filsi ahmerè mouhtādj itty*. Il le réduisit au besoin même d'un liard rouge.

فلسطون *filisthoun*. Palestine.

فلسطی *felesthy* et *filisthy*, adj. a. de Palestine.

فلسطين *felesthyn* et *filisthyn*, ou فلسطين اقليمی *filisthyn yqlîmi*. Palestine.

فلسفة *filsefet*, s. ar. Philosophie, sagesse des philosophes, opposée à celle qui découle des livres divins.

فلط *felath*, s. a. Chose soudaine et inattendue.

فلطاح *felthāh*, adj. ar. Large, volumineuse (tête).

Digitized by Google

فلطسة *felthacet*, s. ar. Groin de cochon.

فلع *fel'*, s. a. 1. Action de fendre, de couper, de trancher. 2. Pl. فلوع *fulou'*. Fente, gerçure au pied.

فلعة *fil'at*, subs. ar. 1. Fissure, fente. 2. Métaphor. Vulve, matrice de la femme.

فلغند *falghand*, s. p. 1. Tas de bois épineux placé à l'ouverture d'un puits pour empêcher les hommes ou les animaux d'y tomber. 2. Endroit dangereux en mer. 3. Adj. Compliqué.

فلفل *fulfel* et *fulful*, s. ar. p. t. Poivre. — بلاد الفلفل *bilād ul-fulful*. Calicut, ville et pays de l'Inde appelés ainsi par les Arabes.

فلفلمك *fulfullèmek*, v. ar. turc. Poivrer, répandre du poivre.

فلق *felaq*, s. ar. 1. Fente, fissure, crevasse. 2. Sorte de pilori où l'on place les condamnés. 3. L'aube, l'aurore. 4. Toutes les créatures humaines. 5. Terre basse entre deux élévations. 6. Lieu dans l'enfer. — سورة الفلق *suret ul-felaq*. Sourate de l'aurore, ou la 113e du Coran.

فلقة *filqat*, subs. a. Fragment, partie d'une chose, particul. la moitié. 2. Prodige, chose admirable.

فلقم *felqam*, adj. a. Ample, vaste.

فلقى *felqa*, subs. a. 1. Prodige, chose étonnante, monstre. 2. Infortune.

فلك *felek*, s. a. Pl. افلاك *eflāk*, فلك *fulk* et *fuluk*. 1. Ciel, rotation du ciel. 2. Monde. 3. Siècle. 4. Sort, fortune. 5. La partie gonflée ou arrondie d'une chose. 6. Vague, flot de la mer. 7. Monticule de sable dans une plaine. 8. Portion de lait restée au fond d'un vase.— Les anciens astronomes orientaux ont suivi le système de Ptolémée qui place la terre immobile au centre de l'univers. — فلك قمر *feleki qamer*. L'orbite de la lune.— فلك عطارد *feleki 'athārid*. L'orbite de Mercure. — فلك ثوابت *feleki cevābit*. Le ciel des étoiles fixes.— فلك اطلس *feleki athlas*. La sphère cristalline. — دور فلك *devri felek*. Le mouvement circulaire des cieux ou des corps célestes. — فلك الدّنيا *felek ed-dunïā*, ou plus usité فلك القمر *felek ul-qamer*. Le ciel de notre monde, de la lune.—فلك الافلاك *felek ul-eflāk*. Le premier mobile, l'empyrée, le ciel le plus élevé, le plus pur.

فلك *filk*, s. p. 1. Prune de montagne, sorte de pruneau très-acide que les Turcomans font sécher et mangent l'hiver. 2. Mage, adorateur du feu. 3. Aliment.

فلك *fulk*, s. a. 1. Navire. Origine de l'italien *feluca* et du français *felouque*. 2. Pl. de فلك *fulek*.

فلك آباد *felek-ābād*. Nom pers. d'une ville de Perse.

فلكة *felkïet*, s. a. Pl. فلك *felk*, 1. Peson de fuseau ou de rouet. 2. Rouet. 3. Tertre arrondi de terre ou de sable.

Digitized by Google

فلك زده *felek-zèdè*, adj. pers. Infortuné, frappé par le ciel.

فلماخن *felmākhoun*, subs. p. Fronde.

فلمند *felmend*, subs. p. Animal monstrueux chez les Tatars, que l'on prétend être long de 50 coudées.

فلمنك *filèmenk*, adj. et s. t. 1. Flamand. 2. Hollandais. — فلمنك ولايتی *filèmenk vilāïeti*. 1. La Belgique. 2. La Hollande. On se sert aujourd'hui des mots بلجقا *beldjiqā* pour désigner la Belgique, et de ندرلانده *nedirlānda* pour la Hollande.

فلمیختن *felmykhten*, v. p. Rejeter, rabaisser, mettre, placer, déposer.

فلن *filen* et *filin*, s. p. 1. Sorte de minéral pour la teinture. 2. Sorte de sucre séché.

فلنجیدن *filendjîden*, v. pers. Rassembler, réunir.

فلنقس *felenqas*, adj. a. 1. Né d'un père esclave et d'une mère libre et arabe. 2. Né de père et mère esclaves.

فلنطه *filentha*, subs. t. Fusil de chasse.

فلنك *felenk*, subs. t. Terme de marine. Amorces, deux poutres posées parallèlement sur le pont d'un vaisseau de guerre pour y asseoir la chaloupe quand elle est hissée à bord.

فلوّ *feluvv* et *filv*, s. a. Pl. افلا *eflā*, et فلاوی *felāva*. Jeune cheval, poulain particul. récemment sevré.

فلواریس *filuvāris* et *flevāris*, s. t. Février.

فلوت *felout*, s. ar. Vêtement, habillement court et étroit.

فلوّة *feluvvet*, s. ar. fémin. de فلوّ *feluvv*. Poulain femelle.

فلّوج *felloudj*, s. ar. Greffier, secrétaire.

فلوح *fulouh*, s. ar. Fente, gerçure au pied.

فلورنچه *florantcha*, nom t. de la ville de Florence.

فلوری *fulouri*, s. t. Ducat d'or.

فلوس *foulous*, s. a. pl. de فلس *fels*. Oboles, petites monnaies.

فلوس *fulous*, s. p. Écaille de poisson.

فلوع *fulou'*, s. ar. Gerçures au pied, pl. de فلع *fel'*.

فلوق *fulouq*, subs. ar. Fissure, fente.

فلوقه *fulouqa*, s. t. Felouque. Voyez فلك *fulq*.

فلوه *felvè*, adj. p. Étonné, stupéfait.

فله *felè*, *fulè*, فلّه *fellè*, *fullè*, subs. p. Premier lait qui vient aux femmes après leurs couches, colostre.

فلهد *felhed* et *fulhud*, subs. a. Jeune enfant gras et potelé qui touche à l'âge de puberté.

فلهذا *felihazā*, adv. arabe. Et c'est pourquoi, et pour cela, pour cet effet.

فلهم *felhem*, s. ar. 1. Parties sexuelles de la femme. 2. Puits large.

فلهود *felhoud*. Voyez فلهد.

Digitized by Google

فلياس *feliās,* nom t. d'une rivière de la Natolie.

فلیبه *filibè,* pour فلبه. Philippopoli.

فلیبه *felibè,* adj. p. Étonné.

فلیختن *felykhten,* v. p. Rejeter, rabaisser.

فلیز *filiz,* s. t. Corruption du mot suivant.

فلیس *filis,* s. t. Rejeton, scion. — فلیس چقرمق *filis tchiqarmaq.* Pousser des rejetons.

فلیسلنمك *filislenmek,* v. turc. Produire, pousser des rejetons.

فلیفوس *filifous,* nom pr. arabe. Philippe.

فلّیق *foulleïq,* s. ar. Sorte de pêche (fruit).

فلیقة *felyqat,* s. a. 1. Malheur, infortune. 2. Prodige, chose monstrueuse.

فلیك *fuleïk,* s. ar. Petit navire, nacelle.

فلیکه *fulikè,* s. t. pour فلوقه *fulouqa.* Felouque.

فلیو *filiv,* adj. p. 1. Qui manque d'entendement, d'intelligence. 2. Subs. Astuce, imposture, fourberie, fraude.

فلیوان *felivān,* adj. p. 1. Qui adore le feu. 2. Étonné, stupéfait. 3. Qui possède une chose en commun.

فلیوه *felivè,* adj. pers. Étonné, stupéfait.

فم *fem, fim, fum,* et فمّ *femm, fimm,* et *fumm,* s. ar. pour فوه *fouh.* La bouche. Plur. افام *efmām,* commun. افواه *efvāh.* — فم المعده *fem ul-my'dè.* La bouche, l'orifice de l'estomac. — نهنك فم *nehenk fem.* Bouche de crocodile, pour dire une bouche d'une grandeur démesurée; se dit aussi de celle d'un canon. — فمّ الحوت *femm ul-hout.* Nom d'une étoile de la constellation du poisson austral ou solitaire. — فمّ الفرس *femm ul-feres.* Nom d'une étoile de la constellation de Pégase.

ثمّ *fummè,* adv. a. pour *summè.* Après, ensuite.

فمّی *femèvïi,* et فمّی *femïi,* adj. a. Qui appartient à la bouche.

فنّ *fenn,* vulg. *fend,* s. ar. 1. Espèce, manière. 2. Art, science. 3. Finesse, ruse, stratagème. Pl. فنون *funoun,* افنان *efnān.* — هزار فنّ *hezār fenn.* Homme universel, qui réunit tous les arts, toutes les sciences. — فنلرنده مهارتلری حسبیله *fenlerindè mehāretleri hacebilè.* A raison de leur habileté dans leur métier. — بر فنّم دخی واردر *bir fennım dakhy vārdur.* J'ai encore un tour, une ruse en réserve. — فنّ ایله *fenn ilè.* Avec art, avec finesse, par stratagème. — فنّ اخلاق *fenni akhlāq,* s. ar. La morale, partie de la philosophie. — بو فنّده *bou fenndè.* Dans cet art.

فن' *fen',* ou فنء *fenoun,* s. a. Assemblée, compagnie.

فناء *fenā'* ou *feneun,* s. a. Multitude.

فنا *fenā,* s. a. 1. Caducité, mortalité. 2. Corruption. 3. Dans le langage ordinaire, adj. Mauvais,

Digitized by Google

détestable. — پك فنا *pek fenā.* Très-mauvais. — فنا قوقو *fenā qoqou.* Mauvaise odeur. — فنا قوقمق *fenā qoqmaq.* Sentir mauvais. — اوتمسى فنايه وارر *eutèci fenāïè vārur.* Ceci finira mal. — دار فنا *dāri fenā.* Le monde de la corruption, ce monde périssable. — دنيانك فناسى *dunïānuñ fenāci.* La caducité de ce monde. — فنا پذير ايتمك *fenā pezïr itmek.* Détruire, anéantir.

فنا *finā,* s. a. Vestibule, cour de maison.

فناجه *fenādjè,* adj. t. Un peu mauvais, un peu plus mauvais.

فناد *finād,* s. ar. 1. Dommage, faute, tort. 2. Intervalle entre deux choses.

فنار *fenār,* subs. p. Lanterne, phare.

فناليدن *fenālïden,* v. p. Descendre.

فنّان *fennān,* s. a. Onagre qui varie sa marche.

فناور *fenāver,* subs. p. 1. Pli ou coulisse des caleçons par où l'on passe les cordons pour les attacher. 2. Lien.

فنّة *fennet,* s. ar. 1. Heure. 2. Partie et fin d'un siècle.

فنتق *fountouq,* s. a. Hôtellerie.

فنج *fendj,* s. p. 1. Grâce, faveur. 2. Aisance, aise. 3. Dissimulation. 4. Pétulance. 5. Hernie testiculaire. 6. Adj. Laid, difforme. — *findj.* 1. Dame, femme de qualité. 2. Lien pour attacher les caleçons.

فنجا *fendjā,* s. p. 1. Bâillement, action de s'étendre. 2. Neige. — فنجا كردن *fendjā kerden.* S'étendre.

فنجام *findjām,* s. p. Bâillement.

فنجان *findjān,* s. a. p. commun. فلجان *fildjān.* Tasse, particul. petite tasse de faïence ou de porcelaine pour prendre le café.

فنجلة *fendjelet,* et فنجلى *fendjèla,* subs. a. Démarche lente et faible comme celle des vieillards.

فنجه *fundjè,* s. p. Parole, langage.

فنجيدخ *fendjïdakh,* subs. p. Lassitude, langueur, sorte de maladie, d'incommodité.

فنجيدن *fendjïden,* v. pers. 1. Paraître, se montrer. 2. S'étendre, s'allonger de lassitude.

فنحس *fenhas,* et فنحش *fenhuch,* adj. a. Ample, vaste.

فنحلس *fenhales,* s. ar. Gland, extrémité de la verge.

فنخرة *funkharet,* adj. a. Glorieux, qui se vante.

فند *fend,* s. ar. 1. Délire produit par le grand âge ou la maladie. 2. Montagne haute et prolongée.

فند *fend,* s. p. 1. Badineries, bagatelles, paroles vaines, discours inutiles. 2. Fraude, tromperie. 3. Fosse, trou profond.

فند *fend,* subs. t. commun. et dans le langage du peuple pour فنّ *fenn.* Ruse, astuce, stratagème.

فند *fened,* s. a. 1. Mensonge. 2. Ingratitude.

Digitized by Google

فنداوة *findāvet*, s. ar. Hache affilée, acérée.

فندق *foundouq*, s. ar. 1. Noisette. 2. Hôtellerie pour les marchands. Ce dernier est particulièrement usité en Barbarie.

فندق *foundouq*, s. p. t. 1. Noisette. 2. Balle de plomb. — فندق كبى يوالقلر پيدا ايلديلر *foundouq guibi ïouvālaqlar peïdā èïlèdiler*. Ils en firent des pilules de la grosseur d'une noisette. — فندق اغاج *foundouq aghādji*. Noisetier. — فندق قران *foundouq qyrān*. Casse-noisette.

فندقلى *foundouqli*, 1. Nom t. d'un village sur le Bosphore de Thrace qui touche à Thop khana. 2. Monnaie turque de la valeur d'environ 35 piastres actuelles du Grand Seigneur.

فندل *fendel*, s. p. 1. Barre ou verrou en bois pour fermer une porte. 2. Battoir de blanchisseur.

فندير *findïr*, subs. ar. Grande pierre tombée d'une montagne. Pl. فنادير *fenādïr*.

فنديلان *fendïlān*, subs. p. 1. Lucre, gain, profit, utilité. 2. Mensonge.

فنر *fener*, s. t. 1. Lanterne, fanal, phare. 2. Nom d'un quartier de Constantinople habité principalement par les premières familles grecques. — فنر باغچه سى *fener bāghtchèci*. Nom d'un village situé sur la mer de Marmara, à une lieue sud-est de Scutari. — يكى شهر فنر *ïeñi chehir fener*. Larisse, ville de Thessalie. — فنر قايغى *fener qāïghy*. Nom d'une espèce de bateaux à quatre paires de rames, ordinairement chargés de fruits ou de gibier et qui viennent de la forteresse de Fanaraki située sur la côte d'Europe, au sortir de l'embouchure du détroit de la mer Noire.

فنرج *fenredj*, s. ar. Danse qui s'exécute en se tenant par les mains.

فنرجى *fenerdji*, s. t. Domestique qui porte la lanterne, qui éclaire.

فنزر *fenzer*, s. ar. Maisonnette pour les vigies construite sur pilotis, à environ 60 pieds de haut.

فنطيس *finthys*, s. a. 1. Membre viril. 2. Homme d'un genre abject et vil. 3. Réceptacle des eaux au fond d'un navire, sentine. 4. Adj. Qui a le nez large.

فنطيسة *finthycet*, s. ar. Groin de cochon.

فنع *fena'*, subs. ar. 1. Action d'abonder en biens, en richesses. 2. Action de croître. 3. Augmentation, accroissement, biens, richesse. 4. Excellence, élévation. 5. Bonne renommée. 6. Odeur, exhalaison.

فنقع *fenqa'*, s. a. 1. La mort. 2. *founqou'*. Rat, souris.

فنقعة *founqou'at*, s. a. Le fondement, l'anus.

فنقور *founqour*, s. a. L'anus.

فنك *fenk*, s. a. Merveille, chose admirable.

فنك *fengue*, s. p. 1. Adversité, malheur, misère. 2. Coloquinte.

فنك *fenek*, s. a. 1. Dispute, ef-

Digitized by Google

fort, débat. 2. Victoire. 3. Transgression. 4. Mensonge. 5. Belette, fouine.

فنلان *fenlān*, s. p. Mensonge.

فنن *fenen*, subs. a. 1. Manière, mode, art. 2. Rameau, branche d'arbre. Plur. افنان *efnān*, افانين *efānîn*.

فنو *fenev*, adj. p. 1. Trompé. 2. Tranquille, qui jouit du repos. 3. Qui se trompe lui-même, qui se fait illusion. 4. Subs. Déception, ruse, tromperie, imposture.

فنوا *fenvā*, s. a. Arbre branchu.

فنوج *fenvedj*, s. a. Danse dans laquelle on se tient par les mains.

فنود *funoud*, subs. p. 1. Assurance, confiance. 2. Pause, repos. 3. Adj. Lent en parlant et en marchant. 4. Trompé. 5. Superbe, orgueilleux, arrogant.

فنودن *fenouden*, v. p. 1. Tromper. 2. Être trompé. 3. S'arrêter, faire des pauses en parlant ou en faisant une chose. 4. Discontinuer, finir, cesser. 5. Être négligent, paresseux.

فنور *funour*, s. p. Séparation, disjonction.

فنوس *fenous* et *funous*, s. p. Phare, fanal, lanterne.

فنوم *fenoum*, adj. p. Orgueilleux, hautain, arrogant.

فنون *funoun*, s. a. 1. Sciences, arts. 2. Manières, pl. de فنّ *fenn*.

فنه *fenè*, s. p. contracté de l'ar. فنك *fenk*. 1. Adversité, sort contraire. 2. Coloquinte. 3. Ventre, estomac, jabot, poche des oiseaux. 4. Plante appelée aussi فنيك *fenîk*.

فنى *fena* et *fenen*, s. a. 1. Action de disparaître, de s'évanouir, de périr. 2. Le fait d'être dans l'âge de décrépitude et de caducité.

فنيع *feny'*, adj. a. Qui s'accroît, qui augmente en bien, en richesse.

فنيقة *fenyqat*, s. a. Grand sac pour transporter de la terre. Pl. فنايق *fenāyq*.

فنينة *fenînet*, subs. a. Dernière partie d'un siècle.

فو *fou*, s. a. pour فوة *fouh*. La bouche.

فواة *fevāt*, s. ar. 1. Action de passer, de mourir, de passer au delà, de ne pas atteindre une chose. 2. Espace entre deux doigts. — موت الفوات *mevt ul-fevāt*. Mort subite.

فواتح *fevātyh*, pl. ar. de فاتحة *fātyhat*. Commencements d'une chose, ouvertures, monogrammes qui se trouvent en tête des sourates du Coran.

فواحش *fevāhych*, plur. ar. de فاحشة *fāhychet*. Choses malhonnêtes, honteuses.

فواخر *fevākhyr*, s. ar. Choses honorables, précieuses, plur. de فاخرة *fākhyret*.

فؤاد *fuād*, vulg. *fuvād*, s. a. Pl. افيدة *ef'idet*. 1. Cœur, entrailles. 2. Ame, esprit. 3. Poumon, foie. — فواد صفا اعتياد *fevādi safā y'-tiād*. Cœur pur par habitude, cœur très-pur.

Digitized by Google

فوّارة *fevvāret*, subs. a. Source d'une fontaine, jet d'eau.

فوارة *fuvāret*, s. a. 1. Bouillonnement. 2. Ce qui est produit et rejeté par une marmite en ébullition, comme l'écume.

فوارس *fevāris*, pl. de فارس *fāris*.

فوارع *fevāri'*, s. a. pl. de فارعة *fāri'at*. Parties supérieures des montagnes et des sources.

فواضل *fevāzyl*, plur. de فاضلة *fāzylet*.

فوّاف *fuvāf*, s. ar. Rot, vapeur qui s'exhale de l'estomac avec bruit, sanglot.

فواقع *fevāqy'*, s. a. Infortunes, pl. de فاقعة *fāqy'at*.

فواكه *fevākih*, s. ar. Fruits, productions des arbres, plur. de فاكهة *fākihet*. — فواكهى موفور *fevākihi mevfour*. Ses fruits sont abondants. — فواكه كونا كون *fevākihi guiounā guioun*. Fruits de diverses espèces.

فوالع *fevāli'*, s. ar. Infortunes, pl. de فالعة *fāly'at*.

فوايد *fevāïd*, s. a. Avantages, plur. de فايدة *fāïdet*. — فوايد عمومية *fevāïdi 'amîmè*. Avantages généraux.

فوب *foub*, s. p. Haleine, souffle.

فوت *fevt*, s. ar. 1. Action d'omettre, de négliger. 2. Action de mourir. 3. Omission, négligence. 4. Mort. Pl. افوات *efvāt*. — فوت اتمك *fevt itmek*. Passer, laisser passer, négliger. — فوت اولمق *fevt olmaq*. Mourir. — دقيقة فوت اولنمق *daqyqa fevt olounmaq*. Ne manquer en aucun point. — فوت فرصتدن حذر اتمكين *fevti fourçatten hazer itmèguin*. Étant sur ses gardes pour ne pas laisser échapper l'occasion. — فوت اولمش *fevt olmych*. Oublié, négligé, omis, passé.

فوتنج *foutendj*, subs. a. Pouliot (plante).

فوته *foutè*, s. t. Espèce de tablier dont les personnes qui sont au bain se ceignent le milieu du corps.

فوج *fevdj*, s. ar. Pl. فووج *fuvoudj*, فوج *fuvudj*, et افواج *efvādj*. Troupe, réunion d'hommes, détachement. — فوج فوج و كروه كروه *fevdj fevdj vè kiurouh kiurouh*. Par troupes et par détachements.

فوچ *foutchi*, s. t. Tonneau. — فوچ چشمه سى *foutchi tcheshmèci*. Cannelle, robinet.

فوچيجى *foutchidji*, s. t. Tonnelier.

فوح *fevh*, s. ar. Odeur, exhalaison, parfum.

فود *fevd*, s. a. La mort.

فودان *fevdān*, s. a. 1. Les tempes, les deux côtés de la tête. 2. Les deux touffes de cheveux qui pendent sur les tempes. 3. Les deux charges égales placées sur le dos d'un cheval ou d'un mulet.

فودج *fevdedj*, s. ar. 1. Litière portée sur dos de chameau et dans laquelle voyagent les femmes arabes. 2. Voiture destinée à transporter une nouvelle épouse.

Digitized by Google

فودج *foudedj*, subs. p. Levain, ferment.

فودنج *foudendj*, subs. p. Voyez فودنج صغير — . فوتنج *foudendji saghyr*. Origan (plante).

فودولة *fodola*, subs. t. Le pain dont faisaient usage les janissaires, pain de munition.

فوده *foudè*, s. p. Voyez فودج.

فور *fevr*, s. a. Célérité, promptitude. — على الفور *'alel-fevr*. Promptement, en toute hâte. — فور استماعده *fevri isti'mā'dè*. Aussitôt entendu, en entendant.

فورًا *fevren*. Immédiatement.

فوران *feverān*, s. ar. Bouillonnement, chaleur excessive.

فورت *fevret*, s. a. 1. Force, intensité de la chaleur. 2. Partie supérieure d'une montagne.

فورت *fouret*, s. p. pour صورت *souret*. Figure, forme.

فورتنة et فورتونة *fortouna*, s. t. (de l'ital.) Tempête sur mer. — فورتونه لو دكز *fortounalu deñyz*. Mer orageuse.

فورته *forta*, s. t. 1. Bavardage. 2. Fanfaronnade.

فورتهجى *fortadji*, s. t. 1. Bavard, braillard. 2. Fanfaron.

فورجه *fevridjè*, adv. t. Un peu plus vite, promptement, sur-le-champ.

فوردكان *fourdèdjān*, فوردجان *fourdèguiān*, et فورديان *fourdīān*, s. p. Les cinq jours complémentaires de l'année des Persans.

فورقته *fourqata*. Voy. فرقته.

فورى *fevri*, adv. t. Aussitôt, incontinent, sur-le-champ.

فوز *fevz*, subs. a. 1. Action de sauver. 2. Victoire. 3. Félicité. 4. Refuge, salut. 5. Destruction, ruine, mort. — فوز و فلاح *fevz u felāh*. Salut et délivrance. — فوز عظيمدر *fevzi 'azymdur*. C'est un grand bonheur et une cause de salut.

فوز *fouz*, s. p. 1. Contour de la bouche. 2. Impétuosité, violence.

فوژان *foujān*, subs. p. Voix terrible et qui frappe de terreur.

فوژه *foujè*, s. p. Contour, circuit de la bouche.

فوزى *fevzi* et *fouzi*, adj. arabe. Triomphal.

فوش *foch*, s. t. Femme prostituée au dernier degré.

فوطة *fouthat*, subs. a. Pl. فوط *fouveth*. 1. Sorte d'étoffe rayée de l'Inde. 2. Tablier. Voyez فوته.

فوعة *fev'at*, subs. a. 1. Odeur d'aromate. 2. Véhémence, force du poison. 3. Commencement du jour ou de la nuit.

فوغ *fevagh*, s. a. Épaisseur de la bouche.

فوف *fouf*, s. ar. 1. Membrane, pellicule. 2. Noyau de datte.

فوق *fevq*, s. a. Hauteur, élévation, la partie supérieure d'une chose. — فوقنده *fevqyndè*. Au-dessus, dans le haut, dans sa partie supérieure.

فوق *fevqè*, prép. a. 1. Sur, au-dessus. 2. Plus que. 3. En outre. — فوق العاده *fevqul-'ādè*. Contre l'usage, extraordinaire. — فوق العاده ايلچى *fevq ul-'ādè iltchi* ou بيوك ايلچى *buïuk iltchi*. Am-

Digitized by Google

bassadeur extraordinaire. — فوق التّراب *fevqatturāb.* Sur la terre. — فوق الحدّ *fevqul-hadd.* Outre mesure, avec excès, démesurément.

فوق *fouq,* subs. a. Entaillure, coche de flèche. Pl. فوق *fuvāq* et افواق *efvāq.*

فوقانی *fevqāni,* adject. ar. Supérieur, suprême.

فوقشان *foqchān,* nom t. d'une ville de la Valachie, sur les confins de la Moldavie.

فوك *fouk,* subs. p. 1. Vesce. 2. Ivraie. 3. Sorte de féve.

فول *foul,* s. a. Féve.

فوّل *fuul,* pl. a. de فال *fāel.* Augures, pronostics particul. bons.

فولاذ *foulāz,* s. ar. pour پولاد *poulād.* Acier.

فولق *fevlaq,* s. ar. Grand panier, vase ou enveloppe de feuilles de palmier.

فوم *foum,* s. a. 1. Froment. 2. Pain. 3. Pois (légume). 4. Grosse bouchée d'aliments.

فونده *founda,* s. t. Sarments. — فونده دمتلری *founda demetleri.* Fagots, fascines.

فونده اتمك *fonda itmek,* v. t. Jeter l'ancre, mouiller.

فوه *fouh,* s. ar. La bouche. Pl. افواه *efvāh.*

فوّهة *fuvvehet,* s. a. 1. Bouche, ouverture, entrée d'une rue, d'une rivière. 2. Parole, discours.

فوهد *fevhed,* adj. ar. Gras et qui touche à l'âge de puberté (adolescent); fémin. فوهدة *fevhedet.*

فويه *fuveïh,* s. a. Petite bouche.

فه *feh,* s. a. Bouche.

فهّ *fehh,* adj. ar. 1. Faible, débile, languissant. 2. Bègue.

فهارس *fehāris,* pl. a. de فهرس *fihris.*

فهانه *fehānè,* s. p. 1. Barre qui se met derrière la porte pour la fermer. 2. Coin qui sert à fendre le bois.

فهد *fehd,* s. ar. Loup cervier (animal). Pl. فهود *fuhoud.*

فهدر *fuhdur,* s. a. pour فرهد *furhud.* Viande pleine de jus, succulente.

فهر *fouhr,* s. ar. 1. Synagogue des juifs. 2. Endroit où ils déposent leurs livres. 2. Fête qu'ils célèbrent par des festins.

فهرس *fihris,* et فهرست *fihrist,* s. a. 1. Sommaire, indice des matières que les Orientaux placent au commencement de leurs livres, commencement du livre. Plur. فهارس *fehāris.* — بعد از فهرست كتاب *ba'd ez fihristi kitāb.* Après la table du livre.

فهرين *fihrîn,* subs. p. 1. Règle, modèle. 2. Index, table.

فهقة *fehqat,* subs. a. Première vertèbre du cou, appelée atlas, qui soutient la tête.

فهلل *fehlel,* adj. a. Futile, vain.

فهم *fehm,* subs. ar. 1. Intellect, intelligence, entendement. 2. Science, connaissance. Pl. فهوم *fuhoum.* — فهم اتمك *fehm itmek.* Entendre, concevoir, comprendre. — فهم اولنان بودركه

Digitized by Google

fehm olounān boudur ki. Tout ce que l'on doit comprendre de ceci est que..... — بو فهم خطير *bou fehmi khathyr.* Cette conception, cette entreprise importante. — معقول فهم *ma'qoul-fehm.* Raisonnable, qui comprend, qui entend raison. — تيز فهم *tîz-fehm.* Qui comprend et saisit vite, qui a de la sagacité; dans ce sens on dit aussi فهم *fehim.*

فهمسازلق *fehimsāzlyq,* s. a. p. t. Conception, disposition ou opération de l'esprit, dessein, projet.

فهميدن *fehmîden,* v. p. Comprendre, entendre, concevoir.

فهو *fehuvè,* particul. ar. C'est cela, voilà tout, c'est tout. — فهو المأمول *fehuv el-meemoul.* C'est tout ce qu'on doit espérer, attendre. — اكر فرصت بزم اولورسه فهو المطلب الاعلى *eïer fourçat bizum oloursa fehuvel-muthleb al-a'la.* Si l'occasion, si le sort nous favorise, c'est tout ce que nous pouvions demander.

فهوم *fuhoum,* subs. ar. Intelligences, connaissances, sciences, pl. de فهم *fehm.* — اصحاب فهوم *ashābi fuhoum.* Les hommes instruits.

فهه *fehè,* s. p. Émulation, jalousie, envie.

فهيم *fehîm,* adj. a. Intelligent, instruit.

فهيه *fehîh,* adj. a. Débile, impuissant, sans force.

ف *fi,* prépos. a. 1. En, dans, à. 2. Contre. 3. Sur. 4. Parmi. 5. Pour. — ف النّاس *finnās.* Chez les hommes, parmi les hommes. — ف الجمله *fil-djumlè.* En résumé, en somme, au total, en général, totalement. — ف الحال *fil-hāl.* Sur-le-champ, aussitôt. — ف الحقيقه *fil-haqyqa.* En vérité, véritablement. — ف المغارب والمشارق *fil-meghārib vel-mechāryq.* Dans les contrées, dans les régions de l'orient et de l'occident. — ف الواقع *fil-vāqy'.* En effet, en réalité, effectivement. — ف نفس الامر *fi nefsil-emr.* Au fond de la chose.

ف *fi,* interj. t. qui exprime le dégoût, l'aversion. Fi! — ف كيدر *fi guîder.* Fi donc! hors d'ici! ne m'en parlez plus.

ف ء *fi'e,* part. a. d'admiration.

فيأة *fi'at,* s. a. Rentrée, revenu, total d'une somme.

فيات *fi'āt,* s. a. Gens, réunion d'hommes, troupes. Plur. de فيئة *fi'et.*

فياح *feïāh,* s. a. 1. Proie, butin. 2. Caverne.

فيّاح *feïāh,* adj. a. Vaste, étendue (la mer), prompt à la course (cheval).

فيّاحة *feïāhat,* fémin. du précédent.

فيّاد *feïād,* adj. a. 1. Qui marche avec orgueil. 2. Hibou mâle.

فيار *feïār,* s. p. 1. Occupation, travail, art, profession. 2. Commencement d'un travail, d'une œuvre.

فيّاش *feïāch,* adj. a. Orgueil-

Digitized by Google

leux, qui se vante, qui se prône, hâbleur. 2. Seigneur, prince.

فياش *fïäch*, s. ar. Action de se glorifier.

فيّاض *feïïäz*, adj. ar. 1. Qui a de l'eau en abondance. 2. Dispensateur des grâces, libéral (homme). 3. Prodigue. — فيّاض مطلق *feïïäzi mouthlaq*. Le suprême distributeur des grâces, Dieu. — ابر فيّاض *ebri feïïäz*. Nuée abondante, grosse de pluie.

فيافى *feïäfi*, subs. a. pl. de فيفا *feïfä*. Déserts.

فيّال *feïïäl*, subs. a. Gardien, cornac d'un éléphant.

فيال *fïäl*, subs. p. 1. Flèche à double coche ou entaille. 2. Terrain propre à être ensemencé après les premières pluies. 3. Adj. Premier.

فيال *fïäl*, subs. p. Nom d'une plante, en t. اينك اوتى *inek oti*.

فيالة *feïälet*, s. a. 1. Action de manquer d'esprit, de jugement, d'errer, de se tromper dans ses conjectures. 2. Imbécillité.

فيالق *feïälyq*, s. ar. Armées, légions, pl. de فيلق *feïlaq*.

فيام *fïäm*, s. a. 1. Couverture, housse pour les litières portées par les chameaux. 2. Multitude, troupe d'hommes.

فياوار *feïävär*, et فياور *fïäver*, adj. pers. 1. Qui s'occupe d'une chose. 2. Artisan, ouvrier. 3. Qui est apte à terminer une affaire.

فيّة *fïet*, s. a. 1. Gens, troupe d'hommes, multitude. 2. Revenu, rente. Plur. فيّون *fïoun*, et فيّات *fïät*. — تلاقى فيتين *telāqi'i fïetein*. Rencontre des deux armées.

فيتق *feïtaq*, s. ar. 1. Charpentier. 2. Forgeron. 3. Portier. 4. Roi.

فيج *feïdj*, s. ar. Page, valet de pied, coureur, courrier.

فيجر *feïdjer*, s. a. Rue (plante).

فيح *faïh* et *feïah*, s. a. 1. Grandeur, étendue. 2. Abondance d'herbes et de plantes dans une vaste contrée.

فيخ *feïkh*, s. ar. Épanchement, effusion d'odeur.

فيخ *feïkh*, s. p. Valet de pied, coureur, courrier.

فيخة *faïkhat*, subs. ar. 1. Plat. 2. L'urètre. 3. Forte chaleur. 4. Abondance de plantes.

فيخر *faïkhar*, subs. a. Vase de terre. Pl. فياخر *feïäkhyr*.

فيد *feïd*, s. a. 1. Démarche prétentieuse, orgueilleuse. 2. Avantage, profit.

فيدوم *feïdoum*, s. p. Sorte de manne blanche.

فيّر *feïr*, adj. a. Qui abonde en souris (endroit).

فير *fïr*, s. p. Dérision, moquerie, raillerie, vexation.

فيران *fïrän*, subs. a. pl. de فأر *feer*. Souris (quadrupède).

فيران *fïrän*, s. a. Les deux bras d'une balance.

فيروز *fïrouz*, 1. Nom pr. p. 2. Nom d'une montagne. 3. Victoire, avantage, supériorité. 4. Victorieux. 5. Heureux, grand, auguste. — فيروز آباد *fïrouz ābād*. Nom de

Digitized by Google

plusieurs villes en Perse et dans la Mogolie. — فیروز باد *fîrouz bâd.* Nom d'une rivière dans la province de Fars. — فیروز قباد *fîrouz qoubâd.* Nom d'une ville dans la province de Chirvan. — شب و روز وهر ساعت فیروزده *cheb u rouz vè her sâ'ati fîrouzdè.* Jour et nuit, et à toutes les heures fortunées, propices. — لشکر فیروز *lechkeri fîrouz.* Armée victorieuse. — بر روز فیروزده *bir rouzi fîrouzdè.* Dans un jour heureux.

فیروزان *fîrouzân,* nom d'une ville de l'Iraq persan.

فیروزج *fîrouzedj,* s. a. du pers. فیروزه *fîrouzè.* Turquoise, pierre précieuse de couleur bleue.

فیروزمند *fîrouzmend,* adj. p. Accoutumé à vaincre, victorieux. — سلطان فیروزمند عدوبند *soulthâni fîrouzmendi 'adou-bend.* Sultan victorieux, qui enchaîne les ennemis.

فیروزه *fîrouzè,* s. p. Turquoise. — فیروزه رنك *fîrouzè renk.* Couleur de turquoise, azuré.

فیروزی *fîrouzi,* adj. p. 1. Qui concerne la victoire, victorieux, triomphal. 2. Heureux, glorieux. — سلطانه بو فتح فیروزی روزی اولدقده *soulthânè bou fethi fîrouzi rouzi oldouqta.* Le sultan ayant obtenu cette heureuse victoire.

فیرون *fîroun,* 1. Nom pr. p. 2. Adj. Qui corrompt, pernicieux, délateur, dénonciateur.

فیریدن *fîriden,* v. p. 1. Marcher en se balançant avec pompe, affectation. 2. Être très-bienfaisant et clément. 3. Se moquer, railler, vexer.

فیزّ *fîezz,* adj. ar. Qui a le bras fort et nerveux.

فیزوم *fîzoum,* nom pers. du Gange, fleuve de l'Inde.

فیسا *fîçâ,* s. p. Paon (oiseau).

فیش *feïch,* subs. a. Gland du membre viril.

فیش *fîch,* s. p. 1. Son produit par les narines ou la gorge. 2. Flèche à double pointe ou tête.

فیشارجات *feïchâredjât,* s. p. Bonne chère, festin, pâtisseries, confitures.

فیشة *feïchet,* s. ar. Gland du membre viril.

فیشفیج *feïchefîdj,* s. p. Porteur de lettres, courrier.

فیشل *feïchel,* et فیشله *feïchèlè,* 1. adj. pers. Contournée, tortue, ridée, pliée (chose). 2. Subs. Torture.

فیشوشة *feïchouchet,* s. a. Débilité, langueur.

فیشه *feïchè,* subs. p. Tête, origine, source d'un torrent.

فیصل *faïçal* et *feïçal,* subs. a. Décision, décret, détermination, arrêt, sentence, jugement définitif, arrangement, conclusion d'un procès, d'un différend. — فیصل ایتمك *feïçal itmek,* فیصل ویرمك *faïçal virmek.* Décider, terminer un procès. — فیصل بولمق *faïçal boulmaq,* فیصل ویرلمك *faïçal virilmek.* Être décidé, terminé, conclu. — تجّارك کرکلری احوالی

Digitized by Google

فيصل بولمز *tuddjāruñ gumrukleri ahvāli faïçal boulmaz.* L'affaire concernant la douane des marchands ne se termine pas.

فيصلى *faïçala,* s. a. Juge, arbitre.

فيض *faïz* et *feïz,* s. a. 1. Abondance, surabondance. 2. Grâce, bienfait. — الفيض *el-faïz.* Nom du Nil, fleuve d'Égypte. — فيض حقّ *feïzi haqq,* ou فيض ربّانى *feïzi rebbāni.* Grâce de Dieu, grâce divine. — فيض يزدانى برله *feïzi ïezdāni bir ilè.* Par la grâce divine.

فيضان *feïazān,* subs. ar. Flux, écoulement, débordement, inondation.

فيظ *faïz,* subs. a. 1. Action de mourir, d'expirer. 2. La mort.

فيع *faï',* et فيعة *feï'at,* subs. a. Auspices, commencement d'une chose.

فيف *fîf,* s. a. Pl. فيوف *fuïouf,* فياف *fïāf,* et افياف *efïāf.* 1. Endroit égal, solitude. 2. Désert privé d'eau.

فيفاء *feïfā,* subs. ar. Pl. فيافى *feïāfi.* Désert dépourvu d'eau et de plantes.

فيقسيج *faïqacîdj,* s. p. Collier.

فيك *feïk,* s. p. Valet de pied, coureur, courrier.

فيّل *feïl,* adj. a. Charnu, corpulent (homme).

فيّل *feïl,* adj. a. Privé d'esprit et de jugement.

فيل *fîl,* s. ar. Pl. فيول *fuïoul,* افيال *efïāl,* فيلة *fîlet,* et *fïèlet.* Éléphant. — فيل بورنى *fîl bourny* ou *fîl bournou.* Nom d'un cap sur la côte de l'Asie Mineure — سورت الفيل *souret ul-fîl.* Nom du 105e chapitre du Coran. — ذات الفيل *zāt ul-fîl.* Éléphantiasis, sorte de lèpre qui rend la peau ridée comme celle de l'éléphant. — ناب الفيل *nāb ul-fîl,* plus usité فيل ديشى *fîl dîchi.* Ivoire. — فيل ديشى طراق *fîl dîchi tharāq.* Peigne d'ivoire.

فيلة *fîlet,* subs. a. Éléphant femelle.

فيلجة *fîloudjet,* nom ar. d'une île inhabitée sur le golfe Persique.

فيلجوش *fîldjouch,* s. p. Serpentaire (plante).

فيلجه *feïlèdjè,* s. p. Puissance, force.

فيلسته *fîlestè,* s. p. 1. Cuir de chèvre. 2. Ivoire.

فيلسوف *fèïlèçouf,* 1. s. a. t. Pl. فلاسفة *felācifet.* Philosophe. 2. Adj. Subtil et intelligent. — بر فيلسوف افلاطون غلام و بر ارسطوء نيك نام *bir fèïlèçoufi eflāthoun ghoulām vè bir aristhoï nîk nām.* Un philosophe comparable à Platon et aussi célèbre qu'Aristote.

فيلفوس *fèïlèfous,* et فيليقوس *fèïlîqous,* 1. Nom ar. de Philippe de Macédoine, père d'Alexandre le Grand. 2. Pierre précieuse que les Orientaux croient changer de couleur 72 fois en une heure.

فيلق *fèïlaq,* s. ar. Armée, légion. Pl. فيالق *fèïālyq.*

فيلكوش *fîlguiouch.* V. فيلجوش.

فيلكون *fèïlèkioun,* s. a. 1. Papy-

Digitized by Google

rus, plante d'Égypte. 2. Jonc dont on fait des nattes. 3. De la poix.

فيلم *feïlem*, subs. a. 1. Homme grand. 2. Adject. Qui a une forte chevelure. 3. Large (puits).

فيليبس *filibous*. V. فيلفوس.

فيليبه *filibè*, pour فلبه. Nom turc de Philippopolis, ville de la Macédoine. — فيليبه ولايتى *filibè vilaïeti*. La Macédoine, province de la Turquie.

فيم *feïm*, s. a. Homme valide.

فيما *fimā*, adv. ar. composé de ف *fi*, et de ما *mā*. Dans ce qui, à cause de cela. — فيما قبل *fimā qabl*. Dans ce qui précède, antérieurement. — فيما بعد *fimā ba'ad*. Dans ce qui suivra, dorénavant, désormais.

فيمان *feïmān*, pour پيمان *pèïmān*. Alliance, pacte, contrat.

فينان *feïnān*, adj. a. Qui a des cheveux de diverses espèces, doué d'une longue et belle chevelure.

فينانة *feïnānet*, fémin. du précéd. Femme douée d'une belle et longue chevelure.

فينة *feïnet*, s. a. Heure, temps. Pl. فينات *feïnāt*.

فينك *finḳ*, subs. p. Pierre qui sert en médecine, appelée aussi حجر قيسور *hadjir qaïçour*.

فينه *feïnè*, s. p. Origine, source d'un torrent.

فيوج *feïoudj*, s. a. Abondance de plantes dans une vaste contrée.

فيوض *fiïouz*, pl. de فيض *feïz*.

فيوضات *fiïouzāt*, s. a. Inondations, débordements.

فيوف *fiïouf*, pl. de فيف *feïf*.

فيول *fiïoul*, plur. de فيل *fil*. Éléphants.

فيولة *fiïoulet*, s. a. Imbécillité, lâcheté, bassesse d'âme.

فيّوم *feïïoum*, nom ar. d'un territoire et d'une ville d'Égypte, appelée autrefois الحوبة *el-haubet*; la ville se nomme aujourd'hui مدينة الفيّوم *medînet el-feïïoum*. — خليج فيّوم *khalîdji feïïoum*. Bras du Nil qui entoure cette ville.

فيُون *fïoun*, pl. de فيّة *fïet*.

فيّه *feïïh*, adj. a. 1. Grand parleur, bavard. 2. Vorace, gourmand.

فيه *fîh*, pour فوه *fouh*, s. ar. Bouche.

فيه *fîhi*, adv. a. composé de ف *fi* et de ه *hi*. Dans lui, en lui.

فيّهة *feïïhet*, adj. a. fém. de فيّه *feïïh*. 1. Très-parleuse, bavarde. 2. Gourmande, vorace.

فيهج *feïhedj*, s. a. 1. Vase qui sert à mesurer le vin. 2. Vin.

فيهج *feïhedj*, s. p. Coupe pleine de vin.

فيّيد *feïd*, 1. adj. p. Pusillanime. 2. S. Viande rôtie. 3. Feu.

فييد *feïïd*, s. p. Homme malin, au cœur corrompu.

Digitized by Google

ق

ق *qaf.* Vingt et unième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc, est prononcée comme le *c* français suivi des voyelles *a, o, u,* mais avec plus de force. La prononciation en quelque sorte emphatique de cette lettre se fait surtout sentir avant la voyelle *i,* représentée par le *kesra* ou le ی *ya,* comme dans ces mots : قرق *qyrq,* قیش *qych.* Voyez page XXIII de la préface.

ق Est la marque du nombre 100, selon la formule ابجد هوّز *abdjed hevvez,* etc.

قاب *qāb,* s. a. Interstice entre le milieu d'un arc et une de ses extrémités. Plur. قابان *qābān.* — قاب قوسین *qābè qaouçèïni.* La longueur ou l'espace de deux arcs; expression tirée du Coran et désignant la distance à laquelle se tint Mahomet de la personne de Dieu, dans son معراج ou ascension. Cette distance rapprochée sert à donner une idée de l'espèce de familiarité dont le Prophète se trouve honoré dans les cieux.

قاب *qāb,* s. p. t. Vase pour contenir des liqueurs. — زیتون قابی *zeïtoun qābi.* Vase à l'huile. — سود صغجق قاب *sud saghadjaq qāb.* Vase dans lequel on trait le lait. — کومش قاب *gumuch qāb.* Vase d'argent. — اغزی قرق قاب *aghzy qyryq qāb.* Vase dont l'orifice est cassé. — قاب یاپیجی *qāb ïāpidji.* Potier. — التی اوقه‌لو قاب *alti oqalu qāb.* Vase qui contient six ocques. — شراب قابی *cherāb qābi.* Vase pour contenir du vin.

قابان *qābān,* pl. de قاب *qāb.*

قابّة *qābbet,* s. a. 1. Tonnerre, et le bruit, le fracas qu'il produit. 2. Goutte de pluie.

قاپچاق *qāptchāq,* s. t. Harpon.

قاپجی *qāpidji,* s. et adj. t. 1. Qui enlève. 2. Rapace.

قابرغه *qābourgha,* s. a. Côte (os).

قابرمق *qābarmaq,* v. t. 1. S'enfler, être, devenir enflé. 2. Avoir une cloche, une ampoule ou une vessie.

قابض *qābiz,* adj. a. 1. Qui enlève, empoigne. 2. Qui prend, reçoit. 3. Qui est en possession. 4. Qui restreint. 5. Ce mot figure parmi les noms de Dieu, dans le تسبیح *tesbîh* ou chapelet. — قابض جریمه *qābizi djerîmè.* Qui fait payer et reçoit les amendes. — قابض ارواح *qābizi ervāh* et قابض الارواح *qābiz ul-ervāh.* Qui reçoit les âmes, l'ange de la mort Azraïl, chargé de recueillir l'âme du moribond. — اول اوانده انطالیه بکی فیروز بك قلعهٔ وجودی مفتاحنی قابض ارواحه تسلیم ایلدی *ol avāndè anthâlia*

Digitized by Google

beïi firouz beï qala'ï vudjoudi miftāhini qābizi ervāhè teslim eïlèdy. Dans ce moment Firouz-beï, beï de Satalie, remit les clefs de la citadelle de son existence entre les mains de l'ange de la mort, c'est-à-dire, il mourut. — قابض الارواح روزنه سنده ناظر بله *qābiz ul-ervāhi revzenècindè nāzyr bilè.* Qu'il sache, qu'il comprenne que l'ange de la mort le regarde de sa fenêtre.

قابع *qābi'*, adj. a. Hors d'haleine, asthmatique.

قابق *qābaq*, s. t. Courge.

قابوق *qābouq*, s. t. Écorce, croûte. — قابقلو بادام *qābouqlu bādām.* Amandes en écorce.

قابقجاق *qābqadjāq*, s. ar. Vase de terre, poterie.

قابل *qābil*, adj. a. 1. Qui reçoit. 2. Qui va venir, prochain (en parlant de l'année). 3. Un des attributs de Dieu, dans le *tesbîh* ou chapelet. 4. Capable, habile. 5. Possible. 6. Nom que les Orientaux donnent à Caïn fils d'Adam, sans doute pour la rime avec هابل *hābil* (Abel). — قابل قوم *qavmi qābil.* Les Caïnites, ceux que l'Écriture appelle fils des hommes, par opposition avec les fils de Dieu. — قابل تحمّل *qābili tehammul* et تحمّلی قابل *tehammuli qābil.* Supportable, tolérable. — ادبه و عله قابل *edebè vè 'ylmè qābil.* Docile. — بوشادلمه سی قابل دکل *bochādilmaci qābil dèïl.* Inépuisable. — تعبیری قابل دکل *ta'bîri qābil dèïl.* Difficile à expliquer, à énoncer. — قابلمی *qābilmi.* Cela se peut-il? — نا قابل *nā qābil.* Incapable. — قابل اولمق *qābil olmaq.* 1. Être possible. 2. Être capable, habile. — قابل امکان اولان *qābili imkiān olān.* Possible. — قابل تعداد دکلدر *qābili ta'dād dèïldur.* Innombrable. — اول محلّ قابل ظفر اولیوب *ol mahall qābili zafer olmaïup.* Cette place n'ayant pu être réduite. — قابل اصلاح دکل *qābili islāh dèïl.* Incorrigible. — اکا بحث ایمکه قابل کسنه بولنمز اولدی *añā bahs itmèguè qābil kimesnè boulunmaz oldy.* Il ne s'est trouvé personne capable d'entrer en discussion avec lui. — ضعف مزاج قابل علاج اولمدوغین مشاهده ایدیجك *za'fi mizādj qābili 'ylādj olmadoughyn muchāhedè ididjek.* Ayant vu que sa maladie était incurable. — عساکر و جنودنی قشلاغه قابل موضعه توزیع ایدی *'açākir u djunoudini qychlāgha qābil mevza'è tevzy' ity.* Il répartit ses troupes dans les lieux propres à y passer l'hiver.

قابلة *qābilet*, adj. ar. fémin. de قابل *qābil.* 1. Future, prochaine, qui doit venir. 2. Accoucheuse. Pl. قوابل *qavābil.* 3. S. Commencement d'une affaire.

قابللق *qābillyq*, s. ar. t. 1. Habileté, capacité. 2. Possibilité.

قاپلمق *qāplamaq*, v. t. Voyez قیملمق.

قابلیّة *qābilïet*, s. a. Capacité, habileté. — قابلیتك وارآ *qābilïetuñ vārā.* Vous êtes habile! — قابلیتلری

Digitized by Google

حسبنجه *qābilïetleri hacebindjè.* Selon la capacité de chacun d'eux.

قابلیتسز *qābilïetsyz,* adj. a. t. Incapable, sans habileté.

قابلیتسزلك *qābilïetsyzlik,* s. a. t. Incapacité.

قابلیتلو *qābilïetlu,* adj. a. t. Capable, habile.

قاپمق *qāpamaq,* v. t. Voyez قپامق.

قاپمق *qāpmaq,* v. t. Enlever, emporter, ravir. — کوی دولتی اخوان الندن قاپدی *keuï devleti ykhvān elinden qāpti.* Il enleva la balle de la royauté ou du pouvoir des mains de ses frères.

قاپن *qāpan,* 1. adj. t. Qui enlève, qui ravit. 2. S. Halle. — اون قاپن *oun qāpan* et طوب قاپن *thop qāpan.* Noms de deux portes de la ville de Constantinople. — *oun qāpan* est plus particulièrement la halle à la farine. Voy. اون. — یاغ قاپن *ïāgh qāpan.* Halle au beurre.

قابندره *qābenderè* s. t. (vieux). Jonc.

قاپو *qāpou.* Voyez قپو.

قاپوت *qāpout,* s. t. (de l'italien) Capuchon.

قابور *qābour,* s. p. 1. Portique, auvent, appentis de maison. 2. Grosse poutre qui sort en saillie d'un édifice.

قابوس *qābous,* s. a. Bel homme.

قابوق *qābouq,* s. t. Voy. قابق.

قابول *qāboul, qāpoul,* قابور *qābour* et قابولاد *qāboulād,* s. p. Partie saillante du toit et qui sert à renvoyer la pluie.

قابه *qāba.* Voy. قبا.

قابیا *qābïā,* adj. a. Indigne, sans mérite, qui ne vaut rien. — بنو قابیا *benou qābïā.* Les compagnons de la bouteille, les buveurs de vin, les fils de l'infamie.

قابیل *qābïl.* Caïn, fils d'Adam. Voyez قابل.

قات *qāt,* s. a. Nom d'un arbre que l'on cultive dans le Yémen avec celui qui donne le café. — قات الرّعیان *qāt urr-'aïān.* Sorte de laitue.

قات *qāt,* s. ar. 1. Partie, côté, flanc. 2. Pli. 3. Étage. 4. En composition avec les noms de nombre, ce mot sert à former des adjectifs: double, triple, etc. — قاتنده *qātyndè.* Auprès, chez. — فضلا قاتنده *fouzalā qātyndè.* Auprès des gens distingués, à leur avis. — قاتنه واردی *qātynè vārdy.* Il alla chez lui. — قات قات *qāt qāt,* قات اندر قات *qāt ender qāt,* et قات بقات *qāt beqāt.* L'un sur l'autre, en se multipliant. — بر قات اوروبا *bir qāt ouroubā.* Un habillement complet. — ایکی قات *iki qāt.* Double. — ایکی قات اتمك *iki qāt itmek.* Redoubler, rendre double. — قات قالمق *qāt qalmaq* et قاز قاتی قالمق *qāz qāti qālmaq.* Être stupéfait, rester interdit.

قاتر *qātir,* s. t. Mule, mulet.

قاترجی *qātirdji,* s. t. Muletier.

قاتش *qātych,* subs. t. Addition, chose ajoutée à une somme.

قاتق *qātyq,* s. t. Ce qu'on mange avec le pain. — قاتقسز اتمك *qā-*

Digitized by Google

tyqsyz etmek. Pain sec, c'est-à-dire, du pain et rien avec.

قاتقلامق *qātyqlanmaq*, v. t. Se procurer de ce qu'on mange avec le pain, ou le manger.

قاتل *qātil*, adj. a. 1. Qui tue. 2. Mortel, qui cause la mort. Plur. قتّال *qouttāl.*—زهر قاتل *zehri qātil.* Poison mortel.

قاتلامق *qātlanmaq*, v. t. Attendre.

قاتلانمق *qātilānmaq*, v. t. Devenir dur.

قاتلة *qātilet*, adj. a. fém. de قاتل.

قاتلمق *qātilmaq*, v. t. Être adjoint, ajouté.

قاتلان *qātalān.* Catalan, habitant de la Catalogne.

قاتم *qātim*, adj. a. 1. Couvert de poussière. 2. Noirâtre. Plur. قواتم *qavātim.*

قاتمر *qātmer*, adj. t. Composé, multiple, qui a beaucoup de feuilles, double, en parlant des plantes. — قاتمر كل *qātmer gul*, قاتمر قرنفيل *qātmer qarenfil.* Rose ou œillet double, à plusieurs feuilles.

قاتمق *qātmaq*, v. t. Ajouter, adjoindre, lancer, pousser devant soi.— شرابه صو قاتمق *cherābè sou qātmaq.* Mêler de l'eau avec du vin.— اوكنه قاتوب *euñynè qātup.* Chassant devant lui des bestiaux ou des prisonniers.

قاتمه *qātma*, s. t. Addition et ce qu'on ajoute.

قاتن *qātin*, adj. a. 1. Poudreux. 2. Noirâtre.

قاتی *qāti*, adj. t. Voy. قتی.

قاتم *qācim*, adj. a. 1. Bienfaisant. 2. Méchant.

قاج *qādj*, s. p. Tranche longue et mince telle que celle de melon, etc.

قاچ *qātch*, adv. t. Combien?— بر قاچ *bir qātch.* Quelques.— بر قاچ كسنه *bir qātch kimesnè*, قاچ كرّه *qātch kerrè.* Combien de fois?— بر قاچ كرّه *bir qātch kerrè.* A plusieurs reprises. — قاچ كشيسز *qātch kichîcyz.* Combien de monde êtes-vous?

قاچ *qātch*, impér. du v. t. قاچمق *qātchmaq.* Fuir.

قاچاق *qātchāq* قاچامق *qātchāmaq*, s. t. Fuite, déroute, détour. — قاچاق كوسترمك *qātchāq gueustermek.* Feindre de fuir.

قاچرمق *qātchurmaq*, v. t. 1. Faire fuir, mettre en fuite. 2. Laisser échapper.— بر دنك كمركدن قاچرمق *bir denk gueumrukten qātchurmaq.* Soustraire un ballot de marchandise à la douane, faire la contrebande.— حاضر شكار قاچرمق نيه يارر *hāzyr chikiār qatchurmaq nèiè iārar.* Quel avantage y a-t-il à laisser échapper sa proie?

قاچرمه *qātchurma*, s. t. 1. Contrebande. 2. Ruse pour mettre en fuite l'ennemi.

قاچغان *qātchaghān*, adject. t. Leste dans la fuite ou à la course.

قاچقن et قاچقون *qātchqoun*, adj. t. Fuyard, déserteur.— بر قاچقن قولدر انجق *bir qātchqoun qouldur andjaq.* Ce ne peut être qu'un soldat transfuge.

Digitized by Google

قاچمق *qātchmaq*, v. t. Fuir, s'échapper, éviter, se refuser. — طاغلوب قاچمق *dhāghylup qātchmaq*. Fuir en désordre. — سزه امداد اولمقدن قاچمزز *syzè imdād olunmaqtan qātchmazyz*. Nous ne refusons pas de vous aider.

قاچمق يولی *qātchamaq yoli*, s. t. comp. Détours, chemin oblique, détourné.

قاچمقلق *qātchmaqlyq*, s. t. Action de fuir, fuite.

قاچنجی *qātchindji*, adj. t. Le quantième, quel quantième? — آيك قاچنجيسيدر *āïuñ qātchindjicidur*. Quel quantième avons-nous du mois? On dit aussi: بو كون آيك قاچی *bou gun āïuñ qātchi*. Combien avons-nous du mois aujourd'hui?

قاچنمق *qātchinmaq*, v. t. Se retirer, se soustraire, éviter. — كناهلردن قاچنمق *gunāhlerden qātchinmaq*. S'abstenir des péchés, éviter de pécher.

قاحب *qāhyb*, s. ar. Toux violente.

قاحة *qāhat*, s. ar. Cour ou espace ouvert au milieu d'une maison.

قاحف *qāhouf*, s. a. Pluie.

قاحل *qāhyl*, adj. a. Desséchée, aride (chose).

قاد *qād*, s. ar. 1. Quantité. 2. Longueur.

قادح *qādyh*, s. a. 1. Corrosion accidentelle dans une dent ou un arbre. 2. Fente.

قادحة *qādyhat*, s. a. Ver né dans un arbre ou une dent.

قادة *qādet*, s. a. pl. de قايد *qāïd*. Chefs, principaux personnages d'une tribu ou d'un peuple.

قادر *qādyr*, adj. a. 1. Celui qui peut. 2. Qui règle les destinées, Dieu. 3. Puissant, un des noms de Dieu. 4. pour مقدّر *muqadder*. Sort ou événement fixé par le destin. — قادر بی ريب و خلان *qādyri bi reïb u khyläf*. Puissant, exempt de tout doute ou opposition, Dieu. — قادر اولمق *qādyr olmaq*. Pouvoir, être en état, être capable de telle chose. — قادر اولدوغی اوزره *qādyr oldoughy uzrè*. Autant qu'il lui fut possible. — قادر اولدقجه خدمتكز ايدهلم *qādyr olduqtchè khydmetuñuz idèlum*. Nous vous servirons toutes les fois que nous pourrons. — ضبطلرينه قادر دكل *zabthlerinè qādyr dèïl*. Il n'est pas en état de les contenir ou de les diriger, les gouverner.

قادر *qādir*, subs. p. Flèche. — قادر انداز *qādir-endāz*. Archer habile à lancer des flèches.

قادره *qādiret*, adj. a. fémin. de قادر *qādir*. Puissante, valide, vigoureuse.

قادرغه *qādyrgha*, s. t. (du grec κάτεργον) Galère, bâtiment de guerre. — قادرغه قومق ـ سورمك *qādyrghaïè qomaq, surmek*. Mettre, condamner aux galères. — قادرغه بالغی *qādyrgha bālyghy*. Baleine. On dit aussi dans ce sens: جزيره بالغی *djèzîrè bālyghy*.

قادرلق *qādyrlyq*, s. a. t. 1. Puissance, pouvoir, habileté, capacité.

Digitized by Google

قادس *qādys*, 1. Cadix, ville d'Espagne. 2. Sorte de grand navire.

قادم *qādym*, adj. a. 1. Qui vient, qui arrive, qui s'avance. 2. S. Partie antérieure, le devant, particulièrement de la selle d'un chameau. 3. Tête d'homme. Plur. قوادم *qāvādim*. — قدم اختيار ايله دامر بلا صوبنه قادم ودست ارادتى برله بنيان وجودنه هادم اولدى *qademi ykhtïār ilè dāmi belā savbinè qādim vè desti irādeti birlè bunïāni vudjoudinè hādym oldy*. Avec le pied du libre arbitre il s'avança du côté des filets de l'infortune, et avec la main de sa propre volonté il détruisit l'édifice de son existence.

قادمة *qādimet*, fém. a. du précédent.

قادن *qādyn*, s. t. corrompu de خاتون *khātoun*. Dame-matrone. باش قادن *bāch qādyn*. La première dame d'un harem et surtout de celui du Grand Seigneur. On l'appelle en Europe première sultane, mais cette dénomination est impropre; il n'y a de sultanes, parmi les femmes de Sa Hautesse, que celles qui sont devenues mères et qui reçoivent le nom de خاصكى *khāsceki*. Voyez ce mot. Les *qadynes* sont désignées par les noms de première, seconde, troisième, etc.

قادنجق *qādyndjiq*, s. t. dimin. Demoiselle.

قادية *qādïet*, subs. ar. Troupe d'hommes, surtout celle qui précède d'autres plus nombreuses. Pl. قوادى *qavādi*.

قاذن *qāzyf*, adj. ar. 1. Qui accuse d'adultère et qui le fait expier. 2. Qui en est accusé.

قاذورات *qāzourāt*, s. a. Ordures, immondices.

قاذورة *qāzouret*, s. ar. 1. sing. du précéd. 2. Détracteur, calomniateur.—ذو قاذورة *zou qāzouret*. Même signification.

قار *qār*, s. p. Ce qui est très-blanc ou très-noir comme la neige et la poix.— قار سيّال *qāri seïïāl*. Neige très-liquide, qui fond vite. — قار خشك *qāri khuchk* et قار يابس *qāri ïābis*. Neige qui a de la consistance.

قار *qār*, s. t. Neige.—قار يغار *qār ïaghār*. Il neige.— قارلر يغديكه *qārler ïaghdiki*. Des neiges tombèrent en telle abondance que....— قار قوشى *qār qouchu*. Pinson (oiseau).— قار هواسى *qār hevāci*. Ciel nébuleux et présageant la neige.

قارّ *qārr*, adj. a. 1. Frais, froid. 2. Gai, satisfait (l'œil d'un homme gai et content).

قارب *qārb*, s. a. (usité à Maroc). Bateau sans voiles destiné à transporter les objets à un grand vaisseau.

قارپوز *qārpouz*, subs. t. Melon d'eau, pastèque; corrompu du p. خربوزه *kharbouzè*. — ابو جهل قارپوزى *ebou djehel qārpouzi*. Coloquinte.

قارت *qārt*, adj. t. 1. Vieux. 2.

Digitized by Google

Ancien, antique. — قارت اولمق *qārt olmaq*. Vieillir.

قارة *qāret*, s. a. 1. Terre couverte de pierres noires. 2. Grande pierre, roc. 3. Colline. Pl. قارات *qārāt*, قار *qār*, قور *qour* et قيران *qyrān*.

قارّة *qārret*, adj. a. fém. de قارّ *qārr*.

قارت *qārit*, 1. adj. a. Qui prend tout pour lui seul. 2. S. La partie la plus sèche et la meilleure du musc.

قارتال *qārtāl*. Voy. قرتال.

قارتان *qārtān*. Nom arabe d'une ville dans la province de نجد *nedjd*, en Arabie.

قارتلق *qārtlyq*, s. t. 1. Vieillesse. 2. Ancienneté, vétusté.

قارتلمق *qārtlanmaq*, (vieux) v. t. 1. Vieillir. 2. Devenir ancien.

قارتی *qārti*, s. t. Carte géographique. Voy. خريطه.

قاره *qāryh*, adj. 1. Agé de cinq ans, parvenu au terme de sa croissance; qui a toutes ses dents (cheval). 2. Pleine (femelle de chameau).

قاردمنه *qārdimenè*, s. t. Cardamome (graine médicinale).

قارس *qāris*, 1. subs. a. Froid, grand froid. 2. Adj. Gelée (eau). 3. Ancien, antique, vieux.

قاررمق *qārarmaq*, v. t. Voyez قررمق.

قارش *qārych*, s. t. 1. Empan, palme. 2. Mélange, confusion. — ايكى قارش اوزون *iki qārych ouzoun*. Long de deux palmes. — اوجندن اوچ قارش مقداريني پاس اكل اتمكين *oudjinden utch qārych myqtārini pās ekl itmeguin*. La rouille en ayant rongé trois palmes depuis son extrémité supérieure. — قارش مورش *qārych mourich*. 1. Mélange, confusion. 2. Adv. Pêle-mêle. — قارش مورش اتمك *qārych mourich itmek*. Mêler, confondre, mettre en désordre.

قارشترمق *qārychturmaq*, v. t. 1. Mêler, mélanger. 2. Mettre en désordre, embrouiller. — قولاق قارشترجق *qoulāq qārychturadjaq*. Cure-oreille.

قارشترمقلق *qārychturmaqlyq*, s. t. Mélange, action de mêler, de confondre, d'embrouiller.

قارشتريجى *qārychturidji*, adj. t. Qui mêle, qui mélange, qui embrouille.

قارشق *qārychiq*, adj. t. Mêlé, mélangé. — قارمه قارشق *qārma qārychiq*. Tout mêlé, confondu, mis en désordre.

قارشقلق *qārychiqlyq*, s. t. Mélange, confusion.

قارشلمق *qārychlamaq*, v. t. Mesurer à la palme.

قارشمش *qārychmych*, adject. t. Mêlé, embrouillé. — صو ايله قارشمش *sou ilè qārychmych*. Mêlé, délayé, tempéré avec de l'eau.

قارشمق *qārychmaq*, v. t. 1. Se mêler, être mêlé à quelque chose. 2. S'immiscer, se mêler de quelque chose. 3. Hanter, fréquenter. 4. Être en confusion et désordre. — ال مصلحتلرينه قارشمق *el maslahatlerinè qārychmaq*. S'immiscer dans les affaires d'autrui. —

Digitized by Google

عقللری قارشدی *'aqylleri qārychty*. Leur esprit fut troublé.

قارشو *qārchou*, pour قرشو, adv. t. Contre, du côté opposé.

قارص *qārs*. Cars, ville considérable de l'Arménie, sur une rivière du même nom.

قارص *qārys*, 1. adj. ar. Acide, aigre (lait). 2. S. Insecte qui ressemble à la punaise.

قارصة *qāryṣat*, s. a. Épigramme, sarcasme. Pl. قوارص *qavārys*.

قارطی *qārthy*. Voy. قارتی.

قارع *qāry'*, adj. a. Qui gagne en tirant au sort.

قارعة *qāry'at*, s. a. 1. Malheur, infortune. 2. Paroles de médisance. 3. Vestibule d'une maison. 4. avec l'article : القارعة *el-qāry'at*. Jour du jugement dernier. Plur. قوارع *qavāry'*. — سورت القارعة *souret ul-qāry'at*. Nom du 101e chapitre du Coran.

قارغه *qārgha*, s. t. Corneille.

قارغو *qārghou*. Nom d'une ville d'Anatolie.

قارلیق *qārlyq*, s. t. Glacière, lieu où l'on conserve la glace pour l'été.

قارلمق *qārylmaq*, v. t. Être mêlé, embrouillé.

قارلو *qārlu*, adj. t. 1. De neige. 2. Rafraîchi dans de la neige. — قارلو هوا *qārlu hevā*. Voyez قار هواسی *qār hevāci*, à l'article قار.

قارلوجه *qārlovîtcha*. Carlovitz, ville de la Croatie devenue célèbre par le traité conclu en 1699 entre l'empereur d'Allemagne, la Pologne, les Vénitiens et la Porte.

قارمق *qārmaq* et *qārymaq*, v. t. Être mêlé.

قارن *qārn*, vulg. *qāryn*, subs. t. Ventre.

قارن *qārin*, adj. a. Compagnon, associé.

قارون *qāroun*. N. pr. Voy. قارون.

قارنال *qārnāl*. Voy. قرنال.

قارنجه *qāryndjè*, s. t. Fourmi.

قارورة *qārouret* et *qārourè*, s. a. 1. Bouteille ou tout autre vase en verre. 2. Pot de chambre. 3. Prunelle. Pl. قوارير *qavārîr*.

قارومق *qāroumaq*, v. t. Tâter un animal avec la main pour examiner s'il est gras ou maigre.

قارون *qāroun*. Nom a. d'un personnage célèbre en Orient par ses immenses richesses que 40 maisons pouvaient contenir à peine, Corèh, de l'Écriture sainte. 2. Galanga (plante des Indes).

قاره *qāra*, 1. s. t. Terre ferme, continent. 2. Adj. pour قره et قرا. Noir. 3. De mauvais augure. — قاره ایله یوللامق *qāra ilè ïollāmaq*. Envoyer, expédier par terre, par voie de terre.

قاری *qāri*, s. ar. 1. Terme fixe et déterminé. 2. Lecteur du Coran. Pl. قرّا *qourrā* et قراءة *qareet*. 3. Habitant d'un bourg, قرية *qarïet*.

قاری *qāry*, s. t. Femme, épouse.

قاریة et قارّیة *qārïet*, s. ar. 1. Espèce d'oiseau aux pieds courts, au bec long, au dos vert, et regardé par les Arabes comme étant de bon augure. 2. Pointe d'une lance. 3. Tranchant d'une épée. 4. Qui

Digitized by Google

épie les actions et les mouvements d'autrui. Pl. قواری *qavāri.*

قاز *qāz,* s. t. Oie.— قاز طاغی *qāz dhāghi.* Mont Caucase.— یبان قازی *ïebān qāzy.* Oie sauvage.— قاز پلازی *qāz palāzi.* Oison.— قاز اياغی *qāz aïāghy.* Patte d'oie (plante).

قازان *qāzān,* s. t. Chaudron.

قازانج *qāzandj,* s. t. Profit, gain.

قازانمق *qāzānmaq,* v. t. Gagner, profiter.

قازب *qāzib,* subs. a. Négociant avide de gain et qui entreprend des voyages par terre et par mer.

قازبکی *qāzbegui,* s. p. Pièce de monnaie de cuivre de la valeur de cinq oboles.

قازخان *qāzkhān,* s. t. Chaudron.

قازدرمق *qāzdurmaq,* v. t. Faire creuser, fouiller.

قازغان *qāzghān.* Voy. قازان.

قازق *qāzyq* et *qāzouq,* s. t. Pieu, pal. — قازق دمك *qāzyq dikmek* et قاقمق *qāqmaq.* Ficher, planter un pieu.— قازغه اورمق *qāzygha vourmaq* et قازق اتمك *qāzyq itmek.* Empaler, faire subir un supplice autrefois en usage en Turquie et qui n'a plus lieu depuis plusieurs années.

قازقلمق *qāzyqlamaq,* v. t. 1. Planter des pieux, soutenir avec des pieux. 2. Empaler.

قازقلو *qāzyqlu,* adj. t. 1. Qui est soutenu par des pieux. 2. Empalé ou qui mérite de l'être.

قازمق *qāzmaq,* v. t. 1. Creuser, fouiller. 2. Sculpter, tailler dans le roc.— قازمق بر قویی *bir qouïu qāzmaq.* Creuser un puits.— کندو دوشر اشنه قیسو قازان دیمشلر *guendu ducher achinè qouïu qāzān dimichler.* On a dit : c'est un adage que quiconque creuse un puits ou un trou sous les pas de son voisin y tombe lui-même.

قازمق *qāzmyq,* s. t. Espèce de lait aigrelet.

قازمه *qāzma,* s. t. Houe, hoyau, pioche.

قازیمق *qāzimaq,* v. t. 1. Oter, en gravant ou sculptant. 2. Effacer, raturer.

قاس *qās,* s. a. Quantité.

قاسح *qācyh,* adj. a. Épais, grossier (drap, étoffe).

قاسر *qācir,* adj. ar. 1. Qui agit par contrainte, forcé. 2. Qui use de la violence, qui tyrannise.

قاسق *qācyq,* s. t. Penil, partie antérieure de l'os barré qui est autour des parties naturelles et où il croît du poil qui est la marque de la puberté. — قاسق اوتی *qācyq oty.* Aigremoine, espèce de plante épilatoire.— قاسق بتی *qācyq biti.* Morpion.

قاسقوال *qāsqavāl,* ou قاسقوال پینیری *qāsqavāl pèïnïri,* s. t. Espèce de fromage commun et si insipide qu'il sert de comparaison à un homme sans esprit et sans goût.

قاسم *qācim,* adj. a. 1. Qui divise, qui distribue. 2. Distributif. 3. Nom d'homme. 4. La Saint-Démétrius, célébrée le 26 octobre; c'est l'époque du retour de la flotte

Digitized by Google

turque et de la clôture de la campagne à l'entrée de l'hiver, de même que la Saint-Georges (le 23 avril) est l'époque de l'ouverture de la campagne et de la sortie de la flotte turque.—ابو القاسم *ebou'l-qācem.* Nom donné au prophète Mahomet, à cause que son fils aîné portait le nom de *qācem.* — قاسم پاشا *qācim pāchā.* Nom d'un faubourg de Constantinople. — قاسم آباد *qācim âbād.* Nom d'un bourg dans le كرميار *kerîvār,* district de l'Iraq persan.

قاسمة *qācimet,* adj. ar. fém. du précédent. — عدالت قاسمه *'adāleti qācimè.* Justice distributive.

قاسی *qāci,* adj. a. Dur, cruel. Pl. قساة *qouçāt.* — قاسی القلب *qāci ul-qalb.* D'un cœur dur et cruel.

قاسية *qācïet,* 1. adj. a. fém. du précéd. 2. S. Année difficile, dure, de disette.

قاسيون *qācïoun.* Nom a. d'une montagne près de Damas. Suivant l'auteur du *Menācik ul-hadj,* le guide des pèlerins, c'est sur cette montagne qu'a eu lieu le meurtre d'Abel, qu'Élie est resté caché pendant dix ans, et que le martyr Iahïa (S. Jean) s'est réfugié avec sa mère, etc.

قاش *qāch,* adj. p. Semblable, pareil, de la même manière.

قاش *qāch,* s. t. Sourcil. — قاش باصدی *qāch bāsty.* Bandeau qui couvre le front jusqu'aux sourcils. — قاش چاتمق *qāch tchātmaq.* Froncer les sourcils. — ایر قاشی *eïer qāchi.* Arçon, partie antérieure d'une selle. — ایرك ارد قاشی *eïeruñ ard qāchi.* Partie postérieure d'une selle. — یوزك قاشی *ïuzuk qāchi.* Chaton d'une bague.

قاشاغو *qāchāghou,* s. t. Étrille.

قاشان *qāchān.* Voy. كاشان.

قاشح *qāchyh,* adj. a. Gros, grossier (drap, étoffe.)

قاشر *qāchir,* 1. adject. ar. Qui écorche la peau (coup). 2. Qui ratisse, qui effleure la terre (pluie).

قاشق *qāchyq,* s. t. Cuiller. — قاشق اوتی *qāchyq oti.* Cochléaria (plante).

قاش قاش *qāch qāch,* adj. p. Dispersé, en désordre, en confusion.

قاشقجی *qāchyqtchi,* s. t. Fabricant ou marchand de cuillers.

قاشلمق *qāchlamaq,* v. t. Monter une bague.

قاشلو *qāchlu,* adj. t. Qui a des sourcils. — قره قاشلو *qara qāchlu.* Qui a des sourcils noirs. — چاتق قاشلو *tchātyq qāchlu.* Qui a des sourcils joints l'un à l'autre. — دورت قاشلو *deurt qāchlu.* A quatre sourcils (jeune homme qui a des moustaches).

قاشمر *qāchmer,* s. t. Bouffon, plaisant.

قاشمق *qāchimaq,* v. t. Gratter. — اتی قاشمق *ati qāchimaq.* Étriller un cheval.

قاشنمق *qāchanmaq,* v. t. Pisser, en parlant des chevaux.

قاشنمق *qāchinmaq,* v. t. Se gratter.

قاشور *qāchour,* adj. a. 1. Mau-

Digitized by Google

vais, méchant. 2. Désastreux, en parlant d'une année de disette. 3. Qui écorche toute chose. 4. Cheval qui est le dernier dans une course.

قاشورة *qāchouret*, adj. a. 2e signification du mot précédent.

قاصّ *qāss*, s. a. Raconteur, qui raconte des histoires, des anecdotes.

قاصد *qācyd*, adj. a. 1. Qui tend vers un point. 2. Messager, exprès.

قاصر *qācyr*, adj. ar. 1. Défectueux, incapable, insuffisant. — فهم حكمتندن قاصر و بيخبر در *fehmi hykmetinden qācyr vè bikhaber dur*. Il est incapable d'en saisir le sens mystérieux qu'il ignore. — نسبى قاصر اولانلرى تلميذ ايدنمك *necebi qācyr olānleri telmīz idinmeñ*. Ne prenez pas pour élèves ceux dont l'origine est obscure.

قاصرغه *qācyrgha*, s. t. Tourbillon, vent violent.

قاصف *qācyf*, adj. a. Qui rompt, qui brise, violent.

قاصل *qācyl*, adj. a. Aigu, pointu (glaive, épée).

قاصّى *qācyï*, adject. ar. Éloigné (pays, contrée).

قاضب *qāzyb*, s. et adj. a. Sabre tranchant. Pl. قواضب *qavāzyb*.

قاضى *qāzy*, vulg. *qādy*, s. a. Pl. قضاة *qouzāt*. Juge. — قاضى افندى *qādy efendi*. Monsieur le juge. — قاضى عسكر *qāzy 'asker*, ou قاضىٔ لشكر *qāzyi lechker*. Juge d'armée, grand juge, dont il n'y a que deux dans l'empire ottoman, l'un pour la Turquie d'Europe, appelé رومیلی قاضیعسکری *roumili qāzi 'askeri*, et l'autre, اناطولی قاضیعسکری *anātholi qāzi 'askeri*, pour celle d'Asie. Ces deux grades sont les plus éminents parmi les gens d'église et de loi. Quand une fois on est parvenu à l'un de ces grades on peut aspirer à celui de mufti. Le qazi 'asker de Roumélie, ou grand juge de la Turquie d'Europe, est le curateur né de tous les biens des orphelins pour les provinces européennes de la Turquie; il a sous ses ordres un bureau dont le chef a le titre de *qasçam* (répartiteur), et qui est exclusivement consacré aux affaires relatives aux héréditès. — محمل قاضيسى *mehmel qāzyci*. Juge qui accompagne la grande caravane des pèlerins depuis Damas jusqu'à la Mecque. Ordinairement c'est le nouveau molla de la Mecque qui en remplit les fonctions. — اوردو قاضيسى *ordou qāzyci*. 1. Juge qui suit tous les ans l'escadre ottomane destinée à croiser dans l'Archipel. 2. Juge qui, en temps de guerre, exerce dans le camp du grand vizir le pouvoir judiciaire, et qui est regardé comme le substitut des qazy 'asker, qui ne se trouvent au camp que lorsque le sultan lui-même se met à la tête d'une armée. — قاضى الحاجات *qāzy ul-hādjāt*. Qui décide des besoins des hommes et les satisfait : Dieu. — قاضى كوى *qāzy keuï*, vulg. *qādi keuï*. Village situé en Asie, vis-à-vis de Cons-

Digitized by Google

tantinople, sur l'emplacement de l'ancienne ville de Chalcédoine. — قاضی کیرنك *qāzyï kîrenk* ou *kirnek*. Un juge de ce nom, devenu proverbial par ses plaisanteries et ses bons mots. — قاضی لقمه‌سی *qāzy loqmaci* (bouchée de juge). Mets ou gâteau préparé avec du lait et des amandes pilées.

قاضیة *qāzïet*, s. a. 1. Aumône fixe. 2. Mort fixée par le destin.

قاضیلق *qāzylyq, qādylyq*, s. t. 1. Emploi, charge de juge. 2. Juridiction, arrondissement du ressort d'un juge.

قاطانغی *qāthānyghy*, s. p. Espèce de plante aphrodisiaque, en turc سوکو اوتی *sevgu oty*.

قاطبة *qāthybet*, s. a. Tous, totalité. — قاطبةً ناس *qāthybèï nās*. Tous les hommes, la totalité du genre humain.

قاطر *qāthyr*, adj. a. Qui tombe goutte à goutte.

قاطر *qāthyr*. Voyez قاتر.

قاطرلو *qāthourlu*. Nom d'une ville dans l'Anatolie.

قاطع *qāthy'*, adject. ar. 1. Qui tranche, qui coupe. 2. Tranchant, se dit d'un sabre. 3. Décisif, péremptoire (argument). — قاطع اولمق *qāthy' olmaq*. Couper, trancher. قاطع الطریق *qāthy' ut-tharyq*. Qui coupe les routes, brigand, voleur de grands chemins. — قاطع الرّحم *qāthy' ur-rahm*. Qui abandonne ses parents, ses cousins.

قاطن *qāthyn*, adj. et s. a. Habitant d'un pays. Plur. قطّان *qouthān*, et قاطنة *qāthynet*.

قاع *qā'*, s. a. Plaine, champ. Pl. قیع *qy'*, قیعان *qy'ān*, اقوع *aqvou'*, et اقواع *aqvā'*. — قاع البسیط *qā-'oul-becîth*. Nom ar. d'un terrain sablonneux de l'Arabie, situé sur la route des pèlerins de la Mecque.

قاعب *qā'yb*, subs. a. Loup qui pousse des hurlements.

قاعة *qā'at*, s. a. Vestibule d'une maison.

قاعد *qā'yd*, adj. a. 1. Qui s'assied, assis. 2. Sédentaire. 3. Soldat qui ne va plus à la guerre, vétéran. Voyez اوتوراق. 4. Schismatique.

قاعدة *qā'ydet*, 1. adj. a. fémin. du précéd. 2. Base, fondement. 3. Règle, usage, coutume. 4. Capitale, chef-lieu. — قاعدهٔ عمود *qā'ydèï 'amoud*. Piédestal. — قاعده ایله *qā'ydè ilè*. D'une manière régulière. — قاعده‌یه راست گلمز *qā'ydèïè rāst guelmez*. Cela n'est pas conforme à l'usage. — قاعدهٔ عربیّه اوزره *qā'ydèï 'arebîtè uzrè*. Selon les règles de la langue arabe. — قاعدهٔ آیین عثمانی اوزره *qā'ydèï âïïni 'osmāni uzrè*. Selon la règle et la coutume des Ottomans. — یر قاعده‌سی *ïer qā'ydèci*. Récompense donnée à celui qui ensemence le champ d'autrui. Plur. قواعد *qavā'yd*.

قاعف *qā'yf*, s. t. Pluie.

قاعلة *qā'ylet*, s. a. 1. Montagne haute et étendue. 2. Sommet d'une montagne. Pl. قواعل *qavā'yl*.

Digitized by Google

قاف *qāf*, 1. Nom de la 21e lettre de l'alphabet arabe-persan-turc. 2. Nom que les Orientaux donnaient aux montagnes qui dans leur opinion devaient entourer toute la terre. 3. Dans le sens plus restreint, le mont Caucase.

قاف *qāf*, adj. p. Sec, desséché.

قافة *qāfet*, pl. de قائف *qāïf*.

قافلة *qāfilet, qāfilè*, s. ar. Caravane, réunion de plusieurs voyageurs qui font le chemin sur des mulets ou chameaux. Pl. قوافل *qavāfil*. — قافله سالارى *qāfilè sālāri*. Conducteur d'une caravane.

قافية *qāfïet*, s. a. 1. Rime dans un vers. Pl. قوافى *qavāfi*. 2. Poëme.

قاق *qāq*, adj. t. 1. Long d'une manière difforme, démesurée. 2. Sot, fat.

قاق *qāq*, s. p. t. Poisson sec ou fumé. — قاق بالق *qāq bālyq*. Même signification.

قاقاوه *qāqāouh*, s. t. Cacao.

قاقتمق *qāqytmaq*, v. t. Exciter à la colère, irriter.

قاقردق *qāqyrdaq*, subs. t. Voy. ققردق.

قاقشمق *qāqychmaq*, v. turc. Se disputer, se quereller.

قاقلة *qāqoulet*, subs. a. Cardamome commune (plante).

قاقلدمق *qāqyldamaq*, v. turc. Faire du bruit en frappant.

قاقلمق *qāqalamaq*, v. t. Frapper avec le bec, becqueter.

قاقلى *qāqouli*, s. ar. Sorte de plante salée.

قاقم *qāqoum*, s. a. p. t. Hermine.

قاقمق *qāqmaq*, v. t. 1. Frapper. 2. Ficher, planter à force de frapper. — قازق ـ ميخ قاقمق *qāzyq, mykh qāqmaq*. Ficher un pieu, un clou. — قپوى قاقمق *qapouï qāqmaq*. Frapper à la porte. — عصاسن قاقرق تسبيحن چوررك يوريدى *'açācin qāqaraq tesbíhyn tchèvirèrek ïuridy*. Il marchait en frappant de temps en temps avec son bâton la terre et en tournant son chapelet. C'est ainsi que le Tchiavouch bachi, une verge d'argent à la main, introduit les ministres étrangers dans la salle du divan. — باشه قاقمق *bāchè qāqmaq*. Gronder, reprocher. — اياقله قاقمق *aïāq ilè qāqmaq*. Repousser avec le pied.

قاقمق *qāqymaq*, v. t. 1. Se fâcher. 2. Gronder. — بو سوزه قاقدى شمشك كبى شاقدى *bou seuzè qāqty chimchek guibi chāqty*. Il se fâcha à cause de ces paroles et fulmina comme la foudre.

قاقنمق *qāqynmaq*, v. t. Se fâcher.

قاقوله *qāqoulè*, s. t. Cardamome.

قاقوم *qāqoum*. Voyez قاقم.

قاقرمق *qañyrmaq*, v. turc. Mugir.

قاقلو *qāñlu*, s. t. Chariot à deux roues.

قال *qāl*, 1. v. a. Il a dit, passif قيل *qyl*. Il a été dit. — قيل و قال *qyl ou qāl*. Il a dit et il a été dit, c'est-à-dire, propos, conversation, dispute, contestation. — باعث قيل و قال اولور *bā'yci qyl ou qāl olour*. Ce sera un sujet de

Digitized by Google

critique pour le public. 2. Subs. Parole. — قال الحقّ *qāl ul-haqq.* Parole de Dieu, Jésus-Christ. — حالنی قالنه تطبیق ایلدی *hālini qālinè tathbyq èïlèdy.* Il agit conformément à ce qu'il dit, ses actions sont d'accord avec ses discours. — قال بعضهم لبعض *qālè ba'azuhum liba'azyn.* Les uns dirent aux autres.

قال *qāl,* subs. t. 1. Or ou argent purifié, affiné. 2. Épuration, affinage. — قال اتمك *qāl itmek.* Affiner, purifier. — قاله طایانمز *qālè dhāïānmaz.* Ceci ne résiste pas au feu, à l'épreuve du feu. — پوتهٔ ریاضتده قال اولوب ار ایدی *poutèï rïāzattè qāl olup er idy.* C'était un homme qui avait été fondu ou épuré au creuset de l'austérité et des mortifications.

قالان *qālān,* part. prés. t. Qui reste, le reste.

قالای *qālāï,* s. t. Étain comme l'on s'en sert pour l'étamage. — اکا برایو قالای ویردم *añā bir eïu qālāï verdum.* Je lui ai donné un bon étamage, expression qui veut dire : je l'ai bien grondé.

قالب *qāleb,* vulg. *qāloup,* s. a. Forme sur laquelle on fait quelque chose, modèle, moule, prototype, corps, matière. — پینیر قالبی *peïnïr qālebi.* Forme de fromage. — بر قالب صابون *bir qāloub sāboun.* Une brique de savon jetée au moule. — قالب بی جان *qālebi bi djān.* Corps sans âme. — بسر خصوصی قالب مرغوبه افراغ *bir khouçouci qālebi merghoubè ifrāgh eïlèmek.* Donner aux affaires la tournure désirée.

قالب *qālib,* adj. a. Qui tourne, qui convertit.

قالیلمق *qāliplamaq* et *qāloup-lamaq,* v. t. 1. Modeler, donner une forme. 2. Plier de la toile, du drap.

قالبور *qālbour,* s. t. Crible. — قالبور ایشی *qālbour ichi.* Broderie faite sur le tambour.

قالبورلمق *qālbourlamaq,* v. turc. Cribler.

قالة *qālet,* s. a. Parole, discours, propos, surtout malveillants.

قالتق *qāltaq.* Voyez قلتق.

قالج *qālidj,* s. p. Tranche longue et mince.

قالچون *qāltchoun,* s. t. Chaussettes.

قالجی *qāldji,* s. t. Affineur.

قالچین *qāltchïn,* et قالچن *qāltchin.* Voyez قالچون.

قالدرلمق *qāldurylmaq,* v. t. 1. Être porté en haut, être dressé. 2. Être enlevé, emporté.

قالدرم *qāldyrym,* s. t. Le pavé, chaussée, trottoir. — قالدرم طاشی *qāldyrym thāchi.* Pierre pour paver. — قالدرم اتمك ـ یاپمق ـ دوشمك *qāldyrym itmek, ïāpmaq, duchèmek.* Paver.

قالدرمق *qāldurmaq,* v. turc. 1. Faire rester. 2. Placer, élever, soulever. 3. Enlever, ôter. — الن آسمانه قالدرمق *elin dçumānè qāldurmaq.* Lever les mains vers le ciel. — یردن قالدرمق *ïerden qāldurmaq.* Relever ce qui était par

Digitized by Google

terre. — يوقرو قالدرمق *ïoqārou qāldurmaq*. Élever, porter en haut. — سفرهٔ قالدرمق *sofraï qāldurmaq*. Oter la table où l'on a mangé, desservir. — عسكر قالدرمق *'asker qāldurmaq*. Lever des troupes. — بر كمسه يي يرندن قالدرمق *bir kimsèï ïèrinden qāldurmaq*. Oter quelqu'un de sa place, le priver de son emploi, destituer. — باش قالدرمق *bāch qāldurmaq*. Élever la tête, c'est-à-dire, se révolter.

قالدرملو *qāldyrymlu*, adj. turc. Pavé, garni de trottoirs.

قالرى *qāleri*. Nom d'une ville dans le Sind.

قالس *qālis*, adj. ar. 1. Qui rejette, qui lance. 2. Qui vomit.

قالص *qālys*, adj. ar. Ramassé, rabougri, au fém. قالصة *qālyçat*.

قالع *qāly'*, adj. a. Qui arrache, qui retire.

قالغريا *qālaghyrïā*, subs. t. (du grec) Religieuse.

قالغش *qālghych*, subs. t. Saut, bond. — طوب قالغشى *thop qālghychi*. Bond, ricochet d'un ballon, d'une balle.

قالغمق et قالغيمق *qālghymaq*, v. t. Sauter, faire des bonds.

قالق *qālq*, impér. du v. قالقمق *qālqmaq*. Lève-toi. — امدى قالق *imdi qālq*. Lève-toi donc!

قالقان *qālqān*, s. t. Bouclier.

قالقش *qālqych*, s. t. Action de se lever. — اوتورشى قالقشى عثمانلودر *otourichi qālqychi 'osmanludur*. Sa manière de s'asseoir et de se lever est ottomane, il est manière à la turque.

قالقمش *qālqmych*, part. t. Qui s'est levé.

قالقمق *qālqmaq*, v. t. Se lever, partir. — اوزرينه قالقمق *uzerinè qālqmaq*. S'élever contre quelqu'un. — اياق اوزره قالقمق *aïāq uzrè qālqmaq*. Se lever. — اياغه قالقمق *aïāgha qālqmaq*. S'insurger. — يرندن كوجله قالقمق *ïerinden gudjilè qālqmaq*. Pouvoir à peine se lever de sa place. — عسكر قالقدى *'asker qālqty*. L'armée se mit en marche, leva le camp.

قالقيماق *qālqimaq*, et قالقيمق *qālqymaq*, pour قالغمق *qālghymaq*, v. t. Sauter, faire des bonds.

قالك *qālyñ*, adj. t. Gros, épais.

قالك *qālyñ*, imp. du v. قالمق. Restez.

قالكلق *qālyñlyq*, s. t. Grosseur, épaisseur.

قالمز *qālmaz*, 1. v. turc. 3e pers. indic. Il ne reste pas. 2. Adj. Qui est destiné à ne pas rester, à ne pas durer, périssable. — عيش و نوش ايت كم چكر قالمز بو ايّام بهار *'aïch u nouch it kim guètcher qālmaz bou eïāmi behār*. Livre-toi à la joie et aux plaisirs, car ils passent et ne sauraient durer, ces jours du printemps!

قالمش *qālmych*, 1. part. t. Qui est resté, qui reste, qui a survécu. 2. Adj. Fatigué, las, n'en pouvant plus.

قالمق *qālmaq*, v. t. 1. Rester, survivre. 2. Rester en arrière, n'en

Digitized by Google

pouvoir plus de fatigue.— ايشدن قالمق *ichten qālmaq.* 1. Négliger ses affaires, être empêché de faire ses affaires. — يوك التنده قالمق *ïuk altindè qālmaq.* Succomber sous la charge. — حيران قالمق *haïrān qālmaq.* Rester, être stupéfait. — عجبه قالمق *'adjebè qālmaq,* سركردان قالمق *serguerdān qālmaq.* Même significat. — دری قالمق *diri qālmaq.* Rester en vie, survivre. — ايشم اللّهه قالدی *ichum allāha qāldy.* Mes affaires restent à Dieu, c'est-à-dire, il n'y a que Dieu qui puisse les arranger. — اول فرقهٔ فاجره ايله مقاومتدن قالمشدر *ol fyrqaï fādjirè ilè mouqāvemetten qālmychtur.* Il n'eut pas de forces à opposer à cette troupe de scélérats. — بلدوكندن قالمه *bildugunden qālma.* Fais du moins ce que tu sais ou peux faire, va ton train. — بو قدر اشدن قالدم *bou qadar ichten qāldum.* Je suis arriéré de tant d'affaires. — چقمقدن قالدی *tchiqmaqtan qāldy.* Il fut empêché de sortir. — قنده قالدی *qanda qāldy.* D'autant plus, à plus forte raison. — باباسندن قالمز *bābācinden qālmaz.* Il n'a pas dégénéré de son père. — قره طاشدن قالمز *qāra thāchtan qālmaz.* Cela ne vaut guère plus qu'une pierre noire (ordinaire). — اسكوف كيمك اول زماندن قالمشدر *ouskiouf guèïmek ol zemānden qālmichtur.* L'usage de porter l'ouskouf (bonnet de janissaire) date de ce temps-là. — ايلدكلری حرامزاده‌كلر يانلرينه قالوب *eïlèdukleri harāmzādèlikler ïānlerinè qālup.* Si les iniquités qu'ils commettent restent auprès d'eux-mêmes, c'est-à-dire, restent impunies. — بنكا قالسه *bañā qālsa.* S'il dépendait de moi. — بو دنيای فانی كمسه‌يه قالميوب هر آدمدن قالور *bou dunïāï fāni kimseïè qālmaïup her ādemden qāleur.* Ce monde périssable, ne restant à personne, survit à tous les hommes.

قالن *qālyn,* adj. t. Gros, épais.

قالنداس *qālendās,* subs. t. (du grec) Le premier jour du mois.

قالندر *qālender.* Nom d'un village dans le voisinage de Constantinople, sur le canal et non loin de Térapia.

قالندر *qālender.* Nom donné à tous les derviches des autres ordres qui se distinguent de leurs confrères par des œuvres surérogatoires, par des révélations et par des grâces surnaturelles. On désigne aussi généralement par ce nom les derviches de l'ordre fondé par Qalender Jouçouf Endelouci, Arabe originaire d'Espagne. Ce surnom de qalender qu'il prit lui-même, et qu'il donna ensuite à tous ses disciples, signifie de l'or pur : c'était une allusion à la pureté du cœur, à la spiritualité et à l'exemption de toute souillure qu'il exigeait de ses prosélytes. (*Mourad d'Ohsson.*)

قالوقيا *qālouqïā.* Cilicie, province de l'Asie Mineure.

Digitized by Google

قالون *qāloun*, s. 1. Nom pr. p. d'un sage. 2. Nom d'une île dans l'Inde, mentionnée par les Orientaux. 3. Adj. (du grec) Bon, beau.

قالی *qāli*, vulg. *hāli*, s. p. Grand tapis velu et de qualité supérieure.

قالیجه *qālidjè*, s. t. Petit tapis.

قالیکوت *qālikout*. Nom d'une grande ville sur la côte de Malabar, Calicut.

قالین *qālīn*, s. p. Petit tapis.

قالیون *qālïoun*, s. t. 1. Gros bâtiment de mer, galion. 2. Pipe persane.

قالیونجی *qālïoundji*, s. t. Soldat de la marine servant sur un galion.

قالیوه *qāliva*, subs. t. Cabane, hutte.

قالیه *qālïè*, s. t. pour غالیه *ghālïè*. Civette.

قام *qām*, nom pr. p. 1. Cham, fils de Noé. 2. Nom d'une ville. 3. Espèce, genre.

قاما *qāmā*, s. t. Cheville.

قامة *qāmet*, s. ar. 1. Action de se tenir debout. 2. Taille d'homme, stature. 3. Mesure équivalente à la taille moyenne d'homme, aune de six pieds.

قامبور *qāmbour*, s. t. Bossu.

قامبورلق *qāmbourlyq*, s. t. Défectuosité d'un bossu, bosse.

قامچی *qāmtchi*, s. t. 1. Fouet. 2. Coup de fouet. — قامچی اورمق *qāmtchi vourmaq, tchālmaq*. Donner des coups de fouet. — قامچی باشی *qāmtchi bāchi*. Bourre de soie.

قامچیلامق *qāmtchïlamaq*, v. turc. Fouetter.

قامره *qāmara*, s. t. (de l'italien) Chambre d'un vaisseau.

قامش *qāmych*, s. t. Roseau. — شکر قامشی *cheker qāmychi*. Canne à sucre. — قامش بالغی *qāmych bālyghy*. Sole (poisson).

قامشترمق *qāmachturmaq*, v. t. 1. Émousser. 2. Agacer (les dents). 3. Éblouir. — دیشلری قامشترمق *dichleri qāmachturmaq*. Agacer les dents. — کوزلری قامشترمق *gueuzleri qāmachturmaq*. Éblouir les yeux.

قامشلق *qāmychlyq*, s. t. Lieu où croît le roseau.

قامشلو *qāmychlu*, adj. t. 1. De roseau. 2. Plein de roseaux.

قامشمق *qāmachmaq*, v. turc. 1. Être agacé (en parlant des dents), hébété. 2. Être ébloui (les yeux).

قامغ *qāmy'*, adj. a. Qui arrache, détruit, dompte.

قامو *qāmou*, adj. turc. 1. Tout, toute. 2. Tous, la totalité.

قاموس *qāmous*, s. a. 1. Océan, haute mer. 2. Nom du grand et riche dictionnaire arabe, appelé Camous, composé par Firouzabadi, et dont une traduction turque en trois volumes grand in-fol. a été imprimée à Constantinople, de 1814 à 1817. — قاموسی اعظم کبی اول پر ناموس درکاهنده مجتمع اولیجق *qāmouci qāmouci a'zem guibi ol pur nāmous derguiākindè mudjtemi' olidjaq*. Tous s'étant rassemblés comme les eaux du grand océan

Digitized by Google

dans cette cour illustre et renommée.

قان *qān*, s. t. 1. Sang. 2. Meurtre, homicide. — قان اتمك *qān itmek*. Assassiner. — قان آلمق *qān ālmaq*. Saigner. — قان دوكمك *qān deukmek*. Répandre du sang. — قان دكدرمك - طوتمق *qān diñdurmek, thoutmaq*. Arrêter le sang. — قان چچمق *qān sitchmaq*, et قان چچمه‌سی *qān sitchmaci*. Dyssenterie, flux de sang. — قان چوفی *qān soudjoughy*. Boudin. — قان اغلمق *qān aghlamaq*. Verser des larmes de sang. — قان توكورمك *qān tukurmek*. Cracher le sang. — قان قوروددان *qān qouroudān*. Mandragore (plante). — قان قوصمق *qān qousmaq*. Cracher le sang. — ما بیندە قان دوكلمسون *mā beïndè qān deukulmèçoun*. Que le sang ne soit répandu d'aucun des deux côtés. — نا حقّ یره قانمزه كیرمك *nā haqq ïerè qānumuzè guirmeñ*. Ne trempe pas injustement dans notre sang. — قانه بولاشمق *qānè boulāchmaq* et *qān ilè boulāchmaq*. Être souillé de sang. — قان دوكیجی *qān deukidji*. Qui verse le sang, sanguinaire, — قان ایله قانون ایله *qān eïlè qānoun eïlèmè*. Verse le sang, mais n'établis pas de nouvelles lois. Phrase souvent répétée et qui témoigne de l'appréhension des Orientaux contre toute innovation dans les lois établies.

قان *qān*, impér. du v. قانمق. Voyez ce mot.

قان الیجی *qān alidji*, subs. t. compos. Qui saigne, chirurgien.

قانت *qānit*, adj. a. 1. Obéissant à Dieu. 2. Pieux, dévot.

قانتمق *qānatmaq*, v. t. 1. Faire couler le sang. 2. Battre jusqu'à faire couler le sang. 3. Couvrir de sang.

قانجق *qāndjiq*, s. t. 1. Chienne. 2. au figuré. Traître.

قانجلمق *qāndjalamaq*, v. t. 1. Prendre, arrêter avec un croc. 2. Pendre au croc, accrocher. — اسبابلرین قانجلیوب *esbāblerin qāndjalaïup*. Ayant accroché ses habits.

قانجه *qāndjè*, vulg. *qāndja*, s. t. Croc, crochet. — قانجه باش *qāndja bāch*. La barque que le sultan ottoman monte pour aller sur le Bosphore : elle est exclusivement destinée à ce seul usage. — گمی قانجه‌سی *guèmi qāndjaci*. Grappin dont les marins se servent pour s'accrocher à terre.

قانجه *qāndjè*, peu usité pour قانده *qāndè*. Où?

قانجه‌لمق *qāndjalamaq*, v. turc. Voyez قانجلمق.

قاندرمق *qāndurmaq*, v. turc. Étancher la soif, désaltérer.

قاندری *qānderi*. Nom d'un district dans l'Anatolie.

قانده *qānda*, adv. turc. Où? — قانده اولور *qānda olour*. Comment se pourrait-il? — قانده قالدی *qānda qāldy*. Voyez à l'art. قالمق.

قاندیه *qāndïa*, ou قاندیه شهری *qāndïa chehri*. La ville de Candie, dans l'île de Crète. Voyez قندیا.

Digitized by Google

قانر *qānyz*, adj. a. Qui chasse, chasseur.

قانص *qānys*, adj. a. Même signification.

قانصة *qānycet*, s. a. Estomac de l'oiseau. Pl. قوانص *qavānys*.

قانط *qānyth*, adj. a. Qui désespère.

قانطه *qāntha*, s. t. (de l'allem.) Canette, petite cruche.

قانع *qāni"*, adj. a. Content, satisfait. — از ایله قانع *az ilè qāni"*. Qui se contente de peu. — خشنود و قانع اولمق *khochnoud u qāni" olmaq*. Être content et satisfait.

قانلمق *qānlamaq*, v. t. Couvrir de sang, ensanglanter.

قانلو et قانلی *qānlu*, adj. t. 1. Qui a du sang. 2. Couvert de sang, saignant. 3. Sanguinaire, meurtrier. — دلی قانلو *deli qānlu*. Qui a le sang fou, c'est-à-dire, jeune homme ardent, étourdi. — قانلی قوی *qānlu quoï"u*. Puits de sang. Espèce d'oubliettes où l'on jette les cadavres de ceux que l'on exécute clandestinement dans les forteresses.

قانمق *qānmaq*, v. t. Étancher sa soif, se désaltérer. — عاشقلرك قانینه قانار کبی *'āchiqleruñ qāninè qānar guibi*. Comme s'il voulait étancher sa soif avec le sang des amants. — قانمه قان ای تمساح *qānumè qān eï timsāh*. Assouvis ta soif avec mon sang, ô crocodile! Dernières paroles d'un pacha à un grand vizir qui le condamnait à mort. — مستلك اویوخوسنده قانه قانه قاندی *mestlik ouïou-khoucinè qāna qāna qāndy*. Il se désaltéra avec le sommeil de l'ivresse.

قانمق *qānamaq*, v. t. Saigner, sortir (du sang). — کسه‌نك بورنی بله قانمدی *kimsènuñ bourni bilè qānamady*. Personne ne saigna même du nez, pour dire que tout s'est passé paisiblement.

قانون *qānoun*, s. a. p. t. 1. Psaltérion, instrument de musique de forme triangulaire et ayant de 9 jusqu'à 50 et 60 cordes métalliques. 2. Cordes d'un instrument. 3. Plur. قوانین *qavānín*. Règle, usage, coutume. 4. Loi, statut, constitution. — قانون اتمك بغلمق *qānoun itmek, baghlamaq*. 1. Établir un usage. 2. Établir une loi, une législation. — قانون شفا *qānouni chifā*. 1. Règles relatives à la conservation de la santé. — قانون رعایا *qānouni re'āïā*. Code relatif aux sujets tributaires de l'empire. — قانون رسوم *qānouni rouçoum*. Code relatif aux impôts. 2. Titre d'un ouvrage de médecine. — قانون شفا اوزره عامل اولمق *qānouni chifā uzrè 'āmil olmaq*. Suivre un régime. — قانون معهود اوزره *qānouni ma'houd uzrè*. Conformément aux lois en vigueur, connues et établies depuis longtemps. — قانون نامه *qānoun nāmè*. 1. Livre de lois, code. 2. Titre du code établi par Soliman Ier en Turquie, et qui comprend قانون دفتر *qānouni defter*, les lois relatives aux finances; قانون جرایم *qānouni djerāïm*,

Digitized by Google

le code pénal; قانون سفر *qānouni sefer*, le code militaire; قانون تيمار *qānouni tímār*, les dispositions relatives aux fiefs; et قانون تشريفات *qānouni techrífāt*, le code relatif aux cérémonies de la Cour ottomane, le protocole du cérémonial. — قانون نويس *qānoun-nuvís*. Qui fait, établit un code de lois. — قانونجى *qānoundji*. Conservateur des codes, des lois de l'empire.

قانونى *qānounï*, adj. ar. pers. 1. Qui concerne la loi, le code. 2. القانونى *el-qānounï*. Surnom donné à Soliman Ier, sultan ottoman : le législateur.

قانمق *qānamaq*, v. t. Voyez قاتمق.

قانى *qāni*, vulg. *hāni*. Où, vers quel endroit.

قانى *qāni*, adj. a. D'un rose beau et foncé, pourpre.

قانيژه *qānídja*. Canicha, nom d'un lieu en Hongrie.

قاو *qāv*, s. t. Amadou.

قاوت *qāvout*, subs. t. (vieux) Tisane.

قاوتمق *qāvoutmaq*, v. t. Brasser.

قاورامق *qāvrāmaq*, v. t. Empoigner, enlever.

قاورمق *qāvourmaq*, v. turc. 1. Fricasser. 2. Torréfier, griller (le café).

قاورمه *qāvourma*, s. t. Friture, fricassée.

قاوشان *qāvchān*. Kichinev, petite ville archiépiscopale, chef-lieu de la Bessarabie.

قاوشترمق *qāvouchturmaq*, v. t. Faire joindre. — ال قاوشترمق *el qāvouchturmaq*. Faire croiser les mains sur la poitrine en signe de révérence et de respect.

قاوشمق *qāvouchmaq*, v. t. Se joindre, se rencontrer. — طاغ طاغه قاوشمز آدم آدمه قاوشمز *dhāgh dhāgha qāvouchmaz ādem ādemè qāvouchur*. Les montagnes ne se rencontrent pas, les hommes se rencontrent.

قاوق *qāvouq*, s. t. 1. Vessie. 2. Bonnet de drap rond aplati par le haut, rempli de coton, et autour duquel les Turcs entortillent une pièce de mousseline. — اود قاوغى *eud qāvoughy*. La vésicule qui contient le fiel.

قاون *qāvoun, qāoun*, s. t. Melon. اغاج قاونى *aghādj qāvouni*. Cédrat (fruit). — اغاج قاون اغاجى *aghādj qāoun aghādji*. Cédrat (arbre). — قاون چكردكى *qāvoun tchekirdègui*. Pepins de melon.

قاوى *qāvi*, adj. a. Qui prend.

قاوية *qāvïet*, s. ar. 1. Œuf. 2. Jardin potager et qui produit des fleurs. 3. Adject. De peu de pluie (année).

قاه *qāh*, s. ar. 1. Obéissance. 2. Puissance, dignité. 3. Promptitude à prendre les aliments offerts. 4. Vie commode et agréable, aisance.

قاهر *qāhir*, adj. ar. 1. Qui subjugue, dompte. 2. Fort, violent. 3. Un des noms de Dieu dans le *tesbyh*. — قاهر اولمق *qāhir olmaq*. Dompter, subjuguer, vaincre,

Digitized by Google

user de violence. — قاهر الزّهر *qāhiruz-zehr.* Contre-poison.

قاهرة *qāhiret,* adj. ar. fém. du précéd. — القاهرة *el-qāhiret.* Capitale de l'Égypte, le Caire. — دولت قاهره *devleti qāhirè.* Empire puissant, c'est-à-dire l'empire ottoman.

قاهی *qāhi,* adj. a. Prompt, agile.

قایب *qāïb,* adj. ar. pour غایب *ghāïb.* Absent.

قایپمق *qāïpmaq,* v. t. Couler sur un terrain glissant.

قایت *qāït,* adj. a. Suffisant pour vivre, moyens de vie suffisants.

قایتان *qāïtān,* prononcez *ghaïtan,* s. t. Cordonnet.

قایتمق *qāïtmaq,* v. tart. Retourner, être de retour.

قاید *qāïd,* adj. et s. a. Conducteur, chef. Pl. قوّد *qouved,* قوّاد *qouvvād,* et قادة *qādet.* A Maroc, قاید est le titre donné aux gouverneurs de provinces, de villes, aux officiers commandant cinq cents hommes. C'est aussi un titre d'honneur que les empereurs donnent aux officiers de leur cour. — قاید راسه *qāïdi reecihi.* Titre d'honneur à la cour de Maroc. — قاید الفلّاحین *qāïd ul-fellāhyn.* Chef des agriculteurs, officier de la cour de Maroc.

قایرمق *qāïrmaq,* v. turc. Avoir soin, prendre soin, se soigner, se dorloter.

قایرمامق *qāïrmamaq,* v. t. 1. Ne se soucier guère. 2. Être effronté. — قایرمز *qāïrmaz.* 1. Il n'a pas soin. 2. N'importe, cela ne fait rien.

قایسی *qāïci,* subs. t. Abricot à noyau doux.

قایش *qāïch,* s. t. Courroie. — اوزنکی قایشی *uzengui qāïchi.* Courroie de l'étrier. — دریلرندن قایشلر چقاروب *derilerinden qāïchler tchiqāroup.* En faisant des courroies de leurs peaux.

قایف *qāïf,* adj. ar. Physionomiste ou chiromancien. Pl. قافة *qāfet.*

قایق *qāïq,* s. t. Barque, bateau. L'importance de ceux dont on fait usage à Constantinople, et qui sont remarquables par leur forme gracieuse et leur extrême légèreté, se règle sur le nombre de paires de rames dont ils sont armés. — بر چفته قایغی *bir tchiftè qāïghy,* ou simplement بر چفته *bir tchiftè.* Un bateau à une paire de rames. — ایکی چفته قایغی *iki tchiftè qāïghy.* Un bateau à deux paires de rames, et ainsi de suite jusqu'à cinq paires de rames, nombre que les particuliers ne peuvent dépasser. — بالیقچی قایغی *bālyqtchi qāïghy.* Barque de pêcheurs. — ییلان قایغی *ïïlān qāïghy.* Espèce de barque très-longue et étroite. — آت قایغی *ât qāïghy.* Bateau large pour transporter des chevaux, etc. — آتش قایغی *âtech qāïghy,* pour آت اشك قایغی *ât echek qāïghy.* Grande barque qui sert à transporter des chevaux, des ânes, des bœufs et autres gros effets. — کبره قایغی *kubrè qāïghy.* Barque

Digitized by Google

pour transporter du fumier. — آلامنا قایغی *álāmenā qāïghy*. Barque assez grande, munie de huit à dix rames, et employée particulièrement à la pêche des bonites qui a lieu en automne dans la mer Noire. — فنر قایغی *fener qāïghy*. Voyez فنر *fener*. — مطرباز قایغی *mathrabāz qāïghy*. Barque dont se servent les revendeurs qui vont de village en village, pour vendre les poissons qu'ils ont achetés. — بازار قایغی *bāzār qāïghy*. Barque qui sert à transporter à Constantinople les habitants des villages du Bosphore, les jours de marché, et à les ramener chez eux; ces barques sont ordinairement très-chargées et marchent fort lentement. — یالی قایق *ïāli qāïq*, et یاغلی قایق *ïāghli qāïq*. Espèce de barques dont les grands de la Porte et les ministres étrangers se servent pour aller à la campagne. Celles des ministres de la Porte et des ambassadeurs à Constantinople sont à sept paires de rames.

قایقچی *qāïqtchi*, s. t. Batelier.

قایل *qāïl*, adj. a. 1. Qui dit, qui parle. 2. Qui consent, qui s'accorde à dire. Pl. قوّل *qouvvel*. — قایل اولمق *qāïl olmaq*. Consentir, s'accorder. — بر کمسنه نك سوزنه قایل اولمق *bir kimesnènuñ seuzinè qāïl olmaq*. S'en rapporter à la parole de quelqu'un. — قایل اولممق *qāïl olmamaq*. Ne pas consentir.

قایل *qāïl*, adject. ar. Qui fait la sieste.

قایلًا *qāïlen*, adv. a. En disant.

قایلة *qāïlet*, 1. adj. ar. fém. de قایل *qāïl*. 2. Subs. Sieste.

قایم *qāïm*, adj. ar. 1. Qui est debout, qui reste. 2. Stable, durable. 3. Un des noms de Dieu. 4. Qui veille, surveille. 5. Officier chargé de veiller à la propreté dans les mosquées. 6. Curateur des biens d'un mineur ou d'une succession. — قایم الزّاویة *qāïm uz-zāvïet*. Rectangle. — قایم مقام *qāïm maqām*, pour *qāïmi mèqām*. Caïmacam, lieutenant du grand vizir, et en général tout lieutenant, remplaçant. — قایم اولمق *qāïm olmaq*. 1. Être debout. 2. Se lever. 3. Durer, persévérer, être stable. — خیر اوزره قایم و ثابت اولاسز *khaïr uzrè qāïm u sābit olācyz*. Persévérez dans le bien. — خدمتنه قایم اولدی *khydmètinè qāïm oldy*. Il fut assidu à son service. — قایم الصّبح *qāïm us-soubh*. Matinal, qui se lève de grand matin. — قایم انداز *qāïmendāz*. Qui renverse ceux qui sont debout, c'est-à-dire habile joueur d'échecs. On dit aussi dans ce sens استاد سطرنج باز *ustādi sathrendj-bāz*.

قایمة *qāïmet*, et قایمه *qāïmè*, 1. adj. ar. fém. du précéd. 2. Subs. Pied d'animal. 3. Feuille, feuillet, lettre, billet, mémoire, note écrite. 4. Heure de la journée. — مکتوبمزك و بو قایمه‌مزك جوابنی عجله ایله یازوب کوندرمسز *mektoubumuzuñ vè bou qāïmèmuzuñ djevābini 'adjelè ilè ïāzup guendurècyz*.

Digitized by Google

Écrivez et envoyez-nous promptement la réponse à notre dépêche et à notre présente note.— ایلچی ایله سپارش اولنان مادّه‌لرك قایمه‌سی *iltchi ilè sipārich olounān māddèleruñ qāïmècci.* Le mémoire des affaires recommandées par l'ambassadeur.

قایمق *qāïmaq,* v. t. Glisser.

قایمق *qāïmaq,* s. t. Crème.

قایمقام *qāïmaqām.* Voy. قایم.

قایمقاملق *qāïmaqāmlyq,* subs. t. Charge de Caïmacam, ou lieutenance du grand vizir.

قاین *qāïn,* subs. t. 1. Hêtre. 2. Charme (arbre). 3. Parent par alliance.— قاین اتا *qāïn atā.* Beau-père.— قاین انا *qāïn anā.* Belle-mère.— قاین قوزالغی *qāïn qouzālaghy.* Faîne, fruit du hêtre.— قاین اغاج *qāïn aghādji.* Charme (arbre).

قاینتمق *qāïnatmaq,* v. t. Faire bouillir, cuire.

قاینق *qāïnaq,* s. t. Source. 2. Mont de Vénus, éminence au-devant du pubis chez les femmes.

قاینمق *qāïnamaq,* v. t. Bouillir.

قب *qab,* s. p. t. pour قاب *qāb.* Vase.

قب *qab* et *qyp,* particule turque ajoutée aux adjectifs pour rendre leur signification plus forte.— قب قره *qab qara.* Très-noir. — قب قرمزی *qyp qyrmizi.* Très-rouge, tout rouge.

قبّ *qabb,* subs. a. 1. Action de couper, de retrancher. 2. Tête. 3. Chef.

قبا *qabā,* s. p. Vêtement, tunique ouverte entièrement par devant; opposé sous ce rapport à پیراهن *pīrāhen,* chemise; de là cette expression figurée : پیراهن قبا ایلدی *pīrāhen qabā èïlèdi,* pour dire : il déchira, il mit en pièces.

قبا *qabā,* adj. t. Gros, grossier. قبا صقالو— *qabā saqāllu.* Qui a la barbe épaisse. — قبا ترکچه *qabā turktchè.* Langage turc vulgaire, tel que le parle le peuple. — قبا سویلمك *qabā seuïlèmek.* Parler un tel langage.— قبا کورك *qabā kurk.* Pelisse grossière.

قبّاء *qabbā,* adj. a. fém. de اقب *aqab.* Maigre, mince.

قبا *qoubā,* s. p. 1. Batterie de cuisine. 2. Nom d'une ville au delà du fleuve Oxus.

قباب *qybāb,* s. ar. pl. de قبّة *qoubbet.* Voûtes, coupoles.— اول ساحهٔ لطیفه‌ده نچه قباب مفتوحة الابواب بنا اولنمشدر *ol sāhaï lathyfèdè nitchè qybābi meftouhet ul-ebvāb binā olounmychtur.* Plusieurs édifices voûtés avec des portes furent construits sur ce bel emplacement.

قباتر *qoubātir,* adj. ar. Court, bref, nain.

قباثر *qoubācir,* adject. ar. Vil, abject.

قپاتمق *qapātmaq,* v. t. 1. Faire fermer. 2. Renfermer.

قباچای *qabātchāï,* s. p. Tunique courte.

قباجه *qabādjè,* adj. t. 1. Très

Digitized by Google

gros, très-grossier. 2. Dimin. Tant soit peu grossier.

قباچه *qabātchè*, s. p. dimin. Tunique, robe. — قباچهٔ آلوده دامان *qabātchèï āloudè dāmān*. Vêtement au pan souillé de boue.

قباح *qybāh*, adj. a. pl. de قبیح *qabyh*. Laids, vilains.

قباحة *qabāhat*, s. ar. 1. Laideur. 2. Turpitude, mauvaise action, mauvaise conduite, délit, faute. — قباحة بنم دكل *qabāhat bènum dèïl*. Ce n'est pas ma faute.

قباحتلو *qabāhatlu*, adj. ar. t. Coupable d'un délit, d'une turpitude, fautif.

قباحی *qabāhy*, adj. ar. plur. de قبیح *qabyh*. Vilains, laids.

قپادوقیة *qapādoqïet*. Cappadoce, province de l'Asie Mineure.

قبارتمق *qabārtmaq*, v. t. Enfler, rendre boursouflé. — سوزی قبارتمق *seuzi qabārtmaq*. Amplifier, exagérer. — ایشی قبارتمق *ichi qabārtmaq*. Exagérer la chose.

قبارجق *qabārdjiq*, subs. t. 1. Bulle d'eau. 2. Enflure, tumeur, abcès. — صو قبارجغی *sou qabārdjighy*. Bulle d'eau.

قبارطه *qabārtha* et *qabārdha*. Cabarda, ville de la Circassie.

قبارمق *qabārmaq*, v. t. Se gonfler, enfler. — ایاغم قباردی *aïāghum qabārdy*. J'ai des ampoules aux pieds.

قباس *qoubās*, s. p. Soleil.

قباسة *qabācet*, s. ar. Vitesse, promptitude à la course.

قبّاض *qabbāz*, s. ar. 1. Qui excite à la course. 2. Qui saisit et tient fermement.

قباضة *qabāzat*, s. a. Célérité, hâte, précipitation.

قباطاش *qabāthāch*. Nom d'un village situé dans le voisinage du Bosphore de Thrace.

قباطی *qabāthy*, s. a. pl. de قبطی *qypthy*. Égyptiens, Coptes.

قباع *qybā'*, s. ar. Action de se cacher sous un voile ou enveloppe.

قباع *qoubā'*, s. a. 1. Sot, imbécile. 2. Mesure de blé en usage à Bassora.

قباغد *qabāghad*, et قباغند *qabāghend*, s. p. Manteau, casaque de poils, de laine.

قباق *qabāq*, subs. t. Courge. — قباق باشلو *qabāq bāchlu*, et باشی قباق *bāchi qabāq*. Chauve.

قپاق *qapāq*, s. t. Couvercle, bouchon. — كوز قپاغی *gueuz qapāghy*. Paupière. — قپاق چقارمق *qapāq tchiqārmaq*. Oter le couvercle, déboucher une bouteille. — قزان یوارلندی قپاغنی بولدی *qazān ïouvārlandy qapāghini bouldy*. La marmite s'est renversée et a rencontré son couvercle; prov. pour exprimer une heureuse rencontre.

قباقب *qabāqyb*, adj. a. Abondant en fourrage, en pâturage.

قباقب *qoubāqyb*, s. a. La troisième année à compter de la présente.

قبال *qabāl*, subs. t. Tâche d'un jour. — قبالکی کتوردکی *qabāluñu*

Digitized by Google

gueturduñmi. Vous êtes-vous acquitté de votre tâche?

قبال *qybāl,* s. ar. 1. Action de se placer, d'être en face, vis-à-vis. 2. Action de collationner, de mettre en regard.

قبالاق *qabālāq,* s. t. 1. Voyez قبارجق *qabārdjiq.* 2. Capuchon de feutre contre la pluie.

قبالة *qybālet,* s. ar. 1. Action de se placer, d'être en face. 2. Action d'accoucher une femme, recevoir son enfant. 3. Stipulation, garantie. 4. Gestion des affaires d'autrui.

قبالةً *qoubāleten,* adv. ar. En face, vis-à-vis.

قباله *qabālè* et *qoubālè,* s. a. 1. Contrat visé par un juge, acte qui constate la vente et l'achat. 2. Un reçu.

قپامق *qapāmaq,* v. t. 1. Fermer, enfermer. 2. Boucher. — قپويي قپامق *qapouïï qapāmaq.* Fermer la porte. — كوز قپامق *gueuz qapāmaq.* Fermer les yeux.

قپامه *qapāma,* s. t. 1. Robe de dessous piquée, de toile ou de soie. 2. Étuvée de viande.

قپان *qapān,* s. t. 1. Halle, magasin public, grenier d'abondance pour les grains. 2. Droit appelé *zall* qui se perçoit à la douane. Voyez قپن.

قپان *qapān,* partic. présent de قپمق *qapmaq.* Qui saisit, prend, attire. — چوب قپان *tchop-qapān.* Ambre jaune, parce qu'il attire la paille ou les parcelles du bois. — دمر قپان *demir-qapān.* Aimant, qui attire le fer. — چحان قپان *sitchān-qapān.* Souricière. — قوش قپان *qouch-qapān.* Trébuchet pour prendre des oiseaux.

قپانجه *qapāndjè,* s. t. Trébuchet, trappe.

قبانچه *qabānitchè,* s. t. Habit long avec un collet qui pend sur le dos. Voyez قپانيچه.

قبانمد *qabānemed,* s. p. Espèce de manteau d'étoffe grossière contre la pluie.

قپانمق *qapānmaq,* v. t. 1. Être fermé, enfermé. 2. Être bouché, encombré.

قپانيچه *qapānîtcha,* s. t. Pelisse de gala avec collet et longues manches, fourrée pour l'ordinaire de renard noir et garnie d'agrafes en brillants, dont le Sultan se revêt dans les grandes solennités. Il n'y a que trois dignitaires auxquels le sultan accordait la qapanitcha, savoir : le grand vizir, le caïmacam et l'agha des janissaires.

قپانيچه‌جی *qapānîtchadji,* s. t. Conservateur des robes ou pelisses de gala du Sultan, officier de la chambrée du trésor (*khazînè odaci*). Cet officier ne présente jamais les robes au Sultan sans les avoir parfumées de bois d'aloès, en chantant des hymnes avec les autres serviteurs du trésor.

قبای *qabāï* et *qoubāï,* s. p. 1. Vêtement, tunique. 2. Vase, ustensile de maison. — قبای آهنين *qabāï āhenín.* Cuirasse garnie en fer.

قبايح *qabāïh,* s. a. pl. de قبيحة

Digitized by Google

qabyhat. Actions viles, turpitudes. — قبايح اعمالى *qabāïhi a'māli.* Ses actions méprisables.

قبايل *qabāïl,* s. a. pl. de قبيلة *qabîlet.* Familles, tribus, peuplades. — قبايل قدسيون *qabāïli qoudsïoun.* Troupes des anges ou des saints. — قبايل متفرّقه *qabāïli muteferriqa.* Tribus séparées les unes des autres.

قبّب *qoubbeb,* s. a. pl. de قبّة *qoubbet.* Voûtes, coupoles.

قبّة *qoubbet* et *qoubbè,* s. ar. 1. Voûte, coupole. 2. Chapelle. 3. Tour. 4. Tabernacle. 5. Ombrelle. قبّه وزير *qoubbè vezîr.* Sept vizirs de la Porte ottomane qui venaient en rang immédiatement après le grand vizir. Cette dignité, créée par Mahomet II, fut abolie par Ahmed Ier. — قبّة الزّمان *qoubbet uz-zemān.* Tabernacle de l'alliance. — قبّة الاسلام *qoubbet ul-islām.* Nom donné quelquefois à la ville de Balkh. — بر قبّهٔ رفيعه بنا ايتدى *bir qoubbèï refî'a binā itty.* Il construisit une coupole ou chapelle sépulcrale élevée.

قبتر *qoubtour,* adj. a. Court de taille, nain.

قبثر *qabser,* adj. a. Vil, abject.

قبچاق *qyptchāq,* s. t. Kiptchak, nom d'une tribu turque. L'origine de ce mot se trouve indiquée entre autres dans le Djihan numa. — دشت قبچاق *dechti qyptchāq.* Désert de Kiptchak, pays situé au nord de la mer Caspienne. — قبچاق خانلرى *qyptchāq khānlèri.* Les khans du Kiptchak, dynastie issue de Djenghiz khan et qui régna sur Kazan, Astrakhan et les pays qui en dépendaient, jusqu'à l'année 1506 de notre ère.

قبح *qabh,* s. a. 1. Réprobation. 2. Turpitude, action honteuse. 3. Délit, crime.

قبح *qoubh,* s. a. Laideur, difformité.

قبر *qabr,* s. ar. 1. Action d'inhumer. 2. Tombe, tombeau, sépulcre. — قبر اتمك *qabr itmek.* Inhumer, enterrer. — قبره كيرمك *qabrè guîrmek.* Être enterré. — قبر هود *qabri houd.* Nom d'une ville de l'Arabie.

قبر *qabar,* s. t. 1. Vessie que les nageurs attachent sous leurs aisselles. 2. Bulle d'eau. 3. Enflure, tumeur, ampoule. — قبر قبر اولمق *qabar qabar olmaq.* Se couvrir d'ampoules, de pustules.

قبر *qoubcr* et *qoubber,* subs. a. Alouette.

قبّرة *qoubberet,* subs. ar. Une alouette.

قبرة *qabrat,* s. ar. Gland, extrémité du membre viril.

قبرجق *qabardjiq.* V. قبارجق.

قبرس *qybris.* L'île de Chypre. — قبرس شرابى *qybris cherābi,* et قوماندداريا شرابى *qoumāndārïā cherābi.* Vin de Chypre ou de commanderie.

قبرسجق *qybrisdjiq.* Nom d'un district de l'Anatolie, sur la montagne appelée الاطاغ *alādhāgh.*

قبرسى *qybrici,* adj. De l'île de

Digitized by Google

Chypre. — زاج قبرسی *zādji qybrici.* Vitriol de Chypre.

قبرق *qabaraq,* s. t. Tumeur, ampoule, pustule.

قبرگاه *qabyrguiāh,* subs. ar. p. Cimetière.

قبرمق *qabarmaq,* v. turc. Être enflé, se gonfler, se couvrir d'ampoules.

قبّری *qyberra* ou *qyberren,* s. a. 1. Nez. 2. Qui a un grand nez.

قبز *qybz,* adj. ar. Court, vil, bas, avare.

قبس *qabs,* subs. ar. 1. Action d'emprunter du feu, allumer chez quelqu'un son feu. 2. Métaphor. Apprendre, s'instruire chez quelqu'un.

قبس *qabes,* s. a. 1. Promptitude à la course. 2. Tison ardent auquel on allume son feu.

قبسور *qoubsour,* adj. ar. Qui n'a point ses règles (femme).

قبص *qabas,* s. ar. 1. Promptitude à la course. 2. Maladie du foie. 3. Excroissance sur le haut de la tête. — *qybs.* Grande multitude d'hommes.

قبض *qabz,* s. a. 1. Action de prendre, de saisir. 2. Action de posséder. 3. Possession. 4. Puissance, pouvoir. — قبض اتمك *qabz itmek.* Prendre, saisir. — میریه ـ بکلکه ـ بیت المالك قبض اتمك *miriè, bèïliguè, beït ul-mālè qabz itmek.* Confisquer. — قبض اولمق *qabz olmaq,* pour قبض اولنمق *qabz olunmaq,* et مقبوض اولمق *maqbouz olmaq.* Être constipé.

قبض *qabaz,* subs. ar. Célérité, promptitude.

قبضة *qabzat,* s. ar. 1. Autant qu'une main peut contenir. 2. Faisceau, poignée. 3. Garde d'une épée, d'un sabre. 4. Métaph. Pouvoir. 5. Le mot قبضة, placé avant un mot qui désigne le sabre, l'épée, équivaut au mot pièce; ainsi l'on dit اوچیوز قبضه قلج *utchïuz qabza qylidj.* Trois cents (pièces) sabres. — قبضهٔ سیف *qabzaï sèïf,* et قلج قبضه‌سی *qylydj qabzaci.* Garde d'un sabre. — قبضهٔ تصرّفلریندہ داخل اولان قلعه *qabzaï teçarruflèrinè dākhyl olān qal'a.* La forteresse qui était en leur possession.

قبضة *qoubzat.* Voy. le mot précédent, 1re signification.

قبضّی *qybyzza,* s. a. Genre de course, de saut.

قبط *qybth,* 1. Égypte. 2. Égyptiens, Coptes.

قبطی *qybthyï,* 1. adject. Copte, Égyptien. 2. S. Étoffe blanche de lin faite en Égypte. Plur. قبطی *qabāthyï.*

قبطیّة *qybthyïet* et *qoubthyïet,* adj. fémin. du mot précédent.

قبع *qab',* s. ar. 1. Action de se cacher sous un voile ou enveloppe. 2. Action de se réunir.

قبعة *qoub'at,* subs. a. Calice de fleurs.

قبق *qabaq,* subs. t. Courge. — قبق باش *qabaq bāch.* Chauve. — قیش قبغی *qych qabaghy.* Citrouille qu'on mange l'hiver, poti-

Digitized by Google

ron. — صو قبغی *sou qabaghy.* Calebasse.

قپق *qapaq,* s. t. Couvercle.

قبق *qabouq,* pour قبوق, s. t. Écorce, croûte.

قبقاب *qabqāb,* adj. a. 1. Vaste et plein d'eau (lac). 2. Menteur. 3. Abondant en pâturages.

قبقب *qabqab,* s. ar. 1. Ventre. 2. Goutte d'eau. — *qypqyb.* Sorte de coquille de mer.

قبقجاق et قبقجق *qabqadjaq.* Voyez قابقجق.

قپقره *qapqara,* adj. t. Très-noir, tout noir.

قبل *qabl,* 1. s. a. Partie de devant, antérieure. 2. Adv. Avant. — قبل الدّخول *qabl ed-doukhoul.* Avant l'arrivée. — قبل ان *qablè en.* Avant que. — قبل الامس *qabl el-ems.* Avant-hier. — قبل الزّمان *qabl ez-zemān.* Avant le temps. — قبل هذا *qablè hazā* et *qyblè hazā.* Avant ceci. — قبله *qablèhou.* Avant ceci. — من قبل *min qablu.* Auparavant, avant.

قبل *qybel,* s. a. 1. Côté, partie, et adverbialem. : à, chez, auprès. — عزّتلو دوستم فلان قبلنه *'yzzetlu dostum fulān qybèlinè.* A mon respectable ami un tel. — من قبل *min qybèli.* Par rapport au.

قبل *qoubl,* s. ar. 1. Baiser. 2. Partie antérieure. — بقبل الهدف *biqoubl ul-hedef.* En face du point de mire.

قبل *qouboul,* s. a. 1. Partie antérieure, le devant. — فی قبل *fi qoubouli.* Au commencement. — من قبل *min qoubouli.* De devant. 2. Plur. de قبیل *qabíl,* genre, et قبیلة *qabílet,* tribu, peuplade.

قبلًا *qablen,* adv. ar. Auparavant, avant.

قبلًا *qybelen,* adv. ar. En face.

قبلًا *qouboulen,* adv. ar. Par troupes, par tribus.

قپلامق *qaplātmaq,* v. t. Faire envelopper, enduire.

قپلامق *qaplāmaq,* v. t. 1. Envelopper. 2. Doubler, mettre une doublure. — قپلامه هوا *qaplāma havā.* Temps couvert, nébuleux.

قپلان *qaplān,* subs. turc. Tigre (animal).

قبلة *qyblet,* subs. a. 1. Partie, côté situé sur le devant, en face de nous. 2. Côté vers lequel on tourne ses regards. 3. Temple de Jérusalem et surtout celui de la Mecque. 4. Le sud. — قبلهٔ عالم *qyblèï 'ālem.* Point vers lequel le monde entier dirige ses regards; expression dont on se sert en s'adressant à un monarque. — اهل القبلة *ehl ul-qyblet.* Mahométans, comme ceux qui ont un point où ils dirigent leurs regards en faisant la prière. — قبلهٔ موسی *qyblèï mouça.* Temple de Jérusalem. — قبلهٔ محمّد *qyblèï mohammed.* Temple de la Mecque. — قبله نامه *qyblè nāmè,* pour خبره نامه *khybrè nāmè.* 1. Boussole. 2. Cadran solaire. — قبله نما *qyblè numā.* Indicateur qui montre de quel côté il faut se tourner en récitant

Digitized by Google

les prières.— قبله يلى *qyblè ïèli.* Vent du sud.

قبلة *qoublet,* s. a. 1. Baiser. 2. Philtre.

قبلتين *qybleteïn,* s. a. duel de قبلة *qyblè.* Les deux *qyblè* ou points vers lesquels on se tourne en priant, c'est-à-dire les temples de Jérusalem et de la Mecque.

قبلس *qables,* s. a. Gland, extrémité du membre viril.

قپلمق *qaplamaq,* v. t. 1. Envelopper, entourer. 2. Contenir, enfermer. 3. Doubler, mettre une doublure. — كورك ـ كوركله قپلمق *kurk, kurkilè qaplamaq.* Doubler de fourrure. — پرنجله قپلنمش صاپلو بر بالته *pirindjilè qaplanmich sāplu bir bālta.* Une hache avec un manche garni en cuivre jaune.

قپلو بغه *qaplu bagha,* subs. t. compos. Tortue.

قپلوجه *qaploudjè,* s. t. Thermes, source et bain d'eaux chaudes naturelles.

قبله *qyblè,* et قبلهگاه *qyblèguiāh,* s. a. p. Point qui indique la position géographique de la Mecque, et vers lequel les musulmans se tournent en faisant leurs prières. Voyez قبلة.

قپمق *qapmaq,* v. t. Prendre, saisir, empoigner, enlever.

قپمق *qapamaq.* Voyez قپامق.

قپمق *qypmaq,* v. t. ou avec كوز *gueuz.* Cligner les yeux.

قپمه *qapama.* Voyez قپامه.

قبنجر *qabandjer,* adj. ar. Ventru, qui a un gros ventre.

قپنمق *qapanmaq,* v. t. Se fermer, être fermé.

قبو *qabv,* subs. a. Contraction, resserrement.

قپو *qapou,* subs. t. 1. Porte. 2. Porte ottomane, proprement l'hôtel du grand vizir; car lorsque ce ministre suprême quitte la capitale pour se mettre à la tête de l'armée, le gouvernement est transporté à l'*ordou* اوردو ou au camp impérial. Tous les ministres et grands titulaires suivent le grand vizir et laissent à leurs places des substituts qui ne sont que des ministres du *rikiāb* ركاب ou de l'étrier impérial. 3. Palais, résidence du Grand Seigneur, qu'on désigne aussi par سراى همايون *serāï humāïoun;* ce palais a trois portes : la grande porte extérieure est en face de la mosquée de Sainte-Sophie et s'appelle باب همايون *bābi humāïoun,* porte auguste; la seconde intérieure, appelée اورته قپو *orta qapou,* porte du milieu, par laquelle on passe pour se rendre au Divan; la troisième, باب سعادت *bābi se'ādet,* porte de félicité, est la porte d'entrée des appartements du Sultan même; cette dernière s'appelle aussi عرض قپوسى *'arz qapoucy,* porte des requêtes; c'est là qu'on présente les suppliques à Sa Hautesse.— قپو اغا *qapou aghā.* 1. Eunuque qui remplit les fonctions de maréchal de la cour. 2. Comm. *qapi aghā.* général des janissaires. — دمر قپو *dèmir qapou.* 1. Porte de fer.

Digitized by Google

2. Derbend, ville sur le bord de la mer Caspienne. — قپو باجه‌ك يوق *qapou bādjañ ïoq.* Tu n'as ni portes ni guichets à passer, tu peux tout dans cette affaire, rien ne t'empêche d'agir. — قپويه باجه‌يه كلوب كيدن بر آدمدر *qapouïè bādjaïè guèlup guïden bir ádemdur.* C'est un homme qui va fréquemment à la porte, au guichet, c'est-à-dire il est connu. — قپو اوغلان *qapou oghlān.* Garçon de la Porte, nom des domestiques du drogman de la Porte, qui s'appelle lui-même قپو ترجمانی *qapou terdjimāni,* et ديوان ترجمانی *dívān terdjimāni.* — قپو پروازی *qapou pervāzi.* Ornements d'une porte, d'un portail. — اوك قپو *cuñ qapou.* Porte de devant. — ارد قپو *ard qapou.* Porte de derrière. — باش قپو *bāch qapou.* Porte principale. — اوغری قپو *oghri qapou.* Porte dérobée. — بحمد الله هله ينه بر قپو دخی آچلدی *bihamd illāhi helè ïenè bir qapou dakhy átchildi.* Grâce à Dieu, il nous a été ouvert encore une porte, c'est-à-dire un moyen pour découvrir ce qu'on cherche. — قپويی اورمق - چالمق - قاقمق - دق اتمك *qapouïï vourmaq, tchālmaq, qāqmaq, daqq itmek.* Frapper à la porte. — اصمه قپو *asma qapou.* Porte suspendue. — قپو يشمغی *qapou ïachmaghy.* Portière, espèce de rideau devant une porte. — قپودن قپويه *qapouden qapyïè.* De porte en porte, comme un mendiant. — قپو خلقی *qapi khalqy.* 1. Personnes attachées à la cour, au service du Sultan. 2. Garde impériale. — قپو قوللری *qapi qoullari.* Même signific. — قپو كتخدا *qapi ketkhoudā,* vulg. *qapi kiaïa.* Résident, agent d'un prince étranger, du vice-roi d'Égypte ou d'un pacha. — قپو يازجی *qapou ïāzidji.* Écrivain de la Porte, charge civile dans le corps des janissaires. Chaque orta, ou régiment de ce corps, avait un *qapou ïāzidji* ou secrétaire.

قپوج *qoupoudj,* s. p. Perdrix.

قپوجق *qaboudjaq,* s. t. dimin. de قپوق *qabouq.* Cosse, gousse.

قپوجق *qapoudjiq,* s. t. dimin. Petite porte.

قپوچی *qapoudji, qapidji,* s. t. 1. Portier. 2. Nom des employés qui sont au nombre d'environ 1960, et ont diverses fonctions à remplir soit au sérail même, soit au dehors, pour le service du Grand Seigneur. Les douze principaux officiers de ce corps s'appellent قپوچی باشی *qapidji bāchi.* Ce titre correspond à celui de chambellan; le chef de tout le corps a le titre de قپوجيلر كتخداسی *qapidji-ler ketkhodāci* et *kiaïāci.* — قپوچی باشيلرمزدن اولان فخر الاماجد و الاكارم محمد اغا زيد مجده *qapidji bāchílerumuzden olān fakhr ul-amādjd vel-akiārim mchemmed aghā zídè medjduhu* La gloire des hommes illustres et distingués, Mohammed agha, l'un de nos kapidji bachi; puisse sa gloire s'accroître sans cesse!

Digitized by Google

قبوح *qoubouh*, s. ar. Laideur, difformité.

قپودان *qapoudān*, subs. t. 1. (de l'ital.) Chef, capitaine, préposé. 2. Commandant d'un vaisseau ou d'une flotte. — دریا قپودانی *derïā qapoudāni*, et قپودان پاشا *qapoudān pāchā*. Grand amiral. — قورسانلر قپودانی *qoursānler qapoudāni*. Chef de corsaires. — فیلك قپودانی *fílek qapoudāni*. Gouverneur de la forteresse de Filek, en Hongrie. — قپودان و ضابطلری *qapoudān u zābythleri*. Leurs chefs et préposés.

قپودانلق *qapoudānlyq*, subs. t. Dignité, charge de chef, de commandant d'une place, d'un vaisseau ou d'une flotte.

قپودانه *qapoudāna*. Ancien nom turc du bâtiment de la flotte ottomane monté par le vice-amiral. — قپودانه بك *qapoudāna bèï*. Vice-amiral de la flotte ottomane.

قبور *qoubour*, s. a. pl. de قبر *qabr*. Tombeaux, sépulcres. — قبور شهدا *qoubouri chuhèdā*. Nom d'un lieu dans le Hedjaz, non loin de la ville de Hadjar, où l'on voit les tombeaux des sectateurs de Mahomet tués par le faux prophète Moseïlemah.

قبور *qoubour*, s. t. 1. Carquois. 2. Étui, fontes pour les pistolets. 3. Tuyau de plomb qui sert à conduire l'eau. 4. Galerie ouverte par les assiégeants dans le fossé d'une place.

قبورغه *qabourgha*, s. t. 1. Côte, os courbé du corps. 2. Coque, coquille.

قپوز *qopouz*. Voyez قوپوز.

قبوع *qoubou'*, s. a. Voyez قبع *qab'* et قباع *qybā'*.

قبوق *qabouq*, s. t. 1. Écorce. 2. Cosse, gousse. 3. Coquille. 4. Croûte. — اغاج قبوغی *aghādj qaboughy*. Écorce d'arbre. — بقله قبوغی *baqla qaboughy*. Cosse de féve. — قوز قبوغی *qoz qaboughy*. Coquille de noix. — سمو کلو بوجك قبوغی *sumuklu beudjek qaboughy*. Coquille d'escargot. — یره نك ایرانون قبوغی *ïaranuñ qaboughy*. Croûte d'une plaie. — یمرطه قبوغی *ïoumourtha qaboughy*. Coquille d'œuf. — قبوق چقارمق *qabouq tchiqārmaq*. Écosser, ôter la coquille, la croûte.

قبوقلنمق *qabouqlanmaq*, v. t. Se couvrir d'écorce, de coquille, de croûte.

قبوقلی *qabouqlu*, adj. t. Entouré, enveloppé de coquille, écorce ou croûte.

قبول *qaboul*, s. a. Action de recevoir, d'accepter, d'agréer; acceptation. — قبول ایتمك *qaboul ïtmek*. Accepter, agréer, consentir. — قبول اولنمق *qaboul olunmaq*, et قرین قبول اولمق *qarïni qaboul olmaq*. Être accepté, agréé. — قبول ایدیجی *qaboul ididji*. Qui accepte, agrée. — قبول اولنجق *qaboul olounadjaq*. Qui est ou peut être agréé.

قبول *qouboul*, s. ar. 1. Action de recevoir, d'accepter. 2. Action d'arriver du côté qui est devant

Digitized by Google

nous, en face de nous. 3. Action d'accoucher une femme.

قبولی *qabouli,* adj. ar. Acceptable.

قبولیّة *qabouliïet,* s. ar. 1. Acceptation. 2. Consentement.

قبه *qaba,* adj. t. Voyez قبا.

قبّه *qoubbè.* Voyez قبّة.

قبّه‌لنمش *qoubbèlenmich,* partic. pass. t. de قبّه‌لنمك *qoubbèlenmek,* v. t. Être voûté, être construit en forme de coupole.

قبّه‌لو *qoubbèlu,* adj. t. Voûté, en forme de coupole, convexe.— قرق قبّه‌لو بر حمّام *qyrq qoubbèlu bir hammām.* Édifice de bains à quarante coupoles.

قپی *qapy.* Voyez قپو.

قبیح *qabîh,* adj. ar. Laid, difforme, vilain.— قبیح المنظر *qabîh ul-menzer.* D'un vilain aspect, laid.

قبیحة *qabyhat,* 1. adj. ar. fém. du précéd. 2. Subs. Action honteuse, délit, crime. Pl. قبایح *qabāyh.*— قبیحه عورتلر و ناقصه قاریلر *qabyha 'avretler vè nāqyça qāryler.* Femmes laides et privées d'intelligence.

قبیض *qabyz,* adject. ar. 1. Qui enlève promptement. 2. Habile, adroit, qui manie facilement.

قبیطا *qabythā,* adv. p. Gratis.

قبیعة *qabî'at,* s. ar. Pommeau en argent ou en fer d'une épée.

قبّیعة *qybby'at,* s. ar. Grognement du cochon.

قبیل *qabîl,* s. a. 1. Accoucheur, accoucheuse. 2. Garant. 3. Genre, espèce, sorte. 4. Partie antérieure, opposé à دبیر *debîr.*— مراتب آشنایی قبیلندن دکلدر *merātibi âchināïi qabîlinden dèïldur.* Ceci ne peut pas être compté pour témoignage d'amitié.

قبیلا *qoubeïlen,* adv. a. Peu de temps avant.

قبیلة *qabîlet,* s. a. 1. Accoucheuse. 2. Genre, espèce, sorte. 3. Tribu, peuplade. Plur. قبایل *qabāïl.* Une grande tribu arabe se subdivise de la manière suivante en commençant par la plus considérable : 1. شعب *cha'b,* que l'on appelle aussi قبیلهٔ عظیمة *qabîlèï 'azymet.* 2. قبیلة *qabîlet.* 3. فضیلة *fazylet.* 4. عمارة *'ymāret.* 5. بطن *bathn.* 6. فخذ *fahz.*— بو دخی اول قبیله‌دن در *bou dakhy ol qabîlèdendur.* Cela est aussi de la même espèce.— قبیلهٔ زرتشتیان *qabîlèï zertouchtïān,* ou آتش زرتشت طایفه‌سی *âtechi zertoucht thaïfèci.* Les adorateurs du feu, sectateurs de Zoroastre.

قت *qat,* 1. s. t. Côté, partie.— قتنده *qatindè.* Chez lui, auprès de lui.— حکما و صلحا قتنده *hukèmā vu soulèhā qatindè.* Selon les philosophes et les hommes vertueux.— قتنه واردی *qatinè vārdy.* Il alla chez lui. 2. Étage. 3. Adj. entrant en composition avec les noms de nombre cardinaux pour exprimer double, triple, etc. Voyez قات.

قت *qyt,* 1. subs. t. Partie, côté. 2. Adj. Peu nombreux, exigu, petit.— عورتك عقلی قتدر *'avre-*

Digitized by Google

tuñ 'aqly qyttur. L'intelligence de la femme est bornée.

قتّ *qatt,* s. a. 1. Mensonge. 2. Calomnie.

قتّات *qattāt,* s. a. 1. Calomniateur. 2. Qui rapporte malicieusement des propos tenus sur le compte de quelqu'un.

قتاد *qatād,* s. a. Espèce d'arbre épineux; de là خرط القتاد *khārth ul-qatād.* Affaire grave et épineuse comparée à l'arbrisseau nommé *qatad,* qu'on ne peut pas dépouiller de ses feuilles sans se piquer.

قتادة *qoutādet.* Nom d'une dynastie arabe de la famille d'Ali, gendre de Mahomet, qui a régné dans le Hedjaz, au 11e siècle de notre ère.

قتار *qatār,* s. p. 1. Menace qui cause la mort. 2. Séparation de deux choses.

قتار *qoutār,* s. ar. 1. Odeur de cuisine ou de viande rôtie. 2. Odeur de bois d'aloès.

قتار *qatār,* s. t. Voyez قطار.

قتّال *qattāl,* s. ar. Qui tue, qui assassine, homicide.

قتال *qytāl,* s. ar. 1. Action de combattre, de faire la guerre. 2. Guerre, lutte, combat. — حرب و قتال *harb ou qytāl.* Bataille, combat. — قتال البحر *qytāl ul-bahr.* Combat naval. — قتال اهل ضلالة اشتغالده ايكن *qytāli ehli zylālè ichtighāldè iken.* Occupé à combattre les hommes plongés dans l'erreur. — القتال *el-qytāl.* Combattant, surnom donné au prophète Mahomet. — سورة القتال *souret ul-qytāl,* ou سورة المحمّد *souret ul-mouhammed.* Chapitre 47 du Coran.

قتّال *qouttāl,* s. a. pl. de قاتل *qātil.* Ceux qui tuent, assassinent.

قتام *qatām,* 1. adj. ar. Noir. 2. Subs. Poussière noirâtre.

قتانة *qatānet,* s. a. Manque de vivres.

قتای کولی *qatāï gueuli.* Nom d'un lac dans la Tartarie.

قتب *qatb* et *qateb,* s. ar. Petite selle proportionnée à la bosse du chameau.

قتب *qytb,* s. ar. Intestin. Plur. اقتاب *aqtāb.*

قتر *qatr,* subs. a. 1. Odeur des viandes rôties ou bouillies. 2. Petite quantité d'aliments rigoureusement requise pour la conservation de la vie.

قتر *qatyr,* s. t. Mule, mulet.

قتر *qoutr,* s. ar. Plage, partie, côté du ciel. Pl. اقتار *aqtār.* Voy. اقطار.

قترة *qateret,* subs. ar. Poudre, poussière. Pl. قتر *qater.* — *qytret.* Petite flèche. — *qoutret.* Cachette de chasseur.

قترجی *qatyrdji,* s. t. Muletier.

قترداق *qatardāq,* s. t. Cartilage.

قتردة *qytredet,* subs. a. Abondance de biens et de toutes choses.

قترغه *qatrygha.* Voy. قادرغه.

قتش *qatych.* Voyez قاتش.

قتع *qata',* s. a. Ver rouge qui ronge le bois, charançon.

قتق *qatyq.* Voyez قاتق.

قتقتة *qatqatet,* s. a. Action de

Digitized by Google

calomnier ou de rapporter des propos malveillants au sujet de quelqu'un.

قتل *qatl*, subs. a. 1. Action de tuer. 2. Assassinat. 3. Mort qui en est la suite. — قتله مستحقّ *qatlè mustahaqq*. Qui mérite d'être tué, puni de mort. — قتلنه حكم اتديلر *qatlinè hukm ittiler*. Ils le condamnèrent à mort. — قتلدن خلاص بولوب *qatylden khalās bouloup*. Ayant échappé à la peine de mort. — قتل نفس *qatlu nefsin*, ou *qatli nefs*. Homicide. — قتل رسول وضع مقبول اولمدوغی جهتدن *qatli reçoul vaz'i maqboul olmadoughy djihetten*. Le meurtre d'un envoyé étant une action indigne.

قتل *qytl*, s. ar. Pl. اقتال *aqtāl*. 1. Ennemi, adversaire. 2. Égal, semblable. 3. Ami, compagnon. 4. Cousin germain du côté du père. 5. Homme fort et valeureux. 6. Corne, cornet.

قتل *qoutl* et *qoutoul*, adj. ar. Grand meurtrier, sanguinaire. Pl. قتول *qoutoul*.

قتلا *qoutelā*, adj. a. pl. de قتيل *qātīl*. Tués, assassinés. — سلطان مراد حضرتلری بعد الظّفر قتلای سیر ایچون عرصهٔ پیکاره کذر بیوردقده *soulthān murād hazretleri ba'ad ez-zafer qoutelāï seïr itchoun 'arçaï peïkiārè guzer bouïourdouqtè*. Le sultan Murad ayant visité après la victoire le champ de bataille, pour voir ceux qui avaient été tués.

قتلاندرمق *qatlāndurmaq*, v. t. Faire attendre.

قتلانمق *qatlānmaq*, v. t. 1. Attendre, être dans l'attente. 2. Différer, traîner en longueur. — کلجك خبره قتلانوب *guelèdjek khaberè qatlānup*. Dans l'attente de la nouvelle qui devait arriver.

قتلة *qytlet*, subs. ar. Action de tuer. — قتلة سوء *qytletun souun*. Crime de parricide.

قتلق *qytlyq*, s. t. Manque, disette, cherté de vivres. — قتلق ايتمك *qytlyq itmek*. Causer la disette. — قتلق ييلی *qytlyq ïïli*. Année de disette.

قتلگاه *qatilguiāh*, s. a. p. 1. Endroit où beaucoup de personnes ont été tuées. 2. Cour criminelle.

قتلنمق *qatlanmaq*. V. قتلانمق.

قتلی *qatlā*, adj. a. pl. de قتيل *qatīl*. Tués, assassinés.

قتلیّ *qatlïï*, adj. a. 1. Qui tue. 2. Qui mérite le peine de mort.

قتمة *qoutmet*, s. a. Couleur de poussière rougeâtre.

قتمر *qatmer*. Voyez قاتمر.

قتمر *qytmir*, (vieux) s. t. Petit chien.

قتمق *qatmaq*, v. t. Voy. قاتمق.

قتمه *qatma*. Voyez قاتمه.

قتو *qoutou*, s. t. Boîte. Voyez قوتو.

قتّات *qattout*. Voyez قتّات.

قتور *qoutour*, s. ar. Odeur des viandes rôties ou bouillies.

قتور *qatour*, adj. ar. Tenace, avare, intéressé.

قتور *qoutour*. Les bouches du Cattaro, ville de Dalmatie.

Digitized by Google

قتول *qatoul*, adject. ar. Sanguinaire, qui tue ou punit souvent de mort.

قتول *qytvel*, adj. a. Bègue.

قاتولك *qatoulik*, adj. t. Catholique.

قتی *qati*, 1. adj. t. Fort, violent, dur, âpre. 2. Adv. Fortement, avec violence. — قتی آواز *qati âvāz*. Voix élevée, haute voix. — قتی یغمور *qati ïaghmour*. Pluie forte, averse. — قتی گچ *qati guetch*. Très-tard. — قتی گچی *qati kitchi*. Très-petit. — قتی مشکل *qati muchkil*. Très-difficile.

قتیبة *qatîbet*, s. a. Intestin.

قتیرق *qatyraq*, adj. t. compar. Plus fort, plus violent.

قتیل *qatîl*, 1. s. ar. Action de combattre. 2. Adj. tué. Pl. قتلی *qatla*, et قتلا *qoutèlā*.

قتیلة *qatîlet*, adj. ar. fém. du précédent.

قتیلك *qatîlik*, s. t. 1. Violence, force. 2. Dureté.

قتیلنمك *qatîlenmek*, v. t. Être, devenir dur. On dit aussi *qatylanmaq*.

قتین *qatîn*, adject. ar. 1. Qui mange peu. 2. Subs. Tique (insecte). 3. Homme ou femme élégante. 4. Méprisable.

قصّ *qass*, s. a. Action de réunir, de rassembler.

قثاث *qouçās*, subs. a. Meubles, effets.

قثارد *qouçārid*. Voyez قثات.

قثام *qaçām*, s. ar. 1. Hyène femelle. 2. Servante.

قثرد *qoucerid*, s. ar. Homme riche en troupeaux et ustensiles de ménage.

قثع *qous'*, s. a. Trompette, cor, clairon.

قثم *qoucem*, 1. Nom pr. ar. 2. Homme magnifique et très-bienfaisant. 3. Hyène mâle. 4. Adj. Malfaisant, méchant. 5. Qui reçoit beaucoup des autres.

قثیثة *qacîcet*, subs. a. Troupe, troupeau.

قچ *qatch*, adv. a. Combien. Voy. قاچ.

قچ *qytch*, s. t. 1. Poupe d'un navire. 2. Partie postérieure de toute chose. — قچ تختەسی *qytch takhtaci*. Planche triangulaire sur le derrière d'un navire.

قچ *qodj*, s. p. Bélier (animal).

قچاق *qatchāq*, s. t. Fuite particulièrement feinte. — قچاق ویرمك *qatchāq virmek*, et قچاق کوسترمك *qatchāq gueustermek*. Faire semblant de fuir. — قچین قچین قچاق کوسترديلر *qytchin qytchin qatchāq gueusterdiler*. En reculant sans tourner le dos, ils firent semblant de fuir.

قچان *qatchān*, vulg. *hatchān*, adv. t. Quand? — قچان کە *qatchān-ki*. Lorsque, puisque. — قچانەدك *qatchānèdek*. Jusqu'à quand?

قجردمق *qydjirdatmaq*, v. turc. Remuer une dent qui fait mal.

قجردمق *qydjirdamaq*, قجردنمق *qydjirdanmaq*, v. t. Claquer, grincer des dents.

قجردمش *qydjirdich*, et قجردمە

Digitized by Google

qydjirdama, subs. t. Grincement, claquement des dents.

قچرمق *qatchurmaq*, v. t. Voy. قاچرمق.

قجشمق *qydjichmaq*, v. t. Démanger.

قجق *qydjiq*, s. t. Démangeaison, gratelle.

قجقلايش *qydjiqlaïch*, قجقلش *qydjiqlich*, s. t. Chatouillement.

قجقلمق *qydjiqlamaq*, v. t. Chatouiller.

قجقلنمق *qydjiqlanmaq*, v. turc. Être chatouillé.

قجقلو *qydjiqlu*, adj. t. Chatouilleux. — قجقلو اولمق *qydjiqlu olmaq*. Être chatouilleux.

قچقون *qatchqoun*. V. قاچقون.

قچل *qatchel*, s. p. Pie (oiseau).

قچمق *qatchmaq*, v. turc. Fuir. Voyez قاچمق.

قچن *qatchan*. Voyez قچان.

قچن *qytchin*, adv. t. A reculons.

قچنمق *qatchinmaq*, v. t. Fuir, reculer.

قچورمق *qatchourmaq*, v. turc. Voyez قاچرمق.

قچين *qytchin*. Voyez قچن *qytchin*. — قچين قچين يورمك *qytchin qytchin ïurumek*. Marcher à reculons.

قحاب *qouhāb*, s. ar. 1. Action de tousser. 2. Toux sèche.

قحاح *qouhāh*, adj. ar. 1. Pur, net. 2. La partie la plus pure.

قحامة *qahāmet*, s. ar. Décrépitude, infirmité de l'âge.

قحبة *qahbet*, s. a. Toux.

قحبه *qahbè*, قحپه *qahpè*, s. ar. p. t. Une prostituée. — قحپه اوغلی *qahpè oghli*, et *qahpoghli*, 1. Fils né d'une prostituée. 2. Vaurien, fourbe. Dans le langage populaire, c'est souvent une exclamation approbative. — قحپه اوضاعی *qahpè evzā'i*. Conduite ou manières propres à une prostituée.

قحپه زن *qahpèzen*, adj. p. compos. 1. Qui se prostitue. 2. Qui agit comme une prostituée ou qui lui appartient.

قحپه لك *qahpèlik*, s. t. Prostitution, vie de prostituée.

قحدة *qahdet*, s. a. Grosse poulie. — *qahadet*. Bosse de chameau.

قحط *qahth*, s. a. Sécheresse de l'année et la disette qui en résulte, famine. — قحط ايله بر شهره مضايقه ويرمك *qahth ilè bir chehrè mouzāïaqa virmek*. Affamer une ville. — غلبهٔ قحط ايله *ghalebèï qahth ilè*, et شدّت قحطدن *chiddeti qahtten*. A cause de la grande disette.

قحطان *qahthān*. Nom d'un personnage que les Arabes regardent comme le père de leur nation, surtout des habitants de l'Arabie Heureuse. Il est appelé aussi *Ioktan*. — قحطانيان *qahthānïān*. Descendants de Kahtan ou de Ioktan, princes connus aussi sous les noms de Himiarites et de Tobbaas.

قحف *qyhf*, s. ar. Crâne, boîte osseuse qui renferme le cerveau. Pl. اقحاف *aqhāf*.

قحفليز *qahfèlïz*, s. ar. Vulve, matrice.

Digitized by Google

قحل *qehil,* adj. p. 1. Grêle, délié, mince, faible. 2. Affligé.

قحم *qahem* et *qahoum,* adj. a. Décrépit (vieillard).

قحوان *qouhvān,* s. ar. Camomille. Pl. اقاحی *aqāhy.*

قحوط *qouhouth,* s. ar. Sécheresse de l'année, disette, famine.

قحومة *qouhoumet,* s. a. Décrépitude, infirmité de l'âge.

قخو *qokhou,* s. t. Odeur. Voy. قوقو.

قخولمق *qokhoulamaq,* v. turc. Flairer.

قد *qad.* Déjà; particule arabe placée avant le verbe pour indiquer le prétérit. — قدی *qadi,* et قدنی *qadni.* Assez, j'en ai assez, il me suffit.

قدّ *qadd,* s. ar. 1. Quantité. 2. Portion d'une chose. 3. Taille, corps. — قدّ و قامت *qadd u qāmet.* Taille, corps. — قدّین خم اتمك *qaddín kham itmek.* S'incliner, incliner son corps. — الف قدّینی خم اتمك *elifi qaddíni kham itmek.* Courber le corps qui est droit comme la lettre ا *elif.* — قدّ چکمك *qadd tchekmek.* Croître, grandir. — قدّ چکن خار ظلم و آزار *qadd tcheken khāri zoulm ou āzār.* L'épine de la tyrannie et de l'oppression grandissant chaque jour.

قدّاح *qaddāh,* s. ar. 1. Caillou duquel on tire du feu avec un briquet. 2. Fabricant de verres ou coupes à boire.

قداح *qydāh,* s. ar. 1. Briquet en fer. 2. Plur. de قدح *qadah.* Coupes à boire.

قدّاحة *qaddāhat,* s. a. Caillou, pierre à feu.

قداحس *qadāhys,* subs. ar. 1. Homme fort et intrépide. 2. Mauvais caractère, mauvais naturel. 3. Lion.

قداد *qadād,* s. ar. Mulot, espèce de souris des champs. — *qoudād.* Mal de ventre.

قدار *qydār,* et قدارة *qoudāret,* s. ar. Pouvoir, puissance, capacité.

قداس *qoudās,* subs. ar. 1. La messe. 2. Pain d'eucharistie. — صاحب القداس *sāhyb oul-qoudās.* Prêtre qui dit la messe.

قداف *qoudāf,* s. a. Plat, vase, pot de terre.

قدّام *qaddām,* subs. a. Chef, prince, qui précède les autres.

قدام *qoudām,* adj. a. Vieux, ancien, antique.

قدّام *qouddām,* s. a. 1. Partie antérieure d'une chose, frontispice, façade. 2. Prince, chef. 3. Pl. de قادم *qādim.* Qui arrivent les premiers. — قدّام عسکر *qouddāmi 'asker.* L'avant-garde d'une armée. — قدّام عسکرده قیام اتدیلر *qouddāmi 'askerdè qyām ittiler.* Ils se placèrent au-devant de l'armée. — قدّام الباب *qouddām ul-bāb.* Façade d'une porte ou d'une maison. — قدّام البعض *qouddām el-ba'azi.* Devant quelques-uns. — قدّام و خلف *qoud-*

Digitized by Google

dām ou khalef. Ceux qui précèdent et ceux qui suivent.

قدامة *qadāmet*, subs. ar. 1. Action de précéder, d'être avant. 2. Ancienneté, existence dès l'éternité.

قدامى *qoudāma*, adj. ar. pl. de قديم *qadīm*. Vieux, anciens, antiques.

قدايم *qadāïm*, s. a. plur. de قديمة *qadīmet*. Choses, objets anciens, antiques.

قدة *qydet*, s. a. Même signific. que قدوة *qydvet*.

قدّة *qyddet*, s. a. 1. Ruban ou courroie. 2. Règle, manière, mode. 3. Troupe d'hommes. Pl. قدد *qydd* et اقدّ *aqoudd*.

قدح *qadh*, s. ar. 1. Action de blâmer, de reprendre quelqu'un. 2. Action d'exciter le feu au moyen d'un briquet. 3. Blâme, médisance. On dit aussi dans ce sens : قدح و مذمّت *qadh u mezemmet*.

قدح *qadah* et *qadeh*, subs. ar. Coupe à boire, calice. Pl. قداح *qydāh*. — قدوح *qoudouh*, قدحان *qoudhān* et اقداح *aqdāh*. — بيوك قداح *buïuk qadāh*. Grande coupe. — بر قدح شراب *bir qadah cherāb*. Un verre de vin. — زرّين قدح *zerrīn qadah*. Fleur à calice d'or, c'est-à-dire, narcisse.

قدح *qydh*, s. ar. 1. Flèche. 2. Sort, portion qui échoit à quelqu'un. Pl. قداح *qydāh*, قدوح *qoudouh*, قدحان *qoudhān*, اقدح *aqdouh* et اقداح *aqdāh*.

قدحة *qadhat*, s. a. Parole de blâme, de médisance.

قدحكار *qadakhiār*, subs. a. p. comp. Échanson.

قدد *qyded*, pl. de قدّة *qyddet*.

قدر *qadr*, s. ar. 1. Action de pouvoir, d'être supérieur en force, en puissance. 2. Pouvoir, puissance. 3. Prix, valeur. 4. Dignité. 5. Destin. — قدر استمك *qadr istèmek*. Ambitionner les places ou les dignités. — عظم القدر *'azym ul-qadr* et قدرى يوجه *qadri ïoudjè*. Homme d'un rang très-élevé. — ذو القدر *zoul-qadr*. Même signific. — قدر و قيمتده *qadr ou qymettè thoutoulmaq*. Être honoré, estimé. — قدر كيجه سى *qadr guidjèci*, شب قدر *chebi qadr* et ليلة القدر *leïlet ul-qadr*. La nuit de la puissance, une des sept nuits saintes chez les mahométans. Ils n'en connaissent pas l'époque précise, mais ils la supposent dans une des nuits impaires du Ramazan; c'est pourquoi ils la célèbrent tous les ans, le 27 de ce mois. L'opinion la plus commune est que mille prodiges secrets s'opèrent dans cette nuit, et que les prières faites dans ce temps équivalent en mérite à toutes celles qu'on ferait pendant mille mois consécutifs. — شبى شب قدر اولسون و هر روزى نوروز *chebi chebi qadr olsoun vè her rouzi nevrouz*. Puisse chacune de ses nuits être une nuit de la puissance, et chacun de ses jours, un jour de l'an! — فرمان قدر توان *fermāni qader-tuvān*. Ordre auquel il faut se soumettre avec autant de résí-

Digitized by Google

gnation qu'à celui du destin. — قدر شناس *qadr-shinās.* Qui connaît la valeur, juste appréciateur. — قدر انداز *qadyr-endāz.* Se dit d'une flèche ou trait qui, lancé par un habile tireur, ne manque pas son but.

قدر *qader* et *qadar,* subs. a. 1. Quantité, mesure. 2. Décret céleste, prédestination. — ایکی قدر *iki qadar.* Deux fois autant. — بو قدر *bou qadar.* Cette quantité, tant, autant que ceci, pas plus. — اول قدر *ol qadar,* commun. *o qadar.* Cette quantité-là, autant. — نه قدر *nè qadar.* Combien? — بو قدرجه *bou qadardjè.* Tant. — یکرمی اوتوز قدر حرامزاده *iguirmi otouz qadar harāmzādè.* Vingt à trente fripons. — مصر خزینه‌سی قدر هدیّه‌لر ویررلر *mycyr khazínèci qadar hediïèler virurler.* Ils offrent des présents dont le prix équivaut aux trésors où aux revenus de l'Égypte. — ممکن اولدوغی قدر *mumkin oldoughy qadar.* Autant qu'il est possible. — قادر اولدوغم قدر *qādir oldoughum qadar.* Autant qu'il me sera possible. — بلدوکم ـ اکلدوکم قدر *bildugum, añladugum qadar.* Autant que je connais, que je puis comprendre. — یتشجك ـ یتجك قدر *ïetichedjek, ïetèdjek qadar.* Autant qu'il suffit, suffisamment.

قدر *qydr,* s. ar. Chaudron. Pl. قدور *qoudour.*

قدران *qaderān* et *qoudrān,* s. a. Puissance, pouvoir.

قدرة *qydret* et *qoudret,* s. a. 1. Pouvoir, puissance. 2. Omnipotence de Dieu. — قدرتم یوقدر *qoudretum ïoqtur* et قدرتم یتشمز *qoudretum ïetichmez.* Je n'ai pas assez de forces pour cela. — قدرت حلواسی *qoudret halvāci.* La pâte sucrée de la toute-puissance divine, c'est-à-dire, la manne céleste, communément boissons ou pastilles aphrodisiaques. — اول قلعه‌نك متانتی قدرتندندر *ol qala'anuñ metāneti qoudretindendur.* La force de cette citadelle vient de la main de Dieu (de la nature et non de l'art).

قدرتسز *qoudretsyz,* adj. ar. t. Sans force, impuissant.

قدرتسزلك *qoudretsyzlik,* s. a. t. Impuissance.

قدرتلو *qoudretlu,* adj. a. t. Puissant. — قدرتلو پادشاه *qoudretlu pādichāh.* Le puissant empereur.

قدرشناس *qadyrchinās.* Voyez au mot قدر *qadr.*

قدرغه *qadyrgha.* Voy. قادرغه.

قدری *qadri,* adj. a. Qui tient au destin, à la prédestination.

قدریّة *qaderïïet.* Nom d'une secte mahométane qui soutenait que les actions humaines dépendaient de l'homme seul et non de la prédestination.

قدس *qouds* et *qoudous,* s. ar. 1. Sainteté. 2. Nom donné par les mahométans à la ville de Jérusalem. 3. Ange Gabriel. — قدس شریف *qoudsi cherîf,* قدس مبارك *qoudsi mubārek* et قدس کعبهٔ

Digitized by Google

keabèï qouds. Noms donnés à la ville de Jérusalem.—جوار قدسه ارتحال ايديجك *djivāri qoudsè irtihāl ididjek.* S'étant transporté au séjour de la sainteté, c'est-à-dire, étant mort.—حظيرة القدس *hazyret ul-qouds.* Enceinte sacrée, paradis.—روح القدس *rouh oul-qoudous.* Le Saint-Esprit; chez les mahométans, l'ange Gabriel.

قدّس *qaddecè,* prét. du v. act. a. et *qouddicè,* prét. du v. passif. Il sanctifie, ou passif, qu'il soit sanctifié. Ce mot s'emploie ainsi dans ces phrases : قدّس الله سرّه *qaddecè allāhou sirrèhou.* Que Dieu sanctifie son tombeau.—قدّس سرّه *qouddicè sirrouhou.* Que son tombeau soit sanctifié, phrases que les auteurs musulmans n'oublient jamais de mettre après les noms des personnages saints, nommés اوليا الله *evliā ullāh.* Amis de Dieu.

قدسلو ـ قدسلى *qoudouslu,* adj. a. t. 1. De Jérusalem, qui appartient à cette ville. 2. Saint, divin, céleste.

قدسى *qoudsiï,* adj. ar. Saint, divin.

قديسيّة *qadeciïet.* Cadesieh, ville située non loin de Coufa, dans l'Iraque arabe, et fameuse par la victoire remportée par les Arabes mahométans sur les Persans en 636 de notre ère.

قدع *qad',* s. ar. Action de détourner, de repousser, de prohiber.

قدعة *qad'at,* adj. a. Pudique, réservée, qui parle peu (femme).—*qud'at.* Courte tunique.

قدف *qadf,* s. a. Action d'épuiser, de tarir, de répandre, particulièrement l'eau d'un puits.

قدم *qadm,* s. ar. Action de précéder, de marcher en avant ou devant quelque chose.

قدم *qadem,* s. ar. 1. Pied. 2. Pas. Pl. اقدام *aqtām.* 3. Action de précéder, de devancer. 4. Action d'arriver. 5. Mérite, supériorité sur les autres. 6. Heureux présage ou augure.—قدم شريف *qademi chérif.* Pied sacré; c'est une pierre qui porte l'empreinte d'un pied d'homme, il passe pour être celui de Mahomet qui opéra, dit-on, ce miracle dans les premières années de son apostolat. Sultan Mahmoud Ier le fit déposer dans le mausolée d'Eyub.—قدم كتوردكز *qadem gueturduñuz.* Vous voilà arrivé, c'est un heureux présage, formule de salutation.—الله قدمن مبارك ايليه *allāh qademin mubārek eïlèïè.* Que Dieu bénisse ses pas.—قدم بصمق *qadem basmaq,* وضع قدم اتمك *vaz'i qadem itmek* et واضع قدم اولمق *vāz'i qadem olmaq.* Marcher, se mettre en marche.—طريق حقّه قدم باصدى *tharyqi haqqa qadem bāsty.* Il foula le chemin de Dieu, c'est-à-dire, il mourut.—ثابت قدم *sābit qadem.* Stable, constant.

قدم *qydm,* s. a. Siècle, temps ancien.

Digitized by Google

قدم *qydem*, s. a. 1. Action de précéder, de devancer. 2. Éternité.

قدم *qadim* et *qoudoum*, adj. a. Brave, vaillant.

قدم *qoudoum*, s. p. Fin, issue d'une chose, d'un travail.

قدمًا *qydmen*, adv. a. Autrefois, anciennement.

قدما *qoudèmā*, adj. a. plur. de قديم *qadîm*. 1. Précédents, anciens. 2. Principaux, chefs. — قدمای حکما کتبندهٔ مسطور اولان *qoudèmāï houkèmā kutubindè mesthour olān*. Ce qui est écrit dans les livres des anciens sages.

قدمان *qydmān*, s. ar. Action d'arriver, de s'avancer.

قدمة *qademet*, vulg. *qademè*, s. a. Degré de l'échelle, marche de l'escalier. — تختك قدمه سندن اندی *takhtuñ qademècinden indy*. Il descendit les marches du trône.

قدمة *qoudmet*, s. a. 1. Action de s'avancer, de précéder. 2. Courage. 3. Mérite, service.

قدمگاه *qademguiāh*, s. p. comp. Lieu d'aisance.

قدموس *qadmous*. Nom d'une place forte en Syrie.

قدموس *qadmous*, adj. a. Ancien, antique. Pl. قدامیس *qadāmîs*. 2. Chameau grand et corpulent.

قدموسة *qadmoucet*, adj. a. 1. Grosse (pierre). 2. Corpulente (femme).

قدمیّة *qoudmiïet*, s. a. 1. Prééminence, supériorité. 2. Démarche fière. — *qademiïet*. Sorte de mets, de ragoût.

قدن *qadn*, s. a. Suffisance.

قدو *qadv*, s. a. Saveur des mets.

قدوة *qadvet*, *qydvet*, *qoudvet*, s. a. 1. Modèle. 2. Homme illustre, qui peut servir de modèle aux autres. — قدوة الابرار *qydvet ul-cbrār*. Modèle des justes, pieux. — قدوة الاقران *qydvet ul-aqrān* et قدوة الاماثل *qydvet-ul-emācil*. Modèle de ses égaux. — قدوة امراء الملّة المسیحیّه عمدة کبراء الطّایفة النّصرانیّه *qydveti oumèrāïl milletil-mecyhiyè 'oumdeti kuberāït-thāïfetin-nasrāniïè*. Le modèle des seigneurs de la nation du Messie, la colonne des grands de la chrétienté, etc.; titres donnés, dans les capitulations et les actes de la chancellerie ottomane, aux ambassadeurs de France près de la Sublime Porte.

قدوح *qoudouh*, s. a. 1. pl. de قدح *qadah*. Coupe à boire. 2. Pl. de قدح *qydh*. Flèche.

قدود *qoudoud*, s. a. pl. de قد *qadd*. Peaux de chevreaux.

قدور *qoudour*, s. a. pl. de قدر *qydr*. Chaudrons.

قدور *qoudour*, s. a. Action de pouvoir, pouvoir, puissance.

قدورمش *qoudourmych*, adj. t. Enragé.

قدرمق *qoudourmaq*, v. t. Être, devenir enragé.

قدوز *qoudouz*, *qodoz* et قدوس *qodos*, adj. t. Enragé. — قدوز اولمق *qoudouz olmaq*. Être, devenir enragé.

قدّوس *qouddous*, adj. a. 1. Très

Digitized by Google

saint, sanctifié. 2. Un des noms de Dieu, dans le *tesbyh*.

قدوم *qadoum*, adj. ar. qui s'avance, brave, audacieux, courageux.

قدوم *qoudoum*, s. a. 1. Arrivée. 2. Pl. de قدم *qadem*. Pas, marches. — قدوم بهجت لزوملرى *qoudoumi behdjet luzoumleri*. Son arrivée qui est cause de la joie. — قدومين استدعا اتديلر *qoudoumîn istid'ā ittiler*. Ils le prièrent de venir. — قدومنه منتظر اولوب *qoudouminè muntazir olup*. En attendant, désirant son arrivée. — قدوم كرميان اوغلى بدركاه شه *qoudoumi guermiān oghly bederguiāhi cheh*. Arrivée du prince de Caramanie à la cour du sultan.

قدومية *qoudoumïet*, vulg. *qoudoumïè*, s. a. Présents que l'on offre à un prince à son arrivée dans un lieu.

قدوى *qoudva*, s. a. Droiture, honnêteté.

قدىّ *qadïy*, adj. a. D'une odeur agréable, d'un fumet appétissant (mets).

قديان *qadeïān*, s. a. Promptitude.

قدج *qadyh*, s. a. 1. Bouillon. 2. Ce qui reste d'aliments au fond du pot, de la marmite.

قديد *qadîd*, adject. a. Séché, torréfié au soleil ou à l'air, particulièrement la viande. — قديد اولمق *qadîd olmaq*. Être séché, torréfié, desséché.

قديد *qoudeïd*. Nom d'une ville maritime de l'Arabie.

قديديم *qoudeïdîm*, adject. dimin. a. Partie antérieure, un peu avancée d'une chose.

قدير *qadîr*, adj. ar. Puissant, tout-puissant, un des noms de Dieu. — عون ملك قدير ايله *'avni meliki qadîr ilè*. Avec l'aide de Dieu tout-puissant. — تقدير قدير ايله *taqtîri qadîr ilè*. Par les décrets de Dieu tout-puissant. — والله على كلّ شى قدير *vallāhu 'ala kulli cheïn qadîrun*. Et Dieu peut tout; passage du Coran répété souvent par les Turcs, surtout quand ils sont dans la détresse ou l'embarras.

قدير *qoudeïr*, s. a. dimin. de *qydr*. Petit chaudron.

قديم *qadîm*, adj. ar. 1. Ancien, vieux, antique. 2. Qui existe dès l'éternité. — من قديم *min qadîm*, از قديم *ez qadîm*, قديمدن *qadîmden*, قديم الزّماندن *qadîm uz-zemānden* et قديم الايّامدن *qadîm ul-eïāmden*. Depuis les temps anciens.

قديمًا *qadîmen*, adv. a. Précédemment, autrefois.

قديمى *qadîmi*, adj. a. Ancien, antique. — قديمى دوستم *qadîmi dostum*. Mon ancien ami. — قديميلر *qadîmiler*. Les anciens.

قزّ *qazz*, s. a. Action de couper.

قذا *qazā*, s. a. Fêtu ou chose semblable.

قذاذ *qyzāz*, adject. ar. Agile, léger, prompt.

Digitized by Google

قذاذة *qazāzet*, s. a. Coupure.

قذّاف *qazzāf*, s. a. 1. Qui jette, lance. 2. Machine pour lancer des projectiles.

قذّافة *qazzāfet*, s. a. Fronde.

قذامل *qouzāmil*, adj. a. Ample, vaste, étendu.

قذر *qazer*, s. a. Ordures, immondices.

قذر *qazir*, adj. a. Impur, immonde.—افكار قذر *efkiāri qazir*. Pensées obscènes, impures.

قذرون *qouzrouf*, s. ar. Vice, défaut. Pl. قذاريف *qazārîf*.

قذع *qaz'*, s. ar. Action d'injurier.

قذع *qaza'*, s. ar. Impureté. 2. Obscénité. 3. Ordure, immondice.

قذعل *qyz'al*, adj. a. Difficile et avare. 2. Indigne, sans mérite, vil, ignoble.

قذف *qazf*, s. ar. 1. Action de lancer, de jeter. 2. Action d'accuser d'adultère.

قذف *qazaf*, s. a. 1. Pays, contrée. 2. Projet, plan. 3. Endroit glissant. 4. Volonté, intention.

قذفة *qouzfet*, s. a. plur. قذف *qouzef* et قذفات *qouzfāt*. 1. Sommet d'une montagne. 2. Créneau d'une forteresse.

قذل *qazl*, s. a. Déviation, injustice.

قذم *qazm*, s. a. Largesse, libéralité.

قذمّ *qouzemm*, s. a. Seigneur, prince généreux et magnifique.

قذمور *qouzmour*, s. ar. Table d'argent.

قذيف *qazîf*, adj. ar. 1. Très-éloigné, distant (endroit). 2. S. Petit nuage, obscurité dans l'œil.

قذيفة *qazîfet*, s. a. Objet jeté, lancé.

قرّ *qarr*, s. a. 1. Action de se reposer, état de repos. 2. Stabilité. 3. Fraîcheur. 4. Gaité.—يوم القرّ *ievm ul-qarr*. Jour du repos; c'est celui qui suit la fête du sacrifice.—قرّ عين *qarri 'aïn*. Fraîcheur de l'œil, c'est-à-dire, gaieté, joie.

قر *qyr*, 1. s. t. Plaine. 2. adj. Gris.—اوده و قرده *evdè vè qyrdè*. En ville et dans la plaine, en temps de paix et en temps de guerre.

قر *qyr*, s. p. Singe (animal).

قرّ *qyrr*, s. a. Grenouille.

قرا *qara*. Voy. قرء.

قراء *qaree*, s. a. Action de lire, de réciter en lisant, particul. le Coran.

قرّاء *qarrāe*, adj. a. Qui lit bien et exactement le Coran.

قرا *qourā* et قرى *qoura*, pl. de قرية *qarïet*. Villages, bourgs.—قرا و ضياع *qourā vu ziā'*. Bourgs et villages.

قرّا *qourrā*, s. a. pl. de قارى *qāri*. Lecteurs du Coran.

قرّاء *qourrāe*, s. a. Adonné à la lecture du Coran. Pl. rég. قرّاوون *qourrāounè*, pl. irrég. قوارى *qavāri*.

قراءة *qyrāet*, s. a. Lecture du Coran à haute voix, exacte et conforme aux règles établies.—قراءت ايله اوقومق *qyrāet ilè oqoumaq*. Lire le Coran suivant la

Digitized by Google

prononciation arabe, particulièrement celle des habitants de Médine. — علم قراءة *'ylmi qyrāet.* Science de la lecture du Coran.

قراءتجی *qyrāettchi,* s. a. t. Lecteur du Coran ou de tout autre livre sacré. On appelle ainsi le lecteur des derviches qui lit un passage, après quoi celui qui l'assiste dans cet office l'explique au peuple.

قراب *qyrāb,* subs. a. Action de s'approcher.

قرابات *qarābāt,* s. ar. Proches parents.

قراباذین *qarābāzîn,* s. ar. Préparation médicale, antidote. Pl. قراباذینات *qarābāzînāt.*

قراباغ *qarābāgh.* Nom d'un pays dans le voisinage de la mer Caspienne.

قرابة *qarābet,* s. a. Parenté. — قرابت نسبیّه *qarābeti necebiïè.* Même signific. — بینلرنده اولان قرابت مقتضاسنجه *beïnlerindè olān qarābet mouqtazācindjè.* En vertu des liens de parenté qui les unissaient. — قرابتکزدن کسلهسز *qarābetuñuzden kecilècyz.* Vous devez vous séparer de vos parents. — هو قرابتی *huvè qarābeti,* phr. ar. Il est mon parent. — هم قراباتی *hum qarābāti.* Ils sont mes parents. ذو قرابتی *zou qarābeti.* Mon parent.

قرابه *qarābè,* s. p. Grand vase à deux anses, cruche en verre. — قرابهٔ می *qarābèï meï.* Cruche remplie de vin.

قرابیس *qarābîs,* s. a. plur. de قربوس *qarebous.* Les deux bouts de la selle.

قرابین *qarābîn,* s. ar. 1. pl. de قربان *qourbān.* Offrandes, sacrifices. 2. Plur. de قریب. Proches parents.

قرابیه *qourābiè,* s. t. 1. Espèce de pâte sucrée, ronde et plate. 2. Montre ou boîte de cette forme regardée comme la plus commode à porter, les Turcs ayant l'usage de mettre leurs montres ou leurs boîtes dans la poche de leur caftan ou veste, placée sur le sein à gauche.

قراة *qyr'et,* s. a. Maladie épidémique, peste.

قرات *qourāt,* s. p. Morceau, fragment de vêtement.

قراتمق *qarātmaq,* v. t. Noircir, rendre noir, obscur.

قراجه *qarādjè,* 1. adj. t. Noirâtre. 2. S. Chevreuil.

قراح *qarāh,* s. a. Champ ensemencé, sans arbres ni édifices. Pl. اقرحة *aqrihat.*

قرّاد *qarrād,* s. ar. Conducteur de singes.

قراد *qourād,* s. ar. Teigne, insecte qui s'attache aux chevaux et aux chameaux. Pl. قردان *qyrdān.*

قرار *qarār,* s. a. 1. Action de se reposer. 2. De s'établir. 3. Stabilité, consistance, durée. 4. Repos, tranquillité. — قرار اتمك *qarār itmek.* S'arrêter, séjourner, rester. — قرار ویرمك *qarār vermek,* constr. avec le dat. ou avec اوزره.

Digitized by Google

Conclure, ratifier, déterminer. établir. — قرار بولمق *qarār boulmaq* et قرار طوتمق *qarār thoutmaq*. Être arrêté, déterminé, conclu, prendre de la consistance, se fixer. — محلّ جمعيّت اولمغه قرار ويرلدى *mahalli djem'iïet olmagha qarār verildy*. Il fut arrêté que cet endroit serait le lieu du rassemblement. — ويرمك اوزره قرار ويرمشدر *virmek uzrè qarār virmichtur*. Il s'engagea à donner. — اطوار كوناكون نه اسلوب اوزره قرار بولورسه *athvāri gunāgun nè usloub uzrè qarār boulour-sa*. De quelle manière les mouvements différents sont établis. — افكارلرين بو قرار اوزره تقرير اتمشلر *efkiārlerin bou qarār uzrè taqrir itmichler*. Ils arrêtèrent de cette manière leurs projets. — بر قرار و بر دوام *ber qarār ou ber devām*. Constamment, éternellement. — بر قرار اولمق *ber qarār olmaq*. Rester dans le même état. — بر قرار اتمك *ber qarār etmek*. Laisser subsister, fixer. — يرلرنده بر قرار ايتدرمسز *ïerlerindè ber qarār itdurècyz*. Faites-les rester à leurs places. — بر قرار عمر و دولت اولاسز *ber qarāri 'eumr u devlet olācyz*. Puissiez-vous jouir d'une longue vie et d'une constante prospérité! — بو قراردە *bou qarārdè* et بو قرارجه *bou qarārdjè*. De cette manière, sur ce pied. — بر قراردە *bir qarārdè*. Dans le même état. — دوزخ قرار *douzakh-qarār*. Celui qui a l'enfer pour séjour éternel. قرار دادە *qarār-dādè*. Établi, fixé, conclu, ratifié. — قرار دادە اولان صلح و صلاح *qarār-dādè olān soulh u salāh*. La paix qui a été conclue et ratifiée.

قرارتمق *qarārtmaq*, v. t. Noircir, rendre obscur.

قرارسز *qarārcyz*, adj. ar. t. 1. Sans repos. 2. Sans fermeté, sans stabilité, inconstant.

قرارسزلق *qarārcyzlyq*, s. a. t. 1. Instabilité. 2. Inconstance.

قرارگاه *qarārguiāh*, s.a.p. Lieu de séjour, domicile. — بر آسمان ايكى مهرە و بر ميشه ايكى شيره قرارگاه اولمز *bir āçumān iki mihrè vè bir michè iki chirè qarārguiāh olmaz*. Un ciel ne peut contenir deux soleils, une forêt ne peut servir d'habitation à deux lions.

قرارلق *qarārlyq*, s. t. Constance, stabilité.

قرارلو *qarārlu*, adj. a. t. Ferme, constant, stable.

قرارمق *qarārmaq*, v. t. Être, devenir noir, livide. — غصّه ايله يوزى قرارمش *ghouṣça ilè ïuzi qarārmich*. Son visage était devenu livide par suite de la tristesse. — ديدهٔ خورشيد قراردى *didèï khourchíd qarārdy*. L'œil (le disque) du soleil s'obscurcit.

قراس *qyrās*, s. t. Cerise.

قراسو *qarāçou*, pour قره صو. Nom t. d'une rivière en Asie.

قراسى *qarāci*. Carasia, province de l'Asie (l'ancienne Mysie). Cette province tire son nom de celui de

Digitized by Google

l'un des chefs turcomans qui, à la chute de l'empire des Seldjoucides, se partagèrent la contrée.

قراسیا *qarācīā*, قراسیه *qarācīè*, et قراصیا *qarācīā*, s. p. Cerise. — قراسیای حلو *qarācīāī houlv*. Cerises douces. — قراسیای حامض *qarācīāī hāmiz*. Cerises aigres.

قراش *qyrāch* et قراشه *qourāchè*, s. p. Fièvre ou paroxisme, redoublement de la fièvre.

قرّاص *qourrās*, s. a. Camomille (plante): particulièr. ses fleurs séchées.

قراض *qyrāz*, s. a. 1. Action de rértribuer. 2. De prêter ou d'emprunter. 3. Dispute de deux poëtes sur le mérite de leurs compositions. 4. Emprunt.

قرّاط *qyrrāth*, s. ar. 1. Fruit du caroubier, appelé en grec *χαράτιον*. 2. Carat, la 24e partie d'une once. Pl. قراطیط *qarāthyth*.

قراطة *qourāthat*, s. a. 1. Lumignon de chandelle ou de lampe. 2. Prière funèbre.

قراطیس *qarāthys*, s. ar. pl. de قرطس *qarthas* et de قرطاس *qyrthās* et *qourthās*. Cahiers, feuilles de papier.

قراطیط *qarāthyth*, s. ar. pl. de قرّاط *qyrrāth*.

قرّاع *qarra'*, adj. a. Dur, ferme, solide.

قراع *qyrā'*, s. a. 1. Action de se heurter. 2. Action de lutter. 3. Action de vaincre au sort.

قرّاعة *qarrā'at*, s. a. 1. Le fondement, l'anus. 2. Manque de pâture.

قراغ *qyrāgh*, s. t. Croassement du corbeau. — قراغ دیمك *qyrāgh demek*. Croasser.

قراغو *qyrāghou*, subs. t. Gelée blanche.

قراغوش *qarāghouch*, s. p. Démon, génie malfaisant.

قراقر *qourāqyr* et قراقرّی *qourāqyrī*, adj. a. Harmonieux, mélodieux, se dit ordinairement des conducteurs de chameaux qui ont une belle voix.

قراقوم *qarāqoum*. Nom de la capitale du Turkestan.

قرك *qyrāk*, s. t. Même signific. que le s. p. کنار *kenār*. *Lehdjet ul-lough*.

قرك *qarān*, 1. adj. t. Sombre, obscur, ténébreux. 2. S. obscurité, ténèbres.

قراکلق *qarāñlyq*, s. t. Obscurité, ténèbres. — قراکلق اتمك *qarāñlyq etmek*. Obscurcir, rendre ténébreux. — قراکلق کیجه‌سی *qarāñlyq guidjèci*. Nuit obscure.

قراکلو *qarāñlu*, adj. t. Obscur, sombre.

قراکو *qarāñou*, adj. t. Même signification.

قراکولق *qarañoulyq*, subs. t. Ténèbres, obscurité.

قرال *qyrāl* et *qrāl* (du slavon). Roi. — قرال نیك فعال *qrāli nîk-fi'āl*. Ce roi remarquable par ses bonnes actions. — قرال ضالّ *qrāli zāll* et قرال باهر الضّلال *qrāli bā-hirouz-zalāl*. Roi plongé dans

Digitized by Google

l'erreur, roi dont les erreurs sont évidentes. — قرال انكروس *qrāli ungourus.* Roi de Hongrie, qu'on appelle aussi مجار قرالى *madjār qrāli.* — اردل قرالى *erdel qrāli,* pour اردل ويودەسى *erdel voïvodaci.* Prince de Transilvanie. — يدى قرال *ïedi qrāl.* Sept rois; c'est ainsi que les Turcs appelaient les électeurs de l'ancien empire germanique, et par conséquent: يدى قرال باشى *ïedi qrāl bāchi.* Le chef de sept rois, l'empereur d'Allemagne.

قرالامق *qarālāmaq,* v. turc. Noircir.

قرالتى *qarālti,* s. t. Objet noir, ou qui paraît noir de loin, objet que l'on ne peut pas distinguer.

قرالچه *qrālitcha,* s. t. (du slavon). Reine, femme d'un قرال *qrāl.*

قرالق *qarālyq,* s. t. Noirceur.

قرالق *qrāllyq,* s. t. 1. Royaume. 2. Royauté, dignité royale. — قرالق سورمك *qrāllyq surmek.* Exercer l'autorité royale. — قرالق صندالى *qrāllyq sandāli.* Le trône royal ou de la royauté.

قراللو *qrāllu,* adj. t. Royal, qui appartient à un roi.

قرالمق *qarālamaq.* Voy. قرالامق.

قرامان *qarāmān.* Nom pr. de la Caramanie, du nom de Caraman l'un des chefs turcomans héritiers des débris de l'empire Seldjoucide, borné à l'est par ادنه *adana,* au nord par سيواس *sïvās,* à l'ouest par une partie de l'Anatolie, et au sud par le pays ايچ ايل *itch il.* Ce pays se compose de l'ancienne Lycaonie.

قرامط *qarāmyth.* Carmates, nom d'un peuple, et d'une secte impie célèbre par ses ravages commis dans les lieux révérés par les Mahométans.

قرامق *qarāmouq,* s. t. 1. Épine. 2. Espèce de prune sauvage. 3. Toute herbe inutile, ivraie.

قرامسال *qarāmouçāl,* s. t. 1. Espèce de bâtiment de mer. 2. Nom d'un bourg de l'Asie Mineure, dans le golfe de Nicomédie.

قران *qyrān,* s. a. 1. Action de s'approcher, de se joindre, de s'associer, en parlant de deux objets égaux entre eux. 2. Conjonction, jonction des planètes. 3. Action de s'acquitter simultanément du pèlerinage de la Mecque الحجّ *el-haddj,* et de la cérémonie nommée العمرة *el'umret.* — صاحب قران *sāhyb qyrān.* Maître de la conjonction des planètes, homme favorisé du ciel, heureux. Ce nom a été particulièrement donné à Timour (Tamerlan); on l'emploie cependant en parlant aussi des autres monarques célèbres.

قران *qyrān,* partic. prés. t. de قرمق *qyrmaq.* Qui brise, qui casse. — نعل قران *na'l qyrān.* Briseur de fer à cheval, surnom historique donné par les Turcs à Maurice de Saxe, depuis maréchal de France, dont la force était telle, qu'il brisait un fer à cheval en écartant les branches avec ses deux mains. — فندق قران *funduq*

Digitized by Google

qyrān. Instrument pour casser les noisettes.

قرآن *qour'ân,* s. a. 1. Action de rassembler, de réunir. 2. Action de lire. 3. Lecture; avec l'article القرآن *el-qour'ân :* Lecture, livre par excellence, le Coran. On l'appelle encore الفرقان *el-furqān.* Voy. فرقان. — الذكر *ezzikr.* Voy. ذكر et التنزيل *et-tenzîl.* Ce que Dieu a fait descendre. — مصحف *moushaf.* Code, livre par excellence. — كتاب *kitāb* ou كتاب الله *kitāb ullāh.* Livre de Dieu. — كلام شريف *kelāmi cherîf.* La parole sacrée. Les Mahométans croient que ce livre est tiré du grand livre des décrets divins et qu'il est descendu du ciel feuillet par feuillet, verset par verset. Le Coran contient 114 chapitres سورة *souret,* 6666 versets آية *âïet* et 36 sections ou cahiers جزء *djuz'.* L'ordre de rédaction n'est pas celui dans lequel Mahomet les a reçus et promulgués. Le calife Osman s'occupa le premier à en réunir les différentes parties dont il trouva un grand nombre chez Hafsa, l'une des femmes de Mahomet. Les Mahométans ne prononcent jamais le nom du Coran sans ajouter une épithète, عظيم *'azîm,* grand, ou شريف *cherîf,* illustre, sacré. — قرآن خوان *qour'ân-khān.* Qui lit le Coran (ironique), pour dire : homme privé de son emploi, de sa dignité, et dont la seule occupation est de lire le livre sacré.

قرانته *qrānta,* s. t. Homme de 40 à 45 ans, portant moustaches et non la barbe.

قرانتينه *qarāntina,* s. t. (du français). La quarantaine.

قرانلق *qarānlyq,* voy. قراكلق, subs. t. Obscurité, ténèbres. — قرانلق دكزى *qarānlyq deñizi.* Océan ténébreux, d'après l'ancienne cosmographie des Mahométans, Océan appelé aujourd'hui atlantique.

قرانى *qourānï,* adj. a. Associé, uni, proche. Voyez مقران.

قرانيا *qarānïā,* s. pers. 1. Cornouiller. 2. Cornouille (fruit). 3. Cormier (arbre).

قراوش *qarāvech,* s. t. Servante, esclave. Voy. قروش.

قراول *qarāvoul,* s. p. t. 1. Sentinelle, garde. 2. Corps avancé, avant-poste, corps séparé, de réserve. — قراول اتمك *qarāvoul itmek,* et طوتمق *thoutmaq.* Être en faction, faire la garde. — قراول خانه *qarāvoul khānè.* 1. Corps de garde. 2. Guérite.

قراوو *qarāvou,* subs. p. Garde, guet, sentinelle.

قرّاؤون *qourrāoun,* s. et adj. ar. pl. rég. de قرا *qourāun.* Lecteurs du Coran.

قرايلى *qarāïli.* Nom d'un lac dans la Caramanie, province de l'Asie mineure.

قراين *qarāïn,* adj. ar. plur. de قرينة *qarïnet.* 1. Associées, égales. 2. Conjectures.

قرب *qyreb,* s. a. plur. de قربة *qyrbet.* Outres à eau.

Digitized by Google

قرب *qourb*, s. ar. 1. Action de s'approcher. 2. Proximité, voisinage. 3. Accès. 4. Parenté. — اول قربده اولان *ol qourbtè olān*. Qui est dans le voisinage. — قربنده *qourbindè*. Dans son voisinage. — قرب جوارى اولمغين *qourbi djivāri olmaghyn*. Parce que son voisinage était très-proche. — قرب مسافهٔ فرصت بلوب *qourbi muçāfèï furçat bilup*. Profitant de la proximité (du peu de distance). قرب خدا *qourbi khoudā*. Union avec Dieu. — عن قرب *'an qourbin*, et من قرب *min qourbin*. Bientôt, tout à l'heure.

قربًا *qourben*, adv. a. De près, auprès. — قربًا و بعدًا *qourben vè bou'den*. De près et de loin.

قربا *qourèbā*, adj. pl. de قريب *qarîb*. Proches, parents.

قرباج *qyrbātch*, s. t. (du hongrois). Fouet fait de cuir de bœuf; de là notre cravache.

قربان *qourbān*, s. a. 1. Action de s'approcher. 2. Plur. de قريب *qarîb*. Proches, parents. 3. Oblation, sacrifice, offrande qu'on fait à Dieu. — قربان بيرام *qourbān bèïrām*. La fête des sacrifices, qui a lieu chez les Mahométans le 10 du mois de zil-hiddjè de chaque année. — قربان اتمك *qourbān itmek*. Faire une offrande, un sacrifice, immoler. — قربان اولايم *qourbān olāïm*. Je suis prêt à m'immoler pour vous (paroles d'un amant à sa maîtresse). — قربان اولدوغم *qourbān oldughum*. Celle pour laquelle je m'immolerai, ma souveraine, mon amante.

قربة *qyrbet*, s. ar. Outre pour porter de l'eau. Pl. قربات *qyrbāt*, *qyrebāt*, et قرب *qyreb*.

قربة *qourbet*, s. a. 1. Voisinage, proximité. 2. Accès, approche. 3. Parenté. 4. Familiarité. *qourubet*. Amitié intime, étroite.

قرجى *qourbedj*, s. a. Boutique, échoppe.

قربز *qourbuz*, adj. ar. Séducteur, homme rusé et trompeur.

قربس *qarebus*. Voy. قربوس.

قربغه *qyrbagha* et *qourbagha*, subs. t. Grenouille. — قربغه اوتى *qourbagha oty*. Botrys, plante annuelle, espèce de patte-d'oie. — قربغه طاشى *qourbagha thāchi*. Crapaudine (pierre).

قربوت *qarebout*. Voy. قربوس.

قرپوز *qarpouz*, subs. t. Melon d'eau, pastèque.

قربوس *qarabous*, s. ar. Partie proéminente de la selle. Pluriel قرابيس *qarābîs*.

قربه *qyrba*, s. t. Outre. Voyez قربة.

قربه جى *qyrbadji*, s. t. Qui porte l'eau dans les outres.

قربى *qourba*, s. a. 1. Proximité. 2. Parenté, affinité.

قرت *qart*, adj. t. Vieux, âgé. Voyez قارت.

قرّة *qourret*, s. a. 1. Fraîcheur, certain degré de froid. 2. Gaieté. — قرّة العين *qourret ul-'aïn*. Fraîcheur de l'œil, au figuré gaieté, joie. *qyrret*. Frisson, paroxysme.

Digitized by Google

قرتال *qartāl*, s. t. 1. Aigle. 2. Nom d'un bourg de l'Asie Mineure, à trois lieues de Scutari. — قرتال بورونلو *qartāl bourounlu*. Qui a le nez aquilin.

قرّتان *qarrètān*, forme de duel ar. Matin et soir.

قرتب *qourtub*, adject. ar. Mal nourri.

قرتلمق *qourtoulmaq*, v. t. Être sauvé.

قرث *qars*, s. ar. Modique aumône.

قرجشق *qardjichiq*, pour قارشق *qārychiq*, adj. t. Mêlé, pêle-mêle, embrouillé, confondu. — قرجشق دوشلر *qardjichiq duchler*. Songes bizarres; équivaut à la phrase du Coran اضغاث احلام *azghāçou ahlāmin*. Les complications des songes.

قرجشمق *qardjichmaq*, v. turc pour قرشمق *qarichmaq*. 1. Se mêler, s'embrouiller, s'entortiller. 2. Murmurer, chuchoter. — ايرق صاچلر قرجشميه *aïruq sātchleri qardjichmaïa*. Que leurs cheveux ne soient plus entortillés.

قرجق *qarydjiq*, s. t. dimin. Vieille bonne femme. On écrit aussi قاريجق *qārydjiq*.

قرچقلمق *qourtchaqlamaq*, v. t. Racler avec les ongles.

قرجه *qardjè*, s. p. Nom d'un oiseau qui fait son nid de filaments d'écorce.

قرجه *qaradjè*, 1. adj. t. Noir. 2. Subs. Gazelle.

قرجه طاغ *qaradjè dhāgh*. Nom d'une montagne au midi de la ville de Cara amid, dans la Mésopotamie.

قرح *qarh*, s. ar. 1. Action de faire des blessures, des ulcères. 2. Action de médire des autres. 3. Blessure, cicatrice, ulcère. Plur. قروح *qourouh*.

قرح *qaryh*, adject. ar. Couvert d'ulcères, de blessures. *qourh*. 1. Blessure qui fait mal. 2. Principe, origine, commencement d'une chose.

قرحا *qarhā*, adj. ar. fém. de اقرح *aqrah*. Jument qui a la tache appelée قرحة *qourhat*.

قرحان *qourhān*, adj. ar. Couvert d'ulcères.

قرحة *qarhat*, s. ar. Blessure, ulcère, bouton sur le corps.

قرحة *qourhat*, s. ar. 1. Tache blanche sur le front d'un cheval, plus petite que غرّة *ghourret*. 2. Tache sur l'œil.

قرحى *qarha*, adj. ar. pl. de قرح *qaryh*.

قرخلق *qyrkhlyq*, s. t. Tonte, tonsure; s'écrit aussi قرقلق.

قرخمق *qyrkhmaq*, v. t. Tondre.

قرخواك *qarkhāk*, s. ar. Bouillon, jus de viande hachée et réduite en boulettes.

قرد *qyrd*, s. a. Singe mâle. Pl. قرود *qouroud*, اقراد *aqrād*, قردة *qyredet*, et اقردة *aqrydet*.

قرد *qyred*, subs. a. pl. de قردة *qyrdet*. Singes femelles.

قرد *qourd*, s. a. Tique, insecte qui s'attache aux chevaux et aux chameaux.

قرد *qourd*. Voyez قورد.

Digitized by Google

قرداش *qardāch*, subs. t. Frère; abrégé de قرنداش *qaryndāch*.

قرداشلشمق *qardāchlachmaq*, v. t. Fraterniser.

قرداشلق *qardāchlyq*, s. t. Fraternité.

قردة *qyrdet*, subs. a. Singe fémelle. Pl. قرد *qyred*.

قردح *qardah* et *qourdouh*, s. a. Sorte d'étoffe rayée.

قردد *qarded*, subs. a. Pl. قرادد *qarādid*, et قراديد *qarādīd*. Terrain élevé et difficile.

قردع *qyrda'* et *qyrdy'*, s. a. 1. Pou de chameau. 2. Poule.

قردعة *qarda'at*, s. a. Bassesse, abjection, mépris. *qyrdy'at*. Le cou.

قردمان *qourdumān*, s. p. Cuirasse, cotte de maille.

قردوع *qourdou'*, subs. a. Petite fourmi.

قردوعة *qourdou'at*, s. ar. Passage étroit dans une montagne.

قردية *qardiè* et *qourdiè*, s. t. Saie, ancien vêtement de guerre.

قررمق *qararmaq*, v. t. Paraître noir, devenir noir.

قرز *qourz*, s. a. Boîte de chirurgien pour mettre les onguents.

قرزحلة *qyrzahlet*, s. a. Amulette qui s'attache au cou des enfants.

قرزم *qourzoum*. Voy. قلزم.

قرس *qars*, s. ar. Froid rigoureux.

قرستيان *qyrystiān*, s. t. Chrétien.

قرش *qarich*. Voyez قارش.

قرش *qyrych*, subs. t. Fracture, rupture. Voyez قريش.

قرشام *qyrchām*, subs. a. Tique (insecte).

قرشب *qyrcheb*, adj. ar. Vieux, âgé.

قرشع *qyrchy'*, s. ar. Chaleur, ardeur dans la gorge ou la poitrine.

قرشترمق *qarychturmaq*, v. t. Mêler, mélanger, confondre.

قرشقان *qarachqān*, s. t. Tourbillon de vent, ouragan.

قرشمق *qarychmaq*, v. t. Être mêlé, se mêler, se confondre.

قرشو *qarchou*, adv. t. 1. Contre, vers. 2. En face. 3. A la rencontre. — اكا قرشو *añā qarchou*. Contre lui. — عسكر كفّارة قرشو *'askeri kuffārè qarchou*. Contre l'armée des infidèles. — قرشوسنده *qarchoucindè*. En face de lui, vis-à-vis. — قرشو بقرشو *qarchou beqarchou*. Face à face. — اخشامه قرشو *akhchāmè qarchou*. Vers le soir. — كونشه قرشو اولان *gunechè qarchou olān*. Exposé au soleil. — قرشو سويلمك *qarchou seuïlèmek*. Contredire. — قرشو طورمق *qarchou dhourmaq*. S'opposer, tenir tête, résister. — قرشو قومق *qarchou qomaq*. 1. Opposer. 2. S'opposer, résister. 3. Dédaigner. — قرشو كلمك *qarchou guelmek*, et قرشو وارمق *qarchou vārmaq*. Aller à la rencontre, au devant. — قرشو جوابلر *qarchou djevābler*. Oppositions, contradictions. — قرشو قويوب تقاوم اتمك *qarchou qoïoup teqāvum itmek*.

Digitized by Google

S'opposer en se plaçant en face.

قرشولشمق *qarchoulachmaq*, v. t. 1. Se rencontrer. 2. S'attaquer l'un l'autre.

قرشولق *qarchoulyq*, s. t. Opposition, objection, contrariété.

قرشولمق *qarchoulamaq*, v. t. 1. Aller à la rencontre, rencontrer. 2. S'opposer. — سوز قرشولمق *seuz qarchoulamaq*, 1. Engager un débat. 2. Contredire.

قرشوم *qourchoum*, s. a. Sorte de grosse tique (insecte).

قرشون *qourchoun*, subs. t. 1. Plomb. 2. Balle.

قرشی *qourechi*, adj. a. Qui appartient à la tribu de قریش *qoureïch*, à laquelle appartenait le prophète Mahomet.

قرص *qours*, subs. a. 1. Disque, toute chose ronde et plate. 2. Pastille. Pl. اقراص *aqrās*, قرص *qourous*, et قرصة *qyraçat*. — قرص ماه *qourci māh*. Le disque de la lune.

قرص *qouras*, s. a. pl. de قرصة *qourçat*.

قرصان *qourçan*, s. t. (de l'ital.) Corsaire. — ازبانديد قرصان *isbāndîd qoursān*. Pirate.

قرصانلق *qoursānlyq*, subs. t. État ou profession de corsaire. — قرصانلق اتمك *qoursānlyq itmek*. Exercer la piraterie.

قرصة *qoursat*, s. a. 1. Un morceau rond et plat, un disque. 2. Une pastille. 3. Pain de l'eucharistie.

قرصع *qarsa'*, s. ar. *Veretrum breve*.

قرصق *qoursaq*, subs. t. Gésier, poche d'oiseau. On l'écrit aussi قورسق.

قرصمق *qyrsamaq* et *qoursamaq*, v. t. 1. Battre des mains. 2. Faire craquer les doigts.

قرصنّة *qyrsannet*, s. ar. Chardon.

قرض *qarz*, s. ar. 1. Action de rétribuer, de compenser. 2. Emprunt, prêt, dette que l'on s'engage à payer à terme convenu, tandis que le دين *deïn* est indéfini. — قرض حسن *qarzy haccn*. Prêt sans intérêt. — جهت قرض شرعيدن اولمق اوزره *djeheti qarzi cher'iden olmaq uzrè*. A titre d'emprunt autorisé par la loi. — قرض آلمق *qarz ālmaq*. Emprunter. — قرض ويرمك *qarz virmek*. Prêter.

قرضاب *qyrzāb*, s. a. 1. Voleur. 2. Épée, glaive affilé, tranchant. 3. Qui mange des choses sèches.

قرضدار *qarazdār*, adj. ar. pers. Obéré, endetté.

قرضوب *qourzoub*, s. ar. Plur. قراضبة *qarāzybet*. 1. Voleur. 2. Homme pauvre et qui est dans le besoin. 3. Épée affilée.

قرط *qarth*. Voyez قارت et قرت.

قرطاجنة *qarthādjena*. Carthagène, ville maritime d'Espagne.

قرطاس *qarthās*, s. ar. 1. Papier, page, cahier. 2. But, point de mire. Plur. قراطيس *qarāthys*. *qyrthas*, 1. Même signific. 2. Jeune fille belle et grande.

قرطاط *qourthāth*, et قرطان *qourthān*, s. a. 1. Bât d'un ani-

Digitized by Google

mal. 2. Couverture que l'on étend sous la selle.

قرطبان *qourthoubān*, et avec l'article القرطبان *el-qourthoubān*, s. a. Fauvette (oiseau).

قرطبة *qourthoubet*. Cordoue, ville d'Espagne.

قرطس *qarthas*. Voyez قرطاس.

قرطعن *qyrth'an*, adj. ar. Sot, fat.

قرطق *qourthaq*, s. a. Sorte de vêtement.

قرطلّة *qarthyllet*, subs. ar. 1. Charge, fardeau d'âne. 2. Corbeille, panier particul. pour les fruits. Pl. قرطال *qyrthāl*.

قرطم *qyrthym* et *qourthoum*, s. a. Safran bâtard.

قرطمان *qourthoumān*, subs. p. Avoine.

قرطيط *qyrthyth*, s. a. Malheur, infortune.

قرظ *qarz*, s. a. Action de louer, de faire l'éloge de quelqu'un de son vivant.

قرظ *qaraz*, subs. a. Feuilles de l'arbre سلم *selem* employées dans les tanneries. — بلاد القرظ *bilād ul-qaraz*. Yemen, Arabie Heureuse, ainsi surnommée à cause de la grande quantité des arbres en question. — سعد القرظ *sa'd ul-qaraz*. Nom du héraut du prophète Mahomet et dont les descendants en ligne directe sont en possession de cet office à Médine.

قرظيّ *qarezïï* et *qourezïï*, adj. et s. a. Né dans l'Arabie Heureuse ou qui lui appartient.

قرع *qar'*, subs. a. 1. Action de frapper. 2. Fond d'un vase, d'un bassin, d'un fossé. 3. Courge. — چاه قرعنه دوشدی *tchāh qar'ynè duchti*. Il tomba au fond du fossé. — قرع باب اتمك *qar'i bāb itmek*. Frapper à la porte.

قرع *qour'*, adj. a. plur. de اقرع *aqra'*. Chauves.

قرعا *qar'ā*, adj. a. fém. de اقرع *aqra'*. Chauve (femme).

قرعة *qar'at*, s. ar. Une courge.

قرعة *qour'at*, s. a. 1. Meilleure partie des biens, du bétail, de la proie. 2. Ce qui échoit en partage. — قرعه آتمق *qour'a âtmaq* et براقمق *brāqmaq*. Tirer au sort; on le faisait chez les Arabes en tirant des flèches. — قرعه اكا دوشدی *qour'a añā duchty*. Il lui échut une portion, une partie. — قرعه ايله بولمك *qour'a ilè beulmek*. Se partager quelque chose en tirant au sort.

قرغل *qyrghyl*, adj. t. Qui commence à avoir des cheveux blancs, grison.

قرغه *qargha*, s. t. Corneille. — الاجه قرغه *alādja qargha*. Espèce de corneille bigarrée. — قرغه بوكن *qargha beuken*. Noix vomique.

قرغی *qarghy*, subs. t. 1. Charge d'un fusil. 2. Nom d'une rivière.

قرف *qarf*, subs. a. 1. Action de mettre à découvert, d'enlever la croûte d'une plaie. 2. Action d'accuser, de suspecter.

قرف *qyrf*, s. a. 1. Écorce d'arbre. 2. Grenade (fruit).

قرفة *qyrfet*, subs. a. 1. Écorce

Digitized by Google

particul. de grenade. 2. Cannellier (arbre odoriférant). 3. Soupçon, défiance. 4. Mucosité du nez.

قرفسیا *qarfsïā*, et قرفسیون *qarfsïoun*, s. p. Cubèbe (médicament).

قرفصا *qourfouṣā*, et قعد القرفصا *qa'd el-qourfouṣā*, s. ar. Manière de s'asseoir en sorte que les jambes touchent le ventre en tenant les mains sous les aisselles ou en les mettant sur les jambes.

قرفه *qourfè*, s. p. 1. Giroflée. 2. Bonnet de poil en usage chez les Tartares Usbeks et les Circassiens.

قرفیسیان *qarfïsïān*, s. p. Cubèbe (médicament).

قرق *qarq*, s. t. Roseau de jardin. On l'appelle aussi بوستان قرغی *boustān qarghy*.

قرق *qyrq*, subs. ar. 1. Origine, principe. 2. Coutume, habitude.

قرق *qyrq*, nom de nombre cardin. t. Quarante. — قرق بر *qyrq bir*. Quarante et un. — وبر قرقی کیدر قورقو *ver qyrqy guider qorqou*. Donne les quarante (c'est-à-dire une piastre qui contient quarante paras), et la peur se passera. Proverbe pour dire qu'avec de l'argent on se tire d'embarras. — قرق یللق *qyrq iïllyq*. 1. Espace de quarante ans. 2. Chose qui a quarante ans, âgé de quarante ans. — قرق ایاق *qyrq aïāq*, et قرق ایاقلو *qyrq aïāqlu*. Scolopendre (insecte).

قرق *qyryq*, adj. t. Brisé, rompu, cassé. — بیلی قرق *beli qyryq*. Éreinté. — هر یری قرق *her ïeri qyryq*. Tout brisé, tout cassé. — قرق مرق *qyryq myryq* et *qyraq mouraq*. Petits objets sans valeur rassemblés à la hâte, bagatelles.

قرقان *qarqān*, s. p. Colombe de Bagdad qui porte les lettres d'un endroit à l'autre.

قرقب *qarqab* et *qourqoub*, s. a. Ventre.

قرقر *qyrqar*, nom de nombre distrib. t. Par quarante. — هر بریدك قرقر صنعتی واردر *her birinuñ qyrqar sana'ati vārdur* Chacun d'eux connaît quarante métiers différents.

قرقرة *qarqarat*, *qarqyret*, et قرقریر *qarqarïr*, s. a. Roucoulement d'une colombe.

قرقس *qyrqys*, s. ar. Sorte de petit moucheron, de cousin.

قرقسیا *qarqacïā*. Voy. قرفسیا.

قرقشه اتمك *qarqacha itmek*, v. t. Se disputer, lutter.

قرق طاغی *qyrq dhāghy*. Nom d'une montagne dans l'Anatolie.

قرقف *qarqaf*, s. a. Vin qui en le buvant produit un tremblement.

قرقف *qarqaf*, nom pers. d'un livre qui traite de la religion des mages.

قرقفة *qarqafet*, s. ar. 1. Roucoulement de la colombe. 2. Mugissement du chameau.

قرق کچید *qyrq ketchïd* (les quarante gués). Nom d'une rivière dans l'Anatolie, appelée ainsi à cause de ses nombreuses sinuosités : c'est le Dracon des anciens.

قرق کلسیا *qyrq kilicïā* (les qua-

Digitized by Google

rante églises). Nom d'une ville de la Roumélie, chef-lieu d'un sandjaq du même nom, à douze heures d'Andrinople. Ses nombreux juifs fournissent une grande partie du beurre et du fromage consommés à Constantinople.

قرقل *qarqal*, s. a. Chemise de femme. Pl. قراقل *qarāqyl*.

قرقلق *qyrqlyq*, s. t. 1. Quarantaine. 2. Vase qui contient quarante mesures.

قرقلق *qyrqylyq*, pour قرخلق *qyrkhylyq*, s. t. Tonte, tonsure.

قرقمق *qyrqmaq*, v. t. Tondre.

قرقنجی *qyrqyndji*, nom de nombre ord. t. Quarantième.

قرقندی *qyrqyndi*, et قرقنتی *qyrqynti*. Tonte, ce qu'on retire en tondant.

قرقور *qourqour*, subs. a. Grand navire.

قرقوص *qourqous*, subs. a. Petit chien.

قرقیسیا *qarqycīā*. Nom d'une ville dans la Mésopotamie, sur le confluent du Khabora et de l'Euphrate, l'ancien Circessus.

قرلانغچ *qyrlānghydj*, s. t. 1. Hirondelle. 2. Jeu de la toupie.

قرلجق *qaralidjiq*, s. t. Obscurité sans être cependant complète.

قرلجق *qyryladjaq*, adj. t. Fragile.

قرلش *qyrylych*, s. t. 1. Fracture. 2. Déroute d'une armée.

قرلغان علّتی *qourlaghān 'illeti*, s. t. Maladie des ongles lorsqu'ils tombent.

قرلمق *qyrylmaq*, v. t. Être cassé, rompu, mis en déroute.

قرلنغچ *qyrlanghydj*, s. t. 1. Hirondelle. 2. Jeu de la toupie.

قرم *qarm*, subs. a. Chef d'une tribu, prince. Pl. قروم *qouroum*.

قرم et قریم *qyrim*. Crimée, l'ancienne Chersonesus Taurica. On l'appelle aussi قریم جزیره‌سی *qyrîm djezîrèci*. La presqu'île de Crimée. — قرم خانی *qyrim khāni*. Khan de Crimée, appelé aussi dans les chroniques turques تاتار خانی *tātār khān*. — بحر القرم *bahr ul-qyrim*. Mer Noire.

قرماسین *qarmācîn*. Nom d'une ville du Curdistan appelée aussi کرمان شاهان *kermān chāhān*.

قرماط *qarmāth*. Nom d'un célèbre hérésiarque fondateur d'une secte regardée comme impie et abhorrée par les Musulmans.

قرامان *qarāmān*. Caramanie, province de l'Asie mineure, l'ancienne Cilicie. — قرامان قیوونی *qarāmān qouïounu*. Mouton de la Caramanie, à longue et large queue. Les Turcs de Constantinople prétendent que la chair de ce mouton est moins saine que celle du mouton à courte queue qu'ils appellent قیرجق *qyvirdjiq*.

قرمد *qarmed*, s. a. 1. Sorte de pierre à plâtre. 2. Plâtre.

قرمز *qyrmiz*, s. a. p. t. 1. Kermès, petite excroissance de couleur rouge qu'on trouve sur le chêne vert et qui est formée par la piqûre d'un insecte; le kermès.

Digitized by Google

sert pour teindre en écarlate; de là notre cramoisi. 2. Cochenille.

قرمزی *qyrmizi*, adj. t. Écarlate, cramoisi, rouge. — قرمزی دال بقم *qyrmizi dâl baqam*. Bois de Brésil en bûche.

قرمزیلك *qyrmizilik*, s. t. Rougeur.

قرمسین *qyrmsîn*, nom pers. d'une ville de l'Iraq persan appelée aussi کرمانشاه *kirmânchâh*; on écrit également قرمیسین *qyrmîcîn*.

قرمش *qarmich*, adj. t. Vieux, vieilli.

قرمش *qarmech* et *qyrmich*, s. ar. Mélange, troupe, multitude d'hommes.

قرمشترمق *qarmachturmaq*, v. t. Ronger.

قرمص *qyrmys*, s. ar. 1. Fossé étroit à l'ouverture et large au fond, creusé dans la plaine, dans lequel on se retire pour se préserver du froid ou de la trop grande chaleur du soleil. 2. Nid de colombe. 3. Endroit où l'on cuit le pain sous la cendre. Plur. قرامیص *qarâmys*.

قرمطی *qarmathy*. Carmate, nom d'un peuple et d'une secte. Voyez قرماط.

قرمق *qyrmaq*, v. t. 1. Rompre, casser, briser. 2. Mettre en déroute. — فورته قرمق *forta qyrmaq*. Bavarder, déblatérer. — مثل قرمق *mecel qyrmaq*. Raconter des paraboles, des fables. — بیل قرمق *bîl qyrmaq*. Casser les reins, éreinter.

قرمل *qyrmyl*, s. ar. Pl. قرامیل *qarâmîl*. 1. Sorte de chameau à deux bosses. 2. Ce qui sert à attacher les cheveux d'une femme. 3. Petit de chameau.

قرملامق *qyrmalâmaq*, v. turc. Saisir avec les ongles.

قرملیّة *qyrmlïïet*, s. ar. Petit de chameau très-velu.

قرمود *qarmoud*, s. a. 1. Chèvre et chevreau de montagne. 2. Fruit de l'arbre appelé غضاة *ghazât*.

قرموص *qourmous*. Voy. قرمص.

قرموط *qourmouth*, s. ar. Petite boule formée par le scarabée.

قرمه *qyrma*, s. t. Sorte d'écriture chez les Turcs employée dans le registre des recettes et des dépenses.

قرمیّة *qourèmïïet*, adj. a. fém. Original, authentique. — حجّت قرمیّه *houddjeti qourèmïïè*. Décret original.

قرمید *qyrmîd*, subs. a. Tuile, faîtière, tuile creuse.

قرمیسین *qyrmîcîn*. V. قرمسین.

قرن *qarn*, s. ar. 1. Action de joindre, d'associer. 2. Lien, connexion. 3. Corne d'animal. Plur. قرون *qouroun*. 4. Côté, coin. 5. Age, siècle. 6. Série, rang. — ذو القرنین *zoul-qarneïn*. Bicorne. Ce nom, qui se trouve déjà dans le Coran, est donné par les musulmans à Alexandre le Grand, peut-être parce qu'il conquit les deux extrémités du monde: l'orient et l'occident.

قرن *qarn*, s. t. Ventre, estomac.

Digitized by Google

— قرن اغریسی *qarn aghrici.* Mal au ventre. — آج قرنمه *âdj qarnina.* A jeun. — قرنم آچدر *qarnum âdjdur.* J'ai faim. — قرنی سورر *qarni surer.* Il a le cours de ventre.

قرن *qaren,* subs. a. 1. Sourcils réunis sur le front au-dessus du nez. 2. Corde qui sert à attacher deux chameaux ou deux bœufs employés au labourage. 3. Sorte de carquois. 4. Flèche. 5. Glaive, épée. 6. Adj. Égal, semblable en talents, en vertu et en mérite. *qyrn.* Même signific. 6.

قرنا *qournā,* subs. t. Bassin d'un bain.

قرنا *qourènā,* adj. ar. plur. de قرین *qarîn.* Associés, compagnons, égaux. — قرنای سوء ایله *qourènāï sou ilè.* Avec ses associés au mal, avec ses complices.

قرناس *qyrnās* et *qournās,* s. ar. Partie d'une montagne qui s'avance en saillie comme un nez.

قرناس *qournās,* adj. p. 1. Qui a un long nez. 2. Rusé, fin, subtil. 3. Qui a un très-mauvais caractère. 4. Homme qui prostitue sa femme.

قرناق *qyrnāq,* subs. t. Esclave, servante.

قرنال *qarnāl,* subs. t. Celui qui prostitue sa propre femme.

قرنب *qournoub,* s. ar. Boyau des animaux.

قرنبت *qarnebit,* s.t. Chou-fleur.

قرنبضة *qourounbouzat,* s. ar. Nain, homme ou femme.

قرنبی *qaremba,* s. a. Insecte à longs pieds qui tient du scarabée.

قرنبیط *qouroumbyt̲,* subs. ar. Chou-fleur.

قرنتی *qyrynty,* subs. t. 1. Fragments, miettes, bribes. 2. Petits profits accessoires.

قرنجو *qarendjou,* s. p. 1. Tasse, écuelle de derviche. 2. Énumération, dénombrement des bestiaux.

قرنجه *qaryndjè,* s. t. Fourmi. — قرنجه قدرنجه *qaryndjè qaderindjè.* Comme la fourmi, pour dire : selon mes faibles moyens, modestement.

قرنجه‌لق *qaryndjèlyq,* subs. t. Fourmilière.

قرنجه‌لو *qaryndjèlu,* adj. turc. Plein de fourmis.

قرنداش *qaryndāch,* s. t. Frère. Voy. قرداش. — قز قرنداش *qyz qaryndāch.* Sœur. — اوز قرنداش *euz qaryndāch,* et طوغمش قرنداشی *dhoghmych qaryndāchi.* Frère germain. — سود قرنداش *sud qaryndāch.* Frère de lait. — قرنداش کبی *qaryndāch guibi.* Fraternellement.

قرنداشلق *qaryndāchlyq,* s. t. Fraternité.

قرندی *qyryndi.* Voy. قرنتی.

قرنصة *qarnaṣat,* s. ar. 1. Mue des oiseaux et des animaux. 2. Dépouilles d'un animal qui a mué. — قرنصه‌یه کیرمك *qarnaṣa'ia guirmek.* Commencer à muer. — قرنصه ده اولان قوش اوتمز *qarnaṣadè olān qouch eutmez.* L'oiseau ne chante pas pendant la mue.

قرنفل *qarenfil* et *qarenful,* s. a. pers. turc. 1. Girofle. 2. Œillet. —

Digitized by Google

قرنفل مرشوش *qarenfili merchouch.* Œillet bigarré. — قرنفل المكّيّ *qarenful ul-mekkiï.* Œillet de la Mecque, œillet turc.

قرناق *qournaq.* Voyez قرناق.

قرنقش *qarenqach,* s. ar. Coupure, incision, amputation.

قرنقو *qarenqou,* adj. p. Obscur, ténébreux.

قرنوة *qarnuvet,* s. a. Herbe qui pousse dans les fentes des monticules de sable.

قرنيّ *qarenïï,* adj. ar. Qui a les sourcils joints sur le front.

قرنين *qarneïn,* subs. a. duel de قرن *qarn,* corne, coin, extrémité, siècle. — ذو القرنين *zoul-qarneïn.* Voyez قرن.

قرو *qarv,* subs. ar. 1. Action de projeter, de se proposer quelque chose. 2. Action de blâmer. 3. Manière, règle. — قرواً واحداً *qarven vāhiden,* et على قرو واحد *'ala qarvin vāhidin.* De la même manière.

قرو *qourou,* adj. t. Voy. قورو.

قروء *qouroou,* s. a. pl. de قرء *qar'.* Règles, infirmités périodiques des femmes.

قروان *qyrvān,* 1. Nom pr. d'une contrée. 2. Voyage à travers les pays.

قروانيّ *qyrvānïï,* adj. a. Qui est affligé d'une hernie.

قروت *qourout,* s. p. Sorte de fromage séché.

قرو چشمه *qourou tchechmè.* Fontaine sèche ou tarie. Nom d'un village situé sur la rive européenne du Bosphore.

قروح *qarouh,* adj. ar. Couvert d'ulcères.

قروح *qourouh,* s. a. pl. de قرح *qarh.* Ulcères, cicatrices. — ذو القروح *zoul-qourouh.* Qui est couvert d'ulcères, surnom donné au poëte arabe Amrialkeïs, auteur de l'une des sept moallaqas, parce que ce poëte ayant mis le vêtement imbibé de poison que l'empereur grec lui envoya, son corps fut aussitôt couvert d'ulcères qui lui causèrent la mort.

قرود *qouroud,* s. a. pl. de قرد *qyrd.* Singes.

قرور *qourour,* s. a. Gaieté, joie. *qarour.* Eau froide.

قرورة *qourouret,* s. a. Portion d'aliment restée au fond d'une marmite ou qui s'y attache.

قروش *qarevech,* s. t. Servante, esclave achetée à prix d'argent.

قروض *qourouz,* subs. a. pl. de قرض *qarz.* Emprunts, dettes.

قروع *qourou',* s. a. Puits creusé du sommet au pied d'une montagne.

قروق *qourouq,* subs. t. Verjus, raisin vert.

قروم *qouroum,* s. a. pl. de قرم *qarm.* Chefs, princes.

قرومان *qaroumān,* subs. p. Cuirasse, cotte de mailles.

قرون *qoron.* Coron, ville de Morée.

قرون *qouroun,* s. a. pl. de قرن *qarn.* 1. Cornes d'animal. 2. Ages, siècles.

Digitized by Google

قرونة *qarounet*, s. a. Ame.

قروی *qarèvi*, adj. a. Villageois, qui habite une قریة *qarïet*.

قرویا *qroïā*. Croïa, ville d'Albanie, autrefois capitale du célèbre Scanderbeg.

قره *qara*, 1. s. t. Terre ferme, continent. 2. Adject. Noir. 3. De mauvais augure, sinistre. 4. Vulgaire, commun, de bas prix. 5. Homme de couleur noire, Nigritien. — قره عرب *qara 'areb*. Nom que les Turcs donnent aux Maures, Abyssiniens, Nigritiens et autres. — قره اغاج *qara aghādj*. Nom d'un village sur le Bosphore. — قره بغدان *qara boghdān*. Moldavie. — قره خطای *qara khathāï*. Partie du pays de Khataï couverte de forêts. — قره خطایان *qara khathāïān*. Nom de la dynastie fondée dans le Kerman en 1224 de notre ère, et qui dura pendant 80 ans. — قره قوم *qara qoum*. Nom d'une ville de la Tartarie. — قره حصار *qara hyçār*. 1. Nom d'un sandjaq dans la province d'Erzeroum. 2. Nom d'une ville de l'Anatolie appelée aussi افیون قره حصار *afïoun qara hyçār*, à cause de la grande quantité d'opium qu'on y fabrique. 3. Nom d'une ville de la Caramanie appelée aussi دوه‌لی قره حصار *devèli qara hyçār*, et قره حصار شرقی *qara hyçār charqy*. — قره باغ *qara bāgh*. Voyez قرا باغ. — قره صو *qara sou*, 1. Nom d'une ville de la Crimée. 2. Nom donné aussi au fleuve ارس *ares*, Araxes. 3. Le fleuve Cydnus dans l'ancienne Cilicie. 4. Nom d'un district de l'Anatolie. — قره آمد *qara âmid*. Ville de la Mésopotamie située sur le bord du Tigre, appelée encore آمد *âmid*, ou دیار بکر *diār bekir*. — قره دکز *qara deñiz*. Mer Noire. — قره افلاق *qara iflāq*, et قره ولخ *qara vlakh*. Valachie. — قره کمرک *qara gumruk*. La douane de terre; c'est le droit que payent les marchandises d'origine turque lors de leur transport du lieu de production au port où elles doivent être embarquées. Par un article du traité d'Andrinople, les marchandises russes ou appartenant à des négociants russes ont été exemptées de ce droit. — قره ایتمک *qara itmek*. Rendre noir, noircir. — قره قپ *qap qara*. Très-noir. — قره یوزی *ïuzi qara*. 1. Noir de visage. 2. Déshonoré, noté d'infamie. — قره آت *qara ât*. Cheval noir. — قره ات *qara et*. Viande de mauvaise qualité. — قره اغاج *qara aghādj*. Orme (arbre). — قره بخور *qara boukhour*. Storax. قره بتاق *qara batāq*, et قره بطق *qara bathaq*. Cormoran (oiseau). — قره پوس *qara pous*. 1. Obscur. 2. Triste, mélancolique. — قره بویا *qara boïā*. Vitriol. — قره جکر *qara djiguer*. Foie. — قره دکن *qara diken*. 1. Épine noire. 2. Oursin. — قره طاوق *qara thāouq*. Merle. — قره قربغه *qara qourbagha*. Crapaud. — قره قوش *qara qouch*. Aigle. — قره قوللوقچی *qara qoullouqtchi*.

Digitized by Google

Marmiton, caporal dans le corps des janissaires. — قره قونجلوس *qara qondjolos.* Loup-garou ou autre monstre imaginaire, cauchemar. — قره كوز *qara gueuz.* Œil noir. C'est ainsi qu'on appelle le principal bouffon dans les ombres chinoises et les farces que l'on représente devant le bas peuple en Turquie. — قره لحنه *qara lahana.* Chou noirâtre ou rouge. — قره هليله *qara hellèl.* Sorte de noix aromatique. — قره يغز *qara ïaghyz.* Brun tirant sur le noir. — قره باش *qara bāch.* Mélisse. — قره يل *qara ïel.* Vent du nord-ouest. — قره قولاق *qara qoulāq.* Qui a les oreilles noires, en pers. سياه كوش *siāh gouch.* Animal qu'on dit marcher toujours devant le lion pour lui indiquer le gibier et se nourrir de ce qui en reste. Métaphoriquement, on appelle ainsi les domestiques affidés que le Grand Seigneur place auprès de son premier ministre pour épier ses actions. — قره صاريلق *qara sārylyq.* Choléra-morbus. Voyez هيضه. — قره جمله *qara djumlè.* Addition. — قره قاوز *qara qāvouz.* Consoude (plante médicinale).

قره *qareh,* s. a. 1. Saleté, malpropreté, excoriation de la peau. 2. Marques noires produites par des contusions.

قرهب *qarheb,* s. a. Vieux bœuf. Pl. قراهب *qarāhib.*

قره جه *qaradjè,* 1. adj. t. Noirâtre. 2. Subs. Chevreuil. — قره جه كودريسى *qaradjè guiuderïci.* Maroquin de daim. 3. Ellébore (plante). On l'appelle aussi قره جه اوت *qaradjè ot.*

قره جه *qaradja.* Nom d'une ville d'Anatolie.

قره جه ويران *qaradjè vïrān.* Nom d'un district de l'Anatolie.

قره جه جى *qaradjèci.* Nom d'un district du même pays.

قرهد *qourhud,* adj. ar. Mou, juteux et tendre.

قره جى *qaraci.* Nom t. d'un district de l'Anatolie, l'ancienne Mysie. *Qaraci* est le nom de l'un des chefs turcomans qui se partagèrent les débris de l'empire seldjoucide.

قره طاغ *qaradhāgh,* s. t. Montenegro (en slave Tcherna gora, et en albanais Matisis), canton de l'Albanie remarquable par la féroce bravoure de ses habitants. Le chef-lieu est une très-petite ville appelée Cetigne ou Celtina.

قره طوه *qarathova.* Cratova, ville de la Servie.

قره غى *qyraghy.* Voyez قراغو.

قره كو *qarañou,* et قره كولق *qarañoulyq.* Voy. قراكو et قراكولق.

قره لق *qaralyq,* s. t. Noirceur.

قره لمق *qaralamaq,* v. t. Noircir. — كاغد قره لمق *kiāghyd qaralamaq.* Noircir le papier, barbouiller comme font les écoliers lorsqu'ils apprennent à écrire.

قره موق *qaramouq.* Nom t. d'une juridiction dans l'Anatolie.

قره وت *qarevet,* s. t. (du grec).

Digitized by Google

Lit monté à la franque, litière, bois de lit.

قراول *qaravoul.* Voyez قراول.

قرى *qary,* s. t. 1. Femme en général. 2. Épouse. — قوجه قرى *qodja qary.* Vieille femme. — قرى آلمق *qary ălmaq.* Se marier, littéralem. prendre femme.

قرى *qyra* et *qyren,* s. a. Hospitalité offerte à quelqu'un.

قريّ *qarïï,* s. a. Pl. قريان *qourïān.* Endroit ou canal par où l'eau s'écoule dans un réservoir, un étang. *qourï.* Écuelle, vase en bois. Plur. قرو *qarv.*

قرى *qoura* et *qouren,* s. ar. pl. de قرية *qarïet.* Villages, bourgs, villes. — امّ القرى *ummul-qoura.* La mère des villes, nom que l'on donne à la Mecque. — اهل قرى *ehli qoura,* et قرى اهلى *qoura ehli.* Habitants de villages. — طى قصبات و قرى ايدوب *thaït qaçabāt ou qoura idup.* Après avoir traversé villes et villages.

قريب *qarïb,* adj. a. 1. Proche, rapproché. 2. Un des noms de Dieu, en raison de sa présence et de sa proximité partout. 3. Parent. 4. Adv. Près, non loin. — قريب اولمق *qarïb olmaq.* Être près de, s'en falloir peu que. — اوچ سنه يه قريبدر *utch senèïè qarïbtur.* Il y a à peu près trois ans. — شهره قريب كلوب *chehrè qarïb guèlup.* S'étant approché de la ville. — قريب يردن *qarïb ïerden.* De près. — اكرويه دورت ساعت قريب يرده *egrèïè deurt sā'at qarïb ïerdè.* Dans un endroit éloigné de quatre heures d'Agria ou d'Éger. — عن قريب *'an qarïb.* Sous peu, tantôt. — الآتى قريبٌ *el-âti qarïbun.* L'avenir est proche; proverbe arabe qui exprime le regret du passé qui ne revient plus.

قريبلك *qarïblik,* subs. ar. t. 1. Proximité. 2. Parenté.

قريّة *qyrïet,* subs. a. Jabot ou poche des oiseaux.

قرية *qarïet,* vulg. *qarïè,* s. ar. Ville, village, bourg. Plur. قرى *qoura.* — القريتان *el-qarïètāni,* et القريتين *el-qarïèteïni.* Les deux villes par excellence, la Mecque et Médine. — قرية الثّمانين *qarïet uscemānïn.* Le village des quatre-vingts, situé sur la montagne de Djoudi, une des cimes de l'Ararat où l'arche de Noé s'arrêta après le déluge. Noé, ses enfants et leurs familles étaient, dit-on, au nombre de quatre-vingts personnes.

قريجق *qarydjiq,* subs. t. dimin. Petite femme.

قرح *qarïh,* adj. a. Ulcéré, couvert d'ulcères.

قرّح *qyrrïh,* adj. a. Tout couvert d'ulcères.

قريحة *qarïhat,* s. a. 1. Naturel, caractère inné. 2. Propre mouvement. — قريحهٔ همايونلرندن *qarïhaï humāïounlerinden.* Du propre mouvement impérial.

قرير *qarïr,* adj. ar. Qui a l'œil frais, froid; par conséquent gai, joyeux, car les larmes de l'homme

Digitized by Google

triste sont chaudes. — قریر العین *qarir ul-'aïn.* Même signification. — قریر العین سرور اولمق *qarîr ul-'aïni surour olmaq.* Être gai, avoir l'œil rafraîchi par la joie. — عین شرع مطهّر مشاهدهٔ مجاهده‌لری ایله قریر اولمسی مقرّر در *'aïni cher'i mouthahher muchâhedèï mudjâhedèleri ilè qarîr olmaci mouqarrer dur.* Il est certain que l'œil (purifié) saint de la loi divine se réjouit à la vue des combats livrés pour la foi.

قریرة *qarriret,* adj. a. Joyeux, gai (l'œil).

قریس *qarîs.* Voyez قارس.

قریس *qoureïs,* s. ar. Séneçon (plante).

قریش *qarîch.* Voyez قارش, 1. Empan, palme. 2. Mélange, confusion. — قریش قپیش اتمك *qarîch qapîch itmek,* et قریش مورش اتمك *qarîch mourich itmek.* Mêler, mélanger.

قریش *qyrich,* s. t. 1. Fraction, fracture, déroute. 2. Tumulte, fracas. — کوشه کوشه سکش قریش بازاری طورمش *keuchè keuchè sikich qyrych bâzâri dhourmich.* A chaque coin on a vu le bazar de prostitution ouvert et achalandé.

قریش *qourèïch.* Nom pr. de la tribu arabe dans laquelle naquit le prophète Mahomet. — سورت قریش *soureti qourèïch.* Surate des Coureïchites, chapitre 106e du Coran.

قریشه *qarîchè,* s. p. Écrouelles (maladie).

قریشی *qoureïchi,* adj. ar. Appartenant à la tribu des Coreïchites.

قریض *qaryz,* s. a. Poëme.

قریظ *qaryz,* subs. a. Éloge d'un homme vivant.

قریظة *qoureïzat.* Nom a. d'une tribu juive de la ville de Khaïber qui appartenait à la nation arabe.

قریع *qarî',* adj. ar. Élu, choisi. — قریع الدّهر *qarî' ud-dehr.* L'élu de son siècle, distingué parmi ses contemporains.

قریعة *qarî'at,* s. ar. Meilleure partie des biens ou du butin qui échoit en partage après avoir tiré au sort. 2. Toit de maison.

قریق *qouraïq,* subs. a. Atelier, laboratoire.

قریم *qyrim,* s. a. Chef, prince.

قریم *qyrîm.* Crimée. Voy. قرم. — قریم کچه‌سی *qyrîm ketchèci.* Feutres de Crimée.

قرین *qarîn,* adj. ar. 1. Joint, associé, qui accompagne. 2. Égal en âge ou en condition. Pl. اقران *aqrân,* قرنا *qourènâ.* 3. Qui joint le pèlerinage de la Mecque avec la cérémonie appelée عمرة *'eumret.* — قرینی قبول اولمق *qarîni qaboul olmaq.* Être agréé, accepté. — قرین القبول *qarîn ul-qaboul.* Agréable, que l'on agrée. — قرینی ابتهاج ایتدی *qarîni ibtihâdj itty.* Il le réjouit, lui causa de la joie. — مرقدنده دعا قرین اجابت اولور *merqadindè dou'â qarîni*

Digitized by Google

idjâbet olour. Les prières que l'on fait à son tombeau sont toujours exaucées.— قرين تحسين و آفرين *qarîni tehcîn u âferîn oldy.* Il obtint des éloges et des applaudissements. — قرين عفو سلطان اولدى *qarîni 'afvi soulthân oldy.* Il obtint le pardon du sultan. — عزّت قرين *'yzzet-qarîn.* Qui a les honneurs pour compagnon, honoré. Cette forme a moins d'importance que عزّتلو *'yzzetlu,* et s'emploie dans les lettres écrites aux inférieurs en rang.

قرينان *qarînân,* adj. a. duel du précéd. Surnom donné à Eboubekr et Talhat, parce qu'ils ont été liés avec une même corde.

قرينة *qarînet,* 1. adj. a. fémin. Associée, compagne. 2. Subs. Ame. 3. Conjecture. 4. Connexion, lien. Plur. قراين *qarâïn.* — دور قراين *duvuru qarâïn.* Périodes qui se succèdent. — قرينه ايله *qarînè ilè.* Par conjecture.— قرينه ايله اكلامق *qarînè ilè añlâmaq.* Comprendre, apprendre au moyen des conjectures.

قريه *qarïè.* Voyez قرية.

قرّي *qarïï,* adj. a. Villageois.

قز *qaz.* Voyez قاز.

قزّ *qazz,* s. a. Soie. — ابريشم قزّ *ibrîchîmi qazz.* Soie filée.

قز *qyz,* 1. subs. t. Fille, jeune femme. 2. Fille par rapport à ses père et mère. 3. Adj. t. pour قط *qyth.* Peu nombreux, rare, cher. قز قلّه‌سى *qyz qoullèci.* Tour dite de Léandre, litt. de la fille; petite tour bâtie sur un rocher isolé, à l'entrée du Bosphore, en face de Constantinople. — قز طاغى *qyz dhâghy.* Nom d'une montagne dans l'Anatolie. — قز اوغلان *qyz oghlân,* et قز اوغلان قز *qyz oghlân qyz.* Vierge, pucelle. — قز قرنداش *qyz qarindâch,* et *qyz qardâch.* Sœur. — قز بوزمق *qyz bozmaq.* Défloner une fille. — قز قوشى *qyz qouchu.* Oiseau qui mange les abeilles.

قزّ *qyzz,* adj. ar. Qui s'abstient de toute impureté (homme).

قزارمق *qyzârmaq,* v. t. 1. Être embrasé, enflammé. 2. Devenir rouge.

قزاز *qazâz* et *qouzzâz,* s. ar. 1. Grand dragon. 2. Petits serpents.

قزّاز *qazzâz,* s. a. 1. Qui vend de la soie appelée قزّ *qazz.* 2. Fabricant de soie.

قزاغى *qazâghy,* s. t. 1. Racloir. 2. Râpe.

قزاق *qazâq.* Cosaques, nation et soldats. — قزاق ولايتى *qazâq vilâïeti.* Ukraine.

قزاق *qyzâq,* s. t. 1. Traîneau. 2. Rouleau pour transporter de pesants fardeaux.

قزاكند *qazâkend* et *qajâkend,* s. p. 1. Cuirasse de fer. 2. Couverture de cheval.

قزاكنك *qazâkengue,* s. p. Cuirasse.

قزام *qouzâm,* adject. ar. Qui ne peut être surpassé.

قزامق *qyzâmouq,* subs. t. Rougeole.

Digitized by Google

قزان *qazān*, s. t. 1. Chaudron, marmite. 2. Régiment de janissaires. — آل قزانی صات قزانی قزان قزانی *āl qazāni sāt qazāni qazāni qazān*. Achète le chaudron, vends le chaudron et gagne le chaudron. Proverbe turc qui fait entendre qu'une batterie de cuisine est un bien assez profitable, puisqu'il en reste toujours quelque chose.

قزان *qazān*. Casan, ancien royaume tartare et sa capitale, situé sur le Volga, au nord d'Astracan. Ce royaume fut conquis par les Russes en 1552. Il forme aujourd'hui un gouvernement du même nom dont le chef-lieu est Casan, ville considérable sur le Casanka.

قزانج *qazāndj*, s. t. Profit, gain, utilité. — قزانج اتمك *qazāndj itmek*. Gagner.

قزانجق *qazāndjiq*, s. t. dimin. Petit chaudron.

قزانجی *qazāndji*, s. et adj. t. 1. Qui gagne, qui obtient du profit. 2. Fabricant de chaudrons.

قزانجیلق *qazāndjilyq*, subs. t. Métier de chaudronnier.

قزانمق *qazānmaq*, v. t. Gagner, obtenir du profit.

قزب *qazeb*, subs. ar. Dureté, fermeté.

قزبین *qazbín*. Voyez قزوین.

قزبینی *qazbíni*, adj. et s. pers. Nom d'une monnaie de cuivre appelée du nom de la ville de Qazbin.

قزجغز *qyzdjighaz*, s. t. dimin. 1. Petite fille. 2. Pucelle.

قزح *qouzah*, s. t. 1: Ange qui préside aux nuages. 2. Satan. 3. Arc-en-ciel. 4. Nom d'une montagne à Muzdelifè, près de la Mecque. — قوس قزح *qavsi qouzah*. Arc-en-ciel. — قزح مانند رنك آمیز مرمرلر *qouzah mānend rengue āmíz mermerler*. Les marbres réunissant des couleurs variées comme l'arc-en-ciel.

قزح *qyzh*, subs. a. Légumes et épices qu'on ajoute aux mêts en les faisant cuire. Pl. اقزاح *aqzāh*.

قزحلة *qazhalet*, s. a. Arc.

قزدرمق *qazdurmaq*, v. t. Faire creuser.

قزدرمق *qyzdurmaq*, v. turc. 1. Faire brûler. 2. Chauffer, échauffer. 3. Faire rougir, rendre rouge.

قزدیر *qazdír*, s. a. Étain.

قزز *qazez*, adj. ar. 1. Élégant, poli. 2. Qui se préserve, se prémunit contre les vices et les choses impures.

قزشدرمق *qyzichturmaq*, v. t. Faire devenir chaud.

قزشمق *qyzichmaq*, v. t. 1. Devenir chaud, se réchauffer. 2. S'exciter à l'amour.

قزع *qaza'*, s. a. Toute tonsure incomplète de la tête d'un garçon, ce qui est blâmé par la sunna ou tradition musulmane.

قزّعة *qouzza'at*, s. a. Cheveux qui restent après la tonte.

قزغان *qazghān*, s. t. Chaudron.

قزق *qazyq*, s. t. Pieu. Voyez قازق.

Digitized by Google

قزق *qyzaq*, subs. t. Traîneau. Voyez قزاق.

قزقرداش *qyzqardāch*, subs. t. Sœur.

قزقاندج *qyzqāndj*, subs. t. Envie, jalousie.

قزقاندجی *qyzqāndji*, adj. t. Envieux, jaloux.

قزقاندجیلك *qyzqāndjilik*, s. turc. Envie, jalousie.

قزقانمق *qyzqānmaq*, v. t. Envier, jalouser, avoir de la jalousie.

قزل *qazel*, s. t. Claudication, état de boiteux.

قزل *qyzil*, adj. t. 1. Rouge. 2. Fausse monnaie. 3. Monnaie d'or, partic. ducat. — قزل اغاج *qyzil aghādj*. 1. Nom d'une ville dans le Chirvan. 2. Nom d'un district de l'Anatolie. 3. Nom d'une ville dans le Guilan. — قزل قیا *qyzil qyā*, قزل بلی *qyzil beli*. Noms des districts de l'Anatolie. — قزل اقچه *qyzil aqtchè*. Fausse monnaie. — قزل منقور *qyzil manqour*, vulg. *qyzil manghour*. Monnaie de cuivre, médaille de bronze, obole. — قزل المه *qyzil alma*. Pomme rouge. C'est ainsi que les Turcs appellent Rome, par antonomase de la boule qui surmonte la basilique de Saint-Pierre. — قزل باش *qyzil bāch*. Tête rouge, sobriquet donné par les Turcs aux Persans, parce que leurs soldats portaient des bonnets rouges. — قزل چبوق *qyzil tchoubouq*. Espèce d'arbre dont les fleurs et les fruits sont de couleur rouge. 2. Adj. Rouge cramoisi foncé. — قزل اغاج *qyzil aghādj*. Frêne (arbre). — قزل یپراق *qyzil iaprāq*. Aigremoine (plante). — قزل یمرطه *qyzil iaumourtha*. 1. Œuf rouge. 2. La fête de Pâques. — قزل حصار *qyzil hyçār*. Castelrosso, Châteaurouge, ville de l'île de Négrepont. — قزل بویه *qyzil boia*. Couleur rouge employée dans la teinture.

قزلان *qazelān*, s. a. Claudication.

قزلجق *qyzildjiq*, subs. t. Cornouille. — قزلجق اغاج *qyzildjiq aghādji*. Cornouiller.

قزلجه *qyzildjè*, 1. adj. t. Rougeâtre, vermeil. 2. Subs. Couleur rouge employée par les femmes, fard. 3. Nom d'une montagne à Erzeroum.

قزلق *qyzlyq*, s. t. 1. Virginité. 2. pour قطلق *qythlyq*. Disette, cherté de vivres. — قزلق آلمق *qyzlyq ālmaq*, et قزلغین آلمق *qyzlyghin ālmaq*. Violer ou déflorer une fille.

قزللق *qyzillyq*, s. t. Rougeur, couleur rouge.

قزلنمق *qyzlanmaq*, v. t. Agir en jeune fille, folâtrer. — نازلنور قزلنور *nāzlanur qyzlanur*. Il caresse et folâtre comme une jeune fille.

قزله *qajelè*, s. p. Pie (oiseau).

قزمش *qyzmich*, partic. turc. 1. Échauffé. 2. Enflammé. 3. Devenu amoureux.

قزمق *qazmaq*. Voyez قازمق.

قزمق *qyzmaq*, v. turc. 1. Être échauffé. 2. S'enflammer d'amour ou de colère. 3. Devenir rouge.

Digitized by Google

— صو قزديمى *sou qyzdymi*. Est-ce que l'eau est chaude? — بو قانجق قزدى *bou qandjiq qyzdy*. Cette chienne est en chaleur. — يوزكز قزميه *iuzuñuz qyzmaïa*. Que vous n'ayez pas à rougir.

قزمل *qazmel*, adj. ar. Nain, abject, bas.

قزمه *qazma*. Voyez قازمه.

قزميلة *qazmîlet*, s. a. Membre viril.

قزن *qazan*. Voyez قزان.

قزنج *qazendj*. Voyez قزانج.

قزنمق *qazanmaq*. Voy. قزانمق.

قزو *qazv*, s. ar. Homme grave et sérieux.

قزوين *qazvîn*, que l'on écrit aussi قزبين *qazbîn*. Ville de l'Iraq persan appelée aussi جمال آباد *djemâl âbâd*, séjour de la beauté, et باب جنّت *bâbi djennet*, la porte du paradis. — آب قزوين *âbi qazvîn*. Nom d'une rivière de l'Iraq persan.

قزوينى *qazvîni*, adj. ar. p. 1. Originaire ou appartenant à la ville de Qazvin. 2. Nom du célèbre auteur de l'ouvrage intitulé عجايب المخلوقات *'adjâïb ul-makhlouqât*. Les merveilles de la création. 3. Sot, imbécile, esprit borné. — سخن قزوينى *soukhani qazvîni*. Paroles futiles, sottises.

قزه *qyjè*, adj. p. Impur, malpropre, sordide, sale.

قزّى *qazzi*, adj. a. Fait de la soie appelée قزّ *qazz*.

قزى *qyzi*, s. a. Surnom.

قزيل *qajîl*, s. p. Mûre, ronce (fruit).

قزيعة *qazî'at*, s. ar. Cheveux qui restent après la tonte.

قزيمق *qazîmaq*, v. turc. Voyez قازمق.

قزين *qazîn*, adj. p. Fait en soie appelée قزّ *qazz*.

قسّ *qass*, subs. a. 1. Action de rechercher, de poursuivre avec ardeur. 2. Prêtre, pontife chrétien. Plur. قساوسة *qaçâvicet*, et قسوس *qouçous*.

قسّ *qyss* et *qouss*. Nom pr. d'un homme qui s'était rendu célèbre par son éloquence.

قسا *qyçâ* et *qaça*, s. ar. 1. Endurcissement, dureté. 2. Action de supporter avec fermeté.

قساة *qouçât*, adj. a. pl. de قاسى *qâci*. Durs, endurcis.

قساج *qouçâdj*, s. t. Tenailles.

قساس *qouçâs*, 1. Nom pr. ar. 2. Nom d'une montagne. 3. Nom d'une mine de fer en Arménie. Dans ce sens on dit aussi القساس *el-qouçâs*.

قساسى *qouçâci*, adj. a. Du fer provenant de la mine susdite.

قسام *qaçâm*, subs. a. Beauté, grâce.

قسّام *qasçâm*, s. a. Distributeur de grâces, faveurs, bienfaits.

قسام *qyçâm*, s. a. Action de diviser, distribuer.

قسامة *qyçâmet*, s. a. Serment.

قسّان *qousçân*, subs. ar. pl. de قسيس *qaoîs*. Prêtres, pontifes chrétiens.

Digitized by Google

قسانينة *qouçānînet*, subs. a. 1. Dureté, grossièreté. 2. Ténèbres, obscurité de la nuit.

قساوة *qaçāvet*, s. a. 1. Dureté, grossièreté. 2. Dureté de caractère. 3. Tristesse, chagrin, angoisse. — قساوة چكمك *qaçāvet tchekmek*. Être attristé, avoir des chagrins.

قساوتلنمك *qaçāvetlenmek*, v. a. t. Être, affligé, s'attrister.

قساوتلو *qaçāvetlu*, adj. ar. t. Triste, affligé.

قساوسة *qaçāvicet*, s. a. pl. de قسّ *qass*. Prêtres, pontifes chrétiens.

قسب *qasb*, adj. ar. 1. Dur. 2. Datte sèche, au noyau dur.

قسبند *qousbend*, subs. p. pour كوسفند *kousfend*. Brebis (animal).

قسّة *qascet*, subs. a. Action de rechercher avec ardeur.

قست *qyst*. Voy. قسط.

قست *qoust*, s. ar. Espèce de plante aromatique.

قستورمق *qysturmaq*, v. t. Serrer, presser, fouler. — منّت قستورمق *minnet qysturmaq*. Reprocher un bienfait ou un service qu'on a rendu à quelqu'un.

قح *qaçah*, s. a. Sécheresse.

قشّب *qoushoubb*, adj. a. Gros, épais, grand.

قسر *qasr*, s. a. Force, violence. — قسر ايله *qasr ilè*. De vive force, par violence.

قسراق *qysrāq*, s. t. Jument.

قسرى *qasri*, adj. ar. Violent, qui agit avec violence, qui contraint.

قسط *qaçath*, s. a. Roideur du cou.

قسط *qysth*, subs. a. 1. Équité, justice, surtout celle qui consiste à donner également à tous une mesure et un poids établis. 2. Subsistance, moyen de vivre. 3. Balance. 4. Portion qui échoit. 5. Solde, paye de trois mois, trimestre. 6. Taxe. Pl. اقساط *aqsāth*. — قسطلو قحبه *qysthlu qahpè*. Femme publique qui paye la taxe. — قسط مبادله *qysthy mubādalè*. Équité dans l'échange.

قسط *qousth*, s. ar. Espèce de racine aromatique.

قسطا *qosthā*. Nom d'un célèbre médecin, originaire de la ville de Baalbek, vivant du temps du khalife Mamoun, et qui a traduit en arabe plusieurs ouvrages grecs sur la médecine.

قسطار *qysthār*, s. a. Changeur de monnaie, banquier.

قسطاس *qysthās*, s. ar. Grande balance.

قسطاس *qousthās*, s. a. Touffe de poils de bœuf sauvage ou d'un animal marin, que l'on suspend au cou des chevaux.

قسطاط *qousthāth*, s. a. Rideau suspendu devant l'entrée d'une maison.

قسطال *qasthāl*, s. ar. Poudre, poussière.

قسطان *qousthān*, s. a. 1. Même signific. 2. Arc-en-ciel.

قسطانة *qousthānet*, قسطانى

Digitized by Google

qousthānïï, et قسطانيّة *qousthānïïet*, s. a. Arc-en-ciel.

قسطانيچه *qousthānïtcha*, s. t. Lance.

قسطانيچه‌لو *qousthānïtchalu*, adj. et subs. t. Armé d'une lance, lancier.

قسطة *qousthat*, s. a. Jambe.

قسطل *qasthal*, s. ar. 1. Poussière. 2. Châtaigne. 3. Château.

قسطلانية *qasthalānïet*, s. a. 1. Arc-en-ciel. 2. Rougeur du crépuscule.

قسطموني *qasthamouni*. Nom d'un district de l'Anatolie et d'une ville qui en est le chef-lieu.

قسطنطنى *qosthanthyni*, adj. a. Appartenant à la ville de Constantinople. — خليج قسطنطنى *khalídji qosthanthyni*. Canal de Constantinople, le Bosphore de Thrace.

قسطنطنيّة *qosthanthyniïet*. Constantinople, capitale de l'empire ottoman. On l'appelle encore بوزنطية *bozanthyè*, بوزنطيس *bozanthys*, corruption de l'ancien nom de Byzance, اسلامبول *islāmbol*, استانبول *istāmbol*, et رومیّة الصّغرى *roumïet ussoughra*, petite Rome, pour la distinguer de رومیّة الكبرى *roumïet ulkubra*, la grande Rome en Italie.

قسطنطين *qosthanthyn*, 1. Nom pr. Constantin. 2. Nom donné en général aux empereurs grecs. 3. Titre d'un livre contenant les dogmes de la religion des ignicoles.

قسطنينة *qasthanïnet*, subs. ar. Gland, extrémité du membre viril.

قسطنينة *qasthanïnet*. Nom ar. d'une ville d'Afrique, appelée aussi وسط مغرب *vaçathy maghreb*.

قسق *qacyq*, s. t. 1. Scrotum, enveloppe des testicules. 2. Pubis. — قسق قلى *qacyq qyli*. Pubis, poil autour des parties de la génération.

قسقبّ *qysqabb*, adj. ar. Gros, gras, grand.

قسقن *qousqoun*, s. p. Croupière.

قسقاندج *qysqāndj*, et قسقانمق *qysqānmaq*. Voy. قرقانج et قرقانمق.

قسلمق *qycilmaq*, v. turc. Être serré, comprimé. — بوغاز قسلمه‌سى *boghāz qycilmaci*, 1. Esquinancie. 2. Enrouement.

قسم *qasm*, s. ar. Action de diviser, de distribuer.

قسّم *qascem*, s. ar. Égalité de traitement d'un mari musulman envers ses femmes. *M. d'Ohsson.*

قسم *qacem*, s. a. Serment. — قسم اتمك *qacem itmek*. Jurer, prêter serment. — قسم بالله اتمك *qacemi billāh itmek*. Appeler Dieu à témoin de son serment, jurer par Dieu. — هر قسم قسم ايله مضمون نامه‌سين تاكيد و مخالصت اساسنى تمهيد ايدوب *her qysmi qacem ilè mazmouni nāmècin teekïd vè moukhālaçat eçācini temhïd idup*. Il confirma par toute sorte de serments le contenu de sa lettre et disposa les fondements de l'amitié réciproque.

قسم *qysm* et *qycim*, s. ar. 1.

Digitized by Google

Portion, partie. 2. Genre, espèce, sorte. Pl. اقسام *aqçām*, et اقاسم *aqāçim*. — سپاهك بر قسمی *sipāhuñ bir qysmi*. Une partie de l'armée. — كرفتارلری اوچ قسم اتديلر *guiriftārleri utch qycim ittiler*. Ils divisèrent les prisonniers en trois parts. — قسمينه منقسم *qysmeïnè mounqacim*. Partagé en deux parties. — اوچ قسم اولنمش *utch qycim olunmioh*. Partagé en trois. — ماكولات قسمندن هرنه وار ايسه *meekioulāt qysmindèn hernè vār icè*. Tout ce qu'il y a de prêt en fait de comestibles. — دو قسم *du qysm*, adj. p. De deux espèces, ou partagé en deux.

قسمة *qacemet* et *qacimet*, s. a. La face, et particul. la partie de cette dernière entre les joues et le nez.

قسمة *qysmet*, s. a. 1. Division, distribution. 2. Portion, partie. 3. Ce qui échoit à quelqu'un de la part de Dieu, sort, fortune. 4. En mathémat. Section. — كوره لم الله نه قسمت ويرر *gueurèlum allāh nè qysmèt verer*. Nous verrons ce que Dieu nous destine. — قسمت ايتمك *qysmet itmek*. 1. Diviser, distribuer, faire des largesses. 3. Destiner, prédestiner. — قسمت ايسه فرانچه يه عودت ايدرم *qysmet icè frāntchaïè 'avdet edurim*. Si cela est dans ma destinée, je retournerai en France.

قسمق *qysmaq*, v. turc. Serrer, presser, fouler.

قسمل *qysmyl*, s. a. Lionceau.

قسند *qasnod*, adj. a. Qui a un long cou.

قسطنطينة *qoçanthinet*. Nom de la ville de Constantine en Afrique, l'ancienne Cirta, capitale de la province ou beïlik du même nom.

قسنی *qasni*, s. a. Galbanum ou galbanon, espèce de gomme qui a une vertu résolutive.

قسو *qāsv*, s. a. Dureté, endurcissement.

قسوبّ *qysvebb*, adj. ar. Qui a un gros cou, robuste.

قسوة *qasvet*, s. a. Dureté, endurcissement.

قسور *qasver*, s. a. Lion mâle.

قسوس *qouçous*, s. a. pl. de قسّ *qass*. Prêtres chrétiens.

قسّوس *qousçous*, s. a. (du grec κισσός). Lierre (plante).

قسوق *qaçouq*, s. p. Sorte de lierre.

قسوه *qoçova*. Nom pr. d'une plaine étendue sur les frontières de la Servie et de la Bulgarie, célèbre par la bataille gagnée le 27 août 1389 par Amurat Ier sur les Hongrois, les Bosniaques, les Serviens et les Valaques coalisés.

قسوی *qoucèvi*, adj. a. Qui appartient à un arc.

قسی *qaci*, adj. ar. Dur, endurci. — قسی القلب *qaci ul-qalb*. Impitoyable, qui a un cœur dur.

قسّی *qascī*, s. a. Sorte d'étoffe égyptienne mêlée de soie.

قسی *qyci*, s. ar. plur. de قوس *qavs*. Arcs. — كويا قسی حواله ندن سهام غيب آتلدی *guouïa qyci*

havādisten sehāmi ghaïb âtyldy. On dirait que des flèches du monde invisible ont été décochées de l'arc des vicissitudes, des malheurs.

قسّيّة *qaciïet,* adj. a. fém. Dure, endurcie.

قسيس *qacís,* s. a. Prêtre, pontife, évêque chrétien. Pl. قسّان *qouseān,* et اقسة *aqyscet.*—رئيس القسيس *reïïs ul-qacís.* Préposé d'un couvent, prieur.

قسم *qacím,* adj. ar. Beau de visage.

قسيمة *qacímet,* s. ar. 1. Vase dans lequel on renferme les parfums. 2. Serment, jurement.

قش *qach,* s. t. Voyez قاش.

قش *qach,* adj. p. Semblable, pareil.

قش *qych,* s. t. Voyez قيش.

قشّ *qachch,* s. a. 1. Action de ramasser, rassembler. 2. Brin de paille.

قشا *qachā,* s. a. Crachat.

قشاح *qychāh,* s. a. Hyène.

قشادة *qouchādet,* s. ar. Dépôt que laisse le beurre au fond du vase lorsqu'on le fait fondre.

قشادة *qachādè,* s. p. Étrille. Voyez قشاغو.

قشّاش *qachchāch,* adj. ar. Qui ramasse, rassemble de tous côtés.

قشاش *qouchāch,* s. ar. Choses ramassées çà et là.

قشاعة *qouchā'at,* s. a. Pituite, ce qu'on crache.

قشاغو *qachāghou,* s. t. Étrille.

قشاقلى *qachāqli.* Nom d'un district de la Caramanie.

قشام *qouchām,* et قشامة *qouchāmet,* s. a. Miettes ou ce qui reste après un repas.

قشانمق *qachānmaq,* v. t. Pisser (se dit des chevaux).

قشاوه *qachāvè,* s. p. Étrille.

قشب *qachb,* s. a. 1. Action de mélanger. 2. Action d'empoisonner. 3. Action de souiller. 4. Poison. Pl. اقشاب *aqchāb.*

قشب *qychb,* s. a. 1. Poison. 2. Ame, esprit. 3. Voix.

قشبة *qychbet,* s. ar. 1. Homme vil et méprisé. 2. Petit de singe.

قشّة *qychchet,* s. a. 1. Guenon, femelle du singe, son petit femelle. 2. Jeune fille de petite taille.

قشتيزة *qachtyzet,* s. a. Herbe qui ressemble à la petite chicorée.

قشدة *qychdet.* Voyez قشادة.

قشر *qachr,* s. ar. Action d'ôter l'écorce.

قشر *qychr,* subs. a. 1. Écorce, croûte, peau, cosse.—قشر البيضة *qychr ul-beïza.* Coque de l'œuf.

قشر *qacher,* subs. ar. Rougeur foncée.

قشرة *qychret,* s. a. Enveloppe, écaille, croûte, peau. *qoucheret.* Année stérile.

قشرمق *qachirmaq,* v. t. Faire étriller un cheval.

قشع *qach',* s. ar. 1. Action de disperser, disséminer. 2. Crasse détachée du corps au bain. 3. Panier d'osier. 4. Pituite, crachat. 5. Plume d'autruche.

قشعام *qych'ām,* s. ar. Vautour mâle et de la grande espèce.

Digitized by Google

قشعة *qach'at* et *qych'at*, s. ar. Partie de nuages clairsemés.

قشعر *qouch'our*, subs. ar. Concombre.

قشعريرة *qoucha'rîret*, subs. a. Horreur que l'on éprouve, qui fait frissonner et dresser les poils.

قشغلق *qachaghylamaq*, v. t. Étriller.

قشغو *qachaghou*, et قشغی *qachaghy*, s. t. Étrille.

قشف *qachef*, s. ar. 1. Saleté, malpropreté, corruption du corps. 2. Teint et figure décolorée par la maladie. 3. État, situation misérable.

قشق *qachyq*, s. t. Cuiller. Voy. قاشق.

قشقرمق *qychqyrmaq*, v. turc. Sauter avec élan, s'élancer.

قشلا *qychlā* et قشلاق *qychlāq*, s. t. 1. Quartiers d'hiver pour l'armée. 2. Caserne.

قشلامق *qychlāmaq*, v. t. Passer l'hiver. — بروسادہ اول قیشی قشلادیلر *brouçāda ol qychi qychlādiler*. Cet hiver ils prirent leur quartier à Brousse.

قشلق *qychlyq*, subs. t. 1. Lieu commode pour passer l'hiver. 2. Chambre chauffée.

قشلق *qouchluq*, s. t. Voyez قوشلق.

قشلیش *qachlèmîch*, s. a. Raisin de Corinthe.

قشم *qachm*, s. a. 1. Action de manger le meilleur d'un aliment et de laisser le plus mauvais. 2. Action de choisir.

قشم *qychm* et قشوم *qouchoum*, s. a. 1. Canal, conduit par où l'eau s'écoule dans un réservoir ou une citerne. 2. Nature. 3. Corps, ou son état habituel.

قشمق *qachimaq*, Voy. قاشمق.

قشنش *qychnich*, s. t. Coriandre (plante).

قشنمق *qachanmaq*, v. t. Voyez قاشنمق.

قشنمق *qachinmaq*, v. t. Voyez قاشنمق.

قشو *qachv*, s. a. Action d'écorcher, d'ôter l'écorce.

قشوان *qachvān* et *qouchvān*, adj. a. Mince, délié, grêle.

قشور *qouchour*, s. ar. plur. de قشر *qychr*. Écorces, enveloppes, croûtes.

قشوش *qouchouch*, s. a. Action de ramasser, rassembler.

قشیب *qychîb*, s. p. Homme paresseux, ignorant des arts et de toute chose.

قشیش *qachîch*, s. ar. Objets ramassés çà et là.

قشیعة *qachî'at*, s. a. Pituite.

قشین *qychin*, accusat. du s. t. قش *qych*, pris adverbialement. Pendant l'hiver.

قصّ *qass*, s. ar. 1. Action de couper. 2. Action de suivre pas à pas.

قصا *qaçā*, s. ar. Éloignement, distance.

قصّاب *qaṣçāb*, s. a. 1. Boucher. 2. Qui joue de la flûte. — قصّاب دکانی *qaṣçāb dukiāni* et قصّاب خانه *qaṣçāb khānè*. Boucherie. — قصّاب بچاغی *qaṣçāb bitchāghy*.

Digitized by Google

Coutelas de boucher. — قصّابيه ملحمي *qaṣṣâbîyè melhemi.* Onguent de guimauve.

قصّابة *qaṣṣâbet,* s. ar. État ou métier de boucher.

قصابة *qyṣâbet,* s. a. Art de jouer de la flûte.

قصّابة *qouṣṣâbet,* s. ar. Flûte. Pl. قصّاب *qouṣṣâb.*

قصّابيّة *qaṣṣâbîyet,* s. a. Certains droits sur les peaux et cuirs dont les Européens sont exemptés par les capitulations.

قصاج *qouṣâdj,* s. t. Tenailles.

قصاچلمق *qouṣâtchlamaq,* v. t. Saisir, tenir avec les tenailles.

قصار *qaṣâr,* s. a. t. 1. Terme, fin. 2. Paresse, bassesse, lâcheté.

قصّار *qaṣṣâr,* s. a. Foulon, dégraisseur.

قصار *qyṣâr,* adj. a. pl. de قصير *qacyr* et قصيرة *qacyret.* Courtes, brèves.

قصارة *qaṣâret,* s. a. Forme raccourcie, courte.

قصارة *qyṣâret,* s. a. Art du dégraisseur.

قصارى *qouṣâra,* s. ar. 1. Fin, terme, extrémité. 2. Désir ardent, effort.

قصاص *qyṣâs,* s. a. 1. Talion. 2. Punition, châtiment. — قصاص اتمك *qyṣâs itmek.* User de représailles, appliquer la peine du talion. — قصاصنه حكم اولنمش *qyṣâṣynè hukm olounmych.* Condamné au talion. — لكم في القصاص حيوة *lekum fi'l qyṣâṣi hèiatun.* La vie, pour vous, est dans les représailles. Sentence du Coran qui sanctionne le droit du talion.

قصاصا *qyṣâṣâ,* s. a. Le talion.

قصع *qyṣa',* s. a. plur. de قصعة *qas'at.* Écuelles.

قصايب *qaṣâïb,* s. ar. plur. de قصيبة *qaṣîbet.* Boucles de cheveux.

قصايد *qaṣâïd,* s. ar. plur. de قصيدة *qacydet.* Poëmes propres aux Arabes et imités ensuite par les Persans et les Turcs.

قصب *qaṣab,* s. a. 1. Action de couper, de découper. 2. Roseau. 3. Tuyau, flûte. — قصب الشكّر *qaṣab uch-chukker.* Canne à sucre. — قصب الفارسي *qaṣab ul-fârci.* Roseau dont on se sert pour écrire. — قصب الحبيب *qaṣab ul-habîb.* Canne à sucre.

قصب *qaṣab,* s. p. 1. Or ou argent en fil. 2. Bandeau attaché sur la tête des femmes. — قصب سه دامني *qaṣabi sih dâmeni.* Bandeau à trois plis, express. fig., le monde.

قصب *qousp,* s. a. 1. Intestin. 2. Corde de boyau. Pl. أقصاب *aqsâb.*

قصبا *qasbâ,* s. a. 1. Roseau, au pl. et au sing. 2. Lieu planté de roseaux.

قصبة *qasbet,* s. a. 1. Un roseau, un tuyau. 2. Perche, mesure employée pour l'arpentage et contenant six aunes dites hachemis : ذراع الهاشميّة *zirâ' ul-hâchemîyè.*

قصبة *qaṣabet,* s. ar. 1. Un roseau, une canne. 2. Ville. Son ac-

Digitized by Google

ception varie suivant les différentes contrées de l'Orient. — قصبهٔ شابور *qaçabaï châbour.* Ville du roi Sapor, nom donné à la ville de نوبندجان *nevbendedjān,* située dans la province de فارس *fārs.*

قصبور *qasbour,* s. a. Coriandre.

قصبه *qaçabè,* s. p. 1. Ville. 2. Bandeau pour la tête des femmes.

قصّة *qyṣçat,* s. ar. 1. Histoire, conte, récit d'un événement, fable, apologue. 2. Chose. 3. État. 4. Évènement, un fait. Pl. قصص *qyṣas.*

قصّة *qouṣçat,* s. a. Toupet. Pl. قصص *qouças.*

قصّقمق *qyṣçatmaq,* v. t. Raccourcir.

قصج *qyṣadj.* Voy. قصاج.

قصد *qast,* s. ar. 1. Tendance, action de s'acheminer vers un but. 2. Projet, plan, intention. 3. Résolution. 4. Conspiration. — قصد بد *qasti bed,* p. et ترامز قصد *tarāmaz qast,* t. Machinations. — بد قصد *bed qast,* adj. p. et ترامز قصدلو *tarāmaz qastlu.* Mal intentionné, qui a de mauvais desseins. — قصد اتمك *qast etmek.* 1. Tendre vers un but, se proposer. 2. Comploter, tramer. — قصدی اولمق *qasty olmaq.* Avoir un projet. — قصد ایله *qast ilè,* عن قصد *'an qast,* قصدن *qasten* et بقصد *bi qastin.* A dessein, exprès. — عیادت قصد یله *'yādet qasti ilè.* Avec l'intention de visiter un malade.

قصداً *qasten,* adv. a. A dessein.

قصر *qasr,* s. a. 1. Action de diminuer, d'abréger. 2. Action de retrancher. 3. Action de dégraisser, de nettoyer. 4. Action de retenir, contenir. 5. Pl. قصور *qouçour.* Château, palais. 6. Forteresse. — قصر شاهی *qasri châhi.* Palais impérial. — قصر قیصری *qasri qaïçari.* Palais des Césars. — قصر وجود *qasri vudjoud.* Palais de l'existence, c'est-à-dire, le monde. — قصر رفیع سلطنت *qasri refi'i salthānet.* Le palais élevé de la royauté. — قصر دوازده دری *qasri douvāzdeh deri.* Château à douze portes, c'est-à-dire, le huitième ciel qui comprend les douze signes du zodiaque. — *qaçar.* Douleur du cou. — *qyçar.* Brièveté.

قصر *qycyr,* adj. t. Stérile.

قصرا *qasrā,* adj. ar. fémin. de اقصر *aqsar.* Courte, brève.

قصرًا *qasren,* adv. a. Le soir.

قصرا *qouçarā,* adj. ar. plur. de قصیر *qacyr.* Courts, brefs.

قصرة *qaçaret,* s. a. 1. Paresse, nonchalance. 2. Chambre à coucher de l'épouse, lit nuptial. 3. Le cou, racine du cou, le croupion des oiseaux.

قصرغه *qaçyrgha,* s. t. Tourbillon.

قصرلق *qycyrlyq,* s. t. Stérilité.

قصری *qasra,* s. a. Sorte de vipère. — *qousra.* Petite côte du corps.

قصص *qaças,* s. a. 1. Action de

Digitized by Google

suivre pas à pas. 2. Action de raconter.

قصص *qyṣas*, s. ar. pl. de قصّة *qyssat*. Histoires, contes, récits. — قصص پر حصص *qyṣaci pur hyṣas*. Récits instructifs.

قصطل *qasthal*, s. ar. 1. Poussière. 2. Château, citadelle.

قصع *qas'*, s. a. Action d'avaler, d'engloutir.

قصع *qyṣa'*, s. ar. pl. de قصعة *qas'at*. Écuelles.

قصعة *qas'at*, s. a. Écuelle, plat. Plur. قصع *qyṣa'*, قصاع *qyṣā'*, et قصعات *qaṣa'āt*. — *qouṣa'at*. Trou de mulot. Pl. قواصع *qavāci*.

قصف *qacyf*, adj. ar. Infirme, languissant, mou.

قصق *qycyq*, adj. t. Comprimé. — دیز لری قصق *dizlèry qycyq*. Cagneux, qui a les jambes tournées en dedans.

قصقص *qasqas*, adj. a. Gros et court.

قصل *qysl*, adj. a. Ignoble.

قصلب *qousloub*, adj. ar. Robuste, dur, valide, vigoureux.

قصلة *qaslet* et *qyslet*, subs. ar. Troupeau de chameaux.

قصّلتمق *qysṣaltmaq*, v. t. Raccourcir, rendre court.

قصّلق *qysṣalmaq*, v. t. Être raccourci, abrégé.

قصلق *qycylmaq*, v. t. Être serré, comprimé.

قصم *qasm*, s. a. Action de briser, de rompre en séparant les parties. *qaṣam*. Fracture. — بلاد القصم *bilād ul-qousm*. Contrée de l'Arabie au nord de la province de نجد *nedjd*.

قصمة *qasmet*, s. a. 1. Fragment d'une chose. 2. Marche, degré d'une échelle, d'un escalier. 3. Petit morceau de bois appelé aussi مسواك *misvāk*, qui sert de brosse à dents.

قصمق *qysmaq*, v. t. Serrer, comprimer.

قصنی *qasny*, s. t. Galbanum, espèce de gomme tirée d'une plante du même nom.

قصو *qasv*, s. ar. Éloignement, distance.

قصوا *qasvā*, s. a. 1. Extrémité, terme, fin. 2. Nom de la chamelle qui appartenait à Mahomet. — بر شیئك قصواسی *bir cheïuñ qasvāci*. Extrémité, fin d'une chose.

قصور *qouṣour*, s. a. 1. Manque, insuffisance, défectuosité. 2. Action de manquer, d'être plus court qu'il ne faut pour atteindre un but. 3. Vice, erreur, défaut. 4. Pl. de قصر *qasr*. Châteaux, palais. — قصور اتمك *qouṣour itmek*. Manquer, être défectueux. — قصور اولمق *qouṣour olmaq*. Être omis, manquer. — دوستلقده بر وجهله قصور اولمق احتمالی یوقدر *dostlyqtè bir vedjhilè qouṣour olounmaq yhtimāli ïoqtur*. Il n'est pas probable qu'on manque en rien aux procédés de l'amitié. — لایق اولانی اجراده قصور ایلمیه‌سز *lāïq olāni idjrādè qouṣour èïlèmeïècyz*. Ne négligez pas de faire tout ce qui est convenable. — قصور ی قصورنده *qouṣouri bi*

Digitized by Google

qouçourindè. Dans ses palais sans défauts et où il ne manque rien.

قصوص *qouçous,* subs. a. pl. de قصّ *qass.* Poitrail chez les animaux.

قصوی *qasva.* Voyez اقصوا.

قصوی *qousva,* adj. ar. fém. de اقصی *aqsa.* Éloignée.

قصّه *qyṣça,* pour قصّة *qyṣçat,* 1. Événement. 2. Récit d'un événement, conte, histoire, narration. 3. Parties honteuses. — قصّه دن خبردار اولجق *qyṣçaden khaberdār olydjaq.* Ayant appris la chose, l'événement. — اولمش قصّه در *olmich qyṣça dur.* C'est un fait accompli. — قصّه دن خصّه *qyṣçaden khyṣça.* Conclusion, dénouement d'un récit. — القصّه *el-qyṣça.* En un mot, bref.

قصّه *qyṣça,* adj. t. Court, raccourci.

قصّه جق *qyṣçadjiq,* 1. s. t. dimin. Petite chose, petite affaire. 2. Adj. Très-court, trop court.

قصّه جه *qyṣçadjè,* 1. adj. turc. Trop court. 2. Adv. Plus courtement, trop brièvement.

قصّه خوان *qyṣça-khān,* adj. a. p. comp. Qui raconte des histoires, des contes.

قصّه كذار *qyṣça-guzār,* adj. et s. p. compos. Même signification.

قصّه كذارلق *qyṣça-guzārlyq,* et قصّه كذاری *qyṣça-guzāri,* subs. persan. 1. Narration. 2. Office de narrateur. — قصّه كذارلق انجامه ايرمدوكی جهتدن *qyṣça guzārlyq endjāmè irmedugui djihetten.* La narration n'étant pas encore parvenue à sa fin.

قصی *qaça* et *qacen,* subs. a. 1. Éloignement, distance. 2. Pays, contrée.

قصیّ *qacyï,* adj. ar. Éloigné, distant.

قصیا *qacïā,* s. ar. Extrémité, bout le plus éloigné.

قصیبة *qacïbet,* s. a. Boucle de cheveux frisés sans être entrelacés. Pl. قصایب *qaçāïb.*

قصیّة *qacyïet,* adj. ar. fém. de قصیّ *qacyï.* Éloignée, distante.

قصید *qacyd,* s. ar. 1. Poëme contenant un certain nombre de vers. 2. Moelle. 3. Os à moelle, baguette.

قصیدة *qacydet* et *qacydè,* s. a. Poëme inventé par les Arabes et adopté par les Persans et les Turcs; il ne peut contenir moins de quatorze distiques. Pl. قصاید *qaçāïd,* et قصید *qacyd.*

قصیر *qacyr,* adj. a. 1. Court. 2. Défectueux. 3. Stérile. Pl. قصار *qyçār,* et قصرا *qouçarā.*

قصیر *qouceïr.* Nom d'une ville et d'un port de la mer Rouge sur la côte d'Afrique.

قصیرة *qacyret,* adj. a. fém. de قصیر *qacyr.*

قصیف *qacyf,* s. ar. 1. Action de pousser, de pourchasser. 2. Violence, véhémence.

قصیمة *qacïmet,* s. ar. Endroit sablonneux. Pl. قصم *qacïm.*

قضّ *qazz,* s. ar. 1. Action de trouer les perles pour les enfiler.

Digitized by Google

2. Grès. — قضّهم بقضيضهم *qazzahum bi qazyzyhim.* Tous sans exception.

قضا *qazā,* s. a. 1. Action de déterminer, de décider. 2. Action de terminer. 3. Action de s'acquitter de quelque chose. 4. Décret, jugement. 5. Destin, prédestination. 6. Cas, accident, concours de circonstances. 7. Charge et office de juge. 8. Compensation. — قضا و قدر *qazā vu qader.* Prédestination, décrets divins. — قضای مبرم *qazāï mubrem.* Destin inévitable. — كورنمز قضای *gueurunmez qazāï.* Même signification. — قضای ناگهانی *qazāï nāguèhāni.* Cas imprévu, subit. — قضا كلدكده ديدهٔ دانش كور اولور *qazā guelduktè dîdèï dānich keur olour.* Quand le destin arrive, l'œil de la sagesse devient aveugle. — بو نازله سبب خدادن برقضای محنت اقتضا در *bou nāzilè sebebi khoudāden bir qazāï myhnet yqtizā dur.* Ce malheur est un arrêt qui vient de la part de Dieu pour nous éprouver. — چون تیر قضا كان قدردن آتلور سپر حذر ايله دفع اولنمز *tchun tîri qazā kemāni qaderden átilur siperi hazer ilè def' olounmaz.* Lorsque la flèche des arrêts divins est lancée par l'arc du destin, elle ne peut plus être repoussée par le bouclier de la précaution. — قضاء الله اوزرنه كلسون *qazāoullāh uzerinè guelsoun.* Que le jugement de Dieu vienne sur lui, c'est-à-dire qu'il en éprouve un châtiment. — قضاء *qazāen,* et قضا ايله *qazā ilè.* Par hasard, inopinément. — ديون واجب القضا *duïouni vādjib ul-qazā.* Dettes qu'il faut nécessairement acquitter. — قضا اتمك *qazā itmek.* 1. S'acquitter d'un devoir quand on l'a négligé une première fois; par exemple : quand on est forcé de rompre le jeûne pendant le Ramazan, il faut réparer cette omission en jeûnant après le mois écoulé. Ce jeûne de compensation s'appelle صوم قضا *savmi qazā.* 2. Juger. 3. Payer. — بو تقصيرك قضاسی ممكندر *bou taqcyruñ qazāci mumkindur.* On peut compenser ce déficit, suppléer à ce manque. — قضای حاجته وارمق *qazāï hādjetè vārmaq,* et قضای حاجت اتمك *qazāï hādjet itmek.* Satisfaire au besoin naturel. — قضايه رضا كوسترمك ـ ويرمك *qazāïè rizā gueustermek, virmek.* Se soumettre au destin. — تحت قضاكزده *tahti qazāñuzdè.* Sous votre juridiction. — منصب قضا علم و دانش اقتضا ايدر *mancybi qazā 'ylm u dānich yqtizā eder.* La charge de juge exige de l'instruction et de la sagesse. — اذا جاء القضا اعمى البصر *izā djā el-qazā a'mael-baçar.* Proverbe ar. Lorsque le destin arrive, l'œil humain est aveugle; toute la clairvoyance humaine est en défaut. Le mot قضا signifie aussi charge de juge. On interprète encore ce proverbe de cette manière : Quand on a obtenu la charge de juge,

Digitized by Google

l'œil devient aveugle, c'est-à-dire, ne reconnaît plus ses anciens amis.

قضاة *qazet* et *qouzet*, s. ar. 1. Corruption, vice, tache, souillure. 2. Déshonneur, opprobre.

قضاة *qouzāt*, s. a. pl. de قاضى *qāzy*. Juges.

قضاعة *qouzā'at*, s. a. 1. Poussière fine. 2. Chien aquatique. 3. Loup cervier.

قضايا *qazāïā*, s. a. pl. de قضيّة *qaziïet*. 1. Événements. 2. Décisions, arrêts. 3 Affaires, circonstances. 4. en philosophie, Questions, propositions logiques.

قضب *qazb*, subs. a. Action de couper, de retrancher.

قضب *qouzoub*, subs. a. pl. de قضيب *qazyb*. Sabre tranchant.

قضبان *qouzbān*, subs. a. pl. de قضيب *qazîb*. Baguettes longues.

قضّة *qyzzat*, s. ar. 1. Gravier fin, menu. 2. Virginité.

قضع *qaz'*, s. ar. 1. Action de subjuguer, de dompter, de soumettre.

قضعة *qouz'at*, s. a. Corruption, vice.

قضعم *qaz'am*, s. ar. Vieillard décrépit.

قضف *qazaf* et *qazyf*, subs. a. Maigreur.

قضفة *qyzafet*, s. ar. Partie de sables mouvants.

قضم *qazm*, subs. a. Action de mordre avec les dents de devant.

قضى *qazï*, s. ar. 1. Action de décider. 2. Action de terminer. 3. Action de sanctionner. 4. Action de prédestiner.

قضيب *qazyb*, subs. a. 1. Sabre tranchant. Pl. قضب *qouzoub*. 2. Baguette. Pl. قضبان *qouzbān*.

قضيّة *qazyïet*, s. ar. 1. Action de prédestiner, de décider, de sanctionner. 2. Chose, affaire, événement. 3. Proposition, question en philosophie. Pl. قضايا *qazāïā*.— قضيّة نامرضيه *qazyïèt nāmerzïè*. Affaire, événement désagréable. — اويله دكلدر قضيّه *euïlè dèïldur qazyïè*. Ce n'est pas ainsi que la chose s'est passée. — قضيّة مشهوره در *qazyïèt mechhourè dur*. C'est un événement remarquable, une histoire célèbre.

قضيف *qazyf*, adj. ar. Maigre, mince. Pl. قضان *qouzāf*, et قضفان *qouzfān*.

قضيم *qazîm*, subs. ar. 1. Peau blanche, membrane sur laquelle on écrit. 2. Orge pour les chevaux. 3. Vieille épée dont la pointe est brisée.

قط *qath*, adv. a. Seulement.

قطّ *qatth*, s. a. Action de couper.

قطّ *qatth*, s. a. Chat.—قطّ البرّ *qatthoul-berr*. Chat sauvage.

قطّ *qatth*, adv. a. Jamais.

قط *qyth*, adj. t. Peu nombreux, rare.

قطا *qathā*, s. ar. Oiseau de la grandeur d'un pigeon qui, dit-on, appelle la pluie en criant *qatha qatha*.

قطاب *qythāb*, s. ar. 1. Action de recueillir, d'amasser. 2. Action de couper, de trancher. 3. Mélange de vin. 4. Section, coupure.

Digitized by Google

قطار *qathār*, s. p. 1. File, série de chameaux ou de mules. 2. Rangée, série. — قطار اتمك *qathār itmek*. Réunir en une série. — قطارده بر چاك كرك *qathārdè bir tchāñ guèrek*. Il ne faut qu'une sonnette dans une file de chameaux. Proverbe tendant à recommander l'unité du pouvoir.

قطار *qythār*, s. a. plur. de قطر *qathr*. 1. Gouttes. 2. Pluies.

قطارب *qathārib*, s. a. plur. de قطرب *qouthroub*. Démons des bois, loups garous.

قطارة *qouthāret*, s. ar. Ce qui suinte, tombe goutte à goutte.

قطاس *qouthās*, subs. a. Nœud avec des franges formé du poil du cheval de mer, que l'on suspend au cou des chevaux.

قطّاط *qatthāth*, s. ar. Fabricant de boîtes.

قطاط *qythāth*, s. a. plur. de قطّ *qytth*. Chats mâles.

قطاع *qythā'*, s. a. 1. Action de séparer, couper, retrancher. 2. Ce qui est retranché, coupé. 3. Petite monnaie. — قطاع الدّائرة *qythā'ud-dāïreti*, en mathématiques, La ligne qui coupe le cercle, la sécante.

قطّاع *qoutthā'*, adj. a. plur. de قاطع *qāthy'*. 1. Qui coupent. 2. Brigands. — قطّاع الطّريق *qouthā'uttharyq*, et قطّاع طريق *qouthā'i tharyq*. Brigands, voleurs de grands chemins.

قطاعة *qouthā'at*, s. a. 1. Morceau, tranche. 2. Découpure, ce qui est coupé, retranché.

قطاعة *qathā'at*, s. ar. Défaut d'élocution, action de demeurer court en parlant.

قطاف *qathāf* et *qythāf*, subs. a. Vendange, récolte.

قطّاف *qatthāf*, s. ar. Vendangeur.

قطال *qathāl*, subs. p. Soldat, guerrier.

قطّان *qoutthān*, subs. ar. pl. de قاطن *qāthyn*. Habitants, indigènes. — قطّان ارضين و سموات *qoutthāni erzín u semèvāt*. Les habitants des pays terrestres et des cieux.

قطانة *qouthānet*, s. ar. Pot de terre, chaudière.

قطايات *qathāïāt*, s. ar. pl. de قطا *qathā*. Espèce d'oiseaux. Voy. ce mot.

قطايف *qathāïf*, subs. a. pl. de قطيفة *qathyfet*. Velours.

قطايف *qathāïf*, s. p. Espèce de pâtisserie composée de fleur de farine, de miel et d'huile de sésame.

قطب *qouthb*, subs. a. 1. Étoile polaire. 2. Pôle. 3. Chef, homme principal de sa nation ou tribu. Pl. اقطاب *aqthāb*. — قطب الزّمان *qouthb uz-zemān*. Le pôle de son siècle, le plus distingué entre ses contemporains. — قطب شمالى *qouthbi chimāli*. Pôle arctique. — قطب جنوبى *qouthbi djenoubi*. Pôle antarctique. — قطب سما *qouthbi semā*. Axe du ciel. —

Digitized by Google

قطب فلك رسالة *qouthbi feleki riçālet.* Pôle du ciel de l'apostolat, Mahomet. Le mot قطب *qouthb,* dans le langage des soufis, désigne les personnes parvenues au plus haut degré de la vie spirituelle, saints. — قطبلر *qouthoubler.* Saints. — قطبمی چکنورسن *qouthoubmi guetchinurcin.* Voulez-vous passer pour un santon?

قطّة *qytthat,* s. a. fém. de قطّ *qatth.* Chatte, femelle du chat.

قطر *qathr,* s. ar. 1. Action de suinter, de tomber goutte à goutte. 2. Pluie. 3. Pl. de قطرة *qathret.* Gouttes.

قطر *qouthr,* s. a. 1. Côté, flanc. 2. Pays, contrée. Pl. اقطار *aqthār.*

قطر *qouthour,* s. a. Bois d'aloès employé comme encens.

قطرات *qatherāt,* subs. ar. plur. de قطرة *qathret.* Gouttes. — قطرات شبنم *qatharāti chebnem.* Les gouttes de la rosée.

قطرات *qouthrāt,* s. a. plur. de قطار *qythār.* File de chameaux ou mules.

قطران *qathrān, qathyrān* et *qythrān,* s. a. Poix liquide.

قطران *qatharān,* s. ar. Action de tomber goutte à goutte.

قطرانی *qathrāni,* subs. p. Sorte de monnaie.

قطرب *qouthroub,* s. a. Démon que l'on dit se rencontrer dans les forêts, loup garou. Pl. قطارب *qathārib.*

قطرة *qathret* et *qathra,* s. ar. Goutte. Pl. قطر *qathr,* et قطرات *qatharāt.* — قطره قطره *qathrè qathrè.* Goutte à goutte. — قطرهٔ آب *qathrèï âb.* Une goutte d'eau. — قطرهٔ دزد *qathrèï duzd.* Express. fig. Soleil. — قطره زدن *qathrè zeden.* Trotter (se dit du cheval). — قطره زنان *qathrè zenān.* part. p. Trottant. — کرم قطره *guerm qathrè.* Cheval au trot rapide.

قطردمق *qythyrdamaq,* v. turc. Croquer comme quand on mange quelque chose de sec.

قطرغان *qathyrghān,* s. pers. Électuaire, sorte de spécifique pour les maladies causées par le froid.

قطرنی *qathreni,* s. p. 1. Sorte de monnaie d'argent. 2. Nom d'un arbre.

قطريّة *qythryïet,* s. ar. Sorte d'étoffe rayée.

قطط *qathath,* adj. a. Qui a les cheveux crépus.

قطع *qath',* s. ar. 1. Action de couper, de retrancher, de séparer. 2. Action de décider, de trancher le litige. 3. Action de traverser, franchir un pays, un fleuve. — قطع الخطوط *qathy' oul-khouthouth.* En mathém. Section des lignes où les lignes se rencontrent, sections linéaires. — قطع جواب *qath'y djevāb.* Réponse catégorique. — قطع طريق *qath'y tharyq.* Brigandage. — قطع امید اتمك *qath'y umîd itmek.* Renoncer à tout espoir. — قطع علاقه اتمك *qath'y 'alāqa itmek.* 1. Renoncer à toute prétention, à tout droit sur quelque chose. 2. Affranchir,

Digitized by Google

émanciper quelqu'un. — قطع مسافه اتمك *qath'y meçâfè itmek.* Traverser, franchir les distances, voyager. — قطع نظر اتمك *qath'y nazer itmek.* 1. Détourner ses regards. 2. Ne pas faire attention, passer à un autre objet. — اويقدن قطع نظر *ouïoumaqtan qath'y nazar.* Renonçant au sommeil, au repos. — بهاسنى قطع اتمك *behâcini qath' itmek.* Déterminer le prix d'une marchandise. — اون التونه بهاسى قطع اولنمش جاريه *on altounè behâci qath' olounmich djârïè.* Une fille esclave achetée pour dix ducats. — آچه قطع اتمك *aqtchè qath' itmek.* Battre monnaie. — قطع منازل وطى مراحل ايدرك *qath'y menâzil vè thaï merâhyl iderek.* A grandes journées, à marches forcées.

قطع *qytha',* subs. a. Pièce. — قطع الشطرنج *qytha' uchchathrendj.* Pièces dans le jeu d'échecs. On les appelle encore ادوات الشطرنج *edvât uch-chathrendj,* افراد الشطرنج *efrâd uch-chathrendj,* تنهاى شطرنج *tenhâï chathrendj,* شطرنج طاشلرى *chathrendj thâchleri,* سنكهاى شطرنج *senghâï chathrendj,* et مهرهاى شطرنج *muhrèhâï chathrendj.*

قطعا *qath'â,* et قطعًا *qath'ân,* adv. a. Aucunement, nullement, jamais. — اسباب مرقومه دن برى ملحوظ و متصوّر اولميوب *espâbi merqoumèden biri melhouz vè mouteçavver olmaïup.* N'ayant point observé ni même pensé à aucune des causes susdites.

قطعا *qath'â,* s. a. Main coupée.

قطعان *qouth'ân,* s. a. 1. Troupeau de bœufs. 2. Branche ou baguette coupée d'un arbre. Plur. قطيع *qathy'.*

قطعة *qyth'at,* vulg. *qyth'a,* s. a. 1. Partie, portion, morceau, section. 2. Stance, en poésie. 3. Pièce. — دورت قطعه قادرغه *deurt qyth'a qâdyrgha.* Quatre galères. — بر قطعه مكتوب *bir qyth'a mektoub.* Une lettre. — قطعه قطعه *qyth'a qyth'a.* Pièce à pièce. — قطعت دايره *qyth'ati dâïrè.* Segment du cercle. — قطعهٔ وزيرى *qyth'aï vezîri.* Vaisseau long du double de sa largeur.

قطعيّة *qath'aïïet.* Kataïtes, nom d'une secte mahométane appelée aussi الاثنى عشريه *el-esna'acherïet.*

قطف *qathf,* s. a. 1. Vendanges. 2. Trace, vestige, cicatrice. Pl. قطوف *qouthouf.*

قطف *qythf,* subs. ar. Raisin, grappe de raisin. Pl. قطوف *qouthouf.*

قطف *qathaf,* subs. a. Arroche (plante).

قطف *qouthouf,* subs. ar. pl. de قطيفة *qathyfet.* Velours.

قطقط *qythqath* et *qythqyth,* s. a. Pluie très-fine.

قطلب *qathleb,* s. ar. Arboisier.

قطلق *qythlyq,* subs. t. Disette, pénurie, famine.

قطم *qathym,* adj. a. Carnivore,

Digitized by Google

et qui désire ardemment le coït (homme ou animal).

قطمر *qathmer*, adj. t. Qui a plusieurs plis ou feuilles, double, en parlant des fleurs. Voy. قاتمر.

قطمر *qythmir*, s. t. Petit chien.

قطمر *qythmir*, s. a. 1. Pellicule mince sur le noyau de la datte. 2. Point blanc sur le dos de la datte d'où sort le premier germe. — نقير و قطمر *naqyr ou qythmir*. Par petits morceaux.

قطن *qouthn* et *qouthoun*, s. a. Coton. Pl. اقطان *aqthān*.

قطنة *qathana*, s. t. (du hongr.) Cavalier, hussard.

قطنى *qouthni*, adject. ar. 1. De coton, fait de coton. 2. Espèce d'étoffe de coton où l'on a mêlé un peu de soie.

قطوات *qathèvāt*, s. a. pl. de قطا *qathā*. Oiseaux.

قطور *qouthour*, s. a. Action de suinter, tomber goutte à goutte.

قطوز *qodhouz*, adj. t. Enragé.

قطوط *qouthouth*, s. a. pl. de قطّ *qytth*. Chats mâles.

قطوع *qouthou'*, s. ar. 1. Action de couper. 2. Action de trancher, décider. 3. Action d'infester les chemins. 4. Action de traverser, franchir.

قطوف *qouthouf*, s. a. Action de gratter. 3. Plur. de قطف *qathf*. Traces, vestiges. 3. Pl. de قطف *qythf*. Grappes de raisin.

قطولكيّ *qatholikit*, adj. ar. Catholique.

قطون *qouthoun*, s. ar. Habitation, choix d'un domicile.

قطيب *qathyb*, adject. ar. Mêlé (vin).

قطيبة *qathybet*, s. ar. Troupe d'hommes, cohorte.

قطيس *qythys*, subs. ar. Cytise (arbrisseau).

قطيع *qathy'*, adj. ar. Ce qui est coupé, retranché. — قطيع الكلام *qathy' ul-kelām*. Modéré dans son langage ou parlant peu. — قطيع القيام *qathy' ul-qyām*. Qui se lève et marche avec difficulté.

قطيعة *qathy'at*, s. a. 1. Séparation, éloignement de ses parents. 2. Portion de terre. 3. Impôt, tribut.

قطيف *qathyf*. Nom d'une ville dans le Bahreïn, province de l'Arabie. — بحر قطيف *bahri qathyf*. Golfe persique, sur lequel est située la ville susdite.

قطيفة *qathyfet*, vulg. *qadhyfè*, s. a. 1. Tapis velu. 2. Velours. — قطيفة دن *qadhyfèden*. De velours. — قطيفة چچكى *qadhyfè tchitchègui*. Amaranthe (fleur).

قطيفه لو *qathyfèlu*, adj. a. t. De velours.

قطين *qathyn*, s. ar. Habitant d'un pays.

قعاد *qy'ād*, subs. a. Action de s'asseoir.

قعاديّ *qa'ādiï*, adj. ar. plur. de قعيد *qa'īd*. 1. Ceux qui s'asseoient. 2. Associés par un pacte.

قعّ *qou'*, et قعاع *qou'ā'*, subs. a. Grande amertume.

قعارة *qa'āret*, s. a. Profondeur.

قعاص *qa'ās*, s. a. Lion.

Digitized by Google

قعانب *qa'ānib*, adj. a. Valide, vigoureux, dur.

قعب *qa'b*, s. a. Pl. قعاب *qy'āb*, قعابة *qy'ābet*, et اقعب *aq'oub*. — Coupe à boire en bois. *qou'b*. Fosse, trou particul. profond dans une montagne.

قعبة *qa'bet*, s. ar. Petite boîte ou cassette.

قعبرّى *qa'berïï*, adj. a. 1. Dur. 2. Avare. 3. Mauvais, méchant.

قعترت *qa'teret*, s. a. Anéantissement, extermination.

قعد *qa'ad*, s. ar. Excréments humains. 2. Plur. de قاعد *qā'yd*. Schismatiques, qui se tiennent à l'écart des autres. 3. Vétérans, soldats.

قعد *qy'd*, s. ar. Associé, consort. — قعدك الله *qy'dek allāhè*. Par Dieu, formule de serment.

قعدان *qy'dān*, s. ar. 1. pl. de قعود *qa'oud*. Chameaux propres à monter. 2. Plur. de قعيد *qa'yd*. Qui s'asseoient ensemble. 3. Associés.

قعدة *qa'det*, s. a. 1. Séance. 2. Espace qu'on occupe en s'asseyant.

قعدة *qy'det*, s. ar. 1. Manière de s'asseoir. 2. Espace qu'on occupe en s'asseyant. — ذو القعده *zoul-qy'det*, vulgairem. *zoul-qadè*. Nom du mois lunaire mahométan l'avant-dernier de l'année.

قعدة *qou'adet*, adj. et s. a. Qui reste longtemps assis, sédentaire.

قعدىّ *qa'adiï*, adj. a. Schismatique. *qy'adiï* et *qou'adiï*. Impuissant.

قعر *qa'r*, subs. a. 1. Action de sonder, de descendre au fond d'un puits. 2. Action d'approfondir un objet. 3. Fond, profondeur. Pl. قعور *qou'our*. — قعر دريا *qa'ri deriā*. Fond de la mer.

قعرا *qa'rā*, s. a. Fosse, creux.

قعرة *qou'ret*, subs. a. 1. Ce qui est au fond de la mer, d'un puits. 2. Fosse, trou.

قعرطة *qa'rathat*, s. a. Destruction, démolition d'une construction.

قعس *qa'as*, s. a. Bosse ou protubérance de la poitrine, vice de conformation.

قعس *qa'ys*, adj. a. Homme qui a un tel vice de conformation.

قعسآء *qa'çāe*, adj. ar. fém. de اقعس *aq'as*. Féminin de la signification précédente.

قعص *qa's*, s. a. Mort subite.

قعصم *qa'çam* et *qy'cym*, adj. a. Faible, décrépit, édenté.

قعضب *qa'zab*, adj. ar. Gros, fort et robuste.

قعط *qa'th*, s. ar. 1. Action de resserrer. 2. Pusillanimité, crainte. 3. Colère. 4. Grand cri, vocifération. 5. Action de repousser fortement. 6. Sécheresse.

قعفزة *qa'fezet*, s. ar. Action de s'asseoir en joignant les genoux et les jambes comme pour méditer.

قعقبة *qa'qabet*, s. a. Blessure.

قعقعة *qa'qa'at*, s. a. Bruit, cliquetis.

قعل *qa'l*, adj. a. 1. Court, petit de taille. 2. Avare.

قعن *qa'n*, s. a. Petitesse et difformité du nez.

Digitized by Google

قغنب *qou'nub*, subs. ar. Nez courbe. Adj. Petit, nain.

قعود *qa'oud*, adj. ar. Monture, tout animal sur lequel on peut s'asseoir, monter.

قعود *qou'oud*, s. a. 1. Action de s'asseoir. 2. Action de s'asseoir en récitant les prières, position du corps regardée comme essentielle dans la prière. — القعود الاخير *el-qou'oudoul-akhyru*. La partie de la prière où l'on s'assied pendant qu'on récite la profession de foi.

قعور *qa'our*, adj. ar. Profond. Fém. قعورة *qa'ouret*.

قعور *qa'our*, s. a. Puits profond.

قعيب *qa'yb*, subs. ar. Grand nombre.

قعيد *qa'yd*, adj. ar. Associé, qui s'assied ensemble. — قعيدك الله *qa'ydek allāh*. Par Dieu, formule de serment.

قعيدان *qa'ydān*, adj. ar. duel du précéd. Les deux anges qui accompagnent l'homme, l'un à sa gauche et l'autre à sa droite.

قعيدة *qa'ydet*, s. ar. 1. Sac. 2. Épouse. Pl. قعايد *qa'āyd. qou'aïdet*. Selle, petite selle, particul. de chameau. Plur. قعيدات *qou'aïdāt*.

قعير *qa'yr*, adj. a. Profond.

قغ *qygh*, s. t. Fiente. — قيون قغ *qoïoun qyghy*. Fiente de brebis.

قغا *qoghā*, s. t. Voyez قوغه.

قغرمق *qyghyrmaq*, v. t. Appeler quelqu'un, crier.

قغشتى *qyghychti*, s. t. Bruit, froissement produit par un vêtement neuf ou quand on croque quelque chose.

قغلجم *qyghyldjim*, s. t. Cendres rouges, étincelles.

قفّ *qaff*, s. a. Action de soustraire adroitement, d'escamoter l'argent.

قفّ *qouff*, s. ar. Colline. Plur. قفان *qyfāf*.

قف *qyf*, s. p. 1. Sorte de vase à anse. 2. Pustule, petite tumeur.

قفا *qafā*, subs. a. Pl. قفى *qoufi*, اقفى *aqfi*. Le derrière de la tête. — دللر قفالردن چكلمش *diller qafālerden tchekilmich*. Les langues leur furent arrachées par le derrière de la tête. — قفاسنده *qafācindè*. Par derrière. — قفا الدّهر *qafād-dehr*. Jamais. — قفازن *qafāzen*. Qui donne un soufflet. — على قفاه *'ala qafāhou*. A ses trousses.

قفاخ *qoufākh*, s. a. Femme aux formes belles et élégantes.

قفادار *qafādār*, adj. p. 1. Qui suit quelqu'un, aux trousses de quelqu'un. 2. Associé, ami inséparable, qui est prêt à porter secours.

قفار *qafār*, s. a. Pain sec et sans autre chose.

قفاز *qyfāz*, s. a. Action de sauter, de bondir.

قفّاع *qaffā'*, adj. ar. Avare, tenace de son bien.

قفاع *qyfā'*, s. ar. Paniers sans anses, pl. de قفعة *qaf'at*.

Digitized by Google

قفّاع *qouffā'*, subs. a. Espèce de rose, *rosa hierichontina*.

قفّاف *qaffāf*, adj. ar. Qui escamote l'argent adroitement.

قفّال *qaffāl*, s. a. Serrurier.

قفان *qafān*, s. ar. Derrière de la tête. — على قفانه *'ala qafānihi*. A ses trousses.

قفّة *qouffet*, s. a. 1. Frisson de fièvre. 2. Colline. 3. Panier, coffin fait de feuilles de palmier. 4. Lièvre. 5. Rat, souris. 6. Homme petit de taille et faible.

قفتان *qaftān*, s. t. 1. Vêtement de dessous surtout en soie. 2. Vêtement d'honneur que les princes d'Orient ont coutume de donner aux envoyés étrangers. - ايچ قفتان *itch qaftān*. Vêtement de dessous, tunique. — اوست قفتان *ust qaftān*. Toge, vêtement de dessus.

قفتانجى *qaftāndji*, s. t. Valet de chambre.

قفخ *qafh*, s. a. Dégoût, aversion.

قفدان *qafdān*, subs. p. Boîte de pharmacien pour mettre les drogues.

قفدان *qafedān*, s. ar. 1. Enveloppe. 2. Sac. 3. Action de se coiffer avec un turban en sorte qu'aucun bout de l'étoffe ne paraisse.

قفدر *qafter*, adj. ar. Laid, hideux.

قفر *qafr*, s. a. Désert dépourvu d'eau et d'herbes. Pl. قفور *qoufour*.

قفرة *qafret*, s. a. Même signification.

قفز *qafz*, s. a. Action de sauter, de bondir.

قفزى *qafeza*, s. a. Saut.

قفس *qafes*, s. ar. 1. Cage. 2. Barreaux, grillage. — دمر قفسلرى *demir qafesleri*. 1. Barreaux de fer. 2. Grille faite à la manière d'une herse placée entre le pont-levis et la porte d'une place forte, et qui s'élève et s'abat selon les occasions. On appelle قفس *qafes* la partie du palais ou sérail des sultans où les héritiers du trône ottoman étaient renfermés autrefois jusqu'à ce qu'ils fussent appelés à régner. — قفس المركب *qafes ul-merkeb*. Hune de navire. Voyez غابيا.

قفسلمك *qafeslèmek*, v. a. t. 1. Mettre dans une cage. 2. Fermer avec des grilles, des jalousies.

قفسلو *qafeslu*, adj. ar. t. Garni de grilles, de jalousies.

قفش *qafch*, s. a. 1. Coït particul. fréquent. 2. Agilité. 3. Captation, collection.

قفش *qafech*, s. ar. Voleurs infâmes.

قشليل *qachelîl*, et قشيل *qachîl*, s. a. Cuiller à pot.

قفص *qafs*, subs. ar. Cage. Pl. اقفاص *aqfās*.

قفصل *qoufsoul*, s. a. Lion.

قفط *qoufth*. Nom d'une ville dans la Haute-Égypte.

قفطى *qaftha*, adj. a. Qui se livre fréquemment au coït (homme).

قفع *qaf'*, s. a. 1. Action de repousser, de chasser, d'éloigner. 2. Échafaudage à l'abri duquel on s'approche des murs d'une forte-

Digitized by Google

resse. 3. Plur. de قفعة *qaf'et*. Paniers sans anses.

قفعة *qaf'at*, et *qouf'at*, s. ar. Panier sans anse fait de feuilles de palmier.

قفقفة *qafqafet*, s. ar. Frisson causé par le froid.

قفك *qoufek*, s. p. Verre, gobelet.

قفل *qafl*, s. ar. Action de garder un objet enfermé.

قفل *qafel*, s. a. Amyris, espèce de bois qui croît dans le Yemen et qui est employé en médecine.

قفل *qoufl*, subs. a. 1. Serrure, verrou. Pl. اقفال *aqfāl*, اقفل *aqfoul*, et قفول *qoufoul*. — قفلك مهرنى كتورمك *qoufluk muhrini gueuturmek*. Enlever le sceau de la serrure, c'est-à-dire, l'ouvrir. — قفل كشاى در معنى سخن *qouful-kuchāï der ma'naï sakhoun*. Qui ouvre la serrure du sens des paroles, qui en explique les mystères.

قفن *qafen*, et قفّن *qaffen*, s. a. Cou, tête, occiput.

قفنّد *qafenned*, adj. ar. Qui a la tête grosse et dure.

قفو *qafv* et *qoufuvv*, s. ar. 1. Action de suivre pas à pas. 2. Calomnie, ce qu'on ne dit qu'en l'absence de quelqu'un.

قفوة *qoufvet*, s. a. Calomnie, médisance.

قفور *qoufour*, s. a. pl. de قفر *qafr*. Pays arides et déserts.

قفوز *qoufouz*, s. ar. Action de sauter, de bondir.

قفوف *qoufouf*, s. ar. Dessèchement.

قفول *qoufoul*, s. a. 1. pl. de قفل *qoufl*. Serrures, verroux. 2. Maigreur. 3. Naturel, caractère.

قفوله *qoufoulè*, s. pers. Pelote, peloton, boule, globe.

قفه *qoufè*, s. p. Panier à fruit.

قفّى *qafiï*, adj. a. 1. Égorgé par un coup sur le derrière de la tête. 2. Qui suit quelqu'un.

قفّى *qoufiï*, subs. a. pl. de قفا *qafā*.

قفّية *qafiïet*, adject. ar. fém. de قفّى *qafiï*.

قفيز *qafîz*, s. a. 1. Mesure des solides contenant 12 صاع *sā'*. 2. Mesure de terrain contenant 124 coudées.

قفيل *qafîl*, 1. adj. a. Sec (le bois ou la peau). 2. Fouet et fouet fait de lanières de cuir. 3. Passage étroit dans une montagne.

ققردق *qaqyrdaq*, s. t. Lèchefrite, reste de graisse fondue.

ققلق *qaqlamaq*, v. t. Hacher en petits morceaux.

ققلق *qaqalamaq*, v. t. Voyez قاقلق.

ققمق *qaqmaq*, v. t. Voy. قاقمق et قاقيمق.

ققنس et قنقوس *qouqnous*, s. p. Phénix (oiseau fabuleux).

ققه *qaqa*, et ققج *qaqadj*. Fi! mot p. t. (du grec) dont on se sert pour inspirer aux enfants de l'aversion pour quelque chose.

قكلو *qañlu*. Voyez قاكلو.

قل *qyl*, s. t. 1. Cheveu, poil. 2.

Digitized by Google

Corde d'instrument de musique. — بر قل بلمز *bir qyl bilmez.* Il ne sait rien, pas la moindre chose.

قلّ *qyll* et *qoull,* subs. a. Petit nombre, le peu. — قلّ بن قلّ *qoullu ben qoullin.* Personne inconnue, obscure.

قلّا *qallā,* s. ar. 1. Qui prépare des fritures. 2. Fabricant de poêles à frire.

قلا *qoulā* et *qoulen,* subs. ar. 1. Sommet, cime d'une montagne. 2. Tête d'homme.

قلاء *qalāe,* subs. a. Haine, inimitié.

قلّاب *qoullāb,* s. ar. 1. Croc, grappin. 2. Hameçon. 3. Métaph. Boucle de cheveux d'une maîtresse. — قلّاب آهنين *qoullābi āhenín.* Crochet de fer. — قلّاب طاقوب چكمك *qoullāb thāqoup tchekmek.* Attirer avec le croc. — قلّاب التفاتله جلب قلوب افاضل اقطاری كمند احسانه بند ايدوب كشان كشان آستانهٔ عالیشانی صوبنه كتوردیلر *qoullābi iltifātilè djelbi qouloubi efāzili aqthāri kemendi yhsānè bend idup kechān kechān āceitānèï 'alīchān savbinè gueturdiler.* Il attira avec (le grappin) l'appas des honneurs, les cœurs des plus grands savants des contrées voisines, les lia avec le lacet des bienfaits et les amena ainsi peu à peu à la Sublime Porte.

قلابا *qalābā,* s. t. vulg. pour غلبه *ghalèbè.* 1. Prépondérance, le dessus. 2. Grande foule.

قلابدان *qylāboudān* et *qlāboudān,* s. t. Fil d'or ou d'argent. — قلابدان شريد *qlāboudān chirīt.* Galon en or ou argent.

قلابدانلو *qylāboudānlu, qlāboudānlu,* adj. t. De fil d'or ou d'argent. — قلابدانليجه دستمالجقلر طاقنوب *qlāboudānlydjè destimāldjiqler thāqynoup.* Attachant à la ceinture des mouchoirs entrelacés de fils d'or ou d'argent.

قلابق *qalābaq,* s. t. Bonnet de feutre.

قلّاج *qallādj,* adj. p. Rusé.

قلاچو *qalātchu,* s. p. 1. Tasse en cuir dont se servent les derviches. 2. Ruisseau où les animaux viennent s'abreuver pendant l'hiver.

قلادت *qylādet,* vulg. *qylādè,* s. a. 1. Tout ornement porté au cou, chaîne. 2. S'emploie en parlant des éléphants, file, série, troupe. Plur. قلايد *qylāïd* et *qalāïd.* — قلادهٔ ماه نوكبی *qylādèï māhi nevguibi.* Comme le cercle ou la couronne qui entoure la nouvelle lune.

قلازون *qalāzoun,* subs. a. Chef d'armée, d'un corps de troupes.

قلاسنك *qalācenk,* s. p. Fronde, pierre de fronde.

قلاش *qalāch,* adj. ar. Court, petit.

قلّاش *qallāch,* adj. p. 1. Rusé. 2. Filou, coupeur de bourses.

قلاشة *qalāchat,* s. a. Brièveté, petitesse, maigreur, faiblesse.

قلّاشلق *qallāchlyq,* s. t. Astuce,

Digitized by Google

sagacité. — قلاّشلغله *qallāchlyghylè*. Avec astuce.

قلاص *qylās*, s. ar. pl. de قلوص *qalous*. Chamelles jeunes.

قلاّع *qallā'*, s. ar. 1. Satellite, sbire. 2. Espion. 3. Menteur.

قلاع *qylā'*, subs. ar. pl. de قلعة *qal'at*. Châteaux, forteresses. — قلاع سپهر ارتفاع *qylā'i sipchr irtifā'*. Forteresses élevées comme les sphères célestes. — *qoulā'*. 1. Maladie des enfants, feu saint Antoine, sorte d'érysipèle. 2. Pustules dans la bouche.

قلاعة *qylā'at*, s. ar. Voile d'un navire.

قلاغ *qalāgh*, s. p. Contour de la bouche.

قلاغز *qoulāghouz*. Voy. قلاغوز.

قلاغو *qylāghou*, s. t. Tranchant, le fil. — قلاغو كيدرمك *qylāghou guidermek*. Émousser le tranchant. — قلاغيسنى كيدرمك *qylāghycini guidermek*. Même signification.

قلاغوز *qoulāghouz*, subs. p. t. Guide, conducteur, pilote. Voyez قلاوز.

قلافونية *qalāfounïet*, s. a. Résine de sapin.

قلاق *qoulāq*, s. t. Oreille.

قلاقلاشمق *qoulāqlāchmaq*, v. t. Se parler à l'oreille.

قلال *qalāl*, adj. ar. Peu nombreux.

قلال *qoulāl*, subs. ar. 1. Petit nombre, exiguité. 2. Pl. de قلل *qoulul*. Peu nombreux.

قلام *qylām*, s. ar. pl. de قلم *qalem*. Roseaux dont on se sert pour écrire.

قلامة *qoulāmet*, s. a. Rognures d'ongles.

قلان *qalān*, subs. p. Certains impôts perçus dans le pays de Chirvan.

قلان *qalān*, partic. t. Qui reste, le reste. Voyez قالان.

قلان *qylān*, partic. t. du verbe قلمق *qylmaq*. Qui fait.

قلانس *qalānes*, قلانيس *qalānis*, et قلنسيه *qalencïè*. Espèce de coiffure introduite par Timour dans l'armée.

قلاوز *qoulāvouz*, s. p. t. 1. Guide, conducteur. 2. Pilote. 3. Sentinelle. 4. Cavaliers que l'on place sur les flancs d'une armée.

قلاوزلمق *qoulāvouzlamaq*, v. t. Montrer le chemin, servir de guide, d'éclaireur, de pilote.

قلاوژون *qalāvèjoun*, s. t. Pie (oiseau).

قلاى *qalāï*, s. t. Étain.

قلاى *qolāï*, adj. t. 1. Facile. 2. Adv. Facilement.

قلايا *qalāïā*, subs. ar. Pl. قلية *qalïet*. Fritures.

قلايجى *qalāïdji*, s. t. 1. Fondeur d'étain. 2. Étameur.

قلايص *qalāïs*, s. a. pl. de قلوص *qalous*. Chamelles jeunes.

قلايل *qalāïl*, adj. a. pl. de قليل *qalíl*. Peu nombreux (hommes).

قلايلمق *qalāïlamaq*, v. t. Étamer.

قلايلو *qalāïlu*, adj. t. D'étain, étamé.

قلب *qalb*, s. ar. 1. Action de tourner, de changer, d'échanger. — قلب ايتمك *qalb itmek*. Chan-

Digitized by Google

ger, convertir, tourner. — واو الفه قلب اولنمش *vāv elifè qalb olounmych.* La lettre *vāv* a été changée en *elif.*

قلب *qalb,* subs. a. 1. Cœur. 2. Moelle, noyau. 3. Partie essentielle d'une chose. 4. Centre de l'armée. Pl. قلوب *qouloub* et قلبة *qoulebet.* — قلب الاسد *qalb ul-eced.* Nom d'une étoile dans la constellation du lion. — قلب العقرب *qalb ul-'aqreb,* et simplement قلب *qalb.* Étoile dans la constellation du scorpion. — قلب القران *qalb ul-qour'ān.* Le cœur du Coran, nom donné par Mahomet lui-même au 36e chapitre de ce livre, intitulé سورة يس *soureti yas.* — قلب لشكرده طوردى *qalbi lechkerdè dhourdy.* Il se plaça au centre de l'armée. — قلب طاهر *qalbi thāhir.* Cœur pur, saint. — استكبار القلب *istikbār ul-qalb.* Orgueil.

قلب *qalb,* s. ar. p. t. 1. Fausse monnaie. 2. Tout objet faux, altéré par un mélange quelconque. 3. Adj. Faux, falsifié. — قلب اقچه *qalb aqtchè.* Fausse monnaie.

قلب *qoulb,* s. t. 1. Anse d'un vase. 2. Manche, poignée.

قلّب *qoulleb,* adj. ar. 1. Rusé, astucieux. 2. Potier.

قلبًا *qalben,* adv. ar. Cordialement, avec âme.

قلپاق *qalpāq,* s. t. Bonnet particul. dont le bord est garni de fourrure. Origine du français *colback,* gros bonnet en poil des chasseurs à cheval. En Turquie, le *qalpāq* est généralement la coiffure des Grecs, des Arméniens et des juifs; la forme, pour ces derniers, diffère de celle des premiers. — ترجمان قلپاغى *terdjimān qalpāghy.* Bonnet de drogman, en martre et zibeline. — حكيم قلپاغى *hekím qalpāghy.* Bonnet de médecin, souvent de la même fourrure.

قلپاقچى *qalpāqtchi,* s. t. Marchand ou fabricant de bonnets.

قلبة *qylebet,* s. ar. pl. de قلب *qalb.* Noyaux, cœurs. *qalebet.* 1. Indisposition, maladie, douleur. 2. Ennui, chagrin.

قلبة *qoulbet,* s. a. Pureté d'origine.

قلبرون *qylbouroun* (le cap du cheveu). Nom t. d'une pointe fortifiée située à l'embouchure du Dnieper, en face d'Otchakow.

قلبزن *qalbzen, qalbizen,* adj. p. Faux monnayeur.

قلبزنلك *qalbezenlik,* s. t. Fabrication de fausse monnaie, métier de faux monnayeur.

قلپق *qalpaq* ou *qalabaq,* s. t. Voyez قلپاق.

قلبكاه *qalbguiāh, qalbiguiāh,* s. p. comp. 1. Milieu, centre. 2. Centre de l'armée.

قلبلق *qalblyq,* s. t. Fausseté, impureté, falsification.

قلبور *qalbour.* Voyez قالبور.

قلبورلمق *qalbourlamaq,* v. turc. Voyez قالبورلمق.

قلبه *qalaba,* s. t. Voy. قلابا.

قلبه *qalyba,* s. t. (du slave). Chaumière de paysan.

قلبى *qalbiï,* adj. ar. De cœur,

Digitized by Google

qui vient du cœur, qui appartient au cœur, intérieur, intime.

قلت *qalt*, s. a. 1. Fosse, cavité d'une montagne où l'eau s'amasse. 2. Cavité de l'œil.

قلّة *qallet*, subs. a. 1. Tremblement, frayeur et palpitation. 2. Pauvreté.

قلّة *qyllet*, subs. ar. 1. Petit nombre, petite quantité d'une chose. 2. Pauvreté, indigence, disette. — قلّت فهم *qylleti fehm*. Le peu d'intelligence, esprit borné. — قلّت مطر ایّامنده *qylleti mathar eïïāmindè*. A l'époque où il pleuvait peu. — قلّت وجه معاش و تنکّی اسباب انتعاشدن *qylleti vedjhi me'āch vè tenkii espābi intiʿāchden*. A cause du manque de moyens de vivre et de la disette.

قلّة *qoullet*, s. ar. 1. Sommet, cime. 2. Colline. 3. Poignée d'un sabre.

قلتبان *qaltebān*, s. p. 1. Cylindre employé pour aplanir le terrain. 2. Homme qui tolère les infidélités de sa femme.

قلتق *qaltaq*, subs. t. Arçon de selle, bois de selle, selle tartare tout en bois. — قلتق ایرلو قایش اوزنکی‌لو قلجلری باغی ایپدن بر الای ترکلر *qaltaq eïerlu qāïch uzenguilu qylydjler bāghy ipten bir alāï turkler*. Un détachement de Turcs n'ayant pour selle que le bois tout nu, pour étriers que des courroies, et pour baudriers que des ceinturons de cuir.

قلج *qylydj*, s. t. Sabre, glaive, épée. — قلج جکمك *qylydj tchekmek*, قلج چقارمق *qylydj tchiqārmaq*, قلج دال ایتمك *qylydj dāl itmek*. Tirer le sabre du fourreau. — دال قلجلر تعیین اولندی *dāl qylydjler taʿïïn oloundi*. On choisit les hommes de bonne volonté qui devaient attaquer le sabre à la main. — قلج کیمك *qylydj gueïmek*. Ceindre le sabre. — قلجدن چورمك *qylydjten guetchurmek*. Passer au fil de l'épée. — قلجدن چکمك *qylydjten guetchmek*. Être tué par le sabre. — قلج آچمق *qylydj âtchmaq*. Fourbir, nettoyer un sabre. — قلج آچیجی *qylydj âtchîdji*. Fourbisseur. — قلج نامللوسی *qylydj nāmlouci*. Lames de sabre — قلج بالغی *qylydj bālyghy*. Espadon, poisson à épée. — قلج خانه *qylydj-khānè*. Manufacture de sabres. — قلج اوریشی *qylydj ourîchi*. Coup de sabre. — قلج التنده هلاك اولدیلر *qylydj altindè helāk oldiler*. Ils périrent sous le sabre. — ایکی قلج التنده اولان رعایالر *iki qylydj altindè olān reʿāïāler*. Sujets soumis à la domination de deux souverains, sujets mixtes. — قلجی کسر دعا قلجی *qylydji kecer douʿā qylydji*. Le sabre de la prière coupe le sabre; jeu de mots. Le mot قلجی *qylydji* peut venir du verbe turc قلمق *qylmaq*, faire; ce qui peut aussi signifier : celui qui fait la prière coupe le sabre même.

Digitized by Google

قلچادونیا *qaltchādonïā.* Chalcédoine, autrefois ville, aujourd'hui bourg de l'Anatolie appelé *qadi keuï.*

قلچی *qylydjtchi,* s. ar. Fabricant de sabres.

قلجق *qyldjyq,* s. t. dimin. Petit poil, petit cheveu.

قلچق *qyltchyq,* s. t. 1. Barbe de l'épi. 2. Arête de poisson.

قلچقلو *qyltchyqlu,* adj. t. Épi qui a la barbe. 2. Plein d'arêtes.

قلچقه *qoltchqa* et *qolotchqa,* subs. turc. Poule qui nourrit ses petits.

قلجلو *qylydjlu,* adj. t. 1. Qui porte un sabre. 2. Qui manie adroitement le sabre.

قلجه *qyldjè,* adv. t. Même signification que قل قدر *qyl qadar.* De la grandeur d'un cheveu. Suivi de la négation : rien, pas la moindre chose.

قلح *qalah,* s. a. Couleur jaune et sale des dents.

قلحاس *qylhās,* s. ar. Homme laid, défiguré.

قلحز *qylhazz,* adj. a. 1. Gras. 2. Homme qui fait parade de vertu.

قلحم *qylhym,* adj. a. Décrépit.

قلحمّ *qylhamm,* adj. a. 1. D'un esprit élevé. 2. Vieux, âgé.

قلحوم *qoulhoum,* adj. ar. Doué d'un grand corps.

قلد *qald,* s. ar. 1. Action de tordre une corde. 2. Bracelet.

قلد *qyld,* subs. ar. 1. Époque déterminée, comme un accès de fièvre réglée. 2. Troupe, réunion d'hommes.

قلدرم *qaldurum* et *qaldyrim,* s. t. Pavé, chaussée, trottoir.

قلدرمق *qaldurmaq,* v. t. Voy. قالدرمق.

قلذ *qalez,* s. ar. Tique, sorte de vermine qui s'attache aux moutons. — قلذة *qalizet.* Mouton qui a cette vermine.

قلزم et قلزوم *qoulzoum.* Nom d'une ville maritime sur la côte d'Égypte. — بحر القلزم *bahroul-qoulzoum.* Mer Rouge, appelée aussi بحر الیمن *bahroul-ïemen,* et بحر الحجاز *bahroul-hedjāz.*

قلزمة *qalzemet,* s. a. 1. Action d'avaler. 2. Répréhension, blâme, réprimande. 3. Faute.

قلس *qals,* subs. a. 1. Vomissement. 2. Pl. قلوس *qoulous.* Voy. ce mot.

قلطاق *qalthāq.* Voyez قلتاق.

قلع *qal',* s. a. 1. Action d'arracher. 2. Action d'exterminer, extermination, démolition. — قلع قلاع وقرع ارباب نزاع *qal'i qylā' vè qar'i erbābi nizā'.* La démolition des forteresses et le châtiment des hommes séditieux. — لباس حیاتن خلع واساس وجودن قلع ایلدی *libāci haïātin khal' vè eçāci vudjoudin qal' ëïlèdy.* Il le dépouilla des vêtements de la vie et détruisit la base de son existence.

قلع *qala',* s. a. 1. Intermission, discontinuation de la fièvre, les jours ou le temps de cette intermission. 2. Mine ou veine de mine d'où l'on tire le meilleur plomb. 3. Sang, sang coagulé.

Digitized by Google

قلع *qyl'*, s. ar. Voile d'un vaisseau. Pl. قلاع *qylā'*.

قلعة *qal'at*, s. a. Ville fortifiée, forteresse. Plur. قلع *qyla'*, et قلاع *qylā'*. — قلعة ايوب *qal'ati eïoub*. Nom de la ville Calataiud en Espagne.—قلعة يحصب *qal'ati ïahçab*. Alcala, ville d'Espagne dans le royaume de Grenade. — بر قلعهٔ دوكمك *bir qal'aï deugmek*. Attaquer une forteresse avec des canons ou des machines de guerre. — قلعه‌يي قلعه سبب اولميه‌سن *qal'aï qal'a sebeb olmaïacen*. Ne soyez pas la cause de la ruine de la forteresse.

قلعه‌جك *qal'adjik*, s. t. Petite forteresse.—قلعه‌جك كسكين *qal'adjik keskín*. Nom d'un district de l'Anatolie.

قلعمّ *qyl'amm*, s. ar. Vieillard décrépit.

قلغمق *qalghymaq*, v. t. Sauter.

قلغنج *qalghendj*, s. p. Serrure, anneau de porte.

قلغه *qalgha*, قلغا *qalghā*, et قلغه سلطان *qalgha soulthān*. Prince tartare immédiatement après le khan, titre et dignité en usage chez les Tartares de Crimée. Le khan, après son avénement, désignait toujours un قلغا ou lieutenant.

قلغی *qylaghy*, s. t. Tranchant d'un sabre, d'une épée. — قلغی ويرمك *qylaghy vermek*. Aiguiser un sabre.

قلف *qalf*, s. a. 1. Action d'ôter l'écorce. 2. Circoncision. 3. Calfat, action d'enduire, de fermer les ouvertures.

قلف *qylif*, s. t. Étui, gaîne, enveloppe faite en carton, en drap, en toile ou en cuir, dans laquelle on place des diplomes, des habits, des vases d'or, un sabre avec son fourreau, un doigt blessé, etc., pour les garantir du contact de l'air ou de la poussière.

قلفت *qalfat*, subs. t. Calfat, étoupes fourrées dans les fentes d'un navire sur lesquelles on a appliqué du brai tout bouillant, effet résultant de l'action de calfater ou calfatage. — قلفت اتمك *qalfat itmek*. Calfater un navire.

قلفة *qoulfet*, s. a. Prépuce.

قلفتلمق *qalfatlamaq*, v. t. Calfater, enduire un navire de matières propres au calfatage.

قلفه *qalfa*, s. t. corrompu de l'arabe خليفه *khalífe*. 1. Sous-maître. 2. Premier compagnon d'une boutique. 3. Sous-chef dans un bureau.

قلق *qalaq*, s. a. Hésitation, inquiétude, agitation.

قلق *qalyq*, adject. ar. Inquiet, agité.

قلقار كويرى *qalqār keupri*, s. t. compos. Pont-levis.

قولقاس *qoulqās*, s. a. Colocasie, plante d'Égypte dont on mange la racine.

قلقال *qalqāl*, s. a. Commotion, agitation.

قلقان *qalqān*, s. t. Bouclier. — قلقان بالغی *qalqān bālyghy*. Turbot (poisson).

Digitized by Google

قلقانجی *qalqāndji*, s. t. Fabricant ou marchand de boucliers.

قلقانلنمش *qalqānlanmich*, adj. t. Armé d'un bouclier.

قلقانلو *qalqānlu*, adj. t. Même signification.

قلقدیس *qalqadîs*, s. a. Vitriol, couperose employée par les cordonniers.

قلقطار *qalqouthār*, s. a. Vitriol jaune.

قلقل *qalqal*, subs. ar. Sorte de fruit amer. 2. Oiseau qui ressemble au pigeon ramier.

قلقل *qoulqoul*, adj. a. 1. Léger, agile (homme). 2. Prompt, qui va vite (cheval).

قلقلة *qalqalet*, s. a. Agitation, commotion.

قلقمق *qalqmaq*. Voyez قالقمق.

قلقنت *qalqant*. Voy. قلقدیس.

قلقی *qalqa*, s. ar. Sorte de pigeon ramier.

قلل *qalil*, adj. ar. pour قلیل *qalîl*, 1. Peu. 2. Tremblant, qui tremble.

قلل *qoulel*, subs. ar. pl. de قلّة *qoullet*. Cimes, sommets de montagnes. — قلل جبال شاهقه ده *qouleli djibāli chāhiqadè istyqrār bouïourmichler*. Ils s'établirent sur les sommets des montagnes élevées.

قللو *qyllu*, adj. t. Couvert de poil, velu. — قللو برق *qyllu baraq*. Chien barbet.

قلم *qalm*, s. ar. Action de couper, de rogner.

قلم *qalem*, s. ar. 1. Roseau. 2. Plume faite de roseau et employée par les Orientaux. 3. Écriture, différentes manières d'écrire les mêmes caractères. 4. Bureau de chancellerie, d'administration. Plur. اقلام *aqlām*. — بالجمله اقلامده *bil-djumlè aqlāmdè*. Dans tous les bureaux. — قلم رسّام *qalem resçām*. Graveur. — دمیر قلم *dèmir qalem*. Burin. — قل قلم *qyl qalem*. Pinceau. — قلم ایشی *qalem ichi*. Sculpture. — قلمه کتورمك *qalemè guèturmek*. Mettre par écrit. — قلمه کلور بر *qalemè guèlur bir chāfi djevāb*. Réponse catégorique faite par écrit. — قلمه کلز *qalemè guelmez*. Qui ne peut se décrire, indescriptible. — قلم در کشید *qalem der kechîd*. Phrase pers. Il effaça, raya.

قلما *qalmā*, s. p. Fronde.

قلّما *qallamā*, composé du v. ar. قلّ *qalla*, et de ما *mā*. Il peut arriver difficilement que...

قلمار *qalamār*, s. t. (du hongr.) Marchand.

قلماسنك *qalmāçenk*, subs. p. Pierre ronde pour une fronde.

قلماش *qoulmāch*, adj. pers. 1. Vaurien. 2. Bavard, fanfaron.

قلمتراش *qalemtrāch* et *qalemtyrāch*, s. p. compos. 1. Canif. 2. Tout ce qui est pointu.

قلمجق *qalemdjyq*, s. t. 1. Petite plume ou roseau pour écrire. 2. Rejeton, rameau.

قلمدان *qalemdān*, s. p. Étui à plume contenant en même temps un encrier, le tout fait de manière

Digitized by Google

à pouvoir être porté à la ceinture.

قلمدر *qalemder*, s. p. Rejeton, tendre rameau.

قلمرو *qalemrev*, s. p. Pays, contrée sujette à une juridiction, juridiction même, district.-قلمرو قاضی اولان اراضیده *qalemrevi qāzi olān erāzidè*. Sur les terres de la juridiction du cadi. — قلمروندده اولان سپاه *qalemrevindè olān sipāh*. Les soldats qui se trouvent dans ses possessions, dans ses états.

قلمروی *qalemrevi*, s. p. Possessions, états, ressort, étendue de juridiction.

قلمزده *qalemzedè*, adj. p. Mis par écrit. — قلمزدهٔ قلم منشیان سحرساز و زیور کلك خوش رفتار براعت پرداز اولمشدر *qalemzedèï qalemi munchïāni syhyr-sāz vè zïveri guilki khoch-reftāri berā'at-perdāz olmamychdur*. Jamais ceci ne fut tracé par le roseau des écrivains aussi habiles que les magiciens, et jamais cela ne fut l'ornement de la plume à la marche élégante et gracieuse.

قلمس *qalemmes*, s. a. Homme ingénieux, habile, intelligent, libéral.

قلمق *qalmaq*. Voyez قالمق.

قلمق *qylmaq*, v. t. Faire, opérer. Ce verbe est souvent, ainsi que ایتمك *itmek*, employé comme auxiliaire, concurremment avec des mots arabes ou persans. — نماز قلمق *namāz qylmaq*. Faire ses prières.

قلمکار *qalemkiār*, s. p. compos. Graveur en or, argent, etc.

قلمکارلق *qalemkiārlyq*, subs. t. Art de graver en or, argent, etc.

قلمکاری *qalemkiāri*, subs. pers. Même signification.

قلملنمش *qalemlenmich*, partic. t. Taillé avec un canif.

قلمون *qalèmoun*, s. ar. 1. Nom d'une fleur. 2. Caméléon. 3. Étoffe de diverses couleurs; plus usité ابو قلمون *ebou qalèmoun*, et بو قلمون *bou qalèmoun*.

قلمونیا *qalmounïā*, s. p. Résine de pin.

قلمهٔ *qalmehet*, s. a. Célérité, promptitude, vitesse.

قلمیه *qalemïè*, s. ar. Droit de bureau ou de chancellerie qui est de dix pour cent sur les fermes à vie. On appelle aussi *qalemïè* l'un des bureaux du département des finances où se perçoit ce droit.

قلن *qalan*. Voyez قالان.

قلن *qylan*, pour قلان *qylān*, part. t. Qui fait, opère.

قلندر *qalender*, s. p. 1. Nom du fondateur de l'ordre des derviches calenders. Voyez قالندر. 2. Derviche, religieux rasant les cheveux et la barbe. — قلندر از دیده کوید *qalender ez dïdè gouïed*. Un religieux parle d'après ce qu'il a vu, prov. p. l'homme agit conformément à ce qu'il voit agir.

قلنسوهٔ *qalençuvet*, subs. ar. Bonnet, espèce de coiffure. Plur. قلانس *qalānis*, قلاسی *qalāci*, et قلنسی *qalansi*. Voyez قلاینس.

قلّوب *qyllevb*, s. a. Loup.

قلوب *qouloub*, s. a. pl. de قلب

Digitized by Google

qalb, 1. Cœurs. 2. Noyaux de fruits. 3. Parties essentielles du centre même d'une chose.— قلوب آدميان *qouloubi âdemïān*. Les cœurs des hommes, pour le cœur des hommes.— آستانه‌سنده پرورش بولان قلوب صافيه اصحابندندر *âcitānècindè perverich boulān qouloubi sāfïè ashābindendur*. Il est du nombre de ceux dont les cœurs purs trouvent la protection au seuil de son palais, à sa cour.

قلوس *qoulous*, s. a. pl. de قلس *qals*. Grosses cordes faites de feuilles de palmier.

قلوص *qalous*, s. ar. Chamelle jeune et mince de corps. Plur. قلايص *qalāïs*, قلص *qoulous*, et قلاص *qylās*.

قلوص *qoulous*, s. ar. Action de se contracter, d'être retroussé.

قلوكريا *qaloguirïā*, subs. t. (du grec moderne καλογιρία). Religieuse, nonne surtout du rit grec.

قلوله *qouloulè*, subs. ar. Toute chose ronde, peloton.

قلّه *qoullè*, subs. p. de l'ar. قلّة *qoullet*. 1. Cime de montagne. 2. Tour.— چاك قلّه‌سى *tchāñ qoullèci*. Clocher.— بكچى قلّه‌سى *bektchi qoullèci*. Tour d'où l'on observe, belvédère.— قلّه كوه اوستنه كلدكده *qoullèï guioh ustunè guelduktè*. Étant arrivé au sommet de la montagne.

قلهب *qalheb*, adj. ar. Gros, corpulent.

قلهبان *qalhebān*, adj. a. Long.

قلهبة *qalhebet*, s. ar. Nuage blanc.

قلهدم *qalehdem*, 1. adj. ar. Léger, agile. 2. Grande mer.

قلهمة *qalehmet*, s. a. Célérité, vitesse.

قل هواللهى *qoul houvellahi*. Nom d'une monnaie appelée autrement اخلاصية *ikhlācïet*.

قلى *qali*, s. ar. Action de faire frire dans une poêle.

قلى et قلا *qala*, s. a. Haine.

قليب *qoulèïb*, s. a. dimin. Petit cœur.— قليبى *qoulèïbi*. Mon petit cœur, terme de caresse.

قلّيب *qyllïb*, s. a. Loup.

قليّة *qalïïet*, vulg. *qalïa*, s. ar. Fritures, mets frits. Plur. قلايا *qalāïā*.

قلج *qylïdj*, s. t. Voyez قلچ.

قليد *qalïd*, s. a. Corde tordue, tortillée.

قليس *qouleïs*. Nom arabe de l'église chrétienne que les Abyssins avaient construite à Sanaa, ville de l'Arabie Heureuse.

قليفه *qalïfet*, s. a. Panier, corbeille pour mettre les dattes. Pl. قليف *qalïf*.

قليل *qalïl*, adj. a. 1. Peu nombreux, modique. 2. Petit. Pl. اقلّا *aqyllā*, قلل *qoulul*, et قلايل *qalāïl*.— شى قليل *chеï qalïl*. Peu de chose, bagatelle.— اول زمان قليلده *ol zemāni qalïldè*. Dans ce court espace de temps.— قليل الاعتبار *qalïl ul-i'tibār*. Qui jouit de peu d'estime.— قليل حرمت *qalïl hourmet*. Qui ne mérite pas le respect.— قليل العدد *qalïl ul-*

Digitized by Google

'aded. Peu nombreux. — قليل البضاعة *qalíl ul-bizā'a.* Celui dont le capital est insignifiant, pauvre. — قليل المفاد *qalíl ul-mefād.* De peu d'utilité. — خرج قليل *khardji qalíl.* Petite dépense, peu de dépense.

قليلاً *qalílen,* adv. ar. Peu. — قليلاً قليلاً *qalílen qalílen.* Peu à peu.

قليلة *qalílet,* adj. a. fémin. de قليل.

قليلجي *qalíledj.* Voyez كليلجي.

قليلون *qalíloun,* pl. rég. a. de قليل. Peu d'hommes.

قليون *qalïoun,* s. t. V. قاليون.

قليون *qalïoun,* s. p. Espèce de pipe persane consistant en un tuyau qui traverse un vase rempli d'eau, et au côté duquel est fixé un autre tuyau au moyen duquel on fume. Voyez ناركيله.

قليوان *qalívān,* adj. pers. Qui adore le feu.

قليوه *qalíva,* s. t. Voyez قليبا.

قليويرمك *qylívírmek,* v. turc. Faire, effectuer.

قليه *qalïè,* subs. p. 1. Cendres employées pour la fabrication du savon. 2. Espèce de mets composé de viandes cuites et autres choses. — قليه سغتى *qalïè soughty.* Espèce de pâtisserie composée d'amandes et de noisettes. — قليه مسك *qalïè misk.* Civette. — قليه خوار *qalïè khār.* Express. fig. 1. Qui sert de médiateur entre deux amants. 2. Qui vient dans une société sans être invité.

قمّ *qoumm.* Nom d'une ville dans l'Iraq persan entre Cazvin et Ispahan.

قمر *qoum,* s. t. Voyez قوم.

قمأة *qam'et,* s. a. 1. Endroit où le soleil ne pénètre pas. 2. Abondance de fourrage, de pâturage.

قماخ *qamākh.* Nom t. d'une ville d'Arménie.

قمار *qymār,* s. ar. 1. Action de jouer à un jeu de hasard. 2. *qoumār.* Jeu de hasard, jeu de dés. — قمار اويني *qoumār oïouni.* Même signif. — قمار آتمق *qoumār átmaq.* Jeter les dés, jouer aux dés. — قمار كاغدى *qoumār kiāghydi.* Cartes à jouer.

قمار *qomār,* nom pr. Cap Comorin, dans la presqu'île de l'Inde.

قمارباز *qoumārbāz,* s. p. Qui joue aux dés, joueur.

قمارباز لق *qoumārbāzlyq,* s. p. t. Jeu de hasard, de dés.

قمارى *qoumāri,* s. a. pl. de قمرية *qoumrïet.* Tourterelles femelles.

قمّاس *qoummās,* adject. ar. Qui plonge dans l'eau, plongeur.

قماش *qoumāch,* s. ar. Étoffes de différentes espèces. Plur. اقمشة *aqmichet.*

قماشترمق *qamāchturmaq,* v. t. Voyez قامشترمق.

قماشمق *qamāchmaq,* v. t. Voy. قامشمق.

قماص *qymās,* subs. ar. Action d'agiter, de ballotter, mouvement, agitation, saut, bond.

قماط *qymāth,* s. a. Langes.

قماطر *qoumāthyr,* adj. ar. Difficile, pénible, calamiteux (jours, temps).

Digitized by Google

قماقم *qamāqym*, subs. a. pl. de قمقمة *qamqamet*. Cruches, pots à l'eau.

قمام *qoumām*, s. ar. pl. de قمامة *qoumāmet*. Ordures, balayures.

قمامة *qoumāmet*, subs. ar. 1. Ordures, balayures. 2. Troupe d'hommes. — كليسة القمامة *kèlîcet ul-qoumāmè*. L'église du Saint-Sépulcre à Jérusalem.

قماق *qamāmaq*, v. turc. Fixer avec une cheville.

قمباسوس *qambāçous*, nom pr. p. Cambyse, roi de Perse.

قمبره *qoumbara*, s. t. 1. Bombe. 2. Tronc pour mettre de l'argent, tire-lire. — ال قمبره‌سی *el-qoumbaraci*. Grenade qu'on charge de poudre et qu'on jette avec la main. — قمبره‌جی *qoumbaradji*. Bombardier. — قمبره‌جی باشی *qoumbaradji bāchî*. Commandant des bombardiers.

قمّة *qymmet*, subs. a. 1. Corps, taille d'homme. 2. Sommet. 3. Adj. Gros. 4. Le sommet de la tête ou d'autre chose.

قمّة *qoummet*, subs. ar. Troupe d'hommes.

قمچی *qamtchi*, s. t. Fouet.

قمح *qamh*, s. ar. Blé, froment. — قمح الزّربی *qamhouzzerî'i*. Blé dont les grains sont de couleur dorée. — قمح العسکر *qamhoul-'asker*. Blé dont les grains sont rougeâtres. — قمح معزوزه *qamhi ma'zouzè*. Blé dont les grains sont jaunes et petits.

قمحة *qoumhat*, subs. a. 1. Une poignée de grains. 2. Une bouchée. 3. Safran.

قمد *qamed*, s. ar. Longueur du cou.

قمّد *qoumudd*, adj. ar. 1. Qui a un très-long cou. 2. Robuste, vigoureux, dur, ferme, solide.

قمّدة *qoumouddet*, féminin du précédent.

قمدر *qamder*, adj. a. Long.

قمر *qamer*, s. ar. Lune. — قمر کنعانی *qameri ken'āni*. Lune de Canaan, surnom donné par les poëtes orientaux au patriarche Joseph. — سورت القمر *souret ul-qamer*. Nom de la 54e sourate du Coran. — جبل القمر *djebeloul-qamer*. 1. Nom d'une montagne en Éthiopie. 2. Nom d'une montagne dans le Hazramout, province de l'Arabie.

قمر *qoumr*, subs. a. pl. de قمريّة *qoumrîïet*. Tourterelles.

قمرا *qamrā*, adj. a. fém. de اقمر *aqmer*. 1. Resplendissante (nuée). 2. En parlant de la nuit éclairée par la lune.

قمرة *qamiret*, adj. a. fém. Éclairée par la lune (nuit).

قمرود *qoumroud*. Nom p. d'une rivière de l'Iraq persan qui baigne la ville de قم *qoum*.

قمری *qameri*, adj. a. Lunaire,

قمری *qoumri* et *qoumrou*, s. ar. p. t. Tourterelle.

قمریّ *qoumrîï*, adj. ar. Qui appartient à la tourterelle.

قمز *qamz*, s. a. Action de prendre avec le bout des doigts.

Digitized by Google

قرة *qoumzet*, s. ar. Faisceau.

قس *qams*, subs. ar. Action de plonger, de descendre dans l'eau.

قش *qamch*, subs. a. Action de réunir, de ramasser.

قش *qamych*, s. t. Roseau. — قش اوینی *qamych oïouni*. Sorte de jeu dit des roseaux. — قش بالغی *qamych bālyghy*. Sole (poisson).

قشترمق *qamachturmaq*, et قشمق *qamachmaq*. V. قامشترمق et قامشمق.

قص *qams*, s. ar. 1. Galop du cheval. 2. Agitation, ballottement du vaisseau.

قص *qamis*. Voyez قیص.

قص *qoumous*, et قصان *qoumsān*, s. a. pl. de قیص *qamís*. Chemises.

قط *qamth*, s. a. Action de lier, serrer avec une corde.

قط *qoumouth*, s. ar. pl. de قاط *qymāth*. Langes.

قطر *qymathr*, s. ar. 1. Bibliothèque, boîte pour les livres. 2. Chameau grand et robuste. 3. Homme court de taille.

قطرة *qymathret*. Même signific. que le précéd. 1.

قطریر *qamtharír*, adj. a. Difficile, calamiteux (jour).

قع *qam'*, subs. a. 1. Action de dompter, subjuguer. 2. Action de détruire, d'exterminer. 3. Destruction. — قع فتنهٔ اشرار اتمك *qam'i fitnèï echrār itmek*. Détruire la révolte des méchants. — بر درخت پارهٔ بی اندامی قلع وقع ایتدی *bir dirakht pārèï bi endāmi qal' ou qam' itty*. Il abattit et détruisit un mauvais arbre.

قع *qama'*, s. ar. 1. Maladie de l'œil consistant en une petite tumeur à l'extrémité de la paupière. 2. Fistule lacrymale. *qym'* et *qyma'*. Entonnoir.

قعا *qam'ā*, adj. a. fém. de اقع *aqma'*. Celle qui a la maladie de l'œil appelée قع *qama'*.

قعة *qoum'at*, s. a. La meilleure partie d'une chose. Pl. قع *qoum'*.

قعل *qoum'al*, subs. a. Clitoris.

qoum'oul. 1. Grande tasse. 2. Petit vase. 3. Sorte d'oiseau au cou et au bec courts.

قعولة *qoum'oulet*, s. ar. Calice d'une fleur, son bouton. Pl. قاعیل *qamā'yl*.

قمقام *qamqām*, s. a. 1. Mer. 2. Affaire grave et difficile. 3. Adj. Nombreux. 4. Le principal, la plus grande partie d'une chose. 5. Seigneur, prince.

قمقم *qymqym*, adj. ar. 1. Sec. 2. Sécheresse.

قمقم *qoumqoum*, s. ar. Cruche. Pl. قاقم *qamāqym*.

قمقمة *qamqamet*, s. a. 1. Action de saisir avec le bout des doigts. 2. Cruche.

قمقمة *qoumqoumet*, s. ar. vulg. *qoumqouma*. Cruche en étain, cuivre, argent. Pl. قاقم *qamāqym*.

قمل *qaml*, s. a. Pou.

قمل *qamel*, s. ar. Affecté de la maladie des poux.

قملدامق *qymyldātmaq*, v. turc. Agiter, mouvoir.

Digitized by Google

قلدانمق *qymyldānmaq*, v. t. Être agité, se mouvoir.

قلدانمامق *qymyldānmamaq*, v. t. Ne pas bouger, rester immobile.

قملی *qamelïï*, adj. ar. Méprisable, petit, court (homme).

قملیّة *qamelïïet*, fémin. du précédent.

قمن *qamin*, adj. a. Apte, habile.

قمو *qamou*, adj. t. Tout, entier. — قموسی *qamouçu*. La totalité de ces choses-là.

قموع *qamou'*, adj. a. Qui souffre d'une tumeur aux paupières.

قمولا *qamoulā*. Nom d'une ville dans la Haute-Égypte.

قمه *qama*, s. t. Voyez قاما.

قمهد *qamhad*, adj. a. Sordide, sale, difforme, défiguré.

قمیر *qamïr*, adj. a. Compagnon de jeu.

قمیر *qoumeïr*, subs. a. dimin. de قمر *qamer*. Petite lune.

قمیز *qamïz*, subs. p. Verre, gobelet.

قمیص *qamys*, s. ar. Chemise, sorte de tunique. Les Turcs appellent aussi *qamys* la chemise dont ils revêtent leurs morts. Pl. قمصان *qoumçān*, et اقمصة *aqmyçat*.

قمین *qamïn*, 1. adj. ar. Apte, habile. Pl. قمنا *qoumenā*. 2. Subs. Cheminée.

قن *qyn*, s. t. Fourreau, gaîne.

قنّ *qynn*, adj. a 1. Esclave né de père et mère esclaves. 2. Esclave né de père libre et de mère esclave.

قنا *qanā*, s. ar. pl. de قناة *qanāt*. Lances.

قنا *qynā*. Voyez قنه.

قنّاب *qynnāb*, s. ar. pour قنّب *qynneb*. 1. Cordes pour fixer une tente. 2. Cordon.

قنابر *qounābir*, subs. ar. pl. de قنبرا *qoumburā*. Alouettes.

قنّابری *qounnābera* et *qounnāberen*, s. a. Sorte de légume sauvage.

قناة *qanāt*, s. ar. 1. Lance. Pl. قنا *qanā*, *qounā*, قنّی *qounni*, et قنوات *qanevāt*. 2. Canal souterrain.

قنّات *qounnāt*, s. a. pl. de قنّة *qounnet*. Tourelles élevées sur les murs d'une ville fortifiée.

قناخر *qounākhyr*, adj. a. Corpulent.

قناد *qanād*, s. t. Aile, membre des volatiles. — بر قوشك ایکی قنادلری *bir qouchuñ iki qanātleri*. Les deux ailes d'un oiseau. — عسكرك قنادلری *'askeruñ qanātleri*. Ailes d'une armée. — قپو قنادلری *qapou qanātleri*. Les battants d'une porte.

قنادلو *qanātlu*, adj. t. Ailé, qui a des ailes. — قنادلو دكرمن *qanātlu dèguirmen*. Moulin à vent.

قنادل *qounādil*, adj. ar. Qui a une grosse tête (cheval ou chameau).

قناديل *qanādïl*, subs. a. pl. de قنديل *qandïl*. Lampes.

قنادع *qanāzy'*, s. a. sing. et pl. 1. Parole indécente, obscène. 2. Turpitudes, malhonnêtetés.

Digitized by Google

قنّارة *qannāret* et *qynnāret*, s. a. 1. Boucherie, lieu où l'on égorge le bétail, abattoir. 2. Boucherie, lieu où l'on vend la viande.

قناريه *qanārïè*, et قناريه قوشي *qanārïè qouchu*, s. t. Serin, oiseau de Canarie.

قنّاز *qannāz*, s. a. Chasseur.

قناسر *qounācir*, et قناشر *qounāchir*, adj. ar. Véhément, dur, fort.

قنّاص *qannās*, s. ar. Chasseur.

قناطة *qanāthat*, s. ar. Désespoir.

قناطر *qanāthyr*, subs. a. pl. de قنطرة *qantharet*. Ponts.

قناطير *qanāthyr*, s. ar. pl. de قنطار *qynthār*. Quintaux.—قناطير مقنطره صرف اولنوب *qanāthyri mouqantharè sarf olunup*. Après avoir dépensé plusieurs centaines de quintaux d'argent.

قناعة *qanā'at*, s. ar. Contentement, tranquillité intérieure qui consiste à se contenter du peu qu'on a.—قناعت ايتمك *qanā'at itmek*. Se contenter du peu qu'on a.

قناف *qynāf* et *qounāf*, adj. a. 1. Qui a un grand nez. 2. Qui a une grande barbe. 3. Subs. *Glans penis grandior*.

قناق *qynāq*, s. ar. Articulation du doigt.

قنالمق *qynālamaq*, v. t. Teindre les cheveux avec du قنه. Voyez ce mot.

قنامق *qanāmaq*, v. t. Saigner, sortir du sang.—هنوز نه بروز عار و شعار ايده‌وز *henouz nè burouz itti ki yqtyzāï firār idèvouz* اتدى كه اقتضاى فرار ايده‌وز *kimuñ bournu qanādy ki irtyzāï 'ār u chï'ār idèvouz*. Qu'est-il arrivé pour que nous soyons obligés de prendre la fuite? à qui a-t-on vu saigner le nez pour que nous subissions la honte?

قنامق *qynāmaq*, v. t. Blâmer.

قنان *qynān*, s. a. pl. de قنّة *qounnet*. Cimes, sommets.

قناوة *qynāvet*, s. a. Mérite.

قنّب *qynneb* et *qounneb*, s. ar. 1. Chanvre. 2. Corde tordue de fil de chanvre.

قنبار *qymbār*, s. p. Cinabre.

قنبر *qoumbur*, s. a. Alouette.

قنبرا *qoumburā*, et قنبرة *qoumburet*. Alouette. Pl. قنابر *qanābir*.

قنبرى *qoumbourïï*, adject. ar. Huppé, qui porte une crête (coq, oiseau), au fémin. قنبريّة *qoumbourïïet*.

قنبض *qoumbouz*, s. ar. 1. Serpent. 2. Adject. Court de taille (homme).

قنبلة *qambelet*, s. ar. 1. Troupeau de chevaux. 2. Une bande, une poignée d'hommes. Pl. قنابل *qanābil*.

قنبور *qambour*, adj. t. Bossu.

قنبير *qymbïr*, et قنبيل *qambïl*, subs. a. Petit grain semblable à la manne et qui se trouve dans le Yémen.

قنبيط *qymbïth* et *qounnèbïth*. Voyez قرنبيت.

قنبيعة *qymby'at*, s. a. Grognement du cochon.

Digitized by Google

قنبيل *qambîl*, s. a. 1. Nom de lieu. 2. Sorte d'assaisonnement. 3. Plante qui sert à colorer le beurre.

قنت *qanet*, s. p. Ver qui se trouve dans les fruits et les plantes.

قنّة *qounnet*, s. ar. 1. Sommet d'une montagne. 2. Tourelle élevée sur les murs d'une ville. Pl. قنن *qounen*, قنان *qynān*, et قنّات *qounnāt*. *qynnet*. Galbanum ou galbanon, sorte de gomme.

قنته *qanta*, s. t. Voyez قانطه.

قنترمه *qantirma*, s. t. Bride.

قنج *qandj*, s. p. 1. Gestes amoureux, œillades. 2. Sommet d'une montagne.

قنج *qoundj*, adj. a. 1. Frivole, futile, vain. 2. Ane qui a la queue coupée.

قنجغه et قنجوغه *qandjougha*, s. t. (du tartare). Courroies attachées à la selle pour lier les bagages.

قنجق *qandjiq*. Voyez قانجق.

قنجل *qoundjul*, s. ar. Esclave, particul. de la plus mauvaise espèce.

قنجلمق *qandjalamaq*, v. turc. Voyez قانجلمق.

قنجور *qoundjour*, adj. a. 1. De petite tête. 2. Faible d'esprit.

قنجه *qandjè*, s. p. Voy. غنچه.

قنجه *qandja*, 1. Voyez قانجه. 2. Où avec mouvement.

قنحل *qounhoul*. Voyez قنجل.

قنخورة *qounkhouret*, et قنخيرة *qynkhyret*, subs. ar. Très-grande pierre.

قند *qand*, s. a. p. t. 1. Suc de la canne à sucre quand il est cristallisé. 2. Sucre candi.

قند *qanad*. Voyez قناد.

قنداق *qondaq*, subs. t. Langes. Voyez قونداق.

قندرق *qyndyrq*, subs. p. Osier, saule, et toute espèce de bois pliant.

قندرل *qouderel*, subs. t. Chondrille (plante).

قندرمق *qandurmaq*, v. t. Voy. قاندرمق.

قندرمق *qyndurmaq*, v. t. 1. Exciter, pousser. 2. Provoquer, suggérer, engager.

قندره *qandèrè*, s. t. Jonc.

قندز *qamdouz*, s. t. 1. Castor (quadrupède). 2. Nom d'une ville et d'un pays dans la Transoxiane.

قندس *qoundus*, subs. p. Nom d'une plante vénéneuse.

قندع *qounda'* et *qoundou'*, adj. a. Qui prostitue sa femme.

قندعل *qynd'al*, adj. ar. Sot, fat, fou, extravagant.

قندق *qondaq*, subs. t. Voyez قونداق.

قنده *qanda*, adv. t. Où? — قنده اولور *qanda olour*. Comment se peut-il? — قنده قالدی *qanda qāldy*. A plus forte raison, ou, bien moins.

قندهار *qandahār*. Nom d'une ville et d'une contrée entre la Perse et l'Inde.

قندی *qandï*, adj. a. De sucre.

قنديل *qandîl*, s. a. 1. Lampe, surtout celle qu'on allume dans les églises. — قنديل ترسا *qan-*

Digitized by Google

dïli-tersā. Lampe d'une église chrétienne.

قنديلجى *qandïldji,* s. t. Allumeur de lampes, particul. celui qui les entretient dans les mosquées.

قنديللو *qandïllu,* adj. t. Orné, garni de lampes. — قنديللو باغچه *qandïllu bāghtchè.* Nom d'un lieu dans l'Anatolie, sur le bord de la mer.

قنديه *qandïè,* vulg. *qandïa,* 1. L'île de Crète. 2. Candie, capitale de l'île susdite. On dit aussi قنديه شهرى *qandïa chehri.*

قنذع *qounzou',* adj. a. Qui est sans jalousie, qui consent au déshonneur de sa femme.

قنروچ *qanroutch,* s. p. Storax, résine ou suffumigation que l'on en fait.

قنز *qanez,* s. a. Proie, produit de la chasse.

قنز *qynz,* adj. a. Qui s'abstient d'impureté.

قنس *qanes,* s. a. 1. Sommet de la tête. 2. Aulnée (plante). Plur. قنوس *qounous.*

قنسر *qanser,* et قنسّر *qynserr,* adj. a. Agé, vieux.

قنسرنّى *qynserniï,* adj. ar. Qui appartient à la ville de Qynesrin.

قنسرىّ *qanseriï.* Agé, vieux.

قنسرين *qynesrîn.* Nom d'une ville située dans le voisinage d'Alep.

قنشورة *qanchouret,* subs. ar. Femme exempte de règles, d'infirmités périodiques.

قنص *qans,* s. a. Chasse.

قنص *qanas,* s. a. Proie.

قنط *qanath,* s. a. Désespoir.

قنط *qanyth,* adj. a. Qui désespère.

قنطار *qynthār,* vulg. *qanthār,* s. a. Pl. قناطر *qanāthyr.* 1. Poids équivalant à 120 livres. 2. Quintal, poids renfermant 45 وقيه ou 100 livres. — قنطار مصرى *qanthāri mysri.* Quintal d'Égypte.

قنطر *qynthyr,* s. a. Infortune, malheur.

قنطرة *qantharet* et *qynthāret,* s. a. Pont. Pl. قناطر *qanāthyr.*

قنطرس *qantharïs,* subs. a. 1. Souris, rat. 2. Chameau grand et robuste.

قنطريون *qantharïoun,* subs. a. Petite centaurée (plante médicinale).

قنطه *qantha,* s. t. Voy. قانطه.

قنع *qana',* s. ar. Action de se contenter, de pouvoir se passer. — من قنع شبع و من شبع ذاك *men qana'a chebï'a vè men chebï'a zākè.* Qui se contente (de peu) est bientôt rassasié, et qui est rassasié en a toujours assez. Prov.

قنع *qani',* adj. ar. Qui se contente, qui se trouve satisfait.

قنع *qyn',* s. a. Péricarde, membrane qui enveloppe le cœur. *qoun'.* Trompette, pompe.

قنعات *qyn'āt,* adj. ar. Qui a la face velue, couverte de poils.

قنعان *qoun'ān,* adj. ar. Qui se contente.

قنعب *qyn'ab,* adject. ar. Avide d'aliments, gourmand.

قنعة *qana'at,* s. ar. Partie su-

Digitized by Google

périeure d'une montagne ou de la bosse d'un chameau.

قنعل *qoun'oul*, s. a. Nain.

قنغمق *qanghytmaq*, v. t. Crier comme une oie.

قنغزلان *qounghouzlān*, nom p. d'une ville de l'Azerbaïdjan, province de Perse, appelée communément سلطانيّة *sulthānïet*.

قنغل *qanghal*, s. t. Cercle. — بر قنغل تل *bir qanghal tel*. Cercle en fil de fer.

قنغی *qanghy*, adj. t. Quel, lequel? — قنغی یولدن کلورسه اکا کورهٔ *qanghy ïoldan guèlursa añā gueurè*. Selon le chemin par lequel il sera venu. — قنغیسنی استرسك *qanghycini isterseñ*. Lequel vous voudrez. — قنغی بر *qanghy bir*. Lequel dans l'ordre? قنغی برین سویلیم *qanghy birín seuïlèïn*. Par lequel commencerai-je ma narration? Quelle aventure vous raconterai-je la première?

قنف *qynnef*, s. a. Limon qu'un cours d'eau dépose sur la terre.

قنفخ *qanfakh* et *qynfykh*, s. a. Grande infortune.

قنفر *qanfer*, s. a. Membre viril.

قنفور *qounfour*, s. a. Anus, le fondement.

قنقل *qanqal*, s. a. 1. Couronne du roi de Perse Cosroës. 2. Grande mesure de grains.

قنقن *qynqyn*, s. ar. 1. Guide adroit, habile. 2. Fontainier ingénieux à découvrir les eaux et à construire des conduits. 3. Sorte de mulot. 4. Sorte de coquille de mer.

قنق *qanq*, subs. p. Ver qui se trouve dans les fruits et les plantes.

قنلو *qanlu*. Voyez قانلو.

قنلو *qynlu*, adj. t. Pourvu d'un fourreau.

قنم *qanem*, s. ar. Odeur désagréable, telle que celle de la graisse gâtée.

قنمة *qanemet*, s. a. Même signification.

قنمق *qanmaq*, v. t. 1. Être rassasié. 2. Se désaltérer. Voy. قانمق.

قنمق *qanamaq*, v. t. Saigner, sortir du sang. Voyez قانمق.

قنمق *qynamaq*, v. t. Blâmer, médire. Voyez قنامق.

قنن *qounen*, s. a. plur. de قنّة *qounnet*. Sommets de montagnes.

قنو *qynv*, subs. ar. Grappe de dattes. Pl. قنوان *qynvān*.

قنوات *qanèvāt*, s. a. pl. de قناة *qanāt*. Lances.

قنوان *qynvān*, s. a. Voy. قنو.

قنوت *qounout*, s. ar. 1. Obéissance à Dieu. 2. Piété, dévotion. — قنوت ایله *qounout ilè*. Avec dévotion.

قنّوج *qannoudj*. Canoje, nom p. d'une ville ancienne et célèbre de l'Inde.

قنود *qounoud*. Nom d'une montagne sur les frontières de l'Inde où devait se trouver, selon les récits fabuleux, la fontaine appelée آب حیات *âbi haïāt*, dont l'eau servait à prolonger la vie.

قنّور *qynnevr*, s. a. 1. Esclave, serviteur. 2. Adj. Long, haut.

قنوط *qounouth*, s. a. Désespoir.

Digitized by Google

يأس و قنوط بساطنى مبسوط — *yeeç u qounouth biçāthyni mebsouth idup.* Ayant étendu le tapis du désespoir, s'étant livré au désespoir.

قنوع *qanou'*, adj. ar. Content, qui se contente de ce qu'il possède.

قنوع *qounou'*, s. ar. Contentement.

قنولە *qounoulè*, s. p. Pelote, peloton, globe, boule, toute chose ronde.

قنه *qyna*, s. t. Argile rouge avec laquelle les femmes turques se teignent les ongles; on l'emploie aussi pour teindre les queues des chevaux en rouge.

قنه‌قنه *qynaqyna*, s. t. Quinquina.

قنه‌لمق *qynalamaq*, v. t. Teindre avec de l'argile rouge nommée قنه.

قنى *qana*, s. ar. Courbure du nez.

قنى *qani*, vulg. *hani*, adv. turc. Où?

قنى *qyna* et *qynen*, s. a. Acquisition.

قنّى *qounï'*, s. a. plur. de قناة *qanāt*. Lances.

قنيار *qynïār*, subs. p. Cinabre (minéral).

قنيان *qynïān*, s. a. Biens acquis.

قنيب *qanîb*, subs. ar. 1. Foule d'hommes. 2. Nuage.

قنيت *qanît*, adj. a. Qui mange peu, sobre (femme).

قنية *qynïet* et *qounïet*, subs. a. Acquisition.

قنيص *qanys*, s. a. 1. Chasseur. 2. Proie, produit de la chasse.

قنيع *qany'*, adj. a. Qui se contente, qui est satisfait de ce qu'il a.

قنيف *qanîf*, adj. a. Sobre.

قنّين *qynnîn*, s. ar. Instrument de musique autrefois en usage chez les Grecs.

قنّينة *qynnînet*, s. ar. Bouteille pour le vin. Pl. قناني *qanānï'*.

قنيه *qanïa*, vulg. *hanïa*, adv. t. Où?

قو *qav*, s. t. Voyez قاو.

قو *qo*, impérat. du v. t. قومق *qomaq*. 1. Placez. 2. Laissez, permettez. — قو امدى *qo imdi*. Laissez donc. — قو بنى *qo beni*. Laissez-moi tranquille. — قو طورسون *qo dhoursoun*. 1. Laissez-le tranquille. 2. Supposons. — قو سويلسون *qo seuïlèçun*. Laissez-le parler.

قو *qou*, s. p. Perte, ruine.

قوا *qavā* et *qaven*, s. ar. Terre déserte et inculte.

قوا *qouvā*, subs. ar. pl. de قوّة *qouvvet*. 1. Forces, pouvoirs. 2. Sens. — قواى مدركەسى *qouvāï mudrikèci*. Ses forces intellectuelles. — قواى بدن *qouvāï beden*. Forces corporelles. — قواى طبيعه لرينك زمان استيلاسى ايدى *qouvāï thabï'èlerinuñ zemāni istîlāci idy*. C'était l'époque où ses facultés naturelles acquirent de la force.

قوابل *qavābil*, subs. ar. pl. de قابلة *qābilet*, 1. Accoucheuses. 2. Origines, commencements d'une chose.

Digitized by Google

قوات *qouvāt*, s. a. Nourriture.

قوّات *qouvvāt*, s. ar. pl. de قوّة *qouvvet*. Forces, puissances, facultés.

قوّاد *qavvād*, s. a. Qui prostitue sa propre femme, entremetteur.

قوّاد *qouvvād*, s. a. pl. de قايد *qāïd*. Chefs, gouverneurs.

قوّادة *qavvādet*, s. ar. Entremetteuse.

قوادح *qavādyh*, s. a. pl. de قدح *qadh*. Blâmes, médisances.

قوادم *qavādim*, subs. ar. pl. de قادمة *qādimet*. 1. Parties antérieures, principales, têtes. 2. Plumes principales dans une aile.

قوادى *qavādi*, subs. ar. pl. de قادية *qādïet*. Troupes d'hommes.

قوارة *qouvāret*, s. ar. Tranche d'un melon ou morceau coupé d'une étoffe

قوارص *qavārys*, subs. a. pl. de قارصة *qāryçat*. Railleries, sarcasmes.

قوارع *qavāry'*, s. a. pl. de قارعة *qāry'at*. 1. Maux, adversités, infortunes. 2. Versets du Coran que l'on récite dans les moments de frayeur. — صدمات قوارع ايله فتح شوارع ايدوب *sademāti qavāry' ilè fethi chevāry' idup*. En s'ouvrant les chemins à force de réciter les versets du Coran qui ont la vertu de dissiper les terreurs.

قواره *qavāra*, s. t. Pet.— قواره چكمك *qavāra tchekmek*, et قواره اورمق *qavāra vourmaq*. Peter.

قواره‌زن *qavārazen*, adj. t. p. Qui pete.

قوارى *qavāri*, s. a. pl. de قاريـة *qārïet*. 1. Témoins, espions. 2. Tranchants d'une épée.

قوارير *qavārîr*, subs. ar. pl. de قارورة *qārouret*. Cruches, bouteilles.

قوازح *qavāzyh*, s. a. Bulle d'eau.

قوّاس *qavvās*, s. a. Qui fait des arcs.

قواصع *qavācy'*, subs. ar. pl. de قاصعة *qācy'at*. Trou de mulot.

قواضب *qavāzyb*, s. a. plur. de قاضب *qāzyb*. Sabres tranchants.

قوّاط *qavvāth*, s. a. Berger.

قواع *qouvā'*, s. a. Lièvre mâle, au fémin. قواعة *qouvā'at*.

قواعد *qavā'yd*, subs. a. pl. de قاعدة *qā'ydet*. 1. Bases, fondements, principes. 2. Usages, mœurs. 3. Lois. — قواعد دين *qavā'ydi dîn*. Articles de la foi.

قوّاف *qavvāf*, s. a. Qui vend des pantoufles, pour خفّاف *khaffāf*.

قوافز *qavāfiz*, adj. ar. plur. de قافز *qāfiz*. Qui sautent, bondissent, font des bonds.

قوافص *qavāfys*, s. ar. Terres élevées.

قوافل *qavāfil*, s. a. pl. de قافلة *qāfilet*. Troupes qui voyagent ensemble, caravanes.

قوافى *qavāfi*, s. ar. pl. de قافية *qāfïet*. Dernières consonnes ou syllabes d'un vers, rimes.

قواق *qavāq*, s. t. 1. Platane. 2. Tilleul. 3. Nom de deux bourgs et forts situés sur les deux rives du Bosphore.— اقچه قواق *aqtchè qavāq*. Peuplier blanc.

Digitized by Google

قوّال *qavvāl*, adj. ar. Qui parle beaucoup. — ابن قوّال *ibni qavvāl*. Éloquent.

قوال *qavāl*, s. t. Flûte, flageolet. — چوبان قوالی *tchobān qavāli*. Flûte de berger.

قوالق et قوالاق *qovālaq*, adj. t. Bavard, fanfaron.

قوّالة *qavvālet*, adj. a. fém. Qui parle beaucoup.

قوالمق *qovālamaq*, v. t. Poursuivre.

قوالة *qavāla*, s. t. Cavala ou la Cavale, ville située sur le golfe de Comtessa en Roumélie, bâtie sur un roc qui a la forme d'un cheval. La Cavale est la patrie de Mehemmed-Ali, vice-roi actuel d'Égypte, qui y naquit en 1769.

قوام *qavām*, s. ar. 1. Le juste, le droit. 2. Taille proportionnée, bien prise. 3. Colonne, soutien. — اوزرنه قوام قلمق *uzerinè qavām qylmaq*. Préposer quelqu'un, charger de la direction.

قوام *qyvām*, s. a. 1. Action de se tenir debout, de se lever. 2. Action de s'opposer. 3. Soutien. 4. Direction. 5. Établissement, constitution, liens qui unissent plusieurs choses. — قوامه کلمك *qyvāmè guelmek*. Acquérir de la consistance, revenir à son premier état, se remettre. — قوامی معیشة ایچون *qyvāmi ma'îchet itchun*. Pour soutenir la vie, pour subvenir à ses besoins.

قوام *qouvām*, adj. ar. plur. de قایم *qāïm*. Qui sont debout.

قوامیّة *qavāmiïet*. Kavamites, dynastie issue de la famille d'Ali et qui régna dans le Mazenderan vers la moitié du 14e siècle de notre ère. On appelle les princes de cette dynastie شرفای مازندران *churèfāï māzenderān*.

قوان *qovān*, 1. s. t. Ruche. 2. Partic. prés. du v. قومق *qovmaq*. Qui chasse, qui fait partir. — دیوان قوان *dïvān qovān*. Courtisan pauvre qui court le divan pour obtenir une place. — یل قوان *ïel qovān*. Alcyon, âme damnée, nom que lui donnent les marins parce qu'il n'a pas de repos. — قوان چچکی *qovān tchitchègui*. Fleur du céleri.

قوانج *qyvāndj*, s. t. Joie, réjouissance.

قوانجی *qovāndji*, subs. t. Qui a soin des abeilles.

قوانس *qavānis*, et vulg. *qavanos* et *qabanos*, subs. p. 1. Pot de terre. 2. Vase de bois dans lequel les voyageurs conservent le miel, le beurre, etc.

قوانص *qavānys*, subs. a. pl. de قانصة *qānyçat*. Estomacs d'oiseaux.

قوانمق *qyvānmaq*, v. t. Se livrer aux réjouissances.

قوانوس *qavānos*. Voy. قوانس.

قوانوس *qavānous*, s. ar. Certaine mesure employée en Asie et en Égypte pour l'huile, le vin et le miel.

قوانین *qavānïn*, subs. a. pl. de قانون *qānoun*. 1. Règles, lois, sta-

Digitized by Google

tuts, institutions. 2. Certains instruments de musique. — بعض قوانين حسنه *ba'zy qavānîni hacenè*. Quelques bons règlements.

قوايه *qyvāïet*, s. a. 1. Force. 2. Terre déserte.

قوايم *qavāïm*, s. a. pl. de قايمه *qāïmet*. Pieds ou jambes des bestiaux.

قوب *qavb*, s. a. Action de creuser la terre.

قوب *qoub*, s. a. Petit d'oiseau. Pl. اقواب *aqvāb*.

قوبا *qoubā*, subs. ar. Dartre. Pl. قوابی *qavābiï*.

قوپارمق *qopārmaq*, v. t. Arracher. Voyez قوپرمق.

قوبان *qoubān*. Fleuve et contrée situés sur les bords de la mer d'Azof. Le fleuve prend sa source sur le versant septentrional de la haute chaîne du Caucase.

قوپچه *qoptcha*, s. t. Agrafe. — قوپچه ارکك *qoptcha erkek*. Crochet de l'agrafe. — قوپچه ديشی *qoptcha dîchi*. Porte de l'agrafe.

قوپچه لمق *qoptchalamaq*, v. turc. Agrafer.

قوپچه لو *qoptchalu*, adj. turc. Garni d'agrafes.

قوپرمق *qoparmaq*, v. t. 1. Arracher, déraciner. 2. Exciter, susciter. — كوكندن - كوكندن *keukten* et *keukinden qoparmaq*. Déraciner. — فتنه قوپرمق *fitnè qoparmaq*. Exciter des troubles. — توز قوپرمق *toz qoparmaq*. Remuer la poussière. — باشنی-بوينی قوپردی *bāchiny, boïniny qopardy*. Il lui arracha la tête, le cou.

قوپمق *qopmaq*, v. t. 1. Être arraché. 2. S'élever. 3. Se lever, partir avec précipitation, sortir, partir. — كيرو قوپمق *guîru qopmaq*. Ressusciter. — يرندن قوپمق *ïerinden qopmaq*. Se lever brusquement. — كوكلندن بو قوپدی كه *gueuñulinden bou qopty ki*. Il lui vint tout d'un coup dans l'esprit que... — درونندن عداوت قوبدی *derouninden 'adāvet qopty*. Il conçut une haine intérieure. قيامت قوپر *qyāmet qopar*. Le jour de la résurrection commence, se lève; se dit aussi en parlant d'un tumulte ou d'une confusion, du commencement d'une tempête.

قوپنهاق *qopenhāq*. Copenhague, capitale du Danemark.

قوپوز *qopouz*, subs. t. Sorte de guitare en forme de poire, n'ayant qu'une seule corde très-grosse et produisant un son lugubre. Cet instrument n'existe guère qu'en Tartarie et dans la Turcomanie.

قوپه *qopa* et *qoupa*, subs. t. Coupe, bocal.

قوپيه *qopïa*, s. t. (du polonais.) Lance.

قوت *qout*, s. a. Aliment, nourriture. Pl. اقوات *aqvāt*. — قوت روح *qouti rouh*. Nourriture de l'esprit. — قوت لا يموت *qouti lā ïemout*. Nourriture suffisante pour ne pas mourir. — قوت لا يموت ايله كچنمك *qouti lā ïemout ilè guetchinmek*. Ne prendre de la

Digitized by Google

nourriture qu'autant qu'il faut pour ne pas mourir.

قوّة *qouvvet,* s. a. Force, pouvoir, vigueur. Pl. قوّات *qouvvāt,* قوا - قوی *qouvā.* — قوّت آلمق *qouvvet ālmaq,* قوّته كلمك *qouvvetè guelmek.* Acquérir des forces. — قوّت ايله *qouvvet ilè.* Avec force, avec vigueur. — جميع قوّتی ايله *djemi'i qouvveti ilè,* et قوّتی وارنجه *qouvveti vārindjè.* Autant que les forces le permettent, de toutes ses forces. — ذخيره ويرمكه نه قوّت و قدرتلری اولور *zakhyrè vermèmègu'è nè qouvvet u qoudretleri olour.* Comment pourront-ils, oseront-ils refuser de fournir des vivres? — قوّت طالع ايله *qouvveti thāly' ilè.* Par la faveur du sort, de la fortune. — قوّت باصره *qouvveti bācyrè.* La vue. — قوّت سامعه *qouvveti sāmi'è.* L'ouïe. — قوّت شامّه *qouvveti chāmmè.* L'odorat. — قوّت ذايقه *qouvveti zāïqa.* Le goût. — قوّت لامسه *qouvveti lāmicè.* Le tact ou le toucher. — قوّت جاذبه *qouvveti djāzibè.* Force d'attraction. — قوّت مدركه *qouvveti mudrikè.* Faculté intellectuelle. — قوّت مميّزه *qouvveti mumeïzè.* Faculté discrétive, discernement. — قوّت دافعه *qouvveti dāfi'è.* Force répulsive. — قوّت محركه *qouvveti mouhrikè.* Force motrice. — قوّت ماسكه *qouvveti mācikè.* Force qui retient. — قوّت غضبيّه *qouvveti ghazabiïè.* Force venant de la colère. — قوّت شهوانيّه *qouvveti chehvātiïè.* Concupiscence. — قوّت حفظ *qouvveti hyfz,* ou قوّت حافظه *qouvveti hāfyzè.* Mémoire, comme faculté intellectuelle. — قوّت محافظه *qouvveti mouhāfyza.* Même signific. — قوّت حيوانيّه *qouvveti haïvāniïè.* Forces propres à un animal. — قوّت متصرّفه *qouvveti mouteçarrifè.* Force, faculté de conception. — قوّت واهمه *qouvveti vāhimè,* قوّت وهم *qouvveti vehm,* et قوّت واهميّه *qouvveti vāhimiïè.* Faculté imaginative de concevoir une opinion, un préjugé. — قوّت متخيّله *qouvveti moutekhaïlè.* Imagination. — قوّت ذاتيه *qouvveti zātiïè.* Force innée, naturelle. Il est à remarquer que les adjectifs placés ici après le mot قوّت *qouvvet* peuvent être employés sans ce mot pour désigner les diverses forces ou facultés.

قوتارمق *qotārmaq,* v. t. Mettre les mets sur les plats, servir le repas.

قوتاز *qotāz* et *qoutāz,* s. t. Voy. قطاس.

قوّتپذير *qouvvetpezîr,* adj. a. p. compos. Qui acquiert des forces.

قوتة *qoutet,* s. ar. Nourriture d'une journée.

قوتر *qouter,* subs. t. Cutter (navire).

قوتسز *qoutsyz,* adj. t. Malheureux, pauvre, infortuné.

Digitized by Google

قوّتسز *qouvvetsyz*, adj. a. turc. Débile, sans force.

قوّتسزلك *qouvvetsyzlik*, s. a. t. Impuissance, faiblesse.

قوّتلندرمك *qouvvetlendurmek*, v. a. t. Rendre quelqu'un fort.

قوّتلنمك *qouvvetlenmek*, v. a. t. Acquérir des forces.

قوتلو *qoutlu*, adj. a. t. Heureux, fortuné. — بيرامكز قوتلو اولسون *beïrāmuñuz qoutlu olsoun*. Puissent les jours de fête vous être heureux!

قوّتلو *qouvvetlu*, adj. a. t. Puissant, fort, robuste.

قوتو *qoutou*, et قوتى, s. t. Boîte.

قوتور *qotor*. Cattaro, ville de la Dalmatie.

قوتيجق *qoutydjiq*, s. t. dimin. Petite boîte.

قوتيل *qoutîl*, subs. p. Poids de trois drachmes.

قوچ *qotch*, s. t. 1. Bélier. 2. Soldat courageux. — قوچ طوقشمق *qotch dhoqouchmaq*. Frapper avec les cornes comme les béliers.

قوجا *qodjā*, adj. t. Vieux, vieillard.

قوجاتمق *qodjātmaq*, v. t. Rendre vieux.

قوچاش *qotchāch*, subs. t. (du hongr.) 1. Charretier. 2. Cocher.

قوجاق *qoudjāq*, s. t. 1. Sein. 2. Étreinte, ce qui est entre deux bras. 3. Gerbe, faisceau. - قوجاغنه آلمق *qoudjāghynè álmaq*. Embrasser, étreindre. — قوجاق قوجاق *qoudjāq qoudjāq*. Par faisceaux, par gerbes.

قوچاق *qotchāq*, subs. t. Soldat courageux.

قوجاقلمق *qoudjāqlamaq*, v. t. Embrasser.

قوچجى *qotchdji*, s. t. Cocher.

قوجش *qoudjich* et *qoudjouch*, s. t. Embrassement.

قوجشمق *qoudjouchmaq*, v. t. S'embrasser, se jeter dans les bras l'un de l'autre.

قوجق *qoudjaq*, s. t. Sein, partie du corps depuis le bas du cou jusqu'au creux de l'estomac.

قوچلمق *qotchlamaq*, v. t. Choquer, heurter tête contre tête comme font les béliers.

قوجمان *qodjamān*. V. قوجه مان.

قوجمق *qoudjmaq*, v. turc. Embrasser, serrer dans ses bras.

قوجمق *qodjamaq*, v. t. Vieillir, devenir vieux.

قوجنمق *qodjounmaq*, v. turc. Être affligé, s'affliger, s'attrister.

قوچوق *qotchoudji*, s. t. Voyez قوچيجى.

قوجه *qodja*, subs. et adj. t. 1. Vieillard. 2. Mari, époux. 3. Grand, énorme. — قوجه يه وارمق *qodjaïa vārmaq*. Être mariée (se dit d'une femme). — قوجه يه واراجق *qodjaïa vārādjaq*. Dans l'âge d'être mariée, sur le point d'être mariée, nubile. — قوجه يه ويرمك *qodjaïa virmek*. Marier. — قوجه قارى *qodja qāry*. Vieille femme. — قوجه يمش et يمشى *qodja ïèmich* et *ïèmichi*. Arbouse. — قوجه يمش اغاجى *qodja ïèmich aghādji*. Arbousier.

Digitized by Google

فقرایه بر قوجه سفره دوشمش — ایدی *fouqarāiè bir qodja sofra duchenmich idi.* Une table immense avait été dressée pour les pauvres. — قوجه صقال *qodja saqāl.* Barbe épaisse.

قوجه‌جك *qodjadjik,* s. t. dimin. 1. Un peu vieux. 2. Assez vieux. 3. Vieux bonhomme, petit vieillard.

قوجه‌لر *qodjalar.* Nom d'un territoire dans l'Anatolie.

قوجه‌لق *qodjalyq,* s. t. Vieillesse.

قوجه‌لمق *qodjalamaq,* et قوجه‌لنمق *qodjalanmaq,* v. turc. Vieillir.

قوجه‌مان *qodjamān,* s. t. Vieillard.

قوجه‌مش *qodjamich,* partic. t. Vieilli.

قوجه‌مق *qodjamaq,* v. turc. Vieillir.

قوڤ *qovdji,* s. t. Accusateur, dénonciateur.

قوچی *qotchi,* s. t. (du hongr.) Chariot, voiture. — قوچی ایله *qotchi ilè.* En voiture. — صالنان قوچی *sālynān qotchi.* Voiture suspendue, calèche. On appelle un carrosse هنتو اورتولو *hintov.* — قوچی *eurtulu qotchi.* Voiture couverte. — دورت یارشلو قوشیلو قوچی *deurt ïārychlu qouchilu qotchi.* Voiture à quatre chevaux. Le sultan seul a le droit de faire atteler quatre chevaux à sa voiture.

قوچیجی *qotchidji,* s. t. Charretier, cocher.

قوجیلك *qovdjilik,* s. t. Accusation, dénonciation.

قوچین *qoutchin.* Nom p. d'une grande ville de l'Inde.

قوخلاتمق *qokhoulātmaq.* Voy. قوقولاتمق.

قوخو *qokhou.* Voyez قوقو.

قوخوتمق *qokhoutmaq,* v. turc. Donner à flairer, faire sentir.

قوخولتمق *qokhoulatmaq.* Voy. قوقولتمق.

قوخولمق *qokhoulamaq,* v. turc. Flairer, sentir.

قوخومك *qokhoumek,* v. turc. Même signification.

قود *qavḍ,* subs. a. 1. Action de conduire. 2. Action de régir, gouverner. 3. Action de punir du talion.

قوّد *qouvved,* s. a. pl. de قاید *qāïd.* Gouverneurs, chefs.

قود *qaved,* s. a. 1. La peine du talion. 2. Longueur du cou ou du dos. — *qavoud.* Tisane.

اقود قودا *qavdā,* adj. a. fém. de *aqved.* 1. Qui a un long cou (jument, chamelle). 2. Élevée, protubérante.

قودرمق *qodurmaq,* v. t. Faire mettre.

قودرمق *qoudourmaq,* v. turc. Être, devenir enragé. — المندن قودرمش کبی اتن چینردی *eleminden qoudourmich guibi etin tchènerdy.* Par suite de ses douleurs il mordait sa propre chair comme s'il était enragé.

قودق *qodouq* et *qoudouq,* s. t. Le petit d'un cheval, d'un âne, d'un chameau.

قودوز *qoudouz* ou *qodoz,* adj. t. Enragé.

Digitized by Google

قودوزلتمق *qoudouzlatmaq*, v. t. Faire enrager.

قودوزلق *qoudouzlyq*, s. t. Rage, fureur. — قودوزلغله *qoudouzlyghylè*. Avec rage, avec fureur.

قودوزلنمق *qoudouzlanmaq*, v. t. Devenir enragé, furieux.

قودوش *qodoch*, s. t. Mari qui prostitue lui-même sa femme.

قور *qavr*, subs. a. Circoncision pratiquée sur les femmes.

قور *qor*, s. t. Charbons ardents.

قوراقلق *qourāqlyq*, s. t. Sécheresse.

قوراقلو *qourāqlu*, adj. t. 1. Sec de sa nature. 2. Sujet à sécher.

قورامق *qavrāmaq*, v. t. Saisir, empoigner, attraper.

قوربغه *qourbagha*, subs. t. Grenouille. Voyez قربغه.

قورت *qourt*, subs. t. 1. Ver. 2. Loup. — ابیك ـ ابرشم قورتی *ipek* ou *ibrichim qourty*. Ver à soie. — ات قورتی *et qourty*. Ver qui naît dans la chair. — اغاج قورتی *aghādj qourty*. Chenille. — سكوت قورتی *seugut qourty*. Ver du saule. — یلدز قورتی *ildyz qourty*. Ver luisant.

قورتا *qourtā*, et قورتی *qourti*, s. t. (de l'ital.) 1. Galerie de vaisseau. 2. Cour des princes.

قورتارمق et قورترمق *qourtarmaq*, v. t. Délivrer, sauver.

قورتلش *qourtoulych*, s. t. Évasion, moyen de s'échapper, de se sauver. — اندن قورتلش یوق *anden qourtoulych yoq*. Il n'y a pas moyen d'échapper à...

قورتلمق *qourtoulmaq*, v. turc. S'évader, se sauver, être délivré. — بورجدن قورتلمق *bordjden qourtoulmaq*. N'avoir plus de dettes, se libérer.

قورتلنمق *qourtlanmaq*, v. turc. Être vermoulu.

قورتلو *qourtlu*, adj. t. Plein de vers, vermoulu.

قورتمق *qyvrytmaq*, *qyvyrtmaq*, v. t. Rendre crépu, tordre, friser. — ایپلك قورتمق *iplik qyvyrtmaq*. Tordre du fil.

قورتمق *qoroutmaq*, v. t. 1. Protéger, défendre. 2. Mettre une garnison.

قورتمق *qouroutmaq*, v. t. Sécher, rendre sec.

قورجق *qyvridjiq* et *qyvirdjiq*, 1. adj. t. Crépu. 2. Subs. Mouton à courte queue. — قورجق صاچلو *qyvridjiq sātchlu*. Qui a les cheveux crépus.

قوردجی *qoridji*, s. t. 1. Soldat de garnison. 2. Garde forestier.

قورچی *qourtchi*, s. t. Corps de cavalerie composé de l'ancienne noblesse; à la cour des rois de Perse, de la famille des Sefevi. — قورچی باشی *qourtchi bāchi*. Commandant du corps susdit.

قورقمق *qorkkmaq*. V. قورقمق.

قورخو *qorkhou*. Voy. قورقو.

قورخولو *qorkhoulu*. V. قورقولو.

قورد *qourd*, subs. t. 1. Ver. 2. Loup. — قورد پنچه سی *qourd pentchèci*. Bistorte (plante). — قورد لنكی *qourd lengui*. Galop du cheval. — قورد اشنی *qourd echèni*. Rougeole. — قورد قیونه كبرور كبی *qourd qoïounè guirur guibi*

Digitized by Google

Comme un loup qui entre dans un troupeau de moutons.

قوردجغز *qourdjighez*, s. turc dimin. Petit ver, vermisseau.

قوردلو *qourdlu*, adj. t. 1. Qui abonde en loups. 2. Rempli, plein de vers. Voyez قورتلو.

قورساق *qoursāq*, s. t. Gésier, jabot. On l'écrit aussi قورسق et قوساق.

قرساقسز *qoursāqsyz*, adj. turc. Gourmand, goulu, insatiable.

قورسان *qoursān*. Voy. قرصان.

قورسيقه - قورسقه *qorciqa*. Ile de Corse. On dit aussi قورسقه جزيره‌سى *qorciqa djèzîrèci*.

قورسله *qorsoula*. Corfou, l'ancienne Corcyre, île de la mer Adriatique. On dit plus communément قورفه *qorfa*, ou قورفه اطه‌سى *qorfa adhaci*.

قورش *qyvirych*, s. t. 1. Action de rendre crépu. 2. Action de devenir crépu. 3. Ourlet.

قورشون *qourchoun*, subs. t. 1. Plomb. 2. Balle de plomb. — قورشون بوق *qourchoun boqy*. Scorie de plomb. — قورشون بورى *qourchoun boru*. Canal, tuyau de plomb.

قورشونجى *qourchoundji*, s. t. Plombier.

قورشونلمق *qourchounlamaq*, v. t. Couvrir de plomb.

قورشونلو *qourchounlu*, adj. t. 1. De plomb. 2. Plein de plomb. — قورشونلو مخزن *qourchounlu mahzen* ou *maghzen*. Quartier de Galata, voisin de la douane.

قورصاق *qoursāq*. Voy. قورساق.

قورصان *qoursān*. Voy. قرصان.

قورفو *qorfou*. Corfou, l'ancienne Corcyre, île de la mer Adriatique, plus usité قورفه *qorfa*, قورفه اطه‌سى *qorfa adhaci*, et قورفه جزيره‌سى *qorfa djèzîrèci*. — قورفه شهرى *qorfa chehiri*. La ville de Corfou.

قورق *qourouq*, subs. t. Verjus, raisin. — قورق صوبى *qourouq soui*. Verjus, suc acide.

قورقاجق *qorqādjaq*, adj. t. Qui inspire de la frayeur.

قورقاق *qorqāq*, adj. et subs. t. Qui a peur, peureux, craintif. — صودن قورقاق *souden qorqāq* ou *qorqān*. Hydrophobe.

قورقاقلق *qorqāqlyq*, subs. turc. Poltronnerie, pusillanimité. — قورقاقلغله *qorqāqlyghylè*. Timidement, lâchement.

قورقتمق *qorqoutmaq*, v. t. Faire peur, intimider. — قورقدوب ياغمق *qorqoudup ïāghanmaq*. Menacer.

قورقاجق *qorqadjaq*. V. قورقاجق.

قورقاق *qorqaq*. Voyez قورقاق.

قورقمق *qorqmaq*, v. turc. Avoir peur, craindre. — قورقمز آدم *qorqmaz âdam*. Qui ne craint rien, sans peur. — قورقمش *qorqmych*. Effrayé, épouvanté. — اللهدن قورقمزميسن *allâhden qorqmāzmîcen*. Ne craignez-vous pas Dieu?

قورقنج *qorqoundj*, adj. t. 1. Timide. 2. Terrible, épouvantable.

قورقنجلق *qorqoundjlyq*, s. t. État formidable, qui inspire de la terreur.

قورقو *qorqou*, subs. t. 1. Peur,

Digitized by Google

crainte, frayeur. 2. Péril. — قورقو يرلرى *qorqou ïerleri* ou يرلر *ïerler*. Lieux dangereux. — قورقودن قورقوسندن دترمك *qorqoudan* ou *qorqoucinden titrèmek*. Trembler de peur. — قورقويه براقمق *qorqouïè brāqmaq*. 1. Exposer au danger. 2. Faire peur. — قورقو ايله *qorqou ilè*. Avec timidité.

قورقوسز *qorqoucyz*, adj. t. 1. Sans peur. 2. Qui n'est pas périlleux.

قوقوسزلق *qorqoucyzlyq*, s. t. 1. Intrépidité. 2. Sécurité, absence de danger.

قورقولق *qorqoulyq*, subs. t. 1. Épouvantail, crainte. 2. Danger. 3. Garde-fou, galerie qui empêche de tomber, parapet.

قورقولو *qorqoulu*, adj. t. 1. Périlleux, dangereux. 2. Effrayant, terrible.

قورقونج *qorqoundj*. V. قورقنج.

قوروليتاى *qouroultāï*, s. t. Assemblée générale des tribus ou de leurs délégués chez les Tartares et les Mogols.

قورلق *qorlyq*, s. t. 1. Brasier, feu de charbons ardents. 2. Brasier, bassin de métal où l'on met de la braise.

قورلمق *qouroulmaq*, v. t. Être apprêté, monté, tendu, passif de قورمق *qourmaq*. — قورلمش ياى *qouroulmich ïāï*. Arc tendu.

قورلمق *qavouroulmaq*, v. t. Être frit dans la poêle.

قورلمق *qyvirylmaq*, v. t. Être, devenir crépu, frisé.

قورلو *qorlu*, adj. turc. Plein de braise.

قورم *qyvrym*, subs. t. Cheveux bouclés, frisés.

قورم *qouroum*, s. t. Suie.

قورمق *qavramaq*, v. t. 1. Arracher avec un instrument crochu. 2. Accrocher.

قورمق *qavourmaq*, v. t. Frire dans une poêle.

قورمق *qavrimaq* et *qorumaq*, v. t. Défendre, protéger. Voyez قورتمق.

قورمق *qourmaq*, v. t. 1. Apprêter, disposer, monter, tendre. — ساعتى قورمق *sā'ati qourmaq*. Monter la montre. — ياى قورمق *ïāï qourmaq*. Tendre l'arc. — تفنك قورمق *tufenk qourmaq*. Bander l'arquebuse. — دام ـ طوزاق قورمق *dām, dhouzāq qourmaq*. Tendre des lacets. — چادر قورمق *tchādir qourmaq*. Dresser la tente. — پوصى قورمق *poucy qourmaq*. Dresser des embûches.

قورمق *qyvirmaq*, v. t. 1. Relever, retrousser les moustaches, les habits. 2. Ourler. 3. Plier, friser. — اتكى قوره *etèguñi qyvyra*. Retroussez les pans de vos habits.

قورومق *qouroumaq*, v. t. Voyez قورومق.

قورن *qoron*. Coron, ville et port de la Morée. — قورن كورفزى *qoron keurfèzi*. Golfe de Coron.

قورنا et قورنه *qourna*, subs. t. Bassin d'un bain, baignoire.

قورو et قورى *qorou*, s. t. Parc, bosquet. — قورو اغا *qorou aghā*. Intendant des forêts, l'un des offi-

Digitized by Google

ciers de la cour du Sultan, qui tient à ferme toutes les forêts domaniales divisées en 27 districts.

قورو *qourou*, 1. adj. turc. Sec, aride. 2. Vain, vide. 3. Subs. terre ferme, continent. — قورو اوزم *qourou uzum*. Raisin sec. — قورو اوت *qourou ot*. Herbe sèche, foin. — قورو ايله ياش *qourou ilè ïāch*. Le sec et le vert.

قوروجی *qoroudji*, s. t. 1. Soldat vétéran laissé en garnison avec sa solde et exempt d'aller à la guerre. 2. Garde forestier.

قوروملش *qoroudoulmich*, partic. t. Séché.

قورولق *qouroulyq*, s. t. Sécheresse.

قوروم *qouroum*, s. t. Suie.

قورمش *qouroumych*, partic. t. Qui s'est desséché.

قورومق *qoroumaq*, v. t. Défendre, protéger.

قورومق *qouroumaq*, v. t. Être, devenir sec, desséché.

قوره *qavara*, s. t. Pet.

قوری *qyvri*, adj. turc. Crépu, frisé.

قوری *qori*, subs. t. Parc, bois, bosquet, forêt. Voyez قورو.

قوری *qoury*, adj. turc. Sec. — قوری بازار *qoury bāzār*. Nom d'un district de l'Anatolie.

قوریلق *qourylyq*, s. t. Sécheresse, aridité.

قوز *qavz*, s. a. Monceau, monticule, rond de sable, contrée élevée de même nature. Pl. قیزان *qyzān*, et اقواز *aqvāz*.

قوز *qoz*, subs. t. Noix. — قوز حلواسی *qoz halvāci*. Espèce de pâtisserie composée de miel et de noix. — قوز اغاج *qoz aghādji*. Noyer (arbre). — قوز یاغی *qoz iāghy*. Huile de noix. — قوز اطه سی *qoz adhaci*. Icarie ou Nicarie, île de l'Archipel.

قوز *qouz* et قوژ *qouj*, adj. p. Incliné, courbé. — قوز پشت *qouz pucht*. Bossu.

قوزاق *qozāq*, s. t. Pomme de pin. — چام اغاجینك قوزاغی *tchām aghādjînuñ qozāghy*. Même signification.

قوزالق *qozālaq*, s. t. Petite capsule en or, en argent, etc., avec laquelle les Orientaux couvrent les cachets en cire molle des lettres missives.

قوزدن *qozeden*, v. pers. Nier, dire non.

قوزغون *qouzghoun*, s. t. 1. Corbeau. 2. pour قوسقون *qousqoun*. Croupière. — یا دولت باشه یا قوزغون لشه *ïā devlet bācha ïā qouzghoun lechè*. Ou la puissance attachée à notre tête, ou le corbeau pour nos cadavres. Prov. turc, c'est-à-dire, tout ou rien, vaincre ou mourir. — قوزغون دکزی *qouzghoun deñizi*. Mer des corbeaux, nom donné à la mer Caspienne.

قوزغونجق *qouzghoundjiq*. Nom d'un village situé sur la rive asiatique du Bosphore, un peu au delà de Scutari.

قوزلمق *qouzoulmaq*, *qouzoulamaq* et قوزیلمق *qouzilamaq*, v. t. Mettre bas un agneau (se dit d'une brebis).

Digitized by Google

قوزی *qouzy*, s. t. Agneau. — قوزی قولاغی *qouzy qoulāghy*. Oseille.

قوزیجق *qouzydjiq*, s. t. dimin. Petit agneau.

قوس *qavs*, s. ar. 1. Action de mesurer. 2. Action de raisonner, de faire des inductions par analogie. 3. Arc. Pl. قسیّ *qyciï*, قووس *qouvous*, قیاس *qyās* et اقواس *aqvās*. 4. Sagittaire (signe du zodiaque). — قوس قزح *qavsi qouzah*. Arc-en-ciel. — قوس قدرتدن آتلمش تیر قضا کبی *qavsi qoudretten âtylmych tiri qazā guibi*. Comme une flèche fatale lancée par l'arc du destin.

قوس *qaves*, s. ar. Inclinaison, courbure du dos.

قوس *qous*, s. a. Cellule d'ermite.

قوسا *qavsā*, adj. ar. fémin. de اقوس *aqves*. Celle qui a le dos courbé.

قوس اطه‌سی *qos adhaci*. Stancho, plus communément appelée استانکوی *istānkeuï* ou استانکوی اطه‌سی *istānkeuï adhaci*, l'une des meilleures îles de l'Archipel, près des côtes de l'Anatolie, résidence d'un agent français dépendant du consulat général de Smyrne. Stancho est l'ancienne Cos et la patrie d'Hippocrate.

قوستانیچه *qostānitcha* et قوسطانیچه *qosthānitcha*, subs. t. Lance longue.

قوسط *qosth*, s. p. Gingembre (plante aromatique). — قوسط تلخ *qosthi telkh*. Gingembre amer qui croît dans les environs de Chiraz. — قوسط شیرین *qosthi chirin*. Gingembre doux provenant de l'Inde.

قوسطانیجه *qosthānidjè*. Castanovitz, place forte en Croatie.

قوسقون et قوسقن *qousqoun*, s. t. Croupière.

قوسمق *qousmaq*, v. t. Vomir.

قوسه *qavsè*, s. p. Arc-en-ciel.

قوسیّ *qouciï*, adj. ar. Pénible, difficile (temps).

قوش *qouch*, s. t. Oiseau. — آو قوشی *âv qouchu*. Oiseau de proie. — دوه قوشی *devè qouchu*. Autruche. — قوش آولامق *qouch âvlāmaq*. Prendre les oiseaux à la chasse. — قوش آولایجی *qouch âvlāïdji* ou آوجیسی *âvdjîci*. Oiseleur, chasseur. — قوش بورنی *qouch bourny*. 1. Bec d'oiseau. 2. Églantier (arbuste). — قوش اوتمه‌سی *qouch eutmèci*. Gazouillement des oiseaux. — قوش خانه *qouch khānè*. Volière. — قوش اوزومی *qouch uzumu*. Raisins secs. — قوش قونمز *qouch qonmaz*. Asperge. — قوش سودی *qouch sudu*. Lait d'oiseau, c'est-à-dire, chose introuvable. — قوش اتمکی *qouch etmègui*. Thlaspi (plante). — قوش اطه‌سی *qouch adhaci*. Échelle neuve, Scala-Nuova, ville et port de l'Asie Mineure, dans le golfe d'Éphèse, l'ancienne Néapolis; résidence d'un agent consulaire français.

قوشاتمق *qouchātmaq*, v. t. 1. Ceindre, entourer. 2. Assiéger, bloquer. — اکا شمشیر ظفر قوشاتدی *aña chimchîri zafer*

Digitized by Google

qouchātti. Il lui ceignit l'épée de la victoire. — اطرافی قوشاتمق *athrāfi qouchātmaq*. Assiéger, bloquer de tous côtés.

قوشادلمش *qouchādilmich*, partic. t. Ceint, entouré, assiégé.

قوساق *qouchāq*, s. t. Ceinture.

قوشاقچی *qouchāqtchi*, s. t. Fabricant de ceintures.

قوشامق *qouchāmaq*, v. turc. Ceindre.

قوشانمق *qouchānmaq*, v. t. Se ceindre, être ceint. — قلج قوشانمق *qylydj qouchānmaq*. Se ceindre d'une épée. — غیرت قوشاغین قوشانوب *ghaïret qouchāghín qouchānup*. Ayant entouré ses flancs de la ceinture du zèle. — قلج قوشانمه‌سی *qylydj qouchānmaci*. Investiture du sabre, cérémonie qui, pour les sultans, tient lieu de couronnement. Voy. تقلید.

قوشباز *qouchbāz*, s. t. p. 1. Oiseleur. 2. Qui vend des oiseaux.

قوشترمق *qochturmaq*, v. t. 1. Faire courir un cheval. 2. Faire accompagner, donner une escorte. 3. Faire atteler les chevaux.

قوشتمق *qouchatmaq*. Voyez قوشانمق.

قوشچغز *qouchtchighaz* et قوشچه *qouchtchè*, s. t. Petit oiseau.

قوشجی *qouchdji*, s. t. Oiselier. — قوشجی باشی *qouchdji bāchi*. Lieutenant du bostandji-bachi, l'un des premiers officiers du sérail, grand-maître des forêts. C'est lui qui délivre les permis de chasse.

قوشش *qochich*, s. t. Course du cheval.

قوشق *qouchaq*. Voy. قوشاق.

قوشلق *qouchlouq*, s. t. L'heure du jour entre le matin et le midi. — گنچ قوشلق *guentch qouchlouq*. Époque du jour qui précède le *qouchlouq*. — اورته قوشلق *orta qouchlouq*. La susdite heure juste. — قبه قوشلق *qaba qouchlouq*. Le même temps un peu plus rapproché de midi. — قوشلق طعامی *qouchlouq tha'āmi*, *ïeïdjègui*. Le repas du matin, avant midi.

قوشلمش *qochoulmich*, adj. t. 1. Joint, adjoint. 2. Attelé (cheval).

قوشمق *qochmaq*, v. t. 1. Joindre, ajouter. 2. Atteler. 3. Donner une escorte. 4. Courir (se dit du cheval). 5. Courir à cheval. — یولداش قوشمق *ïoldāch qochmaq*. Donner un compagnon. — اتلری قوشمق *atlari qochmaq*. Atteler les chevaux. — آدم قوشمق *ādam qochmaq*. Donner une escorte. — اکا عسکر قوشدی *añā 'asker qochty*. Il lui donna des troupes.

قوشنمق *qouchanmaq*. Voyez قوشانمق.

قوشون *qouchoun*, s. p. 1. Habitation. 2. Auberge.

قوشی *qouchi*, s. p. Épouvantail pour les oiseaux.

قوشیجی *qochidji*, s. t. Coureur.

قوص *qous*. Nom. a. de la capitale de la haute Égypte, l'ancienne Thèbes.

قوصرة *qavsaret*, قوصره *qavsarrè*, s. ar. Corbeille en roseau ou

Digitized by Google

en osier, destinée à contenir des dattes ou des fruits.

قوصش *qoucych*, s. t. Vomissement.

قوصف *qavsaf*, subs. a. Tapis, couverture en velours.

قوصقون *qousqoun*, s. t. Croupière.

قوصمق *qousmaq*, v. t. Vomir. — قان قوصمق *qān qousmaq*. Cracher le sang, vomir du sang. — قوصجغم وار *qouçadjaghum vār*. J'ai envie de vomir.

قوصندی *qouçoundy*, s. t. Vomissement.

قوط *qouth*, s. ar. Troupeau de moutons. Pl. اقواط *aqvāth*.

قوطة *qouthat*, s. a. Grande corbeille pour mettre des dattes.

قوطوز *qoudhouz, qodhoz*, adj. t. Enragé.

قوطی *qouthy*, subs. t. Boîte. — قوطی مجوهر *qouthyi mudjevher*. Tabatière enrichie de diamants.

قوعس *qav'as*, adj. a. Gros de cou et fort du dos (homme ou animal quelconque).

قوغا *qavghā*. Voy. غوغا.

قوغو *qoughou*, s. t. Cygne.

قوغوش *qoughouch*, s. t. Rez-de-chaussée qui, dans la plupart des hôtels en Turquie, forme le premier, et est abandonné aux officiers et aux domestiques de la maison.

قوغولمق *qoghoulamaq*. Voyez قولامق *qovlamaq*.

قوغه *qogha*, vulg. *qofa* et *koufa*, subs. t. 1. Seau. 2. Verseau, signe du zodiaque.

قوف *qouf*, s. ar. 1. Extrémité charnue de l'oreille. 2. Bout, extrémité. 3. Cou.

قوق *qavaq*, s. t. 1. Platane. 2. Peuplier.

قوق *qyvyq* ou اود قوغی *od qyvyghy*, s. t. Flamme de feu.

قوق *qovouq*, s. t. Vessie.

قوقاة *qavqaet*, s. ar. Glousse-ment des poules.

قوقبا *qouqabā*, subs. p. 1. Nom d'une plante. 2. Électuaire laxatif.

قوقلا *qouqlā*, s. t. Poupée.

قوقلمق *qoqlamaq*. Voy. قوقولمق.

قوقمش *qoqmych*, adject. t. Qui sent mauvais, qui pue.

قوقمق *qoqmaq*, v. t. 1. Sentir bon ou mauvais. — اغزی قوقر *aghyzi qoqar*. Il sent de la bouche. — کوزل قوقر *guzel qoqar*. Il sent bon. — دیش قوقه‌سی *dich qoqmaci*. Mauvaise odeur des dents.

قوقنوس et قوقنس *qoqnous*, s. p. Oiseau rare, phénix.

قوقو *qoqou*, s. t. Odeur. — یرامز قوقو *ïarāmaz qoqou*. Puanteur. — اغز قوقوسی *aghyz qoqoucy*. Mauvaise odeur de la bouche. — یانق قوقو *ïānouq qoqou* ou *qoqoucy*. Odeur de brûlé. — قوقوسی نجه در *qoqoucy nidjè dur*. Quelle odeur a-t-il?

قوقو قوشی *qouqou qouchu*, s. t Coucou (oiseau).

قوقوتمق *qoqoutmaq*, v. t. Donner de l'odeur, bonne ou mauvaise.

قوقوغدمق *qoqoghdamaq*, v. t. Glousser.

قوقولتمق *qoqoulatmaq*, v. t. 1. Faire sentir l'odeur. 2. Donner à flairer.

Digitized by Google

قوقولمق *qoqoulamaq*, v. t. Sentir, flairer.

قوقولو *qoqoulu*, adj. t. Qui a de l'odeur. — خوش قوقولو *khoch qoqoulu*. Odoriférant, qui sent bon.

قوقه *qouqa*, s. p. t. Bonnet orné de plumes que les princes de Valachie et de Moldavie, ainsi que les commandants des janissaires, avaient droit de porter.

قوكاق *qoñāq*, قوكق *qoñouq* et قوناق *qonāq*, s. t. Crasse qui tombe de la tête.

قوكاقلو *qoñāqlu*, adj. t. Qui a la tête couverte de crasse.

قوكشو *qoñchou*, s. t. Voisin. — قوكشو دوستمز *qoñchou dostumuz*. Notre ami et voisin.

قوكشولق *qoñchoulyq*, s. t. Voisinage.

قوكشو *qoñchu*. Voy. قوكشو.

قوكق *qoñouq*. Voy. قوكاق.

قول *qavl* et *qavoul*, s. ar. 1. Le dire, assertion, opinion. 2. Parole. 3. Accord, pacte, consentement. Pl. اقوال *aqvāl* et اقاويل *aqāvîl*. — قول اتمك *qavl etmek*. 1. Dire, parler. 2. Faire un accord, pacte. — بو طوفك قول و فعلى *bou tharafuñ qavl u fi'li*. Nos paroles et nos actions. — بر قولده يدى آى و بر قولده اوچ آى *bir qavouldè ièdi âï vè bir qavouldè outch âï*. Selon l'opinion des uns, sept mois; selon les autres, trois mois. — مولانا نشرى قولنجه *mevlānā nichri qavlindjè*. Selon l'opinion ou assertion du seigneur Nichri.

قول *qoul*, adj. a. Babillard.

قول *qol*, s. t. 1. Bras, partie du corps humain qui tient à l'épaule. 2. Aile d'une armée. 3. Quartier dans un siége. 4. Patrouille, ronde. — قوله بنمك *qola binmek*. Faire la ronde à cheval. — قول دولاشمق *qol dolāchmaq*. Faire la patrouille. — قول بورمق *qol bourmaq*. Tordre le bras. — بو شاهينى قولكده طوت قولكدن صال *bou chāhîni qoluñda thout qoluñdan sāl*. Tiens ce faucon sur ton bras, lâche-le de dessus ton bras. — قول قوله صالمش *qol qolā sālmich*. Entrelacé, un bras sur l'autre, une branche sur l'autre.

قول *qoul*, s. t. 1. Esclave, serf. 2. Homme, serviteur de Dieu. 3. Soldat, surtout de la garde. 4. Garde, sentinelle. — قپو قوللرى *qapou qoullari*. Soldats de la garde du prince. — قول كتخداسى *qoul ketkhoudāci* (pron. *kiāïāci*). Commandant des janissaires, seconde place dans ce corps. — بوغاز قولى *boghāz qoulu*. Esclave de son gosier, de son ventre, gourmand. — قول دمرى *qoul dèmiri*. Barre de fer qui sert à fermer les portes. — قول ديدوكى اولمز الله ديدوكى اولور *qoul dèdougui olmaz allāh dèdougui olour*. Ce n'est pas ce que l'homme dit qui arrivera, mais ce que Dieu dit.

قوّل *qouvvel*, adj. a. pl. de قايل *qāïl*. Qui disent.

قوّل *qououl*, adj. a. pl. de قوّول *qaaoul*. Qui parlent trop.

قولا *qoulā*, s. t. Couleur baie. — قولا آت *qoulā ât*. Cheval bai.

Digitized by Google

قولاب *qoulāb*. Voy. قلاّب.

قولاج *qoulādj*, s. t. Brasse, mesure de la longueur des deux bras étendus.

قولاچقه *qolātchqa*, s. t. Poule qui couve ou élève les poulets.

قولاغز *qoulāghouz*, subs. t. 1. Guide, conducteur, pilote. 2. Chef, commandant. — قولاغز چاوشلر *qoulāghouz tchāouchler*. Huissiers du divan qui sont à la tête des marches et cérémonies publiques. — قولاغز صاغدن *qoulāghouz sāghdan*. Guide à droite (commandement militaire).

قولاغزلق *qoulāgouzlyq*, s. t. 1. Action de montrer le chemin, de servir de guide. 2. Escorte. — قولاغزلق ايتمك *qoulāghouzlyq etmek*. Servir de guide.

قولاغزلمق *qoulāghouzlamaq*, v. t. 1. Montrer le chemin. 2. Escorter. 3. Piloter.

قولاق *qolāq*, s. t. Manchot.

قولاق *qoulāq*, s. t. Oreille. — قولاق اوتی *qoulāq oty*. Joubarbe (plante.) — قولاق بیتی *qoulāq biti*. Perce-oreille (insecte). — قولاق توزی *qoulāq touzu*. Les tempes. — قوزی قولاغی *qouzy qoulāghy*. Oreille. — دوه قولاغی *dèvè qoulāghy*. Oreille de chameau (plante). — طوشان قولاغی *thavchān qoulāghy*. Cyclamen, pain de pourceau (plante). — قولاق اصمق - طوتمق - اورمق *qoulāq asmaq, thoutmaq, vourmaq*. 1. Écouter, prêter l'oreille. 2. Être aux écoutes, épier. — قولاغنه قويمق - صوقمق *qoulāghyna qoïmaq, soqmaq*. Souffler aux oreilles de quelqu'un, suggérer. — قولاقدن عاشق اولوب *qoulāqtan 'āchyq olup*. Devenu amoureux, sur le simple récit relatif à...

قولاقلو *qoulāqlu*, adj. t. Qui a des oreilles. — اشك قولاقلو *echek qoulāqlu*. Qui a des oreilles d'âne. — سلپك قولاقلو *sulpuk qoulāqlu*. Aux oreilles pendantes.

قولان *qolāñ* et *qoulāñ*, s. t. Ceinture, sangle. — آتك قولاكنی *átuñ qolāñini tcheuzmek, átchmaq*. Lâcher la sangle du cheval. — قولاكلمق *qolāñlamaq* et قولاكی چكمك *qolāñi tchekmek*. Sangler un cheval.

قولامبره *qoulāmbara*, s. t. 1. Jeune homme imberbe. 2. Sodomite.

قولامق *qovlāmaq*, v. t. Accuser, dénoncer.

قولان *qolān*, s. t. 1. pour قولاك. Sangle. 2. Anon, petit âne.

قولانمق *qovlānmaq*, v. t. Être accusé, dénoncé.

قوللانمق *qoullānmaq*. Voyez قوللنمق.

قولاوز *qoulāvouz*. Voy. قولاغز.

قولاوزلق *qoulāvouzlyq* et قولاوزلمق *qoulāvouzlamaq*. Voyez قولاغزلق et قولاغزلمق.

قولای *qolāï*, 1. adj. t. Facile, commode. 2. Adv. Facilement, aisément. — قولای ايتمك *qolāï etmek*. Faciliter. — قولای كله *qolāï guèlè*. Qu'il soit facile, souhait que l'on adresse à quelqu'un qui entreprend un travail, qui travaille à quelque chose. — قولاینی بولمق

Digitized by Google

qolāïni boulmaq. Trouver le moyen, la facilité de faire une chose. — قولاینه *qolāïnè.* Facilement. — الّا قولاینه *illā qolāïnè.* A moins que l'occasion se présente.

قولایجی *qovlaïdji,* s. t. Accusateur, dénonciateur.

قولایلق *qolāïlyq,* s. t. Facilité. — قولایلغله *qolāïlyghilè.* Aisément.

قولایلمق *qolāïlamaq,* v. t. Faciliter.

قولایلنمق *qolāïlanmaq,* v. t. Être facilité, rendu facile. — مصلحت قولایلندی *maslahat qolāïlandy.* L'affaire va selon le désir, les obstacles sont levés.

قولب *qoulb,* s. t. Anse, manche, poignée.

قولبه *qouliba.* Voy. قلیبه.

قولة *qavlet,* s. a. Action de parler, de dire.

قوله *qavelet,* s. ar. Qui parle trop.

قولتق *qoltouq,* s. a. Aisselle. — قولتق وزیر *qoltouq vezír.* Titre du bostandji-bachi de Constantinople, parce qu'il soutenait sous l'aisselle le Sultan lorsque celui-ci montait dans sa barque. — قولتق دکنکی *qoltouq deïenègui.* Béquille. — قولتغنه کیرمك *qoltoughyna guirmek.* Soutenir sous les aisselles (c'est une marque d'honneur). — قولتق التنه آلمق *qoltouq altinè ālmaq.* Prendre sous les aisselles, embrasser.

قولتقلمق *qoltouqlamaq,* v. t. Embrasser, serrer dans ses bras.

قولچق *qoltchaq,* s. t. 1. Bracelet. 2. Gantelet.

قولچقه *qolatchqa* et قلچقه *qolotchqa.* Voy. قلچقه.

قولرا موربوس *qolera mourbous* ou قولرا علّتی *qolerā 'yllety.* Choléra-morbus. s. t. Voy. هیضه et قراصاریلق.

قولق 1. *qolaq.* 2. *qoulaq.* Voy. قولاق.

قولك *qolañ.* Voy. قولاك.

قولك *qoulek,* s. p. Tirelire.

قوللشمق *qavoullachmaq,* v. t. Conclure une convention, un pacte, s'accorder, s'arranger en affaire, s'entendre.

قوللق *qoullyq,* s. t. 1. Esclavage, servitude. 2. Service. 3. Garde. — قوللق ایتمك *qoullyq itmek.* Servir. — قوللقدن چقرمق *qoullyqtan tchiqarmaq* ou مردود ایتمك *merdoud etmek.* Congédier un soldat, le réformer.

قوللوقچی *qoullouqtchi,* s. t. Serviteur, garde. — قره قوللوقچی *qara qoullouqtchi.* Marmiton, grade dans le corps des janissaires.

قوللنمق *qoullanmaq,* v. t. Se servir, employer, faire usage.

قوللوی *qoullèvi,* s. t. Espèce de turban qui a environ un pied et demi de hauteur, et qui est fait en forme de pain de sucre à pointe ronde sur lequel s'élèvent verticalement, aux trois coins, trois bandes, et sur le devant, une raie d'or de deux doigts de largeur.

قولم *qouloum,* s. t. Les deux bras d'un arc. — ایرك قوللری *eïè-*

Digitized by Google

ruñ qouloumleri. Les arçons d'une selle.

قولمق *qovlamaq,* v. t. Accuser, dénoncer.

قولمق *qovoulmaq,* v. turc. Être poursuivi, chassé.

قولان *qolan* et *qoloun.* Voyez قولون.

قولنج *qoulendj* et *qouloundj,* s. p. Colique, douleur dans les entrailles.

قولنمق *qoulanmaq.* Voyez قوللنمق.

قولوبه *qouloubè.* Voy. قلیبه.

قولونج اوتی *qouloundj oty,* s. t. Plante médicinale appelée autrement خسرو دارو *khosrev dārou.*

قوله *qoula.* Voy. قولا.

قولیّ *qavlïy,* adj. ar. Verbal, de parole, opposé à فعلی *fi'li,* d'action.

قولیبه *qoliba,* s. t. Voy. قلیبه.

قوم *qavm,* s. ar. Peuple, nation, tribu, famille. — قوم موسی *qavmi mouça.* Le peuple de Moïse, les Israélites. — قوم عیسی *qavmi 'yça.* Le peuple de Jésus, les chrétiens. — قوم یونس *qavmi ïounes.* Les Ninivites, peuple de Jonas. — قوم هود *qavmi houd.* Le peuple d'Ad, chez lequel Dieu avait envoyé le prophète Houd avant de l'exterminer. — قوم صالح *qavmi sālyh.* Le peuple de ثمود *semoud,* que le prophète Salyh a cherché en vain à convertir. — قوم محمّد *qavmi mouhammed.* Les mahométans. — قوم و قبیله *qavm u qabîlè* et خصم و قوم *khysm u qavm.* Les parents, la famille. — بر قوم بدکردار *bir qavmi bedguirdār.* Un peuple aux méchantes actions, une nation méchante, perverse.

قوم *qoum,* s. t. 1. Sable. 2. Onde, flot. — قوم ساعتی *qoum sā'ati.* Sablier, clepsydre, horloge de sable.

قوما *qavmā,* adj. a. fém. de اقوم *aqvem.* Droite, sans être inclinée, très-droite.

قوماندای *qoumāndaï,* s. t. Commandement, ordre (mot nouveau). — اعزام عساکر سواری در قوماندای رضا بك بجانب اوردوی اناطولی *i'yzāmi 'açākir suvāri der qoumāndaï rizā beï bedjānibi ourdouï anādholi.* Départ des corps de cavalerie pour l'armée d'Anatolie, sous le commandement de Riza-beï. (Monit. ottom.)

قومبره *qoumbara.* Voy. قبره.

قومبره جی *qoumbaradji.* Voyez قبره جی.

قومة *qavmet,* s. a. 1. Action de se placer, d'être debout. 2. De se lever.

قومة *qavmet,* adj. et s. a. plur. de قایم *qāïm.* Chefs, préposés.

قومجغز *qoumdjighaz,* s. t. dimin. Petit grain de sable, gravier, sable fin.

قومدیا *qomèdïā,* s. t. (du latin.) Comédie, spectacle, pièce de théâtre.

قومرال *qoumrāl* et قومران *qoumrān,* adj. t. Châtain. — اچق قومرال *atchiq qoumrāl.* Châtain clair.

قومران *qomorān.* Nom t. de Comorn, ville de la Hongrie.

Digitized by Google

قومرو *qoumrou* et قومری *qoumry*, s. t. Tourterelle.

قومس *qoumus*. Nom d'un pays situé entre le Khorassan et l'Iraque persan. On l'écrit aussi کومش *kumuch*.

قومسار *qoumsār* et *qomiçār*, s. t. Commissaire, délégué. C'est ainsi que les consuls du Levant sont appelés dans le traité conclu avec la France, en 1802. — خرجلك قومساری *khardjlik qoumiçāri*. Commissaire chargé d'examiner les dépenses.

قومسال *qoumsāl*, s. t. Pays sablonneux.

قومشو *qoumchou*. Voy. قوکشو.

قومضلمق *qoumzoulāmaq*, v. t. corrompu de غمّازلمق *ghammāzlamaq*. Accuser, dénoncer, rapporter les paroles d'autrui.

قومضو *qoumzou*. Voy. قومضی.

قومضی *qoumzy*, s. t. Dénonciateur.

قومق *qomaq*, v. t. 1. Placer, mettre, poser. 2. Imposer. 3. Laisser, abandonner. — آرایه قومق *ārāïè qomaq*. Mettre au milieu. — آتلری اخوره قومق *ātlari akhorè qomaq*. Mettre les chevaux à l'écurie. — آد قومق *ād qomaq*. Donner un nom. — امانته قومق *emānetè qomaq*. Laisser en dépôt. — باشقه قومق *bāchqa qomaq*. Mettre de côté et placer séparément. — بحث قومق *bahs qomaq*. Parier. — زندانه قومق *zindānè qomaq*. Mettre en prison. — زنجیره قومق *zindjīrè qomaq*. Mettre aux fers. — میدانه قومق *meïdānè qomaq*. Mettre au grand jour. — رهین قومق *rehîn qomaq*. Mettre en gage, en otage. — کونشه قومق *gunèchè qomaq*. Exposer au soleil.

قومق *qovmaq*, v. t. 1. Poursuivre, chasser, repousser. 2. Rapporter, médire. — صوی قورق کتدك *souï qovaraq guittuk*. Nous nous en allâmes en suivant le cours du fleuve.

قومقه *qoumqouma*, s. t. Flacon d'étain ou de plomb destiné à recevoir de l'encre.

قوملق *qoumlyq*, s. t. Terrain sablonneux.

قوملو *qoumlu*, adj. t. Sablonneux.

قومه عورت *qouma 'avret*, s. t. comp. Épouse, compagne, nom que se donnent, entre elles, les femmes mahométanes du même mari.

قوناق *qonāq*. Voy. قوکاق.

قوناق *qonāq*, s. t. Hôtel, auberge. Voy. قونق.

قونه *qounet*, s. ar. Petite lame de fer qui sert à rattacher, à raccommoder les vases brisés.

قونتوش *qontoch*, s. t. Robe extérieure autrefois en usage chez les Polonais.

قونج *qoundj*, s. p. 1. Fruit qui ressemble au balanon et qui sert à la préparation des cuirs. 2. Fruit de l'épine-vinette.

قونجه *qondja*, s. t. Tige d'une botte.

قوند *qound*, adj. t. Fort, robuste, ferme.

قوندق *qondāq* et قوندق *qon-*

Digitized by Google

daq, s. t. 1. Maillot, couches, langes d'enfants. — تفنك قوندقاغی *tufenk qondāghy*. 1. Caisse ou bois du fusil. 2. Paquet de soufre, d'amadou et autres matières combustibles que des scélérats mettent dans la cour, sous l'escalier, etc. pour occasionner un incendie. — قوندقدن قوتسز ایمشسز *qondāqtan qoutsyz imichsyz*. Vous avez été malheureux dès le berceau.

قوندقچی *qondāqtchi*, s. t. Incendiaire.

قوندقلمق *qondāqlamaq*, v. t. 1. Emmaillotter. 2. Mettre le feu, incendier.

قوندرمق *qondurmaq*, v. t. 1. Loger quelqu'un. 2. Recevoir dans son logement. — عسکر قوندرمق *'asker qondurmaq*. Faire loger les troupes.

قوندروج *qonduroudj*, s. p. Encens.

قوندز *qondouz*, 1. s. p. Castor, animal quadrupède amphibie. 2. Nom d'un pays. Voy. قوندز. — قوندز خایه سی *qondouz khāïèci*. Castoréum (médicament).

قوندق *qondaq*. Voy. قونداق.

قونسلاتو *qonsolāto*, s. t. (de l'italien.) Droit de consulat établi anciennement pour les Vénitiens, dans le Levant.

قونسلوس *qonsolos*, s. t. Consul. — باش قونسلوس *bāch qonsolos*. Consul général. — قونسلوس وکیلی *qonsolos vekīli*. Vice-consul.

قونسلوسخانه *qonsoloskhānè*, s. t. Hôtel consulaire. On dit plus généralement قونسلوس قپوسی *qonsolos qapoucy* ou قونسلوس قوناغی *qonsolos qonāghy*.

قونسلوسلق *qonsoloslyq*, s. t. Consulat. — قونسلوسلق حقی *qonsoloslyq haqqy*. Droit de consulat. Ce droit, mentionné dans l'article 20 des capitulations de la France avec la Porte, a été supprimé par le gouvernement français depuis plusieurs années.

قونشلق *qonouchlyq*, subs. t. 1. Liaisons, commerce, rapports mutuels. 2. Demeurer sous le même toit.

قونشمق *qonouchmaq*, v. t. 1. Avoir des liaisons avec quelqu'un. 2. Demeurer ensemble, se voir, entre voisins.

قونشو *qonchou*. Voy. قوکشو.

قونق *qonaq*, s. t. 1. Hôtel, auberge, hôtellerie. 2. Hôtel d'un grand, d'un officier public. 3. Journée de chemin. 4. Aubergiste. 5. Pour قوناق. — قونق صاحبی *qonaq sāhybi*. Maître de l'hôtel, de l'auberge, ou propriétaire d'un hôtel.

قونق *qonouq*, s. t. Hôte, qui reçoit l'hospitalité, convive, étranger. Dans ce sens on se sert plus généralement de l'arabe مسافر *muçāfir*.

قونقچی *qonaqtchi*, s. t. Celui qui désigne et fait préparer les logements, officier attaché, en Turquie, aux seigneurs d'un certain rang, qui, lorsque ceux-ci sont en voyage, prend les devants pour

Digitized by Google

préparer, dans chaque station, le logement nécessaire. — قونقچی باشی *qonaqtchi bāchi.* Le quartier-maître général.

قونقچی *qonouqtchi,* 1. s. t. Aubergiste. 2. Adj. Hospitalier.

قونقلامق et قونقلمق *qonouqlāmaq,* v. t. Recevoir un convive, un étranger, le traiter, le régaler.

قونقلق *qonouqlyq,* s. t. 1. Repas. 2. Hospitalité, action de recevoir un convive. — قونقلق اتمك *qonouqlyq etmek.* Préparer un repas pour les convives, les traiter.

قونلمش *qonylmich,* partic. t. Placé, posé, disposé. — ترتیب اوزره قونلمش *tertîb uzrè qonylmich.* Disposé d'après l'ordre. — اسلوبه قونلمش *usloubè qonylmych.* Formé, chose à laquelle on a donné une forme. — یرنه قونلمش *yerinè qonylmich.* Substitué, mis à la place d'un autre, mis en place (une chose).

قونلمق *qonylmaq,* v. t. Être placé, posé.

قوینمق *qyvanmaq,* v. t. Se réjouir.

قونمق *qonmaq,* v. t. 1. Se placer, se poser. 2. Descendre dans un hôtel, y rester, passer la nuit. 3. Camper. — قوش قونمق *qouch qonmaq.* S'asseoir, être perché (un oiseau). — قونه کوچه کتمك *qona gueutchè guitmek.* Voyager, mener une vie nomade; expression usitée en parlant des peuples nomades. — انی قونو واره بلر سن *eni qonou vāra bilur sen* (انی قونو est pour ایغنوب قونوب). Tu y arriveras à ton aise, sans trop te presser, en faisant des haltes.

قوانوس *qavanos.* Voy. قوانوس.

قونوق *qonouq.* Voy. قونق.

قونیه *qonïa.* Ville de la Caramanie, Conia, l'ancien Iconium. — قونیه‌نك قوش اوزومی *qonïānuñ qouch uzoumu.* Petits raisins de Conia.

قونیوی *qonïèvi,* adj. t. Appartenant à ou natif de Conia (Iconium).

قووا *qouvā,* s. t. Jonc. Voy. قوا.

قووان *qouvān,* subs. t. Ruche d'abeilles.

قووجی *qovoudji,* s. t. Qui poursuit, qui chasse.

قَوود *qaoud,* adj. ar. Qui se laisse conduire (cheval).

قووشمق *qavouchmaq,* v. t. S'unir ensemble. — قووشوب سورشمکه و الیشوب ویرشمکه باشلدیلر *qavouchoup suruchmèguè vè alïchup vïrichmèguè bāchladiler.* Ils commencèrent à s'unir et à se frotter l'un contre l'autre, et à se donner et à se prendre réciproquement, s'accoupler.

قووشمق *qovouchmaq,* v. t. Se chasser l'un l'autre.

قووق *qovouq,* 1. s. t. Vessie. 2. Adj. Creux.

قَوول *qaoul,* adj. et s. a. 1. Éloquent. 2. Qui parle trop.

قوولمش *qovoulmych,* adj. t. Expulsé, chassé.

قوولمق *qovoulmaq,* v. t. Être expulsé, poursuivi, chassé.

قوومق *qovmaq,* v. t. Chasser, poursuivre.

Digitized by Google

قووه *qova*, s. t. Jonc. — قـــووه پنیری *qova penîri*. Espèce de fromage frais, en panier.

قوه *qouh*. 1. Nom arabe d'une contrée. 2. Nom d'une ville de la Caramanie.

قوه‌لو *qovalu*, adj. t. De jonc.

قوی *qava*, s. a. Pays désert.

قوی *qavïï*, *qavi*, adj. a. 1. Fort, robuste. 2. Ferme, stable. 3. Un des noms de Dieu, le fort. — قوی بازو *qavi bāzou*. D'un bras vigoureux. — قوی طبع *qavi thabʿ*. Solide, d'un caractère ferme. — دلاوران قـــوی دل *dilāverāni qavi dil*. Des braves au cœur plein de force et de vigueur. — سلـطـــان قوی الجنان *soulthāni qavi ul-djenān*. Prince magnanime. — قوی الاقتدار *qavi ulyqtidār*. Puissant.

قوی *qoï*, s. t. 1. Puits. 2. Épais. 3. Foncé, en parlant des couleurs.

قویتلمق *qaïoutlamaq*, v. t. 1. Rendre épais, condenser. 2. Rendre une couleur plus foncée, rembrunie.

قویتویر *qouïtouïer*, s. t. comp. Lieu exposé au soleil.

قـــویجی *qoïdji*, s. t. Qui pose, qui place.

قـــویجی *qouïoudji*, s. t. Qui creuse des puits.

قویرق et قویروق *qouïrouq*, s. t. Queue. — قویرق یاغی *qouïrouq ïāghy*. Graisse de la queue de mouton. — قویرق صالان *qouïrouq sālān*. Hoche-queue (oiseau).

قویرقسز *qouïrouqsyz*, adj. t. Sans queue.

قویرقلو *qouïrouqlu*, adj. t. Qui a une queue. — قویرقلو یلدز *qouïrouqlu ïldyz*. Comète.

قویس *qyvéïs*, s. a. dimin. Petit arc.

قویلك *qavilik*, s. t. Fermeté, force, vigueur.

قویلمق *qouïoulmaq*, v. t. 1. Être mis dedans. 2. S'ingérer.

قویم *qavím*, adj. a. 1. Droit. 2. D'une taille élevée.

قویم *qouveïm*, subs. a. dimin. Petite peuplade.

قویجی *qoïoumdji*, s. t. Orfévre. — قویجی اکـــه‌شی *qoïoumdji eïèci*. Limes d'orfévre.

قویجیلك *qoïoumdjilik*, s. t. Art, métier d'orfévre.

قویمق *qoïmaq* et *qouïmaq*, v. t. Placer, mettre dedans, faire entrer. — اغزینه قویـــدی *aghzynè qoïdy*. Il introduisit dans sa bouche.

قویموق *qoïmouq*. Nom t. d'une ville principale du طاغستان *dhāghystān*.

قوین *qoïoun* et *qouïoun*, s. t. 1. Brebis, mouton. 2. Sein. — قوین سوریسی *qoïoun surici*. Troupeau de moutons. — قوین اتی *qouïoun eti*. Viande de mouton. — یوزی قوین یاتمق *ïuzi qouïoun ïātmaq*. Être couché face contre terre. — قوینینه قویـــدی *qouïninè qoïdy*. Il plaça sur son sein, il mit dans sa poche de côté.

قویونجق *qoïoundjiq*, s. t. dimin. Petite brebis, petit mouton.

قوینلو *qoïounlu*, adj. t. De brebis, de mouton.

Digitized by Google

قويو *qoïou* et *qouïou*, 1. s. t. Puits. 2. Adj. Épais.

قويون *qoïoun* et *qouïoun*. Voy. قوين.

قويونجق *qoïoundjiq*. Voyez قوينجق.

قويويرمك et قويوويرمك *qoïuvirmek*, v. t. 1. Lâcher. 2. Laisser entrer, faire entrer. 3. Laisser, abandonner, laisser en repos. — عسكرى قويويرمك *'askeri qoïvirmek*. Licencier les troupes. — قويور بنى *qoïver bèni*. Lâche-moi, laisse-moi aller, laisse-moi tranquille.

قوى *qouï*, 1. s. t. Puits. 2. Adj. Épais. 3. Rembruni, foncé (en parlant des couleurs). — بر قوى قزمق *bir qouï qazmaq*. Creuser un puits. — قوى مور *qouï mor*. Couleur violette foncée.

قهّ *qahh*, s. a. Éclat de rire.

قهّار *qahhār*, adj. a. 1. Puissant. 2. Violent. 3. Victorieux, qui subjugue. 4. Vengeur. — القهّار *el-qahhār*. Tout-puissant, Dieu.

قهّارى *qahhāri*, adj. a. 1. Vengeur. 2. Divin. — غضب قهّارى *ghazabi qahhāri*. La colère du Dieu vengeur.

قهب *qahb* et *qahib*, adj. a. 1. Sombre, brun, couleur entre le noir et le blanc. 2. Grande montagne.

قهبا *qahbā*, adject. ar. fém. de اقهب *aqheb*. De couleur grisâtre.

قهبة *qouhbet*, s. a. Couleur brune.

قهپه *qahpè*. Voy. قحبه.

قهر *qahr*, s. ar. 1. Force, violence. 2. Puissance, empire. 3. Châtiment. 4. Colère. — قهر ايله *qahr ilè*. Par force, avec violence. — قهر ايله اخذ اتمك *qarh ilè akhz itmek*. Prendre, ravir par force. — قهرينى كم چكر *qahrini kim tcheker*. Qui peut supporter ses violences? — قهر اتمك *qahr itmek*. Agir avec violence. — قهرندن اولدى *qāhrinden euldu*. Il mourut de colère.

قهرًا *qahren*, adv. a. Par force, violemment.

قهربان *qahrèbān*, s. p. Succin, ambre jaune.

قهرة *qouhret*, s. a. Force, violence.

قهرمان *qahremān*, 1. Nom pr. d'un héros. 2. Adj. p. Vainqueur, qui subjugue. 3. Puissant, invincible. — قهرمان زمان و نريمان دوران *qahremāni zemān vè nerimāni devrān*. Le héros du temps et le *nerimān* ou le personnage célèbre du siècle.

قهرناك *qahirnāk*, adj. a. p. Qui se fâche.

قهرى *qahrï*, adj. a. 1. Digne de punition. 2. Qui appartient à la justice, à la puissance suprême.

قهستان *qouhustān*. Voyez كوهستان.

قهطم *qouhthym*, adject. ar. Craintif, lâche, ignare, brailleur.

قهقار *qahqār*, s. a. Pierre dure.

قهقب *qahqab*, adj. ar. Gros, puissant et âgé.

قهقرى *qahqara*, s. a. Retraite à reculons, honteuse. — رجوع

Digitized by Google

قهقری *rudjou'i qahqara.* Même signification.

قهقز *qahqaz,* adj. ar. Noir, sombre, obscur.

قهقم *qyhqem,* adj. ar. Glouton, vorace.

قهقهه *qahqaha,* s. a. Éclat de rire où l'on croit entendre les articulations قه قه *qah qah.* — قهقهه ایله کولمك *qahqaha ilè gulmek.* Faire de grands éclats de rire.

قهل *qahl,* s. a. Action d'être ingrat, inhumain.

قهمزة *qahmezet,* s. a. Saut, impétuosité, violence.

قهمزی *qahmezïï,* s. a. Promptitude, célérité, gaieté, légèreté.

قهنبی *qouhnubi,* s. ar. Grue blanche (oiseau).

قهندز *qouhunduz,* s. p. Vieux château situé au milieu de la ville. La véritable orthographe de ce mot devrait être کهن در.

قهوة *qahvet, qahvè,* s. a. 1. Vin appelé ainsi parce qu'il ôte l'appétit. 2. Café qui produit les mêmes effets. Cette boisson qui n'est qu'une infusion des baies appelées بن *bunn,* a commencé à être connue, en 859 de l'hégire, à la Mecque, où elle fut apportée du Yémen. Le café devint souvent, plus tard, en Arabie et en Turquie, l'objet de défenses sévères, portées par les docteurs de la loi et les souverains ottomans. — قهوه الـتی *qahvè alty,* vulgairement *qavalti.* Ce que l'on mange après le café, déjeuner. — قهوه دکانی *qahvè dukiāni* et قهوه خانه *qahvè khānè,* vulg. *qahvènè.* Café, lieu où on le prend. — یمن قهوه‌سی *iemen qahvèci.* Café moka. — قهوهٔ فرنکی *qahvèï firengui* et فرنك قهوه‌سی *firenk qahvèci.* Café des îles. — قهوهٔ دکرمنی *qahvè deguirmeni.* Moulin à café. — قهوه پارهسی *qahvè parāci.* Étrennes, pour-boire. — قهوه بهاسی *qahvè bchāci.* Argent qu'on paye pour une tasse de café. — قهوه رنکی *qahvè rengui.* Brun, couleur café.

قهوه‌جی *qahvèdji,* s. t. Cafetier. On appelle ainsi, dans les hôtels des grands, le valet chargé de la préparation du café.

قهوس *qahves,* 1. adj. a. Long. 2. Chèvre à grandes cornes qui vit dans les terres sablonneuses.

قهوسة *qahvecet,* s. a. Célérité, promptitude.

قهوی *qahvi,* s. a. La fève du café.

ق *qaï,* s. a. Vomissement, surtout qui se répète. — ق شراب *qaïi cherāb.* Action de vomir le vin.

ق *qyï,* s. t. Rive, bord, rivage, côte. — ق صره یورمك *qyï syra ïurumek.* Côtoyer, longer la côte. — ق یه وار *qyïa vār.* Approchez de la côte, abordez au rivage.

ق *qyï,* adj. a. Désert.

قیا *qaïā,* s. t. 1. Rocher, écueil. 2. Caillou. — قیا یاروغی *qaïā ïaroughy.* Fente de rocher, caverne. —

Digitized by Google

قيا بالغى *qaïā bālyghy*. Goujon (poisson). — قيا بونجوغى *qāïā boundjoughy*. Grains de verre, verroterie.

قيآء *qouïâe*, s. a. Vomissement et ses retours fréquents.

قيات *qyïāt*, subs. a. Action de nourrir.

قياجق *qaïādjyq*. Nom d'un territoire dans l'Anatolie.

قيادة *qyādet*, s. a. 1. Action de conduire, de régir, de gouverner. 2. De conduire un cheval.

قياس *qyās*, s. ar. 1. Action de mesurer. 2. Action de comparer une chose à une autre, de trouver de l'analogie. 3. Analogie. 4. Raisonnement. 5. Opinion. 6. Recueil des décisions canoniques faites par les imams مجتهد *mudjtehid*, ou interprètes des premiers siècles du mahométisme. — قياسجه *qyāçumdjè* et قياسمده *qyāçumdè*. A mon avis, selon mon opinion. — قياس اتمك *qyās etmek*. 1. Mesurer. 2. Raisonner, faire des inductions par analogie. 3. Croire, supposer. — كرچك قياس ايدوب *guertchek qyās idup*. Croyant que ce fait est vrai. — اولمز قياسيله *olmaz qyācilè*. Pensant que cela ne pouvait pas être. — سايرامتعه و اجناس نه بها و اعتبار بولدوغى بوكا قياس اولنور *sāïr emty'a vu edjnās nè behā vu i'tibār bouldoughy bouñā qyās olounour*. De là on peut juger quelle valeur avaient les autres marchandises. — قياس استثنائى *qyāci stisnāïi*. Syllogisme hypothétique, conditionnel. — قياس استقرائى *qyāci istyqrāni*. Syllogisme absolu. — قياسدن زياده *qyāsdan zïādè*. Plus qu'on ne croyait, outre mesure. — بى قياس *bī qyās*, adj. p. Immense, sans mesure. — على القياس *'alal-qyās*. Selon l'analogie, régulièrement. — غير القياس *ghaïr ul-qyās*. Contre la règle générale, irrégulièrement. — بو مذكوردن كيرو قالانى قياس ايله *bou mezkiourden guiru qālāni qyās èïlè*. Vous jugerez du reste par l'analogie avec ce qui a été dit.

قياسى *qyācī*, adj. ar. 1. Analogue. 2. Régulier. 3. Supposé.

قياصرة *qaïācyret*, s. a. plur. de قيصر *qaïçar*. Césars, empereurs, monarques.

قياغن *qaïāghan*, s. t. 1. Pierre à aiguiser. 2. Ardoise.

قيافة *qyāfet*, s. a. 1. Extérieur, aspect. 2. Habit, costume, habillement. — قيافته كيرمك *qyāfetè guirmek*. Prendre les formes, l'extérieur, le costume de quelqu'un. — مجار قيافتنه كيرمش *madjār qyāfetinè guirmich*. Il prit le costume hongrois.

قياق *qyāq* et *qouyāq*, adj. ar. Long.

قياقى *qaïāqy*, s. a. plur. de قيقا *qaïqā*. Terrains salsugineux.

قيالق *qaïālyq*, s. t. 1. Terrain rocailleux. 2. Éperon d'un vaisseau.

قيّام *qaïïām*, adj. ar. 1. Qui reste, subsiste par soi-même. 2. Dieu éternel.

قيام *qyām*, subs. a. 1. Action

Digitized by Google

d'être debout, levé. 2. Action de se lever. 3. Application, assiduité. 4. Position du corps qui consiste à se tenir debout, l'une des positions nécessaires de la prière chez les musulmans. 5. Adj. pl. de قايم *qāïm*. Ceux qui sont debout. — يوم القيام *ïevm ul-qyām*. Jour de la résurrection. — قيامتك *qyāmetuñ* قيامى *qyāmi*. Le lever, l'apparition du jour de la résurrection. — قيام اتمك *qyām etmek*. Se lever, être debout. — قيام بولمق *qyām boulmaq*. Acquérir de la consistance, s'élever, s'accroître.

قيامة *qyāmet*, s. ar. 1. Action d'être debout. 2. Résurrection des morts au jour du jugement dernier. 3. Tumulte, confusion, émeute. — باشنه قيامت قوپدى *bāchina qyāmet qopty*. Il tomba dans une grande confusion. — صحراى قيامت *sahrāï qyāmet*. Plaine où aura lieu le jugement dernier. — قيامت كونى *qyāmet gunu*, يوم القيامة *ïevm ul-qyāmet* et يوم قيامت *ïevmi qyāmet*. Jour de la résurrection.

قيان *qyān*, s. a. 1. pl. de قين *qaïn*. Esclaves. 2. Pl. de قينة *qaïnet*. Servantes.

قياوار *qaïāvār*, s. p. 1. Blaireau ou taisson. 2. Chacal.

قيب *qyb*, s. ar. Partie de l'arc entre la poignée et l'extrémité de la corne.

قيپمق *qaïpmaq*, v. t. Glisser.

قيت *qyt*, s. a. Nourriture d'un jour.

قيتار *qytār*, s. t. Guitare.

قيتارجى *qytārdji*, s. t. Qui pince de la guitare.

قيتان *qaïtān*, s. t. Cordon de soie qui sert à border les habits de drap et à faire les boutonnières. Voy. غايطان.

قيتة *qytet*, s. a. 1. Nourriture d'une journée. 2. Matière combustible servant à allumer le feu.

قيتمق *qaïtmaq*, v. t. Être de retour, retourner, revenir.

قيتو *qouïtou*, s. t. Place d'une perle dans sa nacre.

قيچ *qytch*, s. t. 1. La partie de derrière de toute chose. 2. Poupe du vaisseau. Voy. چ.

قيجك *qydjek*, s. p. Violon.

قيجى *qyïdji*, s. t. Qui tue, féroce, cruel.

قيح *qaïh*, s. a. Matière purulente.

قيحم *qaïham*, adj. ar. Éminent, illustre.

قيد *qaïd*, s. a. 1. Action de lier, de serrer avec des entraves. 2. Pl. قيود *qouïoud*. Lien, entrave. 3. Règle. 4. Article obligatoire, pacte. 5. Application, assiduité, soin, souci. — قيد الاوايد *qaïd ul-evāïd*. Qui met des entraves au gibier, cheval rapide à la course. — قيد الاسنان *qaïd ul-isnān*. Gencives. — قيدم يوق *qaïdum ïoq*. Je ne m'en soucie pas. — كندو غمكز قيدنه دوشك *guendu ghamuñuz qaïdinè duchuñ*. Songez à vos propres peines. — قيدكى كور *qaïduñi gueur*. Ayez soin de vos propres affaires. — قيد اتمك *qāïd*

Digitized by Google

etmek. 1. Lier, nouer. 2. Enregistrer, inscrire, consigner. — دفترہ قيد اتمك *defterè qaïd etmek*. Inscrire dans le registre. — سجلّاتہ قيد ايتدرمك *sidjillātè qaïd itturmek*. Faire inscrire dans les actes publics. — قيد حيات ايله *qaïdi haïāt ilè*. A vie, viager. — قيد و بند اتمك *qaïd u bend etmek*. Mettre aux fers. — بى قيد *bi qaïd*. Sans souci. — بى قيدانہ *bi qaïdānè*. Même signification.

قيّد *qaïd*, adj. a. Qui se laisse conduire (cheval).

قيدافہ *qaïdāfè*. Nom d'une femme qui, selon les récits des Orientaux, doit avoir régné à Berdaa pendant l'expédition d'Alexandre le Grand contre cette ville.

قيدام *qaïdām*, s. ar. Partie saillante et antérieure d'une chose ou d'une montagne.

قير *qyr*, s. t. 1. Plaine inculte. 2. Gris, grisâtre. — قير آت *qyr ât*. Cheval gris pommelé. — پشتہ قيرلرنہ اينوب *pechtè qyrlerinè inup*. Descendu dans les plaines de Pesth.

قير *qyr*, s. p. 1. Poix liquide, goudron. 2. Bitume noir qui découle des rochers.

قيراط *qyrāth*, s. a. Voy. قرّاط.

قيراق *qaïrāq*, s. t. Disque, palet.

قيرالى *qyrāli*. Nom t. d'une juridiction dans la Caramanie.

قيردارى *qyrdāri* et قيرزده *qyrzedè*, adj. p. Enduit de goudron.

قيركون *qyrgun*, adj. t. Grisâtre.

قيرمق *qayrmaq*, v. t. 1. Avoir soin, faire attention. 2. Faire. — قيرمز *qayrmaz*. 1. N'importe. 2. Il ne se soucie guère.

قيرمق *qyrmaq*, v. t. Rompre, briser, casser.

قيروان *qaïrèvān, qaïruvān*. 1. Nom pr. d'une ville en Afrique, qu'on supposait être l'ancienne Cyrène. 2. S. Caravane, troupe d'hommes voyageant ensemble.

قيروطى *qyrouthy*, s. a. Emplâtre de cérat.

قيروغى *qouïroughy* et اوزون قيروغى *ouzoun qouïroughy*. Constellation du scorpion.

قيز *qyz*, 1. s. t. Fille. Voy. قز. 2. Adj. De peu de valeur, d'un bas prix.

قيزامق *qyzāmouq*. Voy. قزامق.

قيس *qaïs*, s. ar. 1. Action de mesurer. 2. Action de comparer un objet à un autre. 3. Nom pr. d'homme. — قيس مجنون *qaïci medjnoun*. Nom d'un homme à qui son amour violent pour ليلى *leïla* avait fait donner le surnom de *medjnoun*, fou.

قيس *qys*, s. a. Quantité.

قيسور *qaïçour*, s. p. 1. Mine, minéraux quelconques. 2. Pierre. 3. Argent (métal).

قيسوس *qaïçous*, s. p. Arbrisseau qui produit le laudanum.

قيسوم *qaïçoum*, s. p. Aurone (plante).

قيسى *qaïci*, s. t. Abricot. Voy. قايسى. — قيسى اغاج *qaïci aghā djï*. Abricotier.

قيش *qaïch* et *qaïïch*. Voyez قايش.

Digitized by Google

قيش *qych*, s. t. Hiver. — قيش ايّامى *qych eïïāmi*. La saison d'hiver. — قيش اوى *qych evi*. Chambre chauffée. — قيش زمانندە *qych zemānindè* et قيشين *qychïn*. En hiver.

قيش *qych*. Nom p. d'une île dans le golfe Persique, appelée aussi قيس *qaïs*.

قيشلا *qychlā*. Voy. قشلا.

قيشلامق *qychlāmaq*. Voyez قشلامق.

قيصر *qaïçar*, s. ar. César, empereur. Pl. قياصرة *qaïācyret*. — قيصر روم *qaïçari roum*. Empereur grec, romain, de Constantinople.

قيصرىّ *qaïçaryï*, adj. a. 1. Appartenant à un césar, à un empereur, monarque. 2. Appartenant à la ville de Césarée.

قيصريّة *qaïçaryïet*, 1. Nom ar. de la ville de Césarée. — قيصريّة الرّوم *qaïçaryïet ur-roum*. Césarée, en Cappadoce. — قيصريّت شام *qaïçaryïeti chām*. Césarée, en Syrie. 2. Dignité de César, de monarque.

قيصمق *qysmaq*, v. t. Serrer. Voyez قصمق.

قيصوم *qaïçoum*, s. ar. Abrotone, aurone (plante). — قيصوم شرابى *qaïçoum cherābi*. Vin d'abrotone.

قيطان *qaïthān*. Voy. قيتان.

قيظ *qaïz*, s. a. 1. Chaleur d'été. 2. Été, le milieu de l'été. Plur. اقياظ *eqiāz* et قيوظ *qouïouz*.

قيعان *qy'ān*, s. a. Plaines. Pl. de قاع *qā'*.

قيعة *qy'at*, s. a. Plaine, champ.

قيغانه et قيغنه *qaïghanè*, vulg. *qaïghāna*, s. t. Omelette.

قيغو *qaïghou*, s. t. Chagrin, tristesse, mélancolie. — قيغويه اوغرامق-دوشمك *qaïghouïè oghrāmaq, duchmek*. Tomber dans la mélancolie.

قيفال *qyfāl* et *qyfel*, s. a. Veine du bras, dite céphalique.

قيق *qaïq*. Voy. قايق.

قيقا *qaïqā*, s. a. Terre salsugineuse. Pl. قواق *qavāqy* et قياق *qaïāqy*.

قيقم et قيقيم *qyqym*, subs. t. Blâme. — قيقم اتمك *qyqym etmek*. Blâmer, gronder, grogner.

قيل *qaïl*, s. a. 1. Action de dormir après midi, de faire la sieste. 2. Titre donné aux anciens rois des Arabes, de la dynastie des Himiarites. Pl. اقيال *aqïāl* et اقوال *aqvāl*.

قير *qaïr*, s. p. Bitume. — قير كرفته *qaïr guirifte*. Enduit de bitume.

قيل *qyl*, s. ar. Ce qui est dit, parole. — قيل و قال *qyl u qāl*. 1. Les dires, propos. 2. Conversations sans fin. 3. Tumulte, confusion. — قيل و قال عامّه سبب اولور *qyl u qāli 'āmmè sebeb olour*. Cela fera jaser le public.

قيل *qyl*, s. t. 1. Cheveu, poil. 2. Corde. Voy. قل. — قيل قويرق *qyl qouïrouq*. Nom d'un oiseau aquatique.

قيّل *qouïïel*, adj. a. pl. de قايل *qāïl*. Ceux qui font la sieste, la méridienne.

Digitized by Google

قيلول *qaïloul* et قيلولة *qaïloulet*, s. a. 1. Action de faire la sieste. 2. Sieste, méridienne.

قيّم *qaïm*, adj. ar. 1. Droit. 2. D'une taille élevée.

قم *qyem*, s. ar. 1. pl. de قيمة. Prix des objets. 2. pl. de قامة *qāmet*. Tailles d'hommes, brasses.

قيّمة *qayïmet*, s. et adj. a. Droite, sans inflexion. — القيّمة *el-qayïmet*. La vraie foi, orthodoxie.

قيمة *qymet* et *qyïmet*, subs. ar. Prix, valeur. — قيمته طوتمق *qymetè thoutmaq*. Estimer, priser, apprécier. — قيمتى يوق *qymeti ïoq*. 1. Cela n'a aucune valeur. 2. Sa valeur est inestimable, ceci est inappréciable. — قيمت رايجهٔ اشيای دخليّه و خرجيّه *qymeti rāïdjèï echïāï dakhlïïè vè khardjïïè*. Prix courant des objets d'importation et d'exportation.

قيمة *qyèmet*, s. t. Résurrection. — سورة القيمة *souret ul-qyèmet*. Surate de la résurrection, la 75e.

قيمتسز *qyïmetsyz*, adj. a. t. Qui n'a aucune valeur.

قيمتلندرمك *qyïmetlendurmek*, v. a. t. Donner de la valeur, faire valoir.

قيمتلنمك *qyïmetlenmek*, v. t. Acquérir de la valeur, devenir précieux.

قيمتلو *qyïmetlu*, adj. t. Précieux, cher.

قيمتى *qyïmetïï*, adj. a. Précieux. — قيمتى طاش *qyïmeti thāch*. Pierre précieuse.

قيمق *qaïmaq*, s. t. Crème. — سودك قيمغنى آلمق *sudun qaïmaghyni ālmaq*. Écrémer le lait.

قيمق *qaïmaq*, v. t. 1. Ramper. 2. Glisser. — يبانه قيمق *ïabāna qaïmaq*. Aller mal, empirer, aller, tomber en décadence. — اياغم قيدى *aïāghum qaïdy*. Le pied m'a glissé.

قيمق *qyïmaq*, v. t. 1. Hacher, couper en petits morceaux. 2. Tuer. 3. Perdre, miner. — قيمه بنى *qyïma beni*, et plus usité avec بكا *bañā*. Ne me tuez pas, ne me perdez pas. — ماله قيمدى *mālè qyïmady*. Il ne voulut pas dépenser de l'argent.

قيمق *qymyq*, s. t. Esquille, partie d'un os cassé et rompu.

قيمق *qoïmaq* et *qouïmaq*. Voy. قويمق.

قيمقلنمق *qaïmaqlanmaq*, v. t. Être couvert de la crème (se dit du lait).

قيمقلو *qaïmaqlu*, adj. t. Couvert de crème.

قيمه *qyïma* et قيمه لق *qyïmalyq*, s. t. Hachis. — قيمه تختهسى *qyïma takhtaci*. Hachoir, table sur laquelle on hache des viandes.

قيمه لمق *qyïmalamaq*, v. t. Hacher.

قين *qaïn*, s. ar. 1. Action de forger, de travailler le fer. 2. Action de souder. 3. Pl. اقيان *aqïān* et قيون *qouïoun*. Forgeron. 4. Pl. قيان *qyān*. Esclave.

قين *qaïn*, s. t. Voy. قاين.

قين *qyn*, s. t. Gaîne, fourreau. Voyez قن.

Digitized by Google

قينا اغاج *qynā aghādji*, s. t. Troëne (arbre).

قيناتمق *qaïnātmaq*, v. t. Faire bouillir, faire bouillonner.

قينارجه *qaïnārdjè*. t. Lieu, en Bulgarie, où fut conclu, en 1774, un traité de paix entre les Turcs et les Russes.

قيناق *qaïnāq*. Voy. قينق.

قينامق *qaïnāmaq*. Voy. قينمق.

قينة *qaïnet*, s. a. Esclave, servante. Pl. قيان *qyān*.

قينتمق *qaïnatmaq*, v. t. Faire bouillir, faire bouillonner.

قينس *qaïnes*, s. ar. Taureau (animal).

قينق *qaïnaq*, s. t. 1. Source. 2. Griffes d'un oiseau de proie. — كوت قينغي *gueut qaïnaghy*. Fesses.

قينقلو *qaïnaqlu*, adj. t. Qui a de grosses fesses. — قينقلو يرتجى قوش *qaïnaqlu ïrtidji qouch*. Oiseau de proie qui a des griffes.

قينمق *qaïnamaq*, v. t. Cuire, bouillir. — قينمش *qaïnamich* et قينمش شرا *qaïnamich chirā*. Vin cuit, vin aromatique.

قيو *qaïou*, pour قيغو *qaïghou*, 1. Soin, souci, sollicitude. 2. Chagrin, tristesse. — قيوسن يمديلر *qaïoucin ïemèdiler*. Ils ne s'en sont pas souciés.

قيو *qaïou* et قيوّ *qaïuvv*, 1. adj. Qui vomit beaucoup. 2. S. Vomitif, médicament.

قيو *qouïou*, 1. subs. t. Puits. 2. Adj. Épais. 3. Foncé (couleur).

قيود *qouïoud*, s. a. pl. de قيد *qaïd*. 1. Liens, entraves. 2. Pactes. 3. Règles, articles obligatoires, conditions, clauses. — صلح و صلاحك شروط و قيودى *soulh u salāhuñ churoutu qouïoudi*. Les articles et conditions de la paix.

قيوراق *qyvrāq*, subs. t. Crêpe (étoffe).

قيورمق *qaïourmaq*, v. t. 1. Avoir soin, se soucier de quelque chose. 2. Faire, achever, terminer. — قيورمك *qaïourmañ*. Ne vous souciez pas, ne vous mettez point en peine.

قيورمق *qyvirmaq*, v. t. Rendre crêpu, crêper, entortiller.

قيوظ *qouïouz*, s. ar. pl. de قيظ *qaïz*. Les saisons d'été.

قيولق *qouïoulyq*, s. t. Épaisseur (des liqueurs).

قيولمق *qoïoulmaq*, v. t. Être placé, mis dedans. Passif de قويمق *qoïmaq*.

قيولمق *qouïoulamaq*, v. t. Rendre épais, épaissir.

قيولنمق *qouïoulanmaq*, v. t. Être épais, devenir épais, caillé, s'épaissir. — قيولنمش سود *qouïoulanmich sud*. Lait caillé.

قيّوم *qaïïoum*, adj. ar. 1. Qui reste éternellement, stable, ferme, Dieu. 2. Qui met à prix, priseur, appréciateur.

قويجى *qoïoumdji*. Voy. قويجى.

قيون *qoïoun*, s. t. 1. Mouton, brebis. 2. Sein.

قيونلو et قيونلى *qoïounlu*, adj. t. De mouton, de brebis. — قره قيونلو *qara qoïounlu*. Dynastie appelée *du mouton noir*, qui régna dans la Mésopotamie pendant

Digitized by Google

63 ans, à partir de 1403 de notre ère. — اق قيونلو *aq qoïounlu.* Dynastie du *mouton blanc,* appelée aussi بايندوريه *baïendourïè,* dont l'empire s'étendait sur une grande partie de l'Asie.

اوتی قيون *qouïoun oti,* s. t. Aurone (plante).

قيون *qouïoun,* s. a. pl. de قين *qaïn.* Forgerons.

قيويرجق *qyvirdjiq.* Voyez قورجق.

قيويرمق *qyvirmaq,* v. t. 1. Rendre crêpu, friser. 2. Retrousser, soulever.

قويويرمك *qoïuvirmek,* v. t. 1. Lâcher. 2. Laisser partir. 3. Congédier, licencier.

قيه *qaïa.* Voy. قيا.

قيه *qyè,* contracté de وقيّه *vaqyïè,* s. t. Ocque, mesure de poids.

قيهل *qaïhel,* et قيهلة *qaïhelet,* s. a. Aspect, apparence, contenance.

قيی *qyï,* subs. t. Rive, bord, rivage, côte.

ك

ك *kief,* vingt-deuxième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc. Toutes les fois que cette lettre est suivie d'une des voyelles *a, o, eu, ou,* ou bien des consonnes qui en ont la valeur, les Turcs lui donnent une prononciation adoucie et semblable à celle qu'aurait notre *k* suivi d'un *i.* Voyez sur cette lettre la préface, page XXIII.

ك est la marque du nombre 20, selon la formule ابجد هوّز *ebdjed hevvez.*

ك *guief.* Lettre particulière d'abord aux Persans et adoptée par les Turcs pour exprimer l'articulation de notre *gu* dans guérite, guirlande. Le *guief* et le *kief* n'ayant aucune différence quant à la forme, les lexicographes turcs, pour indiquer la prononciation de chacun d'eux, appellent le premier *kief arabe* et le second *kief persan,* c'est-à-dire *guief.* Voyez la préface, page XXIII.

ك *sāghyr noun,* noun sourd, lettre particulière à la langue turque; se prononce comme *n.* Ajoutée aux noms qui finissent par une voyelle, cette lettre indique 1° le génitif singulier, 2° le pronom possessif de la seconde personne. Elle est représentée dans ce Dictionnaire par le caractère suivant, *ñ.* Voyez la préface, page XXIII.

ك Le *kief* précédé d'un *e* sert à former des mots persans qui

Digitized by Google

finissent par une consonne, les diminutifs.

ك *kè*, c'est-à-dire *kief* prononcé avec un فتحه *fatha*. 1. Particule arabe inséparable et qui signifie : comme, ainsi que. 2. Pronom possessif arabe.

ك *uñ*, *saghyr noun* précédé d'un ضمّ *zamm*, indique, 1° le génitif des noms qui finissent par une consonne, 2° le pronom possessif de la seconde personne, ton, tien.

كآبة *kieābet*, s. ar. Tristesse, affliction.

كاپاره *guiāpārè*, subs. p. 1. Caverne. 2. Troupeau de bœufs.

كأبة *kieebet*, subs. a. Tristesse, affliction.

كابتره *kiābtèrè*, subs. p. Parole vaine, inutile.

كابر *kiābir*, adj. ar. Grand, noble, illustre.

كابرلك *kiābirlik*, subs. ar. t. 1. Grandeur, noblesse. 2. Puissance, rang d'hommes illustres.

كابس *kiābis*, adj. ar. Éminent, élevé.

كابك *kiābuk*, s. p. Nid.

كابل *kiābul*. 1 .Caboul, nom p. d'une contrée située entre le Khorassan et l'Inde, occupée aujourd'hui par les Afghans. 2. Nom de la ville capitale de cette contrée.

كابلستان *kiāboulistān*. Nom de tout le pays qui a la ville de Caboul pour capitale.

كابلى *kiābili*, s. p. Espèce de myrobolan (fruit des Indes employé en médecine).

كابن *kiābin*. Voyez كابين.

كابنه *kiābenè*, s. p. Œil.

كابوس *kiābous*, s. ar. Cauchemar nocturne. Pl. كوابيس *kevābis*.

كابوك *kiābouk*. Voyez كابك.

كابول *kiāboul*, s. p. Filets de chasseur.

كابى *kiābi*, adj. a. Qui est tombé à la renverse. — كابى الرّماد *kiābi ur-remād*. Qui fait des largesses pendant les repas.

كابيدن *kiābîden*, v. p. 1. Creuser. 2. Sculpter.

كابيل *kiābîl* et كابيله *kiābîlè*, s. p. Mortier dans lequel on pile les plantes médicinales.

كابين *kiābîn*, s. p. 1. Confirmation du mariage prononcée par le juge. 2. Dot ou certaine somme que le mari est tenu de payer à sa femme quand il la répudie. — عهد كابين ازدواج *'ahti kiābîni izdivādj*. Engagement contracté par le mari de donner des présents à sa femme. Les marins provençaux ont, par corruption, fait de ce mot celui de *capain*, qui désignait les mariages temporaires que plusieurs d'entre eux contractaient dans l'Archipel avec des femmes grecques.

كابينلك *kiābinlîk*, s. t. Donation ou présents stipulés par le mari à sa femme.

كابينى *kiābîni*, s. p. Même signification.

كات *kiāt*, 1. Nom p. d'une ville du Khovarezm, située sur le bord du Djihoun, et ancienne capitale

Digitized by Google

de ce pays. 2. Subs. p. Sorte d'emplâtre pour les blessures. 3. Espèce de riz propre au pays de Chuster, et qui une fois semé donne des récoltes pendant sept années de suite.

كاتب *kiātib*, adj. a. 1. Qui écrit. 2. Écrivain, secrétaire. 3. Savant. 4. Scribe. Le mot *kiātib* désigne aussi d'une manière générale les commis de la chancellerie ottomane, au nombre d'environ 150. Pl. كتّاب *kuttāb* et كتبة *ketebet*. — كاتب السّرّ *kiātib us-sirr*, كاتب سرّ *kiātibi sirr*, et سرّ كاتبى *sirr kiātibi*. Secrétaire d'un prince. — سفارة كاتبى *sefāret kiātibi*. Secrétaire de légation. — كاتب ازلى *kiātibi ezeli*. Celui qui de toute éternité a tracé et écrit toutes choses, Dieu. — كاتب الحروف *kiātib ul-hourouf*. Celui qui trace ces caractères, qui écrit cette lettre, l'auteur de cet écrit. — كاتب جان *kiātibi djān*. Écrivain, c'est-à-dire, qui connaît les secrets de l'âme, Dieu. — كاتب چلبى *kiātib tchèlèbi*. Surnom de Hadji-Khalfa, l'un des historiens et géographes les plus célèbres parmi les Ottomans, mort à Constantinople en 1658.

كاتف *kiātif*, adj. a. Qui a horreur de quelque chose.

كاتم *kiātim*, adject. ar. 1. Qui cache. 2. Qui est caché.

كاتو *kiāto*, s. t. (de l'esclav.) 1. Écrivain. 2. Savant.

كاتوار *kiātuvār* et كاتواره *kiātuvārè*, adj. pers. Stupéfait, frappé d'étonnement.

كاتوره *kiātourè*, s. p. Céphalalgie, douleur de tête.

كاتوزى *kiātouzi*, adj. p. Religieux, dévot.

كاثر *kiācir*, adj. a. Nombreux.

كاج *kiādj*, 1. s. p. Pin (arbre). 2. Coup donné sur la nuque. 3. Adj. Louche. 4. adv. Plût à Dieu que...

كاچار *kiātchār*, s. p. Meubles d'une maison.

كاچال *kiātchāl*, s. p. 1. Même signific. que le précéd. 2. Toile ou étoffe de soie.

كاچغر *kiātchghar*, nom pers. d'une ville du Turkistan appelée également كاژغر *kājghar*, قاشغر *qāchghar*, et كاشغر *kiāchghar*.

كاچك *kiātchek*, s. p. 1. Neveu par le frère. 2. Sommet de la tête.

كاچكينه *kiātchkînè*, s. p. Pie (oiseau).

كاچه *kiātchè*, s. p. 1. Mâchoire, menton. 2. Joie, allégresse.

كاچى *kiātchi*, s. p. Mets préparé avec du lait et de la farine.

كاچيك *kiātchîk*, s. p. Sorte de pastille.

كاح *kiāh*, s. ar. Versant d'une montagne. Plur. كيوح *kiïouh* et اكياح *ekiāh*.

كاحبة *kiāhybet*, s. ar. 1. Multitude. 2. Feu qui produit de la flamme.

كاحيا *kiāhiā*, corrompu de كتخدا. Voyez ce mot.

كاخ *kiākh*, s. ar. Hutte de ro-

Digitized by Google

seaux, ou toute autre cabane sans fenêtre. Plur. اكواخ *ekvākh*, كيخان *kioukhān*, كيخان *kīkhān*, et كوخة *kivakhet*.

كاخ *kiākh*, s. p. 1. Maison d'été bâtie sur un lieu élevé, belvédère. 2. Soufflet sur la joue. — كاخ دوازده كنكره *kiākhi duvāzdèh kunkure*. Palais à douze tourelles, c'est-à-dire le ciel du zodiaque. — كاخ مشترى *kiākhi muchteri*. Sixième ciel, celui de la planète Jupiter. — كاخ خورده *kiākh-khordè*. Qui a reçu un soufflet.

كاخنج *kiākhandj*, s. p. 1. Vigne, cep de vigne. 2. Sangsue (animal aquatique).

كاخوارة *guiākhvārè*, s. p. Voy. كهواره.

كاخوال *kiākhvāl*, subs. p. Nom d'un oiseau.

كاخول *kiākhoul*, subs. p. Sorte d'étourneau (oiseau).

كاد *kiād*, s. p. Avidité.

كادح *kiādyh*, adj. a. Qui travaille, qui a beaucoup d'application. — كادح اولمق *kiādyh olmaq*. S'appliquer, travailler.

كادس *kiādis*, adj. ar. Ce qui indique un présage, surtout un mauvais, tel que l'éternument.

كادن *guiāden*, v. p. Avoir commerce avec une femme, expression vulgaire.

كاده *guiādè*, s. p. 1. Coït. 2. Partic. Celui qui vient de s'accomplir. 3. Ombrage, lieu ombragé.

كادية *kiādiet*, s. ar. Malheur, adversité.

كاذان *kiāzān*, adj. ar. Grand, gros et gras.

كاذب *kiāzib*, 1. adj. a. Menteur, faux. 2. Subs. Menteur, imposteur. — قياس كاذب *qyāci kiāzib*. Raisonnement faux. — ناقل كاذب *nāqyli kiāzib*. Faux dénonciateur. — صبح كاذب *soubhy kiāzib*. Lueur du matin qui précède l'aurore, appelée صبح صادق *soubhy sādyq*.

كاذبة *kiāzibet*, 1. subs. a. Mensonge. 2. Adj. fém. du précéd.

كار *kiār*, 1. impérat. du v. pers. كاريدن *kiārīden*. Faire travailler. 2. Impérat. de كاشتن *kiāchten*. Semer, ensemencer. 3. Partic. en composit. Celui qui fait, qui sème. 4. Subs. p. Action, occupation, œuvre, travail. — كار ايتمك *kiār itmek*. Travailler, s'occuper de quelque chose, exercer un métier. — كار و كسب *kiār u kesb*. Ouvrage et le salaire qui y est attaché, moyen de gagner sa vie. — يورلق جاننه كار اتدى *ïoroulmaq djāninè kiār itty*. La fatigue a pénétré jusqu'à son âme, l'a travaillé. — بكا كار ادنا در *bañā kiāri ednā dur*. Ceci m'est très-facile. — كندو كارمده حلوا صاتركن *guendu kiārumdè halvā sātarken*. En exerçant mon état, qui consiste à vendre des pâtes sucrées. — حيله كار *hîlè-kiar*. Rusé, intrigant. — كارك دكلدر بو *kiāruñ dèïldur bou*. Cela ne te regarde pas. — كار كردن *kiār kerden*. Travailler, agir. — در كار بودن *der kiār bouden*. Agir, être

Digitized by Google

en mouvement; se dit de la rotation des corps célestes ou du mouvement d'une machine. — كار فرمودن *kiār fermouden.* Ordonner, enjoindre de faire quelque chose. — بكار آمدن *bekiār âmeden.* Être utile à quelque chose. — كار هندوان واژگونه است *kiāri hindouvān vājgunè est.* Les Indiens font tout au rebours, ou de travers. Prov. — كار دست بسته *kiāri dest bestè.* Œuvre qui n'a jamais été accomplie par personne.

كار آزموده *kiār-âzmoudè,* adj. p. compos. Expérimenté. — كار آزمودكان *kiār-âzmoudèguiān.* Les gens habiles, expérimentés, les experts.

كاراسته *kiārāstè,* s. t. Planches et autres matériaux pour la construction d'une maison.

كار افزول *kiār-efjoul,* subs. p. comp. 1. Qui encourage et pousse au travail. 2. Ouvrier.

كارآگاه *kiārāguiāh,* 1. adj. p. compos. Versé, habile. 2. Historien, narrateur. — كارآگاهان *kiārāguiāhān,* 1. Plur. des précédents. 2. Espions.

كاربا *kiārbā,* adj. p. Artisan, ouvrier.

كاربار *kiārbār.* Voyez كاروبار.

كاربان *kiārbān.* Voyez كاروان.

كارپرورد *kiārperverd,* adj. pers. compos. 1. Qui travaille avec conscience. 2. Qui réfléchit sur une affaire.

كاربند *kiārbend,* adj. et s. p. compos. 1. Qui s'applique à quelque chose, qui se règle sur. 2. Qui entreprend une affaire, qui agit. — اول آيتك نحواسيله كاربند اولديلر *ol âïetuñ fahvācilè kiār-bend oldyler.* Ils se réglèrent sur le sens de ce verset.

كارپيچ *kiārpîtch,* s. p. comp. 1. Paquet ou ballot de marchandises. 2. Qui enveloppe et lie les effets en ballot.

كارتن *kiārten,* subs. p. comp. Araignée.

كارتنه *kiārtenè,* s. p. 1. Même signific. que le précéd. 2. Fenugrec (plante et sa graine).

كارجنك *kiārdjenk,* s. p. Concombre.

كارچوپ *kiārtchop,* s. p. compos. 1. Cylindre de tisserand sur lequel la toile se replie dans le travail. 2. Bois qui fait tourner ce même cylindre.

كارح *kiāryh* et كارحة *kiāryhat,* subs. ar. Naturel, caractère de l'homme.

كارخ *kiārykh,* s. ar. Constructeur d'aqueduc, ouvrier qui travaille aux constructions hydrauliques ou صو يولجيسى *sou ïoldjici.*

كارخانه *kiārkhānè,* s. p. comp. 1. Fabrique, atelier. 2. Mauvais lieu.

كارد *kiārd,* s. p. Couteau, coutelas.

كاردار *kiārdār,* adj. et s. p. compos. 1. Qui travaille, qui s'occupe à quelque chose, manie les affaires. 2. Qui amasse des richesses.

كاردان *kiārdān,* adj. p. comp.

Digitized by Google

1. Intelligent. 2. Versé dans les affaires.

کاردانلق *kiārdānlyq*, subs. p. t. Habileté dans le maniement des affaires.

کاردانی *kiārdāni*, subs. p. Même signification.

کاردکان *kiārdkiān*. Voy. کردکان.

کاردو *kiārdou*, 1. s. p. Fleur de dattier. 2. Ciseaux pour tondre la laine. 3. Tonte. 4. Adj. Mets qui n'est plus frais.

کاران *kiārrān*, adj. p. compos. Qui gère ses affaires et celles des autres, procureur fondé.

کارز *kiāriz*, s. a. Héraut.

کارزار *kiārzār*, subs. p. comp. 1. Champ de bataille. 2. Combat, conflit.

کارزارگاه *kiārzārguiāh*, subs. p. compos. Champ de bataille, de conflit.

کارژول *kiārjoul*, adj. pers. Qui surveille, qui inspecte.

کارس *kiāris*, s. ar. Racine, origine, fondement.

کارساز *kiārsāz*, 1. adj. p. comp. Qui arrange les affaires, qui les manie. 2. Qui s'accorde avec quelqu'un. 3. Subs. Fabricant, ouvrier.

کارسازی *kiārsāzi*, s. p. 1. Dextérité, habileté. 2. Intrigue, manége.

کارسز *kiārsyz*, adj. p. t. 1. Sans travail. 2. Oisif.

کارفرما *kiārfermā*, et کارفرمای *kiārfermāï*, s. p. comp. 1. Qui fait entreprendre quelque travail, qui en commande un. 2. Ministre, commandant. — کارفرمایان دولت *kiārfermāïāni devlet*. Les ministres de l'empire.

کارگاه *kiārguiāh*, s. p. comp. 1. Lieu où un travail se fait. 2. Fabrique, atelier.

کارگذار *kiārguzār*, s. p. comp. 1. Homme d'affaires. 2. Habile, versé dans le maniement des affaires, agent. — کارگذاران دولت *kiārguzārāni devlet*. Les agents du gouvernement.

کارگر *kiārguer*, adj. et subs. p. comp. 1. Qui se charge d'un travail. 2. Ouvrier. 3. Habile. 4. Pénétrant, efficace (discours, sabre tranchant). — کارگر اولمق *kiārguer olmaq*. 1. Agir, travailler. 2. Être efficace, faire effet.

کارکن *kiārkun*, adj. et subs. p. comp. Qui travaille, ouvrier.

کارگه *kiārguèh*, contracté de کارگاه.

کارگیا *kiārguiā*, s. p. comp. 1. Qui commande. 2. Élément.

کارگیر *kiārguîr*, 1. adj. p. comp. Qui se charge d'un travail, d'une affaire. 2. Subs. Souterrain. 3. Mur solide qui soutient une construction. — کارگیر بنا *kiārguîr binā*. Édifice, construction en pierre.

کارمند *kiārmend*, adj. p. Qui s'occupe d'un travail, qui l'exécute.

کارنامه *kiārnāmè*, s. p. Modèle, dessin, plan.

کارنگ *kiārengue*, adj. p. 1. Qui bondit de joie, joyeux, qui fait des cris de joie. 2. Éloquent

Digitized by Google

کارو *kiārou*, subs. p. 1. Outarde (oiseau). 2. Ses œufs.

کاروان *kiārvān*, s. p. Caravane, troupe de voyageurs. — کاروان باشی *kiārvān bāchi*. Officier qui accompagne une caravane et qui veille à sa sécurité. — کاروان سرای *kiārvān serāï*. Hôtel où les caravanes font halte, auberge.

کاروبار *kiāroubār*, s. p. compos. Occupation, affaire, travail.

کاروکرد *kiāroukerd*, s. p. comp. Occupation, travail.

کاره *kiārè*, subs. pers. Fardeau, charge portée à dos.

کاره *kiārih*, adject. ar. Qui a de l'aversion pour quelque chose.

کاری *kiāri*, adj. pers. 1. Aigu, tranchant, qui pénètre. 2. Violent, impétueux. 3. Brave, courageux.

کاری *guiāri*, adj. pers. Qui n'est pas stable, périssable.

کاریدن *kiārîden*, v. p. 1. Travailler, agir. 2. Semer, ensemencer.

کاریز *guiārîz*, subs. p. 1. Canal souterrain. 2. Égout.

کارین *kiārîn*, adj. p. Éloigné, distant, lointain.

کاز *kiāz*, subs. p. 1. Ciseaux. 2. Tout ce qui ressemble aux ciseaux par sa forme bifurquée. 3. Pour کاج. Pin. 4. Soufflet, coup sur la joue.

کاز *guiāz*, s. p. 1. Ciseaux. 2. Pin.

کاژ *kiāj*, 1. adj. pers. Louche, corrompu de کاج. 2. Subs. Pin. 3. Ombrage, lieu ombragé. 4. Grue (oiseau). 5. Couleur verte.

کازته *kiāzeta*, subs. t. Gazette, journal.

کازر *kiāzir*, s. p. Dégraisseur, blanchisseur.

کازران *kiāzerān*, subs. p. Même signification.

کازرگاه *kiāzerguiāh*, s. p. comp. Atelier de dégraissage.

کازرون *kiāzroun*. Nom d'une ville dans le Fars, province de la Perse.

کازریسك *kiāzirîcègue*, subs. p. Graine de la plante appelée نوروز اوتی *nevrouz oti*, qu'on avait coutume d'avaler au jour de l'an sept fois de suite, à quelques moments d'intervalle.

کاژغر *kiājgher*. Voyez کاشغر.

کاژو *kiājou*, 1. adj. p. Borgne. 2. S. Sorte de pin.

کازه *kiāzè*, s. p. 1. Hutte de jardinier. 2. Étable d'hiver pour le gros et menu bétail. — *guiāzè*. Petite bouche.

کازی *kiāzi*, subs. p. Nom d'une fleur.

کازیره *kiāzîrè*, s. p. Petit chaudron.

کاس *kees*, s. a. Coupe à boire surtout le vin. Pl. کووس *kiouous*, کیاس *kiās*, کاسات *keeçāt*, *kiāçāt*, et اکوس *ekvus*.

کاسب *kiācib*, adj. a. Qui gagne sa vie.

کاست *kiāst*, 1. prétérit du v. p. کاستن *kiāsten*. Diminuer. 2. Partic. en compos. Qui diminue. 3. Subs. Diminution, décroissement.

Digitized by Google

كاستن *kiāsten*, v. p. 1. Diminuer. 2. Décroître.

كاستة *kiāstè*, partic. p. Diminué.

كاسد *kiācid*, adj. a. Peu achalandé; se dit du marché et des marchandises. — سوق الكاسد *souqoul-kiācid*. Marché où les acheteurs sont en petit nombre. — حيوان كاسد الاذعان *haïvāni kiācid ul-iz'ān*. Animal, être dépourvu d'intelligence. — كاسد اتمك *kiācid itmck*. Déprécier, décréditer.

كاسر *kiācir*, adject. ar. 1. Qui casse, brise. 2. Prodigue, dissipateur. 3. Espèce d'aigle. — كاسر الحجر *kiācir ul-hadjr*. Qui brise les pierres.

كاسرة *kiāciret*, adj. ar. fém. du précéd. Qui brise. Pl. كواسر *kevācir*.

كاسف *kiācif*, adj. a. 1. Malheureux habituellement, toujours contrarié par le sort.

كاسكينة *kiāsguînè*, s. p. Sorte d'oiseau qui mange les abeilles.

كاسل *kiācil*, adj. a. Nonchalant, paresseux.

كاسمو *kiāsmou*, 1. subs. p. Soie, poil de porc. 2. Pinceau fait de ce poil. 3. Adj. Ignorant, imbécile.

كاسنى *kiāsni*, subs. p. Chicorée douce (plante potagère).

كاسو *kiāçou*, s. p. Sorte de goupillon ou d'aspersoir dont on se sert pour arroser l'intérieur d'un four et en modérer la chaleur.

كاسه *kiācè*, subs. p. 1. Tasse grande à boire. 2. Écuelle. 3. Tambour, timbale. — سيه كاسه *sïeh kiācè*, adj. p. comp. Avare, sordide. — كاسهٔ شكسته *kiācèï chikestè*, et كاسهٔ يتمان *kiācèï ïetimān*. Couronne boréale. — كاسهٔ درويشان *kiācèï dervîchān*. 1. Même signific. que le précéd. 2. Petite écuelle en forme de bateau pour boire. — كاسهٔ سر *kiācèï ser*. Crâne de la tête. — كاسهٔ سفالين *kiācèï sifālin*. Écuelle en terre cuite. — كاسهٔ كردانى *kiācèï guerdāni*. Coupe qui circule à la ronde. Métaph. 1. Mendiant qui va de maison en maison. 2. Répétition, chose qui se répète. — كاسهٔ همسايه پايها دارد *kiācèï hemsāïè pāïhā dāred*. L'écuelle du voisin a des jambes; express. prov. pour dire que les avantages du voisin profitent aussi à son voisin.

كاسه پشت *kiācè-pucht*, s. p. comp. Tortue.

كاسه بند *kiācè-bend*, subs. p. comp. 1. Qui fabrique des écuelles. 2. Qui les raccommode ou les soude.

كاسه كباب *kiācè-kebāb*, s. p. comp. Rôti apprêté dans un vase couvert.

كاسه كر *kiācè-guier*, s. p. comp. 1. Qui fabrique des écuelles. 2. Timbalier.

كاسه كردان *kiācè-guerdān*, adv. p. De nouveau, à plusieurs reprises.

كاسه ليس *kiācè-lîs*, s. p. comp. Parasite, mot à mot qui lèche les écuelles des autres, lèche-plat.

Digitized by Google

كاسّى *kiāciï*, adj. ar. Vêtu, habillé.

كاش *kiāch*, adv. p. Plût à Dieu que...

كاشان *kiāchān*, 1. Nom d'une ville de l'Iraq persan; on l'écrit aussi قاشان. 2. Nom d'une rivière du même pays. 3. Subs. p. Maison, habitation d'hiver.

كاشانه *kiāchānè*, s. p. 1. Habitation d'hiver. 2. Salle, chambre chauffée. 3. Nid d'oiseau. — معلّا كاشانه‌لر *mou'allā kiāchānèler*. Appartements élevés.

كاشتن *kiāchten*, v. p. Semer, ensemencer.

گاشتن *guiāchten*, v. p. 1. Tourner, faire tourner. 2. Être tourné.

كاشته *kiāchtè*, 1. partic. pers. Semé, ensemencé. 2. S. Semence.

كاشح *kiāchih*, adj. ar. Qui conserve de la haine et la dissimule.

كاشد *kiāchid*, adject. ar. Qui prend soin de sa famille et de ses parents.

كاشغر *kiāchgher*. Nom d'une contrée du Turkestan. On l'écrit aussi كاژغر, كاچغر et قاشغر.

كاشف *kiāchif*, adj. ar. Qui découvre, dévoile, met au jour. — كاشف استار الشّبهات عن وجوه اليقين *kiāchifi estār uch-chubhāt 'an vudjouhil ïaqyn*. Celui qui enlève le voile des doutes du visage de la vraie science. On donne le nom de *kiāchif* ou *kiāchef*, en Égypte, aux officiers chargés de veiller à l'entretien des canaux pendant l'inondation du Nil. C'est aussi le chef ou administrateur d'un canton.

كاشفته *kiāchuftè*, adj. p. Sot, étourdi.

كاشفلك *kiācheflik*, s. a. t. 1. Fonction de kiachef. 2. Canton, suivant la division administrative actuelle de l'Égypte.

كاشك *kiāchk*, s. t. Lait caillé et aigre.

كاشك *kiāchk*, et كاشكى *kiāchki*, adv. p. Plût à Dieu que...

كاشم *kiāchim*, s. ar. 1. Livèche (plante). 2. Autre plante du genre des ombellifères.

كاشنى *kiāchni*, pour كاسنى *kiāsni*.

كاشو *kiāchou*, s. p. Croupière.

كاشه *kiāchè*, s. p. Safran sauvage.

كاشى *kiāchi*, subs. p. Brique de faïence carrée et peinte dont on garnit les murs d'une chambre à l'intérieur.

كاص *kiās*, subs. ar. 1. Grande avarice. 2. Démarche accélérée, prompte.

كاظم *kiāzim*, adject. ar. 1. Qui étouffe ou intercepte, par exemple, la respiration. 2. Qui se tait. — كاظمين الغيظ *kiāzimîn elghaïz*. Ceux qui étouffent, qui retiennent l'explosion de leur colère; mots d'une phrase du Coran que l'on cite quelquefois pour désarmer la colère de quelqu'un.

كاظمة *kiāzimet*. Nom d'une ville de l'Arabie, sur les bords du golfe Persique.

Digitized by Google

كاغ *kiâ'*, adj. a. Timide, pusillanime.

كاعب *kiâ'yb*, adj. ar. Qui a les seins très-prononcés, qui a de la gorge (jeune fille). Pl. كواعب *kevâ'yb*.

كاغ *kiâgh*, s. p. 1. Voix, son, bruit. 2. Feu.

كاغد *kiâghyd*, vulg. *kiâd*, s. a. p. t. 1. Papier. 2. Lettre. — كاغد يازمق *kiâghyd yâzmaq*. Écrire une lettre. — كاغد آبادی *âbâdi kiâghyd*. Papier de soie épais. — جرجوه كاغدی *tchertchivè kiâghydy*. Papier d'enveloppe. — كاغد نشّان *kiâghydy nechchâf*. Papier brouillard. — كاغد خانه *kiâghyd khânè*. 1. Papeterie, manufacture de papier. 2. Nom d'un lieu situé dans la plaine du même nom où se jettent les eaux douces d'Europe et où le sultan Mahmoud a fait construire une papeterie. — قومار كاغدی *qoumâr kiâghydi*, et كاغد لعب *kiâghydy le'eb*. Cartes à jouer. — امان كاغدی *emân kiâghydy*. Sauf-conduit. — دين ويره كاغدی *dîn virè kiâghydy*, et *virè kiâghydy*. Même signific. — يول كاغدی *ïol kiâghydy*. Passe-port. — كاغد خوشابی *kiâghydy khouchâbi*. Papier lisse, glacé. — كاغد اندرون امانتی *kiâghydy enderoun emâneti*. Intendance des fournitures aux bureaux du sérail. — كاغد زر *kiâghydy zer*. Lettres d'or, lettres ornées de peintures en or par lesquelles le roi de Perse accorde une pension. — كاغد بيرون امينی *kiâghydy bîroun emîni*. L'un des membres de la chambre de l'Amedji, conservateur des archives de l'extérieur.

كاغذ *kiâghyz*, s. p. Voyez le mot précédent.

كاغر بنا *kiâghyr binâ*, corrompu de كاركير بنا.

كاغ كاغ *kiâgh kiâgh*, s. p. comp. onomatop. Cri de corneille.

كاغك *kiâghek*, s. p. Joie, allégresse.

كاغنو *kiâghnou*, s. p. Teigne, ciron qui ronge les étoffes ou le bois.

كاغه *kiâgha*, adj. et s. p. Ignorant.

كاف *kiâf*, *kief*, et *guief*, s. a. p. Nom de la 20e lettre arabe-persan-turc.

كاف *kiâf*, 1. impérat. du v. pers. كافتن *kiâften*. 2. Partic. en composit. Qui fend. 3. Subs. Fente, fissure. Voyez شكاف. — شكاف كاف كبی *chikiâfi kiâf guibi*. Comme la fente ou l'ouverture de la lettre *kief*. — كاف و نون *kiâf u noun*. La lettre *kief* et la lettre *noun*. C'est la manière employée quelquefois par les poëtes pour exprimer le mot arabe كن *kun*, sois, dont Dieu dans sa toute-puissance s'est servi pour créer l'univers.

كافة *kiâfet*, subs. a. Totalité, le tout. — كافهٔ انام *kiâfeï enâm*. Tous les hommes. — كافهٔ معشر بشر *kiâfeï ma'cheri becher*. Toute l'espèce humaine. — كافةً *kiâfeten*. Tous sans exception.

كافتدن *kiâfteden*, v. p. Entrer.

Digitized by Google

كافتن *kiāften*, v. p. 1. Fendre. 2. Creuser.

كافر *kiāfir*, adj. a. 1. Ingrat. 2. Qui méconnaît Dieu, infidèle. Pl. كفّار *kuffār*, et كفره *keferè*.— Les musulmans emploient ce mot à l'égard de tous les peuples non mahométans et non idolâtres. Suivant Mouradjea d'Ohsson, ce serait du mot كافر *kiāfir* que dériverait l'expression turque vulgaire *guiāvour*, qui a la même signification.— كافر النّعمه *kiāfirun-ni'mè*. Qui méconnaît les bienfaits reçus, ingrat.— كافر ماجرا *kiāfiri mādjerā*. Qui nie tout ce qui s'était passé, querelleur.— سورة الكافرون *souret ul-kiāfirounè*. La sourate des infidèles, nom du 109e chapitre du Coran.

كافرانه *kiāfirānè*, adj. a. p. A la manière d'un infidèle.

كافركيش *kiāfirkich*, adj. ar. p. comp. Appartenant à la secte des infidèles.

كافل *kiāfil*, adj. a. 1. Qui jeûne souvent. 2. Qui a soin des affaires de quelqu'un, curateur, administrateur. 3. pour كفيل. Garant, qui se rend caution de quelqu'un. Pl. كفّل *kuffel*.

كافلو *kiāflu*, 1. s. p. Nom d'un oiseau. 2. Chemise. 3. Adj. Sage, avisé.

كافور *kiāfour*, s. a. p. Camphre; s'emploie chez les poëtes pour exprimer l'idée d'une blancheur éblouissante comme celle de la clarté du soleil. On lui oppose le musc comme celle de la couleur noire de la nuit.— شمع كافوری *chèm'i kiāfouri*. Cire blanche, chandelle de cire blanche, bougie.— كافور جودانه *kiāfouri djevdānè*. Espèce de camphre.— كافور سپرم *kiāfouri siperum*. 1. Basilic aux feuilles blanches. 2. Espèce de fleur qui a l'odeur de camphre.

كافوری *kiāfouri*, nom p. d'une plante à fleur blanche.

كافی *kiāfi*, adj. a. 1. Qui suffit à lui-même, un des noms de Dieu compris dans le *tesbyh* ou chapelet musulman. 2. Suffisant. 3. Parfait, complet.

كاك *kiāk*, s. p. 1. Disque de la lune. 2. Tout ce qui est sec comme biscuit, viande, pain desséché. 3. Son, partie la plus grossière du blé moulu. 4. Prunelle de l'œil. 5. Homme. 6. Enfant. 7. Maître qui enseigne.

كاكا *kiākiā*, s. p. 1. Petite corbeille dans laquelle les enfants emportent les provisions en allant à l'école. 2. Esclave élevé dans la maison. 3. Nom dont un frère puîné appelle son aîné.

كاكاو *kiākiāv*, s. p. Nom d'un jeu en Perse.

كاكره *kiāguièrè*, subs. p. Nom d'un médicament.

كاكل *kiākiul*, s. p. 1. Origan (plante). 2. Boucle de cheveux retombant en anneaux.

كاكو *kiāku*, s. p. Oncle maternel.

كاكوس *kiāguious*, s. p. Violette (fleur).

Digitized by Google

كاكول *kiākioul*, s. p. Voyez كاكل.

كاكويه *kiākiouïè*. Nom propre d'homme. — آل كاكويه *âli kiākiouïè*. Nom d'une dynastie fondée par Kiakouïè, l'un des descendants des princes Bouïdes, et qui régna sur Ispahan et les pays environnants pendant 43 ans, à partir de l'an 1003 de notre ère.

كاكيا *kiākiā*, subs. p. Toile d'araignée.

كال *guiāl*, subs. p. 1. Fuite, déroute. 2. Absence. 3. Forte clameur, lamentation. 4. Roulement, action de rouler. 5. Araignée venimeuse.

كالّ *kiāll*, adj. a. Émoussé.

كالا *kiālā*, s. p. 1. Ustensiles et meubles d'une maison. 2. Lingerie et étoffes.

كالار *kiālār*, 1. Nom d'une ville en Perse. 2. Lit d'un torrent. 3. Petit caillou.

كالانتر *kiālānter*, s. p. Officier ou syndic de Perse chargé de protéger les intérêts des habitants contre les extorsions des gouverneurs.

كالاوّل *kelevvel*, locution arabe composée de ك, comme, et اوّل, premier. Comme le précédent, comme le premier.

كالب *kiāleb*, s. p. 1. Forme, moule. 2. Électuaire, composé de fruits.

كالب *kiālib*, adj. et s. p. 1. Qui tient et nourrit des chiens. 2. Troupe, meute de chiens.

كالبد *kiālbed* et *kiālibed*, s. p. 1. Forme, moule. 2. Corps pris séparément de l'âme. 3. Doigt auriculaire. 4. Fruit très-aigre qui n'est pas mûr. — كالبد بد فرجامی انیس تراب اولدی *kiālbedi bed ferdjāmi enîci turāb oldy*. Son corps abominable devint l'associé de la terre, c'est-à-dire, il mourut et fut enterré.

كالبنك *guiālbengue*, subs. p. Sorte de plante dont la graine enivre.

كالبوى *kiālbouï*, adv. p. Étonné, stupéfait.

كالّة *kiāllet*, adj. a. fém. de كالّ.

كالتيدن *kiāltîden*, v. p. Voy. غلتيدن.

كالجوش *kiāldjouch*, s. p. Espèce de nourriture propre aux derviches.

كالخ *kiālyh*, adj. a. Violent, qui s'emporte facilement, capricieux.

كالفته *kiāluftè* et كالفه *kiālufè*, adj. p. Éperdument amoureux.

كالك *kiālek*, 1. s. p. Courge, citrouille. 2. Sandale, sorte de chaussure. 3. Adj. Fou, extravagant. 4. Informe.

كالم *kiālem*, s. p. 1. Veuve. 2. Vierge. 3. Veuve qui épouse un second mari.

كالنج *kiālendj*, s. p. Sorte de fruit qui ressemble à la cerise appelée aigriette.

كالوج *kiāloutch*, s. p. 1. Le petit doigt. 2. Pigeonneau.

كالوس *kiālous*, adj. p. Sot, imbécile.

Digitized by Google

كالويه *kiālouïè*, adj. p. Stupéfait, ébahi.

كاله *kiālè*, s. p. 1. Effets, meubles, ustensiles d'une maison. 2. Gain de ce monde.

كالەدان *kiālèdān*, s. p. comp. 1. Malle pour y mettre des effets et des ustensiles. 2. Sac en soie dans lequel les femmes mettent leurs effets.

كالیار *kālïār*, s. p. 1. Salive. 2. Sandale, pantoufle.

كالیچه *gālítchè*, subs. pers. Pie (oiseau).

كالیدن *kiālíden*, v. p. Être en désordre, en confusion.

كالیدن *guiālíden*, v. p. 1. Mettre en déroute. 2. Fuir. 3. Avoir les cheveux en désordre ou qui se dressent par sentiment d'horreur. 3. Grisonner (les cheveux).

كالیده *kiālídè* et كالیف *guiālíf*, adj. p. 1. Qui est échevelé. 2. Dont les cheveux se dressent par sentiment d'horreur.

كالیو *kiālív*, 1. adj. p. Sot, imbécile. 2. Aliéné. 3. S. Accident, événement. 4. Narration. 5. Action de répandre. 6. Repos, tranquillité. 7. Mal de tête.

كالیوه *kālívè*, adj. p. 1. Sot, extravagant, stupide. 2. Sourd.

كام *kiām*, s. pers. 1. Volonté, désir, souhait. 2. Palais, organe du goût. — بكام رسیدن *bekiām recíden*, v. p. et كامنه ایرشمك *kiāminè irichmek*. Réussir, parvenir au but de ses désirs. — كام فرو آمده *kiām furou âmedè*. Qui n'obtient pas ce qu'il désire.

كام *guiām*, s. p. 1. Pas. 2. Marche. 3. Palais, organe du goût. — كام نهادن *guiām niháden*. Mettre le pied, marcher. — كام شمرده *guiām chumurdè*. A pas mesurés.

كام بخش *kiām-bakhch*, adj. p. comp. Qui accomplit les désirs de quelqu'un.

كامبین *kiāmbín*, adj. p. comp. Heureux, qui voit ses désirs accomplis.

كامخیص *guiāmkhys*. Nom turc d'une forteresse en Géorgie.

كامران *kiāmrān*, 1. adj. p. comp. Heureux, à qui tout va au gré de ses désirs. 2. Adonné aux plaisirs. 3. Cheval au bon pas.

كامرانلق *kiāmrānlyq*, s. pers. t. Bonheur, prospérité.

كامرانی *kiāmrāni*, s. p. 1. Bonheur, prospérité. 2. Pouvoir absolu d'un monarque. — عیش و كامرانیده ایدی *'ych u kiāmrānídè idy*. Il était dans la joie et le contentement.

كامزن *kiāmzen*, adj. p. comp. Qui a l'intention, qui forme un désir.

كامزن *guiāmzen*, adj. p. comp. 1. Qui frappe ou blesse le palais. 2. Qui fait un pas, se met en marche.

كامكار *kiāmkiār*, adj. p. comp. 1. Qui atteint l'objet de ses désirs. 2. Puissant, à qui tout obéit.

كامكاری *kiāmkiāri*, s. p. 1. Bonheur, prospérité. 2. Pouvoir discrétionnaire.

كامكذار *kiāmguzār*, adj. pers.

Digitized by Google

comp. 1. Qui obtient l'objet de ses désirs. 2. Qui agit selon son gré.

كامل *kiāmil*, adj. a. 1. Parfait, complet. 2. De juste poids. Plur. كملة *kemelet*. — كامل الوزن *kiāmil ul-vezn*. Bien pesé, à juste poids. — كامل العيار *kiāmil ul-'yiār*. De bon aloi, se dit des métaux.

كاملية *kiāmelïet* et الكاملية *el-kiāmelïet*. Nom d'une secte mahométane fondée par un nommé Ebou-kiamel.

كامن *kiāmin*, adj. ar. Caché, voilé, secret.

كامور *kiāmver*, adj. p. 1. Qui obtient l'objet de ses désirs. 2. Ce qui est digne d'être recherché.

كامورە شدە *kiāmverè-chudè*, adj. p. comp. 1. Célébré. 2. Qui a obtenu l'objet de ses vœux.

كاموس *kiāmous*, s. pers. Buffle (quadrupède).

كامە *kiāmè*, 1. s. a. Désir, souhait. 2. Corail. 3. Adj. Aigre.

كامە *kiāmih*, adject. a. Homme sans intelligence.

كامى *kiāmi*, adject. a. 1. Armé, couvert d'armures. 2. Brave, courageux. Pl. كامات *kumāt*.

كامياب *kiāmïāb*, adj. p. comp. Qui trouve l'objet de ses vœux, heureux. — كامياب اولمق *kiāmïāb olmaq*. 1. Obtenir l'objet de ses vœux. 2. Être honoré par la faveur d'un prince.

كاميدن *kiāmïden*, v. p. Désirer.

كاميدن *guiāmïden*, v. p. Marcher.

كان *kiān*, mot p. comp. de كە *ki*, que, et de آن *ān*, celui. Le medda est supprimé dans ce cas. Lequel.

كان *kiān*, 1. impér. du v. pers. كندن. 2. Partic. en compos. Qui creuse, qui arrache. 3. S. Mine, carrière.

كان *guiān*, s. p. Coït.

كان *kiānè*, v. a. Il fut, il a été, il était. — چكدكلرى مشاقتى كان لم يكون بلوب سرور و حبور ايله طونەدن عبور ايتديلر *tchektikleri mechāqqati kiānè lam ïèkïoun bilup surouru houbour ilè thounaden 'ubour ittiler*. Considérant leurs maux passés comme s'ils n'avaient pas eu lieu, ils traversèrent joyeusement le Danube.

كانّ *kiènnè*, mot ar. compos. de ك *kè*, comme, et de انّ *ennè*, si. Comme s'il y avait.

كانا *kiānā*, adj. p. Fou, extravagant, sot, fat.

كاندادە *guiāndādè*, part. p. comp. Qui s'est prostitué ou prostituée.

كاندر *kiender*, s. p. compos. de كە *ki* et de اندر *ender*. Qui dans..... qui est dedans.... que dans....

كاندە *kiāndè*. Pour كاندادە.

كانس *kiānis*, 1. adj. a. Qui se cache. 2. S. Toute planète autre que le soleil et la lune. 3. Ange. 4. Bœuf sauvage. Pl. كنّس *kunnes*.

كانفة *kiānifet*, s. a. Ce qui sert de rempart, fortification.

كانقرى *kiānqari*. Nom t. d'un district et d'une forteresse dans l'Anatolie.

Digitized by Google

کانگ *guiāng.* Nom p. du Gange, fleuve de l'Inde.

کانگاه *guiānguiāh,* s. p. comp. Lit où couche un homme avec une femme.

کانور *kiānour,* s. pers. Corbeille dans laquelle on dépose et transporte le froment.

کانون *kiānoun,* 1. adj. a. plur. rég. de کانی *kiāni.* Qui emploient des allusions dans leurs discours. 2. S. a. Foyer, four. 3. Nom de mois selon le calendrier syriaque. — کانون اوّل *kiānouni evvel.* Mois de décembre. — کانون ثانی *kiānouni sāni.* Mois de janvier.

کانونة *kiānounet,* s. a. Voyez le mot précéd. sign. 2.

کانه *kiānè,* s. p. 1. Prix des comestibles. 2. Dissimulation, hypocrisie. 3. Lieu de réunion, d'assemblée.

کانّه *keennèhu, kennèhou,* ar. comp. de ك *kè,* comme si; de انّ *ennè,* certes, et du pronom ه *hu,* lui. Comme si lui, comme si c'était, se rend par: On dirait que.

کانی *kiāni,* adj. a. Qui emploie des allusions dans son discours.

کانی *kiāni,* adj. et s. p. Qui est le produit d'une carrière, fossile.

کانی *guiāni,* adj. p. Qui se prostitue.

کانیرو *kiānirou.* Nom p. d'un médicament contre l'hydropisie.

کاو *kiāv,* 1. impératif du v. p. کاویدن *kiāvîden.* 2. part. en comp. Qui creuse, fouille, fait des recherches. 3. S. Recherche, investigation. 4. Adj. Brave, courageux.

کاو *guiāv,* s. p. Bœuf, taureau, au fig., esprit borné. — کاو زمین *guiāvi zemîn.* Taureau qui, selon la fable, doit soutenir la terre sur ses cornes. — کاو گردون *guiāvi guerdoun.* Le taureau du ciel, constellation du zodiaque. — کاو زرین *guiāvi zerîn.* Coupe d'or pour boire, faite en forme de taureau. — کاو سفالین *guiāvi sefālîn.* Coupe à boire, en terre, de la même forme. — کاو ریش *guiāvrîch.* et کاو زاد *guiāv-zād.* Imbécile, esprit borné.

کاواره *guiāvārè,* 1. Voy. کهواره. 2. Voy. کاپاره.

کاواك *kiāvāk,* adj. p. Creux en dedans, vide. On dit aussi میان کاواك *mīāni kiāvāk.*

کاوانی درفش *kiāvāni-direfch,* s. p. comp. Fameux étendard de l'ancienne monarchie persane, fait du tablier du forgeron کاوه *kiāvè,* qui délivra son pays de la tyrannie de Zohak et replaça sur le trône Feridoun, rejeton des anciens rois de Perse.

کاواهن *guiāvāhen,* s. p. Soc de la charrue.

کاوبان *guiāvbān,* s. p. comp. Bouvier, gardien de bœufs.

کاوپیکر *guiāvpèïker,* s. p. comp. Nom de la massue du roi de Perse Feridoun et qui passa ensuite au célèbre héros Rustem. On l'appelle aussi کاوچهر *guiāvtchehr.*

کاوچشم *guiāvtchechm* et کاوچشمه *guiāvtchechmè,* subs. p. comp. Œil de bœuf.

Digitized by Google

کاود *guiāvid*, s. p. Taureau sauvage.

کاودم *guiāvdem*, s. p. Clairon, trompette.

کاودوش *guiāvdouch* et کاودوشه *guiāvdouchè*, s. p. comp. 1. Vase dans lequel on trait. 2. Baratte.

کاودی *guiāvdi*, adj. p. Hébété, stupide, sot, fat.

کاور *guiāour*, *guiāvour*, s. et adj. t. corrompu de کافر *kiāfir* ou de کبر *guebr*. Infidèle, mécréant; épithète injurieuse employée souvent par les Turcs à l'égard des chrétiens.

کاورك *kiāvrek*, s. p. Sorte de légume qui ressemble au concombre et que l'on confit dans le vinaigre. — *kiāverk*. Nid d'oiseau.

کاورنك *guiāvrenk*, s. p. Nom de la fameuse massue de Feridoun.

کاوریش *guiāvrîch*. Voy. à l'art. کاو *guiāv*.

کاوزبان *guiāvzubān*, s. p. Buglose (plante).

کاوزن *guiāvzen*, s. p. Cerf, particulièrement grand.

کاوزنه *guiāvzènè*, s. p. Aiguillon pour exciter les bœufs à la marche.

کاوزوان *guiāvzouvān*. Voyez کاوزبان.

کاوزهره *guiāvzehrè*, s. p. comp. Nom d'une substance pierreuse que l'on trouve dans les entrailles du bœuf indien et qui sert de médicament, bézoard.

کاوس *kiāvous*. Nom du premier roi de la dynastie persane des Keï ou Kéianides.

کاوسار *guiāvsār*. Voy. کاورنك et کاوییکز.

کاوعنبر *guiāv'amber*, s. p. Bœuf marin dont l'ambre gris est, dit-on, la fiente.

کاوکار *guiāvkiār*, s. p. comp. Champ labouré et ensemencé, c'est-à-dire, où le travail du bœuf a passé.

کاوکار *guiāvkiār*, s. p. Bœuf attelé à la charrue.

کاوکاو *kiāv kiāv*, 1. s. p. Affliction, tristesse. 2. Adv. Par menus morceaux.

کاوکاور *kiāvkiāver*, s. p. Membre viril.

کاوکوهی *guiāvkuhi*, *guiāvi kuhi*, s. p. Bœuf sauvage.

کاول *kiāvoul*, s. p. Celui qui est chargé de goûter les mets avant qu'ils soient servis.

کولیان *kiāvliān*, s. p. Raisins de Corinthe.

کاومیش *guiāvmîch*, s. p. pron. vulg. *kiāmous*. Buffle (quadrupède).

کاوورزه *guiāvverzè*, s. p. Bœuf attelé à la charrue.

کاووس *kiāvous*. Voy. کاوس.

کاوه *kiāvè*. Nom du fameux forgeron qui, après avoir rallié autour de son drapeau, appelé درفش کاوانی, les partisans des anciens rois de Perse, replaça Feridoun sur le trône.

کاوه *guiāvè*, s. p. 1. Coin à fendre, grand clou de bois. 2. Chef d'une maison ou d'une famille. 3. Héros.

Digitized by Google

کاویدن *kiāvchîden*, v. p. 1. Chercher. 2. Agiter.

کاویانی درفش *kiāvīāni direfch*. Voy. کاوانی.

کاویس *kiāvîs* et کاویش *kiāvîch*, s. p. Vase destiné à contenir le laitage.

کاویل *kiāvîl* et کاویله *kiāvîlè*, s. p. Mortier en cuivre dans lequel on pile certaines plantes.

کاویدن *kiāvîden*, v. p. 1. Creuser, faire une excavation. 2. Labourer. 3. Faire des recherches assidues. 4. Disputer. 5. Mouvoir, étendre la main, comme pour frapper. 6. Guerroyer, etc.

کاوین *kiāvîn*, s. p. Voy. کابین.

کاه *kiāh*, 1. impérat. du v. p. کاستن Diminuer. 2. Part. en comp. Qui diminue. — لذّت کاه *lezzet-kiāh*. Qui diminue le plaisir, la saveur. 3. S. p. Paille.

کاه *guiāh*, s. p. 1. Temps, moment. 2. Lieu, place. 3. Siége, trône. 4. Dignité, charge. 5. Adv. Quelquefois. Le mot کاه ajouté à un autre explique celui-ci par un rapport au temps ou au lieu. — تخت کاه *takht-guiāh*. Place où se trouve un trône, ville capitale. — عبادتکاه *'ybādetguiāh*. Lieu consacré à la prière. — کاه کاه *guiāh guiāh*. De temps en temps. — کاه او کاه بو *guiāh o guiāh bou*. Tantôt celui-là, tantôt celui-ci. — کاه اولورکه *guiāh olourki*. Il arrive quelquefois que... کاه بکاه *guiāh beguiāh*. De temps en temps. — آن کاه *ân guiāh*. Alors.

کاهان بارها *guiāhān bārhā*, s. p. au pl. Les six jours de la création que les Persans croyaient cependant s'être succédé à certains intervalles; de là le mot کاهان *guiāhān*, placé avant بارها *bārhā*.

کاهبان *kiāhbān*, s. p. Gardien des blés moissonnés.

کاهبارها *guiāhbarhā*. Voyez کاهان بارها.

کاهبن *kiāhbun*, subs. p. comp. Tige de blé après la moisson.

کاه بیکاه *guiāh bîguiāh*, adv. p. 1. A temps et à contre-temps. 2. N'importe à quelle époque.

کاهدان *kiāhdān*, s. p. comp. Magasin où l'on conserve le foin, la paille, etc., fenil.

کاهربا *kiāhrubā* et کاهربای *kiāhrubāï*, vulg. *kiehrubar*, s. p. comp. Qui enlève la paille, c'est-à-dire, ambre jaune, succin.

کاهریز *kiāhrîz*, s. p. Brin de paille ou grain de poussière qui tombe dans l'œil.

کاهسته شدن *kiāhistè chuden*, v. p. comp. Être diminué, décroître, manquer.

کاهش *kiāhich*, s. p. 1. Diminution. 2. Phthisie.

کاهکشان *kiāhkechān*, subs. p. comp. Voie lactée.

کاهگل *kiāhguil*, s. p. comp. Paille mêlée à l'argile pour revêtir les parois d'une maison.

کاهگیر *kiāhguîr*, adj. p. comp. Réfractaire, rétif.

کاهگیری *kiāhguîri*, s. p. comp. caractère rétif, opiniâtreté.

کاهل *kiāhil*, adj. p. Paresseux,

Digitized by Google

lent, tardif. — كاهل مردودپاى *kiāhili merdoudpāï.* Oisif.

كاهلانه *kiahilānè,* adv. p. Lentement, avec nonchalance.

كاهللك *kiāhillik,* s. p. t. 1. Lenteur, retard apporté dans les affaires. 2. Paresse, négligence.

كاهللنمك *kiāhillenmek,* v. p. t. Devenir paresseux, lent.

كاهن *kiāhin,* s. a. 1. Prêtre, pontife. 2. Astrologue, devin, qui prédit les choses futures. Pl. كهّان *kuhhān* et كهنة *kehenet.*

كاهنبارها *guiāhenbārhā.* Voy. كلهان بارها.

كاهنكان *guiāhenguiān,* subs. p. Cercle autour de la lune.

كاهنلك *kiāhinlik,* s. t. Art de pronostiquer, science d'astrologues.

كاهو *kiāhou,* s. p. Laitue.

كاهوار *kiāhvār.* Voy. كهواره.

كاهوكب *kiāhoukeb,* s. p. Cercueil, bière.

كاى *guiāhi,* adv. p. Quelquefois, parfois.

كاهيجه *guiāhidjè,* adv. p. t. Même signific. que le précédent.

كاهيدن *kiāhîden,* v. p. 1. Être diminué, décroître. 2. Faire décroître.

كاهيل *kiāhîl,* adj. ar. Lent, tardif, paresseux.

كايا *kiāïā.* Voy. كتخدا.

كاين *kiāïn,* adj. a. Qui est, qui existe, créature. — كاينگا من كان *kiāïnen men kiānè.* Qui que ce soit.

كاينات *kiāïnāt,* s. ar. plur. de كاينة *kiāïnet.* Créatures, êtres créés. — ذرّات كاينات *zerrāti kiāïnāt.* Atomes des êtres créés, êtres créés. — زبدهٔ كاينات *zubdèï kiāïnāt.* La crème, la quintessence des êtres créés, c'est-à-dire, Mahomet.

كاينة *kiāïnet,* s. a. 1. Être, créature. 2. Accident, événement.

كاينه *kiāïnè,* s. p. Œil.

كايه *guiāïè,* s. p. Coït.

كاييدن *guiāïîden.* Voy. كادن.

كب *keb,* s. p. 1. Jactance, vanterie. 2. Partie intérieure des joues. 3. Action de broncher.

كب *guieb,* adj. p. Grand et gros.

كبّ *kebb,* s. a. 1. Action de renverser par terre. 2. Action de dévider du fil en peloton.

كباء *kibāe,* s. ar. Bois d'aloës. Pl. كبى *kiba* ou *kiben.*

كباب *kebāb,* s. p. Rôti, viande rôtie. — كباب اتمك *kebāb etmek.* Rôtir. — كباب تابه‌سى *kebāb tābeci* et *tavaci.* Lèchefrite, vase pour recevoir la graisse de la viande rôtie. — كبابى چويرمك *kebābi tchèvîrmek.* Tourner la broche. — اورمان كبابى *ormān kebābi.* Rôti favori des Turcs, consistant en morceaux de viande coupés et mis à la broche avec des tranches d'oignon.

كبابة *kebābet,* subs. a. Cubèbe (plante et graine).

كبابچى *kebābtchi,* s. t. Rôtisseur.

كبابخانه *kebābkhānè,* subs. p. comp. Cuisine où l'on rôtit les viandes.

Digitized by Google

كباث *kiebās*, s. a. Fruit mûr de l'arbre épineux appelé اراك *erāk* ou en t. مسواك اغاج.

كباد *kubād*, s. ar. Maladie du foie.

كبادة *kièbādè*, s. a. Arc léger dont on se sert pour s'exercer à tirer.

كبّار *kebbār*, 1. adj. ar. Très-grand. 2. Voy. كبر *keber*.

كبار *kibār*, adj. a. pl. de كبير *kebîr*. Grands, illustres personnages.

كبّار *kibbār*, s. a. Action de rendre ou de regarder quelqu'un comme grand.

كبّار *kubbār*, adj. a. Très-grand.

كبارة *guiubārè*, s. p. Troupeau de bœufs.

كپاز *kèpāzè*, s. p. Petit arc pour s'exercer à tirer.

كباس *kubās*, adj. a. Qui a la tête d'une grandeur démesurée.

كباسة *kibācet*, s. a. Grappe de dattes.

كباش *kibāch*, s. a. pl. de كبش *kebch*. Béliers.

كباك *kièbāk* et كبال *kièbāl*, s. p. Corde en filaments de palmiers.

كبان *kebān* et كپان *kepān*, s. p. Balance publique. Voy. قپان.

كبایر *kebāïr*, s. a. pl. de كبيرة *kebîret*. Objets, choses grandes, énormes, d'une grande importance. — كبایر كناهلرندن در *kebāïri gunāherinden dur*. Ceci est du nombre des grands péchés. — كبایر اوزار *kebāïri evzār*. Péché énorme.

كبب *kubeb*, s. a. pl. de كبّة *kubbet*. Troupes de chevaux.

كبت *kebt* et *kibt*, s. p. Abeille.

كبّة *kebbet*, s. ar. 1. Attaque, charge. 2. Rigueur de l'hiver. 2. Jet en hauteur.

كبّة *kubbet*, s. a. 1. Troupe de chevaux. Pl. كبب *kubeb*. 2. Troupe d'hommes. 3. Peloton de fil.

كبتر *kebter*, s. p. Voy. كبوتر.

كبتا *kebitā*, s. p. Sorte de douceur, de confiture.

كبث *kebes*, s. a. Corruption des viandes et la mauvaise odeur qui en résulte.

كبث *kubs*, adj. a. Dur, ferme.

كج *kebdj*, s. p. Anon.

كبچه *keptchè*, s. p. 1. Grande cuiller pour ôter l'écume.

كج *kebh*, subs. a. 1. Action de contenir un cheval au moyen du mors. 2. Action d'éloigner quelqu'un des affaires.

كبد *kebd*, s. a. 1. Action d'endommager le foie. 2. Foie. 3. Point le plus élevé du ciel, partie la plus saillante de l'arc.

كبد *kebid*, subs. ar. Foie. Pl. كبود *kuboud*, اكباد *ekbād* et اكبد *ekbud*. — كبد السّما *kebid us-semā*. Point culminant, milieu du ciel. — كبد القوس *kebid ul-qavs*. Partie la plus saillante de l'arc.

كبد *kebd*, 1. s. p. Soudure, matière métallique qui sert à souder. 2. Colle. 3. Adj. Gras.

كبدآه *kebdâe*, adj. a. fém. de اكبد *ekbed*. Femme corpulente.

Digitized by Google

كبدت *kebedet*, s. a. 1. Violence, force, rigueur. 2. Adversité.

كبر *guebr*, s. p. 1. Adorateur du feu. 2. Infidèle, impie. 3. Prêtre persan. 4. Cuirasse de fer. — كبر آباد *guebr âbâd*. Nom d'un faubourg d'Ispahan appelé dans la suite حسين آباد *husseïn âbâd*.

كبر *keber*, s. a. Câpres. Plur. كبار *kibâr* et اكبار *ekbâr*.

كبر *kibr*, s. a. 1. Grandeur. 2. Noblesse. 3. Magnificence. 4. Orgueil. 5. Affaire, péché grave, mortel.

كبر *kiber*, subs. a. 1. Age très-avancé. 2. Corpulence.

كبر *kubr*, s. a. 1. Grandeur. 2. Magnificence. 3. Meilleure partie d'une chose. 4. Orgueil. 5. Chef d'une famille, le plus âgé.

كبّر *kuburr*, s. ar. Le plus âgé d'une famille.

كبرا *kubèrâ*, adj. a. 1. plur. de كبير *kebîr*. Grands, illustres, puissants. 2. Voy. كبرى.

كبربا *kiberbâ*, s. p. Sorte d'aliment.

كبرة *kebret*, s. a. Age très-avancé.

كبرة *kibret*, s. a. 1. Grandeur. 2. Orgueil. 3. Péché grave, capital.

كبرة *keberet*, s. a. Une baie de câpre.

كبركى *guèbrigui*, s. p. Sorte de tasse pour boire le vin.

كبرمك *guèbermek*, v. t. Mourir; s'emploie comme terme de mépris envers les animaux ou les hommes vils, crever.

كبره *kebèrè*, *guèbèrè*, subs. t. Câpre.

كبرة *gubrè*, s. t. Fumier.

كبرى *guebri*, s. p. Religion des mages ou adorateurs du feu.

كبرى *kubra*, adj. a. fémin. de اكبر *ekber*. 1. Plus grande. 2. Dans le syllogisme, majeure.

كبرى *keupru*. Voy. كوپرى.

كبريا *kibriâ*, s. a. 1. Grandeur. 2. Majesté de Dieu. 3. Orgueil.

كبريّة *keberïet*, s. ar. Câpres confites.

كبريت *kibrît*, s. a. 1. Or ou argent pur. 2. Soufre. 3. Allumettes. — كبريت احمر *kibrîti ahmer*. Pierre philosophale. — كبريت اوجاغى *kibrît odjâghy*. Briquet.

كبريتچى *kibritchi*, s. t. Fabricant ou marchand d'allumettes.

كبريتلمك *kibrîtlèmek*, v. t. Soufrer.

كبريتلو *kibrîtlu*, adj. t. 1. De soufre (couleur). 2. Soufré.

كبريتى *kibrîti*, adj. p. Même sigific. que le précédent.

كبز *guiebz*, adj. pers. Grand, gros, gras.

كبس *kebs*, s. ar. 1. Action de combler un fossé, un puits. 2. Action d'ensevelir et de couvrir de décombres.

كبس *kibs*, subst. ar. 1. Terre qui sert à combler un fossé, un puits, etc. 2. Racine, origine.

كبست *kebest*, s. pers. 1. Coloquinte. 2. Abeille. 3. Poison, venin. 4. Aristoloche (plante).

كبسته *kebestè*, s. p. Coloquinte.

كبش *kebch*, s. a. 1. Bélier. 2.

Digitized by Google

Chef d'une troupe, d'une famille ou tribu. Pl. كباش *kibāch*, اكبش *ekbuch* et اكباش *ekpāch*.

كبك *kebk*, s. p. Main ou côté droit.

كپك *kepk*, s. p. Perdrix, surtout mâle. — كبك دري *kebki deri*. Perdrix d'une belle espèce.

كپك *kepek*, s. t. Son, partie grossière du blé.

كپك *keupek*. Voy. كوپك.

كپك *kupuk*, s. t. Écume.

كپك انجير *kepki indjir*, s. p. 1. Fronde. 2. Francolin (oiseau).

كبكبة *kebkebet*, s. a. 1. Action de renverser. 2. Jet qu'on fait en haut.

كبل *kebl*, s. a. 1. Action d'enchaîner, de mettre aux fers. 2. Entraves, chaînes. Pl. كبول *kuboul*.

كپنك *kepenk*, s. t. 1. Piége, trappe. 2. Volet de fenêtre. 3. Volet qui ferme le devant d'une boutique et qu'on lève pour se garantir de la pluie et du soleil.

كپنك *kepenck*, s. t. (vieux). Vêtement pour la pluie.

كبو *kebv* et كبوّ *kubuvv*, s. a. 1. Action de tomber face contre terre. 2. Action de s'élever en haut comme la poussière, etc.

كبو *kèbou*, s. p. Laitue (herbe).

كبوة *kebvet*, s. a. 1. Bronchade d'un cheval. 2. Chute sur la face, le visage. — *kubvet*. Petit foyer, encensoir, cassolette.

كبوتر *kebouter*, s. p. Colombe. — كبوتر تيز پر و چامهٔ نامه بر *kebouteri tîz per vè hamāmèï nāmè-ber guibi*. Comme le ramier à l'aile rapide, comme la colombe messagère (littér. qui porte une lettre).

كبوتر بار *kebouter-bār*, subs. p. comp. Colombe messagère, qui porte des lettres.

كبوتر باز *kebouter-bāz*, s. p. comp. s. p. 1. Qui nourrit et vend des pigeons. 2. Qui se divertit et s'occupe des pigeons. 3. Qui fait des paris sur leur vol et leurs tours.

كبوتر بان *kebouter-bān*, s. p. comp. Comme le précéd. 1re signification.

كبوتر حرم *kebouteri harem*, s. p. comp. 1. Colombes de l'enceinte du temple de la Mecque, qu'il était défendu de chasser ou de détruire. 2. Amante d'un rang élevé et auprès de laquelle l'accès est difficile.

كبوتر خانه *kebouter-khānè*, s. p. comp. Colombier.

كبوتر شلواری *kebouteri chelvāri*, s. p. comp. Espèce de pigeons aux pattes couvertes de plumes.

كبوتر نامه بر *kebouteri nāmè-ber*. Voy. كبوتربار.

كبوتر نياز *kebouteri niāz*, s. p. comp. Espèce de pigeons.

كبود *keboud*, 1. adj. p. Bleu de ciel. 2. S. Espèce de peau d'agneau bleuâtre. 3. Espèce de saule. — كبود كيسه *keboud kîcè*. Un homme pauvre devenu riche, un parvenu.

كبود بام *keboud bām*, adj. p. Qui a de grosses lèvres.

Digitized by Google

كبودر *kièbouder*, s. p. Petit animal qui vit dans l'eau et se nourrit de poissons.

كبودى *keboudi*, 1. adj. p. Bleu. 2. S. Espèce de bonnet fait de la peau appelée كبود.

كبوس *kebous*, adj. ar. De travers, courbé.

كبوك *kebouk*, s. p. Perdrix.

كپوك *kepouk*, s. p. 1. Espèce d'oiseau de couleur bleue dont il n'existe, dit-on, point de mâles. 2. Coucou.

كبول *kuboul*, s. a. pl. de كبل *kebl*. Entraves, liens, chaînes.

كبولة *keboulè*, s. p. Nom d'un médicament.

كبونز *kebounez*. Voy. كبوتر.

كبه *kièbè*, s. t. Étoffe grossière de laine dont on fait de grosses couvertures et des capes de mer appelées cabans dans le midi de la France.

كبه *guièbè*, adj. t. Grosse, enceinte. — كبه اتمك *guièbè etmek*. Rendre enceinte. — كبه قرى *guièbè qary*. Femme enceinte. — كبه اولمق *guièbè olmaq*. Devenir, être enceinte.

كبه *kièbè* et كبّه *kiebbè*, s. p. Ventouse. — *kibbè* et *kippè*. Peloton de fil.

كبه‌لك *guièbèlik*, s. t. Grossesse.

كبّى *kebbi* et *keppi*, s. p. Singe.

كبى *guibi*, adv. t. Comme, ainsi que, à l'instar. — اوغلانجق كبى *oghlāndjiq guibi*. Comme un petit garçon. — بونك كبى *bounuñ guibi*. Comme celui-ci, pareil. — بكا تقرير اتدوكك كبى *bañā taqrîr itduguñ guibi*. Ainsi que tu me l'avais raconté. — كلدكلرى كبى *gueldukleri guibi*. 1. Aussitôt qu'ils viendront. 2. Dès qu'ils furent venus.

كبيتا *kiubîtā* et كبيته *kiubîtè*, s. p. Sorte de confiture, de pâtisserie d'un goût très-agréable.

كبيث *kebîs*, adj. a. Gâté et de mauvaise odeur (viande).

كبيد *kièbîd*, s. p. Soudure, matière métallique qui sert à souder.

كبيدات *kiubèïdāt*, s. ar. Les parties les plus élevées du firmament, des cieux. Pl. de كبيدة *kiubèïdet*.

كپيدن *kepîden*. v. p. Saisir, enlever.

كبير *kebîr*, adj. a. 1. Grand, puissant. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet musulman. 3. Agé. 4. Adulte, majeur. Pl. كبار *kibār* et كبرا *kubèrā*. — كبير الكبرا *kebîr ul-kubèrā*. Grand des grands, très-puissant. — كبير اولمق *kebîr olmaq*. Parvenir à la maturité, à la grandeur parfaite, devenir puissant. — واد الكبير *vād ul-kebîr*. Rivière d'Espagne, le Guadalquivir. — فساد كبير *feçādi kebîr*. Délit grave, crime capital.

كبيرة *kebîret*, adj. a. fém. du précéd. — كبيرة كناه *kebîrè gunāh*. Péché mortel.

كبيسة *kebîcet*, vulg. *kebîcè*, adj. a. Intercalaire. — سال كبيسه *sāli kebîcè*. Année intercalaire, bissextile.

Digitized by Google

كبيكج *kebîkedj* et كبيكه *kebîkè*, s. p. Plante à fleur jaune appelée en t. دوكون چچكى *duguiun tchitchègui*, fleur nuptiale.— *kibikedj*. Cresson de fontaine.

كبين *kebîn*. Voy. كابين.

كت *kit*, comp. de كه *ki* et de ت *t* pour ترا *turā*. Car à toi, que à toi.

كت *ket*, s. p. 1. Canal, conduit d'eau. 2. Trône des rois indiens. 3. Abeille.

كت *kit*, s. t. Amidon, empois.

كت *guiout*, adj. p. Grand.

كتاب *kitāb*, s. a. 1. Livre. 2. Lettre. 3. Ordre. 4. Loi. 5. Destin. Plur. كتب *kiutb* et *kiutub*. — الكتاب *el-kitāb*. Le livre par excellence, le Coran; on l'appelle aussi كتاب الماجد *kitāb ul-mādjid*, livre glorieux. — اهل الكتاب *ehl ul-kitāb*. Le possesseur du livre, nom sous lequel sont compris, dans le Coran, les juifs et les chrétiens. — امّ الكتاب *umm ul-kitāb*. Mère du livre. 1. Nom honorifique donné au premier chapitre du Coran. 2. En théosophie, volonté de Dieu ou vertu par laquelle il se manifesta lors de la création des êtres et des mondes. — كتاب المستطاب *kitāb ul-mustethāb*. Livre précieux et كتاب الله *kitāb ullāh*, livre de Dieu; noms donnés au Coran. — كتاب مستطاب *kitābi mustethāb*. Lettre agréable, conçue en termes choisis et élégants. — بر كتاب تأليف و تصنيف اتمك *bir kitāb teelîf u tasnîf etmek*. Composer, faire un livre, un traité. — كتاب خانه *kitāb-khānè* ou كتب خانه *kiutub-khānè*. Bibliothèque.

كتّاب *kuttāb*, s. ar. pl. de كاتب *kiātib*, 1. Écrivains. 2. Secrétaires. 3. Pour مكتب *mekteb*. École. — رئيس الكتّاب *reïs ul-kuttāb*. Chef des secrétaires, chancelier de l'empire; titres du reïs-effendi, ministre des affaires étrangères. Par une disposition toute récente de sa hautesse Sultan Mahmoud II, la dénomination de reïs-effendi est désormais supprimée et remplacée, pour celui qui en était revêtu, par le titre de امور خارجيه ناظرى *oumouri khāridjiè nāziri*, directeur des affaires extérieures ou étrangères. (Monit. ottoman du 23 avril 1836.)

كتابة *kitābet*, s. a. 1. Écriture. 2. Art de composer, d'écrire dans une langue. 3. Inscriptions tracées sur les murs ou monuments, légende. 4. Acte d'affranchissement contractuel par lequel un maître accorde la liberté à son esclave, moyennant un prix quelconque, et devient son patron.

كتابجق *kitābdjiq*, s, a. t. dimin. Petit livre, petit volume.

كتابچى *kitābtchi*, s.a.t. Libraire. Le mot ar. صحّاف *sahhāf* est plus usité, surtout à Constantinople.

كتاب خانه *kitāb-khānè*, s. a. p. comp. Bibliothèque.

كتابى *kitābiï*, *kitābi*, adject. ar. Même signific. que اهل كتاب

Digitized by Google

chli kitāb. Par ces mots les musulmans désignent les peuples favorisés, avant Mahomet, des grâces de la révélation par des livres divins, savoir : le Pentateuque, le Psautier et l'Évangile. Ces livres, quoique sacrés aux yeux de l'islamisme, sont cependant réputés inférieurs au Coran en lumière, en grâce et en perfection. Les Kitabis sont donc les hébreux et les chrétiens que la loi distingue des idolâtres dans plusieurs de ses dispositions.

كتاة *kietāt* et كتأة *ket'et,* s. a. Roquette (plante).

كتاتيب *kietātib,* s. a. pl. de كتّاب *kuttāb.* Écoles, surtout primaires où l'on enseigne à lire et à écrire.

كتاره *kietārè,* s. p. Javelot indien.

كتاف *kitāf,* s. a. Tout ce qui sert à lier un homme par les épaules, ou à sangler un animal.

كتاف *kutāf,* s. a. Douleur dans les épaules.

كتال *kietāl,* s. ar. 1. Grosseur du corps. 2. Chair. 3. Ame. 4. Choses nécessaires à la vie, la nourriture, etc.

كتال *kiutāl,* adj. p. Court, bref.

كتامة *kutāmet.* Catamites, nom d'une tribu arabe de la Barbarie.

كتان *ketān* et *keten,* s. p. t. Lin. — يبان كتان *iabān ketān.* Lin sauvage. — كتان رنكى *ketān rengui.* Couleur de lin, blond clair.

كتّان *kiettān,* s. ar. 1. Algue (plante marine). 2. Écume.

كتانجق *ketāndjiq,* vulg. *kietendjiq,* s. t. Algue (plante marine).

كتانجى *ketāndji,* vulg. *kietendji,* s. a. Qui cultive ou vend du lin.

كتايب *ketāib,* s. a. pl. de كتيبة *ketîbet.* 1. Troupes d'hommes à cheval, escadrons. 2. Écrits, compositions.

كتايون *ketāïoun.* Nom de la fille d'un empereur grec, mariée, selon les traditions persanes, à Gouchtachp, et mère du héros Isfendiar.

كتب *kieteb,* s. p. Abeille. — *ketib.* Ligament, lien.

كتب *kitb,* adject. p. Étonné, troublé.

كتب *ketb,* subs. ar. 1. Action d'écrire. 2. Action de composer un ouvrage, une lettre.

كتب *kutb,* s. a. pl. de كتاب *kitāb.* Livres.

كتب *kuteb,* adj. et s. a. pl. de كاتب *kiātib.* Écrivains, secrétaires.

كتب *kutub* et *kiutub,* s. a. pl. de كتاب *kitāb.* Livres. — كتب خانه *kutub-khānè.* Bibliothèque. — كتب ستّهٔ معتبـــرهٔ *kutubi sittèi mu'teberè.* Les six livres révérés; collection des saints commandements ou préceptes du prophète, faite par les six principaux auteurs canoniques, en tête desquels il faut placer le livre de Boukhari. Ce livre est regardé comme le premier des livres saints après le Coran, et se nomme, par ce motif, بخارئ شريف *boukhārii cherîf,* Boukhari le sacré. — كتب موسى

Digitized by Google

kutubi mouça. Les livres de Moïse. Sous ce nom sont compris les livres de l'Ancien Testament. — كتب سلطانيّه *kutubi soulthāniyè.* Livres divins.

كتبة *ketebet,* s. a. pl. de كاتب *kiātib.* Écrivains, secrétaires.

كتبة *kitbet,* s. a. Action d'écrire, de composer un livre.

كتبستان *kutubistān,* s. p. 1. Bibliothèque. 2. Étude, musée.

كتبه *kutbè,* s. p. Ventouse.

كتج *ketdj,* s. p. Maison, palais de campagne.

كتخدا *ketkhoudā,* s. p. comp. (les Turcs prononcent vulg. كيا *kiahïā* ou *kiaïā.*) 1. Maître de la maison, chef de la famille. 2. Préposé, lieutenant. 3. Intendant. — سراى كتخداسى *serāï ketkhoudāci.* Intendant de la maison du prince, majordome. — قپو كتخداسى *qapou ketkhoudāci.* Voyez à l'article خزينه. — خزينه كتخداسى *khazïnè ketkhoudāci.* Trésorier. — كتخدا بك *ketkhoudā beï,* vulg. *kiaïā beï.* 1. Lieutenant du grand vizir, ministre de l'intérieur; la dénomination de *kiaïa beï* vient d'être supprimée et remplacée par celle de امور ملكيّه ناظرى *oumouri milkïyè nāziri,* directeur des affaires de l'état à l'intérieur. (Moniteur ottoman du 23 avril 1836.) 2. Lieutenant de l'aga des janissaires, second grade dans cette milice. On appelait encore cet officier *qoul kiaïaci.* — كتخدا يرى *ketkhoudā ïeri.* Officier du même corps qui remplace le susdit *koul kiaïcï,* à la Porte, et commande la garde du grand vizir. — كيا كاتبى *kiahïā kiātibi.* 1er secrétaire du *kiaïā beï.* — كيا قادن *kiahïā qādyn.* Grande maîtresse du harem impérial. — ترسانه كتخداسى *tersānè ketkhoudāci.* Intendant de l'arsenal de la marine. — شهر كتخداسى *chehir ketkhoudāci.* Maire, premier magistrat d'une ville.

كتخدايى *ketkhoudāïï,* s. p. 1. Rang, pouvoir, charge d'un intendant, d'un maire ou d'un chef de famille.

كتدوچكه *guittuktchè,* gérondif du v. t. كتمك *guitmek.* 1. A mesure que l'on va. 2. De plus en plus.

كتر *ketr,* s. a. 1. Bosse de chameau. 2. Quantité. 3. Dignité.

كتر *gutr,* adj. p. Grand.

كتران *ketrān,* s. p. Poix liquide.

كترم *gueutrum,* s. p. Discours frivole, paroles inutiles, hâblerie.

كترم *keuturum* et *gueutrum,* s. t. Paralytique.

كترمك *guèturmek.* Voyez كتورمك.

كترملك *gueutrumlik,* s. t. Paralysie.

كتره پتره *ketrè petrè,* s. p. Petits morceaux, toute chose coupée en menus morceaux.

كتع *kiuta',* adj. ar. Abject et avare.

كتعال *ket'āl,* s. pers. 1. Jeune homme qui fréquente les filles publiques. 2. Paresseux.

Digitized by Google

كتف *ketf*, s. a. 1. Action de lier les mains derrière le dos. 2. Action d'attacher les bâts sur un chameau ou sur un mulet.

كتف *kitf* et *ketif*, s. a. Épaule. Pl. اكتاف *ektāf* et كتفة *kitefet*.

كتفا *ketfā*, adj. a. fém. de اكتف *ektef*. Femme qui a de larges épaules.

كتكات *ketkiāt*, s. ar. Bavard, qui parle trop.

كتك *kietek*, s. a. Sorte de brebis.

كتكار *ketguiār*, s. p. Charpentier.

كتكتة *ketketet*, s. ar. Rire violent et à haute voix.

كتكر *ketguer*, contracté de كتكار *ketguiār*, s. p. Menuisier, charpentier.

كتل *ketel*, s. p. Prune sauvage.

كتلپا *ketilpā*, s. p. Siége de bois.

كتم *ketm*, s. a. 1. Action de cacher, de couvrir. 2. Action de se contenir, de dissimuler. — كتم سرّ اتمك *ketmi sirr etmek*. Cacher un secret. — كتم شهادت اتمك *ketmi chehādet etmek*. Refuser de rendre témoignage d'une chose qu'on connaît.

كتمان *kitmān*, s. a. 1. Action de cacher. 2. Dissimulation.

كتمة *kutemet*, adj. a. Qui cache son secret avec soin.

كتمتو *ketemtu*, s. p. Chatouillement.

كتمش *guitmich*, 1. partic. t. Qui est parti, qui s'en est allé. 2. Prét. du verbe كتمك *guitmek*. Il est parti.

كتمك *guitmek*, v. t. 1. Partir, s'en aller. 2. Périr. — يولة كتمك *ïola guitmek*. Se mettre en route, partir. — يمانه كتمك *ïebāna guitmek*. 1. S'éloigner, partir pour un voyage lointain. 2. Périr, disparaître. — اوچوب كتمك *outchup guitmek*. S'envoler. — قرةدن ـ دكزدن كتمك *qaradan, deñyzden guitmek*. Aller par terre, par mer. — ارقرى كتمك *arqyry guitmek*. Traverser, aller en traversant. — استيو كتمك *istèïu guitmek*. Aller demander. — الى كتمك *aly guitmek*. Emporter. — ايلرو كتمك *ilèru guitmek*. Aller en avant, avancer. — اشرى كتمك *achuri guitmek*. Passer outre, traverser en montant. — تنهايه كتمك *tenhāïè guitmek*. Se retirer, aller à l'écart. — سيرة كتمك *seïrè guitmek*. Aller à la promenade. — كدرك *guiderek*. En allant, successivement, à la longue, avec le temps.

كتن *keten*, s. a. pour كتان *ketān*. Lin. — كتن بز *keten bez* et *bezi*. Toile de lin. — كتن ـ كندر تخمى *keten, kendir tokhoumy*. Graine de lin. — كتن طرامق *keten tharāmaq*. Carder le lin.

كتنبر *ketember*, adj. p. 1. Lent, paresseux. 2. Vorace, goulu.

كتنلو *ketenlu*, adj. t. De lin.

كتوال *kutvāl*. Voy. كوتوال.

كتور *kutur*. Mot employé pour dire qu'une chose se fait avec force. Ordinairement on le répète. — اى كتور كتور دوكردى *any kutur kutur dcuïerdy*. Il le battait fortement.

Digitized by Google

كتورتمك *guèturtmek*, v. t. Faire apporter, faire amener.

كتوردلمك *guèturdilmek*, v. t. Être apporté, être amené; à la lettre : être fait apporter ou amener.

كتوردى *kuturdy*, s. t. Rumeur, bruit, tumulte. — كتوردى پاتردى *kuturdy pāturdy*. Même signific.

كتورش *guèturich*, s. t. Action d'apporter, d'amener.

كتورمك *guèturmek*, v. t. Amener, apporter. — يرينه كتورمك *ïerînè guèturmek*. S'acquitter de quelque chose, exécuter. — ايمانه كتورمك *imānè guèturmek*. Convertir à la foi, à une religion. — خاطرينه كتورمك *khāthyrînè guèturmek*. Se rappeler, se souvenir de quelque chose. — وجوده ـ ظهوره كتورمك *vudjoudè, zouhourè guèturmek*. Donner l'existence, produire quelque chose. — عمله كتورمك *'amelè guèturmek*. Exécuter, effectuer. — كتوريويرمك *guèturïvirmek*. Apporter et donner.

كتوك *keutuk*, s. t. Tronc d'arbre.

كتوم *ketoum*, adj. a. Qui cache, recèle quelque chose.

كتوم *kietoum*. Nom p. d'un oiseau.

كته *ketè*. Nom d'un district de l'Anatolie.

كتيبة *ketîbet*, s. ar. 1. Troupe de cavaliers, escadron. 2. Ce qui est écrit. 3. Ordre, ordonnance. Pl. كتايب *ketāïb*.

كتيت *ketît*, s. a. 1. Action de parler bas à l'oreille. 2. Action de compter, faire le calcul.

كتيران *ketîrān*, s. p. Gomme adragant.

كتيفة *ketîfet*, s. ar. 1. Malveillance. 2. Grosses tenailles de forgeron. Pl. كتيف *ketîf*.

كتيم *ketîm*, s. p. Suintement, transsudation d'un vase.

كث *kess* et كثا *kessa*, subs. a. Homme qui a une barbe épaisse.

كثاثة *keçācet*, s. ar. Épaisseur de la barbe.

كثار *kiçār*, 1. adj. a. Nombreux. 2. S. Multitudes, troupes nombreuses.

كثار *kuçār*, adj. a. Nombreux.

كثافة *keçāfet*, s. a. Épaisseur, qualité d'un corps grossier.

كثب *kesb*, s. ar. 1. Action de rassembler, d'amasser. 2. Action d'attaquer, de fondre sur quelqu'un.

كثب *keceb*, s. a. Distance rapprochée. — من كثب *min kecebin*. De près.

كثبا *kespā*, s. a. Terre.

كثبان *kuspān*, s. ar. plur. de كثيب *kecîb*. Collines, surtout de sable.

كثبة *kuspet*, s. a. Vase rempli de lait, quantité de lait traite en une seule fois.

كثة *kescet*, s. a. Barbe épaisse.

كثم *kushoum*, adj. a. Qui a la barbe épaisse, courte et crépue.

كثر *kesr, kisr* et *kusr*, subs. ar. Abondance, grand nombre.

كثرة *kesret*, s. ar. Multitude, grand nombre. — كثرت خلايق *kesreti khalāïq* et كثرت خلق *kesreti khalq*. Foule, multitude. —

Digitized by Google

كثرت السّهر *kesret us-suhr.* Veilles, insomnies prolongées. — كثرت غدا *kesreti ghydā.* Surabondance de vivres. — كثرتده و خلوتده *kesrettè vè khalvettè.* En public, devant le monde et en particulier.

كثرتلو *kesretlu,* adj. a. t. Nombreux.

كثرى *kusra,* s. a. Excès dans la boisson.

كثعة *keça'at,* subs. ar. Boue, limon, fange.

كثف *kesf,* s. ar. Foule, multitude.

كثم *kecem,* s. a. Action de s'approcher. — من كثم *min kecemin.* De près.

كثم *kecim,* adj. ar. Grossier, gros, épais.

كثوثة *kuçoucet,* s. a. Épaisseur, qualité d'un corps grossier.

كثيب *kecîb,* s. a. Colline de sable. Pl. كثب *kuçub,* كثبان *kuspān* et اكثبة *ekcibet.*

كثيث *kecîs,* adj. a. Homme qui a une barbe épaisse.

كثير *kecîr,* adj. a. Nombreux, abondant. — كثير الاحسان *kecîr ul-yhçān.* Très-bienfaisant. — زمان كثير *zemāni kecîr.* Longtemps. — كثير الجهاد *kecîr uldjihād.* Belliqueux. — كثير اللّون *kecîr ul-levn.* De différentes couleurs. — كثير النّوال *keçîr un-nevāl.* Très-généreux, bienfaisant. — كثير التّحكّم *kecîr uttehekkum.* Très-puissant. — قليل و كثير *qalîl u kecîr.* Soit peu, soit beaucoup. — الكثير ضرّ و القليل نفع *elkecîru zarrè velqalîlu nufa'.* Le trop nuit, le peu profite.

كثيرا *kecîrā,* s. ar. Gomme adragant.

كثيرًا *kecîren* et كثيرةً *kecîreten,* adv. a. Beaucoup, en grand nombre, fréquemment.

كثيرة *kecîret,* adj. ar. fém. Nombreuse, abondante. — رجال كثيره *redjāli kecîrè.* Un grand nombre d'individus. — مرّات كثيرة *merrāti kecîrè* et دفعات كثيره *def'āti kecîrè.* Plusieurs fois.

كثيرةً *kecîreten,* adj. ar. Souvent, maintes fois.

كثيف *kecîf,* adj. a. Épais, grossier.

كچ *guedj,* s. p. 1. Chaux. 2. Plâtre. 3. Soie grossière.

كج *kedj,* adj. pers. Qui est de travers, courbé. — كج بين *kedj bîn.* Qui regarde de travers, louche. — كج را *kedj-rā.* Qui a des idées fausses, ou un faux jugement.

كچ *guetch,* 1. adj. t. Tard. 2. Adv. Tard. — كچ وقتى *guetch vaqti.* Le soir.

كچ *kidj,* s. p. Ruade. — *kiudj,* 1. Écaille de poisson. 2. Épouvantail dont on effraie les enfants. 3. Peau de daim.

كجا *kudjā,* adv. p. 1. Où? 2. Comment? de quelle manière? — از كجا تا بكجا *ez kudjā tā bè kudjā.* Depuis quel endroit et jusqu'où?

Digitized by Google

— هر كجا كه *her kudjā ki.* En quelque lieu que ce soit.

كجابه *kedjābè,* s. pers. Litière placée à dos de chameau et dans laquelle voyagent les femmes et les malades.

كج آغنده *kedj āghandè,* s. p. Vêtement de soie grossière que l'on portait sous la cuirasse en temps de guerre.

كجاوه *kedjāvè,* s. p. V. كجابه.

كج باز *kedj-bāz,* adj. p. compos. 1. Qui agit avec fraude. 2. Qui triche, trompe au jeu.

كجبر *kedjber,* s. p. compos. Qui prépare la chaux ou le plâtre.

كجبرده *kutchberdè,* adj. et s. p. Qui est en première ligne.

كجبه *kedjbè,* s. p. Litière. Voy. كجابه.

كچت *guetchit.* Voy. كجد.

كچجك *guetchedjek,* partic. et s. t. Lieu par où l'on peut passer.

كجد *guetchid* ou كچيت *guetchît,* s. t. Passage, lieu où l'on peut passer, gué. — كجد حقّى *guetchid haqqy* et كجد اقچه‌سى *guetchid aqtchèci.* Impôt qu'on paye pour passer un fleuve ou un passage difficile. — كجد يوقلمق *guetchid ïoqlamaq.* Chercher, sonder le gué. — كجد ويرمك *guetchid virmek.* 1. Accorder un passage. 2. Être guéable. — كجد قرق *qyrq guetchid.* Les quarante gués, rivière de l'Asie Mineure (le Dracon).

كجدجى *guetchidji,* subs. turc. 1. Garde d'un passage dangereux. 2. Guide qui montre le gué d'une rivière.

كچر *guetcher,* partic. et s. t. 1. Qui passe. 2. Que l'on peut passer. 3. Qui a cours, se dit d'une monnaie.

كجرات *gudjerāt.* Nom d'un pays dans l'Inde, Guzerate.

كچرك *guetchrek,* 1. adj. t. Tard. 2. Adv. Trop tard, un peu tard.

كچرك *kitchirek* et *guitchirek,* adj. t. Petit, très-petit. — كچرك پارمق *kitchirek pārmaq.* Doigt auriculaire, le petit doigt.

كچرلك *guetcherlik,* s. t. Débit facile, écoulement, cours d'une monnaie.

كچرمك *guetchurmek.* Voyez كچورمك.

كجرو *kedjrev,* adj. p. composé. Qui va en ligne oblique, qui ne va pas par un chemin droit.

كجش *guidjich,* s. t. Démangeaison.

كجشترمك *guidjichturmek,* v. t. Causer des démangeaisons.

كجشمك *guedjichmek,* v. t. Démanger. Verbe impers.

كچشمك *guetchichmek,* v. t. Se pardonner réciproquement, se réconcilier avec quelqu'un.

كجك *kedjek,* s. p. 1. Fer crochu d'un bout. 2. Perche à l'extrémité de laquelle est fichée une courge qui sert de but aux tireurs d'arc. 3. Bois crochu dont on bat le tambour. 4. Toute chose crochue.

كجك *kidjik,* s. t. Démangeaison.

Digitized by Google

چكمه *guitchègue*, s. p. Sorte d'instrument de musique à trois cordes.

چكر *ketchguer*, s. p. Qui prépare la chaux ou le plâtre, plâtrier.

چكن *ketchkin* et *guetchkin*, adj. t. Ivre, plein de vin.

چكول *ketchgul*, s. p. Coupe à boire dont se servent les derviches.

چل *ketchel*, adj. pers. 1. Teigneux. 2. Boiteux. 3. Civette, chat musqué.

چلك *ketchelek*. Voy. كچله.

چلك *guetchlik*, s. t. Tard, le tard.

چكلمه *guetchilmè* et چكلمه چبوغی *guetchilmè tchuboughy*. s. t. Longue pipe de plusieurs pièces qui entrent les unes dans les autres.

كچله *kedjelè*, s. p. Pie (oiseau).

چكم *guetchim*, s. t. Cuirasse, cotte de mailles.

چكمش *guetchmich*, partic. t. Écoulé, passé. — چكمش زمانده *guetchmich zemāndè*. Dans le temps écoulé. — آشوری چكمش *âchouri guetchmich*. Qui a passé à travers. — عادتندن واز چكمش *'ādetinden vāz guetchmich*. Qui s'est déshabitué, qui a quitté une habitude.

چكمك *guetchmek*, v. t. 1. Passer, traverser, franchir. 2. Percer. 3. Pénétrer. 4. Dépasser, devancer. 5. avec l'ablat. S'éloigner. — بر كسنهٔ چكمك *bir kimesnèï guetchmek*. Médire d'un absent. — تخته چكمك *takhta guetchmek*. Monter sur le trône, succéder dans l'empire. — دكزی چكمك *deñizi guetchmek*. Passer la mer. — بر يردن چكمك *bir ïerden guetchmek*. Passer par un endroit. — يره چكمك *ïèrè guetchmek*. Être enseveli, englouti dans la terre. — حدّدن چكمك *hadden guetchmek*. Passer la mesure, les bornes. — واز چكمك *vāz guetchmek*. Se désister, surseoir. — عقللو چكر *'aqyllu guetcher* et چكنور *guetchinur*. Il passe pour sage ou se donne pour tel. — بر نسنه دن چكمك *bir nesnèden guetchmek*. 1. Pouvoir se passer de quelque chose. 2. Abandonner une affaire. — قلجدن چكمك *qylydjten guetchmek*. Passer au fil de l'épée. — كوكلدن چكمك *gueuñulden guetchmek*. Venir à l'esprit. — باشه صوق چكمك *bācha soouq guetchmek*. 1. Avoir froid à la tête. 2. Être, devenir fou. — كناهدن چكمك *gunāhten guetchmek*. Pardonner une faute, un péché. — ياننده چكدی *ïāninden guetchty*. Il passa à côté de lui. — خاطردن چكمش *khāthyrden guetchmemich*. Cela n'est pas venu dans l'idée. — سوزی حكمی چكر *seuzi, heukmi guetcher*. Sa parole, ses ordres sont respectés, exécutés. — سزك بونلره سوزكز چكميور *sizuñ bounlara seuzuñuz guetchmèïur*. Vos ordres ne sont pas obéis par eux. —

Digitized by Google

تحمّل اولنجق مرتبه لردن كچمشدر *tehammul olunadjaq mertebèlerden guetchmichtur.* Cela passe les bornes de la tolérance, c'est insupportable. — برشئ برجانبدن دلوب كچمك *bir chèï bir djānibten dèlup guetchmek.* Percer une chose de part en part. — او بر جانبه كچمك *o bir djānibè guetchmek.* Même signification. — بز بو علمده ماهر كچركن ايش ايشدن كچدى دريا بلاسى باشدن آشدى *biz bou' ylymdè māhir guetcherken ich ichten guetchty derïā belācy bāchten âchty.* Quoique je passe pour versé dans cette science, cependant l'affaire n'est plus faisable et j'en ai par dessus la tête. — ارقدى كچمك *arqoury guetchmek.* Traverser. — آشورى كچمك *âchouri guetchmek.* Traverser en montant, en s'élevant. — سكرتمده كچمك *seguirtmèdè guetchmek.* Devancer dans la course. — فضيلتده كچمك *fazílettè guetchmek.* Surpasser en mérite.

كچلو *guetchimlu*, adj. t. Couvert d'une cuirasse, d'une cotte de mailles.

كچمج *kedjmedj*, s. pers. Paroles sans suite, sans cohérence.

كچن *guetchen*, partic. t. 1. Qui passe, qui traverse. 2. Écoulé, passé. — كچندن كچ *guetchenden guetch.* Laissez là les choses passées. — كچندلرده *guetchenlerdè.* Ces jours derniers.

كچمك *guetchinmek*, v. t. 1. Vivre, passer sa vie. 2. Être regardé ou passer pour tel et tel. 3. Mourir. — ايو-خوش كچمك *ïyu-khoch guetchinmek.* Passer sa vie dans l'aisance. — صنعت ايله كچمك *san'atilè guetchinmek.* Vivre d'un métier. — اول اطرافده سوز صاحبى كچنور *ol ethraftè seuz sāhibi guetchinur.* Il passe pour avoir de l'autorité dans ces pays-là. — قلجدن كچمك *qylydjten guetchinmek.* Être passé au fil de l'épée. — حقيقت اوزره كچمك *haqyqat uzrè guetchinmek.* Vivre, agir avec droiture.

كچورمك *guetchurmek*, v. t. 1. Faire passer, faire devancer, traverser. 2. Transporter. 3. Percer, faire passer une chose à travers une autre. 4. Introduire, faire entrer. — عمرنى طاغلرده كچورمك *'eumrini dhāghlerdè guetchurmek.* Passer sa vie dans les montagnes et les bois. — يره كچورمك *ïèrè guetchurmek.* Enfoncer dans la terre, faire disparaître. — قالبوردن كچورمك *qālbourdan guetchurmek.* Passer au tamis. — كوزدن كچوردن *gueuzden guetchurmek.* 1. Parcourir rapidement, lire, passer en revue, jeter un coup d'œil. 2. Faire passer par œil, terme des marins du midi de la France, couler à fond un navire de manière qu'il devienne invisible. — يقه سندن كچورمك *ïaqacindan guetchurmek.* Adopter pour son enfant, mot à mot, faire passer par le collet de son vêtement. —

Digitized by Google

باشدن باشه كچورمك *bāchdan bācha guetchurmek.* 1. Regarder, lire, parcourir d'un bout à l'autre. 2. Percer. — زمانی كچورمك *zemāni guetchurmek.* Faire passer le temps. — بر كمسنه‌نك بوينه تخته كلاه كچورمك *bir kimesnènuñ boïuninè takhta kulāh guetchurmek.* Mettre quelqu'un au carcan.

كچوك *kutchuk,* adject. t. Petit. Voyez كوچك.

كجون *kedjioun,* s. p. 1. Housse pour couvrir la selle. 2. Agitation, émotion de l'âme, indignation.

كجوه *kedjevè,* s. p. V. كجابه.

كجه *guèdjè,* s. t. Nuit.

كچه *ketchè,* s. t. 1. Feutre, étoffe grossière de laine non tressée. 2. Couverture de cette étoffe. 3. Bonnet de feutre des janissaires. — Les Tartares font leurs tentes d'été, dites اوبا *obā,* de cette même étoffe de laine. — كچه باش *ketchè bāch.* Sobriquet que l'on donne aux Usbecks et aux Tartares parce qu'ils portent des bonnets de cette laine. — كچه پاره‌سی *ketchè pāraci.* Flocon de cette laine et morceau de feutre.

كچه‌لك *guedjèlik,* s. t. Bonnet de nuit.

كجی *kedji,* s. p. Soie grossière que l'on file des coques des papillons.

كچی *ketchi,* s. t. Bouc, chèvre. — طاغ كچيسی *dhāgh ketchîci.* Chamois. — كچی بوينزی *ketchi bouïnouzu.* Carouge, fruit en cosses. — كچی پوستی *ketchi poustî.* Peaux de chèvre. — كچی منتری *ketchi mantari.* Morille. — كچی صقالی *ketchi saqāli.* Barbe de chèvre, s. t. Nom d'une plante. — كچی صغان *ketchi saghān.* Qui trait les chèvres. — قويون قطلغی وقتنده كچی يه عبد الرحمن پاشا ديرلر *qouïoun qythlyghy vaqtîndè ketchîiè 'abdurrahman pāchā dirler.* Lorsque le mouton manque, on appelle le bouc Abdurrahman pacha; proverbe pour exprimer tout le prix que donne le besoin aux choses les plus communes.

كچی *kitchi* et *guitchi,* adj. t. Petit. — قتی كچی *qaty kitchi.* Très-petit.

كچيد *guetchîd,* s. t. Passage, gué.

كچير *ketchîr* et كچيره *ketchîrè,* s. p. Qui est en première ligne, chef.

كجيمك *guidjimek,* v. t. Démanger. Verbe impers.

كجين *kedjîn,* 1. s. p. Nom d'un jeu d'enfant. 2. Adj. Fait de soie écrue.

كحّ *kouhh,* s. a. Arabe d'origine pure.

كحاح *kiahāh,* s. a. Sorte de lichen (plante).

كحال *kiahāl,* s. a. 1. Collyre. 2. Boules destinées à détruire les effets du mauvais œil.

كحّال *kiahhāl,* s. a. Oculiste, médecin pour les maladies des yeux. — كحّال باشی *kiahhāl bāchi.* Premier oculiste, l'un des officiers de la cour du Sultan. C'est lui

Digitized by Google

qui prépare le *surmè* dont les dames du sérail font usage.

كحّة *kuhhat*, s. a. Femme arabe d'origine pure, de pure race arabe.

كحث *kiahs*, s. ar. Action de donner une partie de ses biens par générosité.

كحثلة *kiahselet* et *kyhselet*, s. a. Grosseur du ventre, état du ventru.

كحص *kiahs*, s. a. Action d'effacer l'écriture d'un livre.

كحط *kiaht*. Voy. قحط.

كحل *kiahl*, s. a. 1. Année stérile. 2. Ciel.

كحل *kiahal*, s. a. Couleur noire des yeux.

كحل *keuhl*, s. a. Collyre employé pour enduire les paupières. — كحل الشودان *keuhl uschoudān*. Espèce d'arbre qui donne des baies noires. — كحل فارس *keuhli fārs*. Espèce de gomme qui ferme les plaies. — كحل خولان *keuhli khoulān*. Suc d'un bois épineux, lycium. — كحل الجواهر *keuhl uldjevāhir*. Espèce de collyre de la meilleure qualité.

كحلاء *kiahlāe*, adj. a. fém. de اكحل *ekhal*. 1. Femme qui a les yeux enduits de collyre. 2. Qui a les cils noirs.

كحمة *kiahmet*, s. a. Œil.

كحوص *kiouhous*, s. a. Disparition qui se fait quand quelque chose s'efface.

كحيا *kiahiā*, s. t. Voy. كحيه.

كحيل *kiahil*, adj. a. Qui a les yeux enduits de collyre.

كحيلة *kiahylet*, adj. fém. Enduit de collyre.

كحيه *kiahiè*, s. t. Maître de maison, intendant. V. كدخدا.

كخ *kiakh* et *kykh*, s. a. Masque ou épouvantail pour faire peur aux enfants.

كخ *keukh*, s. p. Espèce de roseau dont on fait des nattes.

كخج *kiakhdj*, s. p. Teinture noire, vitriol.—*kiakdj*. Bruyère (plante).

كخكخ *kykhkykh*, s. p. imitatif. Bruit que l'on fait en riant beaucoup. — *kukhkukh*. 1. Bruit que l'on fait en toussant. 2. Chaleur.

كخيخ *kakhykh*, s. a. Ronflement pendant qu'on dort.

كد *ked*, s. p. 1. Maison. 2. Repaire, retraite.

كد *ked*, s. p. 1. Mendicité. 2. Mendiant.

كدّ *kedd*, s. a. 1. Action de supporter la peine. 2. Action de causer de la peine à quelqu'un, 3. Travail pénible. 4. Peine, fatigue.

كدا *kedee*, s. ar. 1. Dégât dans les plantes causé par le froid ou la grêle. 2. Action de causer un dégât pareil.

كدا *guèdā*, s. et adj. p. Pauvre, indigent, mendiant qui va de maison en maison. — كدا اتمك *guèdā etmek*. Réduire quelqu'un à l'indigence. — باى وكدا *bāï u guèdā*. Les riches et les pauvres. — بن كدا *ben guèdā*.

Digitized by Google

Moi pauvre mendiant, le très-humble.

کداء *kidāe*, s. a. 1. Action de retenir, d'empêcher. 2. Action de couper, de retrancher.

کداختن *gudākhten*, v. pers. Fondre, liquéfier.

کداخته *gudākhtè*, partic. p. 1. Fondu, liquéfié. 2. Produit résultant de la fonte.

کداد *kudād*, s. p. 1. Vêtement large. 2. Deux choses jointes par un fil.

کدادهٔ *kiudādet* et کدارهٔ *kiudāret*, s. a. Dépôt, ou marc du bouillon ou d'autre aliment au fond d'une marmite.

کداره *gudārè*, s. p. Maison d'été, située sur une hauteur.

کداری *kiudāra*, s. ar. Petit nuage.

کداز *gudāz*, impérat. du v. p. کداختن *gudākhten*. 1. Fondre. 2. partic. en compos. Qui fond, qui liquéfie. 3. Liquéfié. — سوز و کداز *souz u gudāz*. Brûlure et liquéfaction, c'est-à-dire, ce qui cause au cœur des douleurs cuisantes. — جگر کداز *djiguer-gudāz*. Qui fait fondre le cœur. — صمّا کداز *soummā-gudāz*. Ce qui dissipe l'infortune, le malheur. — طوپ کداز *thop-gudāz*. Qui fond des canons.

کدازش *gudāzich*, s. p. Marasme, maigreur extrême.

کدازنده *gudāzendè*, partic. p. Qui liquéfie, qui dissout, dissolvant.

کدازیدن *gudāzîden*, v. pers. Voy. کداختن.

کداس *kudās*, s. ar. Éternuement chez les animaux. Celui des hommes s'appelle عطاس *'outhās*.

کدّاس *kuddās*, s. a. Tas de blé qui n'a pas encore été battu.

کداسهٔ *kedācet*, s. a. 1. Éternument chez les animaux. 2. Accumulation.

کداشتن *gudāchten*. Voyez کذاشتن.

کداغازی *guedāghāzi*. Nom d'une peuplade de la Perse appelée aussi لولیان *loulīān*. Qui fournit des musiciens et des joueurs de gobelets.

کدام *kiudām*, s. a. Vieillard.

کدام *kudām*, pron. interrog. Qui, quel, lequel ? — هرکدام *herkudām*. Chaque, chacun.

کدامهٔ *kudāmet*, s. a. Ce qui reste de la nourriture.

کدامین *kudāmîn*, pron. p. Lequel des deux ? — درکدامین *der kudāmîn*. Où, en quel lieu ? — بکدامین *bekudāmîn*. Où ? avec mouvement.

کدانهٔ *kedānet*, s. a. 1. Difformité, laideur. 2. Jargon, manière de parler inintelligible.

کدای *guèdāï*, s. p. Pauvre, mendiant.

کدایاد *guedāïād*, s. p. Maison, habitation.

کدایش *gudāïch*, s. p. Douleurs au nombril.

کدایه *guèdāïè*, s. p. Mendicité, état de mendiant.

Digitized by Google

كدائي *guedāïï*, s. pers. Même signification.

كدب *kiedeb*, 1. s. a. Petite tache blanche sur l'ongle. 2. Adj. Blanchâtre, pâle (le sang).

كدبانو *kedbānou*, s. p. compos. 1. Maîtresse de la maison, mère de famille. 2. au fig. Le corps. 3. Fer dont se servent les graveurs pour les ornements qu'ils tracent sur les cachets et les bagues.

كدبة *kedebet*. Voy. كدب 1re signif.

كدح *kedh*, s. a. 1. Rapidité dans la course. 2. Travail pénible et assidu. 3. Blessure faite par les ongles. Pl. كدوح *kudouh*.

كدخدا *kedkhoudā* et كدخداى *kedkhoudāï*, s. p. compos. 1. Maître de la maison, père de famille. 2. Mari. 3. Seigneur, monarque. 4. au fig. Ame.

كددة *kiededet* et *kiudedet*. Voy. كدادة.

كدر *kiedr*, adj. a. Trouble, obscur.

كدر *keder*, s. a. 1. État de trouble dans l'eau ou les liqueurs. 2. Malheurs, temps difficiles. 3. Trouble de l'esprit, inquiétude, mélancolie, chagrin. — بر دانه‌سى يندكده قرق كون طعام وشراب كدرين چكمزدى *bir dānèci ïenduktè qyrq gun tha'ām u cherāb kederîn tchekmezdy*. En prenant une (de ces pilules), il n'avait plus besoin, pendant quarante jours, de se mettre en peine de manger ou de boire. — كدر ويرمك ـ كتورمك *keder virmek, guèturmek*. Troubler, altérer. — دوستلغه كدر ويرور احوال *dostlygha keder virur ahvāl*. Des choses qui pourraient troubler l'amitié. — كدر پذير *keder-pezîr*. Troublé, affligé. — خاطرنه كدر كلمز *khāthyrinè keder guelmez*. Il ne s'en affligera pas.

كدر *guieder*, s. p. Armure, armement, apprêts guerriers.

كدر *kedir*, adj. a. Trouble, impure (eau ou liqueur).

كدر *kudr*, adj. a. fém. plur. de كدرآء *kedrāe*. Troublées, impures, de couleurs rembrunies.

كدرة *kederet*, s. a. 1. Trouble, chagrin, peine. 2. Grande voile d'un vaisseau. 3. Gerbe. 4. Petit nuage.

كدرة *kudret*, s. ar. Trouble, impureté de couleur, couleur rembrunie.

كدرك *guiedregue*, s. p. Armure, apprêts belliqueux.

كدرم *kiudrem*, s. p. Sorte de légume.

كدرمك *guidermek*, v. t. Voy. كيدرمك.

كدرى *kudrïï*, s. ar. Oiseau de l'espèce قطا *qathā*. Voy. ce mot.

كدس *keds*, s. ar. 1. Éternument. 2. Accumulation.

كدسة *kedset*, s. a. Éternument.

كدست *guidest* et *kudest*, s. p. Empan.

كدش *kedch*, s. a. 1. Action de frapper avec la lance ou l'épée. 2.

Digitized by Google

Action de chercher des moyens de vivre.

كدش *guidich*, s. t. Marche, départ. — كلش كدش *guèlich, guidich*. Allée et venue.

كدع *ked'*, s. ar. Action de repousser, de chasser.

كدعة *ked'at*, adj. et s. a. Vil, abject.

كدفت *keduft*, s. pers. Crâne, boîte osseuse du cerveau.

كدفة *kiedefet*, s. p. Bruit des pieds ou d'une chose qui ne se voit pas.

كدك *guedek*, 1. s. p. Ventricule de mouton, farci de riz et d'épiceries, sorte de ragoût. 2. Adj. Petit.

كدك *guèduk*. Voy. كدوك.

كدكاد *kidkiād* et كدكدة *kedkedet*, s. a. Bruit causé par la collision de deux corps durs.

كدكدى *gudgudi*, s. p. Mots par lesquels on appelle les brebis et les chèvres.

كدلج *gudeledj*, s. t. Carquois.

كدم *kedm*, s. a. 1. Action de mordre. 2. Action d'imprimer une marque. 3. Action de poursuivre la proie.

كدمة *kedmet*, s. ar. Marque, empreinte.

كدمة *kedemet*, s. ar. Violence qu'on emploie pour recouvrer ses créances. — *kiudemet*. Homme valide et gros.

كدمك *guidmek*, v. t. Voyez كتمك.

كدمك *gudmek*, v. t. Voyez كودمك.

كدن *kedin*, adj. a. Gros, d'un fort embonpoint.

كدنك *gudenk* كدنكه *gudenkè*, s. p. Outil en bois, employé pour faire reprendre aux vêtements chiffonnés leur ancienne forme.

كدو *kedu*, s. pers. Courge. — كدوى تلخ *keduï talkh*. Coloquinte.

كدوم *kudou*, s. a. Dégât causé dans les plantes par le froid ou la grêle.

كدوّ *kuduvv*, s. a. Avarice, lésinerie.

كدواده *kedvādè*, s. p. 1. Construction d'un édifice. 2. Muraille.

كدوح *kudouh*, s. a. pl. de كدح *kedh*. Blessures faites avec les ongles.

كدوخ *kedoukh*, 1. s. p. Bain. 2. Adj. Cru, qui n'est pas encore mûr.

كدودانه *kedoudānè*, s. p. Mot à mot, graine de courge, nom d'une maladie qui finit par devenir mortelle.

كدور *kudour*, s. ar. Impureté, état de trouble d'une liqueur.

كدورة *kudouret*, s. a. 1. Trouble, impureté. 2. Chagrin, affliction, trouble moral. — قلبنده كدورة بغلبوب *qalbindè kudouret baghlaïup*. Fixant le chagrin dans son cœur.

كدوس *kièdous*. Nom t. d'une petite ville et d'une rivière de l'Anatolie.

كدوك *guedouk*, s. t. 1. Brèche, fente. 2. Poste assigné dans une

Digitized by Google

bataille. 3. Solde, paye d'une place vacante. 4. Espèce de contrat d'arrentement perpétuel d'une maison, d'une boutique, d'un magasin ou de tout autre immeuble, moyennant lequel contrat celui qui a arrenté le dit bien, et payé une fois le prix du contrat, ne peut plus être dépossédé, ni lui ni ses héritiers, et n'est tenu qu'à acquitter, chaque année, une certaine redevance fixée par le même contrat; il peut même céder son droit de jouissance en faisant passer cet acte sur le nouvel acquéreur, avec le consentement du propriétaire du bien. Presque toutes les maisons des Européens, à Smyrne, sont dans ce cas. Elles appartiennent à Qara osman zadè qui en retire le *guedouk*. — كدكلرندن آيرمديلر *guedouklerinden äirmadiler*. Ils ne quittèrent pas leur poste.

كدونيمه *kedounimè*, s. p. 1. Bouteille faite d'une courge. 2. Flacon à transvaser le vin.

كدوه *kudouh*, s. a. Action de se déchirer et de s'abîmer les joues.

كدوى كرد پهن *kedouï guird pehn*, s. p. comp. Bouteille faite d'une courge.

كدح *kedh*, s. a. Voy. كدوه.

كده *kedè*, s. pers. Maison, domicile. A la fin des composés il sert à désigner le lieu. — آتش كده *âtech-kedè*. Foyer, temple des ignicoles. — مى كده *mèï-kedè*. Cabaret où l'on vend du vin.

كده *kudè*, s. p. 1. Égratignure, plaie faite avec les ongles. 2. Dents d'une clef. 3. Pis. 4. Barre pour fermer une porte.

كدى *keda*, subs. a. Action de mordre.

كدى *kedi*, s. t. chat, chatte. — كدى اوتى *kedi oty*. Herbe au chat. — مسك كديسى *misk kedici*. Civette. — كدى بالغى *kedi bälyghy*. Raie (poisson).

كدى *guidi*, adj. t. 1. Cornu. 2. Cocu.

كديه *kudïet*, s. a. 1. Malheur, infortune. 2. Boue, terre dure. Pl. كدى *kudu*.

كديد *kedïd*, s. ar. 1. Terre durcie et foulée sous les pieds des animaux. 2. Gros grain de sel.

كديزاد *kedïzäd*, adj. et s. p. comp. 1. Né et élevé dans la maison. 2. Enfant né du maître et de la servante.

كدين *kiudïn*, s. p. 1. Marteau de forgeron. 2. Maillet de foulon.

كدينه *kudïnè*, s. p. Marteau pointu pour retirer des pierres de la terre.

كديور *kedïver*, s. p. 1. Maître de la maison. 2. Agriculteur. 3. Temps, fortune.

كديه *guedïè*, s. p. Mendicité.

كذا *kezä*, pron. ar. (comp. de ك *kè* et de *zä*, ceci). Comme ceci. — كذا و كذا *kezä vè kezä*. Et ainsi de suite, et cætera.

كذاب *kezäb*, s. a. Mensonge.

كذّاب *kezzäb*, s. a. Menteur.

كذّاب *kuzzäb*, s. a. Menteur.

كذار *guzär*, 1. imparf. du v. p.

Digitized by Google

گذاشتن ou گذریدن. 2. Partic. en compos. Qui passe, qui traverse, qui mène à fin. 3. S. Passage, trajet. 4. Payement, accomplissement d'un engagement. 5. Action d'abandonner, de laisser. — گذار اتمك *guzār etmek*. 1. Passer, traverser. 2. Payer. — خراج گذار *kharādj-guzār*. Tributaire, qui paye tribut. — مصلحت گذار *maslahat-guzār*. Chargé d'affaires. — قصّه گذار *qyssa-guzār*. Bavard, qui dit des futilités. — خنجر سینه گذار *khandjari sînè-guzār*. Poignard qui traverse la poitrine.

گذاردن *guzārden*, v. pers. 1. Payer, remplir un engagement. 2. Satisfaire. 3. Laisser, abandonner. 4. Faire passer.

گذارش *guzārich*, s. p. 1. Payement. 2. Exposition, explication de ce qui s'est passé. 3. Tribut.

گذار نامه *guzār-nāmè*, s. p. comp. Lettres de passage, passe-port.

گذارنده *guzārendè*, partic. p. 1. Qui passe. 2. Qui fait passer. 3. Qui présente ou expose quelque chose. — گذارندهٔ پیغام اولدی *guzārendèï peïghām oldy*. Il fut le porteur de l'avis, du message.

گذاریدن *guzāríden*. Voyez گذاردن.

گذاشتن *guzāchten*, v. p. 1. Laisser, abandonner. 2. Passer.

گذاشته *guzāchtè*, partic. p. 1. Laissé, abandonné. 2. Passé.

گذاف *guzāf*, s. p. Paroles futiles, téméraires, vaines. — لاف و گذاف *lāf u guzāf*. Jactance, fanfaronnade.

کذب *kezb*, s. a. Mensonge.

کذب *kizb*, s. a. Mensonge. — کذب و انکار *kizb u inkiār*. Mensonge dans la dénégation.

کذّب *kuzzeb*, adj. ar. plur. de کاذب *kiāzib*. Menteurs, mensongers, faux.

کذبان *kezbān*, adj. a. Menteur.

کذبان *kuzbān*, s. a. Mensonge.

کذبة *kezbet*, s. a. 1. Mensonge. 2. Menteur.

کذبذب *kuzubzub*, adj. a. Qui ment toujours.

کذج *kezedj*, s. ar. Demeure, séjour, habitation.

کذر *kiezer*, s. p. Homme sot et stupide.

گذر *guzer*, 1. impér. du v. p. گذشتن *guzechten*. Passer. 2. Partic. en comp. 1. Qui passe, traverse. 2. Qui passe outre. — گذر اتمك *guzer etmek*. 1. Passer. 2. Passer outre. — گذرآب *guzerāb*, 1. S. Courant d'eau. 2. Gué, bas-fond. — گذر نامه *guzer-nā*- Sauf-conduit, passe-port.

گذرا *guzerā*, partic. p. 1. Qui passe. 2. Qui passe outre.

گذران *guzerān*, adj. p. 1. Qui passe. 2. Qui passe outre. 3. Qui dépasse. — حدّ بیاندن گذراندر *haddi beïānden guzerāndur*. Il ne peut pas être expliqué, ineffable.

گذر راه *guzeri rāh*, s. p. comp. Passage.

Digitized by Google

كذرش *guzerich*, s. p. Plainte, lamentation à cause d'une injure reçue.

كذرگاه *guzerguiāh*, s. p. comp. Passage, endroit par où l'on passe.

كذريدن *guzeriden*, v. p. 1. Passer. 2. Passer outre.

كذشت *guzecht*, s. p. Chemin.

كذشتن *guzechten*, v. p. 1. Passer outre. 2. Excéder, dépasser. 3. S'avancer.

كذشته *guzechtè*, partic. pers. Passé, écoulé. — ايّام كذشته *eïāmi guzechtè*. Temps passés.

كذلك *kèzalik*, adv. ar. comp. de ك *kè* et de ذلك *zalikè*. Ainsi, de même.

كذوب *kezoub*, adj. et s. ar. Menteur, mensonge.

كذه *guièzè*, s. p. Luette.

كر *ker*, adj. p. Sourd.

كر *guer*. Particule pers. ajoutée aux noms primitifs pour en former des noms de fabricants, d'ouvriers ou d'artisans. — آهنكر *āhenguer*. Qui travaille en fer, forgeron. — كفشكر *kefchguer*. Fabricant de chaussures.

كر *guer*, adv. Si, particule conditionnelle. Voy. اكر *eguer*.

كرّ *kerr*, s. a. 1. Action d'assaillir, d'attaquer avec impétuosité. 2. Entrave, corde forte. Pl. كرار *kirār* et كرور *kurour*. 3. Champ de bataille. 4. Natte sur laquelle on fait la prière. Pl. اكرار *ekrār*.

كرّ *kerr*, s. p. Résolution ferme, volonté. — كرّ و فرّ *kerr u ferr*. Pompe, faste.

كر *kur*, 1. Nom. p. du fleuve Cyrus dans les pays situés à l'ouest de la mer Caspienne. 2. Nom d'une rivière dans le Fars, province de la Perse.

كرّ *kurr*, 1. Nom p. du fleuve Cyrus. 2. Mesure de blé de 40 اردب *erdeb*.

كرا *kerā*, s. a. Somnolence.

كرّا *kerrā*, s. a. Chirurgien qui met des ventouses.

كرا *kirā*, comp. de كه *ki* et *rā*, dat. et acc. p. A qui? Qui?

كرآء *kirāe*, s. a. Prix, loyer. — او كراسى *ev kirāci*. Loyer d'une maison ou chambre. — كرايه ـ كرايه *kirāïè*, *kirāïlè vermek*, *ālmaq*. Louer à quelqu'un, louer de quelqu'un.

كراب *kirāb*, s. ar. 1. Action de labourer et de cultiver la terre. 2. Angoisse, chagrin.

كرابيس *kerābîs*, s. a. plur. de كرباس *kirbās*. Linge, draps, toile non préparée.

كرابيسى *kerābîci*, adject. a. 1. Drap de toile non préparée. 2. Qui vend des toiles pareilles.

كرات *kerāt*, subs. ar. Poireau (plante potagère).

كرّات *kerrāt*, s. a. pl. de كرّة *kerret*. Fois, coup. — كرّات ايله *kerrāt ilè*. A plusieurs reprises, coup sur coup.

كرات *kurāt*, s. a. pl. de كرة *kuret*. Globes, sphères.

كرات *kurāt*, s. p. Mitre, sorte de coiffure.

Digitized by Google

كرّات *kurrās*, subs. a. Poireau (plante potagère).

كرّاثى *kurrāciï*, adj. ar. De poireau.

كراج *kirādji*, s. t. 1. Qui loue quelque chose à quelqu'un. 2. Qui travaille pour le salaire.

كراجيدن *kerādjîden*, v. pers. Glousser (la poule).

كراخ *kerākh*, s. p. Gloussement de la poule après la ponte.

كراخة *kerākhat*, s. p. Couverture.

كراد *kiurād*, s. pers. Vêtement usé et déchiré.

كراديس *kerādîs*, s. a. plur. de كردوس *kurdous*. Troupes de chevaux.

كرار *kerār*, s. ar. Boule ou coquille que les femmes arabes emploient pour ensorceler en prononçant les mots : يا كرار كرّيه *iā kerāri kurríhi*.

كرار *kurār* et كرارا *kurārā*, s. p. Partie supérieure d'une porte.

كرارزة *kerārizet*, s. a. plur. de كرّز *kurrez*. Éperviers.

كرارون *guierāroun*, s. p. Sorte de dartre dans le corps humain.

كراريس *kerārîs*, s. ar. plur. de كرّاسة *kurrācet*. Cahiers qui composent un volume.

كراز *guirāz*, 1. impérat. du v. p. كرازيدن *guirāzîden*. 2. Partic. en comp. Qui marche en se balançant.

كراز *kurāz* et *kurrāz*, s. a. Cruche à ouverture rétrécie. Plur. كرزان *kirzān*.

كراز *gurāz*, 1. V. *guirāz*. 2. s. p. Crosse de berger. 3. Marche avec balancement du corps. 4. Porc entier, verrat. — كراز كبى كريز يولين طوتدى *gurāz guibi guirîz iolin thoutty*. Il prit le chemin de la fuite, comme un porc. 5. Brave, courageux.

كرازان *gurāzān*, 1. s. p. Marche avec balancement du corps. 2. Adj. pl. Braves, courageux.

كرازة *kerāzet*, s. ar. 1. Assemblage, réunion. 2. Sécheresse, aridité.

كرازين *kerāzîn*, s. ar. plur. de كرزن *kerzen* et كرزين *kerzîn*. Grandes haches.

كرازه *gurāzè*. Nom d'un célèbre athlète persan.

كرازيدن *guirāzîden* et *gurāzîden*, v. p. Marcher en se balançant, en se pavanant.

كرازيدن *gurāzîden*, v. p. Battre des ailes comme un oiseau prêt à prendre le vol.

كراس *kirās*, subs. t. Cerise. — كراس اغاج *kirās aghādji*. Cerisier.

كراس *guièrās*, s. p. Une bouchée.

كرّاس *kurrās*, s. a. Cahiers d'un volume, pl. de كرّاسة *kurrācet*.

كرّاس *kurrās*, s. p. 1. Cahier. 2. Une portion du Coran. 3. Livret de recettes et dépenses.

كرّاسة *kurrācet*, s. ar. Cahier. Pl. كرّاس *kurrās* ou كراريس *kerārîs*.

كراستن *kirāsten*, v. p. 1. In-

Digitized by Google

cliner, faire pencher. 2. Penser, avoir une opinion.

كراسته *kerāstè*, vulg. *kirestè*, s. p. 1. Planches et autres morceaux de bois, et matériaux nécessaires pour une fabrique. — صاحب كراسته *sāhyb kerāstè*. Expr. obsc. Homme pourvu de bonnes armes, dont les parties naturelles sont fortement constituées.

كراستهجى *kerāstèdji*, s. t. Qui vend des planches et autres matériaux de fabriques.

كراسه *kurācè*, s. p. Coran. — *kirācè*. Planchette sur laquelle les cordonniers coupent leurs cuirs.

كراسى *kurāciï*, s. ar. plur. de كرسى *kursi*. Siéges, trônes, fauteuils.

كراسيدن *kirācíden* et *guirācíden*, v. p. 1. Être nécessaire. 2. Être imposteur.

كراسيس *kerācís*, s. p. Grâce, faveur.

كراش *kirāch*, s. p. 1. Qui loue à quelqu'un une maison, une bête de somme. 2. Action de louer, louage.

كراش *guirāch*, s. p. Trouble, angoisse.

كراشة *kerāchet*, s. ar. Poireau (légume).

كراشيدن *kerāchíden* et *guirāchíden*, v. p. Être troublé, éprouver des angoisses.

كراشيده *kerāchídè*, adj. pers. Aliéné, qui a l'esprit troublé.

كراع *kurā'*, s. ar. 1. Pied d'un animal. 2. Bout, extrémité de toute chose. Pl. اكارع *ekrou'*, اكارع *ekiāry'*.

كراعى *kurā'ïï*, s. ar. Qui vend des pieds d'animaux.

كراغ *kirāgh*, s. p. Nom d'une plante employée utilement dans la fracture des os.

كراغه *kirāgha*, s. pers. Espèce d'épervier.

كرّاف *kerrāf*, s. a. Qui fait la cour aux femmes.

كراك *kerāk*, s. p. Hoche-queue ou lavandière (oiseau).

كراكر *kerāguer*, s. pers. Qui saigne ou met des ventouses.

كراكى *kerākiï*, s. a. pl. de كركى *kurkiï*. Grues.

كراكه *kerākè*. Voy. كركه.

كرالمق *kirālamaq*, v. t. Donner à louage.

كرام *kirām*, 1. s. a. Action de se disputer la noblesse ou la munificence. 2. Adj. pl. de كريم *kerím*. Illustres. 3. Généreux. — كرام الدّين *kirām eddín*. Nom d'un village dans l'Anatolie.

كرام *kurām*, adj. a. Généreux, noble, illustre.

كرّام *kurrām*, adj. ar. Très-généreux, qui fait des largesses.

كرامة *kerāmet*, s. ar. 1. Générosité. 2. Magnificence, dignité. 3. Miracle fait par un saint mahométan, état de béatitude auquel ne peuvent aspirer que ceux qui appartiennent à Mahomet et qui en vérité et en réalité confessent son apostolat et suivent sa loi et sa doctrine. Ce mot se distingue

Digitized by Google

de معجزة *mou'djizet* qui ne se dit que des miracles opérés par les prophètes. — كرامة ايله *kerāmet ilè*. Miraculeusement. — كرامت اوليا و معجزهٔ سلطان انبيا ايله *kerāmeti evlïā vè mou'djizèï soulthāni embïā ilè*. Par les miracles des saints et ceux du prince des prophètes.

كرامتلو *kerāmetlu*, adj. a. t. 1. Miraculeux. 2. Généreux, libéral. 3. Illustre. Les ottomans donnent cette épithète à leur empereur.

كرامى *kirāmi*, adj. p. 1. Très-illustre, vénérable. 2. Cher, aimé, précieux.

كراميّة *kerāmiïet*. Nom d'une secte mahométane fondée par Ebou-abdallah-karami.

كراميدن *kirāmîden* et *guirāmîden*, v. p. Honorer, vénérer.

كران *kerān*, s. p. 1. Rive, bord, marge. 2. Limite, borne. — از كران تا بكران *ez kerān tā bèkerān*. D'un bout à l'autre. — بى كران *bî kerān*. Sans bornes.

كران *kirān*, s. a. Luth.

كران *guirān*, 1. adj. p. Lourd, pesant. 2. Grand. 3. Cher, qui coûte beaucoup. 3. S. Usure, gain. 4. Misère. — اول سپاه كران بى كران *ol sipāhi guirāni bi kerān*. Cette armée grande et innombrable. — كران پاى *guirān-pāï*. Lourd, lent. — كران سايه *guirān-sāïè*. 1. Grave. 2. Robuste, lourd.

كران *kurān*, s. pers. Cheval de couleur fauve et grise.

كران بار *guirān-bār*, adj. p. compos. 1. Très-lourd. 2. Chargé d'un énorme fardeau. — عسكر كران بار ايله *'askeri guirān-bār ilè*. Avec une armée pourvue de lourds bagages.

كران پشت *guirān-pucht*, adj. p. comp. 1. Fier, arrogant. 2. Sot.

كران بها *guirān-behā*, adj. p. comp. Précieux, de grand prix.

كران جان *guirān-djān*, adj. p. comp. 1. Affligé, malheureux. 2. Lent, paresseux.

كرانجانى *guirāndjāni*, s. p. Affliction, malheur.

كرانخوار *guirānkhār*, adj. pers. comp. Gourmand, glouton.

كراندن *guirānden*, v. p. Regarder.

كران ركاب *guirān-rikiāb*, adj. p. comp. 1. Qui marche avec gravité. 2. Fort, courageux.

كران سر *guirān-ser*, adj. pers. comp. 1. Fier, hautain. 2. Grave, sérieux; épithète donnée aux troupes des sipahis.

كران سرشت *guirān-siricht*, adj. p. comp. 1. Fier, hautain. 2. Lent, paresseux.

كران سنك *guirān-senk*, adj. p. comp. 1. Pesant, lourd. 2. Grave. 3. Précieux, cher.

كران سير *guirān-sèïr*, adj. p. comp. Qui s'avance lentement.

كران عنان *guirān-'ynān*, adj. p. comp. Qui marche lentement (se dit du cheval).

كران كوش *guirān-gouch*, adj. p. comp. Sourd, un peu sourd.

Digitized by Google

كران كوه *guirān-kiouh*, s. p. Grande montagne.

كرانمايه *guirān-māïè*, adj. p. comp. 1. De grand prix. 2. D'une origine illustre, noble.

كرانه *kierānè*, s. p. 1. Bord, margelle. 2. Sorte d'oiseau noir et au vol pesant.

كرانى *guirāni*, s. p. 1. Pesanteur. 2. Gravité. 3. Cherté.

كرانيدن *guirānîden*, v. p. 1. Rendre une chose pesante. 2. Augmenter le prix, faire renchérir. 3. Priser, estimer beaucoup.

كرانيده *guirānîdè*, partic. p. 1. Pauvre, indigent. 2. Accablé.

كراوس *guèrāvus* et كراوش *kèrāvouch*, s. p. Pressoir pour l'huile.

كراه *guirāh*, adj. p. 1. Semblable. 2. Hoche-queue (oiseau).

كراهة *kerāhet*, s. a. Aversion, répugnance. — كراهةً *kerāheten*. Avec répugnance, à contre-cœur.

كراهية *kerāhïet*, s. a. Dégoût, répugnance, aversion.

كراهيدن *kierāhîden*, v. p. Être semblable, assimilé.

كراهين *kerāhîn*, s. a. Aversion, répugnance.

كراى *guerāï*, 1. impér. du v. p. كراييدن *guerāïîden*. 2. Partic. en comp. Qui a de l'inclination, qui s'occupe ou se mêle de quelque chose.

كراى *guirāï*. Nom de famille des khans de Crimée, à partir de Mengueli guirai, qui reçut l'investiture de ce pays de la Porte ottomane en 1478.

كرّاى *kerrāï* et *guerrāï*, s. p. Chirurgien qui applique les ventouses.

كرايب *kerāïb*, s. ar. pl. كريبة *kerîbet*. Infortunes, calamités, malheurs.

كرايستن *kirāïsten*, v. pers. 1. Mettre une chose en mouvement en la pesant. 2. Répandre.

كرايستن *guirāïsten*, v. p. Avoir du penchant, de l'inclination, aimer.

كرايش *guerāïch*, s. p. Inclination, penchant.

كرايم *kerāïm*, adj. ar. pl. de كريمة *kerîmet*. Nobles, généreuses (femmes).

كرايندە *guirāïendè*, partic. p. Qui a de l'inclination, du penchant pour quelque chose.

كرايه *kerāïh*, s. a. pl. de كريهة *kerîhet*. Circonstances désagréables, qui inspirent du dégoût, malheurs.

كرايه *guerāïè*, s. p. Larynx.

كراييدن *guirāïiden*, v. p. 1. Avoir de l'inclination. 2. Se proposer quelque chose. 3. Plier, rouler. 4. Penser, avoir une opinion.

كرب *kerb*, s. a. Angoisse, chagrin, tristesse. Pl. كرب *kurub* et كروب *kuroub*.

كرپا *kerpā*, s. p. Sorte d'oseille.

كرپاس *kerbās*, s. p. Lézard vert commun en Afrique.

كرباس *kirbās*, s. ar. Étoffe de coton dont on fait des chemises. Pl. كرا بيس *kerā bîs*. — كرباس باتستة *kirbās bātista*. Batiste. — كرباس ريزة *kirbās rîzè*. Toile fine pour nappes et serviettes.

Digitized by Google

كرپاس *kirpās*, s. p. Toile écrue, lin très-fin.

كرپاسو *kerpāçou*, s. p. 1. Sorte de lézard. 2. Pie verte.

كربال *kirbāl*, s. a. Outil en forme d'arc, employé pour débrouiller le coton. Pl. كرابيل *kerābîl*.

كربان *kurbān*, pour قربان, s. p. Offrande, sacrifice.

كربة *kurbet*, s. a. Tristesse, affliction.

كرپج *kerpidj* et *kerpudj*, s. p. Brique non cuite dans la composition de laquelle il entre de la paille.

كربج *kurbedj*, s. p. Boutique, échoppe.

كرپجلو *kerpidjlu*, adj. t. Fait de briques.

كربز *gurbuz*, adj. p. 1. Trompeur, rusé, faux. 2. Intelligent, habile.

كربزى *gurbuzi*, s. p. 1. Astuce, fourberie.

كربس *kierbes*, كربسو *kerbeçou* et كربسه *kerbecè*, s. p. Lézard.

كربش *kurbech*, s. p. 1. Lézard. 2. Caméléon.

كرپك *kerpik*, s. t. Espèce de pierre précieuse semblable au rubis.

كرپك *kerpik* et *kirpuk*, s. t. Cils.

كربلا *kerbelā*. Nom de lieu dans l'Iraq arabe, célèbre par la bataille où fut tué Hussein, fils d'Ali. C'est surtout pour les Persans et les Chiites, un lieu saint, et le but de leurs pèlerinages.

كربنيۀ *kerebnïet*. Nom a. d'une ville maritime dans l'île de Chypre appelée aujourd'hui Cerines, autrefois Ceraunia.

كرپوج *kerpoudj*, s. p. Brique.

كرپوجچى *kerpoudjtchi*, s. t. Fabricant de briques.

كربه *gurbè*, s. p. 1. Chat. 2. Serpolet sauvage. — كربۀ بيد *gurbèï bîd*. Fleur de saule. — كربه دله *gurbè delè*. Fouine. — كربۀ دشتى *gurbèï dechti*. 1. Chat sauvage. 2. Panthère. — كربه در انبار *gurbè der embār*. Fourbe, rusé, mot à mot, qui a le chat dans sa besace.

كرپى *kirpi*, s. t. Hérisson.

كرّة *kerret*, s. a. Fois, coup. Pl. كرّات *kerrāt*. — كرّةً *kerreten*. Un jour, une fois.

كرة *kuret*, s. a. Globe, corps sphérique. Pl. كرات *kurāt*, كرون *kuroun* et كران *kirān*.

كرّتان *kerretāni*, forme du duel arabe. Matin et soir.

كرت غوريان *kurt ghourïān*. Ghourides, nom p. d'une dynastie qui a régné sur le Ghour, le Candahar, le Khoraçan et Gazna, depuis 1246 jusqu'à 1356.

كرتك *kertek*, s. p. Maillet de bois.

كرتك *kertik*, s. t. 1. Entaille faite sur un corps solide, particulièrement dans la taille ou petit bâton fendu en deux parties égales. 2. Cette taille elle-même.

كرتك *kurtek*, s. p. 1. Veste. 2. Plumes de héron, de grue ou d'autruche, qu'on porte au bonnet.

Digitized by Google

كرتلان *keretlān*, s. p. 1. Quenouille. 2. Fuseau.

كرتمك *kertmek*, v. t. Faire des entailles.

كرتن كلر *kertenkeler* et كرتن كله *kertenkelè*, s. t. Lézard.

كرتنه. Voy. كرتينه.

كرته *kertè*, *kurtè*, s. p. Vêtement de femme qui ne descend que jusqu'à la ceinture.

كرتم *kirtim*, s. a. Hache.

كرتينه *kertinè*, s. pers. Toile d'araignée.

كرث *kers*, s. a. Affliction, chagrin, tristesse.

كرج *kiredj*, s. t. Chaux. — كرج اوجاغى *kiredj odjāghy*. Four à chaux. — كرج طاشى *kiredj thāchi*. Chaux vive. — كرج سودى *kiredj sudi*. De la chaux détrempée pour blanchir les murs. — كرج بورنى *kiredj bourni*. Petit cap sur la rive européenne du Bosphore, en face de l'embouchure de la mer Noire et près de Therapia.

كرج *gurdj*, adj. p. Géorgien, né en Géorgie.

كرجستان *gurdjistān*. Géorgie, pays situé à l'est de la mer Noire. — قصبهٔ كرجستان *qaçabai gurdjistān*. Nom donné à la ville de Tiflis.

كرچك *guertchek*, 1. s. t. Vérité, le vrai. 2. Adv. Vraiment, en vérité. — كرچك تازه ايمش امّا *guertchek tāzè imich emmā*. Il était jeune, il est vrai, mais.... — كرچك چقدى *guertchek tchiqti*. Cela s'est trouvé vrai, confirmé. — كرچكسن *guertchek-sin*. Tu as raison. — كرچكدن *guertchekten*. En effet, réellement, pour dire vrai. — كرچك سويلمك *guertchek seuilèmek*. Dire vrai, dire la vérité.

كرچكلك *guertcheklik*, s. t. 1. Vérité. 2. Véracité.

كرچكلمك *guertcheklèmek*, v. t. 1. Vérifier. 2. Constater la vérité.

كرجوان *kerdjevān*, s. p. Espèce de couronne ornée d'or et de pierres précieuses.

كرچه *guertchi*, adv. p. Quoique.

كرچه *kurtchè*, s. p. Hutte en roseaux où se tient un semeur ou un jardinier.

كرخ *kerkh*, 1. Nom d'un des faubourgs de Bagdad. 2. Demeure, habitation.

كرخ *kerakh*, s. p. Engourdissement dans les membres, maladie.

كرخانه *kerkhānè*, s. p. Voy. كارخانه.

كرد *kerd*, s. p. Œuvre, travail.

كرد *guerd*, s. p. 1. Poussière. 2. Sphère céleste mouvante. 3. Révolutions célestes. 4. Le revers, côté opposé. 5. Partic. en compos. Qui fait le tour. — آفتاب جهان كرد *āftābi djihān-guerd*. Le soleil qui tourne autour du monde.

كرد *guird*, 1. adj. p. Rond. 2. Subs. Centre, circonférence. 3.

Digitized by Google

Roi, héros. 4. Réunion, affluence. — كردراه *guirdirāh*. Sinuosité du chemin. — كرد آمدن *guird āmeden*. Se réunir autour de quelqu'un, se rallier, être amassé. — كرد نامه *guird nāmè*. Monnaie qui a une légende.

كرد *guirid*. Crète ou Candie (île). — كرد اطه‌سی *guirid adhaci* et كرد مملكتی *guirid memleketi*, كرد جزیره‌سی *guirid* et *kirid djezîrèci*. Ile de Crète, royaume de cette île. — كرد جزیره‌سی مورەنك جانب جنوبنده بغایت بیوك بر جزیره در *guirid djezîrèci moranuñ djānibi djunoubindè beghāyet buïuk bir djezîrè dur*. Crète est une très-grande île située au sud de la Morée. — وقایع كردیه *veqāï' kiridiè*. Éphéméride de Crète, titre du journal qui s'imprime aujourd'hui en turc et en grec moderne à la Canée. — كرد اوتی *guirid oty*. Dictame (plante).

كرد *kurd*. Kurde, peuple nomade de la Mésopotamie. Pl. اكراد *ekrād*.

كرد *gurd*, adj. p. Brave, courageux, athlète, héros.

كردا *kierdā*, adv. pers. Hier, la veille du jour où l'on est.

كرداب *guirdāb*, s. p. compos. Tourbillon d'eau, gouffre. — كردابه دوشمك *guirdābè duchmek*. Tomber dans un précipice, s'abîmer.

كرداد *kierdād*, s. p. Structure, bâtiment, construction, fabrique, hospice, hôtellerie.

كردار *kerdār*, adj. p. Galeux.

كردار *kirdār* et *guirdār*, s. p. 1. Œuvre, métier. 2. Travail habituel. 3. Coutume, habitude. — بد كردار *bed-guirdār*. Homme méchant, de mauvais caractère.

كرداس *guiurdās*, adj. p. Injuste, injurieux, tyran.

كرداكرد *guirdāguird*, adv. p. Tout autour, de tout côté. — شهری كرداكرد قوشاتدیلر *chehri guirdāguird qouchāttiler*. Ils cernèrent entièrement la ville.

كردان *guerdān*, 1. impér. du v. pers. كردانیدن *guerdānîden*. Tourner, faire tourner. 2. Partic. en composit. Qui tourne ou fait tourner, qui convertit. — قبّهٔ كردون كردان *qoubbèï guerdouni guerdān*. La voûte du ciel qui tourne. — كردان اولمق *guerdān olmaq*. Tourner autour de quelque chose.

كردانك *kierdānègue*, adj. p. Sot, fat.

كردانه *guirdānè*, s. p. Petit chariot sur lequel montent les enfants pour apprendre à marcher.

كردانیدن *kerdānîden*, v. p. Faire que telle chose arrive, ait lieu, faire faire.

كردانیدن *guerdānîden*, v. p. 1. Tourner. 2. Faire tourner. 3. Circuler. — كردانیدن آواز *guerdānîdeni āvāz*. Modulations de la voix, du chant,

كردانیده *guerdānîdè*, s. pers. Sorte de rôti, c'est-à-dire, tourné auprès du feu.

Digitized by Google

كردباد *guirdbād* et كردبال *guirdbāl*, s. p. compos. Tourbillon. — كردباد آسا *guirdbād âçā*. Semblable au tourbillon.

كردباليش *guirdbālîch* et كردبالين *guirdbālîn*. Oreiller rond, traversin.

كردبان *guerdbān*, s. pers. 1. Chef d'une peuplade. 2. Cylindre pour rendre unie une chose.

كردبر *guirdbur*, s. p. Tarière.

كردبندن *guerdbenden*, s. p. compos. Collier.

كردخوان *guirdkhān*, s. pers. Table ronde.

كردرمك *guerdurmek*, v. t. Étendre, déployer. — چوقه‌لرى كردردى *tchoqaleri guerdurdi*. Il fit étendre les draps.

كردرمك *guirdurmek*, v. t. Faire entrer.

كردستان *kurdistān*. Pays des Kurdes, peuple nomade.

كردش *guirdich*, s. p. Rotation, mouvement circulaire que fait un corps. — آسمان راست كردش *âçumāni rāst-guirdich*. Ciel au mouvement régulier.

كردك *guerdek*, s. t. 1. Lit nuptial. 2. Consommation du mariage. — كردك كيجه‌سى *guerdek guidjèci*. Nuit de la consommation du mariage. Voy. ليلهٔ زفان *leïleï zifāf*.

كردك *kirdek*, s. p. Énigme.

كردكار *kerdkiār*, s. p. Flatteur, qui flatte pour tromper.

كردكار *kirdguiār* et *guirdiguiār*, 1. subs. p. Dieu créateur. 2. Adv. A dessein, de propos délibéré. — *gurdèguiār*. Hypocondres (parties latérales de la région supérieure du bas-ventre).

كردكاه *guirdguiāh*, s. p. Nombril.

كردكنا *guirdkunā*, partic. et s. p. compos. 1. Qui ramasse, qui réunit. 2. Qui entoure.

كردل *guerdel*, s. t. Seau de bois.

كردم *kierdem*, adj. p. 1. Court et ramassé dans sa taille, courtaud, nain. 2. Homme vaillant, courageux.

كردمند *kerdmend*, adj. pers. Agile, prompt, expéditif.

كردمه *kerdemè*, s. p. Cresson alénois.

كردن *kerden*, v. p. Faire, effectuer. — زن كردن *zen kerden*. Épouser une femme. — گوش كردن *gouch kerden*. Prêter l'oreille, écouter. — دور كردن *dour kerden*. Éloigner. — جدا كردن *djudā kerden*. Séparer. — در زندان كردن *der zindān kerden*. Mettre en prison.

كردن *guerden*, s. p. 1. Force, puissance. 2. Cou, nuque. — گردن نهادن *guerden nihāden*. Se soumettre. — *guierdun*. Sorte de coiffure, de bonnet.

كردنا *guerdnā*, s. p. 1. Broche. 2. Sorte de rôti fait à la broche.

كردنامه *guirdnāmè*, s. p. compos. Sorte d'amulette à l'aide duquel on croit pouvoir faire revenir un esclave qui a pris la fuite.

Digitized by Google

كردنای *guerdnāï*, s. p. 1. Voy. كردنا. 2. V. كردانه.

كردن بسته *guerden-bestè*, partic. p. compos. Lié, ayant la corde au cou, esclave, malheureux.

كردن بند *guerden-bend*, s. p. compos. Collier.

كردن فراز *guerden-firāz*, adj. p. compos. 1. Qui dresse le cou, qui l'élève. 2. Fier, hautain.

كردنك *kierdenègue* et *guierdenègue*, adj. p. Bête, stupide, sot, fat.

كردنكش *guerdenkech*, adj. p. compos. 1. Qui élève, dresse le cou, orgueilleux. 2. Réfractaire, désobéissant, rebelle.

كردنكشلك *guerdenkechlik*, s. p. t. كردنكشی *guerdenkechi*, s. p. 1. Fierté, orgueil. 2. Désobéissance.

كردنكل *guierdenguiel*. Voyez كردنك.

كردوس *kurdous* et كردسة *kurdoucet*, s. a. Troupe de cavaliers. Pl. كراديس *kerādīs*.

كردون *guerdoun*, s. p. 1. Tout ce qui se meut continuellement. 2. Roue. 3. Ciel, sphère céleste. 4. Fortune et ses vicissitudes. 5. Chariot. — كردون اقتدار *guerdoun-yqtidār*. Égal en puissance au Ciel. — كردون دون نواز *guerdouni doun-nuvāz*. La fortune qui favorise les hommes vils. — كردونلر آراسنه كيردی *guerdounler ārācinè guirdy*. Il s'embarrassa parmi les chariots. — كردون سرشت *guerdoun-siricht*. Fier, hautain, orgueilleux.

كردونه *guierdounè*, s. p. Char, chariot.

كردوی *guirdouï*, s. p. 1. Noix. 2. Gland.

كرده *kerdè*, partic. p. 1. Fait, effectué. 2. Qui a fait, effectué. — روايت كرده كبار در *rivāïet kerdèï kibārdur*. Ceci est raconté par des hommes respectables. — خوی كرده *khouï kerdè*. Qui sue, transpire.

كرده *kirdè*, s. p. Pain rond et mince.

كرده *guirdè*, s. p. 1. Morceau de drap jaune que les Juifs étaient obligés d'attacher sur les épaules pour être distingués des musulmans. 2. Toute chose ronde.

كرده *gurdè*, s. p. Rein.

كرده بالش *gurdè bālich* et كرده بالين *gurdè bālīn*. Voyez كردبالش.

كردبان *guirdèbān*. V. كردبان.

كرده پيچ *guirdèpîtch*, s. p. 1. Tour que l'on fait autour de quelque chose. 2. Entourage, action d'entourer.

كرده كوه *guirdèkiouh*. Nom d'une montagne dans le Kurdistan.

كردی *kurdi*, adj. p. Qui appartient aux Kurdes.

كرديدن *guerdîden*, v. p. 1. Devenir. 2. Être. 3. Tourner. 4. Être tourné. 5. Circuler, se promener, faire une tournée. — از حال كرديدن *ez hāl guerdîden*. Changer d'état, de condition.

Digitized by Google

كردیده *guerdîdè*, part. p. 1. Devenu. 2. Revenu, de retour. 3. Qui a beaucoup voyagé. — پیر سال دیده وامیر جهان كردیده ایدی *pîri sâl-dîdè vè emîri djihân guierdîdè idy*. C'était un vieillard chargé d'années et un émir qui avait parcouru le monde.

كردیه *kurdîè*, s. t. Habit court.

كرز *kerz*, s. a. 1. Action de se cacher. 2. Action de prêcher l'Évangile.

كرز *kirez*. Voy. كراس.

كرز *kurz*, 1. s. a. Besace. 2. Adj. Fourbe, rusé. Pl. كرزلر *kirezet*.

كرز *gurz*, s. p. Massue en fer, en argent ou en or. — ضربهٔ كرز كران ایله *zarbèï gurzi guirân ilè*. A coup de lourde massue.

كرز *kurrez*, s. a. Jeune épervier ou faucon. Pl. كرازلر *kerârizet*.

كرزان *kirzân*, s. a. pl. de كراز *kurâz*. Cruches à ouverture rétrécie.

كرزبان *kerzebân* et كرزمان *guerzemân*, s. p. 1. Ciel. 2. Trône de Dieu.

كرزش *guerzich*, s. p. Soupir, gémissement provoqué par une injure reçue.

كرزم *kiurzum*, adj. p. Gourmand, vorace.

كرزن *kerzen*, s. ar. Grande hache.

كرزن *guerzen* et *kerzen*, s. p. Couronne, diadème des anciens rois de Perse.

كرزه *gurzè*, 1. s. p. Massue en fer. 2. Membre viril. 3. Adj. Féroce, farouche animal. — شیر كرزه *chîri gurzè*. Lion farouche. — كرزهٔ كاومیش *gurzèï guiâvmîch*. Nom de la massue de Feridoun, roi de Perse. On l'appelle encore كرزهٔ كاوسر *gurzèï guiâvser*, كرزهٔ كاوچهر *gurzèï guiâvtchehr* et كرزهٔ كاوپیكر *gurzèï guiâvpeïker*. — *guierzè*. Sorte de serpent très-venimeux.

كرزیدن *guirzîden*, v. pers. Fuir. Voyez كریختن.

كرزین *kirzîn*, s. ar. Grande hache.

كرس *kirs*, s. ar. 1. Série de maisons sur un même alignement. 2. Rangée de perles ou bijoux. 3. Racine, origine. 4. Pour كلس *kîls*. Chaux vive. Pl. اكراس *ekrâs*, اكارس *ekiâris* et اكاریس *ekiârîs*.

كرس *kires*, s. t. Voy. كراس.

كرس *gurs*. Voy. كرسنكی.

كرس *kures*, s. p. 1. Cheveux crépus, mêlés. 2. Ordures, saletés.

كرسان *kiersân*, s. p. Plat ou vase de bois ou de terre sur lequel on dépose le pain, les fruits, etc.

كرسب *keresb*, s. pers. Céleri (plante potagère).

كرسة *kiurset*, s. a. Boucle, agrafe.

كرستن *guiristen*, v. p. Pleurer.

كرستون *kierestoun*, *guieres-*

Digitized by Google

toun et كرستورن *guierestouren*, s. p. Grande balance publique.

كرسف *kieresf*, s. p. 1. Ache. 2. Persil (plante).

كرسف et كرسون *kursuf*, s. a. Coton ou autre chose semblable mis dans l'encrier.

كرسم *kiercem*, s. p. Safran.

كرسنكى *gurisnègui* et *gursinègui*, s. p. Faim.

كرسنه *gurisnè*, *gursinè*, adj. p. Qui a faim, famélique.

كرسنه *kersenè*, s. p. Plat, vase pour contenir le pain, les fruits etc. — *kirsenè*. Pus qui sort d'une plaie.

كرسه *kurecè*, s. p. 1. Cheveux crépus, mêlés. 2. Ordure, impureté.

كرسى *kirci* et *kurcii*, s. ar. 1. Chaise, fauteuil. 2. Trône. 3. Ciel qui suit immédiatement celui où est le trône de Dieu appelé عرش *'yrch*. 4. Chaire des cheikhs prédicateurs dans les mosquées; elle est élevée de deux ou trois gradins à la droite du محراب *myhrāb*.—پادشاه كرسيسى *pādichāh kurcîci*. Siége royal, trône.

كرسيدن *kercîden*, v. pers. 1. Disputer, discuter. 2. Faire des efforts. 3. Se contracter, se rider.

كرش *kerich*, s. ar. 1. Ventricule d'un animal ruminant. 2. Troupe d'hommes. 3. Enfants réunis et élevés ensemble. Plur. كروش *kuruch*. — كرش منشوره *kurichi menchourè*. Enfants élevés ensemble.

كرش *kerch*. Nom t. d'une ville maritime sur le Bosphore cimmérien.

كرش *kirich*, s. t. 1. Corde d'arc ou d'instrument de musique. 2. Petite poutre qu'on attache à la grande appelée طبان *dhabān* ou solive.

كرش *guirich*, s. p. pour كرشمه. —*kierech*. Fraude, fourberie.

كرش *guirich*. Voy. كيرش.

كرشاسب *guerchāsp*, 1. Nom d'un des aïeux du héros Rustem. 2. Nom d'un roi de Perse.

كرشته *kirichtè*, s. p. Ordures, fétu, décombres, débris.

كرشجى *kirichdji*, s. t. Fabricant de cordes à boyau.

كرشملك *kirichlèmek* et ياى كرشملك *ïaï kirichlèmek*. Tendre l'arc.

كرشمه *kierchèmet*, s. a. Face, mine, apparence.

كرشمك *guirichmek*, v. t. 1. Entrer ensemble. 2. Se rencontrer, comme dans le combat. 3. faire une irruption. 4. S'ingérer, se mêler.

كرشمه *guirichmè*, s. p. Gestes amoureux, œillades. — كرشمه اتمك *guirichmè itmek*. Faire les yeux doux, regarder, les yeux tantôt baissés, tantôt levés.

كرشونى *kerchouni*, adj. et s. p. Écriture de la langue arabe en lettres syriaques.

كرع *kera'*, s. ar. 1. Eau de la pluie réunie dans une citerne ou

Digitized by Google

un étang. 2. Homme vil et abject.

كرغه *keragha*, s. p. Corneille.

كرف *kierf* et *guierf*, s. p. 1. Poix liquide. 2. Préparation dans laquelle on lave l'argent. 3. Argent fondu.

كرفت *guirift*, s. p. 1. Blâme, reproche, réprimande. 2. Délit, péché. 3. Détention, sequestre, saisie. — كرفت اتمك *guirift itmek*. 1. Saisir, sequestrer. 2. Tenir, retenir. — ميريه كرفت اتمك *mîrîè guirift itmek*. Confisquer.

كرفتار *guiriftār*, adj. p. Pris, saisi, fait prisonnier. — كرفتار اتمك *guiriftār itmek*. Saisir, prendre. — كرفتار شدن *guiriftār chuden*, v. p. et كرفتار اولمق *guiriftār olmāq*, v. t. Être pris, saisi, être fait prisonnier.

كرفتارلق *guiriftārlyq*, s. p. t. Captivité.

كرفتاريدن *guiriftārîden*, v. p. Faire prisonnier, conduire en captivité.

كرفتكى *guiriftègui*, s. p. Captivité, état d'un homme ou d'une chose saisie. — كرفتكى شكم *guiriftèguii chikem*. Constipation.

كرفتن *guiriften*, v. p. 1. Prendre, saisir. 2. Intercepter. 3. Commencer, se mettre à. — زير پاى كرفتن *zîr pāï guiriften*. Fouler aux pieds. — برخود كرفتن *ber khod guiriften*. 1. Se charger de quelque chose, prendre sur soi. 2. Simuler. — پاى كرفتن *pāï guiriften*. 1. S'enfuir. 2. Prendre racine. 3. Pétrir la pâte.

كرفته *guiriftè*, adj. pers. 1. Pris, saisi. 2. Captif. 3. Adopté, adoptif. — پسر كرفته *puceri guiriftè*. Fils adoptif. — ادب كرفته *edeb guiriftè*. Bien élevé, bien appris. — سر كرفته *guiriftè-ser*. Stupéfait, interdit. — دم كرفته *guiriftè-dem*. Qui ne peut pas respirer, qui a la dyspnée. — زبان كرفته *guiriftè-zebān*. Qui bégaye, qui parle avec difficulté.

كرفس *kerefs*, *kerfes* et *kerefis*, s. a. Céleri. — *kurfus*. Coton.

كرفش *kerfech*, s. p. Sorte de serpent.

كرفكه *kerefkè*, s. pers. Double cuirasse.

كرفوز *kurfouz* et كرفوس *kurfous*, 1. L'île de Corfou, l'ancienne Corcyre. 2. Golfe de mer.

كرك *kierk*, s. p. 1. Hoche-queue. 2. Poule. 3. Perdrix. 4. Cuirasse. — *kiurek*. Tête chauve.

كرك *guèrek*, 1. s. t. Besoin, nécessité. 2. V. impers. Il faut. 3. Adv. repété et placé avant le subst. et avec l'impérat. signifie soit que, ou bien, soit l'un, soit l'autre. — كركدر كه *guèrektur ki*. Il est nécessaire que. — كرك مسلمان اولسون كرك رعايا اولسون *guèrek muçulmān olsoun guèrek re'āīā olsoun*. Tant musulmans que sujets chrétiens. — كرك اولمق *guèrek olmaq*. Falloir, être nécessaire, convenir. — كرك اولور *guèrek olour*. Il faut, il est nécessaire. — كركى كبى *guèrègui guibi*. Comme il faut, comme il convient.

كرك *kurk*, s. t. Pelisse. Voy. كورك.

Digitized by Google

كرك *gurk*, s. pers. Loup. — كرك آشتی *gurk âchti*. Alliance, amitié de loup, la haine sous les apparences d'amitié. — كرك باران ديده *gurki bārān dîdè*. Loup qui a été souvent battu par la pluie, c'est-à-dire, homme qui a beaucoup éprouvé. — كرك زاده عاقبت كرك شود *gurk zādè 'āqybet gurk chud*. A la fin des fins le louveteau deviendra loup.

كرك *gurk*, s. t. Beauté, belle figure, belle forme.

كركاس *kierkiās*, s. p. Avoine.

كرگان *gurguiān*, 1. Nom p. d'une province et d'une ville de la Perse, appelées également جرجان *djordjān*. 2. Prénom de Timourlenk, qu'il reçut après avoir épousé la fille du prince de Khowarezm.

كركانج *keurkiāndj*. Nom de deux villes du Khowarezm dont l'une située sur le Djihoun est appelée la grande كركانج كبرى *keurkiāndji kubra*, اوركنج *urkendj*, شهر خوارزم *chehri khovārezm* et جرجانيّه *djordjāniïè*. L'autre s'appelle la petite كركانج صغرى *keurkiāndji soughra*, كركانج فسوى *keurkiāndji fusva* et جرجانيّهٔ خوارزم *djordjāniïèï khovārezm*. Elles sont éloignées de dix lieues l'une de l'autre.

كركاو *guierkiāv*, s. p. 1. Sorte de chaussure. 2. Gale et démangeaison.

كركدان *kerkèdān*, s. p. Rhinocéros.

كركر *kerguier*, s. p. V. كاركر.

كركر *guierguier*, s. p. 1. Trône. 2. Opérant, agissant : c'est un attribut de Dieu. Voy. كاركر.

كركز *kierkiouz*, s. p. Marque, indice.

كركس *kerkes*, s. p. Oiseau fabuleux qu'on dit vivre plusieurs milliers d'années et qui ne se nourrit que de cadavres. — كركس تك كشش *kerkeci tih kech*. Météore que l'on voit tomber du ciel comme une étoile.

كركش *kerguech*. V. كركس.

كركلك *guereklik*, s. t. Besoin, nécessité.

كركلو *guereklu*, adj. t. 1. Nécessaire. 2. Dû, qui est de rigueur. 3. Convenable.

كركلو *gurklu*, adj. p. Beau.

كركم *kerguiem*, s. p. Arc-en-ciel.

كركنج *kurkindj*. V. كركانج.

كركند *kierkend*, s. a. 1. Pierre précieuse qui ressemble au rubis. 2. Rhinocéros.

كركنس *kerkenes*, s. p. Espèce d'oiseau de proie.

كركوك *kierkiouk*. Nom a. d'une forteresse dans la Mésopotamie.

كركه *kèrèkè*, s. t. Manteau large en soie ou en camelot avec un gousset et un bouton en fil d'or et faisant partie des vêtements d'honneur que l'on distribue aux audiences chez le grand vizir et chez le Grand Seigneur.

كركّى *kurkiï*, s. a. Grue (oiseau).

كرلك *guerlik*, s. t. Gale (maladie de la peau).

Digitized by Google

كرلمش *guerilmich*, partic. t. Étendu, déployé.

كرلو *guerlu*, adj. t. Galeux.

كرلمه *kerlèmè*, s. t. Dessin. — كرلمه اتمك *kerlèmè itmek*. Dessiner.

كرم *kerm*, s. a. Cep de vigne. Pl. كروم *kuroum*.

كرم *guerm*, adj. p. 1. Chaud, échauffé. 2. Colère, qui s'emporte facilement. — كرم اولمق *guerm olmaq*. 1. Être échauffé. 2. S'échauffer, se mettre en colère. — كرم شده *guerm-chudè*. Échauffé. — كرم اتمك *guerm itmek*. Échauffer. — كرم آتمق *guerm átmaq*. S'enflammer, se mettre en colère, se laisser aller aux invectives. — كرم خون *guerm-khoun*. 1. Plein de chaleur, ardent en amour. 2. Fort (des liqueurs). — كرم ران *guerm-rān*, كرم عنان *guerm ʿynān* et كرم تازی *guerm-tāzi*. Rapide, prompt à la course. — كرم روان *guerm-revān*. Chaud, ardent, zélé ou rapide, qui marche promptement, selon la double signification de روان *revān*, qui signifie esprit et celui qui marche.

كرم *kerem*, s. a. 1. Générosité, libéralité, faveur, munificence. 2. Noblesse, dignité. — كرم صاحبی *kerem sāhybi*. Généreux, bienfaisant. — كرم ايله *kerem eïlè*. Faites-moi cette grâce, je vous en prie.

كرم *kerim*, adj. a. Digne, vénérable, illustre.

كرم *kirm* et *kirim*, s. p. Ver. — كرم ايوب *kirmi eïoub*. Ver à soie. — كرم شبتاب *kirmi chebtāb*. Ver luisant. — *gurm*. Douleur, affliction, peine de l'âme.

كرما *guermā*, s. p. 1. Chaleurs d'été. 2. Été.

كرما *kurèmā*, adj. a. pl. de كريم *kerím*. 1. Nobles, illustres. 2. Généreux.

كرما افزای *guermā-efzāï*, adj. p. compos. 1. Qui augmente la chaleur. 2. Nom d'un mois de l'année d'Yezdedjerd.

كرمابان *guermābān*, s. p. Bains, édifice.

كرمابدار *guermābdār*, s. pers. compos. Propriétaire de bains.

كرمابه *guermābè*, s. p. Bains, édifice des bains chauds.

كرمان *kermān*, 1. Nom d'une province de la Perse située à l'est du Fars. 2. Nom de l'ancienne capitale de ce pays.

كرمان *kermān*, s. t. Château fortifié, foire marché, place publique. — اق كرمان *aq kermān*. Bielogrod, château et ville sur l'embouchure du Niester.

كرمان شاه *kermān chāh* et كرمان شاهان *kermān chāhān*. Nom d'une ville de l'Iraq persan.

كرمانی *kermāni*, adj. p. Qui appartient au pays de Kerman.

كرماوه *guermāvè* et كرمايه *guermāïè*, s. p. Voy. كرمابه.

كرماهی *guiermāhi*, s. p. Esturgeon (poisson).

كرمايه *guermāïè*. V. كرمابه.

كرماييل *guermāïīl*. Nom d'un

Digitized by Google

prince qui fournissait à ضحاك *zouhāk* de la cervelle humaine.

كرم پيله *kirmpîlè*, s. p. compos. Ver à soie.

كرمة *kermet*, subs. ar. Cep de vigne.

كرمة *kurmet*, s. a. Générosité, grâce, faveur.

كرمت *kerèmit*, s. t. corrompu de l'arabe قرميد. Tuile. — كرمت خانه *kerèmit-khānè*. Tuilerie. — كرمت طام *kerèmit-dhām*. Toit de tuiles.

كرمتجى *kerèmitdji*, s. t. Qui fabrique des tuiles.

كرمتلمك *kerèmitlèmek*, v. t. Couvrir de tuiles (un toit).

كرمتلو *kerèmitlu*, adj. t. 1. De tuiles. 2. Couvert de tuiles.

كرمخانه *guermkhānè*, s. pers. compos. Chambre souterraine chauffée.

كرمخيز *guermkhyz*, adj. pers. compos. Prompt, agile, leste.

كرمد *kerèmid*. V. كرمت.

كرمسير *guermsîr*, s. p. 1. Pays où règnent des chaleurs excessives. 2. Noms des pays chauds situés à l'est de la Perse.

كرمش *guermich*, s. p. Chaleur.

كرمك *guermek*, v. t. Étendre les mains, les bras.

كرمك *kirmek*, s. p. dimin. 1. Vermisseau. 2. Sorte de savon.

كرمك *guirmek*. Voy. كيرمك.

كرمكار *keremkiār*, adj. et s. a. p. Généreux, libéral, bienfaisant.

كرمكاه *guermguiāh*, s. p. composé. 1. Lieu chaud. 2. Temps de chaleurs.

كرمكر *kirimguer*, s. p. Ver à soie.

كرمكستر *keremguster*, adj. p. Distributeur de grâces, généreux, bienfaisant.

كرمند *kermend* pour كرمند *keremmend*, adj. p. 1. Généreux, illustre. 2. Pour *guermmend*. Prompt, agile, actif.

كرموش *kermouch*, s. p. Taupe.

كرمه *kurmè*, s. p. Prémices, fruits, ou récoltes mûries et récoltées avant les autres.

كرمى *guermi*, s. p. Chaleur.

كرميان *guermiān*, subs. p. Province de l'Asie Mineure qui comprend l'ancienne Carie et une partie de la Lydie.

كرميّت *guermiïet*, s. p. 1. Chaleur. 2. Ardeur. 3. Emportement. 4. Ivresse causée par une boisson spiritueuse. — وقت كرميّتده *vaqti guermiïettè*. Étant ivre, dans l'ivresse. — كرميّتله خطاب ايتمك *guermiïet ilè khythāb itmek*. Apostropher avec chaleur, emportement. — كرميّت صحبتك اثناسنده *guermiïeti sohbet esnācindè*. Dans la chaleur du discours, de la conversation.

كرميّتلو *guermiïetlu*, adj. t. ardent, prompt, plein de chaleur.

كرميد *kèrèmîd*. Voy. كرمت.

كرميدن *guermîden*, v. p. 1. Être, devenir chaud. 2. S'échauffer.

Digitized by Google

كرمب *keremb*, s. p. Chou.

كرن *kuren*, s. p. Cheval tirant sur le gris et le jaune.

كرنامه *kernāmè*, s. p. Exemplaire, modèle, esquisse, brouillon.

كرنب *keremb*, s. p. 1. Espèce de chou. 2. Jus de chou.

كرنبا *kerembā*, s. p. Couverture, housse.

كرنبيّة *kernebiïet*, s. a. Mets, ragoût de choux.

كرنج *guirindj*, s. p. 1. Riz. 2. Riz au lait.

كرنجار *gurindjār*, s. p. Rizière.

كرنج بشير *guirindj bechîr*, s. p. compos. Riz au lait.

كرنك *guerengue*, s. p. Champ de bataille.

كرنمك *guèrinmek*, v. t. S'étendre, être étendu.

كرنه *guernè*, particule pers. compos. de كر et de نه. Sinon, autrement.

كرو *kerv*, s. ar. 1. Action de creuser la terre. 2. Action de broncher.

كرو *guerv*, s. p. 1. Chicorée. 2. Dent gâtée près de tomber.

كرو *guirev*, s. p. Gage, nantissement. — كرو كردن *guirev kerden*. v. p. 1. Nantir quelqu'un, donner quelque chose en gage. 2. Recevoir en gage, saisir quelque chose comme nantissement. — كرو كشيدن-بستن *guirev kechîden, besten*. Mettre en gageure, comme enjeu.

كرو *guiru*, adv. t. 1. De nouveau, derechef. 2. En arrière. — كرو دونمك *guiru deunmek*. Retourner. — كرو اله كتورمك *guiru elè guèturmek*. Recouvrer. — كرو كوندرمك *guiru gueundermek*. Renvoyer, congédier. — كرو ايتيويرمك *guiru itivirmek*. Repousser, refouler. — كروده-كرو قالمق *guirudè, guiru qālmaq*. Rester en arrière, n'en pouvoir plus. — ايشدن كرو قالمق *ichten guiru qalmāq*. Ne pouvoir exécuter quelque chose. 2. Rester en arrière. — كرو دعوت اتمك *guiru da'vet itmek*. Rappeler, faire revenir. — كرو رفع اتمك *guiru ref' itmek*. Rétracter. — كرو آلمق *guiru álmaq*. Reprendre. — كرو ويرمك *guiru vermek*. Restituer. — شمديدن-شمدن كرو *chimdiden, chimden guiru*. Dorénavant, désormais.

كروان *kervān*, s. p. Caravane. — كروان سراى *kervān serāï*. V. كاروان سراى.

كروانيدن *guirvānîden*, v. p. Faire mettre en gage.

كروب *kuroub*, s. a. pl. de كرب *kerb*. Chagrins, afflictions.

كروبيّون *keroubiïoun*, s. a. pl. rég. Chérubins.

كروت *kerevet*, s. t. (du grec.) Lit monté.

كروت *kerevit*, s. t. Crevette, espèce d'écrevisse de mer.

كروت *kiurout*, adj. p. Gras.

كروة *kirvet*, s. a. 1. Loyer. 2. Prix du loyer.

كروچه *guroutchè*, s. p. Cartilage.

Digitized by Google

كرود *kuroud*, s. p. Puits profond d'où l'eau se tire difficilement.

كرودار *guirevdār*, s. p. Qui reçoit un gage, un nantissement.

كرور *kurour*, s. a. 1. Action d'assaillir, d'attaquer dans le combat. 2. Pl. de كرّ *kerr*. Entraves.

كرور *kurour*, s. p. (de l'indien.) Million.

كروز *kerèviz*, s. t. Céleri.

كروغ *gurough*, s. p. Mensonge.

كروكان *guirevkiān*, s. p. 1. Gage. 2. Qui dépose un gage. — *guruguiān*. Membre viril.

كروكر *keruguer*, s. p. Ouvrier.

كروم *kuroum*, s. a. pl. de كرم *kerm*. Ceps de vigne.

كرون *kuroun*, s. a. pl. rég. de كرة *kuret*. Globes, sphères.

كرونامه *guervnāmè*, s. p. compos. Traite sur quelqu'un.

كروه *kurouh*, s. p. t. Lieue, dont trois font une parasange.— *kervè*, 1. Nom d'un animal que l'on dit être plus malfaisant que le serpent. 2. Nom d'une plante médicinale. 3. Dent gâtée et creuse.

كروه *gurouh*, s. p. Cohorte, troupe d'hommes. — كروه حكمت پژوه *gurouhi hykmet-pejouh*. Cette réunion d'hommes recherchant la sagesse. — كروها كروه *gurouhā gurouh* et كروه كروه *gurouh gurouh*. Par troupes, par détachements.

كروهه *gurouhè*, s. p. 1. Peloton. 2. Toute chose ayant une forme sphérique. 3. Sommet de la tête.

كروهيدن *kurouhîden*, v. pers. Trouver, découvrir, inventer.

كرويا *kerviyā*, s. a. Carvi (plante médicinale).

كرويدن *guirevîden*, v. p. 1. Engager, donner en gage. 2. Être fidèle, suivre quelqu'un. 3. Adorer.

كرويده *guirèvîdè*, adj. p. Qui croit, fidèle.

كره *kerh*, s. a. 1. Aversion, répugnance. 2. Ce qui inspire de l'aversion, chose désagréable. — كره لقا *kerh liqā*. Désagréable, dont la rencontre, la vue inspire de l'aversion. — كره كورمك *kerh, kirih gueurmek*. Avoir de l'aversion. — كره ايله *kerh ilè*. A contre-cœur.

كرّه *kerrè*, s. a. Voy. كرّة *kerret*. Fois, coup. — بر كرّه *bir kerrè*. Une fois. — بر قاچ كرّه *bir qātch kerrè*. A plusieurs reprises. — بعض كرّه *ba'zi kèrrè*. Quelquefois. — چوق كرّه *tchoq kerrè*. Souvent. — بو كرّه *bou kerrè*. Cette fois-ci. — بو قدر كرّه *bou qadar kerrè*. Tant de fois. — هر كرّه *her kerrè*. Chaque fois. — هر كرّهٔ شربنده *her kerrèï churbindè*. Toutes les fois qu'il buvait.

كره *guirih*, s. p. 1. Nœud. 2. Toile d'araignée.

كره *kurh*, s. a. Désagrément, chose désagréable.

كره *kurè*, s. p. t. de l'arabe

Digitized by Google

كرّت *kurret.* 1. Globe, boule. 2. Balle d'une arme à feu. — كرهٔ ارض *kurèï arz.* Le globe terrestre. — تخم كره *tokhmi kurè.* Ivraie. — كرهٔ ناری بولدی *kurèï nāri bouldy.* Il parvint à la sphère du feu.

كرّه *kurrè,* s. p. Poulain de cheval. — كرّه از خر نزايد *kurrè ez kher nezāïed.* Un poulain ne saurait naître d'un âne.

كرهًا *kerhen,* adv. a. A contre-cœur, avec difficulté.

كرهبند *guirihbend,* 1. s. p. compos. Bouton d'un habit. 2. Adj. p. Qui noue des nœuds.

كرهتن *guirihten,* s. p. 1. Limaçon. 2. Toile d'araignée.

كرّه‌جك *kerrèdjik,* s. t. dimin. Une seule, une petite fois. — بنم جانم لطف و احسان ايله بر كرّه‌جك اولسون صبره مجالم قالمدی *benum djānum luthf u yhsān eïlè bir kerrèdjik olsoun sabrè medjālum qālmadi.* Mon cher, je t'en prie, accorde-le-moi une seule fois, car ma patience est à bout. — هله بر كرّه جك اعلام اولنسون *helè bir kerrèdjik y'lām olunsoun.* Qu'il soit enfin une seule fois porté à la connaissance.

كرهچه *guirihtchè,* s. p. dimin. Petit nœud.

كره كشا *guirih-kuchā,* adj. p. compos. Qui dénoue, débrouille les nœuds; au fig. les difficultés. — كره كشای سبحه اولمق *guirih-kuchāï subhè olmaq.* Détacher les grains d'un chapelet.

كركه *kerèkè.* Voy. كركه.

كرهه *gurhè.* Voy. كروهه.

كرى *kera,* s. a. Action de s'endormir, de sommeiller.

كرى *keri,* adj. a. Qui sommeille, qui a sommeil.

كرّى *kerïï,* s. a. 1. Qui loue à quelqu'un. 2. Qui loue chez quelqu'un. 3. Loueur de mules.

كرى *guiri,* adv. t. Voy. كرو.

كرّى *kurïï,* adj. a. Qui a la forme d'une boule, d'un globe, sphérique.

كريا *guerïā,* s. a. Sorte de groseille.

كريا *guirïā* et كريان *guirïān,* adj. pers. Qui pleure, qui se lamente. — كريان اولمق *guirïān olmaq.* Pleurer, se lamenter.

كرياس *guirïās,* s. p. 1. Seuil, entrée d'une maison. 2. Tente. 3. Salle.

كريالقا *guirïā-liqā,* adj. p. comp. Désagréable, détestable, dont la vue, la rencontre excite les pleurs.

كريان *kerïān,* adj. a. Qui sommeille, qui a envie de dormir.

كريان *guirïān,* 1. adj. p. Qui pleure. 2. S. Rançon, sacrifice expiatoire.

كريب *kerîb,* adj. ar. Triste, affligé.

كريب *guirîb,* 1. s. p. Arpent. 2. Collet. 3. Trou. 4. Adj. Galeux.

كريبان *guirîbān,* s. p. Collet d'une chemise ou d'une robe.

كريبة *kerîbet,* s. a. Infortune,

Digitized by Google

malheur, chagrin. Pl. كرايب *kerāïb.*

كريت *kerît,* adj. ar. Entier, sain, complet.

كرخ *kurykh,* s. p. Maisonnette en roseau.

كرچه *kurîtchè* et *guirîdjè,* s. p. Petite chambre, cellule.

كريختن *guirîkhten,* v. pers. Fuir, s'enfuir, se sauver.

كريد *guirîd* et *kirîd.* Voy. كرد.

كريدن *guirîden,* v. p. 1. Démanger, comme dans la gale. 2. Tourner, se tourner. 3. Circuler.

كريز *guirîz,* 1. impér. du v. p. كريختن *guirikhten.* 2. Partic. en compos. Qui s'enfuit, qui se sauve. 3. S. Fuite. — كريز پاى *guirîz-pāï.* Fugitif, qui s'est sauvé.

كريزان *guirîzān,* adj. p. Fugitif, fuyant. — كريزان اولمق *guirîzān olmaq.* Fuir.

كريزاندن *guirîzānden,* v. p. 1. Faire fuir, mettre en fuite. 2. Faire de la contrebande.

كريزة *kerîzet,* s. a. Prédication.

كريزگاه *guirîzguiāh,* s. p. compos. Lieu où l'on se réfugie, asile. — كريزگاه كثرتى *guirîzguiāh kesreti.* Grand nombre de lieux de refuge, d'asile.

كريزنده *guirîzendè,* partic. p. Qui se sauve, qui fuit.

كريزيدن *guirîzîden,* v. pers. Fuir.—كريزيده شدن *guirîzîdè chuden.* Être mis en fuite, en déroute.

كريس *kirîs* et كريسه *guirîcè,* s. p. Fourberie, fraude.

كريس *guirîs.* Voy. كريست.

كريستن *guirîsten,* v. pers. Pleurer.

كريسنك *kirîcenk,* s. p. Fosse, creux.

كريش *kirîch,* s. t. Corde à boyau.

كريشك *kirîchek,* s. p. Homme valeureux, belliqueux.

كريغ *kirygh* et *guirygh,* s. p. 1. Fuite. 2. Distance.

كريفتن *guirîften.* V. كريختن.

كريلمك *guerilmek,* v. t. S'étendre, être étendu.

كريم *kerîm,* adj. a. 1. Généreux, libéral, grand, bienfaisant. 2. Vénérable, digne de respect. Pl. كرام *kirām* et كرما *kurèmā.* 3. Un des noms de Dieu. — كريم النّفس *kerîm unnefs.* Généreux, obligeant. — كريم الشّان *kerîm uchchān.* Noble, illustre. — كريم الاخلاق *kerîm ul-akhlāq.* De caractère élevé, noble. — الله كريم *allāh kerîm.* Dieu est grand. Phrase d'espérance ou de résignation articulée souvent par les Turcs.

كريمانه *kerîmānè,* adv. a. pers. Généreusement.

كريمة *kerîmet,* 1. adj. a. fém. de كريم *kerîm.* Généreuse, illustre, noble. 2. Fille d'un roi, d'un prince, d'un grand ; au lieu de dire قزكز *qyziñuz,* on dit plus poliment كريمه كز *kerîmèñuz.* Votre illustre (fille). 3. S. Verset

Digitized by Google

du Coran. Pl. كرايم *kerāïm.* — الكريمة *el-kerímet.* Oreille ou nez. — الكريمتان *el-kerímetāni.* Les deux nobles parties, c'est-à-dire, les deux yeux.

كرين *kirín* et *kurín,* s. a. pl. de كرة *kuret.* Globes, boules.

كريندە *guirtendè,* partic. p. Qui pleure, qui se lamente.

كريو *guirív,* s. p. 1. Promesse, engagement. 2. Gage, otage.

كريوازه *guirívāzè,* s. p. 1. Chose bien disposée, bien ordonnée. 2. Rangée de perles ou de pierres précieuses.

كريوان *guirívān.* V. كريبان.

كريون *guiríven,* s. p. Dartre.

كريه *kerîh,* adj. a. Abominable, qui cause de l'aversion. — كريه المنظر *kerîh ul-manzer.* Laid, détestable à voir.

كريه *guirïè,* s. p. Pleurs, lamentations. — كريه اتك *guirïè it-mek.* Pleurer, se lamenter. — كريه كنان و سينه زنان *guirïè-kunān u sinèzenān.* Se lamentant et se frappant la poitrine.

كريهة *kerîhet,* 1. adj. a. fém. كريه *kerîh.* Laide, détestable. 2. S. Malheur, événement désagréable. Pl. كرايه *kerāïh.* 3. Guerre et ses calamités. — ذو كريهه *zou kerîhè.* Sabre pointu et tranchant.

كز *kez,* particule p. composée de كه et از Que de, dont.

كز *guez,* 1. impér. du v. pers. گزيدن *guezíden.* 2. Partic. en compos. Qui mord, qui pique. 3. S. Tamarin (arbuste). 4. Aune (mesure). 5. Fourche. — زبان كز *zebān-guez.* Qui pique la langue.

گز *guez,* s. t. Fois, coup. — بو گز *bou guez.* 1. Cette fois-ci. 2. Alors, dans ces temps-là. — هر گز *her guez.* Chaque fois. Il ne faut pas le confondre avec هرگز *her guiz* qui, en persan, signifie jamais.

كژ *kuj,* s. p. Racine d'arbre.

كژ *kej,* adj. p. 1. Courbe, de travers. 2. Louche. — كژ قلمق *kej qylmaq.* Rendre courbe, irrégulier. — ركوعن كژ سجودن سهو قلدى *rukiou'yn kej sudjoudin sehv qyldy.* Il a fait ses génuflexions de travers et ses prostrations irrégulièrement. — كژ نظر *kej-nazer.* Qui regarde de travers. — كژ بين *kej-bîn.* Même signification. — كژ رفتار *kej-reftār.* A la marche tortueuse, qui agit frauduleusement.

گز *guiz,* adv. t. Jamais.

كزّ *kezz,* s. a. 1. Action de resserrer quelque chose, de la rendre étroite. 2. Avare, chiche.

گزا *guezā,* 1. adj. p. Qui mord, qui pique. 2. S. Dommage, détriment.

گژابه *kujābè,* s. p. Jabot, poche des oiseaux.

گژاته *kèjātè,* s. p. Ver à soie.

گزار *guzār.* Voy. گذار.

گزاردن *guzārden* et گزارش *guzārich.* V. گذاردن et گذارش.

گزاز *kuzāz* et *kuzzāz,* s. ar. Maladie causée par le froid, refroidissement.

Digitized by Google

كزازة *kezazet*, s. a. Sécheresse, aridité, et la contraction qui en résulte.

كزاش *guzāch*, s. p. Forte colique.

كزاشتن *guzāchten*. Voyez كذاشتن.

كزاف *guzāf*, s. p. 1. Vanité, futilité. 2. Jactance. 3. Propos futiles. — لاف و كذاف كورمه *lāf u guzāf gueurmè*. Ne regardez pas ceci comme une futilité. — كزاف قلمق *guzāf qylmaq*. Donner en pure perte. — كزاف آلمق *guzāf ālmaq*. Acheter, prendre quelque chose en gros, sans compter ni examiner.

كزافه *guizāfè*, adj. p. 1. Vain, futile, paresseux. 2. Nombreux, copieux, infini, immense. — *guzāfè*. Parole vaine, téméraire et inutile.

كزان *guezān*, adj. pers. Qui mord, qui pique.

كزانيدن *guiezānīden*, v. p. 1. Mordre, faire piquer. 2. Faire du tort, du dommage. 3. Diminuer.

كزاوه *kejāvè*. Voy. كجاوه.

كزای *guezāï*. Voy. كزا.

كزايان *guezāïān*, adj. p. Qui cause un dommage.

كزايش *guzāïch*, s. p. Endommagement.

كزاييدن *guzāïīden*, v. p. 1. Faire du tort, du dommage. 2. Diminuer, décroître.

كزبا *kezbā*, s. p. 1. Sorte de groseille. 2. Miel liquide.

كزبر *kuzber* et *kuzbour*, s. ar. Coriandre.

كزبود *kezboud*, s. p. Maître de la maison, seigneur, préfet.

كزچشم *kejtchechm*, adj. p. compos. Louche.

كزجك يرى *guezedjek ïer*, s. t. Endroit destiné aux promenades.

كزدرمك *guezdurmek*, v. t. 1. Faire promener. 2. Mener. 3. Colporter. — شو آتى كزدر *chou âty guezdur*. Promène doucement ce cheval.

كزدم *guejdum*, s. p. Scorpion.

كزدم خواره *guejdum-khārè*, s. p. compos. Espèce de petit animal du Khouzistan dont la morsure fait mourir les animaux.

كزدمه *guejdumè*, s. p. Ulcère entre les ongles et la chair des doigts.

كزده *guzdè* et *gujdè*, s. pers. Athlète, lutteur.

كزديدن *kezdīden*, v. p. Polir, orner.

كزر *guezer*, s. pers. Navet. — كزر دشتى *guezeri dechti*. Navet sauvage.

كزر *guzer*. Voy. كذر.

كزرنك *guejrenk*, adj. p. Grisâtre, tirant sur le blanc.

كزرنه *kuzernè*, s. p. Puce.

كزز *kezez*, s. a. 1. Aridité, sécheresse. 2. Avarice.

كزغا *kejghā* et كزكا *kejgā*, s. pers. Tresses de poil de bœuf marin que les athlètes suspendent au cou d'un cheval.

كزن *kezf*, s. p. Poix liquide.

كزلتمك *guizletmek*, v. t. Cacher, receler.

Digitized by Google

كزلجه *guizlidjè*, adv. t. En cachette, secrètement.

كزلك *kezlek*, s. p. Canif, petit couteau qui se ferme, pour tailler les plumes, gratter le papier, etc. — كزلك تيغ ايله رقم وجودين دفتر شهوددن حكّ اتديلر *kezlegui tîgh ilè raqami vudjoudîn defteri chuhoutten hakk ittiler*. Ils effacèrent avec la pointe du sabre, comme avec un grattoir, l'écriture de son existence du livre des vivants.

كزلمك *guezlèmek*, v. t. 1. Placer la flèche sur la corde de l'arc. 2. Garnir la flèche de plumes ou d'autre chose.

كزلمك *guizlèmek*, v. t. Cacher.

كزلنمش *guizlenmich*, adj. t. Caché.

كزلنمك *guizlenmek*, v. t. Être caché, recelé.

كزلو *guizlu*, adj. t. Caché, secret, recelé. — كزلو صقلو *guizlu saqlu*. Caché et gardé en secret.

كزلوجه *guizludjè* et كزليجه *guizlîdjè*, adv. t. En secret, secrètement.

كزم *kezem*, s. a. 1. Avarice. 2. Gourmandise.

كزم *guezem*, s. p. Tamarin (arbre).

كژم *guejem*, s. p. Prune sauvage. — *gujm*. Orme (arbre).

كرمازج *kizmāzedj* et كرمازق *kizmāzaq*, s. p. Tamarin, arbre et son fruit.

كژمژ *kejmej*, adj. p. Courbe, courbé, tortueux.

كزمك *guezmek*, v. t. Se promener, aller librement. — خواردەلغدە كزمك *khovārdalyqtè guezmek* et آواره كزمك *dvārè guezmek*. Errer çà et là. — اشغه يوقرو كزمك *achagha, ïoqaru guezmek*. Courir çà et là, monter, descendre. — يرامز يولده كزمك *ïarāmaz ïoldè guezmek*. Courir les chemins en brigand. — شهرى كزمك *chehri guezmek*. Parcourir la ville.

كزن *kezn*, s. p. Couronne ornée de pierres précieuses.

كزنبو *guezembou*, s. p. Manne.

كزند *kezend*, s. p. Cygne.

كزند *guzend*, s. p. Dommage, endommagement. — كزند اتمك *guzend itmek*. Endommager.

كزنده *guezendè*, partic. p. Qui mord, qui pique, se dit des serpents et des scorpions. On dit درنده *derendè* des bêtes féroces.

كزنكبين *guzengubîn*, s. pers. Manne.

كزنمك *guzinmek*, v. t. Se promener.

كزنه *guezenè*, s. p. Ortie.

كزو *kiuzu*, s. p. Escarbot (insecte).

كزوزت *kuzouzet*, s. a. Aridité, sécheresse d'un corps et la contraction qui en résulte.

كژوه *kejvè*, s. p. Sorte de litière portée par un chameau.

كژه *kejè*, s. p. 1. Fer ou bâton crochu. 2. Fer crochu pour pousser l'éléphant.

كزيجى *guezîdji*, s. t. 1. Qui se promène. 2. Vagabond.

كزيد *guizîd*, s. p. Tribut im-

Digitized by Google

posé sur les vaincus. On l'écrit aussi کریت *guizít.*

کزید *guzíd,* adj. p. 1. Choisi, élu, remarquable. 2. Remède, secours.

کزیدن *guezíden,* v. p. Mordre, piquer; se dit des serpents et des scorpions.

کزیدن *guzíden,* v. p. 1. Choisir, élire. 2. Préférer.

کزیده *guezídè,* partic. p. Mordu, piqué. — مار کزیده *mār-guezídè.* Mordu par le serpent.

کزیده *guzídè,* partic. p. 1. Choisi. 2. Qui a choisi, élu ou préféré. — کزیدهٔ اخیار *guzídèï akhïār.* Élu parmi les bons.

کزیر *kizír, guizír,* s. pers. 1. Préposé d'un village. 2. Receveur d'impôts.

کزیر *guzír,* s. p. Assistance, secours.

کزین *guzín,* 1. impér. du v. p. کزیدن *guzíden.* 2. Partic. en compos. Qui choisit, qui élit, qui préfère. — خلوت کزین *khalvet-guzín.* Qui a préféré la retraite, la vie solitaire. — *guezín.* Ortie.

کزینه *guzínè,* adj. pers. Élu, remarquable, distingué. — *guèzínè,* s. 1. Marteau de bois ou de fer. 2. Trésor, pour خزینه. 3. Sorte d'étoffe épaisse et grossière avec laquelle on fait les tentes.

کزیو *guizív,* s. p. Souffle, vent.

کزیه *guizïè,* de l'arabe جزیه *djizïè,* s. p. Capitation, espèce de tribut imposé sur chaque tête.

کس *kes,* s. t. Quelqu'un, un individu. — همه کس *hemè kes* et هر کس *her kes.* Chaque individu, tout le monde.

کس *kus,* s. p. Partie honteuse de la femme.

کسا *keçā,* s. a. Noblesse, dignité, gloire.

کساء *kiçāe,* s. a. Vêtement, robe. Pl. اکسیة *ekcïet.*

کسّاب *kesçāb,* s. ar. Qui gagne beaucoup, qui fait des travaux lucratifs.

کساحت *keçāhat,* s. ar. Impotence de la main et du pied.

کساد *keçād,* s. a. Bas prix des marchandises faute d'acheteurs. — استاد صاحب کساد *ustādi sāhyb keçād.* Docteur, maître dont la science ou l'enseignement ne se répand pas.

کسادلك *keçādlik,* s. ar. t. Bas prix des marchandises, manque de chalands.

کسّار *kesçār,* s. a. Qui coupe le bois.

کسار *kuçār,* s. a. Éclats de bois.

کساری *kuçāri,* s. p. Adoucissement, soulagement.

کساریدن *kuçārïden,* v. p. Enlever, emporter. De ce verbe vient le partic. کسار, qui se compose avec غم *gham,* et autres. — غمکسار *ghamkuçār.* Qui enlève, chasse le chagrin.

کسافة *keçāfet,* s. a. Obscurcissement, éclipse.

کسالة *keçālet,* s. ar. Paresse, nonchalance.

کسالی *keçāla, kiçālā,, kuçāli,*

Digitized by Google

adj. a. pl. de كسلان *keslān*. Paresseux, nonchalants.

كسان *keçān*, plur. de كس *kes*. Individus, personnes, quelques-uns.

كسانه *keçānè*, adv. p. Humainement.

كسانيدن *guçānîden*, v. pers. Rompre, briser.

كسب *kesb*, s. ar. 1. Action de gagner sa vie, de faire une acquisition. 2. Gain, acquisition. — كسب اتمك *kesb etmek*. Gagner sa vie. — كسپ فضايل اتمك *kespi fezāïl etmek*. Acquérir la science, gagner en mérite. — كار و كسب ايچون *kiār u kesp itchun*. Pour gagner sa vie. — كسب حلالندن *kesbi halālinden*. Par ce qu'il a gagné légitimement. — كسپ هوا ايچون *kespi hevā itchun*. Pour prendre l'air.

كسب *kisp*, s. a. Gain.

كسب *kisp*, s. p. Jactance, forfanterie.

كسبان *kespān*, s. p. Nature, naturel.

كسبة *kisbet*, s. a. Gain et la manière de gagner sa vie.

كسبت *kispet*, s. t. corrompu de كسوة *kisvet*. Manière de s'habiller, costume.

كسبر *kusper*, s. a. Bracelet en ivoire. Pl. كسابر *keçābir*.

كسپره *kesperet* et *kusperet*, s. a. Coriandre (plante).

كسپرج *kesperedj*, s. p. Perle.

كسپند *kespend*, s. p. Ceinture.

كسپه *kuspè*, s. p. Marc de sésame qui reste dans le pressoir et qui sert de nourriture aux pauvres.

كست *kest* et *guest*, 1. adj. ar. Sale, malpropre, déshonnête, honteux, vilain, sordide. 2. Pierre qui ressemble au rubis.

كست *kist*, contracté du pers. كه است *ki est*. Qui est?

كستاخ *gustākh* et *kustākh*, adj. p. Éhonté, effronté, insolent.

كستاخانه *kustākhānè*, 1. adv. p. Avec effronterie. 2. Adj. A la manière des gens insolents et effrontés. — كستاخانه اوضاعلر *kustākhānè evzā'ler*. Manières, procédés insolents, effrontés.

كستاخلق *kustāklyq*, s. p. t. et كستاخى *kustākhi*, s. p. Insolence, effronterie. — بر وجه كستاخى *ber vedjhi kustākhi*. Avec beaucoup d'insolence.

كستانه *kestānè*, s. p. t. 1. Nom d'une montagne d'Anatolie. 2. Châtaigne, marron. — كستانه اغاجى *kestānè aghādji*. Châtaignier. — كول كستانه سى *gueul kestānèci*. Châtaigne aquatique. — كستانه تربى *kestānè tourbi*, vulg. *troupou*. Espèce de raifort rond et noir.

كستبك *kustèbek*, s. t. Taupe.

كستر *kuster*, 1. impérat. du v. p. كستردن *kusterden*. 2. Partic. en comp. Qui étend. — ضيا كستر *zyā-kuster*. Qui répand la lumière, resplendissant. — عدل كستر *'adl-kuster*. Qui distribue la justice, qui la fait régner partout.

كستر *kester*, pour پستر *pister*, s. p. Lit.

كسترانيده *kusterānîdè*, partic.

Digitized by Google

p. Répandu, étendu comme un tapis. — كستراتيده قلمق *kusterātidè qylmaq*. Répandre, étendre.

كستردن *kusterden, gusterden*, v. p. Répandre, étendre comme un tapis, également partout.

كستردنى *kusterdeni*, s. p. Ce qui peut être étendu par terre, tapis, matelas, couverture, etc.

كسترده *kusterdè*, partic. p. 1. Qui a étendu. 2. Étendu par terre. 3. S. Tapis, couverture.

كسترمك *kesturmek*, v. turc. 1. Faire couper, retrancher. 2. Faire cesser. 3. Sevrer. — سودن كسترلمش *sudten kesturilmich*. Sevré (enfant).

كسترە *kesterè*, s. t. Bétoine (plante).

كسترى *kusteri*, s. p. Action de répandre, d'étendre. — صداقت كسترى *sadāqat-kusteri*. Témoignages d'amitié.

كستريدن *kusterîden* et *gusterîden*. Voy. كستردن.

كستنه *kestenè*. Voy. كستانه.

كستوان *kestuvān*, s. p. Couverture, housse. On dit aussi: بركستوان *ber kestuvān*.

كسته *guiestè*, s. p. Excréments d'animal. — *guiustè*. Adj. Affamé.

كستى *kesti, kusti*, s. p. Ceinture des moines chrétiens ou des prêtres du soleil.

كسجى *kecidji*, s. t. Qui coupe.

كسح *kesh*, s. ar. Action de balayer.

كسحان *keshān*, adj. a. Qui a mal aux pieds et aux mains et ne peut travailler.

كسحان *kushān*, adj. a. plur. de اكسح *ekseh*. Boiteux, qui ne peuvent pas se mouvoir.

كسد *kecid*, adj. ar. Bas, vil, de basse qualité.

كسر *kesr*, s. ar. 1. Action de rompre, briser, casser. 2. Action de mettre en déroute, rompre les forces ennemies. 3. Déroute, défaite. 4. Affliction, chagrin. 5. Voyelle *kesr*, qui se prononce comme *i* ou *è*. — كسر اتمك *kesr etmek*. Rompre, briser, mettre en déroute. — كسر نفس اتمك *kesri nefs etmek*. Mortifier la chair, dompter les passions. — كسر نفس مدح مشعردر *kesri nefs medhi mech'ardur*. La mortification de la chair est la meilleure pratique de piété qui glorifie Dieu.

كسر *kecer*, s. t. Hache de charpentier, herminette.

كسر *kisr*, s. a. Partie la plus basse d'une maison. Pl. كسور *kuçour* et اكسار *eksār*.

كسر *kicer*, s. a. pl. de كسرة *kisret*. Fragments, morceaux d'une chose brisée.

كسرات *kecerāt*, s. ar. plur. de كسرة *keceret*. Pertes. — ذو كسرات *zou kecerātin*. Qui éprouve des pertes dans l'achat, qui a été trompé dans les affaires commerciales.

كسرة *kesret*, vulg. *kesrè*, s. a. 1. Fracture, brisure. 2. Voyelle *kesr* ou *kesrè* qui équivaut à *i* ou *è*. 3. Affliction. 4. Déroute.

Digitized by Google

كسرة *kisret*, s. ar. Fragment, morceau d'une chose brisée.

كسروان *kesrivān*. Nom arabe d'une montagne en Syrie.

كسروز *kusrouz*, 1. adj. p. Qui aime les femmes. 2. Gaieté, réjouissance. 3. Saut, bond.

كسرويّ *kesrèvï*, adj. a. 1. Appartenant aux Cosroës ou anciens rois de Perse de la famille des Sassanides. 2. Royal, impérial.

كسرى *kesra*, 1. adj. a. plur. de كسير *kecír*. Rompus, brisés, défaits, vaincus. 2. Cosroës, titre donné aux rois de Perse de la dynastie des Sassanides. Plur. اكاسر *ekiācir*, اكاسرة *ekiāciret*.

كسريّ *kisrï*, adj. a. 1. Appartenant aux Cosroës. 2. Royal, impérial.

كسس *keces*, s. ar. Petitesse, finesse des dents.

كسستكى *kucistègui*, s. p. Rupture, fracture, solution de continuité.

كسستن *kucisten*, v. p. 1. Rompre, briser. 2. Être rompu, détaché, coupé.

كسسته *guicistè*, *kucistè*, partic. p. Rompu, brisé, détaché. — كسسته عنان اولمغين *kucistè-'ynān olmaghyn*. Les brides du cheval s'étant rompues.

كسشمك *kecichmek*, v. t. Faire une convention, un marché, convenir de quelque chose. — بر بها تقدير ايدوب كسشديلر *bir behā taqtïr idup kecichtïler*. Ils convinrent du prix.

كسط *kusth*, pour قسط *qysth*, s. a. Justice, équité.

كسطار *kesthār* et كسطال *kesthāl*, s. a. Poussière.

كسع *kes'*, subs. a. 1. Coup de pied dans le derrière. 2. Action de repousser, de chasser. 3. Passage rapide. — *kuça'*. Nom d'une tribu arabe.

كسعة *kuç'at*, s. ar. 1. Tache blanche sur le front d'un animal. 2. Ane.

كسعيّ *kuça'ïï*, adj. a. Appartenant à la tribu arabe كسع *kuça'*.

كسف *kesf*, s. ar. 1. État peu prospère. 2. Éclipse de soleil.

كسف *kisf*, s. ar. Fragment, morceau.

كسف *kicef*, s. a. pl. de كسفة *kisfet*. Fragments, parties découpées.

كسفة *kisfet*, s. ar. Fragment, partie découpée. Pl. كسف *kicef*, اكسان *eksāf* et كسون *kuçouf*.

كسفى *kesfi*, s. p. Chicorée douce (herbe).

كسك *kecik*, adj. t. Mutilé, estropié. — *kècek*. Morceau quadrangulaire de terre pour en faire des gazons.

كسكلو *kèceklu*, adj. t. Fait de gazons.

كسكين *keskin*, adj. t. 1. Aigu, âcre, fort. 2. Violent, sévère, rigide. — كسكين قلج *keskin qylydj*. Sabre tranchant. — كسكين شراب *keskin charāb*. Vin fort, généreux; il est substantif, par exemple, dans بچاغك كسكينى *bitchāghuñ keskini*, le tranchant d'un couteau.

Digitized by Google

كسكينلك *keskinlik*, subs. t. 1. Force, violence. 2. Tranchant. 3. Sévérité.

كسل *kecel*, s. a. Torpeur, nonchalance, paresse.

كسل *kecil*, adj. a. Paresseux, nonchalant.

كسل *guçul*, 1. impér. du v. p. كسيختن *gucykhten*. 2. Partic. en compos. Qui brise, qui rompt, arrache.—جان كسل *djān-guçul*. Qui brise le cœur. 3. S. Rupture, brisure.

كسلان *keslān*, adj. ar. Paresseux, nonchalant. Pl. كسالى *keçāla*, *kuçāla* et *kuçāli*.

كسلان *kecilān*, partic. t. Coupé, détaché. — كسلان باش يڤه بتمز *kecilān bāch ïenè bitmez*. La tête une fois coupée ne repousse plus, n'est pas remplacée par une autre.

كسلمش *kecilmich*, partic. t. Coupé.— اول كلّه اولدم كسلمشه دوندی *ol kellè oldem kecilmichè deundy*. On aurait dit que cette tête venait d'être coupée tout à l'heure.

كسلمك *kècilmek*, v. t. 1. Être coupé, détaché. 2. Être convenu, conclu comme le prix, la convention. 3. Être empêché. — مجالی كسلدی *medjāli kècildi*. Ses forces l'abandonnèrent. — اميدم كسلدی *umîdum kècildi*. J'ai perdu l'espoir.

كسلن *kecilen*. Voy. كسلان *kecilān*.

كسلناك *kecelnāk*, adj. p. Paresseux, nonchalant.

كسم *kesm*, s. ar. 1. Action de broyer quelque chose avec la main. 2. Efforts pour gagner sa vie et celle de sa famille.

كسمزلك *kesmezlik*, s. t. Défaut d'un sabre consistant en ce qu'au lieu de trancher il s'émousse et est repoussé.

كسمك *kesmek*, v. t. 1. Couper, retrancher, tronquer. 2. Décider de quelque chose. 3. Conclure un marché, convenir du prix; se construit avec le datif de l'objet convenu. 4. Sevrer un enfant. — سوددن ـ مه‌دن كسمك *sudten*, *memèden*, *kesmek*. Sevrer un enfant.— ميراثدن كسمك *mîrāsten kesmek*. Exclure de l'héritage. — يول كسمك *ïol kesmek*. Exercer des brigandages, infester les chemins.— سنور كسمك *sinor kesmek*. Tracer une démarcation, des limites.— اودون كسمك *odoun kesmek*. Couper le bois.— بر كسنه‌نك سوزنی كسمك *bir kimesnènuñ seuzini kesmek*. Interrompre quelqu'un dans le discours.— اصلنی كسمك *aslini kesmek*. Exterminer.— بر بهايه كسمك *bir behāïè kesmek*. Convenir de tel et tel prix. — لاقردئ كسمك *lāqyrdii kesmek*. Troubler la conversation. — عقم كسركه *'aqlum kecerki*. Ma raison tranche la question ainsi, je pense que.....— اميدين كسمك *umîdîn kesmek*. Perdre tout espoir.—بوغازی كسن *boghāzi kecen* ou قلعه‌لر كسن *kecen qal'aler*. Les châteaux qui défendent l'entrée du canal, soit

Digitized by Google

les Dardanelles, soit les châteaux de la mer Noire.

كسموك *kesmouk*, s. t. Partie du blé soumise à un second nettoyage.

كسمه *kesmè*, s. p. 1. Cheveux retombant en boucles. 2. Cheveux postiches.

كسن *kecen*, partic. t. du v. كسمك *kesmek*. Qui coupe, qui tronque.

كسناج *kesnādj*, s. p. Chicorée.

كسنامار *gusnāmār*, s. p. Affamé.

كسندر *kecender*, s. p. Homme vil, nul.

كسنده *kucendè*, s. p. Concupiscence, vif désir.

كسندى *kecindy*, *kecinty*, s. t. 1. Fragment, partie découpée, rognure. 2. Sarcasme, raillerie.— طرنق كسنديسى *thyrnaq kecindyci*. Rognures d'ongles.— كسنديه آلمق *kecindiïè âlmaq*. Prendre quelqu'un pour objet de sarcasmes.

كسنك *kesnek*, s. p. Vesce.

كسنكى *gusnègui*. Voy. كرسنكى.

كسنه *gusnè*, adj. p. Affamé.

كسنى *kesni*, s. p. Voy. كاسنى.

كسوات *kisvāt*, s. a. pl. rég. de كسوة *kisvet*. Robes, vêtements.

كسوب *keçoub*, s. a. Qui gagne beaucoup.

كسوة *kisvet*, s. a. 1. Action de vêtir, d'habiller. 2. Vêtement, robe. Pl. كسى *kuça*.— كسوة و لباس *kisvè vu libās*. Vêtements. — كسوة شريفه *kisvèï cherîfè*. Vêtement sacré, étoffe de soie noire brodée d'or dont on entoure le temple de la Keabé et qu'on remplace chaque année par une nouvelle.

كسود *kuçoud*, subs. a. Voyez كساد *keçād*.

كسور *kuçour*, s. a. pl. de كسرة *kesret*. Fractures, incisions.

كسوف *kuçouf*, s. a. 1. État peu prospère, gêne. 2. Éclipse de soleil. 3. Plur. de كسفة *kisfet*. Parties découpées, fragments.

كسول *keçoul*, adj. a. 1. Paresseux, lent. 2. Jeune fille élevée délicatement, qui ne bouge presque pas de son siége (pris en bonne part).

كسه *keçè*, s. p. Bourse. Voyez كيسه.

كسه *kècè*, adj. p. Facile.

كسى *kecî*, s. p. Quelqu'un, un individu. — كسى چند *keci tchend*. Quelques personnes.

كسى *kuça*, s. a. pl. de كسوة *kisvet*. Vêtements, robes.

كسيج *kecîdj*, s. p. Chicorée.

كسيجى *kècidji*, subs. t. 1. Qui coupe. 2. Voleur, coupeur de bourse. — يان كسيجى *ïān kècidji*. Qui coupe la ceinture dans laquelle on porte de l'argent, coupeur de bourse.

كسيح *kecyh*, adj. ar. Qui a les mains et les pieds perclus.

كسيختن *kucykhten* et *gucykhten*, v. p. 1. Rompre, briser. 2. Être rompu, détaché, se rompre.

كسيد *kecîd*, adj. ar. Qui n'est pas achalandé (marchandise, marché).

كسير *kecîr*, adj. a. 1. Rompu,

Digitized by Google

cassé, brisé. 2. Vaincu, défait. Pl. كسرى *kesra.*

كسيل *kecîl,* s. p. Rupture faite à force de tirer quelque chose.

كسيل *gucîl,* s. p. Les adieux. — كسيل كردن *gucîl kerden.* Laisser partir, congédier.

كسيمه *kecîmè,* subs. t. Rançon d'un prisonnier arrêtée et convenue.

كسيه *kicìè,* s. p. Bourse, sac pour l'argent.

كش *kech,* 1. impér. du v. pers. كشيدن *kechîden.* 2. Partic. en comp. Qui tire, qui traîne, qui élève et dresse. — دل كش *dil-kech.* Attrayant. — سر كش *ser-kech.* Qui dresse la tête, réfractaire. — گردن كش *guerden-kech.* Qui dresse le cou, réfractaire. — لشكر كش *lechker-kech.* Qui conduit une armée à sa suite, chef. — بار كش *bār-kech.* Portefaix. — ملهم كش *melhem-kech.* Spatule, instrument de pharmacie.

كش *kech.* Nom d'une ville de la Transoxiane appelée aussi شهر سبز *chehri sebz.*

كش *guech,* 1. adj. pers. Beau, gentil, délicat. 2. Gestes amoureux.

كش *kich,* composé de كه *ki* et de ش *ech.* Que lui, lequel, à qui.

كش *kich,* s. p. Mot par lequel on avertit, dans le jeu d'échecs, que le roi est en danger. — كش كش *kich kich.* Place! rangez-vous! mots que l'on crie à l'approche du monarque.

كش *kuch,* 1. impér. du v. p. كشتن *kuchten.* 2. Partic. en comp. Qui tue, qui éteint, qui étouffe. 3. S. Tempérament, humeurs qui, selon les anciens médecins, étaient au nombre de quatre, savoir : كش سرخ *kuchi sourkh,* le sang, كش زرد *kuchi zerd,* la bile, كش سفيد *kuchi sefîd,* le phlegme et كش سياه *kuchi siāh,* mélancolie, c'est-à-dire, humeur noire. 4. Mâle. — شير كش *chîr kuch.* Lion mâle. — صفرا كش *safrā-kuch.* Voyez صفرا.

كشّ *kuchch,* s. a. Poussière séminale ou pollen du palmier mâle servant à féconder le palmier femelle.

كشا *kechā,* partic. du v. pers. كشيدن *kechîden.* Qui tire, qui traîne. — چهره كشا *tchehrè-kechā.* Peintre.

كشا *kuchā,* 1. impér. du v. p. كشادن *kuchāden.* 2. Partic. en comp. Qui ouvre, qui fait la conquête, qui rend gai. — كشور كشا *kichver-kuchā.* Qui fait la conquête des pays. — دهن كشاى سوال اولدى *dehen-kuchāï suāl oldy.* Il ouvrit la bouche pour l'interroger.

كشاءة *kucha'et,* s. a. Vice, mal, défaut.

كشاح *kichāh,* subs. ar. Haine secrète.

كشاد *kuchād,* s. p. 1. Action de découvrir, d'ôter ce qui couvre. 2. Gaieté, épanchement. 3. Action d'ouvrir. 4. Conquête, victoire. 5.

Digitized by Google

Décochement d'une flèche, explosion d'une arme à feu. 6. Action de souffler une pièce dans le jeu. — كشاد ويرمك *kuchād vermek.* 1. Affranchir, mettre en liberté. 2. Faire partir un coup. — خاطر كشاد *khāthyr-kuchād.* Gaieté, allégresse.

كشادكى *kuchādègui,* subs. p. 1. Ouverture. 2. Dilatation. 3. Gaieté. 4. Candeur. 5. Ouverture, fente. 6. Intervalle entre deux choses. — در كشادكى *der kuchādègui.* A la belle étoile.

كشادن *kuchāden,* v. p. 1. Ouvrir. 2. Conquérir un pays, une place forte. 3. Lancer, décocher un trait. 4. Rendre gai. 5. Souffler une pièce dans le jeu. 6. Défaire un nœud. — سلاح كشادن *silāh kuchāden.* 1. Désarmer, se désarmer. 2. Polir les armes.

كشادنامه *kuchādnāmè,* s. pers. comp. 1. Diplôme royal qui accorde un privilége, une immunité. 2. Titres qui se trouvent en tête d'un diplôme.

كشاده *kuchādè,* adj. p. 1. Ouvert. 2. Découvert. 3. Conquis. 4. Gai, joyeux. 5. Beau (du temps). 6. Clair (des couleurs). — بازار كشاده *bazāri kuchādè.* Marché vide, sans acheteurs. — كشاده روى *kuchādè-rouï.* Serein. — كشاده ابرو *kuchādè-ebrou* et *ebrou kuchādè.* 1. Celui dont les sourcils ne se joignent pas. 2. Affable. — كشاده مشرب *kuchādè-mechreb.* 1. Franc. 2. Gai, facétieux. — كشاده و باز *kuchādè vu bāz.* Ouvert, franc. — رنك كشاده *rengui kuchādè.* Couleur claire. — كشاده اتمك *kuchādè etmek.* 1. Ouvrir. 2. Découvrir. 3. Conquérir. 4. Révéler. 5. Dilater. 6. Rendre gai. — پيشان كشاده *kuchādè-pîchān.* Plein de candeur. — دست كشاده *kuchādè-dest.* Généreux, libéral.

كشادهكى *kuchādègui.* Voyez كشادكى.

كشاده لك *kuchādèlik,* s. p. t. Voyez كشادكى.

كشاسب *guchāsp.* Nom pr. p. d'un ancien roi de Perse.

كشّاف *kechchāf,* s. ar. 1. Qui met au grand jour. 2. Qui découvre un secret. 3. Qui explique les mystères et résout les difficultés.

كشاف *kichāf,* s. a. 1. Action de mettre au grand jour. 2. Procédés francs.

كشاكش *kechākech,* subs. p. 1. Querelle, rixe. 2. Tiraillement. 3. Guerre, combat. 4. Attraits.

كشان *kechān,* partic. p. Qui tire, traîne, entraîne. — كشان اولمق *kechān olmaq.* Attirer, entraîner vers soi. — كشان كشان *kechān kechān* et *kechān ber kechān.* A force d'attirer.

كشانه *kechānè,* s. pers. Voyez كاشانه.

كشاورز *kechāverz,* 1. adj. pers. Celui qui sème. 2. S. Terre ensemencée. 3. Action de semer.

كشايش *kuchāïch,* s. p. 1. Ouverture, action d'ouvrir. 2. Conquête, victoire. 3. Gaieté, sérénité.

Digitized by Google

كشاينده *kuchāïendè*, partic. p. Même signific. que كشا *kuchā*.

كشپر *kechper*, s. t. Capillaire (plante).

كشپر *kuchpur*, s. p. Bouc.

كشت *guecht*, s. p. 1. Promenade. 2. Départ.—كشت و گذار *guecht u guzār etmek*. Aller et venir, circuler. — كشت كوه و دشت *guechti koh u decht*. Voyage, tour dans les montagnes et les déserts.

كشت *kicht*, s. p. 1. Semence. 2. Blé ensemencé. 3. Champ cultivé. 4. Voy. كش *kich*, s. p. — خداوند كشت *khodāvendi kicht*. Laboureur, agriculteur. — كشت زار *kicht-zār*. 1. Champ cultivé. 2. Céréales mûres. 3. Hypocondres, parties latérales et supérieures du bas-ventre. — كرم تخمن اكوب بو كشت زاره *kerem toukhmin ckup bou kicht zārè*. Ayant semé la semence de la générosité sur ce champ.

كشّه *kuchchet*, s. ar. Cheveux par-devant la tête, toupet.

كشتار *kuchtār*, adj. p. Égorgé, tué, immolé.

كشتاسب *kuchtāsp*. Nom d'un des anciens rois de Perse, Hystaspe.

كشتاور *kichtāver*, s. p. Qui fait des semailles, agriculteur.

كشت بر كشت *kicht ber kicht* et *guecht ber guecht*, s. p. Espèce de plante rampante.

كشتر *kechter*, subs. p. Gestes amoureux, agaceries.

كشترة *kuchtèrè*, s. p. Doloire, instrument de charpentier.

كشتكار *kichtkiār*, s. p. 1. Agriculteur, semeur. 2. Champ ensemencé.

كشتكير *kuchtiguîr*, s. p. Lutteur, athlète.

كشتمند *kichtmend*, adj. et s. p. Champ ensemencé.

كشتن *guechten*, v. p. 1. Devenir. 2. Retourner. 3. Tourner, changer. — بر كشتن *ber guechten*. Retourner, revenir. — باز كشتن *bār guechten*. Retourner, revenir. — كشتن روى *guechteni rouï*. Convulsions.

كشتن *kichten*, v. pers. Semer, ensemencer.

كشتن *kuchten*, v. p. 1. Tuer. 2. Éteindre une chandelle. 3. Étouffer, détruire.

گشته *guechtè*, partic. p. 1. De retour, revenu. 2. Devenu.

كشته *kichtè*, partic. p. 1. Semé, ensemencé. 2. S. Champ ensemencé. 3. Fruits secs. 4. Pepin de fruit.

كشته *kuchtè*, partic. p. 1. Tué. 2. Éteint. 3. Détruit. — گشتگان *kuchtèguiān*. Les tués, les morts. — كشته شدن *kuchtè chuden*. Être tué. — *kechtè*. Borgne. — *guchtè*. Affamé.

كشتى *kechti*, s. p. Vaisseau, navire. — كشتى نوح *kechtii nouh*. Arche de Noé. — كشتيه سوار اولمق *kechtïè suvār olmaq*. S'embarquer. — كشتى زر *kechti zer*. 1. Nouvelle lune. 2. Coupe pleine de vin. — كشتى نشينلر *kechti*

Digitized by Google

nichinler. Qui sont dans le vaisseau. — كشتى شكستكان *kechti chikestèguiān*. Les naufragés.

كشتى *kuchti*, s. p. 1. Ceinture des moines ou des prêtres idolâtres. 2. Lutte, tours de force. — كشتى كرفتن *kuchti guiriften*. Lutter comme un athlète.

كشتيبان *kechtîbān*, s. p. Pilote.

كشتيكاه *kechtîguiāh*, s. p. composé. Port, rade. — *kuchtîguiāh*. Lieu où les athlètes luttent, cirque.

كشتيكير *kuchtîguîr*, s. p. Lutteur, athlète.

كشتيكيرلك *kuchtîguîrlik*, s. t. Art de la lutte, métier de lutteur.

كچ *kechedj*, s. p. Sorte de petit champignon. 2. Espèce de flèche.

كچ *kechh*, s. ar. 1. Haine secrète. 2. Pl. كشوح *kuchouh*. Hypocondres.

كچ *kechah*, s. ar. Maladie qui attaque les hypocondres.

كچخان *kechkhān*, s. a. Qui est l'entremetteur de sa propre femme.

كشخر *kuchkhar*, s. p. Climat.

كشخرما *kuchkhurmā*, subs. p. comp. Palmier mâle.

كشر *kechr*, et كشرة *kechret*, s. a. Rire en montrant les dents. 2. Léger sourire.

كشردى *kichirdy*, s. t. Hennissement.

كشستن *kichisten*, v. p. Voyez كشستن.

كشش *kechich*, s. p. 1. Attraction. 2. Agacerie, coquetterie. — كشش خاطر *kechichi khāthyr*. Penchant, inclination, désir.

كشش *kuchich*, s. p. Tueric, bataille.

كشلمه *kechichlèmè*, s. t. Siroco, vent du sud-est dans la Méditerranée.

كشع *kecha'*, s. a. Anxiété, difficulté.

كشف *kechf*, s. a. 1. Action de découvrir, de mettre au grand jour. 2. D'expliquer un mystère, un secret. 3. Chez les sofis, manifestation de la grâce divine, révélation qui fait connaître les choses inaccessibles à la raison seule. — صاحب كشف *sāhyb kechf*. Homme favorisé par les révélations venant immédiatement de Dieu. — كشف اتمك *kechf etmek*. 1. Manifester, révéler. 2. Dresser un procès-verbal.

كشف *kechef*, s. p. 1. Tortue. 2. Cancer (signe du zodiaque).

كشفتن *kuchuften*, v. p. 1. Être brisé, rompu. 2. Être dissoute. 3. Disparaître, s'évanouir.

كشفته *kechuftè*, *kuchuftè*, partic. p. 1. Dissous. 2. Dispersé, séparé, détaché.

كشكشان *kechkechān*. Voyez كشان كشان.

كشكلنيجى *kucheklenîdji*, adj. t. Orgueilleux, vaniteux.

كشكل *kechguil*, s. p. Coupe à boire dont se servent les derviches.

كشكنجير *kechkendjîr*, s. p. 1. Espèce de machine au moyen de laquelle les archers donnent à leurs bras plus de vigueur pour lancer les flèches. 2. Espèce de

Digitized by Google

machine de guerre. — *kichkendjîr.* Siége, trône.

كشكوشی *kechkuchi,* s. ar. Espèce de jeu à cheval en usage chez les peuples de la Mésopotamie.

كشكول *kechkoul.* V. كشكل.

كشكين *kechkîn,* s. p. 1. Pain d'orge. 2. Froment trempé dans le lait caillé, nourriture des Turcomans.

كشمان *kichmān,* s. p. Champ ensemencé.

كشمر *kichmir,* 1. n. p. de Cachemire, province de l'Inde, vallée riante et très-fertile, célèbre par les châles qu'on y fabrique. 2. Nom d'une grande ville, capitale de cette province.

كشمش *kechmich,* s. p. Raisins de Corinthe.

كشمكش *kechmekech,* s. p. 1. Combat. 2. Querelle, rixe, tumulte.

كشمند *kichmend,* s. p. Voy. كشمند.

كشمير *kechmîr, kichmîr.* Voy. كشمر.

كشن *guchen* et *guchun,* s. p. 1. Penchant pour le coït. 2. Fécondation, tant chez les animaux que dans les arbres. — به كشن آمدن *bè guchen âmeden.* Être en chaleur (des animaux). — كشن دادن *guchen dāden.* Faire couvrir la femelle ; féconder un palmier femelle. — كشن كرفتن *guchen guiriften.* Recevoir un mâle. — *kuchn.* 1. Le mâle de tout animal. 2. Nature. — *kichn.* Lèvre.

كشنبر *guchumber* et كشنبز *kuchembuz,* s. p. Bouc.

كشنج *kichnidj,* s. p. Coriandre (plante).

كشنجير *kechendjîr,* s. p. Voy. كشكنجير.

كشندكی *kuchendègui,* s. pers. Tuerie, bataille.

كشنده *kechendè,* partic. p. Qui traîne, qui tire, attire.

كشنده *kuchendè,* partic. p. Qui tue.

كشنش *kichmich.* V. كشمش.

كشنمك *kichnèmek,* v. t. Hennir.

كشنه *kechnè,* s. p. 1. Sorte de champignon. 2. Félicité.

كشنه‌مك *kichnèmek,* v. t. Hennir.

كشنی *kuchni,* s. p. Vesce (légume). — *kechni,* adj. Borgne. *kichni.* Forêt épaisse. — *guchni.* Copulation, coït.

كشو *kechev.* Voy. كشف.

كشوح *kuchouh,* s. a. pl. de كشح *kechh.* Hypocondres.

كشود *kechoud,* adj. a. Qui a soin de sa famille.

كشودن *kuchouden,* v. pers. Ouvrir.

كشوده *kuchoudè,* partic. p. Ouvert. — كشوده شكم *kuchoudè-chikem.* Qui est relâché du ventre.

كشور *kichver,* s. p. Pays, partie du monde, région.

كشور خدا *kichver khudā,* s. p. compos. Monarque.

كشوركير *kichverguîr,* s. pers.

Digitized by Google

compos. Même signification que كشوركشا *kichver-kuchā*. Conquérant.

كشوركيرلك *kichverguîrlik*, s. p. t. Conquête des pays.

كشوركيرى *kichverguîri*, s. p. Même signification.

كشون *kuchouf*, s. a. 1. Pl. de كشف *kechf*. Révélations, manifestations. 2. Action de répandre, de dissiper, d'écarter.

كشوفتن *kuchouften*, v. p. Voy. كشفتن.

كشه *kechè*, s. p. 1. Pauvre, mendiant. 2. Ligne ou écriture allongée. 3. Sangle.

كشى *kechi*, s. p. 1. Pauvreté, indigence. 2. Bonté. 3. Beauté.

كشى *kichi*, s. t. Homme, individu, personne. — بر كشى *bir kichi*. Quelqu'un, un individu. — ايكى كشى *iki kichi*. Deux individus. — ياد كشى *iād kichi*. Un étranger. — كشى زاده *kichi zādè*. Noble, de famille distinguée, gentilhomme. — اولو كشى *oulou kichi*. Grand personnage.

كشيخان *kechikhān*, s. p. Voy. كشخان.

كشيدن *kechîden*, v. pers. 1. Traîner, tirer, attirer. 2. Étendre la main, élever la tête. 3. Puiser de l'eau, porter de l'eau. 4. Supporter. 5. Tracer, peindre, dessiner. — آه كشيدن *âh kechîden*. Pousser un soupir. — خطّ كشيدن *khaththi kechîden*. Tracer une ligne. — درهم كشيدن *derhem kechîden*. Rider, contracter. — آواز كشيدن *âvāz kechîden*. Pousser un cri.

كشيده *kechîdè*, partic. p. 1. Tiré, attiré, tracé. 2. Qui a tiré, tracé, supporté. 3. Subs. Trait. — درهم كشيده *der hem kechîdè*. Ridé, contracté. — الم كشيده *elem-kechîdè*. Qui a éprouvé des tourments. — بالا كشيده *kechîdè bālā*. Grand, de taille élevée. — عقل كشيده *kechîdè 'aql*. Sot, fat. — حرفك كشيده‌سى *harfuñ kechîdèci*. Trait d'une lettre. — اتمك كشيده *kechîdè itmek*. Tirer, étendre. — اولمق كشيده *kechîdè olmaq*. Être tiré, étendu.

كشيش *kechîch*, s. pers. t. 1. Moine, religieux. 2. Prêtre, surtout chrétien. — كشيش طاغى *kechîch dhāghy*. Mont Olympe en Bithynie.

كشيخانه *kechîchkhānè*, s. p. Synode grec, lieu où s'assemblent ses membres. — كشيخانه مهرى *kechîchkhānè muhuri*. Sceau synodal; ce sceau est rond et coupé en quatre. On y lit les mots suivants : بندكان بطريق استانبول روم و آستانه‌ده مقيم جماعت مترپوليتان *bendèguiāni pathrîqy istāmbouli roum vè âcitānèdè mukîm djemā'at mitrèpolitān*. Le patriarche grec de Constantinople et les métropolitains du synode siégeants dans la capitale.

كشيشلك *kechîchlik*, s. t. Vie monacale.

كشيشله *kechîchlèmè*, subs. t. Siroco sur la Méditerranée, vent du sud-est.

Digitized by Google

كصّ *kass,* s. a. 1. Assemblée publique, congrégation. 2. Voix aiguë, perçante.

كصيص *kiacys,* s. a. 1. Agitation. 2. Frémissement. 3. Voix âcre, aiguë. 4. Tonnerre.

كظّ *kiazz,* كظاظ *kizāz* et كظاظة *kiazāzat,* s. a. 1. Excès dans la nourriture. 2. Difficultés dans les affaires.

كظام *kyzām,* s. ar. Action d'étouffer, de contenir.

كظم *kiazm,* s. ar. Action d'étouffer, de contenir, d'obstruer, de boucher. — غيظلرين كظم و غضبلرين هضم اتديلر *ghaïzlerin kiazm vè ghazablerin kazm ittiler.* Ils étouffèrent leur emportement et (avalèrent) calmèrent leur colère.

كظوم *kiuzoum.* Voy. le précédent.

كظيم *kiazym,* adj. a. 1. Qui étouffe, qui retient sa colère. 2. Accablé de chagrin.

كعّ *kia',* adj. a. Timide, pusillanime.

كعاب *ki'āb,* adj. ar. 1. Dont les seins se forment (jeune fille). 2. Infortuné, malheureux.

كعاب *ki'āb,* s. a. pl. de كعب *kia'b.* Dés.

كعب *kia'b,* 1. Nom propre d'un Arabe connu par sa libéralité et qui a donné lieu au proverbe arabe اجود من كعب *edjvedu min kia'b.* Plus libéral que Kia'b. 2. Dé. Pl. كعاب *ki'āb.* 3. Cube, corps cubique. Plur. كعوب *kiu'oub.* 4. Nœud dans le roseau. — كعب الغزال *kia'b ulghazāl.* Espèce de sucrerie. — كعب البيدر *kia'b ul-beïder.* Sorte de jeu. — *kieu'b.* Mamelle, sein.

كعبة *kia'bet,* s. a. 1. Dé. 2. Tout corps en forme cubique. 3. Tout édifice carré. 4. Particulièrement le temple de la Mecque, appelé par cette raison *kia'bè, keabè.* On dit avec l'article الكعبة *el-kia'bet.*— الكعبتان *el-kia'betāni* et كعبتين *kia'beteïn.* Les deux temples, c'est-à-dire, celui de Jérusalem et celui de la Mecque. — بو كعبتين سپيد و سياه *bou kia'beteïni sipid u siāh.* Les deux temples blanc et noir, c'est-à dire, le jour et la nuit. — *kiu'bet.* Virginité.

كعبه *kea'bè,* s. p. Le temple de la Mecque.

كعبه صمانى *kea'bè samāni,* s. t. Plante purgative et qui provoque les règles chez les femmes.

كعرة *kia'ret,* s. ar. Tumeur glanduleuse.

كعس *kia'as,* s. a. Petit os des articulations de la main et du pied, phalange. Pl. كعاس *ki'ās.*

كعسم *kia'cem,* s. a. Onagre, âne sauvage. Pl. كعاسم *ki'ācim.*

كعل *kia'l,* s. a. 1. Excrément d'animal. 2. Suint, graisse de la laine des moutons. 3. Homme nain et noir. 4. Pasteur, berger négligent.

كعوب *ku'oub,* s. a. pl. de كعب *kia'b.* Cubes, corps cubiques.

Digitized by Google

كعوع *kuou'ou*, s. a. Pusillanimité.

كعوم *kuou'oum*, s. a. Action de baiser.

كف *kef*, s. p. 1. Écume. 2. Sorte de teinture.

كف *kef*, s. a. Paume de la main, plante du pied. On distingue quelquefois ces deux significations, en disant كف دست *kefi dest* et كف پای *kefi pāï*. — علم كف *'ylmi kef*. Chiromancie. — ات كفی *et kefi*. Écume de la viande.

كفّ *keff*, s. a. 1. Action de repousser, refouler. 2. Action de se contenir, de s'abstenir. 3. Cavité de la main ou du pied, paume. Pl. كفوف *kufouf*. — اكفّ *ekuff*. 4. Aisances de la vie. — كفّ الجذما *keff ul-djezmā*. Nom d'une étoile dans la constellation de la baleine. — كفّ الخضيب *keff ul-khazyb*. Étoile dans la constellation de Cassiopée. — كفّ مريم *keffi meriem*. Rose de Jéricho. — كفّ نفس اتمك *keffi nefs itmek*. Dompter ses passions. — كف مباركلرين كفّ ايتمزدی *kefi mubāreklerin keff etmezdi*. Il n'éloignait pas sa main sacrée, bienfaisante. — كفّ يد *keffi ïed*. Désistement, main-levée. كفّ يد ايتمك *keffi ïed itmek*. Renoncer à quelque chose, donner main-levée.

كف *kuf*, s. t. Moisissure. — كف كف صولق *kuf kuf solou-maq*. Être étouffé, avoir la respiration pressée.

كفا *kefā*, s. p. Affliction, chagrin.

كفا *kifā*, s. ar. 1. Ressemblance, égalité. 2. Compensation.

كفاءة *kefāet*, s. a. Ressemblance.

كفات *kefāt*, s. ar. Marche prompte. — كفاتًا *kefāten*. Subitement.

كفاح *kifāh*, s. a. 1. Regarder quelqu'un face à face et lui parler ainsi. 2. Conflit, bataille. — نايرهٔ كفاح *nāïrèï kifāh*. Chaleur du combat, fort de la mêlée.

كفار *kefār*, subs. p. 1. Ennui, chagrin. 2. Nom d'une maladie.

كفّار *keffār*, adj. a. Ingrat.

كفار *kifār* et كفّار *kuffār*, adj. a. pl. de كافر *kiāfir*. Infidèles, non musulmans, les idolâtres ne sont pas compris dans cette dénomination. — كفّار دوزخ قرار *kuffāri douzakh-qarār*. Infidèles dont l'enfer est la demeure fixe.

كفارة *kefāret*, s. a. Pénitence, expiation. — كفارت ذنوب *kefāreti zunoub*. Pénitence pour les péchés, réparation, satisfaction. — صوم الكفارة *savm ul-kefāret*. Jeûne par lequel on expie la transgression volontaire de celui du Ramazan.

كفارتلو *kefāretlu*, adj. ar. t. Satisfactoire, expiatoire.

كفاس *kifās*, s. a. Lange, maillot d'enfant.

كفاف *kefāf*, adj. a. t. 1. Sem-

Digitized by Google

blable à un autre. 2. Moyens pour vivre. — كفان نفس *kefā-fi nefs* et وجه كفاف *vedjhi kefāf*. Quantité, moyens suffisants pour vivre, pension. — كفاف مقداری ذخیرهمز واردر *kefāf miqtāri zakhyrèmuz vārdur*. Nous avons des vivres en quantité suffisante.

كفال *kifāl*, s. a. Contrat, convention.

كفال بالغی *kefāl bālyghy*, s. t. Muge, mulet, meunier, têtard (poisson à grosse tête).

كفالة *kefālet* et *kifālet*, s. a. Caution, cautionnement. — كفالة بالنّفس *kefālet binnefs*. Caution personnelle. — كفالت ایله *kefālet ilè*. Moyennant un cautionnement.

كفالونیه *kefālonïa*. Céphalonie (île). — كفالونیه شهری *kefālonïa cheheri*. La ville de Céphalonie.

كفایة *kifāïet*, s. ar. Quantité suffisante, capacité. — كفایت ایتمك *kefāïet itmek*. Suffire. — كفایت قدر *kifāïet qadar* et كفایت مقداری *kifāïet miqtāri*. Autant qu'il suffit, suffisamment. — بیع الكفایة *beï'ul kifāïet*. Achat où celui qui achète transporte à son vendeur une créance qu'il a sur un tiers. — مقالید امور جمهوری اول وزیر روشن ضمیرك كف كفایتنه تسلیم بیوردیلر *meqālïdi oumouri djumhouri ol vezïri rouchen zamïruñ kefi kefāïetinè teslïm bouïourdiler*. Il daigna confier les clefs des affaires publiques à la main habile de ce vizir éclairé.

كفّة *keffet*, s. a. Plateau de la balance.

كفّة *kiffet*, subs. ar. 1. Toute chose de forme circulaire ou sphérique. Pl. كفف *kifef* et كفاف *kifāf*.

كفت *kuft*, s. p. 1. Fissure. 2. Action de broyer, de piler. Adj. Fendu.

كفت *guft*, s. p. Le dire. — كفتوكو *guftugou*, 1. Propos, contes. 2. Dispute, querelle. 3. Discussion, débat. — خلق آراسندن كفت وكوی كسلدی *khalq drācindan guftugouï kecildy*. Il a été coupé court aux propos, aux versions du peuple. — كفتوشنید *guftuchinïd*. Les propos, les discours.

كفّة *kuffet*, s. a. 1. Bord, lisière d'une robe ou d'une étoffe. 2. Troupe d'hommes.

كفتار *keftār*, s. p. Hyène.

كفتار *guftār*, s. pers. Parole, discours. — كفتاره باشلمق *guftārè bāchlamaq*, كفتاره كلمك *guftārè guelmek*. Commencer à parler. — شكر كفتار *cheker guftār*. Paroles douces, suaves, éloquentes.

كفتكو *guftugou*, s. p. compos. pour كفتوكو. Discours, propos, dispute.

كفتكی *keftègui*, s. p. Fente, fissure.

كفتن *keften*, v. p. Fendre, pourfendre.

Digitized by Google

كفتن *guften*, v. pers. Parler, dire, raconter.

كفته *kuftè*, s. t. Boulette de viande frite. — كفته خور *kuftè-khor*. Friand, gourmand.

كفته *guftè*, partic. p. Ce qui a été dit, raconté, rapporté.

كفچك *keftchek* et كفچليز *keftchelíz*, s. p. Écumoire, grande cuiller trouée.

كفچه *keftchè*, s. p. Cuiller en bois. Voy. كپچه.

كفح *kefh*, s. ar. 1. Voy. كفاح. 2. Conflit, combat.

كفخة *kefkhat*, s. ar. Écume durcie et blanchie.

كفر *kefr*, s. a. 1. Action de couvrir, recouvrir. 2. Impiété, incrédulité, religion des non-musulmans. 3. Nuit obscure.

كفر *kufr*, s. ar. 1. Impiété, blasphème, incrédulité envers Dieu. 2. Ingratitude. Dans ce sens on dit aussi كفر نعمت *kufri ni'met*. — كفر سويلمك *kufr seuïlèmek*. Blasphémer. — كفر نفسه *kufru nefsihi*. Abnégation de soi-même.

كفر *kufur*, adj. ar. pl. de كفور *kefour*. Infidèles, impies, non-musulmans.

كفران *kufrān*, s. a. Ingratitude. — كفران نعمت *kufrāni ni'met*. Même signification.

كفرة *kefret*, s. a. Obscurité de la nuit, ténèbres.

كفرة *keferet*, vulg. *keferè*, s. a. 1. pl. de كافر *kiāfir*. Impies, incrédules, non-musulmans. 2. Pays des Cafres en Afrique.

كفرت *keferet*, subs. t. 1. Efficacité. 2. Remède. — نه كفرتة يرار *nè keferetè ïarār*. A quoi bon ceci? — بر كفرتة يرامز *bir keferetè ïarāmaz*. Cela n'est bon à rien. — كفرتسز *keferetsyz*. De nul usage, de nul effet.

كفركوى *kufrgouï*, adj. a. p. compos. Blasphémateur.

كفره *kefrè*, s. p. Serrure.

كفزدن *kefzeden*, v. p. Donner un soufflet.

كفس *kefes*, s. a. Action de s'écarter du chemin droit.

كفساء *kefsāè*, adj. a. fém. de اكفس *ekfes*. Celle qui s'éloigne du chemin droit.

كفش *kefch*, s. p. Pantoufle.

كفشدوز *kefchdouz* et كفشكر *kefchguer*, s. p. compos. Cordonnier qui fait des pantoufles.

كفشة *kefchè*, s. t. Balance pour les matières de monnaies.

كفشير *kefchír*, s. p. 1. Pantoufle. 2. Étain dont on fait des cruches. 3. Pour كفّشير *keffichír*. Écume de lait, peau sur le lait.

كفف *kefef*, s. a. pl. de كفّة *keffet*. Plateaux de balance.

كفف *kufef*, s. a. pl. de كفّة *kuffet*. Bords, lisières d'un vêtement.

كفك *kefk*, s. p. Écume.

كفكه *kiefkè*, n. t. d'un petit port dans l'Anatolie.

كفكير *kefgutr*, s. p. compos. Écumoire.

كفل *kefl*, s. a. 1. Action de cautionner pour quelqu'un. 2. Action de soigner, d'élever. 3.

Digitized by Google

Action de jeûner continuellement.

كفل *kefel*, s. p. Dos et hanches d'une bête de somme. — كفلپوش *kefel-pouch*. Couverture, housse dont on couvre la croupe des animaux.

كفل *kifl*, adj. a. Semblable, pareil.

كفّل *kuffel*, adj. a. pl. de كافل *kiāfil*. Qui se rendent caution de quelqu'un, qui garantissent.

كفلا *kufèlā*, adj. a. plur. de كفيل *kefil*. Qui se rendent caution, qui garantissent. — بهاسن ارسال ايلمك اوزره كفلا *behācin irsāl eïlèmek uzrè kufèlā*. Qui garantirent l'envoi de sa rançon.

كفلنمك *kuflenmek*, v. t. Moisir, être moisi.

كفلنمش *kuflenmich* et كفلو *kuflu*, adj. t. Moisi.

كفليز *keflïz* et كفليزه *keflïzè*, s. p. Cuiller pour remuer les mets.

كفليزى *keflïzi*, s. p. Chien de mer.

كفن *kefn*, s. a. 1. Action d'envelopper dans le drap mortuaire. 2. Action de filer.

كفن *kefen*, s. a. Drap dans lequel on enveloppe le mort, linceul. — كفن بركردن *kefen ber guerden*. Le drap mortuaire au cou. — كفن بركردن افكنده *kefen ber guerden efkendè*. Qui présente des excuses humblement, qui demande pardon.

كفنلمك *kefenlèmek*, v. t. Envelopper du drap mortuaire, ensevelir.

كفنلنمش *kefenlenmich*, adj. t. Enseveli.

كفنلنمك *kefenlenmek*, v. t. Être enveloppé dans le drap mortuaire.

كفنلو *kefenlu*, adj. t. Enveloppé dans le drap mortuaire, enseveli.

كفو *kufu*, *kufu'u*, adj. a. Semblable, pareil. — بر برينه كفو اولا *bir birinè kufu'u olā*. Que l'un soit égal à l'autre.

كفور *kiefour*, adj. a. 1. Infidèle, incrédule. 2. Ingrat. Pl. كفر *kufur*.

كفور *kufour*, adj. a. 1. Impiété, incrédulité. 2. Ingratitude. 3. Pl. de كفر *kefr*. Villages, bourgs. 4. Tombeaux, sépulcres.

كفول *kefoul*, s. a. 1. Action de se rendre caution. 2. Qui pratique un jeûne continuel.

كفه *kiefè*, s. t. Brosse.

كفّه *keffè*, 1. Voy. كفّة *keffet*. 2. Paume de la main. 3. Rebut ou paille de grain après avoir été foulée. 4. Caffa, ville de la Crimée, l'ancienne Théodosie.

كفه‌لمك *kiefèlèmek*, v. t. Nettoyer avec une brosse.

كفه‌لى كوى *kefèli keuï*, n. t. d'un village près de Buïukderè, appelé aussi les Quatre-Chemins.

كفى *kefi*, *kifi*, 1. s. a. Aliment, nourriture. 2. Pluie. 3. Adj. Suffisant. 4. Pareil, semblable.

كفية *kufïet*, s. a. 1. Force, puissance. 2. Quantité, qui suffit, ce qui suffit. Pl. كفى *kufa*.

Digitized by Google

كفيغ *kiefyh.* Voy. كفو.

كفيدن *kefiden,* v. pers. 1. Fendre. 2. Être fendu. 3. Écumer, produire de l'écume.

كفيده *kefidè,* partic. pers. fendu.

كفيل *kefil,* adj. a. Qui se rend caution pour quelqu'un. Pl. كفلا *kufèlā.* — كفيل اولمق *kefil olmaq.* Cautionner quelqu'un.

كك *kek,* s. p. 1. Sorte de biscuit. 2. Qui soigne trop sa toilette.

كك *guieñ,* adj. t. Large, ample. — كوكلكى كك طوت *gueuñuliñi guieñ thout.* Tiens ton cœur dilaté, ne perds pas courage.

ككبوزه *kiekbouzè* et كك يازى *guilk ïāzi,* suivant l'auteur du *Menacik ul-hadj.* Nom turc d'une petite ville (Cassaba), près du golfe de Nicomédie.

ككج *gueguetch,* s. t. 1. Nom d'un oiseau. 2. Adj. Bègue, qui ne prononce pas distinctement, qui parle entre les dents. — ككج سويلمك *gueguetch seuïlèmek.* Parler entre les dents.

ككچه *kektchè,* s. p. Semence de coton.

ككرد *keukurd,* s. t. Soufre.

ككردتمق *kièguirdatmaq,* v. t. Grincer des dents.

ككرش *guièguirich,* s. t. Rot, ventosité.

ككرمك *guièguirmek,* v. t. Roter.

ككره *kekrè,* (vieux) adject. t. Aigre, âpre (du fruit qui n'est pas mûr).

ككره لك *kekrèlik,* s. t. Apreté, âcreté.

ككره مك *kekrèmek,* v. t. 1. Devenir aigre. 2. tourner (du lait).

ككر *kiekiez,* s. t. Sodomite, qui se prostitue (jeune garçon).

ككر *guèñez,* adj. t. facile, accommodant.

ككز *guèñyz,* s. t. Les narines.

ككزلك *gueñezlik,* s. t. Facilité, mœurs faciles.

ككش *gueñich,* adj. t. Large, ample, lâche.

ككشك *gueñchek,* vulg. *guevchek,* adj. t. Lent, nonchalant, faible. Voy. كوشك.

ككشكلك *gueñcheklik* ou *guevcheklik,* s. t. Lenteur dans l'action, relâchement.

ككك *kièkik,* subs. t. Pouliot (plante).

ككى *kiekiègui,* adj. t. Bègue.

ككلك *keklik,* s. t. Perdrix. — ككلك اوتى *keklik oti.* Marjolaine (plante).

ككمك *kiekmek,* s. pers. Tache noire sur le visage et le corps.

ككه *kekè,* s. p. Fiente, excrément d'homme.

ككه *kiekiè,* s. t. Piqûre de guêpe, d'abeille.

ككه لنمك *kiekièlenmek,* v. t. Être piqué par une guêpe ou une abeille.

ككى *kièki,* s. pers. Excrément d'homme.

كل *kiel,* s. p. t. 1. Teigne. 2. adj. Teigneux.

كل *guel,* 1. impér. du v. turc كلمك *guelmek.* Viens. 2. S. Fer

Digitized by Google

recourbé qui sert à retirer la braise du four ou à cueillir les fruits.

كلّ *kell,* s. a. 1. Manque de pointe, de tranchant d'un sabre émoussé. 2. Vice d'élocution, difficulté qu'on éprouve à parler. 3. Affaiblissement, langueur. 4. Pl. كلول *kuloul.* Fardeau lourd, peine. 5. Orphelin.

كل *guil,* s. p. Terre, argile, limon. — كل سرخ *guili sourkh* et كل ارمنى *guili ermeni.* Bol rouge, bol d'Arménie.—كل آلوده *guil-âloudè.* Crotté, fangeux. — كل سخ *guil-sakh,* كل شخ *guil-chakh.* Argile qui colle, lut.—كل تنك *guili tunuk.* Argile fine.—كل نبسته *guili nebestè.* Terre de Samos.

كل *guil,* particule ajoutée aux impératifs des verbes turcs en مك *mek,* comme غل *ghyl,* à ceux en *maq.* Ex. : سوكل *sevguil.* Aime. — بلكل *bilguil.* Sache.

كل *kul,* s. t. Cendre. — كل صويي *kul souïï.* Lessive.

كلّ *kull,* 1. s. a. Totalité, universalité. 2. Adj. Tout, chaque.— كلّ اناس *kullu ennās.* Tous les hommes, le genre humain. — كلّ احدٍ *kulluahadin* et *kulliahad.* Chacun. — كلّ واحد *kullu vāhidin* ou *kull vāhid.* Chacun d'entre eux. — من كلّ جانب *min kulli djānibin.* De chaque côté.

كل *gul,* s. p. 1. Toute fleur en général. 2. Rose. — كل صد برك *guli sad berk.* Rose à cent feuilles. — كل ادنه *adanè guli.* Rose de Damas.— كل يبان *ibān guli.* Rose sauvage. — كل درخت *gul dirakht.* Rosier. — كل اغاج *gul aghādji.* Même signification. — كل شكر *guli chekr,* كل بشكر *gul becheker* et كل با شكر *gul bā cheker.* Conserve de roses. — كل دورنك *guli dou renk.* Espèce de rose moitié jaune pâle, moitié rouge. — كل سورى *guli souri.* Espèce de rose très-estimée en Perse et de couleur jaune pâle. — كل رعنا *guli ra'nā.* Espèce de rose jaune à l'intérieur, et rouge à l'extérieur. — كل كورستان *guli kouristān.* Camomille.—كل كنده *guli guendè.* Espèce de fleur d'une odeur désagréable. — كل كوفى *guli kioufi.* Espèce de rose très-précoce. — كل كوزه *guli kiouzè.* Narcisse. — كل با فرمان *gul bā fermān.* Violette. — كل بى فرمان *guli bi fermān.* Espèce de fleur rouge qui pousse dans les prairies.—كل لحنه *gul lahana.* Choufleur. — كل پارسى *guli pārsi.* Espèce de rose très-rouge et d'une odeur exquise. — كل كاچيره *gul kiātchîrè* ou كل كاجيله *kiādjîllè.* Safran bâtard, plante employée dans la teinture. — كل مكرّر *guli mukerrer.* Sirop de roses. — كل صويي *gul soiï.* Eau de rose. كل خندان *guli khandān.* 1. Belle fleur de rose. 2. Nom d'une citadelle dans le Demavend, district de Perse. — كل صباح *gul sabāh.* A la pointe du jour.

كلّاء *kellāe,* s. a. Port, rade.—

Digitized by Google

كلاء البصرة *kellā ul-basrat.* 1. Nom d'une rade à Bassora, où les vaisseaux étaient à l'abri des vents. 2. Toute rade de ce genre.

كلا *kilā,* nom a. Tous les deux. — كلاهما *kilāhumā.* Tous les deux.

كلاب *kelāb,* s. ar. Rage contractée par la morsure d'un chien enragé.

كلاب *kelāb,* s. p. 1. Dévidoir. 2. Fil roulé sur le dévidoir.

كلّاب *kellāb,* s. a. Qui tient, qui possède beaucoup de chiens.

كلاب *kilāb,* s. a. 1. Méchanceté, malice. 2. Pl. de كلب *kelb.* Chiens. — كلاب تيز دندان *kilābi tīz-dendān.* Chiens armés de dents pointues.

كلاب *guilāb,* s. p. Boue, limon mêlé d'eau.

كلاب *gulāb,* s. p. 1. Eau de rose. 2. Julep, potion médicinale.

كلّاب *kullāb,* s. ar. 1. Harpon, crochet, fer crochu pour retirer quelque chose. 2. Éperon. Plur. كلاليب *kelālīb.*

گلابدان *gulābdān,* s. p. Vase destiné à contenir l'eau de rose.

كلاپشت *kulāpucht,* s. p. Étoffe ou vêtement en laine de mouton.

كلابه *kelābè,* s. p. 1. Dévidoir. 2. Fils roulés sur un dévidoir. — كلابه سنك *kelābè senk.* Pierre de fronde.

گلابیه *gulābïè,* subs. p. Pains longs.

كلات *kelāt,* s. p. 1. Édifice entouré de murs. 2. Sommet d'une montagne. 3. Faubourg. 4. Nom d'une citadelle dans le district de Candahar, située sur une haute montagne. 5. Nom d'une ville du Turkestan.

كلأة *kul'et,* s. a. Action de différer le payement.

كلاته *kelātè,* s. p. 1. Citadelle sur le sommet d'une montagne. 2. Petit bourg. 3. Taverne. 4. Sommet d'une montagne.

گلاج *gulādj,* s. p. 1. Sorte de confiture. 2. Voy. گلابیه.

كلاچه *kelātchè,* s. p. Pie (oiseau). — كلاچه كار *kelātchè guiār.* Bœuf pie.

كلار *kilār* et كلر *kiler,* s. t. Office, dépense, cellier. — كلر اغاسی *kiler aghāci.* Chef de l'office dans la maison du Sultan, auquel obéissent une centaine de كلرلی *kilerli,* ou garçons d'office. — كلر اوداسی *kiler odāci.* Office de la bouche impériale.

كلارجی *kilārdji,* s. t. Cellerier; on appelle ainsi, dans les hôtels des grands, l'officier qui a sous son inspection tout ce qui concerne l'office et les approvisionnements de l'hôtel.

كلاژ *kelāj,* s. p. Moisissure et rouille.

كلاسنك *kelācenk* et *guilācenk,* s. p. Pierre de fronde.

كلاش *kelāch,* s. p. 1. Araignée. 2. Toile d'araignée. 3. Gardien, qui veille. 4. Coq. 5. Hibou.

كلاشخانه *kelāchkhānè,* s. pers. comp. Toile d'araignée.

كلاع *kulā',* s. ar. Intrépidité, courage.

Digitized by Google

كلاءى *kulā'ïï*, adj. a. Intrépide, courageux.

كلاغ *kelāgh*, s. p. 1. Corbeau. 2. Corneille.

كلاغچه *kelāghtchè*, s. p. 1. Pie. Voy. كلاچه. 2. Petite corneille.

كلاك *kilāk*, s. p. Perche crochue pour cueillir les fruits.

كلاك *kelāk*, s. p. Champ non cultivé.

كلاكموش *kelākmouch*, s. p. comp. Mulot, souris des champs.

كلاكونه *gulāgunè*, s. p. Couleur rouge dont les femmes se teignent le visage.

كلال *kelāl*, s. ar. Lassitude, fatigue. — ملال و كلال *melāl u kelāl*. Ennui et fatigue.

كلالة *kelālet*, s. a. 1. Fatigue, lassitude. 2. Manque de pointe, de tranchant, d'un sabre émoussé. 3. Difficulté d'élocution. 4. Couronnement. 5. Parenté éloignée.

كلالتو *guelāltou*, adj. p. Sot, stupide.

كلاله *gulālè*, s. p. 1. Toupet. 2. Boucles de cheveux. 3. Bouquet de fleurs.

كلاليب *kelālïb*, s. a. pl. de كلّاب *kullāb*, et كلّوب *kelloub*, 1. Harpons. 2. Griffes d'un oiseau de proie. 3. Épines d'arbres.

كلام *kelām*, s. a. 1. Discours, parole. 2. Phrase, proposition complète. — كلام مقفّا و مسجّع *kelāmi mouqaffa vu muceddja'*. Prose rimée, cadencée. — كلام منظوم *kelāmi manzoum*. Poésie, vers. — كلام ميرى *mîri kelām*. Homme éloquent. — فصيح الكلام *facyh ul-kelām*. Éloquent. — مليح الكلام *melyh ul-kelām*. Beau parleur. — بطئ الكلام *bathy ul-kelām*. Qui parle lentement ou rarement, qui n'a pas le don de la parole. — كلام الله *kelām ullāh*. 1. Le verbe, chez les chrétiens, Dieu. 2. Parole de Dieu, les livres divins. — كلامى شريف *kelāmi chérîf* et كلامى عزّت *kelāmi 'izzet*. Parole sacrée, livres divins. — كلام اتمك *kelām etmek*. Parler, haranguer. — ردّ كلام اتمك *reddi kelām etmek*. 1. Répondre. 2. Réfuter. 3. Contredire. — كلامندن دونمك *kelāminden deunmek*. Se rétracter, rétracter ses paroles. — خلاصهٔ كلام *khoulāçaï kelām*, محصّل كلام *mouhaçcali kelām* et نتيجهٔ كلام *netîdjèï kelām*. 1. Résultat du discours, quintessence. 2. Adverbialement : En un mot. — سلامسز كلامسز *selāmsyz kelāmsyz*. Sans dire adieu, sans rien dire. — كلامى تحشيه اتمك *kelāmï tahchïè etmek*. 1. Amplifier le discours. 2. Accompagner un ouvrage de gloses marginales. — كلام طويل اولور *kelām thavîl olour*. Ce sujet est étendu, on pourrait en parler longuement.

كلاميّة *kelāmïïet*. Nom d'une secte mahométane.

كلان *kelān*, adj. pers. Grand, énorme, gros.

كلان *guèlen*, partic. t. du v. كلمك. *guelmek*, pour كلن. Qui vient, qui est venu.

Digitized by Google

كلان *kilāni* et كلّان *kullāni*, pronom ar. Tous les deux.

كل اندام *gul-endām*, adj. p. comp. Beau, gracieux, délicat comme la rose.

كلاندن *gulānden* et *gulāníden*, v. p. Répandre.

كلانه *kilānè*, s. p. Foyer, âtre, réchaud.

كلانيدن *gulāníden*, v. p. Répandre, disperser.

كلاوه *kelāvè*, s. p. 1. Dévidoir. 2. Larynx.

كلاوه *guèlāvè*, adj. p. Sot, imbécile.

كلاوى *kelāvi*, s. ar. pl. de كلية *kulïet*. Les reins.

كلاه *kulāh*, s. p. 1. Toute sorte de coiffures. 2. Bonnet. 3. Chapeau. 4. Couronne, diadème. — كلاه مولوى *kulāhi mevlevi*. Bonnet particulier à l'ordre des derviches appelé Mevlevi. — زرّين كلاه *zerrín kulāh* et زر كلاه *kulāhi zer*. Espèce de coiffure portée par les femmes turques. — زره كلاه *zirh kulāh*. Casque. — تحته كلاه *tahta kulāh*. Pilori, carcan. — كلاه بركى *kulāhi berègui*. Bonnet de peau d'agneau. — كلاه اميرانه *kulāhi emïrānè*. Bonnet particulier aux personnages de rang. — كلاه تترى *kulāhi teteri* (*tatari*). 1. Espèce de bonnet militaire. 2. Sorte d'herbe appelée aussi كلاه قاضى *kulāhi qāzy*. — كلاهين آتمق *kulāhin âtmaq*, افلاكه كلاهين آتمق *eflākè kulāhin âtmaq*. Jeter son bonnet en haut en signe d'allégresse. — سكا كلاهلر ايدر *sañā kulāhler eder*. Il te coiffe, te fait les cornes. — *guelāh*. Noir, ténébreux.

كلاهجى *kulāhdji*, s. t. Fabricant de bonnets, de coiffures.

كلاهلو *kulāhlu*, adj. t. Qui porte un bonnet, couvert d'un bonnet.

كلب *kelb*, s. a. Chien. Pl. كلاب *kilāb*, اكلب *eklub* et اكاليب *ekiālïb*. — الكلب *el-kelb*. Nom d'une étoile, canicule ou le grand chien. — بنى كلب *beni kelb*. Kelabites, nom d'une dynastie arabe qui régna en Sicile depuis 947 jusqu'à 1052 de J. C. — كلب اكبر *kelbi ekber*. Le grand chien, et كلب اصغر *kelbi asghar*, le petit chien; noms de deux constellations. — كلب الرّاعى *kelb ur-rā'ii*. Nom d'une étoile dens la constellation du serpentaire.

كلب *keleb*, s. ar. 1. Rage. 2. Faim excessive. 3. Méchanceté, malice.

كلب *kelib*, adj. a. Enragé. Pl. كلبى *kelba*.

كلبام *gulbām*, s. p. Bruit, tintamarre.

كلبانك *gulbank* et *gulbenk*, s. p. 1. Bruit, tintamarre. 2. Renommée. 3. Cri répété de *allah! allah!* par ceux qui vont au combat.

كلبة *kelbet*, subs. a. Canicule, époque où la rage domine.

كلبة *kulbet*, s. a. Disette, stérilité de l'année.

كلبتان *kelbetān*, s. a. Tenailles.

كلپترە *kelpetrè*, s. p. Bagatelles,

Digitized by Google

choses ou paroles sans valeur, futilités.

كليچه *kieleptchè*, s. t. Bâillon.

كلبد *kulbed*, s. p. Petite chambre, cellule.

كلبرك *gulberk*, s. p. compos. Feuille de rose.

كلبرى *kielberi*, s. t. Pelle pour enlever les cendres.

كلبستان *kelbsitān*, s. p. Instrument pour arracher les dents.

كلبشكر *gulbecheker*. Voyez كل *gul*.

كلبصدى *kulbasti*, s. t. Viande rôtie sur le gril, côtelettes rôties.

كلبك *kielèbek*, s. t. Papillon.

كلبلاقوشاق *kelbelāqouchāq*, s. t. Ceintures dites *kelbela*.

كلبنك *gulbenk*. Voy. كلبانك.

كلبن *gulbun*, s. p. Rosier.

كلپه *kilpè*, s. t. Ceps, entraves.

كلبه *kulbè*, s. p. 1. Cellule. 2. Coin. 3. Maison ou tente telle que les font les Turcomans, de pièces d'étoffes ou de cuirs. 4. Maison où se fait la noce.

كلبه شكر *gulbè cheker*. Voyez كل *gul*.

كلبى *kelba*, adj. ar. pl. de كلب *kelib*. Enragés.

كلبى *kelbi*, 1. adj. a. De chien, qui appartient au chien. 2. De canicule. 3. Nom donné par mépris aux Druses à cause qu'ils sont censés adorer un chien noir.

كل پياده *gul pïādè*, s. p. Espèce de rose sans épines et qui pousse près de terre.

كلبيز *gulbïz*, s. p. Feuilles de roses tombées par terre et dispersées.

كل بى فرمان *gul bï fermān*. Voy. كل *gul*.

كلت *kelt*, subs. a. 1. Action de jeter. 2. Action d'exciter le cheval à la course. 3. Action de rassembler, de réunir.

كلّة *killet*, s. a. 1. Manque de tranchant d'un sabre émoussé. 2. Difficulté dans l'élocution. 3. Pl. كلل *kilel*. Voile de femme. 4. Mousticaire. 5. Faiblesse, manque de vigueur.

كلّة *kullet*, 1. adj. a. fém. de كلّ *kull*. Chaque, chacune, toutes. 2. Subs. Retard, lenteur.

كلتان *kiltān* et *kulletān*, adj. a. Toutes les deux.

كلته *keltè*, 1. s. p. Animal qui a perdu toutes ses forces. 2. Membre mutilé, estropié. 3. Bâton court et gros. 4. Adj. Bègue. 5. Inconvenable, inconvenant.

كلتوجه *keltoudjè*, 1. s. p. Chatouillement. 2. Adj. Fou, extravagant.

كلته چوب *keltètchob*, subst. p. comp. Bâton court et gros que portent les religieux mahométans.

كلثوم *kulçoum*, 1. adj. a. Qui a les joues charnues. 2. Nom pr. d'homme. — امّ كلثوم *ummu kulçoum*. Nom pr. de femme

كلچ *keltch*, s. p. 1. Ordure. 2. Pli, ride. 3. Chevelure crépue. 4. Un fat.

كلجاد *keldjād*, adj. p. Chauve.

كلجك *guèlèdjek*, part. t. Qui

Digitized by Google

doit venir, à venir. — كلجك يل *guèlèdjek yïl.* L'année prochaine.

كلچه *gueltchè,* subs. pers. Pie (oiseau).

كلچه *kultchè,* s. t. Lingot d'or ou d'argent.

كلجى *gelidji,* adj. et s. t. 1. Qui vient, qui arrive. 2. Assemblée, réunion, conseil.

كلحة *kelahat,* s. ar. Bouche, gueule, museau.

كلخان *kulkhān* et كلخن *kulkhen,* s. p. 1. Four pour chauffer le bain. 2. Tout fourneau pour chauffer de l'eau.

كلخنتاب *kulkhentāb,* subs. p. comp. Qui chauffe les fours dans les bains.

كلخوردنى *guilkhordeni,* s. p. Craie, terre blanche.

كلد *kilid,* s. p. t. Serrure. Voy. كليد.

كلدار *guildār,* adj. p. Fangeux.

كلدار *guldār.* Voy. كلزار.

كلدرخت *guldirakht,* subs. p. comp. 1. Rosier. 2. Berberis ou épine-vinette (arbuste).

كلدرمك *gueldurmek,* v. t. Faire venir.

كلدسته *guldestè,* s. p. 1. Bouquet de fleurs. 2. Minaret.

كلدورمك *gueldourmek.* Voyez كلدرمك.

كل ديمك *guel dimek,* v. t. Appeler quelqu'un.

كلر *kieler,* s. t. Lézard.

كلر *kiler,* s. t. Voy. كلار.

كلرخ *gulroukh* et كلرخسار *gulroukhsār,* adj. p. comp. Qui a les joues rosées, teint vermeil.

كلرعنا *gulra'nā.* voy. كل *gul.*

كلروى *gulrouï.* Qui a le visage couleur de rose.

كلريز *gulrïz,* s. p. comp. Espèce d'étoffe de soie.

كلزار *gulzār,* s. p. 1. Parterre de roses. 2. Nom d'un ton de musique.

كلزيون *gulzerïoun.* Nom p. donné au fleuve سيحون *seïhoun* ou Jaxartes.

كلس *kieles.* Nom t. d'une ville de l'Anatolie.

كلس *kils,* s. a. p. Chaux.

كلست *guelest,* adj. p. Ivre de boisson.

كلستان *gulistān* et *gulsitān* (cette dernière prononciation n'est que pour la mesure dans les vers). 1. Parterre de roses. 2. Titre d'un ouvrage de morale, en prose et en vers, très-répandu en Orient, et composé par le cheikh Mouslih-eddin Saadi. — قلعة كلستان *qal'aï gulistān.* Nom d'une forteresse dans la province de Chirvan.

كلسون *gulsoun,* s. p. 1. Réseau dont les femmes se couvraient la chevelure. 2. Rangée de perles, comme ornement du front.

كلسه *kilicè,* s. t. Église, temple chrétien.

كلسى *guièleci,* partic. t. Qui doit arriver, à venir, futur. — كلسى زمانده *guièleci zemāndè.* Dans le temps à venir.

كلش *guèlich,* s. t. Arrivée, venue. — كلشك نردن *guèlichiñ nerèden.* D'où viens-tu? — هر

Digitized by Google

كلشده *her guèlichtè.* A chaque venue, toutes les fois qu'il arrivait.

كلش *gulech,* s. t. Voy. كورش *gurech.*

كلشاه *guilchāh.* Roi de terre, d'argile, nom donné à كيومرث *Keïoumers,* premier roi de Perse, de la première dynastie appelée *Pichdād.*

كلشاد *gulchāh.* Nom d'une femme célèbre, dans les romans orientaux, par son amour pour ورقه *Varaqa.*

كلشكر *gulcheker.* Voy. كل *gul.*

كلشكره *guièlichguèrè,* subs. p. Rouille, moisissure.

كلشمه *kelchemet,* s. a. Vieille femme.

كلشن *gulchen,* s. p. 1. Parterre de roses, lieu de plaisirs et de délices. — كلشن اتمك *gulchen etmek.* Rendre gai, réjouir. — كلشن سرا *gulchen-serā.* Palais dans le jardin; même signification que باغچه سرای *baghtchè serāï.*

كلشو *guilchou,* s. p. Sorte d'argile que les femmes emploient dans les bains comme pâte épilatoire.

كلشه *gulcheh.* Voy. كلشاه.

كلعذار *gul'yzār,* adj. p. comp. Qui a les joues semblables à la rose.

كلغر *gulghar,* s. ar. Laine fine de chèvre.

كلغنجه *gulghontchè,* subs. p. comp. 1. Bouton de rose non épanoui. 2. Chatouillement.

كلغند *gulghand* et كلغنده *gulghandè,* s. p. Coton cardé.

كلف *kelef,* s. a. 1. Application, travail assidu. 2. L'amour et ses embarras.

كلف *kilf,* adj. a. Homme devenu amoureux.

كلف *kulf,* adj. a. pl. de اكلف *eklef.* Ceux qui sont de couleur rousse foncée.

كلفاء *kelfāe,* adj. ar. fémin. de اكلف *eklef.* Rousse foncée.

كلفام *gulfām,* adj. p. De couleur de rose.

كلفة *kulfet,* s. a. 1. Peine, embarras. 2. Couleur rousse tirant sur le noir.

كلفشان *gulfichān,* adj. p. comp. 1. Qui répand les roses. 2. Agréable, délicieux.

كلقند *gulqand,* s. p. compos. Sucre candi à la rose.

كلك *kelek,* 1. s. p. Lancette. 2. Melon qui n'a pas encore mûri. 3. Fruit de coton qui n'est pas encore ouvert. 4. Adj. De mauvais augure. — *kilek.* 1. Mal de ventre. 2. Le petit doigt. 3. Adj. Borgne.

كلك *kilk,* s. p. 1. Plume de roseau. 2. Flèche de roseau. — كلك عنبربار *kilki 'amberbār.* Plume qui fait pleuvoir l'ambre, plume ou style élégant.

كلكار *guilikiār,* s. t. Potier.

كلكال *kelkiāl,* s. a. Poitrine. Pl. كلاكل *kelākil.*

كلكراس *gulkirās.* Nom t. d'une ville de l'Asie Mineure.

كلكشت *gulguecht,* s. p. 1. Promenade au milieu des parterres de

Digitized by Google

fleurs. 2. Le lieu même d'une telle promenade. 3. Nom d'une promenade charmante à Chiraz. — گلگشت باغ نعیم ایدر *gulguechti bāghy na'ym eder.* Il se promène dans le jardin du paradis, il est au séjour des bienheureux.

كلكل *kelkel,* s. a. Voyez كلكال.

كلكل *kelkel,* s. p. 1. Bavardage. 2. Manifestation d'une peine ou d'un chagrin.

كلكم *gulguem,* subst. t. Hêtre (arbre).

كلكم *kulkum,* s. p. Arc-en-ciel. — *kielkiem.* Catapulte, machine de guerre.

گل گندم *guil guendum,* s. p. comp. Sorte d'herbe.

كلگون *gulguioun,* 1. adj. p. De couleur fauve, rougeâtre. 2. S. Nom du cheval fauve du roi de Perse, Khosrev-Perviz. 3. Coupe remplie de vin. — شیر كلگون *chîri gulguioun.* Lion fauve. — خون جكر ایله كلگون *khouni djiguer ilè gulguioun.* Rougi du sang de son propre cœur.

كلگونه *gulguiounè,* 1. adj. p. De couleur de rose. 2. S. Couleur, fard.

كلك *kellik,* s. t. Teigne (maladie).

كلك *guillik,* s. p. t. Lieu argileux.

كلك *gullik,* s. p. t. Parterre de roses.

كللو *kellu,* adj. a. Teigneux.

كللو *guillu,* adj. t. Argileux.

كللو *gullu,* adj. t. 1. Composé de roses. 2. Abondant en roses.

كلم *kelm,* s. a. 1. Action de blesser, de causer une blessure. 2. Blessure, plaie. Pl. كلام *kilām* et كلوم *kuloum.*

كلم *kelem,* s. pers. Choux. — كلم رومی *kelemi roumi.* Chou-fleur.

كلم *kelim,* s. ar. pl. de كلمة *kelimet.* Paroles, mots qui ne forment pas une proposition complète.

كلم *kilim,* s. p. t. Tapis.

كلّما *kullèmā,* loc. a. compos. de كلّ *kullè* et de ما *mā.* Toutes les fois que.

كلّما *kullumā,* loc. a. compos. de كلّ *kullu* et de ما *mā.* Tout ce que.

كلمات *kelimāt,* s. ar. pl. de كلمة *kelimet.* Paroles, mots, expressions, phrases. — عین كلمات ایله *'aïni kelimāt ilè.* Mot pour mot, en se servant des mêmes expressions. — كلمات سعادت آیات ایله *kelimāti se'adet āïāt ilè.* Par des paroles augustes. — مشوّش كلمات ایتمك *muchevvech kelimāt etmek.* Parler avec confusion, sans ordre.

كلمانی *kelèmāni* et *kelmāni,* adj. a. 1. Éloquent. 2. Qui parle trop.

كلمة *kelimet,* vulg. *kelimè,* s. a. Mot, parole, discours. Pl. كلم *kelim* et كلمات *kelimāt.* — عشره كلمات *'acherè kelimāt.* Le Décalogue. — كلمهٔ طیّبه *kelimèï thaïbè.* Parole agréable, favorable. — كلمة الله *kelimet ullāh.* Parole de Dieu, le Verbe, Jésus. — كلمه به كلمه *kelimè bè kelimè.* Mot à mot.

كلمتان *kelimetān,* s. a. duel et aux cas obliques كلمتين *kelimeteïn.* 1. Deux paroles. 2. Deux parties

Digitized by Google

de la phrase. — كلمتى الشّهادة *kelimeteï-chchehādet.* Les deux parties de la profession de foi musulmane, savoir : لا اله الّا الله *lā ilāhè illallāh* et ومحمّد رسول الله *vè mouhammedou reçoul ullāh.*

كلمج *guelmidj* et *guelmudj,* s. p. t. Arête de poisson.

كلمرغ *kelmurgh,* s. p. Oiseaux fabuleux qu'on croyait vivre plusieurs milliers d'années.

كلمك *guelmek,* v. t. Venir, arriver. — استغفاره كلمك *istyghfārè guelmek.* Demander pardon à Dieu, se repentir. — ايمانه كلمك *imānè guelmek.* Embrasser la foi musulmane. — حقّندن كلمك *haqqyndan guelmek.* 1. Punir, châtier. 2. Satisfaire. — خوش كلمك *khoch guelmek.* 1. Être agréable. 2. Être le bienvenu. — خوش كلدك صفا كلدك *khoch guelduñ safā guelduñ.* Vous êtes le bienvenu, soyez le bienvenu, formule de salutation. — راست كلمك *rāst guelmek.* 1. Rencontrer, se rencontrer. 2. Réussir. — واز كلمك *vāz guelmek.* Cesser, se désister. — كورمزلكدن كلمك *gueurmezlikten guelmek.* Dissimuler, faire semblant de ne pas s'apercevoir. — اولى كلمك *oly* ou *ola guelmek.* Avoir coutume d'être fait, d'arriver. — الدن كلمك *elden guelmek.* Réussir, pouvoir se faire. — الكدن كلور *eluñden guèlur.* Vous pouvez le faire. — اله كلمك *elè guelmek.* Tomber en mains, être acquis, se présenter (l'occasion). — ايده كلمك *idè guelmek.* Avoir coutume de faire telle chose. — ويريله كلدوكى اوزره *virilè gueldugui uzrè.* Comme c'est l'usage d'être donné. — يقين كلمك *ïaqyn guelmek.* S'approcher. — انصافه كلمش *insāfè guelmich.* Devenu, redevenu juste, équitable. — قرشو كلمك *qarchou guelmek.* Rencontrer, faire face, affronter. — يرينه كلمك *ierînè guelmek.* Être mis à sa place, être exécuté.

كلن *guèlen,* part. t. Qui vient, qui arrive. — ظهوره كلن *zouhourè guèlen.* Qui se présente, se manifeste, qui apparaît. — اولى كلن *oly* ou *ola guèlen.* Accoutumé, ordinaire, qui se fait habituellement. — راست كلن *rāst guèlen.* Que l'on rencontre.

كلن *guèlin,* s. t. 1. Épouse, fiancée. 2. Belle-fille.

كلنار *gulnār,* s. p. 1. Cerise, 2. Grenade. — Nom turc d'un district de la province de ايل ايچ *itch il,* dans l'Asie Mineure.

كلنارى *gulnāri,* adj. p. De couleur de grenade.

كلنافرمان *gulnāfermān,* s. pers. compos. Violette (fleur).

كلناك *guilnāk,* adj. p. Fangeux.

كلناك *gulnāk,* s. p. 1. Parterre de roses. 2. Acrotères, créneaux au haut d'une tour.

كلنبه *kulumbè,* s. p. Nom d'un mets d'un goût agréable.

كلنج *kiulundj,* s. t. Masse d'armes.

كلنجك *guièlindjik,* s. t. dimin.

Digitized by Google

1. Petite fiancée. 2. Belette. — كلنجك چچكی *guièlindjik tchitchègui.* Anémone. — كلنجك بالغی *guièlindjik bālyghy.* Chat de mer, poisson.

كلنجك *kilendjik,* s. p. Doigt auriculaire.

كلنجة *guèlindjè,* gérondif t. du v. كلمك *guelmek,* 1. Tant qu'il ne vient. 2. Jusque. — بو آنه كلنجه *bou ânè guèlindji.* Jusqu'à ce moment.

كلند *kelend,* 1. s. p. Bêche pour creuser la terre. 2. Homme sans intelligence. 3. Adj. Robuste.

كلندبدن *kelendibten,* v. p. 1. Fouir, bêcher. 2. Fendre, rompre, briser.

كلندر *kelender,* s. p. Entraves de bois qu'on met aux pieds des malfaiteurs.

كلندر *kilinder,* s. t. Vase d'étain à anse, contenant environ deux ocques de vin.

كلنسرين *gulnesrîn,* s. p. Rose de Jéricho.

كلنك *kulunk,* s. t. 1. Masse d'armes. 2. Outil dont on se sert pour retirer et briser les pierres.

كلنك *kulengue,* s. p. 1. Bêche, hoyau. 2. Lien pour attacher les chiens. 3. Grue (oiseau).

كلنكبين *gulengubîn,* s. p. compos. Miel mêlé avec des roses.

كلنكك *kilenkek,* s. p. Pourpier (plante potagère).

كلنلك *guièlinlik,* s. t. 1. État de fiancée. 2. Dot. — كلنلك قز *guièlinlik qyz.* Vierge nubile.

كلنمك *guièlinmek,* v. t. Encourir, éprouver, être atteint par quelque événement, comme dans cette phrase : حقلرندن كلندی *haqqlerindan guièlindy.* On leur a fait éprouver un châtiment. — حقندن كلنمز *haqqyndan guièlinmez.* Impuni, qui ne peut pas être puni.

كلو *guèlou,* s. p. Gorge, gosier. — كلو كرفتن *guèlou guiriften.* Étrangler. — در كلو بردن *der guèlou burden,* بكلو فرو بردن *beguèlou furou burden.* Engloutir, avaler. — كلو فرو آمدكی *guelou furou âmedègui.* Rhume qui attaque la gorge.

كلوُ *keluu,* adj. a. Qui peut veiller longtemps.

كلوُ *kuluu,* s. a. 1. Protection de Dieu. 2. Retard dans le payement des dettes.

كلواذ *kilvāz,* s. a. Arche d'alliance où était gardée la loi de Moïse.

كلوب *keloub,* subs. p. Corps, forme du corps humain.

كلّوب *kelloub,* s. a. Harpon. Pl. كلاليب *kelālîb.*

كلوبند *guèloubend,* s. p. comp. Collier.

كلوبنده *guelubendè,* s. p. composé. Esclave de son gosier, gourmand.

كلوة *kulvet,* s. a. Rein. Pl. كلی *kula.*

كلوته *gueloutè,* s. p. Voile transparent que les femmes portent sur leur tête, et qui fait voir les ornements et les bijoux dont elles

Digitized by Google

sont couvertes, sans laisser reconnaître la physionomie de la personne.

كلوج *keloudj* et *gueloutch*, s. p. Rouille et toute autre saleté.

كلوح *kulouh*, s. a. Action de rire en faisant paraître les dents.

كلوخ *keloukh*, s. p. 1. Brique non cuite. 2. Frondeur, qui lance des pierres au moyen d'une fronde. — كلوخ انداز *keloukh-endāz*. Fig. 1. Qui dit des choses futiles. 2. Qui se conduit grossièrement.

كلوخ *kuloukh*, s. p. Morceaux carrés de terre ou de boue qui servent à la construction.

كلوخ امرود *kuloukh-emroud*, s. p. compos. Espèce de poire qui ne mûrit jamais.

كلوخ انداز *kuloukh-endāz*, s. p. compos. 1. Barbacane, meurtrières. 2. Solennité à la fin du mois de Chaban. 3. Petit-fils.

كلودن *gulouden*, v. p. Remplir.

كلور *guèlur*, 1. part. du v. t. كلمك *guelmek*. Qui doit venir. 2. s. Revenu, rente, profit annuel.

كلوز *guelouz*, s. p. Pistache.

كلوز *kulouz* ou كلوزه *kulouzè*, s. p. Coque ou fruit du coton non ouvert.

كلوس *kulous*, s. p. Cheval chez lequel la tache blanche du front s'étend jusqu'aux lèvres.

كلوشه *kelouchè*, s. p. Blessure.

كلو فرو آمدكى *guelou furou âmèdègui*. Voy. كلو.

كلوكير *guelouguîr*, s. et adj. a. Tout ce qui par son goût âcre irrite le palais ou le gosier.

كلول *kuloul*, s. a. 1. Défaut de tranchant d'un sabre émoussé. 2. difficulté d'élocution. 3. Pl. de كل *kell*. Fardeaux, peines.

كلوله *guloulè*, s. p. 1. Pierres lancées par une machine de guerre. 2. Balle arrondie de coton.

كلوم *kuloum*, s. a. pl. de كلم *kelm*. Blessures.

كلوند *guelvend*, s. p. 1. Cadeau en fruits ou confitures qu'on envoie à quelqu'un. 2. Toute chose agréable.

كلوى *guilvi*, s. t. Corniche.

كله *kelè*, s. p. 1. Joue. 2. Manière, façon. 3. Masse d'armes.

كله *guelè* ou *gullè*, s. pers. 1. Troupeau de bestiaux. 2. Monceau. — كلهٔ خنازير كبى *kelèï khanāzîr guibi*. Comme un troupeau de cochons.

كلّه *kiellè*, s. pers. t. 1. Tête d'homme ou d'animal. 2. Pain de sucre. 3. L'occiput. 4. Sommet, cime. — كلّه زدن *kiellè zeden*, v. p. Couper la tête, décapiter.

كله *guilè*, s. p. Plainte, lamentation. — كله كردن *guilè kerden*. Se lamenter, se plaindre.

كله *kuleh*, s. p. contracté de كلاه *kulāh*. Bonnet, chapeau, coiffure. — زرّين كلهان *zerrîn kulehān*. Ceux qui portent des coiffures ornées d'or.

كله *gulè*, s. t. Balle, boulet.

كلّه *gullè*, s. p. Tente, ombrelle, tout ce qui donne de l'ombre. — كلّهٔ مرغان *gullèï murghān*. Espèce de voile de femme sur le-

Digitized by Google

quel on brode toute sorte d'oiseaux.

كله‌بان *guelèbān*, s. p. Pâtre, gardien de troupeaux.

كله‌پز *kellèpez* et كله‌بز *kellèbez*, s. p. Qui fait cuire et vend les têtes, les pieds ou les intestins des animaux.

كله‌پوش *kellèpoch*, s. p. Petit bonnet, barrette.

كله‌كوشه *kulehkeuchè*, s. pers. Angle de bonnet.

كله‌مند *guilèmend*, adj. p. Qui pleure, qui se lamente.

كله‌سايكى *kelèçāïègui*, s. pers. compos. 1. Malheur, infortune. 2. Surnom des idolâtres de l'Inde. 3. Nom d'un oiseau.

كلى *kilè*, cas oblique du nom a. كلا *kilā*, suivi d'un affixe ou d'un supplément. A eux deux, les deux.

كلى *kula*, s. a. pl. de كليه *kuliet*. Reins.

كلّى *kulliï*, 1. adj. a. Général, universel, total. 2. S. Le tout, la totalité. — كلّيسى *kullïci*. Tous tant qu'ils sont.

كليا *kilïā*, s. p. Cendres employées pour la fabrication du savon.

كلّيّات *kulliïāt*, s. a. pl. de كلّيّة *kulliïet*. Le tout, la totalité, œuvres complètes. — كلّيّات سعدى *kulliïāti sa'adi*. Œuvres complètes de Saadi.

كلياوه *kelïāvè*, adj. p. Stupide, sot, fat.

كليب *kelïb*, s. a. 1. Meute de chiens. 2. Pl. de كلب *kelb*. Chiens.

كليبولى *guèlïboli*. Gallipoli, ville sur la rive européenne de l'Hellespont. — كليبولى بوغازى *guèlïboli boghāzi*. Le détroit ou canal des Dardanelles ou de Gallipoli. — كليبولى بوغازى مرمره دكزينك كليدى مثابه‌سنده‌در *guèlïboli boghāzi mermèrè deñyzïnuñ kilïdi meçābècindèdur*. Le détroit de Gallipoli ou des Dardanelles est en quelque sorte le cadenas de la Propontide.

كليه *kulïet*, s. a. Rein. Pl. كلى *kula*, كليات *kuliāt* et كلاوى *kelāvi*.

كلّيّه *kulliïet*, s. a. Totalité, le tout. Pl. كلّيّات *kulliïāt*. — بالكلّيّه *bil-kulliïet* et كلّيّت اوزره *kulliïet uzrè*. Universellement.

كليتان *kulïetān*, s. a. duel de كليه *kulïet*. 1. Les deux reins. 2. Les deux parties d'un arc.

كلج *kelïtch*, adj. p. 1. Vain, orgueilleux. 2. Mare, lie, dépôt. 3. Pus, sanie.

كليچه *kulïtchè*, s. p. 1. Disque du soleil ou de la lune. 2. Pain rond. 3. Tout ce qui a la forme d'un disque. 4. Pour كلچه *kultchè*. Lingot d'or ou d'argent. — *gulïtchè*. Sanglot.

كليجى *guèlïdji*, s. t. Qui vient, qui arrive.

كليد *kilïd*, s. p. 1. Clef. 2. Soc de charrue. — كليد البحر *kilïd ul-bahr*. Château intérieur des Dardanelles sur la côte d'Europe, en face de celui de Sultanièh ou چناق قلعه‌سى *tchanāq qal'èci*. — كليد ايمان *kilïdi imān*. La clef de

Digitized by Google

la foi, c'est-à-dire, les mots de la profession de foi musulmane لا اله الا الله *lā ilāhè illallāh*, etc.

كليد *kilíd*, s. t. 1. Serrure. 2. Verrou. — ارناود كليدى *arnāoud kilídi*. Serrure de bois.— كليدك دلى *kelíduñ dili*. Pêne de serrure.

كليدچى *kilíttchi*, s. t. Serrurier.

كليددان *kilíddān*, s. p. compos. Endroit de la serrure où le fer mobile tombe pour fermer et d'où il se relève pour ouvrir.

كليدلمك *kilídlèmek*, v. t. Fermer à clef.

كليسا *kelíçā*, كليسه *kelícè*, كليسيا *kelícïa*, s. p t. (du grec ἐκκλησία). Église des chrétiens. — ارباب كليسه *erbābi kelíça*. Chrétiens. — بش كليسه *bech kelícè*. Fünfkirchen (cinq églises), ville de la Hongrie.— اوچ كليسه *utch kelícè*. Les Trois-Églises, ville d'Arménie, résidence du patriarche du rite arménien schismatique.—قرق كليسا *qyrq kelíçā*. Les Quarante-Églises, chef-lieu d'un liva de l'eïalet de Silistrie.

كليش *guèlích*, s. t. Arrivée, venue.

كليل *kelíl*, adj. p. Émoussé (glaive).

كليله *kelílè*, s. pers. 1. Sabre émoussé 2. Corneille. 3. Bœuf. — كليله و دمنه *kelílè vè dimnè*. Calilè et Dimnè, titre d'un livre arabe qui contient les apologues attribués à Bidpaï, philosophe indien. Ce livre traduit ou plutôt imité par Hussein Vaez, en persan, porte le titre de انوار سهيلى *envāri suheïli*. L'éclat de l'étoile Soheil ou Canope. La traduction ou imitation turque de ce livre par Ali Tchelebi porte le titre de همايون نامه *humāïoun nāmè*. Livre auguste.

كليم *kilím*, adj. a. 1. Blessé. 2. Qui parle à quelqu'un, interlocuteur. De là كليم الله *kelím ullāh*. Interlocuteur de Dieu, Moïse.

كليم *kilím*, s. p. 1. Manteau de derviche. 2. Tapis ras.

كليم پوش *kilímpouch*, s. p. compos. Derviche religieux, vêtu du *kilím*.

كلين *guèlín*, s. t. Fiancée.

كليواج *kilívādj*, s. pers. Milan (oiseau de proie).

كم *kem*, particule a. Combien. Comme subst. Quantité. — كم وكيف *kem u keïf*. La quantité et la qualité (le combien et le comment). — كم كره *kem kerrè*. Combien de fois?

كم *kem*, 1. adj. p. Défectueux, manquant. 2. Petit. 3. Peu abondant. Adv. Peu. — كم عدد *kem 'aded*. En petit nombre. — كم شدن *kem chuden*, كم بودن *kem bouden*, كم آمدن *kem âmeden*, v. n. Diminuer, baisser. — كم كردن *kem kerden*. Diminuer, baisser, rabattre. — كم كاسه *kem kiācè*. Avare, sordide. — كم ظرف *kem zarf*. 1. Qui ne peut pas digérer les aliments. 2. Qui ne dit que des futilités, esprit de peu de ressource.

Digitized by Google

كم *kem*, adj. t. Mauvais, méchant.—كم خوى *kem-khouï*. Qui a de mauvaises habitudes. — كم طبيعة *kem-thabï'at*. De mauvais caractère, méchant. — غايتده كم *ghäïettè kem*. Très-mauvais, très-méchant. — كم دللو *kem-dillu*. Médisant. — كم صنان *kem-sanān*. Mal-pensant, malveillant. — كم سويلمز *kem seuïlèmez*. Il n'a pas tort, il ne dit pas mal.

كم *guiem*, s. t. Frein, mors, bride.

كمّ *kemm*, s. a. Quantité. — كمّ منفصل *kemmi munfacyl*. Quantité séparée.

كم *kim*, 1. pron. t. Qui. 2. Lequel. 3. Conjonct. Que. 4. Quelqu'un, un individu. — كم انى كم بونى سويلر *kim ani kim bouni seuïler*. Les uns disent ceci, les autres cela. — هركم *her-kim*. Tout homme qui, quiconque.

كمّ *kimm*, s. a. Calice de la fleur du palmier. Pl. كمام *kimām*, اكمّة *ekimmet* et اكمام *ekmām*.

كم *kum*, mot imitatif dans cette expression كم كم اوتمك *kum kum eutmek*. Résonner.

كم *gum*, adj. p. 1. Perdu, égaré. 2 Invisible, qui a disparu. — كم كردن *gum kerden*. Perdre une chose. — كم شدن *gum chuden*. Être perdu, s'égarer. — كم كشته *gum guechtè*. Perdu, qui a disparu. — راه كم كرده *rāh gum kerdè*. Qui a perdu le bon chemin, qui s'est égaré. — كم كردن نعمت *gum kerdeni ni'met*. Oubli d'un bienfait reçu, ingratitude. — كم فرصتانه *gum furçatānè*. A la manière de celui qui a manqué une belle occasion.

كمّ *kumm*, s. a. Manche d'un habit. Pl. اكمام *ekmām* et كمة *kimemet*.

كمء *kem'*, s. ar. Champignon, mousseron. Pl. اكمؤ *ekmuu*.

كا *kemā*, particule a. compos. de ك *kè* et ما *mā*. Ainsi que, comme, de même que. — كا ذكر *kemā zukirè*. Ainsi qu'il a été dit. — كما فى الاوّل *kemā fil-evvel*. Comme par le passé. — كا ورد فى الحديث *kemā verèdè fil-hadïs*. Comme il a été conservé dans la tradition (parole de Mahomet). — كا هو حقّه *kemā huvè haqqouhou*. Ainsi que cela convient dans ce cas.—كا قال تعالى *kemā qālè te'āla*. Comme Dieu dit (dans le Coran). — كا كان *kemā kiān*. Comme autrefois. — كا هو الواجب *kemā huv el-vādjib*. Ainsi que cela est nécessaire. — كا مرّ تفصيله *kemā merrè tefsïluhu*. Ainsi que cela a été dit d'une manière détaillée. — كا ﻫﻲ *kemā hïè*. Comme la chose est. — كا ينبغى *kemā ïenbeghy*. Comme il faut, comme il convient. — كا قيل *kemā qïlè*. Ainsi qu'on le dit, l'a dit. Toutes ces phrases arabes sont usitées en turc. — كا تدين تدان *kemā tedïnu tudān*. Comme vous avez agi à l'égard des autres, on agira de même à votre égard.

Digitized by Google

كأة *kem'et*, s. a. pl. de كم *kem'*. Champignons, mousserons.

كاة *kumāt*, adj. a. pl. de كامى *kiāmi*. 1. Armés. 2. Braves, courageux.

كاتة *kumātet*, s. ar. Couleur du cheval alezan.

كاتر *kemātir*, adj. ar. Court, petit de taille.

كاتى *kemāti*, s. a. plur. de كميت *kumeït*.

كاج *kumādj*, s. pers. 1. Planche ronde, en bois, à travers laquelle passe le pieu qui soutient une tente. 2. Sorte d'étoffe très-blanche.

كاخ *kumākh*, s. p. Orgueil, arrogance.

كار *gumār*, 1. impérat. du v. p. كاشتن. 2. Partic. en compos. Qui charge quelqu'un de quelque chose. 3. Subs. Grande cuiller.

كارا *gumārā*, partic. pers. Qui donne une mission à quelqu'un, le charge de quelque chose.

كاريدن *gumāríden*, v. p. 1. Voy. كاشتن. 2. Montrer les dents, de colère et de dépit. 3. Forcer, contraindre.

كاس *kemās*, s. pers. Bouteille aplatie pour pouvoir porter secrètement du vin en mettant la bouteille sous l'aisselle.

كاش *kumāch*, s. p. Pain azyme.

كاشة *kemāchet*, s. ar. Vitesse, célérité.

كاشتكى *gumāchtègui*, subs. p. Charge, emploi d'un homme à qui on a confié une mission.

كاشتن *gumāchten*, v. pers. 1. Laisser partir, licencier, affranchir. 2. Charger quelqu'un de quelque chose, donner une commission, une mission.

كاشته *gumāchtè*, partic. p. Qui est chargé de quelque mission. — كاشتكان *gumāchtèguiān*. Commissaires, ministres. — سلطان احمد كاشتەسى اولان *soulthān ahmed gumāchtèci olān*. Ceux que le sultan Ahmed avait chargés d'une mission. — كاشته كردن *gumāchtè kerden*. Charger quelqu'un d'une mission, préposer, établir chef.

كاشير *kemāchîr*, s. p. Espèce de gomme d'un arbre qui croît dans l'Inde.

كال *kemāl*, s. a. Perfection, état d'une chose complète et sans défaut. — كال محبّتلرندن *kemāli mouhabbetlerinden*. A raison de leur parfaite amitié ou bienveillance. — كال اوزره *kemāl uzrè*, كال ايله *kemāl ilè* et كال مرتبه *kemālmertebè*. Parfaitement, complétement. — كال بصيرة ايله *kemāli bacîret ilè gueurmek*. Voir distinctement. — كال توقير و احترام برله *kemāli tevqyr u yhtirām birlè*. Avec tout le respect et la vénération. — كاله ايرمك *kemālè irmek*. Se perfectionner.

كالات *kemālāt*, s. ar. pl. de كال *kemāl*. Différents genres de perfection, connaissances parfaites d'un homme accompli. — ذات جامع الكالات *zāti djāmy' ul-kemālāt*. Une personne douée de toutes les perfections, accompli e

Digitized by Google

كالسز *kemālsyz*, adj. t. Imparfait.

كاليّة *kemāliïet*, s. a. Perfection.

كام *kimām*, subs. ar. 1. Frein, mors. 2. Pl. de كمّ *kimm*. Calices de fleurs.

كامة *kimāmet*, s. ar. 1. Frein, mors. 2. Calice de fleur.

كان *kemān*, s. p. 1. Arc. 2. Sagittaire, signe du zodiaque.— كان آسمان *kemāni âçumān* et كان بنام *kemāni benām*. Arc-en-ciel. On dit encore كان رستم *kemāni rustem* et كان سام *kemāni sām*.— كان ابرو *kemān ebrou*. Qui a les sourcils arrondis. — كان دستكش *kemāni destkech*. Arc lâche, faiblement tendu; et au figuré, 1. Homme facile, indulgent. 2. Vaincu, abattu.

كان *gumān*, 1. impér. du v. p. كانيدن *gumāníden*. 2. Partic. en comp. Qui pense, qui présume. 3. S. Opinion. 4. Doute, incertitude. — بد كان *bed-gumān*. Malveillant.— كان اتمك *gumān etmek*. 1. Penser, présumer. 2. Douter. در كان *der gumān*. Adj. p. Douteux, incertain.

كان جوله *kemān djoulè*, s. p. comp. Partie du carquois qui sert à recevoir l'arc.

كمانچه *kemāntchè*, s. p. t. Violon. — كمانچه چالمق *kemāntchè tchālmaq*. Jouer du violon.

كمانچه‌جى *kemāntchèdji*, s. t. Violon, qui joue du violon.

كماندار *kemāndār*, s. p. comp. Archer.

كماندان *kemāndān*, s. p. Étui dans lequel on renferme l'arc.

كمان زنبورى *kemān zembouri*, s. p. comp. Arquebuse.

كمانساز *kemānsāz*, s. p. comp. Archer.

كمانكش *kemānkech*, s. p. comp. Archer. — ابروى كمانكش *ebroui kemānkech*. Sourcils d'une amante décochant les flèches.

كمانگير *kemānguîr*. Nom d'un fameux archer persan appelé آرش *Arech*.

كمانه *kemānè*, s. p. 1. Coupe à boire. 2. Violon. 3. Qui creuse la terre, un puits, un canal, une fosse. 4. Bras de l'arc. 5. Toute chose en forme d'un arc.

كمانه *gumānè*, s. p. 1. Doute. 2. Soupçon.

كمانيدن *gumāníden*, v. pers. 1. Penser, présumer. 2. Douter.

كمپايه *kempāïè*, adj. p. comp. Inférieur, qui n'occupe aucun rang, ou insignifiant.

كمبها *kembehā*, adj. p. compos. De peu de valeur, de bas prix.

كمپير *kempîr*, adj. pers. comp. Très-âgé, décrépit, vieillard qui radote.

كمت *kumt*, s. a. pl. de كميت *kumeït*.

كمتة *kumtet*, s. ar. Couleur du cheval alezan.

كمتر *kemter*, 1. adj. p. compar. Plus petit. 2. Inférieur, de bas prix. 3. Adv. Moins; se dit quelquefois pour la négation ne.— كمتر جو *kemter-djou*. Ne cherche point.— بن فقير كمتر *ben faqyri*

Digitized by Google

kemter. Moi, le pauvre le plus humble.—كمتر غبار *kemter ghoubār.* La moindre quantité de poussière, la moindre poussière.

كمترين *kemterín* et كمترينه *kemterínè,* adj. p. superl. Le plus petit, le plus humble, le plus bas.

كمتل *kemtel,* adj. a. Dur, ferme, fort et robuste.

كمثل *kèmisli,* mot a. comp. de ك *kè* et مثل *misl.* Ainsi que, semblable à... comme.

كمچه *kumdjè,* s. p. Voy. كنچه.

كمخ *kemkh,* s. a. 1. Action d'élever, de porter haut le nez, c'est-à-dire, d'être fier et superbe.

كمخا *kemkhā,* vulg. *kiemhā,* s. p. Damas, étoffe à grandes fleurs. — كمخا لباسى *kemkhā libāci.* Vêtement de Damas.

كمخادى *kemkhādji,* vulg. *kemhādji,* s. p. Fabricant d'étoffe de damas.

كمخالو *kemkhālu,* adj. p. t. Fait d'étoffe de Damas.

كمد *kemed,* s. a. Douleur, chagrin, tristesse.

كمّدّت *kumeddet,* s. ar. Membre viril.

كمدرس *kiemèdris,* s. t. Germandrée (plante).

كمر *kemer,* s. pers. 1. Ceinture, zône. 2. Partie du corps entourée par la ceinture, reins. 3. Construction en voûte. — كمر رخت *kemer rakht.* Mors de prix, enrichi d'ornements. — كمر قلچ *kemer qylydj.* Le sabre avec son fourreau. — كمر هلال پيكر *kemeri hilāl peïker.* Miljeu du corps mince et délié comme la nouvelle lune.— خدمت كمرين ميانينه بند اتدى *khydmet kemerín miāninè bend itty.* Il s'est ceint avec la ceinture du service, c'est-à-dire, il s'empressa à le servir.—كمر ياپو *kemer ïāpou.* Construction en voûte.— كمر اتمك *kemer etmek.* Voûter, construire en voûte.—كمر كوه *kemeri kioh.* Pente, flanc d'une montagne.

كمر *kumir* et *kumur,* s. t. Charbon éteint.

كمرا *kemrā,* s. p. 1. Ceinture, surtout celle des adorateurs du feu. 2. Enceinte close pour les bestiaux.

گمراه *gumrāh,* adj. p. comp. 1. Qui a perdu le bon chemin, qui s'est égaré. 2. Corrompu, dépravé. 3. Téméraire. — گمراه كردن *gumrāh kerden.* Égarer, séduire. — گمراه شدن *gumrāh chuden.* Être séduit, égaré.

گمراهى *gumrāhi,* s. p. 1. Égarement, séduction. 2. Dépravation.

كمر بسته *kemer bestè,* adj. p. Qui s'est ceint les flancs pour servir quelqu'un, serviteur zélé.— كمربستهٔ عبوديّت *kemerbestèï 'oubudiïet.* Zélé dans le service.

كمرجى *kumurdji,* s. t. Charbonnier, faiseur, marchand ou porteur de charbon.

كمردك *kemurdek* et *gumurdek,* s. t. Cartilage.

كمرده *kemerdè,* adv. t. (vieux). Parfois.—كمرده كمرده *kemerdè kemerdè.* De temps en temps.

كمرساز *kemersāz,* s. p. 1. Qui

Digitized by Google

كسرة *kisret*, s. ar. Fragment, morceau d'une chose brisée.

كسروان *kesrivān*. Nom arabe d'une montagne en Syrie.

كسروز *kusrouz*, 1. adj. p. Qui aime les femmes. 2. Gaieté, réjouissance. 3. Saut, bond.

كسرويّ *kesrèvïï*, adj. a. 1. Appartenant aux Cosroës ou anciens rois de Perse de la famille des Sassanides. 2. Royal, impérial.

كسرى *kesra*, 1. adj. a. plur. de كسير *kecïr*. Rompus, brisés, défaits, vaincus. 2. Cosroës, titre donné aux rois de Perse de la dynastie des Sassanides. Plur. اكاسر *ekiācir*, اكاسرة *ekiāciret*.

كسريّ *kisrïï*, adj. a. 1. Appartenant aux Cosroës. 2. Royal, impérial.

كسس *keces*, s. ar. Petitesse, finesse des dents.

كسستكى *kucistègui*, s. p. Rupture, fracture, solution de continuité.

كسستن *kucisten*, v. p. 1. Rompre, briser. 2. Être rompu, détaché, coupé.

كسسته *guicistè*, *kucistè*, partic. p. Rompu, brisé, détaché. — كسسته عنان اولمغين *kucistè-'ynān olmaghyn*. Les brides du cheval s'étant rompues.

كسشمك *kecichmek*, v. t. Faire une convention, un marché, convenir de quelque chose. — بر بها تقدير ايدوب كسشديلر *bir behā taqtïr idup kecichtïler*. Ils convinrent du prix.

كسط *kusth*, pour قسط *qysth*, s. a. Justice, équité.

كسطار *kesthār* et كسطال *kesthāl*, s. a. Poussière.

كسع *kes'*, subs. a. 1. Coup de pied dans le derrière. 2. Action de repousser, de chasser. 3. Passage rapide. — *kuṣa'*. Nom d'une tribu arabe.

كسعة *kuṣ'at*, s. ar. 1. Tache blanche sur le front d'un animal. 2. Ane.

كسعيّ *kuṣa'ïï*, adj. a. Appartenant à la tribu arabe كسع *kuṣa'*.

كسف *kesf*, s. ar. 1. État peu prospère. 2. Éclipse de soleil.

كسف *kisf*, s. ar. Fragment, morceau.

كسف *kicef*, s. a. pl. de كسفة *kisfet*. Fragments, parties découpées.

كسفة *kisfet*, s. ar. Fragment, partie découpée. Pl. كسف *kicef*, اكسان *eksāf* et كسون *kuṣouf*.

كسفى *kesfi*, s. p. Chicorée douce (herbe).

كسك *kecik*, adj. t. Mutilé, estropié.—*kècek*. Morceau quadrangulaire de terre pour en faire des gazons.

كسكلو *kèceklu*, adj. t. Fait de gazons.

كسكين *keskin*, adj. t. 1. Aigu, âcre, fort. 2. Violent, sévère, rigide.— كسكين قلج *keskin qylydj*. Sabre tranchant.— كسكين شراب *keskin charāb*. Vin fort, généreux; il est substantif, par exemple, dans بچاغك كسكينى *bitchāghuñ keskini*, le tranchant d'un couteau.

Digitized by Google

gui. Crâne, os de la tête.— اوكرغه ككى *oñourgha guèmugui.* Vertèbre. — ككدن *guèmukten.* D'os. — بچاق ككه طوقندى *bitchiāq guèmuguè dhoqoundi.* Le couteau a pénétré jusqu'aux os, le mal est à son comble.

ككلو *guèmuklu,* adj. t. 1. D'os. 2. Qui a de gros os.

ككله *kimuñlè,* pour ايله كك *kimuñ ilè,* adv. t. comp. Avec qui?

كم كم *kum kum,* s. p. 1. Mot qui imite le bruit des coups de marteau, etc. 2. Safran sauvage.

كمل *kemel,* s. a. Le tout. — كملاً *kèmèlen.* Complétement, en entier.

كملا *kumèlā,* adj. a. pl. de كميل *kemîl.* Parfaits, accomplis.

كملة *kemelet,* adj. a. pl. de كامل *kiāmil.* Parfaits, accomplis.

كملدرك *kumulduruk,* s. t. Collier de cheval auquel sont attachés les traits.

كملك *gumlek.* Voy. كوملك.

كملك *kemlik,* s. t. Méchanceté, malice, mauvais naturel. — كملكله *kemliguilè.* Avec méchanceté, dans une mauvaise intention. — كملك اتمك *kemlik etmek.* Agir avec méchanceté. — كملك استمك *kemlik istèmek* et كملك صانمق *kemlik sānmaq.* Vouloir du mal à quelqu'un. — سكا كملكم يوقدر *sañā kemligum ïoqtur.* Je ne te veux pas de mal, je ne te ferai pas de mal.

كمله *kemlè,* s. p. Vêtement de derviches, depuis la cheville du pied jusqu'à la ceinture.

كملى *kemli,* s. p. Couverture ou tapis grossier en laine.

كميك *kemlik.* Nom turc d'une ville de l'Anatolie.

كمك *gummek,* v. t. 1. Ensevelir, enterrer. 2. Enfouir, cacher sous terre.

كممش *gummulmich,* partic. t. Enseveli, enterré, enfoui.

كمنا *kumènā,* s. ar. Piéges, embûches. Pl. de كمين *kemîn.*

كمنام *kemnām,* adj. p. comp. 1. Obscur, peu connu. 2. De mauvaise réputation.

كمنام *gumnām,* adj. p. comp. Dont le nom a péri, qui a été oublié.

كمنة *kemnet,* s. a. Embuscade, hommes en embuscade.

كمنة *kumnet,* s. a. Rougeur des yeux (maladie).

كمند *kemend,* s. p. 1. Lacet, nœud coulant, filet qu'on jette sur celui qui cherche à s'enfuir. 2. Licou. 3. Figuré. Boucle de cheveux d'une amante. — كمند آتمق *kemend âtmaq* et كمند انداختن *kemend endākhten.* Jeter un nœud coulant sur quelqu'un. — در كمند اتمك *der kemend etmek.* Embarrasser quelqu'un dans le lacet, le prendre avec un lacet.

كمند انداز *kemend-endāz,* adj. p. compos. Qui jette le lacet. — زلف كمند انداز *zulfi kemend-endāz.* Chevelure qui jette un lacet, qui enchaîne les amants.

كمند اندازلق *kemend-endāzlyq,* s. t. 1. Action de jeter un

Digitized by Google

les Dardanelles, soit les châteaux de la mer Noire.

كسموك *kesmouk*, s. t. Partie du blé soumise à un second nettoyage.

كسمه *kesmè*, s. p. 1. Cheveux retombant en boucles. 2. Cheveux postiches.

كسن *kecen*, partic. t. du v. كسمك *kesmek*. Qui coupe, qui tronque.

كسناج *kesnādj*, s. p. Chicorée.

كسنامار *gusnāmār*, s. p. Affamé.

كسندر *kecender*, s. p. Homme vil, nul.

كسنده *kucendè*, s. p. Concupiscence, vif désir.

كسندى *kecindy*, *kecinty*, s. t. 1. Fragment, partie découpée, rognure. 2. Sarcasme, raillerie.— طرنق كسنديسى *thyrnaq kecindyci*. Rognures d'ongles.— كسندىيه آلمق *kecindiïè ālmaq*. Prendre quelqu'un pour objet de sarcasmes.

كسنك *kesnek*, s. p. Vesce.

كسنكى *gusnègui*. Voy. كرسنكى.

كسنه *gusnè*, adj. p. Affamé.

كسنى *kesni*, s. p. Voy. كاسنى.

كسوات *kisvāt*, s. a. pl. rég. de كسوة *kisvet*. Robes, vêtements.

كسوب *keçoub*, s. a. Qui gagne beaucoup.

كسوة *kisvet*, s. a. 1. Action de vêtir, d'habiller. 2. Vêtement, robe. Pl. كسى *kuça*.— كسوة و لباس *kisvè vu libās*. Vêtements. — كسوة شريفه *kisvèt cherîfè*. Vêtement sacré, étoffe de soie noire brodée d'or dont on entoure le temple de la Keabé et qu'on remplace chaque année par une nouvelle.

كسود *kuçoud*, subs. a. Voyez كساد *keçād*.

كسور *kuçour*, s. a. pl. de كسرة *kesret*. Fractures, incisions.

كسوف *kuçouf*, s. a. 1. État peu prospère, gêne. 2. Éclipse de soleil. 3. Plur. de كسفة *kisfet*. Parties découpées, fragments.

كسول *keçoul*, adj. a. 1. Paresseux, lent. 2. Jeune fille élevée délicatement, qui ne bouge presque pas de son siége (pris en bonne part).

كسه *keçè*, s. p. Bourse. Voyez كيسه.

كسه *kècè*, adj. p. Facile.

كسى *kecî*, s. p. Quelqu'un, un individu. — كسى چند *keci tchend*. Quelques personnes.

كسى *kuça*, s. a. pl. de كسوة *kisvet*. Vêtements, robes.

كسيج *kecîdj*, s. p. Chicorée.

كسيجى *kècidji*, subs. t. 1. Qui coupe. 2. Voleur, coupeur de bourse. — يان كسيجى *ïān kècidji*. Qui coupe la ceinture dans laquelle on porte de l'argent, coupeur de bourse.

كسيح *kecyh*, adj. ar. Qui a les mains et les pieds perclus.

كسيختن *kucykhten* et *gucykhten*, v. p. 1. Rompre, briser. 2. Être rompu, détaché, se rompre.

كسيد *kecîd*, adj. ar. Qui n'est pas achalandé (marchandise, marché).

كسير *kecîr*, adj. a. 1. Rompu,

Digitized by Google

cassé, brisé. 2. Vaincu, défait. Pl. كسرى *kesra.*

كسيل *kecîl,* s. p. Rupture faite à force de tirer quelque chose.

كسيل *gucîl,* s. p. Les adieux. — كسيل كردن *gucîl kerden.* Laisser partir, congédier.

كسيمه *kecîmè,* subs. t. Rançon d'un prisonnier arrêtée et convenue.

كسيه *kicîè,* s. p. Bourse, sac pour l'argent.

كش *kech,* 1. impér. du v. pers. كشيدن *kechîden.* 2. Partic. en comp. Qui tire, qui traîne, qui élève et dresse. — دل كش *dil-kech.* Attrayant. — سر كش *ser-kech.* Qui dresse la tête, réfractaire. — گردن كش *guerden-kech.* Qui dresse le cou, réfractaire. — لشكر كش *leckker-kech.* Qui conduit une armée à sa suite, chef. — بار كش *bār-kech.* Portefaix. — ملهم كش *melhem-kech.* Spatule, instrument de pharmacie.

كش *kech.* Nom d'une ville de la Transoxiane appelée aussi شهر سبز *chehri sebz.*

كش *guech,* 1. adj. pers. Beau, gentil, délicat. 2. Gestes amoureux.

كش *kich,* composé de كه *ki* et de ش *ech.* Que lui, lequel, à qui.

كش *kich,* s. p. Mot par lequel on avertit, dans le jeu d'échecs, que le roi est en danger. — كش كش *kich kich.* Place! rangez-vous! mots que l'on crie à l'approche du monarque.

كش *kuch,* 1. impér. du v. p. كشتن *kuchten.* 2. Partic. en comp. Qui tue, qui éteint, qui étouffe. 3. S. Tempérament, humeurs qui, selon les anciens médecins, étaient au nombre de quatre, savoir : كش سرخ *kuchi sourkh,* le sang, كش زرد *kuchi zerd,* la bile, كش سفيد *kuchi sefîd,* le phlegme et كش سياه *kuchi siāh,* mélancolie, c'est-à-dire, humeur noire. 4. Mâle. — شير كش *chîr kuch.* Lion mâle. — صفرا كش *safrā-kuch.* Voyez صفرا.

كشّ *kuchch,* s. a. Poussière séminale ou pollen du palmier mâle servant à féconder le palmier femelle.

كشا *kechā,* partic. du v. pers. كشيدن *kechîden.* Qui tire, qui traîne. — چهره كشا *tchehrè-kechā.* Peintre.

كشا *kuchā,* 1. impér. du v. p. كشادن *kuchāden.* 2. Partic. en comp. Qui ouvre, qui fait la conquête, qui rend gai. — كشور كشا *kichver-kuchā.* Qui fait la conquête des pays. — دهن كشاى سوال اولدى *dehen-kuchāï suāl oldy.* Il ouvrit la bouche pour l'interroger.

كشاءة *kucha'et,* s. a. Vice, mal, défaut.

كشاح *kichāh,* subs. ar. Haine secrète.

كشاد *kuchād,* s. p. 1. Action de découvrir, d'ôter ce qui couvre. 2. Gaieté, épanchement. 3. Action d'ouvrir. 4. Conquête, victoire. 5.

Digitized by Google

Décochement d'une flèche, explosion d'une arme à feu. 6. Action de souffler une pièce dans le jeu. — كشاد ويرمك *kuchād vermek.* 1. Affranchir, mettre en liberté. 2. Faire partir un coup. — خاطر كشاد *khāthyr-kuchād.* Gaieté, allégresse.

كشادكى *kuchādègui,* subs. p. 1. Ouverture. 2. Dilatation. 3. Gaieté. 4. Candeur. 5. Ouverture, fente. 6. Intervalle entre deux choses. — در كشادكى *der kuchādègui.* A la belle étoile.

كشادن *kuchāden,* v. p. 1. Ouvrir. 2. Conquérir un pays, une place forte. 3. Lancer, décocher un trait. 4. Rendre gai. 5. Souffler une pièce dans le jeu. 6. Défaire un nœud. — سلاح كشادن *silāh kuchāden.* 1. Désarmer, se désarmer. 2. Polir les armes.

كشادنامه *kuchādnāmè,* s. pers. comp. 1. Diplôme royal qui accorde un privilége, une immunité. 2. Titres qui se trouvent en tête d'un diplôme.

كشاده *kuchādè,* adj. p. 1. Ouvert. 2. Découvert. 3. Conquis. 4. Gai, joyeux. 5. Beau (du temps). 6. Clair (des couleurs). — بازار كشاده *bazāri kuchādè.* Marché vide, sans acheteurs. — كشاده روى *kuchādè-rouï.* Serein. — كشاده ابرو *kuchādè-ebrou* et *ebrou kuchādè.* 1. Celui dont les sourcils ne se joignent pas. 2. Affable. — كشاده مشرب *kuchādè-mechreb.* 1. Franc. 2. Gai, facétieux. — كشاده و باز *kuchādè vu bāz.* Ouvert, franc. — رنك كشاده *rengui kuchādè.* Couleur claire. — كشاده اتمك *kuchādè etmek.* 1. Ouvrir. 2. Découvrir. 3. Conquérir. 4. Révéler. 5. Dilater. 6. Rendre gai. — كشاده پيشان *kuchādè-pîchān.* Plein de candeur. — كشاده دست *kuchādè-dest.* Généreux, libéral.

كشادهكى *kuchādègui.* Voyez كشادكى.

كشاده لك *kuchādèlik,* s. p. t. Voyez كشادكى.

كشاسب *guchāsp.* Nom pr. p. d'un ancien roi de Perse.

كشّاف *kechchāf,* s. ar. 1. Qui met au grand jour. 2. Qui découvre un secret. 3. Qui explique les mystères et résout les difficultés.

كشاف *kichāf,* s. a. 1. Action de mettre au grand jour. 2. Procédés francs.

كشاكش *kechākech,* subs. p. 1. Querelle, rixe. 2. Tiraillement. 3. Guerre, combat. 4. Attraits.

كشان *kechān,* partic. p. Qui tire, traîne, entraîne. — كشان اولمق *kechān olmaq.* Attirer, entraîner vers soi. — كشان كشان *kechān kechān* et *kechān ber kechān.* A force d'attirer.

كشانه *kechānè,* s. pers. Voyez كاشانه.

كشاورز *kechāverz,* 1. adj. pers. Celui qui sème. 2. S. Terre ensemencée. 3. Action de semer.

كشايش *kuchāïch,* s. p. 1. Ouverture, action d'ouvrir. 2. Conquête, victoire. 3. Gaieté, sérénité.

Digitized by Google

كشاينده *kuchāïendè*, partic. p. Même signific. que كشا *kuchā*.

كشپر *kechper*, s. t. Capillaire (plante).

كشپر *kuchpur*, s. p. Bouc.

كشت *guecht*, s. p. 1. Promenade. 2. Départ.—كشت و كذار اتمك *guecht u guzār etmek*. Aller et venir, circuler. — كشت كوه و دشـــت *guechti koh u decht*. Voyage, tour dans les montagnes et les déserts.

كشت *kicht*, s. p. 1. Semence. 2. Blé ensemencé. 3. Champ cultivé. 4. Voy. كش *kich*, s. p. — خداوند كشت *khodāvendi kicht*. Laboureur, agriculteur. — كشت زار *kicht-zār*. 1. Champ cultivé. 2. Céréales mûres. 3. Hypocondres, parties latérales et supérieures du bas-ventre. — كرم تخمن أكوب بو كشـــت زاره *kerem toukhmin ekup bou kicht zārè*. Ayant semé la semence de la générosité sur ce champ.

كشّة *kuchchet*, s. ar. Cheveux par-devant la tête, toupet.

كشتار *kuchtār*, adj. p. Égorgé, tué, immolé.

كشتاسب *kuchtāsp*. Nom d'un des anciens rois de Perse, Hystaspe.

كشتاور *kichtāver*, s. p. Qui fait des semailles, agriculteur.

كشت بر كشت *kicht ber kicht* et *guecht ber guecht*, s. p. Espèce de plante rampante.

كشتر *kechter*, subs. p. Gestes amoureux, agaceries.

كشترة *kuchtèrè*, s. p. Doloire, instrument de charpentier.

كشتكار *kichtkiār*, s. p. 1. Agriculteur, semeur. 2. Champ ensemencé.

كشتكير *kuchtiguîr*, s. p. Lutteur, athlète.

كشتمند *kichtmend*, adj. et s. p. Champ ensemencé.

كشـتن *guechten*, v. p. 1. Devenir. 2. Retourner. 3. Tourner, changer. — بر كشتن *ber guechten*. Retourner, revenir. — باز كشـتن *bār guechten*. Retourner, revenir. — كشـتن روى *guechteni rouï*. Convulsions.

كشتن *kichten*, v. pers. Semer, ensemencer.

كشتن *kuchten*, v. p. 1. Tuer. 2. Éteindre une chandelle. 3. Étouffer, détruire.

كشته *guechtè*, partic. p. 1. De retour, revenu. 2. Devenu.

كشته *kichtè*, partic. p. 1. Semé, ensemencé. 2. S. Champ ensemencé. 3. Fruits secs. 4. Pepin de fruit.

كشته *kuchtè*, partic. p. 1. Tué. 2. Éteint. 3. Détruit. — كشتكان *kuchtèguiān*. Les tués, les morts. — كشته شـدن *kuchtè chuden*. Être tué. — *kechtè*. Borgne. — *guchtè*. Affamé.

كشتى *kechti*, s. p. Vaisseau, navire. — كشتئ نوح *kechtii nouh*. Arche de Noé. — كشتيه سـوار اولق *kechtiè suvār olmaq*. S'embarquer. — كشتى زر *kechti zer*. 1. Nouvelle lune. 2. Coupe pleine de vin. — كشتى نشينلر *kechti*

Digitized by Google

nichinler. Qui sont dans le vaisseau. — كشتى شكستكان *kechti chikestèguiān.* Les naufragés.

كشتى *kuchti,* s. p. 1. Ceinture des moines ou des prêtres idolâtres. 2. Lutte, tours de force. — كشتى كرفتن *kuchti guiriften.* Lutter comme un athlète.

كشتيبان *kechtíbān,* s. p. Pilote.

كشتيكاه *kechtíguiāh,* s. p. composé. Port, rade. — *kuchtíguiāh.* Lieu où les athlètes luttent, cirque.

كشتيكير *kuchtíguír,* s. p. Lutteur, athlète.

كشتيكيرلك *kuchtíguírlik,* s. t. Art de la lutte, métier de lutteur.

كشج *kechedj,* s. p. Sorte de petit champignon. 2. Espèce de flèche.

كشح *kechh,* s. ar. 1. Haine secrète. 2. Pl. كشوح *kuchouh.* Hypocondres.

كشح *kechah,* s. ar. Maladie qui attaque les hypocondres.

كشخان *kechkhān,* s. a. Qui est l'entremetteur de sa propre femme.

كشخر *kuchkhar,* s. p. Climat.

كشخرما *kuchkhurmā,* subs. p. comp. Palmier mâle.

كشر *kechr,* et كشرة *kechret,* s. a. Rire en montrant les dents. 2. Léger sourire.

كشردى *kichirdy,* s. t. Hennissement.

كشستن *kichisten,* v. p. Voyez كشتن.

كشش *kechich,* s. p. 1. Attraction. 2. Agacerie, coquetterie. — كشش خاطر *kechichi khāthyr.* Penchant, inclination, désir.

كشش *kuchich,* s. p. Tueric, bataille.

كشكله *kechichlèmè,* s. t. Siroco, vent du sud-est dans la Méditerranée.

كشع *kecha',* s. a. Anxiété, difficulté.

كشف *kechf,* s. a. 1. Action de découvrir, de mettre au grand jour. 2. D'expliquer un mystère, un secret. 3. Chez les sofis, manifestation de la grâce divine, révélation qui fait connaître les choses inaccessibles à la raison seule. — صاحب كشف *sāhyb kechf.* Homme favorisé par les révélations venant immédiatement de Dieu. — كشف امك *kechf etmek.* 1. Manifester, révéler. 2. Dresser un procès-verbal.

كشف *kechef,* s. p. 1. Tortue. 2. Cancer (signe du zodiaque).

كشفتن *kuchuften,* v. p. 1. Être brisé, rompu. 2. Être dissoute. 3. Disparaître, s'évanouir.

كشفته *kechuftè, kuchuftè,* partic. p. 1. Dissous. 2. Dispersé, séparé, détaché.

كشكشان *kechkechān.* Voyez كشان كشان.

كشكلنيجى *kucheklenídji,* adj. t. Orgueilleux, vaniteux.

كشكل *kechguil,* s. p. Coupe à boire dont se servent les derviches.

كشكنجير *kechkendjír,* s. p. 1. Espèce de machine au moyen de laquelle les archers donnent à leurs bras plus de vigueur pour lancer les flèches. 2. Espèce de

Digitized by Google

machine de guerre. — *kichkendjîr.* Siége, trône.

كشكوشى *kechkuchi,* s. ar. Espèce de jeu à cheval en usage chez les peuples de la Mésopotamie.

كشكول *kechkoul.* V. كشكل.

كشكين *kechkîn,* s. p. 1. Pain d'orge. 2. Froment trempé dans le lait caillé, nourriture des Turcomans.

كشمان *kichmān,* s. p. Champ ensemencé.

كشمر *kichmir,* 1. n. p. de Cachemire, province de l'Inde, vallée riante et très-fertile, célèbre par les châles qu'on y fabrique. 2. Nom d'une grande ville, capitale de cette province.

كشمش *kechmich,* s. p. Raisins de Corinthe.

كشمكش *kechmekech,* s. p. 1. Combat. 2. Querelle, rixe, tumulte.

كشمند *kichmend,* s. p. Voy. كشمند.

كشمير *kechmîr, kichmîr.* Voy. كشمر.

كشن *guchen* et *guchun,* s. p. 1. Penchant pour le coït. 2. Fécondation, tant chez les animaux que dans les arbres. — به كشن آمدن *bè guchen âmeden.* Être en chaleur (des animaux). — كشن دادن *guchen dāden.* Faire couvrir la femelle ; féconder un palmier femelle. — كشن كرفتن *guchen guiriften.* Recevoir un mâle. — *kuchn.* 1. Le mâle de tout animal. 2. Nature. — *kichn.* Lèvre.

كشنبر *guchumber* et كشنبز *kuchembuz,* s. p. Bouc.

كشنيج *kichnidj,* s. p. Coriandre (plante).

كشنجير *kechendjîr,* s. p. Voy. كشكنجير.

كشندكى *kuchendègui,* s. pers. Tuerie, bataille.

كشنده *kechendè,* partic. p. Qui traîne, qui tire, attire.

كشنده *kuchendè,* partic. p. Qui tue.

كشنش *kichmich.* V. كشمش.

كشنمك *kichnèmek,* v. t. Hennir.

كشنه *kechnè,* s. p. 1. Sorte de champignon. 2. Félicité.

كشنه مك *kichnèmek,* v. t. Hennir.

كشنى *kuchni,* s. p. Vesce (légume). — *kechni,* adj. Borgne. *kichni.* Forêt épaisse. — *guchni.* Copulation, coït.

كشو *kechev.* Voy. كشف.

كشوح *kuchouh,* s. a. pl. de كشح *kechh.* Hypocondres.

كشود *kechoud,* adj. a. Qui a soin de sa famille.

كشودن *kuchouden,* v. pers. Ouvrir.

كشوده *kuchoudè,* partic. p. Ouvert. — كشوده شكم *kuchoudè-chikem.* Qui est relâché du ventre.

كشور *kichver,* s. p. Pays, partie du monde, région.

كشور خدا *kichver khudā,* s. p. compos. Monarque.

كشوركير *kichverguîr,* s. pers.

Digitized by Google

p. Peloton de coton. — *guendïeh.* Soufre. — *kunduch.* 1. Pie (oiseau). 2. Nom d'un médicament.

كندكى *kendègui,* s. p. Sculpture, gravure, ciselure.

كندكيا *guendguïā,* s. p. composé. Sorte de plante dont les ours sont très-friands.

كندم *guendum,* s. p. Froment. — كندم دراز چكل *guendumi dirāz tchekel.* Froment aux longues tiges et épis. — كندم نما *guendum-numā,* express. fig. Qui trompe en employant des flatteries.

كندمند *kendmend,* adj. pers. Ruiné, dévasté.

كندمه *guendemè,* s. p. Verrue.

كندن *kenden,* v. p. 1. Creuser, fouiller. 2. Arracher, déraciner. 3. Écorcher. 4. Sculpter. — جان كندن *djān kenden.* Expirer, rendre l'âme.

كندن *guenden,* v. p. Exhaler une mauvaise odeur, puer.

كندو *kendu,* s. p. 1. Vase de terre. 2. Bêche.

كندو *guendu,* s. p. Ruche.

كندو *guendu,* pron. t. Soi-même. — كندو كندودن *guendu guenduden.* De soi-même, de son propre mouvement, spontanément. — كندوم *guendum.* Moi-même. — كندوك *guenduñ.* Toi-même. — كندوسى *guenduci.* Lui-même. — كندو كندية *guendu guenduïè.* A soi-même. — كندو حالنده اولمق *guendu hālindè olmaq.* Rester dans les limites de son état, ne pas sortir de sa sphère. — كندو اليله *guendu elilè.* Avec ses propres mains.

كندوز *kunduz,* s. p. Grande aiguille.

كندوز *gunduz,* adv. t. De jour, durant le jour.

كنده *kendè,* 1. s. p. Château, fort. 2. Digue. 3. Partic. Ce qui a été arraché. — كندهٔ هيزم *kendèï hïzem.* Qui coupe le bois à brûler. — كندهٔ چهار بند *kendèï tchihār bend,* express. fig. Ce monde, le globe terrestre.

كنده *guendè,* 1. s. p. Vieille femme. 2. Adj. Puant.

كنده *kundè,* s. p. 1. Entraves de bois qu'on met aux pieds des captifs ou des malfaiteurs. 2. Entraves qu'on met aux pieds ou aux ailes du faucon de chasse. 3. Roue de potier.

كنده *gundè,* 1. adj. p. Gros. 2. S. Boule, toute chose qui a cette forme. — كندهٔ پشم *gundèï pechm.* Pelote de laine. — كنده خمير *gundèï khamïr.* Boule de farine pétrie. — كنده كردن *gundè* et *kundè kerden.* 1. Broder. 2. Couper, se couper.

كنده پچ *kundèpïtch,* s. p. 1. Dévidoir. 2. Roue de potier.

كنده بوى *guendè-bouï,* adj. p. compos. Puant.

كنده پير *guendè-pïr,* s. p. compos. Vieillard décrépit.

كنده جاه *kendè-djāh,* s. p. Lieu planté d'arbres, bois.

كنده خايه *kendè-khāïè,* s. p.

Digitized by Google

compos. 1. Châtré. 2. Qui a une hernie.

كندەكار *kendèkiār* et كندەكر *guendèguer*, s. p. compos. 1. Qui grave ou sculpte. 2. Sculpture, gravure.

كندەلك *kendèlik*, s. t. Rangée de dents, denture.

كندەلكلو *kendèliklu*, adj. t. 1. Qui a des dents. 2. Dentelé.

كندەموى *guendèmouï*. Voy. كندەمويە.

كندەهيزم *kendèhïzem*, s. p. Menu bois, fagots.

كندى *guendi*, pron. t. Soi-même. Voy. كندو.

كنديدن *guendïden*, v. pers. Puer.

كنديده *guendïdè*, adj. pers. Puant, de mauvaise odeur.

كنز *kenz*, s. a. 1. Action de ramasser les trésors et de les cacher. 2. Trésor, richesses conservées et cachées. Pl. كنوز *kunouz*.— كنز مدفون كبى *kenzi medfoun guibi*. Comme un trésor enfoui, caché.

كنس *kens*, s. a. Action de balayer.

كنست *kenest* et *kunist*, s. p. Temple des ignicoles, pyrée.

كنستو *kenestou*. V. كنشتو.

كنش *kenich*, s. p. 1. Action de creuser la terre. 2. D'arracher, de déraciner. — جان كنش *djān kenich*. Agonie.

كنش *gunech*, s. t. Soleil.— كنشك حرارتنده *gunechuñ harāretindè*. A l'ardeur du soleil.

كنش *kunich*, s. p. 1. Action, œuvre. 2. Habitude, mœurs. 3. Pour كنشت.

كنشت *kunicht*, s. p. Église des chrétiens, temple des ignicoles, synagogue des juifs.

كنشتو *kenechtou*, s. p. 1. Plante alcaline qui sert au lavage des vêtements. 2. Fruit qui n'est pas mûr, âpre.

كنظة *kunzat*, s. a. Angoisse, peine, affliction.

كنعان *ken'ān*. Nom a. d'un district de la Syrie, la terre de Chanaan ou du patriarche Jacob.

كنف *kenf*, subs. ar. Action de s'écarter, de s'éloigner.

كنف *kenef*, s. ar. 1. Côté, flanc. 2. Contrée. 3. Aile d'oiseau. Pl. اكناف *eknāf*. 4. Fig. Ombre, protection, tutelle.— كنفنده حمايتنده *kenèfi himāïètindè*. A l'ombre ou sous les ailes de sa protection.

كنف *kunf*, s. a. pl. de كنيف *kenïf*.

كنف *kenef*, s. t. (corrompu de كنيف). Lieux d'aisances, latrines.

كنفكان *kunfekiān*, ou كن فكان. Sois! et il fut fait; phrase arabe qui exprime la toute-puissance de Dieu qui créa tout par sa parole seule.

كنك *gueng*. Nom p. du Gange, fleuve de l'Inde.

كنك *king*, *kung*, s. p. Jeune homme sans barbe et de mauvaises mœurs.

كنك *kung*, 1. adj. p. Muet. 2. Imbécile, stupide. 3. S. Tuyau, dans les bains, ou fontaine qui

Digitized by Google

sert à conduire l'eau. 4. Canal souterrain.

كنك *gunk*, s. t. Conduit, tuyau, canal souterrain.

كنكاب *kenguiāb*, s. p. 1. Sirop, julep. 2. Eau d'orge.

كنكاط *kinkiāth*, s. a. Jusquiame (plante).

كنكاله *kenguiālè*, s. p. 1. Homme adonné aux femmes. 2. Femme prostituée. On écrit aussi كنغاله *kenghālè*.

كنكر *kinkir*, s. p. Nom d'un instrument de musique chez les Indous.

كنكر *kungur*, 1. s. p. Certaine classe de mendiants qui frappent une peau de brebis avec une corne et demandent l'aumône aux gens qui viennent les entendre; s'ils essuient un refus ils se frappent de couteaux et se mutilent. 2. Adj. Impudent, effronté. Voyez شاخ شانه.

كنكران *kenguerān*, s. p. Froment pur, fleur de farine.

كنكره *kungurè*, s. p. Créneaux, crénelures.

كنكره‌لى *kungurèli*, adj. p. t. Pourvu, entouré de crénelures.— بر مرصّع يدى كنكره‌لى تاج *bir mourasça' ïedi kungurèli tādj*. Une couronne enrichie de pierreries et à sept crénelures.

كنكل *guenguel*, s. p. Plaisanterie, action de plaisanter.

كنكى *gungui*, s. pers. Mutisme, infirmité du muet.

كنليسه *kenilïcè*, s. p. Voyez كنيسه.

كنند *kenend* et كنندة *kenendè*, s. p. 1. Bêche fourchue pour creuser un terrain dur. 2. Celui qui creuse. 3. Qui arrache. 4. Qui sculpte.

كننده *kunendè*, adj. pers. Qui fait, qui effectue. — بر حمّام پاك رشك كنندهٔ افلاك *bir hammāmi pāk richk kunendèï eflāk*. Un bel édifice de bains qui excite la jalousie de la sphère céleste.

كنو *kenev*, s. p. Chanvre.

كنوّ *kinvet* et *kunvet*, s. a. Allusion, métonymie. Pl. كنى *kuna*.

كنود *kenoud*, adj. a. 1. Ingrat. 2. Blasphémateur. 3. Avare, chiche. 4. Stérile (sol).

كنود *kunoud*, s. a. Ingratitude.

كنودان *kenevdān* et كنودانه *kenevdānè*, s. p. Graine de chanvre.

كنور *kenour*, s. p. 1. Fraude, subterfuge. 2. Grand panier. 3. Cyprès.

كنوريدن *kenourïden*, v. pers. Tromper quelqu'un.

كنوز *kunouz*, s. a. pl. de كنز *kenz*. Trésors, richesses cachées, enfouies.

كنوس *kenous*, s. ar. Action de se cacher dans une retraite.

كنوش *kenouch*, subs. p. 1. Pin (arbre). 2. Cyprès. 3. Grand panier.

كنوع *kunou'*, s. a. 1. Contraction, corrugation. 2. Prostration. 3. Humilité, soumission.

كنون *kunoun*, adv. p. Maintenant, à présent. Voyez اكنون *eknoun*.

Digitized by Google

كنوير *kenevír*, s. t. Chanvre.— كنوير بزى *kenevír bezi*. Toile de chanvre.

كنه *kenè*, s. p. t. Tique, espèce de vermine qui s'attache aux chiens.

كنه *guinè*, adv. t. 1. De nouveau. 2. Néanmoins. On l'écrit aussi ينه.

كنه *kenh* et *kunh*, s. a. 1. Substance d'une chose. 2. Terme, extrémité.

كنه *guneh*, contracté de كناه, s. p. Faute, péché, délit.

كنهكار *gunehkiār*. Voyez كناهكار.

كنى *keni*, adv. p. C'est-à-dire, savoir.

كنى *kuna*, s. a. pl. de كنية *kinïet*. Allusions, métonymies. — كنى الرّويا *kunā er-rouïā*. Visions, etc. suscitées aux hommes par l'ange gardien du monde et qui se réalisent dans la suite.

كنية *kinïet, kunïet*, s. a. 1. Allusion, figure dite métonymie. 2. Surnom.

كنيدن *guenïden*, v. p. Puer, sentir mauvais.

كنيز *kenïz*, s. p. Fille servante, esclave achetée ou captive. — يوز كنيز عشوه انكيز *ïuz kenïzi 'ychvè-enguïz*. Cent jeunes filles aux gestes coquets et gracieux.— كنيز پچه ايدى *kenïz petchè idy*. Il était né d'une servante.

كنيزك *kenïzek*, s. p. diminut. Même signific.

كنيسا *kenïçā* كنيسة *kenïcet*, s. p. Église des chrétiens, synagogue des juifs ou temple des ignicoles. Pl. كنايس *kenāïs*.

كنيسة *kuncïcet*, s. ar. dimin. Petite église, petit temple.

كنيع *kenï'*, adj. a. Qui a une main cassée.

كنيف *kenïf*, s. a. Ce qui est de côté, à l'écart, lieux, latrines. Pl. كنف *kunouf*. Dans le sens de latrines, les Turcs prononcent *kenef*.

كنيفجى *kenïfitchi*, s. t. Vidangeur.

كو *kev*, adj. p. 1. Brave, vaillant. 2. Rusé, prudent. 3. Subs. Taille. 4. Force, vigueur.

كو *guev*, s. p. 1. Cavité du terrain. 2. Fossé. 3. Respectable.— كو شدن *guev chuden*. Devenir concave.

كو *kio, kiou*, 1. contracté de كه او *kiou*. Lequel, qui, employé comme interrogatif: où? et équivaut à il n'y a pas. 2. Subs. Rue, ruelle, bourg, village. 3. Tout ce qui est brûlé, ou ce qui prend feu aisément.

كو *guiu*, impér. du v. p. كفتن *guiouften*. 2. Partic. en comp. Qui dit. 3. S. Parole, le dire. 4. Balle, surtout dans le jeu du mail. — دروغ كو *durough-guiu*. Menteur. معجز كو *mou'djiz-guiu*. Qui dit merveilles.

كو *guiou*. Particule qui ajoutée à l'impératif d'un v. t. en forme un substantif.—سو *sev*. Aime.— سوكو *sevguiou*. Action d'aimer.

كوّ *kuvv*, s. ar. Lucarne. Plur. كوآ *kivā* et كوى *kuva*.

Digitized by Google

كفتن *guften*, v. pers. Parler, dire, raconter.

كفته *kuftè*, s. t. Boulette de viande frite. — كفته خور *kuftè-khor*. Friand, gourmand.

كفته *guftè*, partic. p. Ce qui a été dit, raconté, rapporté.

كفچك *keftchek* et كفچليز *keftchelìz*, s. p. Écumoire, grande cuiller trouée.

كفچه *keftchè*, s. p. Cuiller en bois. Voy. كچه.

كفح *kefh*, s. ar. 1. Voy. كفاح. 2. Conflit, combat.

كفخة *kefkhat*, s. ar. Écume durcie et blanchie.

كفر *kefr*, s. a. 1. Action de couvrir, recouvrir. 2. Impiété, incrédulité, religion des non-musulmans. 3. Nuit obscure.

كفر *kufr*, s. ar. 1. Impiété, blasphème, incrédulité envers Dieu. 2. Ingratitude. Dans ce sens on dit aussi كفر نعمت *kufri ni'met*. — كفر سويلمك *kufr seuïlèmek*. Blasphémer. — كفر نفسه *kufru nefsihi*. Abnégation de soi-même.

كفر *kufur*, adj. ar. pl. de كفور *kefour*. Infidèles, impies, non-musulmans.

كفران *kufrān*, s. a. Ingratitude. — كفران نعمت *kufrāni ni'met*. Même signification.

كفرة *kefret*, s. a. Obscurité de la nuit, ténèbres.

كفرة *keferet*, vulg. *keferè*, s. a. 1. pl. de كافر *kiāfir*. Impies, incrédules, non-musulmans. 2. Pays des Cafres en Afrique.

كفرت *keferet*, subs. t. 1. Efficacité. 2. Remède. — نه كفرته يرار *nè keferetè ïarār*. A quoi bon ceci? — بر كفرته يرامز *bir keferetè ïarāmaz*. Cela n'est bon à rien. — كفرتسز *keferet-syz*. De nul usage, de nul effet.

كفركوى *kufrgouï*, adj. a. p. compos. Blasphémateur.

كفره *kefrè*, s. p. Serrure.

كفزدن *kefzeden*, v. p. Donner un soufflet.

كفس *kefes*, s. a. Action de s'écarter du chemin droit.

كفساء *kefsāè*, adj. a. fém. de اكفس *ekfes*. Celle qui s'éloigne du chemin droit.

كفش *kefch*, s. p. Pantoufle.

كفشدوز *kefchdouz* et كفشكر *kefchguer*, s. p. compos. Cordonnier qui fait des pantoufles.

كفشه *kefchè*, s. t. Balance pour les matières de monnaies.

كفشير *kefchìr*, s. p. 1. Pantoufle. 2. Étain dont on fait des cruches. 3. Pour كفّشير *keffichir*. Écume de lait, peau sur le lait.

كفف *kefef*, s. a. pl. de كفّة *keffet*. Plateaux de balance.

كفف *kufef*, s. a. pl. de كفّة *kuffet*. Bords, lisières d'un vêtement.

كفك *kefk*, s. p. Écume.

كفكه *kiefkè*, n. t. d'un petit port dans l'Anatolie.

كفكير *kefguïr*, s. p. compos. Écumoire.

كفل *kefl*, s. a. 1. Action de cautionner pour quelqu'un. 2. Action de soigner, d'élever. 3.

Digitized by Google

Action de jeûner continuellement.

كفل *kefel*, s. p. Dos et hanches d'une bête de somme. — كفل پوش *kefel-pouch*. Couverture, housse dont on couvre la croupe des animaux.

كفل *kifl*, adj. a. Semblable, pareil.

كفّل *kuffel*, adj. a. pl. de كافل *kiāfil*. Qui se rendent caution de quelqu'un, qui garantissent.

كفلا *kufèlā*, adj. a. plur. de كفيل *kefîl*. Qui se rendent caution, qui garantissent. — بهاسن ارسال ايلمك اوزره كفلا *behāciu irsāl eïlèmek uzrè kufèlā*. Qui garantirent l'envoi de sa rançon.

كفلنمك *kuflenmek*, v. t. Moisir, être moisi.

كفلنمش *kuflenmich* et كفلو *kuflu*, adj. t. Moisi.

كفليز *kefîiz* et كفليزه *kefîizè*, s. p. Cuiller pour remuer les mets.

كفليزى *kefîizi*, s. p. Chien de mer.

كفن *kefn*, s. a. 1. Action d'envelopper dans le drap mortuaire. 2. Action de filer.

كفن *kefen*, s. a. Drap dans lequel on enveloppe le mort, linceul. — كفن بركردن *kefen ber guerden*. Le drap mortuaire au cou. — كفن بركردن افكنده *kefen ber guerden efkendè*. Qui présente des excuses humblement, qui demande pardon.

كفنلمك *kefenlèmek*, v. t. Envelopper du drap mortuaire, ensevelir.

كفنلنمش *kefenlenmich*, adj. t. Enseveli.

كفنلنمك *kefenlenmek*, v. t. Être enveloppé dans le drap mortuaire.

كفنلو *kefenlu*, adj. t. Enveloppé dans le drap mortuaire, enseveli.

كفو *kufu, kufu'u*, adj. a. Semblable, pareil. — بر برينه كفو اولا *bir birînè kufu'u olā*. Que l'un soit égal à l'autre.

كفور *kiefour*, adj. a. 1. Infidèle, incrédule. 2. Ingrat. Pl. كفر *kufur*.

كفور *kufour*, adj. a. 1. Impiété, incrédulité. 2. Ingratitude. 3. Pl. de كفر *kefr*. Villages, bourgs. 4. Tombeaux, sépulcres.

كفول *kefoul*, s. a. 1. Action de se rendre caution. 2. Qui pratique un jeûne continuel.

كفه *kiefè*, s. t. Brosse.

كفّه *keffè*, 1. Voy. كفّة *keffet*. 2. Paume de la main. 3. Rebut ou paille de grain après avoir été foulée. 4. Caffa, ville de la Crimée, l'ancienne Théodosie.

كفه لمك *kiefèlèmek*, v. t. Nettoyer avec une brosse.

كفه لى كوى *kefèli keuï*, n. t. d'un village près de Buïukderè, appelé aussi les Quatre-Chemins.

كفى *kefi, kifi*, 1. s. a. Aliment, nourriture. 2. Pluie. 3. Adj. Suffisant. 4. Pareil, semblable.

كفية *kufïet*, s. a. 1. Force, puissance. 2. Quantité, qui suffit, ce qui suffit. Pl. كفى *kufa*.

Digitized by Google

كفيح *kiefyh.* Voy. كفو.

كفيدن *kefîden,* v. pers. 1. Fendre. 2. Être fendu. 3. Écumer, produire de l'écume.

كفيده *kefîdè,* partic. pers. fendu.

كفيل *kefil,* adj. a. Qui se rend caution pour quelqu'un. Pl. كفلا *kufèlā.*—كفيل اولمق *kefîl olmaq.* Cautionner quelqu'un.

كك *kek,* s. p. 1. Sorte de biscuit. 2. Qui soigne trop sa toilette.

كك *guieñ,* adj. t. Large, ample. — كوكلكى كك طوت *gueuñuliñi guieñ thout.* Tiens ton cœur dilaté, ne perds pas courage.

ككبوزه *kiekbouzè* et كك يازى *guilk ïāzi,* suivant l'auteur du *Menacik ul-hadj.* Nom turc d'une petite ville (Cassaba), près du golfe de Nicomédie.

كج *gueguetch,* s. t. 1. Nom d'un oiseau. 2. Adj. Bègue, qui ne prononce pas distinctement, qui parle entre les dents. — كج سويلمك *gueguetch seuïlèmek.* Parler entre les dents.

ككچه *kektchè,* s. p. Semence de coton.

كوكرد *keukurd,* s. t. Soufre.

كيكردمق *kièguirdatmaq,* v. t. Grincer des dents.

كيكرش *guièguirich,* s. t. Rot, ventosité.

كيكرمك *guièguirmek,* v. t. Roter.

ككره *kekrè,* (vieux) adject. t. Aigre, âpre (du fruit qui n'est pas mûr).

ككره‌لك *kekrèlik,* s. t. Apreté, âcreté.

ككره‌مك *kekrèmek,* v. t. 1. Devenir aigre. 2. tourner (du lait).

كيكر *kiekiez,* s. t. Sodomite, qui se prostitue (jeune garçon).

كيكر *guèñez,* adj. t. facile, accommodant.

كيكر *guèñyz,* s. t. Les narines.

كيكرلك *gueñezlik,* s. t. Facilité, mœurs faciles.

كيكش *gueñich,* adj. t. Large, ample, lâche.

كيكشك *gueñchek,* vulg. *guevchek,* adj. t. Lent, nonchalant, faible. Voy. كوشك.

كيكشكلك *gueñcheklik* ou *guevcheklik,* s. t. Lenteur dans l'action, relâchement.

كيكك *kièkik,* subs. t. Pouliot (plante).

كيكى *kiekiègui,* adj. t. Bègue.

كيكلك *keklik,* s. t. Perdrix. — كيكلك اوتى *keklik oti.* Marjolaine (plante).

كيكمك *kiekmek,* s. pers. Tache noire sur le visage et le corps.

كيكه *kekè,* s. p. Fiente, excrément d'homme.

كيكه *kiekiè,* s. t. Piqûre de guêpe, d'abeille.

كيكه‌لنمك *kiekièlenmek,* v. t. Être piqué par une guêpe ou une abeille.

كيكى *kièki,* s. pers. Excrément d'homme.

كل *kiel,* s. p. t. 1. Teigne. 2. adj. Teigneux.

كل *guel,* 1. impér. du v. turc كلمك *guelmek.* Viens. 2. S. Fer

Digitized by Google

recourbé qui sert à retirer la braise du four ou à cueillir les fruits.

كلّ *kell,* s. a. 1. Manque de pointe, de tranchant d'un sabre émoussé. 2. Vice d'élocution, difficulté qu'on éprouve à parler. 3. Affaiblissement, langueur. 4. Pl. كلول *kuloul.* Fardeau lourd, peine. 5. Orphelin.

كل *guil,* s. p. Terre, argile, limon. — كل سرخ *guili sourkh* et كل ارمنى *guili ermeni.* Bol rouge, bol d'Arménie.—كل آلوده *guil-âloudè.* Crotté, fangeux. — كل سخ *guil-sakh,* كل چخ *guil-chakh.* Argile qui colle, lut. — كل تنك *guili tunuk.* Argile fine.—كل نبسته *guili nebestè.* Terre de Samos.

كل *guil,* particule ajoutée aux impératifs des verbes turcs en مك *mek,* comme غل *ghyl,* à ceux en *maq.* Ex. : سوكل *sevguil.* Aime. — بلكل *bilguil.* Sache.

كل *kul,* s. t. Cendre. — كل صويى *kul souiï.* Lessive.

كلّ *kull,* 1. s. a. Totalité, universalité. 2. Adj. Tout, chaque.— كلّ اناس *kullu ennās.* Tous les hommes, le genre humain. — كلّ احدٍ *kullu ahadin* et *kulli ahad.* Chacun. — كلّ واحد *kullu vāhidin* ou *kull vāhid.* Chacun d'entre eux. — من كلّ جانب *min kulli djānibin.* De chaque côté.

كل *gul,* s. p. 1. Toute fleur en général. 2. Rose. — كل صد برك *guli sad berk.* Rose à cent feuilles. — كل ادنه *adanè guli.* Rose de Damas. — كل يبان *ibān guli.* Rose sauvage. — كل درخت *gul dirakht.* Rosier. — كل اغاج *gul aghādji.* Même signification. — كل شكر *guli chekr,* كل بشكر *gul becheker* et كل با شكر *gul bā cheker.* Conserve de roses. — كل دورنك *guli dou renk.* Espèce de rose moitié jaune pâle, moitié rouge. — كل سورى *guli souri.* Espèce de rose très-estimée en Perse et de couleur jaune pâle. — كل رعنا *guli ra'nā.* Espèce de rose jaune à l'intérieur, et rouge à l'extérieur. — كل كورستان *guli kouristān.* Camomille.—كل كنده *guli guendè.* Espèce de fleur d'une odeur désagréable. — كل كوى *guli kiouf.* Espèce de rose très-précoce. — كل كوزه *guli kiouzè.* Narcisse. — كل با فرمان *gul bā fermān.* Violette. — كل بى فرمان *guli bi fermān.* Espèce de fleur rouge qui pousse dans les prairies.—كل لحنه *gul lahana.* Choufleur. — كل پارسى *guli pārsi.* Espèce de rose très-rouge et d'une odeur exquise. — كل كاچيره *gul kiātchirè* ou كاجيله *kiādjilè.* Safran bâtard, plante employée dans la teinture. — كل مكرّر *guli mukerrer.* Sirop de roses. — كل صويى *gul soiï.* Eau de rose. كل خندان *guli khandān.* 1. Belle fleur de rose. 2. Nom d'une citadelle dans le Demavend, district de Perse. — كل صباح *gul sabāh.* A la pointe du jour.

كلّاء *kellāe,* s. a. Port, rade.—

Digitized by Google

كلّاء البصرة *kellā ul-basrat.* 1. Nom d'une rade à Bassora, où les vaisseaux étaient à l'abri des vents. 2. Toute rade de ce genre.

كلا *kilā,* nom a. Tous les deux. — كلاهما *kilāhumā.* Tous les deux.

كلاب *kelāb,* s. ar. Rage contractée par la morsure d'un chien enragé.

كلاب *kelāb,* s. p. 1. Dévidoir. 2. Fil roulé sur le dévidoir.

كلّاب *kellāb,* s. a. Qui tient, qui possède beaucoup de chiens.

كلاب *kilāb,* s. a. 1. Méchanceté, malice. 2. Pl. de كلب *kelb.* Chiens. — كلاب تيز دندان *kilābi tīz-dendān.* Chiens armés de dents pointues.

كلاب *guilāb,* s. p. Boue, limon mêlé d'eau.

كلاب *gulāb,* s. p. 1. Eau de rose. 2. Julep, potion médicinale.

كلّاب *kullāb,* s. ar. 1. Harpon, crochet, fer crochu pour retirer quelque chose. 2. Éperon. Plur. كلاليب *kelālīb.*

كلابدان *gulābdān,* s. p. Vase destiné à contenir l'eau de rose.

كلاپشت *kulāpucht,* s. p. Étoffe ou vêtement en laine de mouton.

كلابه *kelābè,* s. p. 1. Dévidoir. 2. Fils roulés sur un dévidoir. — كلابه سنك *kelābè senk.* Pierre de fronde.

كلابيه *gulābīè,* subs. p. Pains longs.

كلات *kelāt,* s. p. 1. Édifice entouré de murs. 2. Sommet d'une montagne. 3. Faubourg. 4. Nom d'une citadelle dans le district de Candahar, située sur une haute montagne. 5. Nom d'une ville du Turkestan.

كلّاة *kul'et,* s. a. Action de différer le payement.

كلاته *kelātè,* s. p. 1. Citadelle sur le sommet d'une montagne. 2. Petit bourg. 3. Taverne. 4. Sommet d'une montagne.

كلاج *gulādj,* s. p. 1. Sorte de confiture. 2. Voy. كلابيه.

كلاچه *kelātchè,* s. p. Pie (oiseau). — كلاچه كار *kelātchè guiār.* Bœuf pie.

كلار *kilār* et كلر *kiler,* s. t. Office, dépense, cellier. — كلر اغاسى *kiler aghāci.* Chef de l'office dans la maison du Sultan, auquel obéissent une centaine de كلرلى *kilerli,* ou garçons d'office. — كلر اوداسى *kiler odāci.* Office de la bouche impériale.

كلارجى *kilārdji,* s. t. Cellerier; on appelle ainsi, dans les hôtels des grands, l'officier qui a sous son inspection tout ce qui concerne l'office et les approvisionnements de l'hôtel.

كلاژ *kelāj,* s. p. Moisissure et rouille.

كلاسنك *kelācenk* et *guilācenk,* s. p. Pierre de fronde.

كلاش *kelāch,* s. p. 1. Araignée. 2. Toile d'araignée. 3. Gardien, qui veille. 4. Coq. 5. Hibou.

كلاشخانه *kelāchkhānè,* s. pers. comp. Toile d'araignée.

كلاع *kulā',* s. ar. Intrépidité, courage.

Digitized by Google

v. t. Rendre petit, mince; exténuer.

كوچكلتمك *guevtchekletmek*, v. t. Rendre lâche, indolent, sans vigueur.

كوچكلنمك *koutchiouklenmek*, v. t. 1. Être, devenir petit ou paraître tel. 2. Être diminué, exténué.

كوچكن *goutchiouguen*, s. t. Vautour.

كوچكين *kutchuguln*, adj. superlat. p. Le plus petit.

كوجل *gueudjel*, adj. t. Bleu.

كوچلتمك *guevtcheltmek*. V. كوچكلتمك.

كوچلتمك *koutchioultmek*. V. كوچكلتمك.

كوجلنمك *gudjlenmak*, v. t. Se fâcher.

كوجلو *gudjlu* et *gutchlu*, adj. t. Fort, robuste, puissant.—ايشلو كوجلو *ichlu gutchlu*. Occupé, affairé.

كوجلورك *gudjlurek*, adject. t. compar. de كوجلو *gudjlu*. Plus fort, plus robuste, plus puissant.

كوچمك *gueutchmek*, v. t. 1. Changer de demeure. 2. Déménager. 3. Se dit surtout des peuples nomades qui changent souvent de campement.

كوجمن *gudjemla*, s. t. Coiffe de femme.

كوجن *gudjen*, s. t. 1. Petit d'animal. 2. Espèce de fouine mouchetée et dont la fourrure est peu estimée.—ير كوجنى *ier gudjeni*. Petit animal qui vit sous terre. — طوشان كوجنى *thavchān gudjeni*. Levraut.

كوجنلنمك *gudjenlenmek* et كوجنمك *gudjenmek*, v. t. Se fâcher, s'indigner de quelque chose.

كوچه *kieutchè*, s. p. 1. Changement de demeure, déménagement. 2. Rue, marché. — كوچه و بازاره چقاردى *kieutchè vu bāzārè tchiqārdy*. Il sortait au marché et dans les rues.—*guievtchè*. Fil, effilé, frange.

كوخ *kioukh*, s. a. Cabane de roseau, sans porte ni fenêtres. Pl. كوخان *kioukhān* et كوخة *kivakhet*.

كود *kevd*, nom d'action du v. a. كاد *kiādè*. Faillir, manquer d'être fait. — و لا كودًا *vè lā kievden*. En aucune manière.

كود *kuvud*, adj. p. Bleu, couleur d'azur.

كوداب *gudāb*, s. p. Sorte de sirop.

كودر *guievder*, s. p. Cuir mince de veau.

كودرى *guderi*, s. t. 1. Cuir préparé de la manière dont on prépare celui de cerf ou d'élan. 2. Parchemin.

كودك *kioudek*, s. p. Garçon, enfant.

كودكه *kioudèkiè*, s. p. Petit enfant.

كودكى *kioudègui*, adj. pers. 1. Enfantin, puéril. 2. Enfance.

كودمك *gudmek*, v. t. Mener paître.

كودن *kevden*, s. a. p. 1. Cheval

Digitized by Google

كلان *kilāni* et كلّان *kullāni*, pronom ar. Tous les deux.

كل اندام *gul-endām*, adj. p. comp. Beau, gracieux, délicat comme la rose.

كلاندن *gulānden* et *gulāníden*, v. p. Répandre.

كلانه *kilānè*, s. p. Foyer, âtre, réchaud.

كلانيدن *gulāníden*, v. p. Répandre, disperser.

كلاوه *kelāvè*, s. p. 1. Dévidoir. 2. Larynx.

كلاوه *guèlāvè*, adj. p. Sot, imbécile.

كلاوى *kelāvi*, s. ar. pl. de كلية *kulïet*. Les reins.

كلاه *kulāh*, s. p. 1. Toute sorte de coiffures. 2. Bonnet. 3. Chapeau. 4. Couronne, diadème. — كلاه مولوى *kulāhi mevlevi*. Bonnet particulier à l'ordre des derviches appelé Mevlevi. — كلاه زرّين *zerrîn kulāh* et كلاه زر *kulāhi zer*. Espèce de coiffure portée par les femmes turques. — كلاه زره *zirh kulāh*. Casque. — كلاه تحته *tahta kulāh*. Pilori, carcan. — كلاه برکی *kulāhi berègui*. Bonnet de peau d'agneau. — كلاه اميرانه *kulāhi emîrānè*. Bonnet particulier aux personnages de rang. — كلاه تترى *kulāhi teteri* (*tatari*). 1. Espèce de bonnet militaire. 2. Sorte d'herbe appelée aussi كلاه قاضى *kulāhi qāzy*. — كلاهين آتمق *kulāhin âtmaq*, افلاکه كلاهين آتمق *eflākè kulāhin âtmaq*. Jeter son bonnet en haut en signe d'allégresse. — سکا كلاهلر ايدر *sañā kulāhler eder*. Il te coiffe, te fait les cornes. — *guelāh*. Noir, ténébreux.

كلاهجى *kulāhdji*, s. t. Fabricant de bonnets, de coiffures.

كلاهلو *kulāhlu*, adj. t. Qui porte un bonnet, couvert d'un bonnet.

كلب *kelb*, s. a. Chien. Pl. كلاب *kilāb*, اكلب *eklub* et اكاليب *ekālíb*. — الكلب *el-kelb*. Nom d'une étoile, canicule ou le grand chien. — بنى كلب *beni kelb*. Kelabites, nom d'une dynastie arabe qui régna en Sicile depuis 947 jusqu'à 1052 de J. C. — كلب اكبر *kelbi ekber*. Le grand chien, et كلب اصغر *kelbi asghar*, le petit chien; noms de deux constellations. — كلب الرّاعى *kelb ur-rā'ii*. Nom d'une étoile dens la constellation du serpentaire.

كلب *keleb*, s. ar. 1. Rage. 2. Faim excessive. 3. Méchanceté, malice.

كلب *kelib*, adj. a. Enragé. Pl. كلبى *kelba*.

كلبام *gulbām*, s. p. Bruit, tintamarre.

كلبانك *gulbank* et *gulbenk*, s. p. 1. Bruit, tintamarre. 2. Renommée. 3. Cri répété de *allah! allah!* par ceux qui vont au combat.

كلبة *kelbet*, subs. a. Canicule, époque où la rage domine.

كلبة *kulbet*, s. a. Disette, stérilité de l'année.

كلبتان *kelbetān*, s. a. Tenailles.

كلپترة *kelpetrè*, s. p. Bagatelles,

Digitized by Google

choses ou paroles sans valeur, futilités.

كلپچه *kieleptchè*, s. t. Bâillon.

كلبد *kulbed*, s. p. Petite chambre, cellule.

كلبرك *gulberk*, s. p. compos. Feuille de rose.

كلبرى *kielberi*, s. t. Pelle pour enlever les cendres.

كلبستان *kelbsitān*, s. p. Instrument pour arracher les dents.

كلبشكر *gulbecheker*. Voyez كل *gul*.

كلبصدى *kulbasti*, s. t. Viande rôtie sur le gril, côtelettes rôties.

كلبك *kielèbek*, s. t. Papillon.

كلبلاقوشاق *kelbelāqouchāq*, s. t. Ceintures dites *kelbela*.

كلبنك *gulbenk*. Voy. كلبانك.

كلبن *gulbun*, s. p. Rosier.

كلپه *kilpè*, s. t. Ceps, entraves.

كلبه *kulbè*, s. p. 1. Cellule. 2. Coin. 3. Maison ou tente telle que les font les Turcomans, de pièces d'étoffes ou de cuirs. 4. Maison où se fait la noce.

كلبه شكر *gulbè cheker*. Voyez كل *gul*.

كلبى *kelba*, adj. ar. pl. de كلب *kelib*. Enragés.

كلبى *kelbi*, 1. adj. a. De chien, qui appartient au chien. 2. De canicule. 3. Nom donné par mépris aux Druses à cause qu'ils sont censés adorer un chien noir.

كل پياده *gul pïādè*, s. p. Espèce de rose sans épines et qui pousse près de terre.

كلبيز *gulbîz*, s. p. Feuilles de roses tombées par terre et dispersées.

كل بى فرمان *gul bî fermān*. Voy. كل *gul*.

كلت *kelt*, subs. a. 1. Action de jeter. 2. Action d'exciter le cheval à la course. 3. Action de rassembler, de réunir.

كلّة *killet*, s. a. 1. Manque de tranchant d'un sabre émoussé. 2. Difficulté dans l'élocution. 3. Pl. كلل *kilel*. Voile de femme. 4. Mousticaire. 5. Faiblesse, manque de vigueur.

كلّة *kullet*, 1. adj. a. fém. de كلّ *kull*. Chaque, chacune, toutes. 2. Subs. Retard, lenteur.

كلتان *kiltān* et *kulletān*, adj. a. Toutes les deux.

كلته *keltè*, 1. s. p. Animal qui a perdu toutes ses forces. 2. Membre mutilé, estropié. 3. Bâton court et gros. 4. Adj. Bègue. 5. Inconvenable, inconvenant.

كلتوجه *keltoudjè*, 1. s. p. Chatouillement. 2. Adj. Fou, extravagant.

كلته چوب *keltètchob*, subst. p. comp. Bâton court et gros que portent les religieux mahométans.

كلثوم *kulçoum*, 1. adj. a. Qui a les joues charnues. 2. Nom pr. d'homme. — ام كلثوم *ummu kulçoum*. Nom pr. de femme

كلچ *keltch*, s. p. 1. Ordure. 2. Pli, ride. 3. Chevelure crépue. 4. Un fat.

كلجاد *keldjād*, adj. p. Chauve.

كلجك *guèlèdjek*, part. t. Qui

Digitized by Google

doit venir, à venir. — كلجك يل *guèlèdjek yil.* L'année prochaine.

كلچه *gueltchè,* subs. pers. Pie (oiseau).

كلچه *kultchè,* s. t. Lingot d'or ou d'argent.

كلجى *gelidji,* adj. et s. t. 1. Qui vient, qui arrive. 2. Assemblée, réunion, conseil.

كلحة *kelahat,* s. ar. Bouche, gueule, museau.

كلخان *kulkhān* et كلخن *kulkhen,* s. p. 1. Four pour chauffer le bain. 2. Tout fourneau pour chauffer de l'eau.

كلخنتاب *kulkhentāb,* subs. p. comp. Qui chauffe les fours dans les bains.

كلخوردنى *guilkhordeni,* s. p. Craie, terre blanche.

كلد *kilid,* s. p. t. Serrure. Voy. كليد.

كلدار *guildār,* adj. p. Fangeux.

كلدار *guldār.* Voy. كلزار.

كلدرخت *guldirakht,* subs. p. comp. 1. Rosier. 2. Berberis ou épine-vinette (arbuste).

كلدرمك *gueldurmek,* v. t. Faire venir.

كلدسته *guldestè,* s. p. 1. Bouquet de fleurs. 2. Minaret.

كلدورمك *gueldourmek.* Voyez كلدرمك.

كل ديمك *guel dimek,* v. t. Appeler quelqu'un.

كلر *kieler,* s. t. Lézard.

كلر *kiler,* s. t. Voy. كلار.

كلرخ *gulroukh* et كلرخسار *gulroukhsār,* adj. p. comp. Qui a les joues rosées, teint vermeil.

كلرعنا *gulra'nā.* voy. كل *gul.*

كلروى *gulrouï.* Qui a le visage couleur de rose.

كلريز *gulrïz,* s. p. comp. Espèce d'étoffe de soie.

كلزار *gulzār,* s. p. 1. Parterre de roses. 2. Nom d'un ton de musique.

كلزيون *gulzerïoun.* Nom p. donné au fleuve سيحون *seïhoun* ou Jaxartes.

كلس *kieles.* Nom t. d'une ville de l'Anatolie.

كلس *kils,* s. a. p. Chaux.

كلست *guelest,* adj. p. Ivre de boisson.

كلستان *gulistān* et *gulsitān* (cette dernière prononciation n'est que pour la mesure dans les vers). 1. Parterre de roses. 2. Titre d'un ouvrage de morale, en prose et en vers, très-répandu en Orient, et composé par le cheikh Mouslih-eddin Saadi. — قلعهٔ كلستان *qal'aï gulistān.* Nom d'une forteresse dans la province de Chirvan.

كلسون *gulsoun,* s. p. 1. Réseau dont les femmes se couvraient la chevelure. 2. Rangée de perles, comme ornement du front.

كلسه *kilicè,* s. t. Église, temple chrétien.

كلسى *guièleci,* partic. t. Qui doit arriver, à venir, futur. — كلسى زمانده *guièleci zemāndè.* Dans le temps à venir.

كلش *guèlich,* s. t. Arrivée, venue. — كلشك نردن *guèlichiñ nerèden.* D'où viens-tu? — هر

Digitized by Google

كلشده *her guèlichtè.* A chaque venue, toutes les fois qu'il arrivait.

كلش *gulech,* s. t. Voy. كورش *gurech.*

كلشاه *guilchāh.* Roi de terre, d'argile, nom donné à كيومرث *Keïoumers,* premier roi de Perse, de la première dynastie appelée *Pichdād.*

كلشاد *gulchāh.* Nom d'une femme célèbre, dans les romans orientaux, par son amour pour ورقه *Varaqa.*

كلشكر *gulcheker.* Voy. كل *gul.*

كلشكره *guièlichguèrè,* subs. p. Rouille, moisissure.

كلشمة *kelchemet,* s. a. Vieille femme.

كلشن *gulchen,* s. p. 1. Parterre de roses, lieu de plaisirs et de délices. — كلشن اتمك *gulchen etmek.* Rendre gai, réjouir. — كلشن سرا *gulchen-serā.* Palais dans le jardin; même signification que باغچه سراى *baghtchè serāï.*

كلشو *guilchou,* s. p. Sorte d'argile que les femmes emploient dans les bains comme pâte épilatoire.

كلشه *gulcheh.* Voy. كلشاه.

كلعذار *gul'yzār,* adj. p. comp. Qui a les joues semblables à la rose.

كلغر *gulghar,* s. ar. Laine fine de chèvre.

كلغنجه *gulghontchè,* subs. p. comp. 1. Bouton de rose non épanoui. 2. Chatouillement.

كلغند *gulghand* et كلغنده *gulghandè,* s. p. Coton cardé.

كلف *kelef,* s. a. 1. Application, travail assidu. 2. L'amour et ses embarras.

كلف *kilf,* adj. a. Homme devenu amoureux.

كلف *kulf,* adj. a. pl. de اكلف *eklef.* Ceux qui sont de couleur rousse foncée.

كلفاء *kelfāe,* adj. ar. fémin. de اكلف *eklef.* Rousse foncée.

كلفام *gulfām,* adj. p. De couleur de rose.

كلفة *kulfet,* s. a. 1. Peine, embarras. 2. Couleur rousse tirant sur le noir.

كلفشان *gulfichān,* adj. p. comp. 1. Qui répand les roses. 2. Agréable, délicieux.

كلقند *gulqand,* s. p. compos. Sucre candi à la rose.

كلك *kelek,* 1. s. p. Lancette. 2. Melon qui n'a pas encore mûri. 3. Fruit de coton qui n'est pas encore ouvert. 4. Adj. De mauvais augure. — *kilek.* 1. Mal de ventre. 2. Le petit doigt. 3. Adj. Borgne.

كلك *kilk,* s. p. 1. Plume de roseau. 2. Flèche de roseau. — كلك عنبربار *kilki 'amberbār.* Plume qui fait pleuvoir l'ambre, plume ou style élégant.

كلكار *guilikiār,* s. t. Potier.

كلكال *kelkiāl,* s. a. Poitrine. Pl. كلاكل *kelākil.*

كلكراس *gulkirās.* Nom t. d'une ville de l'Asie Mineure.

كلكشت *gulguecht,* s. p. 1. Promenade au milieu des parterres de

Digitized by Google

fleurs. 2. Le lieu même d'une telle promenade. 3. Nom d'une promenade charmante à Chiraz. — گلگشت باغ نعیم ایدر *gulguechti bāghy na'ym eder.* Il se promène dans le jardin du paradis, il est au séjour des bienheureux.

كلكل *kelkel,* s. a. Voyez كلكال.

كلكل *kelkel,* s. p. 1. Bavardage. 2. Manifestation d'une peine ou d'un chagrin.

كلكم *gulguem,* subst. t. Hêtre (arbre).

كلكم *kulkum,* s. p. Arc-en-ciel. — *kielkiem.* Catapulte, machine de guerre.

كل كندم *guil guendum,* s. p. comp. Sorte d'herbe.

گلگون *gulguioun,* 1. adj. p. De couleur fauve, rougeâtre. 2. S. Nom du cheval fauve du roi de Perse, Khosrev-Perviz. 3. Coupe remplie de vin. — شیر گلگون *chîri gulguioun.* Lion fauve. — خون جگر ایله گلگون *khouni djiguer ilè gulguioun.* Rougi du sang de son propre cœur.

گلگونه *gulguiounè,* 1. adj. p. De couleur de rose. 2. S. Couleur, fard.

كلك *kellik,* s. t. Teigne (maladie).

كلك *guillik,* s. p. t. Lieu argileux.

كلك *gullik,* s. p. t. Parterre de roses.

كللو *kellu,* adj. a. Teigneux.

كللو *guillu,* adj. t. Argileux.

كللو *gullu,* adj. t. 1. Composé de roses. 2. Abondant en roses.

كلم *kelm,* s. a. 1. Action de blesser, de causer une blessure. 2. Blessure, plaie. Pl. كلام *kilām* et كلوم *kuloum.*

كلم *kelem,* s. pers. Choux. — كلم رومی *kelemi roumi.* Chou-fleur.

كلم *kelim,* s. ar. pl. de كلمة *kelimet.* Paroles, mots qui ne forment pas une proposition complète.

كلم *kilim,* s. p. t. Tapis.

كلّما *kullèmā,* loc. a. compos. de كلّ *kullè* et de ما *mā.* Toutes les fois que.

كلّما *kullumā,* loc. a. compos. de كلّ *kullu* et de ما *mā.* Tout ce que.

كلمات *kelimāt,* s. ar. pl. de كلمة *kelimet.* Paroles, mots, expressions, phrases. — عین كلمات ایله *'aïni kelimāt ilè.* Mot pour mot, en se servant des mêmes expressions. — كلمات سعادت آیات ایله *kelimāti se'ādet āïāt ilè.* Par des paroles augustes. — مشوّش كلمات ایتمك *muchevvech kelimāt etmek.* Parler avec confusion, sans ordre.

كلمانی *kelèmāni* et *kelmāni,* adj. a. 1. Éloquent. 2. Qui parle trop.

كلمة *kelimet,* vulg. *kelimè,* s. a. Mot, parole, discours. Pl. كلم *kelim* et كلمات *kelimāt.* — عشره كلمات *'acherè kelimāt.* Le Décalogue. — كلمهٔ طیّبه *kelimèï thaïbè.* Parole agréable, favorable. — كلمة الله *kelimet ullāh.* Parole de Dieu, le Verbe, Jésus. — كلمه به كلمه *kelimè bè kelimè.* Mot à mot.

كلمتان *kelimetān,* s. a. duel et aux cas obliques كلمتين *kelimetèïn.* 1. Deux paroles. 2. Deux parties

Digitized by Google

de la phrase. — كلمتى الشّهادة *kelimeteï-chchehādet.* Les deux parties de la profession de foi musulmane, savoir : لا اله الّا الله *lā ilāhè illallāh* et ومحمّد رسول الله *vè mouhammedou reçoul ullāh.*

كلمج *guelmidj* et *guelmudj,* s. p. t. Arête de poisson.

كلمرغ *kelmurgh,* s. p. Oiseaux fabuleux qu'on croyait vivre plusieurs milliers d'années.

كلمك *guelmek,* v. t. Venir, arriver. — استغفاره كلمك *istyghfārè guelmek.* Demander pardon à Dieu, se repentir. — ايمانه كلمك *imānè guelmek.* Embrasser la foi musulmane. — حقّندن كلمك *haqqyndan guelmek.* 1. Punir, châtier. 2. Satisfaire. — خوش كلمك *khoch guelmek.* 1. Être agréable. 2. Être le bienvenu. — خوش كلدك صفا كلدك *khoch guelduñ safā guelduñ.* Vous êtes le bienvenu, soyez le bienvenu, formule de salutation. — راست كلمك *rāst guelmek.* 1. Rencontrer, se rencontrer. 2. Réussir. — واز كلمك *vāz guelmek.* Cesser, se désister. — كورمزلكدن كلمك *gueurmezlikten guelmek.* Dissimuler, faire semblant de ne pas s'apercevoir. — اولى كلمك *oly* ou *ola guelmek.* Avoir coutume d'être fait, d'arriver. — الدن كلمك *elden guelmek.* Réussir, pouvoir se faire. — الكدن كلور *eluñden guèlur.* Vous pouvez le faire. — اله كلمك *elè guelmek.* Tomber en mains, être acquis, se présenter (l'occasion). — ايده كلمك *idè guelmek.* Avoir coutume de faire telle chose. — ويريله كلدوكى اوزره *virilè guelduguï uzrè.* Comme c'est l'usage d'être donné. — يقين كلمك *iaqyn guelmek.* S'approcher. — انصافه كلمش *insāfè guelmich.* Devenu, redevenu juste, équitable. — قرشو كلمك *qarchou guelmek.* Rencontrer, faire face, affronter. — برينه كلمك *ierînè guelmek.* Être mis à sa place, être exécuté.

كلن *guèlen,* part. t. Qui vient, qui arrive. — ظهوره كلن *zouhourè guèlen.* Qui se présente, se manifeste, qui apparaît. — اولى كلن *oly* ou *ola guèlen.* Accoutumé, ordinaire, qui se fait habituellement. — راست كلن *rāst guèlen.* Que l'on rencontre.

كلن *guèlin,* s. t. 1. Épouse, fiancée. 2. Belle-fille.

كلنار *gulnār,* s. p. 1. Cerise, 2. Grenade. — Nom turc d'un district de la province de ايچ ايل *itch il,* dans l'Asie Mineure.

كلنارى *gulnāri,* adj. p. De couleur de grenade.

كلنافرمان *gulnāfermān,* s. pers. compos. Violette (fleur).

كلناك *guilnāk,* adj. p. Fangeux.

كلناك *gulnāk,* s. p. 1. Parterre de roses. 2. Acrotères, créneaux au haut d'une tour.

كلنبه *kulumbè,* s. p. Nom d'un mets d'un goût agréable.

كلنج *kiulundj,* s. t. Masse d'armes.

كلنجلك *guièlindjik,* s. t. dimin.

Digitized by Google

1. Petite fiancée. 2. Belette. — كلنجك چچكى *guièlindjik tchitchègui.* Anémone. — كلنجك بالغى *guièlindjik bālyghy.* Chat de mer, poisson.

كلنجك *kilendjik,* s. p. Doigt auriculaire.

كلنجة *guèlindjè,* gérondif t. du v. كلمك *guelmek,* 1. Tant qu'il ne vient. 2. Jusque. — بو آنه كلنجه *bou ânè guèlindji.* Jusqu'à ce moment.

كلند *kelend,* 1. s. p. Bêche pour creuser la terre. 2. Homme sans intelligence. 3. Adj. Robuste.

كلندبدن *kelendibten,* v. p. 1. Fouir, bêcher. 2. Fendre, rompre, briser.

كلندر *kelender,* s. p. Entraves de bois qu'on met aux pieds des malfaiteurs.

كلندر *kilinder,* s. t. Vase d'étain à anse, contenant environ deux ocques de vin.

كلنسرين *gulnesrîn,* s. p. Rose de Jéricho.

كلنك *kulunk,* s. t. 1. Masse d'armes. 2. Outil dont on se sert pour retirer et briser les pierres.

كلنك *kulengue,* s. p. 1. Bêche, hoyau. 2. Lien pour attacher les chiens. 3. Grue (oiseau).

كلنكبين *gulengubîn,* s. p. compos. Miel mêlé avec des roses.

كلنكك *kilenkek,* s. p. Pourpier (plante potagère).

كلنلك *guièlinlik,* s. t. 1. État de fiancée. 2. Dot. — كلنلك قز *guièlinlik qyz.* Vierge nubile.

كلنمك *guièlinmek,* v. t. Encourir, éprouver, être atteint par quelque événement, comme dans cette phrase : حقّلرندن كلندى *haqqlerindan guièlindy.* On leur a fait éprouver un châtiment. — حقّندن كلنمز *haqqyndan guièlinmez.* Impuni, qui ne peut pas être puni.

كلو *guèlou,* s. p. Gorge, gosier. — كلو كرفتن *guèlou guiriften.* Étrangler. — در كلو بردن *der guèlou burden,* بكلو فرو بردن *beguèlou furou burden.* Engloutir, avaler. — كلو فرو آمدكى *guelou furou âmedègui.* Rhume qui attaque la gorge.

كلوُ *keluu,* adj. a. Qui peut veiller longtemps.

كلوُ *kuluu,* s. a. 1. Protection de Dieu. 2. Retard dans le payement des dettes.

كلواذ *kilvāz,* s. a. Arche d'alliance où était gardée la loi de Moïse.

كلوب *keloub,* subs. p. Corps, forme du corps humain.

كلّوب *kelloub,* s. a. Harpon. Pl. كلاليب *kelālîb.*

كلوبند *guèloubend,* s. p. comp. Collier.

كلوبنده *guelubendè,* s. p. composé. Esclave de son gosier, gourmand.

كلوة *kulvet,* s. a. Rein. Pl. كلى *kula.*

كلوته *gueloutè,* s. p. Voile transparent que les femmes portent sur leur tête, et qui fait voir les ornements et les bijoux dont elles

Digitized by Google

cin tchāldiler. Ils battirent la grosse caisse.

كوساله *guçālè,* s. p. Veau.

كوسپند *guspend,* s. p. Brebis. — كوسپند كشان *guspend kuchān.* Fête, chez les musulmans, pendant laquelle on immole les brebis; on l'appelle encore : قربان بيرامى *qourbān beïrāmi.* Fête des sacrifices.

كوست *kevest,* s. p. Coloquinte. — *guevest.* 1. Concussion, collision. 2. Affliction. — *kust.* 1. Même signification. 2. Gros tambour, particul. militaire.

كوستبك *kustebek,* s. t. Taupe.

كوسترش *gueusterich,* s. t. 1. Action de montrer. 2. Apparence.

كوسترشلو *gueusterichlu,* adj. t. 1. Spécieux. 2. Qui a l'extérieur, qui promet beaucoup, d'une belle apparence.

كوسترمك *gueustermek,* v. t. 1. Montrer, faire voir. 2. Indiquer. — يوز كوسترمك *iuz gueustermek.* Se montrer, apparaître. — پرمغ ايله كوسترمك *parmaghylè gueustermek.* Montrer au doigt.

كوستك *keustek,* subs. t. 1. Entraves aux pieds d'un cheval. 2. Cordon de montre. 3. Sabot, sorte d'entrave mise à une roue pour ralentir sa marche.

كوستكلمك *keusteklèmek,* v. t. Lier avec des entraves. — بر تكرلكى كوستكلمك *bir tekerlègui keusteklèmek.* Enrayer une roue, mettre le sabot.

كوسج *kevsedj* et *kiousedj,* subs. ar. Homme à barbe clairsemée, comme sont les Usbeks et les Chinois.

كوس طاغى *kious dhāghy.* Nom t. d'une montagne dans l'Anatolie.

كوسفند *kiousfend* et *guiousfend,* s. p. Brebis, mouton.

كوسكتورى *keuskeuturi,* adv. t. Tout ensemble, tout à la fois; on l'écrit aussi كوس كتورى.

كوسكى *keuski,* s. t. Tison.

كوسلو *keuçulu,* 1. adj. t. Fâché, en colère contre quelqu'un. 2. S. Levier.

كوسله *keucèlè,* s. t. Cordouan, peau de chèvre passé au tan.

كوسم *guevsem,* s. t. Bouc (animal).

كوسمك *keusmek,* v. t. Se fâcher.

كوسه *keucè,* s. pers. t. Homme qui a la barbe clairsemée, sobriquet commun en Turquie. — كوسه باشى *keucè bāchi.* Officier de police de la première chambrée du sérail.

كويسى *kiouça,* adj. a. fémin. de كيّس *keïïs.* Femme rusée, adroite.

كوش *guèvich,* s. t. Rumination.

كوش *kiouch,* s. a. Extrémité du gland ou de la verge.

كوش *kiouch,* 1. impér. du v. p. كوشيدن. 2. Part. en comp. Qui s'efforce, qui s'applique. 3. Zèle, application. — سلطان عطاكوش *soulthāni 'athākiouch.* Prince qui cherche constamment à faire des largesses, à être généreux.

كوش *guiouch,* s. p. Oreille. — كوشمزه ايردى *guiouchumuzè irdy.*

Digitized by Google

Il parvint à nos oreilles. — كوش اتمك *guiouch etmek* et كوش كردن *guiouch kerden*. Écouter, prêter l'oreille. — كوش ايلمك *guiouch eïlèmek*. Chanter d'une voix retentissante, brailler. — كوش هوش *guiouchi houch*. L'oreille de l'intelligence. — كوش جان اورمق *guiouchi djän vourmaq*. Écouter attentivement. On dit aussi en p. كوش زدن *guiouch zeden* et كوش داشتن *guiouch dächten*. — كوش ماهی *guiouchi mähi*. 1. Nacre de perle. 2. Espèce de coquillage de l'Inde employé comme ornement dans divers objets.

كوشا *kiouchā*, partic. p. Qui s'applique, qui s'efforce.

كوشاب *guiouchāb*, s. p. Sirop de raisin.

كوشابه *guiouchābè*. Voyez كوشتابه.

كوشاد *guiouchād*, s. p. Gentiane (plante).

كوشادن *kiouchāden*. Voyez كشادن.

كوشاسب *kiouchāsb*, s. p. 1. Sommeil. 2. Songe, rêve.

كوشپچ *guiouchpîtch*, s. p. 1. Réprimande. 2. Coiffure qui couvre les oreilles.

كوشت *guevicht*, s. p. Voyez كوش *guevich*.

كوشت *guioucht*, s. p. Viande, chair.

كوشتاب *guiouchtāb*, s. p. comp. 1. Châtiment. 2. Pollution nocturne. 3. Bec d'oiseau.

كوشتابه *guiouchtābè*, subs. p. Bouillon, soupe à la viande.

كوشتاكنده *guiouchtāguendè*, s. p. Farce faite de viande hachée.

كوشتاويز *guiouchtāvîz*, s. pers. comp. Boucherie.

كوشت پاره *guioucht-pārè*, s. p. comp. Petit morceau de viande.

كوشتدار *guiouchtdār*, adj. p. Charnu.

كوشت ربا *guioucht-rubā*, 1. adj. p. comp. Qui enlève la viande. 2. Subs. Milan. 3. Corbeau.

كوشتكوب *guiouchtkioub*, s. p. comp. Grand couteau de boucher.

كوشتمك *guevchetmek*, v. turc. 1. Lâcher, relâcher. 2. Adoucir, amollir.

كوشتمند *guiouchtmend*, adj. p. Charnu.

كوشتين *guiouchtîn*, adj. p. 1. De chair, de viande. 2. Charnu, qui a de l'embonpoint.

كوشتچی *guiouchtchi*, s. t. 1. Qui écoute. 2. Qui est aux écoutes, espion, émissaire.

كوش خبه *guiouch khabè*, s. p. 1. Cure-oreille. 2. Même signific. que كوش خر *guiouch kher*. Petit insecte qui s'introduit dans l'oreille.

كوشخيا *kiouchkhaïā* et كوشخينه *kiouchkhynè*, s. p. Ricin ou palma-christi (plante).

كوش زد *guiouch-zed*, s. pers. comp. Ce qui a frappé l'oreille, ce qui a été entendu. — كوش زدك اولدی *guiouchzeduñ oldy*. Tu as entendu.

كوش سرای *guiouch-serāï*, adj. p. Qui entend et comprend bien ce qu'on lui dit.

كوشش *kiouchich*, subs. p. 1.

Digitized by Google

Effort, application. 2. Travail, œuvre. — كوشش اتمك *kiouchich etmek*. S'efforcer, faire des efforts.

كوشك *guevchek*, adj. t. 1. Lâche, qui n'est point tendu, mou. 2. Efféminé, poltron.

كوشك *kieuchk*, s. p. t. Pavillon, particulièrement dans les jardins pour y jouir d'une belle vue; origine du français *kiosque*.

كوشك *guiouchek*, s. p. 1. Petite oreille. 2. Patron aux conseils duquel on a recours.

كوشك *keuchek*, s. t. Petit de chameau.

كوش كذار *guiouch-guzār*, adj. et s. a. 1. Qui écoute, qui est aux écoutes. 2. Ce qui parvient aux oreilles, ce qu'on entend. — بوندن غيرى خبر كوش كذارم اولمدى *boundan ghaïri khaber guiouch-guzārum olmadi*. Je n'ai rien entendu de plus.

كوشكلك *guevcheklik*, s. t. Relâchement, lenteur, mollesse.

كوشكلتمك *guevchekletmek*, v. t. Rendre lâche, mou.

كوشكلو *keuchklu*, adj. t. Qui a un pavillon appelé كوشك *keuchk*.

كوشمال *guiouchmāl*, s. p. comp. Réprimande, mot à mot, l'action de frotter les oreilles, punition, châtiment. — كوشمال ويرمك *guiouchmāl vermek*. Donner une réprimande. — كوشمال يمك *guiouchmāl ïèmek*. Recevoir une réprimande, une punition.

كوشمك *guevchèmek*, v. t. Ruminer.

كوشمك *guevchenmek*, v. t. Être, devenir relâché, mou.

كوشوار *guiouchvār*, s. p. Pendant d'oreilles.

كوشواره *guiouchvārè*, s. p. 1. Pendant d'oreilles. 2. Grande perle seule dans sa nacre. — تهليل و تكبير صداسنى كوشواره چرخ اثير اتديلر *tehlîl u tekbîr sadācîni guiouchvārèï tcherkhy ecîr ittiler*. Ils attachèrent le cri de, Dieu est unique et grand, comme un pendant d'oreilles à la sphère céleste.

كوشه *kevchè*, s. t. Mamelle, pis des animaux.

كوشه *kiouchè* et *kieuchè*, s. p. 1. Ce qui a été acquis par le travail et les efforts. 2. Coin, angle. 3. Anse d'un vase. 4. L'utérus.

كوشه *gueuchè*, s. pers. Angle, coin. — سه كوشه *si gueuchè*. Triangle. — كوشهٔ چشم *gueuchèï tchechm*. 1. Le coin de l'œil. 2. Regard du coin de l'œil, regard de travers. — كوشهٔ جكر *gueuchèï djiguer* et جكر كوشه *djiguer gueuchè*. Lobe du foie, métaph. cher, chéri, expression de tendresse paternelle. — كوشهٔ زمين *gueuchèï zemîn*. Coin de la terre. — كوشهٔ عزلتده *keucheï 'euzlettè*. Dans l'angle de la retraite. — كوشهٔ كان *gueuchèï kemān*. Entaille sur les extrémités de l'arc pour y mettre la corde. — كوشه كوشه *gueuchè gueuchè* et كوشه بكوشه *gueuchè begueuchè*. De coin en coin, partout.

Digitized by Google

كوشه كير *gueuchè-guîr*, adj. p. comp. Qui embrasse la vie solitaire, qui vit dans la retraite, assis dans le coin de la retraite. — كوشه كير اولمق *gueuchè-guîr olmaq*. Se retirer, vivre dans la retraite.

كوشه لو *keuchèlu, gueuchèlu*, adj. t. Angulaire, à angles. — سه كوشه لو *si keuchèlu*. Triangulaire. — چار كوشه لو *tchār keuchèlu*. Quadrangulaire. — دورت كوشه لو *dort keuchèlu*. Carré.

كوشه نشين *gueuchè-nichîn*, adj. p. comp. Assis dans un coin, c'est-à-dire, qui a embrassé la vie solitaire, la retraite.

كوشيدن *kiouchîden*, v. p. 1. Travailler avec zèle. 2. Faire des efforts. 3. Disputer. — *guiouchîden*. Entendre, écouter.

كون *kiouf*, s. pers. 1. Chouette de la grande espèce. 2. Sorte d'oiseau aquatique.

كوفان *kevfān* et *kioufān*, 1. s. a. Adversité, malheurs. 2. Confusion. 3. Tourbillon. 4. Réputation, renom, honneur. 5. Adj. Désagréable.

كوفة *kioufet*. Cufa, Coufa, ville de l'Iraq arabe.

كوفتر *kioufter*, s. t. Confiture de pruneaux et de raisin.

كوفتكى *kiouftègui*, s. p. Action de broyer, piler, écraser.

كوفتن *kiouften*, v. p. 1. Piler, broyer, réduire en poudre. 2. Frapper. — در كوفتن *der kiouften*. Frapper à la porte. — دل كوفتن *kioufteni dil*. Palpitation, battement de cœur.

كوفته *kioufte*, 1. adj. p. Pilé, broyé. 2. Foulé, écrasé. 3. S. vulg. *keufte*. Hachis, viande hachée menue.

كوفشان *kioufchān* et كوفشانه *kufchānè*, s. p. Tisserand.

كوفلنمش *kiuflenmich*, adj. t. Moisi.

كوفه *kiufè*. Voy. كوفة.

كوفى *kioufi*, 1. adj. a. Appartenant à la ville de Cufa ou Coufa. 2. S. Caractère arabe coufique, cufique.

كوك *keuk*, s. t. Racine. — بيان كوكى *beïān keuki*. Réglisse. — كوكدن - كوكندن قوپرمق *keukten, keukinden qoparmaq*. Déraciner, exterminer.

كوك *gueuk*, 1. subs. t. Ciel. 2. Adj. Bleu turquoise. — كوكه چقرمق *gueuguè tchiqarmaq*. Élever jusqu'aux cieux. — كوك اچلمسى *gueuk atchilmaci*. Ouverture du ciel, grand orage. — كوك كورلديسى *gueuk gueuruldici* et كوركلمسى *gueurulmèci*. Tonnerre. — كوك ياقوت *gueuk yāqout*. Saphir, pierre précieuse. — كوم كوك *gueum gueuk*. Tout livide. — كوك سياه *gueuk siāh*. Bleu foncé. — كوك ماوى *gueuk māvi*. Bleu de ciel. — كوكه بويانمش *gueuguè bouiānmich*. 1. Teint en bleu. 2. Vêtu d'un habit de deuil. — يره باقن كوكه چقمز *yerè bāqan gueuguè tchiqmaz*. Celui qui regarde toujours à terre (le sournois) ne montera pas au ciel. Prov.

Digitized by Google

كأة *kem'et*, s. a. pl. de كم *kem'*. Champignons, mousserons.

كأة *kumāt*, adj. a. pl. de كامى *kiāmi*. 1. Armés. 2. Braves, courageux.

كاتة *kumātet*, s. ar. Couleur du cheval alezan.

كاتر *kemātir*, adj. ar. Court, petit de taille.

كاتى *kemāti*, s. a. plur. de كميت *kumeït*.

كاج *kumādj*, s. pers. 1. Planche ronde, en bois, à travers laquelle passe le pieu qui soutient une tente. 2. Sorte d'étoffe très-blanche.

كاخ *kumākh*, s. p. Orgueil, arrogance.

كار *gumār*, 1. impérat. du v. p. كاشتن. 2. Partic. en compos. Qui charge quelqu'un de quelque chose. 3. Subs. Grande cuiller.

كارا *gumārā*, partic. pers. Qui donne une mission à quelqu'un, le charge de quelque chose.

كاريدن *gumārîden*, v. p. 1. Voy. كاشتن. 2. Montrer les dents, de colère et de dépit. 3. Forcer, contraindre.

كاس *kemās*, s. pers. Bouteille aplatie pour pouvoir porter secrètement du vin en mettant la bouteille sous l'aisselle.

كاش *kumāch*, s. p. Pain azyme.

كاشة *kemāchet*, s. ar. Vitesse, célérité.

كاشتكى *gumāchtègui*, subs. p. Charge, emploi d'un homme à qui on a confié une mission.

كاشتن *gumāchten*, v. pers. 1. Laisser partir, licencier, affranchir. 2. Charger quelqu'un de quelque chose, donner une commission, une mission.

كاشته *gumāchtè*, partic. p. Qui est chargé de quelque mission.— كاشتكان *gumāchtèguiān*. Commissaires, ministres.— سلطان احمد كاشتەسى اولان *soulthān ahmed gumāchtèci olān*. Ceux que le sultan Ahmed avait chargés d'une mission.— كاشته كردن *gumāchtè kerden*. Charger quelqu'un d'une mission, préposer, établir chef.

كاشير *kemāchîr*, s. p. Espèce de gomme d'un arbre qui croît dans l'Inde.

كال *kemāl*, s. a. Perfection, état d'une chose complète et sans défaut.— كال محبّتلرندن *kemāli mouhabbetlerinden*. A raison de leur parfaite amitié ou bienveillance. — كال اوزره *kemāl uzrè*, كال ايله *kemāl ilè* et كال مرتبه *kemālmertebè*. Parfaitement, complétement. — كال بصيرة ايله *kemāli bacîret ilè gueurmek*. Voir distinctement. — كال توقير و احترام برله *kemāli tevqyr u yhtirām birlè*. Avec tout le respect et la vénération. — كاله ايرمك *kemālè irmek*. Se perfectionner.

كالات *kemālāt*, s. ar. pl. de كال *kemāl*. Différents genres de perfection, connaissances parfaites d'un homme accompli. — ذات جامع الكمالات *zāti djāmy' ul-kemālāt*. Une personne douée de toutes les perfections, accompli e

Digitized by Google

كالسز *kemālsyz*, adj. t. Imparfait.

كاليّة *kemāliïet*, s. a. Perfection.

كام *kimām*, subs. ar. 1. Frein, mors. 2. Pl. de كمّ *kimm*. Calices de fleurs.

كامة *kimāmet*, s. ar. 1. Frein, mors. 2. Calice de fleur.

كمان *kemān*, s. p. 1. Arc. 2. Sagittaire, signe du zodiaque. — كمان آسمان *kemāni âçumān* et كمان بنام *kemāni benām*. Arc-en-ciel. On dit encore كمان رستم *kemāni rustem* et كمان سام *kemāni sām*. — كمان ابرو *kemān ebrou*. Qui a les sourcils arrondis. — كمان دستكش *kemāni destkech*. Arc lâche, faiblement tendu; et au figuré, 1. Homme facile, indulgent. 2. Vaincu, abattu.

كمان *gumān*, 1. impér. du v. p. كمانيدن *gumānîden*. 2. Partic. en comp. Qui pense, qui présume. 3. S. Opinion. 4. Doute, incertitude. — بد كمان *bed-gumān*. Malveillant. — كمان اتمك *gumān etmek*. 1. Penser, présumer. 2. Douter. درکمان *der gumān*. Adj. p. Douteux, incertain.

كمان جوله *kemān djoulè*, s. p. comp. Partie du carquois qui sert à recevoir l'arc.

كمانچه *kemāntchè*, s. p. t. Violon. — كمانچه چالمق *kemāntchè tchālmaq*. Jouer du violon.

كمانچه‌جى *kemāntchèdji*, s. t. Violon, qui joue du violon.

كماندار *kemāndār*, s. p. comp. Archer.

كماندان *kemāndān*, s. p. Étui dans lequel on renferme l'arc.

كمان زنبورى *kemān zembouri*, s. p. comp. Arquebuse.

كمانساز *kemānsāz*, s. p. comp. Archer.

كمانكش *kemānkech*, s. p. comp. Archer. — ابروى كمانكش *ebroui kemānkech*. Sourcils d'une amante décochant les flèches.

كمانكير *kemānguîr*. Nom d'un fameux archer persan appelé آرش *Arech*.

كمانه *kemānè*, s. p. 1. Coupe à boire. 2. Violon. 3. Qui creuse la terre, un puits, un canal, une fosse. 4. Bras de l'arc. 5. Toute chose en forme d'un arc.

كمانه *gumānè*, s. p. 1. Doute. 2. Soupçon.

كمانيدن *gumānîden*, v. pers. 1. Penser, présumer. 2. Douter.

كمپايه *kempāïè*, adj. p. comp. Inférieur, qui n'occupe aucun rang, ou insignifiant.

كمبهها *kembehā*, adj. p. compos. De peu de valeur, de bas prix.

كمپير *kempîr*, adj. pers. comp. Très-âgé, décrépit, vieillard qui radote.

كمت *kumt*, s. a. pl. de كميت *kumeït*.

كمتة *kumtet*, s. ar. Couleur du cheval alezan.

كمتر *kemter*, 1. adj. p. compar. Plus petit. 2. Inférieur, de bas prix. 3. Adv. Moins; se dit quelquefois pour la négation ne. — كمتر جو *kemter-djou*. Ne cherche point. — بن فقير كمتر *ben faqyri*

Digitized by Google

kemter. Moi, le pauvre le plus humble.—كمتر غبار *kemter ghoubār*. La moindre quantité de poussière, la moindre poussière.

كمترين *kemterín* et كمترينه *kemterínè*, adj. p. superl. Le plus petit, le plus humble, le plus bas.

كمتل *kemtel*, adj. a. Dur, ferme, fort et robuste.

كمثل *kèmisli*, mot a. comp. de ك *kè* et مثل *misl*. Ainsi que, semblable à... comme.

كمجه *kumdjè*, s. p. Voy. كنجه.

كمخ *kemkh*, s. a. 1. Action d'élever, de porter haut le nez, c'est-à-dire, d'être fier et superbe.

كمخا *kemkhā*, vulg. *kiemhā*, s. p. Damas, étoffe à grandes fleurs. — كمخا لباسى *kemkhā libāci*. Vêtement de Damas.

كمخاجى *kemkhādji*, vulg. *kemhādji*, s. p. Fabricant d'étoffe de damas.

كمخالو *kemkhālu*, adj. p. t. Fait d'étoffe de Damas.

كمد *kemed*, s. a. Douleur, chagrin, tristesse.

كمّدّة *kumeddet*, s. ar. Membre viril.

كمدرس *kièmèdris*, s. t. Germandrée (plante).

كمر *kemer*, s. pers. 1. Ceinture, zône. 2. Partie du corps entourée par la ceinture, reins. 3. Construction en voûte. — كمر رخت *kemer rakht*. Mors de prix, enrichi d'ornements. — كمر قلج *kemer qylydj*. Le sabre avec son fourreau. — كمر هلال پيكر *kemeri hilāl peïker*. Miljeu du corps mince et délié comme la nouvelle lune.— خدمت كمرين ميانينه بند اتدى *khydmet kemerín mīāninè bend itty*. Il s'est ceint avec la ceinture du service, c'est-à-dire, il s'empressa à le servir.—كمر ياپو *kemer ïāpou*. Construction en voûte.— كمر اتمك *kemer etmek*. Voûter, construire en voûte.—كمر كوه *kemeri kioh*. Pente, flanc d'une montagne.

كمر *kumir* et *kumur*, s. t. Charbon éteint.

كمرا *kemrā*, s. p. 1. Ceinture, surtout celle des adorateurs du feu. 2. Enceinte close pour les bestiaux.

كمراه *gumrāh*, adj. p. comp. 1. Qui a perdu le bon chemin, qui s'est égaré. 2. Corrompu, dépravé. 3. Téméraire. — كمراه كردن *gumrāh kerden*. Égarer, séduire. — كمراه شدن *gumrāh chuden*. Être séduit, égaré.

كمراهى *gumrāhi*, s. p. 1. Égarement, séduction. 2. Dépravation.

كمر بسته *kemer bestè*, adj. p. Qui s'est ceint les flancs pour servir quelqu'un, serviteur zélé.— كمربستهٔ عبوديّت *kemerbestèï 'oubudïtet*. Zélé dans le service.

كمرجى *kumurdji*, s. t. Charbonnier, faiseur, marchand ou porteur de charbon.

كمردك *kemurdek* et *gumurdek*, s. t. Cartilage.

كمرده *kemerdè*, adv. t. (vieux). Parfois.—كمرده كمرده *kemerdè kemerdè*. De temps en temps.

كمرساز *kemersāz*, s. p. 1. Qui

Digitized by Google

fait des ceintures. 2. Agrafe, boucle de soulier ou ceinture.

كمرك *kemrek*, adj. t. compar. et superl. Pire, le pire.

گمرك *gumruk*, s. t. du gr. κουμερκι. Douane. — گمرك امينى *gumruk emíni*. Intendant de la douane. — گمرگچى باشى *gumruktchi bāchi*. Même signification. — رسم گمرك *resmi gumruk* ou رسمى گمرك *gumruk resmi*. Droit de douane; ce droit, pour les Français, est, en Turquie, de 3 p. 0/0 de la valeur des marchandises. — گمرك رسمنى ويرمك *gumruk resmini virmek* ou گمركى ويرمك *gumruguy virmek*. Payer, acquitter la douane. — گمرك خانه *gumruk khānè*. Maison de la douane, la douane. — گمرك رسمن اوغرلمق *gumruk resmin oghourlamaq*. Faire la contrebande.

گمرگچى *gumruktchi*, s. t. Douanier.

كمرلمك *kemerlèmek*, v. t. Construire en voûte.

كمرلنمش *kemerlenmich*, part. t. 1. Voûté, construit en voûte. 2. Orné de portiques.

كمرلو *kemerlu*, adj. t. Même signification.

كمرمك *guèmirmek*, v. t. Ronger.

گمرنمك *guemrinmek* et *gumrunmek*, v. t. Être rongé, se ronger.

كمره *kiemrè*, s. p. Fumier.

گمره *gumreh*, contracté de گمراه *gumrāh*.

كمزان *kiemzān*, s. t. Mauvaise aiguille ou mauvaise couture. — كمزان ايله دكلمش قفتان *kiemzān ilè dèkilmich qaftān*. Vêtement cousu grossièrement.

كمزدن *kemzeden*, v. p. comp. de كسمك et زدن. Diminuer, rabattre.

كمزده *kemzedè* et كمزن *kemzen*, adj. p. 1. Agissant mal. 2. Malheureux, infortuné.

كمست *kemest*, 1. pour كم است c'est peu. 2. S. p. Pierre gemme de bas prix.

كمسنه *kimesnè*, adj. t. Quelqu'un. — اول كمسنه لركه *ol kimesnèler ki*. Ceux qui.

كمسه *kimsè*, adj. t. Quelqu'un; avec la négation : هيچ كمسه *hîtch kimsè*, هيچ بر كمسه *hîtch bir kimsè*. Personne, aucun. — كمسيه وارمدم *kimsetè vārmadum*. Je ne suis allé voir personne.

كمش *gumich*, vulg. *gumuch*, s. t. 1. Argent (métal). 2. Écu, monnaie. — كمشدن *gumuchten*. En argent, d'argent. — كمش دوكمه سى *gumuch deugmèci*. Bouton en argent. — كمش معدنى *gumuch ma'deni*. Mine d'argent.

كمشلمك *gumichlèmek*, v. t. Argenter.

كمشلو *gumichlu*, adj. t. D'argent, en argent, argenté.

كم *kem'*, s. a. Action de couper, de retrancher. — *kema'*. Jointure, articulation de la cuisse. — *kim'*. 1. Tunique. 2. Terrain bas. 3. Lit de rivière. 4. Endroit, habitation.

كمك *guèmuk* et *kièmik*, s. t. Os. — چكه كمكى *tcheñè guèmugui*. Mâchoire. — قفا كمكى *qafā guèmu-*

Digitized by Google

gui. Crâne, os de la tête.— اوكرغه مكى *oñourgha guèmugui.* Vertèbre.— مكدن *guèmukten.* D'os.— بچاق مكه طوقندى *bitchiāq guèmuguè dhoqoundi.* Le couteau a pénétré jusqu'aux os, le mal est à son comble.

مكملو *guèmuklu,* adj. t. 1. D'os. 2. Qui a de gros os.

مكمله *kimuñlè,* pour مك ايله *kimuñ ilè,* adv. t. comp. Avec qui?

كم كم *kum kum,* s. p. 1. Mot qui imite le bruit des coups de marteau, etc. 2. Safran sauvage.

كمل *kemel,* s. a. Le tout.— مكملاً *kèmèlen.* Complétement, en entier.

مكملا *kumèlā,* adj. a. pl. de كميل *kemîl.* Parfaits, accomplis.

مكملة *kemelet,* adj. a. pl. de كامل *kiāmil.* Parfaits, accomplis.

مكمدرك *kumulduruk,* s. t. Collier de cheval auquel sont attachés les traits.

مكملك *gumlek.* Voy. كوملك.

مكملك *kemlik,* s. t. Méchanceté, malice, mauvais naturel.— مكملكله *kemliguilè.* Avec méchanceté, dans une mauvaise intention.— مكملك اتمك *kemlik etmek.* Agir avec méchanceté.— مكملك استمك *kemlik istèmek* et مكملك صانمق *kemlik sānmaq.* Vouloir du mal à quelqu'un.— سكا مكلكم يوقدر *sañā kemligum ioqtur.* Je ne te veux pas de mal, je ne te ferai pas de mal.

مكله *kemlè,* s. p. Vêtement de derviches, depuis la cheville du pied jusqu'à la ceinture.

مكلى *kemli,* s. p. Couverture ou tapis grossier en laine.

كميك *kemlik.* Nom turc d'une ville de l'Anatolie.

كمك *gummek,* v. t. 1. Ensevelir, enterrer. 2. Enfouir, cacher sous terre.

كمولمش *gummulmich,* partic. t. Enseveli, enterré, enfoui.

مكنا *kumènā,* s. ar. Piéges, embûches. Pl. de كمين *kemîn.*

مكنام *kemnām,* adj. p. comp. 1. Obscur, peu connu. 2. De mauvaise réputation.

مكنام *gumnām,* adj. p. comp. Dont le nom a péri, qui a été oublié.

مكنة *kemnet,* s. a. Embuscade, hommes en embuscade.

مكنة *kumnet,* s. a. Rougeur des yeux (maladie).

كمند *kemend,* s. p. 1. Lacet, nœud coulant, filet qu'on jette sur celui qui cherche à s'enfuir. 2. Licou. 3. Figuré. Boucle de cheveux d'une amante.— كمند آتمق *kemend âtmaq* et كمند انداختن *kemend endākhten.* Jeter un nœud coulant sur quelqu'un.— در كمند اتمك *der kemend etmek.* Embarrasser quelqu'un dans le lacet, le prendre avec un lacet.

كمند انداز *kemend-endāz,* adj. p. compos. Qui jette le lacet.— زلف كمند انداز *zulfi kemend-endāz.* Chevelure qui jette un lacet, qui enchaîne les amants.

كمند اندازلق *kemend-endāzlyq,* s. t. 1. Action de jeter un

Digitized by Google

guiunlerden bir guioun. Un jour, une fois; c'est par ces mots que commencent ordinairement les contes. — بر كون آشورى *bir guioun âchouri.* De deux jours l'un. — كون بكون *guioun beguioun,* et كوندن كونه *gunden gunè.* De jour en jour, tous les jours. — بر كون اوّل *bir gun evvel.* 1. Le plus tôt possible. 2. Un jour avant. — يورتى كونى *ïorty guni* et مبارك كون *mubārek guioun.* Jour de fête. — ايش كونى *ich guiouni.* Jour ouvrier. — هر كون *her guioun.* Tous les jours. — اوته كون *eutè guioun.* Avant-hier; on dit aussi دون دكل اوته كون *doun dèïl eutè guioun.* — بو كون *bou gun* et *buïun.* Aujourd'hui. — اولبر كون *olbir gun* ou اوبر كون *obïr gun.* Après demain. — عرفه كونى *'arefè guiouni.* Veille d'une fête.

كون *kuven,* s. p. Sorte d'arbre qui ne produit pas de fruits et dont on brûle le bois.

كوناب *gunāb,* s. pers. compos. Fard dont se servent les femmes.

كوناكون *gunāguioun,* adj. p. 1. Varié, divers. 2. De différentes couleurs. — كتب كوناكون *kiutubi gunāguioun.* Livres divers.

كونام *kunām.* Voy. كنام.

كونجى *guiuvindji,* adj. pers. Excellent, distingué, noble, grand, puissant.

كوندر *gunder,* s. t. Hallebarde.

كوندرلمك *gueunderilmek,* v. t. Être envoyé.

كوندرمك *gucundurmek* et *gundermek,* v. t. Envoyer, expédier.

كوندرمه *gueundermè,* subs. t. Envoi de mets.

كوندوز *gunduz,* adv. t. Pendant le jour. — كيجه كوندوز *guidjè gunduz* ou كيجه وكوندوز *guidjè vè gunduz.* Nuit et jour. — كوندوزين *gunduzin.* De jour.

كونده *guvendè,* s. p. Panier pour porter la paille.

كونده‌لك *gundèlik,* s. t. Subsistance journalière, salaire d'un jour, journée d'ouvrier.

كونش *gunech,* s. t. Soleil.

كونك *kunek,* s. t. Canal, égout. — كونك اوتى *keunik oti, gueunik oti.* Chiendent.

كونلك *gunlik,* s. t. Encens. — قره كونلك *qara gunlik.* Romarin.

كونلك *guiounlik,* s. t. 1. Jour, journée, espace d'un jour. 2. Vêtement de jour. 3. Salaire d'une journée. 4. Chemin d'un jour, journée. — بو بش كونلك عمردن اوترو جاودان عيشى الكدن چقارمه *bou bech gunlik 'eumurden uturu djāvidān 'aïchi eluñden tchiqārma.* Ne laisse point échapper de tes mains la vie éternelle pour la jouissance de cette vie qui ne dure que cinq jours (très-peu de temps). — كونلكلرى قطع اولندى *gunlikleri qath' olundy.* On leur a ôté leur solde journalière.

كونلكلمك *gunluklèmek,* v. t. Brûler de l'encens, encenser.

كونلمك *gunlèmek,* v. t. Rester pendant le jour.

Digitized by Google

كونلمك *gunlumek*, v. t. 1. Envier, jalouser. 2. Monter, être enlevé vers le ciel.

كونلو *gunlu*, adj. t. D'un jour, d'une journée. On dit aussi بر كونلو *bir gunlu*.

كونمك *guvenmek*, v. t. Se vanter, se glorifier, se prévaloir.

كونو *gunu*, s. t. Envie, jalousie.

كونه *guiounè*, 1. s. p. Forme, extérieur. 2. Manière, moyen, sorte. 3. Adj. Différent, divers, varié. — بو كونه *bou guiounè*. De cette manière-ci. — اول كونه *ol guiounè*. De cette manière-là. — بر كونه *bir guiounè*. Semblable, pareil, même. — دو كونه *du guiounè*. De deux genres, de deux sortes. — كونه كونه *guiounè guiounè*. Varié, divers. — كونه كون *guiounè gun*. V. كوناكون. — باز كونه ايتمك *bāz guiounè itmek*. Renverser, mettre à rebours, intervertir.

كونى *gueuni*. Voy. كونو.

كونيلمك *gueunilèmek*, v. t. Envier, jalouser.

كونيليجى *gueunilèdji*, adj. et s. t. Envieux, jaloux.

كونين *kevneïn*, s. a. duel au cas oblique de كون *kevn*. Les deux mondes : عالم شهادت *'ālemi chehādet*. Visible et عالم غيب *'ālemi ghaïb*. Invisible. — سيّد الكونين *seïd ul-kevneïn*. Seigneur des deux mondes, c'est-à-dire, Mahomet.

كووج *guvedj*, s. t. Coque de noisette, de pistache, d'aveline, etc.

كوود *kcoud*, adj. a. D'un accès difficile (montagne).

كووم *guvem*, s. t. Armure de cheval, barde.

كووه *guvè*, s. t. Teigne.

كوه *kiouh* et *keuh*, s. p. 1. Montagne. 2. Colline. 3. Forêt. — كوه بكوه *keuh bekeuh*. De montagne en montagne. — كوه مزوه *keuh mezvè*. Sorte de maladie des yeux. — كوه وار *keuhvār*. Comme une montagne, ferme, solide. — انك سخاوتى حاتم طى سخاوتنك كوهينى بى صدا اتمشدر *anuñ sekhāveti hātim thaï sekhāvetinuñ keuhîni bi sedā itmichtur*. Sa munificence a rendu la montagne de la générosité de Hatim-Thai sans écho. On n'entendit plus désormais parler de la générosité de Hatim-Thaï.

كوه *gueuh*, s. p. Excrément d'homme.

كوه *guvè*. Goa, ville de l'Inde.

كوه البرز *keuh ul-berz*. Nom p. d'une chaîne de montagne près de Hamadan.

كوهامون *keuhāmoun*, s. p. contracté de كوه هامون *keuhi hāmoun*, s. p. Montagne escarpée avec une plaine au sommet.

كوهاموى *kiouhāmouï*, s. pers. compos. Sorte de jeu d'enfants.

كوهان *kiouhān*, s. p. Bosse du chameau.

كوهبار *keuhbār* et كوهباره *keuhbārè*, adj. p. compos. Fort, robuste comme une montagne.

كوه بر كوه *keuh ber keuh*, adj. p. compos. Qui a plusieurs étages.

Digitized by Google

کوه‌پشت *keuhpucht*, adj. pers. compos. Qui a le dos voûté, bossu.

کوه بین *gueuh-bîn*, s. p. Vidangeur.

کوه جلیل *keuhi djelîl*. Montagne qu'habitait Noé avant le déluge.

کوه‌خر *keuhkher*, s. p. compos. Onagre.

کوهدان *gueuhdān*, s. p. Latrines.

کوهر *guevher*, s. p. 1. Toute chose qui existe, matière, substance, essence. 2. Origine, racine, famille. 3. Pierre précieuse. 4. Éclat, le brillant d'une arme blanche. — کوهر بار *guevher-bār*, کوهر نثار *guevher-niçār* et کوهر ریز *guevher-rîz*. Qui fait pleuvoir des pierres précieuses, qui les jette ou répand. — کوهر مطهّره *guevheri mouthahharè*. Nature pure, substance pure. — کوهر آبگینه *guevheri âbguînè*. Turquoise, pierre précieuse.

کوهران *guevherān*, s. p. pl. du précéd. Les substances, c'est-à-dire, les quatre éléments.

کوهر تاب *guevher-tāb*, s. pers. compos. 1. Vêtement transparent, de femme, pour l'été. 2. Voile de femme.

کوهرچاله *guevhertchilè*, s. p. Nitre ou salpêtre.

کوهرزای *guevherzāï*, 1. adject. p. compos. De race, noble, illustre. 2. Prudent, intelligent, bon, bienfaisant, vertueux, valeureux.

کوهرنی *kuherni*, adj. p. Généreux.

کوهری *guevheri*, adj. et s. p. 1. Tout ce qui est orné ou entrelacé avec des pierres précieuses. 2. De noble origine, de race (cheval). — *kuheri*. Permutation, changement, échange. — *guheri*. Généreux. — اسب کوهری *espi kuheri*. Cheval noble, de race.

کوهزه *guevèzè*. Voy. کوزه.

کوهسار *keuhsār*, 1. adj. pers. Montagneux. 2. Subs. Pays montagneux.

کوهستان *kiouhistān*. Nom du pays situé à l'est de la Perse proprement dite.

کوهکن *keuhken*, s. p. 1. Qui creuse les montagnes, les rochers. 2. Surnom donné à Ferhad, amant de Chirin. Voy. کن.

کوه‌لمك *guèvèlèmek* et *guvèlemek*, v. t. 1. Ronger. 2. Ruminer.

کوهوارد *keuhvārè*, s. pers. Latrines.

کوهه *kiouhè*, s. p. 1. Selle. 2. Arçons de la selle. 3. Bosse du chameau.

کوهی *keuhi*, 1. adj. p. Qui appartient au pays montagneux. 2. S. Montagnard.

کوهیلان *keuhïlān*, s. p. Cheval arabe de race.

کوی *kiva*, s. a. pl. de کوّه *kevvet*. Lucarnes.

کوی *keuï*, s. t. 1. Village. 2. Voisinage. — کویندد *keuïndè*. 1. Dans son village. 2. Chez lui, auprès de lui. — کویکده *keuïuñdè*. Auprès de toi, chez toi. —

Digitized by Google

کوی صاحبی *keuï sāhybi.* Seigneur du village. — کوی صوباشیسی *keuï soubāchîci.* Préposé du village.

کوی *kiouï,* s. p. Rue, ruelle, cul-de-sac, impasse.

کوی *guiouï,* 1. impér. du v. کفتن *guiouften.* 2. Partic. en compos. Qui dit, qui parle. 3. S. Parole. Voy. کو.

کوی *guiouï,* s. p. 1. Balle dans le jeu du mail. 2. Tout corps rond, sphérique.

کویا *guiouïā,* 1. partic. p. Qui dit, qui parle. 2. S. Oiseau qui chante ou qui parle. 3. On dirait que, tu aurais dit que. — خوش کویا ایدی *khoch-guiouïā idy.* C'était un homme qui parlait admirablement. — عندلیب کویا *'andelîbi guiouïā.* Rossignol qui chante. — طوطیٔ کویای اسرار *thouthii guiouïāï esrār.* Perroquet qui révèle les mystères. — کویاکه محذور ظهور اتمشدر *guiouïāki mahzouri zouhour itmichtur.* Comme s'il n'avait pas osé paraître.

کویافت *guïāft* pour کوی یافت *kuiou ïāft,* adj. p. compos. Vaurien, bâtard (trouvé dans la rue).

کویاك *guïāk,* adj. p. Babillard.

کوی باز *guiouï-bāz,* s. p. Qui joue à la balle, au jeu du mail.

کویچه *keuïtchè,* s. p. Petite place, petite rue, petit village.

کویداش *keuïdāch,* s. t. Habitant du même village.

کویر *kevîr,* s. p. Globe terrestre. — *guevîr.* 1. Terre où rien ne pousse. 2. Administrateur, chef d'une ville. 3. Temps, fortune.

کویز *kevîz* et کویژ *kevîj,* 1. Angle, coin d'une maison. 2. Fosse, endroit creux. — *guevîz.* Mesure.

کویستن *kevîsten,* v. p. Commettre une erreur, se tromper. — *kuvîsten.* Frapper, heurter.

کویشت *kevîcht,* s. p. Action de ruminer.

کویکو *gueuïègu,* vulg. *guvèï,* s. t. 1. Fiancé, époux. 2. Gendre. — کویکو اوتی *gueuïègu oty.* Origan (plante).

کویلو *keuïlu,* s. t. Villageois. فلان کویلو *fulān keuïlu.* Villageois de tel village.

کویله *kevîlè,* s. p. Boucle de cheveux retombant en anneaux.

کویمك *guïmek,* v. t. Attendre, patienter. — قیامت کونیه کویرلر *qyāmet guninè guïerler.* Ils attendront jusqu'au jour de la résurrection.

کویندرمك *guïundurmek,* v. t. Allumer, mettre le feu.

کویندرمه *guïundurmè,* s. t. Embrasement.

کویندی *guïendè,* 1. part. p. Qui dit, qui parle. 2. Qui chante, module. 3. S. Métaph. La langue.

کوینك *gueuïnuk,* s. t. Fièvre chaude.

کویمك *gueuïenmek,* v. t. Se vanter, se glorifier. — اقلیم بنم در دیو کویمه *iqlîm benum dur dèïu gueuïenmè.* Ne t'enorgueillis pas de ce que ce pays est à toi.

Digitized by Google

en saillie, comme l'avant-toit, etc.

كنتاوريون *kentāvrïoun*, subs. t. (du lat.) Centaurée (plante).

كنتب *kuntub*, adj. a. Nain.

كنتلمك *kenetlèmek*, 1. v. t. Raccommoder avec des fils de fer un vase de terre cassé. 2. Garnir un mur d'anses de fer.

كنتلى *kenetli*, adj. t. 1. Vase dont les pièces sont jointes par des fils de fer. 2. Subs. Mur garni d'anses de fer.

كنتنّى *kuntenïï*, adj. a. Valide, fort et grand.

كنج *kendj*, adj. p. Présomptueux, arrogant.

كنج *guendj*, s. p. 1. Trésor, richesses enfouies sous terre. 2. Édifice qui contient le trésor.— كنج حاكم *guendji hākim*. Trésor du sage, c'est-à-dire le premier chapitre du Coran. — كنج نامه *guendj nāmè*. 1. Ce qui est conforme à la nature. 2. Livre qui enseigne les moyens de retrouver les trésors cachés sous terre.

كنج *guendj*, adj. t. 1. Jeune, 2. Tendre, délicat, frais. 3. Jeune homme, adolescent.

كنج *kundj*, s. p. 1. Pli, ride. 2. Angle, coin.

كنج *gundj*, s. p. 1. Capacité, comme contenant ou pouvant contenir. 2. Bosse. 3. Bossu.

كنجا *kundjā* et *gundjā*, s. p. Capacité.

كنجار *guendjār* et كنجاره *guendjārè*, s. p. Le rouge que les femmes se mettent sur les joues.

كنجايش *kundjāïch*, s. p. Capacité, faculté de contenir quelque chose. — كنجايش پذير اولمق *kundjāïch pezîr olmaq*. Pouvoir être contenu. — نه دكلسه مدح اولنسه كنجايشى واردر *nè deñlu medh olounsa kundjāïchi vārdur*. Quelques éloges qu'on lui prodigue, il peut les recevoir, c'est-à-dire, il les mérite.— ظروف الفاظ و حروفده كنجايشدن افزون *zouroufi elfāz ou houroufţè kundjāïchten efzoun*. Plus qu'il ne saurait être contenu dans les vases des paroles et des lettres, c'est-à-dire, au delà de toute expression.

كنج ايلى *kendj ili*. Nom t. d'un district de l'Anatolie.

كنجدار *guendjdār*, s. p. Trésorier, gardien d'un trésor.

كنجشك *kundjichk*, s. p. Passereau ou tout autre petit oiseau semblable.

كنج فريدون *guendj ferîdoun*, s. p. Nom d'un ton de musique.

كنجلك *guendjlik*, s. t. Jeunesse.

كنجلك *kundjluk*, s. p. Pli, ride.

كنجلنمك *guendjlenmek*, v. t. Rajeunir.

كنجور *guendjver*, s. pers. Trésorier.

كنجه *guendjè*, s. p. Besace.

كنجه‌لو *kendjèlu*, n. t. d'un bourg dans l'Anatolie.

كنجيد *kundjîd*, s. p. Sésame.

كنجيدن *kundjîden*, v. p. Entrer, être contenu, pouvoir être contenu.

كنجيده *kundjîdè*, adj. p. Ce

Digitized by Google

qui entre et peut être contenu. — كنجيدهٔ ادراك اولمق *kundjîdèï idrāk olmaq*. Être compris par l'intelligence.

كنجينه *guendjînè*, s. pers. 1. Trésor. 2. Grange. 3. Armoire. 4. Magasin. — بو سرّه اولدی كنجينه ضميری *bou sirrè oldy guendjînè zamîri* (vers). Son cœur fut le réceptacle de ce secret.

كنح *kenah*, s. a. Sorte d'asclépiade (fleur d'Arabie).

كنخت *kenakht*, s. p. Pierre précieuse.

كند *kend*, s. pers. 1. Sucre blanc et dur. 2. Village, bourg. 3. Blessure, plaie.

كند *kund*, 1. adj. p. Fort, robuste. 2. Émoussé (sabre). 3. S. Sot, imbécile. 4. Entraves de bois qu'on met aux pieds des prisonniers. — *kunud*, ar. Homme ingrat.

كندا *guendā*, adj. p. Puant.

كندا *kundā*, adj. p. 1. Savant, docte. 2. Devin. 3. Brave, vaillant.

كنداب *guendāb*, s. pers. Eau puante, pièce d'eau stagnante et corrompue.

كنداكر *kundāker* et *gundākir*. Voy. كندا.

كندامويه *guendāmouïè* et *kundāmouïè*, s. p. Duvet qui recouvre le corps des petits oiseaux nouvellement éclos.

كندانه *guendānè*, s. p. 1. Lit. 2. Gîte d'animal. 3. Poireau (plante potagère).

كندا واله *kundāvālè*, adj. pers. Grand et robuste.

كنداور *kindāver*, adj. p. 1. Fanfaron. 2. Fier quoique pauvre. — *kundāver*. 1. Sage, docte, philosophe. 2. Vaillant guerrier, champion.

كند بدستر *kund bedester*, s. p. Castoréum, substance que l'on retire des aines du castor.

كندة *kendet*. Nom d'un pays dans l'Yémen. — ملوك كنده *moulouki kendè*. Rois kendites qui régnaient en Mésopotamie avant Mahomet.

كند خانه *kend khānè*, 1. adj. p. Bas, placé en bas. 2. Subs. Lit, gîte d'animal.

كندر *kender, kendir*, subs. t. vulg. كنور *kenver*. 1. Chanvre. 2. Corde de chanvre. 3. Toile de chanvre. — كندر خام *kender khām*. Chanvre cru.

كندر *kundur*, s. p. Encens. — *kunder*. 1. Manne. 2. Mastic, gomme qui coule du lentisque.

كندرك *kundurek*, s. p. Mastic, gomme du lentisque.

كندرمك *gueundermek*. Voy. كوندرمك.

كندز *kundiz*, 1. Nom d'une ville dans le Turkestan, bâtie par Féridoun et appelée aujourd'hui پيكند *peïkend*. 2. pour كهن دز *keuhen-diz*. Vieux château. On l'écrit aussi قندز.

كندز *guiounduz*. V. كوندز.

كندس *kendis*, s. p. Pie (oiseau). — *kundes*. Nèfle (fruit).

كندش *kundech* et *kundich*, s.

Digitized by Google

p. Peloton de coton. — *guendieh.* Soufre. — *kunduch.* 1. Pie (oiseau). 2. Nom d'un médicament.

كندكى *kendègui,* s. p. Sculpture, gravure, ciselure.

كندكيا *guendguiā,* s. p. composé. Sorte de plante dont les ours sont très-friands.

كندم *guendum,* s. p. Froment. — كندم دراز چكل *guendumi dirāz tchekel.* Froment aux longues tiges et épis. — كندم نما *guendum-numā,* express. fig. Qui trompe en employant des flatteries.

كندمند *kendmend,* adj. pers. Ruiné, dévasté.

كندمه *guendemè,* s. p. Verrue.

كندن *kenden,* v. p. 1. Creuser, fouiller. 2. Arracher, déraciner. 3. Écorcher. 4. Sculpter. — جان كندن *djān kenden.* Expirer, rendre l'âme.

كندن *guenden,* v. p. Exhaler une mauvaise odeur, puer.

كندو *kendu,* s. p. 1. Vase de terre. 2. Bêche.

كندو *guendu,* s. p. Ruche.

كندو *guendu,* pron. t. Soi-même. — كندو كندودن *guendu guenduden.* De soi-même, de son propre mouvement, spontanément. — كندوم *guendum.* Moi-même. — كندوك *guenduñ.* Toi-même. — كندوسى *guenduci.* Lui-même. — كندو كندىه *guendu guenduïè.* A soi-même. — كندو حالنده اولمق *guendu hālindè olmaq.* Rester dans les limites de son état, ne pas sortir de sa sphère. — كندو اليله *guendu elilè.* Avec ses propres mains.

كندوز *kunduz,* s. p. Grande aiguille.

كندوز *gunduz,* adv. t. De jour, durant le jour.

كنده *kendè,* 1. s. p. Château, fort. 2. Digue. 3. Partic. Ce qui a été arraché. — كنده هيزم *kendèï hïzem.* Qui coupe le bois à brûler. — كنده چهار بند *kendèï tchihār bend,* express. fig. Ce monde, le globe terrestre.

كنده *guendè,* 1. s. p. Vieille femme. 2. Adj. Puant.

كنده *kundè,* s. p. 1. Entraves de bois qu'on met aux pieds des captifs ou des malfaiteurs. 2. Entraves qu'on met aux pieds ou aux ailes du faucon de chasse. 3. Roue de potier.

كنده *gundè,* 1. adj. p. Gros. 2. S. Boule, toute chose qui a cette forme. — كنده پشم *gundèï pechm.* Pelote de laine. — كنده خمير *gundèï khamïr.* Boule de farine pétrie. — كنده كردن *gundè* et *kundè kerden.* 1. Broder. 2. Couper, se couper.

كنده پچ *kundèpïtch,* s. p. 1. Dévidoir. 2. Roue de potier.

كنده بوى *guendè-bouï,* adj. p. compos. Puant.

كنده پير *guendè-pïr,* s. p. compos. Vieillard décrépit.

كنده جاه *kendè-djāh,* s. p. Lieu planté d'arbres, bois.

كنده خايه *kendè-khāïè,* s. p.

Digitized by Google

compos. 1. Châtré. 2. Qui a une hernie.

كندەكار *kendèkiār* et كندەكر *guendèguer*, s. p. compos. 1. Qui grave ou sculpte. 2. Sculpture, gravure.

كندەلك *kendèlik*, s. t. Rangée de dents, denture.

كندەلكلو *kendèliklu*, adj. t. 1. Qui a des dents. 2. Dentelé.

كندەموى *guendèmouï*. Voy. كندامويه.

كندەهيزم *kendèhizem*, s. p. Menu bois, fagots.

كندى *guendi*, pron. t. Soi-même. Voy. كندو.

كنديدن *guendîden*, v. pers. Puer.

كنديده *guendîdè*, adj. pers. Puant, de mauvaise odeur.

كنز *kenz*, s. a. 1. Action de ramasser les trésors et de les cacher. 2. Trésor, richesses conservées et cachées. Pl. كنوز *kunouz*.— كنز مدفون كبى *kenzi medfoun guibi*. Comme un trésor enfoui, caché.

كنس *kens*, s. a. Action de balayer.

كنست *kenest* et *kunist*, s. p. Temple des ignicoles, pyrée.

كنستو *kenestou*. V. كنشتو.

كنش *kenich*, s. p. 1. Action de creuser la terre. 2. D'arracher, de déraciner. — جان كنش *djān kenich*. Agonie.

كنش *gunech*, s. t. Soleil.— كنشك حرارتنده *gunechuñ harāretindè*. A l'ardeur du soleil.

كنش *kunich*, s. p. 1. Action, œuvre. 2. Habitude, mœurs. 3. Pour كنشت.

كنشت *kunicht*, s. p. Église des chrétiens, temple des ignicoles, synagogue des juifs.

كنشتو *kenechtou*, s. p. 1. Plante alcaline qui sert au lavage des vêtements. 2. Fruit qui n'est pas mûr, âpre.

كنظة *kunzat*, s. a. Angoisse, peine, affliction.

كنعان *ken'ān*. Nom a. d'un district de la Syrie, la terre de Chanaan ou du patriarche Jacob.

كنف *kenf*, subs. ar. Action de s'écarter, de s'éloigner.

كنف *kenef*, s. ar. 1. Côté, flanc. 2. Contrée. 3. Aile d'oiseau. Pl. اكناف *eknāf*. 4. Fig. Ombre, protection, tutelle.— كنف حمايتنده *kenèfi himāïètindè*. A l'ombre ou sous les ailes de sa protection.

كنف *kunf*, s. a. pl. de كنيف *kenîf*.

كنف *kenef*, s. t. (corrompu de كنيف). Lieux d'aisances, latrines.

كنفكان *kunfekiān*, ou كن فكان. Sois! et il fut fait; phrase arabe qui exprime la toute-puissance de Dieu qui créa tout par sa parole seule.

كنك *gueng*. Nom p. du Gange, fleuve de l'Inde.

كنك *king*, *kung*, s. p. Jeune homme sans barbe et de mauvaises mœurs.

كنك *kung*, 1. adj. p. Muet. 2. Imbécile, stupide. 3. S. Tuyau, dans les bains, ou fontaine qui

Digitized by Google

sert à conduire l'eau. 4. Canal souterrain.

كنك *gunk*, s. t. Conduit, tuyau, canal souterrain.

كنكاب *kenguiāb*, s. p. 1. Sirop, julep. 2. Eau d'orge.

كنكاط *kinkiāth*, s. a. Jusquiame (plante).

كنكاله *kenguiālè*, s. p. 1. Homme adonné aux femmes. 2. Femme prostituée. On écrit aussi كنغاله *kenghālè*.

كنكر *kinkir*, s. p. Nom d'un instrument de musique chez les Indous.

كنكر *kungur*, 1. s. p. Certaine classe de mendiants qui frappent une peau de brebis avec une corne et demandent l'aumône aux gens qui viennent les entendre; s'ils essuient un refus ils se frappent de couteaux et se mutilent. 2. Adj. Impudent, effronté. Voyez شاخ شانه.

كنكران *kenguerān*, s. p. Froment pur, fleur de farine.

كنكره *kungurè*, s. p. Créneaux, crénelures.

كنكره‌لى *kungurèli*, adj. p. t. Pourvu, entouré de crénelures.— بر مرصّع يدى كنكره‌لى تاج *bir mourasça' ïedi kungurèli tādj*. Une couronne enrichie de pierreries et à sept crénelures.

كنكل *guenguel*, s. p. Plaisanterie, action de plaisanter.

كنكى *gungui*, s. pers. Mutisme, infirmité du muet.

كنليسه *kenilïcè*, s. p. Voyez كنيسه.

كننده *kenend* et كنندهٔ *kenendè*, s. p. 1. Bêche fourchue pour creuser un terrain dur. 2. Celui qui creuse. 3. Qui arrache. 4. Qui sculpte.

كننده *kunendè*, adj. pers. Qui fait, qui effectue.— بر حمّام پاك رشك كنندهٔ افلاك *bir hammāmi pāk richk kunendèï eflāk*. Un bel édifice de bains qui excite la jalousie de la sphère céleste.

كنو *kenev*, s. p. Chanvre.

كنوّ *kinvet* et *kunvet*, s. a. Allusion, métonymie. Pl. كنى *kuna*.

كنود *kenoud*, adj. a. 1. Ingrat. 2. Blasphémateur. 3. Avare, chiche. 4. Stérile (sol).

كنود *kunoud*, s. a. Ingratitude.

كنودان *kenevdān* et كنودانه *kenevdānè*, s. p. Graine de chanvre.

كنور *kenour*, s. p. 1. Fraude, subterfuge. 2. Grand panier. 3. Cyprès.

كنوريدن *kenourïden*, v. pers. Tromper quelqu'un.

كنوز *kunouz*, s. a. pl. de كنز *kenz*. Trésors, richesses cachées, enfouies.

كنوس *kenous*, s. ar. Action de se cacher dans une retraite.

كنوش *kenouch*, subs. p. 1. Pin (arbre). 2. Cyprès. 3. Grand panier.

كنوع *kunou'*, s. a. 1. Contraction, corrugation. 2. Prostration. 3. Humilité, soumission.

كنون *kunoun*, adv. p. Maintenant, à présent. Voyez اكنون *eknoun*.

Digitized by Google

كنوير *kenevîr*, s. t. Chanvre.— كنوير بزى *kenevîr bezi*. Toile de chanvre.

كنه *kenè*, s. p. t. Tique, espèce de vermine qui s'attache aux chiens.

كنه *guinè*, adv. t. 1. De nouveau. 2. Néanmoins. On l'écrit aussi ينه.

كنه *kenh* et *kunh*, s. a. 1. Substance d'une chose. 2. Terme, extrémité.

كنه *guneh*, contracté de گناه, s. p. Faute, péché, délit.

گنهكار *gunehkiār*. Voyez گناهكار.

كنى *keni*, adv. p. C'est-à-dire, savoir.

كنى *kuna*, s. a. pl. de كنية *kinïet*. Allusions, métonymies. — كنى الرّويا *kunā er-rouïā*. Visions, etc. suscitées aux hommes par l'ange gardien du monde et qui se réalisent dans la suite.

كنية *kinïet, kunïet*, s. a. 1. Allusion, figure dite métonymie. 2. Surnom.

كنيدن *guenîden*, v. p. Puer, sentir mauvais.

كنيز *kenîz*, s. p. Fille servante, esclave achetée ou captive. — يوز كنيز عشوه انكيز *ïuz kenîzi ychvè-enguîz*. Cent jeunes filles aux gestes coquets et gracieux.— كنيز بچه ايدى *kenîz petchè idy*. Il était né d'une servante.

كنيزك *kenîzek*, s. p. diminut. Même signific.

كنيسا *kenîçā* كنيسة *kenîcet*, s. p. Église des chrétiens, synagogue des juifs ou temple des ignicoles. Pl. كنايس *kenāïs*.

كنيسة *kunïcet*, s. ar. dimin. Petite église, petit temple.

كنيع *kenî'*, adj. a. Qui a une main cassée.

كنيف *kenîf*, s. a. Ce qui est de côté, à l'écart, lieux, latrines. Pl. كنف *kunouf*. Dans le sens de latrines, les Turcs prononcent *kenef*.

كنيفجى *kenîfitchi*, s. t. Vidangeur.

كو *kev*, adj. p. 1. Brave, vaillant. 2. Rusé, prudent. 3. Subs. Taille. 4. Force, vigueur.

كو *guev*, s. p. 1. Cavité du terrain. 2. Fossé. 3. Respectable. — كو شدن *guev chuden*. Devenir concave.

كو *kio, kiou*, 1. contracté de كه او *kiou*. Lequel, qui, employé comme interrogatif: où? et équivaut à il n'y a pas. 2. Subs. Rue, ruelle, bourg, village. 3. Tout ce qui est brûlé, ou ce qui prend feu aisément.

كو *guiu*, impér. du v. p. گفتن *guiouften*. 2. Partic. en comp. Qui dit. 3. S. Parole, le dire. 4. Balle, surtout dans le jeu du mail. — دروغ كو *durough-guiu*. Menteur. مجز كو *mou'djiz-guiu*. Qui dit merveilles.

كو *guiou*. Particule qui ajoutée à l'impératif d'un v. t. en forme un substantif. — سو *sev*. Aime.— سوكو *sevguiou*. Action d'aimer.

كوّ *kuvv*, s. ar. Lucarne. Plur. كوّا *kivā* et كوى *kuva*.

Digitized by Google

sac. Pl. أكياس *ekïās* et كيسة *kïecet.*

كيسان *keïçān*, s. a. Perfidie, imposture.

كيسانية *kèïçānïet* et الكيسانية *elkèïçānïet.* Nom d'une secte mahométane hétérodoxe.

كيست *kïst*, pron. p. compos. de كه *ki* et de است *ist.* Qui est? qui est là?

كيستار *kïstār*, s. p. 1. Pressoir, vis. 2. Tourment, torture.

كيستو *kïstou*, s. p. Coloquinte.

كيسو *gueïçu* et *guïçou*, s. p. Cheveux, chevelure, boucle de cheveux.

كيسوبند *guïçoubend*, s. pers. compos. Bandeau pour lier les cheveux.

كيسه *kïcè* vulg. *kècè*, subs. p. t. 1. Sac quelconque. 2. Bourse pour y mettre de l'argent. 3. Sac dans lequel on met les lettres, les firmans, et qui est en étoffe richement brodée. 4. Sachet de serge dont les frotteurs, dans les bains orientaux, se couvrent la main pour ôter la crasse aux personnes qui se baignent. Cette opération s'appelle كيسه سورمك *kïcè surmek.* 5. Bourse contenant la somme de 500 piastres turques. اون كيسه‌يه در بو بكا *on kïcèïè dur bou bañā.* Ceci me coûte dix bourses. — دوتن كيسه‌سى *tutun kïcèci.* Bourse ou sac à mettre le tabac à fumer.

كيسه‌بر *kïcèbur*, adj. et s. p. compos. Coupeur de bourse.

كيسه‌دار *kïcèdār* et *kècèdār*, s. p. 1. Banquier. 2. Porteur d'une lettre ou dépêche enveloppée dans un sac. 3. Caissier. 4. Chef de bureau. 5. Caissier et distributeur des secours et aumônes au ministère des affaires extérieures.

كيسه‌لمك *kïcèlèmek*, v. p. t. 1. Mettre l'argent dans la bourse. 2. Envelopper une lettre ou dépêche dans un sac.

كيسى *gueïci*, subs. t. 1. Vêtement. 2. Linge de corps.

كيسى *kïça*, adj. a. 1. fém. de أكيس *ekïes.* Sagace, fine, astucieuse. 2. Pl. de كيّس *keïïs.*

كيسينه *guïcïnè*, adj. p. Qui appartient aux cheveux, à la chevelure.

كيش *guèïch*, s. t. Action de vêtir.

كيش *kïch*, s. p. 1. Partie du carquois où l'on met les flèches. 2. Secte, religion. 3. Conduite. بر درويش دلريش خوب كيش — *bir dervïchi dilrïchi khoub kïch.* Un religieux au cœur meurtri et à la conduite louable.

كيش *kïch.* Nom d'une île dans le golfe Persique.

كيشت *kïcht*, s. p. 1. Lait doux mêlé avec du lait caillé, nourriture des bergers. 2. Côté, flanc.

كيص *kïas* et كيّص *kïïas*, adj. a. Très-musculeux.

كيغ *kïgh*, s. p. Voy. كيخ.

كيغا *keïghā*, s. p. 1. Dureté, véhémence. 2. Douleur.

كيغر *keïghar*, 1. s. p. Haine invétérée. 2. Adj. Qui garde rancune à quelqu'un.

Digitized by Google

كيف *keïf.* Nom d'un sandjaq dans la Mésopotamie.

كيفه *keïfè,* a. Comment, comme. — كيف يشا *keïfè ïechā.* Comme il voudra. — فكيف *fekeïfè.* Et comment serait-il ? à combien plus forte raison. — كيف يشا سير و تماشا ايدر *keïfè ïechā sèïr u temāchā ider.* Il se promène librement et comme il veut.

كيف *keïf,* s. a. 1. Gaieté, bonne humeur, bien-être de corps et d'esprit. 2. Santé. — كيفم يوقدر *keïfum ïoqtur.* Je ne suis pas de bonne humeur. — كيفكز ايومى *keïfuñuz eïumi.* Votre santé est-elle bonne ? Comment vous portez-vous ?

كيف ويرمك *keïf virmek,* v. a. t. Enivrer, griser quelqu'un. 2. Donner de la gaieté. — كيفسز شراب *keïfsyz cherāb.* Vin léger, qui ne porte pas à la tête. — كيفى چاتدى *keïfi tchātty.* Il est de bonne humeur, il a une pointe de vin.

كيفا *keïfā.* Nom a. d'une ville de la Mésopotamie.

كيفال *kîfāl,* adj. p. Qui passe sa vie dans la débauche.

كيفتن *kîften,* v. p. 1. Commettre une injustice. 2. Avoir du penchant pour.

كيفر *keïfer,* s. p. 1. Rétribution, châtiment, vindicte. 2. Pénitence, contrition.

كيفسز *keïfsyz,* adj. t. 1. Qui n'est pas de bonne humeur. 2. Malade, indisposé. 3. Qui n'enivre pas (boisson).

كيفلو *keïflu,* adj. t. Gai, de bonne humeur.

كيفما *keïfemā,* particule a. compos. De quelque manière que ce soit.

كيفيّة *keïfïet,* s. a. formé de كيف *keïfè.* Comment. 1. État d'une chose, sa qualité, sa manière d'être. 2. Pour كيف *keïf.* Gaieté, bonne humeur. — نه كيفيّت ايله *nè keïfïet ilè.* De quelle manière. — كيفيّت حال *keïfïeti hāl.* Circonstances, état des choses. — اثنای كيفيّتده *esnāï keïfïettè.* Dans la gaieté causée par le vin. — كيفيّت راسخه *keïfïeti rācykha.* État, qualité fixe. — كيفيّت عارضيّه *keïfïeti 'āryzyïè.* Qualité ou état accidentel.

كيقباد *keïqoubād.* Nom pr. p. d'un ancien roi de Perse.

كيك *keïk,* s. p. Puce. — كيك در شلوار *keïk der chalvār.* Qui a une puce dans ses culottes, c'est-à-dire, inquiet, troublé.

كيك *guèïk,* subs. t. Cerf. — كيك بوينوزى *guèïk bouïnouzi.* Corne de cerf. — صغن كيك *syghyn guèïk* et كيك صغنى *guèïk syghyni.* Biche.

كيك *gueïñ, guen,* adj. t. Large, vaste. — كيك ير *gueïñ ïer.* Lieu vaste, spacieux.

كيكاووس *keïkiāvous.* Nom pr. p. d'un ancien et célèbre roi de Perse.

كيكدورمك *gueñdurmek,* v t.

Digitized by Google

Élargir, étendre, reculer les limites. On dit aussi كيكديويرمك *gueñdivirmek.*

كيكرمك *gueïguirmek,* v. turc. Roter.

كيكز *gueïñz, gueñz,* s. t. Canal entre le cerveau et le nez. كيكزدن سويلر — *gueñyzden seuïler.* Il parle du nez.

كيكلك *gueñlik,* s. t. Largeur, étendue.

كيكمك *gueñmek,* v. turc. Être élargi, s'élargir.

كيكن *kîken,* s. p. Obscurité, ténèbres.

كيكو *kîkiou,* s. p. Lac, étang.

كيكيز *kîkîz,* s. pers. Roquette (plante).

كيل *keïl,* s. ar. 1. Action de mesurer le blé. 2. Mesure de blé et de liquides. Pl. أكيال *ekïāl.*

كيل *guil,* particule t. V. كل.

كيلا *kèïlā,* particule a. Afin que ne (composé de كى *kèï* et de لا *lā*).

كيلار *kîlār.* Voy. كلار.

كيلاش *kîlāch,* s. p. Farine.

كيلان *keïlān,* s. p. 1. Héron (oiseau). 2. Tumeur aux testicules. 3. Ganglion. 4. Écrouelles.

كيلان *guîlān.* Pays dépendant de la Perse et situé sur les bords de la mer Caspienne. — كيلان دكزى *guîlān deñyzi.* Mer Caspienne. — ملوك كيلان *moulouki guîlān.* Rois de Guilan. On comprend sous cette dénomination : 1° la dynastie appelée autrement ملوك لاهجان *mulouki lāhidjān,* qui régna depuis 1485 jusqu'à l'époque du roi Tahmasp ; 2° celle qui est appelée ملوك رشت *moulouki recht,* renversée par les rois de Perse de la famille des Sefevis.

كيلانى *guîlāni,* adj. p. Appartenant au pays de Guilan.

كيلة *keïlet,* s. ar. Action de mesurer le blé ou les liquides.

كيلة *kîlet,* s. a. 1. Chose mesurée. 2. Manière de mesurer.

كيلوس *keïlous,* s. p. Chyle.

كيله *kîlè,* s. a. t. 1. Mesure. 2. Mesure de blé de 18 à 22 ocques, à Constantinople. — آلدوغم كيله ايله ويررم *āldoughoum kîlè ilè virurum.* Je rends d'après la mesure que j'ai reçue moi-même.

كيله *guîlè,* s. p. Nom d'un ton de musique.

كيلى *guîli.* Voy. كيلانى.

كيليه *kîlïa.* Nom turc de Kilia, ville de la Bessarabie, importante par sa position sur la branche septentrionale du Danube et par ses fortifications.

كيم *kim,* 1. pron. t. Qui ? lequel, qui. 2. Conjonct. Que, afin que.

كيم *gueïm,* s. t. Armure de cheval, barde.

كيمك *guèïmek,* v. t. Vêtir, mettre un habit. — كوملكى كيمك *guèumlègui guèïmek.* Mettre la chemise. — چزمه كيمك *tchizmè guèïmek.* Mettre les bottes. — قلج كيمك *qylydj guèïmek.* Ceindre l'épée. — تاج كيمك *tādj guèïmek.* Se couronner. — كلاه-قليق كيمك

Digitized by Google

كوتك *keutek*, s. t. 1. Bâton. 2 Bastonnade. — كوتك بصمق - اورمق - چالمق *keutek basmaq, vourmaq, tchâlmaq*. Donner la bastonnade. — كوتك يمك *keutek ïèmek*. Recevoir des coups de bâton. — عورتنه بر اعلا كوتك چالدى *'avretinè bir a'lā keutek tchāldy*. Il a donné une bonne bastonnade à sa femme.

كوتك *keutuk*, subs. t. 1. Tronc d'arbre avec la racine. 2. Archives, registres du tribunal.

كوتلان *kevtelān*, s. p. Fuseau avec lequel filent les Turcomans assis sur leurs chameaux.

كوتمك *gutmek*, v. turc. Mener paître.

كوتو *keutu*, adj. t. Mauvais, méchant. — كوتورك *keuturek*. Pire. — اك كوتوسى *cñ keutuci*. Le plus méchant de tous.

كوتوال *kutuvāl*, s. p. 1. Officier chargé de la juridiction civile d'une ville.

كوتوك *keutuk*. Voy. كوتك.

كوتولك *keutulik* et كوتيلك *keutilik*, s. t. Méchanceté, le mal. — كوتولكه ايولك *keutuliguè eïulik*. Le bien pour le mal. — كوتولك اتمك *keutulik itmek*. Faire le mal, du mal.

كوته *keuteh*, contract. de كوتاه, adj. p. Court, bref. — كوته نظر *keuteh nazar*. Qui ne voit pas loin, à l'intelligence bornée. — كوته آستين *keuteh-ácitín*. A courte manche, c'est-à-dire, un vaurien qui veut passer pour un honnête homme. — كوته انديش *keuteh-endích*. A courtes pensées, qui ne prévoit pas les suites. — كوته بام *keuteh-bām*. 1. Vil, bas. 2. Qui trahit les secrets qu'on lui confie. — كوته بال *keuteh-bāl*, pour كوته بالا *keuteh bālā*. Bref, de petite taille.

كوته پا *keuteh-pā*, s. p. Lièvre.

كوتى *keuti*. Voy. كوتو.

كوثة *kevset*, s. ar. Fertilité, abondance.

كوثر *kevser*, 1. adj. ar. Abondant, en grande quantité. 2. Généreux, libéral. 3. S. Fleuve, surtout celui du paradis mahométan, et qui donne naissance à tous les fleuves de l'univers. 4. Au figuré: Religion mahométane. 5. Boisson exquise, nectar. — خاكى عنبر صولرى كوثر *khāki 'amber souleri kevser*. La terre, de ce pays, est d'ambre, et ses eaux sont des eaux du Kevser.

كوج *kioudj*, adj. p. 1. Borgne. 2. Famille, suite, domestiques. 3. Voleur. 4. Hibou, chat-huant. 5. Action de se transplanter, décampement. — كوج كردن *kioudj kerden*. Décamper.

كوج *kuvedj*, s. t. Jatte de terre.

كوچ *gueutch*, s. t. 1. Changement de demeure, déménagement. 2. Migration de peuplades nomades. — كوچ اوى *gueutch evi*. Cabane qu'on peut transporter. — كوچ اتمك *gueutch etmek*. Déménager, se transporter. — ياريں كوچ وارمى *ïārín gueutch vārmi*. Est-ce que nous partons d'ici demain?

Digitized by Google

telligent, sagace, fin. 2. S. Courbe. 3. Nom d'une île.

كيوسى *guèïouci* pour كيسى *guèïci*, s. t. Vêtement, habillement.

كيّول *keïvoul*, adj. a. Timide, pusillanime.

كيوم *guèïum*, s. t. armure. Voy. كم.

كيومرث *keïoumers*. Nom du premier roi de la première dynastie de l'ancienne monarchie persane.—آل كيومرث *âli keïoumers*. Nom d'une dynastie qui régna dans le Taberistan au XVI^e^ siècle de notre ère. On l'appelle aussi ملوك كجوره *mulouki kedjourè*.

كيون *kuïoun*, s. a. pl. de كين *keïn*.

كيوه *guîvè*, s. p. Espèce de bas avec une semelle mince, chaussure en usage chez les coureurs en Perse.

كيه *guïeh*, s. p. contracté de كياه.

كيهال *kîhâl*, adj. pers. Haut, élevé.

كيهان *guîhân*, s. p. Monde. Voy. جهان.

كيه‌دان *kîhdân*, s. p. Candélabre, lampe.

كيهه *kîhè*, s. p. Sorte de lierre.

كيّ *keï*, adj. ar. Méticuleux, craintif.

كيّيب *keïîb*, adj. ar. Affligé, triste. Fémin. كيّيبة *keïîbet*.

ل

ل *lam*. Vingt-troisième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc, se prononce comme le *l* français. Voy. la préface, p. XXIV. — Placé devant les terminaisons مك *mek* ou مق *maq*, de l'infinit., le ل sert à former le passif des verbes turcs. Ex. : de سومك *sevmek*, aimer, سولمك *sevilmek*, être aimé.

ل *lam*. 1. Est la marque du nombre 30, selon la formule numérale ابجد هوّز *ebdjed hevvez*, etc. 2. Marque, par abréviation, le mois mahométan lunaire شوّال *chevvâl*. 3. Particule a. marquant le datif devant les pronoms personnels; ex. : له *leh* ou *lehou*, à lui; et le datif et le génitif a. devant les noms, ex. : للربّ *lilrabbin*, du, au, ou à cause du seigneur. — لله *lillâhi*. De Dieu, par Dieu, pour Dieu.

Lorsqu'il fait partie de l'article arabe, le ل disparaît souvent dans la prononciation de certains mots, ex. : الشّمس *echchems*. Le soleil. Voy. la Grammaire arabe.

Digitized by Google

لا *lā*, particule ar. négative et privative. Non, ne pas, il n'est pas, il n'y a pas. — لا اله الّا الله *lā ilāhè illallāh*. Il n'y a point de dieu si ce n'est Dieu. — لاشی *lāchèï*. Point de chose, rien. — و لا *vè lā*. Ni. — بلا *bilā*. Sans.

لا *lā*, particule p. qui de même que *plex*, en latin, indique la multiplicité. — دولا *doulā* et دولای *doulāï*. Double. — لابلا *lābelā* ou لابرلا *lāberlā*. De plusieurs sortes, de plusieurs façons.

لآا *leeā*, adj. ar. Qui vend des perles, joaillier.

لا ابالی *lā ubāli*, adj. ar. Sans souci, sans égards, sans principes, inconsidéré. — بر شخص لا ابالی *bir chakhsy lā ubāli*. Une personne sans principes, un insolent qui n'a égard à rien.

لأم *leām*, s. ar. 1. Consentement, concorde, accord, paix.

لاپا *lāpā*, 1. s. t. Bouillie, potage. 2. Adj. au fig. Brut, grossier, paresseux.

لاباس *lābees*, locut. a. Il n'y a pas de mal. — لاباس کورمك *lābees gueurmek*. Ne pas trouver de mal à une chose, ne trouver rien à redire.

لابث *lābis*, adj. a. Lent, tardif à agir.

لابدّ *lābudd*, adv. a. 1. Il faut que cela se fasse. 2. Nécessairement.

لابس *lābis*, adj. a. Qui se revêt d'un vêtement, vêtu, revêtu.

لاپسکی *lāpseki*. Nom t. actuel de Lampsaque, ancienne ville de l'Asie Mineure, à l'embouchure septentrionale du détroit des Dardanelles.

لابن *lābin*, adj. ar. 1. Qui boit du lait. 2. Qui abonde en lait.

لابه *lābè*, s. p. 1. Soumission, témoignage d'impuissance. 2. Adulation, flatterie. 3. Plaisanterie, facétie, ironie. 4. Supplication, prière. — لابه کردن *lābè kerden*. Prier, supplier.

لابه‌توس *lābatous*. Nom turc d'une rivière dans l'île de Chypre.

لابیدن *lābîden*, v. pers. Prier, demander.

لات *lāt* ou لاتّ *lātt*, s. a. Nom d'une idole adorée à la Mecque par les Arabes païens et dont il est question dans le Coran. 2. Nom d'une autre idole adorée dans l'Inde, à Sumanat.

لاتح *lātyh*, adj. ar. Intelligent, ingénieux, fin, rusé.

لاتن *lātin* et لاتین *lātîn*, adj. t. Latin, catholique.

لاج *lādj*, adj. p. Nu, dépouillé.

لاجرم *lādjeram*, adv. ar. 1. Certainement, sans doute, infailliblement, nécessairement. 2. Par conséquent, c'est pourquoi.

لاجل *liedjli*, prépos. a. A cause, à raison de. — لاجل ذلك *liedjli zalikè*. A cause, à raison de cela.

لاجورد *lādjeverd* et *lādjuverd*, s. p. Lapis ou lapis-lazuli, sorte de pierre précieuse de couleur bleue.

لاجوردی *lādjeverdi* et *lādjuverdi*, adj. p. Couleur d'azur ou de

Digitized by Google

lapis-lazuli.— قبّهٔ لاجوردی *qoubbèï lādjuverdi.* La voûte azurée.

لاچی *lātchi,* s. p. Cardamome ordinaire (médicament).

لاچین *lātchín,* s. p. 1. Serviteur, esclave, domestique. 2. Nom pr. d'homme.

لاخ *lāhh,* adj. ar. Étroit (endroit).

لاحسة *lāhycet,* adj. ar. Calamiteuse, malheureuse (année).

لاحق *lāhyq,* adj. ar. 1. Joint, lié, mis en liaison, appartenant. 2. Successeur. — تفصیل سابقه لاحقدر *tafcyli sābiqa lāhyqtur.* C'est lié, cela appartient au chapitre précédent.— سلك قضاته لاحق اولمق *silki qouzātè lāhyq olmaq.* Être compris au nombre des juges.— سابق ولاحق ایلچیلر *sābiq vè lāhyq iltchiler.* Les ambassadeurs, tant l'ancien que le nouveau.— ابو لاحق *abou lāhyq.* Faucon, épervier.

لاحم *lāhym,* adj. a. Qui mange de la chair, carnivore, qui a de la viande.

لاحن *lāhyn,* adj. a. 1. Qui prononce inexactement les voyelles. 2. Qui découvre, qui pénètre le vrai sens d'un discours, des paroles.

لاحنه *lāhana,* s. t. Chou. Voy. لحنه.

لاحوس *lāhous,* adj. a. Malheureux.

لاخ *lākh,* 1. s. p. Endroit pierreux; dans ce sens on dit aussi: سنك لاخ *senk lākh.* 2. Ce qu'on met dans l'encrier pour contenir l'encre, tel que coton, etc. 3. Pierre. 4. Adj. Dur, ferme.

لاد *lād,* pour لادن *lāden,* 1. s. p. Laudanum. 2. Revêtement d'un mur. 3. Mur, muraille. 4. Étoffe de soie mince. 5. Terre, poussière. 6. Fleur, rose. 7. Adj. Libéral, etc.

لادّ *lādd,* adj. ar. Querelleur, adversaire.

لادق *lādyq,* لاذقیة *lāzyqyïet* et لاذقیة العرب *lāzyqyïet ul'areb.* Nom turc ar. de plusieurs villes appelées anciennement Laodicée, et situées en Caramanie, en Natolie et en Syrie, mais plus particulièrement Lataquié.

لادن *lāden,* s. p. Laudanum.

لاده *lādè,* adj. pers. Idiot, sot, ignorant.

لاذقیة *lāzyqyïet.* Voy. لادق.

لار *lār.* Nom pr. d'une province et d'une ville de la Perse. La province se nomme aussi لارستان *lāristān.*

لاردة *lārdè,* s. p. Caille (oiseau).

لارنده *lārenda.* Nom t. d'une ville et d'un district de la Caramanie; la ville qui se nomme également aujourd'hui *kāramān,* est bâtie dans le voisinage et avec les ruines de l'ancienne Larenda.

لارنك *lārenk,* s. p. Pétrin, coffre dans lequel on pétrit.

لاری *lāri,* s. p. 1. Sorte de monnaie de Perse, en argent. 2. Surnom d'un célèbre historien.

لاریب *lāreïb,* adv. a. Sans doute, indubitable, indubitablement.

لاز *lāz,* n. pr. t. Lazare, Ladis-

Digitized by Google

كورستان *guiouristān* et *kioristān*, s. p. 1. Cimetière, catacombe. 2. Cellule d'ermite.

كورسى *kursi*, s. a. p. t. 1. Estrade. 2. Chaire, siége du prédicateur.

كورش *gurech*, s. t. vulg. كولش *gulech*. Lutte. — كورش يرى *gurech ïeri*. Lieu où l'on s'exerce à lutter.

كورش *gueurich*, s. t. 1. Action de voir, vue. 2. Action de se voir, de se rencontrer. — بر كورشده *bir gueurichtè*. Au premier aspect. — الك كورشده *ilk gueurichtè*. La première fois que nous nous verrons. — كورشدن بلمك *gueurichten bilmek*. Connaître de vue.

كورشبك *keurchèbek*, subs. t. Taupe.

كورشت *kuricht*, s. p. Sorte de jeu d'enfant.

كورشچى *gurechtchi*, s. t. Lutteur.

كورشمك *gurechmek* et *kurechmek*, v. t. Lutter.

كورشمك *gueuruchmek*, v. t. Se voir, se rencontrer, voir quelqu'un. — اينه كورشورز *inè gueuruchuruz*. Nous nous reverrons.

كورفوز *keurfuz*, s. t. Golfe. — وندیك كورفوزى *venedik keurfuzi*. Golfe de Venise, mer Adriatique.

كورك *guevrek*, 1. adj. t. Fragile, qui peut être facilement brisé ou broyé, faible. 2. S. Espèce de gâteaux de semoule.

كورك *kurk*, s. t. 1. Pelisse, fourrure. 2. Vêtement garni de fourrure. — قبا كورك *qabā kurk*. Vêtement garni de fourrure grossière et de peu de valeur. — سمّور كوركى *semmour*, vulg. *sammour kurki*. Pelisse garnie de zibelines.

كورك *gurk*, s. t. Beauté.

كورك *kurek*, s. t. 1. Pelle. 2. Rame. 3. Hoyau, houe à deux fourchons en fer. — آتش كوركى *âtech kurègui* et دمور كوركى *demur kurègui*. Pelle en fer, fourgon. — كوركه صالمق ـ كوندرمك *kurèguè sālmaq, gueundermek*. Envoyer aux galères. — كورك چكمك *kurek tchekmek*. Ramer.

كورك *keuruk*, subs. t. Soufflet pour allumer le feu.

كوركچى *kurktchi*, s. t. Fourreur, marchand pelletier. — *kurektchi*. Rameur. — *keuruktchi*. Fabricant ou marchand de soufflets.

كوركلك *kurklik*, s. t. Fourrures en quantité suffisante pour en garnir un habit.

كوركلمك *kurklèmek*, v. t. Garnir, doubler de fourrure. On dit aussi كورك ايله قپلمق *kurk ilè qaplamaq*.

كوركلو *kurklu*, adj. t. 1. Garni, doublé de fourrure. 2. Vêtu d'une pelisse. — كوركلو الدون *kurklu elduven*. Gants fourrés. — *gurklu*, adj. t. Beau, élégant.

كوركش قنجق *keurukmich qandjiq*, s. t. Chienne qui est en chaleur.

كوركن *guiourken*, s. p. comp. Fossoyeur.

Digitized by Google

كوركور *kurkur*, s. p. Milan (oiseau de proie).

كورل *keurel, gurel*, n. p. Pays situé à l'est de la Géorgie.

كورلتى *gueurulti* et كورلدى *gueuruldy*, s. t. 1. Fracas, bruit. 2. Tonnerre.

كورلدمك *gueuruldèmek*, v. t. 1. Faire du bruit, du fracas. 2. Tonner. On l'écrit aussi كورلدەمك.

كورلك *keurlik*, s. t. Cécité. — بو ايشى كورلكله اتدم *bou ichi keurliguiñè ittum*. J'ai fait cela en dépit de toi, en ne tenant aucun compte de toi.

كورلمك *guiverlèmek* et *guiverilmek*, v. t. Faire entrer dedans. — *gurlèmek*. 1. Faire du bruit, causer du fracas. 2. Tonner. — كوك كورلمك *gueuk gurlèmek*. Tonner. — *gueurilmek*. Être vu.

كورله *keurlè*. Nom turc d'une juridiction dans l'Anatolie.

كورمز *gueurmez*, partic. t. Qui ne voit pas, aveugle.

كورمزلك *gueurmezlik*, s. t. 1. Cécité. 2. Action de feindre la cécité. — كورمزلكدن كلمك *gueurmezlikten guelmek*. Feindre de ne pas s'apercevoir, dissimuler.

كورمزلنمك *gueurmezlenmek*, v. t. Faire l'aveugle.

كورمش *gueurmich*, partic. t. 1. Qui a vu. 2. Qui a éprouvé, essuyé. — روزكار كورمش *rouziguiār gueurmich*. Qui a éprouvé la bonne et la mauvaise fortune.

كورمك *gueurmek*, v. t. 1. Voir, regarder. 2. S'appliquer, faire attention, avoir soin. 3. Pourvoir. 4. Éprouver, voir une chose. — كندو كوزكز ايله كوررسز *guendu gueuzuñuz ilè gueurursiz*. Vous le verrez de vos propres yeux. — ايش كورمك *ich gueurmek*. S'occuper, traiter des affaires. — ايشك كور *ichuñ gueur*. Mêlez-vous de vos affaires. — ايده كورمك *idè gueurmek*. S'appliquer à un travail, lui consacrer tous ses soins. — ايلك كورمك *eilik gueurmek*. Recevoir des bienfaits. كملك كورمك *kemlik gueurmek*. Essuyer une perte ou éprouver la méchanceté des hommes. — صنعتى اوستادلدن كورمدم *san'ati oustādten gueurmedum*. Je n'ai point appris cet art d'un maître. — تدارکنى كورمك *tedārukini gueurmek*. Faire des préparatifs, pourvoir à ce qui est nécessaire. — بر كمسنەنك خرجنى كورمك *bir kimesnènuñ khardjini gueurmek*. Fournir à la dépense de quelqu'un. — دوش كورمك *douch gueurmek*. Rêver, voir en songe. — روا كورمك *revā gueurmek* et جايز كورمك *djāïz gueurmek*. Regarder quelque chose comme licite, trouver juste. — معقول كورمك *ma'qoul gueurmek*. Regarder comme raisonnable, approuver. — قان كورمك *qān gueurmek*. Avoir ses règles (se dit des femmes). — منّت كورمك *minnet gueurmek*. Se croire obligé par suite d'un bienfait reçu. — كورەيم سنى *gueurèïm seni*. Je te verrai, je te verrai à l'œuvre, si tu accomplis ce que tu promets.

Digitized by Google

كورمك *guivirmek* et *guivurmek*, v. t. 1. Faire entrer dedans. 2. Envoyer.

كورمك *keurumek*, v. t. 1. Oter avec une pelle. 2. Gratter, enlever. — بوقلق كوريور *boqlyq keuruvor*. Jette le fumier dehors avec la pelle.

كورمكلك *gueurmeklik*, subs. t. Action de voir.

كورموش *kiormouch*, s. p. compos. Taupe.

كورمخ *kiormîkh*, s. p. compos. Pieu auquel on attache les chevaux dans l'écurie.

كورنجك *gueurunèdjek*, partic. t. 1. Qui doit être vu. 2. Visible.

كورنش *gueurunich*, s. t. 1. Vue, aspect. 2. Apparence.

كورنمايش *kiornumāïch*, adj. p. compos. Obscur, ténébreux.

كورنمز *gueurunmez*, adj. t. Invisible, qui ne se voit ou ne se verra pas. — كورنمز اولمق *gueurunmez olmaq*. Devenir invisible, ne plus se laisser voir.

كورنمك *gueurunmek*, v. t. 1. Être vu, apparaître. 2. Paraître, sembler. — بونلره بر كورنمك لازم كلدى *bounlara bir gueurunmek lāzim gueldy*. Il faut, il a fallu se faire voir une fois du moins à ces gens-là.

كورنن *gueurunen*, partic. t. Qui peut être vu, qui est vu. — كورنن كويه قولاغز لازم دكل *gueurunen keuïè qoulāghouz lāzim dèïl*. On n'a pas besoin de guide pour se rendre au village que l'on aperçoit. Proverbe.

كورنه *gueurnè*, s. p. Cerf (quadrupède).

كوروك *keuruk*, s. t. Soufflet pour allumer le feu. — آتشى كوروك ايله ياقمق-طوتشرمق *âtechi keuruk ilè ïāqmaq, thoutouchturmaq*. Souffler le feu avec un soufflet. On dit plus communément اوفرمك *eufurmek*.

كوره *kurè*, s. p. Pays, contrée, district, division particulière à la monarchie persane. Ce mot a passé dans la langue arabe : كورة *kuret*, pl. كور *kuver*.

كوره *keurè* Nom. t. d'une ville dans l'Anatolie.

كوره *gueurè*, adv. t. 1. Selon. 2. Comme. 3. En se conformant. — اكا كوره *añā gueurè*. Conformément à cela. — كناهنه كوره *gunāhinè gueurè*. En proportion de son péché, de son délit. — زمانه كوره *zemānè gueurè*. Suivant les exigences de l'époque. — اقتضايه كوره *yqtyzāïè gueurè*. Selon la nécessité. — هر كمسنه يولنه كوره كيدر *her kimesnè ïolina gueurè guider*. Chacun suit son chemin, agit à sa manière.

كورة *gurè*, s. t. au lieu de كرة *kurè*. Globe, sphère.

كوره خر *gurèkhar*, s. p. compos. Onagre (quadrupède).

كورى *kevri*, s. p. Espèce de vase rond dans lequel on présente des parfums.

كورى *guevri*, s. p. Procession les jours de fête au bruit des tambours.

Digitized by Google

qoudsi cherîf lālèci. Sorte de tulipe double. — لاله دختری *lālèï doukhteri.* Sorte de tulipe jaune. — لاله سیراب *lālèï sîrāb.* Tulipe d'un rouge très-foncé. — لاله کوهی *lālèï kiouhi.* Fleur rouge qui ressemble à la tulipe.

لاله چراغانی *lālè tcherāghāni,* s. p. t. Illumination des tulipes; nom donné à une sorte de divertissement inventé par le grand vizir Ibrahîm-pacha, dans une fête qu'il donna au Sultan, et qui consiste à illuminer un parterre de tulipes par plusieurs milliers de petites lampes de cristal disposées avec art. Depuis cette invention, la maison de campagne d'Ibrahîm-pacha a conservé le nom de *therāghān lālècy.*

لاله رخ *lālèroukh,* adj. p. comp. Qui a les joues couleur de tulipe rouge (femme ou fille).

لاله زار *lālèzār,* s. p. Parterre de tulipes.

لاله سار *lālèçār,* s. p. Nom d'un oiseau au chant harmonieux.

لاله گون *lālèguioun,* adj. pers. compos. De couleur de tulipe, rubicond, rouge.

لاله وش *lālèvech,* adj. p. comp. Semblable à la tulipe.

لالی *leāli,* s. a. pl. de لؤلؤ *luuluu.* Perles. — لالیٔ کرانبها *leālii guirānbehā.* Perles précieuses.

لام *lām.* 1. Nom de la lettre ل et de la taille courbée, inclinée. 2. Adj. Courbé, contourné, tortueux, entortillé. 3. Coupable, criminel. 4. Corps, personne, individu. 5. Crainte. 6. Proximité, voisinage. 7. Véhément, impétueux, valide, vigoureux. — قدّنی لام ایدوب ایدر امتثال *qaddini lām idup ider imtiçāl.* Il s'inclina et obéit. — الف قدّنی لام اتدی *elif qaddini lām itty.* Il courba comme un *lam* sa taille qui était droite comme un *elif,* il fit une révérence.

لام *lām,* s. p. 1. Vêtement de derviche. 2. Hâbleur, vanteur. 3. Amulette contre les maux d'yeux et contre le mauvais œil, le sort. 4. Ornement.

لأم *leem,* s. a. 1. Action de raffermir ou de guérir une blessure, de raccommoder un vase brisé. 2. De réparer. 3. Action d'admettre dans sa faveur, etc.

لامان *lāmān,* 1. adj. p. Prompt, agile, léger, vif. 2. S. Flatterie, caresse, adulation. 3. Récitation d'un poëme ou d'un chant en chantant.

لأمان *leemān,* adj. a. 1. Ignoble, lâche. 2. Avare.

لامانی *lāmāni,* s. p. 1. Flatterie, adulation. 2. Prière, demande, supplication. 3. Récitation de poésie, en chantant.

لامة *lāmet,* s. ar. Chose digne de répréhension, de blâme.

لامّة *lāmmet,* 1. adj. a. Malin, malicieux (œil). 2. S. Malheur, infortune. 3. Une chose quelconque qui cause de la frayeur.

لأمة *laemet,* adj. a. Réprimande.

Digitized by Google

لامج *lāmidj*, adject. ar. Adonné au coït.

لامچه *lāmtchè*, s. p. 1. Amulette contre le mauvais œil ou les effets du sortilége, et contre les maux d'yeux.

لامحاله *lāmahālè*, 1. adj. a. Inévitable. 2. Adv. Inévitablement.

لامس *lāmis*, adj. a. Qui touche, qui palpe.—قوّت لامسة *qouvveti lāmicè*. Tact, sens du toucher.

لامشكر *lāmichguer*, s. p. Lotus ou lotos (plante aquatique d'Égypte).

لامع *lāmy'*, adj. a. Resplendissant, brillant.—لامع النّور *lāmy' unnour* et لامع الانوار *lāmy' ul-envār*. Lumineux, qui lance des rayons lumineux.—اثار لامعة الانوار *açāri lāmy'et ul-envār*. Signes éclatants, belles actions.

لامك *lāmek*, s. p. 1. Nom pr. 2. Tout ce qui sert à envelopper la tête, par-dessus le turban, pour préserver le visage du froid.

لامكان *lāmèkiān*, s. a. Celui qui n'a ni lieu ni demeure. 2. Qui n'existe pas.

لامه *lāmè*, s. p. Ornement qui s'attache aux cheveux.

لانّ *liennè*, conjonct. a. Parce que, à raison de.

لاندن *lānden*, v. p. 1. Agiter, mouvoir. 2. Chanceler, vaciller. 3. Aboyer.

لانظير *lānazîr*, adj. a. compos. Sans pareil, incomparable. — ايكيسيده لانظير ايدى *ikicidè lānazîr idy*. Tous les deux étaient incomparables.

لانكر *lānguer*, s. t. Piquette, sorte de boisson médiocre.

لانه *lānè*, 1. s. p. Nid. 2. Voix, ton, modulation, chant. 3. Ruche d'abeilles. 4. Adj. Oisif, lâche, paresseux, négligent.

لاو *lāv*, s. p. 1. Chaux, ou plâtre dont on blanchit les murs. 2. Soumission. 3. Adulation. 4. Plaisanterie, jeu. 5. Supplication, prière.

لاوآء *leevāe*, s. a. Sort contraire, peine de la vie, chagrin.

لاوار *lāvār*, s. p. 1. Maladie, indisposition. 2. Peine, chagrin, affliction.

لاوت *laut* et *lāvout*, s. t. Luth, instrument de musique.—لاوت چالمق *laut tchālmaq*. Jouer du luth.

لاوك *lāvouk*, s. p. 1. Pétrin. 2. Sorte de pain rond et mince. 3. Sorte de lavoir en pierre où on lave les vêtements.

لاوه *lāvè*, s. p. 1. Adulation, flatterie. 2. Jeu, plaisanterie. 3. Supplication, prière. 4. Milan (oiseau de proie).

لاوى *lāvĭ*, s. a. Lévite.

لاويدن *lāvîden*, v. p. 1. Prier, s'enquérir, demander. 2. Se vanter.

لاهجان *lāhidjān*. Nom p. d'une ville en Perse.—ملوك لاهجان *mulouki lāhidjān*. Nom d'une dynastie persane appelée aussi : ملوك كيلان *mulouki guílān*.

لاهز *lāhiz*, s. a. 1. Montagne ou colline qui rétrécit une route,

Digitized by Google

nufactures de coton et son commerce.

كوزلشترمك *gueuzlechturmek*, v. t. Comparer, collationner, confronter.

كوزلك *gueuzlik*, s. t. Lunettes ou besicles.

كوزلك *kioujlik* et *guioujlik*, s. t. Bosse.

كوزللمك *guzelletmek*, v. t. 1. Rendre beau. 2. Agir bien, honnêtement.

كوزللك *guzellik*, s. t. Beauté, élégance.

كوزللنمك *guzellenmek*, v. t. Devenir beau, embellir.

كوزلمك *gueuzlèmek*, v. t. 1. Observer, surveiller, épier. 2. Avoir soin de quelque chose. — نه وقت قپو اچلدوغنی كوزلرلردی *nè vaqyt qapou atchildughyni gueuzlerlerdy*. Ils épiaient le moment où la porte serait ouverte. — اول كوزللری كوزلر كوزل كوزلر *ol gueuzelleri gueuzler guzel gueuzler*. Ces beaux yeux qui regardent les belles.

كوزلمه *gueuzlèmè*, s. t. 1. Soin qu'on prend d'une chose. 2. Administration, gestion. 3. Espèce de beignet à l'huile, gâteau très-mince.

كوزلو *gueuzlu*, adj. t. Qui a des yeux. — بر كوزلو *bir gueuzlu*. Qui n'a qu'un œil. — آچ كوزلو *âtch gueuzlu*. Qui a les yeux affamés, gourmand, avide. — آچ كوزلولك *âtch gueuzlulik*. Gourmandise.

كوزلو *guzlu* et كزلی *guzli*, adj. t. D'automne. — *kieuzlu* et *gueuzlu*. Nom t. d'une ville en Crimée.

كوزلو اودون *keuzlu odoun*, s. t. Bois qui donne de bonne braise.

كوزلوه *kozlovè*, vulg. *gueuzlu*. Nom d'une ville de la Crimée, située à sept lieues de Bagtchèseraï.

كوزنده *gueuzindè* et كوزنده‌كی *gueuzindègui*, s. t. Maladie des yeux, ou orgelet que la fatigue cause au cheval et que les Turcs attribuent à la jalousie de cet animal quand il voit donner à un autre cheval de l'orge, pendant que lui-même en est privé.

كوزنه *guzènè*, s. p. Maillet.

كوزه *guèvèzè*, s. et adj. t. Bavard.

كوزه *kiouzè*, s. p. Jarre pour contenir l'eau. — كوزه *guiouzè*. 1. Noix, coque de coton; en turc vulgaire *qoza*. 2. Tête de pavot. 3. Ver à soie.

كوزه‌كر *kiouzègher*, s. p. Qui fabrique les jarres.

كوزه‌لك *guèvèzèlik*, s. t. Bavardage.

كوزيدن *guiouzîden*, v. p. Peter.

كوزينه *kiouzînè*, s. p. Grand marteau employé par les foulons. — *guiouzînè*. Espèce de ragoût composé de plusieurs espèces de noix.

كوس *kious*, s. a. p. Gros tambour que l'on bat dans les camps et les palais des princes orientaux. — كوس رحلت *kiouci ryhlet*. Le tambour, le signal du départ. — غزا كوسن چالديلر *ghazâ kiou-*

Digitized by Google

cin tchāldiler. Ils battirent la grosse caisse.

كوساله *guçālè,* s. p. Veau.

كوسپند *guspend,* s. p. Brebis. — كوسپند كشان *guspend kuchān.* Fête, chez les musulmans, pendant laquelle on immole les brebis; on l'appelle encore : قربان بيرامى *qourbān beïrāmi.* Fête des sacrifices.

كوست *kevest,* s. p. Coloquinte. — *guevest.* 1. Concussion, collision. 2. Affliction. — *kust.* 1. Même signification. 2. Gros tambour, particul. militaire.

كوستبك *kustebek,* s. t. Taupe.

كوسترش *gueusterich,* s. t. 1. Action de montrer. 2. Apparence.

كوسترشلو *gueusterichlu,* adj. t. 1. Spécieux. 2. Qui a l'extérieur, qui promet beaucoup, d'une belle apparence.

كوسترمك *gueustermek,* v. t. 1. Montrer, faire voir. 2. Indiquer. — يوز كوسترمك *iuz gueustermek.* Se montrer, apparaître. — پرمغ ايله كوسترمك *parmaghylè gueustermek.* Montrer au doigt.

كوستك *keustek,* subs. t. 1. Entraves aux pieds d'un cheval. 2. Cordon de montre. 3. Sabot, sorte d'entrave mise à une roue pour ralentir sa marche.

كوستكلمك *keusteklèmek,* v. t. Lier avec des entraves. — بر تكرلكى كوستكلمك *bir tekerlègui keusteklèmek.* Enrayer une roue, mettre le sabot.

كوسج *kevsedj* et *kiousedj,* subs. ar. Homme à barbe clairsemée, comme sont les Usbeks et les Chinois.

كوس طاغى *kious dhāghy.* Nom t. d'une montagne dans l'Anatolie.

كوسفند *kiousfend* et *guiousfend,* s. p. Brebis, mouton.

كوسكتورى *keuskeuturi,* adv. t. Tout ensemble, tout à la fois; on l'écrit aussi كوس كتورى.

كوسكى *keuski,* s. t. Tison.

كوسلو *keuçulu,* 1. adj. t. Fâché, en colère contre quelqu'un. 2. S. Levier.

كوسله *keucèlè,* s. t. Cordouan, peau de chèvre passé au tan.

كوسم *guevsem,* s. t. Bouc (animal).

كوسمك *keusmek,* v. t. Se fâcher.

كوسه *keucè,* s. pers. t. Homme qui a la barbe clairsemée, sobriquet commun en Turquie. — كوسه باشى *keucè bāchi.* Officier de police de la première chambrée du sérail.

كوسى *kiouça,* adj. a. féminin. de كيّس *keïïs.* Femme rusée, adroite.

كوش *guèvich,* s. t. Rumination.

كوش *kiouch,* s. a. Extrémité du gland ou de la verge.

كوش *kiouch,* 1. impér. du v. p. كوشيدن. 2. Part. en comp. Qui s'efforce, qui s'applique. 3. Zèle, application. — سلطان عطاكوش *soulthāni 'athākiouch.* Prince qui cherche constamment à faire des largesses, à être généreux.

كوش *guiouch,* s. p. Oreille. — كوشمزه ايردى *guiouchumuzè irdy.*

Digitized by Google

esprit. 2. Cœur, et ce qu'il y a de mieux dans une chose quelconque 3. Pl. لبوب *luboub*. L'intérieur de la noix, moelle d'arbre. 4. Venin.

لبأ *libè*, s. a. Colostrum.

لباب *lubāb*, 1. adj. a. Pure, intacte (noblesse, réputation). 2. S. Mie de pain.

لباج *lebādj*, adj. a. 1. Sot, fat, impertinent. 2. Imbécile et peureux.

لباجه *libātchè*, s. p. 1. Sorte de vêtement, manteau, robe de juge. 2. Forme, visage. — لباجهٔ شاهی دوشنده *libātchèï chāhi douchindè*. Un manteau royal sur ses épaules.

لباخیّة *lubākhyïet*, s. a. Obésité, excès d'embonpoint.

لباد *lebād*, s. p. Manteau, casaque, manteau pour la pluie.— *lubād*. Joug pour les bœufs.

لبّاد *lebbād*, adj. a. Qui fabrique et vend des manteaux pour la pluie.

لبادة *lubādet* et لبّادة *lubbādet*, s. a. Voy. لباد.

لبّاس *lebbās*, adj. ar. 1. Astucieux, qui dissimule, dissimulé. 2. Qui a beaucoup de vêtements.

لباس *libās*, s. a. 1. Vêtement, habit. 2. Étoffe pour habit.— لباس كیمك *libās guèïmek*. Se vêtir, prendre un habit. — لباس سفر كیوب *libāci sefer guèïup*. Il prit un habit de voyage. — لباسمی نیلدكز *libāçumi neïlèduñuz*. Qu'avez-vous fait de mes habits? — لباس مخطّط *libāci moukhatthat*. Habit rayé. — لباس اخلاص *ykhlās-libās*. Vêtu de sincérité.— لباس طاقمی *libās thāqymy*. Habillement, assortiment d'habits, habit complet. — لباس نظامی *libāci nizāmi*. Habit d'uniforme.

لباسلندرمك *libāslendurmek*, v. a. t. 1. Vêtir. 2. Orner, parer.

لباشن *lebāchen* et لباشه *lebāchè*, s. p. Sorte de pince en bois qu'on met au museau du cheval pendant qu'on le ferre.

لباكة *lubāket*, s. a. 1. Morceau, tas. 2. Multitude, armée.

لبالب *lebāleb*, adj. p. compos. 1. De lèvre à lèvre. 2. Plein, rempli jusqu'au bord.— اچهلم جامی لبالب *itchèlum djāmi lebāleb*. Buvons des rasades.

لبالب *lebālib*, s. a. Bêlement, cri naturel des moutons et des brebis.

لبان *lebān*, 1. s. pl. p. de لب *leb*. Lèvres. 2. Compagnon de travail. 3. Adj. Qui a servi longtemps (esclave ou bête de somme).

لپان *lepān*, 1. s. pers. Éclat, splendeur. 2. Adj. Éclatant, brillant, en parlant d'un glaive, de la foudre, etc.

لبانة *lubānet*, s. a. Affaire, occupation.

لبب *lebeb*, s. a. 1. Abondance d'eau particulièrement produite par des conduits ou un aqueduc. 2. Siphon, tuyau d'un alambic.

لب برلب *leb ber leb*. Voyez لبالب.

لبث *lebis*, adj. a. Tardif à agir.

Digitized by Google

لبجة *lebedjet*, *lubdjet* et *lubudjet*. Pl. لبج *lebedj* et *lubedj*. Piége à loup.

لبجرا *lebtcherā*, s. p. Fruits confits que l'on sert dans les assemblées ou réunions d'amis.

لبح *lebah*, s. a. Valeur, vigueur, courage, force, vaillance.

لبخ *lubakh*, s. ar. Arbre qui ressemble au platane.

لبخنده *lebkhandè*, adj. pers. compos. Qui sourit agréablement, gracieux, agréable.

لبدة *lubedet*, s. a. Chaussure de feutre.

لبدود *lebdoud*, s. a. Ricin ou palma-christi (plante).

لبريز et لب ريز *lebrîz*, adj. p. compos. Plein jusqu'au bord, qui déborde. — سر نثار ولبريز اولمق *ser niçāru lebrîz olmaq*. Se répandre pour être trop plein, déborder.

لبس *lebes*, s. a. Action de vêtir, de revêtir, d'habiller. — *libs*. 1. Vêtement, habit. 2. Voile de soie destiné à couvrir le temple de la Caaba, à la Mecque. — ألبس *el-libs*. Péricrâne. — *lebs*. 1. Action de dissimuler. 2. Mélange, confusion. 3. Conversation, commerce, fréquentation. 4. Sorte de vêtement.

لبسة *libset*, s. 1. Mode, manière de s'habiller. 2. Sorte de vêtement. — *lubset*. Obscurité, doute, confusion.

لبق *lebyq*, adj. a. 1. Intelligent, habile, industrieux dans ce qu'il fait. 2. Convenable, qui va bien (vêtement).

لبقة *lebyqat*, 1. Fémin. du précéd. 2. Belle, élégante dans les manières et la mise.

لبك *lebk*, s. p. Mesure pour les grains et les légumes.

لبلاب *leblāb*, s. a. Lierre (arbrisseau).

لبلب *lebleb* et *lublub*, adj. a. Obligeant, bienfaisant envers les domestiques et les voisins.

لبلبة *leblebet*, s. a. Séparation, division, disjonction.

لبلبج *leblebidj*. Nom turc d'une forteresse dans l'Anatolie, l'ancienne Lebedus.

لبلبى *leblebi*, s. t. Pois grillés, rôtis.

لبم *lebem*, s. a. Tremblement des épaules.

لبن *leben*, s. a. 1. Lait. 2. Douleur du cou. — لبن عذرى *leben 'azra* ou لبن مريم *leben meryem*. Argile blanche.

لبن *lebin*, adj. a. 1. Qui aime passionnément le lait, qui boit du lait, amateur de lait. 2. Qui a beaucoup de lait (brebis).

لبن *libn*, s. ar. Brique, tuile. Pl. لبون *leboun*.

لبنان *lubnān*. Nom a. du Mont Liban, dérivé de la blancheur du lait que présentent ses sommets couverts de neiges éternelles.

لبنة *lubnet*, s. a. Bouchée, ce qui peut être contenu dans la bouche.

لبنج *lebendj*, s. p. Arbre qui ressemble au platane.

Digitized by Google

لبنك *lebenk*, s. pers. Teigne, petit ver qui ronge les étoffes.

لبنى *lubna*, s. a. Storax (arbre). — عسل لبنى *'aceli lubna*. Résine qui découle de cet arbre. — *lubni*. Encens noir.

لبوة *lebuet*, *lebvet* et *lebuet*, s. a. Lionne. Pl. لبوات *lubuāt*, لباة *lebeāt*, لبو *lubu* et *lubuu*.

لپوت *lepout*, adj. p. Courbe, tortu, contourné.

لپوت *lupout*, s. p. Partie intérieure de la joue.

لبوخ *luboukh*, s. a. Corpulence.

لبوس *lebous*, s. a. 1. Vêtement. 2. Cuirasse.

لپوش *lepouch*, adj. a. Courbe, courbé, plié.

لبيب *lebîb*, adj. a. Pl. البّا *elibbā*. Sage, prudent, intelligent. — ايكى طبيب لبيب *iki thabîbi lebîb*. Deux des meilleurs médecins.

لبيثة *lebîcet*, s. a. 1. Délai. 2. Multitude d'hommes de différentes tribus.

لبيخ *lebykh*, adj. a. Charnu.

لبيد *lebîd*, 1. Nom arabe d'un poëte célèbre chez les Arabes. 2. Petit sac en laine qui contient les provisions et qu'on suspend au cou du cheval.

لبيدن *lebîden*, v. p. Vanter, se vanter, se glorifier.

لبيس *lebîs*, 1. adj. a. Vêtu. 2. Semblable. 3. S. Sorte de poisson.

لبيش *lebîch*, لبيشن *lebîchen* et لبيشه *lebîchè*. Voy. لباشن.

لبيق *lebyq*. Voy. لبق.

لبيك *lebbeik*, locut. a. 1. Plaît-il, que voulez-vous? 2. Me voici à vos ordres, je suis prêt.

لبين *lebîn*, adj. a. Nourri de lait (se dit du cheval).

لبينة *lebînet*, adj. ar. Qui a beaucoup de lait (brebis ou femelle de chameau).

لت *let*, s. p. 1. Coup. 2. Marteau. 3. Fragment, morceau d'étoffe ou d'autre chose. 4. Bâton. 5. Ventre.

لتّ *lett*, s. a. Action de battre, de fustiger, de réprimander, coup. — لتّ اتمك *lett itmek*. Frapper, battre. — اعدای دولتنه لتّ اوروب *a'dāi devletè lett ouroup*. Ayant battu les ennemis de l'état. — لتّ ايله *lett ilè*. En battant, à force de battre.

لتالت *letālet*, adv. p. Par morceaux, pièce à pièce.

لتح *lutah*, s. a. Faim, appétit.

لتخ *letyh*, adj. a. Intelligent, ingénieux, rusé, adroit.

لتخان *lethān*, adj. a. 1. Affamé. 2. Intelligent, fin, rusé.

لتحى *letha*, femin. du précéd.

لترة *letrè*, 1. s. p. Part, portion, morceau. 2. Homme gros. 3. Adj. Déchirée, lacérée (chose). — *lutrè*. 1. Parole convenue et comprise par deux personnes et inintelligible pour d'autres. 2. Qui dit inconsidérément tout ce qui lui vient dans l'esprit.

لتلتة *letletet*, s. a. Parjure, faux serment.

لتم *letem*, s. a. Blessure.

Digitized by Google

لتنبار *letembār* et لتنبر *letember*, adj. p. Paresseux, poltron, gourmand.

لتنة *lutnet*, s. a. Hérisson.

لتين *latîn*, adj. t. pour لاطن *lāthin*. Latin.

لتّ *less*, s. a. Rosée.

لثا *liṭā*, s. a. pl. de لثة *licet*. Gencives. On dit aussi لثات *liṭāt*.

لثة *licet*, singul. du précéd.

لثم *lesm*, s. ar. 1. Action de baiser. 2. De se voiler le visage, le corps. — لثم عتبهٔ باب همايون *lesmi 'atabèï bābi humāïoun idup*. Ayant baisé le seuil de la porte impériale.

لثى *lici*, s. a. pl. de لثة *lieet*. Gencives.

لج *ledj*, s. p. 1. Ruade. 2. Malheureux, disgracié. — *lidj*. Partie intérieure de la bouche.

لجّ *leddj*, s. a. 1. Contention, débat, différend. 2. Obstination. — لجّ و عناد ايله *leddj u 'ynād ilè*. Avec résistance et obstination.

لجأ *ledjeè*, s. a. 1. Asile. 2. Grenouille.

لجاج *ledjādj*, s. a. Dispute, résistance opiniâtre. — لجاج اتمك *ledjādj itmek*. Disputer, contester, résister opiniâtrement.

لجّاج *leddjādj*, adj. a. Litigieux, querelleur.

لجاجة *ledjādjet*, s. a. 1. Contention, dispute, débat. 2. Palpitation ou faiblesse de cœur produite par la faim.

لجام *lidjām*, s. a. pour لگام *liguiām*. Bride, frein, courroie qui retient le cheval. Pl. لجم *ludjum* et لجمات *eldjimet*.

لجب *ledjeb*, s. p. voix, son, rumeur, bruit.

لجّة *leddjet*, s. a. Bruit, fracas, voix d'hommes, clameur, vociférations. — *luddjet*, pl. لج *ludjedj*. 1. Grande multitude, grande réunion d'hommes. 2. Abondance, grand amas d'eau. 3. Le milieu et la profondeur de la mer, abîme, gouffre. 4. Femme. 5. Argent. — لجّهٔ درونی *leddjèï derouni*. La profondeur de son cœur.

لج *ledjh*, s. ar. Petite tumeur dans une partie de l'œil.

لجلاج *ledjlādj*, 1. Nom propre d'un joueur célèbre. 2. Vif-argent.

لجمة *ludjmet*, s. a. 1. Montagne étendue. 2. Vallée.

لجن *ledjen*, s. p. Boue, vase, fange qui se trouve au fond d'un réservoir, d'un bassin.

لجوج *ledjoudj* et لجوجة *ledjoudjet*, adj. a. Querelleur, disputeur, litigieux, obstiné, entêté.

لجوجلق *ledjoudjlyq*, s. ar. t. Dispute, contention, rixe, querelle, obstination.

لجی *ledji*, s. p. Menton.

لجّی *leddji* et *liddji*, s. a. La vaste et profonde mer, l'Océan.

لحا *lyhā*, s. a. Écorce d'arbre.

لحاسة *lahācet*, s. a. Lionne.

لحاسی *lahācy*, s. a. Infortune, calamité.

لحاظ *lahāz*, s. a. L'angle extérieur de l'œil.

لحاف *lyhāf*, s. a. 1. Couverture,

Digitized by Google

vêtement qui se met sur les autres, surtout. 2. Couverture ouatée. 3. Grosse couverture pour les prisonniers. 4. Métaph. Compagne, épouse.

لحافة *lyhāfet*, s. a. 1. Grosse couverture. 2. Manteau, habit long. — عيوب جهانيانى لحافةٔ مرحمت ايله مستور اتمك *'ouïoubi djihānïāni lyhāfèï merhamet ilè mestour itmek*. Couvrir les vices des mortels avec le manteau de la miséricorde.

لحّام *lahhām*, adj. a. Qui vend des viandes.

لحام *lyhām*, pl. a. Viandes, morceaux, pièces de viande. Pl. de لحم *lahm* et لحمة *lahmet*.

لحّان *lāhhān* et لحّانة *lahhānet*, adj. a. Qui se trompe beaucoup en prononçant.

لحانة *lahānet*, s. a. Erreur dans la prononciation des voyelles.

لحس *lahs*, s. a. Action de lécher, de ronger.

لحسم *louhsoum*, s. ar. Cours d'eau, canal étroit. Pl. لحاسم *lāhācim*.

لحسه *lahsa*. Ville d'Arabie, située aux confins de la province de Bahreïn, appelée ainsi à cause du confluent du Tigre et de l'Euphrate.

لحص *lahas*, s. a. Corrugation, ride de la paupière supérieure.

لحصان *lahsān*, s. a. Course, bond, action de sauter, vitesse.

لحظة *lahzat*, s. ar. Un clin d'œil, un moment, un instant.

لحظى *lahzi*, 1. s. a. Un moment. 2. Adv. Au plus tôt, incontinent.

لحك *lahk*, s. ar. Action de mettre une chose dans une autre et de les faire joindre exactement.

لحم *lahm*, s. a. Viande, chair d'animal. Pl. لحام *lyhām*, لحوم *louhum*, لحمان *lyhmān* et *louhmān*. — لحم طرى شكلنه كيردى *lahmi thari cheklinè guirdy*. Il prit la forme d'une chair fraîche.

لحم *lahym*, adj. a. 1. Carnivore. 2. Charnu. Pl. لواحم *levāhym*.

لحمة *louhmet*, s. a. Proximité, voisinage, parenté, alliance.

لحن *lahn*, s. a. 1. Ton de voix, mélodie, modulation. 2. Erreur dans la prononciation des voyelles. 3. Cacophonie, barbarisme. Pl. لحون *louhoun* et الحان *elhān*. — لحن دلكش چكوب برمه ولوله وارباب مجلسة غلغله براقديلر *lahni dilkech tchèkup bezmè velvèlè vè erbābi medjlicè ghalghalè brāqtyler*. Sa belle voix fit sensation dans l'assemblée et devint un sujet d'entretien pour tous ses membres.

لحنه *lahana*, s. t. Chou. — لحنه باش *bāch lahana*. Chou cabus. — لحنه كل *gul lahana*, et لحنه چكلو *tchitcheklu lahana*. Chou-fleur. — لحنه ترشيسى *lahana turchuci*. Choux salés, choucroute.

لحوح *louhouh*, s. a. Sorte de pâtisserie arabe.

لحوق *louhouq*, s. ar. Action d'arriver, de joindre, de rejoindre,

Digitized by Google

jonction, réunion, contact. — بجمع سرعسكره لحوقه شتاب ايلدى *medjmèï ser'askerè louhouqa chitab ëïlèdy.* Il s'empressa de se rendre au camp du général en chef.

لحوم *louhoum,* s. a. Viandes, chairs. Pl. de لحم *lahm.* — آلت تحميل لحوم اولان قلّاب *aleti tahmîli louhoum olān qoullāb.* Un croc pour transporter les viandes.

لحوى *lahavi,* adj. a. 1. De mâchoire, maxillaire. 2. Qui appartient à la barbe.

لحى *lahi,* s. a. 1. Menton, partie où pousse la barbe. 2. Mâchoire.

لحيان *lahïān,* duel a. du précéd. Les deux mâchoires.

لحيانى *lahïāni,* adj. a. Barbu, qui a une grande et forte barbe.

لحية *lyhïet,* s. a. La barbe, les moustaches et les favoris. Pl. لحى *liha.* — لحيهٔ شريفه *lyhïèï cherîfè.* Barbe sacrée. On croit que c'est une partie de celle du Prophète. Cette relique est religieusement conservée au sérail.

لحيزا *louhaïza,* s. a. Trésor.

لحيص *lahys,* adj. a. 1. Étroit, serré. 2. Calamiteux, malheureux.

لحيم *lahym,* adj. a. 1. Charnu. 2. Qui est pourvu de viande à la maison. 3. Tué, massacré. 4. Qui ressemble.

لخ *lakh* et *loukh,* s. Jonc dont on fait des nattes.

لخت *lakht,* adj. a. Grand, corpulent.

لخج *lakhadj,* s. pers. 1. Vitriol, couperose. 2. Terre qui sert à teindre en noir. 3. Roquette (plante).

لخچه *lakhtchè,* s. p. Charbon ardent.

لخسقون *lakhsyqon,* s. a. (du grec.) Lexique, dictionnaire.

لخشيدن *lakhchîden,* v. p. Appuyer, étayer, être soutenu, supporté, être mis en mouvement, ébranler.

لخع *lakha',* s. ar. Langueur, abattement du corps.

لخف *lakhf,* s. a. 1. Écume, particulièrement légère, celle du lait. 2. Percussion violente.

لخلخان *lakhlakhān,* adj. a. Qui parle sans éloquence, qui se sert de mauvaises locutions.

لخلخانيّة *laklakhānïet,* subs. a. Barbarisme de langage.

لخمة *lakhmet,* s. a. Langueur.

لخن *lakhn,* adj. a. Incirconcis.

لخن *lakhan,* s. a. Parole, discours obscène.

لخنيس *lakhnîs* et لخنيش *lakhnîch,* s. p. Fleur bleue qui ne répand de l'odeur que la nuit.

لخوسه *loukhoucè, lokhoça,* s. t. (du grec.) Femme en couche.

لدّاغ *luddāgh,* s. ar. Épine pointue, aiguillon.

لدّاغة *luddāghat,* s. a. Parole médisante, piquante.

لدّام *leddām,* adj. ar. Qui raccommode, fripier, revendeur.

لدد *leded,* s. a. Grande contestation, querelle, débat.

Digitized by Google

لدس *leds*, s. a. 1. Jet, coup de la main. 2. Action de lécher. 3. Petit bêlement.

لدم *ledm*, s. a. Bruit d'une pierre ou autre chose qui tombe par terre.

لدنّة *ludunnet*, s. ar. Chose qu'il est nécessaire de faire.

لدود *ledoud*, adj. et s. ar. 1. Adversaire, antagoniste. 2. Médicament qu'on introduit avec un tube dans la bouche d'un malade. 3. Mal dans la bouche ou la gorge.

لدوس *lodos*, s. t. Vent du sud-est.

لدى *leda*, particule adv. ar. A, auprès, chez. — لديك *ledèïkè*. Auprès de toi, chez toi. — لدى الوصول *led el-vouçoul*. A l'arrivée.

لديدان *ledèïdān*, duel a. 1. Les deux côtés de la tête sous les oreilles. 2. Les deux côtés d'un vallon, les deux bords d'une rivière.

لديدة *ledïdet*, s. ar. Jardin florissant.

لديس *ledïs*, adj. ar. Gros, ferme de chair.

لديغ *ledygh*, adj. a. Piqué, mordu par un serpent ou un scorpion.

لديم *ledïm*, s. a. 1. Vêtement usé, en lambeaux. 2. Vêtement raccommodé.

لذ *lez* et *lezi*. Pour le pronom relat. ar. الّذى *ellezi*. Qui, lequel.

لذّ *lezz*, adj. a. doux, agréable, gracieux, qui parle agréablement.

لذّ *luzz*, pl. a. de لذيذ *lezïz*.

لذّات *lezzāt*, s. a. Plaisirs, délices, jouissances, voluptés. Pl. de لذّة *lezzet*. — لذّات حسّيّه *lezzāti hasciyè*. Les plaisirs des sens.

لذّان *lezzāni*, duel. a. de الّذى *ellezi*. Les deux en question.

لذايذ *lezāïz*, s. a. Douceurs, agréments, jouissances. Plur. de لذيذة *lezïzet*. — حيات فانى لذايذنى فراموش ايلدى *hatāti fāni lezāïzini ferāmouch èïlèdy*. Il oublia les délices de cette vie périssable.

لذّة *lezzet*, s. a. 1. Plaisir, délice, jouissance. 2. Goût, saveur. — لذّت آلمق *lezzet ālmaq*. Goûter, sentir, discerner les saveurs. — لذّت بولمق *lezzet boulmaq*. Trouver du goût, du plaisir à...— لذّتنى آلدى *lezzetini āldy*. Il y prit du goût. — لذّت ايله *lezzet ilè*. Avec goût, saveur, avec délice. — بونك لذّتى ذوقه دايردر *bounuñ lezzeti zevqa dāïrdur*. Pour connaître la saveur de cela, il faut le goûter.

لذّتلو *lezzetlu*, adj. a. t. 1. De bon goût, savoureux, délicieux, en parlant des choses. 2. Agréable, en parlant des personnes.

لذّتسز *lezzetsyz*, adj. a. t. Sans goût, sans saveur, fade; s'applique aux personnes comme aux choses.

لذع *lez'*, subs. a. 1. Action de

Digitized by Google

كومرمك *gumurmek*, v. turc. 1. Enfler, se gonfler.

كومره *gumrè*, s. t. Fiente, fumier, engrais.

كومس *kumes*, s. t. Poulailler. On dit aussi : ماكيان كومسى *māguiān kumèci*.

كومش *gumich*, ou *gumuch*, s. t. 1. Argent (métal). 2. Nom d'un district d'Anatolie.

كومشلمك *gumichlèmek*, v. t. Argenter, enduire, couvrir d'argent.

كومشلو *gumichlu*, adj. t. D'argent, en argent.

كومك *guevmek* et *guivmek*, v. t. 1. Ronger. 2. Ruminer.

كوملدرك *kumulduruk*, subs. t. Voy. كلدرك.

كوملك *gueumlek*, s. t. Chemise.

كوملمك *gumulmek*, v. t. 1. Être enterré. 2. S'enfoncer dans la terre. — بلنه‌دك باڵچغه كوملمش *belinèdek bāltchigha gumulmich ïātur*. Il restait enfoncé dans la boue jusqu'aux reins.

كومك et كوممك *gummek*, v. t. Enterrer. — كومه قومق *gumè qomaq*. Même signif. que le précéd. Le mot كومه est ici la 2e forme d'infinitif de كوممك.

كومن *gumen*, s. p. 1. Hibou, chat-huant. 2. Autre oiseau qui ressemble au canard.

كومه *kumè*, s. p. 1. Cotte de mailles. 2. Hutte de roseaux. — *gumè*. Cabane en roseaux dans laquelle se placent les jardiniers.

كون *kevn*, s. ar. Existence, essence, substance. Pl. اكوان *ekvān*. — كون و مكان *kevn u mekiān*. L'univers, toutes les choses créées. — لكونه *likevnihi*. A cause qu'il est. — لكونها *likevnihā*. A cause qu'elle est. — لكونهم *likevnihim*. A cause qu'ils sont.

كون *kun*, s. p. Derrière, cul. — كون خر *kuni kher*. Cul d'âne, pour dire : 1. Très-sot, très-grossier. 2. Méchant. — كون خرى *kun kheri*. Méchanceté, malice.

كون *gueun*, s. t. Peau, cuir.

كون *gun*, s. p. Couleur. Ajouté comme seconde partie d'un composé, ce mot indique les diverses couleurs. — كل كون *gul-gun*. Couleur de rose. — لاله كون *lālè-gun*. Couleur de tulipe.

كون *guioun* et *gun*, s. t. 1. Jour. 2. Soleil. — كون طوغمه‌سى *gun dhoghmaci*. 1. Le lever du soleil. 2. L'Orient. 3. Vent d'est. — كون باطى‌سى *gun bāthyci*. 1. Le coucher du soleil. 2. Occident. 3. Vent d'ouest. — كون طوتلمه‌سى *guioun thoutoulmaci*. Éclipse de soleil. — كون طوغق *guioun dhoghmaq*. Commencer à faire jour. — كون طوغمدن نه‌لر طوغر *guioun dhoghmadan nèler dhoghar*. Avant qu'il fasse jour, que n'arrive-t-il pas ! proverbe pour dire que les événements se succèdent rapidement — كون يوزى *guioun ïuzi*. Clarté du jour. — بر كون *bir guioun*. Un jour, un certain jour. — كونلرده *gunlerdè* ou كونلردن بر كون

Digitized by Google

guiunlerden bir guioun. Un jour, une fois; c'est par ces mots que commencent ordinairement les contes. — بر كون آشورى *bir guioun âchouri.* De deux jours l'un. — كون بكون *guioun beguioun,* et كوندن كونه *gunden gunè.* De jour en jour, tous les jours. — بر كون اوّل *bir gun evvel.* 1. Le plus tôt possible. 2. Un jour avant. — يورتى كونى *ïorty guni* et مبارك كون *mubārek guioun.* Jour de fête. — ايش كونى *ich guiouni.* Jour ouvrier. — هر كون *her guioun.* Tous les jours. — اوته كون *eutè guioun.* Avant-hier; on dit aussi دون دكل اوته كون *doun dèïl eutè guioun.* — بو كون *bou gun* et *buïun.* Aujourd'hui. — اولبر كون *olbir gun* ou اوبر كون *obïr gun.* Après demain. — عرفه كونى *'arefè guiouni.* Veille d'une fête.

كون *kuven,* s. p. Sorte d'arbre qui ne produit pas de fruits et dont on brûle le bois.

كوناب *gunāb,* s. pers. compos. Fard dont se servent les femmes.

كوناكون *gunāguioun,* adj. p. 1. Varié, divers. 2. De différentes couleurs. — كتب كوناكون *kiutubi gunāguioun.* Livres divers.

كونام *kunām.* Voy. كنام.

كونجى *guiuvindji,* adj. pers. Excellent, distingué, noble, grand, puissant.

كوندر *gunder,* s. t. Hallebarde.

كوندرلمك *gueunderilmek,* v. t. Être envoyé.

كوندرمك *gucundurmek* et *gundermek,* v. t. Envoyer, expédier.

كوندرمه *gueundermè,* subs. t. Envoi de mets.

كوندوز *gunduz,* adv. t. Pendant le jour. — كيجه كوندوز *guidjè gunduz* ou كيجه وكوندوز *guidjè vè gunduz.* Nuit et jour. — كوندوزين *gunduzin.* De jour.

كونده *guvendè,* s. p. Panier pour porter la paille.

كونده‌لك *gundèlik,* s. t. Subsistance journalière, salaire d'un jour, journée d'ouvrier.

كونش *gunech,* s. t. Soleil.

كونك *kunek,* s. t. Canal, égout. — كونك اوتى *keunik oti, gueunik oti.* Chiendent.

كونلك *gunlik,* s. t. Encens. — قره كونلك *qara gunlik.* Romarin.

كونلك *guiounlik,* s. t. 1. Jour, journée, espace d'un jour. 2. Vêtement de jour. 3. Salaire d'une journée. 4. Chemin d'un jour, journée. — بو بش كونلك عمردن اوترو جاودان عيشى الكدن چقارمه *bou bech gunlik 'eumurden uturu djāvidān 'aïchi eluñden tchiqārma.* Ne laisse point échapper de tes mains la vie éternelle pour la jouissance de cette vie qui ne dure que cinq jours (très-peu de temps). — كونلكلرى قطع اولندى *gunlikleri qath' olundy.* On leur a ôté leur solde journalière.

كونلكلمك *gunluklèmek,* v. t. Brûler de l'encens, encenser.

كونلمك *gunlèmek,* v. t. Rester pendant le jour.

Digitized by Google

لسق *lisq*, s. a. Côte, côté.

لسم *lecem*, subs. ar. 1. Action d'être silencieux, taciturne, par empêchement de parler et non par défaut d'intelligence. 2. Action de suivre un chemin.

لسن *lecen*, s. ar. Éloquence, faconde. — *lisn*. Idiome.

لسن *lecin*, adj. a. Éloquent.

لسن *luçun*, s. a. Langues, organes du goût et du langage. Pl. de لسان *liçān*.

لسوع *luçou'*, s. a. Fissures.

لسوق *luçouq*, subs. ar. Action d'adhérer, adhérence.

لسيدن *licîden*, v. p. Lécher.

لسيع *lecî'*, s. p. Piqûre, action de piquer.

لش *lech*, pour لاش *lāch*, s. t. Cadavre.

لشت *lucht*, 1. adj. p. Ferme, solide, robuste. 2. S. Grandeur, élévation, dignité. 3. Créneau, pinacle. 4. Amandier.

لشتن *lichten*, v. p. Lécher. — *louchten*. Jouer, se divertir, s'amuser.

لشك *lechk*, s. p. 1. Morceau, partic. fragment. 2. La rosée. — لشك صفت *lechki syfet*. Comme la rosée.

لشكر *lechker*, s. p. Armée. — لشكر مور شمار *lechkeri mour chumār*. Armée innombrable, comme une fourmilière. — لشكر اوكى *lechker euñy*. Le front de l'armée, l'avant-garde. — لشكر اردى *lechker ardy*. L'arrière-garde. — لشكر كشيدن *lechker kechîden*. Rassembler, diriger l'armée.

لشكر شكن *lechker-chiken*, adj. p. comp. Qui disperse une armée, vainqueur.

لشكر گاه *lechker-guiāh*, s. pers. comp. Camp, quartier général d'une armée.

لشكر كش *lechker-kech*, adj. p. comp. Qui met en mouvement une armée.

لشكر كشلك *lechker-kechlik*, s. p. t. comp. Direction d'une armée, action de la conduire à la guerre.

لشكر نشين *lechker-nichîn*, s. p. comp. Station, station militaire, camp.

لشكرى *lechkeri*, adj. p. Qui appartient à l'armée, soldat, militaire.

لشكه *lechkè*, s. pers. 1. Partie, fragment. 2. La rosée.

لشلاش *lechlāch*, adj. a. Troublé, intimidé.

لشلشة *lechlechet*, s. a. Agitation, trouble, inquiétude.

لشن *lechen*, s. p. Étai, appui.

لشن *lechin*, adj. p. Glissant, doux, poli, uni, sans aspérité.

لشينه *lichînè*, subs. p. Dartre (maladie de la peau).

لصّ *lyss* et *louss*, s. a. Voleur. Pl. لصوص *luçous* et الصاص *elsās*.

لصاصة *laçācet*, s. ar. Volerie, larcin, pillerie.

لصب *lacyb*, 1. s. ar. Sorte de plante marine, d'éponge. 2. Adj. Avare, tenace. — *lysb*. Passage étroit, ouverture dans une montagne ou à travers une vallée. Pl. لصاب *lyçāb* et لصوب *luçoub*

Digitized by Google

کوه‌پشت *keuhpucht*, adj. pers. compos. Qui a le dos voûté, bossu.

کوه بین *gueuh-bîn*, s. p. Vidangeur.

کوه جلیل *keuhi djelîl*. Montagne qu'habitait Noé avant le déluge.

کوه‌خر *keuhkher*, s. p. compos. Onagre.

کوهدان *gueuhdān*, s. p. Latrines.

کوهر *guevher*, s. p. 1. Toute chose qui existe, matière, substance, essence. 2. Origine, racine, famille. 3. Pierre précieuse. 4. Éclat, le brillant d'une arme blanche. — کوهر بار *guevher-bār*, کوهر نثار *guevher-niçār* et کوهر ریز *guevher-rîz*. Qui fait pleuvoir des pierres précieuses, qui les jette ou répand. — کوهر مطهّره *guevheri mouthahharè*. Nature pure, substance pure. — کوهر آبگینه *guevheri âbguînè*. Turquoise, pierre précieuse.

کوهران *guevherān*, s. p. pl. du précéd. Les substances, c'est-à-dire, les quatre éléments.

کوهر تاب *guevher-tāb*, s. pers. compos. 1. Vêtement transparent, de femme, pour l'été. 2. Voile de femme.

کوهرچله *guevhertchilè*, s. p. Nitre ou salpêtre.

کوهرزای *guevherzāï*, 1. adject. p. compos. De race, noble, illustre. 2. Prudent, intelligent, bon, bienfaisant, vertueux, valeureux.

کوهرنی *kuherni*, adj. p. Généreux.

کوهری *guevheri*, adj. et s. p. 1. Tout ce qui est orné ou entrelacé avec des pierres précieuses. 2. De noble origine, de race (cheval). — *kuheri*. Permutation, changement, échange. — *guheri*. Généreux. — اسب کوهری *espi kuheri*. Cheval noble, de race.

کوه‌زه *guevèzè*. Voy. کوزه.

کوهسار *keuhsār*, 1. adj. pers. Montagneux. 2. Subs. Pays montagneux.

کوهستان *kiouhistān*. Nom du pays situé à l'est de la Perse proprement dite.

کوهکن *keuhken*, s. p. 1. Qui creuse les montagnes, les rochers. 2. Surnom donné à Ferhad, amant de Chirin. Voy. کن.

کوه‌لمك *guèvèlèmek* et *guvèlemek*, v. t. 1. Ronger. 2. Ruminer.

کوهوارد *keuhvārè*, s. pers. Latrines.

کوهه *kiouhè*, s. p. 1. Selle. 2. Arçons de la selle. 3. Bosse du chameau.

کوهی *keuhi*, 1. adj. p. Qui appartient au pays montagneux. 2. S. Montagnard.

کوهیلان *keuhèïlān*, s. p. Cheval arabe de race.

کوی *kiva*, s. a. pl. de کوّه *kevvet*. Lucarnes.

کوی *keuï*, s. t. 1. Village. 2. Voisinage. — کویندد *keuïndè*. 1. Dans son village. 2. Chez lui, auprès de lui. — کویکده *keuïuñdè*. Auprès de toi, chez toi. —

Digitized by Google

s. a. 1. Chose belle, bien faite. 2. Plaisanterie, badinage, bon mot. Pl. لطايف *lathāīf.* — لطيفه اتمك *lathyfè itmek,* Plaisanter, dire des bons mots.— لطيفه بر طرف *lathyfè ber tharaf.* Plaisanterie à part. — لطيفه سز *lathyfè syz.* Sans plaisanterie.

لطيفه‌جى *lathyfèdji,* adj. ar. t. Facétieux, plaisant, bouffon, badin.

لطيم *lathym,* 1. adj. ar. Soufleté. 2. S. Cheval qui a une tache blanche sur le devant de la tête. 3. Orphelin de père et de mère. 4. Musc ou toute autre odeur qui sert à parfumer un temple.

لطيمة *lathymet,* s. a. 1. Vase ou boîte qui renferme les parfums. 2. Marché aux parfums. 3. File de chameaux chargés de parfums ou autres marchandises fines.

لظّ *lazz,* subs. a. Action d'être assidu, de persévérer, de persister.

لظى *laza,* s. a. L'enfer ou le feu de l'enfer.

لظّى *lazza,* s. a. Feu ou flamme.

لعّاب *la'āb,* s. a. Joueur, baladin, bouffon, qui enseigne les jeux.

لعاب *lou'āb,* s. ar. 1. Bave, salive des enfants. 2. Mucilage.— لعاب النّحل *lou'āb unnahl* Miel. — لعاب الشّمس *lou'āb uchchems.* Substance flottante en l'air dans les jours de chaleur et qui ressemble à des toiles d'araignée. 3. Sorte de mirage. Voy. سراب.

لعابى *lou'ābi,* adj. a. Mucilagineux.

لعام *ly'ām,* 1. adj. a. Difforme, laid, défiguré (chose). 2. Subs. Ténèbres.

لعان *ly'ān,* s. a. 1. Action de se détester, de se maudire l'un l'autre. 2. Action de juger, de porter une sentence (le juge). 3. Pl. de لعنة *la'anet.*

لعانيّة *ly'ānīet,* s. a. Malédiction.

لعب *ly'b,* vulg. *lou'b,* s. ar. Jeu, plaisanterie. — امور دينيّه ده لعب و لهو اولماز *oumouri dīnīè-dè lou'b u lehv olmāz.* Les choses relatives à la religion ne comportent ni jeu ni plaisanterie, on ne plaisante pas sur ces matières.

لعبان *la'bān,* adj. a. Qui joue, qui agit en jouant.

لعبة *la'bet,* s. a. Un jeu, jeu quelconque. Pl. لعب *lou'ab.*

لعبة *lou'bet,* s. a. Jouet, poupée.

لعبتباز *lou'betbāz,* adj. a. pers. Joueur, escamoteur, histrion, bateleur.

لعبتبازى *lou'betbāzi,* s. a. p. Tour d'escamoteur, farce, jeu, comédie.

لعبى *lou'bi,* adj. a. Plaisant, divertissant, qui appartient au jeu.

لعة *la'at,* adj. a. Pudique et belle.

لعدن *la'den,* s. a. Laudanum, extrait d'opium.

لعس *la's,* subs. a. Action de mordre. — *la'as.* Noirceur des lèvres, soit naturelle, soit arti-

Digitized by Google

— *gueuïnumek*. 1. Être l'objet des railleries. 2. Mûrir.—*gueuïunmek*. Être embrasé, prendre feu.

كوي *guïl* et كوييا *guiouïā*. V. كويا.

كوى يافت *kiouï ïāft*. Voyez كويافت.

كوييدن *guiouïïden*, v. p. Parler, dire.

كه *keh* pour كاه *kiāh*, s. pers. Paille.

كه *gueh* pour كاه *guiāh*. Voy. ce mot. — كه كه *guehki*. Lorsque. — كه كه *gueh gueh*. De temps en temps.

كه *ki*, 1. pron. p. t. Qui, que, lequel, qui? 2. Conjonct. p. t. Que. — كه اكا *ki añā*. Auquel.

كه *kih*, adj. p. Petit.

كه *kuh, keuh*, s. p. contracté de كوه *keuh*. Montagne.

كه *gueuh*, s. p. contracté de كوه *gueuh*. Merde, excrément.

كهاب *kehāb* et كهتاب *kehtāb*, s. p. Remède ou emplâtre que l'on applique sur la partie malade pour la rafraîchir et lui ôter l'inflammation.

كهال *kihāl*, adj. a. pl. de كهل *kehl*. Voyez ce mot.

كهام *kehām*, adject. ar. 1. Émoussé (sabre). 2. Lent, tardif (cheval). 3. Agé, infirme (homme).

كهان *kehān* et *kihān*, s. pers. Monde. Voy. جهان.

كهّان *kuhhān*, s a. plur. de كاهن *kiāhin*. Prêtres, pontifes, devins, augures.

كهانة *kehānet* et *kihānet*, s. a. 1. État, vocation de devin, de prophète. 2. Sacerdoce. 3. Art de prédire les choses futures.

كهب *kehib*, s. p. Pudeur, retenue, honte.

كهبار *guehbār* et كهبارها *guehbārhā*. Voy. كاهان بارها.

كهبد *kehbed* et *kuhbed*, s. p. 1. Receveur, qui perçoit les impositions. 2. Trésorier. 3. Préposé d'un village.

كهبل *kuhbel*, adj. p. Idiot, insensé.

كهتر *kihter*, comparat. de كه *kih*, adj. p. Plus petit.

كهترى *kihteri*, s. p. Petitesse.

كهترين *kihterín*, superlat. de كه *kih*, adj. p.

كهر *guher*, contracté de كوهر *gueuher*, s. p. 1. Substance, essence. 2. Racine, origine. 3. Pierre précieuse, perle.

كهربا *kehrubā*. Voy. كاهربا.

كهرپاش *guherpāch*, adj. pers. Qui répand des pierres précieuses ou des perles.

كهرپرور *guher-perver*, adj. p. compos. Qui élève une perle, qui la contient dans son sein. — مادر كهر پرور *māderi guher-perver*. Une mère qui élève un joyau précieux, c'est-à-dire, mère d'une illustre fille.

كهرچله *keuhertchilè*. Voyez كوهرچله.

كهرريز *guherríz*. V. كهرپاش.

كهره *kehrè*, s. p. Lionceau.

كهرى *guheri*. Voy. كوهرى.

Digitized by Google

telligent. — *la'ouq.* Action de lécher.

لعية *lou'iet,* s. a. Aristoloche (plante).

لعين *la'yn,* adj. ar. Maudit, exécrable. — اللعين *ella'yn.* Satan, le maudit.

لغابة *laghābet* et *loughābet,* s. a. Sottise, imbécillité.

لغات *loughāt,* pl. de لغة.

لغّاز *laghghāz,* adj. a. Jaloux, envieux, médisant.

لغّاف *loughghāf,* adj. a. Audacieux, insolent.

لغام *lyghām,* s. pers. Soulier, sandale.

لغام *loughām,* s. a. 1. Écume qui sort de la bouche du chameau; en pers. même signification. 2. Bride, courroie.

لغب قومق *laghab qomaq,* v. t. corrompu de l'ar. Donner un surnom, un sobriquet. Voy. لقب.

لغة *loughat,* s. a. pl. لغات *loughāt.* 1. Langue, idiome, parole. 2. Dictionnaire, vocabulaire. — علم لغت *'ylmi loughat.* Lexicographie. — اهل لغت *ehli loughat.* Lexicographe.

لغت كتابى *loughat kitābi,* s. a. t. Dictionnaire.

لغد *loughd,* s. ar. Chair ou partie de la bouche entre le palais et la gorge. 2. Extrémité charnue de l'oreille. Pl. الغاد *elghād.*

لغز *laghz,* s. p. Chute en glissant.

لغز *laghaz, loughz* et *loughouz,* s. a. Pl. الغاز *elghāz* et لغيزا *loughaïzā.* 1. Discours, parole ambiguë, obscure, énigme. 2. Chose contre laquelle on se heurte, pierre d'achoppement. 3. Trou de lézard. 4. Labyrinthe.

لغزان *laghzān,* 1. adj. p. Glissant. 2. Subs. Endroit glissant.

لغزناك *laghznāk,* adj. p. compos. Glissant.

لغزيدن *laghzîden,* v. pers. 1. Glisser, trébucher. 2. Être glissant.

لغسر *laghser,* s. p. Alopécie, pelade, tête affligée de cette maladie.

لغط *laght* et *laghat,* s. a. Bruit ou voix confuses.

لغلغ *laghlagh* pour لقلق.

لغم *lagham,* s. a. 1. Veine ou nerf de la langue. 2. Bruit ou nouvelle incertaine.

لغم *lagham,* s. pers. Bride, courroie.

لغم *laghoum,* s. t. Mine, canal souterrain. — لغم اتمك *laghoum itmek,* لغم قزمق *laghoum qazmaq.* Miner, creuser, ouvrir une mine. — لغم آتمق *laghoum âtmaq, âtturmaq.* Faire jouer, faire sauter la mine. — لغم قرشولمق *laghoum qarchulamaq.* Contreminer.

لغمجى *laghoumdji,* s. t. Mineur, celui qui fouille ou travaille à la mine, soldat d'un corps de troupes réglées à Constantinople. — لغمجى باشى *laghoumdji bāchi.* Chef ou commandant des mineurs.

لغن *laghn,* s. a. Agilité, viva-

Digitized by Google

cité de jeunesse. — *loughn.* Nerf dans l'intérieur de l'oreille.

لغو *laghv,* s. ar. 1. Discours vain, futile. 2. Parole téméraire, inconsidérée.—محض لغو و عبنیله *mahzi laghvu vè 'aïnilè ialān.* Purs propos sans fondement et véritable mensonge.

لغوب *laghoub,* adj. a. Faible et insensé.

لغوبة *loughoubet,* s. a. Sottise, extravagance, imbécillité.

لغوس *laghves.* Voy. لعوس.

لغوسة *laghvecet,* s. a. 1. Chose incertaine. 2. Qui chancelle, qui vacille par son peu de consistance et par faiblesse.

لغوستقون *loghostyqon,* s. t. (du grec λιγυστικὸν.) Livèche (plante).

لغوفت *loghofet,* s. t. (du grec λογοθέτης.) Chancelier des princes de Valachie et de Moldavie.

لغوی *loughavi,* adj. a. 1. Qui appartient à une langue. 2. Sens littéral, qui regarde un mot.—معنای لغوی *ma'nāï loughavi.* Sens littéral d'un mot, parce qu'il doit aussi avoir son sens figuré مجازی *medjāzi* ou son sens usité اصطلاحی *ysthilāhi.* Ainsi ولد زنا *veledi zinā* qui veut dire proprement fils adultérin, bâtard, se dit communément pour espiègle, malin; ce qui donna lieu à un drogman, que le reïs-effendi appelait en badinant *veledi zinā,* de demander à ce ministre dans lequel des deux sens il fallait entendre ce mot.

لغویات *laghvīāt,* s. a. Paroles vaines, discours futiles, inconsidérés, qui ne signifient rien.

لغی *lagha* ou *laghan,* s. a. Son, voix. — *lougha* et *loughan.* Pl. de لغة.

لغیث *laghys,* adj. a. Mêlé et altéré, dénaturé.

لغیف *laghyf,* s. a. Ami, compagnon.

لف *leff,* s. a. Action d'envelopper, d'entortiller, de voiler, de cacher, de joindre, de rassembler. — *liff.* 1. Foule, multitude, rassemblement d'hommes. 2. Arbre épais, branchu. — *louff.* Serpentaire (plante médicinale).

لفاث *lefāt,* adj. a. D'un mauvais naturel, sot, impertinent.

لفاح *lufāh,* لفّاح *luffāh* et لفاحة *lufāhat,* s. a. Mandragore (plante).

لفاع *lifā',* s. ar. 1. Sorte de manteau. 2. Petit tapis, couverture, housse.

لفافة *lifāfet,* s. a. 1. Bandage qui enveloppe les pieds. 2. Enveloppe, bandelette, galon. Pl. لفایق *lefāïq.*

لفت *left,* s. a. Action de courber, fléchir, plier, de tordre; 2. d'arracher, d'ôter l'écorce; 3. de détourner le visage; 4. d'enlever, d'emmener. — *lift.* Gros navet, rave.

لفج *lefdj,* s. a. Misère, affliction.

لفچ *leftch,* s. p. 1. Fragment de chair sans os. 2. Femme impudique, courtisane. 3. Chassie des yeux.

لفش *lefch,* 1. s. p. Éruption de

Digitized by Google

gros boutons rouges sur le corps. 2. Adj. Qui pend.

لفظ *lafz*, s. a. 1. Mot, parole. 2. Prononciation. — لفظ و معنا *lafz u ma'nā*. Signification et prononciation. — لفظًا بلفظٍ *lafzān bi lafzin*. Mot à mot.

لفظًا *lafzen*, adv. a. En prononciation seulement.

لفظة *lafzet*, s. a. Parole, mot, diction. — لفظهٔ ناجسپان ایله خطابدن احتراز لازمدر *lafzèi nadjespān ilè khytābten yhtirāz lāzimdur*. Il est nécessaire de s'abstenir envers les gens de paroles inconvenantes.

لفظی *lafzi*, adj. a. Énonciatif, en parole.

لفف *lafef*, s. a. 1. Embarras de la langue, bégaiement. 2. Foulure d'un nerf dans le bras, qui empêche de travailler.

لفقسیه *lefqoċiet* et لفقوشه *lefqocha*. Voy. لافقوشه.

لفکه *lefkiè*. 1. Nom turc d'une juridiction dans l'île de Chypre. 2. Petite ville de l'Anatolie.

لفلف *leflef*, adj. a. Débile, infirme.

لفوت *lefout*, 1. s. a. Femme qui a des enfants adultérins. 2. Adj. Perverse, déréglée.

لفهزان *lafazān*, adj. t. corrompu du pers. Voy. لافزن.

لفیظ *lefyz*, adj. a. 1. Rejetée, jetée (chose). 2. Énoncé, prononcé. Au fémin. لفیظة *lefyzat*.

لفیف *lefif*, subs. a. 1. Foule, multitude. 2. Ami, compagnon.

لفیك *lefik*, adj. a. 1. Difficile de caractère. 2. Fou, extravagant.

لق *laqq*, s. a. Action de frapper avec la main. — دق و لق ایتمك *daqq u laqq itmek*. Battre des mains, applaudir.

لق *lyq*, particule t. 1. Ajoutée aux infinitifs en مق *maq*, elle en fait des noms d'action. Ex.: بقمقلق *baqmaqlyq*. L'action de regarder. 2. Ajoutée aux noms concrets, elle en fait des noms abstraits. Ex.: de قراك *qarāñ*, obscur, قراكلق *qarāñlyq*, obscurité. 3. Jointe aux noms de nombre, elle leur donne une signification plus déterminée; ainsi de اون *on*, dix, on fait اونلق *onlyq*, une pièce de monnaie de dix paras. 4. Ajoutée à certains substantifs, elle leur donne un caractère de localité; ainsi de اورمان *ormān*, bois, forêt, on fait اورمانلق *ormānlyq*, pays boisé.

لقا *lyqā*, s. a. p. Forme, face, visage. — اولمه لقا القاسیله *ol meh-lyqā ilqāci ilè*. A l'instigation de cette belle à face de lune. — خورشید لقا *khorchid-lyqā*. Face de soleil, égale au soleil en beauté, en éclat. — دویت لقاسی *divit lyqāci*. Tout ce qu'on met dans l'encrier, tel que coton, éponge, etc.

لقاء *lyqāe*, s. a. Action de rencontrer quelqu'un, action de survenir, de s'opposer, d'entrevoir.

لقاع *lyqā'*, s. a. Vêtement ou couverture grossière.

Digitized by Google

لقالق *laqālyq*, s. a. Cigognes. Pl. de لقلاق *laqlāq*.

لقب *laqab*, s. a. Surnom, sobriquet, titre. Plur. ألقاب *elqāb*. — لقب قومق-ويرمك *laqab qomaq, virmek*. Donner un surnom.

لقبى *laqbi*, s. a. Liqueur qui découle d'une incision faite à la tête du palmier.

لقحة *laqhat*, s. a. 1. Ame. 2. Aigle. 3. Corbeau. 4. Femme qui allaite.

لقد *laqad*, particule ar. confirmative. Certes, en vérité, tout à fait.

لقردى *laqyrdy*, s. t. Discours, conversation, parole. — لقردیسنی قرشترمق *laqyrdycini qarychturmaq*. Troubler, embrouiller quelqu'un dans son discours. — لقردیٔ كسمك *laqyrdii kesmek*. Interrompre le discours. — بوش لقردى *boch laqyrdi*. Paroles vaines, discours insignifiant. Locution employée souvent par les Turcs pour dire : Cela ne signifie rien, ne mérite aucune attention.

لقس *lyqs*. Voy. لقش.

لقش *laqych*, adj. a. 1. Lâche, poltron. 2. Sec, aride.

لقص *laqys*, adj. a. 1. Étroit. 2. Babillard, grand parleur.

لقط *laqath*, s. a. Chose recueillie ou ramassée, glanée. — لقط المعدن *laqath oul-ma'den*. Parcelle d'or qu'on trouve dans la mine.

لقلاق *laqlāq*, les Turcs prononcent *leylek*, s. a. 1. Cigogne, animal très-respecté chez les musulmans. 2. Voix, son. Pl. لقالق *laqālyq*.

لقلاقيات *laqlāqyāt*, s. a. Paroles vaines et insignifiantes qui imitent le claquement du bec de la cigogne.

لقلق *laqlaq*, s. a. 1. Langue, 2. Contraction de لقلاق.

لقلقة *laqlaqat*, s. a. 1. Cri de la cigogne. 2. Mouvement des mâchoires et de la langue du serpent.

لقمان *loqmān*. Nom propre d'un célèbre philosophe à qui les Arabes attribuent la composition d'un recueil de fables. — سورة لقمان *soureti loqmān*. Nom du 31e chapitre du Coran. — لقمان حكمت *loqmān-hykmet*. Aussi sage que Lokman.

لقمة *loqmet*, s. a. vulg. *loqma*. Plur. لقم *loqam*. 1. Bouchée, plein la bouche. 2. Beignet fait avec l'huile de sésame et qu'on mange avec du miel. — لقمه لقمه *loqma loqma*. Par morceaux, pièce à pièce. — لقمه لقمه ايتمك *loqma loqma itmek*. Couper en petites bouchées. — لقمهٔ خليفه *loqmaï khalîfè*. (Bouchée du calife.) Sorte de confiture.

لقن *laqn*, s. a. 1. Promptitude d'intelligence, de compréhension. 2. Épaule, omoplate. 3. Appui, soutien. 4. Bassin.

لقن *laqyn*, adj. a. Qui comprend vite une chose.

لقوة *laqvet*, s. a. 1. Maladie, contorsion du visage, de la bou-

Digitized by Google

che, convulsion, rage. 2. Grande urne.

لقوم *loqoum.* Voy. لقمه.

لقه *lyqa,* s. t. Coton qu'on met dans l'encrier. Voy. لقا.

لقيط *laqyth,* adj. a. 1. Recueilli, rassemblé. 2. Pl. لقطا *louqathā.* Enfant trouvé. 3. Puits dans lequel on tombe subitement.

لقيطة *laqythat,* s. a. 1. Homme méprisable, de la plus basse classe. 2. Fœtus humain.

لك *lek,* s. p. 1. Cent mille. 2. Sorte de gomme appelée communément gomme laque, sorte de résine. 3. Paroles vaines et inutiles. 3. Vêtement usé et déchiré. — لك روپيه *leki roupīè.* Un laque de roupies, ou cent mille roupies.

لك *lik,* particule turque. 1°. Jointe aux infinitifs en مك *mek,* elle en fait des noms d'action. Ex. : سومك *sevmek,* aimer, سومكلك *sevmeklik,* l'action d'aimer. 2°. Ajoutée aux adjectifs et aux noms concrets, elle en fait des noms abstraits. Ex. : كوزل *guzel,* beau, كوزللك *guzellik,* beauté. 3°. Jointe aux noms de nombre, elle leur donne une signification plus déterminée. Ex. : ايكى *iki,* deux, ايكيلك *ikilik,* pièce d'argent de deux piastres. 4°. Ajoutée à certains noms substantifs, elle en modifie également la signification. Ex. : اكنه *ignè,* aiguille, اكنهلك *ignèlik,* étui à aiguilles.

لكا *lukiā,* s. pers. 1. Sorte de gomme rouge qui sert à teindre la peau de chèvre. 2. Région, royaume.

لكّا *lekkiā,* s. a. Cuir teint avec la gomme laque.

لكات *lekiāt,* adj. p. Faible, invalide, infirme.

لكاث *lukiās,* s. a. Gypse, pierre endurcie et brillante.

لكّاث *lukkiās,* adj. ar. Qui prépare le plâtre, plâtrier.

لكاف *likiāf,* pour اكاف *ikiāf,* s. a. Bât d'un animal.

لكاك *likiāk,* s. a. Compression.

لگام *liguiām,* s. p. Bride. Voy. لجام.

لكام *lukiām,* adj. p. Impudique, braillard, impertinent.

لگان *leguiān,* s. p. 1. Aiguière, pot à l'eau. 2. Bride, courroie.

لكبد *lekbet,* s. p. 1. Soufflet, coup sur la joue. 2. Ruade.

لك بويه *lek boïa,* s. t. Laque, couleur employée en peinture.

لكت *leks,* s. a. Action de frapper, de surcharger, d'opprimer, d'adhérer, de s'attacher fortement.

لكد *leked,* s. pers. 1. Ruade. 2. Soufflet, coup sur la joue. — لكد زدن *leked zeden.* Ruer, donner un soufflet.

لكد زده *leked-zedè,* adj. pers. comp. Foulé aux pieds. — لكد زده و پايمال اتمك *leked-zedè vu pāimāl itmek.* Fouler aux pieds, opprimer.

لكد زن *leked-zen* et لكد كوب *leked-kioub,* adj. p. comp. Foulé aux pieds, écrasé. — لكد كوب اسبان غازيان *leked-kioubi espāni*

Digitized by Google

sac. Pl. أكياس *ekïās* et كيسة *kîecet.*

كيسان *keïçān*, s. a. Perfidie, imposture.

كيسانية *kèïçānïet* et ألكيسانية *elkèïçānïet.* Nom d'une secte mahométane hétérodoxe.

كيست *kîst*, pron. p. compos. de كه *ki* et de است *ist.* Qui est? qui est là?

كيستار *kîstār*, s. p. 1. Pressoir, vis. 2. Tourment, torture.

كيستو *kîstou*, s. p. Coloquinte.

كيسو *gueïçu* et *guîçou*, s. p. Cheveux, chevelure, boucle de cheveux.

كيسوبند *guîçoubend*, s. pers. compos. Bandeau pour lier les cheveux.

كيسه *kîcè* vulg. *kècè*, subs. p. t. 1. Sac quelconque. 2. Bourse pour y mettre de l'argent. 3. Sac dans lequel on met les lettres, les firmans, et qui est en étoffe richement brodée. 4. Sachet de serge dont les frotteurs, dans les bains orientaux, se couvrent la main pour ôter la crasse aux personnes qui se baignent. Cette opération s'appelle كيسه سورمك *kîcè surmek.* 5. Bourse contenant la somme de 500 piastres turques. اون كيسه يه در بو بكا *on kîcèïè dur bou bañā.* Ceci me coûte dix bourses. — دوتن كيسه سى *tutun kîcèci.* Bourse ou sac à mettre le tabac à fumer.

كيسه بر *kîcèbur*, adj. et s. p. compos. Coupeur de bourse.

كيسه دار *kîcèdār* et *kècèdār*, s. p. 1. Banquier. 2. Porteur d'une lettre ou dépêche enveloppée dans un sac. 3. Caissier. 4. Chef de bureau. 5. Caissier et distributeur des secours et aumônes au ministère des affaires extérieures.

كيسه لمك *kîcèlèmek*, v. p. t. 1. Mettre l'argent dans la bourse. 2. Envelopper une lettre ou dépêche dans un sac.

كيسى *gueïci*, subs. t. 1. Vêtement. 2. Linge de corps.

كيسى *kîça*, adj. a. 1. fém. de أكيس *ekïes.* Sagace, fine, astucieuse. 2. Pl. de كيّس *keïïs.*

كيسينه *guîcînè*, adj. p. Qui appartient aux cheveux, à la chevelure.

كيش *guèïch*, s. t. Action de vêtir.

كيش *kîch*, s. p. 1. Partie du carquois où l'on met les flèches. 2. Secte, religion. 3. Conduite. بر درويش دلريش خوب كيش — *bir dervîchi dilrîchi khoub kîch.* Un religieux au cœur meurtri et à la conduite louable.

كيش *kîch.* Nom d'une île dans le golfe Persique.

كيشت *kîcht*, s. p. 1. Lait doux mêlé avec du lait caillé, nourriture des bergers. 2. Côté, flanc.

كيص *kïas* et كيّص *kïïas*, adj. a. Très-musculeux.

كيغ *kîgh*, s. p. Voy. كيخ.

كيغا *keïghā*, s. p. 1. Dureté, véhémence. 2. Douleur.

كيغر *keïghar*, 1. s. p. Haine invétérée. 2. Adj. Qui garde rancune à quelqu'un.

Digitized by Google

où se montre le mirage. 2. Aigle. 3. Portion de vivres suffisante pour subsister. 4. Le derrière de la tête d'un enfant.

لمامًا *limāmen*, adv. ar. 1. Rarement. 2. Ensuite, après, incontinent.

لمّة *lemmet*, s. a. 1. Fortune. 2. Infortune, malheur, légère apparence de manie, de folie. Pl. لمّات *lemmāt*. — *lummet*. 1. Compagnon, compagnon de voyage. 2. Troupe de femmes.

لمتر *lemter*, adj. p. 1. Qui ne craint rien et ne se met en peine de rien. 2. Homme intrépide. 3. Fort, robuste. 4. Fortuné.

لمجة *lumdjet*, s. a. Ce que l'on boit, ou léger repas avant le dîner.

لمح *lemh*, s. ar. Action de jeter un regard léger et furtif. — *lemah*. Action de briller, d'éclater (la foudre), d'apparaître (une étoile).

لمحة *lemhat*, subs. a. 1. Regard léger et rapide, coup d'œil, clin d'œil. 2. Éclat, splendeur, éclair. 3. Similitude, ressemblance, rapport. — بر لمحه ده ـ يك جسله ده *bir lemhadè, ïek hamledè*. En un clin d'œil, d'un seul coup. — لمحهٔ اولده بويله قياس اولنسور فامّا دقّت ايله باقلسه امر بر عكس اولور *lemhaï oulādè beuïlè qyas olounour fehemmā diqqat ilè baqylsa emr ber 'aks olour*. On en juge ainsi au premier coup d'œil; mais, si l'on y regarde avec attention, c'est l'inverse.

لمد *lemed*, s. a. Humilité, abaissement, soumission.

لمدان *lemdān*, adj. a. Humble, soumis, bas.

لمز *lemz*, s. ar. 1. Diffamation. 2. Indication par un signe de l'œil. 3. Action de frapper, de pousser avec violence.

لمزة *lumezet*, adj. a. Médisant, calomniateur.

لمس *lems*, s. a. Action de toucher, de palper.

لمس *lems*, adj. p. Mou, tendre.

لمطر *lemthar*. Voy. لمتر.

لمع *lem'*, s. a. Action de briller, de jeter de l'éclat, éclat, splendeur. — لمع اتمك *lem' itmek*. Briller, se dit particulièrement de l'éclair, des étoiles.

لمعات *lema'āt*, subs. a. Rayons brillants. Pl. de لمعة *lem'at* et de لمع *lem'*. — لمعات آفتاب كبى *lem-'āti āfitāb guibi*. Comme les rayons éclatants du soleil.

لمعان *lema'ān*, 1. s. ar. Action de briller, de jeter de l'éclat. 2. Verbe. Sortir, se montrer. 3. Adj. Brillant, éclatant. — ضمير منير خورشيد لمعانه انهاء مخلصانه بودركه *zamîri munîri khorchîd lema'ānè inhāï moukhliçānè boudurki*. Nous exposons sincèrement (ce qui suit) à votre esprit aussi lumineux que les rayons du soleil.

لمعة *lem'at*, s. a. Éclat, splendeur, un rayon brillant.

لمق *lamaq* et لمك *lemek*. L'une ou l'autre de ces deux finales ajoutée aux noms turcs en fait des verbes actifs ou neutres. —

Digitized by Google

باش *bach.* Tête, باشلاق *bachlamaq.* Commencer.—كيجه *guidjè.* Nuit, كيجه‌لمك *guidjèlèmek.* Faire nuit, passer la nuit, arriver de nuit.

لم *lemem,* s. a. 1. Sorte de folie, commencement de folie. 2. Faute légère.

لمن *limen,* adv. a. Auquel, lequel, celui qui.

لموس *lemous,* adj. a. 1. Bâtard. 2. Dont la noblesse est douteuse.

لمج *lemídj,* adj. a. 1. Qui mange beaucoup. 2. Qui se livre souvent au commerce secret avec les femmes.

لميس *lemís,* adj. a. Doux au toucher.

لميك *lemík,* adject. a. Qui a les yeux garnis de collyre.

لمنى *limíni.* Nom turc de l'île de Lemnos.

لن *len,* particule ar. négative. Non, ni, ne, point du tout.

لنبر *lember, lembur,* 1. s. p. Débat, contention, bruit, tumulte. 2. Sac pour transporter la terre ou autres matériaux. 3. Adj. Salé.

لنبوس *lembous,* s. p. Joue ou sa partie extérieure.

لنبه *lembè,* adj. p. Rond, circulaire. — *lumbè.* Grand, gras (homme).

لنتر *lenter,* s. p. Homme corpulent, fort, robuste.

لنتينة *lentínet.* Nom a. de Léontinum, ville de la Sicile.

لنج *lundj,* s. p. 1. Le coin de la bouche. 2. Lèvre. 3. Joue, sa partie extérieure. 4. Javelot, dard.

لنجه *lendjè,* s. p. Air prétentieux, en marchant.

لنجا *lendjā,* s. p. Extraction, action d'arracher, de déraciner.

لنجيدن *lendjíden,* v. pers. 1. Quereller, calomnier, reprocher. 2. Faire des imprécations. 3. Tourner en ridicule. 4. Aller, incliner d'un côté à l'autre, en marchant. — *lindjíden.* Tirer dehors, extraire, creuser.

لند *lend,* s. p. Enfant, adolescent. — *lund.* 1. Discours frivole, paroles inutiles. 2. Murmure d'indignation.

لندش *lendich,* s. p. Murmure.

لنديدن *lendíden,* v. p. Boiter. — *lundíden.* 1. Murmurer entre ses dents. 2. Se vanter, se glorifier. 3. Exalter, prôner.

لنك *lenk,* 1. adj. p. Boiteux. 2. Manchot. 3. S. Membre viril. — تيمور لنك *tímour lenk.* Tamerlan, litt. Timour le boiteux.

لنك *link,* s. t. Trot du cheval. — لنك چالمق *lenk tchālmaq.* Trotter, aller au trot.

لنكا *lenguiā,* s. p. 1. Soulier. 2. Cuir rouge, de chèvre, appelé *safïān.* 3. Sorte de résine. 4. Rose rouge.

لنكاك *lenguiāgue,* s. p. Parole injurieuse, méprisante, désagréable.

لنكان *lenguiān,* 1. adj. p. Boiteux, qui boite fortement. 2. S. Claudication. 3. Éternument.

لنكج *lenguedj,* s. t. Écrevisse. Voy. يفكج.

لنكر *lenguier* et *lenguer,* 1. s. p.

Digitized by Google

Ancre. 2. Cuisine. 3. Couvent, habitation des religieux calenders. 4. Adj. Fort, puissant. 5. Trompeur, fourbe à l'excès. — لنگر آتمق - برقمق *lenguer âtmaq, braqmaq* ou لنگر انداز اولمق *lenguer endāz olmaq*. Jeter l'ancre; en p. لنگر انداختن *lenguer endākhten*. — لنگری قالدرمق *lengueri qāldurmaq*. Lever l'ancre.

لنگرو *lenguerou*. Nom p. d'une ville et d'un port dans la province du Guilan.

لنکوته *lenkioutè*, s. p. Sorte de vêtement en toile dont les derviches et les pauvres se ceignent les reins.

لنکی *lenki*, s. p. 1. Claudication. 2. Fraude, fourberie, prétexte.

لنگیدن *lenguîden*, v. p. 1. Boiter. 2. Se rouler, se vautrer à la manière des chevaux, des chiens.

لنمسون *linmèçoun*. Nom t. de Limasol, petite ville de l'île de Chypre, remarquable par ses vastes salines.

لنمق *lanmaq* et لنمك *lenmek*. L'une de ces deux terminaisons, ajoutée aux noms turcs, en fait des verbes neutres ou passifs. — ات *at*. Cheval; اتلنمق *atlanmaq*. Aller à cheval. — شبهه *chubhè*. Doute; شبهه لنمك *chubhèlenmek*. Se douter, douter.

لو *lev*, conjonct. conditionnelle a. Si. — ولو *velev*. Et si, quoique, bien que. — لولا *levlā* et لولم *levlam*. A moins que, si ce n'est que, excepté.

لو *lu*, particule t. 1. Ajoutée aux noms substantifs, elle en forme des adjectifs qui marquent une possession. — اد *ad*. Nom; ادلو *adlu*. Qui a un nom, renommé. 2. Ajoutée aux noms de pays et de villes, elle en forme des noms de nations ou d'habitants de villes. — استانبول *istāmbol*. Constantinople; استانبوللو *istāmbollu*. Constantinopolitain.

لو *lu*, s. p. 1. Vase, dépense, lieu où l'on serre les choses. 2. Pli. 3. Particule qui s'ajoute aux adjectifs numéraux. — دولو *doulu*. Double. — سه لو *selu*. Triple, etc.

لوا *livā*, s. a. 1. Drapeau. 2. Gouvernement, préfecture militaire. Pl. ألوية *elvïet*, vulg. *elvïè*. — میر لوا *mîri livā* et میر عالم *mîri 'alem*, ou, en t., سنجق بکی *sandjaq beï*. Gouverneur d'une petite province, d'une petite préfecture militaire. *Mîri livā*, d'après la nouvelle organisation présentement en vigueur en Turquie, désigne également un général de brigade. — لوای نصرت التوا *livāï nousret iltivā*. Étendard victorieux.

لواب *lovāb*, s. a. Salive.

لوأت *lev'at*, subs. ar. Parties sexuelles.

لواحق *levāhyq*, pl. a. de لاحق *lāhyq* et de لاحقة *lāhyqat*. Choses dépendantes, appartenantes, suite. — توابع و لواحقیز ایله *tevābi' u levāhyqumuz ilè*. Avec notre suite et tout ce qui nous appartient.

لوادیا مملکتی *livadïā memleketi*. Nom turc de la Livadie, province

Digitized by Google

telligent, sagace, fin. 2. S. Courbe. 3. Nom d'une île.

كيوسى *guèïouci* pour كيسى *guèïci*, s. t. Vêtement, habillement.

كيّول *keïïoul*, adj. a. Timide, pusillanime.

كيوم *guèïum*, s. t. armure. Voy. كيم.

كيومرث *keïoumers*. Nom du premier roi de la première dynastie de l'ancienne monarchie persane.—آل كيومرث *âli keïoumers*. Nom d'une dynastie qui régna dans le Taberistan au XVI^e^ siècle de notre ère. On l'appelle aussi ملوك كجوره *mulouki kedjourè*.

كيون *kuïoun*, s. a. pl. de كين *keïn*.

كيوه *guîvè*, s. p. Espèce de bas avec une semelle mince, chaussure en usage chez les coureurs en Perse.

كيه *guïeh*, s. p. contracté de كياه.

كيهال *kîhâl*, adj. pers. Haut, élevé.

كيهان *guîhân*, s. p. Monde. Voy. جهان.

كيه دان *kîhdân*, s. p. Candélabre, lampe.

كيهه *kîhè*, s. p. Sorte de lierre.

كيّ *keï*, adj. ar. Méticuleux, craintif.

كيئيب *keïîb*, adj. ar. Affligé, triste. Fémin. كيئيبة *keïîbet*.

ل

ل *lam*. Vingt-troisième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc, se prononce comme le *l* français. Voy. la préface, p. XXIV. — Placé devant les terminaisons مك *mek* ou مق *maq*, de l'infinit., le ل sert à former le passif des verbes turcs. Ex. : de سومك *sevmek*, aimer, سولمك *sevilmek*, être aimé.

ل *lam*. 1. Est la marque du nombre 30, selon la formule numérale ابجد هوّز *ebdjed hevvez*, etc. 2. Marque, par abréviation, le mois mahométan lunaire شوّال *chevvâl*. 3. Particule a. marquant le datif devant les pronoms personnels; ex. : له *leh* ou *lehou*, à lui; et le datif et le génitif a. devant les noms, ex. : للربّ *lilrabbin*, du, au, ou à cause du seigneur. — لله *lillâhi*. De Dieu, par Dieu, pour Dieu.

Lorsqu'il fait partie de l'article arabe, le ل disparaît souvent dans la prononciation de certains mots, ex. : الشّمس *echchems*. Le soleil. Voy. la Grammaire arabe.

Digitized by Google

لا *lā*, particule ar. négative et privative. Non, ne pas, il n'est pas, il n'y a pas. — لا اله الّا الله *lā ilāhè illallāh*. Il n'y a point de dieu si ce n'est Dieu. — لاشی *lāchèï*. Point de chose, rien. — و لا *vè lā*. Ni. — بلا *bilā*. Sans.

لا *lā*, particule p. qui de même que *plex*, en latin, indique la multiplicité. — دولا *doulā* et دولای *doulāï*. Double. — لابلا *lābelā* ou لابرلا *lāberlā*. De plusieurs sortes, de plusieurs façons.

لاّا *leeā*, adj. ar. Qui vend des perles, joaillier.

لا ابالی *lā ubāli*, adj. ar. Sans souci, sans égards, sans principes, inconsidéré. — بر شخص لا ابالی *bir chakhsy lā ubāli*. Une personne sans principes, un insolent qui n'a égard à rien.

لاأمر *leām*, s. ar. 1. Consentement, concorde, accord, paix.

لاپا *lāpā*, 1. s. t. Bouillie, potage. 2. Adj. au fig. Brut, grossier, paresseux.

لاباًس *lābees*, locut. a. Il n'y a pas de mal. — لاباًس کورمك *lābees gueurmek*. Ne pas trouver de mal à une chose, ne trouver rien à redire.

لابث *lābis*, adj. a. Lent, tardif à agir.

لابدّ *lābudd*, adv. a. 1. Il faut que cela se fasse. 2. Nécessairement.

لابس *lābis*, adj. a. Qui se revêt d'un vêtement, vêtu, revêtu.

لاپسکی *lāpseki*. Nom t. actuel de Lampsaque, ancienne ville de l'Asie Mineure, à l'embouchure septentrionale du détroit des Dardanelles.

لابن *lābin*, adj. ar. 1. Qui boit du lait. 2. Qui abonde en lait.

لابه *lābè*, s. p. 1. Soumission, témoignage d'impuissance. 2. Adulation, flatterie. 3. Plaisanterie, facétie, ironie. 4. Supplication, prière. — لابه کردن *lābè kerden*. Prier, supplier.

لابه‌توس *lābatous*. Nom turc d'une rivière dans l'île de Chypre.

لابیدن *lābîden*, v. pers. Prier, demander.

لات *lāt* ou لاتّ *lātt*, s. a. Nom d'une idole adorée à la Mecque par les Arabes païens et dont il est question dans le Coran. 2. Nom d'une autre idole adorée dans l'Inde, à Sumanat.

لاتح *lātyh*, adj. ar. Intelligent, ingénieux, fin, rusé.

لاتن *lātin* et لاتین *lātîn*, adj. t. Latin, catholique.

لاج *lādj*, adj. p. Nu, dépouillé.

لاجرم *lādjeram*, adv. ar. 1. Certainement, sans doute, infailliblement, nécessairement. 2. Par conséquent, c'est pourquoi.

لاجل *liedjli*, prépos. a. A cause, à raison de. — لاجل ذلك *liedjli zalikè*. A cause, à raison de cela.

لاجورد *lādjeverd* et *lādjuverd*, s. p. Lapis ou lapis-lazuli, sorte de pierre précieuse de couleur bleue.

لاجوردی *lādjeverdi* et *lādjuverdi*, adj. p. Couleur d'azur ou de

Digitized by Google

Mutilé des mains et des pieds. 4. Tumeur, ganglion, écrouelles.

لوكن *lukiun*, s. t. Sorte de ciment imperméable employé dans la construction des bains et des fontaines. En p. بندكير *bendguír*.

لوكيدن *loukîden*, v. p. 1. Ramper, se traîner sur les mains et les genoux. 2. Marcher inégalement.

لول *loul*, s. p. Pudeur, honte, retenue.

لولا *levlā*, particule a. A moins que, si ce n'est, excepté.

لولب *levleb*, s. a. 1. Gâche. 2. Verrou, pêne. 3. Vis ou clou à vis. Pl. لوالب *levālib*. — *louleb*, pour لوله *lulè*. Tube, conduit, bec d'alambic.

لولبى *levlebi*, adj. a. En forme de vis, qui appartient à une vis.

لولر *levler*, adj. p. Léger d'esprit, inconstant.

لولر *loler*. Nom pr. p. de Dieu très-haut.

لؤلؤ *loulou*, s. ar. Perle très-fine. Pl. لالى *leāli*. — لؤلؤ شاهوار *loulouï châhvār*. Perle royale, précieuse. — لولو باش *loulou-bāch* ou لولو بار *loulou-bār*. Qui répand des perles, qui porte, qui produit des perles. — لولو باش دموع اولمق *loulou bāchi dumu' olmaq*. Répandre des perles, des larmes.

لؤلؤى *loulouï*, adj. a. 1. Qui appartient aux perles. 2. Joaillier.

لوله *lulè*, s. p. 1. Tuyau, tube, siphon. 2. Robinet. 3. Noix de pipe. — فوچى لوله‌سى *foutchi lulèci*. Cannelle, tuyau de cuve, de tonneau. — دو لولهٔ ديده‌سندن *du lulèï dîdècinden*. Par les canaux de ses deux yeux.

لوم *levm*, s. ar. 1. Action de reprocher, d'inculper. 2. Répréhension, blâme, réprimande. — لوم اتمك *levm. itmek* ou و لوم توبيخ اتمك *levm u tevbîkh itmek*. Blâmer, réprimander.

لؤم *luum*, subs. ar. Avarice, vilenie.

لوما *levmā*, s. ar. 1. Répréhension, accusation. 2. Faute, opprobre, infamie. Pl. لوايم *levāïm*.

لومة *levmet*, s. ar. 1. Même signification que le précéd. 2. Chose digne de reproche.

لوى *levma*, s. a. 1. Répréhension, accusation. 2. Faute, opprobre, infamie.

لون *levn*, s. ar. 1. Couleur. 2. Sorte, espèce. 3. Forme extérieure. Pl. ألوان *elvān*. — لون ويرمك *levn virmek*. Colorer, mettre en couleur. — كثير اللون *kecîr ul-levn*. De plusieurs couleurs, de couleurs variées. — قليل اللون *qalîl ul-levn*. De peu de couleur, décoloré.

لونجه *londjā*, s. t. 1. Portique, lieu couvert pour se promener. 2. Bourse, lieu où s'assemblent les négociants. 3. Ancienne assemblée des janissaires, des soldats de marine, etc.

لونجه يرى *londja ïeri*, s. t. Assemblée, réunion, colloque nocturne.

لوند *levend*, adj. p. 1. Volontaire, qui fait en tout ce qu'il

Digitized by Google

veut, ce qui lui plaît, vagabond. 2. Soldat volontaire, particulièrement ceux qui servaient sur la flotte turque, soldat de quelques pachas ou mucellims en province. 3. Sot, fat, paresseux, libertin, prostituée.— بجار لوندآتی *madjār levendātî.* Les volontaires hongrois.

لوندره *londra.* Londres, capitale de l'Angleterre. — لوندره بجلسنده دول خمسه مرخّصلری *londra medjlicindè duveli khamsè mourakhkhasleri.* Les représentants des cinq grandes puissances aux conférences de Londres. — لوندره چوقه‌سی *londra tchoqacî.* Drap de qualité inférieure.

لوندرینه *londrina,* s. t. Londrin, drap de qualité inférieure qui ressemble aux draps de Londres, et dont une imitation se fabriquait en Languedoc pour le Levant.

لوندزن *levendzen,* 1. s. pers. Courtisane. 2. Adj. Qui épouse une courtisane.

لونه *levnè,* s. p. Fard rouge à l'usage des femmes.

لووس *levves,* adj. a. Qui lèche, friand.

لوى *leva* et *leven,* s. a. Tranchée, douleur de ventre, contorsion du nombril. — *liva, liven,* 1. Partie où se terminent les sables et où commence la terre ferme. 2. Butte, monticule de sable.

لوى *louï,* s. p. Vase, vaisseau.

لويحق *luvèïhyq,* s. a. Faucon pour la chasse de la perdrix.

لويد *levîd,* s. p. 1. Marmite, chaudron. 2. Papyrus (plante).

لويش *levîch,* لويشن *levîchen* et لويشه *levîchè,* s. p. Sorte de pince en bois pour contenir le cheval pendant qu'on le ferre.

له *lè,* particule t. contractée de ايله *ilè.* Avec. — سزكله *sizuñlè.* Avec vous.

له *leh* ou *lehou,* loc. a. pour الله *ilahou.* A lui, Dieu.

له *leh,* s. et adj. t. 1. Pologne. 2. Polonais. — قرالی له *leh qrāli* ou قرال له *qrāli leh.* Le roi de Pologne. — مملکتی له *leh memleketi.* La Pologne, ou le royaume de Pologne.

لها *lehā,* pron. a. de la 3e pers. du fém. A elle.

لهاب *luhāb,* s. a. 1. Inflammation, ardeur du feu, flamme sans fumée. 2. Soif.

لهابة *luhābet,* s. a. Flamme, partie subtile du feu.

لهاة *lehāt,* s. ar. La luette. Avec le pl. لها et لهی *lehā* ou *lehen,* لهوات *lehevāt* et لهيات *leheïāt.*

لهاث *luhās,* s. a. 1. Ardeur de la soif. 2. Angoisse de la mort.

لهاد *luhād,* s. a. Sanglot.

لهاءة *lehā'at,* s. a. Paresse, indolence, incurie.

لهاق *lehāq,* adj. ar. 1. Blanchâtre, tirant sur le blanc. 2. Blancheur, lueur, splendeur, éclat.

لهام *luhām,* s. ar. Armée nombreuse, c'est-à-dire, qui dé-

Digitized by Google

vore et disperse tout devant elle.

لهب *leheb*, s. a. 1. Action de brûler, d'éprouver de l'ardeur, particulièrement de la soif. 2. Flamme, particulièrement claire et sans fumée. 3. Poussière qui s'élève en tourbillon. — *lihb*, pl. لهاب *lihāb*, لهوب *luhoub* et الهاب *el-hāb*. Fente, fissure dans une montagne, espace, intervalle, passage étroit entre deux montagnes.

لهبان *lehabān*, adject. ar. 1. Flamme, chaleur excessive, jour de grande chaleur. 2. Soif.

لهبة *lehbet*, s. a. Soif.

لهثة *lehset*, s. a. 1. Lassitude. 2. Soif.

لهجة *lehdjet*, s. a. La langue. — فصيح اللهجة *facyh ul-lehdjeti* ou *facyh ul-lehdjè*. Éloquent. — لهجة اللغات *lehdjet ul-loughāt*. Titre d'un dictionnaire turc - arabe - persan, imprimé à Constantinople en 1795. — *luhdjet*. Déjeuner.

لهجم *lehdjem*, s. a. 1. Grand vase, grande coupe. 2. Voie large et battue.

لهجه *lehdjè*, 1. s. p. Son, voix. 2. Forme, mode, manière. 3. Parole, langage. 4. Tremblement de la langue en parlant. 5. Adj. Difforme, laid de visage.

لهچه *lehtchè*, adj. t. En polonais, à la manière des Polonais.

لهد *leht*, s. a. 1. Action d'opprimer, d'oppresser, d'accabler de fardeaux, de peines. 2. Tumeur sous l'épaule des bêtes de somme. 3. Homme grave, lent et sédentaire, etc.

لهذا *lihazā*, adv. a. A cause de cela.

لهز *lehz*, s. a. 1. Première apparence des cheveux blancs. 2. Action de frapper sur la poitrine ou le cou. 3. Action de se mêler aux autres, d'entrer, de faire partie d'une société, etc.

لهف *lehf*, s. ar. Injustice. 2. Exclamat. Hélas!

لهق *lahq*, s. a. Blancheur sans éclat ou brillant.

لهلو *lehlu*, adj. t. Polonais.

لهم *lehm*, s. a. pour لحم. Soudure.

لهم *lehim*, 1. adj. a. Vorace, goulu. 2. Libéral, magnifique. 3. Prudent, sage. 4. S. La vaste mer.

لهو *lehv*, s. a. Jeu, divertissement. — لهو و لعب *lehv u la'b*. Jeu et amusement. — لهو باطلدر *lehvi bāthyldur*. C'est un jeu futile, une chose de rien, une frivolité.

لهوق *lehvaq*, adj. a. Bavard, inconsidéré.

لهوم *lehoum*, adj. a. Vorace, goulu.

لهيب *lehîb*, subs. ar. Ardeur, flamme, embrasement.

لهيف *lehîf*, adj. a. Insulté, outragé, affligé.

لهيم *luheïm*, s. a. 1. Infortune, malheur. 2. Grand pot de terre.

لى *li*, loc. ar. A moi.

لى *li*, particule turque qui, de la même manière que لو *lu*, s'ajoute aux substantifs pour en former des adjectifs marquant la

Digitized by Google

sornettes.—پهلوانلق لاف اورور *pehluvânlyq lâf ourour*. Il se vante d'être bon lutteur.

لافح *lâfyh*, adj. a. Brûlant, qui brûle (vent).

لافزن *lâfzen* et *lâfazan*, adj. p. comp. Vanteur, prôneur.

لافظة *lâfyzat* et particul. avec l'art. اللافظة *el-lâfyzat*, s. ar. 1. La mer. 2. Moulin, pierre meulière. 3. Oiseau avec sa couvée. 4. Le monde. 5. Coq de basse-cour.

لافقوشه *lâfqouchè* et *lefqeuchè*. Nom t. de Nicosie, ville de médiocre étendue de l'île de Chypre.

لافيدن *lâfîden*, v. p. Même signif. que لاف اورمق. Voy. لاف.

لافيس *lâfîs*. Nom pr. d'un démon qui tente les hommes et les induit au mal pendant la prière.

لاقردى *lâqyrdy*, s. t. Discours, parole.—بوش لاقردى *boch lâqyrdy*. Parole vaine, discours futile, qui ne signifie rien.—لاقردى اتمك *lâqyrdy itmek*. Parler, discourir. Voy. لقردى.

لاقس *lâqys*, adj. a. Qui injurie.

لاقط *lâqyth*, 1. adj. a. Qui raccommode, qui rapièce les habits. 2. S. Affranchi.

لاك *lâk*, 1. s. p. Laque, gomme employée dans la teinture. 2. Cruche ou autre vase en bois. 3. Adj. Faible, fragile, facile à casser, cassant.

لاك پشت *lâk-pousht*, s. p. Tortue (animal amphibie).

لاكته *lâktehè*, لاكشه *lâkchè* et *lâkiehè*, s. p. Sorte de pâte plate, pour potage, appelée en italien *lasagna*.

لاكلام *lâkèlâm*, loc. a. Il n'y a rien à dire.

لاكن *lâkin*, conjonc. adv. a. Mais, cependant. Voy. لكن.

لاكى *lâki* pour لايك *lâïk*, s. ar. Envoyé, messager.

لال *lâl*, adj. pers. 1. Muet. 2. Rouge. 3. Pour لعل *la'l*. Rubis (pierre précieuse).

لال *leâl*, s. a. pour لالى *leâli*.

لالا *lâlâ*, 1. adj. p. Incomparable, sans pareil. 2. S. Nénuphar, lis d'étang (plante).

لالا *lâlâ*, particule négative ar. Non, non, point du tout.—بايزيد لالا بو مرادة لالا ديميه *bâïzîd lâlâ bou murâdè lâlâ dimeïè*. Baïezid, mon gouverneur, ne contredit pas ma volonté. Cette phrase renferme un jeu de mots par la double signification de l'expression *lâlâ*. Voy. l'art. suivant.

لالا *lâlâ*, s. p. t. 1. Qui élève et gouverne le fils de son maître. 2. Gouverneur d'un fils de prince. C'est de là que le Grand Seigneur appelle ses conseillers intimes ou vizirs, لالام *lâlâm*. Mon gouverneur.

لالاسرا *lâlâcerâ*, s. p. compos. Maître d'hôtel, majordome.

لالس *lâles*, s. p. Sorte d'étoffe de soie.

لالك *lâlek*, s. p. Sorte de friture de pâte.—*lâlik* et *lâligue*. Soulier, sandale, chaussure.

لاله *lâlè*, s. p. t. Tulipe (plante bulbeuse).—قدس شريف لاله

Digitized by Google

qoudsi cherîf lālèci. Sorte de tulipe double. — لالهٔ دختری *lālèï doukhteri.* Sorte de tulipe jaune. — لالهٔ سیراب *lālèï sîrāb.* Tulipe d'un rouge très-foncé. — لالهٔ کوهی *lālèï kiouhi.* Fleur rouge qui ressemble à la tulipe.

لاله چراغانی *lālè tcherāghāni,* s. p. t. Illumination des tulipes; nom donné à une sorte de divertissement inventé par le grand vizir Ibrahîm-pacha, dans une fête qu'il donna au Sultan, et qui consiste à illuminer un parterre de tulipes par plusieurs milliers de petites lampes de cristal disposées avec art. Depuis cette invention, la maison de campagne d'Ibrahîm-pacha a conservé le nom de *therāghān lālècy.*

لالهرخ *lālèroukh,* adj. p. comp. Qui a les joues couleur de tulipe rouge (femme ou fille).

لالهزار *lālèzār,* s. p. Parterre de tulipes.

لالهسار *lālèçār,* s. p. Nom d'un oiseau au chant harmonieux.

لالهگون *lālèguioun,* adj. pers. compos. De couleur de tulipe, rubicond, rouge.

لالهوش *lālèvech,* adj. p. comp. Semblable à la tulipe.

لالی *leāli,* s. a. pl. de لؤلؤ *luuluu.* Perles. — لالی کرانبها *leālii guiränbehā.* Perles précieuses.

لام *lām.* 1. Nom de la lettre ل et de la taille courbée, inclinée. 2. Adj. Courbé, contourné, tortueux, entortillé. 3. Coupable, criminel. 4. Corps, personne, individu. 5. Crainte. 6. Proximité, voisinage. 7. Véhément, impétueux, valide, vigoureux. — قدّنی لام ایدوب ایدر امتثال *qaddini lām idup ider imtiçāl.* Il s'inclina et obéit. — الف قدّنی لام اتدی *elif qaddini lām itty.* Il courba comme un *lam* sa taille qui était droite comme un *elif,* il fit une révérence.

لام *lām,* s. p. 1. Vêtement de derviche. 2. Hâbleur, vanteur. 3. Amulette contre les maux d'yeux et contre le mauvais œil, le sort. 4. Ornement.

لأم *leem,* s. a. 1. Action de raffermir ou de guérir une blessure, de raccommoder un vase brisé. 2. De réparer. 3. Action d'admettre dans sa faveur, etc.

لامان *lāmān,* 1. adj. p. Prompt, agile, léger, vif. 2. S. Flatterie, caresse, adulation. 3. Récitation d'un poëme ou d'un chant en chantant.

لأمان *leemān,* adj. a. 1. Ignoble, lâche. 2. Avare.

لامانی *lāmāni,* s. p. 1. Flatterie, adulation. 2. Prière, demande, supplication. 3. Récitation de poésie, en chantant.

لامة *lāmet,* s. ar. Chose digne de répréhension, de blâme.

لامّة *lāmmet,* 1. adj. a. Malin, malicieux (œil). 2. S. Malheur, infortune. 3. Une chose quelconque qui cause de la frayeur.

لأمة *laemet,* adj. a. Réprimande.

Digitized by Google

لامج *lāmidj*, adject. ar. Adonné au coït.

لامچه *lāmtchè*, s. p. 1. Amulette contre le mauvais œil ou les effets du sortilége, et contre les maux d'yeux.

لامحاله *lāmahālè*, 1. adj. a. Inévitable. 2. Adv. Inévitablement.

لامس *lāmis*, adj. a. Qui touche, qui palpe. — قوّت لامسة *qouvveti lāmicè*. Tact, sens du toucher.

لامشكر *lāmichguer*, s. p. Lotus ou lotos (plante aquatique d'Égypte).

لامع *lāmy'*, adj. a. Resplendissant, brillant. — لامع النّور *lāmy' unnour* et لامع الانوار *lāmy' ul-envār*. Lumineux, qui lance des rayons lumineux. — آثار لامعة الانوار *açāri lāmy'et ul-envār*. Signes éclatants, belles actions.

لامك *lāmek*, s. p. 1. Nom pr. 2. Tout ce qui sert à envelopper la tête, par-dessus le turban, pour préserver le visage du froid.

لامكان *lāmèkiān*, s. a. Celui qui n'a ni lieu ni demeure. 2. Qui n'existe pas.

لامه *lāmè*, s. p. Ornement qui s'attache aux cheveux.

لانّ *liennè*, conjonct. a. Parce que, à raison de.

لاندن *lānden*, v. p. 1. Agiter, mouvoir. 2. Chanceler, vaciller. 3. Aboyer.

لانظير *lānazîr*, adj. a. compos. Sans pareil, incomparable. — ايكيسيده لانظير ايدى *ikicidè lānazîr idy*. Tous les deux étaient incomparables.

لانكر *lānguer*, s. t. Piquette, sorte de boisson médiocre.

لانه *lānè*, 1. s. p. Nid. 2. Voix, ton, modulation, chant. 3. Ruche d'abeilles. 4. Adj. Oisif, lâche, paresseux, négligent.

لاو *lāv*, s. p. 1. Chaux, ou plâtre dont on blanchit les murs. 2. Soumission. 3. Adulation. 4. Plaisanterie, jeu. 5. Supplication, prière.

لاوآء *leevāe*, s. a. Sort contraire, peine de la vie, chagrin.

لاوار *lāvār*, s. p. 1. Maladie, indisposition. 2. Peine, chagrin, affliction.

لاوت *laut* et *lāvout*, s. t. Luth, instrument de musique. — لاوت چالمق *laut tchālmaq*. Jouer du luth.

لاوك *lāvouk*, s. p. 1. Pétrin. 2. Sorte de pain rond et mince. 3. Sorte de lavoir en pierre où on lave les vêtements.

لاوه *lāvè*, s. p. 1. Adulation, flatterie. 2. Jeu, plaisanterie. 3. Supplication, prière. 4. Milan (oiseau de proie).

لاوى *lāvï*, s. a. Lévite.

لاويدن *lāvîden*, v. p. 1. Prier, s'enquérir, demander. 2. Se vanter.

لاهجان *lāhidjān*. Nom p. d'une ville en Perse. — ملوك لاهجان *mulouki lāhidjān*. Nom d'une dynastie persane appelée aussi : ملوك كيلان *mulouki guîlān*.

لاهز *lāhiz*, s. a. 1. Montagne ou colline qui rétrécit une route,

Digitized by Google

م

م *mim.* Vingt-quatrième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc, se prononce comme l'*m* français.

م *mim* est : 1° la marque du nombre 40, d'après la formule ابجد هوّز *ebdjed hevvez.* 2° Marque par abréviation le mois mahométan de محرّم *mouharrem.*

م *mim,* t. 1. Ajouté aux noms terminés par une des lettres ا, ى, و et ه non aspiré et prononcé *am* et *im.* 2. Ajouté aux noms terminés par toute autre lettre, et prononcé *um,* marque le pronom possessif de la première personne du singulier.— بابام *bābām.* Mon père.— افندیم *efendim.* Mon maître, monsieur. — کتابم *kitābum.* Mon livre, etc.

م *mim,* p. 1. Affixe possessif de la première personne. — پدرم *pederem.* Mon père. 2. Pour امرا *merā.* A moi. 3. Pour ام *em.* Je suis.

م *am, em, im* et *um,* t. contracté de ایم *im.* Je suis, sert à former la première personne de tous les temps des verbes turcs. — سورم *severim.* J'aime. بلورم *bilurum.* Je sais. — بلمم *bilmem.* Je ne sais pas.— بقمم *baqmam.* Je ne regarde pas.

م *mè,* particule prohibit. p. — مخور *mekhor.* Ne mange pas. — مکن *mekun.* Ne fais pas.

م *mim,* prononcé *ma* ou *mè,* sert à former le verbe négatif turc, toutes les fois qu'il est inséré entre la racine d'un verbe et les affixes formatifs des temps, des personnes, des modes, etc. — بقق *baqmaq.* Regarder. — بقمق *baqmamaq.* Ne pas regarder. — بلمك *bilmek.* Savoir. — بلمك *bilmèmek.* Ignorer.

ما *mā,* mot a. 1. Ce que, ce qui. 2. Combien. 3. Comment. 4. Quoi. 5. Tant que. 6. Non. 7. Chose, quelque chose. — ما دام که *mā dām ki.* Tant que durera, pendant que.— ما استطیع *mā esthaty'.* Autant que je pourrai. — ما دمت حیًّا *mā damtu haïān.* Tant que je vivrai. — علی ما کان *'ala mā kiānè.* Selon ce qu'il a été, comme par le passé. — ما حضر *mā hazarè.* Ce qui est prêt, la fortune du pot.

ما *mā,* pron. p. Nous.

ما *mā* et مآء *māun,* s. a. 1. Eau. 2. Suc, liqueur. 3. Semence génitale. 4. Eau, éclat, brillant d'une lame de fer. — ماء الحیوة *mā ul-haïat.* Eau de la vie, source de l'immortalité tant recherchée, selon les contes orientaux, par Alexandre le Grand. — ماء اجوج

Digitized by Google

pos. Invincible, qui n'a pas été vaincu, indomptable.

لايفوت *lāïèfout*, adj. a. compos. Immortel.

لايفهم *lāïufhem*, adj. a. compos. Inintelligible.

لايق *lāïq*, adj. a. Digne, convenable, propre à, capable. — لايق اولمق *lāïq olmaq*. Être, devenir digne, mériter. — ايلچى اولمغه لايق *iltchi olmāgha lāïq*. Qui mérite d'être fait ambassadeur. — لايق دكل *lāïq dèïl*. C'est indigne, c'est inconvenant, cela ne convient pas. — لايق اولدوغى اوزره *lāïq oldoughy uzrè*, لايق اولدوغى وجه اوزره *lāïq oldoughy vedjh uzrè* et لايق اولان وجه اوزره *lāïq olān vedj uzrè*. Ainsi qu'il convient, d'une manière convenable. — ترحّمه لايق *terahhoumè lāïq*. Digne de compassion, de miséricorde. — رعايت وحرمته لايق *ry'āïet u hourmètè lāïq*. Digne de respect et de considération. — لايق دوستى دكلدر *lāïqi dosti dèïldur*. C'est contre l'amitié ou les égards de l'amitié. — لايق دولت طرفين اولان وجه اوزره *lāïqi devleti tharafeïn olān vedjh uzrè*. Comme il convient aux deux gouvernements. — لايق حال بودركه *lāïqi hāl boudur ki*. Les circonstances exigent que. — لايق خدمت اولان *lāïqi khydmet olān*. Qui mérite de l'emploi. — لايق كورمك *lāïq gueurmek*. Juger convenable, approuver.

لايقانه *lāïqānè*, adv. a. p. Convenablement, dignement.

لايل *lāïl*, s. a. en construct. avec ليل *lèïl*. — ليل لايل *lèïli lāïl*. 1. Nuit longue et très-obscure. 2. Infortune, malheur.

لايم *lāïm*, adj. a. Médisant, calomniateur, détracteur.

لايمة *lāïmet*, s. a. 1. Réprehension, blâme, réprimande. 2. Accusation. 3. Faute, tort, opprobre, infamie.

لايموت *lāïèmout*, adj. a. compos. Immortel.

لاين *lāïn*, s. p. Courte chemise à manches étroites.

لاينبغى *lāïenbaghy*, adj. a. compos. Inconvenable.

لاينفك *lāïenfek*, adj. a. compos. Indivisible, inséparable, indissoluble.

لاينكسر *lāïunkecir*, adj. a. compos. Qu'on ne saurait rompre, qui ne peut être brisé.

لايه *lāïè*. Voy. لاى.

لايدن *lāïden*, v. p. 1. Aboyer, hurler (chien). 2. Dire des paroles vaines et inutiles.

لايينى *lāïïni*. Voy. لاين.

لب *leb*, s. pers. 1. Lèvre. 2. Bord, marge. 3. Rivage, côte. غنچه لب *ghontchè-leb*. Qui a des lèvres vermeilles et fraîches comme un bouton de rose. — لب دريادە *lebi derïādè*. Au bord de la mer.

لپ *lep*, 1. s. p. Sorte de pin. 2. Coup de pied ou de la main. 3. Adv. Plût à Dieu.

لبّ *lubb*, s. a. pl. الباب *elbāb*, الببّ *elubb* et البب *elbub*. 1. Entendement, intelligence, naturel,

Digitized by Google

esprit. 2. Cœur, et ce qu'il y a de mieux dans une chose quelconque 3. Pl. لبوب *luboub*. L'intérieur de la noix, moelle d'arbre. 4. Venin.

لبأ *libè*, s. a. Colostrum.

لباب *lubāb*, 1. adj. a. Pure, intacte (noblesse, réputation). 2. S. Mie de pain.

لباج *lebādj*, adj. a. 1. Sot, fat, impertinent. 2. Imbécile et peureux.

لباچه *libātchè*, s. p. 1. Sorte de vêtement, manteau, robe de juge. 2. Forme, visage. — لباچهٔ شاهی دوشنده *libātchèï chāhi douchindè*. Un manteau royal sur ses épaules.

لباخیّة *lubākhyïet*, s. a. Obésité, excès d'embonpoint.

لباد *lebād*, s. p. Manteau, casaque, manteau pour la pluie.— *lubād*. Joug pour les bœufs.

لبّاد *lebbād*, adj. a. Qui fabrique et vend des manteaux pour la pluie.

لبادهٔ *lubādet* et لبّادهٔ *lubbādet*, s. a. Voy. لباد.

لبّاس *lebbās*, adj. ar. 1. Astucieux, qui dissimule, dissimulé. 2. Qui a beaucoup de vêtements.

لباس *libās*, s. a. 1. Vêtement, habit. 2. Étoffe pour habit.— لباس کیمك *libās guèïmek*. Se vêtir, prendre un habit. — لباس سفر کیوب *libāci sefer guèïup*. Il prit un habit de voyage. — لباسمی نیلدکز *libāçumi neïlèduñuz*. Qu'avez-vous fait de mes habits? — لباس مخطّط *libāci moukhatthat*. Habit rayé. — لباس اخلاص *ykhlās-libās*. Vêtu de sincérité.— لباس طاقی *libās thāqymy*. Habillement, assortiment d'habits, habit complet. — لباس نظامی *libāci nizāmi*. Habit d'uniforme.

لباسلندرمك *libāslendurmek*, v. a. t. 1. Vêtir. 2. Orner, parer.

لباشن *lebāchen* et لباشه *lebāchè*, s. p. Sorte de pince en bois qu'on met au museau du cheval pendant qu'on le ferre.

لباکة *lubāket*, s. a. 1. Morceau, tas. 2. Multitude, armée.

لبالب *lebāleb*, adj. p. compos. 1. De lèvre à lèvre. 2. Plein, rempli jusqu'au bord.— اچهلم جامی لبالب *itchèlum djāmi lebāleb*. Buvons des rasades.

لبالب *lebālib*, s. a. Bêlement, cri naturel des moutons et des brebis.

لبان *lebān*, 1. s. pl. p. de لب *leb*. Lèvres. 2. Compagnon de travail. 3. Adj. Qui a servi longtemps (esclave ou bête de somme).

لپان *lepān*, 1. s. pers. Éclat, splendeur. 2. Adj. Éclatant, brillant, en parlant d'un glaive, de la foudre, etc.

لبانة *lubānet*, s. a. Affaire, occupation.

لبب *lebeb*, s. a. 1. Abondance d'eau particulièrement produite par des conduits ou un aqueduc. 2. Siphon, tuyau d'un alambic.

لب برلب *leb ber leb*. Voyez لبالب.

لبث *lebis*, adj. a. Tardif à agir.

Digitized by Google

لبجة *lebedjet*, *lubdjet* et *lubudjet*. Pl. لبج *lebedj* et *lubedj*. Piége à loup.

لبچرا *lebtcherā*, s. p. Fruits confits que l'on sert dans les assemblées ou réunions d'amis.

لبح *lebah*, s. a. Valeur, vigueur, courage, force, vaillance.

لبخ *lubakh*, s. ar. Arbre qui ressemble au platane.

لبخنده *lebkhandè*, adj. pers. compos. Qui sourit agréablement, gracieux, agréable.

لبدة *lubedet*, s. a. Chaussure de feutre.

لبدود *lebdoud*, s. a. Ricin ou palma-christi (plante).

لبريز et لب ريز *lebrīz*, adj. p. compos. Plein jusqu'au bord, qui déborde. — سر نثار ولبريز اولمق *ser niçāru lebrīz olmaq*. Se répandre pour être trop plein, déborder.

لبس *lebes*, s. a. Action de vêtir, de revêtir, d'habiller. — *libs*. 1. Vêtement, habit. 2. Voile de soie destiné à couvrir le temple de la Caaba, à la Mecque. — ألبس *el-libs*. Péricrâne. — *lebs*. 1. Action de dissimuler. 2. Mélange, confusion. 3. Conversation, commerce, fréquentation. 4. Sorte de vêtement.

لبسة *libset*, s. 1. Mode, manière de s'habiller. 2. Sorte de vêtement. — *lubset*. Obscurité, doute, confusion.

لبق *lebyq*, adj. a. 1. Intelligent, habile, industrieux dans ce qu'il fait. 2. Convenable, qui va bien (vêtement).

لبقة *lebyqat*, 1. Fémin. du précéd. 2. Belle, élégante dans les manières et la mise.

لبك *lebk*, s. p. Mesure pour les grains et les légumes.

لبلاب *leblāb*, s. a. Lierre (arbrisseau).

لبلب *lebleb* et *lublub*, adj. a. Obligeant, bienfaisant envers les domestiques et les voisins.

لبلبة *leblebet*, s. a. Séparation, division, disjonction.

لبلبيدج *leblebidj*. Nom turc d'une forteresse dans l'Anatolie, l'ancienne Lebedus.

لبلبی *leblebi*, s. t. Pois grillés, rôtis.

لبم *lebem*, s. a. Tremblement des épaules.

لبن *leben*, s. a. 1. Lait. 2. Douleur du cou. — لبن عذرى *leben 'azra* ou لبن مريم *leben merïem*. Argile blanche.

لبن *lebin*, adj. a. 1. Qui aime passionnément le lait, qui boit du lait, amateur de lait. 2. Qui a beaucoup de lait (brebis).

لبن *libn*, s. ar. Brique, tuile. Pl. لبون *leboun*.

لبنان *lubnān*. Nom a. du Mont Liban, dérivé de la blancheur du lait que présentent ses sommets couverts de neiges éternelles.

لبنة *lubnet*, s. a. Bouchée, ce qui peut être contenu dans la bouche.

لبنج *lebendj*, s. p. Arbre qui ressemble au platane.

Digitized by Google

لبنك *lebenk*, s. pers. Teigne, petit ver qui ronge les étoffes.

لبنى *lubna*, s. a. Storax (arbre). — عسل لبنى *'aceli lubna*. Résine qui découle de cet arbre. — *lubni*. Encens noir.

لبوّة *lebuet, lebvet* et *lebuet*, s. a. Lionne. Pl. لبوات *lubuāt*, لباءة *lebeāt*, لبو *lubu* et *lubuu*.

لپوت *lepout*, adj. p. Courbe, tortu, contourné.

لپوت *lupout*, s. p. Partie intérieure de la joue.

لبوخ *luboukh*, s. a. Corpulence.

لبوس *lebous*, s. a. 1. Vêtement. 2. Cuirasse.

لپوش *lepouch*, adj. a. Courbe, courbé, plié.

لبيب *lebîb*, adj. a. Pl. الببّا *elibbā*. Sage, prudent, intelligent. — ايكى طبيب لبيب *iki thabîbi lebîb*. Deux des meilleurs médecins.

لبيثة *lebîcet*, s. a. 1. Délai. 2. Multitude d'hommes de différentes tribus.

لبيخ *lebykh*, adj. a. Charnu.

لبيد *lebîd*, 1. Nom arabe d'un poëte célèbre chez les Arabes. 2. Petit sac en laine qui contient les provisions et qu'on suspend au cou du cheval.

لبيدن *lebîden*, v. p. Vanter, se vanter, se glorifier.

لبيس *lebîs*, 1. adj. a. Vêtu. 2. Semblable. 3. S. Sorte de poisson.

لبيش *lebîch*, لبيشن *lebîchen* et لبيشة *lebîchè*. Voy. لباشن.

لبيق *lebyq*. Voy. لبق.

لبّيك *lebbeik*, locut. a. 1. Plaît-il, que voulez-vous? 2. Me voici à vos ordres, je suis prêt.

لبين *lebîn*, adj. a. Nourri de lait (se dit du cheval).

لبينة *lebînet*, adj. ar. Qui a beaucoup de lait (brebis ou femelle de chameau).

لت *let*, s. p. 1. Coup. 2. Marteau. 3. Fragment, morceau d'étoffe ou d'autre chose. 4. Bâton. 5. Ventre.

لتّ *lett*, s. a. Action de battre, de fustiger, de réprimander, coup. — لتّ اتمك *lett itmek*. Frapper, battre. — اعدای دولتة لتّ اوروب *a'dāi devletè lett ouroup*. Ayant battu les ennemis de l'état. — لتّ ايله *lett ilè*. En battant, à force de battre.

لتالت *letālet*, adv. p. Par morceaux, pièce à pièce.

لتح *lutah*, s. a. Faim, appétit.

لتح *letyh*, adj. a. Intelligent, ingénieux, rusé, adroit.

لتحان *lethān*, adj. a. 1. Affamé. 2. Intelligent, fin, rusé.

لتحى *letha*, fémin. du précéd.

لترة *letrè*, 1. s. p. Part, portion, morceau. 2. Homme gros. 3. Adj. Déchirée, lacérée (chose). — *lutrè*. 1. Parole convenue et comprise par deux personnes et inintelligible pour d'autres. 2. Qui dit inconsidérément tout ce qui lui vient dans l'esprit.

لتلتة *letletet*, s. a. Parjure, faux serment.

لتم *letem*, s. a. Blessure.

Digitized by Google

لتنبار *letembār* et لتنبر *letembr*, adj. p. Paresseux, poltron, gourmand.

لتنة *lutnet*, s. a. Hérisson.

لتين *latīn*, adj. t. pour لاطن *lāthin*. Latin.

لث *less*, s. a. Rosée.

لثا *liçā*, s. a. pl. de لثة *licet*. Gencives. On dit aussi لثات *liçāt*.

لثة *licet*, singul. du précéd.

لثم *lesm*, s. ar. 1. Action de baiser. 2. De se voiler le visage, le corps. — لثم عتبهٔ باب همايون *lesmi 'atabèï bābi humāïoun idup*. Ayant baisé le seuil de la porte impériale.

لثى *lici*, s. a. pl. de لثة *lieet*. Gencives.

لج *ledj*, s. p. 1. Ruade. 2. Malheureux, disgracié. — *lidj*. Partie intérieure de la bouche.

لجّ *leddj*, s. a. 1. Contention, débat, différend. 2. Obstination. — لجّ و عناد ايله *leddj u 'ynād ilè*. Avec résistance et obstination.

لجأ *ledjeè*, s. a. 1. Asile. 2. Grenouille.

لجاج *ledjādj*, s. a. Dispute, résistance opiniâtre. — لجاج اتمك *ledjādj itmek*. Disputer, contester, résister opiniâtrément.

لجّاج *leddjādj*, adj. a. Litigieux, querelleur.

لجاجة *ledjādjet*, s. a. 1. Contention, dispute, débat. 2. Palpitation ou faiblesse de cœur produite par la faim.

لجام *lidjām*, s. a. pour لگام *liguām*. Bride, frein, courroie qui retient le cheval. Pl. لجم *ludjum* et لجمة *eldjimet*.

لجب *ledjeb*, s. p. voix, son, rumeur, bruit.

لجّة *leddjet*, s. a. Bruit, fracas, voix d'hommes, clameur, vociférations. — *luddjet*, pl. لج *ludjedj*. 1. Grande multitude, grande réunion d'hommes. 2. Abondance, grand amas d'eau. 3. Le milieu et la profondeur de la mer, abîme, gouffre. 4. Femme. 5. Argent. — لجّهٔ درونی *leddjèï derouni*. La profondeur de son cœur.

لج *ledjh*, s. ar. Petite tumeur dans une partie de l'œil.

لجلاج *ledjlādj*, 1. Nom propre d'un joueur célèbre. 2. Vif-argent.

لجمة *ludjmet*, s. a. 1. Montagne étendue. 2. Vallée.

لجن *ledjen*, s. p. Boue, vase, fange qui se trouve au fond d'un réservoir, d'un bassin.

لجوج *ledjoudj* et لجوجة *ledjoudjet*, adj. a. Querelleur, disputeur, litigieux, obstiné, entêté.

لجوجلق *ledjoudjlyq*, s. ar. t. Dispute, contention, rixe, querelle, obstination.

لجی *ledji*, s. p. Menton.

لجّی *leddji* et *liddji*, s. a. La vaste et profonde mer, l'Océan.

لحا *lykā*, s. a. Écorce d'arbre.

لحاسة *lahācet*, s. a. Lionne.

لحاصی *lahācy*, s. a. Infortune, calamité.

لحاظ *lahāz*, s. a. L'angle extérieur de l'œil.

لحاف *lykāf*, s. a. 1. Couverture,

Digitized by Google

congé. 2. Permis, licite. 3. Congédié.

مار *mār*, s. ar. (du syriaque.) Seigneur, maître, docteur. — مار سرجیس *māru serdjîçu*. Saint Georges.

مار *mār*, s. p. Serpent. — مار گزیده *mār-guèzîdè*. Mordu par un serpent. — مار خورده *mār khordè*. Qui a avalé un serpent, c'est-à-dire, qui éprouve des chagrins, des inquiétudes. — مار ماهی *māri māhi*. Anguille.

مار *mār*, adj. p. Faible, infirme, malade.

مار *mār*, subs. p. 1. Titre des princes de Gourdjistan. On dit aussi شارومار *chārumār*. 2. Coup, action de frapper. 3. Calcul.

مار *mār*, p. t. Voy. تارومار et تارمار.

مارّ *mārr*, adj. a. 1. Qui passe, qui exécute un passage. 2. Quelqu'un. 3. Qui a passé. — مارّ البیان *mārr ul-beïān*. Ce dont il a été question, qui vient d'être expliqué.

مآر *meār*, s. a. Action d'exciter deux individus l'un contre l'autre, de pousser à l'inimitié.

مارا *mārā*, pron. p. A nous, nous (accus.).

مارافسان *mārefsān* et مارافسای *mārefsāï*, s. p. Sorte d'enchantement au moyen duquel on saisit un serpent venimeux sans courir aucun danger.

مارآموز *mārāmouz*, adj. pers. compos. Qui prend les serpents vivants et les apprivoise.

مارانقوز *mārānqoz*, s. t. (de l'ital.) Charpentier.

مارب *māreb*. Nom d'une ville de la province d'Hadramaut en Arabie.

مأرب *meereb*, s. ar. Lieu ou temps de nécessité.

مأرب *meerib*. Nom d'un lieu dans l'Yémen, produisant du sel.

مارپا *mārpā*, s. p. compos. Qui a des pieds de serpent.

مارت *mārt*, مارتس *mārtis* et مارتی *mārti*, s. t. Mois de mars.

مارتلوس *mārtolos*, s. t. Espèce de gendarmes chrétiens qui servaient dans les forteresses turques.

مارتن *mārten*, adj. p. compos. Qui a un corps de serpent, ou semblable au serpent.

مارتین *mārtin*, s. t. Alcyon (oiseau).

مارچوبه *mārtchobè*, s. p. Asperge.

مارخوار *mārkhār*, s. p. compos. Bœuf sauvage.

مارد *mārid*, adj. a. 1. Insolent, rebelle. 2. Récalcitrant. Pl. مردة *meredet*.

مارده *mārda*, s. t. Ce que le vendeur exige de l'acheteur au delà de ce que la chose vaut.

مارداللو *mārdalu*, adj. t. Objet acheté au delà de sa valeur par suite des exigences du vendeur.

ماردی *mārdi*, adj. p. Rouge (de la couleur).

ماردین *mārdîn*. Nom d'une forteresse de la Mésopotamie, située sur une montagne élevée.

Digitized by Google

مأرز *meerez*, s. ar. Lieu de refuge, asile.

مارسار *mārsār*, adj. p. Surnom donné à Zohak, usurpateur du trône de Perse, à cause des deux serpents qui naissaient de ses deux épaules et qu'on nourrissait de cervelle humaine.

مارستان *māristān*, s. p. 1. Lieu qui abonde en serpents. 2. Pour بيمارستان *bîmāristān*. Hôpital.

مارسليا *mārsilïā*. Nom turc de Marseille, ville et port en France.

مارصمه *mārsama* et *mārsouma*, s. t. Espèce de menthe (plante).

مارض *māryz*, adj. a. Malade, atteint d'une maladie.

مارغ *mārygh*, adj. a. Fat.

مارگيا *mārguïā*. Voy. مارجوبه.

مارمانه *mārmānè*, 1. adv. pers. Comme un serpent. 2. S. Serpent femelle.

مارماهی *mārmāhi* pour *mārimāhi*, s. p. Anguille.

مارمهره *mārmuhrè*, s. p. Pierre qu'on dit se trouver dans la tête des gros serpents ou des dragons.

مارناك *mārnāk*, adj. p. Rempli de serpents.

مارندر *mārender*. V. مادراندر.

مارنقو *māranqo*. V. مارانقوز.

مأروض *meerouz*, adj. pers. 1. Qui a un rhume de cerveau. 2. Possédé par les démons appelés اهل الارض *ehl ul-erz*. 3. Atteint du mal caduc.

ماروله *māroulè*. Nom d'une ville de la Turquie d'Europe.

مارّه *mārrè* pour مارّة *mārret*, adj. fém. de مارّ *mārr*, 1. Qui passe, qui traverse un chemin. 2. Une certaine, la première venue. — قوجدوغی ماه‌رولر و سكدوكی مارّه‌لر *qoudjdoughy māhrouler vè sikduguy mārrèler*. Les filles au visage semblable à la lune qu'il avait embrassées, et les premières venues avec lesquelles il avait eu commerce.

مار يعقوب *mār ïa'qoub*. Saint Jacques.

ماريول *mārïol*, s. t. (de l'ital.) Vaurien, fripon.

ماريوللق *mārïollyq*, s. t. Perfidie, fourberie, conduite d'un vaurien.

ماريه *mārïa*. Marie, nom de femme.

ماز *māz*, s. p. 1. Fente dans une muraille. 2. Pli, ride. 3. Voy. مازو.

مأزق *meezyq*, s. a. 1. Lieu étroit. 2. Lieu où l'on en vient aux mains.

مأزل *meezil*, s. a. Endroit étroit et resserré.

مأزم *meezim*, s. a. Tout endroit étroit et resserré. Pl. مآزم *meāzim*.

مازن *māzen*, s. p. Épine dorsale.

مازندران *māzenderān*. Nom d'une province de la Perse, située au sud de la mer Caspienne.

مازو *māzou*, s. p. 1. Cylindre

Digitized by Google

لدس *leds*, s. a. 1. Jet, coup de la main. 2. Action de lécher. 3. Petit bêlement.

لدم *ledm*, s. a. Bruit d'une pierre ou autre chose qui tombe par terre.

لدنّة *ludunnet*, s. ar. Chose qu'il est nécessaire de faire.

لدود *ledoud*, adj. et s. ar. 1. Adversaire, antagoniste. 2. Médicament qu'on introduit avec un tube dans la bouche d'un malade. 3. Mal dans la bouche ou la gorge.

لدوس *lodos*, s. t. Vent du sud-est.

لدى *leda*, particule adv. ar. A, auprès, chez. — لديك *ledèïkè*. Auprès de toi, chez toi. — لدى الوصول *led el-vouçoul*. A l'arrivée.

لديدان *ledèïdān*, duel a. 1. Les deux côtés de la tête sous les oreilles. 2. Les deux côtés d'un vallon, les deux bords d'une rivière.

لديدة *ledídet*, s. ar. Jardin florissant.

لديس *ledís*, adj. ar. Gros, ferme de chair.

لديغ *ledygh*, adj. a. Piqué, mordu par un serpent ou un scorpion.

لديم *ledím*, s. a. 1. Vêtement usé, en lambeaux. 2. Vêtement raccommodé.

لذ *lez* et *lezi*. Pour le pronom relat. ar. الّذى *ellezi*. Qui, lequel.

لذّ *lezz*, adj. a. doux, agréable, gracieux, qui parle agréablement.

لذّ *luzz*, pl. a. de لذيذ *lezíz*.

لذّات *lezzāt*, s. a. Plaisirs, délices, jouissances, voluptés. Pl. de لذّة *lezzet*. — لذّات حسّيّه *lezzāti hasciyè*. Les plaisirs des sens.

لذّان *lezzāni*, duel. a. de الّذى *ellezi*. Les deux en question.

لذايذ *lezāïz*, s. a. Douceurs, agréments, jouissances. Plur. de لذيذة *lezízet*. — حيات فانى لذايذنى فراموش ايلدى *haïāti fāni lezāïzini ferāmouch èïlèdy*. Il oublia les délices de cette vie périssable.

لذّة *lezzet*, s. a. 1. Plaisir, délice, jouissance. 2. Goût, saveur. — لذّت آلمق *lezzet álmaq*. Goûter, sentir, discerner les saveurs. — لذّت بولمق *lezzet boulmaq*. Trouver du goût, du plaisir à... — لذّتنى آلدى *lezzetini áldy*. Il y prit du goût. — لذّت ايله *lezzet ilè*. Avec goût, saveur, avec délice. — بونك لذّتى ذوقه دايردر *bounuñ lezzeti zevqa dāïrdur*. Pour connaître la saveur de cela, il faut le goûter.

لذّتلو *lezzetlu*, adj. a. t. 1. De bon goût, savoureux, délicieux, en parlant des choses. 2. Agréable, en parlant des personnes.

لذّتسز *lezzetsyz*, adj. a. t. Sans goût, sans saveur, fade; s'applique aux personnes comme aux choses.

لذع *lez'*, subs. a. 1. Action de

brûler. 2. Action de faire mal, de blesser, d'ulcérer.

لذعة *las'at*, s. a. Marque faite avec un fer chaud.

لذلك *lizalikè*, adv. a. C'est pourquoi, pourquoi.

لذى *lèzi*. Voy. الّذى.

لذيذ *lezîz*, adj. a. Savoureux, agréable au goût.

لر *ler*, 1. s. p. Rivière, courant d'eau, torrent. 2. Aisselle. 3. Adj. Faible, débile, misérable.

لر *ler*. Syllabe t. qui, ajoutée aux noms, aux adjectifs et aux verbes, marque le pluriel. — ارلر *erler*. Les hommes. Voyez la Grammaire turque.

لرج *lerdji*, s. t. Civette (animal).

لرد *lerd*, s. p. Place publique.

لرز *lerz*, s. p. Tremblement, frayeur. — لرز ماهى *lerz mâhi*. Torpille, sorte de poisson qui produit l'engourdissement et qui se trouve souvent dans le golfe Persique.

لرزان *lerzân*, adj. p. Qui tremble, tremblant, timoré, timide. — برك خزان كبى لرزان *berki khazân guibi lerzân*. Tremblant comme la feuille d'automne. — بيدوش لرزان اولدى *bîdvech lerzân oldy*. Il devint tremblant comme le saule.

لرزانا *lerzânâ* et لرزانان *lerzânân*, adj. p. Qui fait trembler, qui terrifie.

لرزانيدن *lerzânîden*, v. pers. Faire trembler.

لرزه *lerzè*, s. pers. 1. Tremblement. 2. Maladie qui cause le tremblement des membres. 3. Frisson de la fièvre. 4. Tremblement de terre. — دست و پالرينه لرزه و زبانلرينه هذيان و هرزه عارض اولدى *dest u pâlerînè lerzè vè zebânlerinè hedèyân u herzè 'âryz oldy*. Leurs pieds et leurs mains furent saisis du tremblement, et leur langue balbutia, en proie à la terreur.

لرزيدن *lerzîden*, v. p. 1. Trembler, trembloter. 2. Être agité, ému.

لرس *lers*, s. p. 1. Soufflet, coup sur la joue. 2. Coup de pied. — *lurs*. 1. Commisération, pitié. 2. Coup d'un archet sur un instrument de musique.

لرستان *leristân*. Nom p. d'une contrée de la Perse.

لرش *lerch*. Voy. لرس *lers*.

لرلر *lerler*. Nom pr. de Dieu très-haut.

لره *lerè*, subs. p. Éléphantiasis (maladie).

لرّى *lerri*, s. p. 1. Même signific. que le précéd. 2. Lèpre.

لزّ *lezz*, adj. p. 1. Épais, visqueux. 2. Usé, vieux.

لزاق *lezâq*, s. a. 1. Colle. 2. Colle, glu. — لزاق الذّهب *lezâq uzzeheb*. 1. Chrysocolle, matière qui sert à souder l'or. 2. Sel ammoniac.

لزام *lizâm*, s. ar. 1. Mort. 2. Peine ou châtiment éternel. 3. Comput, calcul.

لزبة *lezbet*, s. ar. 1. Extrémité fâcheuse, difficulté. 2. Pénurie,

Digitized by Google

ماعض *mā'yz,* adj. a. Qui se met en colère, qui s'emporte.

ماعون *mā'oun,* s. a. 1. Ustensiles de ménage. 2. Toute chose nécessaire. 3. Depuis l'islamisme, partie des biens consacrés à Dieu. — سورت الماعون *souret ul-mā'oun.* Nom du 107e chapitre du Coran.

ماغوسة *māghouça,* n. pr. L'ancienne Famagousta, ville de l'île de Chypre.

مافات *māfāt,* s. ar. 1. Ce qui a passé. 2. Ce qui a échappé.

مأفول *meefoul,* adj. a. Imbécile, lâche, sans cœur.

مأفون *meefoun,* adj. a. 1. Indolent, imbécile. 2. Gâté, corrompu (corps ou aliments).

مافي البال *māfil-bāl,* s. a. Ce qui est dans le cœur, désir, pensée intime.

مافي الضّمير *māfizzamîr,* s. ar. Ce qui est dans l'esprit, pensée, projet.

مافي الفؤاد *māfil-fuvād,* s. a. Ce qui est dans le cœur.

مافي نفس الامر *māfi nefs ul-emr,* s. a. Ce qui est réellement, l'essence, l'essentiel, le plus important d'une chose.

مأق *meaq,* s. a. Sanglot.

مأقة *meaqat,* s. ar. 1. Sanglot. 2. Fraude, mauvaise foi.

ماقبل *mākybel* ou *mākybeli,* s. a. Ce qui est devant, avant, ce qui précède. — ماقبلنه وصف اولور *māqybelinè vasf olour.* (Ceci) sert d'adjectif à ce qui précède.

ماقدونيا *māqedoniā,* n. pr. *t.* Macédoine, province de la Turquie d'Europe, appelée aussi : فلبه ولايتى *filibè vilāteti.*

ماقط *māqyth,* subs. ar. Lieu du combat, champ de bataille.

مأقط *meeqyth,* adj. ar. 1. Maigre. 2. Devin, qui prédit les choses futures d'après le jet des cailloux.

ماق *māqy,* s. ar. Coin de l'œil, du côté du nez. Pl. مآق *meāq.* — ماقي العين *māqyl 'aïn.* Même signification.

ماكان *mākiānè,* s. a. Ce qui est, ce qui a été.

ماكد *mākid,* adj. a. Continuel, perpétuel.

ماكدون *mâkedoun.* 1. Macédoine (pays). 2. Nicomédie.

ماكر *mākir,* adj. ar. Rusé, perfide, trompeur.

ماكس *mākîs,* adj. et s. ar. Qui perçoit les impôts et les dîmes.

مأكل *meekel,* s. a. 1. Gain, acquisition. 2. Comestibles, vivres.

مآكل *meākil,* s. a. pl. de مأكلة *meekelet.* Comestibles, vivres. — ملابس و مآكل *melābis u meākil.* Les vêtements et les vivres. — مآكل و مشارب *meākil u mechārib.* Les choses nécessaires à manger et à boire.

مأكلة *meekelet* et *meekulet,* s. a. 1. Sing. du précéd. 2. Lieu où l'on conserve les comestibles.

مآكلة *muākelet,* s. a. Action de manger en société, repas de société.

مأكول *meekioul,* 1. adject. ar.

Digitized by Google

لسق *lisq*, s. a. Côte, côté.

لسم *lecem*, subs. ar. 1. Action d'être silencieux, taciturne, par empêchement de parler et non par défaut d'intelligence. 2. Action de suivre un chemin.

لسن *lecen*, s. ar. Éloquence, faconde. — *lisn*. Idiome.

لسن *lecin*, adj. a. Éloquent.

لسن *luçun*, s. a. Langues, organes du goût et du langage. Pl. de لسان *liçān*.

لسوع *luçou'*, s. a. Fissures.

لسوق *luçouq*, subs. ar. Action d'adhérer, adhérence.

لسيدن *licîden*, v. p. Lécher.

لسيع *lecî'*, s. p. Piqûre, action de piquer.

لش *lech*, pour لاش *lāch*, s. t. Cadavre.

لشت *lucht*, 1. adj. p. Ferme, solide, robuste. 2. S. Grandeur, élévation, dignité. 3. Créneau, pinacle. 4. Amandier.

لشتن *lichten*, v. p. Lécher. — *louchten*. Jouer, se divertir, s'amuser.

لشك *lechk*, s. p. 1. Morceau, partic. fragment. 2. La rosée. — لشك صفت *lechki syfet*. Comme la rosée.

لشكر *lechker*, s. p. Armée. — لشكر مور شمار *lechkeri mour chumār*. Armée innombrable, comme une fourmilière. — لشكر اوكى *lechker euñy*. Le front de l'armée, l'avant-garde. — لشكر اردى *lechker ardy*. L'arrière-garde. — لشكر كشيدن *lechker kechîden*. Rassembler, diriger l'armée.

لشكر شكن *lechker-chiken*, adj. p. comp. Qui disperse une armée, vainqueur.

لشكر كاه *lechker-guiāh*, s. pers. comp. Camp, quartier général d'une armée.

لشكر كش *lechker-kech*, adj. p. comp. Qui met en mouvement une armée.

لشكر كشلك *lechker-kechlik*, s. p. t. comp. Direction d'une armée, action de la conduire à la guerre.

لشكر نشين *lechker-nichîn*, s. p. comp. Station, station militaire, camp.

لشكرى *lechkeri*, adj. p. Qui appartient à l'armée, soldat, militaire.

لشكه *lechkè*, s. pers. 1. Partie, fragment. 2. La rosée.

لشلاش *lechlāch*, adj. a. Troublé, intimidé.

لشلشة *lechlechet*, s. a. Agitation, trouble, inquiétude.

لشن *lechen*, s. p. Étai, appui.

لشن *lechin*, adj. p. Glissant, doux, poli, uni, sans aspérité.

لشينه *lichînè*, subs. p. Dartre (maladie de la peau).

لص *lyss* et *louss*, s. a. Voleur. Pl. لصوص *luçous* et الصاص *elsās*.

لصاصة *laçācet*, s. ar. Volerie, larcin, pillerie.

لصب *lacyb*, 1. s. ar. Sorte de plante marine, d'éponge. 2. Adj. Avare, tenace. — *lysb*. Passage étroit, ouverture dans une montagne ou à travers une vallée. Pl. لصاب *lyçāb* et لصوب *luçoub*

Digitized by Google

che. 2. Pl. de مال *māl.* Riches, richards. 3. Pl. de مايل *māïl.* Qui s'inclinent, qui se penchent, qui penchent.

مالتة et مالطه *māltha.* Ile de Malte. On dit aussi مالطه اطه‌سی *māltha adhaci.*

مالتهلو et مالطلو *māltkalu,* adj. t. Maltais.

مالح *mālyh,* adj. ar. Salé, qui renferme du sel.

مالخوليا *mālikhoulïā,* s. t. Mélancolie.

مالدار *māldār,* adj. et s. p. Riche, richard.

مالدارلق *māldārlyq,* s. a. p. t. Opulence, richesse.

مالدارى *māldāri,* s. p. Même signification.

مالديور اطه‌لرى *māldïver adhaleri.* Les îles Maldives, dans l'Océan indien.

مالزم *mālezim,* s. ar. Ce qui est nécessaire. — پرسش مالزم *purcichi mālezim.* Question qu'il est nécessaire de faire.

مالش *mālich,* s. p. Frottement, friction.

مالشكر *mālichguer,* s. p. Qui frotte le corps, dans les bains, et nettoie.

مالغ *mālygh,* adj. a. Terrible.

مألف *meelef,* s. a. Lieu où l'on est habitué de rester.

مالق *mālyq,* adj. et s. ar. Flatteur.

مالك *mālik,* adj. et s. a. 1. Qui possède, qui est en possession. 2. Propriétaire, seigneur. 3. Nom de l'ange préposé aux enfers et qui ne répond aux questions des damnés qu'après 1000 ans. — مالك ملك بى همتا *māliki milki bi hemtā.* Seigneur du bien sans pareil, c'est-à-dire, Dieu. — مالك اولمق *mālik olmaq.* Se mettre en possession, devenir possesseur.

مألك *meelek,* s. ar. Ange, envoyé céleste.

مألك *meeluk,* subs. a. Mission, message.

مالكانه *mālikiānè,* 1. adj. ar. Seigneurial. 2. Possessorial. 3. Adv. En seigneur, en propriétaire, en possesseur. — تصرّف مالكانه *teçarrufi mālikiānè.* Possession absolue. 3. Ferme à bail emphytéotique, par opposition à مقاطعه *mouqātha'a,* qui est d'un terme défini, plus court souvent d'une année. Selon d'Ohsson, *mālikiānè* est une ferme viagère.

مالكيّة *mālikïyet,* s. a. 1. Possession. 2. Droit de propriété.

مالو *māllu,* adj. a. t. Riche, opulent.

مالو *māluv,* s. p. Jardin.

مالوا *mālvā* et مالواى *mālvāï.* Malva, royaume de l'Inde.

مالوازيا *mālvāzïā,* s. t. Vin de Malvoisie.

مالوس *meelous,* adj. a. 1. Aliéné, qui a la tête dérangée. 2. Possédé par un démon.

مألوف *meelouf,* adj. a. 1. Lié par les liens d'amitié, de familiarité. 2. Habituel, d'habitude. — مسكن مألوفى *meskeni meeloufi.* Son domicile habituel.

Digitized by Google

s. a. 1. Chose belle, bien faite. 2. Plaisanterie, badinage, bon mot. Pl. لطايف *lathāïf*. — لطيفه اتمك *lathyfè itmek*, Plaisanter, dire des bons mots.— لطيفه بر طرف *lathyfè ber tharaf*. Plaisanterie à part. — لطيفه سز *lathyfè syz*. Sans plaisanterie.

لطيفه‌جى *lathyfèdji*, adj. ar. t. Facétieux, plaisant, bouffon, badin.

لطيم *lathym*, 1. adj. ar. Soufleté. 2. S. Cheval qui a une tache blanche sur le devant de la tête. 3. Orphelin de père et de mère. 4. Musc ou toute autre odeur qui sert à parfumer un temple.

لطيمة *lathymet*, s. a. 1. Vase ou boîte qui renferme les parfums. 2. Marché aux parfums. 3. File de chameaux chargés de parfums ou autres marchandises fines.

لظ *lazz*, subs. a. Action d'être assidu, de persévérer, de persister.

لظى *laza*, s. a. L'enfer ou le feu de l'enfer.

لظّى *lazza*, s. a. Feu ou flamme.

لعّاب *la'āb*, s. a. Joueur, baladin, bouffon, qui enseigne les jeux.

لعاب *lou'āb*, s. ar. 1. Bave, salive des enfants. 2. Mucilage.— لعاب النحل *lou'āb unnahl* Miel. — لعاب الشمس *lou'āb uchchems*. Substance flottante en l'air dans les jours de chaleur et qui ressemble à des toiles d'araignée. 3. Sorte de mirage. Voy. سراب.

لعابى *lou'ābi*, adj. a. Mucilagineux.

لعام *ly'ām*, 1. adj. a. Difforme, laid, défiguré (chose). 2. Subs. Ténèbres.

لعان *ly'ān*, s. a. 1. Action de se détester, de se maudire l'un l'autre. 2. Action de juger, de porter une sentence (le juge). 3. Pl. de لعنة *la'anet*.

لعانيّة *ly'ānïet*, s. a. Malédiction.

لعب *ly'b*, vulg. *lou'b*, s. ar. Jeu, plaisanterie. — امور دينيّه ده لعب و لهو اولماز *oumouri dïnïyè dè lou'b u lehv olmāz*. Les choses relatives à la religion ne comportent ni jeu ni plaisanterie, on ne plaisante pas sur ces matières.

لعبان *la'bān*, adj. a. Qui joue, qui agit en jouant.

لعبة *la'bet*, s. a. Un jeu, jeu quelconque. Pl. لعب *lou'ab*.

لعبة *lou'bet*, s. a. Jouet, poupée.

لعبتباز *lou'betbāz*, adj. a. pers. Joueur, escamoteur, histrion, bateleur.

لعبتبازى *lou'betbāzi*, s. a. p. Tour d'escamoteur, farce, jeu, comédie.

لعبى *lou'bi*, adj. a. Plaisant, divertissant, qui appartient au jeu.

لعة *la'at*, adj. a. Pudique et belle.

لعدن *la'den*, s. a. Laudanum, extrait d'opium.

لعس *la's*, subs. a. Action de mordre. — *la'as*. Noirceur des lèvres, soit naturelle, soit arti-

Digitized by Google

la mission, agent, chef de province, d'après l'organisation actuelle en Égypte. Cet officier exerce les mêmes fonctions que le مدير *mudîr*, mais avec plus de détails dans les rapports avec le ناظر *nâzir*, ou commandant de département. Il répartit entre les villages les *feddans* destinés à la culture, surveille la rentrée des contributions, et est en outre chargé de propager la vaccine et de faire exécuter rigoureusement les ordres du ministre de la guerre pour la conscription militaire. — مأمور اولدوغمز *meemour oldoughumuz*. Ce qui nous a été ordonné. — مأمور اولدوغمز اوزره *meemour oldoughumuz uzrè*. Selon ce qui nous a été ordonné. — حسب المأمور *hasp el-meemour*. Conformément à l'ordre. — مأمورٌ به *meemouroun bih*. Chargé d'une chose, qui en a reçu l'ordre. — المأمور معذور *el-meemour ma'zour*. Le subalterne est excusable des ordres qu'il reçoit.

مأموريه *meemouriet*, subs. ar. Charge, mission, conférée par le gouvernement.

مأمول *meemoul*, adj. a. 1. Chose espérée, à laquelle on s'attend. 2. Espoir. — مأمول درکه *meemoul dur ki*. J'espère que.... — سعی ایدلری مأمولدر *sa'i eïlèmèleri meemouldur*. On espère que vous ferez des efforts. — مأمولاری مقبول اولدی *meemoulleri maqboul oldi*. Leurs espérances, c'est-à-dire les choses qu'ils désiraient obtenir, furent agréées. — مأمولی اوزره *meemouli uzrè*. Ainsi qu'il espérait. — فوق المأمول *fevq ul-meemoul*. Au delà de l'espérance.

مأمون *meemoun*, adj. ar. 1. A qui l'on se fie. 2. Constant, persévérant. 3. Libre de....exempt. Nom de l'un des plus célèbres califes Abassides.

مامونیه *mâmouniïè*, s. p. 1. Espèce de pâte sucrée inventée pour le calife Mamoun. 2. Couvercle.

مأموه *meemouh*, adj. ar. 1. Attaqué de pustules (du bétail). 2. Qui a l'esprit troublé.

مامیثا *mâmiçâ*, s. a. Ive muscate (plante).

مأن *meen*, s. ar. 1. Action de soigner. 2. Action de se préparer, de se rendre apte.

مانا *mânâ*, 1. s. p. Nom du Très-Haut dans les livres zends. 2. Opinion, pensée. 3. Adj. Qui assimile. 4. Semblable. 5. Adv. Tout de suite.

مانجه *mândja*, s. t. (de l'ital.) Nourriture, repas. — مانجه یمك *mândja ïemek*. Manger.

مانجیلیق *mândjilyq*. Voyez منجنیق.

مانح *mânih*, adj. a. Qui fait des donations, des largesses.

مانذا *mândâ* et مانده *mândè*, s. t. Buffle.

مانذال *mândâl*, s. t. 1. Petit tourniquet de bois pour fermer les fenêtres. 2. Verrou.

مانذاللق *mândâllamaq*, v. t. Fermer la porte avec le verrou.

Digitized by Google

telligent. — *la'ouq.* Action de lécher.

لعيت *lou'ïet,* s. a. Aristoloche (plante).

لعين *la'yn,* adj. ar. Maudit, exécrable. — اللعين *ella'yn.* Satan, le maudit.

لغابة *laghābet* et *loughābet,* s. a. Sottise, imbécillité.

لغات *loughāt,* pl. de لغة.

لغّاز *laghghāz,* adj. a. Jaloux, envieux, médisant.

لغّاف *loughghāf,* adj. a. Audacieux, insolent.

لغام *lyghām,* s. pers. Soulier, sandale.

لغام *loughām,* s. a. 1. Écume qui sort de la bouche du chameau; en pers. même signification. 2. Bride, courroie.

لغب قومق *laghab qomaq,* v. t. corrompu de l'ar. Donner un surnom, un sobriquet. Voy. لقب.

لغة *loughat,* s. a. pl. لغات *loughāt.* 1. Langue, idiome, parole. 2. Dictionnaire, vocabulaire. — علم لغت *'ylmi loughat.* Lexicographie. — اهل لغت *ehli loughat.* Lexicographe.

لغت كتابى *loughat kitābi,* s. a. t. Dictionnaire.

لغد *loughd,* s. ar. Chair ou partie de la bouche entre le palais et la gorge. 2. Extrémité charnue de l'oreille. Pl. الغاد *elghād.*

لغز *laghz,* s. p. Chute en glissant.

لغز *laghaz, loughz* et *loughouz,* s. a. Pl. الغاز *elghāz* et لغيزا *loughaïzā.* 1. Discours, parole ambiguë, obscure, énigme. 2. Chose contre laquelle on se heurte, pierre d'achoppement. 3. Trou de lézard. 4. Labyrinthe.

لغزان *laghzān,* 1. adj. p. Glissant. 2. Subs. Endroit glissant.

لغزناك *laghznāk,* adj. p. compos. Glissant.

لغزيدن *laghzîden,* v. pers. 1. Glisser, trébucher. 2. Être glissant.

لغسر *laghser,* s. p. Alopécie, pelade, tête affligée de cette maladie.

لغط *laght* et *laghat,* s. a. Bruit ou voix confuses.

لغلغ *laghlagh* pour لقلق.

لغم *lagham,* s. a. 1. Veine ou nerf de la langue. 2. Bruit ou nouvelle incertaine.

لغم *lagham,* s. pers. Bride, courroie.

لغم *laghoum,* s. t. Mine, canal souterrain. — لغم اتمك *laghoum itmek,* لغم قزمق *laghoum qazmaq.* Miner, creuser, ouvrir une mine. — لغم آتمق آتدرمق *laghoum âtmaq, âtturmaq.* Faire jouer, faire sauter la mine. — لغم قرشولمق *laghoum qarchulamaq.* Contreminer.

لغمجى *laghoumdji,* s. t. Mineur, celui qui fouille ou travaille à la mine, soldat d'un corps de troupes réglées à Constantinople. — لغمجى باشى *laghoumdji bāchi.* Chef ou commandant des mineurs.

لغن *laghn,* s. a. Agilité, viva-

Digitized by Google

cité de jeunesse. — *loughn.* Nerf dans l'intérieur de l'oreille.

لغو *laghv,* s. ar. 1. Discours vain, futile. 2. Parole téméraire, inconsidérée.—محض لغو و عبنیله *mahzi laghvu vè 'aïnilè ïalān.* Purs propos sans fondement et véritable mensonge.

لغوب *laghoub,* adj. a. Faible et insensé.

لغوبة *loughoubet,* s. a. Sottise, extravagance, imbécillité.

لغوس *laghves.* Voy. لعوس.

لغوسة *laghvecet,* s. a. 1. Chose incertaine. 2. Qui chancelle, qui vacille par son peu de consistance et par faiblesse.

لغوستقون *loghostyqon,* s. t. (du grec λιγυστικὸν.) Livèche (plante).

لغوفت *loghofet,* s. t. (du grec λογοθέτης.) Chancelier des princes de Valachie et de Moldavie.

لغوی *loughavi,* adj. a. 1. Qui appartient à une langue. 2. Sens littéral, qui regarde un mot.—معنای لغوی *ma'nāï loughavi.* Sens littéral d'un mot, parce qu'il doit aussi avoir son sens figuré مجازی *medjāzi* ou son sens usité اصطلاح *ysthilāhi.* Ainsi ولد زنا *veledi zinā* qui veut dire proprement fils adultérin, bâtard, se dit communément pour espiègle, malin ; ce qui donna lieu à un drogman, que le reïs-effendi appelait en badinant *veledi zinā,* de demander à ce ministre dans lequel des deux sens il fallait entendre ce mot.

لغویات *laghvïāt,* s. a. Paroles vaines, discours futiles, inconsidérés, qui ne signifient rien.

لغی *lagha* ou *laghan,* s. a. Son, voix. — *lougha* et *loughan.* Pl. de لغة.

لغیث *laghys,* adj. a. Mêlé et altéré, dénaturé.

لغیف *laghyf,* s. a. Ami, compagnon.

لف *leff,* s. a. Action d'envelopper, d'entortiller, de voiler, de cacher, de joindre, de rassembler. — *liff.* 1. Foule, multitude, rassemblement d'hommes. 2. Arbre épais, branchu. — *louff.* Serpentaire (plante médicinale).

لفات *lefāt,* adj. a. D'un mauvais naturel, sot, impertinent.

لفاح *lufāh,* لفّاح *luffāh* et لفاحة *lufāhat,* s. a. Mandragore (plante).

لفاع *lifā',* s. ar. 1. Sorte de manteau. 2. Petit tapis, couverture, housse.

لفافة *lifāfet,* s. a. 1. Bandage qui enveloppe les pieds. 2. Enveloppe, bandelette, galon. Pl. لفایق *lefāïq.*

لفت *left,* s. a. Action de courber, fléchir, plier, de tordre ; 2. d'arracher, d'ôter l'écorce; 3. de détourner le visage; 4. d'enlever, d'emmener. — *lift.* Gros navet, rave.

لفج *lefdj,* s. a. Misère, affliction.

لفچ *leftch,* s. p. 1. Fragment de chair sans os. 2. Femme impudique, courtisane. 3. Chassie des yeux.

لفش *lefch,* 1. s. p. Éruption de

Digitized by Google

gros boutons rouges sur le corps. 2. Adj. Qui pend.

لفظ *lafz*, s. a. 1. Mot, parole. 2. Prononciation. — لفظ و معنا *lafz u ma'nā*. Signification et prononciation. — لفظًا بلفظٍ *lafzān bi lafzin*. Mot à mot.

لفظًا *lafzen*, adv. a. En prononciation seulement.

لفظة *lafzet*, s. a. Parole, mot, diction. — لفظهٔ ناجسپان ایله خطابدن احتراز لازمدر *lafzèï nadjespān ilè khytābten yhtirāz lāzimdur*. Il est nécessaire de s'abstenir envers les gens de paroles inconvenantes.

لفظی *lafzi*, adj. a. Énonciatif, en parole.

لفف *lafef*, s. a. 1. Embarras de la langue, bégaiement. 2. Foulure d'un nerf dans le bras, qui empêche de travailler.

لفقوشه *lefqocïet* et لفقوشه *lefqocha*. Voy. لافقوشه.

لفکه *lefkiè*. 1. Nom turc d'une juridiction dans l'île de Chypre. 2. Petite ville de l'Anatolie.

لفلف *leflef*, adj. a. Débile, infirme.

لفوت *lefout*, 1. s. a. Femme qui a des enfants adultérins. 2. Adj. Perverse, déréglée.

لفهزان *lafazān*, adj. t. corrompu du pers. Voy. لافزن.

لفیظ *lefyz*, adj. a. 1. Rejetée, jetée (chose). 2. Énoncé, prononcé. Au fémin. لفیظة *lefyzat*.

لفیف *lefif*, subs. a. 1. Foule, multitude. 2. Ami, compagnon.

لفیك *lefik*, adj. a. 1. Difficile de caractère. 2. Fou, extravagant.

لق *laqq*, s. a. Action de frapper avec la main. — دق و لق اتمك *daqq u laqq itmek*. Battre des mains, applaudir.

لق *lyq*, particule t. 1. Ajoutée aux infinitifs en مق *maq*, elle en fait des noms d'action. Ex.: بقمقلق *baqmaqlyq*. L'action de regarder. 2. Ajoutée aux noms concrets, elle en fait des noms abstraits. Ex.: de قراك *qarāñ*, obscur, قراكلق *qarāñlyq*, obscurité. 3. Jointe aux noms de nombre, elle leur donne une signification plus déterminée; ainsi de اون *on*, dix, on fait اونلق *onlyq*, une pièce de monnaie de dix paras. 4. Ajoutée à certains substantifs, elle leur donne un caractère de localité; ainsi de اورمان *ormān*, bois, forêt, on fait اورمانلق *ormānlyq*, pays boisé.

لقا *lyqā*, s. a. p. Forme, face, visage. — اولمه لقا القاسیله *ol meh-lyqā ilqāci ilè*. A l'instigation de cette belle à face de lune. — خورشید لقا *khorchíd-lyqā*. Face de soleil, égale au soleil en beauté, en éclat. — دویت لقاسی *divît lyqāci*. Tout ce qu'on met dans l'encrier, tel que coton, éponge, etc.

لقاء *lyqāe*, s. a. Action de rencontrer quelqu'un, action de survenir, de s'opposer, d'entrevoir.

لقاع *lyqā'*, s. a. Vêtement ou couverture grossière.

Digitized by Google

لقالق *laqālyq*, s. a. Cigognes. Pl. de لقلاق *laqlāq*.

لقب *laqab*, s. a. Surnom, sobriquet, titre. Plur. ألقاب *elqāb*. — لقب قومق-ويرمك *laqab qomaq, virmek*. Donner un surnom.

لقبى *laqbi*, s. a. Liqueur qui découle d'une incision faite à la tête du palmier.

لقحة *laqhat*, s. a. 1. Ame. 2. Aigle. 3. Corbeau. 4. Femme qui allaite.

لقد *laqad*, particule ar. confirmative. Certes, en vérité, tout à fait.

لقردى *laqyrdy*, s. t. Discours, conversation, parole.— لقرديسنى قرشترمق *laqyrdycini qarychturmaq*. Troubler, embrouiller quelqu'un dans son discours.— لقردىٔ كسمك *laqyrdii kesmek*. Interrompre le discours.— بوش لقردى *boch laqyrdi*. Paroles vaines, discours insignifiant. Locution employée souvent par les Turcs pour dire: Cela ne signifie rien, ne mérite aucune attention.

لقس *lyqs*. Voy. لقش.

لقش *laqych*, adj. a. 1. Lâche, poltron. 2. Sec, aride.

لقص *laqys*, adj. a. 1. Étroit. 2. Babillard, grand parleur.

لقط *laqath*, s. a. Chose recueillie ou ramassée, glanée.— لقط المعدن *laqath oul-ma'den*. Parcelle d'or qu'on trouve dans la mine.

لقلاق *laqlāq*, les Turcs prononcent *leylek*, s. a. 1. Cigogne, animal très-respecté chez les musulmans. 2. Voix, son. Pl. لقالق *laqālyq*.

لقلاقيات *laqlāqyāt*, s. a. Paroles vaines et insignifiantes qui imitent le claquement du bec de la cigogne.

لقلق *laqlaq*, s. a. 1. Langue, 2. Contraction de لقلاق.

لقلقة *laqlaqat*, s. a. 1. Cri de la cigogne. 2. Mouvement des mâchoires et de la langue du serpent.

لقمان *loqmān*. Nom propre d'un célèbre philosophe à qui les Arabes attribuent la composition d'un recueil de fables. — سورة لقمان *soureti loqmān*. Nom du 31e chapitre du Coran. — لقمان حكمت *loqmān-hykmet*. Aussi sage que Lokman.

لقمة *loqmet*, s. a. vulg. *loqma*. Plur. لقم *loqam*. 1. Bouchée, plein la bouche. 2. Beignet fait avec l'huile de sésame et qu'on mange avec du miel. — لقمه لقمه *loqma loqma*. Par morceaux, pièce à pièce. — لقمه لقمه اتمك *loqma loqma itmek*. Couper en petites bouchées. — لقمهٔ خليفه *loqmaï khalifè*. (Bouchée du calife.) Sorte de confiture.

لقن *laqn*, s. a. 1. Promptitude d'intelligence, de compréhension. 2. Épaule, omoplate. 3. Appui, soutien. 4. Bassin.

لقن *laqyn*, adj. a. Qui comprend vite une chose.

لقوة *laqvet*, s. a. 1. Maladie, contorsion du visage, de la bou-

Digitized by Google

che, convulsion, rage. 2. Grande urne.

لقوم *loqoum.* Voy. لقمه.

لقه *lyqa,* s. t. Coton qu'on met dans l'encrier. Voy. لقا.

لقيط *laqyth,* adj. a. 1. Recueilli, rassemblé. 2. Pl. لقطا *louqathā.* Enfant trouvé. 3. Puits dans lequel on tombe subitement.

لقيطة *laqythat,* s. a. 1. Homme méprisable, de la plus basse classe. 2. Fœtus humain.

لك *lek,* s. p. 1. Cent mille. 2. Sorte de gomme appelée communément gomme laque, sorte de résine. 3. Paroles vaines et inutiles. 3. Vêtement usé et déchiré. — لك روپيه *leki roupiè.* Un laque de roupies, ou cent mille roupies.

لك *lik,* particule turque. 1°. Jointe aux infinitifs en مك *mek,* elle en fait des noms d'action. Ex.: سومك *sevmek,* aimer, سومكلك *sevmeklik,* l'action d'aimer. 2°. Ajoutée aux adjectifs et aux noms concrets, elle en fait des noms abstraits. Ex.: كوزل *guzel,* beau, كوزللك *guzellik,* beauté. 3°. Jointe aux noms de nombre, elle leur donne une signification plus déterminée. Ex.: ايكى *iki,* deux, ايكيلك *ikilik,* pièce d'argent de deux piastres. 4°. Ajoutée à certains noms substantifs, elle en modifie également la signification. Ex.: اكنه *ignè,* aiguille, اكنه‌لك *ignèlik,* étui à aiguilles.

لكا *lukiā,* s. pers. 1. Sorte de gomme rouge qui sert à teindre la peau de chèvre. 2. Région, royaume.

لكّا *lekkiā,* s. a. Cuir teint avec la gomme laque.

لكات *lekiāt,* adj. p. Faible, invalide, infirme.

لكاث *lukiās,* s. a. Gypse, pierre endurcie et brillante.

لكّاث *lukkiās,* adj. ar. Qui prépare le plâtre, plâtrier.

لكاف *likiāf,* pour اكاف *ikiāf,* s. a. Bât d'un animal.

لكاك *likiāk,* s. a. Compression.

لگام *liguiām,* s. p. Bride. Voy. لجام.

لكام *lukiām,* adj. p. Impudique, braillard, impertinent.

لگان *leguiān,* s. p. 1. Aiguière, pot à l'eau. 2. Bride, courroie.

لكبد *lekbet,* s. p. 1. Soufflet, coup sur la joue. 2. Ruade.

لك بويه *lek boïa,* s. t. Laque, couleur employée en peinture.

لكث *leks,* s. a. Action de frapper, de surcharger, d'opprimer, d'adhérer, de s'attacher fortement.

لكد *leked,* s. pers. 1. Ruade. 2. Soufflet, coup sur la joue. — لكد زدن *leked zeden.* Ruer, donner un soufflet.

لكد زده *leked-zedè,* adj. pers. comp. Foulé aux pieds. — لكد زده و پايمال اتمك *leked-zedè vu pāimāl itmek.* Fouler aux pieds, opprimer.

لكد زن *leked-zen* et لكد كوب *leked-kioub,* adj. p. comp. Foulé aux pieds, écrasé. — لكد كوبى اسبان غازيان *leked-kioubi espāni*

Digitized by Google

yqtidārleri iken. Pouvant nous combler de bienfaits.

مباراة *mubārāt,* s. a. 1. Action de s'ingérer dans les affaires d'autrui et d'y porter obstacle. 2. Rivaliser.

مباراة *mubāreet,* s. a. 1. Action de se séparer de quelqu'un. 2. Divorce et répudiation de sa femme.

مبارز *mebāriz,* s. a. pl. de مبرز *mebrez.* Lieux de conflit, de combat.

مبارز *mubāriz,* adj. a. Qui s'engage dans une lutte, champion.— مبارزان ميدان دين *mubārizāni mèïdāni dīn.* Les champions du champ de bataille de la foi.

مبارزة *mubārezet,* s. a. Conflit, combat, lutte. — مبارزه‌يه مبادرت ايدجك *mubārezèiè mubāderet ididjek.* Courant, volant au combat.

مبارك *mubārek,* adj. a. Heureux, fortuné, béni, saint, sacré.— مبارك فال *mubārek-fāl.* De bon augure. — مبارك اتمك *mubārek itmek.* 1. Bénir. 2. Féliciter, souhaiter. 3. Seconder. — مبارك باد *mubārek bād.* Puisse cela vous porter bonheur! formule de félicitation ou de souhait. — مبارك اولة *mubārek ola.* Même signific. On se sert de ces mots en félicitant quelqu'un pendant les fêtes. On dit aussi: بيرامكز ـ ايّام شريفكز مبارك اولة *beïrāmuñuz, ciiāmi cherifuñuz mubārek ola.* Que votre beïram, que ces jours saints vous soient heureux.— مبارك كون *mubārek gun.* Jour saint, de fête, le ramazan. — مبارك الني اوپدم *mubārek elini cuptum.* J'ai baisé ses mains sacrées.

مباركة *mubāreket,* s. a. 1. Bénédiction de Dieu envers l'homme. 2. Félicitations, souhaits. 3. Bonheur, bénédiction. 4. Adj. fém. de مبارك *mubārek.*

مباركلك *mubāreklik,* s. a. t. 1. Bénédiction. 2. Bonheur. 3. Sainteté.

مباركلمك *mubāreklèmek,* v. t. 1. Bénir. 2. Féliciter.

مباركى *mubāreki,* s. p. Voyez عين مباركى ـ مباركلك. — *'aïni mubāreki.* C'est la sainteté même.

مباسطة *mubāçathat,* s. ar. 1. État exempt de toute gêne, action de se mettre à son aise. 2. Laisser-aller, gaieté, jovialité.

مباسلة *mubācelet,* s. a. Assaut, attaque dans le combat.

مباشر *mubāchir,* adj. et s. a. Qui est chargé d'une affaire, d'un ouvrage, commissaire, délégué et messager du gouvernement ottoman dans les provinces.— مباشر اتمك *mubāchir itmek.* Charger quelqu'un d'une affaire, déléguer. — مباشر اولمق *mubāchir olmaq.* Être chargé d'une affaire, être délégué. — هر مباشر اولدوغى كارى تكميل ايلدى *her mubāchir oldoughy kiāri tekmīl etlèdy.* Il termina toutes les affaires pour lesquelles il fut délégué.

مباشرة *mubācheret,* s. ar. 1 Maniement des affaires. 2. Action d'entamer, d'entreprendre une af-

Digitized by Google

où se montre le mirage. 2. Aigle. 3. Portion de vivres suffisante pour subsister. 4. Le derrière de la tête d'un enfant.

لامًا *limāmen,* adv. ar. 1. Rarement. 2. Ensuite, après, incontinent.

لمّة *lemmet,* s. a. 1. Fortune. 2. Infortune, malheur, légère apparence de manie, de folie. Pl. لمّات *lemmāt.* — *lummet.* 1. Compagnon, compagnon de voyage. 2. Troupe de femmes.

لمتر *lemter,* adj. p. 1. Qui ne craint rien et ne se met en peine de rien. 2. Homme intrépide. 3. Fort, robuste. 4. Fortuné.

لمجة *lumdjet,* s. a. Ce que l'on boit, ou léger repas avant le dîner.

لمح *lemh,* s. ar. Action de jeter un regard léger et furtif. — *lemah.* Action de briller, d'éclater (la foudre), d'apparaître (une étoile).

لمحة *lemhat,* subs. a. 1. Regard léger et rapide, coup d'œil, clin d'œil. 2. Éclat, splendeur, éclair. 3. Similitude, ressemblance, rapport. — بر لمحه ده ـ يك جسلده ده *bir lemhadè, ïek hamledè.* En un clin d'œil, d'un seul coup. — لمحهٔ اولی ده بویله قیاس اولنور فاما دقّت ایله باقلسه امر برعکس اولور *lemhaï oulādè beuïlè qyas olounour fehemmā diqqat ilè bāqylsa emr ber 'aks olour.* On en juge ainsi au premier coup d'œil; mais, si l'on y regarde avec attention, c'est l'inverse.

لمد *lemed,* s. a. Humilité, abaissement, soumission.

لمدان *lemdān,* adj. a. Humble, soumis, bas.

لمز *lemz,* s. ar. 1. Diffamation. 2. Indication par un signe de l'œil. 3. Action de frapper, de pousser avec violence.

لمزی *lumezet,* adj. a. Médisant, calomniateur.

لمس *lems,* s. a. Action de toucher, de palper.

لمس *lems,* adj. p. Mou, tendre.

لمطر *lemthar.* Voy. لمتر.

لمع *lem',* s. a. Action de briller, de jeter de l'éclat, éclat, splendeur. — لمع اتمك *lem' itmek.* Briller, se dit particulièrement de l'éclair, des étoiles.

لمعات *lema'āt,* subs. a. Rayons brillants. Pl. de لمعة *lem'at* et de لمع *lem'.* — لمعات آفتاب كبی *lem-'āti āfitāb guibi.* Comme les rayons éclatants du soleil.

لمعان *lema'ān,* 1. s. ar. Action de briller, de jeter de l'éclat. 2. Verbe. Sortir, se montrer. 3. Adj. Brillant, éclatant. — ضمیر منیر خورشید لمعانه انهاء مخلصانه بودرکه *zamïri munïri khorchïd lema'ānè inhāï moukhlïçānè boudurki.* Nous exposons sincèrement (ce qui suit) à votre esprit aussi lumineux que les rayons du soleil.

لمعة *lem'at,* s. a. Éclat, splendeur, un rayon brillant.

لمق *lamaq* et لمك *lemek.* L'une ou l'autre de ces deux finales ajoutée aux noms turcs en fait des verbes actifs ou neutres. —

Digitized by Google

باش *bāch*. Tête, باشلامق *bāchlamaq*. Commencer.—كيجه *guidjè*. Nuit, كيجه‌لمك *guidjèlèmek*. Faire nuit, passer la nuit, arriver de nuit.

لمم *lemem*, s. a. 1. Sorte de folie, commencement de folie. 2. Faute légère.

لمن *limen*, adv. a. Auquel, lequel, celui qui.

لموس *lemous*, adj. a. 1. Bâtard. 2. Dont la noblesse est douteuse.

لميج *lemídj*, adj. a. 1. Qui mange beaucoup. 2. Qui se livre souvent au commerce secret avec les femmes.

لميس *lemís*, adj. a. Doux au toucher.

لميك *lemík*, adject. a. Qui a les yeux garnis de collyre.

لمنى *limíni*. Nom turc de l'île de Lemnos.

لن *len*, particule ar. négative. Non, ni, ne, point du tout.

لنبر *lember*, *lembur*, 1. s. p. Débat, contention, bruit, tumulte. 2. Sac pour transporter la terre ou autres matériaux. 3. Adj. Salé.

لنبوس *lembous*, s. p. Joue ou sa partie extérieure.

لنبه *lembè*, adj. p. Rond, circulaire. — *lumbè*. Grand, gras (homme).

لنتر *lenter*, s. p. Homme corpulent, fort, robuste.

لنتينة *lentínet*. Nom a. de Léontinum, ville de la Sicile.

لنج *lundj*, s. p. 1. Le coin de la bouche. 2. Lèvre. 3. Joue, sa partie extérieure. 4. Javelot, dard.

لنجه *lendjè*, s. p. Air prétentieux, en marchant.

لنجا *lendjā*, s. p. Extraction, action d'arracher, de déraciner.

لنجيدن *lendjíden*, v. pers. 1. Quereller, calomnier, reprocher. 2. Faire des imprécations. 3. Tourner en ridicule. 4. Aller, incliner d'un côté à l'autre, en marchant. —*lindjíden*. Tirer dehors, extraire, creuser.

لند *lend*, s. p. Enfant, adolescent.—*lund*. 1. Discours frivole, paroles inutiles. 2. Murmure d'indignation.

لندش *lendich*, s. p. Murmure.

لنديدن *lendíden*, v. p. Boiter. —*lundíden*. 1. Murmurer entre ses dents. 2. Se vanter, se glorifier. 3. Exalter, prôner.

لنك *lenk*, 1. adj. p. Boiteux. 2. Manchot. 3. S. Membre viril.—تيمور لنك *tímour lenk*. Tamerlan, litt. Timour le boiteux.

لنك *link*, s. t. Trot du cheval. —لنك چالمق *lenk tchālmaq*. Trotter, aller au trot.

لنكا *lenguiā*, s. p. 1. Soulier. 2. Cuir rouge, de chèvre, appelé *safiān*. 3. Sorte de résine. 4. Rose rouge.

لنكاك *lenguiāgue*, s. p. Parole injurieuse, méprisante, désagréable.

لنكان *lenguiān*, 1. adj. p. Boiteux, qui boite fortement. 2. S. Claudication. 3. Éternument.

لنكج *lenguedj*, s. t. Écrevisse. Voy. يڭكج.

لنكر *lenguier* et *lenguer*, 1. s. p.

Digitized by Google

Ancre. 2. Cuisine. 3. Couvent, habitation des religieux calenders. 4. Adj. Fort, puissant. 5. Trompeur, fourbe à l'excès. — لنكر آتمق - برقمق *lenguer âtmaq, braqmaq* ou لنكر انداز اولمق *lenguer endāz olmaq*. Jeter l'ancre; en p. لنكر انداختن *lenguer endākhten*. — لنكرى قالدرمق *lengueri qāldurmaq*. Lever l'ancre.

لنكرو *lenguerou*. Nom p. d'une ville et d'un port dans la province du Guilan.

لنكوته *lenkioutè*, s. p. Sorte de vêtement en toile dont les derviches et les pauvres se ceignent les reins.

لنكى *lenki*, s. p. 1. Claudication. 2. Fraude, fourberie, prétexte.

لنكيدن *lengulden*, v. p. 1. Boiter. 2. Se rouler, se vautrer à la manière des chevaux, des chiens.

لنمسون *linmèçoun*. Nom t. de Limasol, petite ville de l'île de Chypre, remarquable par ses vastes salines.

لنمق *lanmaq* et لنمك *lenmek*. L'une de ces deux terminaisons, ajoutée aux noms turcs, en fait des verbes neutres ou passifs. — ات *at*. Cheval; اتلنمق *atlanmaq*. Aller à cheval. — شبهه *chubhè*. Doute; شبهه لنمك *chubhèlenmek*. Se douter, douter.

لو *lev*, conjonct. conditionnelle a. Si. — ولو *velev*. Et si, quoique, bien que. — لولا *levlā* et لولم *levlam*. A moins que, si ce n'est que, excepté.

لو *lu*, particule t. 1. Ajoutée aux noms substantifs, elle en forme des adjectifs qui marquent une possession. — اد *ad*. Nom; ادلو *adlu*. Qui a un nom, renommé. 2. Ajoutée aux noms de pays et de villes, elle en forme des noms de nations ou d'habitants de villes. — استانبول *istāmbol*. Constantinople; استانبوللو *istāmbollu*. Constantinopolitain.

لو *lu*, s. p. 1. Vase, dépense, lieu où l'on serre les choses. 2. Pli. 3. Particule qui s'ajoute aux adjectifs numéraux. — دولو *doulu*. Double. — سه لو *selu*. Triple, etc.

لوا *livā*, s. a. 1. Drapeau. 2. Gouvernement, préfecture militaire. Pl. ألوية *elvīet*, vulg. *elvīè*. — ميرلوا *mīri livā* et ميرعلم *mīri 'alem*, ou, en t., سنجق بكى *sandjaq bet*. Gouverneur d'une petite province, d'une petite préfecture militaire. *Mīri livā*, d'après la nouvelle organisation présentement en vigueur en Turquie, désigne également un général de brigade. — لواى نصرت التوا *livāï nousret iltivā*. Étendard victorieux.

لواب *lovāb*, s. a. Salive.

لوأت *lev'at*, subs. ar. Parties sexuelles.

لواحق *levāhyq*, pl. a. de لاحق *lāhyq* et de لاحقة *lāhyqat*. Choses dépendantes, appartenantes, suite. — توابع و لواحقمز ايله *tevābi' u levāhyqumuz ilè*. Avec notre suite et tout ce qui nous appartient.

لوادیا مملكتى *livādiā memleketi*. Nom turc de la Livadie, province

Digitized by Google

مبخرة *mebkharet*, s. a. Encensoir, cassolette.

مبخلة *mebkhalet*, s. ar. Objet dont on est avare.

مبخوت *mebkhout*, adj. a. Heureux, fortuné.

مبخور *mebkhour*, adj. ar. Parfumé avec de l'encens.

مبدا *mebdā*, s. a. Lieu inculte, champ non cultivé.

مبدأ *mebdee*, s. a. 1. Commencement. 2. Origine, principe. — مبدأ تباشير صباحدن مقطع دياجير رواحه دك *mebdeï tebāchîri sabahtan maqtha'i deïādjîri revāhèdek*. Depuis le commencement de l'aube du jour jusqu'à la cessation du crépuscule du soir.

مبدّد *mubeïdded*, adj. a. Disséminé, dispersé.

مبدع *mebda'*, s. a. 1. Lieu ou temps d'une invention, d'une innovation. 2. Invention, innovation.

مبدع *mubdy'*, adj. et s. ar. 1. Qui invente, qui fait une innovation. 2. Novateur, hérésiarque.

مبدعات *mebde'āt*, s. ar. plur. de مبدع *mebda'*. Innovations.

مبدّل *mubeddel*, adj. a. Échangé contre quelque chose, changé en....

مبدّن *mubedden*, adj. a. Gros, corpulent, replet.

مبدو *mebdev*, s. a. Voy. مبدا *mebdā*.

مبدؤ *mebdu*, s. a. Commencement, origine.

مبدع *mubdch*, adj. ar. Improvisé.

مبذّر *mubezzir*, adj. ar. Prodigue, qui dissipe, dilapide les richesses. — مبذّر اولمق *mubezzir olmaq*. Vivre avec luxe, splendidement, être prodigue de son bien.

مبذّرلك *mubezzirlik*, s. t. Prodigalité, luxe.

مبذلة *mibzelet*, s. a. Vêtement que l'on met tous les jours et sous lequel on travaille. Pl. مباذل *mebāzil*.

مبذول *mebzoul*, adject. ar. 1. Donné, offert en présent. 2. Dépensé. 3. Agréable. — مبذول ايتمك *mebzoul etmek*. Donner, dépenser.

مبر *meber*, impér. p. (de بردن *burden*, comp. de بر *ber* et de مر *mim* prohibitif.) Ne porte pas. — گمان مبر *gumān meber*. N'allez pas croire.

مبرا *mibrā*, s. a. 1. Doloire. 2. Canif.

مبرّا *muberrā*, adj. ar. Libre, exempt, affranchi de....

مبرّات *meberrāt*, s. a. plur. de مبرّة *meberret*. Fondations pieuses, établissements d'utilité publique.

مبراة *mibrāt*, s. a. Lime.

مبرّة *meberret*, s. ar. 1. Bienfaisance. 2. Pl. مبرّات *meberrāt*. Établissement d'utilité publique, œuvre pieuse.

مبرّت *muberret*, s. a. Sucre dur, de première qualité. Voy. طبرزد *thaberzed*.

Digitized by Google

مبرّج *muberredj,* adj. a. Étoffe ou robe dont le dessin est formé par des couleurs en forme d'yeux.

مبرّج *muberridj,* adj. ar. Qui étale ou vante ses mérites ou sa beauté.

مبرّح *muberryh,* adj. a. Grave, affligeant, fort, rude. — ضرب مبرّح *zarbi muberryh.* Un coup rude.

مبرد *mibred,* s. a. Lime.

مبرد *mubred,* adj. a. Atteint, abattu par la grêle.

مبرّد *muberred,* adj. a. 1. Voy. le précéd. 2. Refroidi, gelé.

مبرد *mubrid,* adj. a. 1. Qui refroidit. 2. Qui apporte le froid. — مبردًا *mubriden.* Au moment où il fait frais. 3. Qui envoie un courrier. 4. Qui envoie des courriers; maître de poste.

مبرّد *muberrid,* adj. a. Qui refroidit, rend frais, réfrigérant.

مبردة *mebredet,* s. ar. Ce qui occasionne le fro d, le refroidissement.

مبرّر *muberrer,* adj. a. Qui sort pur ou justifié.

مبرّر *muberrir,* adj. a. Qui justifie.

مبرز *mebrez,* s. ar. 1. Lieu de conflit, de combat. 2. Latrine. Pl. مبارز *mebāriz.*

مبرز *mubrez,* adj. a. Mis au jour, manifesté, produit.

مبرز *mubriz,* adj. a. Qui met au jour, qui produit, manifeste.

مبرطس *muberthys,* adj. ar. 1. Qui colporte les marchandises de quelqu'un. 2. Courtier.

مبرك *mebrek,* s. a. Lieu où les chameaux s'agenouillent pour se reposer ou être chargés.

مبرم *mubrem,* adj. a. 1. Fort, solide. 2. Urgent, pressant, pressé. — قضای مبرم *qazāï mubrem.* Destin inévitable.

مبرم *mubrim,* adj. ar. 1. Qui presse, qui insiste. 2. Qui rend solide quelque chose en le tordant.

مبرو et مبروّ *mebru mebruvv,* adj. a. Chameau qui a le nez traversé d'un anneau.

مبرود *mebroud,* adj. a. Refroidi. 2. Froid. 3. Atteint, battu par la grêle.

مبرور *mebrour,* adj. ar. Pieux, juste, saint, agréable à Dieu. — اعمال مبروره ایله *a'māli mebrourè ilè.* Par des œuvres pieuses.

مبروز *mebrouz,* adj. a. Produit, mis au jour, mis en avant.

مبرهن *muberhen,* adject. ar. Prouvé, démontré, appuyé par des preuves convaincantes.

مبری *mebri,* adject. ar. Taillé, coupé.

مبری *mubra,* adj. ar. Voyez مبرو *mebru.*

مبرّی *muberra,* adj. ar. Voyez مبرّا.

مبزّج *mubezzedj,* adj. ar. Embelli, rendu beau.

مبزّج *mubezzidj,* adj. a. Qui embellit, qui rend beau.

مبزق *mebzaq,* s. a. Lancette.

Digitized by Google

مبسام *mibsām*, adj. ar. Qui sourit ou a l'air de sourire.

مبشّرة *mubesciret*, adj. a. Qui annonce, promet la pluie (vent).

مبسط *mibsath*, s. ar. Lieu où l'on étend des tapis, des tentures.

مبسّط *mubesçath*, adject. ar. Étendu, déployé comme un tapis.

مبسّط *mubescyth*, adj. ar. Qui étend, qui déploie.

مبسم *mebsim*, s. ar. Lieu du sourire, c'est-à-dire, la bouche d'un homme qui sourit.

مبسوط *mebsouth*, adject. a. 1. Étendu, déployé comme un tapis. 2. Dilaté. 3. Gai, bien portant.— مبسوط اتمك *mebsouth itmek*. Étendre, déployer, détendre, dilater. — عمارت مبسوطة السّماط *'imāreti mebsouthat us-samāth*. Établissement où la table est toujours ouverte (pour les indigents). — قانون نويسان ديانت بو وجه اوزره مبسوط صحايف روايت قلمشلردركه *qānoun-nuvîçāni diānet bou vedjh uzrè mebsouthy sahāïfi rivāïet qylmichlerdurki*. Les rédacteurs du code de la religion ont déployé les pages des récits en disant que...

مبسيدن *mubsîden*, v. p. Murmurer.

مبشر *mubcher*, adj. a. Réjoui par une bonne nouvelle. — مؤدم مبشر *muudemi mubcher*. 1. Prudent et sensé. 2. Qui joint la servilité à la douceur.

مبشّر *mubechchir*, adj. et s. ar. Qui annonce une bonne nouvelle, évangéliste.

مبشّرات *mubechchirāt*, adj. et s. a. et avec l'art. المبشرات *el-mubechchirāt*. Qui annoncent la pluie (vents).

مبصر *mubcyr*, adj. ar. 1. Qui voit. 2. Qui rend clair, qui fait comprendre. — مبصر اولمق *mubcyr olmaq*. Voir, comprendre, entendre.

مبصّر *mubaṣçar*, adj. a. 1. Qui a de l'intelligence, de la perspicacité. 2. Clair, évident. 3. Rendu, fait perspicace.

مبصّر *mubascyr*, adject. a. Qui éclaire un sujet, le fait comprendre, talent de rendre clair, de faire bien comprendre.

مبصرة *mebsaret* et *mubsaret*, s. a. 1. Preuve convaincante. 2. Fait qui ne laisse pas de doutes.

مبصرة *mubcyret*, adj. a. 1. Qui éclaire, explique quelque chose. 2. Chose claire et évidente.

مبصرلق *mubascyrlyq*, s. ar. t. Perspicacité, clairvoyance.

مبضع *mibza'*, s. ar. Lancette de vétérinaire.

مبطان *mibthān*, adj. a. 1. Qui mange beaucoup. 2. Corpulent, replet.

مبطخة *mebthakhat* et *mebthoukhat*, s. a. Lieu rempli de melons.

مبطل *moubthyl*, adj. ar. Qui rend nul, qui anéantit, réduit à rien.

مبطّل *moubatthal*, adj. ar. Annulé, anéanti, aboli.

Digitized by Google

مبطّن *moubatthan,* adject. ar. Qui a le ventre gros et large.

مبطوش *mebthouch,* adj. a. Pris de vive force.

مبطول *mebthoul,* adj. et s. ar. Paralytique.

مبطون *mebthoun,* adj. a. Qui a un large ventre.

مبطی *mubthy,* adj. ar. Tardif, lent.

مبطية *mubthyet,* adj. ar. fém. du précéd. Tardive, lente.— ميوة مبطيه *meïvèï mubthyè.* Fruit qui mûrit tard.

مبظّرة *mubazzyret,* adject. ar. Femme qui circoncit ses parties naturelles.

مبعد *mub'ad,* adj. a. Éloigné de sa famille, de sa maison.

مبعر *meb'ar,* s. a. Étable.

مبعوث *meb'ous,* adj. a. 1. Envoyé, chargé d'une mission. 2. Ressuscité. — مبعوث بالحقّ *meb'ouci bilhaqq.* Envoyé avec la vérité, pour la prêcher aux hommes.

مبغاة *mebghāt,* s. a. Lieu d'où l'on cherche à obtenir quelque chose, objet auquel on s'adresse pour obtenir quelque chose.

مبغبغ *mubaghbagh,* adj. a. Mélangé, embrouillé, en confusion.

مبغض *mubghaz,* adj. ar. Haï, détesté.

مبغوض *mabghouz,* adj. ar. 1. Haï, détesté. 2. Odieux.

مبغی *mebghy,* adj. ar. Désiré, recherché.

مبقل *mubqal,* adj. a. Couvert d'herbes, de légumes.

مبقّم *mubaqqam,* adject. ar. Teint avec du bois de Brésil.

مبقی *mubqa* et *mubqy,* adj. ar. Qui reste, laissé, conservé.

مبكار *mubkiār,* adj. a. Précoce.

مبكّت *mubekkit,* adj. a. 1. Qui blâme, qui réprimande. 2. Qui impose silence.

مبكر *mubkir,* adj. a. 1. Première pluie du printemps. 2. Matinal.

مبكّر *mubekkir,* adj. ar. Qui se lève et voyage de grand matin.

مبكّع *mubekki',* adject. ar. Qui coupe, découpe. — *mubekka'.* Coupé, découpé.

مبكّل *mubekkil,* adj. ar. Qui mélange. — *mubekkel.* Mélangé.

مبكّم *mubekkim,* adj. ar. 1. Muet. 2. Qui rend muet.

مبكّی *mubekka,* adj. ar. 1. Déplorable. 2. Pleuré, digne d'être pleuré.

مبكی *mubki,* adj. a. 1. Qui fait pleurer. 2. Qui excite à pleurer.

مبكی عليه *mebki 'aleïhi,* adj. a. comp. Celui que l'on déplore.

مبلّ *mubill,* adj. a. Qui mouille, qui arrose.

مبلج *mublidj,* adj. ar. 1. Brillant, luisant, resplendissant. 2. Qui rend clair, évident. 3. Qui distingue et répartit.

مبلد *mublid,* adj. ar. 1. Attaché à la glèbe, pauvre. 2. Qui appauvrit.

مبلّد *mubellid,* adj. ar. 1. Qui se frotte contre la terre. 2. Avare. 3. Stérile. 4. Malheureux.

Digitized by Google

vore et disperse tout devant elle.

لهب *leheb,* s. a. 1. Action de brûler, d'éprouver de l'ardeur, particulièrement de la soif. 2. Flamme, particulièrement claire et sans fumée. 3. Poussière qui s'élève en tourbillon. — *lihb,* pl. لهاب *lihāb*, لهوب *luhoub* et الهاب *el-kāb.* Fente, fissure dans une montagne, espace, intervalle, passage étroit entre deux montagnes.

لهبان *lehabān,* adject. ar. 1. Flamme, chaleur excessive, jour de grande chaleur. 2. Soif.

لهبة *lehbet,* s. a. Soif.

لهثة *lehset,* s. a. 1. Lassitude. 2. Soif.

لهجة *lehdjet,* s. a. La langue. — فصيح اللهجة *facyh ul-lehdjeti* ou *facyh ul-lehdjè.* Éloquent. — لهجة اللغات *lehdjet ul-loughāt.* Titre d'un dictionnaire turc - arabe - persan, imprimé à Constantinople en 1795. — *luhdjet.* Déjeuner.

لهجم *lehdjem,* s. a. 1. Grand vase, grande coupe. 2. Voie large et battue.

لهجه *lehdjè,* 1. s. p. Son, voix. 2. Forme, mode, manière. 3. Parole, langage. 4. Tremblement de la langue en parlant. 5. Adj. Difforme, laid de visage.

لهچه *lehtchè,* adj. t. En polonais, à la manière des Polonais.

لهد *leht,* s. a. 1. Action d'opprimer, d'oppresser, d'accabler de fardeaux, de peines. 2. Tumeur sous l'épaule des bêtes de somme. 3. Homme grave, lent et sédentaire, etc.

لهذا *lihazā,* adv. a. A cause de cela.

لهز *lehz,* s. a. 1. Première apparence des cheveux blancs. 2. Action de frapper sur la poitrine ou le cou. 3. Action de se mêler aux autres, d'entrer, de faire partie d'une société, etc.

لهف *lehf,* s. ar. Injustice. 2. Exclamat. Hélas!

لهق *lahq,* s. a. Blancheur sans éclat ou brillant.

لهلو *lehlu,* adj. t. Polonais.

لهم *lehm,* s. a. pour لحم. Soudure.

لهم *lehim,* 1. adj. a. Vorace, goulu. 2. Libéral, magnifique. 3. Prudent, sage. 4. S. La vaste mer.

لهو *lehv,* s. a. Jeu, divertissement. — لهو و لعب *lehv u la'b.* Jeu et amusement. — لهو باطلدر *lehvi bāthyldur.* C'est un jeu futile, une chose de rien, une frivolité.

لهوق *lehvaq,* adj. a. Bavard, inconsidéré.

لهوم *lehoum,* adj. a. Vorace, goulu.

لهيب *lehíb,* subs. ar. Ardeur, flamme, embrasement.

لهيف *lehíf,* adj. a. Insulté, outragé, affligé.

لهيم *luheïm,* s. a. 1. Infortune, malheur. 2. Grand pot de terre.

لى *li,* loc. ar. A moi.

لى *li,* particule turque qui, de la même manière que لو *lu,* s'ajoute aux substantifs pour en former des adjectifs marquant la

Digitized by Google

hem. Pronom, c'est-à-dire, nom caché, sous-entendu. — *mubhim*, 1. Qui ferme. 2. Qui cache, tient secret.

مبهن *mebhen*, s. a. 1. Lieu où l'on se repose. 2. Gîte. 3. Famille. 4. Patrie.

مبهوت *mebhout*, adj. a. 1. Calomnié. 2. Réduit au silence. 3. Stupéfait, interdit. — لا مبهوت يعقل *mebhoutu la ya'qyl*. Stupéfait et hors de lui-même.

مبهى *mubhi*, adj. a. Qui abandonne et évacue un lieu.

مبيت *mebît*, s. ar. 1. Repos, séjour durant la nuit. 2. Lieu où l'on passe la nuit, où l'on couche. — *mubît*, adj. Qui fait passer la nuit.

مبيّت *mubeïyt*, adj. a. 1. Qui attaque durant la nuit. 2. Qui fait quelque chose pendant la nuit.

مبيّتة *mubeïyetet*, adj. et s. a. fém. Femme mariée, maîtresse de maison.

مبيث *mubîs*, adj. ar. Qui fait des investigations.

مبيح *mubyh*, adj. a. 1. Qui divulgue un secret. 2. Qui rend licite. 3. Qui permet d'agir selon la volonté de quelqu'un.

مبيخ *mubîkh*, adj. a. Qui éteint.

مبيد *mubîd*, adject. ar. 1. Qui perd, qui anéantit. 2. Un des noms de Dieu dans le rosaire mahométan.

مبير *mubîr*, adj. a. signif. litt. du précéd.

مبيّض *mubeïyz*, adject. ar. Qui blanchit, donne la teinte blanche.

مبيّضة *mubeïyzat*, 1. adj. ar. fém. du précéd. 2. S. Nom d'une secte fondée par المقنّع *el-moqanna'*, appelée ainsi à cause des vêtements blancs qu'ils portaient, lorsque les partisans des Abbassides se vêtaient en noir.

مبيطر *mubeïthyr*, adj. et s. a. Qui exerce l'art vétérinaire.

مبيع *mebî'*, 1. s. ar. Vente. 2. Adj. Vendu. — تسليم مبيع اتمك *teslîmi mebî' etmek*. Livrer l'objet vendu.

مبيع *mubî'*, adj. a. Qui met en vente.

مبين *mubîn*, adj. a. 1. Qui examine, qui fait des investigations. 2. Un des noms de Dieu dans le rosaire mahométan. 3. Clair, évident, manifeste. — دين مبين *dîni mubîn*. Religion évidente, la seule vraie, selon les musulmans.

مبيّن *mubeïyn*, adj. a. Qui explique, éclaircit. — محكّ مبيّن ادراكه اوردى الماهيه *mahakki mubeïynul-mâhïèt idrâkè vourdy*. Il appliqua (ce fait) à la pierre de touche de l'intelligence capable d'éclaircir l'état de la chose.

مبيّن *mubeïyen*, adject. ar. 1. Éclairci, expliqué. 2. Distingué, divisé en catégories. — مبيّن اتمك *mubeïyen itmek*. Déclarer, expliquer, diviser, distinguer.

مبيوع *mebïou'*, adj. a. 1. Vendu. 2. Qui est à vendre.

متاب *metâb*, s. a. 1. Conversion de l'homme, pénitence. 2. Grâce de Dieu qui porte l'homme à la

Digitized by Google

pénitence. 3. Lieu où l'on cherche à revenir.

متابة *metābet*, s. ar. Pénitence avec la résolution de ne plus pécher.

متأبّت *muteebbit*, adj. ar. Ardent, embrasé.

متأبّد *muteebbid*, adj. a. 1. Effrayé, qui fuit par peur. 2. Devenu sauvage.

متأبّس *muteebbis*, adj. ar. 1. Changé, troublé. 2. Méprisé.

متابع *mutābi'*, adj. a. 1. Qui suit quelqu'un. 2. Sectateur. 3. Obéissant. — متابع اولمق *mutābi' olmaq*. Suivre quelqu'un et lui obéir.

متابعة *mutābe'at*, s. a. Action de suivre quelqu'un, de lui obéir, de se conformer à sa volonté.

متأبّه *muteebbih*, adj. a. 1. Orgueilleux, dédaigneux. 2. Insolent.

متأتّی *muteetti*, adj. ar. 1. Qui survient, qui arrive. 2. Prêt, préparé.

متأثّر *muteescir*, adj. a. 1. Qui reçoit une impression. 2. Affligé, attristé, ému. — متأثّر دکل *muteescir deïl*. Impénétrable, qui ne reçoit aucune impression.

متأثّل *muteescil*, adj. a. 1. Qui est remarquable par sa dignité, ou se croit tel. 2. Qui choisit une portion principale et essentielle.

متأثّم *muteescim*, adj. a. Qui s'abstient des péchés.

متأجّج *muteeddjidj*, adj. ar. 1. Ardent. 2. Embrasé.

متاجرة *mutādjeret*, s. a. Trafic, commerce.

متأجّل *muteeddjil*, adj. a. Qui est parvenu à un terme.

متأجّم *muteeddjim*, adj. ar. 1. Très-chaud, brûlant. 2. Ardent.

متأحّد *muteehhid*, adj. a. Devenu un, de multiple qu'il était.

متأخّر *muteakhkhir*, adj. a. 1. Retardé. 2. Qui est en retard. 3. Dernier. 4. Récent, moderne. — متأخّرین *muteakhkhirín*. Les modernes. — لسان متأخّرین *liçāni mutcakhkhirín*. Langage, façon de parler des modernes.

متآخی *muteākhy*, adj. a. Qui fraternise.

متأخّی *muteakhkhy*, adj. ar. 1. Qui regarde quelqu'un comme son frère. 2. Qui se regarde lui-même comme frère. 3. Qui se familiarise avec un sujet, et s'applique à lui.

متأدّب *muteeddeb*, adj. ar. 1. Bien élevé. 2. Qui a reçu de l'éducation. 3. Discipliné.

متآدی *muteādi*, adject. a. Qui aide quelqu'un.

متأدّی *muteeddi*, adj. a. 1. Qui parvient, qui arrive à un endroit. 2. Qui paye, qui fournit, qui s'acquitte de son engagement.

متأذّن *muteezzin*, adj. ar. Indiqué, signifié.

متأذّی *muteczzi*, adj. ar. Qui a éprouvé un chagrin, un désagrément, des pertes.

متاربة *mutārebet*, s. a. 1. Communauté d'âge. 2. Amitié. 3. Communauté d'habitudes.

متأرّض *muteerriz*, adj. a. 1. Qui

Digitized by Google

se rencontre, qui arrive. 2. Qui gravite vers la terre. 3. Attaché à un pays.

متاركة *mutāreket,* subs. a. 1. Action de s'abandonner réciproquement. 2. Suspension d'armes, armistice.

متأزّم *muteezzim,* adj. a. Qui diffère, traîne en longueur.

متأزّي *muteezzi,* adj. a. 1. Qui s'éloigne et s'abstient de quelque chose. 2. Qui retient, contient. 3. Retenu.

متاساة *mutāṣāt,* s. a. 1. Action de blesser, d'endommager. 2. Dépréciation.

متأسّد *muteescid,* adj. ar. Devenu furieux comme un lion.

متأسّف *muteescif,* adj. ar. Qui gémit, affligé, attristé.

متآسي *muteāci,* adj. a. Qui console et reçoit en même temps la consolation.

متأسّي *muteesci,* adj. a. 1. Qui souffre, supporte patiemment. 2. Consolé, qui reçoit la consolation. 3. Affligé et qui a besoin de consolation. — بلیّات روزگاردن متأسّی اولمیه *belīāti rouzguiārden muteesci olmaïa.* Qu'il ne s'attriste pas des épreuves du sort.

متأشّب *muteechchib,* adj. a. 1. Mêlé, mélangé. 2. Ramassé, réuni sans ordre.

متآصر *muteācyr,* adj. a. Voisin, contigu.

متأطّم *muteatthym,* adj. a. 1. Courroucé. 2. Agité (les vagues de la mer).

متاع *metā',* subs. a. 1. Chose, objet, meuble, effets. 2. Marchandise. 3. Gain, émolument. Plur. امتعة *emti'et.* — متاع البیت *metā' ul-beït.* Objets de ménage, mobilier.

متاعب *metā'ib,* subs. a. pl. de متعب *met'ab.* Peines, souffrances.

متأكّد *muteekked,* adj. ar. 1. Ferme, rendu ferme, solide. 2. Confirmé. 3. Répété et recommandé fortement.

متأكّد *muteekkid,* adj. ar. 1. Qui raffermit. 2. Qui recommande fortement.

متأكّل *muteekkil,* adject. ar. 1. Mangé, rongé, consumé. 2. Qui mange, qui consume.

متالاة *mutālāt,* s. a. Suite non interrompue, action de se suivre.

متألّب *muteellib,* adj. ar. Ramassé, réuni.

متألّف *muteellif,* adj. a. 1. Associé, adjoint. 2. Qui s'associe et s'habitue à quelqu'un. 3. Qui se rend familier quelqu'un. Qui habitue à quelque chose, ou instruit quelqu'un. — متألّف اولمق *muteellif olmaq.* S'associer.

متألّق *muteellyq,* adj. a. 1. Qui brille comme l'éclair. 2. Brillant de parure.

متألّم *muteellim,* adj. a. 1. Affligé, attristé. 2. Souffrant. — متألّم اولمق *muteellim olmaq.* S'affliger, se contrister.

متآلی *mutcāli,* adj. ar. Consécutif.

متآلیات *mutcālīāt,* adj. et s. a.

Digitized by Google

م

م *mim.* Vingt-quatrième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc, se prononce comme l'*m* français.

م *mim* est : 1° la marque du nombre 40, d'après la formule ابجد هوّز *ebdjed hevvez.* 2° Marque par abréviation le mois mahométan de محرّم *mouharrem.*

م *mim,* t. 1. Ajouté aux noms terminés par une des lettres ا, ى, و et ه non aspiré et prononcé *am* et *im.* 2. Ajouté aux noms terminés par toute autre lettre, et prononcé *um,* marque le pronom possessif de la première personne du singulier.— بابام *bābām.* Mon père.— افندیم *efendim.* Mon maître, monsieur. — کتابم *kitābum.* Mon livre, etc.

م *mim,* p. 1. Affixe possessif de la première personne. — پدرم *pederem.* Mon père. 2. Pour مرا *merā.* A moi. 3. Pour ام *em.* Je suis.

م *am, em, im* et *um,* t. contracté de ایم *im.* Je suis, sert à former la première personne de tous les temps des verbes turcs. — سورم *severim.* J'aime. بلورم *bilurum.* Je sais. — بلمم *bilmem.* Je ne sais pas.— بقمم *baqmam.* Je ne regarde pas.

م *mè,* particule prohibit. p. — مخور *mekhor.* Ne mange pas. — مکن *mekun.* Ne fais pas.

م *mim,* prononcé *ma* ou *mè,* sert à former le verbe négatif turc, toutes les fois qu'il est inséré entre la racine d'un verbe et les affixes formatifs des temps, des personnes, des modes, etc. — بقق *baqmaq.* Regarder. — بقمق *baqmamaq.* Ne pas regarder. — بلك *bilmek.* Savoir. — بلمك *bilmèmek.* Ignorer.

ما *mā,* mot a. 1. Ce que, ce qui. 2. Combien. 3. Comment. 4. Quoi. 5. Tant que. 6. Non. 7. Chose, quelque chose. — ما دام که *mā dām ki.* Tant que durera, pendant que.— ما استطیع *mā esthaty'.* Autant que je pourrai. — ما دمت حیًّا *mā demtu haïān.* Tant que je vivrai. — علی ما کان *'ala mā kiānè.* Selon ce qu'il a été, comme par le passé. — ما حضر *mā hazarè.* Ce qui est prêt, la fortune du pot.

ما *mā,* pron. p. Nous.

ما *mā* et ماء *māun,* s. a. 1. Eau. 2. Suc, liqueur. 3. Semence génitale. 4. Eau, éclat, brillant d'une lame de fer. — ماء الحیوة *mā ul-haïat.* Eau de la vie, source de l'immortalité tant recherchée, selon les contes orientaux, par Alexandre le Grand. — ماء اجوج

Digitized by Google

2. Qui entreprend une affaire. 3. Qui provient. — متبادر اولمق *mutebādir olmaq.* Provenir, naître, apparaître.

متبادل *mutebādil,* adj. ar. Qui échange avec un autre.

متبادی *mutebādi,* adj. ar. Qui ressemble aux habitants du désert, qui vit à leur manière.

متبارّ *mutebārr,* adject. a. Qui exerce la bienfaisance et reçoit des bienfaits lui-même.

متبارز *mutebāriz,* adj. ar. Se dit de deux individus qui combattent.

متبارك *mutebārik,* adj. a. Béni et qui mérite de l'être, Dieu.

متباری *mutebāri,* adj. a. Se dit de deux personnes qui s'absolvent réciproquement.

متباشر *mutebāchir,* adj. a. Se dit de deux personnes qui s'annoncent de bonnes nouvelles.

متباطی *mutebāthy,* adj. a. Lent, tardif, qui traîne en longueur.

متباعد *mutebā'id,* adject. a. 1. Éloigné, loin, lointain. 2. Qui s'est éloigné. — امداددن متباعد اولدیلر *imdāddon mutebā'id oldiler.* Ils devinrent éloignés de tout secours, c'est-à-dire, privés.

متباغض *mutebāghyz,* adj. a. Se dit de deux personnes qui se haïssent.

متباغی *mutebāghy,* adj. ar. Qui agissent avec injustice l'un envers l'autre.

متباقی *mutebāqy,* adject. a. Qui restent ensemble, qui ont survécu l'un et l'autre.

متباکّ *mutebākk,* adject. ar. 1. Qui se pressent en foule, ensemble. 2. Qui font du tapage en allant et venant.

متباکی *mutebāki,* adj. a. 1. Qui se contraint lui-même à pleurer. 2. Qui fait semblant de pleurer.

متبالہ *mutebālih,* adj. ar. Qui fait le sot, l'ignorant.

متبالی *mutebāli,* adj. a. Qui fait des essais, des épreuves, qui examine.

متباهج *mutebāhidj,* adj. a. Verdoyant, riant (se dit d'une prairie, d'un jardin).

متباهل *mutebāhil,* adject. ar. Qui se maudissent l'un l'autre, se vouent mutuellement à l'exécration.

متباهی *mutebāhi,* adject. a. Qui luttent de gloire.

متبایّع *mutebāïʿ,* adj. ar. 1. Qui stipulent entre eux. 2. Qui traitent d'affaires commerciales.

متباین *mutebāïn,* adj. a. Éloignés l'un de l'autre. — نهاد متباین الاوتاد *nihādi mutebāin ul-evtād.* Tente dont les pieux sont éloignés l'un de l'autre.

متبّب *mutebbeb,* adj. a. Perdu, ruiné.

متبّب *mutebbib,* adject. a. Qui perd, qui ruine quelqu'un.

متبتّل *mutebettil,* adj. ar. Qui quitte le monde pour se vouer entièrement à Dieu.

متبحّر *mutebahhir,* adj. a. Qui a approfondi la science dans toutes ses parties ou branches.

Digitized by Google

متبخّر *mutebakhkhir*, adj. ar. Qui parfume l'air autour de lui.

متبدّد *mutebeddid*, adj. a. Séparé, dispersé, disséminé.

متبدّع *mutebeddy'*, adj. et s. a. Novateur, qui introduit une nouveauté, hérésiarque.

متبدّل *mutebeddel*, adject. ar. Changé.

متبدّی *mutebeddi*, adj. ar. 1. Qui commence. 2. Qui habite les déserts. 3. Qui apparaît.

متبر *mutbir*, adj. a. 1. Séparé, exclu. 2. Qui est mis à l'index.

متبّر *mutebbir*, adject. ar. Qui perd, anéantit.—*mutebber*. Perdu, anéanti.

متبرّج *muteberridj*, adj. a. Qui se pare et étale sa parure.

متبرّد *muteberred* et *muteberrid*, adj. a. Lavé d'eau froide.

متبرّر *muteberrer*, adj. a. Justifié, sorti pur.—*muteberrir*. Juste et pieux.

متبرّز *muteberriz*, adj. ar. Qui sort pour un besoin naturel.

متبرّع *muteberri'*, adj. ar. Qui fait, pour l'amour de Dieu, ce qui est au delà du devoir ou de l'obligation.

متبرّك *muteberrik*, adj. ar. 1. Béni, favorisé par le ciel. 2. Saint, sacré. — نظر متبرّكلری *nazari muteberrikleri*. Son regard sacré.

متبرّكة *muteberriket*, s. a. fém. du précéd. — امكان متبرّكه *emkiāni muteberrikè*. Lieux saints et révérés. — غزوات متبرّكه *ghazevāti muteberrikè*. Expéditions, guerres riches en résultats ou profits.

متبرّم *muteberrim*, adj. a. Ennuyé, dégoûté.

متبرّی *muteberra*, adj. ar. 1. Absous. 2. Libre, exempt.

متبرّی *muteberri*, adj. a. Qui intervient et s'oppose.

متبّس *muttebis*, adj. ar. Sec, desséché.

متبسّط *mutebescyth*, adject. a. Étendu, qui s'étend au loin.

متبسّل *mutebescil*, adj. a. Qui a un regard sévère, l'air martial.

متبسّم *mutebescim*, adj. a. Qui sourit.

متبصبص *mutebasbis*, adj. et s. a. Flatteur.

متبصّر *mutebascyr*, adj. ar. 1. Qui considère avec attention. 2. Prudent.

متبطّن *mutebatthyn*, adj. ar. Qui pénètre au fond de la chose, dans l'intérieur.

متبطّی *mutebatthy*, adject. ar. Lent, tardif.

متبع *mutbi'*, adj. a. 1. Qui suit. 2. Qui fait suivre, qui ajoute quelque chose.

متّبع *muttebi'*, adj. ar. 1. Qui suit quelqu'un. 2. Sectateur. 3. Solliciteur.

متبعّض *muteba'iz*, adj. a. Divisé en parties, portions.

متبعّل *muteba'il*, adject. ar. Femme qui se conforme à la volonté de son mari.

Digitized by Google

qaï mātem. Habit de deuil. — ماتم ايلمك *mātem eïlèmek.* 1. Pleurer un mort. 2. Chienne.

ماتم زده *mātem-zedè* et ماتم كنان *mātem-kunān,* adj. p. compos. Qui pleure, qui est en deuil après la mort d'un parent.

ماتملو *mātemlu,* adj. turc. Qui pleure quelqu'un, qui est en deuil.

ماتمى *mātemi,* adj. p. Qui pleure quelqu'un, qui est en deuil.— ماتمى وش خاطر مجروح و مشوّش برله *mātemi vech khāthyri medjrouh vè muchevvech birilè.* Comme un homme en deuil, au cœur meurtri et troublé.

مأتى *meeta* et *meeten,* s. a. 1. Côté accessible, par où l'on peut s'insinuer quelque part. 2. Face. 3. Moyen. 4. Endroit convenu, lieu de réunion.

مأتى *meetiï,* adj. a. Qui doit venir, qui arrivera. — وعده مأتى *va'duhou meetiï.* Ses promesses (de Dieu) seront accomplies. —

مأناة *meeçāt,* s. a. Dénonciation, calomnie.

ماتد *mācid,* adj. a. Qui observe, qui épie.

مآثر *meācir,* s. a. 1. Lieu où il reste des traces de l'efficacité de quelque chose. 2. Signes, marques. 3. Événements remarquables, exploits. 4. Traditions. جواهر مآثر و زواهر مفاخرى *djevāhiri meācir vè zevāhiri mefākhyri.* Les joyaux de ses exploits et de ses qualités brillantes. — عساكر ظفر مآثر *'açākiri zafer meācir.* Les armées qui marquent par leurs victoires.

مأثرة *meeceret* et *meeçuret,* s. a. Gloire, noblesse, illustration.

ماثل *mācil,* 1. adj. a. Qui s'attache au sol, au terrain. 2. S. Décombres. — مثل ماثل *misli mācil.* Effort extraordinaire.

ماثلة *mācilet,* 1. adj. fém. du précéd. Même signific. 2. Ce dont les traces sont effacées.

مأثم *meecem,* s. a. 1. Action de commettre un péché. 2. Péché, délit, iniquité. 3. Expiation d'un péché.

مأثور *meeçour,* adj. et s. a. 1. Fait ou parole rapportée par une suite non interrompue de témoins ou de narrateurs. 2. Épée conservée dans la même famille pendant une longue suite d'années. — المأثور *el-meeçour.* Sabre qu'on dit avoir été fabriqué par les démons.

مأثوم *meeçoum,* adj. a. Qui est regardé comme coupable d'un délit, à qui on l'impute, accusé.

مأثية *meecïet,* s. a. Dénonciation, médisance, calomnie.

ماچ *mātch,* s. p. 1. Baiser. 2. Chienne.

ماجّ *māddj,* adject. ar. Qui ne peut plus retenir sa salive, suite d'infirmité.

مأج *meedj,* s. a. 1. Combat, conflit. 2. Agitation, inquiétude.

ماجار *mādjār,* adj. t. Hongrois.

ماجد *mādjid,* adj. a. Glorieux,

Digitized by Google

متنرّف *muteterrif*, adj. a. Qui jouit des aisances de la vie.

متتلّی *mutetelli*, adj. ar. Qui suit, qui succède.

متثابر *muteçābir*, adj. a. Se dit de ceux qui s'attaquent l'un l'autre.

متثاقل *muteçāqyl*, adj. ar. 1. Lent, tardif. 2. Qui trouve de la peine à faire une chose.

متثاون *muteçāvin*, adj. a. Qui se sert de subterfuges, de machinations.

متثبّت *mutecebbit*, adj. ar. 1. Fixe, fixé, établi. 2. Qui s'établit. 3. Qui accomplit quelque chose.

متثلّم *mutecellim*, adject. ar. 1. Brisé ou ébréché. 2. Qui est avec hésitation. — متثلّمجه *mutecellimdjè*. Avec hésitation. Se dit de la manière de parler incertaine et avec hésitation.

متثنّی *mutecenni*, adj. ar. 1. Doublé. 2. Compliqué, tordu. 3. Incliné, qui s'incline tantôt d'un côté, tantôt de l'autre.

متثوّب *mutecevvib*, adj. ar. 1. Qui mérite une récompense. 2. Qui fait une prière surérogatoire après s'être acquitté de l'obligatoire.

متثيّب *mutecevvib*, adj. a. 1. Paresseux. 2. Qui se fait espion pour avoir des nouvelles.

متجاثی *mutedjāci*, adj. ar. Se dit des personnes assises ensemble et se touchant les genoux l'une l'autre.

متجاحف *mutedjāhyf*, adj. a. Qui s'escriment ou se battent à l'épée ou au bâton.

متجادع *mutedjādi'*, adj. a. Qui se combattent et se disputent.

متجادل *mutedjādil*, adj. a. Qui se querellent.

متجاذب *mutedjāzib*, adj. ar. Qui s'attirent réciproquement.

متجاری *mutedjāri*, adj. a. Qui marchent ensemble.

متجاسر *mutedjācir*, adj. a. 1. Audacieux, hardi, fier. 2. Qui s'enhardit à faire quelque chose. — بر امر منکره مباشر و قصد اضرار غیره متجاسر ایکن *bir emri munkerè mubāchir vè qasti izrāri ghaïrè mutedjācir iken*. Qui entreprend de faire une action blâmable et s'enhardit à méditer le mal envers quelqu'un.

متجاعل *mutedjā'yl*, adj. a. Qui conviennent du prix de l'ouvrage.

متجافی *mutedjāfi*, adj. a. 1. Qui ne se soucie pas. 2. Éloigné, écarté.

متجالد *mutedjālid*, adj. ar. Qui s'escriment.

متجالس *mutedjālis*, adj. ar. Qui ont une conversation entre eux.

متجالل *mutedjālil*, adj. a. Qui se croit plus distingué, dédaigneux.

متجالی *mutedjāli*, adj. a. Qui se manifestent simultanément et réciproquement.

متجانب *mutedjānib*, adject. a. Qui s'écarte, qui évite. — روکردان ومتجانب اولق *rouguerdān u mec-*

Digitized by Google

tedjānib olmaq. Se détourner et éviter.

متجانف *mutedjānif,* adj. ar. Qui se détourne.

متجانن *mutedjānin,* adj. ar. Qui se montre furieux ou possédé par un démon.

متجاوب *mutedjāvib,* adject. a. Qui se répondent, se font des réponses.

متجاور *mutedjāvir,* adj. a. Qui s'avoisinent.

متجاوز *mutedjāviz,* adj. a. 1. Qui excède le nombre, les limites. 2. Qui transgresse.

متجاول *mutedjāvil,* adj. a. Qui font le tour, une tournée.

متجاهد *mutedjāhid,* adj. ar. Qui fait des efforts.

متجاهل *mutedjāhil,* adj. a. Qui affecte ou feint l'ignorance.

متجبّس *mutedjebbis,* adj. ar. Qui marche en se pavanant.

متجبّن *mutedjebbin,* adj. a. Qui se change en fromage, caillé.

متجدّد *mutedjeddid,* adj. ar. Renouvelé.

متجر *metdjer,* s. a. Commerce, trafic.

متجر *muttedjer,* s. a. Lieu où s'exerce le commerce.

متجر *mutdjir,* adj. a. Qui trafique.

متجرة *metdjeret,* s. ar. Lieu où s'exerce le commerce, où il y a concours de négociants.

متجرّد *mutedjerrid,* adj. a. 1. Dénué. 2. Isolé. 3. Dépouillé. 4. Qui se dépouille des choses mondaines pour parvenir à l'union avec Dieu. — حسن المتجرّد *hacen ul-mutedjerrid.* Beau de corps quand on le voit tout nu.

متجرّع *mutedjerri',* adj. a. Qui s'abreuve d'ennui ou de peines.

متجرّم *mutedjerrem,* adj. a. A qui on impute faussement un délit. — *mutedjerrim.* Qui impute à délit.

متجزّى *mutedjezzi,* adj. a. Divisé, subdivisé.

متجسّد *mutedjescid,* adj. a. 1. Qui a pris la forme corporelle, qui s'est fait chair. 2. Matériel. — غير متجسّد *ghaïri mutedjescid.* Sans corps, incorporel, idéal.

متجسّس *mutedjescis,* adj. ar. Qui épie.

متجسّم *mutedjescim,* adj. a. 1. Doué de corps, matériel. 2. Qui s'est fait chair. 3. Grand de corps.

متجعّد *mutedja'yd,* adj. ar. Qui forme des boucles (chevelure crépue).

متجل *muttedjil,* pour متجلّى *mutedjelli,* adj. ar. Exilé de sa patrie, particulièrement musulman de Grenade.

متجلّس *mutedjellis,* adj. a. Assis, qui siége.

متجلّل *mutedjellil,* adj. a. 1. Couvert, habillé. 2. Supérieur en rang et dignité. 3. Qui choisit ce qui est remarquable et digne.

متجمّد *mutedjemmed,* adj. a. 1. Coagulé. 2. Glacé. 3. Qui a

Digitized by Google

pris la consistance d'un corps solide.

متجمّع *mutedjemmi'*, adj. ar. Rassemblé, réuni.

متجمّل *mutedjemmil*, adj. ar. Qui tient une belle conduite.

متجنّب *mutedjennib*, adj. ar. Qui s'écarte, se détourne pour éviter quelque chose.

متجنّح *mutedjennih*, adj. a. Qui s'incline vers un côté.

متجنّن *mutedjennin*, adject. a. Voy. متجانن.

متجنّی *mutedjenni*, adj. a. Qui impute un délit.

متجوّع *mutedjevvi'*, adj. a. Qui se condamne à la faim.

متجوّف *mutedjevvif*, adj. ar. Creux en dedans.

متجوّق *mutedjevvyq*, adj. ar. Rassemblé, réuni en troupes.

متجه *muttedjih*, adj. a. Qui se présente à quelqu'un ou à l'esprit de quelqu'un.

متجهّز *mutedjehhiz*, adject. a. Préparé, rendu prêt, disposé.

متجهّم *mutedjehhim*, adj. ar. Qui regarde ou reçoit quelqu'un avec mécontentement.

متجيّش *mutedjeïïch*, adj. ar. Rassemblé, réuni en corps d'armée.

متجيّف *mutedjeïïf*, adj. a. Corrompu, en état de putréfaction (comme le cadavre).

متحابّ *mutehābb*, adj. a. Qui aime et est aimé, qui est en rapport d'amitié.

متحابّه *mutehābbè*, fémin. du précéd.—دول متحابّه ایلچیلری *duveli mutehābbè iltchileri*. Les envoyés des puissances amies.

متحاتّ *mutehāss*, adj. a. Qui s'excitent mutuellement.

متحاجّ *mutehāddj*, adj. a. Qui disputent ou discutent sur quelque chose.

متحادّ *mutehādd*, adj. a. Qui s'opposent l'un à l'autre.

متحادث *mutehādis*, adj. a. Qui se racontent quelque chose, qui tiennent une conversation.

متحارب *mutchārib*, adj. a. Qui se font la guerre.

متحاسب *mutehācib*, adj. ar. Qui règlent des comptes entre eux.

متحاسد *mutehācid*, adj. a. Qui se jalousent réciproquement.

متحاشی *mutehāchi*, adject. ar. Qui s'écrivent réciproquement : حاشا *hāchā*. Dieu préserve !

متحاصّ *mutehāss*, adj. a. Qui se partagent quelque chose en recevant chacun sa part.

متحاضّ *mutehāzz*, adj. a. Qui s'excitent mutuellement.

متحاقر *mutehāqyr*, adj. a. Qui se déprécie soi-même.

متحاکم *mutchākim*, adj. a. Qui se font un procès auprès d'un juge.

متحالف *mutehālif*, adj. a. Qui forment une alliance entre eux.

متحالم *mutehālim*, adj. a. Qui feint la douceur et la clémence.

متحالی *mutehāli*, adj. ar. Qui feint la douceur.

Digitized by Google

متحامق *mutehāmyq*, adj. ar. Qui feint l'ignorance, qui fait le sot.

متحامل *mutehāmil*, adj. a. Qui prend de la peine.

متحامی *mutehāmi*, adj. a. Qui prend garde, qui prend des précautions, se garantit de quelque chose.

متحاور *mutehāvir*, adj. a. Qui se répondent, qui conversent entre eux.

متحاوز *mutehāvyz*, adj. a. Qui se mettent à une distance l'un de l'autre.

متحاوص *mutehāvys*, adj. ar. Qui se regardent de travers.

متحبّب *mutehabbib*, adj. a. Qui témoigne de l'amour.

متحبّس *mutehabbis*, adject. ar. Emprisonné, détenu.

متحجّر *mutehaddjir*, adj. a. Qui se pétrifie.

متحد *muttehyd*, adj. a. 1. Qui s'unit à quelqu'un. 2. Qui se confond en un seul avec quelqu'un.

متحدّث *mutehaddes*, s. a. Lieu où l'on converse, conciliabule.

متحدّث *mutehaddis*, adj. a. 1. Qui raconte. 2. Qui apparaît, qui surgit.

متحدّس *mutehaddis*, adj. ar. Qui s'enquiert de la vérité.

متحذّق *mutehazzyq*, adj. ar. Très-habile, très-ingénieux.

متحرّج *muteharridj*, adj. a. Qui s'abstient d'un péché ou d'un délit.

متحرّس *mutehharris*, adj. a. Qui se tient sur ses gardes.

متحرّف *mutehharrif*, adject. ar. Changé, qui change.

متحرّق *mutehharryq*, adj. a. 1. Brûlé. 2. Enflammé de colère.

متحرّك *mutehharrik*, adj. a. 1. qui se meut. 2. Mobile. — غير متحرّك *ghaïri mutehharrik*. Immobile. — قواى متحرّكه *qouvāï mutehharrikè*. Forces motrices.

متحزّم *mutehazzim*, adj. ar. Qui s'applique fortement à un objet.

متحزّن *mutehazzin*, adject. a. Triste, attristé.

متحسّر *mutehascir*, adject. ar. Qui soupire de chagrin d'être privé d'une chose.

متحسّس *mutehascis*, adj. ar. Qui explore.

متحصّل *mutehascil*, adject. a. Qui acquiert, qui obtient.

متحصّن *mutehascyn*, adj. ar. Qui se munit, qui se retranche dans un endroit.

متحطّم *mutehatthym*, adj. a. Rompu, brisé.

متحف *muthef*, adj. a. Donné en présent, en cadeau. — *muthif*. Qui fait un présent.

متحفّظ *mutehaffyz*, adj. a. 1. Qui cherche à apprendre quelque chose par cœur. 2. Qui prend des précautions.

متحفّل *mutehaffil*, adj. a. Réuni, rassemblé.

Digitized by Google

متحقّق *mutehaqqaq*, adject. a. Vérifié, vrai, certain.

متحكّم *mutehakkim*, adj. a. Qui use de son pouvoir, de son arbitre.

متّحل *muttahyl*, adj. a. 1. Dissous, en dissolution. 2. Extraordinaire, d'exception.

متحلّب *mutehallib*, adj. a. Qui suinte comme le lait.

متحلحل *mutehalhyl*, adj. a. 1. Qui remue quelque chose de sa place. 2. Ébranlé, disloqué.

متحلّق *mutehallyq*, adject. a. Formé ou disposé en cercle.

متحلّل *mutehallil*, adj. a. Dissous, en dissolution, digéré.

متحلّم *mutehallim*, adj. a. Qui agit avec douceur.

متحلّی *mutehalli*, adj. a. Couvert d'ornements de femme.

متحمّد *mutehammid*, adj. ar. Qui a mérité et obtenu des éloges glorieux.

متحمّل *mutehammil*, adj. ar. Qui supporte quelque chose.

متحنّف *mutehannif*, adj. ar. Qui professe le rite d'Ebou-Hanifè.

متحنّك *mutehannik*, adj. ar. Qui attache et noue les rubans sous le menton.

متحنّن *mutehannin*, adj. a. Qui a de la tendresse pour quelqu'un.

متحنّی *mutehanni*, adject. ar. Courbé, incliné.

متحوّر *mutehavvir*, adject. ar. 1. Léger, prompt, vif, qui se hâte. 2. Colère, emporté.

متحوّی *mutehavvi*, adj. a. Qui contient, comprend.

متحيّر *mutehaïr*, adj. a. Étonné, stupéfait. — متحيّر اولمق *mutehaïr olmaq*. S'étonner, rester stupéfait.

متحيّز *mutehaïz*, adj. a. Rassemblé.

متحيّش *mutehaïch*, adject. a. Effrayé, qui a peur.

متحيّض *mutehaïz*, adject. ar. Femme qui s'abstient de la prière publique à cause des règles.

متخادع *mutekhādi'*, adject. ar. Qui fait semblant d'agir avec ruse.

متخاذل *mutekhāzil*, adj. a. Qui se frustrent réciproquement.

متخارج *mutekhāridj*, adj. ar. Qui se cotisent pour couvrir les frais de voyage.

متخاشی *mutekhāchi*, adj. a. Qui a peur.

متخاصم *mutekhācym*, adj. a. Adversaire, partie adverse.

متخاطی *mutekhāthy*, adj. ar. Qui commet une faute.

متخافّ *mutekhāff*, adj. a. Qui se fait léger et par conséquent agile, prompt.

متخافف *mutekhāfif*, adj. ar. Même signification.

متخالّ *mutekhāll*, adj. a. Qui vivent en amitié.

متخالس *mutekhālis*, adj. ar. Qui s'arrachent quelque chose.

متخالع *mutekhāli'*, adj. a. Qui se séparent comme les époux par le divorce.

متخالف *mutekhālif*, adj. ar.

Digitized by Google

Opposés entre eux.—عماد متخالف الابعاد *'ymādi mutekhālif ul-eb'ād*, Colonnes à distances inégales.

متخالل *mutekhālil*, adj. ar. Voy. متخال.

متخبّر *mutekhabbir*, adject. ar. Qui reçoit des nouvelles, qui s'en enquiert.

متخبّط *mutekhabbyth*, adj. a. 1. Qui perd quelque chose. 2. Qui a la tête dérangée.

متختّر *mutekhattir*, adj. a. 1. Agité. 2. Qui s'agite.

متختّم *mutekhattim*, adj. a. Qui porte une bague servant de cachet.

متخدّد *mutekhaddid*, adj. ar. Caché, secret.

متّخذ *muttakhaz*, adject. ar. Pris, emprunté, extrait. — *muttakhiz*, adj. a. 1. Qui prend, emprunte, extrait. 2. Qui commence, entame.

متخرّد *mutekharrid*, adj. ar. Qui a de la pudeur, de la retenue.

متخرّق *mutekharryq*, adj. ar. Déchiré.

متخشخش *mutekhachkhich*, adj. a. Qui produit un bruit ou un cliquetis.

متخشّع *mutekhachchi'*, adj. a. Humble, qui s'humilie.

متخشّم *mutekhachchim*, adj. a. Corrompu, gâté (des viandes).

متخشّن *mutekhachchin*, adj. a. Apre, raboteux.

متخشّى *mutekhachchi*, adj. a. Qui a peur.

متخصّص *mutekhaschys*, adj. a. Propre, appartenant exclusivement à quelqu'un.

متخضّع *mutekhazzy'*, adj. ar. Humble, qui se fait humble.

متخطّف *mutekhatthyf*, adj. a. Qui enlève.

متخطّي *mutekhatthy*, adj. ar. Qui dépasse les limites, qui fait une transgression.

متخفّر *mutekhaffir*, adj. a. Pudique, qui a de la pudeur. — متخفّرة *mutekhaffiret*. Fém. du précéd.

متخلخل *mutekhalkhal*, adj. a. 1. Qui met à ses jambes des ornements (femme). 2. Disjoint, séparé.

متخلّس *mutekhallis*, adject. a. Qui enlève et attire à soi.

متخلّص *mutekhallys*, adj. a. 1. Conservé, sauvé. 2. Pur, sans mélange.

متخلّع *mutekhalli'*, adj. a. Dispersé, disjoint.

متخلّف *mutekhallif*, adj. a. 1. Qui reste en arrière. 2. Qui s'oppose. 3. Infidèle aux engagements.

متخلّي *mutekhelli*, adj. ar. 1. Vide. 2. Libre.

متّخم *muttekhim*, adj. a. Indisposé par suite d'une indigestion.

متخوّف *mutekhavvif*, adj. ar. Effrayé.

متخيّل *mutekhaïil*, adj. ar. 1. Qui s'imagine quelque chose. 2.

Digitized by Google

Qui se fait des illusions. — قوّت متخيّله *qouvveti mutekhaïlè*. L'imagination.

متدابر *mutedābir*, adj. a. Qui s'abandonnent et font défection l'un à l'autre.

متداخل *mutedākhyl*, adj. ar. Qui entrent, pénètrent l'un dans l'autre.

متدارس *mutedāris*, adject. ar. Qui étudient et s'instruisent ensemble.

متدارك *mutedārik*, adj. a. 1. Qui obtient, qui a atteint. 2. Nom d'un mètre de la poésie arabe.

متداعي *mutedā'i*, adj. ar. 1. Qui se font un procès. 2. Qui menace ruine.

متدافع *mutedāfi'*, adj. a. Qui se repoussent réciproquement.

متدافن *mutedāfin*, adj. a. 1. Qui cachent quelque chose entre eux. 2. Qui enterrent chacun de son côté.

متداقّ *mutedāqq*, adj. a. Qui exigent l'un de l'autre un compte minutieux.

متداني *mutedāni*, adj. ar. Qui se rapprochent l'un de l'autre.

متداول *mutedāvil*, adj. a. Qui passe de main en main.

متداوم *mutedāvim*, adj. ar. Qui fait durer continuellement.

متداومة *mutedāvemet*, s. ar. Rotation continuelle dans le même cercle.

متداوي *mutedāvi*, adj. a. Qui se traite et cherche à se guérir lui-même.

متداين *mutedāïn*, adj. a. Qui se vendent quelque chose à crédit.

متدبّر *mutedebbir*, adj. a. 1. Qui médite et réfléchit sur les résultats d'une affaire. 2. *mutedebber*. Mis en ordre, disposé.

متدثّر *mutedescir*, adj. a. Qui met un vêtement de dessus et s'en enveloppe.

متدجّج *mutededdjidj*, adj. ar. Couvert d'une armure.

متدحرج *mutedahridj*, adj. a. Qui roule.

متدخّل *mutedakhkhyl*, adj. a. Qui entre ou est sur le point d'entrer.

متدخّن *mutedakhkhyn*, adj. a. Atteint par la fumée, enfumé.

متدرّج *mutederridj*, adj. ar. Qui arrive par degrés à quelque chose.

متدرّع *mutederri'*, adj. a. Revêtu d'une cuirasse.

متدرّي *mutederri*, adj. a. Qui veut dominer, être le maître.

متّدع *muttedy'*, adj. a. Paisible, tranquille.

متدعّي *muteda'ï*, adj. a. Qui revendique, cherche à recouvrer ou obtenir quelque chose.

متدلّف *mutedellif*, adj. a. Qui s'approche de quelque chose.

متدلّل *mutedellil*, adj. a. Gai, plaisant, enjoué.

متدمّع *mutedemmy'*, adj. ar. Pleurant, larmoyant.

متدمّن *mutedemmin*, adj. ar. Sali avec de la fiente.

متدنّي *mutedenni*, adj. a. Qui

Digitized by Google

s'approche lentement de quelque chose.

متدوّن *mutedevvin*, adject. ar. Vil, méprisable.

متدهّن *mutedehhin*, adj. a. Enduit de graisse ou d'onguent.

متديّن *mutedeïïn*, adj. ar. 1. Attaché à la religion orthodoxe. 2. Endetté.

متذئب *mutezeeïb*, adj. a. Semblable à un loup.

متذابح *mutezābyh*, adj. a. Qui s'entr'égorgent.

متذاكر *mutezākir*, adj. ar. Qui se souviennent l'un de l'autre.

متذامم *mutezāmim*, adj. ar. Qui se blâment réciproquement.

متذاوق *mutezāvyq*, adject. ar. Qui goûte d'une nourriture ou d'une boisson.

متذكّر *mutezekkir*, adj. a. 1. Qui pense à une chose. 2. Qui se souvient d'une chose.—مكتوبك مضمونني متذكّر اولوب *mektoubuñ mazmounini mutezekkir oloup*. Se rappelant le contenu de la lettre.

متذلّل *mutezellil*, adj. a. Qui s'humilie, s'abaisse.

متذمّم *mutezemmim*, adj. a. Qui rougit, qui a honte.

متذنّب *mutezennib*, adj. a. Qui laisse retomber le turban ou le bout de son turban.

متذوّق *mutezevvyq*, adj. a. Qui goûte à plusieurs reprises.

متذيّل *mutezeïïl*, adj. a. Qui marche majestueusement en balayant la terre avec la queue de sa robe.

مترّ *mutirr*, adj. a. Qui éloigne, renvoie quelqu'un.

مترءف ou مترؤف *mutereeïf*, *mutereeïïf*, adj. a. Excessivement bienveillant, clément.

متراجع *muterādji'*, adj. a. Qui retourne, qui revient au point de son départ.

متراجم *muterādjim*, adj. a. Qui se jettent des pierres.

مترادّ *muterādd*, adj. a. Qui se repoussent réciproquement et luttent.

مترادف *muterādif*, adj. a. Qui suit après l'autre, qui succède sans interruption.

متراسل *muterācil*, adj. a. Qui s'envoient des messages, qui sont en correspondance.

متراصف *muterācyf*, adject. a. Rangés, disposés en ordre et serrés.

متراضى *muterāzy*, adj. a. Qui acquiescent, qui sont satisfaits l'un de l'autre.

مترافد *muterāfid*, adj. a. Qui s'entr'aident.

مترافع *muterāfi'*, adj. ar. Qui en appellent ensemble à un juge.

مترافق *muterāfyq*, adj. a. Qui se présente comme un compagnon de route.

متراقب *muterāqyb*, adj. a. Qui veille, surveille.

متراكب *muterākib*, adj. a. 1. Réuni en troupe. 2. Joints et composés.

Digitized by Google

متراكض *muterākyz*, adj. ar. Qui court vers quelqu'un.

متراكم *muterākim*, adj. ar. 1. Amoncelé, accumulé, entassé. 2. Épais. — امواج ظلم و دادنی متراكم ایلدی *emvādji zoulm u bi dādini muterākim èilèdy*. Il avait accumulé les flots de sa tyrannie et de ses injustices.

مترامی *muterāmi*, adj. a. Qui se lancent des projectiles l'un à l'autre.

متراوح *muterāvyh*, adject. ar. Bienveillant, bienfaisant.

متراهن *muterāhin*, adj. a. Qui se nantissent réciproquement ou déposent un gage.

مترای *muterāï*, adj. a. 1. Qui se voient l'un l'autre. 2. Qui se tient en face. 3. Qui se mire.

متراب *mutrib*, adj. a. Qui saupoudre de terre ou de poussière.

متربة *metrebet*, s. a. Pauvreté, indigence, misère.

متربّض *muterebbiz*, adj. a. 1. Abattu, gisant. 2. Couché par terre.

متربّی *muterebbi*, adj, a. 1. Qui élève, qui donne une éducation. 2. Qui confit des fruits ou en fait des conserves. 3. Élevé, soigné. 4. Confit.

مترتّب *muterettib*, adj. ar. 1. Établi et disposé en ordre. 2. Ferme, stable. 3. Qui résulte et a lieu. — مترتّب اولمق *muterettib olmaq*. Avec le datif, encourir quelque chose, être atteint par.

ضرر و زیانه مترتّب اولمشدر *zarar u zïānè muterettib olmyshtur*. Il a essuyé des dommages et des pertes.

مترجّح *mutereddjih*, adj. a. Qui se balance suspendu en l'air, en oscillation.

مترجرج *mutereddjridj*, adj. a. Agité et balancé, en oscillation.

مترجّل *mutereddjil*, adj. a. 1. Qui marche à pied. 2. Qui descend dans un puits.

مترجم *muterdjem*, adj. a. Interprété, traduit. — الفاظ مترجمه *elfāzi muterdjemè*. Paroles à interpréter ou interprétées.

مترجّی *mutereddji*, adj. a. Qui espère.

مترحّل *muterahhyl*, adj. a. Qui part, qui fait un voyage.

مترحّم *muterahhim*, adj. a. Qui compatit, qui a de la compassion. — مشفق و مترحّم *muchfyq u muterahhim*. Tendre et compatissant.

مترخّص *muterakhkhys*, adj. a. Qui obtient un congé.

متردّد *muteraddid*, adj. a. 1. Repoussé, réprouvé. 2. Qui s'oppose, résiste. 3. Qui doute et reste en suspens. 4. Qui va et vient, qui circule.

متردّم *mutereddim*, adj. a. 1. Usé (vêtement). 2. Qui raccommode un habit. 3. Raccommodeur.

متروز *meteriz*, subs. t. Fossé qui entoure un camp.

متروس *meteris*, s. t. 1. Fossé

Digitized by Google

de fortification, tranchée. 2. Bastion. — متريس قازمق *meteris qāzmaq*. Creuser un fossé, entourer d'un fossé. — متريسه كيرمك *metericè guirmek*. Entrer dans une tranchée et la défendre.

متّرس *muterris*, adj. ar. Couvert, armé d'un bouclier.

متريجى *meterisdji*, s. t. 1. Qui fait des tranchées. 2. Qui les garde et les défend.

متّرسم *muterescim*, adj. a. Qui observe les signes et les traits distinctifs d'une chose.

متّرشح *meterechchyh*, adj. a. Qui découle, qui suinte.

متّرشف *muterechchif*, adj. ar. Qui boit ou absorbe avec les extrémités des lèvres.

متّرشى *muterechchi*, adj. a. Qui agit ou traite quelqu'un avec douceur.

متّرصد *muterascid*, adj. a. 1. Qui observe avec attention. 2. Qui attend, veille dans l'attente, qui épie. — متّرصد فرصت اولور *muterascidi fourçat olour*. Il attend, il épie l'occasion.

متّرضى *muterazzy*, adj. a. Qui rend content, satisfait.

متّرغب *muteraghghyb*, adj. a. Qui désire ardemment. — متّرغب اولدوغز خلافى *muteraghghyb oldughumuz khylāfi*. Le contraire de ce que nous désirons.

متّرغم *muteraghghym*, adj. a. Courroucé.

مترف *mutref* et متّرف *muterref*, adj. a. 1. Qui vit dans l'aisance. 2. Gâté par l'aisance.

مترف *mutrif*, adj. ar. 1. Qui donne les aisances de la vie. 2. Les aisances qui gâtent l'homme.

متّرفض *mutereffyz*, adj. ar. 1. Dispersé, disséminé. 2. Arraché.

متّرفع *mutereffi'*, adj. ar. Altier, fier, qui s'enorgueillit.

متّرفق *mutereffyq*, adj. ar. 1. Doux, facile. 2. Bon compagnon.

مترق *matraq*, s. t. Baguette des gladiateurs.

متّرقب *muteraqqyb*, adj. a. 1. Qui veille à la sûreté de quelque chose. 2. Qui observe. 3. Qui épie, attend. — خبر مسرّت اثره متّرقب اولوب *khaberi mecerret ecerè muteraqqyb oloup*. Attendant avec grand désir la bonne nouvelle.

متّرقص *muteraqqys*, adj. a. Qui saute, fait des sauts.

متّرقق *muteraqqyq*, adj. a. Qui s'attendrit, compatissant.

متّرقّى *muteraqqy*, adj. ar. Qui s'élève par degrés.

متّركب *muterekkib*, adj. ar. Composé de diverses parties ou éléments.

متّركّن *muterekkin*, adj. a. Ferme, stable, affermi.

متّرمل *muteremmil*, adj. a. Devenue veuve (femme).

متّرمى *muteremmi*, adj. a. Qui tire au but.

متّرنم *muterennim*, adj. a. 1. Qui chante, qui fredonne. 2. Qui

Digitized by Google

gémit (se dit de quelques oiseaux).

مترنّن *muterennin*, adj. a. Qui retentit, sonne.

مترّوح *muterevvyh*, adj. ar. 1. Qui fait du vent avec un éventail. 2. Qui contracte une odeur.

مترّوع *muterevvy'*, adject. ar. Effrayé, terrifié, épouvanté.

متروك *metrouk*, adj. a. 1. Abandonné, délaissé. 2. Mis de côté, ce dont on ne se sert plus.

متروكات *metroukiāt*, adj. a. fém. du précéd. Objets, effets qu'on abandonne en s'éloignant d'un endroit. — متروكات دفترى *metroukiāt defteri*. Inventaire, état dressé par écrit des effets d'une succession.

متروپولت *mitrèpolit*, s. t. (du grec.) Métropolite, archevêque du rite grec.

متزهّب *muterehhib*, adj. a. Qui a embrassé la vie monastique, qui s'est voué à Dieu. — متزهّب اولمق *muterehhib olmaq*. Embrasser la vie monastique, se consacrer à Dieu.

متزاحف *mutezāhyf*, adj. ar. Qui s'avancent l'un vers l'autre pour se battre.

متزاحم *mutezāhym*, adj. a. Qui se pressent en foule.

متزاور *mutezāvir*, adj. a. Qui se font des visites.

متزايد *mutezāïd*, adj. a. Augmenté, qui augmente, s'accroît. — متزايد اولمق *mutezāïd olmaq*. S'accroître.

متزايغ *mutezāïgh*, adj. a. Qui penche, s'incline.

متزايل *mutezāïl*, adj. a. Qui se sépare, s'éloigne.

متزحّل *mutezahhyl*, adj. a. Qui se déplace, s'éloigne.

متّزر *muttezir*, adj. a. Criminel.

متزرّر *mutezerrir*, adj. a. Pourvu de boutons (vêtement).

متزرّق *mutezerryq*, adject. ar. Bleu, bleuâtre.

متزعزع *muteza'zy'*, adj. a. Agité, mis en mouvement.

متزكّى *mutezekki*, adj. a. Qui donne l'aumône.

متزلّج *mutezellidj*, adj. a. Qui glisse (du pied).

متزلزل *mutezelzel*, adj. a. Qui tremble (la terre).

متزلّق *mutezellyq*, adj. a. Voy. متزلّج.

متزمزم *mutezemzim*, adj. a. Qui murmure, marmotte.

متّزن *muttezin*, adj. ar. Vers dont la mesure est complète.

متزندق *mutezendyq*, adj. ar. Qui se fait زنديق *zendiq*, ou sectateur des dogmes de Zoroastre.

متزنّر *mutezennir*, adj. a. Qui se ceint d'une ceinture dite زنّار *zennār*.

متزوّج *mutezevvidj*, adj. a. Qui épouse une femme.

متزوّد *mutezevvid*, adj. a. Qui se procure des provisions pour la route.

متزهّد *mutezehhid*, adj. a. Qui

Digitized by Google

ماندره *māndra*, s. t. (de l'ital.) 1. Bercail. 2. Troupeau de brebis. — ماندرهٔ کوپکی *māndra keupègui*. Chien de berger.

ماندکی *māndègui*, s. p. Fatigue, lassitude.

ماندن *mānden*, v. p. 1. Rester. 2. Séjourner. 3. Vivre, exister, 4. Rester en arrière par suite de la fatigue. 5. Ressembler. — پای ماندن *pāï mānden*. Être ferme, tenir bon.

مانده *māndè*, part. p. 1. Qui reste. 2. Fatigué et restant en arrière. — عمل مانده *'amel māndè*. 1. Manquant de forces pour travailler. 2. S. Invalide militaire. — مانده تذکره‌سی *māndè tezkerèci*. Permission qui dispense quelqu'un de suivre l'armée à la guerre, congé de réforme.

مانستن *mānisten*, v. p. Ressembler, être semblable.

مانطر *mānthar*, s. t. Champignon.

مانطه *māntha*, s. t. Violette blanche.

مانطی *mānthi*, s. t. (vieux.) Pâté.

مانع *māni'*, 1. adj. a. Qui empêche, qui défend, qui fait obstacle à quelqu'un. 2. S. Obstacle. Plur. موانع *mevāni'*. — بر مانع اوجندن *bir māni' oudjinden*. A cause d'un obstacle. — بر تعبیر مانع التّعبیر *bir ta'bîri māni ut-ta'îir*. Une explication qui ne donne prise à aucune critique. — مانع اولمق *māni' olmaq*. Empêcher, éloigner, être un obstacle à quelque chose, s'opposer.

مانند *mānend*, adj. p. 1. Semblable, ressemblant. 2. Adverbe. Comme, à l'instar de.... — دریا مانند *deriā mānend*. Semblable à la mer. — اکا مانند *aňā mānend*. Semblable à cela.

مانندە *mānendè*, partic. pers. Qui ressemble.

مأنوت *meenout*, adj. ar. Haï, détesté.

مانوس *mānous*, s. p. 1. Voix, son. 2. Écho.

مأنوس *meenous*, adj. a. 1. Lié d'amitié, de familiarité. 2. Familiarisé, accoutumé, privé, habituel. — جلوس سعادت مأنوسلری *djulouci se'ādet meenousleri*. Son avénement fortuné au trône. — آیین مأنوس اوزره *āïîni meenous uzrè*. Selon l'usage habituel.

مأنوف *meenouf*, adj. ar. Qui a mal au nez.

مانی *māni* et مان *mānin*, adj. a. Qui définit, détermine les choses.

مانی *māni*, 1. Nom d'un peintre célèbre. 2. Nom d'un homme qui engageait le peuple à embrasser la religion de Zoroastre.

مانیدن *mānîden*, v. p. 1. Rester. 2. Ressembler.

مانیسه *mānîça*, vulg. *mansa*. Magnésie, du Sipyle, ville de l'Asie Mineure, peu éloignée de Smyrne.

مأوا *meevā*, pour مأوی, s. ar. Habitation, domicile, lieu où l'on séjourne. — مأوای جهنّم‌دور *meevāi djehennemdur*. L'enfer est son domicile.

Digitized by Google

Bas, inférieur. 2. Abaissé, vil.

متسقّف *mutecaqqyf*, adj. a. 1. Couvert d'un toit. 2. Créé évêque.

متسقّی *mutecaqqy*, adj. ar. 1. Imbibé, imprégné. 2. Qui s'abreuve.

متسكّن *mutecekkin*, adject. a. Pauvre, indigent.

متسلسل *mutecelcel*, adj. ar. Joint, continu comme une chaîne.

متسلّط *mutecellyth*, adj. a. Qui exerce le pouvoir suprême.

متسلّم *mutecellem*, adj. ar. Livré, donné. — متسلّم اقچه *mutecellem aqtchia*. Argent ou somme payée.

متسلّم *mutecellim*, adj. ar. 1. Qui reçoit l'objet livré. 2. Lieutenant d'un gouverneur.

متسلّی *mutecelli*, adj. a. Consolé, qui a reçu des consolations.

متسمّ *muttecim*, adj. ar. Qui s'impose une marque, se donne un trait distinctif.

متسمّع *mutecemmi'*, adj. a. Qui écoute.

متسمّن *mutecemmin*, adj. ar. Devenu gras, replet.

متسمّی *mutecemmi*, adj. a. 1. Qui s'impose un nom. 2. Élevé, haut.

متسنّه *mutecennih*, adj. a. 1. Agé. 2. Usé, endommagé par le temps, vieux.

متسنّی *mutecenni*, adj. a. Agé, vieux.

متسوّق *mutecevvyq*, adj. a. Qui fait le commerce, vend et achète au marché.

متسوّك *mutecevvik*, adj. a. Qui se sert d'un cure-dent.

متسوّم *mutecevvim*, adj. ar. Marqué d'un signe, ou qui s'impose une marque.

متسوّی *mutecevvi*, adj. a. Droit, égal.

متسهّل *mutecehhil*, adject. a. Facile.

متسيّل *muteceïl*, adj. a. Mendiant.

متشاءم *mutechāïm*, adj. ar. Qui augure mal, qui reçoit un mauvais augure.

متشابك *mutechābik*, adj. ar. Entrelacé, entortillé.

متشابه *mutechābih*, adj. a. 1. Qui se ressemblent. 2. Assimilé, semblable. 3. Allégorique.

متشابهات *mutechābihāt*, s. a. pl. de متشابهة *mutechābihet*. 1. Assimilations, paraboles, comparaisons. 2. Sens douteux, ambiguïtés, incertitudes.

متشاتم *mutechātim*, adj. a. Qui se disent des injures.

متشاجر *mutechādjir*, adj. a. Qui se disputent.

متشاحّ *mutechāhh*, adj. a. Qui usent réciproquement d'avarice.

متشارس *mutechāris*, adj. ar. Qui nourrissent une inimitié réciproque.

متشارك *mutechārik*, adj. a. Qui s'associent, forment une société.

متشاعر *mutechā'yr*, adj. a. 1. Qui s'attribue un poëme. 2. Qui veut passer pour un poëte.

Digitized by Google

متشاكل *mutechākil*, adj. a. Qui se ressemblent ou se conviennent.

متشاكى *mutechāki*, adj. a. Qui se plaignent l'un à l'autre.

متشامّ *mutechāmm*, adj. ar. Qui flairent ensemble.

متشاور *mutechāvir*, adj. a. Qui délibèrent.

متشبّث *mutechebbis*, adj. ar. Qui se colle et s'accroche avec force à quelque chose.

متشبّع *mutechebbi'*, adj. ar. 1. Qui cherche à se rassasier. 2. Scrutateur, qui poursuit avec avidité quelque chose.

متشبّك *mutechebbik*, adj. ar. Entortillé, entrelacé, mêlé.

متشاغل *mutechāghyl*, adj. ar. Qui cherchent à s'occuper mutuellement.

متشبّه *mutechebbih*, adject. a. Assimilé, semblable.

متشتّى *mutechetti*, adj. a. Qui passe l'hiver quelque part.

متشجّع *mutechedji'*, adj. ar. Qui se montre courageux ou en prend les airs.

متشخّص *mutechakhkhys*, adj. a. Séparé, isolé.

متشدّد *mutecheddid*, adj. ar. 1. Dur, ferme. 2. Avare.

متشرّب *mutecherrib*, adj. ar. Qui boit, absorbe, s'imbibe.

متشرّد *mutecherrid*, adject. a. Mis en fuite, dispersé.

متشرّط *mutecherryth*, adj. ar. Qui examine attentivement un objet.

متشرّع *mutecherry'*, adj. a. Versé dans la connaissance de la loi divine.

متشرّف *mutecherrif*, adject. a. Honoré, rendu illustre.

متشرّك *mutecherrik*, adj. a. Qui s'associe à quelqu'un.

متشرّم *mutecherrim*, adj. ar. Déchiré.

متشرّى *mutecherri*, adj. a. Sectaire, schismatique.

متشعّب *mutecha'yb*, adj. ar. Divisé, séparé, qui se subdivise.

متشعّر *mutecha'yr*, adj. a. Qui se recouvre de poil.

متشعّل *mutecha'yl*, adject. a. Qui s'enflamme, s'embrase.

متشفّع *mutecheffy'*, adj. a. Qui intervient, intercède pour quelqu'un.

متشقّق *mutechaqqyq*, adj. a. Qui se brise en morceaux.

متشكّر *mutechekkir*, adj. a. Qui rend grâce, qui fait des actions de grâces.

متشكّك *mutechekkik*, adj. ar. Qui doute.

متشكّل *mutechekkil*, adj. a. 1. Qui a ou a pris une forme, formé. 2. Bien bâti, beau de forme.

متشكّى *mutechekki*, adj. ar. 1. Qui se plaint. 2. Qui se lamente, mécontent.

متشمّت *mutechemmit*, adj. ar. Anathématisé.

متشمّر *mutechemmir*, adj. a. 1. Qui retrousse son vêtement pour

Digitized by Google

être plus agile. 2. Qui s'applique à quelque chose.

متشمّل *mutcchemmil,* adj. ar. Couvert.

متشمّم *mutechemmim,* adj. a. Qui flaire.

متشوّر *mutechevvir,* adj. a. Qui s'avise, réfléchit et délibère.

متشوّق *mutechevvyq,* adj. ar. Qui désire ardemment quelque chose.

متشوّك *mutechevvik,* adj. ar. Couvert, hérissé d'épines.

متشهّد *mutechehhid,* adj. ar. Qui prononce la profession de foi musulmane لا اله الّا *lā ilāhè illa,* etc.

متشهّی *mutechehhi,* adj. ar. Qui éprouve des désirs, qui a des penchants sensuels.

متشيّخ *mutecheïïkh,* adj. ar. Qui vieillit et fait voir sa vieillesse.

متشيطن *mutecheïthyn,* adj. a. Qui agit avec orgueil et insolence.

متشيّع *mutecheïï',* adj. a. Qui professe la secte chiite, شيعة *chi'at.*

متصادف *mutecādif,* adj. a. Qui rencontre quelqu'un, ou tombe sur quelque chose.

متصادق *mutecādyq,* adj. a. Qui agissent sincèrement et comme amis entre eux.

متصادم *mutecādim,* adj. ar. Qui se heurtent.

متصارم *mutecārim,* adj. a. Qui se sont séparés et sont devenus étrangers l'un à l'autre.

متصاعب *mutecā'yb,* adj. a. Difficile, dur.

متصاعد *mutecā'yd,* adj. a. Qui s'élève, monte en haut.

متصاغر *mutecāghyr,* adj. a. Qui s'estime peu lui-même, qui fait peu de cas de soi-même.

متصافح *mutecāfyh,* adj. ar. Qui se donnent mutuellement la main.

متصافی *mutecāfi,* adject. a. Qui agissent sincèrement entre eux.

متصالح *mutecālyh,* adj. ar. Qui font la paix entre eux.

متصامّ *mutecāmm,* adj. ar. Qui feint la surdité.

متصايح *mutecāïh,* adj. ar. Qui poussent des cris.

متصبّب *mutecabbib,* adj. a. Qui coule, qui est versé, que l'on fait couler.

متصبّر *mutecebbir,* adj. a. Qui patiente, ou fait semblant de supporter avec patience.

متصبّی *mutecabbi,* adj. a. Qui a des enfants en bas âge.

متصحّف *mutecahhyf,* adj. a. Qui se trompe dans la lecture.

متصدّد *mutecaddid,* adject. a. Qui s'oppose, ou barre le passage.

متصدّر *mutecaddir,* adj. a. Qui occupe la première place, le siége d'honneur.

متصدّع *mutecaddy',* adj. a. Séparé, dispensé, disjoint.

متصدّف *mutecaddif,* adj. a. Qui se détourne, qui dévie.

متصدّق *mutecaddyq,* adject. a. 1. Qui fait des aumônes. 2. Qui mendie des aumônes.

Digitized by Google

مباسطة *mubāscet*, s. a. Action de divulguer un secret.

مباشرة *mubāceret*, s. a. Continuation, action de continuer.

مباح *mubāh*, adj. a. 1. Permis, licite. 2. Indifférent, qui n'entraîne ni peine ni récompense.

مباحات *mubāhāt*, adj. et s. a. plur. 1. Choses permises, licites comme indifférentes. 2. Réjouissances et plaisirs honnêtes. — ابتهاج و مباحاتله *ibtihādj u mubāhātilè*. Avec l'allégresse et les réjouissances licites.

مباحتة *mubāhatet* et *mubāhata*, s. a. 1. Pureté, état exempt de tout mélange. 2. Sincérité.

مباحث *mebāhys*, s. a. pl. de مبحث *mebhas*. Lieu où l'on engage des disputes, des controverses.

مباحث *mubāhys*, adj. et s. a. Qui entre en dispute, en controverse, qui examine.

مباحثة *mubāhacet* ou *mubāhacè*, s. a. 1. Action de disputer, d'engager une controverse. 2. Dispute, débat, conférence, discussion. 3. Pari.

مباحلق *mubāhlyq*, s. a. t. Indifférence.

مباد *mebād* et مبادا *mebādā*, loc. p. (compos. de باد *bād*, qu'il soit, et du م *mim* prohibitif). Afin qu'il ne soit pas, de peur que.

مباداة *mubādāt*, s. ar. Manifestation, action de mettre au jour.

مباددة *mubāddet*, s. ar. Commerce consistant en échange de marchandises.

مبادر *mubādir*, adj. a. Qui se hâte, qui s'empresse. — مبادر اولمق *mubādir olmaq*. Se hâter.

مبادرة *mubāderet*, s. a. 1. Action de se hâter, de se dépêcher, d'agir avec promptitude. 2. Action d'entamer, d'entreprendre une affaire.

مبادلة *mubādelet*, subs. ar. Action d'échanger, permutation — ايلچيلرك مبادلهسى *iltchileruñ mubādelèci*. Permutation des ambassadeurs. Cet échange avait lieu lorsque l'ambassadeur ottoman et celui de l'empereur d'Allemagne étaient arrivés tous les deux sur les frontières des deux états; chacun d'eux se rendait ensuite au lieu de sa destination.

مبادهة *mubādehet*, s. a. 1. Action d'improviser, d'agir à l'improviste. 2. Improvisation, quand quelque chose a lieu inopinément.

مبادى *mebādi*, s. ar. pl. de مبدأ *mebdee* et مبدء *mebduu*, 1. Commencements. 2. Premiers temps, premiers jours. — مبادئ دولتده *mebādii devlettè*. A l'origine de la monarchie.

مباذل *mebāzil*, s. ar. plur. de مبذلة *mibzelet*. Vêtements que l'on met tous les jours et avec lesquels on travaille.

مبار *mebārr*, s. a. pl. de مبرّ *meberr*. Bienfaisance, bienfaits. — حقّمزده ايثار مبارّه اقتدارلرى ايكن *haqqymuzdè içāri mebārrè*

Digitized by Google

Fatigué, las. 2. Ennuyé, dégoûté. 3. Qui se trouve à l'étroit. — معيشتجه متضجر *ma'ïchètdjè mutezaddjir.* Ses moyens de subsistance sont bornés.

متضجّع *mutezaddjï'*, adj. a. Négligent, paresseux.

متّضح *muttazyh*, adj. ar. Clair, évident.

متضحّك *mutezahhyk*, adj. a. 1. Qui rit. 2. Qui se moque.

متضرّب *mutezarrib*, adj. a. Qui se frappe lui-même.

متضرّر *mutezarrir*, adj. ar. Qui a souffert des dommages, lésé. — برکسنه برنسنه‌ده متضرّر اولسه هر کوردکین اویله صانور *bir kimsènè bir nesnèdè mutezarrir olsa her gueurduguin eutlè sanur.* Lorsqu'une personne éprouve un dommage, un tort pour une chose, elle pense qu'il doit en être de même pour tout ce qui lui arrive.

متضرّع *mutezarry'*, adj. a. Suppliant, humble.

متضرّم *mutezarrim*, adj. a. 1. Qui s'allume (le feu). 2. Qui s'enflamme de colère.

متّضع *muttazy'*, adj. ar. 1. Déshonoré publiquement. 2. Humilié, abject, humble.

متضعضع *muteza'zy'*, adj. a. 1. Qui s'humilie, qui s'abaisse. 2. Abattu, renversé.

متضعّف *muteza'yf*, adj. a. Qui regarde comme faible.

متضلّع *mutezally'*, adj. ar. Qui a rempli son estomac de nourriture.

متضمّخ *mutezammykh*, adj. ar. Qui a enduit son corps d'onguent.

متضمّد *mutezammid*, adj. a. 1. Entouré d'un bandeau. 2. Entouré d'un bandage (une plaie).

متضمّر *mutezammir*, adj. ar. Maigri, rendu maigre.

متضمّن *mutezammin*, adj. a. 1. Qui comprend, contient, renferme. 2. Qui se présente comme garant.

متضوّع *mutezavvy'*, et متضيّع *mutezaïy'*, adj. a. Qui se répand et donne une odeur (le musc).

متضيّف *mutezaïf*, adj. a. Hôte, convive.

متضيّق *mutezaïq*, adj. a. Serré, qui est à l'étroit.

متطابق *mutethâbyq*, adject. a. Conformes, qui s'accordent entre eux.

متطارق *mutethâryq*, adj. a. Qui marchent l'un à la suite de l'autre.

متطاوع *mutethâvy'*, adj. a. Qui s'appliqae à quelque chose.

متطاول *mutethâvil*, adj. ar. 1. Qui s'enorgueillit. 2. D'une longueur démesurée. 3. Qui a le dessus.

متطاهر *mutethâhir*, adj. a. Qui se purifie.

متطاير *mutethâïr*, adj. a. Voler çà et là.

متطبّب *mutethabbib*, adj. a. Qui étudie ou a étudié la médecine.

متطبّع *mutethabby'*, adj. a. Inné.

متطبّق *mutethabbyq*, adj. ar.

Digitized by Google

Conforme, qui est d'accord, qui s'accorde avec quelque chose.

متطرّب *mutetharrib*, adj. a. Qui trépigne de joie ou tressaille de douleur.

متطرّز *mutetharriz*, adject. ar. Garni, orné sur les bords (vêtement).

متطرّق *mutetharryq*, adj. a. 1. Qui vient à la traverse de.... 2. Qui s'oppose. — اتّفاقلرینه خلل عظیم متطرّق اولدی *ittifāqlerinè khaleli 'azym mutetharryq oldy*. Cela causa une grande confusion dans leur alliance.

متطعّم *mutetha'ym*, adject. a. Qui goûte, qui essaie des mets.

متطفّل *mutethaffil*, adj. a. Qui vient prendre part à un repas sans y avoir été invité.

متطلّب *mutethallib*, adj. a. Qui demande avec instance.

متطلّع *mutethally'*, adj. a. Qui observe quelque chose, qui attend.

متطلّی *mutethalli*, adj. a. Enduit d'huile, d'onguent, etc.

متطوّع *mutethavvy'*, adject. ar. Obéissant.

متطوّف *mutethavvif*, adj. a. Qui tourne autour de quelque chose.

متطوّق *mutethavvyq*, adject. a. Portant une chaîne ou un collier au cou.

متطوّل *mutethavvil*, adj. ar. 1. Qui répand des bienfaits. 2. Qui prend une longueur excessive.

متطوّی *mutethavvi*, adj. a. Qui se replie (comme un serpent).

متطهّر *mutethahhir*, adject. a. Pur, purifié.

متطیّب *mutethaïyb*, adj. a. Imprégné d'odeurs, parfumé.

متطیّن *mutethaïyn*, adject. ar. Crotté, ou sali de boue.

متظالم *mutezālim*, adj. a. Qui se font des injustices réciproques.

متظاهر *mutezāhir*, adj. a. Qui s'adossent.

متظرّف *mutezarrif*, adj. a. Qui affecte l'élégance et l'esprit.

متظفّر *mutezaffir*, adj. a. Vainqueur, triomphant.

متظلّل *mutezallil*, adj. ar. Ombragé, placé à l'ombre de....., jouissant de l'ombre.

متظلّم *mutezallim*, adj. ar. 1. Obscurci, plongé dans les ténèbres. 2. Atteint par l'injustice, par la tyrannie. 3. Qui se plaint d'une injustice essuyée. — متظلّم دادخواه *mutezallimi dādkhāh*. Opprimé demandant justice. — متظلّمین *mutezallimîn*. Qui se plaignent des injustices éprouvées, les opprimés.

متظنّن *mutezannin*, adj. a. Qui pense, qui croit.

متظهّر *mutezahhir*, adj. ar. 1. Qui se sépare de sa femme par le divorce. 2. Appuyé, étayé.

متع *met'*, s. a. Usufruit, jouissance.

متّعه *metté'a*, verbe ar. employé comme formule de souhait ou de félicitation. Puisse Dieu faire jouir!

متع *muta'*, s. ar. pl. de متعة *mita't*. Fruits, avantages.

Digitized by Google

مباهاة *mubāhāt*, s. a. 1. Action de se disputer la supériorité en beauté. 2. Action de se vanter. 3. Orgueil. 4. Gloire.

مباهجة *mubāhedjet*, s. a. Action de se disputer la supériorité en beauté, de s'en vanter.

مباهلة *mubāhelet*, s. a. Malédiction, action de maudire.

مباهي *mubāhi*, adj. a. 1. Qui vante, vaniteux, orgueilleux. 2. Illustré, honoré. — مباهي اتمك *mubāhi itmek*. Rendre illustre, honorer quelqu'un.

مبايعة *mubāïè'at*, s. a. 1. Stipulation, contrat fait en se donnant la main. 2. Prestation de serment d'obéissance. 3. Commerce, affaires commerciales. 4. Permission de vendre et d'acheter. De là vient qu'on appelle *mubāïèa* et *ichterā* les grains que le gouvernement fait acheter dans certains districts pour les déposer en réserve dans un vaste grenier de la capitale.

مبايعه جي *mubāï'adji*, s. a. t. On appelle ainsi les officiers chargés de faire des tournées dans les districts pour acheter les grains au compte du gouvernement. Ces commissions lucratives sont ordinairement conférées aux capidji-bachi.

مباينة *mubāïenet*, s. a. Action de se séparer.

مبتدا *mubtedā*, adj. et s. a. 1. Commencement. 2. Inchoatif en termes de grammaire arabe, mot par lequel le discours commence ou est censé commencer, le sujet. — مبتدا و خبر *mubtedā vu khaber*. L'inchoatif et l'énonciatif. — المبتدا *el-mubtedā*. Le sujet, le cas du nominatif.

مبتدر *mubtedir*, adj. a. 1. Qui se hâte. 2. Qui court promptement aux armes.

مبتدع *mubteda'*, adj. ar. Ce qui est nouvellement inventé ou introduit dans l'usage.

مبتدع *mubtedy'*, adj. ar. Qui invente quelque chose, qui introduit quelque chose, novateur, hérésiarque. — طايفهٔ مبتدعه *thāïfèi mubtedy'a*. Les novateurs.

مبتدى *mubtedi*, adj. ar. Qui commence. — مبتديًا *mubtedïen*, adv. Au commencement, d'abord, en premier lieu.

مبتذل *mubtezel*, adj. ar. Déprécié, peu estimé, vilipendé.

مبترا *mubterā*, adj. ar. Aplani avec la doloire.

مبترد *mubtered*, adj. a. Qui se lave avec de l'eau froide ou qui la boit pour adoucir la chaleur intérieure.

مبترك *mubterik*, adj. a. 1. Qui s'agenouille. 2. Qui se hâte.

مبترى *mubteri*, adj. a. Qui aplanit avec la doloire.

مبتسر *mubtecir*, adj. ar. Qui agit intempestivement, à contre temps.

مبتشر *mubtechir*, adj. ar. Qui reçoit une bonne nouvelle.

مبتغا *mubtaghā* et مبتغى *mub.*

Digitized by Google

tagha, adj. a. Ce qui est désiré, exigé, recherché, ce qui est de devoir. — مقتضای اخوّت و مبتغای مروّت اولدرکه *muqtazaï oukhouvvet vè mubtaghaï muruvvet oldurki.* Ce qu'exige la fraternité et réclame l'humanité, c'est que....

مبتقل *mubtaqyl,* adj. a. Qui se nourrit de légumes.

مبتکر *mubtekir,* adj. a. 1. Qui se lève de grand matin. 2. Qui se nourrit ou reçoit des prémices. 3. Qui assiste au commencement de la prière musulmane où l'on récite la خطبه *khouthbè.*

مبتکرة *mubtekiret,* 1. adj. fém. du précéd. 2. Femme qui met au monde un garçon à ses premières couches.

مبتلّ *mubtell,* adj. a. 1. Arrosé, mouillé. 2. Convalescent.

مبتل *mubtel,* adj. ar. Palmier qui a des rejetons propres à être séparés de l'arbre et transplantés.

مبتلا et مبتلی *mubtelā,* adj. a. 1. Qui a éprouvé un malheur, une calamité. 2. Affligé. 3. Éprouvé, soumis aux épreuves de Dieu. 4. Sujet à... — بلایه مبتلا اولمق *belāïè mubtelā olmaq.* Être malheureux, tomber dans un malheur. — ایچ اغریسنه مبتلا *itch aghricinè mubtelā.* Sujet aux coliques. فرنك اویوزنه مبتلا اولمق *freng ouïouzinè mubtelā olmaq.* Être attaqué de la maladie vénérienne.

مبتّلة *mubettelet,* adject. ar. Femme d'une belle taille, aux proportions bien prises et gracieuses.

مبتلع *mubtela',* adj. a. Dévoré, avalé, englouti.

مبتلع *mubteli',* adject. ar. Qui avale, qui engloutit.

مبتلی *mubtela.* Voyez مبتلا.

مبتنی *mubteni,* adj. ar. 1. Qui construit, qui bâtit. 2. Appuyé sur quelque chose, basé. — نه علّته مبتنی در *nè illetè mubteni dur.* Par quelle raison? — بر نکتهٔ خفیّه یه مبتنی اولمق کورینور *bir nuktèï khafiïètè mubteni olmaq gueurinur.* Ceci paraît s'appuyer sur quelque sens caché.

مبتهج *mubtehidj,* adj. ar. Gai, qui se réjouit.

مبتهر *mubtehir,* adj. a. Qui accuse et soupçonne injustement.

مبتئس *mubteïs,* adject. ar. 1. Triste, affligé. 2. Désespéré.

مبثوث *mebçous,* adj. a. 1. Dispersé, disséminé. 2. Divulgué.

مبثوثه *mebsoucet,* adj. a. fém. du précédent, et au pl. مبثوثات *mebsouçāt.* 1. Choses dispersées. 2. Ce qui est divulgué.

مبجّل *mubeddjel,* adj. ar. Honoré, estimé, réservé.

مبجّل *mubeddjil,* adj. ar. Qui honore, qui témoigne de la vénération.

مبحث *mebhas,* s. a. 1. Lieu ou temps de dispute, de discussion. 2. Débat, discussion. Pl. مباحث *mebāhys.*

مبخّر *mubakhkhar,* adj. ar. 1. Encensé, parfumé avec de l'encens. 2. Rempli de vapeurs.

Digitized by Google

مبخرة *mebkharet*, s. a. Encensoir, cassolette.

مبخلة *mebkhalet*, s. ar. Objet dont on est avare.

مبخوت *mebkhout*, adj. a. Heureux, fortuné.

مبخور *mebkhour*, adj. ar. Parfumé avec de l'encens.

مبدا *mebdā*, s. a. Lieu inculte, champ non cultivé.

مبدأ *mebdee*, s. a. 1. Commencement. 2. Origine, principe. — مبدأ تباشير صباحدن مقطع دياجير رواحه دك *mebdeï tebāchîri sabahtan maqtha'i deïādjîri revāhèdek*. Depuis le commencement de l'aube du jour jusqu'à la cessation du crépuscule du soir.

مبدّد *mubedded*, adj. a. Disséminé, dispersé.

مبدع *mebda'*, s. a. 1. Lieu ou temps d'une invention, d'une innovation. 2. Invention, innovation.

مبدع *mubdy'*, adj. et s. ar. 1. Qui invente, qui fait une innovation. 2. Novateur, hérésiarque.

مبدعات *mebde'āt*, s. ar. plur. de مبدع *mebda'*. Innovations.

مبدّل *mubeddel*, adj. a. Échangé contre quelque chose, changé en....

مبدّن *mubedden*, adj. a. Gros, corpulent, replet.

مبدو *mebdev*, s. a. Voy. مبدا *mebdā*.

مبدؤ *mebdu*, s. a. Commencement, origine.

مبدء *mubdch*, adj. ar. Improvisé.

مبذّر *mubezzir*, adj. ar. Prodigue, qui dissipe, dilapide les richesses. — مبذّر اولمق *mubezzir olmaq*. Vivre avec luxe, splendidement, être prodigue de son bien.

مبذّرلك *mubezzirlik*, s. t. Prodigalité, luxe.

مبذلة *mibzelet*, s. a. Vêtement que l'on met tous les jours et sous lequel on travaille. Pl. مباذل *mebāzil*.

مبذول *mebzoul*, adject. ar. 1. Donné, offert en présent. 2. Dépensé. 3. Agréable. — مبذول ايتمك *mebzoul etmek*. Donner, dépenser.

مبر *meber*, impér. p. (de بردن *burden*, comp. de بر *ber* et de م *mim* prohibitif.) Ne porte pas. — گمان مبر *gumān meber*. N'allez pas croire.

مبرا *mibrā*, s. a. 1. Doloire. 2. Canif.

مبرّا *muberrā*, adj. ar. Libre, exempt, affranchi de....

مبرّات *meberrāt*, s. a. plur. de مبرّة *meberret*. Fondations pieuses, établissements d'utilité publique.

مبراة *mibrāt*, s. a. Lime.

مبرّة *meberret*, s. ar. 1. Bienfaisance. 2. Pl. مبرّات *meberrāt*. Établissement d'utilité publique, œuvre pieuse.

مبرّت *muberret*, s. a. Sucre dur, de première qualité. Voy. طبرزد *thaberzed*.

Digitized by Google

مبرّج *muberredj,* adj. a. Étoffe ou robe dont le dessin est formé par des couleurs en forme d'yeux.

مبرّج *muberridj,* adj. ar. Qui étale ou vante ses mérites ou sa beauté.

مبرّح *muberryh,* adj. a. Grave, affligeant, fort, rude. — ضرب مبرّح *zarbi muberryh.* Un coup rude.

مبرد *mibred,* s. a. Lime.

مبرد *mubred,* adj. a. Atteint, abattu par la grêle.

مبرّد *muberred,* adj. a. 1. Voy. le précéd. 2. Refroidi, gelé.

مبرد *mubrid,* adj. a. 1. Qui refroidit. 2. Qui apporte le froid. — مبردًا *mubriden.* Au moment où il fait frais. 3. Qui envoie un courrier. 4. Qui envoie des courriers; maître de poste.

مبرّد *muberrid,* adj. a. Qui refroidit, rend frais, réfrigérant.

مبردة *mebredet,* s. ar. Ce qui occasionne le froid, le refroidissement.

مبرّر *muberrer,* adj. a. Qui sort pur ou justifié.

مبرّر *muberrir,* adj. a. Qui justifie.

مبرز *mebrez,* s. ar. 1. Lieu de conflit, de combat. 2. Latrine. Pl. مبارز *mebāriz.*

مبرز *mubrez,* adj. a. Mis au jour, manifesté, produit.

مبرز *mubriz,* adj. a. Qui met au jour, qui produit, manifeste.

مبرطس *muberthys,* adj. ar. 1. Qui colporte les marchandises de quelqu'un. 2. Courtier.

مبرك *mebrek,* s. a. Lieu où les chameaux s'agenouillent pour se reposer ou être chargés.

مبرم *mubrem,* adj. a. 1. Fort, solide. 2. Urgent, pressant, pressé. — قضای مبرم *qazāï mubrem.* Destin inévitable.

مبرم *mubrim,* adj. ar. 1. Qui presse, qui insiste. 2. Qui rend solide quelque chose en le tordant.

مبرو *mebru* et مبروّ *mebruvv,* adj. a. Chameau qui a le nez traversé d'un anneau.

مبرود *mebroud,* adj. a. Refroidi. 2. Froid. 3. Atteint, battu par la grêle.

مبرور *mebrour,* adj. ar. Pieux, juste, saint, agréable à Dieu. — اعمال مبروره ایله *a'māli mebrourè ilè.* Par des œuvres pieuses.

مبروز *mebrouz,* adj. a. Produit, mis au jour, mis en avant.

مبرهن *muberhen,* adject. ar. Prouvé, démontré, appuyé par des preuves convaincantes.

مبری *mebri,* adject. ar. Taillé, coupé.

مبری *mubra,* adj. ar. Voyez مبرو *mebru.*

مبرّی *muberra,* adj. ar. Voyez مبرّا.

مبزّج *mubezzedj,* adj. ar. Embelli, rendu beau.

مبزّج *mubezzidj,* adj. a. Qui embellit, qui rend beau.

مبزق *mebzaq,* s. a. Lancette.

Digitized by Google

différent entre eux. — متفاوت اولمق *mutefāvit olmaq.* Différer entre soi, être distincts l'un de l'autre.

متفاوض *mutefāvyz,* adj. a. Qui conversent, ou ont un commerce entre eux.

متفايد *mutefāïd,* adj. a. Qui se rendent utiles l'un à l'autre.

متفايل *mutefāïl,* adj. a. Qui augure, devin.

متفتّت *mutefettit,* adj. ar. Réduit en menues parcelles.

متفتّح *mutefettyh* adject. ar. Ouvert.

متفتّش *mutefettich,* adj. a. Qui fait des recherches scrupuleuses, qui s'enquiert.

متفتّق *mutefettyq,* adject. ar. Rompu, déchiré.

متفتّل *mutefettil,* adj. a. Tordu.

متفتّی *mutefetti,* adj. ar. Qui a la figure d'un adolescent, sans en avoir l'âge.

متفجّع *mutefeddjï',* adj. a. Affligé et triste.

متفحة *metfahet,* s. ar. Endroit où l'on conserve les pommes.

متفحّش *mutefahhich.* Voyez متفاحش.

متفحّص *mutefahhas,* adject. a. Interrogé, auprès de qui on s'informe. — *mutefahhys.* Qui s'informe, examine, interroge.

متفخّر *mutefakhkhyr,* adject. a. Orgueilleux, fier.

متفر *muttefir,* adj. a. Nombreux, abondant.

متفرّج *muteferridj,* adj. ar. 1. Qui se divertit. 2. Qui se promène et regarde tout avec goût et attention, spectateur. — متفرّجين نظارکاهنده عرض هنر ايدهلر *muteferridjïnnazārguiāhindè'arzi huner cdèler.* Qu'ils déploient leur adresse devant les spectateurs.

متفرّد *muteferrid,* adj. a. Seul, unique, isolé.

متفرّس *muteferris,* adj. ar. Qui juge d'après les indices, et par sa sagacité.

متفرّع *muteferry',* adj. a. 1. Qui Surgit d'une racine, et se déploie comme les rameaux. 2. Dérivé, déduit. 3. Appartenant à.... — متفرّعات *muteferry'āt.* Choses qui dérivent d'une autre principale et qui en dépendent, dépendances.

متفرّغ *muteferrygh,* adj. a. Qui n'a point d'occupation.

متفرّق *muteferryq,* adj. ar. 1. Séparé, disséminé. 2. Divers, distinct.

متفرّقة *muteferriqat,* 1. adj. a. fém. du précéd. 2. *muteferriqa.* Cavaliers qui accompagnent le Sultan dans ses voyages et sont chargés par lui de certaines commissions. — متفرّقه باشی *muteferriqa bāchi.* Chef d'une compagnie de deux cents militaires possesseurs de fiefs.

متفضّل *mutefazzyl,* adject. ar. 1. Qui daigne accorder quelque chose. 2. Illustre.

متّفق *muttefiq,* adj. ar. 1. Qui

Digitized by Google

مبطّن *moubatthan,* adject. ar. Qui a le ventre gros et large.

مبطوش *mebthouch,* adj. a. Pris de vive force.

مبطول *mebthoul,* adj. et s. ar. Paralytique.

مبطون *mebthoun,* adj. a. Qui a un large ventre.

مبطی *mubthy,* adj. ar. Tardif, lent.

مبطية *mubthyet,* adj. ar. fém. du précéd. Tardive, lente.— ميوة مبطيه *meïvèï mubthyè.* Fruit qui mûrit tard.

مبظّرة *mubazzyret,* adject. ar. Femme qui circoncit ses parties naturelles.

مبعد *mub'ad,* adj. a. Éloigné de sa famille, de sa maison.

مبعر *meb'ar,* s. a. Étable.

مبعوث *meb'ous,* adj. a. 1. Envoyé, chargé d'une mission. 2. Ressuscité. — مبعوث بالحق *meb'ouci bilhaqq.* Envoyé avec la vérité, pour la prêcher aux hommes.

مبغاة *mebghāt,* s. a. Lieu d'où l'on cherche à obtenir quelque chose, objet auquel on s'adresse pour obtenir quelque chose.

مبغبغ *mubaghbagh,* adj. a. Mélangé, embrouillé, en confusion.

مبغض *mubghaz,* adj. ar. Haï, détesté.

مبغوض *mabghouz,* adj. ar. 1. Haï, détesté. 2. Odieux.

مبغی *mebghy,* adj. ar. Désiré, recherché.

مبقل *mubqal,* adj. a. Couvert d'herbes, de légumes.

مبقّم *mubaqqam,* adject. ar. Teint avec du bois de Brésil.

مبقی *mubqa* et *mubqy,* adj. ar. Qui reste, laissé, conservé.

مبكار *mubkiār,* adj. a. Précoce.

مبكّت *mubekkit,* adj. a. 1. Qui blâme, qui réprimande. 2. Qui impose silence.

مبكر *mubkir,* adj. a. 1. Première pluie du printemps. 2. Matinal.

مبكّر *mubekkir,* adj. ar. Qui se lève et voyage de grand matin.

مبكّع *mubekki',* adject. ar. Qui coupe, découpe. — *mubekka'.* Coupé, découpé.

مبكّل *mubekkil,* adj. ar. Qui mélange. — *mubekkel.* Mélangé.

مبكّم *mubekkim,* adj. ar. 1. Muet. 2. Qui rend muet.

مبكّی *mubekka,* adj. ar. 1. Déplorable. 2. Pleuré, digne d'être pleuré.

مبكی *mubki,* adj. a. 1. Qui fait pleurer. 2. Qui excite à pleurer.

مبكی عليه *mebki 'aleïhi,* adj. a. comp. Celui que l'on déplore.

مبلّ *mubill,* adj. a. Qui mouille, qui arrose.

مبلج *mublidj,* adj. ar. 1. Brillant, luisant, resplendissant. 2. Qui rend clair, évident. 3. Qui distingue et répartit.

مبلد *mublid,* adj. ar. 1. Attaché à la glèbe, pauvre. 2. Qui appauvrit.

مبلّد *mubellid,* adj. ar. 1. Qui se frotte contre la terre. 2. Avare. 3. Stérile. 4. Malheureux.

Digitized by Google

Vétéran, soldat exempt du service militaire.

متقامر *muteqāmir*, adj. a. Qui jouent entre eux aux jeux de hasard, qui parient.

متقاول *muteqāvil*, adj. a. Qui s'entretiennent, conversent ensemble.

متقاوم *muteqāvim*, adj. ar. Qui se résistent, qui s'opposent l'un à l'autre.

متقدّر *muteqaddir*, adj. a. Mesuré, déterminé.

متقدّس *muteqaddis*, adj. ar. Sanctifié.

متقدّم *muteqaddem*, adj. ar. 1. Qui précède, qui ouvre la marche. 2. Chef, préposé. 3. Ancien, antique. — متقدّمين *muteqaddemîn*. Les anciens. — متقدّما *muteqaddemā*. Autrefois, anciennement.

متقرّب *muteqarrib*, adj. a. Qui cherche à s'approcher de Dieu, du prince.

متقرّح *muteqarryh*, adject. ar. Couvert d'ulcères.

متقرّر *muteqarrir*, adj. a. Raffermi, établi.

متقزّح *muteqazzih*, adj. a. Qui se ramifie, qui se développe en branches.

متقسّم *muteqascim*, adj. a. Divisé, réparti.

متقصّص *muteqascys*, adj. ar. Qui poursuit quelqu'un ou suit ses pas.

متقضّی *muteqazzy*, adject. ar. Achevé, terminé, accompli.

متقطّع *muteqatthy'*, adject. ar. Coupé en morceaux.

متقعّد *muteqa'aïd*, adj. a. Qui surseoit, ne poursuit pas une affaire.

متقعّر *muteqa'aïr*, adj. ar. Qui descend au fond (d'une cavité).

متقفّل *muteqaffil*, adject. ar. 1. Fermé avec un verrou. 2. Qui ferme avec un verrou.

متقفّی *muteqaffi*, adject. ar. Qui suit, qui est aux trousses de quelqu'un.

متقلّب *muteqalleb* et *muteqallib*, adj. ar. 1. Tourné, retourné. 2. Qui se retourne de tous côtés. — متقلّب اولمق *muteqallib olmaq*. Se remuer, se donner du mouvement dans les affaires.

متقلّد *muteqallid*, adj. ar. 1. Qui porte une chaîne et un collier. 2. Ceint d'un sabre.

متقلّع *muteqally'*, adj. a. Arraché de sa place, du sol.

متقمّص *muteqammys*, adj. ar. Vêtu d'une chemise ou d'une veste.

متّقن *muttaqyn*, adj. ar. Qui sait de science certaine.

متقوّت *muteqavvit*, adj. a. Qui se nourrit de quelque chose.

متقوّل *muteqavvil*, adject. ar. Qui commet un mensonge sur le compte de quelqu'un.

متقوّم *muteqavvim*, adj. a. 1. Rectifié. 2. Rendu droit, affermi.

متقوّی *muteqavvi*, adj. a. Doué de force.

Digitized by Google

hem. Pronom, c'est-à-dire, nom caché, sous-entendu. — *mubhim*, 1. Qui ferme. 2. Qui cache, tient secret.

مبهن *mebhen*, s. a. 1. Lieu où l'on se repose. 2. Gîte. 3. Famille. 4. Patrie.

مبهوت *mebhout*, adj. a. 1. Calomnié. 2. Réduit au silence. 3. Stupéfait, interdit. — لا مبهوت يعقل *mebhoutu lâ ya'qyl*. Stupéfait et hors de lui-même.

مبهى *mubhi*, adj. a. Qui abandonne et évacue un lieu.

مبيت *mebît*, s. ar. 1. Repos, séjour durant la nuit. 2. Lieu où l'on passe la nuit, où l'on couche. — *mubît*, adj. Qui fait passer la nuit.

مبيّت *mubeïït*, adj. a. 1. Qui attaque durant la nuit. 2. Qui fait quelque chose pendant la nuit.

مبيّتة *mubeïïtetet*, adj. et s. a. fém. Femme mariée, maîtresse de maison.

مبيث *mubîs*, adj. ar. Qui fait des investigations.

مبيح *mubyh*, adj. a. 1. Qui divulgue un secret. 2. Qui rend licite. 3. Qui permet d'agir selon la volonté de quelqu'un.

مبيخ *mubîkh*, adj. a. Qui éteint.

مبيد *mubîd*, adject. ar. 1. Qui perd, qui anéantit. 2. Un des noms de Dieu dans le rosaire mahométan.

مبير *mubîr*, adj. a. signif. litt. du précéd.

مبيّض *mubeïïz*, adject. ar. Qui blanchit, donne la teinte blanche.

مبيّضة *mubeïïzat*, 1. adj. ar. fém. du précéd. 2. S. Nom d'une secte fondée par المقنّع *el-moqanna'*, appelée ainsi à cause des vêtements blancs qu'ils portaient, lorsque les partisans des Abbassides se vêtaient en noir.

مبيطر *mubeïthyr*, adj. et s. a. Qui exerce l'art vétérinaire.

مبيع *mebî'*, 1. s. ar. Vente. 2. Adj. Vendu. — تسليم مبيع اتمك *teslîmi mebî' etmek*. Livrer l'objet vendu.

مبيع *mubî'*, adj. a. Qui met en vente.

مبين *mubîn*, adj. a. 1. Qui examine, qui fait des investigations. 2. Un des noms de Dieu dans le rosaire mahométan. 3. Clair, évident, manifeste. — دين مبين *dîni mubîn*. Religion évidente, la seule vraie, selon les musulmans.

مبيّن *mubeïïn*, adj. a. Qui explique, éclaircit. — محكّ مبيّن الماهيه ادراكه اوردى *mahakki mubeïïnul-mâhïèt idrâkè vourdy*. Il appliqua (ce fait) à la pierre de touche de l'intelligence capable d'éclaircir l'état de la chose.

مبيّن *mubeïïen*, adject. ar. 1. Éclairci, expliqué. 2. Distingué, divisé en catégories. — مبيّن اتمك *mubeïïen itmek*. Déclarer, expliquer, diviser, distinguer.

مبيوع *mebïou'*, adj. a. 1. Vendu. 2. Qui est à vendre.

متاب *metâb*, s. a. 1. Conversion de l'homme, pénitence. 2. Grâce de Dieu qui porte l'homme à la

Digitized by Google

متكسّر *mutekescir*, adject. ar. Brisé, rompu, cassé.

متكشّف *mutekechchif*, adj. ar. Découvert, clair, manifeste.

متكفّف *mutekeffif*, adj. a. Qui saisit avec la main.

متكفّل *mutekeffil*, adj. ar. Garant, qui cautionne pour quelqu'un. — متكفّل اولمق *mutekeffil olmaq*. Garantir, se rendre caution.

متكلّف *mutekellif*, adj. a. Qui se donne beaucoup de peine pour obtenir quelque chose.

متكلّل *mutekellil*, adj. a. Couronné, portant un diadème.

متكلّم *mutekellim*, adj. ar. 1. Qui parle à quelqu'un. 2. Interlocuteur. 3. Orateur. 4. Dans la grammaire, première personne, celle qui parle. — نفس متكلّم *nefsi mutekellim*. Première personne (dans la grammaire). — متكلّم مليح *mutekellimi melih*. Éloquent, grand orateur.

متكمّل *mutekemmil*, adject. ar. Parfait, complet, perfectionné.

متكمّن *mutekemmin*, adj. a. Qui dresse des embûches à quelqu'un.

متكنّف *mutekennif*, adj. a. Qui entoure de tous côtés.

متكنّه *mutekennih*, adj. a. Qui parvient au terme, à l'extrémité de quelque chose.

متكنّى *mutekenni*, adj. ar. Appelé d'un surnom ou exprimé par une allusion.

متكوّن *mutekevvin*, adj. a. Qui est, existe, qui surgit.

متكهّف *mutekehhif*, adj. ar. Qui a des cavernes (pays, montagne).

متكهّن *mutekehhin*, adject. ar. Devin, qui prédit les choses à venir.

متّكى *mutteki*, adj. a. Qui s'accoude, s'appuie sur quelque chose.

متكيدن *mutekîden*, v. p. 1. Murmurer. 2. Gronder en murmurant entre les dents.

متكيّف *mutekeiif*, adj. a. Qualifié, désigné par sa qualité.

متلاءم *mutelāïm*, adj. ar. 1. Affermi, rendu solide. 2. Qui rentre en faveur.

متلاحّ *mutelāhh*, adj. ar. Qui luttent, qui se disputent.

متلاحظ *mutelāhyz*, adj. a. Qui se regardent.

متلاحق *mutelāhyq*, adj. a 1. Qui se suivent, qui viennent à la suite les uns des autres. 2. Joints les uns aux autres.

متلازق *mutelāzyq*, adj. a. Contigu, joint à quelque chose sans aucun intervalle.

متلاشى *mutelāchi*, adj. a. Vain, futile, qui s'évanouit facilement.

متلاطف *mutelāthyf*, adj. ar. Qui témoigne de la bienveillance à quelqu'un.

متلاطم *mutelāthym*, adj. a. 1. Qui se donnent des soufflets. 2. Agité, battu par les flots.

متلاعن *mutelā'in*, adj. a. Qui se maudissent l'un l'autre.

Digitized by Google

متلاف *mitlāf*, adj. a. Prodigue.

متلافى *mutelāfi*, adject. ar. Qui cherche à atteindre quelque chose.

متلاق *mutelāqy*, adj. a. Qui se rencontrent.

متلالى *mutelāli* et *muteleeli*, adject. ar. Qui brille.

متلاوم *mutelāvim*, adj. a. Qui se blâment réciproquement.

متلاوى *mutelāvi*, adj. ar. Qui s'accordent sur quelque chose.

متلبّث *mutelebbis*, adj. a. Qui traîne en longueur.

متلبّد *mutelebbid*, adj. a. Qui s'attache à la terre, au terrain.

متلبّس *mutelebbis*, adj. a. Qui prend un vêtement ou un travestissement.

متلثّم *mutelescim*, adj. ar. Qui entoure sa tête d'un voile. C'est le nom donné à quelques tribus berbères et à la dynastie des Almoravides d'Espagne.

متّلج *muttelidj*, adject. ar. Qui entre, qui est introduit.

متلجّم *muteleddjim*, adj. a. Qui porte le mors (cheval).

متلحّق *mutelahhyq*, adject. ar. Voyez متلاحق.

متلخّص *mutelakhkhys*, adj. ar. Extrait et présenté en résumé.

متلذّذ *mutelezziz*, adj. a. Qui trouve du goût à quelque chose, qui savoure.

متلصّص *mutelascys*, adject. ar. Qui se fait brigand ou exerce les brigandages.

متلطّخ *muteletthyh*, adject. ar. Souillé, sali.

متلطّف *mutelatthyf*, adject. ar. Qui se montre favorable, bienveillant.

متلعّب *mutela'ib*, adj. ar. Qui s'adonne aux jeux et aux amusements.

متلف *metlef*, s. ar. 1. Lieu de la perdition. 2. Désert.

متلف *mutlif*, adject. ar. 1. Qui perd, qui ruine. 2. Dissipateur, dépensier.

متلقّت *muteleffit*, adj. ar. Qui prête attention à quelque chose.

متلفّظ *muteleffyz*, adj. ar. Qui prononce des lettres, des mots.

متلفّف *muteleffif*, adj. a. Enveloppé, entortillé.

متلفّق *muteleffyq*, adj. a. Joint.

متلقّب *mutelaqqyb*, adj. a. Qui porte un surnom, surnommé.

متلقّن *mutelaqqyn*, adj. a. Qui apprend ou qui a appris quelque chose.

متلمّس *mutelemmes*, adject. ar. Nom d'un poëte arabe. — صحيفة المتلمّس *ṣahyfetul-mutelemmes*. Lettre de Mutelemmes, devenue proverbiale par suite de ce qui arriva au poëte Mutelemmes qui composa une satire contre Amr, roi de Hira. Celui-ci donna au poëte une lettre pour un des chefs de province, dans laquelle il lui enjoignit de se saisir du poëte et de le faire mourir. Un autre poëte, Tarafa, porteur d'une pareille lettre, ayant conçu quelques inquiétudes sur les intentions du

Digitized by Google

1. Ce qui se suit sans interruption. 2. Conséquences.

متآم *mitām* et متأم *mut'im*, adj. a. Qui met ordinairement des jumeaux au monde.

متأمّر *muteemmir*, adj. a. Qui a obtenu le pouvoir, la souveraineté, qui exerce le pouvoir.

متأمّل *muteemmil*, adj. a. 1. Qui réfléchit. 2. Qui contemple, considère.

متأمّم *muteemmim*, adj. ar. 1. Qui se propose un but. 2. Qui prend pour mère, ou considère comme sa mère. 3. pour متيمّم *muteïemmim*.

متامة *mutāmemet*, s. ar. Émulation, efforts faits pour parvenir à la perfection ou à l'achèvement de quelque chose.

متأمّن *muteemmin*, adj. a. Confiant, qui se fie à quelqu'un, rassuré sur....

متأمّى *muteemmi*, adj. a. Qui a acheté ou s'est procuré des femmes esclaves.

متانة *metānet*, s. a. 1. Solidité, force. 2. Fermeté, opiniâtreté. — متانت اتمك *metānet etmek*. Se raffermir, se rendre fort. — متانتله *metānetilè*. Avec opiniâtreté.

متأنّث *muteennis* et *muteennes*, adj. a. 1. Rendu féminin, du genre féminin. 2. Caressant.

متاخة *mutānakhat*, s. a. Résistance, fermeté dans le combat.

متأنّس *muteennis*, adj. ar. 1. Familier. 2. Rendu familier. 3. Apprivoisé.

متأنّن *muteennin*, adj. a. 1. Ce qui plaît. 2. Qui recherche la satisfaction de quelqu'un.

متأنّى *muteenni*, adj. a. Qui agit lentement et diffère.

متاوبة *mutāvebet*, s. ar. Remplacement d'un individu par un autre.

متأوّل *muteevvil*, adj. ar. Qui explique, interprète.

متأوّه *muteevvih*, adj. ar. Qui soupire.

متأوّى *muteevvi*, adj. a. Réuni en un seul endroit. — طير متأويات *thaïri muteevvïāt*. Oiseaux qui se réunissent et s'abattent ensemble dans un même endroit.

متأهّب *muteehhib*, adj. a. Préparé, prêt, disposé, en ordre.

متأهّل *muteehhil*, adj. a. 1. Qui s'est marié. 2. Qui s'est rendu digne ou apte.

متأهّه *muteehhih*, adj. ar. Qui pousse des soupirs.

متأيّد *muteeïd*, adj. ar. Confirmé, raffermi, rendu stable.

متأيّس *muteeïs*, adj. a. Rendu doux et traitable.

متايسة *mutāïecet*, s. a. 1. Action de traiter les affaires. 2. Procuration.

متأيّم *muteeïm*, adj. a. Célibataire (homme), et femme non mariée.

متبّ *mutibb*, adj. a. Qui affaiblit, qui énerve.

متبادر *mutebādir*, adj. a. 1. Qui se hâte en concours avec quelqu'un.

Digitized by Google

paraboles. 2. Qui imite quelqu'un ou s'assimile à lui.

متمجّد *mutemeddjid*, adj. ar. Illustre, glorieux.

متمجّس *mutemeddjis*, adj. ar. Qui se fait mage, adorateur du feu, qui embrasse la religion des mages, مجوس *madjous*.

متمدّح *mutemaddyh*, adj. ar. Qui se vante ou recherche les éloges.

متمدّد *mutemeddid*, adject. ar. Long, allongé.

متمدّن *mutemeddin*, adj. ar. 1. Qui s'établit dans les villes. 2. Qui jouit des aisances.

متمر *mutmir*, adj. a. Abondant en dattes.

متمرّد *mutemerrid*, adj. a. Obstiné, rebelle, insolent.

متمرّض *mutemerryz*, adj. a. Qui languit comme un malade.

متمرمر *mutemermer*, adject. ar. Qui tremblote, tremble ou chancelle.

متمرّي *mutemerri*, adj. ar. Qui se montre homme.

متمزّق *mutemezzyg*, adj. a. Déchiré.

متمسّك *mutemescik*, adject. ar. Qui garde, qui retient.

متمكّث *mutemekkis*, adj. a. Qui prolonge son séjour quelque part, qui s'y arrête.

متمكّن *mutemekkin*, adj. ar. 1. Établi dans un endroit, résidant, demeurant. 2. Fort. — متمكّنان ولايت *mutemekkināni vilāiet*. Les habitants du pays. — متمكّن امكن *mutemekkini emken*. Nom triptote. — متمكّن مبنى *mutemekkini mebni*. Mot indéclinable.

متملّق *mutemelliyq*, adj. a. Facile, doux.

متمّم *mutemmem*, adj. a. Complété, complet.

متمّم *mutemmim*, adj. a. Qui complète, qui achève, rend complet.

متمنّع *mutemenni'*, adj. ar. Qui défend, prohibe, empêche que la chose se fasse.

متمنّى *mutemenni*, adject. ar. 1. Qui désire. 2. Qui demande quelque chose. 3. *mutemenna*. Désiré, souhaité.

متموّج *mutemevvidj*, adject. ar. S'agitant comme les vagues, se gonflant. — متموّج اولمق *mutemevvidj olmaq*. Être agité, être en effervescence.

متموّل *mutemevvil*, adject. ar. Riche, enrichi.

متمهّر *mutemehhir*, adj. a. Habile, rendu habile.

متمهّل *mutemehhil*, adj. ar. Qui traîne en longueur, agit lentement.

متن *metn*, s. a. 1. Dos. 2. Fort, place forte. 3. Texte d'un ouvrage par opposition au شرح *cherh*, commentaire. — متن الفرس *metnul-feres*. Nom de la quatrième étoile dans la constellation de Pégase.

متناثر *mutenācir*, adj. a. Qui se répand en tombant d'en haut

Digitized by Google

متبخّر *mutebakhkhir*, adj. ar. Qui parfume l'air autour de lui.

متبدّد *mutebeddid*, adj. a. Séparé, dispersé, disséminé.

متبدّع *mutebeddy'*, adj. et s. a. Novateur, qui introduit une nouveauté, hérésiarque.

متبدّل *mutebeddel*, adject. ar. Changé.

متبدّی *mutebeddi*, adj. ar. 1. Qui commence. 2. Qui habite les déserts. 3. Qui apparaît.

متبر *mutbir*, adj. a. 1. Séparé, exclu. 2. Qui est mis à l'index.

متبّر *mutebbir*, adject. ar. Qui perd, anéantit.—*mutebber*. Perdu, anéanti.

متبرّج *muteberridj*, adj. a. Qui se pare et étale sa parure.

متبرّد *muteberred* et *muteberrid*, adj. a. Lavé d'eau froide.

متبرّر *muteberrer*, adj. a. Justifié, sorti pur.—*muteberrir*. Juste et pieux.

متبرّز *muteberriz*, adj. ar. Qui sort pour un besoin naturel.

متبرّع *muteberri'*, adj. ar. Qui fait, pour l'amour de Dieu, ce qui est au delà du devoir ou de l'obligation.

متبرّك *muteberrik*, adj. ar. 1. Béni, favorisé par le ciel. 2. Saint, sacré. — نظر متبرّكلری *nazari muteberrikleri*. Son regard sacré.

متبرّكه *muteberriket*, s. a. fém. du précéd. — امكان متبرّكه *emkiāni muteberrikè*. Lieux saints et révérés. — غزوات متبرّكه *ghazevāti muteberrikè*. Expéditions, guerres riches en résultats ou profits.

متبرّم *muteberrim*, adj. a. Ennuyé, dégoûté.

متبرّی *muteberra*, adj. ar. 1. Absous. 2. Libre, exempt.

متبرّی *muteberri*, adj. a. Qui intervient et s'oppose.

متبّس *muttebis*, adj. ar. Sec, desséché.

متبسّط *mutebescyth*, adject. a. Étendu, qui s'étend au loin.

متبسّل *mutebescil*, adj. a. Qui a un regard sévère, l'air martial.

متبسّم *mutebescim*, adj. a. Qui sourit.

متبصبص *mutebasbis*, adj. et s. a. Flatteur.

متبصّر *mutebascyr*, adj. ar. 1. Qui considère avec attention. 2. Prudent.

متبطّن *mutebatthyn*, adj. ar. Qui pénètre au fond de la chose, dans l'intérieur.

متبطّی *mutebatthy*, adject. ar. Lent, tardif.

متبع *mutbi'*, adj. a. 1. Qui suit. 2. Qui fait suivre, qui ajoute quelque chose.

متّبع *muttebi'*, adj. ar. 1. Qui suit quelqu'un. 2. Sectateur. 3. Solliciteur.

متبعّض *muteba'iz*, adj. a. Divisé en parties, portions.

متبعّل *muteba'il*, adject. ar. Femme qui se conforme à la volonté de son mari.

Digitized by Google

متنجّ *muteneddjih*, adj. a. Qui mène à bien une affaire, qui l'accomplit.

متنجّز *muteneddjiz*, adj. a. Qui remplit un engagement ou accomplit une affaire.

متنجّس *muteneddjis*, adj. ar. Qui s'est souillé. D'après l'esprit et l'usage des purifications relatives aux souillures corporelles de chaque individu, la loi donne aux personnes qui en sont atteintes autant de dénominations particulières : celle de *muteneddjis* lorsque les souillures n'exigent que le lavage, celle de محدث *meuhdes* lorsqu'elles demandent l'ablution, etc., celle de جنب *djunoub* lorsqu'elles soumettent à une lotion générale. Elle appelle ensuite indistinctement طاهر *thāhyr* toute personne qui a recouvré sa pureté légale, par l'une de ces trois sortes de lustrations comme aussi par les purifications pulvérales تيمّم *teïemmum*, qui suppléent aux premières.

متنجّم *muteneddjim*, adject. ar. Qui observe les étoiles, astronome.

متنجوشه *mutendjouchè*, s. p. Calament (plante).

متندّم *muteneddim*, adj. ar. Qui se repent d'avoir fait telle chose.

متندّی *muteneddi*, adj. a. Généreux, libéral.

متنذّر *mutenezzir*, adject. ar. Averti et craignant quelque chose.

متنزّل *mutenezzil*, adj. ar. Qui descend lentement.

متنسّب *mutenescib*, adject. ar. Qui fait remonter son origine à quelqu'un.

متنسّم *mutenescim*, adj. a. Qui juge de la présence d'une chose par les indices (qui a vent de quelque chose).

متنشّر *mutenechchir*, adj. ar. Dispersé, disséminé.

متنصّب *mutenascyb*, adj. ar. Élevé, qui est debout, planté.

متنصّر *mutenascyr*, adj. a. Qui a embrassé la religion chrétienne.

متنصّص *mutenascys*, adj. ar. Qui cherche à prouver quelque chose par le texte.

متنطّق *mutenatthyq*, adj. ar. Qui parle, qui use de la faculté de parler.

متنظّر *mutenazzyr*, adj. a. Qui attend, qui est dans l'attente.

متنظّف *mutenezzyf*, adj. ar. Pur, purifié, se montrant tel.

متنظّم *mutenazzym*, adj. ar. Mis en ordre, arrangé, organisé.

متنعّل *mutena'il*, adj. ar. Qui porte une chaussure.

متنعّم *mutena'im*, adj. ar. 1. Comblé de bienfaits de Dieu. 2. Qui jouit de l'aisance, riche. 3. Abondant.

متنفّر *muteneffir*, adj. ar. Qui fuit, qui évite quelqu'un par suite de l'aversion, qui abhorre.

متنفّس *muteneffis*, adj. a. Qui respire.

Digitized by Google

متترّف *muteterrif*, adj. a. Qui jouit des aisances de la vie.

متتلّی *mutetelli*, adj. ar. Qui suit, qui succède.

متثابر *muteçābir*, adj. a. Se dit de ceux qui s'attaquent l'un l'autre.

متثاقل *muteçāqyl*, adj. ar. 1. Lent, tardif. 2. Qui trouve de la peine à faire une chose.

متثاون *muteçāvin*, adj. a. Qui se sert de subterfuges, de machinations.

متثبّت *mutecebbit*, adj. ar. 1. Fixe, fixé, établi. 2. Qui s'établit. 3. Qui accomplit quelque chose.

متثلّم *mutecellim*, adject. ar. 1. Brisé ou ébréché. 2. Qui est avec hésitation. — متثلّمجه *mutecellimdjè*. Avec hésitation. Se dit de la manière de parler incertaine et avec hésitation.

متثنّی *mutecenni*, adj. ar. 1. Doublé. 2. Compliqué, tordu. 3. Incliné, qui s'incline tantôt d'un côté, tantôt de l'autre.

متثوّب *mutecevvib*, adj. ar. 1. Qui mérite une récompense. 2. Qui fait une prière surérogatoire après s'être acquitté de l'obligatoire.

متثيّب *mutecevvib*, adj. a. 1. Paresseux. 2. Qui se fait espion pour avoir des nouvelles.

متجاثی *mutedjāci*, adj. ar. Se dit des personnes assises ensemble et se touchant les genoux l'une l'autre.

متجاحف *mutedjāhyf*, adj. a. Qui s'escriment ou se battent à l'épée ou au bâton.

متجادع *mutedjādi'*, adj. a. Qui se combattent et se disputent.

متجادل *mutedjādil*, adj. a. Qui se querellent.

متجاذب *mutedjāzib*, adj. ar. Qui s'attirent réciproquement.

متجاری *mutedjāri*, adj. a. Qui marchent ensemble.

متجاسر *mutedjācir*, adj. a. 1. Audacieux, hardi, fier. 2. Qui s'enhardit à faire quelque chose. — برامر منکره مباشر و قصد اضرار غیره متجاسر ایکن *bir emri munkerè mubāchir vè qasti izrāri ghaïrè mutedjācir iken*. Qui entreprend de faire une action blâmable et s'enhardit à méditer le mal envers quelqu'un.

متجاعل *mutedjā'yl*, adj. a. Qui conviennent du prix de l'ouvrage.

متجافی *mutedjāfi*, adj. a. 1. Qui ne se soucie pas. 2. Éloigné, écarté.

متجالد *mutedjālid*, adj. ar. Qui s'escriment.

متجالس *mutedjālis*, adj. ar. Qui ont une conversation entre eux.

متجالل *mutedjālil*, adj. a. Qui se croit plus distingué, dédaigneux.

متجالی *mutedjāli*, adj. a. Qui se manifestent simultanément et réciproquement.

متجانب *mutedjānib*, adject. a. Qui s'écarte, qui évite. — روگردان ومتجانب اولمق *rouguerdān u mu-*

Digitized by Google

tedjānib olmaq. Se détourner et éviter.

متجانف *mutedjānif,* adj. ar. Qui se détourne.

متجانن *mutedjānin,* adj. ar. Qui se montre furieux ou possédé par un démon.

متجاوب *mutedjāvib,* adject. a. Qui se répondent, se font des réponses.

متجاور *mutedjāvir,* adj. a. Qui s'avoisinent.

متجاوز *mutedjāviz,* adj. a. 1. Qui excède le nombre, les limites. 2. Qui transgresse.

متجاول *mutedjāvil,* adj. a. Qui font le tour, une tournée.

متجاهد *mutedjāhid,* adj. ar. Qui fait des efforts.

متجاهل *mutedjāhil,* adj. a. Qui affecte ou feint l'ignorance.

متجبّس *mutedjebbis,* adj. ar. Qui marche en se pavanant.

متجبّن *mutedjebbin,* adj. a. Qui se change en fromage, caillé.

متجدّد *mutedjeddid,* adj. ar. Renouvelé.

متجر *metdjer,* s. a. Commerce, trafic.

متجر *muttedjer,* s. a. Lieu où s'exerce le commerce.

متجر *mutdjir,* adj. a. Qui trafique.

متجرة *metdjeret,* s. ar. Lieu où s'exerce le commerce, où il y a concours de négociants.

متجرّد *mutedjerrid,* adj. a. 1. Dénué. 2. Isolé. 3. Dépouillé. 4. Qui se dépouille des choses mondaines pour parvenir à l'union avec Dieu. — حسن المتجرّد *hacen ul-mutedjerrid.* Beau de corps quand on le voit tout nu.

متجرّع *mutedjerri',* adj. a. Qui s'abreuve d'ennui ou de peines.

متجرّم *mutedjerrem,* adj. a. A qui on impute faussement un délit. — *mutedjerrim.* Qui impute à délit.

متجزّى *mutedjezzi,* adj. a. Divisé, subdivisé.

متجسّد *mutedjescid,* adj. a. 1. Qui a pris la forme corporelle, qui s'est fait chair. 2. Matériel. — غير متجسّد *ghaïri mutedjescid.* Sans corps, incorporel, idéal.

متجسّس *mutedjescis,* adj. ar. Qui épie.

متجسّم *mutedjescim,* adj. a. 1. Doué de corps, matériel. 2. Qui s'est fait chair. 3. Grand de corps.

متجعّد *mutedja'yd,* adj. ar. Qui forme des boucles (chevelure crépue).

متجل *muttedjil,* pour متجلّى *mutedjelli,* adj. ar. Exilé de sa patrie, particulièrement musulman de Grenade.

متجلّس *mutedjellis,* adj. a. Assis, qui siége.

متجلّل *mutedjellil,* adj. a. 1. Couvert, habillé. 2. Supérieur en rang et dignité. 3. Qui choisit ce qui est remarquable et digne.

متجمّد *mutedjemmed,* adj. a. 1. Coagulé. 2. Glacé. 3. Qui a

Digitized by Google

qui accorde à l'homme *la puissance*, mais non pas *l'action*.

متوسّل *mutevesscil*, adj. a. 1. Qui cherche à parvenir auprès de Dieu par le mérite de ses œuvres. 2. Qui se fie, se repose sur quelque chose.

متوسّم *mutevescim*, adj. a. Qui juge d'après la physionomie et les signes extérieurs.

متوشّح *mutevechchyh*, adj. ar. Ceint d'une ceinture.

متوصّف *mutevascyf*, adj. ar. Décrit, dont on a fait la description.

متوصّل *mutevascyl*, adj. a. 1. Qui parvient. 2. Joint, réuni.

متوضّح *mutevazzyh*, adj. a. Qui est en évidence, que l'on peut voir clairement.

متوضّی *mutevazzy*, adj. a. Qui fait l'ablution nommée وضو. Voy. ce mot.

متوطّن *mutevatthyn*, adj. ar. 1. Qui choisit pour domicile tel endroit, qui s'y fixe. 2. Qui se fait à quelque chose.

متوطّی *mutevatthy*, adj. a. Qui foule avec ses pieds.

متوع *metou'*, s. a. Jouissance, usufruit de telle chose.

متوعّد *muteva'yd*, adj. a. Effrayé, terrifié.

متوفّر *muteveffir*, adj. a. Nombreux, abondant, grand, bien fourni.

متوفّق *muteveffyq*, adj. ar. Qui dispose convenablement.

متوفّی *muteveffy*, adj. a. 1. Qui s'acquitte entièrement de ce qu'il doit. 2. Qui reçoit en entier ce qu'on lui doit. 3. Qui reçoit l'homme mort (Dieu). — *muteveffa*. Qui rend son esprit à Dieu, mort, défunt. — تـــوابـــع یار متوفّی *tevâbi'i yâri muteveffa*. La famille du défunt. — متوفّی اولدی *muteveffa oldy*. Il mourut.

متوقّح *mutevaqqyh*, adj. a. Qui agit avec insolence.

متوقّد *mutevaqqyd*, adj. a. 1. Allumé, qui brûle. 2. Habile, sagace.

متوقّر *mutevaqqyr*, adj. a. Qui a de l'autorité, grave.

متوقّع *mutevaqqy'*, adj. a. Qui attend quelque chose ou s'attend à telle chose, qui espère. — *mutevaqqa'*. Attendu, ce que l'on attend ou espère.

متوقّف *mutevaqqyf*, adj. a. 1. Qui s'arrête. 2. Qui attend. 3. Qui prend du délai.

متوقّی *mutevaqqy*, adj. ar. Qui craint et se tient sur ses gardes.

متوكّل *mutevekkil*, adj. ar. 1. Qui se fie à quelqu'un. 2. Qui s'en remet entièrement à la volonté de Dieu. — متوكّلا على الله *mutevekkilen 'alallâh*. En mettant sa confiance en Dieu seul.

متولّد *mutevellid* et *mutevelled*, adj. a. Qui naît, qui est enfanté.

متولّه *mutevellih*, adj. a. Troublé, qui perd la raison par suite d'un malheur ou de l'amour.

Digitized by Google

متحامق *mutehāmyq*, adj. ar. Qui feint l'ignorance, qui fait le sot.

متحامل *mutehāmil*, adj. a. Qui prend de la peine.

متحامی *mutehāmi*, adj. a. Qui prend garde, qui prend des précautions, se garantit de quelque chose.

متحاور *mutehāvir*, adj. a. Qui se répondent, qui conversent entre eux.

متحاوز *mutehāvyz*, adj. a. Qui se mettent à une distance l'un de l'autre.

متحاوص *mutehāvys*, adj. ar. Qui se regardent de travers.

متحبّب *mutehabbib*, adj. a. Qui témoigne de l'amour.

متحبّس *mutehabbis*, adject. ar. Emprisonné, détenu.

متحجّر *mutehaddjir*, adj. a. Qui se pétrifie.

متّحد *muttehyd*, adj. a. 1. Qui s'unit à quelqu'un. 2. Qui se confond en un seul avec quelqu'un.

متحدّث *mutehaddes*, s. a. Lieu où l'on converse, conciliabule.

متحدّث *mutehaddis*, adj. a. 1. Qui raconte. 2. Qui apparaît, qui surgit.

متحدّس *mutehaddis*, adj. ar Qui s'enquiert de la vérité.

متحذّق *mutehazzyq*, adj. ar. Très-habile, très-ingénieux.

متحرّج *muteharridj*, adj. a. Qui s'abstient d'un péché ou d'un délit.

متحرّس *muteharris*, adj. a. Qui se tient sur ses gardes.

متحرّف *muteharrif*, adject. ar. Changé, qui change.

متحرّق *muteharryq*, adj. a. 1. Brûlé. 2. Enflammé de colère.

متحرّك *muteharrik*, adj. a. 1. qui se meut. 2. Mobile. — غير متحرّك *ghaïri muteharrik*. Immobile. — قواى متحرّكه *qouvāï muteharrikè*. Forces motrices.

متحزّم *mutehazzim*, adj. ar. Qui s'applique fortement à un objet.

متحزّن *mutehazzin*, adject. a. Triste, attristé.

متحسّر *mutehascir*, adject. ar. Qui soupire de chagrin d'être privé d'une chose.

متحسّس *mutehascis*, adj. ar. Qui explore.

متحصّل *mutehascil*, adject. a. Qui acquiert, qui obtient.

متحصّن *mutehascyn*, adj. ar. Qui se munit, qui se retranche dans un endroit.

متحطّم *mutehatthym*, adj. a. Rompu, brisé.

متحف *muthef*, adj. a. Donné en présent, en cadeau. — *muthif*. Qui fait un présent.

متحفّظ *mutehaffyz*, adj. a. 1. Qui cherche à apprendre quelque chose par cœur. 2. Qui prend des précautions.

متحفّل *mutehaffil*, adj. a. Réuni, rassemblé.

Digitized by Google

متحقّق *mutehaqqaq*, adject. a. Vérifié, vrai, certain.

متحكّم *mutehakkim*, adj. a. Qui use de son pouvoir, de son arbitre.

متّحل *muttahyl*, adj. a. 1. Dissous, en dissolution. 2. Extraordinaire, d'exception.

متحلّب *mutehallib*, adj. a. Qui suinte comme le lait.

متحلحل *mutehalhyl*, adj. a. 1. Qui remue quelque chose de sa place. 2. Ébranlé, disloqué.

متحلّق *mutehallyq*, adject. a. Formé ou disposé en cercle.

متحلّل *mutehallil*, adj. a. Dissous, en dissolution, digéré.

متحلّم *mutehallim*, adj. a. Qui agit avec douceur.

متحلّی *mutehalli*, adj. a. Couvert d'ornements de femme.

متحمّد *mutehammid*, adj. ar. Qui a mérité et obtenu des éloges glorieux.

متحمّل *mutehammil*, adj. ar. Qui supporte quelque chose.

متحنّف *mutehannif*, adj. ar. Qui professe le rite d'Ebou-Hanifè.

متحنّك *mutehannik*, adj. ar. Qui attache et noue les rubans sous le menton.

متحنّن *mutehannin*, adj. a. Qui a de la tendresse pour quelqu'un.

متحنّی *mutehanni*, adject. ar. Courbé, incliné.

متحوّر *mutehavvir*, adject. ar. 1. Léger, prompt, vif, qui se hâte. 2. Colère, emporté.

متحوّی *mutehavvi*, adj. a. Qui contient, comprend.

متحيّر *mutehaïr*, adj. a. Étonné, stupéfait. — متحيّر اولمق *mutehaïr olmaq*. S'étonner, rester stupéfait.

متحيّز *mutehaïz*, adj. a. Rassemblé.

متحيّش *mutehaïch*, adject. a. Effrayé, qui a peur.

متحيّض *mutehaïz*, adject. ar. Femme qui s'abstient de la prière publique à cause des règles.

متخادع *mutekhādi'*, adject. ar. Qui fait semblant d'agir avec ruse.

متخاذل *mutekhāzil*, adj. a. Qui se frustrent réciproquement.

متخارج *mutekhāridj*, adj. ar. Qui se cotisent pour couvrir les frais de voyage.

متخاشی *mutekhāchi*, adj. a. Qui a peur.

متخاصم *mutekhācym*, adj. a. Adversaire, partie adverse.

متخاطی *mutekhāthy*, adj. ar. Qui commet une faute.

متخافّ *mutekhāff*, adj. a. Qui se fait léger et par conséquent agile, prompt.

متخافف *mutekhāfif*, adj. ar. Même signification.

متخالّ *mutekhāll*, adj. a. Qui vivent en amitié.

متخالس *mutekhālis*, adj. ar. Qui s'arrachent quelque chose.

متخالع *mutekhāli'*, adj. a. Qui se séparent comme les époux par le divorce.

متخالف *mutekhālif*, adj. ar.

Digitized by Google

Opposés entre eux.—قاد متخالف الابعاد *ymādi mutekhālif ul-eb'ād.* Colonnes à distances inégales.

متخالل *mutekhālil,* adj. ar. Voy. متخال.

متخبّر *mutekhabbir,* adject. ar. Qui reçoit des nouvelles, qui s'en enquiert.

متخبّط *mutekhabbyth,* adj. a. 1. Qui perd quelque chose. 2. Qui a la tête dérangée.

متختّر *mutekhattir,* adj. a. 1. Agité. 2. Qui s'agite.

متختّم *mutekhattim,* adj. a. Qui porte une bague servant de cachet.

متخدّد *mutekhaddid,* adj. ar. Caché, secret.

متّخذ *muttakhaz,* adject. ar. Pris, emprunté, extrait. — *muttakhiz,* adj. a. 1. Qui prend, emprunte, extrait. 2. Qui commence, entame.

متخرّد *mutekharrid,* adj. ar. Qui a de la pudeur, de la retenue.

متخرّق *mutekharryq,* adj. ar. Déchiré.

متخشخش *mutekhachkhich,* adj. a. Qui produit un bruit ou un cliquetis.

متخشّع *mutekhachchi',* adj. a. Humble, qui s'humilie.

متخشّم *mutekhachchim,* adj. a. Corrompu, gâté (des viandes).

متخشّن *mutekhachchin,* adj. a. Apre, raboteux.

متخشّى *mutekhachchi,* adj. a. Qui a peur.

متخصّص *mutekhaccys,* adj. a. Propre, appartenant exclusivement à quelqu'un.

متخضّع *mutekhazzy',* adj. ar. Humble, qui se fait humble.

متخطّف *mutekhatthyf,* adj. a. Qui enlève.

متخطّى *mutekhatthy,* adj. ar. Qui dépasse les limites, qui fait une transgression.

متخفّر *mutekhaffir,* adj. a. Pudique, qui a de la pudeur. — متخفّرة *mutekhaffiret.* Fém. du précéd.

متخلخل *mutekhalkhal,* adj. a. 1. Qui met à ses jambes des ornements (femme). 2. Disjoint, séparé.

متخلّس *mutekhallis,* adject. a. Qui enlève et attire à soi.

متخلّص *mutekhallys,* adj. a. 1. Conservé, sauvé. 2. Pur, sans mélange.

متخلّع *mutekhalli',* adj. a. Dispersé, disjoint.

متخلّف *mutekhallif,* adj. a. 1. Qui reste en arrière. 2. Qui s'oppose. 3. Infidèle aux engagements.

متخلّى *mutekhelli,* adj. ar. 1. Vide. 2. Libre.

متخم *muttekhim,* adj. a. Indisposé par suite d'une indigestion.

متخوّف *mutekhavvif,* adj. ar. Effrayé.

متخيّل *mutekhaiïl,* adj. ar. 1. Qui s'imagine quelque chose. 2.

Digitized by Google

Qui se fait des illusions. — قوّت متخيّله *qouvveti mutekhaïïlè*. L'imagination.

متدابر *mutedābir*, adj. a. Qui s'abandonnent et font défection l'un à l'autre.

متداخل *mutedākhyl*, adj. ar. Qui entrent, pénètrent l'un dans l'autre.

متدارس *mutedāris*, adject. ar. Qui étudient et s'instruisent ensemble.

متدارك *mutedārik*, adj. a. 1. Qui obtient, qui a atteint. 2. Nom d'un mètre de la poésie arabe.

متداعي *mutedā'i*, adj. ar. 1. Qui se font un procès. 2. Qui menace ruine.

متدافع *mutedāfi'*, adj. a. Qui se repoussent réciproquement.

متدافن *mutedāfin*, adj. a. 1. Qui cachent quelque chose entre eux. 2. Qui enterrent chacun de son côté.

متداقّ *mutedāqq*, adj. a. Qui exigent l'un de l'autre un compte minutieux.

متداني *mutedāni*, adj. ar. Qui se rapprochent l'un de l'autre.

متداول *mutedāvil*, adj. a. Qui passe de main en main.

متداوم *mutedāvim*, adj. ar. Qui fait durer continuellement.

متداومة *mutedāvemet*, s. ar. Rotation continuelle dans le même cercle.

متداوي *mutedāvi*, adj. a. Qui se traite et cherche à se guérir lui-même.

متداين *mutedāïn*, adj. a. Qui se vendent quelque chose à crédit.

متدبّر *mutedebbir*, adj. a. t. Qui médite et réfléchit sur les résultats d'une affaire. 2. *mutedebber*. Mis en ordre, disposé.

متدثّر *mutedesir*, adj. a. Qui met un vêtement de dessus et s'en enveloppe.

متدجّج *mutededdjidj*, adj. ar. Couvert d'une armure.

متدحرج *mutedahridj*, adj. a. Qui roule.

متدخّل *mutedakhkhyl*, adj. a. Qui entre ou est sur le point d'entrer.

متدخّن *mutedakhkhyn*, adj. a. Atteint par la fumée, enfumé.

متدرّج *mutederridj*, adj. ar. Qui arrive par degrés à quelque chose.

متدرّع *mutederri'*, adj. a. Revêtu d'une cuirasse.

متدرّي *mutederri*, adj. a. Qui veut dominer, être le maître.

متّدع *muttedy'*, adj. a. Paisible, tranquille.

متدعّي *muteda'aï*, adj. a. Qui revendique, cherche à recouvrer ou obtenir quelque chose.

متدلّف *mutedellif*, adj. a. Qui s'approche de quelque chose.

متدلّل *mutedellil*, adj. a. Gai, plaisant, enjoué.

متدمّع *mutedemmy'*, adj. ar. Pleurant, larmoyant.

متدمّن *mutedemmin*, adj. ar. Sali avec de la fiente.

متدنّي *mutedenni*, adj. a. Qui

Digitized by Google

à la fois, le prince, son ami et soi-même.

مثلج *muslidj,* adj. a. 1. Qui fait neiger (ciel neigeux). 2. Qui profite d'un jour où il neige. 3. Qui réjouit.

مثلجة *mesledjet,* s. a. Glacière. Pl. مثالج *meṣālidj.*

مثلوج *mesloudj,* adj. a. Couvert de neige. — مثلوج الفواد *mesloudj ul-fevād.* Abattu, dont le cœur est devenu froid.

مثلوجة *mesloudjet,* adj. et s. a. Lieu où il est tombé de la neige.

مثمّ *micemm,* adj. a. Qui ramasse le bon et le mauvais, sans distinction. On dit aussi : مثمّ مقمّ *micemm miqamm.*

مثماث *mesmās,* s. a. Différents objets confondus, mêlés.

مثمثة *mesmecet,* s. a. Action de confondre, de mêler ensemble en agitant.

مثمر *musmir,* adj. ar. 1. Qui porte des fruits, fruitier (arbre). 2. Riche, opulent. 3. Qui augmente, multiplie. — غير مثمر *ghaïri musmir.* Qui ne produit rien, stérile. — اتّفاق مثمر الشّقاق *ittifāqy musmir uchchiqāq.* Alliance qui ne produira que la rupture.

مثمّر *mucemmer,* adj. a. Mûr, propre à être cueilli, riche en fruits. — *mucemmir,* adj. a. 1. Qui cueille les fruits. 2. Riche.

مثمل *mesmil,* s. ar. Lieu de refuge, asile. — *musmel* et *mucemmel.* Poison, venin.

مثملة *mismelet,* s. a. 1. Boue, bourbe qui dépose au fond d'un puits. 2. Corbeille en feuilles de palmier.

مثمن *musmin,* adj. a. 1. Octuple. 2. Qui paye le prix d'une chose. — *mucemmin.* 1. Qui rend octuple ou divisé en huit portions. 2. Celui où le nombre huit prédomine. 3. Octuple. 4. Octangulaire.

مثمود *mesmoud,* adj. a. 1. Qui a perdu son bien à force de donner. 2. Épuisé par la débauche.

مثمور *mesmour,* adj. a. Riche, abondant.

مثناة *mesnāt,* adj. a. fém. de امثن *emsen.* Celle qui ne peut retenir son urine.

مثناة *mesnāt,* s. a. 1. Inflexion, courbure. 2. Chant. 3. Distique. 4. Soustraction, opération d'arithmétique. 5. Force, vigueur. 6. Corde tordue en laine et en poil, etc.

مثنوى *mesnevi,* adj. a. 1. Poésie composée de vers dont chacun rime avec celui qui le suit immédiatement. 2. Ouvrage de morale composé dans ces vers. Au nombre des mesnevis, celui qui jouit de plus de célébrité est le mesnevi de Djélal-eddin Roumi, fondateur de l'ordre des derviches mevlévites, surnommé *Molla Khounkiar,* mort à Iconium en 1274 de notre ère. — مثنوى خوان *mesnevi-khān.* Qui lit ou récite un mesnevi. — صاحب

Digitized by Google

متراكض *muterākyz*, adj. ar. Qui court vers quelqu'un.

متراكم *muterākim*, adj. ar. 1. Amoncelé, accumulé, entassé. 2. Épais. — امواج ظلم و ایلدی متراكم دادنی بی *emvādji zoulm u bi dādini mutèrākim èilèdy*. Il avait accumulé les flots de sa tyrannie et de ses injustices.

مترامی *muterāmi*, adj. a. Qui se lancent des projectiles l'un à l'autre.

متراوح *muterāvyh*, adject. ar. Bienveillant, bienfaisant.

متراهن *muterāhin*, adj. a. Qui se nantissent réciproquement ou déposent un gage.

مترای *muterāï*, adj. a. 1. Qui se voient l'un l'autre. 2. Qui se tient en face. 3. Qui se mire.

متراب *mutrib*, adj. a. Qui saupoudre de terre ou de poussière.

متربة *metrebet*, s. a. Pauvreté, indigence, misère.

متربّض *muterebbiz*, adj. a. 1. Abattu, gisant. 2. Couché par terre.

متربّی *muterebbi*, adj. a. 1. Qui élève, qui donne une éducation. 2. Qui confit des fruits ou en fait des conserves. 3. Élevé, soigné. 4. Confit.

مترتّب *muterettib*, adj. ar. 1. Établi et disposé en ordre. 2. Ferme, stable. 3. Qui résulte et a lieu. — مترتّب اولمق *muterettib olmaq*. Avec le datif, encourir quelque chose, être atteint par.

ضرر و زیانه مترتّب اولمشدر *zarar u ziānè muterettib olmychtur*. Il a essuyé des dommages et des pertes.

مترجّ *mutereddjih*, adj. a. Qui se balance suspendu en l'air, en oscillation.

مترجرج *muteredjridj*, adj. a. Agité et balancé, en oscillation.

مترجّل *mutereddjil*, adj. a. 1. Qui marche à pied. 2. Qui descend dans un puits.

مترجم *muterdjem*, adj. a. Interprété, traduit. — الفاظ مترجمه *elfāzi muterdjemè*. Paroles à interpréter ou interprétées.

مترقّی *mutereddji*, adj. a. Qui espère.

مترحّل *muterahhyl*, adj. a. Qui part, qui fait un voyage.

مترحّم *muterahhim*, adj. a. Qui compatit, qui a de la compassion. — مشفق و مترحّم *muchfyq u muterahhim*. Tendre et compatissant.

مترخّص *muterakhkhys*, adj. a. Qui obtient un congé.

متردّد *muteraddid*, adj. a. 1. Repoussé, réprouvé. 2. Qui s'oppose, résiste. 3. Qui doute et reste en suspens. 4. Qui va et vient, qui circule.

متردّم *mutereddim*, adj. a. 1. Usé (vêtement). 2. Qui raccommode un habit. 3. Raccommodeur.

متراز *meteriz*, subs. t. Fossé qui entoure un camp.

متراس *materis*, s. t. 1. Fossé

Digitized by Google

de fortification, tranchée. 2. Bastion. — متريس قازمق *meteris qâzmaq*. Creuser un fossé, entourer d'un fossé. — متريسه كيرمك *metericè guirmek*. Entrer dans une tranchée et la défendre.

متّرس *muterris*, adj. ar. Couvert, armé d'un bouclier.

متريجى *meterisdji*, s. t. 1. Qui fait des tranchées. 2. Qui les garde et les défend.

متبسّم *muterescim*, adj. a. Qui observe les signes et les traits distinctifs d'une chose.

متشحّ *meterechchyh*, adj. a. Qui découle, qui suinte.

متشّف *muterechchif*, adj. ar. Qui boit ou absorbe avec les extrémités des lèvres.

متشّى *muterechchi*, adj. a. Qui agit ou traite quelqu'un avec douceur.

متصّد *muterascid*, adj. a. 1. Qui observe avec attention. 2. Qui attend, veille dans l'attente, qui épie. — متصّد فرصت اولمر *muterascidi fourçat olour*. Il attend, il épie l'occasion.

متضّى *muterazzy*, adj. a. Qui rend content, satisfait.

متغّب *muteraghghyb*, adj. a. Qui désire ardemment. — متغّب اولدوغز خلافى *muteraghghyb oldughumuz khylâfi*. Le contraire de ce que nous désirons.

متغّم *muteraghghym*, adj. a. Courroucé.

متّرف et متّرف *mutref* et *muterref*, adj. a. 1. Qui vit dans l'aisance. 2. Gâté par l'aisance.

مترف *mutrif*, adj. ar. 1. Qui donne les aisances de la vie. 2. Les aisances qui gâtent l'homme.

متفّض *mutereffyz*, adj. ar. 1. Dispersé, disséminé. 2. Arraché.

متفّع *mutereffi'*, adj. ar. Altier, fier, qui s'enorgueillit.

متفّق *mutereffyq*, adj. ar. 1. Doux, facile. 2. Bon compagnon.

مترق *matraq*, s. t. Baguette des gladiateurs.

متقّب *muteraqqyb*, adj. a. 1. Qui veille à la sûreté de quelque chose. 2. Qui observe. 3. Qui épie, attend. — خبر مسرّت اثره متقّب اولوب *khaberi mecerret ecerè muteraqqyb oloup*. Attendant avec grand désir la bonne nouvelle.

متقّص *muteraqqys*, adj. a. Qui saute, fait des sauts.

متقّق *muteraqqyq*, adj. a. Qui s'attendrit, compatissant.

متقّى *muteraqqy*, adj. ar. Qui s'élève par degrés.

متكّب *muterekkib*, adj. ar. Composé de diverses parties ou éléments.

متكّن *muterekkin*, adj. a. Ferme, stable, affermi.

متمّل *muteremmil*, adj. a. Devenue veuve (femme).

متمّى *muteremmi*, adj. a. Qui tire au but.

متنّم *muterennim*, adj. a. 1. Qui chante, qui fredonne. 2. Qui

Digitized by Google

gémit (se dit de quelques oiseaux).

متزنّن *muterennin*, adj. a. Qui retentit, sonne.

متروّح *muterevvyh*, adj. ar. 1. Qui fait du vent avec un éventail. 2. Qui contracte une odeur.

متروّع *muterevvy'*, adject. ar. Effrayé, terrifié, épouvanté.

متروك *metrouk*, adj. a. 1. Abandonné, délaissé. 2. Mis de côté, ce dont on ne se sert plus.

متروكات *metroukiāt*, adj. a. fém. du précéd. Objets, effets qu'on abandonne en s'éloignant d'un endroit. — متروكات دفترى *metroukiāt defteri*. Inventaire, état dressé par écrit des effets d'une succession.

متروپولت *mitrèpolit*, s. t. (du grec.) Métropolite, archevêque du rite grec.

متزهّب *muterehhib*, adj. a. Qui a embrassé la vie monastique, qui s'est voué à Dieu. — متزهّب اولمق *muterehhib olmaq*. Embrasser la vie monastique, se consacrer à Dieu.

متزاحف *mutezāhyf*, adj. ar. Qui s'avancent l'un vers l'autre pour se battre.

متزاحم *mutezāhym*, adj. a. Qui se pressent en foule.

متزاور *mutezāvir*, adj. a. Qui se font des visites.

متزايد *mutezāïd*, adj. a. Augmenté, qui augmente, s'accroît. — متزايد اولمق *mutezāïd olmaq*. S'accroître.

متزايغ *mutezāïgh*, adj. a. Qui penche, s'incline.

متزايل *mutezāïl*, adj. a. Qui se sépare, s'éloigne.

متزحّل *mutezahhyl*, adj. a. Qui se déplace, s'éloigne.

متّزر *muttezir*, adj. a. Criminel.

متزرّر *mutezerrir*, adj. a. Pourvu de boutons (vêtement).

متزرّق *mutezerryq*, adject. ar. Bleu, bleuâtre.

متزعزع *muteza'zy'*, adj. a. Agité, mis en mouvement.

متزكّى *mutezekki*, adj. a. Qui donne l'aumône.

متزلّج *mutezellidj*, adj. a. Qui glisse (du pied).

متزلزل *mutezelzel*, adj. a. Qui tremble (la terre).

متزلّق *mutezellyq*, adj. a. Voy. متزلّج.

متزمزم *mutezemzim*, adj. a. Qui murmure, marmotte.

متّزن *muttezin*, adj. ar. Vers dont la mesure est complète.

متزندق *mutezendyq*, adj. ar. Qui se fait زنديق *zendîq*, ou sectateur des dogmes de Zoroastre.

متزنّر *mutezennir*, adj. a. Qui se ceint d'une ceinture dite زنّار *zennār*.

متزوّج *mutezevvidj*, adj. a. Qui épouse une femme.

متزوّد *mutezevvid*, adj. a. Qui se procure des provisions pour la route.

متزهّد *mutezehhid*, adj. a. Qui

Digitized by Google

gnific. et contention, effort, débat.

مجالدة *mudjāledet*, subs. ar. Combat.

مجالس *medjālis*, subs. a. pl. de مجلس *medjlis*. Lieux où se font les conversations, salons, réunions, conférences.

مجالس *mudjālis*, adj. ar. Qui fait partie d'une société, d'une réunion, et prend part à la conversation.

مجالسة *mudjālecet*, s. ar. Conversation, société, réunion de plusieurs personnes.

مجالطة *mudjālathet*, s. ar. Action de combattre, de disputer, de s'opposer adroitement.

مجالى *medjāli*, s. a. pl. de مجلا *medjlā*, 1. Parties du devant de la tête. 2. Lieux où se fait la manifestation d'une chose.

مجاليد *medjālīd*, s. ar. pl. de مجلد *midjled*. Morceaux de cuir dont les pleureuses se fouettent les joues.

مجامر *medjāmir*, subs. a. pl. de مجمر *midjmer*, *mudjmer*, et de مجمرة *midjmeret*. Encensoirs.

مجامع *medjāmi'*, subs. a. pl. de مجمع *medjma'*. Lieux où l'on réunit quelque chose, où l'on se réunit.

مجامعة *mudjāme'at*, subs. a. 1. Accord entre deux personnes. 2. Commerce charnel. Pl. مجامعات *mudjāme'āt*. — مجامعات دبريّه *mudjāme'āti duberiïè*. Commerce sodomitique.

مجاملة *mudjāmelet*, vulg. *mudjāmèlè*, subs. a. Bons procédés, manière d'agir honnête et franche.

مجانّ *medjānn*, s. a. pl. de مجنّ *midjenn*. Boucliers.

مجّان *meddjān*, adj. ar. Ce qui se fait gratis. — مجّانًا *meddjānen*. Gratis.

مجانبة *mudjānebet*, s. a. 1. Action de s'éloigner, d'éviter. 2. Action de se mettre de côté.

مجانسة *mudjānecet*, s. a. Communauté de genre, d'espèce.

مجانيق *medjānyq*, s. ar. pl. de منجنيق *mendjènîq*. Machines de guerre.

مجانين *medjānîn*, adj. a. pl. de مجنون *medjnoun*. 1. Insensés, ressemblants à Medjnoun par leur passion violente. 2. Subs. pl. de منجنون *mendjenoun* et منجنين *mendjenîn*. Roues d'un moulin à eau, temps, vicissitudes du sort.

مجاوب *mudjāvib*, adj. ar. Qui répond.

مجاوبة *mudjāvebet*, s. ar. Réponses que l'on se fait réciproquement, réponse. — مخاطبهٔ لسانی مجاوبهٔ سنانیه مؤدّی اولوب *mukhāthabèï liçāni mudjāvebèï sinānïïè mueddi olup*. L'allocution orale ayant conduit à des réponses de coups de lance.

مجاودة *mudjāvedet*, s. a. Action de lutter de générosité.

مجاور *mudjāvir*, adj. a. 1. Voisin. 2. Habitant auprès du temple de la Mecque ou de Jérusalem.

مجاورة *mudjāveret*, subs. ar. 1. Voisinage en général. 2. Voisinage du temple de la Mecque. 3. Familiarité, intimité. — مجاوره

Digitized by Google

Bas, inférieur. 2. Abaissé, vil.

متسقّف *mutesaqqyf*, adj. a. 1. Couvert d'un toit. 2. Créé évêque.

متسقّي *mutesaqqy*, adj. ar. 1. Imbibé, imprégné. 2. Qui s'abreuve.

متسكّن *mutesekkin*, adject. a. Pauvre, indigent.

متسلسل *mutesalsel*, adj. ar. Joint, continu comme une chaîne.

متسلّط *mutesallyth*, adj. a. Qui exerce le pouvoir suprême.

متسلّم *mutesallem*, adj. ar. Livré, donné. — متسلّم اقچه *mutesallem aqtchia*. Argent ou somme payée.

متسلّم *mutesallim*, adj. ar. 1. Qui reçoit l'objet livré. 2. Lieutenant d'un gouverneur.

متسلّي *mutesalli*, adj. a. Consolé, qui a reçu des consolations.

متسمّ *mutesim*, adj. ar. Qui s'impose une marque, se donne un trait distinctif.

متسمّع *mutesemmi'*, adj. a. Qui écoute.

متسمّن *mutesemmin*, adj. ar. Devenu gras, replet.

متسمّي *mutesemmi*, adj. a. 1. Qui s'impose un nom. 2. Élevé, haut.

متسنّه *mutesennih*, adj. a. 1. Agé. 2. Usé, endommagé par le temps, vieux.

متسنّي *mutesenni*, adj. a. Agé, vieux.

متسوّق *mutesevvyq*, adj. a. Qui fait le commerce, vend et achète au marché.

متسوّك *mutesevvik*, adj. a. Qui se sert d'un cure-dent.

متسوّم *mutesevvim*, adj. ar. Marqué d'un signe, ou qui s'impose une marque.

متسوّي *mutesevvi*, adj. a. Droit, égal.

متسهّل *mutesehhil*, adject. a. Facile.

متسيّل *mutesevvil*, adj. a. Mendiant.

متشاءم *mutechāïm*, adj. ar. Qui augure mal, qui reçoit un mauvais augure.

متشابك *mutechābik*, adj. ar. Entrelacé, entortillé.

متشابه *mutechābih*, adj. a. 1. Qui se ressemblent. 2. Assimilé, semblable. 3. Allégorique.

متشابهات *mutechābihāt*, s. a. pl. de متشابهة *mutechābihet*. 1. Assimilations, paraboles, comparaisons. 2. Sens douteux, ambiguïtés, incertitudes.

متشاتم *mutechātim*, adj. a. Qui se disent des injures.

متشاجر *mutechādjir*, adj. a. Qui se disputent.

متشاحّ *mutechāhh*, adj. a. Qui usent réciproquement d'avarice.

متشارس *mutechāris*, adj. ar. Qui nourrissent une inimitié réciproque.

متشارك *mutechārik*, adj. a. Qui s'associent, forment une société.

متشاعر *mutechā'yr*, adj. a. 1. Qui s'attribue un poëme. 2. Qui veut passer pour un poëte.

Digitized by Google

متشاكل *mutechākil*, adj. a. Qui se ressemblent ou se conviennent.

متشاكى *mutechāki*, adj. a. Qui se plaignent l'un à l'autre.

متشامّ *mutechāmm*, adj. ar. Qui flairent ensemble.

متشاور *mutechāvir*, adj. a. Qui délibèrent.

متشبّث *mutechebbis*, adj. ar. Qui se colle et s'accroche avec force à quelque chose.

متشبّع *mutechebbi'*, adj. ar. 1. Qui cherche à se rassasier. 2. Scrutateur, qui poursuit avec avidité quelque chose.

متشبّك *mutechebbik*, adj. ar. Entortillé, entrelacé, mêlé.

متشاغل *mutechāghyl*, adj. ar. Qui cherchent à s'occuper mutuellement.

متشبّه *mutechebbih*, adject. a. Assimilé, semblable.

متشتّى *mutechetti*, adj. a. Qui passe l'hiver quelque part.

متشجّع *mutechedja'*, adj. ar. Qui se montre courageux ou en prend les airs.

متشخّص *mutechakhkhys*, adj. a. Séparé, isolé.

متشدّد *mutecheddid*, adj. ar. 1. Dur, ferme. 2. Avare.

متشرّب *mutecherrib*, adj. ar. Qui boit, absorbe, s'imbibe.

متشرّد *mutecherrid*, adject. a. Mis en fuite, dispersé.

متشرّط *mutecherryth*, adj. ar. Qui examine attentivement un objet.

متشرّع *mutecherry'*, adj. a. Versé dans la connaissance de la loi divine.

متشرّف *mutecherrif*, adject. a. Honoré, rendu illustre.

متشرّك *mutecherrik*, adj. a. Qui s'associe à quelqu'un.

متشرّم *mutecherrim*, adj. ar. Déchiré.

متشرّى *mutecherri*, adj. a. Sectaire, schismatique.

متشعّب *mutecha'yb*, adj. ar. Divisé, séparé, qui se subdivise.

متشعّر *mutecha'yr*, adj. a. Qui se recouvre de poil.

متشعّل *mutecha'yl*, adject. a. Qui s'enflamme, s'embrase.

متشفّع *mutecheffy'*, adj. a. Qui intervient, intercède pour quelqu'un.

متشقّق *mutechaqqyq*, adj. a. Qui se brise en morceaux.

متشكّر *mutechekkir*, adj. a. Qui rend grâce, qui fait des actions de grâces.

متشكّك *mutechekkik*, adj. ar. Qui doute.

متشكّل *mutechekkil*, adj. a. 1. Qui a ou a pris une forme, formé. 2. Bien bâti, beau de forme.

متشكّى *mutechekki*, adj. ar. 1. Qui se plaint. 2. Qui se lamente, mécontent.

متشمّت *mutechemmit*, adj. ar. Anathématisé.

متشمّر *mutechemmir*, adj. a. 1. Qui retrousse son vêtement pour

Digitized by Google

مجدر *mudjdar*, et مجدّر *mudjeddir*, adj. a. Attaqué de la petite vérole.

مجدف *medjdef* et *midjdef*, s. a. 1. Aile d'oiseau. 2. Aviron. Plur. مجادف *medjādif*.

مجدّف *mudjeddif*, adj. ar. Ingrat envers Dieu, infidèle malgré les bienfaits reçus de lui.

مجدل *midjdel*, s. a. Citadelle, tour. Pl. مجادل *medjādil*.

مجدود *medjdoud*, adj. ar. 1. Qui a un aïeul. 2. Qui jouit de la considération à cause de ses aïeux.

مجذاف *midjzāf*, s. ar. 1. Houlette de berger. 2. Aviron.

مجذر *mudjzir*, adj. ar. Qui arrache, qui déracine.

مجذّر *mudjezzer*, adj. a. Court, tronqué. — *mudjezzir*. Qui arrache, déracine.

مجذع *mudjzy'*, adject. ar. Qui contient, qui retient. — *mudjza'* et *mudjezza'*. Ignoble et inconstant.

مجذّم *mudjezzem*, adject. ar. Coupé, tronqué. — *mudjezzim*. Qui coupe, qui tronque.

مجذوب *medjzoub*, adj. ar. 1. Attiré. 2. Chez les souphis, attiré par Dieu et comme tel éprouvant des inspirations de Dieu qui le mettent en extase et hors de lui-même. 3. Tronqué, imparfait.

مجذوذ *medjzouz*, adj. ar. Coupé, interrompu. — عطای غیر مجذوذ *'athāï ghaïri medjzouz*. Actes de bienfaisance non interrompus.

مجذوم *medjzoum*, adject. ar. Attaqué de l'éléphantiasis.

مجرا et مجری *medjra*, s. ar. 1. Lieu où coule une chose, lit d'une rivière, canal. 2. Journée sur l'eau. Pl. مجاری *medjāri*. — مجرای ما *medjrāï mā*. Canal, aqueduc. — مجرای آب *medjrāï āb*. Écoulement d'urine. — مجرای نهر *medjrāï nehr*. Lit d'une rivière.

مجرّب *mudjerreb*, adject. ar. 1. Éprouvé. 2. Expérimenté, habile, qui a de l'expérience.

مجرّب *mudjerrib*, adj. a. 1. Qui éprouve quelqu'un, qui le met à l'épreuve. 2. Habile, expérimenté.

مجرّة *medjerret*, subs. ar. Voie lactée.

مجرّح *mudjerryh*, adj. ar. Qui fait des blessures.

مجرّد *mudjerred*, adj. a. 1. Nu, dépouillé de son vêtement. 2. Seul, solitaire, qui s'isole. 3. Adv. Seulement, uniquement. — بمجرّد عقل انسانی *bemudjerredi 'aqli inçāni*. Par la raison humaine seule. — حسن المجرّد *hacen ul-mudjerred*. Voyez متجرد.

مجرّدلك *mudjerredlik*, s. a. 1. Isolement, vie solitaire. 2. Célibat.

مجرع *mudjri'*, adj. a. Qui boit, absorbe par gorgées.

مجرم *mudjrim*, adj. ar. Qui commet un crime, un délit; délinquant, coupable.

مجروح *medjrouh*, adj. a. Blessé, couvert de blessures.

مجرود *medjroud*, adj. a. 1. Dé-

Digitized by Google

pouillé, mis dans l'état de nudité. 2. Mangé (par les sauterelles).

مجرى *medjra.* Voyez مجرا.

مجرى *mudjra,* adject. ar. Celui qu'on a fait couler. — *mudjri,* 1. Qui fait couler, courir. 2. Qui exécute, met à exécution.

مجريط *medjerîth,* nom pr. ar. de Madrid, capitale de la Nouvelle-Castille.

مجزر *midjzir* et مجزرة *medjzir-et,* s. a. Boucherie, particul. où l'on tue les chameaux. Pl. مجازر *medjāzir.*

مجزع *mudjzi',* adj. ar. 1. Qui fait pleurer. 2. Qui provoque l'impatience. 3. Qui effraye.

مجزل *mudjzil,* adj. a. Généreux, libéral.

مجزوم *medjzoum,* adj. ar. 1. Coupé, tronqué. 2. Marqué d'un جزم *djezm* ou سكون *soukioun.*

مجسّة *medjescet,* s. a. 1. Action de toucher, de tâter pour connaître l'état d'une chose. 2. Point sur lequel l'attouchement est exercé, tel que celui du médecin sur le malade.

مجسد *mudjsed,* s. a. Partie du corps en contact avec les vêtements.

مجسّم *mudjescem,* 1. adj. ar. Fait corps, incarné. 2. Corpulent. 3. Solide, qui a du corps. 4. Subs. Solide (en géométrie.) — مجسّم متوازى السّطوح *mudjescem mutevāzi usçouthouh.* Solide parallélipipède. — مجسّم كثير القواعد *mudjescem kecîrul-qavā'id.* Solide polyèdre. — مجسّم ذا اثنتى عشر قاعده *mudjescem zā esneti 'achèrè qā'idè.* Dodécaèdre dont la surface est formée de douze pentagones équilatéraux. — مجسّم متساوى *mudjescemi muteçāvi.* Solide égal. — مجسّم متساوى الاضلاع *mudjescem muteçāvi ul-azlā'.* Solide icosaèdre. — مجسّم عدس *mudjescemi 'ades.* Corps lenticulaire.

مجسّم *mudjescim,* adj. ar. Qui rend corporel, qui fait prendre le corps.

مجسّمة *mudjescemet.* Nom d'une secte mahométane.

مجشم *mudjchim,* adj. ar. Qui excite au zèle et à l'assiduité.

مجشّم *mudjechchim,* adj. a. Qui s'applique avec ardeur.

مجعّد *mudja'id,* adject. ar. Qui frise ses cheveux.

مجعر *medj'ar,* s. ar. Le fondement, l'anus.

مجعل *mudj'yl,* adj. ar. 1. Qui place quelque chose. 2. Qui fait, qui effectue.

مجعم *medj'am,* s. a. Refuge, asile. — *mudj'ym,* adj. Qui arrache, qui déracine.

مجعول *medj'oul,* adj. a. 1. Constitué. 2. Effectué, placé, posé.

مجفّف *mudjeffif,* adj. ar. Qui sèche, dessèche.

مجفّفة *mudjeffifet,* adj. a. fém. du précéd. — مجفّفات *mudjeffifāt.* Substances desséchantes.

مجفّى *mudjeffi,* adj. ar. Qui fait éprouver des injures, des mauvais procédés.

Digitized by Google

مچك *metchek*, s. p. Lentille.

مچك *metchik*, subs. p. Membre viril.

مچكان *metchguian*, s. p. pl. Voy. مژكان.

مجلّ *mudjill*, adj. a. Qui regarde quelqu'un comme grand et qui l'honore.

مجلّا *mudjellā*, adj. a. Poli, luisant.

مجلة *medjlet*, s. ar. Petite tumeur remplie d'eau entre la chair et la peau et produite par le travail sur une main délicate. Plur. مجال *midjāl*.

مجلّة *medjellet*, subs. a. Livre, volume.

مجلجل *mudjeldjil*, adj. ar. Qui agite avec ses doigts un instrument de musique et fait du bruit.

مجلد *midjled*, s. a. Voy. مجالد *medjālid*.

مجلّد *mudjelled*, 1. adj. a. Relié (en cuir). 2. S. Livre, volume.

مجلّد *mudjellid*, adj. et s. ar. Qui relie un livre, relieur.

مجلّدة *mudjelledet*, adj. a. fém. de *mudjelled*. Volume, livre relié.

مجلس *medjlis*, s. a. 1. Lieu où l'on s'assied. 2. Temps consacré à la conversation. 3. Conversation, société, compagnie. 4. Séance. — مجلس شريف *medjlici charif*. Cour, tribunal. — دفع مجلس اتمك *def'y medjlis etmek*. Lever la séance. — مجلس لا يجوز *medjlici la iedjouz*. Société ou réunion prohibée, conciliabule illégal. — مجلسده اولمق *medjlisdè olmaq*. Se trouver en société, à causer. — مجلس افروز *medjlis-efrouz*. 1. Qui est l'ornement d'une compagnie, qui a beaucoup de conversation. 2. Nom d'un ton de musique.

مجلّف *mudjellef*, adj. a. Perdu, ruiné par une année de disette.

مجلّف *mudjellif*, adj. ar. Qui perd, qui ruine par la disette.

مجلوّ *medjluv*, adj. a. 1. Poli, luisant. 2. Brillant éclat de la fiancée au moment où elle ôte son voile. — مرات مجلوّه *mirāti medjluvè*. Glace nette et brillante.

مجلوب *medjloub*, adj. a. Transporté, apporté.

مجلى *medjli*, s. a. t. Partie antérieure de la tête. Pl. مجالى *medjāli*.

مجلى ou مجلا *medjla*, s. a. Lieu de manifestation. Plur. مجالى *medjāli*.

مجلى *mudjli*, adj. a. 1. Fugitif, émigré. 2. Qui fait émigrer, qui exile.

مجلّى *mudjella*, adj. ar. 1. Qui se manifeste, se fait voir. 2. Poli, luisant. — مجلّى اولمق *mudjella olmaq*. Briller.

مجلّى *mudjelli*, adj. ar. 1. Qui polit, fait briller. 2. Qui rend clair et évident. 3. Qui révèle.

مجمّد *mudjemmed*, adj. a. Gelé, congelé.

مجمر *midjmer*, s. ar. Encensoir. Pl. مجامر *medjāmir*.

مجمر *mudjmer*, s. ar. 1. Encen-

Digitized by Google

Conforme, qui est d'accord, qui s'accorde avec quelque chose.

متطرّب *mutetharrib*, adj. a. Qui trépigne de joie ou tressaille de douleur.

متطرّز *mutetharriz*, adject. ar. Garni, orné sur les bords (vêtement).

متطرّق *mutetharryq*, adj. a. 1. Qui vient à la traverse de.... 2. Qui s'oppose. — اتّفاقلرینه خلل عظیم متطرّق اولدی *ittifāqlerinè khaleli 'azym mutethārryq oldy*. Cela causa une grande confusion dans leur alliance.

متطعّم *mutetha'ym*, adject. a. Qui goûte, qui essaie des mets.

متطفّل *mutethaffil*, adj. a. Qui vient prendre part à un repas sans y avoir été invité.

متطلّب *mutethallib*, adj. a. Qui demande avec instance.

متطلّع *mutethally'*, adj. a. Qui observe quelque chose, qui attend.

متطلّی *mutethalli*, adj. a. Enduit d'huile, d'onguent, etc.

متطوّع *mutethavvy'*, adject. ar. Obéissant.

متطوّف *mutethavvif*, adj. a. Qui tourne autour de quelque chose.

متطوّق *mutethavvyq*, adject. a. Portant une chaîne ou un collier au cou.

متطوّل *mutethavvil*, adj. ar. 1. Qui répand des bienfaits. 2. Qui prend une longueur excessive.

متطوّی *mutethavvi*, adj. a. Qui se replie (comme un serpent).

متطهّر *mutethahhir*, adject. a. Pur, purifié.

متطیّب *mutethaiyb*, adj. a. Imprégné d'odeurs, parfumé.

متطیّن *mutethaiyn*, adject. ar. Crotté, ou sali de boue.

متظالم *mutezālim*, adj. a. Qui se font des injustices réciproques.

متظاهر *mutezāhir*, adj. a. Qui s'adossent.

متظرّف *mutezarrif*, adj. a. Qui affecte l'élégance et l'esprit.

متظفّر *mutezaffir*, adj. a. Vainqueur, triomphant.

متظلّل *mutezallil*, adj. ar. Ombragé, placé à l'ombre de....., jouissant de l'ombre.

متظلّم *mutezallim*, adj. ar. 1. Obscurci, plongé dans les ténèbres. 2. Atteint par l'injustice, par la tyrannie. 3. Qui se plaint d'une injustice essuyée. — متظلّمی دادخواه *mutezallimi dādkhāh*. Opprimé demandant justice. — متظلّمین *mutezallimîn*. Qui se plaignent des injustices éprouvées, les opprimés.

متظنّن *mutezannin*, adj. a. Qui pense, qui croit.

متظهّر *mutezahhir*, adj. ar. 1. Qui se sépare de sa femme par le divorce. 2. Appuyé, étayé.

متع *met'*, s. a. Usufruit, jouissance.

متّع *metté'a*, verbe ar. employé comme formule de souhait ou de félicitation. Puisse Dieu faire jouir!

متع *muta'*, s. ar. pl. de متعة *mita't*. Fruits, avantages.

Digitized by Google

lations. — فخر الحفّاظ والمجوّدین *fakhr ul-huffāz vel-mudjevvidīn.* Ornement de ceux qui savent le Coran par cœur et le savent chanter.

مجوّز *mudjevvez,* adj. a. Licite ou regardé comme tel.

مجوّز *mudjevviz,* adj. a. 1. Qui laisse passer, qui accorde le passage. 2. Qui rend une chose licite ou permet qu'on la fasse.

مجوزه *mudjevzè,* s. a. t. Sorte de coiffure de cérémonie de la plus grande partie des officiers du Grand Seigneur et de la Porte. C'est un turban d'un pied et demi de hauteur, tout couvert en mousseline blanche. Ce mot s'écrit aussi مجاوزه, mais se prononce toujours comme nous l'avons indiqué.

مجوس *medjous,* s. ar. Mage, adorateur du feu.

مجوسیّة *medjousiïet,* s. a. Religion des mages. — مجوسیّه کبر آباد *medjousiïet guebr ābād.* Nom d'une ville jointe comme partie intégrante à la ville d'Ispahan, du temps des rois Sefevis.

مجوّف *mudjevvef,* adj. a. Creux, concave. — *mudjevvif.* Qui rend creux, concave.

مجوّق *mudjevvyq,* adj. ar. Qui réunit par troupes.

مجول *midjvel,* s. ar. 1. Bouclier. 2. Ornement en forme de lune. 3. Sorte d'ornement pour les pieds des femmes.

مجوّل *mudjevvil,* adj. a. Qui fait des tournées, qui voyage beaucoup.

مجوه *mudjvih* et مجوّه *mudjevvih,* adj. a. Qui conduit, qui porte, qui élève aux dignités, qui rend respectable.

مجوهر *mudjevher,* adj. ar. Enrichi de pierres précieuses.

مچه *mutchè,* s. p. Cil (poil des paupières).

مجهد *mudjhid,* adj. a. Qui fait des efforts.

مجهر *mudjhir,* adj. a. Qui fait connaître sa pensée, son opinion.

مجهّز *mudjehhez,* adj. a. 1. Doté, fourni. 2. Équipé. — *mudjehhiz.* Qui fournit les choses nécessaires, qui équipe, donne un trousseau.

مجهل *midjhel,* s. ar. Désert, pays où il n'y a rien qui serve au voyageur pour l'orienter.

مجهود *medjhoud,* 1. adj. a. Accablé de travail. 2. S. Travail, ouvrage qui exerce les efforts de celui qui s'y livre. — بذل مجهود ایتمك *bezli medjhoud itmek.* Déployer une grande assiduité.

مجهول *medjhoul,* adj. ar. 1. Ignoré. 2. Verbe passif, parce que l'agent y est ignoré. — مجهول النّسب و نامعلوم الحسب *medjhoul un-neceb vè nāma'loum ul-haceb.* Celui dont on ignore la naissance et la profession.

مجهولیّة *medjhoulïet.* Nom d'une secte mahométane.

مجی *medji,* s. a. 1. Action de

Digitized by Google

venir. 2. Arrivée.—مجی و ذهاب *medji vu zihāb.* L'arrivée et le départ, l'aller et le venir.

مجیب *mudjîb,* adj. a. 1. Qui donne réponse. 2. Qui accorde la demande, qui exauce. 3. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan.—مجیب المضطرّ *mudjîb ul-muztharr.* Qui exauce les affligés.

مجید *medjîd,* adj. ar. 1. Glorieux. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan.—ربّ مجید *rebbi medjîd.* Seigneur glorieux, Dieu.

مجیدن *medjîden,* v. p 1. Laver, nettoyer. 2. Frire, fricasser. 3. Saisir, enlever, prendre par force.

مجیز *mudjîz,* adj. a. 1. Qui permet telle chose comme licite. 2. Qui approuve. 3. Qui accorde le passage. 4. Qui donne quartier.

مجیّش *mudjeïtch,* adj. a. Qui rassemble des troupes.

مجیع *mudjî',* adj. a. Qui cause la faim.

مجیف *mudjîf,* adj. a. 1. Qui entre en dedans. 2. Concave.

محّ *mouhh,* s. a. Action d'user un vêtement.

محابا *mouhābā,* s. a. Partialité, acception des personnes.—میل و محابا قیلمك *meïl u mouhābā qylmañ.* Ne faites point d'acception des personnes.—بی محابا *bi mouhābā.* Impartial et sans respect ou égard.

محاباة *muhābāt,* s. a. 1. Partialité. 2. Action de faire des présents.

محابّة *muhābbet,* s. ar. Action d'aimer ou de témoigner de l'amour, de l'affection.

محابیب *mahābîb,* adj. a. pl. de محبوب *mahboub.*

محاجاة *muhādjāt,* s. a. 1. Action de disputer, de débattre une matière. 2. Action de plaisanter.

محاجّة *muhādjjat,* s. a. Action de disputer en se servant de preuves et d'arguments.

محاجر *muhādjir,* s. a. pl. de محجر *mahdjer.* Lieux où les chefs arabes avaient seuls le droit de faire paître leurs troupeaux.

محاجزة *muhādjezet,* s. a. Action de séparer les combattants et de les empêcher de se battre.

محاجف *muhādjîf,* adj. a. Armé d'un bouclier.

محاجفة *muhādjefet,* s. a. Action de s'opposer.

محاح *mouhāh,* s. a. Faim.

محّاح *mahhāh,* adj. a. Menteur, qui trompe par des fictions.

محادّ *muhādd,* adj. a. Qui s'oppose, qui empêche.

محادّة *muhāddet,* s. a. 1. Action de s'opposer. 2. Action de lutter. 3. Action de s'enflammer de colère.

محادی *muhādi,* particule ar. Allons! courage! On dit aussi avec le pronom de la 2e personne محادیكه *muhādîkè.*

محادثة *muhādecet,* s. a. 1. Action de causer, raconter, cause-

Digitized by Google

متعقّب *mute'aqqyb*, adj. a. Puni pour un délit.

متعقّد *mute'aqqyd*, adj. a. Affermi, raffermi, rendu solide.

متعقّف *mute'aqqyf*, adj. a. Recourbé.

متعقّل *mute'aqqyl*, adj. ar. Qui se montre intelligent.

متعلّق *mute'allyq*, adj. ar. 1. Suspendu, attaché à quelque chose. 2. Appartenant à...., dépendant de.... (se construit avec le datif).

متعلّقة *mute'allyqat*, adj. a. fém. du précéd. — متعلّقات *mute'allyqāt*. Pl. 1. Choses appartenantes. 2. Dépendances. 3. Circonstances. 4. Personnes attachées. — متعلّقاتی چوق *mute'allyqāti tchoq*. Il a une nombreuse famille, ou beaucoup d'adhérents.

متعلّل *mute'allil*, adj. a. 1. Qui apaise quelqu'un, en présentant un autre objet à son attention. 2. Qui prétexte ou cherche à assigner une cause.

متعلّم *mute'allim*, adj. a. Savant, qui a beaucoup appris.

متعلّی *mute'alli*, adj. a. 1. Élevé, haut. 2. Qui monte, qui s'élève.

متعمّد *mute'ammid*, adj. a. Qui agit de propos délibéré.

متعمّق *mute'ammyq*, adj. ar. 1. Qui descend dans un endroit profond. 2. Qui approfondit la chose. 3. Qui parle longuement.

متعمّل *mute'ammil*, adj. a. Qui s'applique à quelque chose.

متعمّم *mute'ammim*, adj. ar. Qui porte un turban.

متعنّی *mute'anni*, adj. ar. Fatigué, las.

متعوب *met'oub*, adj. ar. 1. Fatigué, las. 2. Affligé, attristé.

متعوّث *mute'avvis*, adject. ar. Étonné, stupéfait.

متعوّج *mute'avvidj*, adj. a. Recourbé.

متعوّد *mute'avvid*, adj. ar. Qui s'habitue à quelque chose.

متعوّذ *mute'avviz*, adj. ar. Qui se réfugie auprès de Dieu.

متعهّد *mute'ahhid*, adj. ar. 1. Qui a soin de quelque chose. 2. Qui garde, qui observe (un pacte).

متعیّب *mute'aïb*, adj. ar. Qui trouve mauvais, qui reprend, qui blâme.

متعیّن *mute'aïn*, adj. a. 1. Évident, clair, manifeste. 2. Certain, déterminé, désigné, important, qui occupe le premier rang. — متعیّن کسنه‌لر *mute'aïn kimesnèler*. Les personnes désignées. — فلمنك مملكتنك اك متعیّن شهری امستردام شهریدر *filemenk memlèketinuñ eñ mute'aïn cheheri amsterdām chehridur*. La ville de la Hollande la plus considérable et qui occupe le premier rang est Amsterdam.

متغابن *muteghābin*, adj. a. Qui se trompent réciproquement.

متغازل *muteghāzil*, adj. a. Qui se disent des galanteries.

متغافل *muteghāfil*, adj. a. Qui feint l'insouciance et la négligence.

Digitized by Google

متغالب *muteghālib*, adj. a. Qui ont tour à tour le dessus l'un sur l'autre.

متغامز *muteghāmiz*, adject. ar. Qui se font des signes réciproquement.

متغايب *muteghāïb*, adj. a. Qui disparaissent.

متغاير *muteghāïr*, adj. ar. Qui diffèrent entre eux (objets).

متغدّى *muteghaddi*, adj. a. Qui prend la nourriture du matin.

متغذّى *muteghazzi*, adj. a. Qui prend une nourriture.

متغرّب *mutegharrib*, adj. a. Qui voyage, qui s'éloigne de son pays.

متغرّد *mutegharrid*, adj. a. Qui chante, qui gazouille (oiseau).

متغرغر *mutegharghyr*, ad. ar. Qui gargarise.

متغسّل *muteghascil*, adj. a. Qui fait des ablutions, qui lave son corps.

متغشّى *muteghachchi*, adj. ar. Qui se couvre.

متغضّب *muteghazzyb*, adj. ar. Qui se met en colère.

متغطّى *muteghatthy*, adject. ar. Couvert, recouvert.

متغفّل *muteghaffil*, adj. ar. Qui affecte l'insouciance ou la négligence.

متغلّب *muteghallib*, adj. a. Qui a le dessus, qui prédomine, qui est le plus fort.

متغم *mutghym*, adj. ar. Qui souffre d'une mauvaise digestion.

متغمّد *muteghammid*, adj. ar. Qui pardonne et protége de sa miséricorde (Dieu).

متغنّج *muteghannidj*, adj. a. Qui fait des gestes amoureux.

متغنّم *muteghannim*, adj. a. Qui regarde comme un butin.

متغنّى *muteghanni*, adj. ar. 1. Qui chante. 2. Content, qui se contente de quelque chose.

متغيّب *muteghaïb*, adj. a. Absent, qui s'absente, qui disparaît.

متغيّر *muteghaïr*, adject. ar. Changé, transformé. — متغيّر اولمق *muteghaïr olmaq*. Être changé, troublé, altéré.

متغيّظ *muteghaïz*, adject. ar. Fâché, qui est en colère.

متفاتى *mutefāti*, adj. a. Qui en appelle à un jurisconsulte pour la décision de son procès.

متفاحش *mutefāhych*, adject. a. Obscène dans ses discours.

متفاخر *mutefākhyr*, adj. a. Qui se disputent la gloire.

متفادى *mutefādi*, adj. a. Qui se rachètent l'un l'autre, qui se dévouent l'un pour l'autre.

متفارّ *mutefārr*, adj. ar. Qui se fuient et s'évitent l'un l'autre.

متفاسد *mutefācid*, adj. a. Qui détruisent réciproquement leurs rapports entre eux.

متفاضل *mutefāzyl*, adj. a. Qui se disputent la priorité, le mérite ou la prééminence.

متفاقد *mutefāqyd*, adj. a. Qui se cherchent sans se trouver.

متفاوت *mutefāvit*, adj. ar. 1. Séparés par un intervalle. 2. Qui

Digitized by Google

différent entre eux. — متفاوت اولمق *mutefāvit olmaq.* Différer entre soi, être distincts l'un de l'autre.

متفاوض *mutefāvyz,* adj. a. Qui conversent, ou ont un commerce entre eux.

متفايد *mutefāïd,* adj. a. Qui se rendent utiles l'un à l'autre.

متفايل *mutefāïl,* adj. a. Qui augure, devin.

متفتّت *mutefettit,* adj. ar. Réduit en menues parcelles.

متفتّح *mutefettyh* adject. ar. Ouvert.

متفتّش *mutefettich,* adj. a. Qui fait des recherches scrupuleuses, qui s'enquiert.

متفتّق *mutefettyq,* adject. ar. Rompu, déchiré.

متفتّل *mutefettil,* adj. a. Tordu.

متفتّی *mutefetti,* adj. ar. Qui a la figure d'un adolescent, sans en avoir l'âge.

متفجّع *mutefeddji',* adj. a. Affligé et triste.

متفحة *metfahet,* s. ar. Endroit où l'on conserve les pommes.

متفحّش *mutefahhich.* Voyez متفاحش.

متفحّص *mutefahhas,* adject. a. Interrogé, auprès de qui on s'informe. — *mutefahhys.* Qui s'informe, examine, interroge.

متفخّر *mutefakkhyr,* adject. a. Orgueilleux, fier.

متفر *muttefir,* adj. a. Nombreux, abondant.

متفرّج *muteferridj,* adj. ar. 1. Qui se divertit. 2. Qui se promène et regarde tout avec goût et attention, spectateur. — متفرّجين نظارگاهنده عرض هنر ايدهلر *muteferridjînnazārguiāhindè'arzi huner edèler.* Qu'ils déploient leur adresse devant les spectateurs.

متفرّد *muteferrid,* adj. a. Seul, unique, isolé.

متفرّس *muteferris,* adj. ar. Qui juge d'après les indices, et par sa sagacité.

متفرّع *muteferry',* adj. a. 1. Qui Surgit d'une racine, et se déploie comme les rameaux. 2. Dérivé, déduit. 3. Appartenant à.... — متفرّعات *muteferry'āt.* Choses qui dérivent d'une autre principale et qui en dépendent, dépendances.

متفرّغ *muteferrygh,* adj. a. Qui n'a point d'occupation.

متفرّق *muteferryq,* adj. ar. 1. Séparé, disséminé. 2. Divers, distinct.

متفرّقة *muteferriqat,* 1. adj. a. fém. du précéd. 2. *muteferriqa.* Cavaliers qui accompagnent le Sultan dans ses voyages et sont chargés par lui de certaines commissions. — متفرّقه باشی *muteferriqa bāchi.* Chef d'une compagnie de deux cents militaires possesseurs de fiefs.

متفضّل *mutefazzyl,* adject. ar. 1. Qui daigne accorder quelque chose. 2. Illustre.

متّفق *muttefyq,* adj. ar. 1. Qui

Digitized by Google

s'accorde, qui est d'accord. 2. Qui s'entend avec quelqu'un. 3. Allié, confédéré. — دول متّفقه *duveli muttefiqa.* Les puissances alliées. — متّفق عليه *muttefaqun 'aleihi.* Ce sur quoi l'on est d'accord. — جملهسی متّفق الكلام اولديلر *djumlèci muttefyq ul-kelām oldiler.* Tous demeurèrent d'accord sur cela. — اتمك ـ اولمق اوزره متّفق الكلمه اولديلر *etmek, olmaq uzrè muttefyq ul-kelimè oldiler.* Ils s'accordèrent à ce que ceci fût fait.

متفقّد *mutefaqqyd,* adj. a. Qui désire ou cherche un objet perdu ou absent.

متفقّه *mutefaqqyh,* adj. a. Qui s'adonne à la science des lois.

متفكّر *mutefekkir,* adject. ar. 1. Pensif, plongé dans la méditation. 2. Qui réfléchit à quelque chose.

متفكّرة *mutefekkiret,* adj. ar. fém. du précéd. — قوّة متفكّرة *qouvveti mutefekkirè.* Réflexion, faculté de l'âme.

متفوّت *mutefevvit,* adj. ar. Qui passe, disparaît.

متفوّق *mutefevvyq,* adj. a. Qui surpasse, qui est au-dessus. — متفوّق طوتمق *mutefevvyq thoutmaq.* Regarder comme supérieur.

متفوّل *mutefevvil.* V. متفايل.

متفهّم *mutefehhim,* adj. ar. Intelligent.

متقابل *muteqābil,* adj. ar. 1. Placé en face. 2. Opposé.

متقاتل *muteqātil,* adj. ar. Qui se combattent.

متقادم *muteqādim,* adj. a. 1. Qui précède, qui devance. 2. Ancien, antique.

متقاذف *muteqāzif,* adj. a. Qui se lancent des pierres.

متقارّ *muteqārr,* adj. ar. 1. Qui s'est établi. 2. Qui établissent quelque chose entre eux.

متقارب *muteqārib,* adj. ar. 1. Qui s'approche. 2. Qui s'approchent l'un de l'autre. 3. Nom d'un mètre dans la prosodie arabe, composé de فعولن répété quatre fois.

متقاريز *muteqāryz,* adj. a. Qui se donnent des éloges réciproques.

متقارع *muteqāry',* adj. ar. Qui tirent au sort entre eux.

متقارن *muteqārin,* adject. ar. Joints, rapprochés.

متقاسم *muteqācim,* adj. ar. 1. Qui se partagent quelque chose. 2. Qui s'adjurent réciproquement.

متقاصر *muteqācyr,* adj. a. Défectueux, trop court.

متقاضى *muteqāzy,* adj. a. Qui réclame, exige. — وديعهٔ حياتين اجل متقاضيسنه ادا اتدى *vedī'èi haïātīn edjel muteqāzycinè edā itti.* Il restitua le dépôt de la vie au demandeur du trépas, c'est-à-dire, il mourut.

متقاطر *muteqāthyr,* adj. a. Qui suinte goutte à goutte.

متقاطع *muteqāthy',* adj. a. Séparés, disjoints.

متقاعد *muteqā'yd,* adj. ar. 1. Qui surseoit à quelque chose. 2

Digitized by Google

Vétéran, soldat exempt du service militaire.

متقامر *muteqāmir*, adj. a. Qui jouent entre eux aux jeux de hasard, qui parient.

متقاول *muteqāvil*, adj. a. Qui s'entretiennent, conversent ensemble.

متقاوم *muteqāvim*, adj. ar. Qui se résistent, qui s'opposent l'un à l'autre.

متقدّر *muteqaddir*, adj. a. Mesuré, déterminé.

متقدّس *muteqaddis*, adj. ar. Sanctifié.

متقدّم *muteqaddem*, adj. ar. 1. Qui précède, qui ouvre la marche. 2. Chef, préposé. 3. Ancien, antique. — متقدّمين *muteqaddemîn*. Les anciens. — متقدّما *muteqaddemā*. Autrefois, anciennement.

متقرّب *muteqarrib*, adj. a. Qui cherche à s'approcher de Dieu, du prince.

متقرّح *muteqarryh*, adject. ar. Couvert d'ulcères.

متقرّر *muteqarrir*, adj. a. Raffermi, établi.

متقزّح *muteqazzih*, adj. a. Qui se ramifie, qui se développe en branches.

متقسّم *muteqascim*, adj. a. Divisé, réparti.

متقصّص *muteqascys*, adj. ar. Qui poursuit quelqu'un ou suit ses pas.

متقضّي *muteqazzy*, adject. ar. Achevé, terminé, accompli.

متقطّع *muteqatthy'*, adject. ar. Coupé en morceaux.

متقعّد *muteqa'ād*, adj. a. Qui surseoit, ne poursuit pas une affaire.

متقعّر *muteqa'air*, adj. ar. Qui descend au fond (d'une cavité).

متقفّل *muteqaffil*, adject. ar. 1. Fermé avec un verrou. 2. Qui ferme avec un verrou.

متقفّي *muteqaffi*, adject. ar. Qui suit, qui est aux trousses de quelqu'un.

متقلّب *muteqalleb* et *muteqallib*, adj. ar. 1. Tourné, retourné. 2. Qui se retourne de tous côtés. — متقلّب اولمق *muteqallib olmaq*. Se remuer, se donner du mouvement dans les affaires.

متقلّد *muteqallid*, adj. ar. 1. Qui porte une chaîne et un collier. 2. Ceint d'un sabre.

متقلّع *muteqally'*, adj. a. Arraché de sa place, du sol.

متقمّص *muteqammys*, adj. ar. Vêtu d'une chemise ou d'une veste.

متقن *muttaqyn*, adj. ar. Qui sait de science certaine.

متقوّت *muteqavvit*, adj. a. Qui se nourrit de quelque chose.

متقوّل *muteqavvil*, adject. ar. Qui commet un mensonge sur le compte de quelqu'un.

متقوّم *muteqavvim*, adj. a. 1. Rectifié. 2. Rendu droit, affermi.

متقوّي *muteqavvi*, adj. a. Doué de force.

Digitized by Google

متّقى *muttegy*, adj. a. 1. Qui se tient sur ses gardes. 2. Qui craint Dieu, pieux.

متقيّد *mutegaïd*, adj. ar. Qui s'applique, assidu, attaché à quelque chose.

متقيّظ *mutegaïz*, adj. ar. Qui passe la saison d'été quelque part.

متقيّل *mutegaïl*, adj. a. Qui a l'habitude de la méridienne ou de boire à midi.

متقيّن *mutegaïn*, adj. ar. Élégamment et bien mis.

متّكا *muttekiā*, s. a. 1. Tout ce qui sert à s'accouder. 2. Endroit où l'on s'accoude ou s'assied. 3. Couchette, canapé. Plur. متّكات *muttekiāt*.

متكابر *mutekiābir*, adj. a. Fier, altier, orgueilleux.

متكاتب *mutekiātib*, adject. ar. Qui entretiennent une correspondance.

متكاتم *mutekiātim*, adj. ar. Qui se cachent réciproquement leurs secrets.

متكاثر *mutekiācir*, adject. ar. Nombreux, multiplié.

متكاذب *mutekiāzib*, adj. a. Qui s'accusent de mensonge ou qui sont faux à l'égard l'un de l'autre.

متكارم *mutekiārim*, adj. ar. Généreux.

متكارى *mutekiāri*, adj. ar. 1. Qui loue à quelqu'un. 2. Qui loue chez quelqu'un.

متكاسل *mutekiācil*, adj. a. Paresseux, fainéant.

متكاشف *mutekiāchif*, adj. ar. Qui se font connaître réciproquement quelque chose.

متكالم *mutekiālim*, adj. a. Qui s'entretiennent, qui parlent.

متكامل *mutekiāmil*, adj. ar. Parfait, accompli, perfectionné.

متكاهل *mutekiāhil*, adject. ar. Paresseux, nonchalant.

متكايد *mutekiāïd*, adj. ar. Qui emploient des ruses l'un contre l'autre.

متكبّر *mutekebbir*, adj. ar. 1. Fier, dédaigneux, orgueilleux. 2. Qui s'élève au-dessus des autres : un des noms de Dieu dans le chapelet musulman. — متكبّرانه *mutekebbirānè*. Avec fierté, avec dédain.

متكبّرلك *mutekebbirlik*, s. a. t. Fierté, orgueil.

متكثّر *mutekeseir*, adject. ar. 1. Riche. 2. Multiple.

متكحّل *mutekehhil*, adj. a. Qui enduit ses paupières de collyre.

متكدّر *mutekeddir*, adj. ar. 1. Troublé. 2. Affligé.

متكذّب *mutekezzib*, adj. ar. Qui se fait passer pour menteur.

متكرّر *mutekerrir*, adj. ar. Répété, réitéré.

متكرّم *mutekerrim*, adj. a. 1. Qui pratique la générosité. 2. Illustre, honoré.

متكرّه *mutekerrih*, adj. ar. Qui a de l'aversion pour quelque chose.

متكرّى *mutekerri*, adj. ar. Qui sommeille.

متكسّب *mutekescib*, adj. a. Qui cherche à gagner sa vie.

Digitized by Google

متكسّر *mutekescir,* adject. ar. Brisé, rompu, cassé.

متكشّف *mutekechchif,* adj. ar. Découvert, clair, manifeste.

متكفّف *mutekeffif,* adj. a. Qui saisit avec la main.

متكفّل *mutekeffil,* adj. ar. Garant, qui cautionne pour quelqu'un. — متكفّل اولمق *mutekeffil olmaq.* Garantir, se rendre caution.

متكلّف *mutekellif,* adj. a. Qui se donne beaucoup de peine pour obtenir quelque chose.

متكلّل *mutekellil,* adj. a. Couronné, portant un diadème.

متكلّم *mutekellim,* adj. ar. 1. Qui parle à quelqu'un. 2. Interlocuteur. 3. Orateur. 4. Dans la grammaire, première personne, celle qui parle. — نفس متكلّم *nefsi mutekellim.* Première personne (dans la grammaire). — متكلّم مليح *mutekellimi melîh.* Éloquent, grand orateur.

متكمّل *mutekemmil,* adject. ar. Parfait, complet, perfectionné.

متكمّن *mutekemmin,* adj. a. Qui dresse des embûches à quelqu'un.

متكنّف *mutekennif,* adj. a. Qui entoure de tous côtés.

متكنّه *mutekennih,* adj. a. Qui parvient au terme, à l'extrémité de quelque chose.

متكنّى *mutekenni,* adj. ar. Appelé d'un surnom ou exprimé par une allusion.

متكوّن *mutekevvin,* adj. a. Qui est, existe, qui surgit.

متكهّف *mutekehhif,* adj. ar. Qui a des cavernes (pays, montagne).

متكهّن *mutekehhin,* adject. ar. Devin, qui prédit les choses à venir.

متّكى *mutteki,* adj. a. Qui s'accoude, s'appuie sur quelque chose.

متكيّدن *mutekîden,* v. p. 1. Murmurer. 2. Gronder en murmurant entre les dents.

متكيّف *mutekeïf,* adj. a. Qualifié, désigné par sa qualité.

متلاءم *mutelāïm,* adj. ar. 1. Affermi, rendu solide. 2. Qui rentre en faveur.

متلاحّ *mutelāhh,* adj. ar. Qui luttent, qui se disputent.

متلاحظ *mutelāhyz,* adj. a. Qui se regardent.

متلاحق *mutelāhyq,* adj. a. 1. Qui se suivent, qui viennent à la suite les uns des autres. 2. Joints les uns aux autres.

متلازق *mutelāzyq,* adj. a. Contigu, joint à quelque chose sans aucun intervalle.

متلاشى *mutelāchi,* adj. a. Vain, futile, qui s'évanouit facilement.

متلاطف *mutelāthyf,* adj. ar. Qui témoigne de la bienveillance à quelqu'un.

متلاطم *mutelāthym,* adj. a. 1. Qui se donnent des soufflets. 2. Agité, battu par les flots.

متلاعن *mutelā'in,* adj. a. Qui se maudissent l'un l'autre.

Digitized by Google

متلاف *mitlāf*, adj. a. Prodigue.

متلافى *mutelāfi*, adject. ar. Qui cherche à atteindre quelque chose.

متلاقى *mutelāqy*, adj. a. Qui se rencontrent.

متلالى *mutelāli* et *muteleeli*, adject. ar. Qui brille.

متلاوم *mutelāvim*, adj. a. Qui se blâment réciproquement.

متلاوى *mutelāvi*, adj. ar. Qui s'accordent sur quelque chose.

متلبّث *mutelebbis*, adj. a. Qui traîne en longueur.

متلبّد *mutelebbid*, adj. a. Qui s'attache à la terre, au terrain.

متلبّس *mutelebbis*, adj. a. Qui prend un vêtement ou un travestissement.

متلثّم *mutelescim*, adj. ar. Qui entoure sa tête d'un voile. C'est le nom donné à quelques tribus berbères et à la dynastie des Almoravides d'Espagne.

متّلج *muttelidj*, adject. ar. Qui entre, qui est introduit.

متلجّم *muteleddjim*, adj. a. Qui porte le mors (cheval).

متلحّق *mutelahhyq*, adject. ar. Voyez متلاحق.

متلخّص *mutelakhkhys*, adj. ar. Extrait et présenté en résumé.

متلذّذ *mutelezziz*, adj. a. Qui trouve du goût à quelque chose, qui savoure.

متلصّص *mutelascys*, adject. ar. Qui se fait brigand ou exerce les brigandages.

متلطّخ *muteleththyh*, adject. ar. Souillé, sali.

متلطّف *mutelatthyf*, adject. ar. Qui se montre favorable, bienveillant.

متلعّب *mutela'ib*, adj. ar. Qui s'adonne aux jeux et aux amusements.

متلف *metlef*, s. ar. 1. Lieu de la perdition. 2. Désert.

متلف *mutlif*, adject. ar. 1. Qui perd, qui ruine. 2. Dissipateur, dépensier.

متلفّت *muteleffit*, adj. ar. Qui prête attention à quelque chose.

متلفّظ *muteleffyz*, adj. ar. Qui prononce des lettres, des mots.

متلفّف *muteleffif*, adj. a. Enveloppé, entortillé.

متلفّق *muteleffyq*, adj. a. Joint.

متلقّب *mutelaqqyb*, adj. a. Qui porte un surnom, surnommé.

متلقّن *mutelaqqyn*, adj. a. Qui apprend ou qui a appris quelque chose.

متلمّس *mutelemmes*, adject. ar. Nom d'un poëte arabe. — صحيفة المتلمّس *ṣahyfetul-mutelemmes*. Lettre de Mutelemmes, devenue proverbiale par suite de ce qui arriva au poëte Mutelemmes qui composa une satire contre Amr, roi de Hira. Celui-ci donna au poëte une lettre pour un des chefs de province, dans laquelle il lui enjoignit de se saisir du poëte et de le faire mourir. Un autre poëte, Tarafa, porteur d'une pareille lettre, ayant conçu quelques inquiétudes sur les intentions du

Digitized by Google

roi, s'était bien gardé de remettre la sienne, et fut sauvé.

متلمّس *mutelemmis*, adj. a. Qui fait une demande, qui prie quelqu'un.

متلوّث *mutelevvis*, adject. ar. Souillé, taché.

متلوّن *mutelevvin*, adj. ar. 1. Coloré, colorié. 2. Changeant, inconstant. 3. Bigarré. — متلوّن اولمق *mutelevvin olmaq*. Changer de couleur, prendre différentes couleurs, faces.

متلوه *metlouh*, adj. a. en compos. avec العقل. — متلوه العقل *metlouhul-'aqyl*. Qui a l'esprit troublé.

متلوّی *mutelevvi*, adj. ar. Recourbé, tordu.

متلهّب *mutelehhib*, adject. ar. Flamboyant, enflammé.

متلهّث *mutelehhis*, adj. ar. 1. Altéré de soif et faisant sortir sa langue (chien). 2. Avide. — متلهّثا *mutelehhicen*. Avec avidité.

متلهّف *mutelehhif*, adj. a. Attristé, affligé, gémissant de douleur.

متلهّی *mutelehhi*, adj. ar. Qui passe son temps à jouer, à se divertir.

متليث *muteleiis*, adj. a. Courageux, brave comme un lion. Voyez ليث *leis*.

متليّن *muteleiin*, adj. a. Doux, plein de douceur.

متمّ *mutemm*, adj. ar. Qui reçoit un supplément qui le rend complet.

متماجد *mutemâdjid*, adj. ar. Qui se disputent la gloire, qui luttent pour l'obtenir.

متمادی *mutemâdi*, adj. ar. 1. Qui se prolonge, qui dure longtemps. 2. Long.

متمارض *mutemâryz*, adject. ar. Qui feint une maladie.

متماری *mutemâri*, adj. ar. Qui doute de quelque chose, qui a des doutes.

متمازح *mutemâzyh*, adject. ar. Qui jouent, plaisantent l'un avec l'autre.

متماسّ *mutemâss*, adj. ar. Qui se touchent avec les mains.

متماسك *mutemâcik*, adj. ar. 1. Qui tient ferme. 2. Puissant.

متماشی *mutemâchi*, adj. ar. Qui se promène.

متماطر *mutemâthyr*, adj. a. Arrosé de temps en temps par la pluie.

متمالك *mutemâlik*, adj. ar. Qui a en son pouvoir quelque chose, propriétaire.

متماوت *mutemâvit*, adj. ar. 1. Qui fait le mort, qui feint d'être mort. 2. Hypocrite.

متمايل *mutemâil*, adj. ar. Qui se penche.

متمتّع *mutemetty'*, adject. ar. 1. Qui a l'usufruit de quelque chose, usufruitier, qui jouit de quelque chose. 2. Qui s'arrête à la Mecque pour s'acquitter de l'*eumret* عمرة.

متمثّل *mutemescil*, adj. ar. 1. Qui emploie un proverbe ou des

Digitized by Google

paraboles. 2. Qui imite quelqu'un ou s'assimile à lui.

متمجّد *mutemeddjid*, adj. ar. Illustre, glorieux.

متمجّس *mutemeddjis*, adj. ar. Qui se fait mage, adorateur du feu, qui embrasse la religion des mages, مجوس *madjous*.

متمدّح *mutemaddyh*, adj. ar. Qui se vante ou recherche les éloges.

متمدّد *mutemeddid*, adject. ar. Long, allongé.

متمدّن *mutemeddin*, adj. ar. 1. Qui s'établit dans les villes. 2. Qui jouit des aisances.

متمر *mutmir*, adj. a. Abondant en dattes.

متمرّد *mutemerrid*, adj. a. Obstiné, rebelle, insolent.

متمرّض *mutemerryz*, adj. a. Qui languit comme un malade.

متمرمر *mutemermer*, adject. ar. Qui tremblote, tremble ou chancelle.

متمرّی *mutemerri*, adj. ar. Qui se montre homme.

متمزّق *mutemezzyq*, adj. a. Déchiré.

متمسّك *mutemescik*, adject. ar. Qui garde, qui retient.

متمكّث *mutemekkis*, adj. a. Qui prolonge son séjour quelque part, qui s'y arrête.

متمكّن *mutemekkin*, adj. ar. 1. Établi dans un endroit, résidant, demeurant. 2. Fort. — متمكّنان ولايت *mutemekkinâni vilâiet*. Les habitants du pays. — متمكّن امكن *mutemekkini emken*. Nom triptote. — متمكّن مبنى *mutemekkini mebni*. Mot indéclinable.

متملّق *mutemelliyq*, adj. a. Facile, doux.

متمّم *mutemmem*, adj. a. Complété, complet.

متمّم *mutemmim*, adj. a. Qui complète, qui achève, rend complet.

متمنّع *mutemenni'*, adj. ar. Qui défend, prohibe, empêche que la chose se fasse.

متمنّى *mutemenni*, adject. ar. 1. Qui désire. 2. Qui demande quelque chose. 3. *mutemenna*. Désiré, souhaité.

متموّج *mutemevvidj*, adject. ar. S'agitant comme les vagues, se gonflant. — متموّج اولمق *mutemevvidj olmaq*. Être agité, être en effervescence.

متموّل *mutemevvil*, adject. ar. Riche, enrichi.

متمهّر *mutemehhir*, adj. a. Habile, rendu habile.

متمهّل *mutemehhil*, adj. ar. Qui traîne en longueur, agit lentement.

متن *metn*, s. a. 1. Dos. 2. Fort, place forte. 3. Texte d'un ouvrage par opposition au شرح *cherh*, commentaire. — متن الفرس *metnul-feres*. Nom de la quatrième étoile dans la constellation de Pégase.

متناثر *mutenâcir*, adj. a. Qui se répand en tombant d'en haut

Digitized by Google

متناجح *mutenādjyh*, adj. ar. Se vérifiant successivement (des songes).

متناج *mutenādji*, adj. ar. Qui se confient leurs secrets.

متنادم *mutenādim*, adj. ar. Qui s'entretiennent familièrement comme des convives.

متنادی *mutenādi*, adj. ar. Qui s'appellent mutuellement.

متنازع *mutenāzi'*, adj. a. Qui ont une dispute entre eux.

متنازل *mutenāzil*, adj. ar. Qui descendent simultanément (dans l'arène).

متناسب *mutenācib*, adject. ar. Qui se conviennent, qui sont proportionnés l'un à l'autre.

متناسق *mutenācyq*, adject. ar. Rangés en une série.

متناسل *mutenācil*, adj. a. Qui descendent de la même souche ou famille.

متناسی *mutenāci*, adj. ar. Qui feint d'avoir oublié.

متناصح *mutenācyh*, adj. ar. Qui se donnent des conseils.

متناظر *mutenāzyr*, adj. a. Qui se regardent l'un l'autre.

متناعم *mutenā'ym*, adject. ar. Bienfaisant.

متناعی *mutenā'i*, adject. ar. Qui s'annoncent chacun de son côté leurs morts.

متنافر *mutenāfir*, adj. ar. Qui fuit, qui évite quelque chose, timide.

متنافس *mutenāfis*, adj. ar. Qui désire ardemment.

متنائی *mutenāfi*, adject. ar. Qui s'expulsent ou cherchent à s'expulser l'un l'autre.

متناقض *mutenāqyz*, adj. a. Infidèle à son engagement.

متناکح *mutenākyh*, adj. a. Qui s'épousent, se marient.

متناکر *mutenākir*, adj. ar. 1. Qui feint d'ignorer. 2. Qui nie.

متناوب *mutenāvib*, adj. a. Qui font quelque chose tour à tour et qui observent le tour entre eux.

متناول *mutenāvil*, adj. ar. Qui prend quelque chose pour sa nourriture ou pour sa boisson, qui mange, avale.

متناوم *mutenāvim*, adject. ar. Qui feint le sommeil.

متناهی *mutenāhi*, adj. a. 1. Fini, terminé, parvenu au terme. 2. Qui s'abstient d'une chose défendue. 3. Qui s'interdisent quelque chose mutuellement.

متنائی *mutenāi*, adject. ar. Qui s'éloignent l'un de l'autre.

متنبّع *mutenebbi'*, adj. ar. Qui découle lentement (comme d'une source).

متنبّه *mutenebbih*, adj. ar. 1. Qui s'éveille. 2. Attentif. 3. Rendu attentif, averti.

متنبّی *mutenebbi*, adj. a. 1. Qui veut passer pour un prophète. 2. Nom d'un célèbre poëte arabe de la fin du IX^e^ siècle de notre ère. Son nom entier est Aboutthaïb Ahmed ben Housseïn el-Mutenebbi.

متنثّر *mutencscir*, adj. ar. Répandu, surtout en tombant d'en haut.

Digitized by Google

متنجّح *muteneddjih*, adj. a. Qui mène à bien une affaire, qui l'accomplit.

متنجّز *muteneddjiz*, adj. a. Qui remplit un engagement ou accomplit une affaire.

متنجّس *muteneddjis*, adj. ar. Qui s'est souillé. D'après l'esprit et l'usage des purifications relatives aux souillures corporelles de chaque individu, la loi donne aux personnes qui en sont atteintes autant de dénominations particulières : celle de *muteneddjis* lorsque les souillures n'exigent que le lavage, celle de محدث *meuhdes* lorsqu'elles demandent l'ablution, etc., celle de جنب *djunoub* lorsqu'elles soumettent à une lotion générale. Elle appelle ensuite indistinctement طاهر *thāhyr* toute personne qui a recouvré sa pureté légale, par l'une de ces trois sortes de lustrations comme aussi par les purifications pulvérales تيمّم *teïemmum*, qui suppléent aux premières.

متنجّم *muteneddjim*, adject. ar. Qui observe les étoiles, astronome.

متنجوشه *mutendjouchè*, s. p. Calament (plante).

متندّم *muteneddim*, adj. ar. Qui se repent d'avoir fait telle chose.

متندّی *muteneddi*, adj. a. Généreux, libéral.

متنذّر *mutenezzir*, adject. ar. Averti et craignant quelque chose.

متنزّل *mutenezzil*, adj. ar. Qui descend lentement.

متنسّب *mutenescib*, adject. ar. Qui fait remonter son origine à quelqu'un.

متنسّم *mutenesoim*, adj. a. Qui juge de la présence d'une chose par les indices (qui a vent de quelque chose).

متنشّر *mutenechchir*, adj. ar. Dispersé, disséminé.

متنصّب *mutenascyb*, adj. ar. Élevé, qui est debout, planté.

متنصّر *mutenascyr*, adj. a. Qui a embrassé la religion chrétienne.

متنصّص *mutenascys*, adj. ar. Qui cherche à prouver quelque chose par le texte.

متنطّق *mutenatthyq*, adj. ar. Qui parle, qui use de la faculté de parler.

متنظّر *mutenazzyr*, adj. a. Qui attend, qui est dans l'attente.

متنظّف *mutenezzyf*, adj. ar. Pur, purifié, se montrant tel.

متنظّم *mutenazzym*, adj. ar. Mis en ordre, arrangé, organisé.

متنعّل *mutena'il*, adj. ar. Qui porte une chaussure.

متنعّم *mutena'im*, adj. ar. 1. Comblé de bienfaits de Dieu. 2. Qui jouit de l'aisance, riche. 3. Abondant.

متنفّر *muteneffir*, adj. ar. Qui fuit, qui évite quelqu'un par suite de l'aversion, qui abhorre.

متنفّس *muteneffis*, adj. a. Qui respire.

Digitized by Google

متنفّل *mutenefful*, adj. a. Qui fait plus que ne l'exige son devoir, par exemple, des prières surérogatoires.

متنقّب *muteneqqyb*, adject. ar. Qui se couvre d'un voile.

متنقّد *mutenaqqyd*, adject. ar. Qui paye argent comptant.

متنقّص *mutenaqqys*, adj. a. Qui diminue quelque chose.

متنقّض *mutenāqqyz*, adj. ar. Rompu, brisé.

متنقّل *mutenaqqyl*, adj. ar. 1. Transporté. 2. Qui mange des dragées ou une croûte après avoir bu un verre de vin.

متنقّی *mutenaqqy*, adj. ar. Qui choisit la meilleure ou la plus pure partie.

متنكّب *mutenekkib*, adj. a. Qui évite, qui se met de côté.

متنكّد *mutenekkid*, adj. a. Affligé, souffrant.

متنكّر *mutenekkir*, adject. ar. 1. Méconnaissable. 2. Qui se fait inconnu.

متنمّل *mutenemmil*, adj. ar. Se mouvant et marchant ensemble comme des fourmis.

متنوّع *mutenevvi'*, adj. ar. Divers, subdivisé en plusieurs espèces, varié.

متنوّم *mutenevvim*, adj. ar. Qui sommeille.

متنهنه *mutenehnih*, adject. ar. Qui s'abstient.

متواتر *mutevātir*, adj. a. 1. Qui se suivent sans interruption. 2. Tradition parvenue jusqu'à nous par une suite non interrompue. — اولدوغی متواتردر *oldoughy mutevātirdur*. Le fait a été ainsi transmis par une tradition non interrompue. — متواتریں *mutevātirlè*. Un à un et se suivant continuellement.

متوادّ *mutevādd*, adject. ar. Qui s'aiment, s'affectionnent réciproquement.

متوارث *mutevāris*, adj. ar. Qui héritent chacun de son côté.

متوارد *mutevārid*, adj. ar. Se succédant et arrivant l'un après l'autre.

متواری *mutevāri*, adj. a. 1. Qui se cache, qui se soustrait à la vue des hommes. 2. Caché, secret. — کوشهٔ عزلتده متواری اولق *kieuchèï 'euzlettè mutevāri olmaq*. Se cacher dans l'angle de la retraite, se retirer dans un coin, vivre dans la retraite.

متوازی *mutevāzi*, adj. ar. Parallèles. — خطوط متوازیه *khouthouthy mutevāzitè*. Lignes parallèles.

متواصف *mutevācyf*, adj. ar. Qui se racontent et se font la description d'une chose.

متواصل *mutevācyl*, adj. ar. 1. Réunis. 2. Qui parvient, arrive à un tel endroit.

متواصی *mutevācy*, adj. a. Qui se recommandent quelque chose.

متواضع *mutevāzy'*, adj. ar. 1. Humble, poli, affable. — متواضع اولق *mutevāzy' olmaq*. S'humilier.

متواعد *mutevā'yd*, adj. a. Qui se font des promesses.

Digitized by Google

متوافر *mutevāfir*, adj. a. Nombreux, abondant. — المتوافرون *el-mutevāfirounè*. Ceux qui arrivent en foule.

متوافق *mutevāfyq*, adj. ar. 1. Qui s'accorde. 2. Qui se concerte avec quelqu'un.

متوالى *mutevāli*, adj. a. Qui sont au complet.

متواقع *mutevāqy'*, adj. ar. Qui se précipitent les uns après les autres.

متواقف *mutevāqyf*, adj. a. Qui sont en présence les uns des autres.

متواكل *mutevākil*, adj. a. Qui s'en remettent l'un sur l'autre.

متوالد *mutevālid*, adj. ar. Qui ont beaucoup d'enfants.

متوالى *mutevāli*, adj. ar. 1. Qui se succèdent. 2. Consécutif. — متواليات *mutevālīāt*. Choses qui se succèdent. — متوالية *mutevālieten*. Dans une suite non interrompue.

متوانى *mutevāni*, adj. ar. Qui traîne en longueur, prend du délai.

متواهب *mutevāhib*, adj. a. Qui se font mutuellement des présents.

متوثّب *mutevesvib*, adj. a. Qui assaillit quelqu'un.

متوثّق *mutevesvyq*, adj. ar. 1. Confirmé, consolidé. 2. Constant.

متوّج *mutevvedj*, adj. ar. Portant un diadème. — *mutevvidj*. Qui couronne, met le diadème sur la tête de quelqu'un.

متوجّد *mutevedjdjid*, adj. ar. Accablé de douleur.

متوجّع *mutevedjdji'*, adj. a. Accablé de douleur.

متوجّه *mutevedjdjih*, adj. a. 1. Qui se dirige vers tel endroit. — متوجّه اولمق *mutevedjdjih olmaq*. S'acheminer. — اول يره متوجّه *ol ierè mutevedjdjihu vu revānè oldy*. Il s'achemina et se dirigea vers cet endroit. 2. Attentif. — متوجّه قلمق *mutevedjdjih qylmaq*. Envoyer, dépêcher.

متوحّد *mutevahhyd*, adj. ar. Unique, un, ou qui cherche à s'isoler.

متوحّش *mutevahhych*, adj. a. Qui est à jeun.

متوخّم *mutevakhkhym*, adj. ar. Malsain, indigeste.

متودّد *mutevedded*, adj. a. Qui témoigne de l'affection à quelqu'un.

متودّع *mutevedda'*, adj. a. Paisible, doux.

متورّد *mutevarrid*, adj. a. Qui arrivent par troupes à tel endroit.

متورّع *mutevarri'*, adj. ar. 1. Qui se contient dans ses désirs. 2. Pieux, dévot.

متوزّر *mutevezzir*, adj. a. Créé vizir, élevé à ce poste.

متوزّع *mutevezzi'*, adj. a. Qui se partagent quelque chose.

متوسّط *mutevessyth*, adj. a. 1. Qui se tient au milieu. 2. Qui choisit la qualité moyenne de telle chose. 3. Médiateur.

متوسّطة *mutevessythat*, adj. a. Nom d'une secte mahométane

Digitized by Google

qui accorde à l'homme *la puissance*, mais non pas *l'action*.

متوسّل *mutevescil*, adj. a. 1. Qui cherche à parvenir auprès de Dieu par le mérite de ses œuvres. 2. Qui se fie, se repose sur quelque chose.

متوسّم *mutevescim*, adj. a. Qui juge d'après la physionomie et les signes extérieurs.

متوشّح *mutevechchyh*, adj. ar. Ceint d'une ceinture.

متوصّف *mutevascyf*, adj. ar. Décrit, dont on a fait la description.

متوصّل *mutevascyl*, adj. a. 1. Qui parvient. 2. Joint, réuni.

متوضّح *mutevazzyh*, adj. a. Qui est en évidence, que l'on peut voir clairement.

متوضّی *mutevazzy*, adj. a. Qui fait l'ablution nommée وضو. Voy. ce mot.

متوطّن *mutevatthyn*, adj. ar. 1. Qui choisit pour domicile tel endroit, qui s'y fixe. 2. Qui se fait à quelque chose.

متوطّی *mutevatthy*, adj. a. Qui foule avec ses pieds.

متوع *metou'*, s. a. Jouissance, usufruit de telle chose.

متوعّد *muteva'yd*, adj. a. Effrayé, terrifié.

متوفّر *muteveffir*, adj. a. Nombreux, abondant, grand, bien fourni.

متوفّق *muteveffyq*, adj. ar. Qui dispose convenablement.

متوفّی *muteveffi*, adj. a. 1. Qui s'acquitte entièrement de ce qu'il doit. 2. Qui reçoit en entier ce qu'on lui doit. 3. Qui reçoit l'homme mort (Dieu). — *muteveffa*. Qui rend son esprit à Dieu, mort, défunt. — متوفّی تـــوابـــع يار *tevābi'i yāri muteveffa*. La famille du défunt. — متوفّی اولدی *muteveffa oldy*. Il mourut.

متوقّح *mutevaqqyh*, adj. a. Qui agit avec insolence.

متوقّد *mutevaqqyd*, adj. a. 1. Allumé, qui brûle. 2. Habile, sagace.

متوقّر *mutevaqqyr*, adj. a. Qui a de l'autorité, grave.

متوقّع *mutevaqqy'*, adj. a. Qui attend quelque chose ou s'attend à telle chose, qui espère. — *mutevaqqa'*. Attendu, ce que l'on attend ou espère.

متوقّف *mutevaqqyf*, adj. a. 1. Qui s'arrête. 2. Qui attend. 3. Qui prend du délai.

متوقّی *mutevaqqy*, adj. ar. Qui craint et se tient sur ses gardes.

متوكّل *mutevekkil*, adj. ar. 1. Qui se fie à quelqu'un. 2. Qui s'en remet entièrement à la volonté de Dieu. — متوكّلا على الله *mutevekkilen 'alallāh*. En mettant sa confiance en Dieu seul.

متولّد *mutevellid* et *mutevelled*, adj. a. Qui naît, qui est enfanté.

متولّه *mutevellih*, adj. a. Troublé, qui perd la raison par suite d'un malheur ou de l'amour.

Digitized by Google

متولّی *mutevelli,* adj. a. 1. Qui se détourne d'une chose, qui s'en éloigne. 2. Qui se concilie des amis. 3. Préposé, gouverneur. 4. Administrateur des *vaqf* ou fondations pieuses des mosquées.

متون *mutoun,* s. ar. 1. Action de se fixer quelque part, d'y rester avec fermeté. 2. Pl. de متن *metn.*

متون *mutoun,* t. Modon, ville maritime de la Morée.

متوّه *mutevvih,* adj. a. 1. Qui perd, anéantit. 2. Qui confond, qui étonne.

متوهّج *mutevehhidj,* adj. a. Allumé, ardent.

متوهّق *mutevehhiq,* adj. a. Ardent, brûlant.

متوهّم *mutevehhim,* adj. a. Qui fait des conjectures, qui se doute de quelque chose.

متة *meth,* s. a. Séduction, erreur.

متهاجر *mutehādjir,* adj. a. Qui se séparent l'un de l'autre.

متهادر *mutehādir,* adj. a. Qui souffrent impunément la mort de quelqu'un.

متهادی *mutehādi,* adj. ar. Qui se font des présents.

متهارش *mutehārich,* adject. ar. Excités l'un contre l'autre (comme deux chiens).

متهارم *mutehārim,* adj. ar. Qui paraît être très-vieux.

متهالك *mutehālik,* adj. ar. 1. Qui se précipite dans la ruine, qui se perd. 2. Qui cherche à se perdre. 3. Qui se jette avec précipitation sur quelque chose.

متهانف *mutehānif,* adj. a. Qui sourit avec ironie.

متهاون *mutehāvin,* adj. a. Qui ne fait aucun cas de telle chose ou de telle personne.

متهجّد *mutehedjid,* adj. a. Qui s'éveille la nuit. — متهجّدان *mutehedjidān.* Qui se lèvent, s'éveillent la nuit.

متهجّر *mutehedjir,* adj. a. Qui s'éloigne de son pays, qui s'expatrie.

متهدّد *mutehedid,* adj. a. Qui fait peur.

متهدّم *mutehedim,* adj. ar. Ruiné, écroulé, renversé.

متهدّی *mutehedi,* adj. a. Dirigé dans la voie droite.

متهزّز *mutehezziz,* adj. a. Agité, secoué.

متهلّل *mutehellil,* adj. a. Brillant, resplendissant.

متّهم *muttehim,* adj. a. Qui soupçonne. — *muttehem.* Soupçonné, accusé, à qui on impute quelque chose. — خيانته متّهم ايكن *khyānet ilè muttehem iken.* Accusé de malversation.

متهمّم *mutehemmim,* adj. ar. Préoccupé d'une affaire importante.

متهنّی *mutehenni,* adj. a. Qui se repaît d'une nourriture bonne et saine.

متهوّد *mutehevvid,* adj. a. Qui a embrassé la religion juive.

Digitized by Google

متهوّر *mutehavvir*, adj. a. Violent, impétueux, téméraire.

متهوّم *mutehevvim*, adj. ar. Qui secoue la tête en sommeillant.

متهيّب *muteheïb*, adj. ar. 1. Timide. 2. Formidable, terrible.

متهيّج *muteheïdj*, adj. a. Agité et remué avec violence comme la poussière par le vent.

متهيّی *muteheïi*, adj. a. Disposé, préparé, apprêté.

متی *meta*, adv. ar. 1. Quand, lorsque. 2. Quand? à quelle époque?

متّی *metta*, nom pr. a. Mathieu l'évangéliste.

متيسّر *muteïescir*, adj. a. Rendu facile à obtenir.

متيقّظ *muteïaqqyz*, adj. a. 1. Éveillé du sommeil. 2. Prudent, cauteleux.

متيقّن *muteïaqqyn*, adject. ar. Qui sait de science certaine.

متين *metîn*, adj. a. 1. Fort, solide. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet musulman.

متين *mitîn*, s. p. Houe qui sert à remuer la terre.

مثّ *mess*, s. a. Action d'essuyer avec du linge.

مثاب *meçâb*, s. a. 1. Lieu où l'on se réunit. 2. Lieu où le chasseur étend ses filets.

مثاب *muçâb*, adj. a. Récompensé, rétribué. — عند الله مثاب اولمق *'ynd allâh muçâb olmaq*. Être récompensé de Dieu.

مثابة *meçâbet* et *meçâbè*, s. a. Lieu où l'on fait halte. 2. Lieu de réunion et de concours. 3. Degré. — اول مثابده *ol meçâbèdè*. A un tel degré, à ce point. — اولو مثابه‌سنه كلدی *eulu meçâbècinè gueldi*. Il en vint à l'article de la mort.

مثابرة *muçâberet*, s. a. Application dans une affaire, assiduité.

مثاغة *muçâghamat*, s. a. État d'une ouverture bouchée.

مثافن *muçâfin*, adj. a. Intime, familier (compagnon).

مثافنة *muçâfenet*, s. a. 1. Conversation intime et familière. 2. Action de s'attacher à quelque chose.

مثاقيل *meçâqyl*, s. a. pl. de مثقال *misqâl*.

مثال *miçâl*, s. a. 1. Exemple. 2. Parabole, assimilation, apologue. 3. Placé après un nom, veut dire pareil, semblable à. — دريا مثال *derïâ-miçâl*. Semblable à la mer. Pl. امثلة *emsilet*. — بدر مثال *bedr miçâl* ou مثال بدر *miçâli bedr*. A l'instar de la pleine lune. — عالم مثال *'âlemi miçâl*. Le monde des ressemblances, c'est-à-dire, les songes.

مثال *miçâl*, s. a. Ordre, commandement royal.

مثالب *meçâlib*, s. ar. pl. de مثلبة *meslebet*. Vices, défauts.

مثالج *meçâlidj*, s. ar. pl. de مثلجة *mesledjet*. Caves, glacières.

مثانی *meçâni*, s. a. pl. de مثنی

Digitized by Google

mesna, mesni et de مثناة *mesnāt.* 1. Première section du Coran. 2. Avec l'article, المثانى *el-meçāni.* Le Coran entier.

مثانية *meçānïet,* s. a. pl. de مثناة *mesnāt.* 1. Inflexions. 2. Vers, distiques.

مثاورة *muçāveret,* s. a. Action d'assaillir avec violence.

مثاوى *meçāvi,* s. a. Auberges, lieux où l'on fait halte.

مثبت *musbit,* adj. a. Qui établit, qui affermit.

مثبّت *mucebbet,* adject. ar. 1. Établi, affermi. 2. Écrit, rédigé, consigné par écrit.

مثبّر *mucebbir,* adj. a. Qui retient, empêche que l'on fasse telle chose.

مثج *mesdj,* s. a. 1. Action de mêler. 2. Action de nourrir. 3. Action de donner libéralement, avec générosité.

مثجّ *muceddj,* adj. a. Orateur éloquent.

مثخن *muskhan,* adj. a. Gros, épais.

مثدّن *mucedden,* adj. a. Gros et charnu.

مثراد *misrād,* s. a. Tout instrument avec lequel on égorge les bestiaux.

مثرى *musri,* adj. a. 1. Riche. 2. Abondant en richesses.

مثرّى *mucerri,* adject. ar. Qui mouille, qui humecte.

مثعب *mis'ab* et *mes'ab,* s. ar. Canal. Pl. مثاعب *meçā'ib.*

مثعلب *muça'lib,* adj. a. Qui abonde en renards (pays).

مثغور *mesghour,* adj. ar. 1. Qui souffre de la chute des dents. 2. Broyé dans la bouche, avec les dents.

مثغوم *mesghoum,* adject. ar. Flasque, mou, languissant.

مثفاة *misfāt,* s. a. Signe triangulaire dont on marque les bestiaux.

مثفن *mesfen,* adj. a. Intime ami, compagnon inséparable.

مثفى *musfi* et *muceffi,* adj. a. 1. Qui appuie une marmite sur deux pierres et l'adosse à une troisième. 2. Qui a eu trois femmes l'une après l'autre.

مثفّية *muceffïet,* adj. ar. fém. Femme qui a eu trois maris l'un après l'autre.

مثقال *misqāl,* s. a. 1. Poids qui sert à peser dans une balance. 2. Une drachme et demie, miskal. 3. Monnaie d'or de ce poids. 4. A Maroc, sorte de monnaie d'argent. Pl. مثاقيل *meçāqyl.*

مثقب *musqyb,* adj. a. Qui fait briller, luire. — *mesqab,* s. Voie large et spacieuse.

مثقّب *muçaqqab,* adj. a. Percé. — مثقّبة *muçaqqabet.* Perle percée.

مثقل *musqyl,* adj. a. 1. Qui rend lourd, pesant. 2. Qui charge, surcharge, grève, aggrave. 3. Qui opprime, afflige. 4. Enceinte (femme).

مثقّل *muçaqqal,* adj. a. Chargé d'un fardeau.

مثقّل *muçaqqyl,* adj. a. 1. Qui

Digitized by Google

représente ou rend une chose plus pesante. 2. Qui grève, surcharge ou aggrave.

مثقوب *mesqoub,* adj. a. Percé, perforé.

مثكل *muskil,* adj. ar. 1. Qui prive une mère de son enfant. 2. Privée de son enfant (mère).

مثكلة *meskelet,* s. a. Privé de son enfant. — *muskilet,* adj. ar. fém. 1. Mère privée de son enfant. 2. Poëme où l'on déplore la perte d'un enfant.

مثل *mecel,* s. a. 1. Ressemblance. 2. Exemple. 3. Parabole, apologue, fable. 4. Semblable, pair. 5. Proverbe. Pl. امثال *emṣāl.* — ضرب مثل *zarbi mecel.* Usage proverbial. — مثل اوقومق *mecel oqoumaq.* Raconter des contes. — هذا مثله *hazā meceluhou.* Ceci veut dire, la morale de cette fable est que.... — مشهور مثلدر كه *mechhour meceldur ki.* C'est un proverbe connu que.... — بو اڭا مثلدر كه *bou añā meceldur ki.* Ceci veut dire, l'application de cette fable est celle que....

مثل *misl,* 1. s. a. Ressemblance. 2. Adj. Semblable, pareil. 3. Adv. Comme, à l'instar de.... — مثل ذلك *misli zalik.* Comme ceci, de la même manière. — كمثل *kemisli.* Comme, ainsi que, de même que.

مثل *muṣul,* s. a. pl. de مثال *miṣāl.* 1. Lits, matelas. 2. Fables, apologues, paraboles, exemples.

مثلا *mecelen,* vulg. *mecela,* adv. a. Par exemple. — مثلاكه *mecelāki.* Supposé que, comme si.

مثلات *mecelāt,* s. ar. pl. de مثل *mecel.* Fables, paraboles, exemples.

مثلبة *meslibet,* s. a. 1. Dommage, endommagement. 2. Vice, défaut. Pl. مثالب *meṣālib.*

مثلة *meslet,* s. a. Peine, supplice qui doit servir d'exemple.

مثلة *mecelet,* vulg. *mecelè,* s. a. Proverbe.

مثلة *mecellet,* s. ar. Tout ce qui donne de l'ombre.

مثلة *muslet,* s. a. 1. Action de punir, de châtier. 2. Peine, supplice exemplaire. 3. Exemple.

مثلث *mucelles,* adj. a. 1. Triple. 2. Distribué en trois parties. 3. Triangulaire. 4. Triangle. 5. Espèce d'électuaire. Pl. مثلثات *mucelleṣāt.* — مثلث متساوى الاضلاع *mucelleci muteṣāvi ul-azlā'.* Triangle équilatéral. — مثلث مختلف الاضلاع *mucelleci muḫtelif ul-azlā'.* Triangle scalène. — مثلث منفرجة الزّاوية *mucelleci munferidjet uz-zāviè.* Triangle obtusangle. — مثلث جنوبى *mucelleci djunoubi.* Triangle austral, constellation. — مساحة المثلّثات *meṣāḥat ul-mucelleṣāt.* Trigonométrie.

مثلث *muslis,* adj. a. Triple.

مثلّث *mucellis,* adj. a. 1. Qui rend triple. 2. Qui fait un triangle. 3. Qui partage en trois portions. 4. Qui dénonce son ami au prince, et perd trois personnes

Digitized by Google

à la fois, le prince, son ami et soi-même.

مثلج *muslidj*, adj. a. 1. Qui fait neiger (ciel neigeux). 2. Qui profite d'un jour où il neige. 3. Qui réjouit.

مثلجة *mesledjet*, s. a. Glacière. Pl. مثالج *meçâlidj*.

مثلوج *mesloudj*, adj. a. Couvert de neige. — مثلوج الفواد *mesloudj ul-fevâd*. Abattu, dont le cœur est devenu froid.

مثلوجة *mesloudjet*, adj. et s. a. Lieu où il est tombé de la neige.

مثمّ *micemm*, adj. a. Qui ramasse le bon et le mauvais, sans distinction. On dit aussi : مثمّ مقمّ *micemm miqamm*.

مثمات *mesmâs*, s. a. Différents objets confondus, mêlés.

مثمثة *mesmecet*, s. a. Action de confondre, de mêler ensemble en agitant.

مثمر *musmir*, adj. ar. 1. Qui porte des fruits, fruitier (arbre). 2. Riche, opulent. 3. Qui augmente, multiplie. — غير مثمر *ghaïri musmir*. Qui ne produit rien, stérile. — اتّفاق مثمر الشّقاق *ittifâqy musmir uchchiqâq*. Alliance qui ne produira que la rupture.

مثمّر *mucemmer*, adj. a. Mûr, propre à être cueilli, riche en fruits. — *mucemmir*, adj. a. 1. Qui cueille les fruits. 2. Riche.

مثمل *mesmil*, s. ar. Lieu de refuge, asile. — *musmel* et *mucemmel*. Poison, venin.

مثملة *mismelet*, s. a. 1. Boue, bourbe qui dépose au fond d'un puits. 2. Corbeille en feuilles de palmier.

مثمن *musmin*, adj. a. 1. Octuple. 2. Qui paye le prix d'une chose. — *mucemmin*. 1. Qui rend octuple ou divise en huit portions. 2. Celui où le nombre huit prédomine. 3. Octuple. 4. Octangulaire.

مثمود *mesmoud*, adj. a. 1. Qui a perdu son bien à force de donner. 2. Épuisé par la débauche.

مثمور *mesmour*, adj. a. Riche, abondant.

مثناة *mesnât*, adj. a. fém. de امثن *emsen*. Celle qui ne peut retenir son urine.

مثناة *mesnât*, s. a. 1. Inflexion, courbure. 2. Chant. 3. Distique. 4. Soustraction, opération d'arithmétique. 5. Force, vigueur. 6. Corde tordue en laine et en poil, etc.

مثنوى *mesnevi*, adj. a. 1. Poésie composée de vers dont chacun rime avec celui qui le suit immédiatement. 2. Ouvrage de morale composé dans ces vers. Au nombre des mesnevis, celui qui jouit de plus de célébrité est le mesnevi de Djélal-eddin Roumi, fondateur de l'ordre des derviches mevlévites, surnommé *Molla Khaunkiar*, mort à Iconium en 1274 de notre ère. — مثنوى خوان *mesnevi-khân*. Qui lit ou récite un mesnevi. — صاحب

Digitized by Google

مثنوی *sâhyb mesnevi.* Auteur d'un ouvrage mesnevi.

مثنی *mesna,* adj. a. Joint à un autre, deux à deux.

مثنی *mesna,* s. a. 1. Inflexion, cours tortueux. 2. Lieu où l'inflexion se fait. 3. Distique. 4. Bonnes actions répétées, réitérées. Pl. مثانی *meçâni.*

مثنی *mesni,* adj. a. 1. Rendu double. 2. Plié, courbé.

مثنی *musni,* adj. a. Qui est regardé comme second ou qui se fait second.

مثنّی *mucenna,* adj. a. 1. Redoublé, doublé. 2. Répété. 3. Nom mis au duel. 4. Lettre qui a deux points, comme ت et ي. — *mucenni.* 1. Qui rend double. 2. Nom mis au duel.

مثوا *mesvâ.* Voy. مثوی.

مثوٴب *mes'oub,* adj. a. Paresseux, lent.

مثوب *musvib* et مثوّب *mucevvib,* adj. a. Qui récompense une bonne action.

مثوبة *meçoubet,* s. a. Récompense. Pl. مثوبات *meçoubât.* — مثوبات جمیله احرازی *meçoubâti djemîlè yhrâzi.* Acquisition des récompenses de Dieu pour les bonnes œuvres.

مثوّر *mucevvir,* adj. ar. 1. Qui allume la guerre, excite le tumulte ou remue la poussière. 2. Qui fait des efforts pour éclaircir le sens des passages du Coran. 3. Tumultueux.

مثول *muçoul,* s. a. Action de se placer, de se tenir debout. — میان صف مقرّبنده مثول اتدی *miâni saffi muqarribindè muçoul itti.* Il se plaça dans le rang des gens attachés à sa cour.

مثولات *meçoulât,* s. ar. pl. de مثلة *meslet* et *meçulet.* Peines, châtiments.

مثوی *mesva,* s. a. 1. Lieu où l'on fait halte. 2. Demeure, habitation, domicile. Plur. مثاوی *meçâvi.* — ابو المثوی *eboul-mesva.* Hôte, maître de la maison. — ام المثوی *oummul-mesva.* Maîtresse de la maison.

مثیّب *muceïïeb,* adject. ar. Qui s'est prostitué.

مثیر *mucîr,* adj. a. Qui remue la terre, la poussière.

مثیل *meçîl,* adj. ar. 1. Semblable, pareil. 2. Supérieur, éminent en qualité.

مثیل *muceïl,* adj. a. dimin. Qui ressemble un peu. Plur. امثال *umeïçâl,* diminutif de امثال *emçâl,* qui est le pluriel de مثل *misl.*

مج *metch,* s. t. (du polonais.) Glaive.

مجّ *meddj,* s. a. 1. Faire déborder ou couler l'eau, la salive, etc. 2. pour ماش *mâch.* Espèce de lentille.

مجاب *mudjâb,* adj. a. Répondu, donné en réponse.

مجاثات *mudjâçât,* s. ar. Action de s'asseoir en joignant ses genoux à ceux d'une autre personne.

مجاثی *mudjâci,* adj. a. Qui joint ses genoux à ceux d'une autre personne étant assis.

Digitized by Google

مجاج *mudjādj*, s. ar. Salive qui s'écoule de la bouche. — مجاج المزن *mudjādj ul-muzni*. Pluie. — مجاج النحل *mudjādj un-nahli*. Miel.

مجاجة *mudjādjet*, s. ar. 1. Salive qui s'écoule. 2. Suc exprimé.

مجاج *meddjāh*, s. ar. Orgueilleux, affectant la magnificence.

مجاجر *medjāhyr*, s. ar. pl. de مجحر *medjhar*. Lieux où l'on se cache, retraites, repaires.

مجاحسة *mudjāhaçat*, s. ar. 1. Action de se presser en foule, presse. 2. Action de se déchirer l'un l'autre avec les ongles. 3. Action d'éloigner ou de chercher à éloigner.

مجاد *midjād*, s. a. Action de se disputer les honneurs, l'illustration.

مجاد *mudjādd*, adj. a. Qui dispute à quelqu'un une chose avec persévérance.

مجادعة *mudjāde'at*, subs. ar. 1. Action de se quereller. 2. Action d'injurier ou de causer des dommages à quelqu'un.

مجادل *medjādil*, subs. a. pl. de مجدل *medjdel*. Citadelles, tours.

مجادلة *mudjādelet*, vulg. *mudjādelè*, s. a. 1. Contention, querelle, dispute. 2. Conflit, combat.

مجادح *medjādyh*, s. ar. pl. de مجدح *midjdeh*. Étoiles auxquelles les Arabes attribuaient les pluies. — مجادح السما *medjādyh uscemā*. Les astres.

مجاذبة *mudjāzebet*, subs. ar. 1. Action d'attirer, attraction. 2. Action de s'attirer réciproquement, de disputer quelque chose à quelqu'un.

مجار *madjār*, s. t. 1. Un Hongrois. 2. La Hongrie. Dans ce dernier sens, on dit — مجار مملكتی ولایتی *madjār memleketi, vilāteti*. — مجار التونی *madjār altouni*. Ducat hongrois. — اورته مجار *orta madjār*. Hongrie supérieure.

مجارّ *mudjārr*, adj. a. Qui tourmente.

مجارات *mudjārāt*, s. a. Contention, dispute.

مجارّة *mudjārret*, s. a. 1. Vexation, dureté à l'égard de quelqu'un. 2. Temporisation.

مجارحة *mudjārahat*, s. ar. Action de se faire des blessures mutuellement. — مجارحه اتمك *mudjāraha itmek*. Se blesser mutuellement.

مجارلو *madjārlu*, adj. t. Hongrois, relatif à la Hongrie.

مجاری *medjāri*, subs. ar. pl. de مجری *medjra*. 1. Cours d'eau, écoulements. 2. Accidents, cas, tout ce qui arrive, événements. — مجاری احوال تیمورون خبر کتوروب *medjārii ahvāli timourden khaber guèturup*. Ayant apporté des nouvelles relatives à la marche des événements et des affaires de Timour. — سدّ مجاری خون اتمك *seddi medjārii khaun ètmek*. Arrêter l'effusion du sang.

مجاری *mudjāri*, adj. ar. 1. Qui court ou s'en va avec un autre. 2. Qui s'accorde, agit de concert avec un autre.

Digitized by Google

بجاز *medjāz*, subs. ar. 1. Voie, route, passage. 2. Chose licite, permise. 3. Métaphore. 4. Expression métaphorique, figurée. — المجاز قنطرة الحقيقة *el-medjāzu qantharat ul-haqyqati*. L'allégorie est un pont qui conduit à la vérité, au sens véritable; proverbe arabe par lequel les Orientaux reconnaissent l'importance des allégories. — بجاز الزّقاق *medjāz uzzuqāq*. Détroit de Gibraltar. — لسان بجاز وزبان تعميه ايله *liçāni medjāz vè zebāni ta'mïè ilè*. En langage allégorique et en expressions énigmatiques.

بجاز *mudjāz*, adject. ar. Licite, permis.

بجازًا *mudjāzen*, adv. ar. Métaphoriquement.

بجازات *mudjāzāt*, s. ar. Compensation, rétribution. — بجازات اتمك *mudjāzāt itmek*. Compenser à quelqu'un ses bonnes ou mauvaises actions. — بجازات ويرمك قلمق ـ ايلمك *mudjāzāt virmek, qylmaq, eïlèmek*. Même signification.

بجازة *medjāzet*, s. a. Métaphore.

بجازر *medjāzir*, s. a. pl. de بجزر *medjzir* et de بجزرة *medjziret*. Lieux où l'on égorge les chameaux.

بجازى *medjāzi*, adj. a. 1. Allégorique, métaphorique, pris dans une acception impropre. 2. Mondain, profane. — خاك بجازى *khāki medjāzi*. Cette terre, ce monde profane. — عشق بجازى *'ychqy, 'achqy medjāzi*. Amour apparent. — دوست بجازى اولميوب *dosti medjāzi olmaïup*. Comme il n'était pas ami pour la forme. — خسرو ملك حقيقى و بجازى *khosrevi milki haqyqy vu medjāzi*. Roi des choses réelles et apparentes, c'est-à-dire Dieu.

بجازى *mudjāzi*, adj. ar. 1. Qui paye, rétribue selon les œuvres. 2. Qui soumet, subjugue. 3. Qui oppose telle chose à telle autre.

بجاعة *medjā'at*, s. a. 1. Année stérile. 2. Famine.

بجال *medjāl*, subs. a. 1. Cercle dans lequel on agit, on se meut. 2. Pouvoir, puissance, faculté. — سويلمكه بجالى قالمدى *seuïlèmègnè medjāli qālmady*. Il demeura court. — بريره حركته اصلا بجالمز — *bir ïerè hareketè aslā medjālumuz ïoqtur*. Nous ne pouvons bouger, aller nulle part. — انلره بجال ويرميوب *anlara medjāl vermèïup*. Leur coupant tous les moyens. — بجال بولمق *medjāl boulmaq*. Trouver des moyens, acquérir des forces nécessaires. — قتاله بجال بولميوب *qytālè medjāl boulmaïup*. Ne pouvant pas lutter, combattre. — بى بجال *bi medjāl*. Faible, infirme.

بجالات *mudjālāt*, s. ar. Action de manifester quelque chose, de le faire voir.

بجالات *mudjālāt*, s. ar. 1. Action de s'opposer à quelqu'un, de le combattre. 2. Mouvement fait de côté pour prendre son ennemi de flanc.

بجالة *mudjālet*, s. ar. Même si-

Digitized by Google

gnific. et contention, effort, débat.

مجالدة *mudjāledet*, subs. ar. Combat.

مجالس *medjālis*, subs. a. pl. de مجلس *medjlis*. Lieux où se font les conversations, salons, réunions, conférences.

مجالس *mudjālis*, adj. ar. Qui fait partie d'une société, d'une réunion, et prend part à la conversation.

مجالسة *mudjālecet*, s. ar. Conversation, société, réunion de plusieurs personnes.

مجالطة *mudjālathet*, s. ar. Action de combattre, de disputer, de s'opposer adroitement.

مجالى *medjāli*, s. a. pl. de مجلا *medjlā*, 1. Parties du devant de la tête. 2. Lieux où se fait la manifestation d'une chose.

مجالد *medjālid*, s. ar. pl. de مجلد *midjled*. Morceaux de cuir dont les pleureuses se fouettent les joues.

مجامر *medjāmir*, subs. a. pl. de مجمر *midjmer*, *mudjmer*, et de مجمرة *midjmeret*. Encensoirs.

مجامع *medjāmi'*, subs. a. pl. de مجمع *medjma'*. Lieux où l'on réunit quelque chose, où l'on se réunit.

مجامعة *mudjāme'at*, subs. a. 1. Accord entre deux personnes. 2. Commerce charnel. Pl. مجامعات *mudjāme'āt*. — مجامعات دبريّة *mudjāme'āti dubariyè*. Commerce sodomitique.

مجاملة *mudjāmelet*, vulg. *mudjāmèlè*, subs. a. Bons procédés, manière d'agir honnête et franche.

مجانّ *medjānn*, s. a. pl. de مجنّ *midjenn*. Boucliers.

مجّان *meddjān*, adj. ar. Ce qui se fait gratis. — مجّانًا *meddjānen*. Gratis.

مجانبة *mudjānebet*, s. a. 1. Action de s'éloigner, d'éviter. 2. Action de se mettre de côté.

مجانسة *mudjānecet*, s. a. Communauté de genre, d'espèce.

مجانق *medjānyq*, s. ar. pl. de منجنيق *mendjènîq*. Machines de guerre.

مجانين *medjānîn*, adj. a. pl. de مجنون *medjnoun*. 1. Insensés, ressemblants à Medjnoun par leur passion violente. 2. Subs. pl. de منجنون *mendjenoun* et منجنين *mendjenîn*. Roues d'un moulin à eau, temps, vicissitudes du sort.

مجاوب *mudjāvib*, adj. ar. Qui répond.

مجاوبة *mudjāvebet*, s. ar. Réponses que l'on se fait réciproquement, réponse. — مخاطبهٔ لسانی مجاوبهٔ سنانیه مؤدّی اولوب *mukhāthabèt licāni mudjāvebèt sinānîè mueddi olup*. L'allocution orale ayant conduit à des réponses de coups de lance.

مجاودة *mudjāvedet*, s. a. Action de lutter de générosité.

مجاور *mudjāvir*, adj. a. 1. Voisin. 2. Habitant auprès du temple de la Mecque ou de Jérusalem.

مجاورة *mudjāveret*, subs. ar. 1. Voisinage en général. 2. Voisinage du temple de la Mecque. 3. Familiarité, intimité. — مجاوره

Digitized by Google

اتمك *mudjāverè itmek.* Cultiver le bon voisinage.

مجاوز *mudjāviz,* adj. a. Qui excède, qui dépasse. — مجاوز الحدّ *mudjāviz ul-hadd.* 1. Immodéré, excessif. 2. Qui excède, transgresse les bornes.

مجاوزة *mudjāvezet,* s. a. Action d'excéder, de dépasser les limites.

مجاوعة *mudjāve'at,* s. a. Faim, famine.

مجاولة *mudjāvelet,* s. a. Action de tourner autour pour prendre de flanc son ennemi.

مجاهاة *mudjāhāt,* s. a. Action de se disputer l'honneur, de se vanter.

مجاهد *mudjāhid,* adj. a. 1. Qui fait des efforts. 2. Qui combat pour la religion musulmane, champion de l'islamisme. — غزاة مجاهدين *ghazāti mudjāhidin.* Les combattants musulmans.

مجاهدة *mudjāhedet,* s. ar. 1. Action de faire des efforts. 2. Action de combattre pour la foi musulmane.

مجاهرة *mudjāheret,* subs. a. 1. Action de témoigner ouvertement son inimitié. 2. Action de parler, de lire à haute voix.

مجاهلة *mudjāhelet,* s. ar. Action de se montrer ignorant ou peu informé de quelque chose.

مجايل *medjāil,* subs. ar. pl. de مجال *medjeel.* Réunions, troupes d'hommes, rassemblements.

مجبر *mudjbir,* adject. ar. 1. Qui force, qui contraint. 2. Qui replace les os fracturés.

مجبّر *mudjebbir,* adj. a. Qui replace les os fracturés.

مجبن *mudjbin,* adj. ar. 1. Qui traite quelqu'un de poltron. 2. Qui fait cailler le lait.

مجبّن *mudjebbin,* adj. ar. Qui traite quelqu'un de poltron ou le regarde comme tel.

مجبوب *medjboub,* adj. a. Châtré. — مجبوب اتمك *medjboub itmek.* Châtrer.

مجبور *medjbour,* adj. ar. 1. Replacé après avoir été fracturé, restauré. 2. Contraint, forcé.

مجبول *medjboul,* adject. ar. 1. Formé, moulé. 2. Inné, tel que la nature l'a fait.

مجتبر *mudjtebir,* adj. a. Voyez مجبّر.

مجتبى *mudjteba,* adj. ar. Élu, choisi. — المجتبى *el-mudjteba.* L'élu, c'est-à-dire Mahomet.

مجتبي *mudjtebi,* adject. ar. Qui choisit parmi un grand nombre.

مجتزّ *mudjtezz,* adject. ar. Coupé, séparé.

مجترّ *mudjterr,* adj. ar. Tiré, traîné.

مجترح *mudjteryh,* adject. ar. Blessé, couvert de blessures.

مجترر *mudjterir,* adj. ar. Qui traîne, attire vers soi.

مجترم *mudjterim,* adj. a. Coupable d'un crime, d'un délit.

مجترى *mudjteri,* adj. a. 1. Enhardi, qui a repris de l'audace. 2. Courageux.

مجتزّ *mudjtezz,* adj. ar. Coupé, retranché.

Digitized by Google

جتزز *mudjteziz* et جتزع *mudjtezy'*, adj. a. Qui coupe, retranche.

جتزى *mudjtezi*, adj. a. 1. Qui répartit et distribue. 2. Satisfait, content de ce qui lui est échu.

جتسّ *mudjtiss*, adj. a. 1. Qui tâte le pouls. 2. Qui s'enquiert de quelque chose.

جتعل *mudjte'il*, adj. a. 1. Qui place, qui établit. 2. Qui commence. — *mudjte'al*, 1. Placé. 2. fait, effectué.

جتلب *mudjtelib*, adj. ar. Qui transporte d'un lieu à un autre.

جتلد *mudjtelid*, adj. ar. Qui combat à coups de sabre.

جتلف *mudjtelif*, adj. ar. Qui perd, qui ruine (comme une année stérile). — جتلفون *mudjtelifoun*, pl. Ceux qui ont souffert et perdu leur bien.

جتلى *mudjteli*, adj. a. 1. Qui ôte le voile qui couvrait son visage. 2. Qui voit sa fiancée sans voile.

جتمر *mudjtemer*, adj. ar. Qui a reçu une fumigation.

جتمع *mudjtemi'*, adject. ar. 1. Reuni, rassemblé. 2. Qui s'accorde sur quelque chose avec d'autres.

جتنّ *mudjtenn*, adj. ar. Couvert, qui se couvre de quelque chose.

جتنب *mudjtenib*, adj. a. 1. Qui s'éloigne. 2. Qui se met de côté et évite quelque chose.

جتنى *mudjteni*, adjeot. ar. Qui ramasse, recueille.

جتور *mudjtevir*, adj. ar. Qui s'avoisineat.

جتوز *mudjteviz*, adj. ar. Qui passe, qui passe outre.

جتهد *mudjtehid*, adj. ar. 1. Qui fait des efforts. 2. Qui combat pour la foi musulmane contre les infidèles, soldat musulman. 3. Docteur de la loi qui emploie toutes les facultés de son esprit à trouver la vérité sur les points indécis ou contestés. La religion mahométane comprend sous ce nom tous les patriarches et les prophètes, tous les apôtres et les disciples de Mahomet, enfin tous les imams des trois premiers siècles du mahométisme.

جتيف *mudjtef*, adj. a. Puant (cadavre).

جحر *medjhar*, s. a. Retraite, repaire. Pl. جاحر *medjāhir*.

جحّم *mudjahhym*, adj. a. Qui fixe ses yeux sur quelque chose.

جد *medjd*, s. ar. Gloire, illustration, dignité. — زيد جده *zîdè medjduhu*. Puisse sa dignité s'accroître de plus en plus!

جدّ *mudjidd*, adj. ar. Qui fait des efforts, qui s'applique avec assiduité à quelque chose. — جدّ و ساعى اولمق *mudjidd u sā'i olmaq*. Faire tous les efforts possibles.

جدّد *mudjedded*, adj. ar. Renouvelé. — جدّدًا *mudjeddeden*. De nouveau. — جدّدًا عقد اولنمان صلح *mudjeddeden 'aqd olounān soulh*. La paix qui a été renouvelée.

جدّد *mudjeddid*, adj. ar. Qui renouvelle.

Digitized by Google

مجدر *mudjdar*, et مجدّر *mudjeddir*, adj. a. Attaqué de la petite vérole.

مجدف *medjdef* et *midjdef*, s. a. 1. Aile d'oiseau. 2. Aviron. Plur. مجادف *medjādif*.

مجدّف *mudjeddif*, adj. ar. Ingrat envers Dieu, infidèle malgré les bienfaits reçus de lui.

مجدل *midjdel*, s. a. Citadelle, tour. Pl. مجادل *medjādil*.

مجدود *medjdoud*, adj. ar. 1. Qui a un aïeul. 2. Qui jouit de la considération à cause de ses aïeux.

مجذاف *midjzāf*, s. ar. 1. Houlette de berger. 2. Aviron.

مجذر *mudjzir*, adj. ar. Qui arrache, qui déracine.

مجذّر *mudjezzer*, adj. a. Court, tronqué. — *mudjezzir*. Qui arrache, déracine.

مجذع *mudjzy'*, adject. ar. Qui contient, qui retient. — *mudjza'* et *mudjezza'*. Ignoble et inconstant.

مجذّم *mudjezzem*, adject. ar. Coupé, tronqué. — *mudjezzim*. Qui coupe, qui tronque.

مجذوب *medjzoub*, adj. ar. 1. Attiré. 2. Chez les souphis, attiré par Dieu et comme tel éprouvant des inspirations de Dieu qui le mettent en extase et hors de lui-même. 3. Tronqué, imparfait.

مجذوذ *medjzouz*, adj. ar. Coupé, interrompu. — عطای غیر مجذوذ *'athāï ghaïri medjzouz*. Actes de bienfaisance non interrompus.

مجذوم *medjzoum*, adject. ar. Attaqué de l'éléphantiasis.

مجرا et مجری *medjra*, s. ar. 1. Lieu où coule une chose, lit d'une rivière, canal. 2. Journée sur l'eau. Pl. مجاری *medjāri*. — مجرای ما *medjrāï mā*. Canal, aqueduc. — مجرای آب *medjrāï āb*. Écoulement d'urine. — مجرای نهر *medjrāï nehr*. Lit d'une rivière.

مجرّب *mudjerreb*, adject. ar. 1. Éprouvé. 2. Expérimenté, habile, qui a de l'expérience.

مجرّب *mudjerrib*, adj. a. 1. Qui éprouve quelqu'un, qui le met à l'épreuve. 2. Habile, expérimenté.

مجرّة *medjerret*, subs. ar. Voie lactée.

مجرّح *mudjerryh*, adj. ar. Qui fait des blessures.

مجرّد *mudjerred*, adj. a. 1. Nu, dépouillé de son vêtement. 2. Seul, solitaire, qui s'isole. 3. Adv. Seulement, uniquement. — بمجرّد عقل انسانی *bemudjerredi 'aqli inçāni*. Par la raison humaine seule. — حسن المجرّد *hacen ul-mudjerred*. Voyez متجرد.

مجرّدلك *mudjerredlik*, s. a. 1. Isolement, vie solitaire. 2. Célibat.

مجرع *mudjri'*, adj. a. Qui boit, absorbe par gorgées.

مجرم *mudjrim*, adj. ar. Qui commet un crime, un délit; délinquant, coupable.

مجروح *medjrouh*, adj. a. Blessé, couvert de blessures.

مجرود *medjroud*, adj. a. 1. Dé-

Digitized by Google

pouillé, mis dans l'état de nudité. 2. Mangé (par les sauterelles).

مجرى *medjra.* Voyez مجرا.

مجرى *mudjra,* adject. ar. Celui qu'on a fait couler. — *mudjri,* 1. Qui fait couler, courir. 2. Qui exécute, met à exécution.

مجريط *medjerîth,* nom pr. ar. de Madrid, capitale de la Nouvelle-Castille.

مجزر *midjzir* et مجزرة *medjzir-ret,* s. a. Boucherie, particul. où l'on tue les chameaux. Pl. مجازر *medjāzir.*

مجزع *mudjzi',* adj. ar. 1. Qui fait pleurer. 2. Qui provoque l'impatience. 3. Qui effraye.

مجزل *mudjzil,* adj. a. Généreux, libéral.

مجزوم *medjzoum,* adj. ar. 1. Coupé, tronqué. 2. Marqué d'un جزم *djezm* ou سكون *soukioun.*

مجسّة *medjescet,* s. a. 1. Action de toucher, de tâter pour connaître l'état d'une chose. 2. Point sur lequel l'attouchement est exercé, tel que celui du médecin sur le malade.

مجسد *mudjsed,* s. a. Partie du corps en contact avec les vêtements.

مجسّم *mudjescem,* 1. adj. ar. Fait corps, incarné. 2. Corpulent. 3. Solide, qui a du corps. 4. Subs. Solide (en géométrie.) — مجسّم متوازى السّطوح *mudjescem mutevāzi usçouthouh.* Solide parallélipipède. — مجسّم كثير القواعد *mudjescem kecîrul-qavā-'yd.* Solide polyèdre. — مجسّم ذا اثنتى عشر قاعده *mudjescem zā esneti 'achèrè qā'ydè.* Dodécaèdre dont la surface est formée de douze pentagones équilatéraux. — مجسّم متساوى *mudjescemi muteçāvi.* Solide égal. — مجسّم متساوى الاضلاع *mudjescem muteçāvi ul-azlā'.* Solide icosaèdre. — مجسّم عدس *mudjescemi 'ades.* Corps lenticulaire.

مجسّم *mudjescim,* adj. ar. Qui rend corporel, qui fait prendre le corps.

مجسّمة *mudjescemet.* Nom d'une secte mahométane.

مجشم *mudjchim,* adj. ar. Qui excite au zèle et à l'assiduité.

مجشّم *mudjechchim,* adj. a. Qui s'applique avec ardeur.

مجعّد *mudja'ïd,* adject. ar. Qui frise ses cheveux.

مجعر *medj'ar,* s. ar. Le fondement, l'anus.

مجعل *mudj'yl,* adj. ar. 1. Qui place quelque chose. 2. Qui fait, qui effectue.

مجعم *medj'am,* s. a. Refuge, asile. — *mudj'ym,* adj. Qui arrache, qui déracine.

مجعول *medj'oul,* adj. a. 1. Constitué. 2. Effectué, placé, posé.

مجفّف *mudjeffif,* adj. ar. Qui sèche, dessèche.

مجفّفة *mudjeffifet,* adj. a. fém. du précéd. — مجفّفات *mudjeffifāt.* Substances desséchantes.

مجفّى *mudjeffi,* adj. ar. Qui fait éprouver des injures, des mauvais procédés.

Digitized by Google

مچك *metchek*, s. p. Lentille.

مچك *metchik*, subs. p. Membre viril.

مچكان *metchguian*, s. p. pl. Voy. مژگان.

مجلّ *mudjill*, adj. a. Qui regarde quelqu'un comme grand et qui l'honore.

مجلّا *mudjellā*, adj. a. Poli, luisant.

مجلة *medjlet*, s. ar. Petite tumeur remplie d'eau entre la chair et la peau et produite par le travail sur une main délicate. Plur. مجال *midjāl*.

مجلّة *medjellet*, subs. a. Livre, volume.

مجلجل *mudjeldjil*, adj. ar. Qui agite avec ses doigts un instrument de musique et fait du bruit.

مجلد *midjled*, s. a. Voy. مجالد *medjālid*.

مجلّد *mudjelled*, 1. adj. a. Relié (en cuir). 2. S. Livre, volume.

مجلّد *mudjellid*, adj. et s. ar. Qui relie un livre, relieur.

مجلّدة *mudjelledet*, adj. a. fém. de *mudjelled*. Volume, livre relié.

مجلس *medjlis*, s. a. 1. Lieu où l'on s'assied. 2. Temps consacré à la conversation. 3. Conversation, société, compagnie. 4. Séance. — مجلس شريف *medjlici chrif*. Cour, tribunal. — دفع مجلس اتمك *def'y medjlis etmek*. Lever la séance. — مجلس لا يجوز *medjlici la iaiouz*. Société ou réunion prohibée, conciliabule illégal. — مجلسدە اولمق *medjlisdè olmaq*. Se trouver en société, à causer. — مجلس افروز *medjlis-efrouz*. 1. Qui est l'ornement d'une compagnie, qui a beaucoup de conversation. 2. Nom d'un ton de musique.

مجلّف *mudjellef*, adj. a. Perdu, ruiné par une année de disette.

مجلّف *mudjellif*, adj. ar. Qui perd, qui ruine par la disette.

مجلوّ *medjluvv*, adj. a. 1. Poli, luisant. 2. Brillant éclat de la fiancée au moment où elle ôte son voile. — مرات مجلوّه *mirāti medjluvvè*. Glace nette et brillante.

مجلوب *medjloub*, adj. a. Transporté, apporté.

مجلى *medjli*, s. a. t. Partie antérieure de la tête. Pl. مجالى *medjāli*.

مجلى ou مجلا *medjla*, s. a. Lieu de manifestation. Plur. مجالى *medjāli*.

مجلى *mudjli*, adj. a. 1. Fugitif, émigré. 2. Qui fait émigrer, qui exile.

مجلّى *mudjella*, adj. ar. 1. Qui se manifeste, se fait voir. 2. Poli, luisant. — مجلّى اولمق *mudjella olmaq*. Briller.

مجلّى *mudjelli*, adj. ar. 1. Qui polit, fait briller. 2. Qui rend clair et évident. 3. Qui révèle.

مجمّد *mudjemmed*, adj. a. Gelé, congelé.

مجمر *midjmer*, s. ar. Encensoir. Pl. مجامر *medjāmir*.

مجمر *mudjmer*, s. ar. 1. Encen-

Digitized by Google

soir. 2. Encens ou ce que l'on jette dans l'encensoir.

مجمر *mudjmir*, adj. a. Qui encense, parfume avec de l'encens.

مجمرة *midjmerat*, s. ar. Encensoir.

مجمع *medjma'* et *medjmi'*, s. a. 1. Lieu où l'on se rassemble. 2. Affluence, concours, réunion. 3. Collection, recueil. — مجمع النهرين *medjma' un-nehreïn*. Confluent de deux fleuves. — مجمع كفار اجره *medjma'i kuffâr itchrè*. En présence des infidèles rassemblés.

مجمع *mudjma'*, adj. a. Qui rassemble, recueille, qui réunit.

مجمّع *mudjemma'*, adj. a. Réuni, rassemblé. — *mudjemmi'*, adj. a. Qui réunit.

مجمل *mudjmel*, adj. et s. a. Résumé.

مجمل *mudjmil*, adj. a. Qui fait un résumé.

مجمّل *mudjemmel*, adj. ar. Embelli, rendu bon ou beau.

مجموع *medjmou'*, adj. a. 1. Réuni, rassemblé. 2. Entier, total. 3. Recueilli, non distrait. 4. Tous. مجموع بنى آدم *medjmou'i beni âdam*. Tout le genre humain. — مجموعاً *medjmou'an*. Entièrement.

مجموعة *medjmou'at*, 1. adj. a. fém. du précéd. 2. S. a. Collection, recueil.

مجن *midjenn*, s. a. Bouclier. Pl. مجان *medjânn*.

مجنب *mudjnib*, adj. a. Étranger.

مجنّب *mudjennib*, adj. a. Cheval que l'on conduit à côté.

مجنّب *mudjennab*, adj. ar. 1. Qui conduit de côté. 2. Qui fait qu'on s'éloigne.

مجنبتان *mudjnebetâni*, s. a. Les deux ailes d'une armée.

مجنّة *medjennet*, s. a. Fureur, état d'un homme possédé par les démons.

مجنح *mudjnyh*, adj. a. Qui incline, qui fait pencher.

مجنّد *mudjenned*, adj. a. Rassemblé, réuni. — جنود مجنّدهٔ اعيان ممكنات *djunoudi mudjennedèt a'iâni mumkinât*. Les armées réunies des êtres possibles.

مجنّد *mudjennid*, adj. ar. Qui rassemble les troupes, les soldats.

مجنّس *mudjennis*, adj. ar. Qui rend homogène.

مجنوب *medjnoub*, adj. a. Conduit à côté.

مجنون *medjnoun*, adj. ar. 1. Possédé par les démons. 2. Maniaque. 3. Insensé, fou. 4. Nom d'un Arabe, قيس *Qaïs*, qui fut appelé ainsi à cause de sa passion violente pour ليلى *Leïla*. — مجنون و عاقل *medjnoun u 'âqyl*. Fous et sages.

مجنونة *medjnounet*, adj. a. fém. du précédent.

مجنونلق *medjnounlyq*, s. ar. t. Folie, frénésie.

مجني *mudjni*, adject. ar. Qui cueille les fruits.

مجوّد *mudjevvid*, adj. a. 1. Qui donne, offre quelque chose d'excellent. 2. Qui sait lire le Coran parfaitement et avec des modu-

Digitized by Google

lations. — فخر الحفّاظ والمجوّدین *fakhr ul-huffāz vel-mudjevvidīn.* Ornement de ceux qui savent le Coran par cœur et le savent chanter.

مجوّز *mudjevvez,* adj. a. Licite ou regardé comme tel.

مجوّز *mudjevviz,* adj. a. 1. Qui laisse passer, qui accorde le passage. 2. Qui rend une chose licite ou permet qu'on la fasse.

مجوزه *mudjevèzè,* s. a. t. Sorte de coiffure de cérémonie de la plus grande partie des officiers du Grand Seigneur et de la Porte. C'est un turban d'un pied et demi de hauteur, tout couvert en mousseline blanche. Ce mot s'écrit aussi مجاوزه, mais se prononce toujours comme nous l'avons indiqué.

مجوس *medjous,* s. ar. Mage, adorateur du feu.

مجوسیّة *medjouciïet,* s. a. Religion des mages. — مجوسیّه کبر آباد *medjouciïet guebr ābād.* Nom d'une ville jointe comme partie intégrante à la ville d'Ispahan, du temps des rois Sefevis.

مجوّف *mudjevvef,* adj. a. Creux, concave. — *mudjevvif.* Qui rend creux, concave.

مجوّق *mudjevvyq,* adj. ar. Qui réunit par troupes.

مجول *midjvel,* s. ar. 1. Bouclier. 2. Ornement en forme de lune. 3. Sorte d'ornement pour les pieds des femmes.

مجوّل *mudjevvil,* adj. a. Qui fait des tournées, qui voyage beaucoup.

مجوه *mudjvih* et مجوّه *mudjevvih,* adj. a. Qui conduit, qui porte, qui élève aux dignités, qui rend respectable.

مجوهر *mudjevher,* adj. ar. Enrichi de pierres précieuses.

مجه *mutchè,* s. p. Cil (poil des paupières).

مجهد *mudjhid,* adj. a. Qui fait des efforts.

مجهر *mudjhir,* adj. a. Qui fait connaître sa pensée, son opinion.

مجهّز *mudjehhez,* adj. a. 1. Doté, fourni. 2. Équipé. — *mudjehhiz.* Qui fournit les choses nécessaires, qui équipe, donne un trousseau.

مجهل *midjhel,* s. ar. Désert, pays où il n'y a rien qui serve au voyageur pour l'orienter.

مجهود *medjhoud,* 1. adj. a. Accablé de travail. 2. S. Travail, ouvrage qui exerce les efforts de celui qui s'y livre. — بذل مجهود ایتمك *bezli medjhoud itmek.* Déployer une grande assiduité.

مجهول *medjhoul,* adj. ar. 1. Ignoré. 2. Verbe passif, parce que l'agent y est ignoré. — مجهول النّسب و نامعلوم الحسب *medjhoul un-neceb vè nāma'loum ul-haceb.* Celui dont on ignore la naissance et la profession.

مجهولیّة *medjhouliïet.* Nom d'une secte mahométane.

مجی *medji,* s. a. 1. Action de

Digitized by Google

venir. 2. Arrivée.—مجی و ذهاب *medji vu zihāb.* L'arrivée et le départ, l'aller et le venir.

مجیب *mudjîb,* adj. a. 1. Qui donne réponse. 2. Qui accorde la demande, qui exauce. 3. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan.—مجیب المضطرّ *mudjîb ul-muztharr.* Qui exauce les affligés.

مجید *medjîd,* adj. ar. 1. Glorieux. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan.—ربّ مجید *rebbi medjîd.* Seigneur glorieux, Dieu.

مجیدن *medjîden,* v. p 1. Laver, nettoyer. 2. Frire, fricasser. 3. Saisir, enlever, prendre par force.

مجیز *mudjîz,* adj. a. 1. Qui permet telle chose comme licite. 2. Qui approuve. 3. Qui accorde le passage. 4. Qui donne quartier.

مجیّش *mudjeïïch,* adj. a. Qui rassemble des troupes.

مجیع *mudjî',* adj. a. Qui cause la faim.

مجیف *mudjîf,* adj. a. 1. Qui entre en dedans. 2. Concave.

محّ *mouhh,* s. a. Action d'user un vêtement.

محابا *mouhābā,* s. a. Partialité, acception des personnes.—میل و محابا قیلمك *meïl u mouhābā qylmañ.* Ne faites point d'acception des personnes.—بی محابا *bi mouhābā.* Impartial et sans respect ou égard.

محاباة *muhābāt,* s. a. 1. Partialité. 2. Action de faire des présents.

محابّة *muhābbet,* s. ar. Action d'aimer ou de témoigner de l'amour, de l'affection.

محابیب *mahābîb,* adj. a. pl. de محبوب *mahboub.*

محاجاة *muhādjāt,* s. a. 1. Action de disputer, de débattre une matière. 2. Action de plaisanter.

محاجّة *muhādjjat,* s. a. Action de disputer en se servant de preuves et d'arguments.

محاجر *muhādjir,* s. a. pl. de محجر *mahdjer.* Lieux où les chefs arabes avaient seuls le droit de faire paître leurs troupeaux.

محاجزة *muhādjezet,* s. a. Action de séparer les combattants et de les empêcher de se battre.

محاجف *muhādjif,* adj. a. Armé d'un bouclier.

محاجفة *muhādjefet,* s. a. Action de s'opposer.

محاح *mouhāh,* s. a. Faim.

محّاح *mahhāh,* adj. a. Menteur, qui trompe par des fictions.

محادّ *muhādd,* adj. a. Qui s'oppose, qui empêche.

محادّة *muhāddet,* s. a. 1. Action de s'opposer. 2. Action de lutter. 3. Action de s'enflammer de colère.

محادی *muhādi,* particule ar. Allons! courage! On dit aussi avec le pronom de la 2e personne محادیك *muhādîkè.*

محادثة *muhādecet,* s. a. 1. Action de causer, raconter, cause-

Digitized by Google

ries. 2. Nettoiement, fourbissure.

محاذات *muhāzāt*, s. a. Le vis-à-vis, l'état de ce qui est en face.

محاذرة *muhāzeret*, s. a. Action de se tenir sur ses gardes, précautions.

محاذی *mahāzi*, s. a. Les vis-à-vis, la position en face.

محارب *muhārib*, adj. ar. Qui combat, qui fait la guerre.

محاربة *muhārebet* vulg. *muhārebè*, s. ar. 1. Action de se faire la guerre. 2. Guerre, combats. Pl. محاربات *muhārebāt*. — ارالرنده محاربه اقدام ايتمك *arālerindè muhārebèyè yqtām itmek*. Se combattre, être en combat, en guerre l'un avec l'autre.

محارز *muhāriz*, adj. a. Gardien, préposé à la garde. — محارز حصن *muhārizi hysn*. Gouverneur d'un fort.

محارزة *muhārezet*, s. a. Action de garder, de prendre des précautions relativement à....

محارشة *muhārechet*, s. ar. 1. Action d'aigrir, d'exaspérer. 2. Action d'irriter l'un contre l'autre.

محارقة *muhāraqat*, s. a. Action de se brûler mutuellement.

محارم *mahārim*, adj. a. pl. de محرم *mahrem*. 1. Choses défendues, illicites. 2. Endroits dont l'accès est interdit, les gynécées. 3. Pl. de محرمة *mahremet*. Lieux ou temps pleins de périls.

محاريب *mahārib*, s. a. pl. de محراب *myhrāb*. 1. Salles vastes. 2. Autels.

محاسب *muhācib*, adj. a. 1. Qui règle un compte avec quelqu'un ou avec lui-même. 2. Qui rend compte.

محاسبة *muhācebet*, s. a. 1. Action de régler un compte avec quelqu'un ou avec soi-même. 2. Reddition de comptes. — محاسبه ويرمك *muhācebè virmek*, Rendre un compte, les comptes. — محاسبه دفترلرى *muhācebè defterleri*. Registres, livres de comptes. — باش محاسبه قلمى *bāch muhācebè qalemi*. Second bureau dans le ministère des finances, où sont déposés les registres des fournitures de l'armée, ceux des impôts des provinces, des pages, des troupes d'Anatolie et de Roumélie, ainsi que les comptes des dépenses faites par les شهر امينى *chehir emîni*, ترسانه امينى *tersānè emîni*, مطبخ امينى *mathpakh emîni*, ارپه امينى *arpa emîni*, ضربخانه امينى *zarbkhānè emîni* et طوپخانه امينى *thopkhānè emîni*. A ce bureau en sont joints trois autres, chacun dirigé par un fonctionnaire appelé قلفه *qalfa*, savoir : 1° مالكانه قلفه‌سى *mālikiānè qalfaci*. Tenant les registres de tous les baux usufruitiers de l'empire. 2° ذمّت قلفه‌سى *zimmet qalfaci*. Tenant les registres des créances de l'état et 3° مقلّفات قلفه‌سى *muqallefāt qalfaci*. Employé qui enregistre les successions et les confiscations qui reviennent à l'état. — جزيه محاسبه‌سى قلمى *djizièe muhācebèci qalemi*. Huitième bureau au mi-

Digitized by Google

nistère des finances, où sont déposés les registres de la capitation جزیه *djizìè* ou خراج رووسی *kharādj ruuci*. — حرمین محاسبه قلمی *harèmeïn muhācebè qalemi*. Septième bureau au ministère des finances, concernant les mosquées, les pensions accordées aux cheikhs, imams, kiatibs, ainsi que les fondations appropriées à l'entretien des temples de la Mecque et de Médine. — کچوك اوقاف محاسبه سی *kutchuk evqāf muhācebèci*. Troisième bureau au ministère des finances, concernant les pensionnés attachés aux mosquées et aux établissements d'utilité publique. — اناطولی محاسبه سی قلمی *anādholy muhācebèci qalemi*. Troisième bureau au ministère des finances chargé de la paye des troupes en garnison dans l'Archipel, etc.

محاسبه جی *mouhācèbèdji*, s. a. t. Maître des comptes, qui exige la reddition des comptes des receveurs des impositions.

محاسن *mahācin*, s. a. 1. Belles actions, bonnes œuvres. 2. La barbe et les moustaches. — جمله محاسن عاداتندن بری بو ایدی که *djumlè mahācin 'ādātinden biri bou idy ki*. Au nombre de ses belles qualités habituelles était la suivante. — برلز ال محاسنه اوروب *birāz el mahācinè ourup*. Ayant un instant porté la main à sa barbe.

محاسنة *mouhācenet*, subs. a. 1. Bienfaisance. 2. Manière d'agir avec bienveillance.

محاش *mahāch*, s. a. Meubles, ameublement, effets, biens, richesses.

محاشاة *mouhāchāt*, s. a. Action de s'éloigner et d'éviter une chose.

محاشی *mahāchi*, s. a. plur. de محشی *mahcha*. Fesses ou seins postiches employés par les femmes.

محاصّة *mouhāscet*, s. a. Action de diviser quelque chose en portions égales avec quelqu'un.

محاصر *mouhācyr*, adj. a. Qui assiége, assiégeant. — صفوف محاصرین *soufoufi mouhācyrîn*. Les rangs des assiégeants.

محاصرة *mouhāçaret*, s. a. Action d'assiéger une place forte, siége. — محاصره دن واز گچمك *mouhāçarèden vāz guetchmek*. Lever le siége.

محاضر *mahāzyr*, s. a. 1. Pl. de حاضر *hāzyr*. Présents, qui sont en présence. 2. Pl. de محضر *mahzar*. Voyez ce mot.

محاضر *mouhāzyr*, adj. a. Qui se présente, qui est en présence.

محاضرة *mouhāzaret*, s. ar. 1. Action de se présenter, d'être en présence. 2. Action de se présenter devant un juge et d'y plaider sa cause.

محاط *mouhāth*, adj. a. 1. Ceint, entouré, contenu, compris. Fém. محاطة *mouhātha*.

محافظ *mouhāfyz*, adj. ar. 1. Qui garde, gardien. 2. Soldat

Digitized by Google

d'une garnison. 3. Gouverneur d'une place forte.

محافظة *mouhāfazat*, s. ar. 1. Action de garder. 2. Action de se tenir en garde. 3. Garde, observation, surveillance.

محافظة *mouhāfyzat*, adj. ar. fém. de محافظ *mouhāfyz*. Celle qui garde, conserve. — قوّة محافظه *qouvveti mouhāfyzè*. Mémoire (faculté de l'âme).

محافظه‌جی *mouhāfazadji*, s. a. t. Soldat d'une garnison.

محافل *mahāfil*, s. ar. pl. de محفل *mahfil*. 1. Réunions, assemblées, conciliabules. 2. Tribunaux.

محاق *mahāq*, *myhāq* et *mouhāq*, s. a. 1. Décroissance de la lune ou les trois dernières nuits du mois lunaire. 2. Obscurité résultant de l'absence du clair de lune, dans l'intervalle d'une lune à l'autre.

محاقّ *mouhāqq*, adj. a. Adversaire, qui revendique un droit.

محاقّة *mouhāqqat*, s. a. Action de disputer un droit ou sur un droit.

محاكاة *mouhākiāt*, s. ar. 1. Narration, récit. 2. Ressemblance, imitation. — محاكات اتمك *mouhākiāt itmek*. Raconter, énoncer, réciter.

محاكة *mahāket*, s. a. Métier de tisserand.

محاكّة *mouhākket*, s. ar. Action de s'opposer, d'être en conflit, de répugner par dégoût ou indignation.

محاكمة *mouhākemet*, s. a. Action de poursuivre devant un tribunal.

محال *mahāl*, s. ar. Intrigue, machination.

محالّ *mahāll*, s. ar. 1. pl. de محلّة *mahallet*. Quartiers d'une ville. 2. Pl. de محلّ *mahall*. Lieux, endroits. 3. Passages d'un livre.

محال *myhāl*, s. a. 1. Action de tramer une intrigue. 2. Puissance. 3. Violence. 4. Inimitié. 5. Perte, ruine. 6. Contention, dispute. 7. Pour میکائیل *mīkiāïl*. Michel.

محال *mouhāl*, adj. a. 1. Impossible. 2. Absurde. Pl. محالات *mouhālāt*. Choses difficiles à croire, absurdités. — بر الای محالاتی نقل اتدی *bir alāï mouhālāti naql itty*. Il débita une foule d'absurdités.

محالاة *mouhālāt*, s. a. 1. Action de plaisanter, de jouer. 2. Action de se montrer doux et aimable.

محالبة *mouhālebet*, s. a. Action d'aider quelqu'un.

محالبة *mouhālibet*, adj. a. Qui aide quelqu'un.

محالة *mahālet*, s. a. pris adverbialement. — لا محالة *lā mahāletè*. Oui, sans doute.

محالفة *mouhālefet*, s. ar. Alliance jurée par les deux parties.

محاماة *mouhāmāt*, subs. a. Action de protéger quelque chose en empêchant de s'approcher d'elle.

محامد *mahāmid*, s. a. pl. de محمدة *mahmidet*. Actions qui méritent les éloges.

Digitized by Google

محامل *mahāmil*, s. a. pl. de محمل *mahmil*. 1. Étoffes de velours envoyées tous les ans à la Mecque pour revêtir le temple de la Kéabè. 2. Pl. de محمل *myhmel*. Ceintures, baudriers.

محانی *mahāni*, s. ar. plur. de محنية *mahnïet*. Sinuosités d'une vallée ou d'une rivière.

محاوتة *mouhāvetet*, s. a. Guet-apens, embuscade.

محاورة *mouhāveret*, s. a. Conversation, entretien, conférence. — محاورهٔ بحث و جدل *mouhāverèï bahs u djedel*. Conférence où l'on soutient diverses thèses. — محاورت ـ محاورة اتمك *mouhāveret* ou *mouhāverè itmek*. Converser, conférer ensemble, discourir.

محاوزة *mouhāvezet*, s. a. Rapport mutuel d'affaires.

محاولة *mouhāvelet*, s. a. 1. Action de désirer. 2. Action de chercher, de rechercher.

محاوی *mahāvi*, s. a. pl. de محوی *mahvi*. Objets réunis en un seul corps, recueil. — اشعهٔ محاویسی *echïaï mahāvïci*. Les rayons brillants de son recueil (littéraire).

محایض *mahāïz*, s. ar. plur. de محيضة *mahïzet*. Chauffoirs, linges de propreté pour les femmes.

محایقة *mouhāïaqat*, s. a. Haine (contre quelqu'un).

محبّ *mouhabb*, adj. a. Aimé.

محبّ *mouhybb*, adj. a. 1. Qui aime, qui affectionne. 2. Amant, ami. — محبّ صادق *mouhybbi sādyq* ou محبّ مخلص *mouhybbi moukhlys*. Ami sincère, mots avec lesquels on souscrit quelquefois les lettres missives.

محبّانه *mouhybbānè*, 1. adv. a. p. En ami, en amant. 2. Adj. p. Ami, favorable à quelqu'un.

محبّة *mouhabbet*, s. a. 1. Affection, amitié. 2. Amour. — محبّت اتمك *mouhabbet itmek*, Aimer, affectionner. — بر کمسه یه محبّت کوسترمك *bir kimsèyè mouhabbet gueustermek*. Montrer, témoigner de l'affection, de l'amitié à quelqu'un. — محبّت ارتمق *mouhabbet artmaq*, محبّت ازدیاد بولمق *mouhabbet izdïād boulmaq*. S'accroître (de l'amour, de l'amitié). — محبّت مشارکه *mouhabbeti muchārèkè*. Amour réciproque, mutuel. — محبّت مکتوبی *mouhabbet mektoubi*. Lettre où l'on témoigne son affection. — بالمحبّت *bilmouhabbet*. Amicalement.

محبّتلشمك *mouhabbetlechmek*, v. a. t. Cultiver l'amitié entre soi, s'aimer réciproquement.

محبّتلك *mouhabbetlik*, s. ar. t. Amour, amitié. — محبّتلك ایله *mouhabbetlik ilè*. Avec affection, affectueusement.

محبّتلو *mouhabbetlu*, adj. a. t. Cher, aimé. — بنم محبّتلو دوستم *benum mouhabbetlu dostum*. Mon ami très-cher et très-affectionné; expression particulière au style épistolaire.

محبر *myhber* et *mouhber*; محبرة

Digitized by Google

mahberet et *myhberet*, s. ar. Encrier.

محبس *mahbes*, s. ar. Prison, incarcération, emprisonnement.

محبس *mouhbes*, adj. a. Emprisonné, mis aux arrêts.

محبل *mahbel*, s. ar. Gestation d'une femelle, temps pendant lequel elle est pleine.

محبل *mouhbil*, adj. a. Qui rend pleine une femelle, qui la féconde.

محبوب *mahboub*, adj. a. 1. Aimé, objet aimé, amante. 2. Beau et aimable. — محبوب قلوب عالميان *mahboubi qouloubi 'alemïān*. Objet chéri du cœur des hommes, aimé de tout le monde.

محبوبة *mahboubet*, s. et adj. a. 1. Amante, bien-aimée. 2. Belle, aimable.

محبور *mahbour*, adj. ar. Gai, joyeux. — محبور الخاطر *mahbour ul-khāthyr*. Gai, de bonne humeur.

محبوس *mahbous*, adj. ar. Emprisonné, détenu.

محبون *mahboun*, adj. a. Fâché, qui est en colère.

محتاج *mouhtādj*, adj. a. 1. Qui a besoin de quelque chose. 2. Qui demande, exige. — محتاج بيان دكلدر *mouhtādji beïān deïldur*. Il n'a pas besoin d'explication. — محتاج اولمق *mouhtādjolmaq*. Être dans l'indigence, ou dans la nécessité d'avoir une chose. — علم ومعرفتكزه محتاجدر *'ylm u ma'rifetuñyzè mouhtādjtur*. Vos connaissances et votre science lui sont indispensables. — محتاج تعمير اولان بنا *mouhtādji ta'mïr olān binā*. Édifice qui exige des réparations.

محتاط *mouhtāth*, adj. a. Ceint, entouré.

محتال *mouhtāl*, adj. a. Rusé, intrigant.

محتبس *mouhtebes*, adj. a. Détenu, emprisonné. — *mouhtebis*. Qui enferme, emprisonne. — محتبس بنفسه *mouhtebiçu binefsihi*. Qui sait se contenir.

محتبك *mouhtebik*, adj. ar. Qui serre une chose et l'affermit.

محتبن *mouhtebin*, adj. a. 1. Qui a une hydropisie. 2. Qui est en colère.

محتث *mouhtess*, ou محتثث *mouhteces*, adject. a. Excité. — *mouhtecis*. Qui excite quelqu'un.

محتجب *mouhtedjib*, adj. a. Voilé, couvert d'un voile, retiré.

محتج *mouhtedjidj*, adj. ar. Qui appuie ses assertions par des preuves.

محتجر *mouhtedjir*, adj. a. Pierreux.

محتد *mahtid*, subs. a. Origine, genre, race, lignée.

محتدّ *mouhtedd*, adject. a. Enflammé de colère, violent, emporté.

محتذر *mouhtezir*, adj. a. Qui se tient sur ses gardes.

محتذى *mouhtezi*, adj. ar. Qui imite, imitateur.

محترب *mouhterib*, adj. ar. Qui combat, qui fait la guerre.

محترث *mouhteris*, adj. ar. Qui laboure un champ.

Digitized by Google

محترز *mouhteriz*, adject. a. Qui prend des précautions.

محترس *mouhteris*, adj. ar. Qui se prémunit contre quelqu'un, ou se garde de quelque chose.

محترص *mouhterys*, adj. ar. 1. Avide. 2. Studieux, qui s'applique avec ardeur.

محترف *mouhterif*, adj. ar. Artisan, homme de métier. Plur. محترفة *mouhterifet*.

محترق *mouhteryq* et *mouhteraq*, adj. a. Embrasé, qui brûle, brûlé. — محترق ساز *mouhteryq-sāz*. Qui met le feu à quelque chose, qui incendie.

محترم *mouhterem* et *mouhterim*, adj. ar. Vénérable, digne de vénération, honoré. — محترمه عورت *mouhteremè 'avret*. Matrone vénérable.

محتزن *mouhtezin*, adj. a. Triste, attristé, affligé.

محتسب *mouhtecib*, adj. et s. a. 1. Qui fait un calcul, règle un compte. 2. Officier chargé de veiller à l'intégrité des poids et mesures, commissaire de police. 3. Titre qu'on donne aux fils des capidji bachis.

محتشم *mouhtechim*, adject. ar. Grand, puissant, entouré d'un cortége nombreux de serviteurs.

محتشی *mouhtechi*, adject. a. 1. Rempli, farci. 2. Qui se sert de seins ou de fesses postiches.

محتضر *mouhtazyr*, adj. a. Qui se présente, qui est présent, en présence.

محتفر *mouhtefer*, adj. a. Creusé. — *mouhtefir*. Qui creuse, qui fait une excavation.

محتفظ *mouhtefiz*, adj. a. 1. Qui garde, conserve. 2. Qui se tient sur ses gardes.

محتفل *mouhtefel*, s. a. Lieu ou temps de réunion.

محتفل *mouhtefil*, adj. a. Réuni, rassemblé.

محتقد *mouhtaqyd*, adj. a. Peu abondant, ou qui se montre avare de quelque chose.

محتقر *mouhtaqyr*, adj. a. 1. Qui traite quelqu'un avec dédain. 2. Vil et méprisable, de peu de valeur.

محتكر *mouhtekir*, adj. et s. ar. Accapareur, monopoleur en général. Suivant Mahomet, les monopoleurs sont les plus grands fléaux d'un pays; aussi l'apôtre céleste les accable-t-il d'anathèmes et les range-t-il, au jour du jugement dernier, dans la classe des meurtriers des prophètes. *Mouradgea d'Ohsson*.

محتك *mouhtekk*, adj. a. Qui se frotte contre quelque chose.

محتكم *mouhtekim*, adj. ar. Qui exerce le pouvoir sur quelqu'un.

محتل *mouhtell*, adject. ar. Qui s'arrête, descend pour faire halte.

محتلب *mouhtelib*, adj. ar. Qui trait (une femelle).

محتلق *mouhtelyq*, adj. a. Qui se rase la tête.

محتلم *mouhtelim*, adj. a. 1. Qui a des songes. 2. Qui éprouve une pollution nocturne. 3. Parvenu à l'état de puberté.

Digitized by Google

محتمّ *mouhtemm*, adject. ar. Qui se soucie de quelque chose, qui a de la sollicitude pour elle.

محتمد *mouhtemid*, adj. ar. Qui se glorifie, ou fait l'éloge de lui-même.

محتمل *mouhtemil*, adj. a. 1. Qui porte un fardeau, qui s'en charge. 2. Qui supporte, tolère. 3. Présumable, que l'on peut admettre, supposer.—محتملات *mouhtemilāt*, pl. Choses que l'on peut admettre, supposer.

محتمى *mouhtemi*, adject. a. Qui évite quelque chose ou s'en abstient.

محتوط *mouhtevyth*, adj. a. Qui entoure, embrasse, ou comprend quelque chose.

محتوى *mouhtevi*, adj. a. 1. Qui réunit, rassemble et comprend quelque chose.

محثّ *mouhyss*, et محثّث *mouhascis*, adj. a. Qui excite quelqu'un à quelque chose.

محثّت *mahascet*, s. ar. Incitation, encouragement.

محجّ *mouhyddj*, adj. a. Qui envoie quelqu'un au pèlerinage de la Mecque.

محجا *mahdjā*, s. a. Lieu de refuge, asile.

محجّب *mouhaddjeb*, adj. ar. Couvert d'un voile.

محجّة *mahaddjet*, s. ar. Chemin grand et fréquenté.

محجهج *mouhadjhydj*, adj. a. 1. Qui recule après avoir avancé. 2. Qui s'abstient après avoir voulu parler.

محجر *mahdjer*, s. a. 1. Territoire, pays. 2. Chose défendue, illicite 3. Orbite de l'œil. — *mahdjir* et *mahdjer*. Jardin, particul. planté d'arbres.

محجّل *mouhaddjel*, adj. a. Qui a un ou plusieurs pieds blancs (se dit du cheval). S'il a les quatre pieds blancs, on dit محجّل الاربع *mouhaddjel ul-erba'a*, ou محجّل اليدين و الرّجلين *mouhaddjel ul-'iedeïn verridjleïn*. Si ce sont les deux pieds de derrière, et l'un de ceux de devant, on dit محجّل الثلاث *mouhaddjel ul-selācè*.

محجم *mouhdjem*, s. a. Ventouse, instrument de chirurgie.

محجوب *mahdjoub*, adj. a. 1. Couvert d'un voile. 2. Caché aux yeux de tout le monde. 3. Modeste, pudique, du féminin محجوبة *mahdjoubet*.

محجور *mahdjour*, adj. a. Défendu, prohibé.

محجوم *mahdjoum*, adject. a. 1. Celui à qui on a appliqué des ventouses. 2. Muselé.

محدّ *mouhydd*, adj. ar. 1. Qui aiguise, qui rend aigu et pénétrant. 2. Qui examine avec une intensité de vue.

محدّب *mouhaddeb*, adj. ar. 1. Bossu. 2. Convexe. — محدّب مع المحدّب *mouhaddeb ma' ul-mouhaddib*. Angle curviligne. — محدّب مع المستقيم *mouhaddeb ma' ul-moustaqym*. Angle mixtiligne. — محدّب الظّهر ومقعّر الصّدر *mouhaddeb uzzahr vè mou-*

Digitized by Google

qa'ar us-sadr. Bossu au dos, et à la poitrine rentrante, concave. — آيينهء محدّب *dïînèï mouhaddeb*. Miroir convexe.

محدّب *mouhaddib*, adj. a. Qui rend bossu ou convexe.

محدث *mouhdis*, adj. a. 1. Qui produit quelque chose, innovateur, qui fait une invention. 2. Qui raconte.

محدّث *mouhaddes*, adj. a. Qui est versé dans le حديث *hadïs*, ou traditions mahométanes.

محدّث *mouhaddis*, adj. a. 1. Qui a fait une découverte ou une invention. 2. Qui raconte, fait un récit.

محدّثات *mouhaddeçāt*, et *mouhaddiçāt*, plur. du précéd. 1. Narrations, récits. 2. Accidents, événements qui surgissent.

محدّد *mouhadded*, adj. ar. Limité, qui a certaines limites. — *mouhaddid*. Qui limite, qui pose certaines bornes à quelque chose.

محدر *mouhdir*, adject. a. Qui enfle, qui gonfle par suite d'un coup (la peau).

محدود *mahdoud*, adj. a. 1. Déterminé par certaines bornes, limites; limité, borné. 2. Puni d'une peine corporelle, conformément à la loi divine. — محدود اولمق *mahdoud olmaq*. 1. Être déterminé par certaines limites. 2. Recevoir un châtiment porté par la loi. — محدودات *mahdoudāt*, pl. Peines légales, surtout corporelles, comme la bastonnade.

محذّر *mouhazzir*, adj. a. 1. Qui inspire de la crainte. 2. Qui fait prendre des précautions.

محذورة *mahzouret*, subs. a. 1. Action de prendre des précautions. 2. Épouvantail. — ابو محذورة *ebou mahzourè*. Nom d'Aviz, fils de Mudjaïr, qui servait de héraut à Mahomet.

محذوف *mahzouf*, adj. a. 1. Retranché, supprimé. 2. Sous-entendu après sa suppression, en terme de gramm. 3. En prosodie, vers dont le dernier pied appelé سبب *sebeb* a été retranché.

محذوق *mahzouq*, adj. a. Coupé.

محرّ *mouhyrr*, adj. ar. Qui s'échauffe, devient chaud, brûlant.

محراب *myhrāb*, s. a. 1. Espèce d'autel dans les temples mahométans, où l'imam, tourné du côté de la Mecque, guide le peuple dans la prière. 2. Salle vaste. Pl. محاريب *mahārïb*. 3. Adj. Belliqueux, courageux. — محراب توجّه عامّهٔ ديانت عنوان اولان مكّهٔ مكرّمه ومدينهٔ منوّره *myhrābi teveddjuhi 'āmmèï dïānet 'unvān olān mekkèï mukerremè vè medïnèï munevverè*. La Mecque et Médine, villes nobles et illustres, lieux sacrés où tous les musulmans adressent leurs vœux.

محراق *myhrāf*, s. ar. Sonde de chirurgien.

محران *mahrān*, s. a. Rayon de miel.

محرب *mouhrib*, adj. a. Qui allume la guerre et les combats.

Digitized by Google

محرّب *mouharrib*, adj. ar. Qui irrite, allume la colère.

محرج *mouhridj*, adj. a. 1. Qui jette dans le crime, qui le fait commettre. 2. Qui défend, prohibe, ou fait regarder comme illicite.

محرّر *mouharrer*, adject. ar. 1. Écrit, inscrit. 2. Consacré à Dieu. وجه محرّر اورزه — *vehdji mouharrer uzrè*. Ainsi qu'il a été écrit, conformément au contenu, à la teneur.

محرّر *mouharrir*, adj. a. 1. Qui affranchit un esclave. 2. Qui écrit.

محرز *mouhriz*, adj. ar. 1. Qui offre un abri, une protection. 2. Qui se précautionne.

محرّش *mouharrich*, adj. ar. Qui irrite deux individus l'un contre l'autre.

محرّص *mouharris*, adj. ar. Qui inspire de l'avidité, du désir.

محرّف *mouharrif*, adj. a. 1. Qui change et intervertit l'ordre des mots ou des lettres. 2. Qui taille un calame.

محرق *mouhraq*, adj. a. Brûlé.

محرق *mouhryq*, adject. ar. Qui brûle, qui embrase, qui incendie.

محرّق *mouharryq*, adj. a. 1. Qui brûle, qui embrase. 2. Nom de la famille des rois arabes Gassanides, appelée ainsi parce que l'un des princes de cette maison avait brûlé la ville de Hira. On dit aussi آل محرّق *ali mouharryq*. Famille de Mouharryq.

محرقة *mouhraqat*, s. ar. Holocauste.

محرك *mouhrik*, adj. ar. 1. Qui met en mouvement. 2. Qui excite à quelque chose, suggère quelque chose.

محرّك *mouharrik*, adj. a. 1. Qui met en mouvement. 2. Qui fait mouvoir une consonne en mettant telle ou telle voyelle après elle. 3. Moteur, auteur de telle chose, meneur.

محرم *mahrem*, adj. ar. 1. Défendu, illicite. 2. Celui à qui l'accès au حرم *harem* n'est pas défendu, tel que le père, le fils et tous les plus proches parents avec lesquels la loi interdit aux femmes le mariage. 3. Ami intime, confident de tous les secrets. Pl. محارم *mahārem*. — نا محرم *nā mahrem*. Étranger, personne étrangère. — سرّنه محرم اتدی انی *sirrinè mahrem itti ani*. Il le fit son confident intime.

محرم *mouhrim*, adj. a. Qui défend, prohibe.

محرم *meuhrim*, s. ar. Musulman qui a revêtu le manteau pénitentiel احرام *yhrām*, en allant à la Mecque. Il ne peut prendre le titre de *hadji* pèlerin, qu'après avoir satisfait à toutes les pratiques du pèlerinage et visité le sanctuaire de la Mecque. *Mouradgea d'Ohsson.*

محرّم *mouharrem*, adject. ar. 1. Défendu, prohibé. 2. Inviolable, regardé comme ne devant pas être violé. 3. Nom du premier mois de l'année mahométane durant

Digitized by Google

lequel il était défendu de faire la guerre, avant l'islamisme.

محرّم *mouharrim*, adj. a. Voyez محرم *mouhrim*.

محرّمات *mouharremāt*, s. a. fém. Choses, actions défendues, illicites. — محرّمات ايشلمك *mouharremāt ichlèmek*. Commettre des actions défendues.

محرمت *mahrumet* et *mahremet*, s. a. Chose digne de vénération, sacrée et inviolable. Plur. محارم *mahārim*, et محرمات *mahrumāt*.

محرمت *muhremet*, adj. a. fém. Femme par rapport à son mari.

محرمه *mahrama*, subs. t. Voyez مقرمه.

محرور *mahrour*, adj. ar. 1. Affranchi (serf). 2. Chaud, ardent. 3. Écrit. — محرور المزاج *mahrour ul-mizādj*. Homme d'un tempérament violent.

محروس *mahrous*, adj. a. Gardé, qui est l'objet d'une surveillance continuelle. — بيت محروس الحوالى *beïti mahrouçoul-havāli*. Maison dont les alentours sont bien gardés, où il y a toute sécurité. — محروسة *mahroucet*, fém. du précéd., se donne aux capitales ou aux villes considérables où réside le monarque. — محروسهٔ ادرنه ده *mahroucèï edrenèdè*. Dans la ville bien gardée d'Andrinople. — محروسهٔ اسلامیه ایچنده *mahroucèï islāmiè itchindè*. Dans l'empire musulman le bien gardé. — ممالك محروسهٔ المسالك *memāliki mahroucet ul-meçālik*. Provinces (de l'empire) dont les routes et les chemins sont sûrs, jouissent de la sécurité.

محروف *mahrouf*, adject. ar. 1. Changé, interverti. 2. Renversé.

محروق *mahrouq*, adj. a. Brûlé, réduit en cendres. — محروق اولمق *mahrouq olmaq*. Être brûlé, devenir la proie des flammes.

محروقة *mahrouqat*, 1. adj. ar. fémin. du précéd. 2. Subs. Amadou, tout ce qui sert à attiser le feu.

محروم *mahroum*, adj. ar. 1. Qui a été exclu de telle chose. 2. Frustré dans ses espérances ou ses projets. 3. Malheureux, à qui rien ne réussit. — محروم اتمك *mahroum etmek*. Exclure, priver, frustrer quelqu'un. — دعا و ثوابدن بر كشى يه محروم اتمك *dou'ā vu sevābten bir kichii mahroum etmek*. Excommunier une personne. — محروم قالمق *mahroum qālmaq*. Être exclu, privé de quelque chose, ne pas réussir, jouer de malheur. — الله دیین محروم قالماز *allāh dèïen mahroum qālmāz*. Qui invoque Dieu ne reste pas privé (d'aide); prov.

محرومليق *mahroumlyq*, subs. a. t. Exclusion, déception, malheur, privation.

محرى *mahra*, *mahren*, adj. ar. Digne, qui mérite, convenable.

محزن *mouhzin* et محزّن *mouhazzin*, adj. a. Qui afflige, attriste.

محزون *mahzoun*, adj. a. Triste, affligé, attristé. — محزون اتمك

Digitized by Google

mahzoun itmek. Attrister, affliger. — محزون اولمق *mahzoun olmaq.* S'affliger.

محساب *myhçāb,* s. a. Comptoir.

محسّب *mouhasceb,* adj. ar. 1. Qui a reçu une portion suffisante et dont il est content. 2. Honoré, dont on tient compte. — *mouhascib.* Qui satisfait, qui rend content quelqu'un.

محسر *mahser* et *mahsir,* s. ar. Lieu d'épreuve, d'expérience. — كريم المحسر *kerîmul-mahser.* Éprouvé, qui a subi une bonne épreuve.

محسّر *mouhasçar,* adj. a. Qui a éprouvé des chagrins, des peines.

محسن *mouhsin,* adj. ar. 1. Qui fait de bonnes actions. 2. Bienfaisant. — كرمای محسنین *kurèmāï mouhsinîn.* Seigneurs, grands qui exercent la bienfaisance.

محسّن *mouhasçin,* adj. ar. Qui approuve, qui donne des éloges.

محسنات *mouhsināt* et *mouhsenāt,* adj. et subs. a. fém. Femmes vertueuses, belles et honorées.

محسوب *mahsoub,* adject. ar. Compté, calculé.

محسوس *mahsous,* adj. a. Senti, perceptible à l'aide des sens.

محسوف *mahsouf,* adj. a. Abondant, riche en telles ou telles choses.

محسول *mahsoul,* adject. ar. Méprisé, dédaigné, vil.

محسوم *mahsoum,* adj. a. Mal nourri (enfant).

محشر *mahcher* et *mahchir,* s. a. Lieu de réunion, particul. lieu où seront rassemblés tous les hommes au jour du jugement dernier.

محشّی *mouhachcha,* adject. ar. Pourvu de notes marginales (texte ou commentaire).

محصد *myhsad,* s. ar. Faux de moissonneurs.

محصد *mouhcyd,* adj. ar. Mûr pour la moisson (blé).

محصر *mouhsar,* adj. a. 1. Entouré, assiégé, qui ne peut se mouvoir à volonté. 2. Qui a la constipation. — *mouhsyr.* Qui entoure, assiége, qui retient, contient.

محصّل *mouhasçal,* 1. adj. ar. Réuni, rassemblé. 2. Obtenu, recueilli. 3. Subs. Résumé, précis. — محصّلن سويلمك *mouhasçalin seuïlèmek.* Rapporter quelque chose en résumé. — محصّل الكلام *mouhasçal ul-kelām* et محصّل كلام *mouhasçali kelām.* En résumé, en un mot. On dit aussi محصّل *mouhasçal.* — سوزك محصّلی بودر *seuzuñ mouhasçali boudur.* Tel est le résumé de ces paroles.

محصّل *mouhascyl,* adj. ar. 1. Qui acquiert, qui obtient. 2. Receveur de contributions. — بذل مال محصّل آمالدر *bezli māl mouhascyli āmāldur.* La dépense d'argent nous fait obtenir l'objet de nos espérances.

محصّلا *mouhasçalen,* adv. a. En résumé, en un mot.

محصن *mouhsan,* adj. a. 1. Marié. 2. Gardé, préservé.

Digitized by Google

محصن *mouhsyn*, adj. ar. Qui a de la continence, vertueux, chaste.

محصّن *mouhascyn*, adj. ar. 1. Qui entoure de murs, qui fortifie. 2. Qui garde, qui préserve. 2. Qui se marie.

محصنة *mouhsanet*, adj. a. fém. 1. Femme mariée. 2. Gardée par son mari. 3. Vertueuse, chaste. On dit aussi dans ce dernier sens *mouhsynet*.

محصود *mahsoud*, 1. adject ar. Moissonné. 2. Subs. Moisson.

محصور *mahsour*, adj. ar. 1. Assiégé, cerné, entouré. 2. Restreint. — بو مذكوره محصور دكل *bou mezkiourè mahsour dèïl*. Ceci n'est point restreint à ce qui vient d'être dit. — محصور ايتمك *mahsour etmek*. Assiéger.

محصول *mahsoul*, 1. adj. a. Ce qui provient, ce qui est obtenu. 2. S. Produit, profit, fruit. 3. Récolte des céréales. — ارتفاع محصول زمانده *irtifāï mahsoul zemānindè*. A l'époque où les céréales étaient moissonnées ou transportées des champs. Plur. محصولات *mahsoulāt*. Produits, fruits de la terre, denrées.

محصولدار *mahsouldār*, adj. p. Qui donne un produit abondant, productif. — محصولدار تيمار *mahsouldār tïmār*. Un fief ou ferme qui rapporte beaucoup.

محصوللو *mahsoullu*, adj. ar. t. Même signific.

محصون *mahsoun*, adj. a. Fortifié, muni.

محصى *mouhsy*, adject. ar. Qui compte, qui fait un calcul.

محض *mahz*, adj. ar. Pur, sans mélange. — خير محض *khaïri mahz*. Bien pur, souverain, absolu. — محض رضاى خدا ايچون *mahzy ryzāï khoudā itchun*. Par pur amour de Dieu, pour lui plaire. — جراحتى محض راحتى بلوب *djerāhati mahzy rāhati bilup*. Regardant la blessure comme un véritable bonheur.

محضا *mahzā* et *mahzan*, adv. ar. Purement, seulement.

محضر *mahzar*, s. a. 1. Lieu habité, cultivé. 2. Face, aspect. — نيك محضر *nïk mahzar*. Homme qui a une physionomie heureuse, l'extérieur avantageux. Pl. محاضر *mahāzyr*.

محضر *mouhzyr*, adj. ar. 1. Qui fait venir en présence, qui fait comparaître, huissier ou autre officier de ce genre. — محضر اغا *mouhzyr aghā*. Commandant d'une compagnie de janissaires attachés aux vizirs ou pachas et chargés d'exécuter leurs ordres.

محطّ *mahatth*, s. a. 1. Lieu où l'on fait halte. 2. Point, période d'une phrase.

محظور *mahzour*, adject. ar. Défendu, illicite.

محظورة *mahzouret*, adj. et s. a. fém. Chose défendue, illicite. Pl. محظورات *mahzourāt*.

محظوظ *mahzouz*, adj. ar. Content, satisfait. — اول بابده محظوظ اولمز مقرّردر *ol bābdè mahzouz olmamuz mouqarrerdur*.

Digitized by Google

Il est sûr que nous en serons contents. — محظوظ لخاطر *mahzouz ul-khāthyr.* Content, satisfait.

محظوظيّة *mahzouzïïet,* subs. a. Contentement, satisfaction.

محفد *mahfid,* subs. a. Famille, souche.

محفظة *mahfazat,* subs. a. Lieu où l'on garde quelque chose, magasin.

محفل *mahfil,* s. ar. 1. Lieu de réunion, d'assemblée. 2. Salon de conversation. 3. Tribunal, toute magistrature. — محفل قضا *mahfili qazā.* Cour de justice.

محفود *mahfoud,* adj. et subs. a. Qui est servi, maître, seigneur.

محفور *mahfour,* adj. a. 1. Qui a les dents cariées. 2. Sculpté.

محفوظ *mahfouz,* adj. a. 1. Conservé, que l'on conserve, que l'on garde. 2. Qui est gravé dans la mémoire. — بو اطرافی محفوظه ملاحظه ایدوب *bou athrāfi mahfouza moulāhazè idup.* Regardant ces pays comme suffisamment gardés. — لوح محفوظ *levhi mahfouz.* Table gardée, conservée, tablettes sur lesquelles sont écrits de toute éternité les décrets de Dieu et tous les événements futurs. — محفوظ اولمق *mahfouz olmaq.* Être gardé, conservé.

محفوف *mahfouf,* adj. a. 1. Entouré, couvert. 2. Nécessiteux, indigent.

محفی *mouhfi,* adj. a. Qui marche nu-pieds.

محق *mahq,* s. ar. Action d'effacer.

محقّق *mouhyqq,* adj. a. Qui sait ou connaît avec certitude.

محقد *mouhqyd,* adj. a. Qui inspire de la haine, de la malveillance.

محقر *mouhqyr,* adj. a. Qui méprise ou fait peu de cas de telle chose.

محقّر *mouhaqqar,* adj. ar. Méprisé, regardé comme vil ou de peu de valeur. — محقّرات *mouhaqqarāt.* Objets vils, de peu de valeur.

محقّرة *mouhaqqaret,* s. a. Chose vile, de nulle valeur.

محقّق *mouhaqqaq,* adj. ar. Vérifié, constaté, confirmé, certain. — محقّق ايتمك *mouhaqqaq etmek.* Vérifier, constater. — اولمق امر محقّق در *olmaq emri mouhaqqaq dur.* Il est sûr que cela est ou sera.

محقّق *mouhaqqyq,* adject. ar. 1. Qui vérifie, qui constate. 2. Qui recherche la vérité.

محقوّ *mahqouvv,* adject. ar. Qui souffre du mal de ventre.

محقوق *mahqouq,* adj. a. 1. Digne. 2. Apte, capable de telle chose.

محكّ *mahakk,* s. ar. vulg. *mehenk.* Pierre de touche. — محكّه اورمق - چالمق - چكمك *mahakkè* (*mehenkè*) *vournaq, tchālmaq, tchekmek.* Essayer en frottant contre une pierre de touche. — محكّ زر ايمان *mahakki zeri īmān.* La pierre de touche de l'or de la foi, c'est-à-dire la pierre noire du temple de la Mecque. — ايسكى

Digitized by Google

نسنه ارك محكّدر ديمشلر اوّل شراب ايكنجى منصب *iki nesnè eruñ mehakktur demichler evvel charāb ikindji mansyb.* Deux choses, dit-on, servent de pierre de touche ou d'épreuve à l'homme, le vin d'abord et les dignités ensuite; c'est-à-dire, tous deux lui causent plus ou moins d'enivrement.

محك *mahyk,* adj. a. Querelleur.

محكد *mahkid,* s. a. 1. Origine, principe. 2. Refuge, asile.

محكّك *mouhakkik,* adj. ar. Qui frotte telle chose contre telle autre.

محكل *mouhkil,* adj. a. Obscure, douteuse et difficile (chose, affaire).

محكم *mouhkem,* 1. adj. a. Fort, solide, raffermi. 2. Adv. Fermement, solidement. — محكم ياپشمق *mouhkem ïāpichmaq.* S'accrocher de toutes ses forces. — محكم طوتمق *mouhkem thoutmaq.* Tenir ou croire fortement. — محكم اتمك *mouhkem etmek.* Affermir, raffermir, rendre solide.

محكم *mouhkim,* adj. a. Qui munit, rend fort, raffermit.

محكّم *mouhakkem,* adj. ar. 1. Expérimenté. 2. Fort à supporter telle chose. 3. Sage.

محكمات *mouhkemāt,* adj. ar. pl. fém. Versets du Coran au sujet desquels il n'y a point de controverse, dont l'interprétation est universellement reçue.

محكمة *mahkemet,* vulg. *mehkemè,* subs. a. Pl. محاكم *mehākim.* Tribunal, cour de justice. — محكمه كاتبى *mehkemè kiātibi.* Notaire.

محكّمة *mouhakkimet.* Nom donné à la secte des Kharadjites.

محكوك *mahkiouk,* adj. ar. Raturé. — محكوك و مسلوب *mahkiouk u mesloub.* Raturé et enlevé. — دفتر شهوددن اسمى محكوك اولدى *defteri chouhoudden ismi mahkiouk oldy.* Son nom a été rayé de la liste des vivants, il fut privé de la vie.

محكوم *mahkioum,* adj. ar. 1. Établi, institué et exerçant le pouvoir. 2. Soumis, sujet à l'empire de quelqu'un. — محكوم عليه *mahkioumun 'aleïh.* Jugé et condamné.

محكى *mahki,* adj. ar. Raconté, rapporté, consigné dans l'histoire. — محكى عنه *mahkiun 'anhou.* Celui sur l'autorité duquel on raconte une chose.

محل *mahl,* s. ar. 1. Action de nuire à quelqu'un par des dénonciations. 2. Stérilité de l'année, sécheresse. 3. Intrigues, machinations.

محلّ *mahall,* s. ar. 1. Lieu où l'on descend, où l'on fait halte. 2. Lieu, endroit, place. Plur. محالّ *mahāll.* 3. S'emploie dans le sens de مناسب *munācib,* convenable, ou مستحقّ *moustahyqq,* digne. Lieu qui convient le mieux à telle chose. — فى محلّ اخر *fi mahalli akhar.* Autre part, ailleurs. — محلّنده *mahallindè.* A sa place. — محلّ ايله ـ محلّنده *mahall ilè,*

Digitized by Google

mahallindè. A sa place, en son lieu et place, à propos, convenablement.— محلّده يمجك *yeïèdjek mahalldè.* Pendant le repas. — محلّ مرحمت و مستحق عفو و مغفرت اولمز *mahalli merhamet vè moustahyqqy 'afv u maghfiret olmaz.* Il n'est pas digne de pitié et ne mérite pas le pardon.— غير محلّ *ghaïri mahall.* 1. Déplacé, mal placé. 2. Indigne. — محلّ كوى *mahall-gouï.* Qui parle toujours à propos et ne dit que ce qui est à sa place.— محلّنه آدم كوندرمك *mahallinè âdem gueundermek.* Envoyer quelqu'un à sa place.

محلاب *myhlāb,* s. a. Vase dans lequel on trait du lait.

محلّات *mahallāt,* plur. de محلّة *mahallet.*

محلاج *myhlādj,* s. a. 1. Instrument de fer pour séparer le coton de sa graine. 2. Rouleau pour étendre la pâte.

محلب *myhleb.* Voyez محلاب.

محلّة *mahallet,* vulg. *mahallè,* s. a. 1. Quartier, partie d'une ville. 2. Arrondissement. — محلّه اماملرى *mahallè imāmleri.* Imams des mosquées paroissiales.— محلّه مكتبى *mahallè mektebi.* École primaire, de paroisse. — محلّه دن محلّه يه *mahallèden mahallèyè.* De quartier en quartier, par toute la ville.

محلّسز *mahallsyz,* adj. ar. Déplacé, inopportun, dit ou fait mal à propos.

محلف *mouhlif,* adject. ar. 1 Qui fait jurer, prêter serment. 2. Chose incertaine et au sujet de laquelle on jure le pour et le contre.

محلّق *mouhallaq,* adj. ar. Rasé. — *mouhallyq.* Qui rase, qui se rase.

محلّل *mouhallel,* adj. ar. Permis, licite.

محلّل *mouhallil,* adject. ar. Qui rend permis, licite. 2. Qui absout. 3. Qui dissout, met en dissolution. 4. Qui digère.— محلّل فى النّكاح *mouhallil fin-nikiāh.* Celui qui épouse une femme répudiée trois fois par son mari, afin que celui-ci puisse la reprendre de nouveau.

محلّلة *mouhallelet.* Mouhallalites, secte mahométane, subdivision de la secte des Nadjedites.

محلم *mouhlim,* adj. a. Qui a des songes.

محلوف *mahlouf,* adj. a. Ce sur quoi on a juré, prêté serment.

محلوق *mahlouq,* adj. a. Rasé.

محلول *mahloul,* adj. ar. 1. Dissous, digéré. 2. Rendu licite, légitime. 3. Vacant, abandonné (possession, lieu).— محلول اولمق *mahloul olmaq,* 1. Être dissous, digéré, délayé. 2. Être vide, vacant.

محلّى *mouhalla,* adj. ar. Orné, embelli, couvert d'ornements.

محلّى *mouhalli,* adj. ar. 1. Qui embellit, enjolive. 2. Qui rend doux, sucré.

محمّ *mouhymm,* adj. a. 1. Qui

Digitized by Google

chauffe, échauffe. 2. Chose qui donne du souci.

محمّد *mouhammed*, adj. ar. 1. Digne d'éloge, loué, célébré. 2. Nom de Mahomet, prophète et fondateur de la religion mahométane. — محمّد الماسی *mouhammed almāci*. Espèce de pomme.

محمدة *mahmedet*, s. ar. 1. Action de louer, de célébrer. 2. Action ou qualité louable. 3. Éloge, louange. Pl. محامد *mahāmid*.

محمدچاز *mahmedèçāz*, adj. a. p. composé. Qui loue et célèbre Dieu.

محمّدی *mouhammedi*, adj. a. 1. Qui appartient à Mahomet. 2. Mahométan.

محمر *myhmer*, adj. a. Qui porte un bât, cheval de charge.

محمل *mahmil*, s. ar. 1. Velours. 2. Étoffe de soie envoyée à la Mecque pour revêtir le temple de la Kéabè. Pl. محامل *mahāmil*.

محمل *myhmel*, s. ar. Baudrier. Pl. محامل *mahāmil*.

محمّل *mouhmil*, adj. a. 1. Qui fait porter un fardeau. 2. Qui aide à le porter.

محمّل *mouhammil*, adj. ar. Qui porte, porteur d'une lettre.

محمّم *mouhammim*, adj. a. 1. Qui paye à sa femme la dot promise au moment de la répudier. 2. Qui se noircit le visage avec du charbon, etc.

محمود *mahmoud*, 1. adject. ar. Loué, digne de louange, d'éloge. 2. S. Nom d'homme.—ثانی سلطان محمود خان حضرتلری *sānii sulthān mahmoud khān hazretleri*. S. M. Mahmoud II, sultan actuel des Ottomans (né le 20 juillet 1785, élevé au trône le 28 juillet 1808).

محمودی *mahmoudi*, s. t. Mahmoudi, monnaie d'argent qui vaut la moitié d'un عبّاسی *abbāci*.

محمودیّه *mahmoudiïè*, nom a. t. actuel du canal d'Alexandrie (l'ancien canal de Cléopâtre). Ce nom lui a été donné par le vice-roi d'Égypte, Mehemmed Ali, en mémoire du sultan régnant Mahmoud II. Ce canal, qui a 40 milles de long, est destiné à joindre le Nil au vieux port d'Alexandrie.

محموز *mahmouz*, adj. a. Agile, alerte, vif, sagace. — محموز البنان *mahmouz ul-binān*. Adroit, qui a de l'adresse (dans les mains).

محموق *mahmouq*, adj. a. Atteint d'une espèce de petite vérole dite حماق *hymāq*.

محمول *mahmoul*, adj. a. 1. Chargé de fardeau. 2. Porté, supporté. 3. Imputé, attribué.—محمول انفعال اولمامق ایچون *mahmouli infi'āl olmāmaq itchun*. Pour ne pas être accablé de douleur ou accusé de calomnie.

محموم *mahmoum*, adj. a. 1. Chauffé, réchauffé. 2. Qui a la fièvre. 3. Affaire que l'on se propose fermement de poursuivre.

محمی *mahmiï*, adj. a. Protégé, gardé, qui est en sûreté.

محمی *mouhma*, adj. a. Ardent, brûlant.

Digitized by Google

محمی *mouhmi*, adj. ar. 1. Qui protége, garde. 2. Qui rend ardent. — محمّی *mouhammi*, adj. ar. Même signification.

محمّیة *mahmiïet*, adj. a. fémin. Protégée, bien gardée. Épithète qui se donne aux capitales et aux villes considérables de l'empire.— محمّیهٔ ادرنه‌ده *mahmiïèï edirnèdè*. Dans Andrinople la bien gardée.

محن *myhen*, s. a. pl. de محنة *myhnet*. Malheurs, afflictions.

محنّا *mouhannā*, adj. arabe. Recourbé, crochu.

محنة *myhnet*, s. ar. Calamité, malheur, affliction, misère. Plur. محن *myhen*. — محنت دنیا *myhneti dunïā*. Les peines de ce monde. — بو محنت اباددہ *bou myhnet abāddè*. Dans ce monde de misère et de douleurs.

محنت زده *myhnet-zedè*, adj. a. p. compos. Atteint d'un malheur, d'une calamité, affligé, malheureux.

محنتکش *myhnetkech*, adj. a. p. compos. Qui supporte, éprouve des malheurs.

محنتکشی *myhnetkechi*, s. a. p. Action d'éprouver des malheurs, de les supporter.

محنت کشیدن *myhnet kechídèn*, v. a. p. Souffrir, éprouver des peines.

محنت کشیده *myhnet kechídè*, adj. a. p. Qui a éprouvé des douleurs.

محنتکشلك *myhnetkechilik*, s. t. Même signification.

محنق *mouhnaq*, adj. a. Fâché, qui est en colère.—*mouhnyq*. Qui excite la colère.

محنون *mahnoun*, adj. a. Insensé Voyez مجنون.

محنی *mouhni*, adject. ar. Qui a de l'affection.

محنّی *mouhanna*, adj. a. Voy. محنّا.

محنّی *mouhanni*, adj. ar. Qui teint les cheveux ou les ongles avec le حنّا *hennā*.

محنیة *mahnïet*, s. a. Sinuosité d'une rivière ou vallée. Pl. محانی *mahāni*.

محو *mahv*, s. a. 1. Action d'effacer, de faire disparaître, d'abolir, d'annuler. 2. Disparition. — محو اولمق *mahv olmaq*. Disparaître, être effacé.

محود *mahved*, s. ar. Nom de l'éléphant dont parle le Coran.

محور *myhver*, s. a. 1. Axe (d'une poulie). 2. Cylindre pour étendre de la pâte.

محوّض *mouhavvez*, adj. a. Construit en forme de bassin.

محوّط *mouhavvyth*, adj. a. Qui entoure, qui ceint.

محول *mahoul*, s. a. Dénonciateur.

محول *mouhvil*, adj. a. 1. Qui passe et s'en va. 2. Intrigant.

محوّل *mouhavvil*, adj. a. 1. Qui tourne, retourne et change. 2 Changé.

محوّی *mouhavvi*, adj. a. Qui embrasse, qui contient.

محیا *mahïā*, s. a. 1. Vie. 2. Temps ou lieu où l'on vit.

Digitized by Google

محياة *mahïāt*, adj. a. Qui abonde en serpents.

محيج *mouhydj*, adj. a. Qui réduit quelqu'un à l'état de nécessité, de besoin.

محيّر *mouhaïr*, adj. a. Qui cause de l'étonnement, de la stupéfaction.

محيص *mahys*, s. a. 1. Action d'éviter, de se sauver. 2. Action de se mettre de côté.

محيضة *mahyzet*, s. a. Linge de propreté à l'usage des femmes. Pl. محايض *mahāïz*.

محيط *mouhyth*, adj. a. 1. Qui entoure, ceint, embrasse, étreint. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan, sachant tout et embrassant tout. 3. Qui comprend, entend. 4. Périphérie d'un cercle. — بحر محيط *bahri mouhyth* et دريای محيط *derïāï mouhyth*. Océan. — اول مركز مرحمت محيطی *ol merkizi merhamet mouhythy*. Ce centre qui a la miséricorde pour périphérie. — علم شريفك محيطدركه *'ylmi cherïfuñ mouhythdur ki*. Votre science élevée est à même d'embrasser et de comprendre que...

محيعل *mouhaï'il*, adj. a. Celui qui prononce ou s'écrie en disant: حيّ على الصّلاة *haïï 'alas-salāt*. Venez à la prière.

محيل *mouhyl*, adj. ar. 1. Agé d'un an. 2. Rusé, fourbe.

محيى *mouhïï*, adj. ar. 1. Qui fait vivre. 2. Qui vivifie ou fait revivre.

محيّى *mouhaïï*, adj. a. 1. Qui vivifie ou fait vivre, un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan. 2. Qui salue quelqu'un, qui fait une salutation.

مخّ *moukhkh*, s. ar. 1. Cervelle. 2. Moelle des os. 3. Noyau. Pl. مخاخ *mikhākh* et مخخة *mikhakhet*.

مخا *moukhā*. Mokha, ville de l'Arabie Heureuse.

مخابز *makhābiz*, s. ar. pl. de مخبزة *makhbezet*. Huches pour pétrir la pâte, pétrins.

مخاتلة *moukhātelet*, s. ar. Action de tromper.

مخاتمة *moukhātemet*, s. a. Action de terminer, d'achever.

مخاتيم *makhātîm*, s. a. Mesure des solides, marquée ordinairement d'un sceau ou poinçon.

مخاخ *mikhākh*, s. a. pl. de مخّ *moukhkh*.

مخادشة *moukhādechet*, s. a. 1. Action d'écorcher. 2. Action de se déchirer avec les ongles.

مخادعة *moukhāde'at*, s. a. Action de tromper ou de chercher à tromper.

مخادم *makhādim*, s. a. pl. de خادم *khādim*. 1. Serviteurs, officiers d'une cour. 2. Eunuques, esclaves.

مخادنة *moukhādenet*, s. a. Rapport d'amitié, liaison.

مخاذيل *makhāzîl*, adj. a. pl. de مخذول *makhzoul*. 1. Vils, méprisables, canaille. 2. Malheureux frustrés dans leurs espérances.

مخارج *makhāridj*, s. a. pl. de مخرج *makhredj*. 1. Temps ou lieux

Digitized by Google

de la sortie, issue par où l'on sort. 2. Dépenses.

مخارشة *moukhārechet*, s. a. Action de gratter.

مخارفة *moukhārefet*, s. a. Action de passer l'automne quelque part avec quelqu'un.

مخارم *makhārim*, s. ar. Endroits où se divisent deux chemins. Pl. de مخرم *makhrim*.

مخازن *makhāzin*, s. ar. pl. de مخزن *makhzen*. Granges, greniers, magasins.

مخازی *makhāzi*, s. a. Ignominie, déshonneur.

مخاشاة *moukhāchāt*, s. a. Crainte, peur qu'on a de quelqu'un.

مخاصم *moukhācym*, adj. a. Adversaire, compétiteur, ennemi.

مخاصمة *moukhācemet*, s. a. 1. Querelle, dispute. 2. Inimitié.

مخاضعة *moukhāza'at*, s. a. Action de témoigner sa soumission par les paroles.

مخاضنة *moukhāzanet*, subs. ar. Langage ou manière de parler d'un amant à son amante.

مخاطب *moukhāthab*, adj. a. 1. Celui à qui la parole est adressée. 2. Dans la grammaire, la seconde personne. On dit aussi dans ce sens : شخص مخاطب *chakhsi moukhāthab*.

مخاطب *moukhāthyb*, adj. ar. Qui adresse la parole.

مخاطبة *moukhāthebet*, s. a. Action d'adresser la parole, d'interpeller, allocution.

مخاطرة *moukhātheret*, s. a. Péril, danger, risque. — مخاطرهٔ عظمی *moukhātherèï 'uzmā*. Grand péril. — مخاطرهیه قومق *moukhātherèïè qomaq*. Exposer au péril. — مخاطرهیه کیرمك *moukhātherèïè guirmek*. S'exposer aux périls.

مخاطرهلو *moukhātherèlu*, adj. a. t. Périlleux, dangereux.

مخاطرهسز *moukhātherècyz*, adj. a. t. Sans péril.

مخاطم *makhāthym*, s. a. pl. de مخطم *makhthym* et *mykhtham*.

مخافات *makhāfāt*, s. ar. plur. Frayeurs, craintes, périls.

مخافة *makhāfet*, s. a. 1. Peur, frayeur. 2. Péril.

مخافتة *moukhāfetet*, s. a. Chuchotement, conversation à voix basse.

مخالاة *moukhālāt*, s. ar. Abandon mutuel, action de se quitter l'un l'autre.

مخالّات *moukhāllāt*, s. a. pl. de مخالّة *moukhāllet*.

مخالب *moukhālib*, s. a. pl. de مخلب *mykhleb*. Griffes d'oiseau de proie, serres.

مخالبة *moukhālebet*, s. a. Action de tromper.

مخالة *moukhālet*, s. ar. Action de penser, de s'imaginer quelque chose.

مخالّة *moukhāllet*, s. a. Démonstrations, témoignages d'amitié.

مخالسة *moukhālecet*, s. a. Action d'arracher, d'enlever quelque chose à quelqu'un.

مخالصة *moukhālaçat*, s. a. Sincérité, amitié sincère, démonstrations d'une telle amitié. —

Digitized by Google

مخالصت ایله *moukhālaçat ilè.* Sincèrement, en ami sincère.

مخالطة *moukhālathat,* s. a. Commerce continuel, conversation avec quelqu'un, action de se mêler dans les rangs des....

مخالف *moukhālif,* adj. ar. 1. Qui s'oppose. 2. Qui forme un contraste. 3. Adverse, défavorable. — مخالف روزگار *moukhālif rouzguiār.* Vent contraire. — رضاسنه مخالف *ryzācinè moukhālif.* Contraire à sa volonté, à son bon plaisir.

مخالفة *moukhālefet,* s. ar. 1. Action de s'opposer, de contrarier. 2. Contraste. 3. Opposition, contrariété. — حقّه مخالفت ایتمك *haqqa moukhālefet itmek.* Agir contrairement à la raison.

مخالقة *moukhālaqat,* s. a. Action de montrer de bonnes dispositions à l'égard de quelqu'un.

مخالمة *moukhālemet,* s. ar. Action de former des rapports d'amitié avec quelqu'un.

مخالی *makhāli,* s. ar. plur. de مخلاة *mykhlāt.* Sacs dans lesquels on donne à manger aux bestiaux.

مخالیب *makhālîb,* s. a. pl. de مخلب *mykhlib.*

مخالیف *makhālîf,* s. a. pl. de مخلاف *mykhlāf.* Cantons ou divisions territoriales de l'Arabie Heureuse.

مخامرة *moukhāmeret,* s. a. 1. Action de se cacher. 2. Action de fréquenter, de hanter. 3. Action de s'immiscer, de s'ingérer. 4. Mal de tête contracté par l'usage immodéré du vin.

مخامشة *moukhāmechet,* s. ar. Action de se déchirer l'un l'autre avec les ongles.

مخاوذة *moukhāvezet,* s. a. Action de s'opposer à quelqu'un.

مخاوضة *moukhāvezet,* s. ar. 1. Action de franchir un torrent, de le passer à gué. 2. Action d'entreprendre une affaire importante, de s'exposer à un danger.

مخاوف *makhāvif,* s. ar. Lieux périlleux, propres à inspirer de la frayeur.

مخاوفة *moukhāvefet,* subs. ar. Frayeurs, craintes excessives.

مخایرة *moukhāïeret,* s. a. Action de surpasser quelqu'un en bonté et de lutter de supériorité à cet égard.

مخایل *makhāïl,* s. ar. plur. de مخیلة *makhylet* et مخیالة *mykhïālet.* 1. Indices, signes. 2. Ce qu'on s'imagine, fantaisies, illusions.

مخایلة *moukhāïelet,* s. a. Action de présenter quelque chose à la vue, marque, indice.

مخبا *moukhbā,* s. ar. Retraite, recoin, lieu où se cache quelque chose.

مخبّاة *moukhabbāt,* adj. a. fém. Fille gardée et cachée aux yeux des hommes.

مخبّب *moukhabbib,* adj. ar. 1. Qui trompe, qui séduit. 2. Qui gâte, qui ruine.

مخبت *moukhbit,* adj. a. 1. Qui s'humilie devant Dieu. 2. Tran-

Digitized by Google

quille, qui n'éprouve aucune agitation.

مخبث *moukhbis* et مخبثان *makhbeçān*, adj. ar. Qui commet des choses indignes, des turpitudes; impur, méchant, scélérat.

مخبثة *makhbecet*, s. a. 1. Corruption. 2. Turpitude.

مخبر *makhber*, s. ar. 1. Lieu de renseignement. 2. Connaissance qu'on a de telle chose par suite d'un rapport, d'un renseignement.

مخبر *moukhbir*, adj. ar. Qui annonce, fait savoir. — تاریخندن مخبردر *tārīkhyndan moukhbirdur*. Ce vers ou passage indique la date de l'événement.

مخبّر *moukhabbir*, adj. ar. Qui annonce, qui fait savoir, connaître.

مخبرة *makhberet*, s. a. Voyez مخبر.

مخبز *makhbez* et مخبزة *makhbezet*, s. a. Boulangerie. Plur. مخابز *makhābiz*.

مخبّل *moukhabbel*, adj. ar. 1. Qui a l'aliénation mentale. 2. Obsédé par un démon. 3. Privé de l'usage de quelque membre.

مخبّل *moukhabbil*, adj. ar. 1. Qui affecte d'une aliénation mentale. 2. Qui prive de l'usage de quelque membre. 3. Temps, fortune.

مخبوء *makhbou*, adj. a. Caché, occulte.

مخبون *makhboun*, adj. ar. 1. Caché. 2. Mis en réserve, économisé. 3. En prosodie, pied dont la lettre quiescente a été retranchée.

مختبی *moukhbi* et مختبّی *moukhabbi*, adj. a. Qui dresse une tente.

مختار *moukhtār*, adject. ar. 1. Choisi, élu. 2. Excellent de choix. — کندونك مختاری *guendunuñ moukhtāri*. Sa volonté, sa résolution de faire telle chose. — ایتمك مختارلری اولوب *itmek moukhtārleri oloup*. Ayant résolu de faire telle chose. — فاعل مختار *fā'ili moukhtār*. Celui qui est le maître de faire ce qu'il veut, Dieu. — سن مختارسن *sen moukhtārsen*. C'est à votre gré, comme vous voudrez.

مختال *moukhtāl*, adj. ar. Présomptueux, arrogant.

مختالة *moukhtālet*, s. a. Trompeur, qui trompe, imposteur.

مختان *moukhtān*, adj. a. Trompé.

مختبر *moukhtebir*, adj. a. Bien renseigné, informé, ayant connaissance.

مختبل *moukhtebil*, adj. a. Qui trompe, qui pervertit l'esprit.

مختبی *moukhtebi*, adj. a. Caché, occulte.

مختتم *moukhtetim*, adj. a. Qui termine, achève quelque chose.

مختتن *moukhtetin*, adj. a. Circoncis.

مختدر *moukhtedir*, adj. a. Caché, voilé.

مختدع *moukhtedi'*, adject. ar. Trompé, séduit.

Digitized by Google

مختدم *moukhtedim*, adj. ar. Employé au service.

مختدج *moukhteridj*, adj. a. Qui éconduit.

مخترع *moukhtery'*, adj. et s. a. 1. Qui fend. 2. Qui invente quelque chose, qui fait une invention.

مخترعات *moukhtera'āt*. Les inventions, les découvertes.

مخترق *moukhteryq*, adj. a. Déchiré.

مخترق *moukhtezyq*, adj. a. Dégaîné (sabre).

مختزن *moukhtezin*, adj. a. Conservé, gardé dans un magasin.

مختشع *moukhtechi'*, adject. ar. Humble, qui s'humilie.

مختصّ *moukhtass*, adj. ar. 1. Propre, particulier à quelque chose. 2. Choisi de préférence. — مختصّ اتمك *moukhtass itmek*. S'approprier, convertir à son usage particulier. Pl. مختصّان *moukhtasçān*. Familiers, intimes, compagnons.

مختصب *moukhtacyb*, adj. ar. Qui jouit de l'abondance.

مختصر *moukhtacer*, 1. adj. a. Abrégé, accourci, raccourci. 2. S. Un abrégé, un résumé. — *moukhtascyr*. Qui abrége (le discours).

مختصم *moukhtacym*, adj. a. Qui se querelle, qui entre en dispute.

مختصي *moukhtacy*, adj. ar. 1. Qui châtre un animal. 2. Qui se châtre lui-même.

مختضب *moukhtazyb*, adj. ar. Teint, qui se teint d'une couleur.

مختضر *moukhtazyr*, adj. a. Qui meurt à la fleur de l'âge.

مختضع *moukhtazy'*, adj. a. Qui s'humilie, humble, qui se soumet.

مختطّ *moukhtath*, adj. ar. Qui trace une ligne, des lignes.

مختطب *moukhtathyb*, adj. a. 1. Qui entend une prédication, خطبة *khouthbè*. 2. Qui demande une fille en mariage. 3. Qui donne une fille en mariage.

مختطف *moukhtathyf*, adj. ar. Qui enlève, qui s'empare de quelque chose.

مختطى *moukhtathy*, adj. a. Qui marche, qui fait un pas.

مختفض *moukhtefyz*, adject. ar. Circoncis (s'emploie en parlant de la circoncision pratiquée sur les femmes).

مختفق *moukhtefiq*, adj. a. Agité, qui s'agite avec bruit.

مختفي *moukhtefi*, adj. a. Caché, qui se cache, qui fuit la vue du monde.

مختلّ *moukhtill*, adject. ar. 1. Maigre, amaigri. 2. Corrompu, gâté. 3. Devenu aigre. 4. Mis en désordre, en confusion. 5. Troublé, dérangé.

مختلب *moukhtelib*, adj. a. Qui déchire avec les ongles.

مختلس *moukhtelis*, adj. a. Qui enlève, s'empare de vive force.

مختلط *moukhtelyth*, adj. ar. 1. Mêlé. 2. Entortillé, compliqué.

مختلع *moukhteli'*, adj. a. 1. Qui prive et dépouille des biens. 2.

Digitized by Google

Femme qui veut se séparer de son mari en lui abandonnant la dot qu'il lui avait promise. On emploie aussi dans ce dernier cas le féminin مختلعة *moukhteli'at.*

مختلف *moukhtelif,* adj. a. 1. Divers, différent, varié. 2. Qui est en désaccord, qui pense ou agit différemment. Fémin. مختلفة *moukhtelifet, moukhtelifè.* Variée, diverse, multiforme. — باصناف مختلفه *biesnāfi moukhtelifè.* De diverses manières. — مختلفة الاضلاع *moukhtelifet ul-azlā'.* Triangle scalène. — طوايف مختلفه *thavāïfi moukhtelife.* Des nations différentes.

مختلق *moukhtelyq,* adj. a. 1. Bien fait, bien bâti. 2. Apte, fait, qui s'est fait à telle chose.

مختلى *moukhteli,* adj. a. Qui reste tout seul ou qui s'enferme dans un cabinet particulier avec quelqu'un.

مختم *moukhattem,* adj. a. Scellé avec soin, cacheté.

مختمر *moukhtemir,* adj. a. Fermenté ou en état de fermentation.

مختنق *moukhtenaq,* adject. ar. Étroit (se dit d'un lieu). — *moukhtenyq.* Étranglé.

مختوم *makhtoum,* adj. a. 1. Scellé, cacheté. 2. Terminé, achevé. — مختوم الابصار *makhtoum ul-ebsār.* Aveuglé. — طين مختوم *thyni makhtoum.* Terre sigillée, espèce de terre glaise venant des îles de l'Archipel.

مختون *makhtoun,* adj. a. Circoncis.

مختوى *moukhtevi,* adj. a. Abattu, découragé.

مخجل *moukhdjil* et مخجّل *moukhaddjil,* adj. a. Qui fait rougir, qui étonne, qui afflige.

مخخة *mykhakhat* et *moukhakhat,* s. a. pl. de مخّ *moukhkh.* Moelle, noyau.

مخدّ *moukhydd,* adj. ar. Qui fend, qui remue le sol.

مخدّد *moukhaddid,* adject. ar. Maigre, amaigri.

مخدّر *moukhadder,* adject. ar. Caché, voilé et gardé (se dit d'une femme).

مخدّرة *moukhadderet, moukhadderè,* adj. a. fémin. du précéd. 1. Voilée, cachée aux regards des hommes. 2. Femme, fille chaste. Pl. مخدّرات *moukhadderāt.*

مخدع *mykhta'* et *moukhta',* s. a. Lieu où l'on garde, conserve ou cache quelque chose.

مخدع *moukhty',* adj. ar. Qui cache, conserve, met en réserve.

مخدّع *moukhaddi',* adj. a. Qui trompe, qui en impose à quelqu'un. — *moukhadda'.* Trompé, séduit.

مخدم *moukhtim,* adj. ar. 1. Qui fait servir. 2. Qui donne un esclave à quelqu'un pour le servir.

مخدّم *moukhaddem,* adj. ar. Qui a beaucoup d'esclaves, de serviteurs.

مخدود *makhtoud,* adj. ar. 1. Marqué d'un cautère ou d'une autre marque. 2. Maigre, amaigri.

Digitized by Google

مخدور *makhtour*, adj. a. Voy. مخذّر.

مخدورة *makhtouret*, adj. a. V. مخذّرة.

مخدوم *mākhtoum*, adj. ar. Qui a des serviteurs, qui est servi et obéi, seigneur, maître. — مخدوم كائنات *makhtoumi kiāïnāt*. Celui à qui toutes les créatures obéissent.

مخذول *makhzoul*, adj. ar. 1. Frustré, déçu dans ses espérances, malheureux. 2. Vil, méprisable.

مخرّ *moukhyrr*, adj. a. Qui fait tomber à terre, se prosterner.

مخرأة *mekhreet*, s. a. Latrine.

مخراق *mykhrāq*, s. ar. Linge, mouchoir qu'on plie pour donner des coups. Plur. مخاريق *makhāryq*.

مخران *makhrān*, s. p. Couvent, monastère ou temple des chrétiens.

مخرب *moukhrib* et مخرّب *moukharrib*, adj. a. Qui dévaste, détruit. — مخرّب معمور *moukharribi ma'mour*. Qui dévaste les pays cultivés et peuplés.

مخرج *makhredj*, s. a. 1. Sortie. 2. Lieu par où l'on sort. 3. Latrines.

مخرج *moukhredj*, adj. ar. 1. Éconduit. 2. Exporté. 3. Qui paye le tribut.

مخرد *moukhred*, adj. a. 1. Honteux, qui a de la pudeur, timide. 2. Silencieux ou qui parle bas par modestie. 3. Enclin à la plaisanterie.

مخردل *moukhardil*, adj. a. Qui coupe, hache en menus morceaux.

مخرز *mykhrez*, s. a. Alène.

مخرفة *makhrefet*, s. a. 1. Jardin fruitier, verger. 2. Chemin frayé, ouvert. 3. Allée entre les arbres.

مخرّق *moukharryq*, adj. ar. 1. Qui déchire avec force. 2. Qui ment, grand menteur.

مخروب *makhroub*, adj. a. Ruiné, dévasté, dépeuplé.

مخروطة *makhrouthat*, *makhroutha*, s. a. Cône, pyramide à base circulaire.

مخروطي *makhrouthy*, adj. a. Conique.

مخزن *makhzen*, s. a. Grenier, grange, magasin (origine du mot français). — مخزن الاسرار *makhzen ul-esrār*. 1. Trésor des secrets (titre d'un ouvrage). 2. Celui qui garde ou qui est en possession des secrets, des mystères. — مخزنی بغدای *boghdāï makhzeni*. Magasin de grains, grenier d'abondance. — مخزنی باروت *bārout makhzeni*. Magasin à poudre.

مخزوم *makhzoum*, adj. a. 1. Percé, perforé. 2. Qui a le bec coupé (oiseau).

مخزون *makhzoun*, adj. ar. 1. Gardé, conservé dans un magasin. 2. Secret, chose cachée.

مخزی *moukhzi*, adj. a. 1. Qui fait subir la honte, l'ignominie. 2. Qui méprise. 3. Qui perd. 4. Qui afflige, tourmente.

مخسر *moukhsir*, adj. a. 1. Qui éprouve une perte. 2. Qui perd

Digitized by Google

ou fait éprouver une perte, un dommage.

مخسور *makhsour*, adj. a. Qui a éprouvé une perte, un dommage.

مخشاة *makhchāt*, adj. ar. 1. Peur, frayeur. 2. Épouvantail.

مخشع *makhch'*, adj. ar. Qui rend humble.

مخشّم *moukhachchem*, adj. ar. Ivre, fort ivre.

مخشّن *moukhachchin*, adj. ar. Qui rend dur ou âpre.

مخشّی *moukhachchi*, adj. a. Qui cause de la frayeur, qui épouvante.

مخشیة *makhchïet*, subs. a. 1. Peur, frayeur. 2. Épouvantail.

مخصال *mykhṣāl*, s. a. Faux.

مخصب *moukhcyb*, adj. ar. 1. Qui abonde en divers produits. 2. Qui jouit de l'abondance.

مخصّر *moukhaṣṣar*, adject. ar. Mince et maigre.

مخصّص *moukhascys*, adj. a. Qui rend quelque chose propre et particulier à telle chose ou à tel individu.

مخصوص *makhsous*, 1. adj. ar. Propre, particulier à telle chose ou à tel individu, affecté exclusivement à tel usage. 2. Adv. Particulièrement. — اره مخصوص *erè makhsous*. Propre à l'homme. — مخصوص سپاه شاه اولوب *makhsoucy sipāhi chāh oloup*. Affecté à l'usage des troupes royales. — چوق سويلمك عورتلره مخصوص *tchoq seuïlèmek 'avretlerè makhsous*. Trop parler est propre aux femmes. — مخصوصًا *makhsouṣān*. En particulier.

مخصوصيّة *makhsoucïïet*, s. ar. Destination particulière, usage propre et particulier.

مخصيّ *makhcyï*, adj. a. Châtré.

مخضب *mykhzab*, s. ar. Vase qui renferme des couleurs pour teindre.

مخضّب *moukhazzyb*, adj. a. 1. Qui teint, donne une teinte. 2. Teint.

مخضّر *moukhazzar*, adj. a. Vert, verdoyant.

مخضع *moukhzy'*, adj. a. 1. Qui humilie, rend humble. 2. Qui abaisse, fait pencher vers la terre.

مخضوع *makhzou'*, adj. ar. 1. Humilié, vaincu, soumis. 2. Abaissé, comprimé.

مخطاط *mykhthāth*, s. a. Règle, instrument pour tracer des lignes droites.

مخطر *moukhthyr*, adj. ar. 1. Qui suggère une idée à quelqu'un. 2. Qui s'expose aux périls, aux hasards. 3. Qui expose quelqu'un aux dangers.

مخطّط *moukhatthath*, adj. ar. Rayé, qui a des lignes, des raies (une étoffe). — *moukhatthyth*. Qui trace des lignes, écrit ou peint avec élégance.

مخطل *moukhthyl*, adj. ar. Qui se comporte indécemment, qui tient des propos obscènes.

مخطم *makhthym*, s. a. Nez. Pl. مخاطم *makhāthym*.

مخطّم *moukhattham*, adj. ar.

Digitized by Google

Qui a une muselière. — *moukhatthym.* Qui met une muselière.

مخطوب *makhthoub,* adject. ar. Fiancé. Fémin. مخطوبة *makhthoubet.* Fiancée, fille demandée en mariage.

مخطور *makhthour,* adj. a. Agité dans l'esprit, pensé, conçu par la pensée ou qui est venu à l'esprit.

مخطوم *makhthoum,* adj. ar. Qui a une muselière.

مخطي *moukhthy,* adj. ar. Qui commet un péché, une faute.

مخفّ *moukhyff,* adj. a. 1. Léger. 2. Qui allége, soulage.

مخفف *moukhaffif,* adj. ar. 1. Qui rend léger, qui soulage. 2. Qui change une syllabe longue en brève.

مخفق *mykhfaq,* s. a. Sabre à large lame.

مخفق *moukhfyq,* adj. a. 1. Qui branle la tête en sommeillant. 2. Qui bat des ailes (oiseau).

مخفوض *makhfouz,* adj. a. Déprimé, affaissé.

مخفوف *makhfouf,* adj. ar. 1. Rendu plus léger. 2. Changé de longue en brève (syllabe).

مخفوق *makhfouq,* adj. ar. 1. Agité, palpitant, atteint d'une palpitation. 2. Maniaque, furieux.

مخفي *makhfi,* 1. adj. ar. Caché, occulte. 2. Clandestin. 3. Adv. En secret, en cachette. — صنو شقيقندن مخفي *synvi chefiqyndan makhfi.* Se cachant même à son frère germain. — مخفي ايتمك *makhfi itmek.* Cacher, dérober à la vue. — مخفي سويلمك *makhfi seuïlèmek.* Parler à voix basse.

مخفيجه *makhfidjè,* adv. t. En secret, à la dérobée.

مخلّ *moukhyll,* adject. ar. Qui trouble, qui gâte, corrompt. — طهارتي مخلّ محللرده *thahāreti moukhyll mahallerdè.* Dans les cas qui détruisent la pureté corporelle. — مخلّ صلح و ميثاق وضع و حركت *moukhylli soulh ou mîçāq vaz' ou hareket.* Procédés qui portent atteinte à la paix et à l'alliance. — مخلّ صلح *moukhylli soulh.* Perturbateur de la tranquillité, qui trouble la paix.

مخلاة *mykhlāt,* s. a. Sac dans lequel on donne à manger aux bestiaux et que l'on suspend à leur cou. Pl. مخالى *makhāli.*

مخلاط *mykhlāth,* adj. ar. Qui s'ingère dans les affaires d'autrui.

مخلاف *mykhlāf,* 1. adj. a. Infidèle à ses engagements, à ses promesses. 2. S. Canton, division territoriale dans l'Arabie Heureuse. Pl. مخاليف *makhālîf.*

مخلامق *mykhlāmaq,* v. t. Voy. ميخلمق.

مخلب *mykhleb,* s. ar. 1. Griffe d'oiseau. 2. Faux de moissonneur. Pl. مخالب *makhālib* et مخاليب *makhālîb.*

مخلد *moukhlid,* adj. a. 1. Qui rend durable et éternel. 2. Qui dure longtemps et se soutient dans le même état.

مخلّد *moukhalled,* adj. ar. 1. Qui dure longtemps, éternelle-

Digitized by Google

ment. 2. Stable, qui ne change jamais. — آستان مخلّد الاركان و مشيّد البنيان *âcitâni moukhalled ul-erkiân vè mucheïïed ul-bunïân.* Le seuil dont les colonnes sont d'éternelle durée et dont le fondement est solide.

مخلص *makhlas,* s. a. 1. Lieu de salut, de refuge. 2. Nom qu'un poëte prend dans les poésies appelées غزل *ghazel,* et qu'il met ordinairement dans le dernier hémistiche. 3. Le dernier hémistiche même où le poëte met son nom.

مخلص *moukhlys,* adj. a. 1. Qui agit sincèrement, avec probité, avec des intentions pures, sincères. — *moukhlas.* Rendu pur, sincère. — ایلچی مخلصکز *iltchi moukhlicyñyz.* L'ambassadeur, votre ami dévoué. — محبّ مخلص *mouhybbi moukhlys.* Votre ami sincère et dévoué. Ces mots se mettent au bas des lettres missives, à la place de : votre très-humble et très-obéissant serviteur.

مخلّص *moukhallis,* adj. a. 1. Libérateur, qui sauve, qui délivre. 2. Qui agit avec une affection sincère.

مخلصانه *moukhliçânè,* 1. adj. ar. p. Sincère, ami affectionné. 2. Adv. a. p. Sincèrement, avec amitié.

مخلط *mykhlath,* adj. et subs. a. Qui s'ingère dans les affaires d'autrui, qui se mêle de tout; intrigant.

مخلّط *moukhallyth,* adj. ar. 1. Qui mêle, qui mélange. 2. Qui embrouille les affaires.

مخلّع *moukhalla',* adj. ar. 1. Se dit d'un vers dont la césure est transportée du pied مستفعلن *mustef'ilun* sur celui de مفعولن *mef'oulun.* 2. Paralytique, atteint de paralysie.

مخلف *moukhlif,* adj. ar. Qui fait suivre, succéder.

مخلّف *moukhallef,* adj. a. Laisse (après la mort de quelqu'un). — *moukhallif.* Qui laisse derrière lui ou après lui.

مخلّفات *moukhallefât,* adj. et s. a. fém. pl. Objets laissés après la mort de quelqu'un, héritage.

مخلفة *makhlefet,* s. a. Saussaie.

مخلق *moukhlaq,* adj. ar. Usé (un vêtement).

مخلق *moukhlyq,* adj. ar. Qui use (une robe).

مخلّق *moukhallaq,* adj. a. Bien fait, bien bâti. — *moukhallyq.* Qui donne une forme régulière et finie.

مخلمق *mykhlamaq,* v. t. Voyez میخلمق.

مخلوط *makhlouth,* adj. ar. 1. Mêlé, mélangé. 2. En confusion, en désordre.

مخلوع *makhlou',* adj. a. Rejeté, renié par ses amis.

مخلوق *makhlouq,* 1. adject. ar. Créé, formé. 2. Subs. Hommes, genre humain; fém. مخلوقة *makhlouqat.* Chose créée. — مخلوقات *makhlouqât.* Créatures de Dieu, choses créées.

مخلی *mykhla,* s. a. Faux.

Digitized by Google

مخلی *moukhli*, adj. ar. 1. Qui reste seul, solitaire. 2. Qui rend vide ou fait évacuer un endroit. 3. Qui se retire avec quelqu'un dans un cabinet particulier.

مخلّی *makhlïï*, adj. a. 1. Congédié. 2. Mis en liberté. 3. Vide ou évacué. 4. مخلّی *moukhalli*. Qui congédie, qui met en liberté.

مخمد *moukhmid*, adj. ar. Qui éteint le feu ou qui calme la fièvre.

مخمر *moukhmir*, adj. ar. 1. Qui couvre, qui cache. 2. Qui met en état de fermentation.

مخمّر *moukhammer*, adj. ar. 1. Fermenté, en état de fermentation. 2. Moitié ivre.

مخمّر *moukhammir*, adj. ar. 1. Qui fait fermenter. 2. Qui pétrit de la pâte.

مخمّس *moukhammes*, subs. a. 1. Pentagone. 2. Poésie dans laquelle la même rime se répète à la fin de quatre hémistiches.

مخمصة *makhmaçat*, subs. a. 1. Faim. 2. État d'un homme qui a faim. — حالت مخمصه واضطراره *hāleti makhmaça vu izthyrārè tètichup*. Réduits ou parvenus à l'état de la faim et de l'indigence.

مخمّن *moukhammin*, adj. a. Qui avance quelque chose par conjecture.

مخمور *makhmour*, adj. ar. 1. Couvert d'un voile, voilé. 2. Qui est encore moitié ivre, non entièrement revenu de l'ivresse. — چشم مخمور *tchechmi makhmour*. Œil langoureux, semblable à celui d'un homme moitié ivre.

مخمورلق *makhmourlyq*, s. ar. t. Langueur, état d'un homme qui s'est enivré, étourdissement. — مخمورلق بوزمق *makhmourlyq bozmaq*. Se dégriser.

مخموس *makhmous*, adj. a. Quintuple, composé de cinq parties.

مخنّث *moukhannes*, adject. ar. Affaibli par la débauche. — *moukhannis*. 1. Qui se prostitue (garçon, homme). 2. Faible, efféminé. 3. Lâche, poltron.

مخندق *moukhandyq*, adj. ar. Qui entoure d'un fossé, qui fait un fossé autour d'une place.

مخنده *makhendè*, partic. et s. p. 1. Reptiles, animaux qui rampent. 2. Fils rebelle à ses parents.

مخنق *mykhnaq*, s. a. Collier.

مخنّق *moukhannaq*, partic. et adj. a. Étranglé. — *moukhannyq*. Qui étrangle.

مخوف *makhouf*, adj. a. 1. Formidable. 2. Capable d'effrayer, dangereux, périlleux.

مخوّف *moukhavvef*, adject. ar. Effrayé. — *moukhavvif*. Qui fait peur, qui épouvante.

مخوفة *makhoufet*, adj. et s. ar. fém. Chose capable d'effrayer, d'épouvanter. — مخوفات *makhoufāt*. 1. Épouvantails. 2. Périls, dangers, hasards.

مخول *makhoul*, adj. ar. Qui a beaucoup de taches noires, de lentilles appelées خال *khāl*.

مخوّن *moukhavvin*, adj. a. Qui

Digitized by Google

accuse quelqu'un de perfidie ou de malversation.

مخيدن *makhîden*, v. p. 1. Être agité, trembler. 2. Ramper, se traîner par terre.

مخيده *makhîdè*, part. p. Voy. مخندة.

مخيّر *moukhaïïer*, adject. ar. 1. Objet d'un choix, choisi de préférence ou qui peut être choisi. 2. Indifférent (pris objectivement). — مخيّر قلمق *moukhaïïer qylmaq*. Laisser choisir, laisser l'option à quelqu'un. — مخيّر بازار *moukhaïïer bāzār*. Marché où l'on convient de la restitution de la marchandise dans le cas où elle serait reconnue mauvaise.

مخيّر *moukhaïïer*, vulg. *mouhaïïer*, s. a. Espèce de vêtement grossier fait de poil de chèvre.

مخيف *moukhîf*, adj. ar. 1. Qui fait peur, qui épouvante. 2. Terrible.

مخيل *makhyl*, 1. adj. ar. Qui a des taches de rousseur, des lentilles. 2. Subs. Petite tache, lentille.

مخيل *moukhyl*, adject. ar. Présomptueux, arrogant.

مخيّل *moukhaïïel*, adj. ar. Imaginé, ce que l'on s'imagine.

مخيّل *moukhaïïl*, adj. ar. Qui s'imagine quelque chose ou qui prend des apparences pour des réalités.

مخيم *makhîm* et *moukhîm*, adj. a. Qui dresse ou construit une tente.

مخيم *moukhaïïem*, 1. adject. ar. Qui habite une tente. 2. Subs. Lieu où l'on dresse des tentes, camp, campement.

مخيوط *makhïouth*, adj. a. Cousu (vêtement), au fém. مخيوطة *makhïouthat*.

مخبول *makhïoul*, adj. ar. Voyez مخول *makhoul*.

مدّ *medd*, s. a. 1. Action d'allonger, d'étendre au long, de prolonger. 2. Action de s'étendre en longueur. 3. Étendue, prolongation. 4. Flux de la mer. 5. Pour مدّة *meddet*. Medda, signe ~ placé sur la lettre *elif* pour indiquer qu'elle doit être prononcée longue, comme contenant deux *elifs*. Les Turcs l'appellent alors مدّ الف *medd elif*, ou اوزون الف *ouzoun elif*. — قدر مدّ البصر *qadri meddil-baçar*. Aussi loin que l'œil peut voir, à perte de vue. — مدّ و جزر *medd u djerz*. Le flux et le reflux de la mer. — مدّ و جزر ايتمك *medd u djerz itmek*. Monter ou baisser par le flux et le reflux (la mer).

مدّ *mudd*, vulg. *moutt*, s. ar. Muid, mesure pour les liquides, les grains, etc. — المه آلمه امرود برمدّ *alma ălma emroud bir moutt*. Des pommes, n'en prends guère; quant aux poires, prends-en, fût-ce même un muid. Proverbe destiné sans doute à donner la préférence à la poire sur la pomme.

Digitized by Google

مدابر *mudāber*, adj. ar. Placé dans la direction de derrière.

مدابر *mudābir*, adj. a. 1. Adversaire, ennemi. 2. Malheureux.

مدابرة *mudāberet*, s. ar. Action de s'opposer à quelqu'un, d'être son adversaire.

مداجات *mudādjāt*, s. ar. 1. Adulation. 2. Dissimulation ou simulation, déguisement.

مداجنة *mudādjenet*, subs. a. Dissimulation, hypocrisie.

مدّاح *meddāh*, adj. ar. 1. Qui loue, qui donne des éloges outre mesure. 2. Qui fait l'éloge de quelqu'un. 3. Conteur dans les cafés turcs durant les nuits du ramazan.

مداخل *medākhyl*, s. a. pl. de مدخل *medkhal*, 1. Entrées. 2. Produits, revenus, rentes. — مداخل حصاری بند ایدوب *medākhyli hyçāri bend idup*. Ayant fermé les entrées, les abords de la forteresse.

مداخل *mudākhyl*, adj. ar. 1. Qui entre. 2. Qui s'ingère, s'immisce (se construit avec le datif). 3. Intérieur.

مداخلة *moudākhelet*, s. a. 1. Action d'entrer. 2. Action de se mêler de quelque chose, de s'ingérer dans telle ou telle affaire. — مداخله اتمك *moudākhelè itmek*. S'ingérer, se mêler de...

مداد *medād*, s. a. Encre.

مدار *medār*, s. a. 1. Lieu d'où l'on fait le retour, point de départ, du retour. 2. Centre. 3. Terme, limite. 4. Siége. 5. Point central où l'on est placé. — مدار افكار صايبه و منتهای رای ثاقبه لری بو وجه اوزره مقرّر اولديكه *medāri efkiāri sāïbè vè muntehāï rāï sāqybèleri bou vedjh uzrè mouqarrer oldyki*. Le terme de ses pensées pleines de droiture et la limite de ses projets élevés furent posés de la manière suivante. — شرعی مدار ايله مهمّاتكه *cher'y medār eïlè muhimmātuñè*. Prends la loi divine pour terme de tes actions. — عزّت مدار *'yzzet-medār*. Siége d'illustration, c'est-à-dire personnage illustre. — حصار ثوابت قرار سيّاران مدار *hyçāri sevābit qarār seïïārān-medār*. Ville solide comme les étoiles fixes et qui sert de centre aux planètes. — مدار قطب شمالی *medāri qouthbi chimāli*. Pôle du nord. — مدار سرطان *medāri serethān*. Tropique du Cancer. — مدار جدی *medāri djeda*. Tropique du Capricorne.

مدار *medār*, mot pers. N'aie point (composé de l'impératif du verbe داشتن *dāchten* et du prohibitif مر *mè*).

مدارا *mudārā*, s. p. 1. Dissimulation. 2. Témoignages surtout affectés et apparents de l'affection, de l'amitié. — مدارا سمتنه سالك اولوب *mudārā simtinè sālik oloup*. Ayant recours aux manières, aux procédés d'une affection apparente, se servant de dissimulation. — مدارا اتمك *mudārā itmek*. Dissimuler, témoigner une amitié feinte. — آسايش دو كيتی تفسير

Digitized by Google

این دو حرفست - با دوستان تلطّف با دشمنان مدارا *âçâïchi dou guiti tefsîri in dou harfest, bā dostān telatthouf bā duchmenān mudārā.* Le bonheur, la tranquillité dans les deux mondes, n'est que le développement, l'application de ces deux mots : douceur envers les amis, dissimulation avec les ennemis. Distique persan de Hafiz répété sans cesse par les Turcs, et regardé comme une règle de conduite à l'égard des hommes.

مداراة *mudārāt,* s. ar. Action de se repousser l'un l'autre.

مداراة *mudārāt,* s. ar. (Voyez مدارا qui n'est que la forme persane de celui-ci.) 1. Dissimulation, affectation d'amitié et de procédés bienveillants. 2. Affabilité. — مدارات ایله *mudārāt ilè.* 1. Affectueusement. 2. Avec dissimulation. — مدارات راهنه کیدرسن *mudārāt rāhinè guidersen.* Vous dissimulerez, vous déguiserez votre intention véritable.

مدارج *medāridj,* s. ar. pl. de مدرج *medredj.* Degrés, grades ou sentiers par lesquels on monte, on s'élève.

مدارس *medāris,* s. ar. pl. de مدرست *medrecet.* Colléges, écoles, académies.

مدارس *mudāris,* adj. et s. ar. Qui enseigne dans un collége, dans une académie, professeur.

مدارسة *mudārecet,* subs. a. 1. Enseignement. 2. Étude.

مداركة *mudārcket,* subs. ar. Action de poursuivre continuellement son but, de rechercher sans cesse.

مداری *mudāri,* adj. ar. Qui dissimule.

مداص *medās,* s. ar. Endroit où l'on pêche des perles en plongeant.

مداعاة *mudā'āt,* s. ar. 1. Action d'appeler au culte de Dieu, à son adoration. 2. Action de revendiquer son droit ou de former des prétentions sur telle chose.

مداعبة *mudā'abet,* s. ar. Action de plaisanter, de jouer avec quelqu'un.

مداعس *medā'ys,* s. ar. pl. de مدعس *med'as.* Lances.

مداعسة *mudā'acet,* s. ar. Action de se combattre à coups de lance.

مداغشة *mudāghachet,* s. ar. Affluence, presse autour d'un abreuvoir ou d'une autre chose semblable.

مداغصة *mudāghacet,* subs. a. Action de presser quelqu'un, de lui faire hâter telle chose.

مدافع *mudāfi',* adj. a. Qui repousse, qui éloigne, écarte.

مدافعة *mudāfa'at,* s. ar. Action de résister, de repousser.

مداق *medāqq,* s. a. pl. de مدق *midaqq* et مدقة *midaqqat.* Instruments qui servent à broyer, piler ou battre quelque chose.

مداقّة *mudāqqat,* s. a. Action d'entrer dans les moindres détails dans le règlement des comptes.

Digitized by Google

مدالسة *mudālecet*, s. ar. Manière frauduleuse d'agir.

مدالكة *mudāleket*, s. a. 1. Action de prendre du délai dans le payement des dettes. 2. Action de retenir quelqu'un.

مدام *mudām*, 1. adj. a. Continuel, qui dure continuellement. 2. Subs. Vin. — دور مدام *devri mudām*. Rotation continuelle. — مست مدام *mesti mudām*. Ivre, qui s'enivre avec du vin. — مست مداملك اتمك *mesti mudāmlik etmek*. Se livrer à l'excès dans le vin.

مدامت *mudāmet*, s. ar. Vin.

مداجة *mudāmedjet*, s. a. Action de cajoler, d'user de cajoleries envers quelqu'un.

مدامرة *mudāmeret*, s. a. Action de veiller toute la nuit.

مدامسة *mudāmecet*, s. a. Action de se cacher, de se dérober à la vue.

مدامع *medāmi'*, s. a. pl. Coins intérieurs des yeux.

مداملة *mudāmelet*, s. ar. Action de flatter, de cajoler.

مداناة *mudānāt*, s. ar. Action de se placer entre deux objets et d'en être également rapproché.

مدائى *medāni'*, adj. a. Qui appartient à la ville de مداين *madāïn*, l'ancienne Ctésiphon.

مدانيس *medānís*, adj. ar. pl. Impurs, malpropres.

مدانيه *mudānïè*. Mondania, nom turc d'une ville d'Anatolie non loin de Brousse. — مدانيه كورفزى *mudānïè keurfuzi*. Le golfe de Mondania sur la mer de Marmara.

مداوات *mudāvāt*, s. ar. Action de soigner un malade, de traiter une maladie. On dit aussi مداوا *mudāvā*.

مداورة *mudāveret*, subs. a. 1. Action de tourner autour de quelque chose. 2. Rotation. 3. Action de soigner, traiter, guérir une maladie. 4. Action d'arranger convenablement, de mener à bien. — مداورة مشاورة ايچون اختيار محاوره انسب و صوابه اقربدر *mudāverèï muchāverè itchun ykhtiāri mouhāverè enseb vè savābè aqrebtur*. Pour mener à bien une délibération, le moyen le plus convenable et le plus conforme à la raison, c'est d'entamer une conversation.

مداولة *mudāvelet*, s. a. Action d'effectuer les changements du sort (se dit en parlant de Dieu).

مداوم *mudāvim*, adj. a. Qui persévère, qui s'applique constamment à telle chose, assidu. — مداوم اولمق *mudāvim olmaq*. Être assidu, persévérant.

مداومة *mudāvemet*, subs. a. 1. Action de persévérer. 2. Assiduité, persévérance. 3. Longue durée, perpétuité. — بر يره مداومت اتمك *bir ïerè mudāvemet etmek*. Fréquenter un endroit.

مداوى *mudāva*, adj. a. Malade traité, soigné.

مداهرة *mudāheret*, s. a. Contrat, convention faite au mois.

مداهن *medāhin*, s. a. 1. Men-

Digitized by Google

teur, imposteur. 2. Pl. de مدهن *mudhun*. Vases où l'on conserve l'huile.

مداهنة *mudāhenet*, s. ar. Hypocrisie, mensonge, imposture, manière d'agir avec fraude et adulation. — مدح مداهنه وتحسين رياكونه ايله *medyhy mudāhenè vè tahsíni rïāguiounè ilè*. Par des témoignages d'adulation et des louanges hypocrites.

مداهنه‌جى *mudāhenèdji*, s. a. t. Flatteur, adulateur, hypocrite, qui approuve tout.

مداح *medāïh*, subs. ar. pl. de مدح *medyh*. Choses louables, actions qui méritent des éloges.

مدائن *medaïn*, 1. Madaïn, nom d'une ville située sur les bords du Tigre, l'ancienne Ctésiphon, autrefois capitale des rois de Perse de la famille des Sassanides. 2. Pl. de مدينة *medínet*. Villes, cités. — مدائن كسرى *medaïni kisra*. Madaïn, capitale des Cosroès, Ctésiphon.

مداين *mudaïn*, adj. 1. Créancier. 2. Débiteur.

مداينة *mudaïenet*, s. a. Rapports mutuels des créanciers et des débiteurs.

مدائنى *medaïnï*, adj. ar. Voy. مداين.

مدبر *mudbir*, adj. ar. 1. Qui rétrograde. 2. Malheureux, qui n'a pas de succès, qui ne réussit pas.

مدبّر *mudebber*, adj. ar. Arrangé, disposé, conduit, administré (des affaires).

مدبّر *mudebbir*, adj. ar. 1. Qui manie, qui conduit les affaires. 2. Administrateur, directeur, modérateur. 3. Tout fonctionnaire public d'un rang élevé.

مدبّرلك *mudebbirlik*, subs. ar. t. Administration, direction, maniement des affaires.

مدبّغ *muddebigh*, adject. ar. Tanné (des cuirs).

مدبور *medbour*, adj. a. Blessé, atteint à la partie postérieure du corps.

مدبوغ *medbough*, adject. ar. Tanné (des cuirs).

مدّة *meddet*, s. ar. 1. Extension, longueur. 2. La quantité d'encre que contient une plume trempée.

مدّة *muddet*, s. ar. Espace de temps, durée. — مدّت حيات *muddeti haïāt*, et مدّت عمر *muddeti 'umur*. Toute la vie. — مدّة العمر *muddeti ul'umr*. Pendant tout le temps de la vie, tant qu'on vivra. — مدّتى چند *muddeti tchend*. Pendant assez longtemps. مدّةً *muddeten*. Pour un temps, dans un temps donné.

مدجّج *mudeddjedj*, adj. a. Obscurci, couvert de nuages ou de ténèbres.

مدجّل *mudeddjel*, adj. a. Enduit de poix, goudronné, couleur de goudron. Par ce mot, Hadji-khalfa, géographe et historien ottoman, désigne dans son ouvrage des guerres maritimes, les derniers Maures d'Espagne qui, sous le

Digitized by Google

règne de Charles-Quint, furent au nombre de 70,000 transportés par Khaïreddin (Barberousse) en Barbarie, et dont les descendants composent encore en grande partie la population maure d'Alger et de quelques autres villes de cette régence. M. Reinaud, dans son ouvrage sur les invasions des Sarrasins, page 282, dit que le mot *mudeadjel* répond au nom de *mudejare* par lequel les Espagnols désignaient les derniers musulmans qui avaient consenti à vivre sous leur domination.

مدح *medh*, subs. a. Louange, éloge. — مدح نفس كسر مشعر *medhy nefs kesri mech'ar*. L'éloge que l'on fait de soi-même détruit les cérémonies religieuses (leur mérite). — مدحه لايق اولان خاصّيّة *medha lāiq olān khasciïet*. Qualité louable. — مدح اتمك *medh itmek*. Louer, donner des louanges.

مدحة *midhat*, s. a. 1. Éloge. 2. Action de louer. 3. Pl. مداح *medāïh*. Action digne d'éloges.

مدحرج *mudahredj*, adj. ar. Rond et qui peut rouler.

مدحرج *moudahridj*, adj. ar. Qui fait rouler, tomber en dégringolant.

مدّخر *muddakhyr*, adj. a. Méprisé et méprisable.

مدخل *medkhal*, s. ar. 1. Entrée. 2. Lieu ou temps d'entrée. 3. Pl. مداخل *medākhyl*. Action de se mêler, de s'ingérer d'une chose; participation, complicité. — بو عمله مدخلى اولمدغى جهتدن *bou 'amelè medkhali olmadughy djehetten*. A raison de ce qu'il n'avait point participé à cette action.

مدخل *moudkhyl*, adj. a. Qui fait entrer, qui introduit. — *moudkhal*. Introduit.

مدّخل *mouddakhyl*, adj. ar. Qui entre.

مدخّل *moudakhkhal*, adj. ar. Introduit.

مدخن *medkhan*, s. ar. Lieu où il y a de la fumée.

مدخّن *moudakhkhyn*, adj. ar. 1. Qui produit la fumée. 2. Qui fait une fumigation en brûlant de l'encens.

مدّخن *mouddakhyn*, adj. ar. Qui fume, qui fait sortir la fumée de lui.

مدخول *medkhoul*, 1. adj. ar. Introduit, entré. 2. Subs. Revenu.

مدد *meded*, 1. s. ar. Secours, assistance. 2. Interj. Au secours! — برە مدد *brè meded*, et واى مدد *vāï meded*, يا مدد *ïā meded*. Au secours! — مدد چاغرمق *meded tchāghyrmaq*. Crier au secours, appeler du secours. — مدد دلمك *meded dilèmek*. Implorer l'assistance. — مدد يتشترمك *meded ïetichturmek*. Venir au secours, prêter l'assistance demandée.

مددرس *mededres*, et مددكار *mededkiār*, adj. et s. a. p. compos. Qui vient au secours, aide.

مددكارى *mededkiāri*, s. p. Se-

Digitized by Google

cours, aide, assistance.—مددکاری اتمك *mededkiāri etmek*. Aider, secourir, assister.

مدر *meder*, s. ar. 1. Glèbe ou morceau de terre. 2. Villages. — اهل المدر والوبر *ehlul-meder velveber*. Les habitants des villes et villages (habitants fixes et habitants des tentes, nomades).

مدّر *mudirr*, adj. a. Qui donne du lait en abondance.

مدرا *mudrā*, adj. ar. Qui a le ventre gonflé, fémin. ar. de امدر *emder*.

مدرار *midrār*, s. a. Pluie abondante, ou ce qui produit, donne une pluie abondante.

مدراس *midrās*, s. a. Collége, école, académie.

مدرّب *muderreb*, adject. ar. 1. Exercé. 2. Expérimenté, qui a souffert beaucoup.

مدرة *mederet*, s. ar. 1. Glèbe. 2. Village, bourg.

مدرج *medredj*, s. a. 1. Sentier par lequel on monte. 2. Degré.

مدرّج *muderridj*, adject. ar. Qui fait monter, s'élever par degrés.

مدرس *medres*, s. ar. Collége, école, académie. Pl. مدارس *medāris*.

مدرس *midres*, subs. ar. Livre, traité qui sert à enseigner quelque chose.

مدرّس *muderris*, adj. et s. ar. 1. Qui enseigne quelque chose d'après un traité. 2. Qui étudie. 3. Professeur au collége, à une école.

مدرّس *muderres*, adj. ar. Instruit, qui a appris.

مدّرس *mudderis*, adj. ar. Qui fait la lecture des livres pour s'instruire, qui les manie et feuillète.

مدرسة *medrecet*, vulg. *medrecè*, s. a. Collége, académie, école. Pl. مدارس *medāris*.

مدرّع *muderry'*, adj. ar. Celui qui revêt quelqu'un d'une cuirasse.

مدرك *mudrik*, adj. ar. 1. Qui atteint. 2. Qui comprend, qui entend par la force de l'intelligence. — قوّت مدركه *qouvveti mudrikè*. La faculté de comprendre, de saisir le sens, intelligence.

مدرك *mudrek*, adj. ar. Compris, saisi, entendu. — مدرك و مدرج *mudrek u mudredj*, et *mudrik u mudridj*. Le comprenant et le compris, le contenant et le contenu.

مدروس *medrous*, adject. ar. 1 Oblitéré, effacé. 2. Usé (vêtement). 3. Fou, insensé.

مدروس *madrous*, s. p. Pêne de porte.

مدروك *medrouk*, adj. a. Compris, entendu.

مدره *medrè*, vulg. *metrè*, s. t. 1. Certaine mesure pour le vin. 2. Utérus, matrice. — بر بچوق مدرهلك *bir boutchouq mædrèlik*. Une barrique.

مدرهباز *medrèbāz*, *metrèbāz*, s. p. Brocanteur, revendeur.

مدرهم *muderhim*, adj. ar.

Digitized by Google

Qui a de l'argent, riche, richard.

مدری *mudri,* adj. ar. Qui fait savoir, connaître telle chose; qui instruit.

مدس *medes,* s. ar. Poignard, dague.

مدسوس *medsous,* adj. ar. Caché, dérobé à la vue.

مدسّی *medesci,* adj. ar. 1. Qui cache, qui dérobe à la vue. 2. Qui surprend un secret à quelqu'un et le rapporte, intrigant.

مدّعا *mudde'ā,* adj. ar. Voyez مدّعی.

مدعاة *med'āt,* s. a. Invitation.

مدعاة *mid'āt,* s. a. Repas.

مدعس *med'as,* s. ar. Lance. Pl. مداعس *medā'is.*

مدعوّ *med'ouvv,* adj. ar. Appelé, invité, convié. — مدعوّ له *med'ouvvun lehu.* Celui pour qui on prie, à qui on veut du bien.

مدعی *med'y,* adj. ar. Appelé, invité.

مدّعی *mudde'a,* adj. a. 1. Objet d'un procès, d'une réclamation. 2. Cause, procès, ce que l'on se propose. — مدّعی علیه *mudde'a 'aleïh.* L'accusé, le prévenu, défendeur. — مدّعاسنی بیان ایتمك *mudde'ācini beïān itmek.* Exposer sa plainte, l'objet de sa réclamation. — مدّعای نو پیدا *mudde'āï nev peïdā.* Nouvelle prétention, réclamation suscitée.

مدّعی *mudde'y,* adj. a. 1. Qui forme une réclamation, une prétention. 2. Demandeur dans un procès, le plaignant.

مدغشغر *mudaghachghar.* L'île de Madagascar.

مدغل *moudghyl,* adj. a. Qui trompe.

مدغّم *mudaghghym,* adj. a. Qui insère une lettre de l'alphabet dans une autre.

مدغر *mudaghmer,* adj. a. Caché, dérobé. — *mudaghmir.* Qui cache, qui dérobe à la vue.

مدفع *medfa',* s. ar. Conduit d'eau, canal.

مدفع *midfa',* s. a. 1. Tout ce qui sert à repousser. 2. Canon, bouche à feu.

مدفّع *mudeffa',* adj. a. 1. Repoussé, éloigné. 2. Vil, méprisable.

مدفّع *mudeffi',* adj. a. 1. Qui repousse, éloigne. 2. Qui rend méprisable.

مدفعة *medfa'at,* s. a. Action de repousser, répulsion, éloignement.

مدفن *medfen* et مدفنة *medfenet,* s. a. Lieu de sépulture, d'enterrement.

مدفوع *medfou',* adj. ar. Repoussé.

مدفون *medfoun,* adj. a. Enterré, caché sous terre. — کنز مدفون کبی *kenzi medfoun gui-bi.* Comme un trésor enfoui.

مدّق *muddefi,* adj. a. Qui se chauffe au feu.

مدق *midaqq,* subs. a. Marteau ou tout autre instrument pour

Digitized by Google

broyer, piler, battre. Pl. مدايق *midāqq.*

مدق *moudyqq,* adj. a. 1. Qui broie, pile, réduit en petites parcelles. 2. Qui rend mince. 3. Qui agit scrupuleusement et entre dans les moindres détails.

مدقة *midaqqat,* s. ar. Voyez مدق.

مدقق *moudaqqyq,* adj. ar. 1. Qui broie, pile. 2. Qui entre dans les moindres détails.

مدكش *medkech,* s. p. 1. Filière pour métaux. 2. Ouvrier qui travaille à filer les métaux.

مدل *midil.* L'île de Mitylène.

مدلل *mudellil,* adj. ar. Qui agace, qui fait des agaceries (comme les amants).

مدللو *midillu* ou مدللى *midilli,* 1. adj. a. de Mitylène. 2. S. L'île de Mitylène. On dit aussi مدللو اطه‌سى *midillu adhaci.*

مدلول *medloul,* adj. a. 1. Guidé, dirigé vers tel point. 2. Démontré, prouvé. — مدلول اوزره *medloul uzrè* ou مدلولنجه *medloulindjè.* Comme il a été démontré.

مدله *mudelleh,* adj. a. Qui a l'esprit troublé, fou d'amour.

مدلى *mudelli,* adj. a. Qui laisse pendre une chose.

مدمر *mudemmir,* adj. a. Qui perd, anéantit.

مدمع *mudemmy',* adj. a. Qui pleure beaucoup.

مدمغ *mudemmagh,* adject. ar. Stupide.

مدمن *mudmin,* adj. a. Assidu, adonné à quelque chose. — اولما زنهار مدمن باده *olma zinhār mudmini bādè.* Prends garde de t'adonner au vin.

مدمن *mudemmin,* adj. a. Qui salit un endroit, qui y dépose des ordures.

مدموم *medmoum,* adj. a. 1. Rouge. 2. Gras. 3. Couleur de sang. 4. Chargé d'un fardeau.

مدمى *mudemmā,* adj. a. Très-rouge, rouge couleur de sang.

مدمى *mudmi,* adj. a. Qui blesse.

مدن *mudn* et *mudun,* s. ar. pl. de مدينة *medînet.* Villes, cités. — قصبات و مدن *qaçabāt u mudun.* Villes et bourgs.

مدن *mudun, modon, moden.* Modène, ville d'Italie.

مدنر *mudennar,* adject. ar. 1. Pièce d'or monnayée. 2. Qui a beaucoup d'argent, riche.

مدنس *mudennis,* adj. a. Qui salit, qui tache d'ordures.

مدنى *medeni,* adj. a. De Médine, appartenant à la ville de Médine.

مدنى *mudni,* adj. ar. 1. Qui commet des actions basses. 2. Qui amène, qui fait approcher telle chose de telle autre. 3. Qui s'approche.

مدنى *mudenna,* adject. ar. De qualité inférieure, vil, de bas prix.

مدنى *mudenni,* adject. ar. Qui fait approcher, qui amène.

Digitized by Google

مدّنی *muddeni,* adject. a. Qui s'approche.

مدنیة *mudnïet,* adj. ar. Prête ou sur le point de mettre bas (se dit des femelles d'animaux).

مدود *mudvid,* مدوّد *mudevved* et *mudevvid,* adj. a. Véreux, attaqué, infecté de vers (aliment, grain ou étoffe).

مدوّر *mudevver,* adj. a. Rond, circulaire. — مدوّر اتمك *mudevver itmek.* Rendre rond, donner la forme circulaire. — مدوّر بكلو طاشی *mudevver bilèguiu thāchi,* s. t. composé. Meules à aiguiser. — صورت مدوّر *soureti mudevver.* Forme, figure ronde.

مدوّر *mudevvir,* adj. a. 1. Qui rend rond. 2. Qui fait tourner, qui effectue la rotation.

مدوّم *mudevvim,* adj. ar. 1. Qui rend durable, éternel. 2. Qui calme, apaise.

مدوّمة *mudevvimet,* s. a. Vin. — مدوّمة الطواج *mudevvimet utthavāhy.* Oiseaux qui voltigent autour des cadavres et s'en nourrissent.

مدوّن *mudevvin,* adj. ar. Qui réunit des poésies séparées en un seul corps, appelé دیوان *dïvān.* — *mudevven.* Recueilli, réuni en un seul corps (se dit des poésies). — مدوّنات معتبرهدن مسطوردر *mudevvinātimu'tebèrèdèmesthourdur.* Cela se trouve écrit dans les histoires célèbres.

مدون *mudoun,* s. a. Action de demeurer, de fixer sa demeure.

مدّه *muddeh,* adj. ar. pl. de ماده *mādih.* Qui font des éloges de quelqu'un, qui le louent, le célèbrent.

مدهش *mudhich* et مدّهش *muddahich,* adj. a. Qui rend stupéfait, qui consterne.

مدهن *mudhin,* adj. ar. Qui enduit de graisse ou d'onguent.

مدهّن *mudehhin,* adj. ar. 1. Oint, enduit d'onguent. 2. Délicat et brillant (homme).

مدهن *mudhun,* s. a. Vase à huile. Pl. مداهن *medāhin.*

مدهورون *medhouroun* et مدهورون بهم *medhouroun bihim,* adj. ar. plur. Ceux qui ont éprouvé les adversités du sort.

مدهوش *medhouch,* adj. a. Stupéfait, étonné, consterné.

مدهون *medhoun,* adj. a. Enduit de graisse ou d'onguent.

مدی *medi,* s. a. Terme, borne, limite. — قدر مدی البصر *qadru medi el-baçar.* Aussi loin que la vue peut s'étendre. Voy. مدّ — مدی الدّهور والاعوام *medi iddouhouri vel a'vām.* Pendant la durée des siècles.

مدّی *mudïi,* adj. ar. Malade, infirme.

مدیا *midiā,* s. t. (du grec μύδι.) Moule (coquillage).

مدیة *mediet* et *mudïet,* s. a. Coutelas. Pl. مدی *muda* et مدیات *mudïāt.*

مدیة *mudïet,* s. ar. Terme, borne, limite.

مدیح *medïh,* s. ar. Louange, éloge. Pl. مدایح *medāïh.*

Digitized by Google

مديد *medîd*, adj. a. 1. Long, étendu. 2. Prolongé. 3. Grand, de taille élevée. 4. Nom d'un vers, composé, quand il est régulier, des pieds فاعلاتن فاعلن فاعلاتن فاعلن *fâ'ilâtoun fâ'iloun fâ'ilâtoun fâ'iloun*, dans chaque hémistiche. — زمان مديد الم شديد چكوب *zemâni medîd elemi chedîd tchèkup*. Ayant longtemps supporté de grands chagrins.

مدير *mudîr*, 1. adj. a. Qui fait circuler, tourner. 2. S. Gouverneur, administrateur. En Égypte, aujourd'hui, gouverneur général. La vallée du Nil est divisée en cinq مديرلك *mudîrlik* ou gouvernements généraux.

مديرلك *mudîrlik*, s. a. t. Voy. le précédent.

مدين *medîen*. Midian, ville de l'Arabie Pétrée.

مدين *medîn*, 1. adj. a. Débiteur. 2. Ce qui se reçoit, une récompense méritée. 3. Vil, méprisable. 4. S. Esclave, serf.

مدينة *medînet*, s. a. 1. Ville, cité. Pl. مدن *mudun* et مداين *medâïn*. 2. La ville de Médine, située dans le Hidjaz, en Arabie, et célèbre par le tombeau de Mahomet; c'est pourquoi on lui donne toujours l'épithète de منوّره *munevverè*, l'Illuminée. On l'appelle encore مدينة الرّسول *medînet ur-reçoul*. La cité du prophète, مدينة طيبة *medînet thaïbet*. La bonne ville. — مدينة السّما *medînet us-semâ*. La ville céleste, et يثرب *iesrib*. — مدينة السّلام *medînet us-celâm*. Nom de la ville de Bagdad, que l'on appelle encore مدينة المنصور *medînet ul-mansour*. La ville d'Almansour, du nom du calife Abbasside, son fondateur. — مدينة البلسان *medînet ul-belsân*. Épithète donnée à la ville de Jéricho, اريحه *ariha*, dans la Palestine, appelée aussi دار الجبّارين *dâr ul-djebbârîn*. — مدينة الشّمس *medînet uch-chems*. La ville du Soleil, nom de la ville de Balbek, appelée autrefois Héliopolis. — مدينة النّهرين *medînet un-nehreïn*. Nom de la ville de جبلة *djublet*, dans l'Yémen. — مدينة الاسلاميّه *medînet ul-islâmîyè*. Nom donné à la ville de Chiraz, en Perse. — مدينة فرعون *medînet fir'avn*. Ville de Pharaon, nom donné à la ville d'Héliopolis, en Égypte, appelée aussi عين الشّمس *'aïn uch-chems*. — مدينة الحمرا *medînet ul-hamrâ*. La ville d'Alhambra, en Espagne.

مدينة *medînet*, s. ar. fémin. Esclave, servante.

مدينى *medînî*, adject. ar. De ville, urbain. 2. De Médine.

مديون *medîoun*, adj. ar. Endetté, obéré. — مديون اولمق *medîoun olmaq*. S'obérer, s'endetter.

مديونة *medîounet*, 1. adj. a. fémin. du préced. 2. S. Esclave, servante.

مذ *miz, muz, muzè*, particule

Digitized by Google

arabe. Depuis. — مذ يوم الجمعة *muz ïevm il-djum'a.* Depuis vendredi.

مذأب *mezeb,* s. a. Lieu abondant en loups.

مذاب *muzāb,* adj. a. Liquéfié. — لعل مذاب *la'li muzāb.* Rubis liquéfié, figure, pour dire le vin. On dit également ياقوت مذاب *ïāqouti muzāb.*

مذأبة *mezebet,* subs. a. Lieu abondant en loups.

مذابح *mezābyh,* s. a. Autels sur lesquels on immolait les animaux. Pl. de مذبح *mizbah.*

مذاخر *mezākhyr,* s. ar. Parties intérieures du ventre.

مذارعة *muzāra'at,* s. ar. Aunage, action de mesurer et de vendre à l'aune.

مذارف *mezārif,* s. a. pl. Coins intérieurs des yeux.

مذاق *mezāq,* s. a. 1. Action de goûter. 2. Goût, au physique et au moral.

مذّاق *mezzāq,* adj. ar. Celui dont l'amour n'est pas sincère.

مذاقة *mezāqat,* s. a. 1. Action de goûter. 2. Goût.

مذاكرة *mezākiret,* s. a. pl. de مذكرة *mezkeret.* Objets, choses dignes d'être mentionnées, récitées ou rapportées.

مذاكرة *muzākeret,* s. ar. 1. Conférence. 2. Conversation. 3. Mention. — مذاكره اتمك *muzākèrè itmek.* Faire mention, conférer, traiter, discourir. — اسيرلر أحوالى مذاكره اولندقده *ccïrler ahvāli muzākerè olounduqta.* Ayant traité de l'affaire des prisonniers.

مذاكير *mezākïr,* s. a. plur. irrégul. de ذكر *zeker.* Membres virils ou organes de génération des mâles.

مذال *muzāl,* adj. a. 1. Long et traîné après quelque chose. 2. Le vers appelé كامل *kiāmil* et بسيط *becïth,* quand son dernier pied est augmenté de deux lettres.

مذامّ *mezāmm,* s. a. pl. de مذمّة *mezimmet.* Choses, actions blâmables.

مذانب *mezānib,* s. a. pl. de مذنب *miznib.*

مذانب *muzānib,* adj. a. Qui est à la queue, qui est dans le dernier rang.

مذاهب *mezāhib,* s. a. pl. de مذهب *mezhib.* 1. Chemins, voies. 2. Sectes religieuses ou philosophiques. — مذاهب اربعة *mezāhibi erba'a.* Nom donné aux quatre rites orthodoxes du musulmanisme.

مذاهنة *muzāhenet,* s. a. Action de disputer de la supériorité intellectuelle.

مذايع *mezā'ï,* s. a. plur. de مذياع *mizïā'.* Ceux qui divulguent les secrets qu'on leur confie.

مذبح *mezbāh,* s. a. 1. Lieu où l'on immole un animal. 2. Autel. Pl. مذابح *mezābyh.* — *mizbah.* Couteau pour égorger les animaux.

مذبّح *muzebbyh,* adj. ar. Qui égorge, qui immole.

Digitized by Google

مذبذب *muzebzeb*, adj. a. Qui est en suspens, incertain, qui hésite.

مذبّر *muzebber*, adj. ar. Écrit, rempli d'écritures. — *muzebbir*. Qui écrit, copie un livre.

مذبل *muzbil*, adject. ar. Qui rend maigre.

مذبوب *mezboub*, adj. ar. 1. Tourmenté par les mouches (chameau). 2. Insensé, furieux.

مذبوح *mezbouh*, adj. a. Égorgé, immolé.

مذبول *mezboul*, adj. a. 1. Qui a des verrues. 2. Exténué, affaibli, diminué.

مذرّب *muzerreb*, adj. a. Aiguisé, tranchant. — *muzerrib*. Qui aiguise.

مذروب *mezroub*, adj. a. Aiguisé, tranchant.

مذروع *mezrou'*, adj. a. Mesuré à l'aune, auné.

مذرى *mizra* et مذراة *mizrāt*, s. a. Van, instrument qui sert à vanner les grains.

مذرّى *muzerri*, adject. a. Qui vanne les grains.

مذعور *mez'our*, adj. a. Effrayé, épouvanté.

مذكر *muzkir*, adj. a. 1. Qui fait mention, qui rappelle à la mémoire. 2. Qui rend masculin. 3. Qui enfante des mâles.

مذكّر *muzekker*, adj. ar. 1. Masculin, du genre masculin. 2. Brillant, éblouissant (se dit d'un sabre à lame ondulée).

مذكّر *muzekkir*, adject. ar. 1. Qui rappelle à la mémoire, qui fait mention. 2. Qui célèbre les louanges de Dieu. — مذكّران و مسبّحان *muzekkirān u mucebbyhān*. Ceux qui célèbrent Dieu et récitent ses louanges.

مذكرة *mezkeret*, s. a. Chose digne d'être mentionnée, louée, mémorable. Pl. مذاكرة *mezākiret*.

مذكور *mezkiour*, adjectif ar. Mentionné, susdit, précité. — مذكور الاوصاف *mezkiour ul-evsāf*. Celui dont la description a été donnée.

مذكى *muzki*, adj. a. Qui excite l'ardeur, attise le feu, aiguise quelque chose.

مذلّ *muzill*, adj. a. Qui rend vil, abject, ou qui regarde une chose comme telle.

مذلّة *mezellet*, s. a. État d'abjection, d'abaissement.

مذلّق *mouzellaq*, adj. a. Rendu tranchant, aiguisé. — *mouzellyq*. Qui aiguise.

مذلّل *muzellil*, adject. a. Qui rend vil, abject.

مذمّ *muzemm*, adj. a. 1. Blâmable ou blâmé, repris. 2. Méprisable.

مذمّة *mezemmet*, s. a. 1. Action de blâmer. 2. Pl. مذامّ *mezāmm*. Choses, actions blâmables.

مذمّم *muzemmem*, adject. a. Blâmé fortement, qui a encouru un blâme.

Digitized by Google

مذموم *mezmoum*, adj. a. 1. Blâmé. 2. Blâmable.

مذنب *meznib*, adj. a. Qui commet une faute, pécheur, coupable.

مذوب *mizveb*, s. a. Vase dans lequel on liquéfie quelque chose.

مذور *muzvir* et مذوّر *muzevvir*, adj. a. Qui fait peur, qui épouvante. — دیو مذوّر *dïvi muzevvir*. Démon qui cause de l'épouvante.

مذوم *mezoum*, adj. a. Couvert d'ignominie.

مذهب *mezheb*, s. a. 1. Chemin par lequel on s'en va. 2. Lieu où l'on fait des ablutions. 3. Secte. 4. Religion. Pl. مذاهب *mezāhib*.

مذهب *muzhib*, adj. ar. Qui dore, qui fait des ornements en or.

مذهّب *muzehheb*, adj. a. Doré. — *muzehhib*. Qui dore. — بر عالی مفقش و مذهّب دکّان بنا اتدی *bir 'āli munaqqach u muzehheb dukkiān binā itty*. Il construisit une belle boutique, ornée de peintures et de dorures.

مذهل *muzhil*, adj. a. Qui fait oublier ou négliger quelque chose.

مذیاع *mizïā'*, adj. a. Qui divulgue un secret.

مذیّب *muzeïïeb*, adj. a. Qui a un toupet, une touffe de cheveux.

مذیع *muzï'*, adj. a. 1. Qui divulgue, qui publie. 2. Qui prodigue, absorbe.

مذیّل *muzeïïel*, adj. a. Pourvu d'une queue ou d'une pièce ajoutée après coup.

مذیوم *mezïoum*, adj. ar. 1. Blâmé. 2. Blâmable.

مر *mer*, 1. particule p. ajoutée avant les noms placés au datif ou à l'accusatif. — مراورا *merorā*. Lui ou à lui. Elle est tout à fait pléonastique. 2. Adv. Puisque.

مرّ *merr*, s. a. Action de passer, de passer à côté.

مر *mir*, s. p. Ami.

مرّ *murr*, 1. adj. a. Amer. 2. S. Amertume, goût amer. 3. Pl. de مرّة *mirret*. Forces, puissances. — مرّ صافی *murri sāfi*. Myrrhe.

مرء *mer'*, s. a. Homme.

مرا *merā*, pronom p. de la première personne placé au datif ou à l'accusatif. Moi, à moi, me.

مراء *mirāe*, s. a. 1. Action de regarder. 2. Action de porter un jugement, de faire connaître son opinion. 3. Hypocrisie, dissimulation. — زمرهٔ با ریب و مرادن *zumrèï bā reïb u mirāden*. Des hommes entachés de doute et d'hypocrisie.

مرا *murā*, subs. ar. plur. rég. مراؤون *murāounè*. Hypocrite. — مراء مسلسلهٔ *murāï mucelcelè*. Andromède (constellation).

مراءة *merāet*, s. a. 1. Digestion. 2. Facile digestion d'un aliment.

مراءة *merāet*, s. a. Aspect, vue. — فی مراءة العین *fi merāet ul-'aïn*. A l'œil, tel qu'on le voit.

مراءة *murāet*, s. a. 1. Action de regarder. 2. Action de porter un

Digitized by Google

jugement. 3. Dissimulation, hypocrisie.

مرابحة *murābahat*, s. a. Action de gagner, de faire profit.

مرابض *merābyz*, s. ar. plur. de مربض *merbaz*. Lieux où stationnent les bestiaux.

مرابط *murābyth*, adj. a. 1. Qui séjourne dans un lieu. 2. Qui destine telle chose à tel objet. 3. Marabout, prêtre mahométan.

مرابطة *murābathat*, s. a. Surveillance exercée sur les frontières.

مرابطين *murābythynè*. Nom propre d'une dynastie mahométane qui a régné en Afrique et en Espagne, et qui est connue plus généralement sous le nom des Almoravides.

مرابع *merāby'*, s. a. pl. de مربع *merba'*. Maisons, stations de printemps.

مرأة *mer'et*, s. ar. Femme. — بو مرأة بيكانه دكل *bou mer'et biguiānè dèïl*. Cette femme n'est pas étrangère ou inconnue.

مرآة *merāt*, s. a. Aspect.

مرّات *merrāt*, s. a. plur. de مرّة *merrat*. Fois, coup. — مرّاتله *merrātilè*. Plusieurs fois, à plusieurs reprises.

مرآة *mirāt*, s. a. Miroir, glace. Plur. مرايا *merāïā*.

مراتب *merātib*, s. ar. plur. de مرتبة *mertebet*, 1. Grades, degrés. 2. Dignités, rangs. — مراتب صعود و نزول *merātibi sou'oud u nouzoul*. Degrés d'élévation et d'abaissement.

مراثى *merāci*, s. a. pl. de مرثاة *mersāt*. Élégies, poésies élégiaques.

مراجحة *murādjahat*, s. a. Supériorité, préséance.

مراجع *murādji'*, adj. a. Qui revient, retourne.

مراجعة *murādja'at*, s. a. 1. Retour. 2. Recours. — دستور مراجعة *destouri murādja'at*. Congé.

مراح *merāh*, s. a. Lieu où l'on va.

مراح *mirāh*, s. a. État tranquille, quiétude.

مراحل *merāhyl*, s. a. plur. de مرحلة *merhelet*. Stations, journées.

مراحلة *murāhalet*, s. a. Départ.

مراحم *merāhym*, s. ar. plur. de مرحمة *merhemet*. Grâces, faveurs, témoignages de compassion et de miséricorde. — ارباب مراحم و اشفاق *erbābi merāhym u ichfāq*. Les gens cléments et compatissants.

مراخاة *murākhāt*, s. a. Action de laisser tomber, de laisser flotter un voile ou une robe.

مراد *merād*, s. a. Direction. — مراد الرّيح *merād ur-ryh*. Direction du vent.

مراد *murād*, 1. adj. a. Voulu, désiré. 2. Subs. Volonté, désir. 3. Projet, intention. 4. Nom propre d'homme, Murad, Amurath. — مراد نعيم *murād na'ïm*. Nom d'un district dans l'Azerbaïdjan. — مراد اتمك *murād etmek*. Vouloir, former un projet, avoir intention. — مراد ايدنمك *murād idinmek*.

Digitized by Google

Se proposer. — بر مراد اولمق *ber murād olmaq*. Obtenir l'objet de ses désirs. — مرادنه ایرمك ـ ایرشمك *murādinè irmek, irichmek*. Obtenir l'objet de ses désirs. — مرادی حاصل اولدی *murādi hācyl oldy*. Il a obtenu ce qu'il a désiré. — مرادنی اکلتمق *murādini añlatmaq*. Faire comprendre ses intentions. — مراد اوزره *murād uzrè*, مرادچه *murādtchè*, مرادنجه *murādindjè*, مرادنه کوره *murādinè gueurè*. Conformément à ses désirs. — مرادم اوزره *murādum uzrè*, et مرادمجه *murādumdjè*. Comme je le désirais. — کتمکدر مراد *guitmektur murād*. Son désir est de s'en aller. — بونی ایتمکدن مراد نه *bouni itmekten murād nè*. Quel est son but en faisant cela? — مراد خای *murād khāï*. Nom d'une rivière en Arménie.

مرادت *merādet*, s. a. Insolence, inclination à la révolte.

مرادّت *merāddet*, s. a. Action de repousser quelqu'un.

مرادچه *murādtchè*, adv. turc. Selon le désir, la volonté.

مرادفة *murādefet*, subs. ar. 1. Action de suivre quelqu'un, ou de se mettre en croupe derrière quelqu'un. 2. Action d'aider, de secourir.

مرادیّ *murādiï*, adj. a. Qui dépend de la volonté, qui est conforme aux désirs, spontané.

مرار *mirār*, s. a. 1. pl. de مرّة *merret*. Fois. 2. pl. de مرّ *murr*. Amers.

مرارًا *mirāren*, adv. ar. 1. Souvent, à plusieurs reprises. 2. De temps en temps. — کرارًا ومرارًا دیمك *kirāren vè mirāren dimek*. Dire et redire.

مرارة *merāret*, s. a. Amertume, goût amer. — مرارتله *merāretilè*. Avec amertume.

مرازبة *merāzibet*, et *mirāzibet*, s. a. pl. de مرزبان *merzubān*. Satrapes, gouverneurs des provinces situées sur les extrémités de l'empire.

مراس *mirās*, s. ar. Action de manier les affaires, de les traiter.

مراسة *merācet*, subs. a. Force, pouvoir.

مراسل *murācil*, adj. a. Qui entretient une correspondance avec quelqu'un, lui envoie un messager.

مراسلة *murācelet*, subs. ar. 1. Action d'entretenir une correspondance avec quelqu'un. 2. Lettre, billet. 3. Citation envoyée par le juge. 4. Permission d'entrée et de sortie des vivres dans les places de guerre. — المراسله نصف المواصله *el-murācelè nysful-muvācelè*. La correspondance est la moitié de la présence. Proverbe arabe usité chez les Turcs.

مراسم *merācim*, s. ar. plur. de مرسم *mersem*, et de رسم *resm*. 1. Signes, indices, traces. 2. Préceptes, devoirs. — دوستلق مراسمن رعایت ـ ادا ایمك *dostlyq merācimin re'āïet, edā etmek*. Observer, remplir les devoirs de l'amitié, ou s'en acquitter.

Digitized by Google

مراش *mirāch*, 1. s. p. Vomissement. 2. Adj. Qui vomit.

مراشد *merāchid*, s. a. plur. de مرشد *merched*. 1. Voies droites. 2. Projets et intentions arrêtés.

مراصد *merāçyd*, s. a. plur. de مرصد *mersad*. Observatoires, lieux d'où l'on observe, d'où l'on guette.

مراصدة *murāçadet*, s. a. Action d'observer, d'épier.

مراض *mirāz*, adj. ar. plur. de مريض *meríz*. Malades.

مراظات *murāzāt*, s. ar. Efforts que l'on fait pour plaire, satisfaire quelqu'un.

مراضع *merāzy'*, s. ar. plur. de مرضع *merza'*. Mamelles.

مراضعة *murāza'at*, s. a. Action d'allaiter.

مراضى *merāzy*, adj. a. plur. de مريض *meríz*. Malades.

مراعات *murā'āt*, s. ar. Action d'observer un précepte, de maintenir intacte une obligation, un devoir. — مراعاتى لازم اولان *murā'āti lāzim olān*. Ce qu'il faut observer.

مراعى *murā'y*, adj. a. 1. Qui observe, qui garde intact. — شرايط صيانتى مراعيلردر *cherāït syāneti murāylerdur*. Ils sont observateurs des lois de l'état.

مراغب *murāghyb*, adj. a. Qui désire ardemment.

مراغبات *murāghabāt*, subs. a. Désirs, affections.

مراغبة *murāghabet*, subs. a. 1. Désir ardent. 2. Penchant.

مراغة *merāgha*. Nom d'une ville de Perse.

مراغيدن *merāghyden*, v. p. Se rouler comme les chevaux.

مرافات *murāfāt*, s. a. 1. Procédés pleins de bienveillance. 2. Consolidation. — مرافات اتمك *murāfāt etmek*. Consolider, raffermir.

مرافد *murāfed*, s. a. Aide, secours, assistance.

مرافض *merāfyz*, subs. a. Lieux élevés.

مرافع *murāfi'*, adj. a. Qui sont en dispute l'un avec l'autre.

مرافعة *murāfe'at*, s. a. Action de se disputer, de disputer sur un droit, devant un juge, avoir recours à la justice.

مرافق *merāfyq*, s. ar. plur. de مرفق *merfeq*. Gouttières.

مرافق *murāfyq*, adj. ar. Compagnon de voyage.

مرافقة *murāfaqat*, subs. a. 1. Action d'accompagner. 2. Société, compagnie.

مرافهة *murāfehet*, s. a. Témoignages de clémence et de miséricorde.

مراق *merāqq*, s. a. pl. de مرق *meraqq*. Parties les plus délicates du bas-ventre.

مراقب *murāqyb*, adject. a. Qui épie, qui guette, qui observe.

مراقبة *murāqabet*, subs. ar. 1. Action d'observer, d'épier, de guetter. 2. Crainte de Dieu. 3. Méditation, contemplation.

مراقد *merāqyd*, s. a. plur. de مرقد *merqad*. 1. Lits, couchettes. 2. Sépulcres, tombeaux.

Digitized by Google

مراقی *merāqy*, s. a. pl. de مرقاة *merqāt*. Échelles, degrés.

مراكب *merākib*, s. a. pl. de مركب *merkeb*. 1. Montures. 2. Voitures. 3. Bateaux, navires.

مراكد *merākid*, s. ar. Lieu où l'on se repose.

مراكضة *murākezat*, subs. ar. Course de chevaux.

مراكل *merākil*, s. ar. 1. Voies. 2. Les flancs du cheval touchés par les éperons.

مرام *merām*, s. a. 1. Désir. 2. Volonté. 3. Dessein. — حسب المرام *hasp el-merām*. Selon le désir. — صوب المرام *savb ul-merām*. Endroit de la destination.

مراماة *murāmāt*, s. ar. Action de lancer des projectiles, de tirer de l'arc à qui mieux mieux.

مرامقة *murāmaqat*, s. a. Action de regarder quelqu'un, de jeter les yeux sur quelqu'un.

مرانغوس *maranghos*, et مرانقون *marānqon*, vulg. مرانغون *marānghoun*, s. t. Menuisier.

مرانيه *merānìè*, s. p. Sorte de plante diurétique.

مراوح *marāvyh*, s. a. plur. de مروحة *mirvahat*. Éventails.

مراودة *murāvedet*, s. a. Le vouloir, le désir.

مراوضة *murāvezat*, s. a. Action de s'efforcer de concilier, action de flatter, de cajoler.

مراوغة *murāvaghat*, subs. ar. Fraude, manière d'agir frauduleuse. — مراوغه يه كلمك *murāvaghaìè guelmek*. Agir frauduleusement, employer des subterfuges.

مراؤون *murāoun*, s. a. plur. de مرا *murā*. Hypocrites.

مراهم *merāhim*, s. a. pl. de مرهم *merhem*. Emplâtres.

مراهنة *murāhenet*, s. a. Action de gager, de parier.

مرأى *mereï*, s. ar. Endroit où l'on voit une chose.

مرائی *murāy*, adj. et s. a. Hypocrite. — مرائي صوفيلر *murāii sofiler*. Les faux dévots.

مرايا *merāyā*, s. ar. pl. de مرآة *mirāt*. Miroirs, glaces.

مراياة *murāyāt*, s. ar. Dissimulation, hypocrisie.

مرائي *murāyì*, s. a. Hypocrite.

مرايلق *murāyìlyq*, s. a. t. Hypocrisie.

مربّا *murebbā*, adj. a. 1. Élevé, éduqué. 2. Confiture, conserve de fruits. — ايوا مربّاسی *aïvā merebbāci*. Conserve de coings. Voyez مربّی.

مرباع *mirbā'*, s. a. 1. Première pluie du printemps. 2. La quatrième partie d'une chose. Plur. مرابيع *merābì'*.

مربّب *murebbib*, adj. ar. 1. Qui élève, fait l'éducation. 2. Qui confit des fruits.

مربّت *murebbet*, s. a. Conserve, espèce de confitures.

مربّح *murebbyh*, adject. a. Qui gagne, qui fait profit.

مربض *merbaz*, et *merbyz*, s. a. Lieu, enceinte où stationnent les bestiaux.

مربط *merbath*, s. a. 1. Lieu où

Digitized by Google

l'on attache un animal. 2. Étable.

مربط *mirbath,* s. a. 1. Lien qui sert à attacher, à nouer quelque chose. 2. Bride.

مربع *merba',* s. ar. Station, ou habitation de printemps.

مربّع *murebba',* 1. adj. a. Carré. 2. Subs. Un carré. 3. Un quatrain, poésie composée de quatre vers. — عسكر مربّع *'asker murebba'i.* Escadron. — مربّع اتمك *murebba' etmek.* Rendre carré, former une figure carrée.

مربّع *murebby',* adject. ar. Qui forme un carré.

مربعة *merba'at,* subs. ar. Qui abonde en taupes (terre).

مربوط *merbouth,* adj. a. 1. Lié, noué. 2. Attaché et dépendant de quelque chose. — فرزندك دلپسندنه مربوط الخاطر اولمشدر *ferzendi dilpecendinè merbouth ul-khāthyr olmuchtur.* Il s'attacha à son aimable fils.

مربوع *merbou',* 1. adj. a. Composé de quatre parties. 2. Homme de taille médiocre.

مربّى *murebba,* 1. adj. a. Élevé, qui a reçu une éducation. 2. Subs. Conserve, confiture.

مربّى *murebbi,* adject. a. 1. Qui élève, qui donne une éducation.

مربّيات *murebbiāt,* s. ar. Conserves, confitures.

مرّة *merret,* s. ar. Fois, coup. Pl. مرار *mirār* et مرّات *merrāt.* — مرّة عن مرّة *merretè 'an merretin.* A plusieurs reprises. — مرّة *merreten.* Une seule fois. — مرّة واحدده *merrèt vāhidèdè.* En une seule fois.

مرّة *mirret,* s. a. 1. Force, vigueur, solidité. 2. Fiel. Pl. امرار *imrār,* et مرر *mirer.*

مرتاض *murtāz,* adj. a. Exercé à force de pratiquer souvent quelque chose, qui s'est fait à quelque chose.

مرتّب *muretteb,* adj. a. Disposé, mis en ordre, rangé. — *murettib.* Qui met en ordre, qui dispose, qui range.

مرتبانى *mertebāni,* s. a. Vase de porcelaine de meilleure qualité, et ne pouvant s'imbiber de poison.

مرتبة *mertebet,* vulg. *mertebè,* s. a. 1. Grade, degré. 2. Ordre. 3. Rang, dignité. — بيوك مرتبه يه چقدى *buiuk mertebèyè tchyqty.* Il fut élevé à un haut degré, à un poste éminent. — مرتبه دن مرتبه يه *mertebèden mertebèyè.* De degré en degré, par degrés. — تا بو مرتبه كه *tā bou mertebè ki.* Au point que, à tel point que. — قادر اولدوغمز مرتبه *qādyr oldoughmuz mertebè.* Autant que nous pouvons. — كمال مرتبه *kemāl mertebè.* Parfaitement, au plus haut degré.

مرتبث *murtebis,* adj. a. Divisé, séparé.

مرتبى *murtebi,* adj. ar. Élevé, qui a reçu une éducation.

مرتجّ *murteddj,* adject. ar. Qui tremble, agité.

مرتجز *murtedjiz.* Nom d'un cheval qui appartenait à Mahomet.

Digitized by Google

مرتجس *murtedjes*, et *murtedjis*, adj. a. Secoué, ébranlé.

مرتجع *murtedji'*, adj. a. 1. Qui rapporte, qui ramène. 2. Qui reçoit une chose donnée.

مرتجل *murtedjil*, adj. a. Qui improvise.

مرتدّ *murtedd* et *murtadd*, adj. a. Renégat, qui a abjuré le mahométisme. — مرتدّ اطه‌سی *murtedd adhaci*. Zéa, île de l'Archipel.

مرتدع *murtedi'*, adj. a. 1. Qui s'abstient de quelque chose. 2. Souillé, contaminé. — مرتدع اولمق *murtedi' olmaq*. S'abstenir.

مرتدف *murtedif*, adj. a. Qui se met en croupe derrière quelqu'un, qui suit quelqu'un.

مرتزق *murtezyq*, adj. ar. Qui reçoit une nourriture journalière ou une solde. On dit aussi au fémin. مرتزقه *murtezyqa*. — اندہ اولان مرتزقه‌نك وظایفی ادا اولندی *anda olān murtezyqanuñ vezāïfi edā olundy*. La solde a été payée aux pensionnaires qui s'y trouvaient.

مرتسّ *murtess*, adj. a. Divulgué, publié.

مرتسم *murtecim*, adj. ar. 1. Qui obéit aux préceptes de la loi. 2. Qui prie Dieu en disant : الله اكبر *allāh ekber*. 3. Plein de vénération, de respect.

مرتشی *murtechi*, adj. ar. Suborné, corrompu.

مرتضی *murtezi*, adj. a. Content, satisfait, agréable, chose approuvée. — المرتضی *el-murtezi* ou *el-murteda*. L'agréable, le bien-aimé, surnom donné au calife Ali.

مرتعد *murta'ad* et *murta'yd*, adj. a. Qui tremble, tremblant. — مرتعد اولمق *murta'ad olmaq*. Trembler de frayeur.

مرتعس *murta'ys*. Même signification que le précédent.

مرتعش *murta'ich*, adj. a. Tremblant, qui tremble de frayeur. — پای ثباتی مرتعش اولدی *pāï cebāti murta'ich oldi*. Le pied de sa persévérance commença à trembler, il s'ébranla.

مرتعی *murta'ï*, adj. a. Qui paît, qui se nourrit. — مرتعی اولنان *murta'ï olounān*. Mangé (du pâturage).

مرتفع *murtefi'*, adj. a. Élevé, rehaussé. — مرتفع اولمق *murtefi' olmaq*. Être élevé, en haut.

مرتفق *murtefyq*, adj. ar. Qui s'appuie du coude.

مرتقب *murteqyb*, adj. ar. Qui observe, qui épie.

مرتقی *murtaqy*, adj. a. Qui s'élève, qui monte.

مرتك *mertek*, s. t. Poutre. — الفی گوروب مرتك صانر *elifi gueurup mertek sānour*. Voyant un élif, il le prend pour une poutre. Proverbe, pour dire qu'il grossit les objets, qu'il exagère.

مرتك *murtek*, s. ar. Litharge d'argent.

مرتكب *murtekib*, adject. ar. 1. Qui monte sur une monture. 2.

Digitized by Google

Qui commet un délit ou une action blâmable.

مرتكز *murtekiz*, adj. a. Ferme, fixé, stable.

مرتكم *murtekim*, adject. a. 1. Amoncelé, entassé. 2. Épais. — مرتكم الطّريق *murtekim ut-tharyq*. Le milieu du chemin.

مرتمى *murtemi*, adj. ar. Jeté, lancé.

مرتوى *murtevi*, adj. a. Qui a étanché la soif.

مرتهن *murtehen*, adj. a. Engagé, donné en gage, comme nantissement.

مرتهن *murtehin*, adj. ar. Qui reçoit un gage, qui se nantit de telle chose.

مرتهنة *murtehenet*, s. a. Chose mise en gage, arrhes.

مرثاة *mersāt* et مرثية *mercïet*, s. a. 1. Action de pleurer un mort, oraison funèbre. 2. Élégie. Pl. مراثى *merāci*.

مرج *merdj*, s. a. Pré, prairie. Pl. مروج *muroudj*.

مرجان *merdjān*, s. p. Corail. — مرجان دانه *merdjān dānè*. 1. Un grain de corail. 2. Chapelet de corail. — مرجان بالغى *merdjān bālyghy*. Dorade (poisson).

مرجّب *mureddjeb*, adj. ar. 1. Honoré, digne de vénération. 2. Ferme, solide, affermi.

مرجّح *mureddjah*, adj. a. Plus excellent, préférable, méritant la préférence, que l'on estime davantage.

مرجع *merdjā'*, s. ar. 1. Retour. 2. Lieu ou temps du retour. 3. Refuge, où l'on se retire.

مرجل *mirdjel*, s. a. 1. Chaudron. 2. Peigne.

مرجمك *merdjimek*, s. t. Lentille (légume).

مرجو *merdjou*, adj. a. Espéré, ce que l'on espère ou demande. — مرجو دركه *merdjou dur ki*. On espère que....

مرجو *merdjou*, s. p. Lentille (légume).

مرجوب *merdjoub*, adject. ar. Honoré, révéré.

مرجوح *merdjouh*, adj. ar. 1. Préféré et préférable. 2. Supérieur, que l'on estime davantage.

مرجوسة *merdjoucet*, s. a. Confusion des choses, perplexité.

مرجوع *merdjou'*, adj. ar. 1. Ce qui retourne. 2. Ce qui est renvoyé, une réponse. Fémin. مرجوعة *merdjou'at*. Même signification.

مرجونة *merdjounet*, s. a. Froid, frisson de la fièvre.

مرح *merah*, s. ar. Joie excessive. — *meryh*. Joyeux à l'excès.

مرحبا *merhabā*, interjection a. employée comme formule de salutation. — مرحبا اتمك *merhabā itmek*. Applaudir, louer, saluer ceux qui arrivent. — ابتدا مرحباسيدر *ibtidā merhabācidir*. Le premier salut qu'il fit en venant.

مرحبالشمق *merhabālachmaq*, v. a. t. Se saluer l'un l'autre.

مرحل *merhal*, s. a. Journée

Digitized by Google

de chemin, station. Pl. مراحل *merâhyl.*

مرحلة *merhalet,* s. a. 1. Journée de chemin. 2. Station, lieu d'où l'on part et où l'on s'arrête. Pl. مراحل *merâhyl.* — D'après Hadji-Khalfa, il existe des différences dans la manière d'évaluer les *merhalès.* Suivant la longueur de la marche, le *merhalè* peut être d'un tiers de degré géographique, des deux tiers du degré ou d'un degré entier. (Voyez l'Introduction géographique aux guerres maritimes.) Mais généralement, en Turquie, le *merhalè* est de huit heures de marche au pas de caravane.

مرحّم *mourahhim,* adj. ar. Qui a eu pitié, doué d'un cœur tendre.

مرحّم *mourahham,* adj. a. Doué d'un cœur tendre et plein de compassion.

مرحمة *merhamet,* subs. ar. 1. Compassion, miséricorde. 2. Clémence. — مرحمة ايتمك *merhamet itmek.* Avoir pitié, compassion. — بى مرحمت *bi merhamet.* Impitoyable, sans pitié.

مرحمتلو *merhametlu,* adj. a. t. Plein de compassion, clément, bienveillant.

مرحوض *merhouz,* adj. ar. 1. Lavé. 2. Qui transpire après un accès de fièvre.

مرحوم *merhoum,* adj. a. 1. Qui a éprouvé la clémence, la miséricorde de Dieu. 2. Feu un tel, défunt. — مرحوم و مغفور *merhoum u maghfourun lèhu.* Feu un tel. — زمان حسيمات مرحومدە *zemâni haïâti merhoumdè.* De son vivant. — مرحوم اولدى *merhoum oldy.* Il mourut.

مرحومة *merhoumet,* 1. adj. a. fémin. du précéd. Défunte, feue. 2. Titre donné à la ville de Médine.

مرخ *murkh.* Nom d'une idole indienne.

مرخا *murkhâ,* adj. a. Lâché, qu'on laisse tomber, flotter, qu'on ne serre plus.

مرخّص *mourakhkhas,* adj. ar. 1. Licencié, congédié. 2. Qui a obtenu la permission de faire telle chose. 3. Plénipotentiaire (ministre). — غير مرخّص *ghaïri mourakhkhas* et نا مرخّص *nâ mourakhkhas.* Qui n'a point obtenu la permission. — كالطّير فى القفس خروج و بروزة غير مرخّص اولغله *ketthaïri fil-qafes khouroudj u burouzè ghaïri mourakhkhas olmaghilè.* Semblable à un oiseau renfermé dans une cage et n'ayant pas la permission de sortir ni de se montrer dehors.

مرد *merd,* s. p. 1. Homme. 2. Homme brave, courageux, guerrier. — مرد اصلى *merdi asli.* Homme de famille noble. — مرد غريب *merdi ghartb.* Étranger. — مرد نبرد *merdi neberd.* Homme de guerre. — مرد مردانه وار *merdi merdânè vâr.* En homme vaillant, en héros. — مرد عاقللودن ايدى *merdi 'âqyl-*

Digitized by Google

lerden idy. Il était du nombre des hommes sages et sensés. — مرد خدا *merdi khoudā.* Homme pieux, adonné au culte de Dieu. — مرد خداوند *merdi khoudāvend.* Même signif. — مرد کران *merd guirān.* Fête chez les anciens Persans, adorateurs du feu, célébrée pendant les cinq derniers jours du douzième mois.

مرد *mered,* s. a. 1. Insolence, penchant pour la révolte. 2. État de celui qui est imberbe.

مرد *murd,* 1. Troisième pers. du v. p. مردن *murden.* 2. Mort, défunt.— مرد اولمق *murd olmaq.* Mourir. — خرد مرد *khourd mourd.* Petit, menu.

مرد *mured,* subs. p. 1. Myrte (arbrisseau). 2. Faux de moissonneur.

مردا *muredā,* adject. ar. plur. de مرید *merîd.* Rebelles, réfractaires, insolents.

مرداب *merdāb,* s. pers. Lac, amas d'eau étendu et profond.

مرداد *murdād,* adj. et s. p. 1. Qui donne la mort. 2. Nom de l'ange de la mort appelé autrement هیثم *haïchem* et عزرایل *'yzrāïl.* 3. Nom d'un mois de l'année persane répondant au mois de juillet.

مردار *murdār,* adj. p. 1. Impur, immonde. 2. Sale, sali. 3. Puant. — مردار قوقو *murdār qoqou.* Odeur infecte, puanteur.— مردار اطهسی *murdār adhaci.* V. مرتدّ اطهسی *murtedd adhaci.*— مردار اغاجی *murdār aghādji.* Troëne (arbre). — مردار اتمك *murdār itmek.* Salir. — مردار اولمق *murdār olmāq.* Se salir.

مردارخور *murdārkhor,* adj. p. compos. 1. Qui se nourrit de choses sales, impures. 2. Oiseau de proie, comme l'aigle, le corbeau, etc.

مردارلق *murdārlyq,* s. t. Immondice, ordure, saleté.

مردارلمق *murdārlamaq,* v. turc Salir.

مردارية *merdāriet.* Nom d'une secte mahométane qui soutenait qu'il était possible à un homme de composer un livre égal en beauté et en éloquence au Coran.

مرداسا *merdāçā* ou مردآسا *merdâçā,* adj. p. Qui a l'extérieur d'un homme parvenu à la maturité.

مرداسنك *murdācenk,* s. pers. Écume d'argent, litharge.

مرداش *merdāch,* s. p. 1. Jardin. 2. Histoire, narration.

مردافکن *merdefken,* adj. persan composé. 1. Qui renverse les hommes, capable de renverser un homme, fort, robuste, athlète 2. Vin généreux, fort.

مردافکنلك *merdāfkenlik,* s. p. t. Force, vigueur d'athlète.

مردان *merdān,* s. p. plur. de مرد *merd.* Hommes, surtout forts, courageux.

مردانکی *merdānègui,* s. p. 1. Virilité, qualité d'homme fort,

Digitized by Google

courageux. 2. Courage, bravoure. — عرصهٔ مردانکی *'arçaï merdānègui*. Le champ-clos de la bravoure, c'est-à-dire, le champ de bataille.

مردانه *merdānè*, adj. p. 1. Viril, mâle, brave, courageux. 2. En homme brave, courageusement.

مردانه‌لك *merdānèlik*, s. turc. Force, valeur, courage, virilité. — مردانه‌لك ایتمك *merdānèlik itmek*. Faire preuve de valeur, montrer de l'héroïsme.

مرداوزن *merdevzen*, adj. pers. Voy. مردافکن.

مردهٔ *meredet*, vulg. *meredè*, adj. a. pl. de مارد *mārid*. Rebelles, réfractaires.

مردّد *muredded*, adj. a. 1. Repoussé. 2. Réprouvé.

مردریك *murdèrîk*, s. p. 1. Sable très-fin employé par les orfévres pour polir. 2. Héritage, objets laissés après la mort.

مردشوی *murdchuï*, adj. et s. p. compos. Qui lave les cadavres avant l'enterrement.

مردف *murdef* et *murdif*, adj. a. Qui suit quelqu'un ou qui est en croupe de quelqu'un.

مردك *merdek*, s. p. diminut. de مرد *merd*. Petit homme, un petit bon homme.

مردکان *murdèguiān*. Voyez مرده.

مردکوش *merdguch*, s. p. Marjolaine (plante).

مردکی *merdègui*, s. p. 1. Action de livrer sa propre femme à la prostitution. 2. Sodomie.

مردلك *merdlik*, s. p. t. Voyez مردانه‌لك.

مردم *merdum*, subs. pers. 1. Homme. 2. Individu, personne. 3. Homme comme il faut. — مردم کیاه *merdum guïāh*. Mandragore (plante). — مردم زاده *merdum zādè*. Homme. — مردم چشم *merdumi tchechm* et مردمك چشم *merdumègui tchechm*. Prunelle de l'œil. — مردمخوار *merdumkhor*. Anthropophage.

مردّم *mureddem*, adj. a. Raccommodé (se dit du vêtement). — *mureddim*. Qui raccommode.

مردم‌آزار *merdumāzār*, adj. et s. p. compos. Qui opprime les hommes, tyran. — اول ستمکار مردم آزار *ol sitemkiāri merdumāzār*. Ce tyran, tourment des hommes.

مردم‌زاد *merdumzād*, s. pers. compos. Né d'homme, homme.

مردمك *merdumek*, s. p. dimin. de مردم *merdum*. 1. Petit homme. 2. Prunelle de l'œil. 3. Pois.

مردمه *merdemè*. Nom d'un canton de l'Anatolie.

مردمه اریکی *merdumè erigui*, s. t. Espèce de prunes.

مردمی *merdumi*, adj. p. 1. Qualité d'homme, d'humain. 2. Humanité, compassion envers ceux qui souffrent.

مردن *murden*, v. p. Mourir.

مردوبوم *merduboum*, s. pers. comp. Pays, territoire d'un pays.

مردود *merdoud*, adject. a. 1.

Digitized by Google

Rendu, restitué. 2. Rejeté, repoussé. 3. Réprouvé, maudit.— مردود اولمق *merdoud olmaq*. Être repoussé, rejeté.

مردودة *merdoudet*, adject. a. fém. Repoussée, répudiée.

مردوش *merdouch*, adj. p. Difficile.

مردوع *merdou'*, adj. ar. 1. Infecté, barbouillé, sali. 2. Qui a une rechute, qui retombe malade.

مرده *murdè*, part. p. Mort.— مرده صد ساله احیا ایدر *murdèï sad sālè yhïā eder*. Il fait revivre ceux qui sont morts depuis cent ans.

مرده‌ری *murdèri*, s. p. Objets laissés après la mort, tels que vêtements, effets, ustensiles, etc.

مرده‌ریك *murdèrîk*, s. pers. 1. Même signification. 2. Membre viril.

مرده‌سنك *murdèsenk*. Voyez مرداسنك.

مرده‌كوش *murdèkuch*. Voyez مردكوش.

مردی *merdi*, 1. s. p. Qualité d'homme. 2. Bravoure, courage. 3. Adj. Appartenant à l'homme, humain. 4. Brave, courageux.

مردول *merzoul*, adj. ar. Réprouvé, digne de blâme et de réprobation.

مرز *merz*, s. pers. 1. Frontière. 2. Pays. — مرز زمین *merzi zemîn*. Limite qui sépare deux pays, frontière.

مرزا *mirzā*. Voy. میرزا.

مرزاب *mirzāb*, s. a. 1. Canal, conduit par où l'eau s'écoule. 2. Navire long et grand. Pl. مرازیب *merāzîb*.

مرزبان *merzibān, merzubān*, s. p. 1. Gardien des frontières. 2. Gouverneur d'une province située sur la frontière.

مرزبوم *merzuboum*, s. p. composé. 1. Pays situé sur la frontière. 2. Pays en général, contrée, patrie.

مرزّه *merezzet*, s. a. Rizière.

مرزنجوش *merzendjouch*, s. p. Marjolaine (plante).

مرزنگوش *merzengouch*, s. p. 1. Sorte de plante odoriférante. 2. Boucle de cheveux d'une amante.

مرزوبوم *merzouboum*. Voy. مرزبوم.

مرزوق *merzouq*, adj. a. 1. Qui reçoit ce dont il a besoin pour vivre, heureux, fortuné. 2. Acquis, obtenu. — مرزوقات *merzouqāt*. Biens acquis, richesses.

مرزوی *merzouï*, s. p. Champ ensemencé, cultivé.

مرزه *merzè*, s. p. 1. Candélabre, flambeau. 2. Truelle. 3. Origan (plante). 4. Souris.

مرزیّه *merzïet*, s. a. Dommages, pertes, malheurs.

مرس *meres*, pl. de مرسة *merecet*. Cordes, câbles.

مرسا *mirsā* et مرساة *mirsāt*, s. a. Ancre. Pl. مراسی *merāci*.

مرسة *merecet*, s. ar. Corde, câble. Pl. مرس *meres* et امراس *emrās*.—*mercet*, vulg. مرسه *mersa*. Port de mer.

مرستان *mursthān*, s. a. Hospice des aliénés. Voy. مورستان.

Digitized by Google

مرسل *mursel,* adj. a. 1. Envoyé vers quelqu'un. 2. Envoyé céleste, prophète. — نبی مرسل *nebïï mursel.* Prophète, envoyé (de Dieu). — سیّد المرسلین *seïïd ul-murselïn.* Prince des envoyés célestes, Mahomet. — مرسل الیه *murselun ileïh.* Celui à qui un messager est envoyé.

مرسل *mursil,* adj. a. Qui envoie un messager.

مرسلات *murselāt,* s. a. pl. de مرسلة *murselet.* 1. Envoyées. 2. Lettres, dépêches. 3. Avec l'article المرسلات *el-murselāt,* dans le Coran. 1. Les vents. 2. Les anges.

مرسم *mersem,* s. ar. 1. Signe, indice, trace. 2. Preuve. Plur. مراسم *merācim.*

مرسّم *murescem,* adj. a. Rayé, qui a des raies (étoffe).

مرسن *mersin,* s. a. Nez. — علی رغم مرسنه *'ala raghmi mercinihi.* En dépit de lui.

مرسوم *mersoum,* 1. adj. ar. Marqué, qui porte des signes, des marques. 2. Prescrit. 3. Établi par la coutume, par l'usage. 4. S. Ordre, rescrit. — مرسوم داغ وفاداری *mersoumi dāghy vefādāri.* Marqué du sceau de la fidélité, c'est-à-dire, d'une fidélité à toute épreuve. — امرای مغل حکومت روم ایله مرسوم اولمشلر ایدی *umerāï moghol hukioumeti roum ilè mersoum olmichler idy.* Les princes mogols régnèrent en Grèce.

مرسی *mersa* et *mursa,* subs. a. Port, rade où un vaisseau est à l'ancre. Pl. مراسی *merāci.*

مرسیّة *murciïet,* s. a. Murcie, province et ville d'Espagne.

مرسین اغاجی *mersïn aghādji,* s. t. Myrte (arbre). — مرسین بالغی *mersïn bālyghy.* Esturgeon (poisson).

مرش *merech,* s. a. Asperge.

مرشد *merched,* s. a. 1. Voie droite. 2. Intention droite. Plur. مراشد *merāchid.*

مرشد *murchid,* adj. et s. a. 1. Qui dirige sur la voie droite et vers un but louable. 2. Guide, précepteur spirituel. 3. Directeur spirituel, cheïkh qui procède à l'initiation d'un derviche. — مرشد راه *murchidi rāh.* Guide.

مرصد *mersad,* s. a. Lieu d'où l'on épie, d'où l'on observe. Pl. مراصد *merācyd.*

مرصدگاه *mersadguiāh,* s. a. p. compos. Observatoire astronomique.

مرصّص *mourasças,* adject. ar. Plombé, enveloppé dans du plomb ou entouré de plomb.

مرصّع *mourasça',* adj. ar. Incrusté d'or et de pierreries. — شمشیر مرصّع *chimchïri murasça'.* Sabre enrichi d'or et de diamants. — *mourascy'.* Qui incruste d'or et de pierreries.

مرصن *mirsan,* s. a. Fer pour marquer au feu les bestiaux.

مرصوص *mersous,* adj. a. Solide, compacte, ferré, rendu solide. —

Digitized by Google

بنيان مرصوصهٔ صدق وصفا *bunïāni mersouṣaï sydq u safā.* Édifice consolidé par la sincérité et la pureté d'intention.

مرصون *mersoun,* adj. a. Marqué d'un cautère ou d'un autre signe (membre).

مرض *maraz,* subs. a. Maladie, mal. Pl. امراض *emrāz.* — مرض ساقط *marazy sāqyth.* Mal caduc. — مرض ذاتی - جبلّی - اصلی *marazy zāti, djibilli, asli.* Maladie innée. — اولاشجی - یاپشقان مرضی *olāchtchi, ïapychqān marazy.* Maladie contagieuse. — مرض عارض *marazi 'āryz.* Maladie accidentelle.

مرضا *marzā,* adj. a. plur. de مریض *maryz.* Malades, atteints d'une maladie. — مرضای امّت *marzāï ummet.* Ceux d'entre le peuple qui sont atteints d'une maladie. — انفاس عیسویه‌سی قلوب مرضایه مورث صفا ایدی *enfāci 'içavïèci qouloubi marzāïè mourici safā idy.* Ses haleines, semblables au souffle de Jésus portaient la guérison, la santé dans les cœurs des malades.

مرضات *merzāt,* s. ar. 1. Satisfaction, contentement. 2. Plaisir, le bon plaisir.

مرضع *merza',* s. a. 1. Mamelle. 2. Lieu où l'on allaite.

مرضع *mourzy',* et au féminin مرضعة *mourzy'at,* adj. ar. Qui allaite.

مرضلو *marazlu,* adj. a. t. Maladif, valétudinaire.

مرضی *merza,* adj. ar. plur. de مریض *meryz.* Malades.

مرضیّ *merzïï,* adj. ar. 1. Qui plaît, capable de satisfaire. 2. Louable. — سلطان مرضیّ الاخلاق *soulthān merzïï ul-akhlāq.* Le sultan aux belles qualités.

مرطب *mourthyb,* adj. ar. Humide, mou.

مرطّب *mouretthyb,* adj. a. Qui rend humide.

مرطل *mourthyl,* adj. ar. Long et haut (homme).

مرطوب *merthoub,* adj. a. Humide, humecté. — مرطوب المزاج *merthoub ul-mizādj.* Celui dans le tempérament duquel prédomine l'humidité, flegmatique.

مرعاة *mir'āt,* s. a. Pâturage.

مرعبة *mer'abet,* s. ar. Désert ou endroit qui inspire la terreur.

مرعد *mour'yd,* adj. a. 1. Qui tonne (du ciel). 2. Qui effraie, épouvante.

مرعش *mer'ach,* 1. Nom d'une province de l'Asie Mineure située au nord de la Caramanie, ayant à l'est l'Euphrate, à l'ouest la province ادنه *edenè,* au sud le district de حلب *haleb* (Alep). 2. Nom de la capitale de ladite province.

مرعل *mir'al,* s. ar. Glaive aigu et tranchant.

مرعوب *mer'oub,* adj. a. 1. Effrayé. 2. Terrible.

مرعی *mer'a,* s. a. Pâturage.

مرعیّ *mer'ïï,* adj. a. 1. Qui paît. 2. Celui qu'on fait paître et que

Digitized by Google

l'on garde. 3. Observé, gardé. — مرعی طوتمق *mer'ïi thoutmaq*. Observer, conserver intact. — مصالح مرعیّه *meçâlihy mer'ïiè*. Choses qu'on est obligé d'observer, de laisser intactes.

مرغ *mergh*, subs. a. Pâturage, prairie.

مرغ *murgh*, s. p. 1. Oiseau. 2. Poule. — مرغ سحر *murghy sahar*. L'oiseau du matin. — مرغ شبخیز *murghy chebkhîz*. L'oiseau qui ne dort pas (qui se lève) la nuit. — مرغ شب آهنك *murghy cheb âhenk*. L'oiseau nocturne. — مرغ زند خوان *murghy zend khân*. L'oiseau qui récite les livres divins (zend), expressions figurées pour dire le rossignol. — مرغ آبی *murghy âbi*. 1. Canard. 2. Oiseau aquatique. — مرغ خانکی *murghy khânègui*. 1. Oiseau domestique. 2. Poule. — مرغ شتر *murghy chutur*. Autruche. — مرغ دل *murghy dil*. L'oiseau du cœur, c'est-à-dire l'esprit, l'intelligence. — مرغ سلیمان *murghy suleïmân*. L'oiseau de Salomon, huppe. — مرغ شب و روز *murghy cheb u rouz*. Les deux astres, le soleil et la lune. — مرغ چمن *murghy tchemen*. L'oiseau du bosquet, rossignol, et مرغ شبخون *murghy chebkhoun* (ce dernier mot est probablement pour خوان *khân*). L'oiseau chantre de la nuit, rossignol.

مرغاب *murghâb*, s. p. compos. pour *murghy âb*. Canard.

مرغان *murghân*, s. ar. pl. de مرغ *murgh*. — آب مرغان *âbi murghân*. Nom d'une source d'eau entre Chiraz et Ispahan. On dit qu'une espèce d'oiseaux ennemie de la sauterelle suit l'eau de cette source partout où l'on en transporte une certaine quantité.

مرغانه *murghânè*, s. p. Œuf.

مرغر *mourghour*, s. p. Bouc, chèvre.

مرغزار *murghzâr*, s. p. 1. Lieu où les oiseaux s'abattent ou séjournent. 2. Pré, prairie, verdure.

مرغزن *merghazen*, s. p. Cimetière, surtout celui des juifs.

مرغك *murghek*, s. p. (dimin. de مرغ *murgh*). Petit oiseau. — مرغك دانا *murghek dânâ*. L'oiseau savant, c'est-à-dire le perroquet.

مرغم *mergham* et *mirgham*, subs. ar. Le nez, regardé comme siége du mécontentement ou du dégoût.

مرغمة *merghamet*, s. a. Dégoût, aversion.

مرغوا *merghuvâ*, s. p. 1. Malédiction. 2. Mauvais augure. 3. Misère.

مرغوب *merghoub*, 1. adj. ar. Désiré, qui est l'objet des désirs. 2. Agréable. 3. Excellent. 4. Subs. Désir. — مرغوب اولمق *merghoub olmaq*. 1. Être désiré. 2. Être agréable. — مکتوب مرغوبکز *mektoubi merghoubuñuz*. Votre aimable lettre.

مرغوس *merghous*, adj. a. Béni, heureux.

Digitized by Google

مرغول *merghoul* et مرغولة *merghoulè*, s. p. 1. Pli, ride. 2. Boucle, tresse de cheveux. 3. Cri, bruit, tumulte. 4. Joie, allégresse.

مرغة *murgha*, s. p. Œuf.

مرغينان *merghînân*. Nom d'une ville dans la Transoxiane.

مرفا *merfâ*, subs. a. Station ou amarrage des navires, endroit où l'on raccommode les vêtements.

مرفش *murfich*, adj. a. Adonné à la débauche, aux excès de toute espèce.

مرفق *merfaq*, subs. a. 1. Bienveillance, bonté envers quelqu'un. 2. Coude. 3. Commodités, aisance.

مرفق *merfiyq*, s. a. 1. Coude. 2. Gouttière. Pl. مرافق *merâfiq*.

مرفقة *mirfaqat*, s. ar. Coussin que l'on met sous le coude.

مرفوت *merfout*, adj. a. Coupé, haché en petits morceaux.

مرفوع *merfoû'*, adj. a. 1. Élevé, placé haut. 2. Honoré, révéré. 3. Enlevé, ôté, emporté. 4. Marqué de la voyelle ضمّة *zamma* ou mis au nominatif.

مرفّه *mureffeh*, adj. a. 1. Tranquille, jouissant du repos. 2. Heureux, qui ne manque de rien. — مرفّه البال *mureffeh ul-bâl*, et مرفّه الخاطر *mureffeh ul-khâthyr*. Jouissant de la tranquillité, exempt de soucis.

مرفّه *mureffih*, adj. a. Qui procure la tranquillité, le repos, les aisances.

مرق *merq*, s. a. Action de déchirer.

مرق *meruq*, s. a. Soupe, jus.

مرقّ *meraqq*, 1. adj. ar. Délicat, tendre. 2. Partie délicate, tendre d'une chose. Pl. مراقّ *merâqq*.

مرقاة *merqât*, s. a. Degré, gradin, échelle, et tout ce qui sert à monter. Pl. مراق *merâqy*.

مرقاق *mirqâq*, s. ar. Tout instrument qui sert à rendre une chose plus mince, rouleau pour abaisser de la pâte.

مرقب *merqab*, et مرقبة *merqabat*, s. a. Belvédère ou tour pour observer quelque chose.

مرقد *merqad*, s. a. 1. Gîte, lit. 2. Tombeau, sépulcre. — مرقدی معطّرلری *merqadi mou'attharleri*. Son tombeau parfumé (celui d'un homme pieux). — مرقد منوّرلری *merqadi munevverleri*. Son tombeau illuminé.

مرقس *marqos*. Marc, nom pr. d'homme. 2. Saint Marc.

مرقّع *mouraqqa'*, adj. ar. Composé de pièces, rapiécé (vêtement). مرقّع دار ابليسی *mouraqqa'i dâri iblîci*, express. figur. Prévaricateur, pécheur. — *mouraqqy'*. Qui rapièce, raccommode en rapiéçant.

مرقم *mirqam*, s. ar. Plume, burin, tout ce qui sert à peindre ou tracer des lignes.

مرقوس *marqos*. 1. Marc, nom pr. d'homme. 2. Saint Marc.

مرقوم *merqoum*, adj. ar. 1. Tracé. 2. Écrit, reproduit par écrit. 3. Susdit, susmentionné. —

Digitized by Google

مرقوم اتمك *merqoum etmek.* Écrire, inscrire, consigner.

مرقون *merqoun,* adj. ar. pour مرقوم.

مرك *merg,* s. p. Mort, trépas, décès. — مرك مفاجان *mergui mefādjān* et مرك اكسزين *añsyzín merg.* Mort violente. — مرك راحت رسان *mergui rāhat-reçān.* La mort qui seule donne le repos. — مرك خر عروسئ سكست *mergui khar 'aroucii seguest.* La mort de l'âne, c'est la noce (le festin) du chien; proverbe qui veut dire que les malheurs qui arrivent aux uns profitent aux autres. — *murk.* Morve.

مركامرگ *merkiāmergui,* subs. p. Mortalité ou ce qui la cause, comme la peste, la disette, etc.

مركب *merkeb,* s. ar. 1. Monture. 2. Voiture ou tout ce qui sert à nous transporter d'un endroit à un autre. 3. Navire, bâtiment.

مركّب *murekkeb,* adj. ar. 1. Composé. 2. Mixte, mêlé, mélangé. 3. Encre. — جهل مركّب *djehli murekkeb.* Ignorance crasse, surtout celle à laquelle se joint la présomption. — مركّب بالغى *murekkeb bālyghy.* Sèche (poisson).

مركّبات *murekkebāt,* adj. et s. ar. pl. fém. Médicaments composés (opposé à مفردات *mufredāt,* les simples).

مركز *merkez,* vulg. *merguiz,* s. a. Centre. — مركز الدّايره *merkezuddāirè.* Centre de la périphérie. — اول مركزك رجلى دكل *ol merkezuñ redjuli dèil.* Il n'est pas homme à faire une si grande chose.

مركلان *merguèlān.* Nom d'une ville de Perse.

مركو *murgou,* s. p. Moineau, passereau.

مركوب *merkioub,* adj. ar. Qui sert de monture, ce sur quoi l'on monte pour voyager.

مركوز *merkiouz,* adj. ar. 1. Fiché, planté. 2. Établi, placé au centre. 3. Caché.

مركوض *merkiouz,* adject. ar. Lancé à la course (se dit du cheval).

مرلدمق - مرلدامق *miryldamaq* et مرلدنمق *miryldanmaq,* v. t. 1. Murmurer. 2. Croasser. 3. Hurler.

مرلدى *miryldy,* s. t. 1. Murmure. 2. Bruit. 3. Rugissement. 4. Croassement.

مرماة *mermāt* et *mirmāt,* s. ar. But auquel on tire, blanc.

مرماهيج *mermāhîdj,* s. p. Espèce de poisson qui se trouve dans l'Euphrate.

مرمّة *meremmet,* s. a. 1. Action de raccommoder, de remettre en bon état. 2. Réparation, raccommodage. — مرمّت اتمك *meremmet etmek.* Raccommoder, réparer.

مرمد *murmed,* adj. ar. Qui a les yeux chassieux.

مرمّد *muremmed,* adj. a. Rôti sur les cendres.

Digitized by Google

مرمر *mermer*, s. a. p. t. Marbre. — صو مرمری *sou mermeri*. Albâtre.

مرمر *mirmir*, s. t. Murmure. — صو مرمری *sou mirmiri*. Murmure de l'eau.

مرمره *mermerè*, 1. Ile de Marmara, située dans la Propontide ou mer de Marmara. 2. Nom d'une petite ville située dans cette île. — مرمره دکزی *mermerè deñizi*. Mer de Marmara.

مرمره جك *mermerèdjik*. Nom turc d'un canton d'Anatolie.

مرمریس *mermeris*, s. a. Infortune, malheur.

مرموق *mermouq*, adj. a. Celui sur lequel on a jeté un regard. — مرموق اتمك *mermouq etmek*. Regarder, jeter les yeux.

مرمی *mermiï*, adj. a. Jeté, lancé, tiré, décoché.

مرن *merin*, s. a. 1. État, condition, situation. 2. Nature, naturel, esprit, habitude. 3. Tumulte, clameur. 4. Bataille, combat.

مرنان *mirnān*, adj. ar. Qui résonne ou fait un bruit étant lancé.

مرنج *mirnah*, s. a. Aloès d'une qualité supérieure.

مرو *merv*, s. ar. 1. Espèce de plante odoriférante. 2. Nom d'un fleuve. 3. Nom d'une grande ville dans le Khorassan appelée aussi مرو شاهجهان *mervi chāhdjihān*, et مرو شاهجان *mervi chāhidjān*.

مرو *merev*, impér. p. composé de رو *rev* et du prohibitif مر *me*. Ne va point, garde-toi d'aller.

مروا *murvā*, subs. p. Heureux présage, bon pronostic.

مروارید *murvārid*, subs. p. Perles. — مروارید الفاظ *murvāridi elfāz*. Les perles des paroles.

مروه *mervet*. Nom d'une montagne près de la ville de la Mecque.

مروت *muruet* et *muruvvet*, s. a. 1. Contenance mâle. 2. Qualité d'homme, d'humain. 3. Humanité, sentiments humains, pitié, bonté. — بی مروّت *bi muruvvet*. Sans pitié, impitoyable.

مروّتسز *muruvvetsyz*, adj. t. 1. Impoli. 2. Inhumain, illibéral.

مروّتسزلك *muruvvetsizlik*, s. t. Absence de tout sentiment de pitié, d'humanité.

مروّتلو *muruvvetlu*, adj. a. t. 1. Humain, généreux. 2. Bienveillant. — عزّتلو و مروّتلو دوستم *'izzetlu vè muruvvetlu dostum*. Mon honorable et bienveillant ami.

مروّج *murevvidj*, adj. ar. Qui achalande ou qui achète beaucoup. — مروّج امتعهٔ علوم *murevvidj emti'aï 'oulum*. Docteur, savant, qui sait achalander la marchandise de la science.

مروج *muroudj*, subs. ar. pl. de مرج *merdj*. Prés, prairies.

مروّح *murevvah*, adj. ar. Parfumé.

مروحة *mervahat*, s. a. 1. Lieu exposé au passage du vent. 2. Désert.

مروحة *mirvahat*, s. ar. Éventail. Pl. مراوح *merāvyh*.

Digitized by Google

مروحه‌لمك *mirvahalèmek*, v. a. t. 1. Éventer. 2. Faire du vent avec l'éventail.

مرود *muroud*, s. a. 1. Opiniâtreté, obstination. 2. Penchant pour la révolte, la rébellion.

مرود *muroud*, s. p. Poire (fruit).

مرودة *muroudet*, s. a. État d'un homme imberbe.

مرور *murour*, s. a. 1. Action de passer, de passer outre, de traverser, de s'écouler (en parlant du temps). 2. Passage, succession, cours, marche du temps. Dans ce sens on dit aussi مرور الزّمان *murour uzzemān*, mais cette dernière expression ainsi que استثنا *istisnā* indiquent également en Turquie la prescription légale. Selon la loi, toutes les actions sont prescrites par quinze ans, mais la propriété des biens qui ont fait partie des dotations pieuses *vaqfs* est prescrite par trente-six ans. — مرور اتمك *murour itmek* ou مرور وعبور اتمك *murour u 'oubour itmek*. Passer, traverser. — مرور على البحر اتمك *murour 'alel-bahr itmek*. Passer la mer. — مرور ايّام ايله *murouri eïām ilè*. Avec le temps. — بر مدّت مرورندن صكره *bir muddet murourinden soñra*. Après un certain temps.

مرور *murver*, s. t. Sureau. — يبان مرور *ïabān murver*. Hièble (plante).

مرورا *merorā*, datif et acc. du pron. démonst. pers. او *o*. A lui, lui.

مروسيدن *muroucíden*, v. p. 1. Appliquer un remède, donner une médecine. 2. S'accoutumer à. 3. Souffrir en faisant une chose.

مروض *merouz* et مروّض *murevvez*, adj. ar. Exercé, instruit.

مروّق *murevvaq*, adj. a. Clarifié, pur. — آب مروّق *ábi murevvaq*. Eau claire, pure, filtrée. — *murevvyq*. Qui rend clair, pur.

مرول *marvl*. Voyez ماروله.

مرون *muroun*, s. a. Action de s'habituer, de s'accoutumer.

مروى *mervi*, adj. a. 1. Raconté. 2. Cité, rapporté. 3. Qui a étanché la soif. — مروى در كه *mervídur ki*. Il est rapporté, on raconte que.

مروىّ *mervïï*, adj. a. p. Appartenant à la ville de مرو *merv*. — ثوب المروىّ *sevb ul-mervïï*. Sorte d'étoffe fabriquée dans la ville de Merv.

مره *merih*, adj. a. Qui a un défaut, des défauts. — مره الفواد *merih ul-fuād*. Homme au cœur faible.

مرّه *merrè*, s. a. Fois. Voy. مرّة.

مرّه *murrè*, s. p. Compte, supputation, nombre, mesure.

مرها *merhā*, adject. ar. fém. de امره *emreh*. Qui a un défaut, des défauts.

مرهصة *merhaçat*, s. a. 1. Degré, grade. 2. Rang, dignité.

مرهّط *murehhath*, adj. ar. Enflammé de colère, courroucé.

مرهّق *murehhaq*, adj. a. 1. Celui dont on conçoit une mauvaise

Digitized by Google

opinion. 2. Qui est suivi par d'autres (homme).

مرهم *merhem*, vulg. *melhem*, s. p. Emplâtre. — مرهم اورمق *merhem vourmaq*. Appliquer, mettre un emplâtre sur la plaie. — مرهم بهاسی *merhem behāci* et مرهم بها *merhem behā*. Honoraire que l'on donne au chirurgien.

مرهملمك *merhemlèmek*, v. turc. Appliquer un emplâtre.

مرهوب *merhoub*, adj. ar. Terrible, qui inspire de la frayeur.

مرهون *merhoun*, adj. a. Engagé, déposé comme gage, nantissement.

مری *meri*, s. a. Action de douter, ou de nier les choses dont on connaît l'existence ou la vérité.

مری *meri*, adj. ar. Bon, salutaire, sain (se dit des aliments). هنی مری *heni meri* et هنی مری حمید *heni meri hamid*. Même signification.

مری *murra*, adject. arabe fém. Amère.

مری *meri*, subs. a. Œsophage, conduit de la bouche à l'estomac.

مریب *murib*, adj. a. Douteux, sur lequel il y a des doutes, apocryphe, suspect.

مریّة *meritet*, s. ar. Ce qui paraît, ce qui semble, opinion, avis.

مریة *miriet*, s. a. Doute, action de douter.

مرّیج *merridj*. Rivière de la Romélie, appelée anciennement l'Ebre et aujourd'hui la Maritza. On l'écrit aussi مرّیجه *merridjè*.

مریح *merih*, adj. ar. Agité ou traversé par le vent.

مرّیخ *merryh* et مرّیخ *mirrykh*, s. a. La planète de Mars.

مرید *merid*, adj. a. 1. Insolent 2. Rebelle, réfractaire. — *mirid*. Très-insolent, très-fier.

مرید *murid*, adject. ar. 1. Qui veut, qui désire. 2. Auteur, l'auteur qui dit telle chose dans un passage de son livre. 3. Disciple docile et obéissant. 4. Novice dans un ordre monastique.

مریدانه *muridānè*, adv. p. A la manière d'un disciple obéissant et docile.

مریدن *meriden*, v. p. 1. Geler de froid. 2. Pisser.

مریر *merir*, adj. ar. Fort, robuste.

مریرة *meriret*, s. a. Enchantement, exorcisme, conjuration.

مریض *maryz*, adj. a. Malade, atteint d'une maladie. Pl. مراض *mirāz*, مرضی *marza* et مراضی *merāza*. — مریض وصاحب فراش اولوب *maryz ou sāhyb firāch oloup*. Étant tombé malade et forcé de garder le lit. Fém. مریضة *maryzat*. — والده‌لری مریضة اولمغین *vālidèleri maryzat olmaghyn*. Leur mère étant malade.

مریطا *murèïthā*, s. ar. Membrane intérieure très-mince qui s'étend du nombril aux parties.

مریع *meri'*, adj. ar. Abondant en pâturages. Plur. امرع *emru'* et امراع *emrā'*.

مریم *meriem*, nom pr. ar. Marie. — مریم انا *meriem anā*

Digitized by Google

et حضرت مريم *hazreti meriem.* Marie, la sainte vierge. — بخور مريم *boukhouri meriem.* Cyclamen odoriférant (plante).

مريمية *merimïet,* s. p. Sauge (plante).

مرين *merin.* Nom propre ar. d'homme. — بنى مرين *beni merin.* Nom d'une dynastie qui régna à Fez et à Maroc depuis l'an 630 jusqu'à 899 de l'hégire.

مرينة *murinet,* subs. p. Murène (poisson).

مريول *meriol,* s. t. Vaurien.

مريّ *mureï,* s. a. dimin. de مرء. Petit homme.

مريّة *mureïet,* s. a. fém. Petite bonne femme.

مز *muz,* t. Suffixe pronominal de la première personne du pluriel dans les mots qui se terminent par une voyelle, ou *umuz* s'il est joint à un mot qui se termine par une consonne. Notre. — بابامز *bâbâmuz.* Notre père. — اومز *evumuz.* Notre maison. — قلمز *qalemumuz.* Notre plume.

مزّا *muzzâ,* s. ar. Sorte de vin.

مزأبق *muzeebyq,* adj. a. Blanchi avec du mercure.

مزابل *mezâbil,* subs. ar. pl. de مزبلة *mezbelet.* Fumiers.

مزابنة *muzâbenet,* s. a. Action de vendre les produits de la terre sans les mesurer ou peser, ce qui est défendu par la loi.

مزاج *mizâdj,* s. ar. 1. Mélange. 2. Chose mélangée. 3. Tempérament, constitution du corps humain. 4. Santé. — مزاج سعادت *mizâdji se'âdet imtizâdji.* Son tempérament d'heureux assemblage, où le bonheur entre comme sa partie intégrante. — مزاج شريف *mizâdji cherif.* Santé ou tempérament illustre. Cette phrase est une formule de salutation : Comment va votre santé? — محرور المزاج *mahrouz ul-mizâdj.* Celui dont le tempérament est chaud. — تيز مزاج *tîz mizâdj.* Impatient. — مزاج ناخوشلغى *mizâdj nâkhochlyghy.* Indisposition, incommodité.

مزاجكير *mizâdjguîr,* adj. a. p. compos. Qui possède l'art de se concilier les esprits.

مزاح *mizâh,* s. a. 1. Plaisanteries. 2. Une plaisanterie.

مزاحم *mezâhim,* s. a. Obstacles.

مزاحم *muzâhim,* adj. ar. 1. Qui incommode, qui cause de la peine. 2. Obstacle, inconvénient. — مزاحم اولمق *muzâhim olmaq.* Incommoder, être à charge à quelqu'un.

مزاحمة *muzâhamet,* s. a. 1. Action de causer de la peine, de la fatigue. 2. Action de se presser en foule, d'obstruer le passage. — مزاحمه و مضايقه ويردى *muzâhemè vu mouzâïqa virdy.* Il lui a occasionné de la gêne et de l'empêchement.

مزاد *mezâd,* subs. a. Enchère, vente au plus offrant. — مزاد اتمك *mezâd etmek.* Augmenter le prix, surfaire dans le marché. — مزاده ويرمك ـ قومق *mezâdè vermek, qomaq.* Faire vendre par licitation. — مزادده صاتمق *mezâd-*

Digitized by Google

dè sātmaq. Vendre par licitation. — مزاددە صاتون آلمق *mezāddè sātoun álmaq.* Acheter à la vente, à l'enchère.

مزاد *muzād,* adj. a. Augmenté, qui s'est accru.

مزادە *mezādet,* s. a. 1. Sac. 2. Bourse.

مزار *mezār,* s. ar. 1. Lieu que l'on visite. 2. Tombeau, sépulcre, monument sépulcral. — مزار كتابتى - يازوسى *mezār kitābeti, iāzoucy.* Épitaphe. — مزار طاشى *mezār thāchi.* Pierre sépulcrale.

مزارجى *mezārdji,* s. t. Fossoyeur.

مزارستان *mezāristān,* s. p. Cimetière.

مزارع *mezāry',* s. ar. Champs ensemencés, plantés; pluriel de مزدرعة *muzdera'at,* et مزدرع *muzdera'a.*

مزارعة *muzāra'at,* s. a. Action de semer, de cultiver un champ en société.

مزارلق *mezārlyq,* subs. t. Cimetière.

مزاعم *meză'im,* s. a. plur. de مزعم *mez'am.* Choses incertaines, opinions, conjectures.

مزاك *mezāk,* adj. p. Sot, fat.

مزامير *mezāmír,* s. ar. pl. de مزمار *mizmār.* Flûtes à jouer.

مزاناة *muzānāt,* s. a. Action de commettre l'adultère.

مزانحة *muzānehat,* s. a. 1. Action de s'efforcer à l'envi de louer, de donner des louanges.

مزاوجة *muzāvedjat,* s. ar. 1. Action de réunir deux choses, deux individus de différent genre. 2. Alliance, union.

مزايا *mezāïā,* s. ar. pl. de مزيّة *meziïet.* Avantages, supériorité, prérogatives.

مزايد *mezāïd,* subs. ar. pl. de مزادە *mezādet.* Sacs, bourses.

مزايدة *muzāïedet,* s. ar. Accroissement réciproque, de deux côtés.

مزايلة *muzāïlet,* s. ar. Action d'abandonner, de quitter.

مزبد *muzbid,* adject. ar. Qui écume. — مزبد بالغى *muzbid bālyghy.* Merluche (poisson).

مزبر *mizber,* s. ar. Plume ou roseau pour écrire.

مزبّق *muzebbaq,* adj. ar. Blanchi ou enduit de mercure.

مزبلة *mezbelet* et *mezbulet,* s. a. Fumier ou tout autre endroit où l'on jette les ordures.

مزبور *mezbour,* adj. a. 1. Écrit, mis par écrit. 2. Susdit, susmentionné. — مزبور الذّكر *mezbour uzzikr.* Susdit, dont il vient d'être question. — مزبورون *mezbouroun.* Les susdits. — مزبوران *mezbourān.* Les deux individus susdits. — اشقيای مزبورون *echqyāī mezbouroun.* Les susdits scélérats.

مزج *mezdj,* s. ar. 1. Action de mêler, de mélanger. 2. Amande amère.

مزجاة *muzdjāt,* s. ar. Objet de peu d'importance, petite portion, peu de chose. — بضاعة مزجات *bizā'aï muzdjāt.* Capital exigu. — بضاعت مزجات ايله كيره *bi-*

Digitized by Google

zā'ati muzdjāt ilè guîrè. Si l'on peut l'avoir à bon compte, pour très-peu de chose.

مزجف *muzdjef,* adj. ar. Glorieux, arrogant.

مزح *mezh,* subs. ar. Action de plaisanter.

مزحل *mezhal,* s. ar. 1. Action de s'écarter de sa place, d'en sortir. 2. Lieu où l'on se retire en sortant de sa place.

مزخرف *muzakhref,* adj. ar. 1. Orné, enjolivé. 2. Paré d'ornements faux, de clinquant.

مزد *muzd,* subs. p. 1. Bouc. 2. Salaire, honoraire, récompense.

مژد *mujd,* s. p. 1. Même signification que le précédent. 2. Voy. مژده. 3. Jupiter (planète).

مزدجر *muzdedjir,* adj. ar. 1. Écarté, repoussé, éloigné. 2. Qui repousse, qui écarte.

مزدحم *muzdehim,* adject. ar. 1. Lieu où il y a presse, affluence. 2. Affluence, foule. 3. Qui se presse en foule.

مزدرع *muzdera',* adj. et s. ar. Champ ensemencé. — *muzderi'.* Qui ensemence.

مزدغ *mizdagh* et مزدغة *mizdaghat,* s. a. Oreiller, chevet.

مزدری *muzdera,* adj. ar. Méprisé, estimé peu, vilipendé. — *muzderi.* Qui méprise.

مزدفّ *muzdeff,* adj. a. Reconduite chez son mari (la fiancée).

مزدفر *muzdefir,* adject. ar. Qui porte, qui supporte un fardeau.

مژدك *mujdek.* Nom d'un homme qui, sous le règne de Kobad, père de Nouchirèvan, roi de Perse, s'était érigé en fondateur d'une secte qui, entre autres choses, tendait à introduire la communauté des femmes. Il fut puni de mort à l'avénement de Nouchirèvan au trône.

مژدگان *mujdèguiān,* subs. p. Bonne nouvelle.

مژدگانه *mujdèguiānè,* subs. p. Présent qu'on fait au porteur d'une bonne nouvelle.

مزدکة *muzdeket.* Nom d'une secte mahométane.

مزدلف *muzdelif,* adj. ar. Qui vient près, qui s'approche.

مزدلفة *muzdelefet.* Nom d'un lieu dans le voisinage de la Mecque, entre la montagne d'Arafat et la vallée de Mina.

مزدور *muzdver* et *muzdour,* adject. ar. 1. Qui reçoit un gage, gagé. 2. Salarié, mercenaire, ouvrier. — مزدور دیو *muzderi dîv.* Qui est gagé par le démon, c'est-à-dire qui fait des choses inutiles et sans suite.

مزدول *muzdevil,* adj. ar. Qui écarte, qui éloigne.

مزدولق *muzdoulyq,* s. t. Voy. مزدولك.

مزدولمق *muzdoulamaq,* v. turc. Annoncer une bonne nouvelle, agréable.

مژده *mujdè,* subs. p. Nouvelle bonne, agréable. — مژده اتمك *mujdè etmek.* Annoncer une bonne nouvelle. — مژده اولسون كه *mujdè olsoun ki.* Sois instruit de

Digitized by Google

l'heureux événement, sache cette bonne nouvelle que. . .

مژده‌جی *mujdèdji*, s. p. t. Qui apporte une bonne nouvelle. — مژده‌جی باشی *mujdèdji bāchi*. Officier chargé d'annoncer à Constantinople l'heureux retour à Damas des pèlerins de la Mecque.

مژده رسان *mujdè reçān*, مژده فرمای *mujdè fermāy*, et مژده‌کر *mujdèguer*, adj. p. compos. Celui qui apporte une bonne nouvelle, qui annonce un heureux événement.

مژده‌گانی *mujdèguiāni*, subs. p. Présent donné à celui qui apporte une bonne nouvelle.

مزده‌گیر *muzdèguîr*, adj. pers. compos. Qui donne ou qui prend à loyer.

مژده‌لك *mujdèlik*, s. p. t. 1. Bonne nouvelle, nouvelle agréable. 2. Présent que l'on donne pour la bonne nouvelle.

مزر *mezr*, subs. a. 1. Action de buvoter ou de boire peu à la fois pour goûter. 2. Action de s'enfler, de se tendre comme une outre qui s'emplit. 3. Homme poli et élégant.

مزرا *mizrā*, adj. a. Qui blâme, qui censure, jaloux, envieux.

مزراب *mizrāb*, s. ar. Conduit d'eau.

مزراق *mizrāq*, subs. ar. Lance, pique.

مزراقلو *mizrāqlu*, adj. a. turc. Armé d'une lance, d'une pique.

مزرع *mezra'*, s. a. Champ cultivé et ensemencé. Pl. مزارع *mezāry'*.

مزرعة *mezra'at*, s. ar. Même signification.

مزرق *mizraq*, subs. p. Coupe, tasse, fiole.

مزرکش *muzerkech*, adj. a. Fait de l'or tiré.

مزروع *mezrou'*, 1. adj. a. Ensemencé, semé. 2. S. Semence. Pl. مزارع *mezāri'*.

مزره *mezrè*, s. p. Candélabre.

مزعفر *muza'fer*, adj. a. Fauve.

مزعم *mez'am*, s. a. 1. Ce que l'on désire ou ce que l'on se propose. 2. Opinion, conjecture. Pl مزاعم *mezā'im*.

مزغمق *mizghanmaq*, v. turc. Sommeiller.

مزق *mazq*, s. ar. Action de déchirer.

مزقوق *mezqouq*, adj. a. Écorché de la tête aux pieds.

مژك *mujek*, s. p. Cil des paupières.

مژگان *mujguiān*, s. p. Voy. مژه.

مزکت *mezket* et *mizkit*, s. p. corrompu de مسجد *mesdjid*. Petite mosquée, temple.

مزکوم *mezkioum*, adj. a. Enrhumé.

مزکی *mezègui*, subs. p. Saveur douce.

مزکّی *muzekki*, adj. a. Qui purifie, qui sanctifie.

مزلّة *mizellet*, s. a. Terrain sur lequel on glisse facilement.

مزلّج *muzellidj*, adj. ar. 1. Peu nombreux. 2. Qui se mêle aux autres quoique étranger à eux.

Digitized by Google

مزلق *mezlaq*, subs. a. Lieu où l'on glisse facilement.

مزلقة *mezlaqat*, s. a. 1. Qualité de ce qui est lisse et glissant. 2. Terrain glissant. — مزلقة بشريتدن *mezlaqaï becherietten*. Par l'effet de la fragilité humaine.

مزلنمك *mezèlenmek*, v. t. Être raillé, être tourné en ridicule.

مزمار *mizmār*, s. ar. Flûte. Pl. مزامير *mezāmîr*.

مزمع *muzmi'*, adj. ar. 1. Constant, persévérant. 2. Qui se hâte.

مزمّل *muzemmel*, adj. a. Enveloppé, entortillé, caché. — *muzemmil*. Qui enveloppe, qui cache.

مزمن *muzmin*, adj. ar. 1. Qui dure un certain temps. 2. Qui traîne en longueur. 3. Paralytique.

مزمور *mezmour*, s. a. Psaume, chant, chanson, cantique. Plur. مزامير *mezāmîr*.

مزموق *mezmouq*, adject. ar. 1. Déchiré. 2. Séparé par tresses.— مزموقة *mezmouqat*, fém. Séparée, divisée par tresses (barbe).

مزمهرّ *muzmehirr*, adj. a. Très-irrité, courroucé, colère, emporté.

مزن *muzn*, s. ar. pl. de مزنة *muznet*. Nuages.— حبّ المزن *habb ul-muzn*. Baies de nuages, c'est-à-dire la grêle.

مزنة *muznet*, s. a. Nuage.

مزنی *mezni*. Meznides, dynastie qui régna en Afrique depuis 700 jusqu'à l'année 804 de l'hégire.

مزواج *muzvādj*, adject. ar. 1. Femme qui se marie souvent. 2. Celle qui a plusieurs maris.

مزواد *mizvād*, subs. ar. Sac de voyageur où l'on met les provisions. Pl. مزاود *mezāvid*.

مژوپوتامیا *mejopotāmïā*, s. t. Mésopotamie, pays situé entre le Tigre et l'Euphrate. Voy. جزیره.

مزوّج *muzevvedj*, adj. ar. Marié. — *muzevvidj*. Qui marie ou qui donne en mariage.

مزود *mizved*, s. a. Voy. مزواد.

مزور *muzour*, s. t. (du franç.) Mesure. — قندیه مزور ایله *qandïa muzour ilè*. Suivant la mesure de Candie.

مزوّر *muzevver*, adj. a. 1. Rendu oblique, non droit. 2. Faussé, adulteré, altéré. — مزوّر فحوی *muzevver fahva*. De signification fausse, de sens faux.

مزوّر *muzevvir*, adj. ar. 1. Qui rend oblique, non droit. 2. Qui fausse, adultère, altère.

مزوّرلك *muzevvirlik*, s. ar. t. 1. Fausseté, qualité de ce qui est faux. 2. Fourberie.

مزوری *muzouri*, s. p. Poutre.

مزه *mezè*, s. p. 1. Goût d'un aliment, d'un mets. 2. Assaisonnement. 3. Fruits secs, comme noisettes, amandes, etc. C'est aussi le goûter des musulmans. Dans ces sortes de collations ils se font servir tout ce qui excite à boire, tel que du fromage, des olives, de la boutargue, du khaviar, des anchois, des sardines et autres poissons salés. 4. Plaisanterie piquante, sarcasme. — مزه ایتمك *mezè etmek*. Railler quelqu'un.

Digitized by Google

On dit aussi بر کمسنهٔ مزه یه آلمق *bir kimesnèї mezèїè âlmaq.* — بی مزه *bimezè.* 1. Fade, sans goût. 2. Insipide. — خوش مزه *khoch mezè.* De bon goût, savoureux.

مژه *mujè,* s. p. Cil de paupière. Pl. مژگان *mujguiān.*

مزهد *muzhid,* adj. a. Pauvre, indigent.

مزهر *mizher,* s. a. Sorte d'instrument de musique à cordes. Pl. مزاهر *mezāhir.*

مزهق *muzhaq,* adj. a. Tué. — *muzhyq.* Qui tue, qui fait périr.

مزه لمك *mezèlèmek,* v. t. Railler quelqu'un, le poursuivre de sarcasmes.

مزه لنجی *mezèlenidji,* subs. t. Railleur, moqueur, qui aime à plaisanter.

مزه لنمك *mezèlenmek.* Voyez مزلنمك.

مزّی *mezїї,* adj. a. Élégant.

مزّیّة *mezїїet,* s. ar. 1. Supériorité. 2. Avantage d'une chose sur telle autre. Plur. مزایا *mezāїā.*

مزید *mezîd,* s. ar. Accroissement, augmentation. — عمرکز مزید اولہ *'umruñuz mezîd ola.* Que votre vie soit longue! — بر مزید اولہ *ber mezîd ola.* Qu'il soit augmenté! — سبب مزید سرور شاهی اولدی *sebebi mezîdi surouri chāhi oldy.* Cela augmenta la joie du roi.

مزید *mejîd,* s. p. Espèce de jeu au saut de mouton appelé en turc صرمنه اویونی *sermonè oïouni.*

مزیدن *mezîden,* v. p. 1. Goûter. 2. Sucer.

مزیر *mezîr,* adj. a. 1. Fort, robuste. 2. Beau, élégant.

مزیغیة *muzîghïet.* Nom d'une secte mahométane.

مزیل *muzîl,* adj. ar. Qui ôte, qui fait cesser. — گلاب مزیل الصدوع *gulābi muzîlousṣoudou'.* Eau de rose qui fait cesser les maux de tête. — فاقهٔ مزیل الطّاقه *fāqaï muzîl utthāqa.* La misère qui ôte la patience.

مزیّن *muzeїїn,* adj. ar. 1. Qui embellit. 2. Barbier, coiffeur. — *muzeїїen.* Embelli, orné.

مسّ *mess,* s. ar. 1. Action de toucher, de palper. 2. Attouchement. — مسّ من الجنون *mesṣun min eldjunoun.* Attaque, accès de fureur. — مسّ اتمك *mess etmek.* Toucher. — مسّ حاجت *mesci hādjet,* ou مسّ احتیاج *mesci ihtїādj.* Cas de besoin.

مس *mis,* s. p. Cuivre.

مسا *meṣā,* vulg. *mecè,* subs. a. Soir, soirée. — مسا الخیر *mecel-khaïr,* vulg. *micel-khaïr.* Bonsoir (se dit en saluant le soir). — دون امسی *meṣā emsin.* Hier soir.

مساءة *meṣāet,* s. a. 1. Le mal. 2. Mauvaise action. 3. Médisance.

مسابّة *muṣābbet,* s. a. Action d'injurier, d'invectiver.

مسابقة *muṣābaqat,* subs. ar. 1. Action de devancer, de dépasser à la course. 2. Action de courir à qui mieux mieux. 3. Action de surpasser, d'avoir de la supériorité. 4. Action de prévenir, de se saisir le premier de quelque chose.

Digitized by Google

— مسابقت ايلمك *muçābaqat eïlèmek.* Infinitif turc de toutes les significations précédentes et qui gouverne le datif.

مساترة *muçāteret,* s. a. Action de voiler, de cacher.

مساجد *meçādjid,* s. a. pl. de مسجد *mesdjid.* Mosquées, temples mahométans. — مساجد و مدارس *meçādjid u medāris.* Les temples et les colléges.

مسّاح *mesçāh,* et مسّاح الارض *mesçāh ul-erzi,* s. a. Géomètre.

مساحة *meçāhat,* s. a. 1. Action de mesurer les superficies. 2. Dimension, étendue, superficie. — علم المساحه *'ilm ul-meçāha.* Géométrie, art d'arpenter. — مساحة الاشكال المسطّحة *meçāhat ul-echkiāl ul-mouçatthahat.* Mesure des surfaces. — مساحة الاشكال المجسّمة *meçāhat ul-echkiāl ul-mudjescemet.* Mesure des solides. — مساحة الدّائرة *meçāhat ud-dāïret.* La quadrature du cercle. — مساحة الحلقة *meçāhat ul-halqat.* Planisphère.

مساحرة *muçāharet,* subs. ar. Action de lier, de former une amitié.

مساحلة *muçāhalet,* s. a. Action de suivre la côte ou de se tenir sur les bords.

مسارب *meçārib,* s. ar. pl. de مسربة *mesrebet.* Prés, pâturages.

مسارّة *muçārret,* s. ar. Action de se communiquer des secrets, de parler à l'oreille de quelqu'un.

مسارعة *muçāra'at,* s. ar. Action de se hâter, de se dépêcher. — كمال مسارعت ايله *kemāli muçāra'at ilè.* En toute hâte. — مسارعت اتمك *muçāra'at itmek.* Se hâter, se presser.

مسارقة *muçāraqat,* s. ar. Action de regarder à la dérobée.

مساس *meçās,* s. ar. 1. Fondement. 2. Convenance, à-propos. — بى مساس *bi meçās,* adj. p. Inconvenant, hors de propos, mal à propos.

مساس *miçās,* s. ar. 1. Attouchement. 2. Contact. 3. Commerce avec une femme.

مساطب *meçāthyb,* s. a. pl. de مسطبة *masthabet.* Voy. مسطبه *masthabè.*

مساطر *meçāthyr,* s. a. plur. de مسطرة *mastharat.* 1. Règles pour tracer des lignes. 2. Écrits, écritures.

مساعد *meçā'yd,* s. ar. pl. de مسعد *meç'ad.* Succès, prospérités.

مساعدة *muçā'adet,* subs. a. 1. Aide, assistance. 2. Faveur. 3. Concession que fait une des parties contractantes à l'autre. — مساعدت اتمك *muçā'adet etmek.* 1. Aider, prêter secours à quelqu'un. 2. Faire une concession. — مساعدهٔ روزكار ايله *muçā'adèt rouzguiār ilè.* A l'aide d'un vent favorable. — مساعده فرماى قدوم اولوب *muçā'adè fermāï qoudoum oloup.* Ayant eu la bonté de le faire entrer.

مساعفة *muçā'afet,* s. a. Action d'aider, de prêter secours.

Digitized by Google

مساعی *meçā'ī*, s. a. p. de مسعاة *meç'āt*. Efforts, travaux dirigés vers un but utile ou louable. — مساعی جمیله ایله *meçā'ī djèmîlè ilè*. Par d'honorables efforts.

مسافة *meçāfet*, vulg. *meçāfè*, s. a. Distance, espace entre deux lieux. — مسافت بمسافت *meçāfet bemeçāfet*. 1. D'un lieu à un autre. 2. Par intervalles. — دورت فرسخ مسافه سنده *dort fersakh meçāfècindè*. A la distance de quatre parasanges. — مسافهٔ بعیده اولیوب *meçāfèi ba'yttè olmaïup*. N'étant pas à une distance éloignée.

مسافر *muçāfir*, adj. et s. ar. 1. Qui voyage, voyageur. 2. Étranger. 3. Hôte qui reçoit l'hospitalité. — مسافر قبول ایتمك *muçāfir qaboul etmek*. Donner l'hospitalité à quelqu'un. — مسافر آلیجی *muçāfir álidji*. Qui donne l'hospitalité, hospitalier. — مسافر خانه *muçāfir khānè*. Hôtel, auberge.

مسافرة *muçāferet*, s. a. 1. Action de voyager. 2. Qualité de voyageur, d'étranger. 3. Voyage. اصحاب مسافرت *ashābi muçāferet*. Voyageurs, qui voyagent dans le monde.

مسافهة *muçāfehet*, s. ar. Manière d'agir sotte et sans intelligence.

مساقة *meçāqat*, s. a. Action de pousser, d'exciter à la marche, à la course.

مساقط *meçāqyth*, s. a. plur. de مسقط *masqath*. Lieu où une chose tombe.

مساك *meçāk* et مساكة *meçāket*, s. a. Avarice, lésinerie.

مساكتة *muçāketet*, subs. a. Action d'imposer le silence.

مساكن *meçākin*, s. a. plur. de مسكن *mesken* et *meskin*. Demeures, habitations.

مساكين *meçākîn*, s. a. pl. de مسكين *meskîn*. Pauvres, indigents.

مسالّ *meçāll*, s. a. pl. de مسلّة *mecellet*. Grosses aiguilles.

مسألة *mes'elet*, s. ar. 1. Question, demande. 2. Question, affaire, matière. Pl. مسائل *meçāil*.

مسالح *meçālyh*, subs. ar. pl. de مسلحة *meslahat*. Garnisons de frontières.

مسالك *meçālik*, subs. a. pl. de مسلك *meslek*. 1. Routes, chemins, voies. 2. Lieux que l'on traverse. — ممالك محروسة المسالك *memāliki mahroucet ul-meçālik*. Provinces où les routes sont sûres.

مسالمة *muçālemet*, s. a. 1. Pacification, action d'entrer en paix avec quelqu'un. 2. Salut, salutation réciproque. — مسالمه ایتمك *muçālemè itmek*. Se saluer mutuellement.

مسامّ *meçāmm*, s. a. 1. Trous, ouvertures, fentes. 2. Pores dans le corps. Plur. du plur. مسامّات *meçāmmāt*.

مساماة *muçāmāt*, s. a. 1. Action de se disputer la priorité du rang. 2. Action de se vanter de sa grandeur.

مسامت *muçāmit*, adject. ar. 1.

Digitized by Google

Placé dans la même direction. 2. Limitrophe.

مسامح *muçāmyh,* adj. ar. Négligent, lent, nonchalant.

مسامحة *muçāmahat,* s. a. 1. Action d'agir avec négligence, avec nonchalance. 2. Négligence. 3. Indifférence, apathie. 4. Condescendance, indulgence.—مسامحه اتمك *muçāmaha itmek.* Négliger.

مسامرة *muçāmeret,* s. a. Conversation qui se fait la nuit, récits que l'on fait la nuit, comme dans les tentes des peuples nomades, ou pendant les haltes de caravanes.

مسامع *meçāmi',* subs. a. pl. de مسمع *misma'* et *masma'.* Oreilles, organes de l'ouïe. — مسامع علیهٔ شاهه یتشدی *meçāmi'i 'alieï châhè ïetichty.* Il vint aux oreilles du roi.

مسامح *meçāmyh,* adj. a. pl. de مسماح *mismāh.* Généreux, bienveillants.

مسامیر *meçāmïr,* subs. a. pl. de مسمار *mismār.* Clous (de fer).

مسانات *meçānāt,* s. ar. 1. Action de contracter des obligations à années entières. 2. Manière d'agir douce, bienveillante et conciliante.

مسانحة *muçānehat,* s. ar. Apparition d'une chose, d'un événement qui surgit.

مساند *meçānid,* s. ar. plur. de مسند *mesned.* 1. Coussins sur lesquels on s'appuie. 2. Siéges, trônes.

مسانهة *muçānchet,* subs. a. 1. Action de contracter une obligation à l'année. 2. Solde, pension annuelle.

مساواة *muçāvāt,* s. ar. 1. Égalité. 2. Équation.

مساور *meçāvir,* subs. ar. pl. de مسورة *mesveret.* Coussin de cuir.

مساورة *muçāveret,* s. a. Action de s'assaillir l'un l'autre.

مساومة *muçāvemet,* s. ar. Action d'acheter aux enchères, de renchérir sur son compétiteur.

مساوی *meçāvi,* subs. ar. pl. de مساءة *meçāet.* 1. Mauvaises actions. 2. Médisances, propos injurieux, calomnies. — خلقك مساویسی *khalquñ meçāvïci.* Les propos malveillants que le peuple tient au sujet des gouvernants. — مساوی اتمك *meçāvi etmek.* Médire de quelqu'un.

مساوی *muçāvi,* adj. a. 1. Égal. 2. Parallèle.

مساهاة *muçāhāt,* s. ar. Action de procéder avec négligence, avec peu d'attention.

مساهرة *muçāheret,* s. ar. Action de veiller, de passer des nuits dans l'insomnie.

مساهل *muçāhil,* adj. a. 1. Facile. 2. Paresseux, lent, négligent. — مساهل اولمق *muçāhil olmaq.* Agir avec paresse, négliger.

مساهلة *muçāhelet,* s. a. 1. Négligence, nonchalance, mollesse. 2. Facilité dans les relations avec quelqu'un.

مساهم *muçāhim,* adj. ar. 1 Compétiteur, émule. 2. Compagnon, associé. — هر خصوصده

Digitized by Google

مشارك و مساهم *her khouçousta muchārik u muçāhim.* Associé et coopérateur en toute chose.

مساهمة *muçāhemet,* s. a. Action de se disputer quelque chose, de lutter pour obtenir quelque chose.

مسايرة *muçāïeret,* s. a. Action de marcher à l'envi l'un de l'autre.

مسايفة *muçāïefet,* s. a. 1. Action de lutter à coups de sabre, de s'escrimer. 2. Combat.

مسائل *meçāïl,* subs. ar. pl. de مسألة *mes'elet.* 1. Questions, demandes. 2. Matières ou sujets de dispute, de controverse. — اكر مسائل شرعيّه يه عالم اولسه لر *eïer meçāïli cher'ïèïè 'ālim olsaler.* S'ils entendent les questions de jurisprudence.

مسايل *meçāïl,* subs. ar. pl. de مسيل *mecïel.* Courants d'eau.

مسبار *mispār,* s. ar. Sonde de chirurgien.

مسبّب *mucebbeb,* adject. ar. Causé, amené par une cause.

مسبّب *mucebbib,* adj. ar. Qui cause, qui est cause de quelque chose. — مسبّب الاسباب *mucebbib ul-esbāb.* Qui est cause des causes, c'est-à-dire Dieu, la première cause de toutes choses.

مسبّح *mucebbyh,* adj. ar. Qui loue, qui célèbre les louanges de Dieu.

مسبغ *muspygh,* adj. ar. Qui comble de bienfaits, qui en accorde beaucoup.

مسبوت *mesbout,* adject. ar. 1. Ravi en extase. 2. Évanoui. 3. Mort.

مسبوق *mesbouq,* adj. a. Qui a été dépassé, devancé, prévenu.

مست *mest,* adject. pers. Ivre, enivré. — مست شراب غرور *mesti cherābi ghourour.* Enivré de la boisson de l'orgueil, de la présomption.

مست *mest,* subs. t. Chaussons de cuir ou de maroquin que les Orientaux cousent à leurs longues culottes.

مست *must,* 1. s. p. Chagrin, douleur. 2. Plainte, lamentation. 3. Nom d'une plante odoriférante. 4. Adj. Guerrier, vaillant.

مستأنى *musteeti,* adj. ar. Qui attend, qui est dans l'attente.

مستأثر *musteecir,* adject. ar. 1. Seul, unique et supérieur dans telle chose. 2. Qui choisit et revendique quelque chose exclusivement pour lui.

مستأجر *musteedjer,* adj. ar. Loué, travaillant pour un salaire. — *musteedjir.* Qui emploie quelqu'un moyennant un salaire.

مستأجل *musteedjil,* adj. ar. Qui parvient au terme, à un point déterminé.

مستأحد *musteehyd,* adj. a. 1. Seul, isolé, qui s'isole. 2. Qui s'applique exclusivement à quelque chose.

مستأخر *musteekhir,* adj. a. 1. Qui reste en arrière. 2. Qui rétrograde, recule.

مستأذن *musteezin,* adj. a. Qui

Digitized by Google

demande la permission de faire telle chose.

مستار *mistār,* s. p. Moût, vin doux.

مستأرض *musteeriz,* adj. a. Qui s'attache à la terre, au sol, au terrain.

مستأسر *musteecer,* adj. a. Captif, prisonnier. — *musteecir.* Qui fait prisonnier, réduit en captivité quelqu'un.

مستأصل *musteeçal,* adject. ar. Déraciné, extirpé. — *musteecyl.* Qui déracine, extirpe, anéantit.

مستأكل *musteekil,* adj. ar. Qui prend quelque chose pour nourriture.

مستأمر *musteemir,* adj. ar. 1. Qui demande conseil, avis. 2. Qui délibère.

مستأمن *musteemin,* adj. ar. 1. Qui demande sûreté, protection. 2. Tout étranger qui se trouve dans l'empire ottoman sous la foi des traités ou du droit des gens, soit comme voyageur soit comme domicilié. La loi applique aussi le mot de مستأمن aux musulmans qui voyagent ou qui demeurent en pays étrangers sur la foi des traités ou du droit des gens.

مستأمنلك *musteeminlik,* s. a. t. 1. Immunité, inviolabilité. 2. Qualité de مستأمن.

مستأنس *musteenis,* adj. ar. 1. Accoutumé, habitué. 2. Domestique, apprivoisé (animal). 3. Familiarisé ou devenu familier.

مستأنف *musteenif,* adj. a. Qui commence, recommence une nouvelle période, une phrase.

مستانه *mestānè,* 1. adj. pers. Ivre, enivré. 2. Adv. Comme un homme ivre, en étourdi.

مستانه‌لك *mestānèlik,* subs. turc. Ivresse, enivrement, état d'un homme enivré, étourdi. — مستانه‌لكدن ايملق - ايقلمق *mestānèlikden aïlmaq, aïqlamaq.* Être désenivré, dégrisé.

مستأنى *musteeni,* adj. ar. Patient et industrieux.

مستأهل *musteehil,* adject. ar. Apte, qui s'adapte, qui convient à telle chose.

مستبدع *mustebdi',* adj. a. Qui regarde une chose comme nouvelle et extraordinaire.

مستبدل *mustebdil,* adj. a. Qui change ou qui veut qu'on change.

مستبر *mustebir,* adj. ar. Qui examine, qui sonde la profondeur d'une plaie.

مستبرز *mustebriz,* adj. a. Qui provoque l'apparition d'une chose ou la sortie de quelqu'un.

مستبرى *mustebri,* adj. ar. 1. Qui demande à être délivré, affranchi de quelque chose. 2. Qui s'abstient de quelque chose.

مستبشر *mustebchir,* adj. ar. Qui se réjouit après avoir reçu une nouvelle agréable.

مستبصر *mustebsyr,* adj. a. Attentif, pénétrant, perspicace, circonspect.

مستبعد *musteb'id,* adj. ar. 1. Qui s'éloigne, qui cherche à s'é-

Digitized by Google

loigner. 2. Qui regarde quelque chose comme éloigné.

مستبغی *mustebghy*, adj. a. Qui désire ardemment.

مستبق *mustebyq*, adj. ar. Qui dépasse, devance, prévient.

مستبقی *mustebqy*, adj. a. Qui réserve quelque chose, ou qui cherche que telle chose reste, subsiste.

مستبکی *mustebki*, adj. ar. Qui provoque les pleurs, qui fait pleurer.

مستبند *mustebend*, adj. pers. Lié, qui ne peut agir.

مستبهج *mustebhedj*, adject. ar. Rendu content, satisfait. — *mustebhidj*. Gai, joyeux.

مستبی *mustebi*, adject. ar. Qui fait des prisonniers.

مستبیت *mustebît*, adj. ar. Qui cherche un endroit pour y passer la nuit, qui cherche un abri; pauvre, délaissé.

مستبیح *mustebyh*, adj. a. Qui extirpe, qui déracine.

مستبین *mustebîn*, adj. ar. 1. Clair, évident. 2. Qui regarde quelque chose comme clair, évident.

مستتبع *mustetbi'*, adject. ar. 1. Qui se fait suivre, qui est suivi, qui entraîne, mène à sa suite. — سنین حیات مستتبع البرکاتلری *senîni haïāti mustetbi' ul-berekiātleri*. Les années de sa vie marquées par des actions méritoires.

مستتر *mustetcr*, adj. a. Voilé, caché.

مستثقل *mustesqal*, adj. a. Accablé, affaissé sous le poids du sommeil, de la maladie ou du crime.

مستثنی *mustesna*, adject. ar. 1. Qui est excepté du nombre, de tel rang. 2. Extraordinaire.

مستثوب *mustesvib*, adj. a. Qui demande une récompense.

مستجاب *mustedjāb*, adj. a. 1. Exaucé. 2. Agréé, accepté.

مستجدّ *mustedjidd*, adject. ar. Qui demande, qui postule.

مستجلب *mustedjlib*, adj. ar. Qui attire. — مستجلب اولمق *mustedjlib olmaq*. 1. Attirer. 2. Causer, amener. — مستجلب صبر اولا *mustedjlibi sabr olā*. Que cela fasse prendre patience!

مستجمع *mustedjmi'*, adj. a. 1. Qui se réunit aux autres. 2. Qui provoque une réunion.

مستجهل *mustedjhil*, adj. ar. Qui regarde quelqu'un comme ignorant.

مستجید *mustedjîd*, adject. ar. Qui fait qu'une chose soit louable, excellente, ou qui la fait considérer comme telle.

مستجیر *mustedjîr*, adj. a. Qui implore la protection.

مستحبّ *mustehybb*, adject. ar. Qui aime, qui affectionne ou prend en amitié quelqu'un.

مستحدث *mustahdes*, adj. ar. Nouveau, nouvellement arrivé. — *mustahdis*. Qui regarde une chose comme nouvellement arrivée et qui surgit tout à coup.

مستحسر *mustehsir*, adj. ar. Fatigué, las.

Digitized by Google

مستحسن *mustahsen,* adj. ar. Beau, approuvé, louable, digne d'approbation. — مستحسن المدلول *mustahsen ul-medloul.* Très-bien prouvé, parfaitement démontré.— *mustahsin.* Qui trouve bel et bon. — عادت مستحسنه لری *'ādeti mustahsenèleri.* Leur louable coutume.

مستحصر *mustahsir,* adj. a. 1. Qui assiége, qui entoure. 2. Qui cherche à comprendre, à entendre.— مستحصر مشكلات مسائل *mustahsyri muchkilāti meçāïl.* Désireux de comprendre les difficultés de ces questions.

مستحضر *mustahzyr,* adj. ar. Qui fait venir en présence de quelqu'un, qui fait comparaître.

مستحفظ *mustahfyz,* 1. adj. a. Qui confie à la mémoire. 2. Qui garde, défend. 3. S. Soldat de garnison. — قلعه مستحفظلری *qal'a mustahfyzleri.* Les défenseurs, la garnison d'une forteresse.

مستحق *mustahaqq* et *mustahyqq,* adj. a. Qui mérite, digne.— غضب پادشاهیه مستحقدر *ghazabi pādichāhiyè mustahyqqtur.* Il mérite d'encourir la colère du souverain.

مستحكم *mustahkem* et *mustahkim,* adj. a. Ferme, solide, solidement établi.

مستحل *mustehall* et *mustahyll,* adj. a. Regardé comme permis.

مستحلب *mustahlib,* adject. ar. Qui tire du lait, qui trait.

مستحيل *mustahïl,* adj. a. Impossible. — مستحيل الاندراس *mustahïl ul-indirās.* Ineffaçable.

مستخبر *mustakhbir,* adject. ar. Qui interroge, qui s'informe.

مستخدم *mustakhdim,* adj. a. Qui se fait servir, qui a beaucoup de serviteurs, de domestiques.

مستخرج *mustakhredj,* adj. a. Tiré, extrait, qu'on fait sortir. — *mustakhridj.* Qui extrait, qui fait sortir.

مستخمر *mustakhmir,* adj. ar. Adonné au vin, qui en boit à l'excès.

مستدام *mustedām,* adj. ar. Assidu, s'appliquant constamment à quelque chose.

مستدبر *mustedbir,* adj. a. Qui rétrograde, qui recule.

مستدخل *mustadkhyl,* adj. a. Qui veut entrer quelque part ou s'ingérer dans quelque chose.

مستدركية *mustedrekïet.* Nom d'une secte mahométane qui soutenait, entre autres choses, que la parole de Dieu a été créée et qu'elle est séparée de son essence.

مستدعى *musted'a,* adj. a. Désiré, souhaité, objet du désir. — *musted'y.* Qui désire, qui demande, exige.

مستدق *mustedyqq,* adj. a. 1. Réduit en petites parcelles, broyé, pilé. 2. Fin, mince.

مستدمى *mustedmi* et مستدم *mustedum,* adj. ar. Qui a une hémorragie.

مستدير *mustedïr,* adj. ar. 1.

Digitized by Google

Qui tourne autour. 2. Rond, circulaire.

مستديم *mustedím,* adj. a. 1. Assidu et persévérant. 2. Perpétuel, continuel. 3. Antique. — قاعدهٔ مستديمهٔ صاحبقرانی اوزره *qā'ydèï mustedímèï sāhybqyrāni uzrè.* Selon son habitude impériale et continuelle.

مستدين *mustedín,* 1. adj. ar. Qui emprunte. 2. Subs. Juge.

مستذاق *mustezāq,* adject. ar. Éprouvé, essayé, connu par un avant-goût ou un échantillon.

مستذكر *mustezkir,* adj. ar. Qui se ressouvient, qui se rappelle quelque chose.

مستذكی *mustezki,* adj. a. Qui s'enflamme, qui acquiert de l'ardeur.

مستذلّ *mustezill,* adj. a. Qui déprécie, regarde comme vil et de peu de valeur.

مستذمّ *mustezemm* et *mustezimm,* adj. a. Blâmé, qui encourt le blâme.

مستراح *musterāh,* 1. s. a. Lieu où l'on se repose. 2. Lieu d'aisances, latrines. 3. Adj. Parfumé. 4. Senti par son odeur.

مستّر *mucetter,* adj. a. Caché, voilé, fém. مستّرة *mucetteret.* Fille ou femme enfermée et cachée aux regards des hommes.

مسترق *musterdja,* adj. ar. Espéré, demandé.

مسترخص *musterkhys,* adj. ar. Qui offre un bas prix ou qui achète à bon marché.

مسترخی *musterkhy,* adj. ar. 1. Lâche, mou. 2. Languissant. 3. Ce qu'on laisse pendre ou tomber. — مسترخی اولمق *musterkhy olmaq.* Manquer de vigueur, être mou.

مستردف *musterdif,* adj. a. Qui désire être à la suite, en croupe.

مسترذل *musterzil,* adj. ar. Qui regarde comme vil et digne de mépris.

مسترسل *mustersel* et *mustersil,* adj. a. Qui pend, retombe en flottant.

مسترشی *musterchi,* adj. ar. 1. Qui demande un présent pour une sentence rendue. 2. Obséquieux.

مسترضع *musterzy',* adject. ar. Qui cherche une nourrice.

مسترفد *musterfid,* adj. a. Qui implore le secours.

مسترق *musteryq,* adj. ar. Furtif, subreptice.

مسترقة *musteriqat,* s. a. Nom donné aux cinq jours que les anciens Persans ajoutaient à la fin de leur année solaire.

مسترهن *musterhin,* adj. a. Qui demande un gage, un nantissement, des otages, ou qui les reçoit.

مستريح *musteryh,* adj. ar. 1. Qui flaire. 2. Qui jouit de la tranquillité, du repos. — مستريح ايتمك *musteryh etmek.* Faire jouir de la tranquillité, procurer du repos. — مستريح اولمق *musteryh olmaq.* Jouir du repos.

مستزاد *mustezād,* adj. a. Aug-

Digitized by Google

menté, qui a reçu un supplément. — مستزاد اولمق *mustezād olmaq.* Être augmenté.

مسترزا *mustezrā,* adj. ar. Méprisé.

مستزير *mustezîr,* adj. ar. Qui engage quelqu'un à le visiter.

مستخر *musteskhyr,* adj. ar. Qui raille quelqu'un, qui prend quelqu'un pour objet de ses railleries.

مستسری *mustesri,* adj. a. Qui Voyage pendant la nuit.

مستسعد *mustes'ad,* adj. a. 1. Fortuné, rendu heureux. 2. Gratifié, qui a obtenu une faveur. — شرف ملازمتیله مستسعد اولدی *chereſi mulāzemet ilè mustes'ad oldy.* Il eut l'honneur de le servir. — *mustes'yd.* Qui augure bien, qui tire un bon augure de quelque chose.

مستسعی *mustes'y,* adj. ar. Qui fait des efforts.

مستسقی *mustesqy,* 1. adj. ar. Qui cherche à s'abreuver. 2. Subs. Attaqué de l'hydropisie.

مستسل *mustecill,* adj. ar. 1. Qui dégaîne (un sabre). 2. Qui tire quelque chose d'un endroit.

مستسند *mustesnid,* adj. ar. Qui s'appuie sur quelque chose ou qui cherche à s'appuyer.

مستسهل *musteshil,* adj. ar. Qui regarde une chose comme facile.

مستشار *mustechār,* adj. a. Qui est consulté, celui à qui l'on demande son avis, un conseil; conseiller d'état. Sous ce nom de *mustechār,* le sultan Mahmoud vient, tout récemment, d'adjoindre deux sous-ministres d'état, l'un au ministre de l'intérieur, l'autre au ministre des affaires étrangères.

مستشفی *mustechfi,* adj. a. Qui cherche un remède ou une guérison.

مستصحب *musteshab,* adj. ar. Qui est accompagné ou se fait accompagner par quelqu'un ou quelque chose. — مستصحبی اولدغی نامهٔ شاهی تقدیم ایلدی *musteshabi oldoughi nāmèï chāhi taqtîm eïlèdi.* Il présenta la lettre du chah dont il était porteur.

مستصرح *mustesryh,* adj. ar. Qui crie en appelant au secours.

مستصرف *mustesrif,* adj. a. Qui désire changer quelque chose, le détourner ou l'éloigner.

مستصعب *mustes'ab,* adj. ar. Difficile (affaire).

مستصفی *mustesfa,* adj. a. Purifié, rendu pur, net.

مستصفی *mustasfi,* adj. ar. Qui choisit la meilleure partie ou la meilleure chose.

مستصلح *mustaslyh,* adj. a. 1. Qui regarde une chose comme bonne, bien faite. 2. Qui cherche la paix, la conciliation.

مستطاب *mustethāb,* adject. ar. Beau, élégant.

مستطب *mustathybb,* adj. ar. Qui demande un remède.

مستطرد *mustathrid,* adj. a. 1. Qui veut chasser, expulser. 2. Qui feint la fuite. 3. Qui trompe.

Digitized by Google

مستطرف *mustathrif*, adj. a. 1. Nouveau, nouvellement inventé ou présenté. 2. Qui regarde une chose comme nouvelle.

مستطعم *mustath'am*, adj. a. Qui s'est laissé prendre à l'appât. — *mustath'ym*. Qui demande une nourriture, un aliment.

مستطيل *mustathyl*, 1. adj. ar. Qui se montre fier, orgueilleux. 2. Long, trop long, qui se prolonge trop. 3. Subs. Parallélogramme. — فجر مستطيل صبح كاذب *fidjri mustathyli soubhy kiāzib*. Le long crépuscule de l'aube du jour.

مستظلّ *mustazyll*, adj. ar. 1. Qui se met à l'ombre, qui prend de l'ombre. 2. Ombrage.

مستعار *muste'ār*, adj. a. Prêté. — خلعت حيات بر لباس مستعار در *khyl'ati haïāt bir libāci muste'ār dur*. Le vêtement de la vie est une robe d'emprunt.

مستعان *muste'ān*, adject. ar. 1. Celui dont on implore le secours. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet musulman.

مستعبر *musta'ber*, adject. ar. Instruit par l'exemple.

مستعبر *musta'bir*, adj. ar. 1. Qui regarde quelque chose comme un exemple ou comme un avertissement. 2. Qui cherche un interprète de ses songes.

مستعجل *musta'djil*, 1. adj. ar. Qui fait qu'on se hâte, qui presse quelqu'un. 2. Adv. Promptement, en toute hâte.

مستعجم *musta'djim*, adj. a. 1. Qui s'exprime mal en arabe, comme étranger. 2. Inintelligible.

مستعدّ *musta'ydd*, adj. ar. 1. Habile, apte, qui a des dispositions pour telle chose. 2. Digne, qui mérite telle chose. 3. Disposé, prêt à telle chose — اول دردناك مستعدّ الهلاك *ol derdnāki musta'ydd ul-helāk*. Cet homme souffrant près de sa mort. — مستعدّ نفرين *muste'addi nefrîn*. Qui mérite la malédiction.

مستعرب *musta'reb* et *musta'rib*, adj. ar. Arabisé, semblable aux Arabes, assimilé aux Arabes. — عرب مستعربة *'arebun musta'rebetun*. Arabes d'origine étrangère, qui sont devenus Arabes en se mêlant aux Arabes aborigènes.

مستعصي *musta'cy*, adj. a. Rebelle, qui se révolte.

مستعطى *musta'thy*, adj. a. Qui demande un présent, un don.

مستعقب *musta'qab*, adj. a. Qui est suivi, ce à quoi quelque chose succède. — *musta'qyb*. Qui suit, qui succède.

مستعلم *musta'lim*, adj. ar. Qui désire savoir quelque chose, qui s'enquiert.

مستعمل *musta'mel*, adj. ar. 1. Employé. 2. Qui a été employé, qui a été en usage. 3. Usité. — *musta'mil*. Qui emploie telle chose.

مستعهد *musta'hid*, adject. ar. Qui exige une stipulation, qui engage quelqu'un à telle chose.

مستغرب *mustaghreb*, adj. ar. Extraordinaire, étrange, insolite. —

Digitized by Google

mustaghrib. Qui se conduit d'une manière extraordinaire, étrange.

مستغرق *mustaghraq, mustaghryq,* adj. ar. Submergé, plongé. — مستغرق فسق و فجور *mustaghryqy fisq ou fudjour.* Plongé dans le vice et la scélératesse. — مستغرق انعام و احسانی اولوب *mustaghryqy in'ām u yhsāni oloup.* Comblé de ses faveurs et de ses bienfaits.

مستغشّ *mustaghychch,* adj. ar. Faux, trompeur (homme réputé tel).

مستغشی *mustaghchi,* adj. ar. Qui se couvre ou s'enveloppe.

مستغفر *mustaghfir,* adject. ar. Qui demande pardon, qui demande la rémission de ses péchés.

مستغلّ *mustaghyll,* adj. a. Qui récolte les céréales.

مستغلظ *mustaghlyz,* adj. ar. Qui trouve, qui regarde une chose comme grossière.

مستغنی *mustaghni,* adj. ar. 1. Qui tire profit de quelque chose. 2. Qui se contente de quelque chose et comme tel dédaigne telle autre. 3. Fier, dédaigneux. 4. Riche.

مستفاد *mustefād,* adj. ar. Acquis, reçu, perçu. — مضمونندن مستفاد در که *mazmouninden mustefād dur ki.* Il résulte de son contenu que...

مستفاض *mustefāz,* adject. ar. Publié, divulgué, répandu. — مستفاض فیه *mustefāzun fihi.* Même signification.

مستفتی *mustefti,* adj. ar. Qui demande un فتوی *fetva,* ou réponse du chef de la religion.

مستفضل *mustefzyl,* adj. a. Qui laisse, qui abandonne telle chose comme superflue.

مستفنّ *mustefinn,* adj. ar. Qui divise ou subdivise en espèces.

مستفید *mustefîd,* adj. a. Qui cherche une utilité, qui cherche à tirer profit, parti d'une chose.

مستفیض *mustefyz,* adj. ar. 1. Répandu, divulgué, qui parvient à tous. 2. Qui cherche l'abondance d'une chose et qui veut en tirer parti.

مستقبل *mustaqbil,* adj. ar. 1. Futur, à venir. 2. En termes de gramm. Temps futur. — زمان مستقبل *zamāni mustaqbil.* Le temps à venir. — مستقبلات *mustaqbilāt.* 1. Choses futures, à venir. 2. Temps futurs du verbe.

مستقتل *mustaqtil,* adj. ar. Qui désire la mort, qui cherche à tuer ou à être tué.

مستقدّ *mustaqydd,* adj. ar. 1. Qui persévère, qui continue. 2. Égal, pareil.

مستقدر *mustaqtir,* adj. a. Qui attend de la part de Dieu des décrets favorables.

مستقدم *mustaqtim,* adj. ar. Qui devance ou qui veut devancer.

مستقذر *mustaqzer,* adj. ar. Sali, sale.

مستقرّ *mustaqarr,* adject. ar. 1. Établi en demeure fixe. 2. Demeure, habitation. — *mustaqyrr.* Ferme, stable.

Digitized by Google

مستقصی *mustaqsi*, adject. ar. Curieux.

مستقلّ *mustaqyll*, adj. ar. 1. Spécial, exprès, particulier. 2. Absolu. 3. Indépendant, qui ne reconnaît personne pour souverain. — مستقلّا *mustaqyllen*. 1. Expressément, particulièrement. 2. Indépendamment de toute autre chose.

مستقو *mistiqo*, s. t. Mistique, sorte de barque en usage dans le Levant.

مستقیم *mustaqym*, adj. ar. 1. Qui se dresse, qui veut être debout. 2. Droit, en ligne droite. 3. Plein de droiture, de probité. — خطّ مستقیم *khatthy mustaqym*. Ligne droite. — مستقیم القامه *mustaqym ul-qāmè*. De stature droite.

مستکار *mestekiār* et مستکاره *mestekiārè*, 1. s. p. Toute chose qui enivre. 2. Adj. Qui s'enivre toujours.

مستکرم *mustekrim*, adj. a. 1. Qui cherche à se montrer généreux. 2. Qui recherche la générosité.

مستکره *mustekreh*, adj. a. Désagréable, qui cause du dégoût. — *mustekrih*, 1. Qui trouve telle chose désagréable ou dégoûtante. 2. Qui fait quelque chose à contre-cœur, malgré lui.

مستکری *mustekri*, adj. a. Qui loue quelqu'un ou quelque chose moyennant un salaire.

مستکشف *mustekchif*, adj. ar. 1. Qui désire se produire, paraître au grand jour. 2. Évident, manifeste.

مستکفی *mustekfi*, adj. ar. Qui prie qu'on lui accorde une quantité suffisante.

مستکبر *mustekir*, adj. a. Considérant comme vil et abject.

مستلبث *mustelbis*, adj. a. Qui se plaint du délai, du retard.

مستلحق *mustelhyq*, adj. ar. qui s'adjoint quelqu'un, qui se fait accompagner.

مستلزم *mustelzim*, adj. ar. 1. Qui exige telle chose comme nécessaire. 2. Qui produit telle chose.

مستلك *mestlik*, s. t. 1. Ivresse, crapule. 2. Enivrement.

مستمتع *mustemti'*, adj. ar. 1. Qui tire utilité, profit de quelque chose, qui en jouit. 2. Qui assiste aux cérémonies religieuses qui se font à la Mecque.

مستمدّ *mustemidd*, adj. a. Qui demande, qui implore le secours, l'assistance. — مستمدّا من واهب الوجود *mustemidden min vāhib il-vudjoud*. En implorant le secours de celui qui donne l'existence.

مستمرّ *mustemerr*, adj. a. Constant, qui dure longtemps. — *mustemirr*, 1. Continuel, qui dure longtemps. 2. Qui persiste à faire telle chose ou à être dans tel état.

مستمرّا *mustemirren*, adv. ar. Continuellement.

مستمسك *mustemsik*, adj. a. 1. Qui tient, qui garde une chose avec opiniâtreté. 2. Qui se contient lui-même.

Digitized by Google

مستمطر *mustemthyr,* adj. a. 1. Qui implore la pluie du ciel ou qui en a besoin à cause de la sécheresse.

مستمع *mustemi',* adj. ar. Qui écoute, qui prête l'oreille. — سمع رضا ایله مستمع اولق *sem'i ryzā ilè mustemi' olmaq.* Écouter avec l'oreille de la satisfaction, prêter une attention bienveillante.

مستملی *mustemli,* adj. ar. Qui demande qu'on lui dicte quelque chose.

مستمنّ *musteminn,* adj. a. Qui demande une faveur, une grâce.

مستمند *mustemend,* adj. p. 1. Affligé, attristé, triste. 2. Pauvre, malheureux.

مستمندانه *mustemendānè,* 1. adj. p. Triste, attristé, affligé. 2. Adv. A la manière d'un homme affligé.

مستنبط *mustembath,* adject. a. Qui apparaît, qui se montre après avoir été dérobé à la vue. — *mustembith.* Qui tire quelque chose de la retraite, qui produit, met au grand jour.

مستنبی *mustembi,* adj. ar. Qui s'enquiert, qui s'informe de quelque chose.

مستنجز *mustendjiz,* adj. a. Qui demande à quelqu'un l'accomplissement d'une promesse, d'un engagement.

مستند *mustened,* 1. adj. ar. Qui s'appuie sur quelque chose. 2. Subs. Appui, étai. — *mustenid.* Qui s'appuie sur quelque chose, qui compte sur telle chose.

مستنزل *mustenzel,* adject. ar. Destitué, privé d'un emploi. — *mustenzil,* 1. Qui fait descendre quelqu'un chez lui, qui donne l'hospitalité à quelqu'un. 2. Qui destitue ou prive d'un emploi.

مستنصح *mustensyh,* adj. a. Qui demande un conseil, un avis à quelqu'un.

مستنفر *mustenfir,* adj. a. Qui évite, fuit les autres, timide.

مستنفق *mustenfyq,* adj. a. Qui dépense de l'argent en actes de bienfaisance, qui fait des largesses.

مستنقه *mustenqyh,* adj. a. Qui entend quelque chose ou s'informe pour entendre, pour s'instruire.

مستنکح *mustenkih,* adject. ar. Qui désire se marier.

مستنکر *mustenker,* adj. a. Réprouvé, renié. — *mustenkir.* Qui méconnaît ou feint de ne point connaître.

مستنیر *mustenîr,* adject. ar. 1. Qui brille. 2. Qui emprunte la lumière, qui brille de la lumière empruntée.

مستنیم *mustenîm,* adj. ar. 1. Qui prend du repos, qui dort. 2. Qui feint de dormir.

مستوثق *mustevsiq,* adject. ar. Ferme, raffermi, fermement établi.

مستوجب *mustevdjib,* adj. ar. 1. Qui juge une chose nécessaire, indispensable. 2. Qui rend nécessaire. 3. Qui exige telle chose. 4. Qui mérite, qui est digne de telle chose. — جری مستوجب

Digitized by Google

اولدوغی مرتبه *djurmi mustevdjib oldoughy mertebè.* Selon sa culpabilité. — مستوجب الثّواب *mustevdjib us-sevāb.* Qui mérite la récompense. — مستوجب السّرور *mustevdjib us-surour.* 1. Gai, joyeux. 2. Qui est cause de la joie. — صلح و صلاح مستوجب الفلاح *soulh ou salāhi mustevdjib ul-felāh.* La paix et l'harmonie qui amènent le bonheur.

مستوحش *mustevhych,* adj. a. 1. Désert, abandonné (lieu). 2. Triste et solitaire, qui fuit les hommes.

مستوخم *mustevkhym,* adject. a. Qui trouve malsain, qui regarde un aliment ou un pays comme malsain.

مستودع *mustevda',* adj. ar. 1. Lieu où l'on fait un dépôt. 2. Celui à qui quelque chose est confié en dépôt. — المستودع *el-mustevda',* 1. Le paradis terrestre où Adam et Ève séjournaient. 2. Utérus, cavité de la matrice.

مستودع *mustevdi',* adj. ar. Qui confie un dépôt.

مستور *mestour,* adj. ar. 1. Caché, voilé. 2. Qui porte un voile (femme). — مستور اولمق *mestour olmaq.* Se cacher, se voiler.

مستورة *mestouret,* 1. adj. ar. Cachée, voilée, dérobée aux yeux des hommes. 2. Subs. Femme vertueuse, respectable, matrone. — تاج المستورات *tādj ul-mestourāt.* Couronne des êtres pudiques, voilées; titre donné aux sultanes ou aux princesses royales.

مستورد *mustevrid,* adj. a. Qui engage quelqu'un à arriver, à se présenter.

مستوزر *mustevzir,* adj. ar. Qui choisit quelqu'un pour son vizir ou aide.

مستوزع *mustevzi',* adj. a. Qui demande à Dieu une inspiration.

مستوسع *mustevsi',* adject. ar. Étendu, large, ample.

مستوضح *mustevzyh,* adj. ar. 1. Qui cherche à distinguer, à voir clair. 2. Qui cherche à s'éclairer.

مستوطن *mustevthyn,* adj. ar. Qui choisit un lieu pour s'y fixer.

مستوفق *mustevfyq,* adj. a. Qui implore l'assistance de Dieu.

مستوفی *mustevfi,* adj. a. 1. Qui reçoit tout ce qui lui était dû. 2. Qui paye entièrement ce qu'il devait. 3. Nombreux.

مستوفی *mustevfi,* adj. ar. usité en persan. Ministre, chef d'un département dans le gouvernement.

مستوقع *mustevqy',* adj. a. Qui attend quelque chose ou s'attend à quelque chose.

مستوقف *mustevqyf,* adject. ar. Qui s'arrête quelque part.

مستولی *mustevli,* adj. a. 1. Qui s'empare de quelque chose. 2. Qui obtient le pouvoir, la souveraineté. — مستولی اولمق *mustevli olmaq.* Avoir le dessus, être vainqueur, s'emparer d'une chose.

مستوهب *mustevhib,* adj. ar. Qui demande qu'on lui fasse présent de quelque chose.

مستوهل *mustevhil,* adj. a. 1. Languissant. 2. Craintif.

Digitized by Google

مستوی *mustevi*, adject. ar. 1. Égal, rendu égal. 2. Modéré, tempéré. — مستوی ایتمك *mustevi etmek*. Rendre égal ou diviser en portions égales. — مستویًا *mustevïen*. En parties égales.

مسته *mestè*, subs. p. 1. Injure, oppression, vexation. 2. Tristesse, affliction. 3. Nom d'une plante médicinale.

مستهام *mustehām*, adj. ar. Errant, vagabond, étonné.

مستهان *mustehān*, adj. a. Vil, vilipendé, qui mérite qu'on le traite légèrement.

مستهجن *mustehdjen*, adj. ar. Vilain, hideux.— مواضع مستهجن الذکرده *mevāzy'i mustehdjen uz-zikrdè*. Dans les lieux qu'il est malhonnête de nommer.

مستهدج *mustehdedj*, subs. a. Hâte, empressement. — *mustehdidj*. Qui se hâte, empressé.

مستهزی *mustehzi*, adject. ar. Qui se moque de quelqu'un, qui le raille.

مستهل *mustehell*, adj. a. Qui apparaît (la nouvelle lune). — مستهلا *mustehellen*. Au commencement du mois.

مستهل *mustehill*, adj. a. Gai, joyeux (visage).

مستهلك *mustehlik*, adj. a. Qui perd, qui entraîne dans la perte.

مستی *mesti*, s. p. Ivresse au propre et au figuré. — *musti*, 1. Qui se plaint souvent. 2. Belliqueux.

مستیسر *musteïcir*, adj. ar. Facile et disposé en sorte qu'il est facile de l'obtenir.

مستیقظ *musteïqyz*, adj. a. Qui s'éveille.

مستیقن *musteïqyn*, adj. ar. 1. Qui sait quelque chose avec certitude. 2. Qui fait des recherches pour s'assurer de quelque chose.

مستیمن *musteïmin*, adj. a. 1. Prospère. 2. Qui adjure, qui provoque quelqu'un au serment.

مستیهر *musteïhir*, adj. ar. 1. Qui insiste et persévère. 2. Qui examine, qui explore.

مسجد *mesdjed* et *mesdjid*, s. a. Temple ou tout endroit consacré à l'adoration de Dieu selon la religion mahométane, mosquée ou temple mahométan du second ordre. Plur. مساجد *meçādjid*. — مسجد جامع *mesdjidi djāmi'* ou جامع *djāmi'*. Grande mosquée ou mosquée où on lit la *khoutbè* ou prière pour le souverain.— مسجد الحرام *mesdjid ul-harām*. Mosquée de la Mecque, cette partie de l'édifice qui entoure le temple de la Kéabè. — مسجد الاقصی *mesdjid ul-aqsa*. La mosquée éloignée, c'est-à-dire le temple de Jérusalem. — مسجد الخیف *mesdjid ul-khaïf*. Nom d'une mosquée dans la vallée de Mina près de la Mecque. — مسجد شریف *mesdjidi chérîf*. Mosquée illustre, c'est-à-dire celle de la Mecque. - مسجدان *mesdjidāni* ou المسجدان *el-mesdjidāni*. Les deux mosquées par excellence, celle de la Mecque et celle de Médine.

Digitized by Google

مسجّع *muceddja'*, adj. a. Rimé, se dit seulement de la prose où les phrases et leurs parties sont composées de mots qui riment ensemble, prose rimée, cadencée. On dit aussi dans ce sens كلام مقفّا و مسجّع *kelāmi mouqaffā vu muceddja'*. — *muceddji'*. Qui compose en prose pareille, qui fait des assonances.

مسجّل *muceddjel*, adject. ar. 1. Signé et scellé. 2. Authentique. — *muceddjil*. Qui écrit, qui signe.

مسجود *mesdjoud*, adj. ar. Adoré, celui qui est l'objet d'un culte. — مسجود ملك *mesdjoudi melek*. Adoré par les anges.

مسجور *mesdjour*, adj. ar. Agité (se dit de la mer).

مسجون *mesdjoun*, adj. a. Emprisonné, incarcéré.

مسح *mesh*, s. ar. 1. Action de frotter pour oindre. 2. Action d'essuyer. 3. Action d'effacer. 4. Abrogation d'une loi, d'un verset du Coran remplacé par un autre. — مسح جبين اتمك *meshy djebín itmek*. Frotter son front contre terre, s'incliner en signe de soumission ou de respect.

مسحا *muçahā*, adj. ar. plur. de مسيح *mecyh*. Les oints, qui sont oints.

مسحاة *mishāt*, s. a. 1. Pelle de fer. 2. Sarcloir, instrument pour sarcler.

مسحاق *mishāq*, s. a. Membrane délicate qui recouvre le crâne. Pl. مساحيق *meçāhyq*.

مسحة *meshat*, s. a. 1. Onction, action d'oindre. 2. Étincelle légère.

مسحّر *mouçahhar*, adj. ar. Fasciné, enchanté, ensorcelé, joué, dupé.

مسحور *meshour*, adj. ar. Fasciné, qui est sous l'influence d'un enchantement.

مسحوف *meshouf*, adj. ar. Qui est attaqué de phthisie, de consomption.

مسحوق *mashouq*, adj. a. Broyé, écrasé, pilé.

مسخ *meskh*, subs. ar. Action de faire changer de forme, de métamorphoser, par exemple l'homme en un animal. — *miskh*. Difforme, défiguré.

مسخّر *muçakhkhar*, adject. ar. Conquis, pris (se dit d'un pays ou d'une ville). — مسخّر كشتن قسطنطنيّه *muçakhkhar guechteni qosthanthiniïè*. Conquête ou prise de Constantinople. — مسخّر اتمك *muçakhkhar itmek*. Faire la conquête, prendre, occuper un pays, une ville. — *muçakhkhyr*. Qui fait la conquête.

مسخرة *maskharat*, s. ar. 1. Risée, raillerie. 2. Celui qui est l'objet de la risée. 3. Bouffon. 4. Un masque. Voyez مسقره. — مسخره اولمق *maskhara olmaq*. 1. Être objet de risée. 2. Faire le bouffon. — مسخره يه طوتمق *maskharaïa thoutmaq*, مسخره يه آلمق *maskharaïa âlmaq*, et مسخره اتمك *maskhara etmek*. Se moquer, tourner en risée.

Digitized by Google

مسخره‌جی *maskharadji*, s. ar. t. Bouffon, farceur, facétieux.

مسخره‌لتمق *maskharalatmaq*, v. t. 1. Se moquer, tourner en risée. 2. Rendre ridicule.

مسخره‌لق *maskharalyq*, s. a. t. Bouffonnerie, risée, plaisanterie. — مسخره‌لق دكل *maskharalyq dèïl*. Ce n'est pas une plaisanterie. — مسخره‌لق اتمك *maskharalyq etmek*. Bouffonner, faire des plaisanteries.

مسخن *muskhan*, adj. a. Chauffé, échauffé (se dit de l'appartement).

مسخوط *meskhouth*, adj. ar. 1. Odieux, détesté. 2. Fâché, qui est en colère.

مسخول *meskhoul*, adj. ar. Inconnue (étoile), fémin. مسخولة *meskhoulet*.

مسدّة *meceddet*, s. a. 1. Terre, contrée où abondent les lions. 2. Jardin.

مسدّد *mucedded*, adj. a. Dirigé droit vers le but.

مسدود *mesdoud*, adj. a. Bouché, fermé, obstrué.

مسر *mecer*, s. p. Glace, glaçon.

مسرّ *mucirr*, adj. a. Qui cache quelque chose, qui fait mystère de quelque chose.

مسراد *mesrād*, subs. p. Chose permise par la religion.

مسربة *mesrebet*, s. a. Prairie, pâturage. Pl. مسارب *meçārib*.

مسرّة *mecerret*, s. ar. Joie, hilarité.

مسرّج *mucerredj*, adj. a. Sellé (cheval).

مسرجة *mesredjet*, s. a. Lampe ou cette partie de la lampe où se met la mèche.

مسردق *mucerdaq*, adj. a. Couvert d'une toile (l'entrée d'une tente ou d'un appartement).

مسرع *musry'*, adj. ar. 1. Qui se hâte, qui se dépêche. 2. Qui fait faire vite, qui hâte. — پيك مسرع *petki musry'*. Courrier rapide.

مسرف *musrif*, adj. a. Prodigue, qui fait des dépenses inutiles.

مسرفلك *musriflik*, s. a. t. Prodigalité.

مسرور *mesrour*, adj. ar. Gai, joyeux, content. — مسرور البال *mesrour ul-bāl*. Content, satisfait. — مسرور اتمك *mesrour itmek*. Réjouir, rendre content. — مسرور اولمق *mesrour olmaq*. Se réjouir.

مسروق *mesrouq*, adj. a. Volé, dérobé.

مسسترة *micistra*. Mistra, ville la plus peuplée de la Morée avant l'insurrection de 1821, et qui n'est plus aujourd'hui qu'un amas de pierres (l'ancienne Lacédémone).

مسطبة *mesthabet* et *misthabet*. Voyez مصطبة.

مسطح *masthah*, s. ar. Terrain plat.

مسطّح *muçatthah*, adj. a. Étendu, plat comme une terrasse. — *muçatthyh*. Qui étend, qui rend plat.

مسطار *misthār*, s. ar. Moût, vin nouveau.

Digitized by Google

مسطر *masthar*, s. a. Règle qui sert pour tracer les lignes; les Orientaux emploient à cet effet un carton sur lequel sont affermis parallèlement des fils de soie. On met ce carton sous le papier qu'on veut régler et on y passe légèrement un flocon de coton. Les fils du *masthar* se reproduisent en autant de lignes sur le papier.

مسطّر *muçatthar*, adj. a. Écrit, consigné dans un livre. — *muçatthyr*. Qui écrit, écrivain.

مسطور *mesthour*, adj. a. Écrit, mis par écrit. — عهد نامه لرنده مسطور و مقيّددر *'aht nāmèlerindè mesthour vè mouqaïïedtur*. Cela est écrit, est spécifié dans les traités ou capitulations.

مساعاة *mes'āt*, s. a. Effort, application. Plur. مساعي *mèçā'ï*. — مساعات جود و كرمده سعي ايتمك *mes'āti djoud u keremdè sa'ï itmek*. Exercer avec zèle et empressement la libéralité.

مسعد *mus'ad*, adj. a. Heureux, fortuné.

مسعر *mis'ar*, s. ar. Fourgon, fer dont on se sert pour remuer le feu dans une fournaise. — مسعر الحرب *mis'ar ul-harb*. Qui fomente, qui excite à la guerre, qui en attise le feu.

مسعود *mes'oud*, adj. a. 1. Fortuné, heureux. 2. Qui a lieu dans un moment heureux et à propos. — وجود مسعودك *vudjoudi mes'ouduñ*. Votre auguste personne.

مسعوف *mes'ouf*, adj. a. Affligé d'ulcères à la tête et au visage (enfant).

مسفن *misfen*, subs. a. Hache, cognée.

مسفور *mesfour*, adj. ar. Écrit, écrit ci-dessus.

مسفوك *mesfouk*, adj. a. Versé, répandu (du sang).

مسفه *musfih*, adj. a. Qui rend fou, qui ôte la raison.

مسفّه *musceffeh*, adj. a. Qui regarde quelqu'un comme privé de la raison.

مسقاة *mesqāt*, s. ar. Lieu ou vase où l'on s'abreuve. — *misqāt*. Vase ou instrument qui sert à faire boire ou à arroser.

مسقط *mesqath*, s. a. 1. Action de tomber. 2. Lieu où l'on tombe.

مسقط *mesqyth*, s. a. 1. Lieu où une chose tombe. 2. Lieu, place en général. — مسقط الرّأس *mesqyth ur-rees*. Patrie, sol natal.

مسقطة *mesqathat*, s. a. Action de tomber.

مسقو *mosqov*, s. t. 1. Moscovie, Russie. 2. Peuple russe. 3. Russe, Moscovite. — مسقو ولايتى *mosqov vilāïeti*. La Moscovie.

مسقولو *mosqovlu*, s. et adj. t Russe, Moscovite.

مسقوم *mesqoum*, adj. a. Malade.

مسقوى *mesqavi* et مسقى *mesqa*, adj. et s. a. 1. Arrosé (champ, jardin). 2. Canal souterrain servant à arroser les champs.

مسك *mesk*, s. ar. 1. Action de tenir fortement, de contenir après s'être saisi de quelque chose. 2.

Digitized by Google

Action de se contenir. 3. Cuir, particulièrement de chevreau ou d'agneau. Pl. مسوك *muçouk.*

مسك *misk,* s. a. p. t. Musc. — مسك الغريب *misk ul-gharîb.* Espèce de géranium. — غاليه مسك *ghâliè misk,* قاليه مسك *qâliè misk* et مسك كديسى *misk kedîci.* Civette (animal). — مسك صابونى *misk sâbouni.* Savonnette musquée. — *musk.* 1. Entendement, intelligence. 2. Terre dure qui retient l'eau. — *muçuk.* Tenace, avare.

مسكان *muskiân,* s. a. Arrhes.

مسكة *misket,* s. a. 1. Parcelle de musc. 2. Vin muscat. — مسكت ارمودى *misket armoudi.* Poire musquée. — مسكت اوزومى *misket ouzoumi.* Raisin muscat. — مسكت الماسى *misket almâci.* Espèce de pomme musquée.

مسكة *musket,* s. a. Ténacité.

مسكت *muskit,* adj. a. Qui impose silence, qui ordonne de se taire.

مسكّر *mucekker,* adj. ar. Ivre, enivré.

مسكر *muskir,* adj. a. Qui enivre (boisson).

مسكن *mesken,* s. a. Domicile, habitation, demeure. Pl. مساكن *meçâkin.* — مسكن طوتمق *mesken thoutmaq.* Choisir un domicile, se fixer, s'établir. — مسكن مألوفى *meskeni meloufi.* Sa demeure habituelle.

مسكنة *meskenet* et *meskenè,* s. a. 1. Pauvreté, indigence. 2. Humilité, modestie. — اهل مسكنت *ehli meskenet.* Humble, modeste.

مسكور *meskiour,* adj. a. Ivre, enivré.

مسكوك *meskiouk,* adj. a. Marqué au coin. — مسكوك سكّهٔ *meskiouki sikkèï.* Marqué au coin, au signe monétaire de...

مسكون *meskioun,* adj. ar. 1. Tranquillisé, apaisé. 2. Habité, habitable. — غير مسكون *ghaïri meskioun.* Inhabité. — ربع مسكون *roub'i meskioun.* Le quart habité de la terre. Conformément aux opinions des géographes mahométans, le quart de la terre seulement était habité. — مسكون اولمق *meskioun olmaq.* Se calmer, être apaisé.

مسكونة *meskiounet,* adject. ar. fém. du précéd.

مسكى *miskî,* adj. a. Musqué. — تعبيرلرينى مسكى ختام اتدى *ta'bîrlerini miski ul-khytâm itty.* Il fit des explications portant le cachet de musc, c'est-à-dire, ses explications étaient délicieuses, exhalaient l'odeur de musc.

مسكير *miskîr,* adj. a. Adonné à l'ivrognerie.

مسكين *mesken, miskîn,* s. et adject. ar. 1. Pauvre, indigent. 2. Humble, modeste. 3. Vil, méprisable. Pl. مساكين *meçâkîn,* et pl. rég. مسكينون *meskînoun.*

مسكين *miskîn,* adj. p. Musqué, de musc.

مسكينة *meskînet,* adj. ar. fém. Pauvre, malheureuse.

مسكينلك *meskînlik,* subs. a. t. Pauvreté, misère, indigence.

Digitized by Google

مسل *mecel*, s. ar. Canal ou lit d'un torrent. Pl. مسلان *muslān*, مسل *muçul* et مسايل *meçāil*.

مسلاق *mislāq*, adject. ar. Éloquent, qui s'exprime avec facilité et brillamment.

مسئلة *mecelet* et *mecelè*, s. ar. 1. Question, demande, interrogation. 2. Question, matière, point de controverse. Pl. مسايل *meçāil*.

مسلّة *micellet*, s. ar. Aiguille de corroyeur. Pl. مسالی *meçāli*.

مسلّح *mucellah*, adj. a. Armé.

مصلحة *meslahat*, s. a. 1. Garnison, force armée placée sur les frontières. Pl. مصالح *meçālih*.

مسلسل *mucelcel*, adj. ar. Enchaîné, lié l'un à l'autre et formant une suite non interrompue. سطور مسلسل در — *southouri mucelcel dur*. Ce sont des lignes qui s'enchaînent, ce sont des périodes habilement arrangées. — مسئلهٔ مسلسل *mecelèï mucelcel*. Question suivie, argument qui amène des conséquences infinies.

مسلّط *mucellath*, adj. ar. Qui domine, qui exerce le pouvoir suprême. — مسلّط اولمق *mucellath olmaq*. Exercer le pouvoir, régner. — مسلّط قلمق *mucellath qylmaq*. Préposer quelqu'un, investir du pouvoir.

مسلق *mislaq*. Voyez مسلاق.

مسلك *meslek* et *meslik*, s. a. 1. Chemin, route, voie, au propre et au figuré. 2. Série, ordre. 3. Manière d'agir, de se conduire. — مسلكنه منسلك اولوب *meslekinè munselik oloup*. Étant entré dans la voie qu'ils suivaient.

مسلكه *mislekè*, s. t. Dévidoir.

مسلم *muslim*, adj. ar. 1. Abandonné, résigné à Dieu. 2. Qui professe la vraie foi, l'islam ou la résignation entière à la volonté de Dieu, musulman. Le pl. مسلمين *muslimîn* est le nom par excellence de tous les peuples qui professent la foi mahométane sans distinction de rites, de sectes, d'hérésies ou d'opinions différentes.

مسلّم *mucellem*, adject. ar. 1. Exempt des charges publiques. 2. Libre. 3. Soldats francs de taxes, qui composaient un corps de trois mille cavaliers pourvus de bénéfices militaires. 4. Certain, sûr, sur quoi l'on s'accorde. — امر مسلّم در *emri mucellem dur*. La chose est certaine. — طبيب مسلّم دوا *thabîbi mucellem devā*. Médecin qui est sûr de guérir les malades. — مسلّم ارباب عقولدركه *mucellemi erbābi 'ouqouldur ki*. Il est reconnu pour certain auprès des gens d'esprit que... — مسلّم اتمك *mucellem itmek*. Affranchir, exempter, dispenser.

مسلّم *mucellim*, adj. ar. 1. Qui salue. 2. Qui sauve. 3. Héraut de paix. 4. Qui livre à quelqu'un quelque chose entièrement et à discrétion. 5. pour متسلّم *mutecellim*. Lieutenant, officier qu'un gouverneur de province envoie d'avance pour prendre possession du nouveau gouvernement. On l'ap-

Digitized by Google

pelle aussi قايم مقام *qâïm meqâm.*

مسلّمات *mucellimât,* s. ar. pl. fém. Choses, matières sûres ne souffrant aucune controverse, opposé à وهميات *vehmïât.*

مسلمان *muslimân,* pl. pers. de مسلم *muslim.* Musulmans, mahométans.

مسلمان *muçulmân,* adj. et s. de formation pers. Musulman, fidèle et mahométan, chez les Turcs.

مسلمانلق *muçulmânlyq,* s. t. La vraie foi, la relig. musulmane, le musulmanisme. — مسلمانلق دكل *muçulmânlyq dèïl.* Ce n'est pas une action orthodoxe, réputée conforme à la vraie foi.

مسلمانى *muçulmâni,* s. p. Même signification.

مسلمانى *muçulmâni,* adj. pers. Musulman, mahométan.

مسلمة *muslimet,* adj. ar. fém. de مسلم *muslim.* Femme musulmane, fidèle, professant la vraie religion.

مسلمين *muslimîn,* cas oblique pluriel de مسلم *muslim* employé comme nominatif en turc et en persan. Les musulmans.

مسلوب *mesloub,* adj. a. 1. Enlevé, emporté. 2. Dépouillé, pillé.

مسلوخ *mesloukh,* adj. a. Écorché, à qui l'on a ôté la peau.

مسلوس *meslous,* adj. ar. Fou, insensé.

مسلوع *meslou',* adj. a. Affecté d'une tumeur.

مسلوك *meslouk,* adj. ar. 1. Ce qui est placé, introduit, inséré dans un autre objet. 2. Fréquenté (chemin), battu, sur lequel on a marché.

مسلول *mesloul,* adj. a. Dégaîné, tiré du fourreau.

مسمّا *mucemmâ,* adj. a. Appelé, nommé. Voyez مسمّى.

مسمّات *mucemmât,* s. ar. plur. Noms, dénominations, appellations.

مسمار *mismâr,* s. ar. Clou. Pl. مسامير *meçâmîr.*

مسمارة *musmâret,* s. ar. Conversations que les peuples nomades ont coutume de faire au clair de lune autour de leurs tentes.

مسماك *mismâk,* s. ar. Pieu qui soutient la tente.

مسمّة *mecimmet,* s. a. et اهل المسمّة *ehl ul-mecimmet.* Parents, cousins, famille.

مسمسة *mesmecet,* s. ar. Confusion, trouble.

مسمع *misma',* s. ar. 1. Oreille, organe de l'ouïe. 2. Anse d'un seau.

مسمعة *musmi'at,* s. ar. Cantatrice.

مسمن *musmin,* adj. ar. Gras, gros, replet, fém. مسمنة *musminet.*

مسمور *mesmour,* adj. ar. Attaché, fixé avec des clous.

مسموع *mesmou',* adj. a. 1. Qui a été entendu, qu'on a entendu. 2. Que l'on peut entendre. — مسموع اولمامشدر *mesmou' olmâmichtur.* On n'a jamais entendu cela. — ايلجينك مسموعى اوليجق *iltchinuñ mesmou'y olydjaq.* Cela

Digitized by Google

ayant été entendu de l'ambassadeur, étant parvenu à ses oreilles.

مسموم *mesmoum*, adj. ar. 1. Empoisonné, à qui l'on a fait prendre du poison. 2. Empoisonné (flèche, sabre, etc.). 3. Atteint par le vent pestilentiel.

مسمّى *mucemma*, adj. a. Nommé, appelé. — نامنه مسمّى اولدى *nāminè mucemma oldy*. Cette chose a été appelée du nom d'un tel. — اسم با مسمّى *ism bā mucemma*. Le nom avec la chose nommée. Se dit d'une personne ou d'une chose dont le nom, par un effet du hasard surtout, rappelle les qualités ou les propriétés qui les distinguent, par ex. un homme généreux qui s'appellerait كريم *kerîm* serait un اسم با مسمّى *ism bā mucemma*.

مسمّى *mucemmi*, adj. ar. Qui nomme, qui donne un nom.

مسمّيًا *mucemmïen*, adv. ar. Nommément.

مسنّ *mucinn*, adject. ar. Agé, d'un âge avancé. — مسنّة *mucinnet*, fém. du précéd.

مسند *mesned* et *misned*, s. a. 1. Coussin qui sert à s'appuyer le coude, place d'honneur à l'angle d'un sofa, occupée ordinairement par le personnage du rang le plus élevé. 2. Siége. 3. Trône. 4. Tout appui, soutien. — مسندى واردر *mesnedi vārdur*. Il a de l'appui, il a un protecteur ou de la protection. On dit plus communément ارقه‌سى واردر *arqaci vārdur*. — مسند يرين طوتمق *mesned ïerîn thoutmaq*. Servir d'appui, protéger. — مسند سلطان *mesnedi soulthān*. Trône royal. — مسند جم *mesnedi djem*. Le trône de Djem (Djemchid), fig. Passions, concupiscence.

مسند *mesned*, s. p. Homme de rien, niais, nigaud.

مسند *musned*, adj. a. 1. Appuyé, qui s'appuie sur quelque chose. 2. Attribué à quelqu'un, ce qu'on fait remonter à quelqu'un comme à une autorité.

مسند *musnid*, adj. ar. 1. Qui fait qu'on s'appuie. 2. Qui attribue à quelqu'un, qui fait remonter telle chose à quelqu'un.

مسندآرا *mesneddārā*, adj. pers. comp. Qui orne le trône qu'il occupe, monarque illustre.

مسندگاه *mesnedguiāh*, subs. p. compos. Appui, étai, lieu où s'appuie une chose.

مسندنشين *mesned-nichîn*, adj. p. compos. Qui est assis sur le trône, qui occupe le trône, monarque, prince. — مسندنشين اولمق *mesned-nichîn olmaq*. Occuper le trône, tenir le premier rang ou simplement la place d'honneur. — مسندنشين ملك عثمانى *mesned-nichîn milki 'osmāni*. Celui qui occupe le trône des Ottomans, le sultan régnant.

مسنون *mesnoun*, adject. ar. 1. Conforme à la tradition سنّة *sunnet*. 2. Légal, légalisé. 3. Circoncis. Cette signification se trouve dans le texte de Saad-eddin cité

Digitized by Google

par Meninski, à l'article مختون *makhtoun*. — قاعدهٔ مسنونه *qā'ydèï mesnounè*. Précepte reçu et ayant force de loi. 4. Fermé. 5. Changé, altéré pour le goût ou la couleur. 6. Qui a un visage long et un grand nez.

مسنّه *mucenneh*, adj. a. Gâté, moisi (pain).

مسواك *misvāk*, s. a. Cure-dent, bois dont les Orientaux le font, action même de se curer les dents.

مسوح *meçouh*, subs. a. Même signif. que مسح.

مسوّد *mucevvid*, adj. a. 1. Qui noircit, rend noir un objet blanc. 2. Qui fait un تسويد *tesvid*, la minute. 3. Rédacteur, l'un des vingt commis du *fetva emini*. Voy. ce mot.

مسوّدة *mucevvedet* et *mucevvedè*, 1. adj. a. fém. de *muccvved*. Noircie, rendue noire. 2. Subs. Minute, brouillon, ébauche d'un écrit et qui doit subir la transcription.

مسوط *misvath*, s. ar. Sorte de palette, de spatule en bois ou en fer pour remuer ou mêler une chose.

مسؤل *meçoul*, adj. a. 1. Interrogé, questionné. 2. Demandé, requis. 3. Pétition. 4. Ce qui est l'objet d'une demande, d'une question. — مسؤل اولمق *meçoul olmaq*. Être interrogé, questionné. — ارسال مسؤلده *irsāli meçouldè*. En envoyant l'objet demandé. — مسؤلی مقبول اولوب *meçouli maqbouli oloup*. Sa demande ayant été agréée.

مسؤلات *meçoulāt*, s. ar. pl. 1. Demandes, requêtes. 2. Choses, objets demandés, objets d'une prière, d'une demande.

مسوّم *mucevvem*, adj. ar. 1. Signé. 2. Envoyé. Fém. مسوّمة *mucevvemet*.

مسهّد *mucehhed*, adj. ar. Excité à l'insomnie.

مسهف *mushif*, adj. ar. Qui excite la soif (aliment).

مسهل *mushil*, adj. ar. Qui relâche, qui purge, purgatif, lazatif.

مسی *meça*, s. a. Voy. مسا.

مسیٔ *muci*, adject. ar. Qui agit mal, pécheur.

مسیّ *muceïï*, subs. a. dimin. de مسا *meçā*. Soir, soirée. — مسیًا *muceïïen*. Un peu vers le soir.

مسیار *meciār*, s. a. Centre.

مسیّب *muceïïeb*, adj. a. 1. Mis en liberté, relâché. 2. Donné en présent. — مسیّب قومق *muceïïeb qomaq*. 1. Mettre en liberté, relâcher. 2. Donner à titre de présent.

مسیح *mecyh*, adj. ar. 1. Poli, luisant, à la surface unie. 2. Pur, sans mélange. 3. Oint. — المسیح *el-mecyh*. L'Oint, le Messie, le Christ. — المسیح الدّجّال *el-mecyh ud-deddjāl*. L'Antechrist.

مسیحا *meeyhā*, 1. Le Christ, le Messie. 2. Chrétien.

مسیحی *mecyhi*, adj. a. 1. Qui appartient au Messie. 2. Chrétien. — ملّت مسیحیّه *milleti mecyhiïè*. La nation chrétienne.

Digitized by Google

مسخ *mecykh*, adj. et s. ar. 1. Difforme, monstrueux. 2. Monstre.

مسيدن *mecîden*, v. p. 1. Laver. 2. Toucher et serrer avec les doigts.

مسير *mecîr*, s. a. 1. Action de marcher, de voyager, de se promener. 2. Chemin, voyage.

مسيّر *muceïïer*, vulg. *mecîrè*, s. a. 1. Chemin, voyage. 2. Lieu agréable. 3. Chose à voir, spectacle. — مسيرهٔ يومينديز *mecîrèï ievmèïndur*. C'est un endroit où, pour la vue et l'agrément, on peut s'arrêter deux jours.

مسيس *mecîs*, s. ar. 1. Action de toucher. 2. Attouchement.

مسيف *mucîf*, adject. ar. Qui a ceint ou qui porte un glaive.

مسيك *mecîk*, adj. ar. Tenace, avare.

مسيل *mecîl*, s. a. 1. Lieu où l'eau coule. 2. Cours d'eau. Plur. مسايل *meçāïl*.

مسين *micîn*, adj. p. De cuivre.

مسينه *mecînè*. Ville de Messine. — مسينه بوغازى *mecînè boghāzi*. Détroit de Messine.

مش *mich* et *much*, t. Sert à former les participes passés turcs. Cet affixe se prononce *mich* dans les verbes dont l'infinitif est en مك *mek*, et *much* ou *mych* dans ceux en مق *maq*.

مشاءٔ *mechāet*, s. a. Volonté, vouloir.

مشاءمة *muchāemet*, s. a. Action de s'asseoir à main gauche, de se ranger à gauche.

مشابه *mechābih*, s. ar. pl. irr. de شبه *chebeh*. Ressemblances.

مشابه *muchābih*, adj. ar. Ressemblant, semblable. — مشابه اولمق *muchābih olmaq*. Ressembler, être semblable.

مشابهة *muchābehet*, subs. ar. Ressemblance. — مشابهتى اولمق *muchābeheti olmaq*. Ressembler à quelqu'un ou à quelque chose. — مشابهتى واردر *muchābeheti vārdur*. Cela ressemble.

مشاتمة *muchātemet*, s. a. Action de s'injurier réciproquement.

مشاجرة *muchādjeret*, s. ar. Dispute, altercation, querelle, action de s'opposer, de résister.

مشاحّة *muchāhhat*, s. a. Avarice ou procédés propres aux avares.

مشاحن *muchāhyn*, adj. ar. 1. Ennemi. 2. Hérétique.

مشادّة *muchāddet*, s. a. 1. Dureté dans les relations avec quelqu'un. 2. Force, violence.

مشار *muchār*, adj. a. Indiqué, celui qu'on a montré, qu'on a fait voir. — مشار اليه *muchārun ileïh*. Susdit, susmentionné. — مشار اليهم *muchārun ileïhim*. Les susdits. — مشار عليه *muchārun 'aleïh*. Objet sur lequel on a consulté quelqu'un. — ايلچى مشار اليه *iltchii muchārun ileïh*. L'ambassadeur susmentionné.

مشارب *mechārib*, s. ar. pl. de مشربة *meehrebet* et *mechrubet*. 1. Lieux où l'on boit. 2. Boissons.

مشاربة *muchārebet*, s. ar. Action de boire avec quelqu'un, en compagnie.

Digitized by Google

مشارّت *muchārret,* s. ar. Méchanceté, procédés hostiles.

مشارز *muchāriz,* adj. ar. Méchant, malveillant.

مشارزة *muchārezet,* s. ar. 1. Action de se quereller. 2. Méchanceté.

مشارطة *muchārathat,* subs. a. Action de conclure une convention à certaines conditions.

مشارع *mechāry',* s. ar. pl. de مشرع *mechra'* et مشرعة *mechra'at.* 1. Routes ou rues larges, chemins. 2. Carrefours. 3. Abreuvoirs.

مشارف *mechārif,* s. ar. Lieux élevés et dominant les alentours; pl. de مشرف *muchrif.*

مشارفة *muchārefet,* s. ar. Action de disputer, de lutter d'illustration, de noblesse.

مشارق *mechāryq,* s. ar. pl. de مشرق *mechryq.* Contrées orientales.

مشارك *muchārek,* adject. ar. 1. Commun. 2. Mutuel, réciproque.

مشارك *muchārik,* adj. et s. ar. Associé, qui participe à quelque chose.

مشاركة *muchāreket,* subs. a. Association, société, compagnie, communauté, participation. — مشاركت دينيّه *muchāreketi dīnīyè.* Religion commune, identité de foi.

مشاركتلو *muchāreketlu,* adj. a. t. Réciproque, mutuel.

مشاش *mechāch,* s. a. 1. Terre molle. 2. Ame, esprit. 3. Naturel, caractère. 4. Agilité du pied, de la marche.

مشاط *michāth,* s. ar. Peignes, pl. de مشط *muchuth.*

مشّاطة *mechchāthat* et *mechchātha,* s. a. 1. Qui peigne, coiffeuse. 2. Qui embellit.

مشاطة *michāthat,* s. a. Art de peigner, de coiffer.

مشاظة *muchāzat,* s. ar. Force du corps.

مشاع *muchā',* adj. a. Divulgué (se dit d'un secret).

مشاعر *mechā'ir,* s. ar. pl. de مشعر *mech'ar.* 1. Lieux saints à la Mecque, objets de vénération pour les mahométans. 2. Les cinq sens.

مشاعر *muchā'ir,* adj. ar. Qui veut passer pour un poëte, qui se donne comme tel.

مشاعرة *muchā'aret,* s. ar. Action de se disputer la supériorité en poésie, lutte des poëtes.

مشاعل *mechā'il,* s. ar. pl. de مشعل *mech'al,* 1. Lampes, lanternes. 2. Flammes, lueurs. 3. Pl. de مشعلة *mech'alet.* Voy. ce mot.

مشاغب *muchāghyb,* adject. ar. Qui calomnie, qui diffame quelqu'un.

مشاغبة *muchāghabet,* s. a. 1. Action de diffamer. 2. Action de causer du tumulte.

مشافهة *muchāfehet,* s. a. Action de s'aboucher avec quelqu'un, d'avoir une entrevue et une conférence.

مشاقّ *mechāqq,* subs. a. pl. de

Digitized by Google

مشقّة *mechaqqat.* Peines, embarras, fatigues. — ایکی یل حبس مشاقّنی چکوب *iki ïïl haps mechāqqyni tchekoup.* Ayant supporté deux années d'une dure captivité.

مشاق *muchāq,* s. p. Serviteur, domestique.

مشاقات *muchāqāt,* s. a. Action de s'appliquer à quelque chose malgré les peines qui en résultent.

مشاقة *muchāqqat,* s. ar. Contention, dispute, division.

مشاقذة *muchāqazat,* subs. a. Inimitié, hostilité.

مشاكرة *muchākeret,* subs. a. Action de se montrer reconnaissant, de faire des actions de grâces.

مشاكل *muchākil,* adj. ar. 1. Convenable, qui convient à quelque chose. 2. Ressemblant, semblable.

مشاكلة *muchākelet,* s. ar. 1. État d'une chose qui convient à telle autre. 2. Ressemblance, forme pareille.

مشامّ *mechāmm* et *mechām,* s. a. 1. Odorat. 2. Le palais de la bouche. — رسیدهٔ مشاملری اولیجق *recidèï mechāmleri olydjaq.* En ayant eu l'odeur, le goût. — دیار شام جنّت مشام *diāri chāmi djennet-mechām.* Le pays de Damas ou la Syrie qui exhale l'odeur du paradis.

مشامة *mecheemet,* subs. a. La partie gauche, l'endroit qui est à gauche.

مشامّة *muchāmmet,* subs. a. 1. Action de flairer. 2. Action de s'approcher surtout d'un ennemi, de se placer en face de lui.

مشامع *mechāmi',* s. ar. pl. de مشمعة *michma'at.* Chandeliers.

مشان *mechān,* s. ar. 1. Loup rapace. 2. Femme criarde et impudente. 3. Nom d'une montagne.

مشاور *muchāvir,* adj. et s. ar. Conseiller, membre du conseil, qui délibère. — مشاورین *muchāvirîn.* Conseillers.

مشاورة *muchāveret,* s. ar. 1. Action de délibérer, délibération, consultation. 2. Conseil. — مشاورهٔ اتمك *muchāverè etmek.* Tenir conseil, délibérer.

مشاورهٔجی *muchāverèdji,* s. a. t. Conseiller, membre du conseil.

مشاهد *muchāhid,* adj. ar. 1. Qui voit, qui regarde. 2. Présent à un événement, témoin, spectateur.

مشاهدة *muchāhedet,* s. ar. 1. Action de regarder, d'être présent, d'assister à quelque chose. 2. Contemplation. 3. Vision. — مشاهدهٔ اتمك *muchāhedè etmek.* 1. Voir de ses propres yeux. 2. Être présent, assister. 3. Voir, considérer.

مشاهرة *muchāheret,* s. ar. 1. Engagement contracté au mois. 2. Pension, solde mensuelle.

مشاهنة *muchāhenet,* subs. ar. Action de s'aliéner quelqu'un, de s'en faire un ennemi.

مشاهیر *mechāhîr,* adj. ar. pl.

Digitized by Google

de مشهور *mechhour*. Célèbres, renommés.

مشايحة *muchāïahat*, s. ar. 1. Action de s'appliquer avec zèle à quelque chose. 2. Action de terminer une affaire.

مشايخ *mechāykh*, s. a. 1. Vieillards. 2. Chefs, doyens, pl. irrég. de شيخ *cheïkh*.

مشايع *muchāï'*, adject. ar. Qui suit les autres comme sectaire.

مشايعة *muchāïa'at*, s. ar. Action de suivre tel parti, telle secte.

مشايم *mechāïm*, adj. a. pl. de مشؤم *mechoum*, 1. Malheureux. 2. Sinistres, de mauvais augure.

مشبّك *muchebbek*, adj. a. Fait en forme de réseau. — دمیردن مشبّك *demîrden muchebbek*. Entouré ou formé d'une grille de fer.

مشبوب *mechboub*, adj. a. Attisé, excité (feu).

مشبّه *muchebbeh*, adj. a. Assimilé.

مشت *mucht*, s. p. 1. Poing. 2. Coup de poing. 3. Poignée. 4. Peu, petite quantité, poignée. — مشت مشته اولوب *mucht muchtè oloup*. S'attaquant à coups de poing. — مشت افشار *mucht efchār*. Chose en forme de pilon ou de boule, faite d'or et parfumée que les princes tiennent dans la main. — *micht*. Fleuve, torrent.

مشتا *mechtā*, subs. a. Quartier d'hiver.

مشتا *muchtā*, s. p. Paume de la main.

مشتاة *mechtāt*, s. a. Quartier d'hiver.

مشتاق *muchtāq*, adj. ar. Qui désire ardemment surtout de voir un ami absent. — چوقدن قدومکزه مشتاق ایدك *tchoqtan qoudoumuñuzè muchtāq iduk*. Depuis longtemps nous attendions ardemment votre arrivée.

مشتاقانه *muchtāqānè*, adv. a. p. Avec le désir ardent, ou en ami qui désire voir son ami.

مشتبك *muchtebik*, adj. ar. 1. Embrouillé, enlacé. 2. Mêlé, mélangé, en confusion.

مشتبه *muchtebih*, adj. ar. Incertain, ambigu. — مشتبهات *muchtebihāt*. Choses incertaines, qui admettent le doute.

مشتجی *muchtudji*, s. t. Voyez مزدوق.

مشتدّ *muchtedd*, adj. ar. Qui acquiert de la force de plus en plus. — مشتدّ اولمق *muchtedd olmaq*. Prendre des forces, devenir plus fort.

مشترف *muchterif*, adj. a. Élevé en dignité.

مشترك *muchterek*, adj. ar. 1. Commun à deux partis, se dit des possessions en terres qui payent le cens à deux suzerains ou propriétaires. 2. Mitoyen, se dit d'un mur. On dit aussi مشترك دیوار *muchterek dîvār*. Mur mitoyen. — حسّ مشترك *hysci muchterek*. Sens commun. — لغت مشترکه *loughati muchterekè*. Mot à double entente, à diverses significations.

Digitized by Google

مشترك *muchterik*, s. et adj. a. 1. Associé. 2. Complice.

مشت رند *mucht rend* et مشت رنده *mucht rendè*, s. p. compos. Doloire.

مشترى *muchtera*, adject. ar. Acheté. — *muchteri*. Acheteur, chaland.

مشترى *muchteri*, s. a. Jupiter (planète).

مشتزن *muchtzen*, adj. et s. p. compos. Qui combat à coups de poing, boxeur, lutteur.

مشت سنك *mucht senk*, s. p. compos. Pierre de fronde.

مشتعل *muchte'al*, adj. a. Enflammé, allumé. — مشتعل اولمق *muchte'al olmaq*. S'enflammer.

مشتغل *muchtaghyl*, adject. ar. Occupé, qui a de l'occupation.

مشتفى *muchtefi*, adj. ar. Qui recouvre la santé.

مشتقّ *muchtaqq*, adj. ar. Dérivé, qui tire son origine d'autre part. — اسم مشتقّ *ismi muchtaqq*. Nom dérivé. — اسم غير مشتقّ *ismi ghaïri muchtaqq*. Nom non dérivé ou primitif, appelé aussi اسم جامد *ismi djāmid*.

مشتكل *muchtekil*, adj. ar. Difficile, embrouillé.

مشتكى *muchteka*, adj. ar. Ce qui est l'objet des plaintes, des lamentations.

مشتكى *muchteki*, adj. ar. Qui pleure, qui se plaint, qui se lamente. — بر برندن مشتكى ايدى *bir birinden muchteki idi*. Ils se plaignaient l'un de l'autre.

مشتلامق et مشتلمق *muchtèlamaq*, v. t. Annoncer une bonne nouvelle.

مشتلق *muchtoulouq*, subs. t. Bonne et agréable nouvelle. Voy. مژدهلك.

مشتلوق *mouchtouloudji*, s. t. Voyez مژدهجى.

مشتمّ *muchtemm*, adj. ar. Ce qui a été senti par l'odorat ou ce qui a été flairé.

مشتمل *muchtemil*, adj. ar. Qui comprend, qui renferme, qui contient.

مشتنك *mechtenk* et *muchtenk*, s. p. Voleur de grand chemin.

مشتواره *muchtevārè*, subs. p. Poignée, autant que la main fermée peut contenir.

مشتوب *muchtevib* et *muchteveb*, adj. a. Mêlé, mélangé.

مشتوى *muchtevi*, adj. ar. Qui rôtit des viandes.

مشته *muchtè*, s. p. 1. Manche d'un couteau, poignée d'un sabre. 2. Instrument en bois pour carder le coton. 3. Vêtement en peau à longues manches.

مشتهر *muchteher* et *muchtehir*, adj. a. 1. Célèbre, dont le nom est très-répandu. 2. Nommé, appelé d'un nom. — مناستر نامیله مشتهر اولان یر *manāstir nāmi ilè muchtehir olān ïer*. L'endroit connu sous le nom de Monastir.

مشتهى *muchtehi*, adj. ar. Qui désire quelque chose, qui a de la passion pour quelque chose. — مشتهيات *muchtehiāt*. Désirs, appétits, passions. — مشتهيات

Digitized by Google

نفسانیّه *muchtehiāti nefsāniïè.* Les désirs de la concupiscence.

مشتی *muchti,* s. p. Poignée, autant que la main fermée peut contenir. — مشتی زیاد *muchti zīād.* Les adversaires, les dissidents. — *michti.* Sorte d'étoffe de soie.

مشجر *mechdjer,* subs. ar. Lieu planté d'arbres, bois.

مشجر *muchdjir,* adject. ar. Qui produit du bois, terre, pays boisé.

مشجّر *mucheddjer,* adj. ar. 1. Abondant en bois. 2. Arborisé, se dit des étoffes sur lesquelles on voit des représentations d'arbres.

مشجوج *mechdjoudj,* adj. ar. Blessé à la tête.

مشحون *mechhoun,* adj. a. Rempli, plein. — دل صفا مشحون *dili safā-mechhoun.* Cœur rempli de pureté, cœur pur ou cœur enivré de plaisir. — نامهٔ همایون ملاطفت مشحونمز ایله *nāmèï humāïouni mulāthafet mechhounumuz ilè.* Par notre gracieuse lettre impériale.

مشدود *mechdoud,* adj. a. Serré, lié, attaché fortement.

مشذب *michzeb,* s. ar. Serpe pour tailler les arbres.

مشراط *michrāth,* s. a. Bistouri, scalpel. Pl. مشارط *mechāryth.*

مشراق *mechrāq* et *michrāq,* s. ar. Lieu exposé au soleil où l'on s'assied.

مشرب *mechreb,* s. ar. 1. Boisson. 2. Lieu où l'on s'abreuve, abreuvoir. 3. Mœurs, caractère, naturel. — اچیق مشرب *atchyq mechreb.* Caractère ouvert, franc. — لطیف مشرب *lathyf mechreb.* Aimable, joyeux, de bonne humeur. — آتش مشرب *dtechi mechreb.* Caractère de feu, vif, ardent.

مشربة *mechrebet* et *mechrubet,* s. a. 1. Lieu où l'on puise de l'eau. 2. Lieu où l'on boit. 3. Salle à manger, à boire. 4. Repas, festin. Pl. مشارب *mechārib.*

مشربة *michrebet,* s. ar. vulg. *machrapa.* Bocal ou vase à boire.

مشرّز *mucherrez,* adj. a. 1. Puni. 2. Maudit, abominable. 3. Embarrassé, embrouillé.

مشرط *michrath* ou مشراط *michrāth,* s. ar. Scalpel de chirurgien.

مشرع *mechra',* s. a. 1. Abreuvoir. 2. Carrefour. Plur. مشارع *mechāri'.*

مشرف *muchref,* adj. et s. ar. Lieu élevé, point qui domine les alentours.

مشرّف *mucherref,* adject. ar. 1. Rendu illustre 2. Honoré, qui reçoit des marques de considération. 3. Entouré ou pourvu de galeries.

مشرف *muchrif,* adj. ar. 1. Qui exhausse, qui rend élevé. 2. Imminent, proche. 3. Proéminent, en relief. — مشرف هلاك ایسه ده *muchrifi helāk icèdè.* Quand même il serait près de sa perte ou de sa mort.

مشرق *mechraq, mechryq,* s. a. Orient, levant, lieu où se lève le soleil ou un astre. Plur. مشارق *mechāryq.*

مشرّق *mucherraq,* 1. s. a. Oratoire, lieu de prière. 2. Temple de

Digitized by Google

la Mecque. 3. Adj. Séchée au soleil (viande).

مشرقان *mechryqāni*, s. a. duel de مشرق *mechraq*. Les deux levers du soleil, celui d'été et celui d'hiver.

مشرقة *mechraqat*, s. ar. Lieu exposé au soleil et où l'on s'assied pour jouir du soleil.

مشرقّی *mechriqyï*, adj. a. Oriental.

مشرك *muchrik*, adj. et subs. a. Qui admet des associés ou les adjoint principalement à Dieu, polythéiste, idolâtre.

مشركين *muchrikîn*, s. a. pl. du précéd. Idolâtres, païens, polythéistes.

مشروب *mechroub*, adj. ar. 1. Bu, qui sert de boisson. 2. Potable.— مشروبات *mechroubāt*. Boissons.

مشروح *mechrouh*, adj. ar. 1. Commenté, expliqué. 2. Susdit, susmentionné. — منوال مشروح اوزره *minvāli mechrouh uzrè*. D'après la manière susdite.

مشروط *mechrouth*, adj. ar. 1. Stipulé, compris dans un pacte et assuré par ses clauses. 2. Obligé, tenu de faire telle chose. — درس عام اتمكه مشروط اولمغين *dersi 'ām itmèguiè mechrouth olmaghyn*. Étant tenu d'assister aux leçons publiques.

مشروع *mechrou'*, adject. ar. 1. Commencé, entamé. 2. Prévu ou déterminé par la loi, légal.

مشط *mechth*, s. ar. Action de peigner.

مشط *muchth*, s. ar. 1. Peigne. 2. Omoplate (le mot pers. شانه a également ces deux signific.). Pl. امشاط *emchāth* et مشاط *michāth*.

مشع *mech'*, subs. a. 1. Action de recueillir, d'amasser, d'acquérir, de gagner. 2. Action de traire. 3. Action de carder le coton.

مشعب *mech'ab*, s. a. Chemin, sentier, surtout couvert.

مشعبذ *mucha'biz*, adj. a. Qui se sert de prestiges, jongleur.

مشعر *mech'ar* et *mich'ar*, s. a. 1. Lieu consacré aux cérémonies religieuses. 2. Temple de la Mecque. 3. Sens, un des cinq dont l'homme est doué. Pl. مشاعر *mechā'ir*.

مشعر *much'yr*, adj. ar. Qui signifie, donne avis. — اخبار سلامتكزى مشعر مكتوبكز ايله *akhbāri selāmetuñuzi much'yr mektoubuñuz ilè*. Par vos lettres qui nous donnent des nouvelles de votre santé. — صرفنى مشعر يدندن رجعه المشدر *sarfini much'yr ïedinden ridja'a olinmychtur*. On prit de ses mains un reçu constatant le payement.

مشعل *mech'al*, s. a. 1. Lampe. 2. Torche.

مشعل *much'al*, adj. ar. Allumé. — *much'yl*. Qui allume, qui attise le feu, la flamme.

مشعلة *mecha'alet* et *mech'alè*, s. a. Sorte de réchaud de fer élevé de distance en distance sur de longues piques pour les illuminations, et dans lequel on entretient

Digitized by Google

une flamme rouge avec du bois de pin ou avec des chiffons goudronnés.

مشعوذ *mucha'vez* et *mucha'viz*. Voyez مشعبذ.

مشعور *mech'our*, s. ar. Action de savoir, de connaître, connaissance.

مشعوف *mech'ouf*, adj. a. Épris d'un amour violent pour quelqu'un.

مشعون *mech'oun*, adj. a. Celui dont les cheveux sont en désordre comme ceux d'un aliéné. — مشعون مجنون *mech'oun medjnoun*. Privé de la raison, fou.

مشغّب *muchaghghyb*, adjectif ar. Qui excite du tumulte, du désordre.

مشغل *muchghal*, adj. a. Occupé, qui a affaire. — *muchghyl*. Qui occupe quelqu'un, qui donne à travailler à quelqu'un.

مشغلة *mechghalet* et *mechghalè*, s. ar. 1. Ce qui occupe quelqu'un, affaire, travail, besogne. 2. École, étude.

مشغوف *mechghouf*, adject. ar. Voyez مشعون.

مشغول *mechghoul*, adj. ar. 1. Occupé, qui a de l'occupation. 2. Qui s'applique à quelque chose, qui étudie. — مشغول اولمق *mechghoul olmaq*. Être occupé, affairé.

مشفق *muchfyq*, adject. ar. 1. Tendre, compatissant. 2. Bienveillant. — مشفقانه *muchfyqānè*. Avec tendresse.

مشق *mechq*, s. ar. Exemple, modèle d'écriture. — مشق آلمق *mechq ālmaq*. Prendre une leçon ou s'exercer sur un exemple d'écriture.

مشقّة *mechaqqat*, s. a. 1. Difficulté, peine. 2. Mal, adversité, affliction. Plur. مشاقّ *mechāqq*. — مشقّة چكمك *mechaqqat tchekmek*. Éprouver des peines, essuyer des adversités.

مشقص *michqas*, subs. a. Pieu large et long avec lequel on chasse aux bêtes sauvages. Pl. مشاقص *mechāqys*.

مشك *mechk*, s. p. Outre de porteur d'eau, seau.

مشك *muchk*, s. p. t. Musc. — مشك تاتارى *muchki tātāri*. Musc apporté des pays habités par les Tartares. — مشك اذفر *muchki ezfer*. Musc de première qualité. — مشك تبت *muchki tubt* et *tebut*. Musc tibétain. — مشك بيد *muchki bîd*, مشك تركانى *muchki turkmāni*, et مشك زمين *muchki zemîn*. Racine de souchet, plante qui croît dans les lieux humides.

مشكاة *michkiāt*, subs. a. Trou dans un mur qui ne le pénètre pas tout à fait, sorte de petite niche où l'on place une lampe ou autre chose semblable.

مشكبار *muchkbār*, adj. p. Qui répand l'odeur de musc.

مشكچى *muchktchi*, s. t. Qui vend du musc ou qui le prépare.

مشكدانه *muchkdānè*, subs. p. compos. 1. Pastille odoriférante qu'on enfile ordinairement sur un fil après l'avoir percée. 2. Nom d'un ton de musique.

Digitized by Google

مشكدوز *mechkdouz*, s. p. compos. Qui fabrique des outres.

مشكر *muchkir*, adj. p. Abondant en lait (pis ou mamelle). Fémin. مشكرة *muchkiret*. Laiteuse (plante).

مشكز *muchkez*, s. p. 1. Cuir de chèvre. 2. Espèce de tapis fait de cuir et sur lequel on s'assied l'été à cause de la fraîcheur qu'il entretient.

مشكسار *muchksār*, adj. pers. Odoriférant ou répandant l'odeur du musc.

مشكل *muchkil*, 1. adj. ar. Difficile, obscur (se dit d'une affaire ou d'un passage dans un livre). 2. S. Difficulté. — امر مشكل در *emri muchkil dur*. C'est une affaire difficile. — مشكل پسندان *muchkil pecendān*. Ceux qui se plaisent à chercher des difficultés pour les résoudre. — مشكل التسخير *muchkil ut-teskhyr*. Difficile à conquérir, inexpugnable. — هر مشكلك طريق حلّنى بيان ايلدى *her muchkiluñ tharyqy hallini beïān eïlèdy*. Il expliqua chaque moyen de résoudre les difficultés. — مشكل كشا *muchkil-kuchā*. Qui résout les difficultés. — مشكل كشالق *muchkil-kuchālyq*. Action ou faculté de résoudre les difficultés.

مشكّل *muchekkel*, adject. ar. 1. Formé, de telle ou telle forme. 2. Beau, bien fait, bien bâti.

مشكلات *muchkilāt*, s. a. pl. de مشكلة *muchkilet*. Choses difficiles, matières, questions difficiles, difficultés. — مشكلات شاهدى *muchkilāti chāhidi*. Difficultés de Chahidi, titre d'un traité qui explique les difficultés du dictionnaire rhythmique de Chahidi.

مشكلة *muchkilet*, adj. et s. ar. Matière difficile, difficulté, problème.

مشكللك *muchkillik*, subs. a. t. Difficulté.

مشكلمك *muchklèmek*, v. turc. Parfumer avec du musc.

مشكما *muchkmā*, adj. pers. Qui sent le musc ou imprégné de l'odeur du musc.

مشكناب ou مشك ناب *muchkināb*, subs. p. Musc pur, sans mélange.

مشكنافه *muchknāfè*, s. p. 1. Voyez le précédent. 2. Sorte de plante à l'odeur de musc.

مشكنك *muchkenk*, s. p. Sorte d'oiseau qui ressemble à la perdrix et se trouve sur le bord des rivières.

مشكوّ *mechkuvv*, adj. a. Objet d'une plainte.

مشكو *muchku*, s. p. 1. Temple. 2. Gynécée dans le palais d'un prince. 3. Appartement où le roi de Perse Khosrev Pervîz avait l'habitude de rester avec Chirin son amante.

مشكور *mechkiour*, adj. ar. 1. Loué, objet des éloges. 2. Agréable. 3. Récompensé. 4. Mis en liberté. — سعيلرى مشكور اولدى *sa'îleri mechkiour oldy*. Leurs travaux ont été récompensés.

مشكوك *mechkiouk*, adj. ar. 1.

Digitized by Google

Douteux, sur lequel on élève des doutes. 2. Percé d'une lance.

مشكول *mechkioul,* adj. a. Marqué.

مشكوى *muchkiouï,* s. p. Tapis précieux qui exhale une odeur suave et dont on couvre le trône.

مشكّ *mechkiï,* adject. ar. Celui contre lequel une plainte est portée ou dont on se plaint.

مشكيدن *muchkîden,* v. p. 1. Ronger avec les dents. 2. Murmurer.

مشكين *muchkîn,* adj. p. Musqué. — مشكين وفادار *muchkîn vefādār.* Narcisse (fleur).

مشكينك *muchkînek,* s. p. Sorte de confiture.

مشلّح *muchellah,* subs. a. Lieu dans les bains où les baigneurs ôtent leurs habits.

مشلشل *muchelchel,* adject. ar. Qui suinte avec bruit (eau).

مشليق *muchlyq,* adj. ar. Qui rit en ouvrant la bouche.

مشمّ *muchimm,* adj. ar. Fier, dédaigneux.

مشمّس *muchemmes,* adject. ar. Exposé aux rayons du soleil.

مشمش *michmich* et *muchmuch,* s. ar. Espèce d'abricot très-commune en Afrique et en Syrie. Ce fruit est tellement malsain que, pendant les croisades, il prit le nom de *mazza franchi,* qui tue les Francs. La saison qui le produit ne dure que quinze jours; de là l'expression proverbiale : دولت المشمش *devlet ul-muchmuch,* pour indiquer le peu de durée d'un gouvernement ou d'une puissance.

مشمّع *muchemma',* 1. adj. ar. Enduit de cire. 2. Subs. Toile cirée. — مشمّع اتمك *muchemma' etmek.* Enduire de cire.

مشمعة *mechma'at,* subs. ar. 1. Action de jouer, de rire, de plaisanter. 2. Plaisanterie, gaieté, hilarité.

مشمعة *michma'at,* s. ar. Chandelier, flambeau. Pl. مشامع *mechāmi'.*

مشمل *mechmel,* s. ar. Courte épée qui se porte sous le vêtement.

مشملة *michmelet,* s. ar. Tapis, housse de laine grossière.

مشمله *muchmulè,* s. t. Nèfle. — مشمله اغاجى *muchmulè aghādji.* Néflier (arbre).

مشمول *mechmoul,* adject. ar. 1. Qui a reçu le vent du nord, rafraîchi, refroidi. 2. Compris, contenu, entouré. 3. Commun à tous, universel. — نظر شريفكز ايله مشمول بيورمسز *nazari cherîfuñuz ilè mechmoul bouïouracyz.* Daignez envelopper ou honorer par votre illustre regard. — مشمول عواطف پادشاهى اولوب *mechmouli 'avāthyfi pādichāhi oloup.* Ayant été comblé des faveurs royales.

مشمور *mechmoum,* 1. adj. a. Parfumé. 2. Subs. Musc exquis. — مشمور توز *mechmoum toz.* Poudre de souchet (plante odorifférante).

مشنأ *mechnee,* s a. Action de haïr.

Digitized by Google

مشنّف *muchennef*, adj. a. Qui porte des boucles d'oreilles. — مشنّف اولمق *muchennef olmaq*. Être embelli, porter des ornements.

مشنوء *mechnuou*, adj. ar. Haï, détesté.

مشو *mechev*, 1. impér. du v. p. شدن *chuden* avec la particule prohibit. مر. Ne sois pas. 2. — *mechou*. Impér. du v. p. شستن *chusten*. Ne lave pas.

مشواذ *michvāz*, s. a. Turban. Pl. مشاوذ *mechāviz*.

مشواء *michvā'*, subs. a. Fournaise.

مشوب *mechoub*, adj. ar. Mêlé, mélangé.

مشوخا *mechoukhā*, s. a. Voy. مشايخ.

مشود *michved* et مشوذ *michvez*, s. a. Turban.

مشور *michver*, s. a. Prisme.

مشورة *mechveret*, vulg. *mechverè*, s. ar. Conseil, délibération, consultation. — مشورت اتمك *mechveret etmek*. Délibérer. — مشورت طلب اتمك *mechveret thaleb etmek*. Consulter quelqu'un, lui demander un conseil. — مشورت اطبّا ايله *mechvereti athybbā ilè*. D'après le conseil des médecins. — اهل مشوره *ehli mechvèrè*. Conseiller.

مشورتجی *mechverettchi*, s. ar. t. Conseiller, qui est appelé à délibérer.

مشورتلنمك *mechveretlenmek*, v. a. t. Entrer en délibération.

مشوّش *muchevvech*, adj. ar. 1. Mêlé, confus, en confusion. 2. Troublé. — مشوّش كلمات اتمك *muchevvech kelimāt etmek*. Parler confusément. — مشوّش الرّقوم *muchevvech ur-rouqoum*. Dont les traits sont confus, c'est-à-dire, femme âgée et dont la figure est couverte de rides.

مشوق *mechouq*, et مشوّق *muchevvaq*, adj. a. Qui éprouve des désirs violents.

مشوّق *muchevvyq*, adj. ar. Qui inspire du désir, de la passion. — مشوّق اولمق *muchevvyq olmaq*. Allumer, exciter les désirs de quelqu'un.

مشوك *muchvik*, adj. ar. Épineux, garni d'épines.

مشول *michvel* et *muchvel*, s. a. Faucille pour scier les blés.

مشوم *mechoum*, adj. a. Malheureux, de mauvais augure, qui porte malheur. — مشوم اختر *mechoum akhter*. 1. Celui dont l'étoile est mauvaise, malheureux. 2. Odieux. On écrit plus correctement مشؤوم Plur. مشائم *mechāïm*.

مشوى *mechvi*, adj. a. Rôti. — *muchvi*. Qui rôtit, qui apprête des rôtis.

مشه *mechè*, s. t. Voy. ميشه.

مشهد *mechhed*, s. ar. 1. Lieu de réunion. 2. Lieu où le témoignage est donné. 3. Tombeau d'un martyr, d'un homme mort en combattant pour la religion. 4. Nom donné à la ville de طوس *thous*

Digitized by Google

dans le Khorassan, y compris le bourg de سنابار *senābād.*

مشهد *muchhid,* adj. a. 1. Qui rend un témoignage. 2. Qui prend à témoin quelqu'un.

مشهود *mechhoud,* adj. ar. 1. Témoigné, compris dans le témoignage, attesté. 2. Vu des propres yeux de quelqu'un. — مشهودی دیدهٔ انام اولدی *mechhoudi dîdèï enām oldy.* Cela fut vu de tout le monde.

مشهور *meshhour,* adject. ar. 1. Célébré. 2. Célèbre, connu, renommé. 3. Susdit, susmentionné. — فلان نامیله مشهور در *fulān nāmilè mechhour dur.* Il est connu sous un tel nom. — عالمه مشهور *'ālemè mechhour.* Connu de tout le monde.

مشهوم *mechhoum,* adj. a. 1. Frappé de terreur, d'épouvante. 2. contr. Hardi, courageux, intrépide.

مشی *mechï,* s. a. 1. Action de marcher, de cheminer. 2. Cours de ventre. — راجلاً مشی اتمك *rādjilen mechï etmek.* Aller à pied. — مشی علی وجه البحر اتمك *mechï 'ala vedjhil-bahr etmek.* Naviguer. — مشیًا علی وجه *mechïen 'ala vedjhin.* Aller face contre terre, s'avancer en suppliant. — مشیا علی الاقدام *mechïa 'alal-aqtām.* Aller à pied.

مشّی *mechïï,* adj. ar. Purgatif, qui relâche (médicament).

مشیاع *mechïā',* s. a. Qui révèle tout, qui divulgue les secrets.

مشیب *mechîb,* s. a. Canitie.

مشیّة et مشیّت *mechïet* et *mechïïet,* s. a. 1. Volonté. 2. Force, pouvoir. 3. Puberté. — مشیّت ازلیّه *mechïïeti ezelïyè.* Volonté de Dieu qui date dès l'éternité.

مشیة *michïet,* s. ar. Action de marcher.

مشیج *mechîdj,* 1. adj. a. Mêlé, mélangé. 2. Subs. Mélange, macédoine.

مشیحی *mechîhi,* s. a. Application et empressement dans le travail, diligence.

مشیخة *mechïakhat,* s. ar. pl. de شیخ *cheïkh.* 1. Les anciens, les chefs. 2. Docteurs, cheikhs.

مشیخة *mechîkhet,* s. ar. Dignité de cheikh. — مشیخة اسلامیّه *mechîkheti islāmiyè.* Dignité de cheikh ul-islam ou de mufti.

مشید *mechîd,* adj. ar. 1. Enduit de plâtre. 2. Pl. de مشیدة *mechîdet.* Ouvrages de maçonnerie enduits de plâtre. — قصر مشید *qasri mechîd.* Nom d'un château très-élevé et très-solide dans le Hadramaut, province d'Arabie.

مشیّد *mucheïïed,* adj. ar. 1. Élevé, haut (un édifice). 2. Solide, fort. — آستان مشیّد الارکان *âcitāni mucheïïed ul-erkiān.* Le seuil dont les colonnes sont inébranlables, la Sublime Porte.

مشیدة *mechîdet,* subs. a. Ouvrage de maçonnerie enduit de plâtre.

مشیر *muchîr,* adj. et s. a. Con-

Digitized by Google

seiller, ministre d'état. — مشير عساكر خاصّهٔ حضرت شهريارى *muchîri 'açâkiri khascèï hazreti chehrïâri.* Conseiller militaire du palais. — مشير طوپخانه *muchîri thopkhânè.* Chef ou grand maître de l'artillerie.

مشيط *mechîth,* adj. a. Peigné.

مشيقو *mechîqou.* Le Mexique.

مشم *mechîm,* adj. a. Qui a une tache, un signe noir sur le visage.

مشيمة *mechîmet,* s. ar. Membrane qui enveloppe le fœtus. Pl. مشم *mechîm* et مشايم *mechâïm.* — مشيمهٔ عالم *mechîmèï 'âlem.* Express. fig. pour dire le soleil.

مشين *mechîn,* vulg. *meïchîn,* adj. ar. Méchant, pervers. Plur. مشاين *mechâïn.* Procédés malhonnêtes, conduite indigne.

مشين *mechîn,* s. t. Cuir de mouton. — مشين پاپوجهسى *mechîn ïâpondjaci.* Sac de cuir de mouton.

مشيوحا *mechïouhâ,* s. a. Diligence et application dans un travail ou une affaire.

مشيوخا *mechïoukhâ,* s. a. pl. irrég. de شيخ *cheïkh.* 1. Les anciens, les chefs. 2. Docteurs.

مشيوم *mechïoum,* adj. a. Voy. مشم.

مشيّة *mechïet,* s. a. Volonté.

مصّ *mass,* s. ar. Action de sucer, d'absorber en suçant.

مصاب *muçâb,* adj. a. Atteint d'un malheur, d'une calamité, affligé.

مصابرة *muçâberet,* subs. a. Patience, tolérance, longanimité.

مصابيح *meçâbyh,* s. a. plur. de مصباح *misbâh.* Lanternes.

مصاحب *muçâhyb,* adj. et s. a. 1. Qui tient compagnie à quelqu'un. 2. Ami intime ou favori du prince. Les douze plus anciens eunuques du sérail portent ce surnom, parce qu'ils ont la permission de parler au Grand Seigneur quand ils veulent. — پادشاه مصاحبى *pâdichâh muçâhibi.* Courtisan.

مصاحبة *muçâhebet,* s. ar. 1. Société, rapport avec quelqu'un. 2. Amitié. 3. Conférence non officielle. — مصاحبت اتمك *muçâhebet etmek.* 1. Tenir compagnie à quelqu'un. 2. Converser, causer. مصاحبته مشغول اولديلر — *muçâhabetè mechghoul oldyler.* Ils se mirent à converser ensemble.

مصاحبة *muçâhybet,* adj. et s. a. fém. Amie, compagne.

مصاحبلق *muçâhyblyq,* s. a. t. Amitié, familiarité.

مصاحف *maçâhyf,* s. a. pl. de مصحف *mashaf.* 1. Cahiers. 2. Exemplaires du Coran.

مصاخبة *muçâkhabet,* s. a. Action d'injurier, d'invectiver quelqu'un.

مصاد *maçâd,* s. a. Sommet de montagne. Plur. مصدان *moustân* et امصدة *emsydet.*

مصادر *maçâdir,* s. ar. pl. de مصدر *mastar.* Voyez ce mot.

مصادرة *muçâderet,* s. a. 1. Action de haïr quelqu'un. 2. Action de prendre par force, d'exercer des violences ; confiscation. —

Digitized by Google

مصادره اتمك *muçāderè etmek.* Prendre par force, confisquer.

مصادن *muçādif,* adj. ar. Qui rencontre ou qui se rencontre.— مصادن اولق *muçādif olmaq.* Se rencontrer, se trouver à un endroit.

مصادفة *muçādefet,* s. a. 1. Action de venir à la rencontre. 2. Rencontre. — مصادفه اتمك *muçādefè etmek.* Se trouver à un endroit, se laisser rencontrer.

مصادقة *muçādaqat,* subs. a. 1. Action de se conduire en ami sincère. 2. Amitié, rapports d'amitié.

مصادمة *muçādemet,* s. a. Collision, conflit de deux corps, choc.

مصارح *muçārah,* adj. a. Clair, évident. — *muçāryh.* Qui rend clair, évident.

مصارحة *muçārahat,* s. a. Manière d'agir ouvertement et en évidence. — مصارحةً *muçārahaten.* Ouvertement, en présence.

مصارع *muçāry',* adj. ar. Qui cherche à renverser par terre son adversaire, lutteur.

مصارعة *muçāre'at,* s. a. Lutte, efforts que l'on fait pour renverser son adversaire.

مصارف *meçārif,* subs. a. pl. de مصرف *masref.* Dépenses, frais. — مصارف قايمه‌سى *meçārif qāïmèci.* Mémoire, devis des dépenses.

مصارفة *muçārefet,* s. a. Action de se servir de ruses, de finesses à l'égard de quelqu'un.

مصارمة *muçāremet,* s. ar. Action de séparer les deux combattants.

مصاص *mouçās,* adject. ar. Pur, sans mélange.

مصاعد *meçā'yd,* s. ar. pl. de مصعد *mas'ad.* 1. Hauteurs sur lesquelles on cherche à s'élever. 2. Montées, degrés.

مصافّ *maçāff,* s. a. pl. de مصفّ *meçaff.* 1. Rangs de combattants. 2. Champ de bataille.

مصافاة *muçāfāt,* s. a. 1. Sincérité dans les rapports avec quelqu'un. 2. Amitié sincère.— دولت عليّه ايله فرانچه دولتى موالات ومصافات اوزره اولدى اوچ يوز سنه‌يي متجاوز در *devlèti 'aliïè ilè firāntchè devleti muvālāt u muçāfāt uzrè olaly utch ïuz senèïi mutedjāvuz dur.* Il y a plus de trois cents ans que des rapports de paix et d'amitié existent entre la Sublime Porte et le gouvernement français.

مصافّة *muçāffet,* s. a. Action de se ranger en bataille.

مصافحة *muçāfahat,* s. ar. Action de se donner réciproquement les mains.

مصالح *maçālyh,* subs. ar. pl. de مصلحة *maslahat.* Affaires, occupations.

مصالحة *mouçālahat,* vulg. *mouçālaha,* s. a. Pacification, réconciliation. — مصالحه اتمك *mouçālaha etmek.* Se réconcilier avec quelqu'un. — مصالحه ومعاهده *mouçālaha vè mou'āhedè.* Convention et traité de paix.

مصالى *maçāli,* subs. a. plur. de مصلاة. Voyez ce mot.

Digitized by Google

مصان *muçān*, adj. a. 1. Gardé, conservé. 2. Caché. — *maçān*. Cache, endroit retiré, couvert.

مصانعة *muçāna'at*, s. a. 1. Action de se concilier les bonnes grâces de quelqu'un. 2. Dissimulation.

مصاوب *maçāvib*, s. ar. pl. de مصيبة *moucybet*. Malheurs, calamités.

مصاولة *muçāvelct*, s. a. Action de s'insulter mutuellement.

مصاهرة *muçāheret*, s. a. 1. Affinité. 2. Action d'entrer en affinité avec quelqu'un.

مصايب *maçāïb*. Voy. مصاوب.

مصايحة *muçāïahat*, s. a. Action de s'appeler réciproquement, de crier l'un à l'autre.

مصايد *maçāïd*, subs. a. pl. de مصيد *micïed* et de مصيدة *micïedet*. Filets pour prendre le poisson ou le gibier.

مصايفة *mouçāïefet*, s. ar. Action de s'engager pour l'été.

مصبّ *mouçabb*, adj. a. 1. Qui est en pente. 2. Amoureux, fou d'amour.

مصبّ *moucybb*, adj. ar. 1. Qui descend la pente. 2. Qui a du penchant pour telle chose, qui penche vers...

مصباح *mispāh*, s. ar. 1. Lanterne. 2. Torche, flambeau.

مصبح *maspah*, s. ar. Lieu où l'on passe la matinée.

مصبّغ *mouçabbagh*, adject. ar. Teint, trempé dans de la couleur.

مصبى *mouspi* et مصبية *mouspïet*, adject. ar. Qui a des enfants mâles (femme).

مصتّم *mouçattem*, adj. a. Complet, complété, parfait.

مصحّة *maçahhat*, *macyhhat* et *mouçahhat*, s. a. 1. Terrain plat, aplani. 2. Chose saine, salubre, qui donne la santé.

مصحّح *mouçahhah*, adject. ar. 1. Corrigé, rectifié. 2. Vérifié, contrôlé. — *mouçahhyh*. 1. Qui corrige, qui rectifie. 2. Qui vérifie, qui contrôle.

مصحف *mashaf*, *mishaf* et *moushaf*, s. ar. 1. Cahier, volume. 2. Exemplaire du Coran. 3. Coran. — المصحف *el-moushaf*. Le Coran.

مصحنة *mishanet*, subs. ar. Plat grand et large.

مصحوب *mashoub*, adject. ar. 1. Accompagné de quelque chose. 2. Joint à telle chose. — مكتوب محبّت مصحوب *mektoubi mouhabbet mashoub*. Lettre amicale, accompagnée de témoignages d'affection.

مصحوح *mashouh*, adj. a. Sain, en bon état.

مصخر *maskhar*, s. ar. Rocher, pierre énorme.

مصداق *masdāq*, s. a. avec ذو *zou*. — ذو مصداق *zou masdāqyn*. Brave, vaillant.

مصداق *mistāq*, s. ar. Ce qui sert à vérifier ou à rectifier une chose. — بو سياق مصداق بو در كه *bou sïāq mistāqy bōu dar ki*. Ce qui sert à prouver la vérité de cette assertion, c'est que.... —

Digitized by Google

مصدّاقنجه *mistaqyndjè*. Conformément, selon.

مصداقة *mistaqat*, s. a. Amitié.

مصدة *mastat*, subs. a. Froid, frisson; rafraîchissement.

مصدر *mastar*, s. a. 1. Source, origine d'une chose. 2. En termes de gramm. ar. Nom d'action. — مصدر ميمية *mastari mimiyè*. Nom d'action qui est formé par l'addition d'un م *mim*.

مصدّر *mouçadder*, adj. a. Fort de poitrine.

مصدرى *mastari*, adj. ar. Appartenant au nom d'action.

مصدرية *masdariyet* et *masdariyè*, 1. adj. ar. fém. du précéd. 2. Subs. prononcé vulg. *mezeteriè*. Ancien droit payé à la douane de Constantinople seulement, et qui était d'un et demi pour cent en sus du droit de douane ordinaire, pour certaines marchandises. Il en est fait mention dans les capitulations, mais il ne se perçoit plus aujourd'hui.

مصدرجى *masdarièdji*, s. a. t. Receveur des droits susdits.

مصدع *mouçda'*, adj. a. Éloquent (orateur).

مصدّغ *mouçaddagh*, adject. ar. Marqué avec un fer chaud.

مصدغة *mystaghat* et *moustaghat*, s. a. Oreiller, traversin.

مصدق *masdaq*, et avec ذو *zou*, ذو مصدق. Voyez مصداق.

مصدّق *mouçaddyq*, adj. ar. 1. Qui vérifie, qui constate. 2. Qui croit à quelqu'un ou qui croit telle chose vraie. 3. Qui reçoit, qui touche les aumônes ou autres offrandes consacrées à Dieu. 4. Pour متصدّق *mutecaddyq*. Qui fait des aumônes, des largesses.

مصدور *mastour*, adj. a. 1. Dérivé, déduit de l'origine. 2. Qui souffre du mal de poitrine.

مصدوع *mastou'*, adj. ar. Qui souffre des maux de tête.

مصدوغ *masdough*, adj. a. Voy. مصدّغ.

مصدوق *mastouq*, adj. a. 1. Vérifié, regardé comme vrai, constaté. 2. Cru, à qui l'on croit; fém. مصدوقة *masdouqat*. 1. Chose vérifiée, constatée. 2. Vérité.

مصر *myst* ou *micyr*, subs. a. 1. Toute grande ville, cité. Pl. مصور *mouçour* et امصار *emcar*. 2. Égypte en général, divisée en haute Égypte, صعيد *sa'id*, ریف *rif*, qui s'étend depuis le Caire vers le nord; et en جوف *djouf*, qui est l'ancien Delta. 3. La capitale de l'Égypte, autrefois الفسطاط *el-fosthath*, appelée communément le vieux Caire. Aujourd'hui c'est le Caire القاهرة *el-qahira*, qui s'appelle مصر *myst* ou *micyr*. — مصر گيلان *myst guilan*. La grande ville ou le grand Caire, nom que les Persans donnent à la ville du Caire. — مصر طاوغى *micyr thaoughy*. Poule d'Inde. — مصر بغداى *micyr boghdai*. Blé de Turquie, maïs. — مصر خراج *micyr kharadji*. Tribut payé par

Digitized by Google

l'Égypte, ce qui emporte l'idée d'énormes richesses.

مصرّ *moucyrr,* adj. a. Qui persiste, qui persévère. — مصرّ اولمق *moucyrr olmaq.* Persévérer.

مصراد *mysrād,* adject. ar. Qui souffre promptement du froid.

مصراع *mysrā',* s. a. 1. La moitié d'une porte à deux battants. 2. Hémistiche ou plutôt un vers dans un distique. — مصراعان *mysrā-'ān.* Les deux battants d'une porte.

مصرّح *mouçarrah,* adj. ar. 1. Clair, évident, ouvert. 2. Pur, sans mélange. — مصرّحةً *mouçarrahatan.* Ouvertement, aux yeux de tous.

مصرخ *mousrykh,* adj. ar. Qui accourt pour secourir quelqu'un.

مصرع *masra',* s. a. Lieu où l'on est renversé par terre.

مصرّع *mouçarra',* adj. a. Renversé par terre, gisant, couché par terre, abattu.

مصرف *masref,* s. ar. Dépense. Plur. مصارف *meçārif.* — اخذ و مصرف *akhz u masref.* Recette et dépense.

مصرف *masrif,* s. a. Lieu où se fait la dépense ou objet sur lequel se portent les dépenses. Pl. مصارف *maçārif.*

مصرم *mousrim,* adj. a. Pauvre, indigent.

مصرّم *mouçarrem,* adj. a. Lié, noué, serré avec une ficelle.

مصرور *masrour,* adj. ar. Entouré de bandes ou lié avec de la ficelle.

مصروع *masrou',* adject. ar. 1. Abattu, renversé par terre. 2. Sujet à l'épilepsie.

مصروف *masrouf,* adject. ar. 1. Tourné, détourné. 2. Dirigé vers tel point. 3. Dépensé. 4. En termes de gramm. Déclinable. — مصروف اولمق *masrouf olmaq.* 1. Être détourné, changé. 2. Être dépensé. — مصروف ايتمك *masrouf etmek.* 1. Dépenser. 2. Changer ou faire changer.

مصره *masrè,* subs. p. t. pour مآسوره. Voyez ce mot.

مصرى *misrī,* adj. a. 1. Égyptien, appartenant à l'Égypte ou à sa capitale. 2. Citadin, urbain.

مصطاف *mousthāf,* adj. ar. Qui passe l'été dans tel endroit.

مصطبّ *mousthabb,* adject. ar. Versé, répandu.

مصطبة *masthabet* et *masthaba,* s. a. 1. Siége sur la rue attenant aux boutiques et où s'asseyent les voyageurs pour fumer ou se reposer. 2. Hôtel, auberge. 3. Cabaret. Pl. مصاطب *maçāthyb.*

مصطبح *mousthabah* et *mousthabyh,* adj. ar. 1. Qui se lève au matin. 2. Qui prend une boisson du matin.

مصطبر *mousthabir,* adj. ar. Qui se montre patient, qui tolère.

مصطدّ *mousthadd,* adj. a. Couvert d'un voile, voilé.

مصطدم *mousthadem* ou *mousthadim,* adj. ar. Qui est en collision avec quelqu'un, ou un corps qui en choque un autre.

Digitized by Google

مصطرن *'mousthariſ,* adj. ar. Rusé, fin.

مصطع *mystha',* adj. ar. Éloquent.

مصطفّ *mousthaff,* adj. a. Disposé en rangs, rangé.

مصطفى *mousthafa,* adj. ar. 1. Choisi, élu. 2. Nom propre. 3. L'élu, c'est-à-dire, le prophète Mahomet.

مصطكا *masthakā* et *mousthakā,* s. t. Mastic.—جزيرة المصطكى *djezîret ul-masthaky.* L'île de Chio appelée aussi ساقز اطه‌سى *sāqyz adhaci.*

مصطلح *mousthalah* et *mousthalyh,* adj. ar. Technique (d'un nom ou d'une expression consacrée par l'usage et s'éloignant de son acception étymologique لغوى *loughavi*). — مصطلحات *mousthalahāt.* Significations ou expressions techniques. — معنـاى مصطلحى *ma'nāï mousthalihi.* Sa signification, son acception technique.

مصعاد *mis'ād,* s. a. Instrument ou autre chose au moyen de laquelle on monte sur une hauteur, on s'élève.

مصعد *mas'ad,* s. ar. 1. Action de s'élever, de monter. 2. Degré, échelle, escalier.

مصغّرةً *mouçaghghereten,* adv. a. En forme de diminutif.

مصغورا *masghourā,* adj. a. pl. irrégul. de صغير *saghyr.* Petits, minces.

مصفّ *maçaff,* s. ar. 1. Ligne, rang. 2. Champ de bataille. Plur. مصافّ *maçāff.*

مصفا *mysfā,* s. a. Filtre ou tout ce qui sert à clarifier une liqueur.

مصفح *mousfah,* s. ar. Côté plat d'un corps, par ex. d'un sabre. — مصفحًا *mousfahān.* A coups de plat de sabre.

مصفّحة *mouçaffahat,* subs. ar. Sabre.

مصفر *mousfir,* adj. a. Pauvre, dénué de tout.

مصفّر *mouçaffer,* adj. ar. Pâle et jaunâtre par suite de la faim.

مصفى *misfa,* s. a. Voy. مصفا.

مصفّى *mouçaffa,* adj. a. Clarifié, purifié, dégagé de la lie ou des impuretés.

مصقل *mysqal* et مصقلة *mysqalet,* s. a. Instrument qui sert à polir quelque chose.

مصقلمق *masqallamaq,* v. ar. t. Polir, donner du lustre.

مصقول *masqoul,* adj. ar. Poli, rendu luisant.

مصقّى *mouçaqqa,* adject. ar. 1. Abreuvé, arrosé. 2. S. t. Sorte de mets turc fait avec des aubergines ou mélogènes et du hachis de viande qu'on laisse bien cuire dans leur jus jusqu'à ce que ce jus tarisse dans la poêle.

مصلّا *mouçallā,* s. ar. Lieu où l'on fait la prière, oratoire. Voy. مصلّى.

مصلاة *mislāt,* s. ar. Filet pour prendre le gibier. Plur. مصالى *maçāli.*

مصلّب *mouçallcb,* adject. ar. 1.

Digitized by Google

Marqué de croix. 2. Dur, endurci.

مصلت *mouslet*, adj. ar. 1. Dégainé (sabre). 2. Frappé du sabre.

مصلّت *mouçallit*, adj. a. Agile, prompt.

مصلح *mouslyh*, adj. ar. 1. Qui corrige, rectifie. 2. Qui porte profit, apporte de l'utilité, salutaire. 3. Qui conciliе, met d'accord les deux parties adverses, conciliateur, arbitre, pacificateur.

مصلحة *maslahat*, s. a. Affaire, occupation. — استانبولده مصلحتك ندر *istāmboulda maslahatuñ nèdur*. Qu'avez-vous à faire à Constantinople?—مصلحت كورمك *maslahat gueurmek*. Traiter une affaire. — بر مصلحته مباشر - حواله اولمق *bir maslahatè mübāchir, havālè olmaq*. Être chargé d'une affaire.— مصلحتنى كوردیلر - بتوردیلر *maslahatini gueurdiler, biturdiler*. 1. Ils ont pourvu à son affaire. 2. Manière ironique de parler pour dire : Ils l'ont tué. Pl. مصالح *maçālyh*.

مصلحتچق *maslahattchiq*, s. a. t. dimin. Petite affaire, petite occupation.

مصلحت گذار *maslahat-guzār*, s. â. p. compos. 1. Qui traite une affaire ou des affaires. 2. Chargé d'affaires auprès d'une cour.

مصلحت گورمش *maslahat-gueurmych*, adj. a. t. comp. Versé dans les affaires, expérimenté. On dit aussi مصلحت بين *maslahat-bin*, adj. p. compos.

مصلحتلو *maslahatlu*, adj. a. t. Occupé, qui a des affaires.

مصلّم *mouçallem*, adj. ar. Privé d'oreilles dès sa naissance.

مصلوب *masloub*, adj. ar. Suspendu, pendu, crucifié.—مصلوب ايتمك *masloub etmek*. Crucifier.—مصلوب عليه *masloubun 'aleih*. Qui a une fièvre violente.

مصلّى *mouçalla*, 1. adj. a. Propice à quelqu'un (Dieu). 2. Subs. Lieu où l'on fait la prière, oratoire. 3. Lieu élevé d'où le *muezzin* appelle les fidèles à la prière.

مصلّى *mouçalli*, adj. ar. Qui fait la prière, qui prie Dieu.

مصمّ *moucymm*, adject. ar. 1. Qui bouche. 2. Qui rend sourd. 3. Sourd.

مصمت *mousmit*, adj. ar. Massif (corps qui n'est pas creux).

مصمّت *mouçammet*, 1. adj. a. Uni, d'une seule couleur. 2. Subs. Cheval qui n'a aucune tache et qui est d'une seule couleur.

مصمد *mousmed*, adject. ar. 1. Solide. 2. Fort, vaillant.

مصمصة *masmaçat*, s. ar. Action d'absorber en suçant ou en touchant du bout de la langue.

مصمّغ *mouçammagh*, adj. ar. Gommé, où l'on a mis de la gomme arabique.

مصمّم *mouçammem*, adj. ar. Fixé, déterminé, résolu définitivement.

مصندره *mouçanderè*, subs. t. Clou, coin à fendre.

مصنع *masna'*, s. a. Réceptacle d'eaux pluviales, citerne.

مصنّع *mouçanna'*, adject. ar. 1.

Digitized by Google

Fait, fabriqué, factice, artificiel. 2. Artistement travaillé.

مصنّف *mouçannef,* adject. ar. Composé, fait (un livre, un traité). — *mouçannif.* Auteur d'un livre, d'un traité. — مصنّف الأصل *mouçannif ul-asl.* Auteur du texte que l'on traduit, de l'original.

مصنّفات *mouçannefât,* adj. et subs. a. pl. Compositions, traités, livres, écrits.

مصنوع *masnou',* adj. a. 1. Fait, fabriqué. 2. Artistement travaillé. — عملرينك عليله مصنوع اولمش *'ylimlerinuñ 'amelilè masnou' olmuch.* Cet ouvrage a été fait du travail de sa science, c'est-à-dire, il a mis toute sa science pour le bien faire. — التون و انجودن مصنوع *altoun vè indjouden masnou'.* Fabriqué en or et orné de perles. — مصنوع بشر دكلدر *masnou't becher dèildur.* Ce n'est point l'ouvrage des hommes. — نقرەدن مصنوع اوانى وظروف *noqraden masnou' avâni vu zouroufi.* Argenterie, vaisselle d'argent.

مصنوعات *masnou'ât,* adj. et s. ar. fém. 1. Choses faites, fabriquées. 2. Choses artificielles. 3. Choses créées, créatures.

مصوان *mysvân,* s. a. Carquois, dard léger.

مصوبة *maçoubet,* subs. a. Malheur, calamité, accident fâcheux.

مصوّت *muçavvit,* adj. ar. Qui résonne, qui retentit.

مصوح *mouçouh,* s. ar. 1. Action de partir, de s'en aller, de disparaître. 2. Action d'emporter, d'enlever.

مصوّر *mouçavver,* adject. ar. 1. Formé. 2. Peint.

مصوّر *mouçavvir,* adj. a. 1. Qui forme, qui donne une forme. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet musulman. 3. Peintre.

مصور *mouçour,* s. a. pl. de مصر *mysr.* Grandes villes, cités.

مصون *maçoun* et مصوون *masvoun,* adj. a. 1. Gardé, conservé, préservé contre les dangers, mis à l'abri. — شمديه دك انك صيانتيله مصون ايدك *chimdièdek anuñ syâneti ilè maçoun iduk.* Jusqu'à présent nous avons été défendus, gardés par sa protection.

مصيب *moucyb,* adj. ar. 1. Qui atteint le but (flèche). 2. Salutaire, conforme à la raison.

مصيبة *moucybet,* s. a. 1. Malheur, calamité. 2. Accident fâcheux. Plur. مصايب *maçâïb* et *maçâvib.* — مصيبت كورمك *moucybet gueurmek.* Éprouver un malheur ou un accident.

مصيبتلو *moucybetlu,* adj. ar. t. Fatal, désastreux, calamiteux.

مصيد *macyd,* adj. a. Pris à la chasse.

مصيد *moucïed,* s. a. Filet ou autre instrument dont on se sert pour la chasse ou pour la pêche. Pl. مصايد *maçâïd.*

مصير *macyr,* s. ar. 1. Action d'aller. 2. Action de parvenir, d'arriver. 3. Lieu où l'on arrive

Digitized by Google

ou parvient. 4. Retraite, séjour. Plur. امصرة *emsiret.* — سرير معدلت مصير *serîri ma'delet macyr.* Trône où siége la justice. — تدبير شقا مصير *tedbîri chaqā macyr.* Mesure, disposition ou conseil pernicieux.

مصيرة *mouçairet,* s. ar. Petite ville, petite cité.

مصيص *macys,* adj. a. Humide, humecté.

مصيصة *macyçat.* Masissa ou Mamista, ville de Cilicie, appelée chez les anciens Mopsuestia.

مصيف *macyf,* s. a. Habitation d'été.

مصيقل *mouçaïqal,* adject. ar. Poli, rendu luisant.

مصيقلة *mouçaïqalet,* s. a. Instrument pour polir, polissoir.

مضا *mazā.* Voyez مضى.

مضابّ *mazābb,* subs. ar. pl. de مضبّب *mouzabbeb.* 1. Pays où il y a beaucoup de lézards appelés ضبّ *zabb.*

مضابحة *mouzābehet,* subs. ar. Aversion qu'on a pour quelque chose de hideux.

مضاجّة *mouzāddjet,* subs. ar. Action d'exciter le désordre, le tumulte.

مضاجر *mouzādjir,* adj. ar. pl. de مضجر *mouzdjar.* Qui éprouvent de l'ennui.

مضاجع *mazādji',* s. ar. pl. de مضجع *mazdja'.* Gîtes, lieux où l'on est couché.

مضاجع *mouzādji,* adj. ar. Qui couche avec quelqu'un, à côté de quelqu'un.

مضاجعة *mouzādja'at,* subs. a. Action de coucher avec quelqu'un, à côté de quelqu'un, sur un même lit. — مضاجعات وقاحت *mouzādja'āti vaqāhat.* Couches coupables, criminelles, illicites.

مضادّة *mouzāddet,* subs. ar. 1. Action d'être opposé, d'être contraire à telle chose, contraste. 2. Opposition.

مضارب *mouzārib,* adj. ar. Qui combat, qui se bat avec quelqu'un.

مضاربة *mouzārebet,* subs. a. 1. Action de combattre, de se battre avec quelqu'un, de lutter. 2. Lutte, combat. 3. Commandite par laquelle un commerçant donne ses marchandises à son associé pour les vendre, à condition de partager le profit entre eux. — مال مضاربه يه آلوب اشلتمك *māl mouzārebèïè âloup ichletmek.* Faire le commerce à de pareilles conditions. — مالى مضاربه يه ويرمك *mâli mouzārebèïè vermek.* Confier ses marchandises à quelqu'un, à condition de partager le profit avec lui pour les soins apportés dans la vente.

مضارّة *mouzārret,* s. a. 1. Action de se nuire réciproquement. 2. Jalousie.

مضارج *mazāridj,* s. a. 1. pl. de مضرج *mazredj.* Vêtements que l'on met tous les jours, ou usés. 2. Plur. de مضرج *mizredj.* Langes dans lesquels on enveloppe l'enfant.

مضارحة *mouzārahat,* subs. a. Action d'injurier, d'invectiver.

Digitized by Google

مضارع *mouzāry'*, adject. ar. 1. Semblable, assimilé. 2. En termes de gramm. ar. Aoriste, temps indéfini employé pour le présent et le futur.

مضارعة *mouzāra'at*, s. a. Ressemblance, état d'une chose assimilée ou ressemblante.

مضاعف *mouzā'af*, adject. ar. Double, doublé, augmenté.—فعل مضاعف *fi'li mouzā'af*, en termes de gramm. ar. 1. Verbe dont la seconde et la troisième radicale sont la même dans les racines trilitères. On l'appelle aussi verbe sourd. 2. Dans les racines quadrilitères, lorsque la première et la troisième radicale sont la même. Ex. : زلزل *zelzelè*.

مضاعفة *mouzā'afet*, 1. s. ar. Action de doubler, de porter en double, d'augmenter. 2. Adj. ar. fém. de مضاعف *mouzā'af*.

مضاغ *mazāgh*, s. a. 1. Action de manger, de mâcher. 2. Ce que l'on mange ou mâche.

مضاغط *mazāghyth*, s. a. pl. de مضغط *mazghath*. Pays ou terrains renfoncés.

مضاف *mouzāf*, adj. a. 1. Joint, annexé. 2. En termes de gramm. Nom annexé ou qui fait le complément d'un autre nom.—مضاف اليه *mouzāfun ileïh*. Celui qui reçoit le complément, auquel un autre est annexé.—مضافات *mouzāfāt*. Choses annexées, ajoutées, dépendances.

مضامّة *mouzāmmet*, s. a. Réunion qui se fait entre plusieurs choses.

مضامير *mazāmîr*, plur. ar. de مضمور *mazmour*.

مضامين *mazāmîn*, s. ar. pl. de مضمون *mazmoun*. Les choses ou matières contenues, comprises; le contenu.

مضاناة *mouzānāt*, s. ar. Soins et sollicitude pour les affaires de quelqu'un.

مضاهاة *mouzāhāt*, s. ar. Ressemblance.

مضايغ *mazāïgh*, s. ar. pl. de مضيغة *mazyghat*. Voy. ce mot.

مضايق *mazāïq*, subs. ar. pl. de مضيق *mazyq*. Affaires difficiles, par suite desquelles on se trouve mal à son aise, à l'étroit.

مضايقة *mouzāïaqat* et *mouzāïqat*, s. ar. État de gêne, état qui fait qu'on se trouve à l'étroit, pauvreté, détresse. — مضايقه چكمك *mouzāïqa tchekmek*. Éprouver de la gêne, souffrir de l'indigence.—مضايقه ايله كچنمك *mouzāïqa ilè guetchinmek*. Même signific. — بر شهره قحطله مضايقه ويرمك *bir chehrè qath ilè mouzāïqa vermek*. Presser de faim une ville assiégée.—حين مضايقه ده *hyni mouzāïqada*. En temps de nécessité, de détresse.

مضبّ *mouzabb*, s. ar. Lieu où il y a beaucoup de lézards appelés ضبّ *zabb*.

مضبأ *mazbee*, s. ar. Cachette, repaire de bêtes sauvages.

مضبّب *mouzabbeb* et مضبّبة

Digitized by Google

mouzabbet, s. ar. Pl. مضابّ *mouzābb*. Même signific.

مضبّر *mouzabber* et مضبور *mazbour*, adj. a. Fort, robuste.

مضبوط *mazbouth*, adj. ar. 1. Pris en possession, occupé, dont on s'est emparé. 2. Gravé, fixé dans la mémoire, arrêté, déterminé. — مضبوط سپاه سلطان اولان حصار *mazbouthy sipāhi soulthān olān hyçār*. Forteresse occupée par les troupes impériales.

مضبون *mazboun*, adj. a. Courbé par l'âge ou les infirmités.

مضبوو *mazbouou* ou مضبوو بة *mazbououn bihi*, adj. ar. Renversé par terre.

مضجر *mouzdjer*, adj. a. Ennuyé, qui éprouve de l'ennui. — *mouzdjir*. Qui cause de l'ennui.

مضجع *mazdja'*, s. ar. 1. Gîte, lit, couchette, grabat. 2. Lieu où repose quelqu'un, tombeau.

مضجور *mazdjour*, adj. ar. Ennuyé, qui éprouve de l'ennui.

مضجوع *mazdjou'*, adj. ar. Faible d'esprit, imbécile.

مضحاك *myzhāk*, adj. a. Qui rit beaucoup et souvent.

مضحك *mouzhak*, adj. a. Tourné en dérision, ou qui fait rire. — *mouzhik*. 1. Qui fait rire, facétieux. 2. Qui tourne en ridicule. — مضحكات *mouzhikiāt*. Discours, paroles, choses qui font rire, facéties.

مضد *mazad*, subs. a. Malveillance, haine.

مضر *mizr*, s. ar. Effusion de sang faite impunément, qui n'a pas été vengée. — حضرًا مضرًا *hyzren mizren*. Impunément, sans avoir été vengé.

مضر *mouzar*. Nom d'homme et d'une tribu arabe. — دیار مضر *diāri mouzar*. Une des quatre provinces qui composent la Mésopotamie.

مضرّ *mouzyrr*, adj. ar. 1. Nuisible. 2. Qui cause des dommages, des dégâts. — اسپابه مضرّ *espābè mouzyrr*, Qui cause des dégâts dans les meubles ou dans les vêtements.

مضراب *mizrāb*, s. ar. 1. Tout instrument avec lequel on frappe. 2. Archet de violon. 3. Qui bat souvent, qui aime à battre.

مضرب *mazreb*, 1. s. a. Lieu où l'on frappe. 2. Lieu où l'on plante, où l'on fiche quelque chose. 3. Adject. Frappé avec un sabre. — مضرب خیام *mazrebi khyām*. Lieu où l'on dresse des tentes.

مضرّة *mazarret*, s. a. 1. Dommage, dégât. 2. Qualité de ce qui est nuisible.

مضرّتلو *mazarretlu*, adj. ar. t. Nuisible, funeste à quelque chose.

مضرج *mazredj* et *mizredj*. Voy. مضارج.

مضروب *mazroub*, adject. ar. 1. Frappé, qui a reçu des coups. 2. Employé proverbialement. 3. Le résultat, le produit de la multiplication en arithmétique.

مضروبة *mazroubet*, s. ar. 1. Flagellation, fustigation. 2. Mar-

Digitized by Google

que de coups de fouet ou de verges.

مضرور *mazrour*, adj. a, 1. Endommagé. 2. Lésé.

المضريّة *mouzarïet* et *el-mouzarïet*. Peuplade arabe qui descendait de مضر *mouzar*.

مضض *mazaz*, s. ar. Chagrin, affliction.

مضطجع *mouzdhadjï'*, adj. ar. Couché, gisant.

مضطرّ *mouzdharr*, adj. ar. 1. Qui est sans ressources, réduit à l'extrémité. 2. Lésé, qui a éprouvé des dommages. 3. Forcé, contraint. — مضطرّ اولق *mouzdharr olmaq*. Être forcé, contraint.

مضطرب *mouzdharib*, adj. ar. Troublé, agité, qui éprouve une commotion. — مضطرب الحال *mouzdharib ul-hāl*. Même signification.

مضطرح *mouzdharyh*, adj. ar. Jeté, mis de côté.

مضطرم *mouzdharim*, adj. ar. Enflammé, allumé.

مضطغن *mouzdhaghyn*, adj. a. Enclin à la haine, prompt à haïr.

مضطلع *mouzdhali'*, adject. ar. Qui est capable et assez habile pour faire une chose.

مضطمّ *mouzdhamm*, adj. ar. Joint, ajouté, compris parmi d'autres choses.

مضطمر *mouzdhamir*, adj. a. 1. Qui a le ventre amaigri. 2. Qui forme un projet, qui a une idée.

مضع *maza'*, s. a. Sorte d'arbre épineux.

مضعّف *mouza'af*, adject. ar. 1. Affaibli, rendu faible. 2. Doublé, augmenté.

مضعوف *maz'ouf*, adj. a. Même signific. que le précéd.

مضغ *mazgh*, subs. a. Action de manger en mâchant. — قبل المضغ بلع اتمك *qyblel-mazgh bal' etmek*. Avaler avant d'avoir mâché, sans avoir mâché.

مضغة *mouzghat*, s. a. Morceau de viande, surtout tel qu'on peut l'avaler en une seule fois. — مضغة من جسد الانسان *mouzghatun min djecedil-insān*. Morceau du corps humain, c'est-à-dire le cœur. مضغة شكلى بغلدى *mouzghat cheklin baghlady*. Il prit la forme d'un morceau de chair.

مضغط *mazghath*, subs. a. Pl. مضاغط *mazāghyth*. Voy. ce mot.

مضلّ *mouzyll*, adj. ar. 1. Qui fait errer, s'égarer, se perdre. 2. Qui perd quelque chose. 3. Séducteur, qui égare quelqu'un.

مضلّة *mazallet* et *mazyllet*, s. a. Pays où l'on s'égare facilement.

مضلع *mouzly'*, adj. a. Qui fait pencher d'un côté.

مضلّل *mouzallel*, adj. ar. Qui persévère dans l'erreur, dans l'égarement.

مضمار *mizmār*, s. a. 1. Espace de quarante jours pendant lesquels un cheval de manége, d'abord nourri avec abondance, est par degrés réduit à une nourriture modique, ce qui le fait maigrir. 2. Lieu où l'on fait l'éducation d'un cheval. 3. En général, hippodrome.

Digitized by Google

مضمحلّ *mouzmahyll,* adj. ar. Qui disparaît, qui s'évanouit. — مضمحلّ اولمق *mouzmahyll olmaq.* Disparaître, s'évanouir, être enlevé.

مضمحنّ *mouzmahynn,* adj. ar. Même signific.

مضمر *mouzmer,* adj. a. 1. Caché, occulte. 2. Sous-entendu. 3. Conçu dans l'esprit.

مضمّن *mouzammen,* adj. ar. 1. Suspendu et dont l'intelligence dépend de ce qui suit (se dit d'un vers ou d'une phrase). On se sert dans le même sens du mot مرهّن *mourehhen.* 2. Poëme où se trouvent des vers empruntés à un autre poëte.

مضموم *mazmoum,* adj. ar. 1. Compris, adjoint, joint. 2. Marqué de la voyelle ضمّ *zamm.* — مضمومات *mazmoumāt.* Choses, objets joints.

مضمون *mazmoun,* adj. a. Contenu, teneur, ce qui est compris dans une lettre, ordonnance, etc. — تطابق مضمونين بلوب *tethābouqy mazmouneïn bilup.* Après avoir constaté la conformité des deux contenus, du contenu de l'une et l'autre pièce. — خلاصهٔ مضمونی *khoulāçaï mazmouni.* La substance, le résumé d'un écrit.

مضنون *maznoun,* s. a. Civette, parfum que donne la civette.

مضنی *mouzni,* adj. a. Qui fait maigrir.

مضهود *mazhoud,* adj. a. Pressé par la nécessité, réduit à l'extrémité.

مضی *maza,* v. ar. Il passa. — مضی ما مضی *maza mā maza.* Ce qui est passé est passé; proverbe pour dire qu'on ne doit plus parler de choses qui ne sont plus. En turc, گچن گچدی *guetchen guetchty.*

مضیء *mouzy,* adject. a. 1. Qui illumine, qui éclaire, qui jette de la lumière. 2. Qui brille, qui luit.

مضیاع *myzïā',* adj. et s. a. Qui dépense beaucoup, dilapidateur.

مضیّة *mouzïïet,* adj. a. fém. de مضی *mouzy.*

مضیض *mazyz,* subs. a. Peine, chagrin, affliction causée par un malheur.

مضیع *mouzy',* adj. ar. 1. Qui perd, qui fait s'en aller, dilapidateur, prodigue. 2. Qui fait éprouver des dommages, un préjudice.

مضیغة *mazyghat,* adj. et s. ar. Morceau de chair attaché à l'os. Pl. مضایغ *mazāïgh.*

مضیف *mouzyf,* adj. a. 1. Qui ajoute, annexe une chose à une autre. 2. Hôte, qui donne l'hospitalité, qui reçoit chez soi, qui traite ses hôtes. En turc, قونق صاحبی *qonaq sāhybi.*

مضیفة *mazyfet* et *mouzyfet,* s a. Tristesse, chagrin, douleur.

مضیق *mazyq,* subs. a. 1. Lieu étroit. 2. Affaire difficile qui met quelqu'un dans la perplexité. — انی اول مضیق عیقدن آزاد اتدی *onu ol mazyqy 'amyqten āzād itty.* Il le tira de cette grande détresse.

Digitized by Google

مظيم *mazym*, adj. a. Lésé, qui a éprouvé des dommages ou essuyé l'oppression.

مظا *mathā*, subs. a. 1. Dos. 2. Protection, appui.

مظابّة *mouthābbet*, s. a. Action de traiter un malade.

مظابخ *mathābykh*, s. ar. pl. de مطبخ *mathbakh*. Cuisines.

مظابق *mouthābyq*, adj. a. Qui s'accorde avec un autre, conforme. — اصلنه مظابق حجّت چقرمق *aslinè mouthābyq heuddjet tchiqarmaq*. Extraire ou se faire délivrer une copie conforme à l'original. — مظابق اولمق *mouthābyq olmaq*. Convenir, être conforme.

مظابقة *mouthābaqat*, subs. ar. Concordance, conformité, accord qui existe entre deux choses.

مظاحن *mathāhyn*, s. a. plur. de مطحان *mythhān*. Moulins, meules.

مظّاخ *matthākh*, adj. et s. ar. 1. Orgueilleux, altier. 2. Fat, sot.

مظار *mouthār*, adj. ar. Celui qu'on a lancé, qu'on a fait voler, voltiger.

مظارح *mathāryh*, s. ar. pl. de مطرح *mathrah*. Lieux où l'on est jeté, lancé. — مظارح فنا *mathāryhi fenā*. Le séjour de ce monde périssable où nous sommes jetés.

مظارحة *mouthārahat*, subs. ar. Conversation, conférence. — مظارحه اتمك *mouthāraha etmek*. Causer avec quelqu'un, avoir une conférence. — مظارحه و مشاوره اولندی *mouthāraha vu mouchāverè oloundy*. Il a été tenu une conférence et un conseil.

مظاردة *mouthāredet*, s. a. Attaque, assaut qu'on se livre simultanément des deux côtés.

مظارف *mathārif*, subs. a. pl. de مطرف *mathraf*.

مظارنة *mathārenet*, s. ar. pl. de مطران *mathrān*.

مظاع *mouthā'*, adj. a. Celui auquel on obéit. — فرمان جهان مظاع *fermāni djihān mouthā'*. L'ordre auquel l'univers entier obéit.

مظاعم *mathā'ym*, s. a. plur. de مطعم *math'am*. Aliments, vivres. — مظاعم و مشارب *mathā'ym u mechārib*. Aliments destinés à être mangés, et boissons.

مظاعمة *mouthā'amet*, s. a. Action de se becqueter (en parlant de deux pigeons).

مظاعن *mathā'in*, adj. a. pl. de مطعن *myth'an*.

مظاعين *mathā'în*, adj. a. pl. de مطعان *myth'ān*.

مظاف *mathāf*, s. ar. 1. Apparition d'un spectre dans la nuit. 2. Action de se promener autour d'un édifice ou d'un monument. 3. Lieu ou temple qui est l'objet des visites et des processions. — مظاف قدسیان اولان *mathāfi qoudsïān olān*. Lieu qui est l'objet des processions des anges.

مظاف *mouthāf*, adj. a. Lieu autour duquel on tourne.

مظافل *mouthāfil*, adj. a. pl. de مطفل *mouthfil*.

مظالب *mathālib*, s. ar. plur. de

Digitized by Google

مطلب *mathleb*. 1. Questions, propositions. 2. Objets que l'on cherche. — مطالب مستتبع المطالب *mathālibi mustatbi' ul-meçālib*. Propositions ou demandes qui amènent des préjudices à leur suite.

مطالبة *mouthālebet*, s. ar. Demande, réquisition. — مطالبه و مكالمه ايتمك *muthālebè vu mukiālemè itmek*. Demander et conférer.

مطالع *mathāly'*, subs. a. pl. de مطلع *mathla'*. Voyez ce mot.

مطالع *mouthāly'*, adj. a. 1. Qui examine quelque chose. 2. Qui lit, qui fait la lecture.

مطالعة *mouthāla'at*, subs. a. 1. Observation, examen d'un objet. 2. Lecture attentive d'un livre. — مطالعه ايتمك *mouthāla'a etmek*. Lire, faire une lecture attentive d'un livre. — مطالعهٔ كتب *mouthāla'ï kiutub*. Lecture, étude des livres.

مطالق *mathālyq*, adj. a. 1. pl. de مطلق *mouthlaq*. Congédiés, relâchés, renvoyés. 2. Qui s'éloignent, qui se séparent.

مطاوح *mathāvih*, s. a. pl. Lieux de perdition, abîmes.

مطاود *mathāvid*, s. ar. Même signific. que le précéd.

مطاوعة *mouthāve'at*, subs. ar. 1. Obéissance. 2. Accord, action de s'accorder avec quelqu'un. — مطاوعت ايتمك *mouthāve'at itmek*. S'accorder, obéir.

مطاولة *mouthāvelet*, s. ar. Action de différer, de traîner en longueur.

مطاوى *mathāvi*, s. a. plur. de مطوى *mathva*. Plis, rides.

مطاهر *mathāhir*, s. ar. pl. de مطهرة *mathheret* et *mithheret*. Instruments ou vases qui servent aux purifications.

مطاهر *mouthāher*, adj. ar. Purifié, pur, saint.

مطاهر *mouthāhir*, adj. a. Qui purifie.

مطاهرة *mouthāheret*, s. a. Purification.

مطايا *mathāiā*, s. a. pl. de مطيّة *mathyïet*. Bêtes de somme.

مطايبة *mouthāïebet*, s. ar. 1. Bienfaisance. 2. Action de jouer, de plaisanter, d'amuser. 3. Plaisanteries, bons mots.

مطايرة *mouthāïeret*, s. ar. Action de cheminer, de continuer son chemin.

مطبخ *mathpakh* ou *moutpakh*, s. ar. Cuisine. Plur. مطابخ *mathābykh*. — مطبخ امينى *moutpakh emîni*. Intendant des cuisines et des offices du palais, officier du sérail, de la troisième classe des fonctionnaires.

مطبخ *mythpakh*, s. a. Vase ou instrument qui sert à faire la cuisine.

مطّبخ *moutthabakh*, 1. adj. ar. Cuit. 2. Lieu où l'on cuit quelque chose. — *moutthabykh*. Qui fait cuire.

مطبع *mathba'*, subs. ar. Lieu où l'on fait une impression quelconque.

مطبق *mouthpaq*, adject. ar. 1.

Digitized by Google

Couvert, recouvert. 2. Plié, mis en plis. — *mouthpyq*. Qui couvre, qui recouvre d'un cercle.

مطبّق *mouthabbaq*, adject. ar. Plié, superposé l'un sur l'autre. — *mouthabbyq*. Qui arrange quelque chose ou qui la fait s'accorder avec une autre.

مطبقة *mouthbaqat*, adject. ar. fém. Pliée, doublée, composée de plusieurs couches. — حروف المطبقة *hourouf ul-mouthbaqa*. On appelle ainsi les quatre lettres suivantes ظ et ط - ض - ص.

مطبوب *mathpoub*, adj. a. Fasciné, qui est sous l'influence d'un enchantement.

مطبوخ *mathpoukh*, adj. ar. 1. Cuit. 2. Cuvé (du vin). — مطبوخ فی الما *mathpoukhy fil-mā*. Cuit dans l'eau.

مطبوع *mathpou'*, adj. a. 1. Imprimé, reproduit par la pression. 2. Marqué. 3. Imprimé (se dit d'un livre). 4. Inné, donné par la nature. 5. Agréable. 6. Beau, bien fait. — مطبوع القلب *mathpou' ul-qalb*. Agréable. — ظاهرا مطبوع اولغین *zāhirā mathpou' olmaghin*. Comme ils étaient d'un extérieur beau. — مجموعهٔ مطبوعه *medjmou'aï mathpou'a*. Collection belle, bien choisie.

مطجّن *mouthaddjen*, adject. ar. Frit dans une poêle.

مطحان *mythhān* et مطحنة *mythhanet*, subs. ar. Meule. Plur. مطاحن *mathāhyn*.

مطحنة *mathhanet*, subs. ar. Endroit où l'on moud le grain. — *mythhanet*. 1. Meule de moulin. 2. Petit plat, petite écuelle.

مطر *mathar*, s. ar. Pluie. Plur. امطار *emthār*. — مطر طیّب الاثر *mathari thaïb ul-ecer*. Pluie aux bons effets. — قلّت مطر زمانندهٔ *qylleti mathar zemānindè*. Pendant l'absence de pluies. — *mathyr*. Pluvieux (jours). — *mouthr*. Coutume, habitude.

مطرّا *moutharrā*, adject. ar. 1. Frais, récemment cueilli. 2. Aromatisé. Voyez aussi مطرّی.

مطرّاة *moutharrāt*, s. a. Chose parfumée, aromatisée.

مطراقچی *mathrāqtchi*, subs. t. Lutteur, gladiateur, athlète.

مطراکر *mouthrāguer*, adj. p. compos. Qui polit, polisseur.

مطران *mathrān* et *mythrān*, s. a. Métropolite. Pl. مطارنة *mathārinet*.

مطرب *mouthryb*, adj. et s. ar. 1. Qui excite à la gaieté. 2. Musicien, chanteur.

مطرباز *mathrabāz*, s. ar. Brocanteur.

مطرة *mathret*, subs. a. Usage, coutume, habitude.

مطرح *mathrah*, s. ar. 1. Lieu où l'on jette quelque chose. 2. Lieu où l'on jette les fondements d'un édifice. Pl. مطارح *mathāryh*.

مطرح *mouthrah*, adj. ar. Jeté, mis de côté, abandonné.

مطرّح *moutharrah*, adj. a. Qui s'étend au loin, édifice d'un jet hardi.

Digitized by Google

مطرد *mythred,* subs. a. Tout ce qui sert à chasser devant soi, à mettre en fuite.

مطرّد *moutharred,* adj. a. Repoussé, chassé.

مطرّز *moutharrez,* adj. ar. Garni, orné de broderies ou de franges, bordé de divers ornements, de galons, etc.

مطرّز *moutharriz,* adj. ar. Fabricant d'ornements destinés à border un habit, passementier.

مطرف *mythref,* s. a. Espèce de vêtement orné sur les bords. Pl. مطارف *mathārif.*

مطرّف *mouttharef,* adj. a. Nouveau, nouvellement inventé ou offert comme tel. — *mouttharif.* Qui se tient de côté.

مطرق *mathraq,* s. ar. Bouclier en cuir.

مطرق *mathraq,* s. t. Gros bâton de gladiateur ou fleuret d'un maître d'escrime.

مطرقة *mathraqat,* vulg. *mathraqa,* s. ar. Marteau de forgeron.

مطرقچی *mathraqtchi,* s. t. 1. Lutteur, gladiateur. 2. Maître d'escrime, spadassin.

مطرقچیلك *mathraqtchilik,* s. t. Escrime, lutte, art du lutteur.

مطروح *methrouh,* adj. ar. 1. Jeté, renversé. 2. Abandonné, qui n'est plus en usage.

مطرود *methroud,* adj. a. Chassé, éloigné, expulsé. — مردود و مطرود *merdoud u mathroud.* Chassé et rejeté, rebuté.

مطره *mathara,* s. t. 1. Flacon ou bouteille de cuir dans laquelle les voyageurs mettent de l'eau ou du vin. 2. Femme grasse.

مطرهباز *mathrabāz,* s. t. Voy. مطراباز.

مطرهجی *mathrādji,* s. t. Celui qui porte le vase de cuir appelé مطره *mathara.* Bas officier de la suite des pachas et qui sert souvent de bourreau.

مطری *mouthry,* adj. ar. 1. Qui prodigue des éloges outrés. 2. Qui parfume, qui arrose de parfums.

مطرّی *moutharra,* adj. ar. 1. Imprégné de parfums, d'aromates. 2. Frais, récent, récemment fait ou restauré. — مطرّی ساز *moutharra-sāz,* ou مطرّی کر *moutharra-guer.* 1. Qui parfume. 2. Qui arrose ou rafraîchit.

مطریر *mythrîr,* subs. a. Femme criarde et effrontée.

مطعام *myth'ām,* adj. ar. Qui mange beaucoup.

مطعان *myth'ān,* adj. a. Habile à percer de la lance.

مطعم *myth'am,* adj. ar. Qui mange beaucoup, gourmand.

مطعم *mouth'am,* adject. ar. Nourri, à qui l'on procure des vivres, de la nourriture. — *mouth'im.* Qui donne à manger, qui nourrit.

مطعمة *mouth'amet,* s. a. Friandises, bonbons.

مطعن *myth'an,* adj. ar. Même signific. que مطعان.

مطعون *math'oun,* adject. ar. 1. Percé d'un coup de lance. 2. At-

Digitized by Google

teint d'une maladie pestilentielle.

مطفّح *mouthaffyh*, adj. ar. Qui bouillonne (en parlant d'un vase qui contient une liqueur qui bout).

مطفل *mouthfil*, adj. ar. Qui a des enfants en bas âge, qui a des petits.

مطفی *mathfi*, adj. ar. Éteint. — *mouthfi*. Qui éteint.

مطلّ *mouthall*, adj. a. Répandu impunément (le sang).

مطلّا *mouthallā*, adj. a. Enduit d'or, doré.

مطلاق *mythlāq*, s. ar. Qui répudie souvent ses femmes.

مطلب *mathleb*, subs. a. 1. Demande, réquisition. 2. Intention. 3. Question, proposition qu'on veut prouver. Pl. مطالب *mathālib*. — مطلب هم *hem mathleb*. Compétiteur, concurrent.

مطلبة *mathlebet*, s. ar. Même signification.

مطلع *mathla'*, s. ar. 1. Action de se lever, d'apparaître, se dit d'un astre. 2. Le lever, lieu ou temps du lever. 3. Le premier distique d'un poëme. Plur. مطالع *mathāly'*. — مطلع الفجر *mathla' ul-fedjr*. Le lever de l'aurore. Dans le langage philosophique, on désigne par cette qualification l'homme comme un être auquel commence la lumière toujours grandissante de la Divinité après les ténèbres qui entourent l'ensemble des choses créées. — مطلع شمس *mathla'i chems*. 1. Lever du soleil. 2. Orient.

مطلع *mouthly'*, adj. ar. 1. Qui fait paraître. 2. Qui arrive.

مطلّع *mouthalla'*, adj. a. Élevé, celui qu'on a élevé. — *mouthalli'*. Qui élève, qui fait monter.

مطّلع *moutthali'*, adj. a. 1. Qui s'élève, qui monte sur une hauteur pour mieux voir. 2. Qui observe quelque chose. 3. Informé, instruit. — مطّلع اولمق *moutthali' olmaq*. Être informé, instruit de quelque chose. — مطّلع ایتمك *moutthali' etmek*. Informer quelqu'un.

مطلعة *mathla'at*, s. ar. Lieu élevé d'où l'on regarde, belvédère.

مطلق *mouthlaq*, adj. a. 1. Lâché, laissé libre. 2. Absolu, sans être modifié par aucune considération ou rapport. 3. Universel, général. — خیر مطلق *khaïri mouthlaq*. Le bonheur absolu. — مطلق العنان *mouthlaq ul-'ynān*. Qui a laissé échapper la bride, dont la bride est lâchée, qui court rapidement. — وکیل مطلق *vekîli mouthlaq*. Ministre plénipotentiaire ou lieutenant muni de pleins pouvoirs; c'est aussi le titre du grand vizir. — مطلق *mouthlaq*, adverbialement et مطلقًا *mouthlaqān*. D'une manière absolue.

مطلوب *mathloub*, 1. adject. ar. Cherché, qui est l'objet des recherches. 2. Désiré. 3. Subs. Objet désiré, demandé. — مطلوبمز اولان اشیا *mathloubumuz olān echiā*. Les choses qui sont l'objet de nos demandes.

Digitized by Google

مطلوبة *mathloubet,* adj. a. fém. du précéd. Pl. مطلوبات *mathloubāt.* Objets, choses désirées.

مطلول *mathloul,* adj. a. 1. Répandu impunément sans avoir été vengé (le sang). 2. Humecté par la rosée.

مطليق *mythliq,* adj. a. Voyez مطلاق.

مطمات *mathmāt,* par contraction, pour مطمّات *mouthammat,* s. a. pl. de مطمة *mathammat.* Débordement des vagues de la mer.

مطمار *mythmār,* s. a. Cordeau, ligne ou équerre d'architecte.

مطماع *mythmā',* adj. ar. Qui inspire du désir.

مطمأن *mouthmaen,* adject. ar. Content, tranquillisé.

مطمح *mouthmah,* 1. adject. ar. Élevé en haut, qui plane sur quelque chose. 2. Subs. Regard. 3. Spectacle.

مطمر *mythmer,* مطمع *mathmā',* et مطمعة *mathma'at,* s. a. Objet des désirs ardents.

مطمورة *mathmouret,* subs. ar. Cave, souterrain où l'on conserve le blé, silo.

مطموس *mathmous,* adj. a. Celui dont la vue s'obscurcit, aveugle.

مطموع *mathmou',* adj. ar. Désiré ardemment, recherché avec avidité.

مطمئن *mouthmeïn,* adj. ar. 1. Tranquille, qui jouit du repos, de la quiétude. 2. Sûr, jouissant de la sécurité. 3. Rassuré. — و متسلّی اولدی *mouthmeïn u mutecelli oldy.* Il fut rassuré et consolé.

مطنّب *mouthanneb,* adject. ar. Raffermi au moyen de cordes.

مطواع *mythvā',* adj. ar. Très-obéissant.

مطور *mouthour,* s. a. 1. Action de voyager, de visiter différents pays. 2. Action de marcher avec rapidité.

مطوّس *mouthavves,* adj. a. Orné, embelli.

مطوّع *mouthavva',* adj. a. Qui, sans être contraint, combat pour la religion, volontaire.

مطوّق *mouthavvaq,* adj. a. Qui porte un collier. — میم مطوّق *mîmi mouthavvaq,* par euphémie. Membre viril.

مطوّقة *mouthavvaqat,* subs. a. Colombe au collier.

مطوّل *mouthavvel,* adj. a. Long, qui se prolonge trop.

مطوی *mathva,* s. a. Pli, ride, rouleau. Pl. مطاوی *mathāva.*

مطوی *mathvi,* adj. a. 1. Plié, roulé. 2. Qui est l'objet de l'application, de la sollicitude.

مطهر *mathhar,* s. a. Lieu où l'on fait des purifications. — *mythher.* Instrument qui sert à purifier.

مطهّر *mouthahher,* adj. ar. 1. Purifié, rendu pur. 2. Saint. — روضهٔ مطهّر *ravzaï mouthahher.* Jardin purifié, c'est-à-dire, le tombeau de Mahomet.

مطهرة *mathheret* et *mythheret,*

Digitized by Google

s. a. Instrument ou vase employé pour la purification. Pl. مطاهر *mathāhyr.*

مطهّم *moutahhem,* adj. a. 1. Rond, arrondi. 2. Complet, complété, parfait.

مطی *mathy,* subs. a. Bêtes de somme.

مطیبة *mathïebet,* s. a. Chose agréable, bonne.

مطیّة *mathyïet,* s. ar. Cheval ou autre bête de somme. Pl. مطایا *mathāïā,* مطی *mathy* et امطا *emthā.*

مطیّح *mouthaïïah,* adj. a. Corrompu, gâté, vicié.

مطیر *mathyr,* adj. a. 1. Mouillé par la pluie. 2. Qui tombe goutte à goutte.

مطیّر *mouthaïïer,* adject. a. 1. Frais, récent. 2. Qui représente des oiseaux (peinture ou broderie). — عود مطیّر *'oudi mouthaïïer.* Bois d'aloès fendu en petits morceaux pour encenser.

مطیع *mouthy',* adj. a. 1. Qui obéit, obéissant. 2. Sujet. — مطیع اتمك *mouthy' itmek.* Soumettre, forcer à obéir. — فرمانه مطیع اولمامق *fermānè mouthy' olmāmaq.* Ne pas obéir, ne pas se soumettre à l'ordre.

مطیعلق *mouthy'lyq,* s. ar. t. Obéissance, soumission.

مطین *mathyn,* adj. ar. Enduit de terre glaise ou grasse.

مظافرة *mouzāferet,* s. a. Action de s'associer à quelqu'un.

مظالّ *mazāll,* s. a. pl. de مظلّة *mizallet.* Ombrelles ou toute autre chose qui donne de l'ombre.

مظالم *mazālim,* s. a. plur. de مظلمة *mazlemet.* Actes d'oppression, de tyrannie.

مظانّ *mazānn,* s. a. pluriel de مظنّة *mazynnet.* Opinions ou points sur lesquels se portent nos conjectures.

مظاهر *mazāhyr,* s. a. pl. de مظهر *mazher.* 1. Spectacles, lieux où se montrent les objets. 2. Objets de telle ou telle action. — مظاهر التفات شاه اولدیلر *mazāhiri iltifāti chāh oldiler.* Ils devinrent les objets de l'accueil du roi.

مظاهر *mouzāhir,* adj. a. Défenseur, protecteur. — مظاهر اولمق *mouzāhir olmaq.* Protéger quelqu'un.

مظاهرة *mouzāheret,* s. a. 1. Secours, aide, protection accordée à quelqu'un. 2. Répudiation solennelle de sa femme. — مظاهرت ویرمك ـ اتمك *mouzāheret virmek, itmek.* Aider, protéger, secourir.

مظروف *mazrouf,* adj. a. Compris, contenu dans un vase.

مظفار *mizfār,* adject. a. Qui réussit dans tout ce qu'il entreprend.

مظفّر *mouzaffer,* adj. ar. turc. Vainqueur. — المظفّر دایما *el-mouzaffer dāimā.* Toujours victorieux. — مظفّر اولمق *mouzaffer olmaq.* Remporter la victoire. — آل مظفّر *âli mouzaffer.* Mouzefférides, nom d'une dynastie qui a régné en

Digitized by Google

Perse depuis 733 jusqu'à 796 de l'hégire.

مظلّة *mizallet,* s. ar. 1. Ombrelle, tout ce qui donne de l'ombre. 2. Tente. Pl. مظالّ *mizāll.*

مظلّف *mouzallef,* adj. a. Tout animal qui a la corne du pied fendue.

مظلّل *mouzallel,* adj. ar. Ombragé, qui est à l'ombre.

مظلم *mouzlim,* adj. a. 1. Obscur. 2. Qui marche ou entre dans les ténèbres — بر شب مظلمده *bir chebi mouzlimdè.* Par une nuit obscure.

مظلمة *mazlemet,* s. a. 1. Tyrannie, oppression, acte d'oppression. Pl. مظالم *mazālim.*

مظلمة *mouzlimet,* adj. a. fém. Obscure (nuit).

مظلمه كار *mazlèmèkiār,* adj. et s. a. p. compos. Tyrannique, qui opprime, qui commet des injustices.

مظلوم *mazloum,* adj. ar. 1. Opprimé. 2. Lésé. 3. Modeste, humble, plein d'humilité.

مظلوملق *mazloumlyq,* s. a. t. Modestie, humilité.

مظما *mazmā,* s. a. Lieu où la soif se fait sentir.

مظنّة *mazynnet,* s. a. 1. Lieu sur lequel s'exercent nos conjectures. 2. Opinion, conjecture. Pl. مظانّ *mazān.* — مظنّه اولمق *mazynnè olmaq.* Être soupçonné de telle ou telle chose.

مظنون *maznoun,* adj. a. présumé, supposé.

مظهر *mazher,* s. a. 1. Spectacle, lieu où se manifeste quelque chose, théâtre d'une action ou d'un événement. 2. Objet de telle ou telle action. — مظهر جلال الهی *mazheri djelāli ilāhi.* Théâtre où la puissance divine s'est manifestée (d'une personne qui en est l'objet). — مظهر عداوت *mazheri 'adāvet.* Objet de l'inimitié. — عنايتلرينه مظهر اولديلر *'inäïetlerinè mazher oldiler.* Ils furent l'objet de ses faveurs.

مظهر *mouzhir,* adj. ar. Qui fait voir, qui produit, qui met au jour.

مظهّر *mouzahher,* adj. ar. 1. Déprécié, peu estimé, que l'on jette derrière soi. 2. Fort, robuste.

مظهريّة *mazheriïet,* s. a. Qualité d'un homme qui est ou peut être l'objet de telle ou telle action, de telle ou telle faveur.

مع *ma', me'a,* adv. ar. Avec, ensemble. — مع هذا *me'a hazā.* Indépendamment de cela, avec cela. — مع كلّ هذا *me'a kulli hazā.* Avec tout cela, indépendamment de tout cela. — مع الكراهه سن بلورسن ديدی *me'al-kirāhè sen bilursen dídy.* Il lui dit à contre-cœur : Tu le sais, fais comme tu l'entends.

معًا *me'ān,* adv. a. Ensemble, en compagnie. — ايلچيكز ايله معًا *iltchiñuz ilè me'ān.* Avec votre ambassadeur.

Digitized by Google

معا *mi'ā*, s. a. Intestins. Plur. امعا *em'ā*.

معاب *me'āb*, s. a. Vice, défaut. Pl. معايب *me'āïb*.

معابة *me'ābet*, s. a. Même signification.

معابد *me'ābid*, s. ar. pl. de معبد *ma'bid*. Lieux d'adoration, temples.

معابر *me'ābir*, s. ar. plur. de معبر *my'ber* ou *ma'ber*. Passage, lieu où l'on passe, où l'on franchit une rivière, etc.

معاتب *mou'āteb*, adj. ar. Réprimandé, qui a encouru le blâme. — غير معاتب *ghaïru mou'āteb*. Irréprehensible.

معاتبة *mou'ātebet*, s. a. 1. Action de blâmer, de réprimander. 2. Réprimande.

معات *me'ās*, s. a. Règle, ordre suivi dans quelque chose.

معاثر *me'ācir*, s. ar. plur. de معثرة *mi'ceret*. Choses, objets que l'on heurte du pied, pierres d'achoppement.

معاج *me'ādj*, s. ar. Action de prendre une direction oblique, de se détourner.

معاجلة *mou'ādjelet*, subs. ar. Promptitude, hâte.

معاجين *me'ādjîn*, s. a. pl. de معجون *ma'djoun*. Électuaires.

معاد *me'ād*, s. a. 1. Lieu ou état auquel on retourne. 2. Vie future, résurrection et retour au créateur de toutes choses. — شاه بهشت معاد *châhi behichti me'ād*. Roi qui a le paradis pour lieu de retour, c'est-à-dire, le roi défunt, de sainte mémoire. — عقل معاد *'aqli me'ād*. L'intelligence de ce qui est nécessaire pour obtenir la vie future.

معادات *mou'ādāt*, s. a. 1. Action de passer d'un endroit à un autre. 2. Inimitié, hostilité.

معادّة *mou'āddet*, s. a. Action de compter.

معادل *mou'ādil*, adj. a. 1. Qui rend égal, équivalent, qui assimile. 2. Semblable, équivalent. — عادل بى معادل *'ādili bi mou'ādil*. Juste et qui n'a pas de pareil en justice.

معادلة *mou'ādelet*, s. a. 1. Égalité entre deux choses, équilibre. 2. Action de rendre égal, de mettre en équilibre. 3. Action de se détourner.

معادن *ma'ādin*, s. a. plur. de معدن *ma'den*. Mines de métaux ou de pierres précieuses.

معاذ *me'āz*, s. a. 1. Action de se réfugier auprès de Dieu. 2. Refuge, recours. — معاذ الله *me'āz allāh*. Dieu me préserve!

معاذة *me'āzet*, subs. ar. Même signification.

معاذرة *me'āzeret*, s. a. Action de s'excuser, de présenter des excuses.

معاذير *me'āzîr*, subs. a. pl. de معذرة *ma'ziret*. Excuses. — بسط معاذير اتدى *basthy me'āzîr itti*. Il se mit à présenter des excuses.

معار *me'ār*, s. a. Action qui déshonore.

معارج *me'āridj*, subs. ar. plur. de معرج *mi'redj* et de معراج *mi'*-

Digitized by Google

rādj. Échelles, degrés qui servent à monter.

معارض *mou'āryz*, adj. a. Qui s'oppose, adversaire, qui combat ou empêche telle chose. — معارض اولمق *mou'āryz olmaq*. S'opposer.

معارضة *mou'ārazat*, s. ar. Action de s'opposer, de combattre. — معارضه اتمك *mou'āraza itmek*. S'opposer, s'ingérer, empêcher.

معارف *me'ārif*, 1. s. a. pl. de معرفة *ma'rifet*. Connaissances, sciences. 2. En termes de grammaire, Noms déterminés par l'article. — معارف پرداز *me'ārif-perdāz*. Savant, très-instruit.

معارك *me'ārik*, s. a. plur. de معركة *ma'riket*. Champ de bataille. On dit aussi معارك قتال *me'āriki qytāl*.

معاركة *mou'āreket*, s. ar. 1. Action de combattre, d'en venir aux mains. 2. Conflit, combat.

معارمة *mou'āremet*, s. a. Humeur enjouée, plaisanteries.

معارج *me'ārîdj*, s. a. plur. de معراج *mi'rādj*.

معاريض *me'āryz*, s. a. Paroles, phrases ou expressions allégoriques.

معاس *ma'ās*, adj. a. Audacieux, intrépide.

معاسرة *mou'āceret*, s. a. Difficulté.

معاش *me'āch*, s. ar. 1. Vie. 2. Moyen pour vivre, vivres. — كفاف معاش *kifāfi me'āch*. Ce qui suffit pour vivre, moyens suffisants. — بد معاش *bed me'āch*. Homme de mauvaise vie, méchant. — عقل معاش *'aqli me'āch*. Intelligence de ce qu'il faut pour vivre dans ce monde, soins de la vie matérielle, opposé à عقل معاد *'aqli me'ād*. Soins que l'on prend pour se procurer la vie éternelle.

معاشر *me'āchir*, s. ar. pl. de معشر *mi'char*. Assemblées, réunions, sociétés.

معاشر *mou'āchir*, adj. a. Compagnon, convive, ami, camarade.

معاشرة *mou'ācheret*, s. ar. 1. Commerce, rapports, relations que l'on a avec quelqu'un — معاشرت اتمك *mou'ācheret itmek*. Vivre avec quelqu'un, dans sa société.

معاشيب *me'āchîb*, s. a. pl. de معشاب *mi'chāb*. Terres abondantes en pâturages et en herbes.

معاصاة *mou'āçāt*, s. a. 1. Action de se montrer rebelle, de se révolter. 2. Révolte.

معاصر *mou'ācyr*, adj. a. Contemporain. — فلان ايله معاصر ايدي *fulān ilè mou'ācyr idy*. Il était contemporain d'un tel.

معاصى *me'ācy*, s. ar. plur. de معصية *ma'cyet*. Péchés, actes de révolte contre les préceptes de Dieu.

معاضة *mou'āzzat*, s. a. Action de se mordre réciproquement.

معاضدة *mou'āzadet*, s. ar. 1. Action de se prêter des secours mutuels, de s'entr'aider. 2. Secours, assistance.

معاضرة *mou'āzaret*, s. a. Ac-

Digitized by Google

tion de se rappeler, de se souvenir de quelque chose.

معاف *mou'āf*, adj. a. 1. Celui à qui l'on pardonne. 2. Qui jouit de certaines franchises, exempt du payement des droits ou des impôts. — معاف نامه *mou'āf nāmè*. Diplôme d'immunité de certaines charges. — معاف يرّ *mou'āf ïer*. Place, terrain jouissant d'une immunité. — معاف اتمك *mou'āf itmek*. Exempter. — تكاليف عرفيّه دن معاف اولمق *tekiālifi'eur fiïèden mou'āf olmaq*. Être exempt d'impositions arbitraires ou simplement publiques.

معافاة *mou'āfāt*, s. ar. Immunité de certaines charges.

معافقة *mou'āfaqat*, s. ar. Action de tromper, de séduire par des propos flatteurs.

معافلق *mou'āflyq*, s. a. t. Immunité, franchise, privilége.

معاقب *mou'āqab*, adj. a. 1. Qui est suivi par quelqu'un. 2. Puni, châtié. — معاقب اولمق *mou'āqab olmaq*. Recevoir une punition.—

معاقب *mou'āqyb*, adj. a. 1. Qui suit un autre. 2. Qui inflige le châtiment.

معاقبة *mou'āqabet*, s. ar. 1. Action de suivre quelqu'un pas à pas. 2. Action de punir. 3. Châtiment, punition.

معاقد *mou'āqad*, adj. ar. Lié par un engagement, astreint.

معاقد *me'āqyd*, s. ar. pl. de معقد *ma'qad*. 1. Lieux où on lie quelque chose. 2. Liens, nœuds, ligatures.

معاقدة *mou'āqadet*, s. ar. 1. Action de lier, de nouer, de former une alliance. 2. Alliance.

معاقرة *mou'āqaret*, subs. a. 1. Usage excessif du vin. 2. Assiduité et persévérance à faire telle chose.

معاقل *me'āqyl*, s. a. plur. de معقولة *ma'qoulet*. Sommes payées aux parents d'un homme qu'on a tué, pour expier sa mort.

معاقلة *mou'āqalet*, s. a. Action de chercher à se surpasser en intelligence, en esprit.

معاقة *mou'āqamet*, s. a. Altercation, querelle, dispute.

معاك *me'āk*, s. a. 1. Règle, certain ordre ou manière de vivre. 2. Refuge, asile.

معاكد *me'ākid*, s. a. pl. de معكد *ma'ked*. Lieux de refuge, d'asile.

معال *mou'āl*, adj. ar. Élevé, haut.

معالاة *mou'ālāt*, s. a. 1. Élévation, place ou position élevée. 2. Action de mettre, de placer en haut.

معالج *mou'āledj*, adject. a. Qui est traité par des médicaments.

معالجة *mou'āledjet*, s. a. 1. Action de traiter un malade. 2. Traitement médicinal. 3. Guérison.

معالصة *mou'ālacet*, s. a. Conflit, combat.

معالف *me'ālif*, s. a. plur. de معلف *ma'lef*. Lieux où l'on donne à manger aux bestiaux, écuries, étables.

معالم *me'ālim*, s. a. plur. de

Digitized by Google

معلم *ma'lem.* 1. Traces, vestiges ou objets qui servent de direction aux voyageurs. 2. Pl. de علم *'alem.* Drapeaux, étendards.

معالمة *mou'ālemet,* s. a. Action de chercher à se surpasser dans la science.

معالنة *mou'ālenet,* s. ar. Manière d'agir ouvertement, au grand jour.

معالی *me'āli,* subs. ar. plur. de معلاة *ma'lāt.* Élévations, qualités élevées. — دامت معالیه *dāmet me'ālihi.* Puisse son élévation durer toujours !

معامسة *mou'āmecet,* s. a. 1. Action de feindre une chose, simulation. 2. Action de s'opposer.

معامع *me'āmi',* s. ar. Guerre, bataille, tumulte, choses importantes et graves.

معامل *mou'āmil,* adj. ar. Qui a des rapports, des relations avec quelqu'un.

معاملة *mou'āmelet,* s. a. 1. Action d'exercer le commerce, procédé. 2. Commerce, trafic. 3. Usure. — صورت معاملة *soureti mou'āmelè.* Feinte, simulation. — صورت معاملة ایله *soureti mou'āmelè ilè.* Par feinte, avec simulation. — بیگانه معاملهسیله *biguiānè mou'āmelècilè.* Se comportant en étranger. — حسن معاملة اتمك *husni mou'āmelè itmek.* Avoir de bons procédés, être bien avec quelqu'un. — معاملة ایله آلمق *mou'āmelè ilè ālmaq.* Emprunter à intérêt, à usure. — معاملة ایله ویرمك *mou'āmelè ilè virmek.* Prêter à usure.

معاملهجی *mou'āmelèdji,* s. a. t. Usurier.

معاملهجیلك *mou'āmèlèdjilik,* subs. ar. turc. Métier, profession d'usurier.

معامی *me'āmi,* s. a. Déserts incultes, sans aucune trace d'habitations ni de routes.

معاناة *mou'ānāt,* s. a. Fatigue, lassitude qu'on éprouve en travaillant.

معاند *mou'ānid,* adj. a. Entêté, obstiné.

معاندة *mou'ānedet,* s. a. Entêtement, obstination. — معاندت اتمك *mou'ānedet itmek,* et معاندت اوزره اولمق *mou'ānedet uzrè olmaq.* S'obstiner, être entêté.

معانق *mou'ānyq,* adj. ar. Qui donne une accolade, qui embrasse quelqu'un.

معانقة *mou'ānaqat,* s. a. Embrassement, accolade. — معانقة صدریه *mou'ānaqati sadriyè.* Embrassement amoureux.

معانی *me'āni,* s. ar. plur. de معنی *ma'na.* 1. Significations, sens attachés aux paroles. 2. Partie de la rhétorique.

معاود *mou'āvid,* adj. a. 1. Qui retourne souvent au même endroit. 2. Assidu, zélé. 3. Habitué, accoutumé.

معاودة *mou'āvedet,* s. a. 1. Action de retourner, de revenir. 2. Assiduité, application.

معاوضة *mou'āvazat,* s. ar. 1.

Digitized by Google

Action d'échanger. 2. Échange. 3. Compensation.

معاومة *mou'āvemet*, s. ar. Action de prendre des engagements pour une année.

معاون *me'āvin*, s. ar. plur. de معونة *me'ounet*. Secours, subsides.

معاون *mou'āvin*, adj. et s. ar. Aide, qui aide, qui assiste quelqu'un dans un travail. — معاون اولمق *mou'āvin olmaq*. Secourir, aider.

معاونة *mou'āvenet*, s. ar. Secours, assistance qu'on se prête mutuellement. — معاونت ايتمك *mou'āvenet itmek*. Aider, secourir, assister. — بر برنه معاونت ايتمك *bir birinè mou'āvenet itmek*. S'aider, se secourir mutuellement.

معاهد *mou'āhed*, adj. a. Confédéré, qui est partie dans une alliance ou traité.

معاهدة *mou'āhedet*, s. ar. 1. Action de conclure un pacte, une alliance. 2. Alliance, pacte, traité. — معاهدهٔ نكاح *mou'āhedèt nikiāh*. Pacte matrimonial, contrat de mariage. — معاهده كاغدى *mou'āhcdè kiāghydi*. Compromis, acte. — معاهدهٔ تعرّضى و تدافعى *mou'āhedèt te'arrouzi vu tedāfu'ï*. Alliance offensive et défensive.

معاهرة *mou'āheret*, s. ar. Fornication.

معاهرة *mou'āhiret*, adj. a. fém. de معاهر *mou'āhir*. Adultère (femme).

معايب *me'āïb*, s. ar. Fautes, défauts, vices. Pl. de معابة *me'ābet*.

معايدة *mou'āïèdè*, s. a. Cérémonie religieuse qui a lieu dans les deux fêtes du Baïram et où les grands corps de l'empire vont au sérail présenter leurs hommages au Sultan.

معايرة *mou'āïeret*, s. ar. Action de contrôler les mesures, les poids, et de les marquer en y apposant le contrôle.

معايش *me'āïch*, s. a. plur. de معايشة *me'ā:chet*. Vivres, articles nécessaires à la vie. — معايش دنيويّه *me'āïchi dunïèviïè*. Les biens, les jouissances de ce monde.

معايشة *mou'āïechet*, s. a. Action de vivre avec quelqu'un.

معاين *mou'āien*, adj. ar. Qui a été vu, que l'on voit clairement, public.

معاينة *mou'āïenet*, s. a. Action de voir clairement, de ses propres yeux. — معاينه كورمك بلمك *mou'āïenè gueurmek, bilmek*. Voir clairement, acquérir une connaissance parfaite d'une chose. — معاينه اولندى *mou'āïenè olundy*. Il a été vu clairement, on a vu.

معبد *ma'bid*, s. a. Lieu d'adoration, temple. Pl. معابد *me'ābid*.

معبّد *mou'abbed*, adj. ar. Réduit à l'esclavage.

معبديّة *mou'bediïet*. Moubédites, nom d'une secte mahométane.

Digitized by Google

معبر *ma'ber*, s. a. Lieu où l'on passe un défilé, un détroit, etc. Pl. معابر *me'ābir*.

معبر *mi'ber*, s. ar. Tout ce qui sert à effectuer le passage, bac, bateau, etc.

معبود *ma'boud*, adj. a. Adoré, qui est l'objet d'un culte ou d'une adoration, divinité. — معبود خالق بر در *ma'boud khalyq bir dur*. Dieu le créateur est la seule divinité que nous adorons. — نه یاپسون محمود استمزسه معبود *nè tāpsoun mahmoud istemezsè ma'boud*. Que peut faire Mahmoud si Dieu ne le veut pas? Mot favori du sultan Mahmoud pour s'excuser quand ses bonnes intentions restaient sans succès. Les Turcs le citent souvent.

معتاد *mou'tād*, adj. a. 1. Accoutumé, habitué. 2. Coutume, habitude. — معتاد اوزره *mou'tād uzrè*. Selon l'habitude. — معتادی اولمق *mou'tādi olmaq*. Être accoutumé, avoir coutume de. . .— حدّ معتاددن تجاوز *haddi mou'tadden tedjāvuz*. Hors de coutume, extraordinairement. — یکه معتاد ایلمك *inè mou'tād eïlèmek*. Remettre en pratique ce qu'on avait négligé pendant un certain temps. — اولمق وضع معتاد در *olmaq vaz'y mou'tād dur*. C'est une chose ordinaire, cela arrive. On dit souvent dans ce sens اولاغن *olāghan* ou اولغن *olaghan*.

معتب *ma'teb*, s. a. Réprimande, semonce.

معتب *mou'tib*, adject. ar. Qui blâme, qui réprimande.

معتبر *mou'teber*, adj. ar. Qui jouit de la considération, respectable, estimé, honoré. — معتبر آدملریمزدن *mou'teber ådemlerimuzden*. Par l'un de nos personnages distingués. — معتبر اولمق *mou'teber olmaq*. Être estimé, jouir de considération.

معتدّ *mou'tedd*, adj. a. Compté, compris dans le calcul.

معتدل *mou'tedil*, adject. ar. 1. Tempéré, modéré. 2. Moyen, de taille moyenne. — معتدل هوا *mou'tedil hevā*. Température modérée.

معتدی *mou'tedi*, adj. a. Contagieux, qui peut se gagner (mal, maladie).

معتذر *mou'tezir*, adj. ar. 1. Qui s'excuse, qui présente ses excuses. 2. Celui qu'on excuse facilement, excusable.

معتذل *mou'tezil*, adj. ar. Qui s'excuse et se blâme lui-même.

معتذلات *mou'tezilāt*, adj. et s. a. Jour de grande chaleur.

معترس *mou'teris*, adj. ar. Séparé, distinct, divisé.

معترض *mou'teryz*, adj. a. Qui s'oppose, qui résiste à quelqu'un. معترض اولمق *mou'teryz olmaq*. S'opposer.

معترف *mou'terif*, adj. ar. 1. Qui reconnaît, avoue quelque chose. — کناهنه معترف اولمق *gunāhinè mou'terif olmaq*. Avouer ses péchés, ses fautes. — قصورکه معترف میسن *qouçouruña mou'-*

Digitized by Google

terif micyn. Reconnais-tu ta faute?

معترك *mou'terek,* s. a. Champ de bataille.

معترك *mou'terik,* adj. a. Qui se combattent l'un l'autre.

معترى *mou'teri,* adj. ar. Qui surprend, qui survient tout d'un coup, qui s'approche pour demander une faveur, qui est en proie au paroxysme de la fièvre.

معتزلة *mou'tezelet.* Motazélites, secte mahométane qui ne reconnaissait point en Dieu des attributs distincts de l'essence.

معتزم *mou'tezim,* adj. a. Qui s'applique à quelque chose avec zèle.

معتزى *mou'tezi,* adj. ar. Qui fait remonter son origine à tel personnage.

معتسر *mou'tecir,* adj. a. Qui force, qui contraint quelqu'un à telle chose.

معتق *mou'taq,* adj. a. Émancipé, libéré (esclave).

معتّق *mou'attaq,* adj. a. Vieilli, invétéré.

معتقد *mou'taqyd,* adj. ar. Attaché fortement à une croyance, fidèle. — معتقدات *mou'taqydāt.* Matières de religion ou articles de foi.

معتكد *mou'tekid,* adj. a. Nécessaire.

معتكس *mou'tekis,* adj. a. Placé en sens opposé, renversé.

معتكف *mou'tekif,* adj. a. Assis dans un temple ou à son entrée et occupé des œuvres de dévotion.

معتلّ *mou'tell,* adj. a. 1. Faible, infirme. 2. En termes de grammaire on appelle ainsi les lettres و et ى parce qu'elles sont sujettes à divers changements. 3. Qui allègue telle chose pour cause ou prétexte.

معتلق *mou'telyq,* adj. a. Qui aime, qui a de l'attachement.

معتلن *mou'telen,* adj. ar. Divulgué, rendu public.

معتمد *mou'temed,* adj. a. Celui à qui l'on se fie, en qui l'on a confiance. — معتمد عليه *mou'temedun 'aleïh.* Même signification. — بر معتمد القول ايلچى *bir mou'temed ul-qavl iltchi.* Un ambassadeur aux paroles duquel on peut se fier.

معتمر *mou'temir,* adj. a. Qui visite les lieux saints de la Mecque et accomplit ainsi la cérémonie dite عمرة *'eumret.*

معتمل *mou'temil,* adj. a. Qui agit par lui-même ou qui travaille.

معتنى *mou'teni,* adj. ar. Qui a soin de quelque chose, qui s'applique avec zèle.

معتوه *ma'touh,* adj. a. Le peuple prononce *ma'touf.* Vieux radoteur tombé en enfance.

معتوهلق *ma'touhlyq,* s. ar. t. Radotage.

معتوى *mou'tevi,* adj. ar. 1. Qui fait entendre un son, une voix presque inarticulée. 2. Qui aboie, qui hurle (chien, loup.)

معثرة *mou'ceret,* s. a. Pierre d'achoppement.

Digitized by Google

مج *ma'dj*, s. ar. 1. Bataille, combat. 2. Agitation, mouvement.

مجب *mou'djeb*, adj. a. Admiré, admirable, qui commande l'admiration.

مجب *mou'djib*, adj. ar. Qui admire quelque chose.

مجّب *mou'addjeb*, adj. a. Admiré, admirable, digne d'admiration.

مجبة *mou'djebet*, s. a. Chose admirable.

مجر *ma'djer* et *mi'djer*, s. ar. Voile qui sert à couvrir le visage d'une femme et qui va jusqu'à la ceinture.

مجرد *mou'adjred*, adj. a. Nu, dépouillé.

مجز *ma'djez* et *ma'djiz*, s. ar. Impuissance à se procurer les moyens de subsistance.

مجز *mou'djiz*, adj. et s. a. 1. Qui rend faible ou regarde comme tel. 2. Miracle.

مجزة *mou'djizet*, adj. et s. ar. fémin. du précéd. Miracle, surtout celui que fait un prophète pour prouver sa mission céleste. Ceux que font les hommes saints s'appellent كرامة *kerāmet*. Pl. معجزات *mou'djizāt*.

مجزة *ma'djezet* et *ma'djizet*, s. a. Faiblesse, impuissance.

مجل *mou'djel*, adj. ar. Hâté, qui a été fait promptement, à la hâte, accéléré.

مجّل *mou'addjel*, adj. a. 1. Accéléré. 2. Hâté, fait à la hâte.

مجّل *mou'addjil*, adj. ar. Qui hâte, qui fait qu'on se dépêche. — مجّلا *mou'addjilen*. Promptement, à la hâte.

مجم *mou'djem*, adj. a. masc. — مجمة *mou'djemet*, fémin. Se dit d'une lettre de l'alphabet arabe marquée d'un point diacritique qui constitue la différence de cette lettre avec une autre de pareille forme, mais sans point, comme le ذ par opposition au د. Dans ce cas le premier est appelé ذال مجم *zāli mou'djem*, communément *zāli mou'addjem*, et le second دال مهملة *dāli muhmilè*.

مجون *ma'djoun*, s. ar. Électuaire, médecine, opiat, confortatif. Le *ma'djoun* ordinaire est un mélange d'opium, de pavot, d'aloès et de diverses épiceries. Les personnes opulentes y ajoutent de l'ambre gris, de la cochenille, du musc et autres essences précieuses. On en prépare pour le Grand Seigneur, dans lequel il entre des perles fines, des rubis, des émeraudes, du corail réduits en poudre. On appelle cet électuaire جواهر مجوني *djevāhir ma'djouni*. Les *ma'djouns* sont, particulièrement pour le premier médecin du sérail, une source de bénéfices considérables. Il les fait présenter au souverain, dans des vases de porcelaine, quinze jours avant l'équinoxe du printemps; ces offrandes sont appelées *nevrouziè*. Les princes et les princesses du sang, les cadines et les grands de l'état reçoivent aussi un pareil hommage du premier

Digitized by Google

médecin, et lui font de riches présents. A la même époque les médecins de la ville ont aussi coutume d'offrir de ces opiats aux personnes dont ils soignent la santé.

معجونجی *ma'djoundji*, s. turc. Pharmacien ou celui qui prépare les électuaires.

معدّ *mou'add*, adj. a. 1. Préparé, apprêté. 2. Compté. 3. Disposé à faire telle chose.

معدّ *mou'ydd*, adj. ar. Qui se prépare, qui se dispose à faire telle chose.

معده *ma'ydet*, vulg. *my'dè*, s. a. Estomac. — داوری معده *dārouï my'dè*. Remède stomachique. — سوء معده *sui my'dè*. Mal d'estomac. — ضعف معده *za'fi my'dè*. Affaiblissement d'estomac. — مسدود معده *mesdoud my'dè*. Qui a la constipation.

معدّده *mou'addet*, adj. a. fém. 1. Comptée. 2. Préparée. 3. Argent, somme comptée.

معدّل *mou'addel*, adj. a. Rendu égal ou droit. — معدّل النّهار *mou'addel un-nihār*. Équinoxe.

معدّل *mou'addil*, adject. ar. 1. Qui rend égal. 2. Qui tempère. — معدّل لیل نهار *mou'addilu leïlu nihār*. L'équateur.

معدلت *ma'delet* et *ma'dilet*, s. a. Justice, équité. — بسط الوالی معدلته *baçath alvāli ma'diletehu*. Le prince a étendu (le tapis de) sa justice.

معدّلة *mou'addilet*, adj. a. fém. de معدّل *mou'addil*. — دایرهٔ معدّله *dāïrèï mou'addilè*. Cercle de l'écliptique.

معدم *mou'dim*, adj. ar. 1. Qui prive, qui ôte quelque chose. 2. Qui anéantit. 3. Pauvre, indigent.

معدن *ma'den*, s. a. 1. Mine, carrière d'où l'on retire les métaux. 2. Métal. Pl. معادن *me'ādin*. — معدن تیل *ma'den tîl*. Fil d'argent faux. — التون معدنی *altoun ma'deni*. Mine d'or. — معدن الفضل والكلام *ma'den ul-fazli vel-kelām*. Mine de science et d'éloquence; titre donné, dans les commandements de la Porte, aux juges. — معدن مقاطعه‌سی قلمی *ma'den mouqātha'aci qalemi*. Un des bureaux du ministère des finances et du ressort duquel sont les impôts payés par les Coptes قبطیان *qypthiān*, ainsi que ceux qu'on prélève sur les mines de métaux.

معدنوز *ma'denoz* et معدنوس *ma'denos*, s. t. Persil (plante). Ce mot n'est qu'une corruption de معده نواز *mi'dè nuvāz*. Agréable et bon pour l'estomac.

معدنی *ma'deni*, 1. adj. a. Métallique. 2. Subs. Métal.

معدود *ma'doud*, adject. ar. 1. Compté. 2. Compris, mis au nombre, censé appartenir à telle chose. 3. Somme déterminée, peu considérable. — معدودهٔ *ma'doudet*, adj. fém. Comptée, déterminée, certaine. Pl. معدودات *ma'doudāt*. — ایّام المعدودات

Digitized by Google

eïïām ul-ma'doudāt. Les trois jours qui suivent la fête des sacrifices chez les mahométans. — اشخاص معدوده ایله *echkhāci ma'doudè ilè.* Avec quelques personnes.

معدول *ma'doul,* adj. ar. Détourné, que l'on fait dévier de la voie droite.

معدوم *ma'doum,* adj. ar. 1. Qui n'existe pas. 2. Anéanti. — موجود الاسم معدوم الجسم *mevdjoud ul-ism ma'doum ul-djism.* Se dit d'une chose dont il n'y a de connu que le nom et dont l'existence n'a jamais été prouvée, comme par exemple d'un animal ou d'un oiseau fabuleux.

معدی *ma'da,* s. ar. Passage, lieu où l'on passe, que l'on franchit.

معدی *mou'di,* adj. a. Contagieux. Fémin. معدیّة *mou'diïet.*

معذّب *mou'azzeb,* adj. a. Puni, qui éprouve des tourments, ou reçoit des châtiments mérités. — معذّب اولمق *mou'azzeb olmaq.* Être affligé, tourmenté.

معذج *my'zedj,* adject. ar. 1. Malin. 2. Émulateur, émule, rival. 3. Jaloux, envieux.

معذر *mou'zir,* adject. ar. Qui s'excuse.

معذّر *mou'azzer,* adj. ar. Circoncis.

معذّر *mou'azzir,* adject. a. 1. Qui circoncit. 2. Qui présente des excuses, qui s'excuse.

معذرة *ma'ziret,* s. a. Excuse que l'on fait valoir en faveur de quelqu'un.

معذرتخواه *ma'ziretkhāh,* adj. a. p. Qui présente des excuses, qui demande pardon pour quelqu'un. — معذرت خواه عجزهٔ امّت *ma'ziret-khāhi 'adjzèï ummet.* Qui présente des excuses de la faiblesse de son peuple, intercesseur; se dit de Mahomet.

معذرتخواهی *ma'ziretkhāhi,* s. p. Intervention en faveur de quelqu'un, en présentant des excuses pour lui.

معذور *ma'zour,* adject. ar. 1. Excusé, celui que l'on excuse. 2. Qui mérite qu'on l'excuse. — معذور بیورمق - طوتمق *ma'zour bouyourmaq, thoutmaq.* Excuser quelqu'un. — معذور اولسون *ma'zour olsoun.* Veuillez excuser, pardonnez.

معرّا *mou'arrā,* adj. ar. 1. Nu, dépouillé de ses vêtements. 2. Exempt, libre.

معراج *mi'rādj,* s. a. 1. Échelle, tout ce qui sert pour monter. Pl. معارج et معاريج *me'ārīdj.* 2. L'ascension de Mahomet ou son voyage nocturne du temple de la Mecque au temple de Jérusalem, et de là, à travers les cieux, jusqu'au trône de Dieu. La nuit de cette ascension s'appelle ليلة المعراج *leïlet ul-mi'rādj.* — معراج حضرت عيسى *mi'rādji hazreti 'Iça.* Ascension de Jésus-Christ.

معرب *mou'reb,* adj. a. 1. Rendu arabe, arabisé. 2. Décliné ou

Digitized by Google

conjugué moyennant l'addition des désinences.

معرّب *mou'arreb,* adj. a. Même signification. — المعرّب *el-mou'arreb.* En termes de gramm. arabe, se dit d'un nom qui a tous les trois cas dans la déclinaison.

معربد *mou'arbid,* adj. a. Qui fait du tapage étant ivre.

معرّة *me'arret,* s. ar. 1. Délit, crime. 2. Peine, amende. 3. Perfidie. 4. Changement subit sur le visage d'un homme en colère.

معرة *ma'yret,* s. ar. Endroit, terre qui manque d'herbe.

معرج *ma'ridj* et *mi'redj,* s. a. Échelle ou tout ce qui sert à monter. Pl. معارج et *me'ārīdj.*

معرس *mou'res,* s. ar. Endroit où se retirent les voyageurs, au plus fort de la nuit, afin de prendre le repos nécessaire pour continuer leur voyage.

معرض *ma'ryz,* s. a. 1. Occasion, occurrence. 2. Lieu d'occurrence, de rencontre. — معرض عقابده اولق امر محقّقدر *ma'ryzi 'yqābtè olmaq emri mouhaqqaqtur.* Il est certain qu'il sera l'objet de la punition.

معرض *mou'ryz,* adj. a. 1. Qui rend large, qui élargit. 2. Qui se présente, qui se fait voir, qui se laisse rencontrer. 3. Qui évite quelque chose, qui s'en détourne.

معرّض *mou'arraz,* adj. ar. Exposé à quelque chose, sujet à quelque chose.

معرضًا *mi'ryzān,* adv. a. Pêle-mêle.

معرف *ma'rif,* s. a. Visage, face. Pl. معارف *me'ārif.*

معرف *mou'ref,* adj. ar. Qui a une longue crinière (cheval).

معرّف *mou'ārref,* adj. a. 1. Connu. 2. En termes de grammaire arabe. Défini. — معرّف بالالف واللام *mou'arref bil-elifi vel-lām.* Défini, déterminé par l'addition de l'article ال *el.*

معرّف *mou'arrif,* adject. a. Qui fait connaître, qui détermine.

معرفة *ma'rifet,* s. ar. 1. Connaissance, science. 2. Article. 3. Définition. 4. Article ال *el* servant à déterminer un nom. Dans ce sens on dit المعرفة *el-ma'rifet.* — اهل معرفت *ehli ma'rifet.* Homme savant, possédant des connaissances. — انك معرفتيله *anuñ ma'rifeti ilè.* 1. Avec sa connaissance. 2. Par son entremise, par lui. — معرفتم يوغيكن *ma'rifetum ioghiken.* A mon insu. — معرفت كثرتده دكل كاله در *ma'rifet kesrettè dèil kemāldè dur.* La science ne consiste pas à savoir beaucoup, mais bien.

معرفتسز *ma'rifetsyz,* adj. a. t. 1. Ignorant, sans science. 2. Qui n'a pas de connaissance de telle chose.

معرفتلو *ma'rifetlu,* adj. ar. t. Savant, instruit.

معرّق *mou'arraq,* adj. ar. Qui sue, qui transpire. — معرّق الخدّين

Digitized by Google

mou'arraq ul-khaddeïn. Maigre sur les joues.

معرك *ma'rek* et معركة *ma'reket*, s. a. Champ de bataille, lieu où un conflit a lieu. Pl. معارك *me'ārik.* — معركهٔ كارزار *ma'rikèï kiārzār.* Champ de bataille. — معركهٔ جهاد *ma'rikèï djihād.* Théâtre de la guerre.

معروض *ma'rouz*, adject. a. 1. Présenté, représenté, mis sous les yeux. 2. Requête, exposition de l'état de choses. — معروض آستان اولیجق *ma'rouzy ácitān olydjaq.* Ceci ayant été représenté au seuil (de la Porte sublime).

معروف *ma'rouf*, 1. adj. a. Connu, reconnu. 2. S. Bienfait, acte de bienfaisance. — بر معروف *bir ma'rouf.* Un certain, un individu. — فلان دیمکله معروف *fulān dímèguilè ma'rouf.* Connu sous le nom de....

معروق العظام *ma'rouq ul-'yzām*, adj. a. composé. Décharné.

معزّی *mou'arra*, adj. ar. Voyez معزّا.

معزّ *mou'izz*, adj. a. Qui honore, qui témoigne de la vénération pour quelqu'un.

معزال *mi'zāl*, adj. ar. 1. Qui s'écarte, qui s'éloigne. 2. Faible. 3. Sot, fat. Pl. معازیل *me'āzil.*

معزّز *mou'azzez*, adject. ar. 1. Rendu fort, doué de force. 2. Honoré, respecté, vénéré. — معزّز و مکرّم طوتمق *mou'azzez u moukerrem thoutmaq.* Honorer et respecter quelqu'un, lui payer un tribut de respect.

معزف *mi'zef*, s. a. Sorte d'instrument de musique. Pl. معازف *me'āzif.*

معزق *mi'zaq*, s. ar. Instrument avec lequel on laboure la terre dans les endroits où la charrue ne peut être employée.

معزل *ma'zil*, s. a. Lieu d'éloignement, où l'on demeure pour s'écarter de quelqu'un, retraite.

معزم *ma'zem*, s. a. Action d'entreprendre une chose et de s'y appliquer.

معزّم *mou'azzim*, adj. a. Enchanteur, magicien.

معزوزة *ma'zouzet*, adj. a. fém. Dure, difficile à remuer (terre, terrain). — القمح المعزوزة *el-qamh el-ma'zouzet.* Espèce de blé particulier à Maroc, dont les grains sont petits et de couleur fauve.

معزول *ma'zoul*, adj. a. A qui l'on a ôté son emploi, destitué. — معزول اتمك *ma'zoul itmek.* Destituer un fonctionnaire.

معزولاً *ma'zoulen*, adv. a. Pendant le temps, à l'époque de la destitution, étant sans emploi, n'étant plus en fonctions.

معزوللق *ma'zoullyq*, s. a. t. État d'un fonctionnaire destitué, privé de son emploi.

معزّی *mou'azzi*, adject. ar. Qui console, qui cherche à consoler quelqu'un après la mort d'une personne.

معزّیة *mou'ziïet*, subs. a. Nom

Digitized by Google

d'une monnaie que le général de l'armée de Moezz-lidinillah, premier calife fatimite, avait fait frapper au Caire, au nom de son souverain.

معسرة *ma'ceret* et *mou'ceret*, s. a. Difficulté, état de gêne.

معسكر *mou'asker*, 1. subs. ar. Camp. 2. Armée établie dans le camp. Quartier général d'une armée.

معسكر *mou'askir*, adj. a. Qui fait camper une armée, qui établit un camp.

معسّل *mou'ascel*, adj. a. Mêlé avec du miel, fait au miel.

معسلة *ma'celet*, s. ar. Ruche.

معسور *ma'çour*, 1. adj. ar. Difficile, rendu difficile. 2. Difficulté qui se présente. — معسورات *ma'çourāt*. Difficultés ou affaires qui présentent des difficultés.

معسون *ma'çoun*, s. a. Composition ou électuaire composé de la plante appelée حشيشة *hachîchet*, de miel et de divers aromates en usage dans le Maroc, et causant l'ivresse et l'assoupissement à celui qui en fait usage.

معشاب *mi'chāb*, s. ar. Terre qui abonde en herbes. Pl. معاشيب *me'āchîb*.

معشار *mi'chār*, subs. a. Dîme, dixième partie de toute chose.

معشب *mou'chib*. Voy. معاشب.

معشر *ma'cher*, s. a. Assemblée, réunion, troupe d'hommes, compagnie. Pl. معاشر *me'āchir*.

معشّر *mou'achcher*, 1. adj. ar. Qui contient dix parties, dix côtés. 2. Subs. Décagone.

معشق *ma'chaq*, s. a. Amour.

معشوق *ma'chouq*, adj. et s. ar. Amant ou amante.

معشوقة *ma'chouqat*, adj. et s. a. fém. du précéd. Amante, amie, maîtresse.

معصّب *mou'asceb*, adj. ar. 1. Qui a le milieu du corps amaigri par la faim. 2. Réduit à la disette, à l'indigence, à la suite d'une année calamiteuse.

معصر *mi'çar*, subs. a. Vase ou lieu où l'on exprime le suc.

معصر *mou'cyr*, adj. a. Nubile, en âge de pouvoir être marié. Pl. معاصير et معاصر *me'ācyr*.

معصّر *mou'asçar*, adject. ar. 1. Même signific. 2. Refuge, asile.

معصرة *ma'ceret*, s. ar. Voyez معصر *mi'çar*. — *myçaret*. Presse, pressoir. — معصره بورغوسى *myçarè borghouci*. Vis de pressoir.

معصف *mou'cyf*, adj. ar. Violent, soufflant avec violence (vent).

معصم *mi'çam*, s. a. Partie de la main autour du poignet. — معصم الثريّا *mi'çam es-sureïa*. Nom de la première étoile dans la constellation de Persée.

معصوب *ma'çoub*, adject. ar. 1. Très-affamé. 2. Nerveux, très-charnu et ferme de chair. 3. Qui a le corps d'une forme élégante et bien proportionnée. Fém. معصوبة *ma'çoubet*.

معصور *ma'çour*, adject. ar. Exprimé, obtenu par la pression (suc, liqueur).

Digitized by Google

معصوم *ma'çoum*, adj. a. 1. Celui que l'on met à l'abri, que l'on préserve de tout mal. 2. Innocent, saint. 3. Enfant innocent; dans ce sens le peuple en Turquie prononce *maksem*. — كناهدن معصوم *gunāhten ma'çoum*. Sans péché, saint. — اول معصوم بى كناه *ol ma'çouni bi gunāh*. Ce jeune innocent.

معصية *ma'cyet*, subs. a. 1. Révolte, rébellion, désobéissance. 2. Péché, état de rébellion envers Dieu. Pl. معاصى *me'ācy*.

معضّ *ma'azz*, subs. a. Endroit d'une chose où on la saisit avec les dents, où on l'entame. — ما لى فى هذا الامر معضّ *mā li fi hazāl-emri ma'azz*, express. prov. ar. Je ne sais par où entamer ceci, de quel côté y entrer.

معضاد *my'zād*, s. ar. Bracelet, brassart.

معضد *my'zad*, s. a. Instrument en forme d'épée pour couper les arbres.

معضل *mou'zyl*, adj. ar. Difficile, grave. Fém. معضلة *mou'zylat*. Affaire grave et présentant des difficultés. Pl. معضلات *mou'zylāt*.

معضوب *ma'zoub*, adj. ar. Faible, incapable de se mouvoir.

معضوض *ma'zouz*, adject. ar. Mordu, saisi avec les dents.

معطا *mi'thā*, adj. et s. ar. Qui aime à donner, généreux, libéral.

معطار *mi'thār*, adject. ar. Qui aime à se parfumer, à se servir de senteurs.

معطب *ma'thab*, s. ar. 1. Endroit dangereux. 2. Péril, danger. Pl. معاطب *me'āthyb*.

معطّر *mou'atthar*, adj. ar. Parfumé, rendu parfumé. — معطّر ساز *mou'atthar-sāz*. Qui parfume.

معطس *ma'thas*, s. ar. Le nez.

معطش *ma'thach*, s. ar. Temps où l'on éprouve la soif.

معطّل *mou'atthal*, adj. ar. 1. Abandonné, négligé, laissé dans l'oubli. — معطّل ير *mou'atthal ier*. Champ qui n'est plus cultivé, en jachère. — معطّل اتمك *mou'atthal etmek*. Annuler, casser.

معطوف *ma'thouf*, adj. a. 1. Incliné, détourné, tourné vers une autre direction. 2. En termes de gramm. Joint par une conjonction. — معطوف اتمك *ma'thouf etmek*. 1. Tourner la bride, changer de direction. 2. Joindre.

معطى *mou'tha*, adj. a. Donné.

معطى *mou'thy*, adj. ar. Donateur, qui donne, qui fait des largesses.

مطير *my'thyr*, adj. ar. Qui se parfume beaucoup (homme ou femme).

معظم *mou'zam*, subs. ar. Meilleure partie d'une chose. — معظمات بلاد *mou'zamāti bilād*. Villes principales d'un pays.

معظّم *mou'azzam*, adject. ar. Honoré, respecté, grand, respectable. — امور معظّمه متعلّق *umouri mou'azzemèïè mouté'allyq*. Appartenant ou ayant rapport aux

Digitized by Google

allaires publiques ou de grande importance.

معظمة *mou'zymet*, adj. et s. a. fém. Affaire importante, accident, événement grave.

معفو *ma'fou* et معفوّ *ma'fuvv*, adj. a. Amnistié, qui a obtenu le pardon, absous, acquitté.

معفون *ma'foun*, adj. ar. Pourri ou en état de putréfaction.

معفّی *mou'affi*, adj. ar. Compagnon désintéressé, qui ne sollicite point des bienfaits.

معق *ma'q*, s. a. 1. Profondeur. 2. Distance, éloignement. 3. Désert qui s'étend bien loin.

معقب *mou'qyb*, adject. ar. Qui suit immédiatement quelqu'un.

معقّب *mou'aqqyb*, adj. ar. 1. Qui remet au lendemain. 2. Qui suit immédiatement.

معقّبات *mou'aqqybāt*, adj. et s. a. Qui se succèdent immédiatement, anges du jour et de la nuit qui se relèvent l'un l'autre pour réciter constamment les mots سبحان الله *soubhān allāhi*.

معقّة *me'aqqat*, s. a. Désobéissance, opposition aux ordres.

معقد *ma'qyd*, s. ar. Lieu où une chose est attachée, liée, nouée. Pl. معاقد *me'āqyd*.

معقر *mou'qyr*, adj. ar. 1. Qui blesse le dos d'une monture (selle). 2. Qui possède beaucoup de biens-fonds.

معقربة *mou'aqrebet*, s. a. Contrée pleine de scorpions.

معقل *ma'qyl*, subs. a. Refuge, asile.

معقلة *ma'qalet*, s. ar. Prix du sang versé.

معقم *ma'qym*, subs. a. Nœud dans la tige d'une plante, du blé.

معقوب *ma'qoub*, adj. ar. Entouré, enveloppé de nerfs. Se dit d'un arc ou d'une flèche autour desquels on a appliqué des nerfs d'animaux pour leur donner plus de solidité.

معقود *ma'qoud*, adj. a. 1. Lié, noué. — معقود اللّسان *ma'qoud ul-liçān*. Qui a la langue liée; de là, difficulté dans l'élocution. — معقود شیرازهٔ عهد *ma'qoudi chirāzèï 'ahd*. Lié par les nœuds de l'alliance.

معقول *ma'qoul*, adj. a. 1. Compris par l'intelligence. 2. Intelligible. 3. Conforme à la raison, raisonnable. — معقول کورمك *ma'qoul gueurmek*. Regarder comme raisonnable; trouver juste, bon. — معقول ایله اکلتمق *ma'qoul ilè añlatmaq*. Prouver par des arguments fondés. — معقولی ایله *ma'qouli ilè*. A l'amiable, de gré. — پك معقول *pek ma'qoul*. Très-bien, très-convenable. — معقولات *ma'qoulāt*, plur. fém. Arguments fondés sur la raison; choses raisonnables, justes, concevables.

معکد *ma'ked*, subs. a. Refuge, asile.

معکّم *mou'akkim*, adj. a. Charnu, musculeux (homme).

معکوس *ma'kious*, adject. ar. 1. Renversé. 2. Pris ou fait dans un

Digitized by Google

sens inverse. 3. Sécante, en géométrie. — امر معكوس اولورسه *emri ma'kious olourssa.* Si le contraire arrive.

معلّ *mou'ill,* adj. ar. Malade, infirme.

معلّا *mou'allā,* adj. ar. Élevé, haut, éminent, grand.

معلاة *ma'lāt,* s. ar. Élévation, qualité élevée, noblesse de caractère. Pl. معالی *me'āli.*

معلاق *mi'lāq,* adj. et subs. a. 1. Tout ce qui est suspendu. 2. Langue. — ذو معلاق *zou mi'lāq.* Exercé à parler, qui a la langue bien pendue.

معلّس *mou'alles,* adj. ar. Expérimenté.

معلف *ma'lef,* subs. a. Lieu où l'on donne à manger aux bêtes de somme, écurie, étable. Plur. معالف *me'ālif.*

معلف *mi'lef,* s. a. Sac dans lequel on donne à manger aux bestiaux en le suspendant à leur cou.

معلّف *mou'allef,* adj. ar. Engraissé, qu'on a mis à l'engrais.

معلّق *mou'allaq,* adj. a. 1. Suspendu, pendant. 2. Amoureux. — معلّق اتمك *mou'allaq etmek,* معلّقه قومق *mou'allaqa qomaq,* et معلّقه يه قومق *mou'allaqaïa qomaq.* Suspendre quelque chose, l'élever en le laissant suspendu.

معلّقه *mou'allaqat,* adj. a. fém. du précéd. Suspendue. — قصيدهٔ المعلّقه *qacydet el-mou'allaqa,* ou المعلّقة *el-mou'allaqat.* Nom donné à chacun des sept poëmes arabes qu'on dit avoir été suspendus, à cause de leur mérite, dans le temple de Keabè. Les auteurs de ces sept poëmes sont Amrulqaïs, Tarafa, Lebid, Amr ben Keltsoum, Hares, Zoheïr et Antara.

معلّل *mou'allil,* adj. a. 1. Qui boit à plusieurs reprises ou qui revient à la charge. 2. Qui calme quelqu'un en lui présentant quelque chose, comme un enfant en l'allaitant.

معلم *ma'lem,* subs. ar. Signe, signal qui sert à diriger les voyageurs en route. Pl. معالم *me'ālim.*

معلم *mou'lem,* adj. ar. Connu avec certitude.

معلم *mou'lim,* adj. ar. Qui fait connaître.

معلّم *mou'allem,* adj. a. 1. Instruit, qui a appris quelque chose. 2. Dressé (se dit d'un animal dressé à la chasse). — جوارح معلّمه *djevārihy mou'allemè.* Animaux dressés à la chasse.

معلّم *mou'allim,* adj. et subs. a. Qui enseigne, instituteur, précepteur, maître. — معلّم ومتعلّم *mou'allim u mute'allim.* Le maître et le disciple. — معلّم خانه *mou'allim khānè.* École privée, pension. — معلّم سلطانی *mou'allimi soulthāni,* appelé aussi خواجه *khodja.* Précepteur du Sultan.

معلّمه *mou'allemet,* adj. et s. a. Chien de chasse. Voyez معلّم.

معلن *mou'lin,* adj. ar. Qui pu-

Digitized by Google

blie, qui divulgue, qui fait ouvertement quelque chose.

معلوف *ma'louf,* adj. a. Nourri avec du fourrage (se dit des animaux).

معلوق *ma'louq,* adject. ar. Suspendu.

معلول *ma'loul,* adj. a. 1. Faible, infirme. 2. Causé, effectué, amené par une cause quelconque.

معلوم *ma'loum,* adj. a. 1. Connu, notoire. 2. Célèbre, renommé. — معلوم اولمق *ma'loum olmaq.* Être connu, parvenir à la connaissance de quelqu'un. — معلوم اتمك *ma'loum etmek* et معلوم ايدنمك *ma'loum idinmek.* Faire connaître, signifier à quelqu'un. — معلوملرى اولدقدن صكره *ma'loumleri oldouqtan soñra.* Quand il en fut instruit. — معلومز در *ma'loumumuz dur.* Il est connu de nous, nous le savons. — معلوم شريفكز اولديمى *ma'loumi cherîfuñuz oldymi.* Est-il parvenu à votre connaissance illustre? manière polie de s'informer. On dit aussi معلوم عزّتلى اولديمى *ma'loumi 'izzet oldymi,* et معلوم سعادت اولمشمى *ma'loumi se'ādet olmychmi,* suivant le rang des personnes auxquelles on parle. — مرادلر نه ايسه معلوم مخلصلرى اولمشدر *murādler nè îça ma'loumi moukhlisleri olmychdur.* Votre ami sincère a été instruit de vos désirs.

معلومات *ma'loumāt,* adj. et s. a. fém. du précéd. 1. Choses, objets, matières connues, certaines. 2. Ce qu'on a appris. — الايّام المعلومات *el-eïām el-ma'loumāt.* Dix jours du mois de ذو الحجّة *zoul-hiddjè.*

معلومة *ma'loumet,* adj. et s. a. fém. 1. Chose connue, parvenue à la connaissance. 2. Ce qu'on a appris.

معلوميّة *ma'loumiïet.* Nom d'une secte mahométane.

معلّى *mou'alla,* adj. ar. Élevé, placé haut. — رفيع و معلّى *refî u mou'alla.* Éminent et élevé. — بر معلّى سراى *bir mou'alla serāï.* Un palais élevé.

معلّى *mou'alli,* adject. ar. Qui élève, qui porte en haut.

معمّا *mou'ammā* et معمّى *mou'amma,* s. a. Énigme.

معمار *mi'mār,* s. a. Architecte. — معمار باشى *mi'mār bāchi* ou معمار اغا *mi'mār aghā.* Intendant général des bâtiments. Il exerce une autorité absolue sur tous les architectes, et personne ne peut bâtir sans sa permission expresse. — معمار كارخانهٔ قدرت *mi'māri kiārkhānèï qoudret.* L'architecte suprême de l'édifice du destin, Dieu.

معمارلق *mi'mārlyq,* s. ar. t. 1. Architecture. 2. État, charge d'architecte.

معمّد *mou'ammed,* adj. ar. 1. Appuyé, soutenu par des colonnes. 2. Baptisé.

معمّد *mou'ammid,* adj. a. Qui baptise.

Digitized by Google

معمر *mou'mer*, adj. a. Accordé à vie, viager.

معمّر *mou'ammer*, adject. ar. 1. Qui vit longtemps, à qui Dieu a accordé un bel âge. 2. Heureux, fortuné. — الله سنی معمّر ایلیه *allāh seni mou'ammer èïlèïè*. Que Dieu vous accorde longue et heureuse vie!

معمرة *mou'meret*, adj. a. fém. de معمر *mou'mer*.

معمريّة *mou'ammerïïet*. Nom d'une secte mahométane qui n'est elle-même qu'une subdivision de celle des Motazélites.

معمّس *mou'ammes*, adject. ar. Obscure, embrouillée (affaire). Pl. معمّسات *mou'ammeçāt*.

معمّم *mou'ammem*, adj. ar. Qui porte un turban.

معمود *ma'moud*, adj. ar. Qui languit et se meurt d'amour.

معمودانی *ma'moudānïï*, adj. a. Qui baptise.

معموديّة *ma'moudïïet*, subs. a. Baptême.

معمور *ma'mour*, adj. ar. 1. Habité. 2. Cultivé. 3. Peuplé. 4. Prospère, en état prospère. — معمور یر *ma'mour ïer*. Pays peuplé et cultivé. — اوقاف معموره *evqāfi ma'mourè*. Des établissements pieux bien dotés. — الله معمور ایلیه *allāh ma'mour èïlèïè*. Que Dieu rende constamment habitée (cette maison), qu'il la bénisse! — معمورهٔ بلدان *mā'mourèï bouldān*. 1. Pays cultivé et peuplé. 2. Ville principale et importante.

معمورلق *ma'mourlyy*, s. ar. f. 1. Pays cultivé. 2. Culture, état d'un pays cultivé ou peuplé.

معمورية *ma'mourïet*. Nom ar. donné à la ville مصيصة *macyçat*.

معمول *ma'moul*, adj. a. 1. Fait, opéré, confectionné. 2. Exécuté. — معمول به عهد نامه‌لر *ma'moulun bihi 'ahd nāmèler*. Le traité auquel on doit se conformer, exécutoire.

معمّی *mou'amma*, s. ar. Voyez معمّا.

معنا *ma'nā*, s. a. Voyez معنی.

معناوی *ma'nāvi*, adj. a. 1. Qui a un sens. 2. Réel. 3. Intrinsèque, significatif, vrai.

معنبر *mou'amber*, adj. a. Ambré, parfumé d'ambre, exhalant l'ambre.

معنقة *mi'naqat*, s. a. Collier.

معنون *ma'noun*, adj. a. Qui a l'esprit dérangé.

معنون *mou'anven*, adj. ar. 1. Orné d'un frontispice عنوان *'ounvān*. 2. Intitulé, muni. — رخصت کاملهٔ ایله معنون مرخّصلر *roukhsati kiāmilè ilè mou'anven mourakhkhaslar*. Les commissaires munis de pleins pouvoirs.

معنوی *ma'nèvi*, adj. ar. 1. Qui a un sens, qui appartient à une idée. 2. Réel. — معارف معنويّه *me'ārifi ma'navïïè*. Sciences spéculatives.

معنی *ma'na* et *ma'ni*, s. ar. 1. Signification, sens. 2. Pensée. 3. Réalité, ce qui est réel. 4. Chose, objet. — عالم معناده *'ālemi ma'-*

Digitized by Google

nādè. Dans le monde réel. — بو معناسنه كلور *bou ma'nācinè guèlur* s'emploie dans cette signification. — معنای لغویسی *ma'nāï laghvîci*. Sa signification littérale. — لغت معناسی *loughat ma'nāci*. Sens littéral. — معنای مصطلحه سی *ma'nāï mousthalihaci*, ou اصطلاح معناسی *ysthylāh ma'nāci*. Sens technique, propre et particulier à telle chose. — بو معنادن خبردار اولیجق *bou ma'nāden khaberdār olydjaq*. Ayant été instruit de cette affaire. — صلحك اختلالنه موّدّی بر معنادر *soulhuñ ykhtilālinè mueddi bir ma'nādur*. C'est une chose d'où peut résulter la rupture de la paix. — معنًی *ma'nen*. 1. Réellement. 2. Quant au sens. — لفظًا و معنًی *lafzān vè ma'nen*. Tant pour la prononciation que pour le sens.

معنیّة *ma'nïet*, s. ar. 1. Sens. 2. Réalité. — معنیّةً یا معارضةً *ma'nïeten ïā mou'āryzaten*. Pour et contre, pour ou contre.

معوّج *mou'avvedj*, adject. ar. Courbé, recourbé.

معوجة *mou'vedjet*, s. a. Bâton.

معود *ma'oud*, adj. ar. Visité, celui qu'on va voir pendant qu'il est malade.

معوذ *mï'vez*, s. ar. Amulette, tout ce qui sert à préserver d'un mal.

معوّذ *mou'avviz*, adj. ar. Qui préserve des maux, qui sert d'amulette.

معوّذتان *mou'avvizetāni*, adj n. fém. au duel. Deux chapitres du Coran que l'on récite pour se préserver contre la méchanceté des hommes ou contre d'autres maux. Ce sont les deux dernières surates du Coran.

معوز *mou'vir*, adj. ar. Dangereux (lieu, pays).

معوز *mou'viz*, adj. ar. Pauvre, indigent.

معوضة *ma'ouzat*, s. ar. Chose donnée en échange.

معول *ma'oul*, adj. ar. Châtré, coupé.

معوّل *mou'avvel*, adj. ar. Celui sur qui l'on peut compter, dont on espère quelque chose.

معونة *me'ounet*, s. a. Aide, secours, assistance. Pl. معاون *me'āvin*.

معوود *ma'voud*, adj. ar. Voyez معود.

معه *me'ahu*, a. Avec lui, composé de مع et de l'affixe pronominal ه.

معهد *ma'hed*, s. ar. Lieu que l'on fréquente, où l'on aime à venir.

معهود *ma'houd*, adj. a. 1. Promis, stipulé par un contrat ou un traité. 2. Déterminé, convenu, désigné. 3. Connu, certain. — شی معهود *cheïï ma'houd*. Chose déterminée. — معهود اولان كیجه ده *ma'houd olān guïdjèdè*. Dans une nuit convenue, désignée d'avance.

معی *ma'ï*, subs. ar. Intestin. Pl. امعا *am'ā*.

معی *mou'ï*, adj. a. Las, fatigué.

معیار *mï'ïār*, subs. a. Contrôle

Digitized by Google

apposé sur les poids, mesures, monnaies et autres objets.

معيب *ma'îb*, 1. adj. ar. Entaché d'un vice, d'un défaut. 2. S. Lieu où se trouve un défaut, un vice. — معيبات *ma'îbât*. Vices, défauts.

معيّة *me'ïïet*, s. a. Société, accompagnement. — معيّت اوزره *ma'ïïet uzrè*, et معيّتله *me'ïïet ilè*. Étant ensemble, accompagnant. — روسيه مأمور اولان ايلچى معيّتنده سرّكاتبى خدمتيله *rouciaïa meemour olân iltchi me'ïïetindè sirrkiâtibi khyzmet ilè*. Servant comme secrétaire et attaché à l'ambassadeur envoyé à la cour de Russie.

معيد *mou'îd*, adj. ar. 1. Qui fait revenir, retourner. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan. Dieu qui fait revivre, qui ressuscite. 3. Exercé, expérimenté.

معيش *ma'îch*, subs. a. Lieu où l'on vit, où l'on passe sa vie.

معيشة *ma'îchet*, s. ar. 1. Vie. 2. Vivres, moyens d'existence. 3. Lieu où l'on vit. Plur. معايش *me'âïch*.

معيل *ma'îl*, s. a. Pauvreté, indigence, dénûment.

معيل *mou'îl*, adj. a. Qui a une famille nombreuse.

معين *ma'în*, 1. adj. ar. Atteint d'un œil malveillant. 2. Subs. Rhombe en géométrie, espèce de parallélogramme.

معين *mou'în*, adj. ar. 1. Qui aide, qui prête secours, assistance. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan. On dit aussi avec l'article المعين *el-mou'în*.

معيّن *mou'aïïen*, 1. adj. a. Qui a des yeux ou des taches circulaires en forme d'yeux. 2. Déterminé, fixe, fixé. 3. Subs. Rhombe, figure géométrique. — شبيه بالمعيّن *chebîh bil-mou'aïïen*. Rhomboïde, corps solide qui a six faces dont chacune est un rhombe. — كوزلرى ايله معيّن كوردىلر *gueuzleri ilè mou'aïïen gueurdiler*. Ils ont vu de leurs propres yeux. — غير معيّن *ghaïri mou'aïïen*. Indéterminé, indéterminable.

معيوب *ma'ïoub*, adj. ar. 1. Qui a des défauts, entaché d'un vice. 2. Gâté.

معيون *ma'ïoun*, adj. a. Atteint par un œil malin, malveillant.

معيوه *ma'ïouh*, adj. ar. Atteint par des calamités, par des dégâts causés sur les bestiaux ou les céréales.

معيويّة *mou'aïvïïet* et معيّة *mou'aïïïet*, adj. a. Qui est en chaleur (chienne).

معيّى *ma'ïï*, adj. a. Appartenant aux intestins.

مغ *magh*, 1. adj. p. Profond. 2. Subs. Lit d'une rivière.

مغ *mygh*, subs. p. 1. Nuage. 2. Brouillard. Voyez ميغ.

مغ *mough*, s. p. 1. Mage, adorateur du feu. 2. Marchand de vin, cabaretier. 3. Infidèle. — مغ بچه

Digitized by Google

mough betchè. Enfant de cabaretier, infidèle.

مغاب *maghāb*, s. ar. 1. Propos tenus en l'absence de quelqu'un. 2. Médisance.

مغابصة *moughābaçat*, subs. a. Action de saisir, de s'emparer à l'improviste.

مغابن *maghābin*, s. ar. pl. de مغبن *maghbin*.

مغاداة *moughādāt*, s. ar. Action de se lever ou d'arriver au matin.

مغادرة *moughāderet*, s. a. Action d'abandonner ou de laisser en arrière.

مغار *maghār*, s. a. Caverne.

مغار *moughār*, s. a. Pillage.

مغارب *maghārib*, s. ar. pl. de مغرب *maghrib*. Occidents, lieux ou époques du coucher du soleil.

مغارة *maghāret*, s. a. Caverne, grotte.

مغارّة *moughārret*, s. a. Action de s'acquitter d'une manière incomplète des génuflexions dans la prière.

مغازة *moughāzet*, s. a. Action de disputer avec quelqu'un, de soutenir un débat.

مغازل *maghāzil*, subs. a. pl. de مغزل *myghzal*.

مغازلة *moughāzelet*, s. a. Causerie, conversation amoureuse, propos que tient un homme qui fait la cour à une femme.

معازى *maghāzi*, subs. ar. pl. de مغزى *maghza*. Guerres, expéditions. — عزم مغازى ايدوب *'azmi maghāzi idup*. Étant parti pour l'expédition.

مغاسل *maghācil*, s. ar. pl. de مغسل *maghcel*. Lieux où on lave les cadavres.

مغاص *maghās*, s. a. 1. Action de plonger dans la mer pour pêcher des perles. 2. Lieu où l'on plonge à cet effet.

مغاصلة *moughāçalet*, s. a. Action de se séparer.

مغاضبة *moughāzebet*, subs. a. Action de se fâcher, de se mettre en colère.

مغاك *maghāk*, subs. p. Fosse, fossé.

مغاك *moughāk*, adject. p. Profond.

مغاكچه *maghāktchè* et *moughāktchè*, s. t. Petit fossé.

مغالاة *moughālāt*, s. a. Cherté des céréales ou des vivres.

مغالبة *moughālebet*, s. a. Efforts que l'on fait pour avoir le dessus, pour vaincre.

مغالة *moughālet*, s. ar. Malice, fraude, ruse.

مغالطة *moughālathat*, subs. a. Action d'égarer, de faire tomber dans l'erreur.

مغالظة *moughālazat*, s. ar. 1. Grossièreté, dureté, la crasse ignorance.

مغامر *moughāmir*, adj. ar. Qui se jette dans les périls, qui les affronte hardiment.

مغامرة *moughāmeret*, s. a. Action d'affronter les périls, de se jeter dans les hasards.

مغامز *moughāmiz*, adj. ar. Qui

Digitized by Google

jette du déshonneur sur quelqu'un, qui médit de quelqu'un.

مغامزة *moughāmezet*, s. ar. 1. Action de médire. 2. Action de s'accuser réciproquement, de se faire des reproches mutuels.

مغامسة *moughāmecet*, subs. a. Action de se jeter dans les périls, de s'exposer aux hasards.

مغان *moughān*, subs. p. pl. de مغ *mough*.

مغانم *maghānim*, s. a. pl. de مغنم *maghnem*. Butin, dépouilles.

مغاني *maghāni*, subs. ar. pl. de مغناة *maghnāt*.

مغاور *moughāvir*, adj. ar. Qui fait de fréquentes incursions dans le but de piller et de dévaster le pays ennemi.

مغاورة *moughāveret*, s. ar. Incursion faite sur le territoire ennemi dans le but de piller et de dévaster.

مغاولة *moughāvelet*, s. a. 1. Action de changer une chose pour une autre. 2. Action de faire mûrir, d'accélérer, de hâter.

مغاوير *maghāvîr*, s. ar. pl. de مغاور *moughāvir*.

مغايبة *moughāïebet*, s. ar. 1. Absence. 2. Propos tenus en l'absence de quelqu'un et sur son compte.

مغاير *moughāïr*, adj. ar. Contraire, opposé. — صلحه مغاير *soulha moughāïr* et مغاير صلح *moughāïri soulh*. Contraire à la paix, aux stipulations d'un traité de paix.

مغايرة *moughāïeret*, subs. ar. Échange, action d'échanger.

مغايشة *moughāïechet*, subs. a. Action de se prêter une assistance mutuelle.

مغايطة *moughāïathat*, subs. a. Controverse, démêlé, différend.

مغايظة *moughāïazat*, s. ar. 1. Action d'exciter à la colère. 2. Action de se mettre en colère.

مغاير *maghāïr*, adj. a. pl. de مغيار *myghiār*.

مغبچه *moughbetchè*, subs. p. comp. Voyez مغ.

مغبر *moughbir*, adject. ar. Qui remue la poussière, qui la fait s'élever.

مغبن *maghbin*, s. a. Aine. Pl. مغابن *maghābin*.

مغبوض *maghbouz*, adj. a. pour مبغوض *mabghouz*, synonyme de مبغض *moubghaz*. Haï, détesté.

مغبوط *maghbouth*, adj. a. Heureux, jouissant d'un état prospère et par là devenant un objet d'émulation ou d'envie.

مغبون *maghboun*, adj. a. Trompé, circonvenu.

مغتاظ et مغتاظ *moughtāz*, adj. a. Enflammé de colère.

مغتبط *moughtebyth*, adj. ar. 1. Heureux, à qui tout réussit. 2. Gai, joyeux.

مغتذم *moughtezim*, adj. ar. Gourmand, goulu.

مغتذى *moughteza*, adject. ar. Nourri de tel ou tel aliment.

مغتزل *moughtezil*, adj. ar. Qui file du coton ou autre chose.

مغتزى *moughtezi*, adj. ar. Qui

Digitized by Google

veut, qui se propose, qui forme un projet.

مغتسل *moughtecel,* adject. ar. Lavé, qu'on a lavé, dont on fait l'ablution. — *moughtecil.* Qui fait l'ablution, qui se lave.

مغتمر *moughtemir,* adject. ar. Plongé, qui se plonge.

مغتمز *moughtemiz,* adj. a. Qui médit de quelqu'un.

مغتمس *moughtemis,* adject. ar. Qui coule à fond.

مغتنم *moughtenim,* adj. ar. 1. Qui regarde une chose comme un butin et qui en profite. 2. Riche, enrichi d'un butin. — اسبابی موفوره و غنایمی نامحصوره ایله مغتنم اولدیلر *esbābi mevfourè vè ghanāïmi nāmahsourè ilè moughtenim oldyler.* Ils s'enrichirent d'objets considérables et d'un butin immense.

مغتهب *moughtehib,* adject. ar. Qui marche dans les ténèbres, par une nuit obscure.

مغد *maghd,* s. ar. 1. Vie délicate et pleine d'aisances. 2. Richesse de végétation.

مغد *maghd* et *maghad,* subs. a. Action d'élever tendrement, avec douceur, avec délicatesse.

مغداد *maghdād,* nom pr. ar. pour بغداد. — *myghdād.* Très-enragé.

مغدر *maghder,* s. a. Étang.

مغدنوس *maghdanos,* subs. t. Persil (plante). Voyez معدنوز.

مغرب *maghreb* et *maghrib,* s. a. 1. Coucher du soleil. 2. Couchant, occident. 3. Partie de l'Afrique qui comprend les états barbaresques. Pl. مغارب *maghārib.*

مغرّب *mougharrib,* adj. ar. 1. Qui se rend dans les pays occidentaux. 2. Étranger, qui vient des pays étrangers; fém. مغرّبة *mougharribet.* Objet qui vient de l'étranger.

مغربلو *maghriblu,* adj. a. t. 1. Occidental. 2. Africain ou Barbaresque.

مغربی *maghrebi,* adj. a. Même signification.

مغرفة *moughrefet,* subs. ar. 1. Tout ce qui sert à puiser dans un vase. 2. Cuiller.

مغرق *moughraq* et مغرّق *mougharraq,* adj. a. Submergé, plongé dans l'eau.

مغرم *maghrem,* subs. ar. 1. Dette qu'il faut acquitter. 2. Tort, dommage. — *moughrem.* Endetté, obéré.

مغرور *maghrour,* adject. ar. 1. Trompé, circonvenu. 2. Qui est dans l'illusion. 3. Enflé d'un succès, orgueilleux. — لطفکزه مغرور اولوب *louthfuñuzè maghrour oloup.* Enorgueilli de votre faveur.

مغرورلق *maghrourlyq,* s. ar. t. Présomption, orgueil.

مغرورلنمق *maghrourlanmaq,* v. a. t. Être fier, présomptueux, s'enfler des succès obtenus.

مغرورلی *maghrourli* et مغرورلو *maghrourlu,* adj. ar. turc. Voyez مغرور.

مغروس *maghrous,* adj. a. Planté, enté.

Digitized by Google

مغرّى *mougharra*, adj. ar. Enduit d'une matière glutineuse.

مغز *maghz*, s. p. 1. Cerveau, cervelle. 2. Moelle des os ou dans les arbres. 3. Noyau. 4. Partie essentielle de toute chose. — مغز پشت *maghzi pucht*. 1. Moelle de l'épine dorsale. 2. Sperme.

مغزر *moughzir*, adj. ar. Riche, abondant en quelque chose.

مغزل *moughzel*, *moughzil* et *maghzel*, s. a. Fuseau à filer. Pl. مغازل *maghāzil*.

مغزلی *myghzelïy*, adj. et s. ar. Qui fabrique des fuseaux.

مغزی *maghza*, s. a. 1. Ce qu'on se propose, ce qu'on a en vue. 2. Expédition, guerre. Pl. مغازی *maghāzi*. — مغزاسنجه *maghzācindjè*. Selon, conformément au sens de telle ou telle parole ou disposition.

مغزی *moughza* et *maghzen*, s. a. Ce qu'on a en vue, intention.

مغستان *moughystān*, s. p. Lieu planté de palmiers.

مغسل *maghsel* et *maghsil*, s. a. Lieu où on lave le cadavre d'un homme qui vient de mourir. Pl. مغاسل *maghācil*.

مغسول *maghsoul*, adj. a. Lavé, qui a reçu une ablution.

مغشم *maghchem*, adj. a. Courageux, intrépide.

مغشوش *maghchouch*, adj. ar. Faussé, adultéré, altéré par un mélange. — مغشوش طبیعة *maghchouch thabī'at*. Homme faux, trompeur.

مغشی *moughcha*, adj. a. Couvert, recouvert. — مغشّی علیه *maghchaïï 'aleïh*. Qui s'est évanoui, tombé en défaillance.

مغضب *maghzab*, s. a. Colère, indignation.

مغضب *moughzab*, adj. a. Fâché, qui est en colère.

مغضب *moughzyb*, adj. a. Qui excite à la colère.

مغضوب *maghzoub*, adj. a. Fâché, courroucé. — مغضوب علیه *maghzoubun 'aleïh*. Celui contre qui l'on se fâche.

مغضور *maghzour*, adj. a. Qui vit dans l'aisance.

مغفر *myghfer*, s. ar. Casque, heaume.

مغفرة *maghfiret*, s. a. Rémission des péchés, absolution, pardon. — سلطان مغفرت آشیان *sulthāni maghfiret-āchïān*. Le sultan défunt (mot à mot, qui a obtenu la rémission de ses péchés, et qui a pour nid le pardon accordé dans la vie future).

مغفّل *moughaffel*, adj. a. Inattentif, distrait, qui néglige ce qu'il doit faire.

مغفور *maghfour*, adj. a. 1. Celui à qui les péchés ont été pardonnés. 2. Feu un tel, défunt. — مغفور له *maghfourun lehou*. Même signification.

مغل *maghl*, s. ar. Calomnie, accusation, insinuation malveillante au sujet de quelqu'un.

مغل *moughoul* et *moghol*, s. p. 1. Nom collectif donné aux Mogols qui, sous Genghis-khan, avaient conquis l'Asie. 2. Ce nom

Digitized by Google

est donné improprement aux princes de la maison de تيمور Timour, régnant dans l'Inde, et appelés communément *Grands Mogols*. Cette dénomination s'étend aussi à toutes les familles musulmanes dans l'Inde, dont l'arrivée date de la conquête de ces pays par les Timourides.

مغلاب *moughlāb*, subs. ar. Décoction.

مغلاط *moughlāth*, adj. a. Qui se trompe souvent, sujet aux fréquentes erreurs, fautes.

مغلاق *myghlāq*, s. a. Ce qui sert à fermer une porte, serrure, cadenas, etc.

مغلاق *moughlāq*, adj. et s. p. Pauvre, mendiant, indigent.

مغلّب *moughallab*, adject. ar. Vaincu.

مغلستان *mogholistān*, s. pers. Pays appartenant ou conquis par les Mogols.

مغلطة *maghlathat*, s. a. 1. Erreur, opinion erronée. 2. Lieu où l'on s'égare, labyrinthe, dédale, chose difficile à démêler.

مغلّظ *moughallaz*, adj. a. Grossier, dur, ou rendu tel.

مغلق *moughlaq*, adject. ar. 1. Fermé. 2. Abstrus, difficile à comprendre.

مغلگاه *maghlguiāh*, subs. pers. Bergerie, parc où reposent les bestiaux la nuit.

مغلوب *maghloub*, adj. a. Vaincu, soumis. — غير مغلوب *ghaïri maghloub*. Invincible. — مغلوب اولمق *maghloub olmaq*. Être vaincu; peut se construire avec le nom du vainqueur mis au datif. — مغلوب خوف و هراس *maghloubi khavf u hirās*. Vaincu par la terreur et la crainte.

مغلوبيّة *maghloubiïet*, s. a. État d'un homme vaincu, asservissement, conquête.

مغلوق *maghlouq*, adj. a. Fermé.

مغلول *maghloul*, adj. a. Qui a le bras attaché au cou, condamné à cette sorte de peine.

مغله *maghla*. Nom turc d'une ville dans l'Anatolie.

مغلی *moughli*, adj. a. 1. Qui vend cher. 2. Qui fait enchérir. 3. Qui trouve cher.

مغمد *moughmed*, adj. a. Remis dans le fourreau.

مغمر *moughmir*, adj. a. Voy. مغامر.

مغمز *maghmez*, s. a. 1. Médisance, calomnie, insinuation malveillante. 2. Lieu ou occasion pour médire de quelqu'un.

مغمود *maghmoud*, adj. a. Remis dans le fourreau, rengaîné.

مغمور *maghmour*, adj. a. Détérioré, gâté, à qui l'on a fait éprouver des dégâts.

مغموز *maghmouz*, adj. ar. Inculpé, accusé.

مغموض *maghmouz* et مغموض عليه *maghmouzun 'aleïh*, adject. a. Calomnié, accusé injustement d'hétérodoxie.

مغموم *maghmoum*, adj. a. 1. Attristé, chagriné, affligé. — مغموم قلب *maghmoum qalb*. Celui dont le cœur est attristé.

Digitized by Google

مغناة *maghnāt*, s. ar. Action de suffire, état de ce qui est suffisant.

مغناطيس *mighnāthys*, s. ar. Aimant (métal). On l'écrit aussi مغنطيس.

مغند *moughand*, s. p. Pelote, peloton, boule, globe.

مغندة *moughandè*, s. pers. 1. Toutes choses qui forment une protubérance sur les membres, telles que tumeur, ganglion, calus, nœud d'un os rompu. 2. Cicatrice.

مغنم *maghnem*, s. ar. Butin. Pl. مغانم *maghānim*.

مغنود *maghnoud*, adj. p. Assoupi, dormant.

مغنى *maghna*, subs. a. 1. Celui qui suffit à quelqu'un. 2. Lieu, pays où l'on est bien aise de séjourner.

مغنّي *moughānni*, adj. et s. ar. Qui chante, chanteur. Féminin مغنّية *moughannïet*.

مغنيسيا *maghnicïā*. Nom t. de Magnésie, ville d'Anatolie.

مغنيطيس *maghnythys*, subs. a. Aimant (métal).

مغوّاة *moughavvāt*, s. ar. Fosse creusée dans le but d'y faire tomber les bêtes féroces.

مغوار *myghvār*, adj. et s. ar. Qui fait de fréquentes incursions dans le pays ennemi. Pl. مغاويـر *maghāvïr*.

مغوثة *maghoucet*, s. a. Aide, secours, assistance accordée à quelqu'un.

مغول *moghoul*. Voy. مغل.

مغيار *myghïār*, adj. ar. Jaloux. Pl. مغايـر *maghāïr*.

مغيب *maghïb*, s. a. 1. Absence. 2. Disparition du soleil de l'horizon, coucher du soleil.

مغيّب *moughaïïeb*, adj. a. Caché, recélé. Fémin. مغيّبة *moughaïïebet*, s. ar. Chose cachée, secret, mystère. Pl. مغيّبات *moughaïïebāt*.

مغيث *moughys*, adj. ar. Qui prête secours, assistance.

مغيّر *moughaïïer*, adj. a. Changé, altéré.

مغيريّة *moughairïïet*. Nom d'une secte mahométane.

مغيلان *moughaïlān*, s. ar. Espèce d'arbre épineux, particulière à l'Égypte, sorte d'acacia.

مغين *maghyn*, affixe ajouté à la forme de l'indicatif turc, terminé en *ma* et qui signifie à cause que, parce que, comme, car.— اولمغين *olmaghyn*. A cause que telle chose est. — بقمغين *baqmaghyn*. A cause qu'on voit, comme on voit.

مغيوب *maghïoub*, adj. ar. 1. Caché. 2. Absent. 3. Devenu invisible. — انلردن مغيوب *anlerden maghïoub*. Caché pour eux, à leur égard.

مفاتح *mefātyh*, s. a. Pluriel de مفتاح *miftāh*. Clefs.— مفاتح قلاع تسليم ايتديلر *mefātyhy qylā' teslïm ittiler*. Ils remirent les clefs des forteresses.

مفاتحة *mufātahat*, s. a. Exorde, commencement.

Digitized by Google

مفاتيح *mefātyh*, s. a. plur. de مفتاح *miftāh*. Clefs.

مفاجّ *mufāddj*, adject. ar. Qui écarte trop les jambes en marchant.

مفاجاة *mufādjāt*, s. a. Action d'arriver à l'improviste. — موت مفاجه *mevti mefādjè* et مرك مفاجان *mergui mefādjān*. Mort violente.

مفاجر *mefādjir*, s. a. plur. de مفجرة *mefdjirat*.

مفاخر *mefākhyr*, s. a. pl. de مفخرة *mefkheret*. 1. Gloire. 2. Ce dont on se glorifie. 3. Exploit, action brillante. — مفاخر الاماثل و الاقران *mefākhyr ul-amācil vel-aqrān*. Gloire de (ses) pairs et de (ses) égaux; titre honorifique, placé avant les noms des personnages d'un rang élevé, dans les commandements de la Porte.

مفاخر *moufākhyr*, adj. a. Qui se vante, qui se glorifie.

مفاخرة *moufākheret*, s. ar. 1. Action de se vanter. 2. Action de se disputer la gloire ou de se faire l'émule de quelqu'un.

مفاداة *moufādāt*, s. a. Action de rançonner, de racheter.

مفأرة *mefcaret*, s. a. Lieu abondant en rats.

مفارخ *mefārykh*, subs. a. pl. de مفرخة *mufrekhat*. Lieux où les oiseaux font éclore leurs petits.

مفارش *mefārich*, s. a. Épouses qui partagent le lit de quelqu'un. كريم المفارش *kerîmul-mefārich*. Époux de nobles épouses.

مفارطة *moufārathat*, s. ar. Efforts que l'on fait pour devancer ou surpasser quelqu'un.

مفارق *mefāryq*, s. a. plur. de مفرق *mefraq* et *mefryq*. 1. Lieux où deux ou plusieurs objets se séparent. 2. Pl. de فرق *farq*. Différence. 3. Sommet de la tête, endroit où les cheveux se séparent en parties égales.

مفارقة *moufāraqat*, s. a. 1. Action de se séparer. 2. Séparation. — مفارقت ايتمك *moufāraqat itmek*. 1. Séparer les uns des autres. 2. Se séparer.

مفازة *mefāzet*, s. a. 1. Refuge, asile. 2. Lieu où l'on remporte la victoire. 3. Désert étendu où l'on peut périr. Pl. مفاوز *mefāviz*.

مفاسد *mefācid*, s. a. plur. de مفسدة *mufsedet*. Iniquités, méchancetés. — درونلرنده مخزون اولان مفاسد *derounlerindè makhzoun olān mefācid*. Les méchancetés contenues dans leur cœur.

مفاصل *mefācyl*, s. ar. plur. de مفصل *mefsil*. Articulations, jointures des os. — وجع مفاصل *vedj'i mefācyl*. Douleurs dans les jointures.

مفاصلات *mefācylāt*, s. ar. pl. fémin. du précéd.

مفاصلة *mufāçalet*, s. a. 1. Action de décider et de couper court à une dispute. 2. Action de régler les comptes avec son associé.

مفاض *mufāz*, adj. a. 1. Large (un vêtement). 2. Répandu, coulant à pleins bords. — مفاض فيه

Digitized by Google

mufāzun fih. Celui qui est l'objet des conversations, qui fait parler de lui.

مفاضلة *moufāzalet,* s. ar. Action de disputer la supériorité à quelqu'un, de chercher à le surpasser en mérite.

مفاطر *mefāthyr,* adj. a. pl. de مفطر *moufthyr.*

مفاطنة *moufāthanet,* s. a. Attention prêtée à un objet pour mieux le saisir, le comprendre.

مفاقر *mefāqyr,* s. a. plur. de فقر *faqr.* Pauvreté, indigence, dénûment. — سدّ الله مفاقره *sedd allāhu mefāqyrehou.* Que Dieu bouche sa pauvreté, c'est-à-dire, qu'il le rende riche.

مفاقهة *moufāqahet,* s. a. Action de disputer avec quelqu'un sur les matières de religion.

مفاكهة *mufākehet,* s. ar. 1. Action de plaisanter. 2. Plaisanterie, badinage.

مفالتة *mufāletet,* s. a. Action d'arriver à l'improviste.

مفالج *mefālidj,* adj. a. pl. de مفلوج *mefloudj.*

مفانقة *mufānaqat,* s. a. Action d'élever dans la mollesse.

مفاوز *mefāviz,* s. a. plur. de مفازة *mefāzet.*

مفاوضة *mufāvezat,* subs. ar. 1. Commerce, rapports fréquents qu'on a avec quelqu'un. 2. Conversation, délibération. 3. Action de rétribuer. — مفاوضت اوزره اولمق *mufāvezat uzrè olmaq.* 1. Converser ou avoir des relations suivies avec quelqu'un. 2. S'associer à quelqu'un. 3. Rétribuer, récompenser, rendre la pareille. — مفاوضةً *mufāvezaten.* Réciproquement.

مفايشة *mufāïechet,* s. a. Action de se vanter et de menacer son adversaire, jactance.

مفايلة *mufāïelet,* s. ar. Imbécillité, lâcheté, bassesse d'âme.

مفت *muft,* 1. subs. p. Ce qui ne coûte rien, le gratis. 2. Adv. Gratis. — مفت خوار *muft-khār.* Parasite. — مفته كتمك *muftè guitmek.* Être ou se faire impunément. — مفته كتمه‌سى *muftè guitmeci.* Impunité. — از قالوب مفته صاتله يازدى *az qāloup mufti sātila īāzdi.* Peu s'en est fallu qu'il ne fût donné pour rien.

مفتاح *miftāh,* s. a. Clef. Plur. مفاتح et مفاتيح *mefātyh.*

مفتتن *muftetin,* adject. ar. 1. Soumis à l'épreuve, éprouvé. 2. Tenté, exposé à la tentation.

مفتّح *mufettah,* adject. ar. 1. Ouvert. 2. Conquis, pris (d'un pays ou d'une ville). — صلحاى مؤمنينه مفتّح الابوابدر *soulahāï mouminînè mufettah ul-ebvābdur.* Il est ouvert aux hommes pieux d'entre les vrais croyants.

مفتّح *mufettyh,* adj. ar. 1. Qui ouvre. 2. Qui conquiert, qui prend une ville ou un pays.

مفتخر *muftakhyr,* adj. a. Qui se vante, qui se glorifie. — مفتخر و مباهى اولمق *muftakhyr u mubāhi olmaq.* Faire le glorieux, se vanter.

مفتدى *muftedi* et *mufteda,* adj. a. Racheté, rançonné.

Digitized by Google

مفترس *mufteris,* adj. a. Qui saisit et qui déchire sa proie.

مفترش *mufterich,* adj. ar. 1. Étendu comme un tapis. 2. Qui s'étend en paroles, prolixe.

مفترص *mufterys,* adj. ar. Qui saisit une occasion, qui en profite.

مفترق *mufteryq,* adj. ar. Séparé, disjoint, dispersé.

مفترى *mufteri,* adj. ar. Qui invente un mensonge ou une calomnie.

مفتّش *mufettich,* adject. arabe. 1. Qui fait des recherches, des fouilles. 2. Scrutateur, investigateur. 3. Commissaire, inquisiteur chargé d'une enquête. 4. Titre des magistrats chargés de connaître et de juger en dernier ressort les matières relatives aux *vaqfs* ou fondations pieuses. Il n'y a, dans tout l'empire ottoman, que cinq de ces magistrats, dont trois résident à Constantinople et les deux autres à Andrinople et à Brousse.

مفتضح *muftazyh,* adj. a. Livré à l'opprobre, à une peine infamante.

مفتقر *muftaqyr,* adj. ar. Réduit à la pauvreté, à l'indigence, appauvri.

مفتّل *mufettel,* adj. ar. Tordu comme une corde ou du fil.

مفتلت *muftelit,* adj. a. 1. Qui improvise, qui parle d'abondance. 2. Qui meurt d'une mort violente.

مفتّن *mufetten,* adj. a. 1. Tenté, induit en tentation. 2. Qui est en délire. 3. Essayé, éprouvé et qui a passé par les épreuves.

مفتوت *meftout,* adject. ar. 1. Fendu. 2. Haché en menus morceaux.

مفتوت *muftevit,* adj. ar. Qui passe, passager.

مفتوح *meftouh,* adj. a. 1. Ouvert. 2. Conquis, pris. 3. Marqué de la voyelle فتحة *fatha.* — جمله قلاع مفتوحه *djumlè qylā'ī meftouha.* Toutes les places conquises.

مفتول *meftoul,* adj. ar. Tordu comme une corde ou du fil.

مفتون *meftoun,* adject. ar. 1. Éprouvé, qui a passé par les épreuves. 2. Fou d'amour, en délire. 3. Animé par l'esprit de sédition.

مفتى *mufti,* adj. et s. a. Mufti, chef de la loi mahométane. C'est lui qui est chargé de donner des *fetvas* ou décisions sur toutes les questions de droit résultant du Coran, tant au gouvernement qu'aux particuliers qui le consultent à cet égard.

مفجرة *mefdjcret,* s. ar. Issue par laquelle l'eau s'écoule. Plur. مفاجر *mefādjir.*

مفحش *moufhych,* adj. a. Obscène dans ses discours.

مفخّر *moufakhkhar,* adject. ar. Illustré, glorieux.

مفخرة *mefkheret,* s. a. 1. Sujet de gloire, d'illustration, action brillante qui procure de la gloire à quelqu'un. Pl. مفاخر *mefākhyr.*

Digitized by Google

مفخّم *moufakhkham*, adj. ar. Illustré, illustre, glorieux.

مفرّ *meferr*, s. a. 1. Action de fuir. 2. Asile.

مفرّ *mefirr*, s. a. Asile, refuge, lieu où l'on se réfugie.

مفرّ *miferr*, adj. ar. Prompt, rapide, qui se sauve du danger par la rapidité de sa course.

مفراح *mifrāh*, adj. ar. Très-gai, très-joyeux.

مفرّج *muferredj*, adj. a. Large, ample.

مفرح *mufrih*, adj. a. Qui rend gai, qui cause de la joie.

مفرّح *muferryh*, 1. adj. a. Qui rend gai, qui cause de la joie. 2. S. Espèce de médicament qui a la vertu de rendre gai. — مفرّح قلب *muferrihi qalb*. Qui cause de la joie au cœur.

مفرخة *mufrakhat*, s. ar. Lieu où les oiseaux font éclore leurs petits.

مفرد *mefred*, adj. a. 1. Grand, énorme, colossal. 2. Chef, prince. — مفرد الاعضا *mefred ul-a'zā*. Colossal, aux proportions athlétiques.

مفرد *mufred*, adj. a. 1. Seul, solitaire, isolé. 2. Simple. Fémin. مفردة *mufredet*. 1. Pl. مفردات *mufredāt*. Les simples, en médecine. On dit aussi dans ce sens مفردات الطبّ *mufredāt ut-thybb*. 2. Terme simple, en logique. 3. Nombre singulier.

مفرد *mufrid*, adj. a. Seul, solitaire.

مفرّش *muferrech*, adj. a. Étendu, comme un tapis. — *muferrich*. Qui étend par terre un tapis ou toute autre chose.

مفراص *mifras*, s. ar. Ciseaux pour couper les métaux.

مفرط *mefrath* pour *moufrath*. Voy. مفرد.

مفرط *moufrath*, adj. a. Excessif, qui dépasse les bornes, outré, outre mesure.

مفرط *moufryth*, adj. a. Qui dépasse les bornes, qui les fait dépasser, excessif.

مفرق *mefraq* et *mifraq*, s. a. Lieu où se séparent les cheveux sur la tête. 2. Sommet ou milieu de la tête. 3. Lieu où se séparent plusieurs choses pour prendre différentes directions. Pl. مفارق *mefāryq*.

مفرّق *muferryq*, adj. a. 1. Qui sépare les uns des autres. 2. Qui distingue, qui introduit des distinctions.

مفروج *mefroudj*, adj. a. Fendu.

مفروح *mefrouh*, adj. a. Rendu gai, joyeux, satisfait.

مفروز *mefrouz*, adj. a. Séparé, écarté.

مفروش *mefrouch*, 1. adj. ar. Étendu par terre comme un tapis. 2. S. Tapis.

مفروض *mefrouz*, adj. a. 1. Entaillé, sur lequel on a pratiqué des entailles. 2. Déterminé, prescrit par Dieu, et par là strictement obligatoire. — اوزرمزه مفروز اولان *uzerimuzè mefrouz olān*. Ce qui nous est strictement imposé. —

Digitized by Google

خدمات مفروضه *khedemāti mefrouzè.* Actes de dévotion d'obligation divine et qu'on ne peut pas se dispenser d'accomplir. On dit aussi au fémin. plur. مفروضات *mefrouzāt.*

مفروغ *mefrough,* adj. arabe en compos. avec عنه *'anhu.*— مفروغ عنه *mefroughun 'anhu.* Abandonné, délaissé.

مفروق *mefrouq,* adj. a. Séparé, disjoint, détaché.

مفزع *mefza',* subs. a. Refuge, asile.

مفزّع *mufezza',* adj. ar. 1. Timide, peureux. 2. Effrayé, épouvanté. 3. Fort, brave.

مفزعة *mefza'at,* s. ar. Épouvantail.

مفسا *mefsā,* s. ar. Action de peter.

مفسد *mufsid,* adj. a. 1. Qui corrompt, qui gâte. 2. Qui cause des dommages, des dégâts.

مفسدة *mefsedet,* s. a. Ce qui est pernicieux, mal, action criminelle. Pl. مفسدات *mefsedāt.*

مفسّر *mufesser,* adj. a. Expliqué, interprété, commenté.

مفسّر *mufescir,* adj. a. Qui explique, qui interprète, surtout le Coran, commentateur. — سلطان المفسّرين *soulthān ul-mufescirín.* Prince des interprètes du Coran.

مفسوخ *mefsoukh,* adj. a. Rompu, brisé, dissous.

مفسوخيّة *mefsoukhiïet,* s. ar. 1. Dissolution, état de ce qui est rompu, brisé. 2. Nullité.

مفشوش *mefchouch,* adject. a. Vain, vide, sans substance.

مفصح *moufsyh,* adj. ar. Clair, serein.

مفصد *mifsad,* s. a. Lancette.

مفصل *mefsyl,* s. a. Articulation, jointure. Pl. مفاصل *mefācyl.*

مفصّل *moufaṣṣal,* adj. ar. 1. Disjoint, séparé. 2. Détaillé, expliqué au long. 3. Pour مفصّلًا *moufaṣṣālen.* Adv. en détail, avec des détails.

مفصّل *moufascyl,* adj. ar. 1. Qui disjoint, qui distingue. 2. Qui fait des répartitions, qui amplifie son discours.

مفصود *mefsoud,* adj. ar. Qui a été saigné.

مفصوم *mefsoum,* adj. a. Fendu, rompu, sans que les parties se séparent entièrement.

مفضال *mifzāl,* adj. a. 1. Éminent, supérieur par ses mérites. 2. Très-bienfaisant.

مفضّض *mufazzaz,* adj. a. Couvert d'argent, argenté, incrusté d'argent.

مفضّل *mufazzal,* adject. ar. 1. Plein de mérite, supérieur. 2. Plein de bonté, de bienveillance.

مفضلة *myfzalet,* s. a. Vêtement quotidien, destiné à l'usage quotidien. Pl. مفاضل *mefāzyl.*

مفضليّة *mufzaliïet.* Nom d'une secte mahométane qui n'est elle-même qu'une subdivision de celle des Chiites.

مفضول *mefzoul,* adj. a. Surpassé, vaincu.

Digitized by Google

مفطر *moufthyr*, adj. ar. Qui rompt légalement le jeûne, c'est-à-dire, qui mange après avoir jeûné le temps prescrit. Pl. مفاطر *mefâthyr*.

مفطور *mefthour*, adject. ar. 1. Créé. 2. Donné par la nature, inné.

مفطوم *mefthoum*, adj. a. Sevré (d'un enfant qu'on allaite).

مفعاة *mef'ât*, s. a. Lieu abondant en vipères.

مفعم *muf'am*, adj. a. Plein, rempli de quelque chose.

مفعول *mef'oul*, adj. a. 1. Fait, effectué. 2. En termes de grammaire arabe, Nom de patient ou participe passif. On dit aussi اسم المفعول *ismi mef'oul*. — المفعول لاجله *el-mef'oulu li-edjlihi*. Cas qui répond au datif. — المفعول به *el-mef'oulu bihi*. Cas qui répond à l'accusatif. — المفعول عنه ـ معه *el-mef'oulu 'anhu, ma'ahu*. Ablatif. (*Gramm. turque de Meninski*, p. 25, édit. in-fol.)

مفقر *moufqar*, adj. ar. Appauvri.

مفقّر *moufaqqar*, adj. ar. Qui a des vertèbres.

مفقع *moufaqqy'*, adj. ar. Qui fait claquer ses doigts.

مفقود *mefqoud*, adj. a. 1. Absent, qui a disparu. 2. Privé, dépouillé.

مفقور *mefqour*, adj. a. 1. Qui a les reins rompus. 2. Percé, perforé.

مفكّر *moufekker*, adject. a. Qui délibère.

مفكّر *mufekkir*, adject. a. Qui pense, qui réfléchit. Fém. مفكّرة *mufekkiret*. Faculté de penser, pensée.

مفكوك *mefkiouk*, adj. a. Délié, affranchi des liens, mis en liberté, relâché.

مفكول *mefkioul*, adject. a. Qui tremble.

مفلاك *miflâk*, adj. p. Pauvre, qui est dans le besoin.

مفلح *muflyh*, adj. a. Heureux, prospère.

مفلس *muflis*, vulg. *muflous*, adj. a. 1. Pauvre, appauvri. 2. Qui a fait banqueroute. — مفلس اولمق *muflis olmaq*. Faire faillite ou banqueroute.

مفلسلك *muflislik*, vulg. *moufloulouslik*, s. ar. t. Faillite, banqueroute.

مفلفل *mufelfel*, adj. a. Poivré, ou qui a le goût de poivre, piquant.

مفلّل *mufellel*, adj. a. Ébréché (tranchant d'une épée, etc.)

مفلوج *mefloudj*, adj. a. Paralytique, atteint par la paralysie. Pl. مفالج *mefâlidj*.

مفلوك *meflouk*, adject. p. 1. Pauvre, réduit à l'indigence. 2. Qui a éprouvé des malheurs, des adversités.

مفنّن *mifenn*, adject. a. 1. Qui fait des choses étonnantes et extraordinaires. 2. Qui affecte l'art dans ses discours.

مفند *mufnid*, adj. ar. 1. Qui a l'esprit dérangé. 2. Qui est en délire.

Digitized by Google

مقا

maq, syllabe caractéristique des infinitifs turcs de la seconde conjugaison.

مقابر *maqābir*, s. a. plur. de مقبرة *maqperet*. Tombeaux, sépulcres.

مقابل *mouqābil*, adj. a. 1. Placé en face, du côté opposé. 2. Qui collationne deux exemplaires d'un ouvrage, ou la copie avec l'original. — مقابل اولمق *mouqābil olmaq*. 1. Être en face. 2. Être opposé, s'opposer. 3. Être collationné. — عسكرك نصفنى كافره مقابل كوندروب *'askeruñ nousfyni kiāfirè mouqābil gueunderup*. Ayant envoyé la moitié de l'armée contre les infidèles.

مقابلة *mouqābelet*, subs. a. 1. Action de se placer en face. 2. Action de comparer, de collationner, de confronter. 3. Opposition. 4. Rencontre. 5. Compensation, rémunération. 6. Portefeuille. — لدى المقابله *ledel-mouqābelè*. A la rencontre, après qu'ils en furent venus aux mains. — بو معامله مقابله سنده *bou mou'āmelè mouqābelècindè*. En compensation de cette conduite. — مقابله‌كه صرن نكاه ايله *mouqābeleñè sarfi niguiāh eïlè*. Regarde en face de toi. — مقابله‌سز *mouqābelècyz*. Sans avoir combattu, sans coup férir. — يولى سراى مقابلسنه كلدى *ïoli serāï mouqābelècinè gueldy*. Son chemin se trouva être en face du palais. — مقابله اتمك

مفى

مفنّنة *mufennenet*, adj. a. fém. méchante et rusée (femme).

مفوّض *mufevvez*, adj. a. Confié, recommandé aux soins de quelqu'un. — مفوّض اتمك *mufevvez itmek*. Conférer, recommander quelque chose à quelqu'un, l'en charger.

مفوّضيّة *mufevveziïet*. Nom d'une secte mahométane.

مفوود *mefoud*, adj. a. Qui souffre d'une affection, d'une maladie de cœur.

مفوّه *mufevveh*, adj. a. 1. Qui parle beaucoup. 2. Éloquent.

مفهوم *mefhoum*, adj. a. Compris, dont le sens est saisi, entendu; le sens, le contenu d'une lettre. — مفهوم و معلوم اولمشدر *mefhoum vè ma'loumuz olmichtur*. Cela a été connu et compris par nous.

مفيد *mufîd*, adj. a. 1. Utile. 2. Salutaire. 3. Sain. 4. Qui fait des profits, qui gagne beaucoup. — نيه مفيد *neïè mufîd*. A quoi cela sert-il? — مفيد اولمدى *mufîd olmadi*. Ceci n'a servi à rien. — مفيد مرام اولمدى *mufîdi merām olmady*. Ceci n'a été d'aucune utilité pour obtenir l'objet désiré.

مفيص *mefys*, s. ar. 1. Fuite, faux-fuyant. 2. Action de se détourner, subterfuge.

مفيض *mufyz*, adj. a. 1. Qui verse, qui répand. 2. Qui fait des largesses. — مفيض البركات *mufyz ul-bèrèkiāt*. Qui comble de bienfaits, de bénédictions.

Digitized by Google

mouqābelè itmek. 1. S'opposer. 2. Se rencontrer, se trouver en présence. 3. Confronter, collationner. — سوارى مقابله‌سى قلمى *suvāri mouqābelèci qalemi.* Un des bureaux du ministère des finances, en Turquie, où sont tenus les registres des payements des officiers du palais du Sultan, ainsi que ceux de la solde payée aux gens employés dans les écuries, et aux six régiments de cavalerie. — پياده مقابله‌سى قلمى *piādè mouqābelèci qalemi.* Autre bureau au ministère des finances, concernant la comptabilité de l'infanterie.

مقابله‌جى *mouqābelèdji,* s. a. t. Contrôleur dans les bureaux du ministère des finances, concernant le payement des troupes d'infanterie et de cavalerie.

مقابيح *maqābyh,* s. a. plur. de مقبوحة *maqbouhat.* Actions déshonorantes, méfaits.

مقاتل *maqātil,* s. a. plur. de مقتل *maqtal.* Lieux où l'on tue, où l'on trouve la mort.

مقاتل *mouqātil,* adj. ar. Qui combat.

مقاتلة *mouqātelet,* s. a. 1. Action de combattre, de lutter. 2. Combat, lutte.

مقادة *maqādet,* s. a. Action de conduire.

مقادير *maqādīr,* s. a. plur. de مقدار *myqtār.* Qualités, mesures, espaces.

مقاديم *maqādīm,* s. a. pl. de مقدام *myqtām.* Parties antérieures, du devant.

مقاذاة *mouqāzāt,* s. a. Action de compenser, de rétribuer.

مقارب *mouqārib,* adj. a. 1. Voisin, proche. 2. Moyen, modique (prix).

مقاربة *mouqārebet,* subs. a. 1. Action de se rapprocher. 2. Action de marchander.

مقارّة *mouqārret,* s. a. Action de se raffermir, de s'établir.

مقارحةً *mouqārahaten,* adv. a. En face, vis-à-vis.

مقارضة *mouqārazat,* s. ar. 1. Action de rétribuer, de récompenser. 2. Emprunt. 3. Lutte de deux poëtes.

مقارعة *mouqāra'at,* s. a. 1. Collision, choc. 2. Dispute, débat. 3. Avantage obtenu en tirant au sort.

مقارن *mouqārin,* adject. ar. 1. Qui accompagne quelqu'un. 2. Ami, camarade.

مقارنة *mouqārenet,* s. ar. 1. Société, rapports, relations intimes. 2. Jonction, conjonction des astres. — مقارنت اتمك *mouqārenet itmek.* Se réunir, se fréquenter.

مقاريض *maqāryz,* s. a. pl. de مقراض *myqrāz.* Tenailles.

مقاساة *mouqāçāt,* s. a. Endurcissement et action de supporter les adversités avec fermeté.

مقاسمة *mouqāçemet,* s. ar. 1. Division, répartition, partage. 2. Action de jurer par un serment, de s'engager par un serment.

Digitized by Google

مقاصّ *maqāss*, s. a. Poutre à laquelle sont affermies d'autres poutres transversales. 2. Tenailles. — مومر مقاصی *moum maqāci*. Mouchettes.

مقاصّة *mouqāsçat*, s. a. Talion, représailles, rétribution.

مقاصد *maqācyd*, s. a. pl. de مقصد *maqsad* et مقصود *maqsoud*. Pensées, desseins, projets.

مقاطر *maqāthyr*, s. a. pl. de مقطر *maqthar*. Ce qui tombe goutte à goutte.

مقاطع *maqāthy'*, s. a. pl. de مقطع *maqtha'*. 1. Lieux où l'on coupe quelque chose. 2. Passages du Coran sur lesquels le lecteur s'arrête. 3. Contributions, revenus du trésor.

مقاطعة *mouqātha'at*, s. ar. 1. Action de se séparer. 2. Contribution, revenu. 3. Ferme pour un an. — مقاطعه باغلمق *mouqātha'a bāghlamaq*. Prendre à ferme.

مقاطعه جی *mouqātha'adji*, s. a. t. 1. Préposé des douanes. 2. Fermier.

مقاعد *maqā'yd*, s. ar. plur. de مقعده *maq'adet* et de مقعد *maq'ad*. Siége, lieu où l'on s'assied.

مقاعده *mouqā'adet*, s. a. Action de s'asseoir, d'être assis en société.

مقال *maqāl*, s. ar. 1. Action de parler, de dire. 2. Parole, discours. 3. Opinion. 4. Sentence. فعل و مقال *f'l u maqāl*. Actes et paroles. — اول مقوله مقال *ol maqoulè maqāl*. Les paroles de ce genre. — انظر للمقال و لا تنظر لمن قال *onzour lil-maqāl vè lā tenzour limen qāl*. Fais attention à ce qu'on dit et non pas à la qualité de celui qui parle. Proverbe arabe.

مقالة *maqālet*, s. a. 1. Parole, sentence, dicton. 2. Discours. — او مقوله مقاله ضمنینده مذکور اولا *o maqoulè maqalè zimnindè mezkiour olā*. Qu'il en soit fait mention en termes qui contiennent ce sens.

مقاللة *maqāllet*, s. a. Action de fournir en petit nombre, en petite quantité.

مقالید *maqālíd*, s. a. pl. de مقلاد *myqlād* et de مقلد *myqled*. Clefs, serrures.

مقام *maqām*, s. ar. 1. Lieu, endroit, place. 2. Siége. 3. Dignité, rang. 4. Ton de musique. مقام بمقام *maqām bè maqām*. De ton en ton. — هر مقامدن سویلدیلر *her maqāmdan seuïlè-diler*. Ils parlèrent sur chaque matière. — مقام خدمتده اقامت کوسترمك *maqāmi khyd-mettè yqāmet gueustermek*. Être prompt à servir. — مقام طوتمق *maqām thoutmaq*. 1. Se fixer quelque part, choisir un lieu pour y demeurer. 2. Entonner un chant. — صاحب مقام *sāhyb maqām*. 1. D'un rang élevé en dignité. 2. Qui connaît les tons en musique.

مقامة *maqāmet*, s. a. 1. Séance. 2. Réunion d'hommes. Pl. مقامات *meqāmāt*. 1. Discours tenus dans

Digitized by Google

une réunion. 2. Tons de musique au nombre de douze.

مقامره *mouqāmeret*, s. a. Action de jouer un jeu de hasard.

مقامع *maqāmi'*, s. ar. plur. de مقمعة *maqma'at*.

مقاملو *meqāmlu*, adj. a. t. 1. Qui possède une place, une dignité. 2. Habitant tel endroit.

مقاناة *mouqānāt*, subs. a. État d'une chose qui convient à quelqu'un, qui lui est utile.

مقاود *maqāvid*, s. a. plur. de مقود *myqved*. Rênes ou tout ce qui sert à conduire et à manier.

مقاوس *mouqāvis*, adject. a. 1. Qui compare. 2. Qui lutte aux exercices de chevaux.

مقاوسة *mouqāvecet*, s. ar. 1. Action de comparer. 2. De lutter aux exercices de chevaux.

مقاول *maqāvil*, s. ar. pl. de مقول *myqvel*. Langues.

مقاول *mouqāvil*, adject. a. Qui parle, qui échange des paroles avec quelqu'un.

مقاولة *mouqāvelet*, s. a. 1. Discours, conversation, conférence. 2. Contrat, engagement, transaction. — مقاولة اتمك *mouqāvelè itmek*. Faire un arrangement, s'accorder.

مقاوم *mouqāvim*, adj. a. Qui s'oppose, résiste à quelqu'un.

مقاومة *mouqāvemet*, s. a. Action de s'opposer, de résister, résistance. — مقاومت اتمك *mouqāvemet itmek*. S'opposer, résister, tenir tête.

مقايسة *mouqāïecet*, s. a. Comparaison, analogie. مقايسةً *mouqāïeceten*. Par analogie.

مقايضة *mouqāïazat*, s. ar. t. Action d'exposer une marchandise en vente. 2. Action de proposer un échange.

مقايلة *mouqāïelet*, subs. ar. Échange.

مقاييد *maqāïid*, s. a. Pl. de مقيد *mouqaïed*. Attaché par des liens, retenu par des entraves. — مقاييد دنيا *maqāïidi dunïā*. Les liens de ce monde, ses charmes.

مقباس *myqpās*, s. a. Parcelle de feu qui sert à allumer un autre feu.

مقبّب *mouqabbeb*, adj. a. Construction en dôme, en voûte.

مقبر *maqper*, s. a. 1. Enterrement. 2. Cimetière.

مقبرة *maqperet*, *maqpuret* et *myqperet*, s. a. 1. Tombeau, sépulcre. 2. Cimetière. Pl. مقابر *maqābir*.

مقبرجى *maqperedji*, subs. a. t. Fossoyeur.

مقبرلك *maqperelik*, s. ar. t. Cimetière.

مقبرى *maqperiï*, adject. ar. 1. Appartenant à l'enterrement. 2. Sépulcral.

مقبس *mouqbis*, adj. ar. Qui permet à quelqu'un d'allumer à son feu.

مقبض *maqbaz* et مقبضة *maqbazat*, s. a. Poignée d'une épée, manche d'un couteau, etc.

مقبل *mouqbel*, adj. ar. Placé en face, vis-à-vis.

Digitized by Google

مقبل *mouqbil,* adj. a. 1. Qui avance, qui se place devant quelque chose. 2. Futur, à venir. 3. Heureux, fortuné.

مقبّل *mouqabbel,* adj. a. Qui a reçu un baiser.

مقبوح *maqbouh,* adj. ar. Réprouvé, regardé comme vilain, malhonnête.

مقبوحة *maqbouhat,* s. a. Action malhonnête, méfait. Plur. مقابيح *maqābyh.*

مقبوره *maqbouret,* s. ar. Lieu d'inhumation.

مقبوض *maqbouz,* adj. ar. 1. Saisi, pris, celui dont on s'est emparé. 2. Incarcéré. 3. Serré, tenu avec force. 4. Mort. 5. Astringent.

مقبول *maqboul,* adj. a. 1. Accepté, admis. 2. Agréé. 3. Agréable. — مقبولدر *maqboulumdur.* Cela me plaît, m'est agréable. — مقبول طوتمق *maqboul thoutmaq.* Se complaire dans quelque chose. — مقبولة چكمك *maqboulè guetchmek* et مقبول اولمق *maqboul olmaq.* Être agréable. — مقبول همايونى اولميوب *maqbouli humāïouni olmaïup.* N'ayant point obtenu l'agrément auguste du Sultan. — رسول مقبول المنقول *reçouli maqboul ul-menqoul.* Messager aux paroles agréables (qui apporte des relations agréables ou qui les relate à la satisfaction des auditeurs).

مقبى *maqbi,* adj. a. Gras, couvert ou taché de graisse.

مقبيون *maqabïoun,* s. pl. Les Macchabées. — كتاب المقبيون *kitāb ul-maqabïoun.* Livre des Macchabées.

مقت *maqt,* s. a. 1. Action de haïr. 2. Haine, inimitié. — نكاح المقت *nikiāh ul-maqt.* Mariage par lequel on épouse sa belle-mère (marâtre), après la mort de son père. Cette sorte de mariage était en usage chez les Arabes idolâtres.

مقتاد *mouqtād,* adj. ar. Conduit, mené, qui se laisse conduire ou tirer.

مقتال *maqtāl,* s. a. Action de tuer.

مقتّب *mouqtebb,* adj. a. Qui a la main amputée.

مقتبس *mouqtebis,* adj. ar. 1. Qui emprunte du feu chez quelqu'un. 2. Qui emprunte quoi que ce soit.

مقتتل *mouqtetil,* adj. ar. Qui s'entretuent, qui combattent jusqu'à se tuer.

مقتحم *mouqtahym,* adj. ar. Qui se précipite vers ou sur quelque chose.

مقتدا *mouqtidā* pour مقتدى *mouqteda,* adj. a. 1. Imité, celui qu'on imite. 2. Celui qu'on peut imiter. — مقتداى ناس *mouqtedāï nās.* 1. Chef que les hommes suivent et imitent. 2. Pontife ou prêtre qui récite la prière que les assistants répètent après lui. — مقتداسى اولدر *mouqtedāci oldur.* Son modèle est celui-là.

مقتدح *mouqtedyh,* adj. a. 1. Qui bat le briquet pour avoir du feu. 2. Qui traite une affaire.

مقتدر *mouqtedir,* adj. ar. 1.

Digitized by Google

Puissant, fort. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan.

مقتدی *mouqtedi,* adj. a. Qui imite, qui prend pour modèle.

مقتر *mouqtir,* adj. ar. Avare, chiche, économe jusqu'à la lésinerie.

مقترب *mouqterib,* adj. ar. Qui s'approche, rapproché.

مقترجه *mouqterdjè* et *mouqtirdjè,* adj. a. t. Tant soit peu chiche, avare.

مقترح *mouqteryh,* adj. ar. 1. Qui demande avec importunité. 2. Qui improvise, récite ou fait quelque chose sans préparation.

مقترض *moukteryz,* adj. a. Qui emprunte de l'argent.

مقترن *mouqterin,* adj. ar. 1. Associé, qui se joint à quelqu'un ou l'accompagne. 2. Qui est accompagné.

مقتری *mouqteri,* adj. ar. Qui donne l'hospitalité à quelqu'un.

مقتسط *mouqtecyth,* adj. a. Qui se partagent quelque chose.

مقتسم *mouqtecim,* adj. a. Qui divisent quelque chose entre eux.

مقتصّ *mouqtass,* adj. a. 1. Qui récite quelque chose, qui fait un récit, rapporte une histoire vraie. 2. Qui exerce des représailles.

مقتصر *mouqtaçar,* 1. adj. ar. Abrégé, rédigé en un résumé. 2. Résumé, abrégé d'un livre plus étendu.

مقتضا *mouqtazā* pour مقتضی *mouqtaza,* 1. adj. a. Exigé, requis, demandé. 2. S. Ce qui est exigé, nécessité. — مقتضای شرع اوزره *mouqtazaï cher' uzrè.* Conformément à ce qu'exige la loi divine. — بر مقتضای *ber mouqtazāï.* Selon l'exigence, selon ce qu'exige.... — مقتضاسنجه *mouqtazācindjè.* Même signification.

مقتضی *mouqtazy,* adj. a. Qui exige, demande telle chose. Fém. مقتضیّة *mouqtazyïet,* pl. مقتضیّات *mouqtazyïāt.* Choses qui exigent telles autres choses, conjonctures, circonstances. — علی مقتضی المرام *'ala mouqtaza ul-merām.* Conformément au désir.

مقتف *mouqtef,* adj. ar. Ridé, crispé (vieillard).

مقتفل *mouqtefil,* adj. a. 1. Qui ferme quelque chose. 2. Avare.

مقتفی *mouqtefa,* adj. a. 1. Qui passe le premier et est suivi par d'autres. 2. Rimé, composé en rimes. — *mouqtefi.* Qui suit un autre et reste derrière quelqu'un.

مقتل *maqtel,* s. a. 1. Lieu où l'on tue. 2. Endroit du corps humain où une blessure cause la mort. Pl. مقاتل *maqātil.*

مقتلع *mouqtela',* adj. a. Enlevé, déplacé. — *mouqtely'.* Qui enlève, qui déplace.

مقتنّ *mouqtinn,* adj. ar. Constant, ferme, stable.

مقتنی *mouqtena,* adj. a. Acquis, possédé en propre.

مقتنی *mouqteni,* adj. ar. Qui possède, qui fait l'acquisition de quelque chose.

مقتول *maqtoul,* adj. a. Tué.

Digitized by Google

مقتوى *mouqtevi,* adj. ar. Domestique, qui est au service de quelqu'un. Pl. rég. مقتوون *mouqtevvun,* مقتون *maqtoun* et مقاتية *maqātiet.*

مقحاة *myqhāt,* s. a. Pelle.

مقدّ *maqadd* et *mouqadd,* s. a. 1. Terrain plat et égal. 2. Désert.

مقداح *myqdāh,* s. ar. Briquet que l'on bat pour avoir du feu.

مقداد *myqdād.* Nom de l'un des compagnons de Mahomet.

مقدار *myqtār,* s. a. 1. Quantité. 2. Espace de temps ou de lieu. 3. Mesure. — مقدار المتشارك *myqtār ul-mutechārik.* Quantité commensurable; se dit de deux grandeurs qui ont une mesure commune. — بر مقدار *bir myqtār.* 1. Un peu. 2. Une certaine quantité. — مقدارلرينه كوره *myqtārlerînè gueurè.* Proportionnellement, selon leur nombre, ou selon leur rang. — بر بيك مقدارى كسنه *bir biñ myqtāri kimesnè.* Environ mille individus. — اضراره نه مقدار اقتدار بولا *yzrārè nè myqtār yqtidār boulā.* Quelle force aurait-il pour nuire? — قرق ييل مقدارى *qyrq yïl myqtāri.* L'espace de quarante ans.

مقدام *myqtām,* adj. a. Très-brave, très-courageux dans l'attaque.

مقدح *myqdah,* s. ar. Voyez مقداح.

مقدّر *mouqadder,* 1. adject. a. Prédestiné, décrété de Dieu. 2. S. Destin, arrêt du ciel. — الله ميسّر و مقدّر ايليه *allāh muïessercvè mouqadder eïlèïè.* Que Dieu le permette et l'accorde. — المقدّر كاينُ *el-mouqadderou kiāïnun.* Ce qui est prédestiné aura lieu.

مقدّر *mouqāddir,* adj. ar. Qui dispose, destine, prédestine, Dieu. مقدّر الآجال *mouqaddir ul-ādjāl.* Celui qui dispose des termes de la vie, du trépas, qui assigne le moment de la mort, Dieu. — مقدّر بها *mouqaddiri behā.* Qui détermine le prix des objets.

مقدرة *maqteret,* s. a. 1. Pouvoir, puissance, capacité à faire telle chose. 2. Destin.

مقدس *maqdis,* s. ar. 1. Lieu saint et consacré au culte du vrai Dieu. 2. Jérusalem (ville et temple de).

مقدّس *mouqaddes,* adject. ar. Sanctifié, saint, sacré. — بيت مقدّس *beïti mouqaddes.* Maison sainte, Jérusalem. — بردهٔ مقدّس الاستار *burdèï mouqaddes ul-estār.* Manteau qui a la sainteté pour doublure, vêtement sacré ou d'un homme saint. — اول مقدّس جناب *ol mouqaddes djenāb.* Ce saint personnage, ce saint vénéré.

مقدّس *mouqaddis,* 1. adj. ar. Qui sanctifie. 2. Qui administre le sacre, qui consacre. 3. S. Prêtre chrétien.

مقدّسة *mouqaddecet,* adj. ar. fémin. Sainte, sacrée. — الارض المقدّسه *el-erz ul-mouqaddecè.* 1. Lieu saint, pays sacré. 2. Nom

Digitized by Google

honorifique donné à la Syrie.

مقدسی *maqteci* et *mouqaddeci*, adj. a. Hiérosolymitain, appartenant à la ville de Jérusalem.

مقدم *maqtem*, s. a. 1. Action de venir, d'arriver. 2. Arrivée. — مقدم الحاج *maqtem el-hāddji*. A l'époque de l'arrivée des pèlerins de la Mecque. — شرف ویر تختگاهه مقدمکه *cheref ver takhtguiāhè maqtemuñlè*. Viens et honore le trône de ton arrivée (en en prenant possession).

مقدم *mouqtem*, s. a. 1. Hardiesse, audace, courage. 2. Effort. جری المقدم *djeril-mouqtem*. Brave, courageux.

مقدم *mouqtim*, adj. ar. 1. Partie antérieure de toute chose, qui se présente la première. 2. Brave, courageux, qui s'avance le premier. 3. Qui fait avancer quelque chose, qui l'offre ou le présente. 4. Solliciteur.

مقدّم *mouqaddem*, 1. adj. a. Mis en avant, placé le premier. 2. Chef, commandant, supérieur. 3. S. Espèce d'étoffe de soie employée pour les turbans et les ceintures. 4. Adv. Précédemment, antérieurement. — مقدّم طوتمق *mouqaddem thoutmaq*. Préférer. — جلهدن مقدّم *djumlèden mouqaddem*. Avant tout. — مقدّم و تالی *mouqaddemi u tāli*. L'antécédent et le conséquent. — بوندن مقدّم *boundan mouqaddem*. Avant cette époque, précédemment, autrefois.

مقدّم *mouqaddim*, adj. ar. 1. Qui fait précéder. 2. Qui préfère.

مقدّما *mouqaddema*, pour *mouqaddemen*, adv. a. 1. Précédemment. 2. D'abord, en premier lieu.

مقدّمات *mouqaddemāt*, adj. et s. a. pl. fémin. Propositions qui sont placées les premières, prémisses.

مقدّمة *mouqaddemet*, adj. et s. a. fémin. 1. Partie antérieure, du devant. 2. Front. 3. Avant-garde. 4. Proposition du syllogisme placée en premier lieu, prémisse. 5. Préface. — مقدّمة الجيش *mouqaddemet ul-djeïch*. 1. Avant-garde d'une armée. 2. Chef d'une armée.

مقدّمة *mouqaddimet*, subs. ar. Mêmes significations.

مقدود *maqdoud*, adj. a. Doué d'une belle taille, stature.

مقدور *maqtour*, 1. adj. a. Ce qu'il est possible à quelqu'un de faire. 2. Destiné, prédestiné, déterminé par les arrêts du ciel. 3. S. Destin. — مقدور اولان ظهور اتدی *maqtour olān zouhour itty*. Ce qui était décrété de Dieu est arrivé. — دخی دفعی مقدور در *dakhy defi' maqtour dur*. Il est encore possible d'y remédier.

مقذاف *myqzāf*, s. ar. Aviron.

مقذع *mouqzi'*, adj. et s. a. Vers satirique et diffamatoire.

مقرّ *maqarr*, s. ar. 1. Lieu où l'on se repose. 2. Habitation, demeure, siége. — مقرّ سلطنت *maqarri salthanet*. Siége de la royauté, capitale. — مقرّ

Digitized by Google

حكومتلرى اولان شهر *maqarri hukioumetleri olān cheher.* La ville qui lui sert de capitale.

مقرّ *mouqyrr,* adject. a. 1. Qui établit, qui raffermit. 2. Qui avoue, qui professe. — حقّه مقرّ *haqqa mouqyrr.* Qui professe l'existence de Dieu. — مقرّ اولمق *mouqyrr olmaq.* Avouer, reconnaître; se construit avec le datif. — كناهنه مقرّ اولمق *gunāhinè mouqyrr olmaq.* Avouer sa faute.

مقراة *myqrāt,* s. ar. 1. Endroit où s'écoulent les eaux de la pluie. 2. Sorte de grand plat qu'on présente aux hôtes dans leur visite.

مقراض *myqrāz,* s. ar. Ciseaux. Pl. مقاريض *maqāriz.*

مقراض شمع *myqrāzi chem'i.* Mouchettes. Voyez مقصّ *maqass.*

مقراضجق *myqrāztchiq,* subs. a. dimin. Petites mouchettes.

مقراع *myqra',* subs. a. Sorte de marteau pour briser les pierres.

مقرب *mouqreb,* adject. ar. Qui a accès auprès de quelqu'un, qui peut en approcher, estimé, honoré.

مقرّب *mouqarreb,* adject. a. 1. Approché, rapproché, proche. 2. Parent. 3. Un des anges qui approchent le plus près de Dieu. Plur. rég. — مقرّبون *mouqarrebounè.* Aux cas obliques. — مقرّبين *mouqarrebînè,* كتخداكز اولوب مقرّب آدمكز يديله *ketkhoudāñuz oloup mouqarreb ádemuñuz ïedilè.* Des mains de la personne qui, étant votre majordome, vous approche le plus.

مقربة *maqrebat* et *maqroubet,* s. ar. Parents, personnes unies par le sang.

مقرّبلق *mouqarreblyq,* s. ar. t. Accès auprès de quelqu'un, entrée, service privé auprès de la personne du prince.

مقرّر *mouqarrer,* adject. ar. 1. Établi. 2. Confirmé, prouvé. 3. Certain, infaillible. 4. Déterminé. — مقرّر در كى *mouqarrer dur ki.* Il est certain et demeure prouvé que..... — مقرّر بلمك *mouqarrer bilmek.* 1. Savoir avec certitude. 2. Regarder comme certain. — مقرّر اتمك *mouqarrer itmek.* Confirmer, approuver, ratifier.

مقرّر *mouqarrir,* adject. ar. 1. Qui établit, qui confirme, qui raffermit. 2. Qui détermine quelque chose. 3. Qui raconte, qui fait un exposé. — مقرّر دعوى *mouqarriri da'va.* Avocat, conseil d'une partie dans un procès.

مقرص *mouqras,* adj. ar. Rond en forme de disque.

مقرض *mouqryz,* adject. a. Qui prête à intérêt, usurier.

مقرّط *mouqarrath,* adj. ar. Qui porte des boucles d'oreilles.

مقرمه *maqrama,* vulg. *mahrama,* s. a. Mouchoir. — ال مقرمه سى *el maqramaci, mahramaci.* Serviette, essuie-main.

مقرّن *mouqarren,* adj. a. Joint aux autres, lié, attaché pour être avec d'autres.

Digitized by Google

مقروء *maqrou,* adject. a. 1. Lu, qu'on a lu. 2. Lisible.

مقروح *maqrouh,* adj. ar. Couvert d'ulcères, de plaies.

مقرور *maqrour,* adj. a. 1. Rafraîchi, refroidi. 2. Affermi, consolidé.

مقروض *maqrouz,* adject. a. 1. Coupé avec les ciseaux, les mouchettes ou les tenailles. 2. Prêté, donné à titre de prêt.

مقروع *maqrou',* adject. ar. 1. Frappé, battu, fouetté. 2. Frappé (en parlant d'une porte).

مقروف *maqrouf,* adj. a. Blâmé, réprimandé.

مقرون *maqroun,* adject. ar. 1. Joint, attaché à quelque chose, qui s'associe à telle chose ou telle personne. 2. Se dit, en prosodie, d'un pied, lorsque trois consonnes sont mues l'une après l'autre et suivies d'une quatrième quiescente. — سعادت مقرون *se'ādet maqroun.* Joint à la prospérité ou accompagné constamment par elle. — فعل لفيف المقرون *fi'li lefîf ul-maqroun,* en termes de grammaire arabe, Verbe qui a deux lettres infirmes à la fois. — قبولة مقرون اولمق *qaboulè maqroun olmaq.* Être accepté, agréé.

مقرونيّة *maqrouniïet,* subs. a. Jonction, état de ce qui est joint ou accompagné. — مقرونيّة بالاجابه *maqrouniïeten bil-idjābè.* Étant près de l'exaucer, d'agréer sa demande.

مقرى *maqri,* adj. a. Lu, qu'on lit.

مقرى *mouqri,* adj. ar. Qui fait lire.

مقريف *maqrîf,* s. a. Caméléon, lézard.

مقزّع *mouqazza',* adject. ar. 1. Prompt, agile, leste. 2. Qui a peu de poils sur la tête ou sur le front; se dit d'un cheval.

مقسط *mouqsyth,* adject. a. 1. Qui partage avec justice, qui distribue d'après une juste mesure. 2. Juste, équitable.

مقسم *maqsem,* s. ar. Partie, portion d'une chose divisée.

مقسم *maqsim,* s. ar. Lieu où se fait le partage d'une chose.

مقسم *mouqsem,* s. a. 1. Action de jurer, de prêter serment. 2. Serment.

مقسم *mouqsim,* adject. a. Qui jure par le nom de Dieu.

مقسّم *mouqascem,* adj. ar. Divisé, partagé.

مقسّم *mouqascim,* adj. ar. Qui divise, qui partage. — مقسّم ارزاق بيچاركان *mouqascimi erzāqy bitchāreguiān.* Celui qui partage ou distribue aux pauvres la subsistance journalière.

مقسوم *maqsoum,* 1. adj. ar. Divisé, partagé. 2. S. Portion de bien que le destin nous accorde ou réserve.

مقشّر *mouqachcher,* adject. a. A qui l'on a ôté l'écorce ou la coque.

مقشقش *mouqachqych,* adj. a.

Digitized by Google

1. Qui vient d'être guéri de la gale. 2. Qui de l'hypocrisie et de l'incrédulité revient à la vraie foi. — مقشقشتان *mouqachqychetān.* Duel fém. Sous cette dénomination on comprend quelquefois les deux surates du Coran, la 109e et la 112e.

مقشوّ *maqchouvv.* V. مقشّر.

مقشور *maqchour* et مقشّى *mouqachcha,* adj. a. A qui l'on a ôté l'écorce.

مقص *maqas,* pour مقصّ *myqass,* s. a. 1. Instrument qui sert à couper, ciseaux, tenailles. Voy. مقراض *myqrāz.* 2. Faîtage, en architecture.

مقصّ *mouqyss,* adj. a. Qui use de représailles.

مقصّان *myqascāni,* subs. a. au duel. Les deux parties des ciseaux, des tenailles, des mouchettes.

مقصّب *mouqasçab,* adject. ar. Tressé et disposé en boucles.

مقصبة *maqsabet,* subs. a. Lieu abondant en roseaux.

مقصد *maqsad,* s. ar. 1. Lieu où l'on tend, vers lequel on se dirige. 2. But. 3. Dessein. — مقصد دوشوار *maqsadi duchvār.* Entreprise difficile.

مقصدة *maqsadet,* adj. a. fém. Femme qui est l'objet des hommages à cause de sa beauté.

مقصر *maqsar* et مقصرة *maqsaret,* subs. ar. Soir, soirée. — مقصرة *myqsaret.* Sorte de maillet, de battoir de blanchisseur.

مقصود *maqsoud,* adj. et s. ar. 1. Objet que l'on se propose d'atteindre, d'obtenir. 2. But, intention. 3. Terme, limite. — مقصودی بو در *maqsoudi bou dur.* Son intention est que..... — مقصود حاصل اولور *maqsoud hācyl olour.* L'objet que l'on se propose sera obtenu. — فتح قلعه مقصودی ایسه *fethi qal'a maqsoudi icè.* Si son intention est de s'emparer du château. — سزه بلدرمدن مقصود اولان بو در کی *syzè bildurmèden maqsoud olān bou dur ki.* Notre but, en vous faisant savoir cela, était que..... — مقصود کن فکان *maqsoudi kun fekiān.* L'objet de ces paroles de Dieu : Sois, et il fut. Se dit du prophète Mahomet, pour qui seul Dieu doit avoir créé l'univers.

مقصور *maqsour,* adject. ar. 1. Défectueux. 2. Court, raccourci, tronqué. 3. Borné à.... restreint à....

مقصورة *maqsouret,* 1. adj. ar. fém. du précéd. 2. S. Le lieu le plus retiré d'une maison, d'un temple. 3. Femme à qui l'on ne permet pas de sortir dehors. 4. Proche, parent. — مقصورهٔ عمرو لیث *maqsourèi 'amru leïs.* Nom honorifique donné à la ville de Chiraz, lieu où aimait à résider Amru, fils de Leïs, fondateur de la dynastie des Soffarides.

مقصوص *maqsous,* adject. a. t. Coupé, tranché. — مقصوص له *maqsousun leh.* Puni, sur qui l'on a accompli un châtiment ou des représailles.

Digitized by Google

مقصى *mouqsa,* adj. a. Éloigné.

مقضاب *mouqzāb,* 1. s. a. Faucille pour tailler les arbres. 2. Adj. Qui abonde en plantes médicinales.

مقضى *maqzy,* adj. ar. Accompli, achevé. — مقضى المرام اولمق *maqzy ul-merām olmaq.* Obtenir l'objet de ses désirs. — على مقضى الفؤاد *'ala maqzy ul-fuād.* Conformément au désir du cœur.

مقط *myqatth,* s. a. Morceau d'os ou d'ivoire poli sur lequel on coupe le bec d'un calam. Plur. مقاط *maqātth.*

مقطر *myqthar,* subs. ar. Petit foyer, cassolette.

مقطّر *mouqatthar,* adj. a. Distillé. — ماء مقطّر *māï mouqatthar.* Eau distillée.

مقطرن *mouqathren,* adject. ar. Enduit de goudron, goudronné.

مقطع *maqtha',* s. ar. 1. Action de couper, trancher, tronquer. 2. Pl. مقاطع *maqāthy'.* Lieu où l'on coupe quelque chose. 3. Lieu où l'on passe une rivière. 4. Passage du Coran auquel on s'arrête, section. 5. Même signification que مقطّ *myqatth.* — مقطع كلام *maqtha'ï kelām.* Interruption du discours.

مقطع *myqtha',* s. ar. Tout instrument servant à couper, à découper, soit de l'étoffe, soit des plaques de métal.

مقطع *mouqtha',* adj. ar. 1. Séparé, éloigné des siens. 2. Qui a de l'aversion pour les femmes. — حروف مقطعه *houroufi mouqtha'a.* Lettres placées en tête de quelques-uns des chapitres du Coran dont le sens est inconnu, et que l'on doit prononcer en nommant chacune séparément du nom qu'elle a dans l'alphabet; exemple, le mot الم, qui se trouve en tête du second chapitre, doit être prononcé *élif, lam, mim.*

مقطّع *mouqattha',* adject. a. 1. Coupé, découpé en morceaux. 2. Bref, court, petit.

مقطّم *mouqattham.* Montagne qui domine le Caire et sur laquelle est bâtie la citadelle de cette ville.

مقطور *maqthour,* adject. a. 1. Tombant goutte à goutte. 2. Distillé. 3. Enduit de poix. 4. Arrosé.

مقطوع *maqthou',* adject. ar. 1. Coupé, découpé en morceaux. 2. Mutilé, tronqué. 3. Interrompu, intercepté. 4. Déterminé, ce dont on est convenu, comme du prix d'une chose. 5. Séparé, isolé. 6. Asthmatique. — مقطوع العضو *maqthou' oul-'ouzv.* Estropié. — مقطوع به *maqthou'oun bih.* Qui manque des vivres nécessaires pour continuer la route.

مقعاص *myq'ās,* s. a. 1. Lion.

مقعد *maq'ad,* s. ar. 1. Action de s'asseoir. 2. Lieu où l'on s'assied. 3. Séjour, habitation. 4. Siége, chaise, tabouret ou tapis sur lequel on s'assied. 5. Les fesses, le fondement, l'anus.

مقعد *mouq'ad,* adj. ar. 1. Boiteux. 2. Qui a le nez aplati. 3.

Digitized by Google

Vétéran, soldat qui jouit d'une pension sans être obligé d'entrer en campagne.

مقعّد *mouqa'ad*, adj. a. Voyez le mot précédent, signif. 3.

مقعدة *maqa'det*, s. a. 1. Lieu où l'on s'assied. 2. Base. 3. Derrière, le fondement, l'anus.

مقعّر *mouqa'ar*, adj. a. 1. Concave. 2. Profond. — سطح مقعّر نصف مصمتة *sathhy mouqa'ar nysf mousmatat*. Hémisphère concave. — آيينه مقعر *âïînèï mouqa'ar*. Miroir concave. — مقعّر الصّدر *mouqa'arous-sadr*. Qui a la poitrine rentrante, renfoncée.

مقفّا *mouqaffâ* pour مقفّى. 1. Laissé ou placé derrière, en arrière. 2. Rimé, composé en rimes.

مقفّاة *mouqaffât*, s. a. pl. fém. du précéd. Périodes rimées.

مقفّز *mouqaffaz*, adj. a. Qui a les pieds de devant blancs jusqu'aux genoux (cheval).

مقفّع *mouqaffa'*, adjject. a. Ramassé et comme contracté.

مقفل *mouqfel*, adj. a. 1. Fermé avec une serrure. 2. Avare. — مقفل اليدين *mouqfel ul-ïedeïn*. Avare, homme qui a les mains fermées.

مقفّى *mouqaffa*. Voyez مقفّا.

مقل *maql*, s. a. Action de regarder, de jeter un regard.

مقل *mouql*, s. ar. et p. Espèce de résine qui découle d'un certain arbre.

مقلّ *mouqyll*, adjject. a. 1. Qui diminue, qui est en petite quantité. 2. Pauvre.

مقلاة *myqlât*, subs. a. Poêle à frire. Pl. مقالى *maqâli*.

مقلاق *myqlâdji*, s. t. Libre de service, qui ne sert personne.

مقلاد *myqlâd*, subs. a. Clef. Pl. مقاليد *maqâlïd*.

مقلاع *myqlâ'*, subs. ar. Fronde pour lancer les cailloux.

مقلاق *myqlâq*, adj. a. Inquiet, troublé, qui s'altère, se chagrine.

مقلّب *mouqallib*, adj. ar. Qui renverse, retourne, manie à volonté. — مقلّب قلوب سن سن *mouqallibi qouloub sen syn*. Tu fais tourner les cœurs à ton gré, tu les manies comme tu veux (se dit de Dieu).

مقلة *mouqlet*, s. a. Prunelle de l'œil. Pl. مقل *mouqal*.

مقلد *maqled*, s. a. Clef.

مقلّد *mouqalled*, adject. ar. 1. Qui porte une chaîne au cou en guise d'ornement. 2. Imité, pris pour modèle. 3. Qui a reçu l'investiture d'une charge, inauguré.

مقلّد *mouqallid*, adject. ar. 1. Qui suspend une chaîne à son cou en guise d'ornement. 2. Qui imite. 3. Bouffon, comédien.

مقلع *myqla'*. Voy. مقلاع.

مقلع *mouqli'*, adj. ar. Qui met à la voile, qui quitte le rivage pour naviguer.

مقلّع *mouqalla'*, adj. a. Pourvu de voiles (navire ou bateau); fém. مقلّعة *mouqalla'at*.

Digitized by Google

مقلف *mouqlef*, adject. ar. Qui n'est pas circoncis.

مقلّل *mouqallel*, adject. a. Diminué, rendu moins nombreux ou moins abondant.

مقلمة *myqlamet*, vulg. *myqlèmè*, s. ar. Étui où l'on met les calams ou roseaux pour écrire.

مقلمود *maqlemoud*, s. p. Nom donné à l'ange عزرائيل *'azrāïl*.

مقلوّ *maqluv*, adject. ar. Frit dans une poêle à frire.

مقلوب *maqloub*, adject. a. Retourné, tourné, renversé. — مقلوب القلب *maqloub ul-qalb*. Qui a le cœur perverti, pervers.

مقلود *maqloud*, adj. a. Tordu.

مقلوع *maqlou'*, adj. ar. 1. Arraché de sa place, déraciné. 2. Destitué, éloigné d'un emploi.

مقلوم *maqloum*, adject. ar. Coupé, rogné. — مقلوم الظفر *maqloumuz-zufri*. Méprisé, auquel on n'attache aucune valeur, comme à une rognure d'ongle.

مقلّى *maqlii*, adj. a. Frit dans une poêle.

مقلى *myqla*, s. a. Poêle à frire.

مقماة *maqmeet*, s. a. Lieu qui n'est pas éclairé par le soleil.

مقمر *mouqmir*, adj. ar. Éclairé par la lune. Fémin. مقمرة *mouqmiret*.

مقمعة *myqma'at*, subs. a. Tout instrument dont on se sert pour frapper la tête d'un animal qu'on veut dompter, comme par exemple l'éléphant. Pl. مقامع *maqāmi'*.

مقناطيس *myqnāthys* et مقنطيس *myqnathys*, s. ar. p. t. Aimant (métal). — مقناطيسله سورمك *myqnāthycilè surmek*. Aimanter. — مقناطيس طاشي *myqnāthys thāchi*. Pierre d'aimant.

مقنّد *mouqanned*, adj. a. Préparé avec du sucre candi.

مقنطر *mouqanthar*, adject. ar. Parfait, rendu parfait, complet.

مقنطرات *mouqantharāt*, s. a. plur. Cercles tracés ou imaginés parallèlement à l'horizon.

مقنطرة *mouqantharet*, subs. a. Un quintal d'or de juste et bon aloi. — مقنطرةً *mouqanthareten*. Par quintaux.

مقنع *maqna'*, adj. a. Suffisant, dont on peut se contenter.

مقنع *myqna'*, subs. a. Voile de femme.

مقنع *mouqna'*. Voyez مقنع *maqna'*.

مقنّع *mouqanna'*, adj. ar. Qui porte un casque de fer.

مقنعة *myqna'at*, s. a. V. مقنع *myqna'*.

مقنّن *mouqannin*, adj. ar. Auteur, fondateur, qui institue quelque chose. — مقنّن قوانين عدل احسان *mouqannini qavānini 'adlu yhsān*. L'instituteur des règles de la justice et de la bienfaisance.

مقنود *maqnoud*, adj. a. Voyez مقنّد.

مقو *maqv*, s. ar. 1. Action de polir. 2. Action de garder, de préserver contre les dangers.

مقوال *myqvāl*, adject. ar. Qui parle beaucoup.

Digitized by Google

مقوة *maqvet*, s. a. Garde, surveillance.

مقود *maqoud*, adj. a. Conduit, mené. Se dit d'une monture que l'on conduit au lieu de la monter.

مقود *myqved*, s. ar. Licou qui sert à conduire une monture. Pl. مقاود *maqāvid*.

مقوّد *mouqavved*, adj. ar. Conduit, mené.

مقوس *myqves*, s. a. 1. Carquois, étui d'arc. 2. Hippodrome, stade.

مقول *maqoul*, 1. adject. a. Dit, énoncé. 2. S. Attribut, ce qui se dit d'un sujet.

مقول *myqvel*, s. ar. 1. Langue, organe de la parole. 2. Pour مقوال *myqvāl*. Qui parle beaucoup.

مقوّل *mouqavvel*, adj. ar. Souvent répété, dit et redit.

مقولة *maqoulet*, s. a. 1. Genre, espèce. 2. Manière, façon. — جبال مقولهسی *djibāl maqoulèci*. Montagnes, catégorie de montagnes. — بو مقوله *bou maqoulè*. De cette espèce. — نه مقوله *nè maqoulè*. 1. De quelle espèce. 2. Comment. — بو مقوله محلّده *bou maqoulè mahalldè*. Dans un pareil cas, en pareille circonstance. — مقولهٔ احتمالدر *maqoulèï yhtimāldur*. Il y a lieu de supposer. — بر قاچ خذله مقولهسی *bir qātch khazelè maqoulèci*. Quelques individus vils et méprisables. — غدا مقولهسی *ghydā maqoulèci*. Les vivres, catégorie, ou articles de vivres.

مقوّم *mouqavvim*, adj. ar. 1. Qui redresse, qui fait se tenir debout. 2. Qui dirige en ligne droite.

مقوی *mouqvi*, adj. a. Qui rend fort.

مقوّی *mouqavva*, 1. adject. ar. Fortifié, rendu fort, robuste. 2. S. Carton. 3. Étui de carton. — ساعتك مقوّاسی *sā'atuñ mouqavvāci*. Étui, boîte de montre.

مقوّی *mouqavvi*, adject. a. Qui rend fort, robuste.

مقه *maqah*, adj. a. Bleu, couleur de ciel (se dit des yeux).

مقهور *maqhour*, adject. ar. 1. Vaincu, soumis, subjugué. 2. Opprimé. — مقهور قلمق *maqhour qylmaq*. Subjuguer, vaincre, opprimer.

مقیاس *maqïās*, s. a. 1. Instrument qui sert à mesurer ou à indiquer les proportions. 2. Nilomètre, échelle établie dans un bâtiment au Caire, et servant à mesurer la hauteur des eaux du Nil pendant sa crue. 3. Aiguille ou index d'une montre ou horloge.

مقیت *mouqyt*, adject. ar. Qui donne la nourriture, qui pourvoit à la subsistance de quelqu'un.

مقیّد *mouqaïïed*, adject. ar. 1. Qui a les pieds liés avec des entraves. 2. Attaché. 3. Adonné, qui s'applique à quelque chose avec zèle, assidu, attentif. 4. Qui se soucie, qui a soin de quelque chose. 5. Consigné, écrit. — مقیّد اولمق *mouqaïïed olmaq*, avec le datif ou avec ایله. S'appliquer à quelque chose, en avoir soin. —

Digitized by Google

مقيّد اولمه *mouqaïed olma.* Ne te soucie pas de cela.

مقيص *mygïas.* Nom d'un homme que Mahomet tua dans un combat.

مقيظ *maqyz,* s. ar. Habitation d'été.

مقيظة *maqyzat,* s. ar. Plante qui ne verdit que vers le milieu de l'été.

مقيل *maqyl,* s. a. 1. Action de faire la sieste, la méridienne. 2. Lieu où l'on fait la méridienne.

مقيل *mouqyl* et مقيليا *mouqylïā,* s. p. Sorte de ragoût.

مقيم *mouqym,* adject. a. 1. Qui séjourne quelque part, qui réside. 2. Assidu, persévérant. — مقيم اولمق *mouqym olmaq.* 1. Être assidu, persévérant. 2. Séjourner, demeurer, résider. — مقيم ومسافر *mouqym u muçāfir.* Les habitants et les étrangers. — مقيم وسكّانى *mouqym u sukkiāni.* Ses habitants. — مرضنده مقيم خدمت ايدى *marazindè mouqymi khydmet idy.* Il le soignait pendant sa maladie. — آستانهٔ سعادتده مقيم ومعتبر ايلچيسى جنرال سباستيانى صداقتلو دوستمز *âcitānèï se'ādettè mouqym vè mou'teber iltchici djenerāl sebāstïāni sadāqatlu dostumuz.* Notre fidèle ami le général Sébastiani, le très-considéré ambassadeur (de France), résidant près la Sublime Porte.

مقيّئ *mouqaïï,* adj. a. Qui provoque les vomissements, vomitif.

مك *mek,* 1. imp. du verbe p. مكيدن *mekïden.* 2. Partic. en comp. Qui suce.

مك *mek.* Caractère des infinit. des verbes turcs de la première conjugaison. Voyez aussi مق.

مكّ *mekk,* s. ar. Action de sucer, d'absorber en suçant.

مك *muk,* s. p. Court javelot.

مكا *mukiā,* s. ar. 1. Action de siffler. 2. Gazouillement des petits oiseaux.

مكّا *mukkiā,* s. a. Petit oiseau, moineau. Pl. مكاكى *mekiāki.*

مكاب *mekiāb,* s. p. Entêtement, opiniâtreté.

مكابدة *mukiābedet,* s. ar. Action d'endurer, de supporter ce qui est désagréable.

مكابرة *mukiāberet,* s. a. 1. Orgueil. 2. Dispute, contention, querelle.

مكابلة *mukiābelet,* s. a. Différer le payement d'une dette.

مكاتب *mekiātib,* subs. a. pl. de مكتب *mekteb.* Écoles.

مكاتب *mukiātib,* adj. a. Esclave qui a acheté lui-même sa liberté, qui s'est rançonné par ses propres ressources.

مكاتبة *mukiātebet,* s. a. 1. Correspondance épistolaire. 2. Payement d'une certaine somme au maître par l'esclave pour acheter sa liberté.

مكاتمة *mukiātemet,* s. a. Action de cacher, de tenir secret, de dérober quelque chose à la connaissance.

مكاتيب *mekiātïb,* s. ar. pl. de مكتوب *mektoub.* Lettres, missives.

Digitized by Google

مكاثرة *mukiāceret*, s. a. Action de chercher à surpasser en nombre, en quantité.

مكاثمة *mukiācemet*, s. a. 1. Action de s'approcher. 2. Action de se mêler, d'être en rapport.

مكاد *mekiād* et مكادة *mekiādet*, s. a. État d'une chose qui serait près d'arriver sans telle ou telle circonstance. Nom d'action du verbe كاد *kiādè*. Peu s'en est fallu que.

مكادة *mukiādet*, s. ar. Voyez مكايدة *mukiāïedet*.

مكّار *mekkiār*, adj. et subs. ar. Fourbe, rusé, astucieux, trompeur. — مكّار و حيلەكار *mekkiār u hylèkiār*. Fourbe et trompeur.

مكار *mukiār*, s. ar. La grande centaurée (plante).

مكاراة *mukiārāt*, s. ar. Action de louer, de donner à loyer.

مكاردة *mukiāredet*, s. ar. Action de se pousser, de se chasser mutuellement, de repousser, de défendre, d'empêcher.

مكارزة *mukiārezet*, s. a. 1. Action de se hâter, de se dépêcher. 2. Action de courir à qui mieux mieux.

مكارم *mekiārim*, s. a. plur. de مكرمة *mekremet*. 1. Qualités ou actions généreuses propres à rendre illustre. 2. Grâces, faveurs, bontés. 3. Vertus, propriétés merveilleuses. — مكارم اخلاق اقتضاسيله *mekiārimi akhlāq yqtizācilè*. Ainsi que l'exigeaient les penchants généreux de son caractère.

مكارمة *mukiāremet*, s. ar. Action de chercher à surpasser en générosité, en qualités propres à illustrer.

مكارون *mukiāroun*, pl. rég. de مكارى.

مكارة *mekiārih*, subs. a. Choses qui inspirent de l'aversion, du dégoût; désagréments, malheurs.

مكارى *mukiārii*, adj. et subs. a. Qui loue, qui donne à loyer.

مكاس *mekiās*, s. a. Adresse ou finesse dans la vente ou l'achat.

مكاسب *mekiācib*, s. ar. pl. de مكسب *mekseb*. Gains, profits.

مكاسنى *mukiāceni*, subs. a. On nomme ainsi les gens servant à la cour de Maroc, les domestiques de cette cour.

مكاشحة *mukiāchahet*, subs. ar. Haine secrète, inimitié cachée qu'on cherche à comprimer.

مكاشفة *mukiāchefet*, s. ar. Action de procéder ouvertement avec quelqu'un ou de se montrer.

مكاعب *mekiā'yb*, s. ar. plur. de مكعب *mek'ab*.

مكافاة *mukiāfāt*, s. a. Compensation, rétribution. — مكافات اتمك *mukiāfāt etmek*. Rétribuer, récompenser, payer, rendre la pareille.

مكافاة *mukiāfeet*, s. ar. 1. Parité, égalité. 2. Action d'opposer, de placer en face.

مكافتة *mukiāfetet*, s. a. Action de précéder, de prévenir, de devancer.

مكافلة *mukiāfelet*, s. a. Action de conclure un engagement.

Digitized by Google

مكافى *mukiāfi* ou *mukiāfi*, adj. a. Égal, correspondant, pareil.

مكاك *mukiāk*, s. ar. Chose que l'on suce, particul. la moelle.

مكاكى *mekiāki*, s. ar. pl. de مكا *mukkiā*.

مكاكفت *mekiākiuft*, s. p. Ennui, chagrin, mal, adversité.

مكالمة *mukiālemet*, s. ar. 1. Action de converser, de causer. 2. Dialogue, conversation. — مكالمه اتمك *mukiālemè itmek*. Discourir, converser. — ايلچيكز ايله مكالمه اولنمشدر *iltchiñyz ilè mukiālemè olounmychtur*. On a conféré (sur ce sujet) avec votre ambassadeur.

مكان *mekiān*, subs. a. 1. Lieu, place, endroit. 2. Demeure, habitation, séjour. 3. Dignité, place, charge. Plur. اماكن *emākin* et امكنة *emkinet*. — مكان رفيع *mekiān refi'*. Dignité, poste élevé. — مكان خفى *mekiāni khafi*. Endroit secret, caché.

مكانة *mekiānet*, s. ar. 1. Lieu, place. 2. Dignité, rang. 3. Condition, état. Pl. مكانات *mekiānāt*.

مكانفة *mukiānefet*, s. ar. Secours, assistance.

مكاندرمق *mekiānlandurmaq*, v. a. t. Établir quelqu'un dans un lieu, lui assigner telle place pour habitation.

مكاوات *mukiāvāt*, s. ar. Action de s'injurier réciproquement.

مكاوحة *mukiāvahat*, s. ar. 1. Action de s'injurier réciproquement. 2. Querelle, dispute, altercation. — مكاوحه و نزاع سز *mukiāvaha vu nizācyz*. Sans dispute ou contestation.

مكاومة *mukiāvemet*, s. ar. Attaque, assaut. — مكاومت و قتال *mukiāvemet u qytāl*. Attaque et combat.

مكاهات *mukiāhāt*, s. a. Action de disputer la gloire.

مكاهنة *mukiāhenet*, subs. a. 1. Connivence. 2. Partialité.

مكايد *mekiāïd*, subs. a. pl. de مكيدة *mekîdet*. Ruses, subterfuges.

مكايدة *mukiāïedet*, s. ar. Action de tromper, d'employer des ruses pour tromper.

مكايسة *mukiāïecet*, s. a. 1. Action de se disputer la gloire. 2. Adresse et finesse dans les opérations commerciales.

مكايصة *mukiāïaçat*, s. ar. Action de traiter les affaires, de supporter des peines dans leur maniement.

مكايل *mekiāïl*, subs. ar. pl. de مكيال *mikïāl*.

مكايلة *mukiāïelet*, s. a. 1. Action de mesurer. 2. Action de rendre à quelqu'un la pareille.

مكاييل *mekiāïl*, subs. a. pl. de مكيال *mikiāl*.

مكبّج *mukebbeh*, adj. a. Élevé, haut, grand.

مكبر *mekber*, s. a. Agé, avancé en âge.

مكبّل *mukebbel*, adj. ar. Qui a les pieds liés avec des entraves.

مكبوث *mekbous*, adj. ar. Gâté, corrompu (viande).

مكبود *mekboud*, adj. ar. Blessé

Digitized by Google

au foie ou souffrant d'une maladie de foie.

مكبورآه *mekbourāe*, s. a. pl. de كبير *kebîr*. Grands, puissants, seigneurs, potentats.

مكبول *mekboul*, adj. ar. Voyez مكبّل.

مكّة *mekket* et *mekkè*. La ville de la Mecque dans le Hedjaz, province d'Arabie; célèbre par le temple de la كعبه *ke'abè* et par la naissance de Mahomet. Elle s'appelle aussi بكّة *bekket*. Il est d'usage, en parlant de cette ville, de se servir des épithètes, telles que مكرّمه *mukerremè*, l'illustrée, ou معظمه *mou'azzemè*, la grande. On l'appelle encore امّ القـــرى *ummul-qoura*. Mère des cités.

مكتب *mekteb*, s. ar. 1. Temps ou lieu où l'on écrit. 2. École, surtout élémentaire. 3. Comptoir, cabinet. Plur. مكاتب *mekiātib*. — مكتب اوغلاني *mekteb oghlāni*. Écolier des basses classes.—مكتب خواجه‌سى *mekteb khodjaci*. Précepteur, maître d'école. — مكتب حقّى *mekteb haqqy*. Honoraires qu'on paye au maître d'école. — مكتب خانه *mekteb khānè*. École d'écriture. — مكتب حربيّه *mektebi harbiè*. École militaire. — محلّه مكتبي *mahallè mektebi*. École publique du quartier, ou école primaire.

مكتب *muktib*, adj. ar. Qui enseigne l'art d'écrire.

مكتّب *muketteb*, adj. ar. Écrit, mis par écrit.

مكتتب *mukteteb*, adj. ar. Consigné, écrit.— *muktetib*. Qui écrit, qui fait un travail d'écrivain.

مكتتم *muktetim*, adj. a. 1. Qui cache quelque chose, qui dissimule. 2. Caché.

مكتتن *muktetin*, adj. ar. Qui adhère, qui s'attache.

مكتحل *muktehyl*, adj. ar. Qui enduit les paupières avec du collyre.

مكترب *mukterib*, adj. a. Affligé, attristé par un malheur.

مكترى *mukteri*, adject. ar. Qui prend à loyer.

مكتسب *muktecib*, adj. ar. 1. Qui gagne sa vie, qui fait des profits. 2. Qui cherche à gagner sa vie, laborieux, qui a de l'application.

مكتع *mukty'*, adj. a. 1. Qui tue. 2. Qui cause la mort (poison).

مكتفى *muktefi*, adj. ar. Qui se contente de quelque chose et le regarde comme suffisant.

مكتلى *muktela*, adj. a. 1. Gardé, conservé. 2. Qui se tient sur ses gardes. 3. Qui veille, qui passe la nuit à veiller. — غير مكتـــلى *ghaïri muktela*. Inévitable.

مكتلى *mukteli*, adj. a. Qui ressent des douleurs dans les reins.

مكتّم *mukettem*, adj. a. Caché, tenu secret.

مكتمن *muktemen*, adj. ar. Même signific. — *muktemin*. Caché, qui se cache, qui cherche à se dérober à la vue.

مكتنّ *muktenn*, adj. a. Couvert, recouvert.

Digitized by Google

مكتنب *muktenib,* adj. a. Épais, gros, dur et court.

مكتنى *mukteni,* adj. a. Appelé d'un nom allégorique, appelé par métonymie.

مكتوب *mektoub,* 1. adject. ar. Écrit, mis par écrit. 2. S. Lettre, missive. 3. Avec l'article المكتوب *el-mektoub.* Livres sacrés ou l'Écriture sainte. — بر مكتوب بديع الاسلوب *bir mektoubi bedî' ul-usloub.* Une lettre conçue ou faite d'une manière nouvelle ou insolite. — مكتوب اوستى *mektoub ustu.* Adresse qui se met au dos d'une lettre. — مكتوب محبّت *mektoubi mouhabbet* ou مكتوب مودّت اسلوب *mektoubi meveddet usloub.* Lettre amicale.

مكتوبجى *mektoubdji,* s.a.t. Écrivain. — مكتوبجى افندى *mektoubdji efendi.* Secrétaire du grand vizir chargé de toute la correspondance officielle. Il est tenu de faire chaque jour le résumé de tous les rapports qui arrivent au grand vizir des différents bureaux d'administration, et de les lui présenter. Le mufti a aussi son *mektoubdji* ou chancelier, qui est à la tête du bureau d'où s'expédient les diplômes, les provisions et tous les mandements qui sont du ressort du chef de la loi. — مكتوبجى باش قلفه‌سى *mektoubdji bâch qalfaci.* Chef de bureau du grand vizir, suivant immédiatement après le *mektoubdji efendi.* — مكتوبجى قلمى *mektoubdji qalemi.* Bureau dirigé par le *mektoubdji efendi,* et composé de trente كاتب *kiâtib* ou commis. Le titre de *mektoubdji* vient tout récemment d'être donné à un chef de correspondance de l'administration du trésor militaire, à laquelle se rattachent toutes les branches qui concernent le matériel de l'armée. Ce chef a le rang de ministre de troisième classe.

مكتوبلشمك *mektoublechmek,* v. a. t. Être en correspondance avec quelqu'un, s'écrire.

مكتوم *mektoum,* adj. ar. Caché, secret.

مكث *meks,* s. ar. 1. Action de temporiser, de traîner en longueur. 2. Action de s'arrêter et d'attendre.

مكثار *miksâr,* adj. a. Qui parle beaucoup, bavard.

مكثان *muksân,* subs. ar. Délai, temporisation.

مكثر *muksir,* adj. a. Riche, qui possède des richesses.

مكثير *miksîr,* adject. ar. Voyez مكثار.

مكحل *mikhal, mikhel,* s. a. Aiguille dont on se sert pour enduire les paupières de collyre.

مكحّل *mukahhal,* adj. ar. Enduit de collyre. — مكحّل عين *mukahhal 'aïn.* Celui qui a l'œil enduit de collyre. — مكحّل اتمك *mukahhal etmek.* Enduire de collyre les paupières pour donner plus de vivacité à l'œil.

مكحلة *mukhulet,* s. a. Étui où l'on met l'aiguille servant à enduire les paupières de collyre. —

Digitized by Google

ميل فى المكحله *mîl fil-mukhulè.* Aiguille dans l'étui. Cette expression répond à celle de *stylus in pyxide* dont on se servait en parlant d'un homme et d'une femme pris ou vus en flagrant délit d'adultère. (M. d'Ohsson.)

مكدّر *mukedder,* adject. ar. 1. Troublé, trouble. 2. Affligé, triste, attristé.—مكدّرساز *mukeddersāz.* Qui afflige, attriste quelqu'un.

مكدّرات *mukedderāt,* adj. et s. a. fém. du précéd. Afflictions, sujets de tristesse.

مكدّل *mukeddel,* adj. ar. pour مكدّر *mukedder.* Affligé, triste.

مكدّم *mukeddem,* adject. ar. Mordu.

مكدود *mekdoud,* adj. a. Foulée par les pieds (terre).

مكذب *mukzib,* adj. a. 1. Qui fait mentir. 2. Qui accuse de mensonge. 3. Qui trouve mensonger.

مكذبة *mekzebet,* s. ar. Mensonge.

مكر *mekr,* s. a. Ruses, intrigues, machinations.

مكر *meguer, meïer,* adv. p. 1. Si ce n'est. 2. Peut-être. 3. Mais. 4. Seulement. 5. Par hasard. 6. Voilà que, tout à coup.

مكرّ *mekerr,* s. ar. 1. Combat. 2. Champ de bataille.

مكرّ *mikerr,* adj. a. Ardent et prompt à l'attaque.

مكراة *mukrāt,* adj. ar. Chose louée, donnée à loyer.

مكرام *mikrām,* adj. ar. Qui s'empresse de témoigner son respect, ou cherche à rendre des honneurs aux autres.

مكرب *mukreb,* adject. ar. Qui se trouve dans une position fâcheuse, dans la gêne.

مكرّر *mukerrer,* adj. a. Répété, réitéré. — مكرّر ايتمك *mukerrer etmek.* 1. Répéter, réitérer. 2. Confirmer.—شكر مكرّر *chekeri mukerrer.* Sirop.—گل مكرّر *guli mukerrer.* Sirop de roses.

مكرم *mukrem,* adj. a. 1. Généreux, libéral. 2. Honoré, illustré, illustre.

مكرم *mekrem,* adj. ar. Généreux, noble.

مكرّم *mukerrem,* adject. ar. 1. Honoré, illustré. 2. Digne de vénération, vénéré. — حجر مكرّم *hadjeri mukerrem.* Pierre philosophale. — وجود مكرّمى *vudjoudi mukerremi.* Son auguste et noble personne.

مكرمة *mekremet,* s. ar. 1. Action généreuse, belle, propre à rendre illustre celui qui l'accomplit. 2. Honneur, gloire, illustration. 3. Générosité, libéralité. Pl. مكارم *mekiārim.*—مكرمت كستر *mekremet kuster.* Qui répand les grâces, les faveurs; bienfaisant.

مكرميّة *mukerremiïet.* Nom d'une secte mahométane.

مكروب *mekroub,* adj. a. Triste, affligé.

مكروه *mekrouh,* adj. a. 1. Qui est l'objet de l'aversion, dégoûtant, désagréable, détestable. 2. Répugnant. Se dit des choses qui,

Digitized by Google

sans être illicites, حرام *harām*, sont néanmoins de celles dont il vaut mieux que les fidèles s'abstiennent ; fém. مكروهة *mekrouhet*. Subs. pl. مكروهات *mekrouhāt*. Choses, aliments, objets qui inspirent du dégoût, abominables.

مكرى *mekri*. Nom t. de Macari, ville maritime de l'Asie Mineure.

مكرى *mukri*, adj. ar. Loueur, qui donne à loyer.

مكريل *mekrîl*. Nom t. de la Mingrélie, pays d'Asie situé entre la mer Noire et la mer Caspienne.

مكس *megues*, s. p. Mouche.— مكس انكبين *megueci engubîn*. Abeille, mouche à miel. — مكس وار *megues vār*. Comme une abeille. — مكس ران *megues-rān*. Chasse-mouche.

مكساب *miksāb*, adj. ar. Qui gagne beaucoup, qui fait des profits.

مكسب *mekseb*, s. ar. Lucre, gain, profit.

مكسبة *meksebet*, s. ar. Même signification.

مكسحة *miksahat*, s. a. Balai.

مكسر *meksir*, s. a. Lieu où se fait la fracture, endroit où une chose se rompt, se brise.

مكسّر *mukescer*, adj. a. 1. Brisé, rompu. 2. Pluriel irrégulier (appelé rompu) dans les noms arabes.

مكسّر *mukescir*, adj. ar. Qui rompt, qui brise.

مكسّع *mukesça'*, adj. a. 1. Qui vit dans le célibat. 2. Qui s'abstient de l'acte vénérien.

مكسوّ *meksuv*, adj. ar. Vêtu, revêtu, habillé.

مكسوب *meksoub*, adj. ar. Gagné, acquis.

مكسور *meksour*, adject. ar. 1. Brisé, rompu, cassé. 2. Marqué de la voyelle كسرة *kesret*.

مكش *mekech*. Ne tire pas, impérat. du v. p. كشيدن *kechîden* avec la partic. prohibit. مـ.

مكش *mekich*, s. p. Action de sucer, absorption qui se fait en suçant.

مكشوف *mekchouf*, adj. ar. 1. Découvert, dont on a ôté le voile. 2. Ouvert. 3. Expliqué, connu.— مكشوف القلب *mekchouf ul-qalb*. Franc, sincère. — بابى مكشوف *bābi mekchouf bouīourup* Ayant fait ouvrir la porte.

مكظوم *mekzoum*, adj. ar. 1. Étouffé, comprimé. 2. Opprimé par la douleur ou la tristesse.

مكعب *mek'ab*, s. ar. Plante du pied.

مكعّب *muka'ab*, adj. a. 1. Cubique. 2. Subs. Cube.

مكعوم *mek'oum*, adj. a. A qui l'on a mis une muselière.

مكفّر *mukeffer*, adj. ar. Qui ne reçoit pas de remercîment de ceux à qui il a fait du bien.

مكفور *mekfour*, adj. ar. Couvert, recouvert.

مكفوف *mekfouf*, adj. a. 1. Fermé, serré. 2. Aveugle.

مكك *mekek* et مكل *mekiel*, s. p. 1. Mouche qui s'introduit dans

Digitized by Google

la gorge des hommes ou des animaux lorsqu'ils boivent. 2. Sangsue.

مكلّس *mukelles,* adj. ar. Enduit de chaux.

مكلّف *mukellef,* adj. a. 1. Orné, paré, embelli avec soin et d'une manière recherchée. 2. Se dit d'une étoffe riche de dessin ou de brodèries, par opposition à ساده *sādè,* uni, sans ornements. 3. Embarrassé, surchargé d'ornements, recherché (du style ou des expressions).

مكلّل *mukellel,* adj. ar. Couronné, qui a le front ceint d'une couronne.

مكلوم *mekloum,* adj. a. Blessé, qui a reçu une blessure.

مكلى *mekli,* adj. a. Blessé aux reins, ou atteint de douleurs de reins.

مكمّل *mukemmel,* adj. ar. Parfait, perfectionné, fini, achevé.

مكموم *mekmoum,* adj. a. A qui l'on a mis une muselière.

مكمون *mekmoun,* adj. a. Caché.

مكنّ *mukenn,* adj. a. Couvert, caché sous un couvercle ou sous un voile.

مكناسة *meknācet.* Meknasa ou Méquinez, ville considérable dans le royaume de Fez, en Afrique.

مكنة *miknet,* s. a. Force, puissance.

مكنّس *mukennis,* adj. et s. ar. Fabricant de balais.

مكنسة *miknecet,* s. a. Balai.

مكنّف *mukennef,* adj. a. 1. Entouré de tous côtés. 2. Qui a une grande barbe.

مكنوز *meknouz,* adj. ar. Conservé, gardé. Se dit des richesses, des trésors.

مكنوس *meknous,* adj. ar. Nettoyé avec un balai, balayé.

مكنون *meknoun,* adj. ar. Caché, couvert, recélé.

مكنّى *mukenna,* adj. ar. 1. Appelé, nommé. 2. Celui à l'égard de qui on s'est servi d'un nom allégorique.

مكواة *mikvāt,* s. ar. Instrument de fer avec lequel on imprime un cautère.

مكوة *mekvet,* s. ar. 1. Retraite du renard. 2. Le fondement, l'anus.

مكوث *mukus,* s. a. Voy. مكث.

مكور *mekiour,* adj. ar. 1. Fin, rusé, qui cherche à tromper, astucieux.

مكور *mukver,* adj. ar. Malhonnête, indécent.

مكور *mukiour,* s. a. pl. de مكر *mekr.*

مكورىّ *mekveriï,* adj. a. Voyez مكور *mukver.*

مكوك *mekiouk,* s. a. 1. Coupe à boire travaillée en forme de nacelle. 2. Sorte de mesure des liquides.

مكه *meguè,* s. t. Épines, buisson épineux.

مكّه *mekkè.* Voyez مكّة.

مكيال *mikïāl,* s. a. Mesure pour les solides et les liquides. Plur. مكاييل *mekiāïil.*

Digitized by Google

مكيان *mekïān,* adj. et subs. a. Garant, caution, celui qui répond, patron, défenseur.

مكيث *mekïs,* adj. ar. Grave, qui a de la gravité, de l'aplomb.

مكيدة *mekïdet,* s. ar. Ruse, intrigue, subterfuge.

مكيدن *mekïden,* v. p. Sucer.

مكيّس *mukeïïes,* adj. ar. Fin, sagace, ingénieux.

مكيس *mukïs,* subs. p. Droit, taxation, impôt.

مكيّف *mukeïïef,* adj. a. Qualifié, désigné par telle qualification.

مكيل *mikïel* et مكيلة *mikïelet,* s. a. Voyez مكيال.

مكين *mekïn,* adj. ar. 1. Fort, fermement établi. 2. Puissant, élevé en rang, en dignité. 3. Établi, domicilié. — مكين تخت تمكين ايكن *mekïni tākhti temkïn iken.* S'étant établi sur le trône de la puissance. — مكين كمين اولوب *mekïni kemïn oloup.* S'étant placé en embuscade.

مكين *meguïn,* affixe t. ajouté à l'infinitif des verbes turcs qui se terminent en مر ; il a la valeur de puisque, parce que, à cause de..... Ex. سومكين *sevmeguïn.* A cause, par suite d'avoir aimé, aimant.

مكينة *mekïnet,* adj. a. fém. de مكين *mekïn.*

مكيول *mekïoul,* adj. ar. Mesuré (se dit des solides ou des liquides).

ملّ *mell,* adj. ar. Ennuyé, qui éprouve de l'ennui.

مل *mil,* s. p. Cheveu, crin.

مل *mul,* s. p. 1. Espèce de poire grosse et sans goût. 2. Vin. — مل فام *mul fām.* Rouge, de la couleur du vin.

ملء *mel,* s. a. Action de remplir, de rendre plein.

ملا *melā,* s. ar. 1. Richesse. 2. Abondance. 3. pour ملآن *melean.* Plein.

ملاء *meleè,* s. ar. Assemblée nombreuse, troupe, réunion de beaucoup de personnes. Pl. املاء *emlāe.* — على ملاء الناس *'ala meleen-nās.* En présence d'une assemblée nombreuse, devant le peuple.

ملاء *mil'è,* s. a. Ce qui remplit un vase ou autre chose. — ملاء كف *mil'è keff.* Poignée, ce qui remplit la main fermée.

ملاء *milāe,* adj. a. pl. de ملى *meliï.* Riches, opulents.

ملاءمت *mulāemet,* s. a. 1. Accord, harmonie. 2. Action de faire accorder deux choses entre elles. 3. Action de concilier, de mettre d'accord.

ملاءان *meleān,* adj. ar. Plein, rempli.

ملابس *melābis,* s. a. plur. de ملبس *melbas.* Vêtements, habits. — ملابس و ماكل *melābèçu meākil.* L'habillement et la nourriture.

ملابار *melābār.* Nom pr. p. du Malabar, le plus beau pays des Indes, en deçà du Gange.

ملابسة *mulābecet,* s. a. 1. Commerce, relation qu'on entretient avec quelqu'un. 2. Conversation.

Digitized by Google

ملاة *melāt,* s. ar. Plaine, désert.

ملأة *mil'et,* s. a. État de ce qui est plein, rempli.

ملأة *mul'et,* s. a. Plénitude et indisposition qui en résulte.

ملاث *melās,* adj. a. Noble, issu d'une famille illustre. Pluriel ملاوث *melāvis,* ملاويث *melāvîs* et ملاوثة *melāvicet.*

ملاجّة *muläddjet,* s. ar. Dispute, querelle, contention.

ملّاح *mellāh,* s. ar. 1. Matelot. 2. Navigateur. 3. Patron d'un navire. — ملّاح سفينه كذار *mellāhi sefînè-guzār.* Marin expérimenté.

ملاح *milāh,* s. a. 1. Vent favorable qui pousse le navire. 2. Pl. de ملح *milh.* Sels. 3. Pl. de مليح *melyh.* Beaux, jolis.

ملّاح *mellāh,* s. a. Marchand de sel.

ملّاح *mullāh,* 1. adj. a. pl. de مليح *melyh.* Très-beaux, très-jolis. 2. S. Plantes salsugineuses.

ملاحاة *mulāhāt,* s. ar. 1. Action de se disputer, de se quereller. 2. Action de dire des injures.

ملاحة *melāhat,* s. a. 1. Beauté, élégance. 2. Bonté. 3. Art de la navigation. — ملاحةٔ بی همتا *melāhaï bi hemtā.* Élégance sans pareille.

ملّاحة *mellāhat,* s. ar. 1. Saline, carrière de sel. 2. Art de la navigation.

ملاحج *melāhydj,* s. a. Circonstances gênantes, embarras.

ملاحد *mulāhyd,* adj. a. 1. Qui se met de côté. 2. Qui agit de travers, hérétique, schismatique.

ملاحدة *mulāhadet,* s. a. Action de se mettre de côté, d'agir obliquement, de travers.

ملاحدة *melāhydet,* adj. a. pl. irrég. de ملحد *mulhid.* Ceux qui se mettent de côté ou qui agissent contrairement aux principes de la foi orthodoxe, hérétiques, schismatiques. Ce nom a été donné à la dynastie des Ismaéliens, connus aussi sous le nom de Bathéniens, Assassins ou dynastie de حسن بن صبّاح *haçan ben sabbāh,* qui régnaient dans l'Iraque persan, vers l'année 483 de l'hégire, et s'établirent dans la suite en Syrie. Les chefs de cette dynastie sont connus aussi sous le nom de شيخ الجبل *cheïkh ul-djebel.* Le vieux de la montagne.

ملاحذة *melāhyzet,* adj. ar. Même signification.

ملاحز *melāhyz,* s. ar. Voyez ملاج.

ملاحظة *mulāhazat,* s. ar. 1. Action de regarder, de jeter des regards. 2. Attention. 3. Considération, opinion. — بو ملاحظه ايله *bou mulāhaza ilè.* Par cette considération. — اولمدوغی ملاحظه اولنور *olmadoughy mulāhaza olounour.* Il semble que cela n'a pas lieu. — جبرًا آلمق ملاحظه سيله *djebren ālmaq mulāhazacilè.* Croyant pouvoir s'en emparer par force.

ملاحفة *mulāhafet,* s. a. 1. Ac-

Digitized by Google

tion d'aider quelqu'un. 2. Action de s'appliquer ou de s'attacher fortement.

ملاحقة *mulāhaqat*, s. a. Action de suivre, de se joindre à quelque chose.

ملاحم *mulāham*, adj. a. Joint, ajouté à un autre.

ملاحمة *mulāhamet*, s. a. Action de joindre deux choses, de joindre l'une à l'autre.

ملادّة *muladdet*, s. a. Dispute, débat, querelle.

ملاذ *melāz*, s. a. Refuge, lieu où l'on se réfugie, asile. — ملاذ الفقرا *melāz ul-fouqarā*. Refuge des pauvres, protecteur des pauvres.

ملاز *melāz*, s. a. Même signification.

ملّاز *mellāz*, s. a. Loup.

ملازب *melāzib*, adj. a. pl. de ملزاب *milzāb*.

ملازة *melāzet*, s. ar. Terre où abondent les amandiers.

ملازّة *mulāzzet*, s. a. Adhésion, réunion de deux choses attachées l'une à l'autre.

ملازم *mulāzim*, adj. a. 1. Qui s'attache à quelqu'un et le suit, inséparable. 2. Qui est au service de quelqu'un ou qui fait la cour à quelqu'un, adjoint. 3. Aspirant ou destiné à remplacer quelqu'un dans sa charge. 4. *Softa* ou étudiant parvenu au premier degré d'initiation dans l'ordre judiciaire; de ce grade il passe à celui de نايب *nāib*. — ملازم اوّل *mulāzimi evvel*. Lieutenant, d'après la nouvelle organisation des troupes ottomanes. — ملازم ثانى *mulāzimi sāni*. Sous-lieutenant. En Égypte, *mulāzim evvel* veut dire aide-major, parmi les étudiants en pharmacie, et *mulāzim sāni*, sous-aide-major. — ملازم سلطان *mulāzimi soulthān* et ملازم درگاه *mulāzimi derguiāh*. Courtisan. — اول آستانەدە ملازم اولانلر *ol ácitānèdè mulāzim olānler*. Les personnes de cette cour.

ملازمة *mulāzemet*, s. a. 1. Action de s'attacher avec assiduité, service assidu. 2. Degré de ملازم *mulāzim* ou aspirant. 3. Surveillance qu'a droit d'exercer tout créancier sur son débiteur. — ملازمت كاغدى *mulāzemet kiāghydi*. Diplôme ou provision que le *qazi'asker* de Roumélie fait délivrer à un mulazim, sur l'ordre du mufti. — بر ييل قپوسنه بر ايل ملازمت ايتدى *bir îl qapoucinè bir îl mulāzemet itty*. Il fut une année entière assidu à sa cour.

ملازه *melāzè* et ملاژه *melājè*, s. p. Luette.

ملاسة *melācet*, s. a. Mollesse, état de ce qui est doux au toucher, poli, uni.

ملاسنة *mulācenet*, s. ar. Action de s'attaquer par des paroles.

ملاصق *mulācyq*, adj. a. 1. Qui s'attache, qui se colle à quelque chose. 2. Voisin, contigu, placé à côté. 3. Inséparable.

ملاصقة *mulāçaqat*, subs. a. et ملاصقلق *mulācyqlyq*, s. t. Contiguïté.

Digitized by Google

ملاطف *mulāthyf*, adj. ar. 1. Bon, bienveillant, qui témoigne de la bienveillance. 2. Facétieux, qui fait des plaisanteries agréables.

ملاطفة *moulāthafet*, s. ar. 1. Action de témoigner de la bienveillance, de cajoler quelqu'un. 2. Bonté, bienveillance. — ملاطفت ايتمك *moulāthafet itmek*. Témoigner de la bienveillance, accueillir avec bonté.

ملاطمة *moulāthamet*, s. a. Action de se donner des soufflets l'un à l'autre.

ملاطية *melāthïet*. Nom ar. de l'ancienne Mélita, aujourd'hui Malathia, ville d'Asie, dans la province de مرعش *mer'ach*.

ملاظّة *mulāzzat*, s. ar. Constance et fermeté dans le combat.

ملاع *melā'*, subs. ar. Désert, plaine vaste. — عقاب ملاع *'ouqqābi melā'*. L'aigle du désert (se dit d'une chose rare et difficile à avoir).

ملاعب *melā'yb*, s. a. plur. de ملعب *mel'ab*. 1. Jeux, amusements. 2. Plaisanteries.

ملاعب *mulā'yb*, adj. ar. Qui joue, qui s'amuse à jouer à un jeu. — ملاعب ظلّه *mulā'ybu zillihi*. Nom d'un oiseau qui, voyant son ombre, la poursuit.

ملاعبة *mulā'abet*, s. a. Action de jouer, de plaisanter.

ملاعنة *mulā'anet*, s. a. Action de se maudire l'un l'autre, malédictions réciproques.

ملاعين *melā'yn*, adj. a. plur. de ملعون *mel'oun*. Maudits, exécrables.

ملاق *melāq*, s. a. Truelle.

ملاقا *melāqā*. Malaca, ville des Indes orientales.

ملاقاة *mulāqāt*, s. a. Action de se rencontrer, de se voir, de rencontrer quelqu'un, entrevue. — ملاقاة ايتمك *mulāqāt itmek*. Se voir, se rencontrer, avoir une entrevue avec quelqu'un. — حضورمزه ملاقاة اولدى *houzouroumuzè mulāqāt oldy*. Il a été admis en notre présence, à notre audience.

ملاقسة *mulāqaçat*, s. a. Action de se donner mutuellement un nom ridicule.

ملاقى *mulāqy*, adj. ar. Qui se rencontre avec quelqu'un, qui va au-devant de quelqu'un. — ملاقى اولمق *mulāqy olmaq*. Se rencontrer, se trouver ensemble.

ملاك *mel'ek*, s. ar. Ange, envoyé céleste. Pl. ملايك *melāïk* et ملايكة *melāïket*.

ملاك *melāk*, s. ar. Possession. — ملاك الجسد *melāk ul-djeced*. Cœur. — اول املاك ملاكى يدنده ابقا اولندى *ol emlāki melāki ïedindè ibqā oloundy*. La possession de ces biens lui fut confirmée.

ملأكة *mel'eket*, s. a. 1. Message. 2. Lettre missive.

ملاكة *melāket*, s. a. Possession.

ملاكمة *mulākemet*, s. ar. Action d'assaillir quelqu'un à coups de poing.

Digitized by Google

ملال *melāl*, s. a. 1. Ennui. 2. Tristesse, affliction.

ملالة *melālet*, s. ar. 1. Ennui. 2. Tristesse, affliction.

ملام *melām*, s. a. 1. Blâme, réprobation. 2. Action blâmable, répréhensible. 3. Ignominie.

ملامان *melāmān*, adj. a. Digne de réprobation, de blâme.

ملاءمت *mulāemet*, s. a. Action de réconcilier, de mettre d'accord, d'opérer une réconciliation.

ملامة *melāmet*, s. a. 1. Action de blâmer. 2. Blâme, réprobation. Pl. ملايم *melāïm*. — ملامت اتمك *melāmet itmek*. Blâmer, reprocher, censurer.

ملامت زده *melāmet-zedè*, adj. p. Qui a encouru le blâme, la réprobation.

ملامتى *melāmeti*, adj. a. Classe de sofis ou hommes voués à la vie spirituelle et qui s'attachent à attirer sur eux le blâme ou le soupçon d'une vie irréligieuse, bien qu'en réalité leur vie soit exempte de tout reproche.

ملامح *melāmyh*, s. a. pl. irrég. de لحة *lemhet*. Traits du visage sur lesquels se porte la ressemblance d'une personne avec une autre.

ملاكمة *mulākmakhat*, s. ar. Action de donner des soufflets.

ملامسة *mulāmecet*, s. ar. Action de toucher, de palper avec la main.

ملاميّة *melāmïet*, s. ar. Voyez ملامتى *melāmeti*.

ملأن *mel'ān*, adject. ar. Plein, rempli.

ملاوث *melāvis*, adj. a. pl. de ملاث *melās*.

ملاوذة *mulāvezet*, s. a. Action de se réfugier, de chercher asile.

ملاوم *melāvim*, s. a. plur. de ملامة *melāmet*.

ملاومة *mulāvemet*, s. a. Action de se faire des reproches, de se renvoyer le blâme, la réprobation.

ملاهاة *mulāhāt*, s. a. 1. Proximité. 2. Dispute, querelle.

ملاهى *melāhi*, s. a. pl. de ملهى *mulha*. 1. Divertissements, jeux défendus par la loi. 2. Instruments de musique.

ملايك *melāïk* et ملايكة *melāïket*, subs. ar. pluriel de ملك *mel'ek*. Anges, envoyés célestes. — ملايكه لر *melāïkèler*. Anges. — ملايك پيند *melāïk-pèïend*. De bon augure, comme à la suite duquel marche un ange.

ملايلة *mulāïelet*, s. ar. Action de passer la nuit, ou de faire quelque chose pendant la nuit.

ملايم *mulāïm*, adject. ar. 1. Doux, facile, affable. 2. Tendre, délicat. 3. Qui s'accorde, qui convient, convenable, juste. — ملايم اتمك *mulāïm itmek*. Rendre doux, tendre, au propre et au figuré.

ملايمة *mulāïemet*, s. a. 1. Douceur, affabilité, naturel facile. 2. État de ce qui est convenable, qui s'accorde avec quelque chose. — ملايمت اتمك *mulāïemet itmek*. Se montrer doux, facile, affable.

Digitized by Google

ملايملك *mulāïmlik*, s. ar. turc. Douceur, affabilité.

ملاينة *mulāïenet*, s. a. Action de se montrer doux, facile, affable.

ملبد *melbed*, s. a. Lion.

ملبس *melbes* et *milbes*, s. ar. Vêtement. Pl. ملابس *melābis*.

ملبّس *mulebbes*, adject. ar. 1. Vêtu, habillé. 2. Mêlé, confondu, embrouillé.

ملبّس *mulebbis*, adj. a. 1. Qui mêle, qui embrouille, qui confond. 2. Qui couvre, qui revêt. 3. Qui agit avec fraude, qui trompe.

ملبن *milben*, s. a. 1. Vase où l'on trait du lait. 2. Forme ou moule rectangulaire dans lequel on fait des briques.

ملبوب *melboub*, adj. ar. Doué de cœur ou d'intelligence.

ملبوس *melbous*, adject. ar. 1. Habillé, vêtu. 2. Mêlé, confondu, embrouillé.

ملبوسات *melbouçāt*, s. a. Vêtements.

ملبوط *melbouth*, adj. a. Qui a un rhume de cerveau.

ملبون *melboun*, adj. a. Nourri de lait.

ملّة *mellet*, s. a. Ennui. — ذو ملّة *zou mellet*. Qui éprouve de l'ennui.

ملّة *millet*, s. ar. 1. Loi, religion. 2. Nation, peuple, considéré sous le rapport religieux. Plur. ملل *milel*. — ملّة مسيحيّة *milleti mecyhyïè*. La religion ou la nation chrétienne.

ملتبس *multebis*, adj. a. Voilé, couvert, obscur, compliqué.

ملتثم *multecim*, adject. ar. Qui baise, baisé.

ملتجا *multedjā*, 1. adj. a. Celui auprès duquel on se réfugie, chez qui on cherche un asile. 2. Subs. Asile.

ملتجى *multedji*, adj. a. Qui se réfugie, qui cherche asile.

ملتحد *multahyd*, adj. a. Qui se met de côté, qui s'éloigne.

ملتحق *multahyq*, adj. a. Ajouté, joint à un autre. — ملتحق حلقةٌ ذاكرين اولدى *multahyqy halqaï zākirîn oldy*. Il fut ajouté, compris dans le cercle de ceux qui louent Dieu; c'est-à-dire, il se fit musulman.

ملتحى *multahy*, adj. ar. Qui porte la barbe, qui a la barbe.

ملتزق *multezyq*, adj. ar. Qui s'attache, qui se colle à quelque chose, attaché, collé.

ملتزم *multezim*, adj. ar. 1. Qui regarde une chose comme nécessaire et indispensable. 2. Forcé, tenu de faire telle chose. 3. Sujet, soumis à telle chose. 4. Fermier.

ملتصق *multacyq*, adj. a. Joint, attaché, serré ensemble.

ملتطم *multathym*, adj. a. Qui se heurtent l'un l'autre, qui s'entrechoquent.

ملتفّ *multeff*, adj. a. 1. Enveloppé. 2. Entortillé, entrelacé l'un dans l'autre. — ملتفّة *multeffet*, Fémin. du précéd. — اغصان

Digitized by Google

ملتفة السّاق بالسّاق اتّفاقز *aghsāni multeffetis-sāq bisḳāqi ittifāqumuz.* Les branches de notre amitié aux rameaux entrelacés l'un dans l'autre.

ملتفت *multefit,* adj. a. 1. Qui se retourne pour voir quelque chose. 2. Qui fait attention. 3. Qui a soin de quelque chose.

ملتقا *multeqā,* adject. et s. ar. Voy. ملتقى.

ملتقط *multaqyth,* adj. a. 1. Ramassé. 2. Qui ramasse çà et là.

ملتقم *multaqym,* adj. a. Qui avale une bouchée.

ملتقى *multeqa,* 1. adj. ar. Rencontré. 2. S. Le confluent de deux fleuves ou de deux mers. 3. Titre d'un ouvrage de jurisprudence des mahométans, et qui peut être regardé comme leur code universel. L'auteur, Ibrahim Halébi, composa cet ouvrage sous le règne du grand Soliman, et y renferma tout ce qui avait été statué, depuis l'origine du mahométisme, sur toutes les matières de jurisprudence et de théologie, par les docteurs de la loi, ses prédécesseurs. Tout ce qui est relatif aux dogmes, au culte, à la morale, comme aux lois civiles et politiques, s'y trouve réglé d'une manière fixe et immuable; l'islamisme ne permet plus nulle glose, nulle interprétation sur aucun de ces points. De là cet axiome, si commun dans la bouche des docteurs modernes : اجتهاد قپوسی قپاندی *idjtihād qapoucy qapāndy.* La porte des gloses est fermée pour jamais.

ملتقی *multaqy,* adj. a. Qui rencontre quelqu'un, qui va au-devant de quelqu'un.

ملتكّ *multekk,* adj. a. Qui se presse en foule, nombreux et serré.

ملتم *meltem,* s. t. Calme de la mer, et certains vents du nord-est et d'est-nord-est qui règnent assez généralement depuis Pâques jusqu'en septembre dans le canal de Constantinople et y prennent les noms des fruits et des productions de la saison ; par exemple, كراس ملتملری *kirās meltemleri.* Les meltems des cerises, etc.

ملتمس *multemes,* adj. a. Prié, celui que l'on prie, à qui on demande quelque chose. 2. Ce qui est demandé. — ملتمسدر *multemestur.* Il est demandé que,... on vous prie de....

ملتمس *multemis,* adj. ar. Qui prie, qui demande, qui requiert.

ملتمع *multemi',* adj. a. Brillant, qui brille. — ملتمع اولمق *multemi' olmaq.* Briller, étinceler.

ملتوم *multevim,* adj. a. Blâmé, qui encourt le blâme.

ملتوی *multevi,* adj. ar. 1. Tordu. 2. Oblique, tortu. 3. Pervers.

ملتهب *multehib,* adj. ar. Enflammé, flamboyant.

ملتهف *multehif,* adj. a. Même signification.

ملتئم *multeïm,* adj. ar. 1. Qui se réunit avec un autre, joint. 2. Consolidé, raffermi par l'union.

Digitized by Google

ملجأ *meldjee* et *meldjä*, s. ar. Asile, refuge.

ملح *milh*, s. a. 1. Sel. 2. Beauté. — ملح الصّاغة *milh us-sāghati*. Borax.

ملح *melh*, s. a. Action de saler. — ملح برود ابيض *melh beroud ebïaz*. Nitre épuré. — ملح مختوم *melhy makhtoum*. Sel gemme.

ملح *mulah*, s. ar. pl. de ملحة *mulhat*. Contes, narrations, fables.

ملحب *milhab*, s. a. 1. Instrument avec lequel on écorche ou coupe quelque chose. 2. Méchante langue, qui médit.

ملحّب *mulahhab*, adj. a. Coupé, retranché.

ملحة *mulhat*, s. a. Conte, récit, narration spirituelle ou plaisante. Pl. ملح *mulah*.

ملحد *mulhyd*, adj. ar. 1. Qui se met de côté, qui s'écarte de la direction et de la vraie foi, hérétique, impie. Voyez ملاحدة.

ملحص *melhas*, subs. ar. Asile, refuge.

ملحق *moulhaq*, adj. a. 1. Ajouté, joint à un autre. 2. Qui suit un autre. 3. Adoptif. — كلمتك اخرينه ملحق *kelimetuñ akhyrïnè moulhaq*. Ajouté à la fin d'un mot. — فعل ملحق *fi'li moulhaq*. En termes de grammaire arabe, verbe quadriliтère qui se laisse ramener, retranchements faits à une racine trilitère.

ملحقات *moulhaqāt*, adj. a. pl. fémin. du précéd. 1. Choses ajoutées. 2. Pays conquis et ajoutés aux possessions antérieures, incorporés.

ملحّم *moulahham*, adj. a. 1. Charnu. 2. Gras, replet.

ملحمة *melhamet*, s. a. Combat, bataille, carnage.

ملحوب *melhoub*, adj. a. 1. Coupé. 2. Auquel on a ôté l'écorce.

ملحود *melhoud*, 1. adj. a. Taillé à côté. 2. S. Tombe, ouverture pratiquée dans un côté de la fosse où l'on inhume le cadavre.

ملحوس *melhous*, adj. a. Léché.

ملحوظ *melhouz*, adj. a. 1. Sur qui on a jeté un regard. 2. Observé, objet de l'observation. 3. Pensé, objet de la pensée.

ملحوظات *melhouzāt*, adj. et s. a. pl. fémin. du précéd. Pensées, réflexions. — ملحوظات ضمير *melhouzāti zamïr*. Pensées.

ملخ *melakh*, s. p. Sauterelle.

ملخّص *moulakhkhas*, adject. ar. Résumé, présenté en résumé. — ملخّص التّفصيل *moulakhkhas ut-tefsïl*. Présenté succinctement et cependant avec des détails.

ملخودن *melkhouden*, v. persan. Carder le coton en le battant avec une baguette.

ملدّم *muleddem*, adj. a. Raccommodé (se dit du vêtement).

ملدوغ *meldough*, adj. a. Piqué par le scorpion.

ملز *meliz*, adj. a. Musculeux (homme).

ملزام *milzām*, s. ar. 1. Tout instrument qui sert à presser ou à contenir. 2. Presse.

Digitized by Google

ملزّق *mulazzaq,* adject. a. Qui s'attache fortement, qui se colle à quelque chose.

ملزم *mulzem,* adj. a. 1. Forcé, contraint à quelque chose. 2. Convaincu.

ملزمة *melzemet* et *melzemè,* s. a. Presse typographique. — طاش ملزمة سی *thāch melzemèci.* Presse lithographique.

ملزوم *melzoum,* adj. a. 1. Celui à qui une chose est due, qui regarde une chose comme indispensable. 2. Nécessairement lié, attaché. — لازم ملزوم *lāzimi melzoum.* Qui appartient à une chose, qui en a également besoin; par exemple, un vase par rapport à son couvercle, une tasse à sa soucoupe, *et vice versâ.*

ملس *meles,* s. ar. Crépuscule, mélange de clarté et de ténèbres. — ملس الظّلام *meles az-zelām.* Au crépuscule.

ملس *meles,* adj. a. 1. Composé de deux espèces différentes, tel qu'une étoffe composée de laine et de soie, toile pour les chemises composée de soie et de coton. 2. Engendré d'animaux d'espèces différentes, mêlé.

ملسا *melsā,* 1. adj. a. fémin. de املس *emles.* Polie, unie, douce au toucher. 2. S. Soir, temps de l'après-midi, vers le soir.

ملسّن *mulescen,* adj. a. 1. Fait en forme de langue, se terminant en pointe. 2. Qui s'exprime avec facilité, éloquent.

ملسون *melsoun,* adj. et s. ar. Menteur.

ملسی *meleça* et *meleci,* adj. a. Poli, uni. — انار ملسی *enāri meleci.* Espèce de grenade très-succulente et couverte d'une écorce très-mince.

ملصق *moulsaq,* adject. ar. 1. Joint, attaché, qui s'est collé. 2. Associé, confédéré. 3. Adoptif.

ملصوق *melsouq,* adj. a. Voyez le mot précédent, première signification.

ملطخ *moulthakh,* adj. ar. Sot, imbécile.

ملطّم *moulattham,* adj. a. 1. Soufflété. 2. Battu, ballotté. 3. Vil, méprisable.

ملطه *maltha.* Ile de Malte.

ملطیه *malathïa.* Ville de la Turquie d'Asie, faisant partie de l'Arménie mineure; elle s'appelait anciennement Mélitène.

ملعب *mel'ab,* s. a. 1. Lieu où l'on joue, théâtre. 2. Jouet.

ملعبة *mel'abet,* s. a. Même signification.

ملعقة *mil'aqat* et *mil'aqa,* s. a. Cuiller. — ملعقه تراش *mil'aqa-terāch.* Fabricant de cuillers de bois. — ملعقه تراشلق *mil'aqa-terāch-lyq.* Métier de fabricant de cuillers de bois.

ملعّن *mula'an,* adj. a. Maudit, qui a encouru la malédiction.

ملعنة *mel'anet,* s. a. Auberge. 2. Latrines.

ملعون *mel'oun,* adj. a. 1. Maudit, exécrable. 2. Excommunié,

Digitized by Google

frappé d'anathème. Pl. ملاعين *melā'în.*

ملغم *melgham,* s. pers. Cataplasme.

ملفّف *muleffef,* adject. ar. 1. Enveloppé, entortillé. 2. Roulé, tordu.

ملفّق *muleffaq,* adj. arabe. Altéré par des mensonges, défiguré (conte, récit, histoire).

ملفوظ *melfouz,* adj. a. 1. Jeté dehors. 2. Énoncé, dit.—ملفوظات *melfouzāt,* pl. fémin. Paroles, ce qui a été dit par quelqu'un. — ملفوظات تيمور *melfouzāti timour.* Titre que portent les mémoires de Timour écrits par lui-même ou sous sa dictée.

ملفوف *melfouf,* adj. a. 1. Enveloppé, entortillé. 2. Réuni, rassemblé.

ملق *melaq,* s. a. 1. Action de flatter, de dire des paroles flatteuses. 2. Flatteries.

ملق *melyq,* adj. ar. Qui flatte quelqu'un, flatteur.

ملقا *melqā,* adj. ar. Qui rencontre quelqu'un, qui va au-devant de quelqu'un.

ملقّب *moulaqqab,* adj. a. 1. Surnommé, qui porte tel sobriquet. 2. Nommé, portant tel titre; se construit avec ايله *ilè.*

ملقح *moulqyh,* adj. a. Qui féconde. Pl. ملاقح *melāqyh.*

ملقّح *moulaqqah,* adj. a. Fécondé (se dit d'une femelle ou d'un palmier femelle fécondé par un palmier mâle).

ملقوحة *melqouhat,* 1. adj. ar. Fécondée (femelle). 2. S. Mère. 3. Semence de mâle destinée à féconder.

ملقى *melqa,* s. ar. 1. Lieu où l'on peut se rencontrer. 2. Lieu, endroit.

ملقى *moulqa,* adject. a. 1. Jeté, lancé. 2. Gisant. 3. Alité.

ملك *melk,* s. a. 1. Possession, action de posséder quelque chose. 2. Action de régner. 3. Servitude dont est affectée une propriété. — ملك الولى *melk ul-veli.* L'épouse considérée comme la possession du mari.

ملك *melek,* s. a. 1. pour ملاك *mel'ek.* Ange. Pl. ملايك *melāïk* et ملائكة *melāïket.* 2. Possession. — ملك الموت *melek ul-mevt.* L'ange de la mort, عزراعيل *'yzrā'îl.*

ملك *melik,* s. a. Roi, prince, monarque. Ce titre était entre autres réservé aux gouverneurs de l'Égypte, du temps des califes. — ملك التجّار *melik ut-tuddjār.* Roi des marchands, en Perse; titre du préposé des marchands, chargé de connaître de leurs causes et de les décider. A la cour du roi, cependant, il était lui-même sous la surveillance de l'intendant, ناظر *nāzyr.* — اكل الملك *eklil ul-melik.* Mélilot (plante).— بقلة الملك *baqlet ul-melik.* Fumeterre (plante). — ملك متعال *meliki mute'āl.* Le roi élevé, Dieu. — ملك القدوس *melik ul-qoudous.* Roi de sainteté, Dieu.

ملك *milk,* s. ar. 1. Action de

Digitized by Google

posséder une chose. 2. Possession. 3. Propriété, domaine.

ملك *mulk*, s. ar. 1. Royaume. 2. Règne. 3. Propriété, domaine. — ملك الشّطرنج *mulk uch-chethrendj*. Jeu d'échecs. — الملك *el-mulk*. Le monde visible. — اوتوردوغی او ملکی در *otourdoughy ev mulki dur*, ou خاص ملکیدر *khās mulkidur*. La maison qu'il habite est sa propriété. — ملك صاحبی *mulk sāhybi*. Qui possède des terres, propriétaire de biens fonds. — ملك ایدنمك *mulk idenmek*. Se rendre maître, propriétaire.

ملك *muluk*, s. ar. Vesce (légume).

ملكا *mulckiā*, s. a. pl. de ملیك *melik*. Princes, gouvernants, rois.

ملكات *melkāt*, s. ar. plur. de ملكة *melket*.

ملكانیّة *melkiānïet*. Nom d'une secte chrétienne qui attribuait la divinité à la Sainte-Vierge.

ملكة *melket*, s. ar. Possession, droit de propriété sur une chose.

ملكة *meleket*, s. ar. 1. Action de posséder. 2. Servitude. 3. Vertu, propriété, habitude contractée. 4. Traitement doux et humain de ses esclaves.

ملكة *meliket* et *melikè*, subs. a. Reine. — *milket* et *mulket*. Domaine, possession.

ملكچیكز *mulktchiguez*, s. t. diminutif. Petite propriété.

ملكدار *milktār* et *mulktār*, adj. p. Riche, possédant beaucoup en biens fonds.

ملكدارلق *mulktārlyq*, s. a. t. 1. Royaume, puissance royale. 2. Richesse qui consiste en biens fonds.

ملكك *mulkek*, s. pers. Mauve (plante).

ملكلندرمك *milklendurmek*, v. ar. turc. Faire entrer quelqu'un en jouissance d'une possession ou d'une propriété.

ملكوت *melkiout* et *melekiout*, s. ar. 1. Royauté. 2. Royaume. 3. Puissance, grandeur. — عالم ملكوت *'ālemi melkiout*. Monde invisible.

ملكی *meleki*, adj. a. 1. Royal, appartenant au roi. 2. Mélékite, ordre des moines de S. Basile, établis au Mont-Liban, qui célèbrent l'office en langue grecque, quoiqu'ils parlent arabe.

ملكی *milki*, adj. a. Appartenant à la possession, au droit de propriété.

ملكی *mulki*, adj. a. Appartenant au royaume, qui concerne le royaume, l'empire, l'état. Fémin. ملكیّة *mulkiïet*. — مشورهٔ ملكیّه *mechvereti mulkiïè*, ملك شوراسی *mulk chourāci*. Conseil d'état (en Égypte, sous la vice-royauté de Mehemet-Ali, pacha).

ملل *melel*, s. a. Ennui.

ملل *milel*, s. ar. plur. de ملّة *millet*. 1. Religions, croyances. 2. Nations, peuples.

ملمك *mellèmek* et ملمك *melèmek*. v. t. Bêler (en parlant des brebis). — ملیو ملیو *meleu meleiu*. En bêlant.

ملمّم *mulimm*, adj. ar. 1. Près

Digitized by Google

d'atteindre la puberté. 2. Qui réunit, rassemble. 3. Violent.

ملّمت *mulimmet*, s. a. Malheur, infortune.

ملمع *mulmi'*, adj. a. Qui fait briller.

ملمّع *mulemma'*, adj. a. 1. Qui a des taches de couleur différente de celle du reste du corps, bigarré. 2. Mêlé de phrases ou d'expressions arabes et persanes (se dit de la prose turque qui contient ce mélange).

ململم *mulemlem*, adj. a. 1. Ramassé, réuni, serré. 2. Serré, nombreux.

ململمة *mulemlemet*, 1. adj. ar. fémin. du précéd. 2. S. Trompe d'éléphant. On dit aussi ململمة الفيل *mulemlemet ul-fîl*.

ملموح *melmouh*, adj. ar. Salé. Corruption pour مملوح.

ملموم *melmoum*, adject. ar. Voy. مملم.

ملنجيدن *milindjîden*, v. pers. Tirer à soi, attirer.

ملنخوليا *melankholîā*, s. t. (du grec.) Mélancolie.

ملو *mèlu* ou *malu*. Affixe ajouté à l'impératif d'un verbe turc, sert à former le participe futur, et exprime en même temps l'impératif. — سوملو *sevmelu*. Il faut aimer, on doit aimer. — سويملو *seuïlèmelu*. Il faut parler. — اوقوملو *oqoumalu*. Il faut lire.

ملوان *melevāni*, s. ar. au duel. Le jour et la nuit.

ملوّث *mulevves*, adj. ar. Sali, rendu impur, souillé.

ملوجيا *meloudjïā*, s. a. Myrobolan, sorte de noix aquatique.

ملوح *mulouh*, s. a. Goût salé.

ملوخية *meloukhïet*, s. a. Sorte de plante commune en Égypte.

ملوّز *mulevvez*, adj. a. Rempli ou farci avec des amandes.

ملوز *mulouz*, s. ar. Éclat de pierre.

ملوزيه *malvezïè*. Nom turc de Naples de Malvoisie, ville de la Morée. On l'appelle aussi ملويسيه *melvacïè*.

ملوسة *muloucet*, s. a. Le poli, l'uni de la surface d'un corps.

ملوك *mulouk*, s. ar. plur. de ملك *melik*. Rois, princes, gouvernants. — كلام الملوك ملوك *kelām ul-mulouk mulouk ul-kelām*. La parole des rois est la reine des paroles, c'est-à-dire que les paroles des princes doivent être décentes et significatives, et que les princes doivent tenir leurs promesses. — ملوك اخلاط *mulouki akhlāth*. Princes qui régnèrent en Arménie, dans la ville d'Akhlat, depuis 493 jusqu'à 604 de l'hégire.

ملوكانه *muloukiānè*, 1. adj. ar. p. Royal, impérial. 2. Adv. En roi, à la manière d'un monarque. — جانب اعلای ملوكانه مز *djānibi a'lāï muloukiānèmuz*. Notre majesté impériale.

ملول *meloul*, adj. a. 1. Ennuyé. 2. Triste, affligé. — ملول اولمق *meloul olmaq*. Être triste, affligé. Fémin. ملولة *meloulet*.

Digitized by Google

ملوم *meloum*, adj. a. Blâmé, repris, réprimandé.

ملوّن *mulevven*, adj. a. De diverses couleurs.

ملوّى *mulevva*, adj. a. Courbé, recourbé, tors.

ملوية *melvïet*. Nom ar. de la Malvia, rivière d'Afrique qui sert de limite entre la régence d'Alger et le Maroc.

ملة *melè*, s. t. Pelle de maçon.

ملهّد *mulehhed*, adj. a. Qui a été maltraité.

ملهم *melhem*, s. t. pour مرهم *merhem*. Emplâtre, onguent. — اق ملهم *aq melhem*. Cérat. — رسول ملهمی *reçoul melhemi*, ou خونكار ملهمی *khounkiār melhemi*. Onguent des apôtres. — كافرصاری ملهمی *kiāfirsāry melhemi*. Onguent dit d'or. — قصّاب ملهمی *qasçāb melhemi*. Onguent de guimauve.

ملهم *mulhem*, adj. ar. Inspiré, qui a reçu l'inspiration du Ciel.

ملهم *mulhim*, adject. a. Qui inspire. — ملهم الصّواب *mulhim us-savāb*. Qui inspire ce qui est bon et juste.

ملهوب *melhoub*, adj. ar. Embrasé, enflammé.

ملهوف *melhouf*, adj. a. Affligé, en détresse, qui pousse des cris de détresse.

ملهی *milha*, s. a. Instrument de musique ou tout autre objet servant pour divertir, amuser ou détourner l'esprit d'une autre occupation.

ملهی *mulhi*, adj. ar. Bouffon.

ملی *melou*, adj. a. Riche, opulent.

ملیح *melyh*, adj. ar. 1. Beau, joli, agréable, gracieux. 2. Salé. — ملیح الكلام *melyh ul-kelām*. Qui s'exprime avec grâce, avec élégance.

ملیز *meliz*, s. a. Refuge, asile.

ملیسا *meliça*, subs. t. Mélisse (plante).

ملیك *melik*, subs. a. Roi, monarque. — ملیك النّحل *melik unnahl*. Reine des abeilles.

ملیلة *melilet*. Melila, ville d'Afrique.

ملیم *mulim*, adj. a. Blâmable, qui mérite le blâme.

ملیّن *muleïïen*, adj. a. 1. Amolli, doux. 2. Bon, facile, affable.

ملیّن *muleïïn*, adj. ar. 1. Qui amollit. 2. Qui adoucit, lénitif.

مما *mimmā*, a. composé de من *min* et de ما *mā*. De ce que.

مات *memāt*, s. a. Mort, trépas. — حیات و ماتندهٔ *haïāt u mematindè*. Pendant sa vie, comme à sa mort.

مماتنة *mumātenet*, s. a. Éloignement, action de s'éloigner, de s'écarter.

مماثل *mumācil*, adject. a. Semblable, ressemblant, égal, pareil.

مماثلة *mumācelet*, s. a. 1. Ressemblance. 2. Assimilation. 3. Allusion. — مماثلة اتمك *mumāceli itmek*. Ressembler à quelqu'un.

مماجدة *mumādjedet*, s. a. Action de se glorifier ou de se dis-

Digitized by Google

puter la gloire avec quelqu'un.

مماجرة *mumādjeret*, s. a. Action de flatter, de cajoler par des paroles.

مماجهة *mumāhadjet*, s. a. Action de remettre, de différer le payement d'une dette.

مماحك *mumāhyk*, adj. a. Querelleur, qui aime à se disputer.

مماحكة *mumāhaket*, s. ar. Action de se quereller, de se disputer, de chercher querelle à quelqu'un.

مماحلة *mumāhalet*, s. a. Action de chercher à tromper quelqu'un, agir frauduleusement.

مماداة *mumādāt*, s. ar. Action d'accorder un délai, de tolérer jusqu'à un certain temps.

ممادّة *mumāddet*, s. ar. Action d'étendre, de prolonger.

مماذق *mumāzyq*, adj. ar. Peu sincère en amour ou en amitié.

مماذقة *mamāzaqat*, s. a. Duplicité, manque de sincérité en amour ou en amitié.

ممارات *mumārāt*, s. a. Querelle, dispute, contestation, débat. — ادوات ممارات ايله شكست بولمز *adevāti mumārāt ilè chikest boulmaz*. Elle ne peut pas être rompue par les instruments d'un débat, c'est-à-dire, par la dispute.

ممارس *mumāris*, adject. ar. Qui s'applique à quelque chose avec zèle, qui s'en occupe.

ممارسة *mumārecet*, s. a. 1. Action de traiter les affaires, de s'y appliquer avec zèle. 2. Application, zèle.

ممازحة *mumāzahat*, s. a. Jeux, plaisanteries, action de plaisanter, de jouer.

ماسّ *mumāss*, adject. arabe. 1. Qui touche quelqu'un ou quelque chose. 2. Contigu, attenant. 3. Qui a commerce avec une femme.

ماسّة *mumāscet*, s. a. 1. Action de toucher, attouchement. 2. Contact. 3. Commerce avec une femme. — بغير ماسّة *bighaïri mumāscet*. Sans se toucher.

مماصحة *mumāçahat*, s. ar. Action de flatter quelqu'un, de dire des paroles flatteuses.

مماشاة *mumāchāt*, s. a. 1. Action de marcher avec quelqu'un, de se promener ensemble. 2. Action de traiter les affaires.

مماشقة *mumāchaqat*, s. ar. Action de se quereller, de s'injurier réciproquement.

مماصكة *mumāçaket*, s. ar. Conflit, dispute.

مماطل *mumāthyl*, adj. ar. Qui diffère le payement d'une dette, d'une obligation.

مماطلة *mumāthalet*, s. ar. Action de différer l'accomplissement d'un engagement.

مماعك *mumā'ik*, adj. ar. Même signific. que مماطل.

مماعكة *mumā'aket*, s. a. Même signific. que مماطلة.

مماكسة *mumākecet*, s. a. Action d'enchérir sur son voisin dans l'achat, dans l'enchère.

ممال *memāl*, s. a. 1. Inclination, penchant. 2. Action de dévier, de s'écarter de la voie droite.

Digitized by Google

ممالات *mumālāt*, s. a. Action de porter secours à quelqu'un.

ممالقة *mumālecet*, s. ar. Imposture, hypocrisie.

ممالحة *mumālahat*, s. a. Action de vivre en commun avec quelqu'un (de manger du même sel avec quelqu'un).

ممالخة *mumālakhat*, s. ar. Jeux, plaisanteries.

ممالقة *mumālaqat*, s. a. Action d'employer des flatteries, des paroles flatteuses et des caresses.

ممالك *memālik*, subs. ar. pl. de مملكة *memleket*. Pays, provinces, contrées, possessions d'un empire. — ممالك محروسهٔ عثمانیّه *memālik mahroucèï 'osmānīyè*. Les provinces de l'empire ottoman.

مماليك *memālīk*, subs. a. pl. de مملوك *memlouk*. 1. Esclaves. 2. Mamelucks. Sous ce nom on comprend deux dynasties qui ont régné en Égypte : celle des Mamelucks bahrites, depuis 609 jusqu'à 783 de l'hégire; et celle des Mamelucks circassiens, qui succéda à la première et régna jusqu'à l'année 923, où elle fut à son tour renversée par les Ottomans. — اقلّ المماليك *aqallul-memālīk*. Le plus petit d'entre les serviteurs. — معاملهٔ مماليكده مناسب حال بو در كه *mu'āmelèt memālīktè munācybi hāl bou dur ki*. Quant à la manière de traiter les esclaves, voilà ce qu'il convient de faire.

ممانات *mumānāt*, s. ar. 1. Action d'accorder un délai. 2. Attente.

ممانّة *mumānnet*, s. ar. Assistance, secours prêté à quelqu'un à plusieurs reprises.

ممانحة *mumānahat*, s. a. Action de pleurer continuellement.

ممانع *mumāni'*, adj. a. Qui empêche quelque chose, qui s'oppose à quelqu'un.

ممانعة *mumāna'at*, s. ar. 1. Action d'empêcher, de mettre des obstacles. 2. Obstacle. — ممانعة ايتمك *mumāna'at itmek*. Empêcher, prohiber, mettre obstacle.

ممبار *mumbār*, s. t. pour بومبار *boumbār*. Andouille.

ممتاد *mumtād*, adj. ar. Qui demande des secours.

ممتاز *mumtāz*, adj. a. 1. Séparé, distingué des autres. 2. Qui se distingue par quelque chose des autres et les surpasse. 3. Honoré, qui a obtenu une distinction. Se construit avec l'ablatif.

ممتثل *mumtecil*, adject. ar. 1. Obéissant, soumis. 2. Qui sait, qui observe, qui se conforme aux mœurs, aux lois. 3. Qui imite.

ممتحق *mumtehyq*, adj. ar. 1. Effacé. 2. Qui a disparu, qui s'est évanoui.

ممتحن *mumtehyn*, adj. ar. 1. Qui essaye une chose, qui la met à l'épreuve. 2. Qui tente quelque chose. 3. Qui examine ou fait subir un examen, maître.

ممتخر *moumtakhyr*, adj. a. Qui choisit le mieux, ce qu'il y a de mieux.

ممتدّ *mumtedd*, adj. a. Prolongé, qui s'étend loin ou qui se pro-

Digitized by Google

longe. — محاصره زمانی ممتدّ اولوب *mouhacerè zemāni mumtedd oloup.* Le siége tirant en longueur.

ممتدح *mumtedyh,* adj. ar. Qui loue, qui donne des louanges.

ممتری *mumteri,* adject. ar. Qui doute de quelque chose.

ممتزج *mumtezidj,* adject. ar. 1. Mêlé et tempéré par le mélange. 2. Accoutumé, habitué.

ممتشط *mumtechyth,* adj. a. Qui se peigne, peigné.

ممتلئ *mumtelii,* adj. ar. Plein, rempli.

ممتلئيّة *mumteliïet,* s. a. État de ce qui est plein, rempli; plénitude.

ممتنح *mumtenyh,* adj. a. Comblé de bienfaits de la part de Dieu.

ممتنع *mumteni',* adj. a. 1. Inaccessible ou dont l'accès est difficile. 2. Empêché ou à qui telle chose est défendue. 3. Impossible. 4. Fort, redoutable, qui ne permet pas de s'approcher de lui. — ممتنع الوصول *mumteni' ul-vouçoul.* Inaccessible. — ممتنع العلاج *mumteni' ul-'iladj.* Incurable. — صلح وصلاح راسخ الاساسی کا کان ممتنع الاندراس بلوب *soulh ou salāhy rāoykh ul-açāci kemā kiān mumteni' ul-indirās bilup.* Regardant la paix et la bonne harmonie établies sur des bases solides, comme ne pouvant se dissoudre.

ممثل *mumsil,* adj. ar. Qui fait quelque chose pour l'exemple, qui punit ou tire vengeance pour que cela serve d'exemple aux autres.

ممجّد *mumeddjed,* adj. a. Glorieux, illustré, illustre.

ممجنیق *memdjeniq,* s. a. Voyez منجنیق.

ممحاة *mimhāt,* subs. a. Tout ce qui sert à essuyer ou à effacer.

ممحال *memhāl,* adj ar. Stérile (terre).

ممحوّ *memhouvv,* adj. a. Effacé.

ممخضة *mimkhazat,* s. ar. Baratte ou autre vase dans lequel on remue le lait pour en faire du beurre.

ممخوض *memkhouz,* adject. ar. Changé en beurre (lait).

ممدّ *mumidd,* adject. ar. 1. Qui étend en long. 2. Qui prolonge.

ممدّح *mumeddah* et ممدوح *memdouh,* adj. ar. 1. Loué, qui a obtenu des éloges. 2. Louable, digne d'éloges. — ممدوحات *memdouhāt,* adj. et s. pl. fém. Choses, actions louables. — ممدوح اولمق *memdouh olmaq.* Être loué, approuvé.

ممدود *memdoud,* adject. ar. 1. Étendu, qui s'étend en long. 2. Élif marqué d'un *medda.*

ممذوق *memzouq,* adj. a. Mêlé, altéré par le mélange.

ممرّ *memerr,* s. ar. 1. Passage, trajet, transit. 2. Canal. — ممرّ ناس *memerri nās.* 1. Lieu où passe beaucoup de monde. 2. Chemin très-fréquenté et battu.

ممراض *mimrāz,* adj. ar. Sujet à être fréquemment malade.

ممرور *memrour,* adj. ar. 1. Bi-

Digitized by Google

lieux. 2. Amer. 3. Passé ou qui a passé.

ممزّق *mumazzaq*, adj. ar. Déchiré.

ممزوج *memzoudj*, adject. ar. 1. Mêlé, mélangé. 2. Tempéré. — ممزوج شراب *memzoudj cherāb*. Vin où l'on a mis de l'eau.

ممسك *mumsik*, adj. ar. 1. Qui tient ferme quelque chose, qui ne lâche pas prise, tenace. 2. Avare. — ممسك الاعنّة *mumsik ul-a'innet*. Le cocher (constellation).

ممسّك *mumescek*, adj. a. Musqué, imprégné de musc.

ممسكلك *mumsiklik*, s. t. Avarice.

ممسوح *memsouh*, adj. a. 1. Essuyé, qui a subi une abstersion. 2. Frotté, enduit d'onguent.

ممسوس *memsous*, adj. a. Touché, celui qu'on a touché.

ممسى *mumsa*, s. a. Soir, soirée et lieu où l'on se trouve le soir.

ممشوط *memchouth*, adj. a. Peigné.

ممشى *memchi* et *memcha*, s. ar. Lieu d'aisances.

ممضوّ *memzouvv*, adj. ar. avec علیه *'aleïh*. Mis à exécution, exécuté.

ممضى *memzi* et *moumza*, adj. a. Signé, auquel la signature est apposée. — ممضى ومسجّل *moumza vu muceddjel*. Signé et légalisé.

ممطر *moumthyr*, adj. ar. Pluvieux.

ممطور *mamthour*, adj. a. Arrosé par la pluie.

ممقوت *memqout*, adj. ar. Haï, détesté.

ممكن *mumkin*, adj. a. Possible. — ممكن اولمق *mumkin olmaq*. Être possible, pouvoir se faire. — ممكن دكل *mumkin dèïl*. C'est impossible. — ممكنات *mumkināt*. Choses possibles. — تحمّلی ممكن دكل *tehammuli mumkin dèïl*. Intolérable. — انفصالی ممكن دكل *infyçāli mumkin dèïl*. Inséparable. — قورتولمه‌سی ممكن دكل *qourtoulmaci mumkin dèïl*. Inévitable.

ممل *mumell*, adj. ar. 1. Battu, en parlant du chemin. 2. Répété souvent, cité fréquemment. — ایرادی ممل وعرضی كتابه محلّدر *irādi mumell vè 'arzy kitābè mahalldur*. Ce (récit) a été rapporté trop souvent pour qu'il ne trouve pas place dans ce livre.

ممّلح *mumallah*, adj. a. Salé.

ملحة *memlahat*, s. ar. Saline, mine d'où l'on extrait le sel.

ممّلس *mumelles*, adj. ar. Uni, poli, doux au toucher.

مملكة *memleket*, subs. a. 1. Possession et droit de propriété. 2. Royaume. 3. Règne. 4. Pays, province, possession. Pl. ممالك *memālik*. — عبد مملكة *'abdu memleketin*. Esclave réduit récemment à l'esclavage, étant né de parents libres. — مملكت پناهی *memleket penāhi*. Le refuge, c'est-à-dire le soutien de l'empire. — اردل مملكتی *erdel memleketi*. La Transilvanie.

مملكة *memliket* et *memluket*, s. a. Possession et droit de propriété.

Digitized by Google

مملوء *memlau* et *memlu*, adj. ar. Plein, rempli, comblé.

مملوح *memlouh*, adj. ar. Salé. — مملوحات *memlouhāt*. Salaisons, viandes salées.

مملوس *memlous*, adj. a. Châtré.

مملوك *memlouk*, adj. a. 1. Qui est au pouvoir de quelqu'un, sur qui on a le droit de propriété. 2. Esclave. 3. Mameluck. Pl. مماليك *memālik*. Voyez ce mot.

مملوكة *memlouket*, 1. adj. ar. fém. du précéd. 2. S. Royaume.

مملوكيّة *memloukïet*, s. ar. État d'esclave, esclavage.

مملول *memloul*, adj. a. Ennuyé, qui éprouve de l'ennui.

ممنوع *memnou'*, adj. ar. 1. Empêché. 2. Défendu, prohibé. — ممنوعة *memnou'at*, pl. ممنوعات *memnou'āt*. Choses, actions défendues, illicites; marchandises dont l'entrée est prohibée.

ممنون *memnoun*, adj. ar. 1. Qui a reçu des bienfaits, obligé. 2. Obligé, qui a de la reconnaissance. — اجر غير ممنون *edjri ghaïri memnoun*. Récompense éternelle, qu'on ne saurait payer d'aucune reconnaissance. — ممنون اتمك *memnoun etmek*. Obliger quelqu'un. — ممنون اولمق *memnoun olmaq*. Avoir de l'obligation à quelqu'un. — كلّ ممنون اولورز *kulli memnoun olouruz*. Nous vous serons infiniment obligés.

ممنونيّة *memnounïet*, subs. ar. Obligation, engagement pour les bons offices, les bienfaits reçus.

مموّه *mumevveh*, adj. a. 1. Faussé, altéré, adultéré. 2. Moiré.

مه *memè*, s. t. Mamelle. — مه ويرمك *memè vermek*. Donner à teter, allaiter. — مه اوغلانى *memè oghlāni*. Enfant à la mamelle. — مه دن كسمك *memèden kesmek*. Sevrer. — كوپك مه سى *keupek memèci*, s. t. Espèce de phlegmon qui se termine par un abcès ayant la figure d'un teton de chienne.

مهل *mumhil*, adj. arabe. Qui accorde un délai, qui donne du répit.

مهوج *memoudj*, adj. a. Qui a le ventre mou, pendant.

مهور *memhour*, adj. a. 1. Cacheté. 2. Scellé.

ميت *mumît*, adj. a. 1. Qui fait mourir. 2. Mortel, qui occasionne la mort. 3. Un des noms de Dieu dans le chapelet musulman.

ميّز *mumeïz*, adj. a. 1. Qui sépare, qui distingue. 2. Qui classe. 3. Employé de l'administration du reïs efendi, chargé de relire et d'examiner tous les écrits qui sortent de ses bureaux, d'en corriger le style et de les rendre conformes aux lois de l'empire. 4. Examinateur. 5. Arbitre amiable des affaires de commerce.

ميل *memîl*, s. a. Action de pencher, penchant, propension.

من *men*, pron. ar. 1. Qui? 2. Celui qui. — من طلب غلب *men thaleb ghaleb*. Qui cherche obtient. Prov. arabe. — من لم يذق لم يعرف *men lam ïezouq lam ïa'ref*. Qui n'a pas goûté ne connaît pas

Digitized by Google

(la qualité d'une chose). Proverbe arabe.

من *men*, pron. p. Moi. — از من *ez men*. De moi, de ma part.

منّ *menn*, s. a. 1. Bienveillance, bonté. 2. Bienfaits, faveurs. 3. Pl. امنان *emnān*. Mesure de blé. 4. *men*. Poids. 5. Manne, nourriture. — منّ سلوی *menni salva*. Manne du ciel que Dieu envoyait aux Israélites errant dans le désert.

من *min*, particule ar. De, d'entre, en fait de, parmi. — رجس من الاوثان *ridjsun min el-evsān*. Impureté des idoles, impureté de l'idolâtrie. — من اوّل یوم *min evveli ïevm*. Dès le premier jour. — من النّاس *min en-nās*. Parmi les hommes. — من الآن *min el-án*. Depuis le moment présent.... — من المهد *min el-mehd*. Depuis le berceau, dès l'enfance. — من اوّله الی آخره *min evvelihi ila âkhyrihi*. Depuis le commencement jusqu'à la fin, entièrement. — من وجه محبّ و من وجه عدو *min vedjhin mouhybb vè min vedjhin 'adou*. Ami sous un rapport et ennemi sous un autre. — من بعد *min ba'd*. 1. Dorénavant. 2. Aucunement, en aucune manière. — هیچ من بعد *hîtch min ba'd*. Jamais. — من اجل ذلك *min edjli zalik*. A cause de cela. — من کلّ الوجوه *min kullil-vudjouh*. De toutes les manières. — من الصّباح الی الرّواح *min es-sabāh ilar-revāh*. Depuis le matin jusqu'au soir.

منا *menā*, s. a. 1. Mort, trépas. 2. Destin.

منا *minā*, s. ar. Mine, nom de poids qui variait dans les différents pays de l'Orient.

منابٌ *menāb*, s. a. Lieutenance, vicariat.

منابات *munābāt*, subs. a. Action d'annoncer quelque chose, d'informer quelqu'un de quelque chose.

منابذة *munābezet*, s. ar. Action de se jeter quelque chose l'un à l'autre, de se renvoyer quelque chose en le jetant.

منابر *menābir*, s. a. pl. de منبر *mimber*.

منابع *menābi'*, s. a. pl. de منبع *memba'*.

منات *menāt*. Nom d'une idole adorée par quelques anciennes tribus arabes.

منانین *menātin*, adj. a. plur. de منتن *muntin*.

مناجاة *munādjāt*, s. a. 1. Action de communiquer ou de révéler un secret à quelqu'un. 2. Prière, acte de dévotion. — اول قاضی الحاجاته عرض مناجات ایلدی *ol qāzy ul-hādjātè 'arzy munādjāt eilèdi*. Il adressa des prières à celui qui satisfait nos besoins.

مناج *menādjih*, adj. ar. pl. de منج *mundjih*.

مناجد *menādjid*, s. ar. pl. de منجد *mindjed*.

مناجد *munādjid*, adj. ar. 1. Qui prête secours, assistance. 2.

Digitized by Google

Qui combat, qui s'engage dans une lutte.

مناجزة *munādjezet*, s. ar. Action de s'engager dans un combat.

مناجل *menādjil*, s. ar. pl. de منجل *mindjel*.

مناجيح *menādjîh*, adj. a. Voy. مناجح.

مناجيق *menādjyq*, s. a. pl. de منجنيق *mendjenyq*.

مناح *menāh*, s. ar. Qui fait des dons, des largesses.

مناحبة *munāhabet*, s. ar. Action de lutter, de se disputer quelque chose.

مناخر *menākhyr*, s. ar. pl. de منخر *menkhyr*.

مناداة *munādāt*, s. ar. 1. Action d'appeler, de faire venir. 2. Action de crier, proclamer, annoncer quelque chose en criant. — مناداة اتمك *munādāt etmek*. Proclamer, promulguer, porter à la connaissance en criant comme les hérauts.

منادم *munādim*, adj. a. Compagnon, commensal, ami, intime.

منادمة *munādemet*, s. ar. Action de tenir compagnie à quelqu'un.

منادى *menādi*, s. ar. Promulgations, annonces qui se font en criant.

منادى *munādi*, adj. et s. a. 1. Qui crie pour annoncer quelque chose, crieur public. 2. Qui appelle. 3. Héraut. — منادیلر منادى قلديلر *munādiler menādi qyldiler*. Les crieurs publics annoncèrent.

مناديل *menādîl*, s. a. plur. de منديل *mendîl*.

منادر *munāzir*, adj. ar. pl. de منذر *munzir*. Ceux qui avertissent.

منار *menār*, s. ar. 1. Lieu où il il y a de la lumière. 2. Fanal, phare ou autre construction qui sert à éclairer ou à diriger les voyageurs. 3. Tour d'une mosquée d'où les crieurs appellent les fidèles à la prière.

منارة *menāret*, s. a. 1. Minaret, fanal, phare ou autre construction de la même destination. 2. Tour au haut d'une mosquée d'où les crieurs appellent à la prière. Pl. مناور *menāvir* ou منایر *menāïr*.

منازع *munāzy'*, adj. ar. 1. Qui entre en dispute, qui engage une querelle ou un procès. — *menāzy'*, pl. de منزعة *menza'at*. Disputes, querelles, litige. — دفع منازع ایچون *def'i menāzy' itchun*. Pour couper court aux disputes, aux procès, aux querelles.

منازعة *munāza'at*, s. a. 1. Action de se disputer, d'engager une querelle, d'intenter un procès. 2. Contestation, litige.

منازقة *munāzaqat*, s. a. Action d'injurier, d'invectiver.

منازل *menāzil*, subs. ar. pl. de منزل *menzil*. 1. Lieux où l'on fait halte. 2. Auberges. 3. Stations mesurées par les lieux où l'on descend. — منازل القمر *menāzil ulqamer*. Stations de la lune. — منازل فراغ *menāzili firāgh*. Lieux

Digitized by Google

de délassement, où l'on jouit du loisir.

منازلة *menāzelet*, s. ar. Action de combattre contre quelqu'un.

منازح *menāzyh*, adj. ar. pl. de منزوح *menzouh*.

مناسب *munācib*, adj. a. 1. Qui convient à quelque chose. 2. Convenable, juste, raisonnable. 3. Homogène. — مناسب اولمق *munācib olmaq*. Convenir, s'adapter. — مناسب فهم ايتميوب *munācib fehm etmèiup*. Ne croyant pas être convenable. — مناسب المقام *munācib ul-meqām*. Qui convient à la place qu'on occupe. — مناسب كورمك *munācib gueurmek*. Juger convenable, approuver. — مناسب حال اولدركه *munācibi hāl oldurki*. Il convient dans ce cas que... — حالنه مناسب *hālinè munācib*. Convenablement à sa position.

مناسبة *munācebet* et *munācibet*, s. ar. 1. État de ce qui convient, qui s'adapte. 2. Analogie. 3. Opportunité, convenance, accord avec les circonstances. — مناسبت دوشرسه *munācebet duchersè*. Si l'occasion favorable se présente. — مناسبت اتمك *munācèbet itmek*. S'accommoder, s'arranger, s'approcher de quelqu'un.

مناسبتسز *munācibetsyz*, 1. adj. a. t. Inconvenable, absurde. 2. Qui ne s'adapte pas. 3. Adv. Inconvenablement.

مناسبتسزلك *munācibetsyzlik*, s. a. t. Inconvenance, inopportunité.

مناسبلك *munāciblik*, subs. a. t. Voy. مناسبة.

مناستر *monāstyr*, s. t. (du grec.) 1. Monastère, couvent chrétien. 2. Nom d'une ville en Servie.

مناسقة *munāçaqat*, s. ar. Action de suivre une même règle, une même méthode.

مناسك *menācik*, s. ar. plur. de منسك *mensik*. Cérémonies observées dans le pèlerinage de la Mecque. On dit aussi مناسك الحج *menācik ul-haddj*.

مناسم *menācim*, subs. a. pl. de منسم *mensem*.

مناسمة *menācemet*, s. ar. Action de flairer ou de juger de la présence d'une chose par l'odorat.

مناشبة *munāchebet*, subs. ar. Guerre et agression ouverte.

مناشدة *munāchedet*, s. ar. 1. Action de prier avec instance, de conjurer quelqu'un. 2. Action d'adjurer.

مناشير *menāchīr*, s. ar. pl. de منشور *menchour*. Diplômes, commandements émanant de la cour, patentes.

مناص *menās*, s. a. 1. Action de s'éloigner, de s'écarter. 2. Fuite. 3. Lieu de refuge, asile.

مناصب *menācyb*, s. ar. pl. de منصب *mansab*. Dignités, emplois, charges. — اصحاب مناصب *eshābi menācyb*. Gens en place, employés publics.

مناصحة *munāçahat*, s. a. Conseil, admonition, action de donner des conseils.

Digitized by Google

مناصرة *munāçarat*, s. ar. Assistance, secours.

مناصف *menācyf*, s. ar. pl. de منصف *mensaf*.

مناصفة *munāçafet*, s. ar. Action de partager entre deux à portions égales. — مناصفةً *munāçafeten* ou على طريق مناصفه *'ala tharyqy munācefè*, et بطريق مناصفه *bi tharyqy munācefè*. En partageant en deux portions égales.

مناضلة *munāzalet*, s. a. 1. Action de lutter de supériorité dans l'art de tirer de l'arc. 2. Action de plaider pour quelqu'un.

مناط *menāth*, s. a. Distance. — مناط الثّريّا *menāth as-sureïyā*, adverbialem. De toute la distance qu'il y a entre nous et les pléiades. — بساط سعادت مناط *biçāthi se-'ādet menāth*. Le tapis de la prospérité, tapis auguste. Le mot مناط venant de la racine ناط *nāth*, suspendre, veut dire : Auquel la prospérité est en quelque sorte suspendue.

مناطحة *munāthahat*, s. a. 1. Action de s'attaquer à coups de cornes, comme les taureaux. 2. Action de se rencontrer.

مناطق *menāthyq*, s. a. pl. de منطق *minthaq*. Ceintures.

مناطقة *munāthaqat*, s. ar. Action de se parler l'un à l'autre.

مناظر *menāzyr*, s. a. plur. de منظرة *menzaret*. 1. Lieux où l'on voit quelque chose. 2. Théâtres. 3. Objets qui tombent sous les yeux et sur lesquels se fixent les regards.

مناظر *munāzyr*, adj. a. 1. Semblable, pareil. 2. Qui engage une dispute.

مناظرة *munāzaret*, s. a. 1. Action de débattre une question, débat, dispute. 2. Assimilation. — مناظره ايتمك *munāzerè itmek*. 1. Disputer. 2. Faire une chose comme une autre, comparer.

مناظم *menāzym*, s. a. pl. de نظم *nazm*. Ordre, arrangement.

مناّع *mennā'a*, adj. ar. Qui empêche, qui défend l'abord, qui repousse, qui se refuse à quelque chose avec persistance.

مناعة *menā'at*, s. ar. État de ce qui est inaccessible; force, inaccessibilité d'une forteresse.

مناعم *munā'im*, adj. a. 1. Facile, doux. 2. Bienfaisant, bienveillant.

مناعمة *munā'amet*, s. a. 1. Action d'affirmer quelque chose. 2. Bonté, bienveillance, bienfaisance. 3. Bienfait. 4. Vie aisée, aisance.

مناعی *menā'i*, s. a. pl. de منعی *men'a*. Annonces de la mort de quelqu'un.

مناف *menāf*. Nom d'une idole adorée par les Koréïchites avant Mahomet.

منافاه *munāfāt*, s. a. Action de se poursuivre réciproquement et de chercher à se perdre l'un l'autre.

منافسة *munāfecet*, s. a. 1. Désir, action de désirer ardemment quelque chose. 2. Envie.

Digitized by Google

منافع *menāfi'*, subs. ar. pl. de منفعة *menfa'at*. Utilités, profits, gains.—پر منافع *pur menāfi'*. Fertile. — منافع دنیویّه *menāfi' dunïevïyè*. Biens de ce monde. — منافع دارین *menāfi'i dāreïn*. Les biens des deux mondes, savoir de la vie temporelle et de celle de l'autre monde. On dit aussi dans ce sens, منافع دنیا و آخرة *menāfi' dunïā vu ākhyret*.

منافق *munāfiq*, adj. a. 1. Hypocrite, sycophante. 2. Nom donné à la planète Mercure.—اول کروه منافقین *ol kuruhi munāfiqyn*. Cette assemblée, cette secte d'hypocrites.

منافقة *munāfaqat*, s. a. Hypocrisie.

منافقلق *munāfiqlyq*, subs. a. t. Hypocrisie.

منافی *munāfi*, adj. arabe. 1. Qui repousse. 2. Incompatible avec telle chose. — عهد و میثاقی منافی بر ایش *'aht u mïṣāqy munāfi bir ich*. Une chose contraire aux pactes et aux traités.

مناقب *menāqyb*, s. a. plur. de منقبة *menqabet*. Qualités, vertus.

مناقرة *munāqaret*, s. ar. Dispute, débat.

مناقشة *munāqachet*, s. a. 1. Action de régler les comptes minutieusement. 2. Dispute, débat.—مناقشه ایتمك *munāqachè itmek*. Disputer, engager une dispute, un débat avec quelqu'un.

مناقض *munāqyz*, adj. a. Contraire, opposé. — عهد نامهٔ مناقض حرکت هایونهٔ *'akt nāmèï humāïounè munāqyz hareket*. Procédé contraire aux capitulations ou traités impériaux.

مناقضة *munāqazat*, s. ar. Action de s'opposer, de contredire quelqu'un.

مناقع *menāqy'*, s. a. plur. de منقع *minqa'*.

مناقف *menāqyf*, s. a. plur. de منقاف *minqāf*.

مناقر *menāqyr*, s a. plur. de منقار *minqār*.

مناقلة *munāqalet*, s. a. Action de raconter, de rapporter une histoire, de se raconter des histoires.

مناکب *menākib*, s. a. plur. de منکب *menkib*. Épaules.

مناکحة *munākiahet*, s. ar. Action de contracter un mariage.—مناکحات *munākiahāt*. Mariages.

مناکدة *munākedet*, s. a. Dureté dans les rapports avec quelqu'un.

مناکر *menākir*, s. a. plur. de منکر *munker*.

منال *menāl*, s. a. Voyez منوال.

منالمق *minālamaq*. Voyez میناملق.

منام *menām*, s. a. 1. Lieu où l'on dort. 2. Sommeil. 3. Songe. — عالم منامده کوررکه *'ālemi menāmdè gueururki*. Il vit en songe. — منامات *menāmāt*. Songes, rêves.

منامة *menāmet*, s. a. 1. Lieu où l'on dort. 2. Tapis sur lequel on dort.

منامس *munāmis*, adj. a. Mis

Digitized by Google

dans la confidence, à qui on a confié un secret.

مناسة *munāmecet*, s. ar. Action de communiquer un secret.

منّان *mennān*, adj. et s. a. Bienfaisant, bienfaiteur; un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan.

مناوبة *munāvebet*, s. a. Alternative, action d'alterner, de se succéder tour à tour. — نيـاز مناوبه قلدم *niāzi munāvebè qyldum*. Je l'ai supplié de me permettre de le relever.

مناوحة *munāvahat*, 1. s. ar. Action de s'opposer, d'agir du côté opposé. 2. Adj. fém. Pleureuse, qui répond par des pleurs aux pleurs d'une autre.

مناور *menāvir*, s. a. plur. de منارة *menāret*.

مناولة *munāvelet*, s. a. Action de présenter à quelqu'un, de donner, d'offrir.

مناومة *munāvemet*, s. a. Action d'essayer, de lutter à qui dormira le plus.

مناهبة *munāhebet*, s. a. Enlèvement, pillage.

مناهج *menāhidj*, s. ar. plur. de منهج *menhedj*. Grands chemins.

مناهده *munāhedet*, s. a. Combat, conflit.

مناهضة *munāhazat*, s. ar. 1. Action de se lever, de se mettre en marche. 2. Combat, rencontre.

مناهل *menāhil*, s. ar. plur. de منهل *menhel*.

مناهى *menāhi*, s. a. pl. de منهى *menha* ou de منهيّة *menhiïet*. — 1. Choses défendues, prohibées par la loi. 2. Péchés, délits. — ارتكاب مناهى ايله مستحقّ غضب الهى اولدى *irtikiābi menāhi ilè mustahaqqy ghazabi ilāhi oldy*. En commettant des péchés, il a encouru la colère divine.

منايا *menāïā*, s. ar. plur. de منية *meniïet*.

منابر *menāïr*, s. ar. plur. de منارة *menāret*.

منبت *membit*, s. ar. Lieu où croissent des plantes, où il y a de la végétation. — منبت يـر *membit ïer*. Terre productive. — غيـر منبت يـر *ghaïri membit ïer*. Terre stérile.

منبت *mumbit*, adj. a. Qui fait germer ou qui produit des plantes. — غير منبت يـر *ghairi mumbit ïer*. Sol stérile, terre qui ne produit rien.

منبتر *mumbetir*, adject. ar. 1. Coupé, tronqué. 2. Mutilé.

منبر *member* et *mimber*, s. a. Chaire, estrade dans les mosquées où l'on fait des prédications. Pl. منابر *menābir*.

منبسط *mumbecyth*, adj. ar. 1. Dilaté. 2. Gai, joyeux, très-satisfait.

منبض *membaz*, s. ar. Lieu où l'on tâte le pouls.

منبع *memba'*, s. ar. 1. Source. 2. Origine. — منبع العلوم *memba'il-'ouloum*. La source, le foyer des sciences et du savoir; se dit quelquefois de Paris ou de la France. — منبع فساد *memba'i feçād*. L'origine des maux, des

Digitized by Google

abominations ; se dit métaphoriquement du vin.

منبعث *mumbe'is*, adj. arabe. 1. Envoyé. 2. Excité, qu'on a fait surgir.

منبغي *mumbaghi*, adj. a. 1. Désiré ardemment. 2. Qui convient.

منبك *membek*, s. p. Jonc ou herbe dont on fait des balais.

منبل *membel*, adj. p. 1. Paresseux, lâche. 2. Mercier, petit marchand ambulant, brocanteur.

منبوت *membout*, adj. a. Produit, qui sort de terre, qui naît.

منبّه *munebbih*, adj. a. 1. Qui excite l'attention, qui éveille. 2. Qui donne une admonition. 3. Réveille-matin.

منبهة *membehet*, s. ar. Objet qui fixe ou qui excite l'attention.

منّة *minnet*, s. a. 1. Obligation que l'on doit à quelqu'un. 2. Grâce, faveur, bienfait. 3. Reproche. — منّت سكا قالدى *minnet sañā qāldi*. Je vous dois des obligations. — بونى ايدرسكز كلّ منّت اولور *bouni edersyñyz kulli minnet olour*. Si vous faites cela, je vous serai infiniment obligé. — المنّة لله تعالى *el-minnè lillāhi te'āla*. Grâces soient rendues au Très-Haut. — خدمتنه ايرمكى جاننه منّت بلوب *khyzmetinè irmegui djāninè minnet bilup*. Regardant comme une faveur suprême (qui impose l'obligation à l'âme) d'entrer à son service. — منّت قومق *minnet qomaq* et منّت قسدرمق *minnet qysturmaq*. Obliger quelqu'un. — منّتسز *minnetsyz*. Sans obligation.

منتاخ *mentākh* et منتاش *mintāch*, s. a. Pincettes de chirurgien pour arracher les poils.

منتبر *muntebir*, adject. a. 1. Élevé au-dessus du sol, comme une estrade. 2. Qui monte sur l'estrade.

منتبه *muntebeh*, adject. ar. 1. Éveillé du sommeil. 2. Rendu attentif. 3. Prévoyant.

منتثر *muntecir*, adj. a. 1. Répandu. 2. Dispersé.

منتج *muntedj*, adject. a. 1. Né, produit, procréé. 2. Résultant. — *muntidj*. Qui procrée, qui donne naissance. — نيه منتج *neïè muntidj*. Qu'est-ce qui en résulte ? — منتج آمال *muntidji āmāl*. Qui réalise les espérances conçues.

منتجب *muntedjeb*, adj. a. Élu, choisi. — *muntedjib*. Qui élit, qui choisit.

منتجع *muntedji'*, adj. ar. Qui cherche des pâturages.

منتحب *muntehyb*, adj. a. Qui pleure en sanglotant.

منتخب *muntakheb*, adject. ar. Élu, choisi. — *muntakhyb*. Qui choisit, qui élit. — منتخبات *muntakhabāt*. Morceaux choisis.

منتدار *minnetdār*, adj. a. pers. Qui a de l'obligation à quelqu'un.

منتدب *muntedib*, adj. ar. Qui agrée la demande, qui exauce.

منتدى *muntedi*, 1. adject. ar. Présent dans une assemblée, qui assiste à une réunion. 2. S. Réunion, assemblée.

Digitized by Google

منتذر *muntezir,* adj. ar. Qui fait des vœux.

منتر *menter,* s. a. Champignon, mousseron.

منتزح *muntezah,* adject. ar. Éloigné, distant.

منتزع *muntezi',* adj. a. 1. Qui éloigne, qui arrache. 2. Éloigné, arraché. 3. Qui s'abstient de quelque chose. 4. Qui prend des précautions.

منتسب *muntecib,* adj. a. Qui fait remonter son origine ou son nom à telle chose ou à telle personne.

منتسج *muntecedj,* adj. a. Tissu.

منتسخ *munteçakh,* adject. ar. Copié, transcrit d'un autre livre ou d'un livre original. — *muntecykh.* Qui copie, qui transcrit.

منّتسز *minnetsyz,* adj. ar. Qui n'a pas d'obligation à quelqu'un.

منتسق *muntecyq,* adj. a. Suivant, dans l'ordre, disposé par ordre.

منتشا *muntechā* ou منتشه *mentechè,* t. Nom d'une province de l'Anatolie, du nom d'un des chefs Turcomans qui se partagèrent les débris de l'empire Seldjoucide. Suivant Meninski, Mentecha est l'ancienne Myndus. — منتشه سنجاغی *mentechè sandjāghy.* District moderne qui représente l'ancienne Carie.

منتشر *muntechir,* adj. ar. 1. Dispersé, disséminé. 2. Divulgué. 3. Rendu public, devenu célèbre. — عالمه منتشر اولدی *'ālemè muntechir oldy.* Cela fut dispersé, répandu dans le monde. — عدل و احسانی منتشر آفاقدر *'adl u yhsani muntechiri dfāqtur.* Sa justice et sa bienfaisance sont répandues dans l'univers.

منتصب *muntacyb,* adject. ar. Placé debout, érigé, redressé.

منتصح *muntacyh,* adj. ar. Qui admet et écoute les conseils.

منتصر *muntacyr,* adj. ar. Qui remporte la victoire.

منتصف *muntacyf,* adject. a. 1. Qui occupe le milieu, qui se tient au milieu. 2. Qui décide une querelle.

منتظر *muntazyr,* adj. ar. Qui attend, qui est dans l'attente. — منتظر اولمق *muntazyr olmaq.* Attendre.

منتظم *muntazym,* adj. a. 1. Disposé, rangé par ordre. 2. Joint, compris au nombre de. . . 3. Régulier (en parlant des troupes). — منتظم سلك اتّحاد *muntazymi silki ittihād.* Faisant partie d'une réunion, d'une société. — منتظم الكلام *muntazym ul-kelām.* Celui dont le discours est bien arrangé, ou dont les paroles sont bien coordonnées.

منتعل *munta'il,* adject. a. Qui porte une chaussure, des souliers.

منتفخ *muntefykh,* adj. ar. Enflé, gonflé.

منتفد *muntefid,* adj. arabe. Qui consomme tout ce qu'il y a, qui vide.

منتفع *muntefi',* adj. ar. Qui obtient quelque profit, qui gagne quelque chose.

Digitized by Google

منتفى *munteffi*, adj. ar. 1. Repoussé, chassé, relégué. 2. Enlevé, ôté.

منتقر *mountaqyr*, adj. ar. 1. Creusé, percé. 2. Qui choisit, qui examine.

منتقش *muntaqyck*, adj. a. Représenté par la peinture, le dessin ou la sculpture, tracé.

منتقص *muntaqys*, adj. a. Défectueux, endommagé.

منتقض *muntaqyz*, adj. a. Violé, rompu (pacte ou engagement).

منتقل *muntaqyl*, adj. a. 1. Transporté, transféré. 2. Qui se transporte d'un lieu à un autre, qui déménage, qui émigre.

منتقم *muntaqym*, adj. a. Qui tire vengeance de quelqu'un.

منتقه *muntaqyh*, adj. ar. Qui relève de maladie, convalescent.

منتقى *mentaqy*, adject. a. Qui choisit, qui prend la meilleure partie.

منتكث *muntekis*, adj. a. Rompu, violé (pacte, parole).

منتمس *muntemis*, adj. a. Qui se cache.

منتمى *muntemi*, adject. a. Qui fait remonter son origine ou sa famille à telle personne.

منتن *muntin*, adj. ar. Puant, fétide. Pl. منـاتـين *menātin*. — بحيرهٔ منتنه *bahîrèï muntinè*. La mer Morte, en Palestine.

منتوب *muntevib*, adject. a. 1. Qui arrive, qui survient. 2. Qui vient tour à tour, à plusieurs reprises.

منتوط *muntevyth*, adj. a. Suspendu.

منتوى *muntevi*, adj. ar. Qui se propose telle chose ou se dirige vers tel point.

منتها *muntehā* pour منتهى *munteha*, adj. a. 1. Conduit à la fin, amené au terme. 2. Qui parvient quelque part. 3. Qui s'abstient de quelque chose. 4. Fin, terme, extrémité. — راى مملكت آرای امرا بو ارايه منتها اولديكه *rāï memleket ārāï umerā bou arāïè muntehā oldiki*. L'avis judicieux (ornant l'empire) des émirs s'arrêta à ce que.... — منتهاى طلب *muntehāï thaleb*. Le but des désirs, des demandes.

منتهب *munteheb*, adj. ar. Enlevé, pillé. — *muntehib*. Qui enlève, qui pille, qui fait butin de quelque chose.

منتهض *muntahyz*, adj. a. Qui se lève pour se mettre en marche.

منتهى *munteha*. Voy. منتها.

منتهى *muntehi*, adject. a. Qui fait parvenir au terme, à l'extrémité, qui y arrive. — انبساط صورتنه منتهى اولدى *imbiçāth souretinè muntehi oldi*. Ils parvinrent au terme de l'hilarité, ils furent très-réjouis.

منتشر *munteschir*, adj. ar. Dispersé, disséminé, répandu.

منثقب *munçaqyb*, adj. a. Percé, percé.

منثنى *munseni*, adj. a. 1. Courbé, recourbé. 2. Qui se détourne et s'éloigne.

منثور *mensour*, adject. arabe. t

Digitized by Google

Répandu, disséminé. 2. Composé en prose. — منظوم و منثور *menzoum u mensour*. En vers et en prose.

منثوی *mensevi*. Nom d'une des trois lances qui appartenaient à Mahomet.

منجا *mendjā*, s. a. Endroit élevé où l'on peut échapper à l'inondation.

منجاة *mendjāt*, subs. ar. Délivrance.

منج *mundjih*, adj. a. Heureux, fortuné. Pl. مناجح *menādjyh* et مناجيح *menādjīh*.

منجّد *muneddjed*, adj. a. Expérimenté.

منجذب *mundjezib*, adject. a. Attiré.

منجرّ *mundjerr*, adj. a. Attiré, entraîné, réduit à un état. — عاقبتة نيه منجرّ اولور *'āqybet neïè mundjerr olour*. A quoi cela mènera-t-il? هلاكه منجرّ ايلدى *helākè mundjerr eïlèdi*. Il l'entraîna à sa perte.

منجز *mundjiz*, adj. a. Qui satisfait à sa promesse ou à son engagement.

منجزر *mundjezir*, adj. a. Coupé, séparé d'un tout.

منجزم *mundjezim*, adject. a. Coupé, séparé, détaché.

منجعل *mundje'il*, adj. a. Placé, posé.

منجل *mundjel*, s. ar. Faux de moissonneur. Pl. مناجل *menādjil*.

منجلاب *mendjilāb*, adj. a. Eau impure ou rendue telle par la présence d'un corps impur.

منجلى *mundjeli*, adj. ar. Qui se fait voir, qui se manifeste.

منجّم *muneddjem*, adj. a. Déterminé par les astres et leur cours.

منجّم *muneddjim*, adj. et s. a. Qui observe les astres, astrologue, astronome. — منجّم خانه *muneddjim khānè*. Observatoire. — منجّم باشى *muneddjim bāchi*. Premier astronome ou astrologue de la cour du Sultan. La Porte a été longtemps dans l'usage de ne rien entreprendre de sérieux ou d'important sans le consulter. En fait d'astronomie, ses travaux se bornent à la rédaction annuelle d'un almanach (*taqvim*), lequel indique aussi les jours heureux et les jours malheureux, et désigne particulièrement ceux qui sont favorables pour divers objets, comme pour entamer une affaire, acheter des esclaves, contracter mariage, se mettre en voyage, etc. Il marque également les jours que le gouvernement doit choisir, par préférence, pour ses diverses opérations.

منجمد *mundjemid*, adj. a. 1. Gelé, pris (se dit d'une rivière). 2. Réduit à l'état d'un corps solide, de fluide qu'il était.

منجمع *mundjemi'*, adj. a. Rassemblé, réuni.

منجنون *mendjenoun*, s. ar. 1.

Digitized by Google

Roue au moyen de laquelle on tire de l'eau d'un puits. 2. Au fig. Fortune et ses vicissitudes. Pl. مجانين *medjānin.*

منجنيق *mendjeníq,* subs. ar. Machine de guerre destinée à lancer des pierres contre les murs d'une ville assiégée. Pl. منجنيقات *mendjeníqāt,* مجانيق *medjāníq* et مجانق *medjānyq.*

منجنيك *mendjenîk,* s. p. Voy. le précédent.

منجو *mendjou,* s. p. Lentille, (légume).

منجود *mendjoud,* adj. ar. 1. Affligé, attristé. 2. Perdu.

منجور *mendjour,* adj. a. Coupé, séparé par l'amputation.

منجوق *mendjouq,* s. ar. pers. 1. Extrémité supérieure d'un étendard pourvu d'un pommeau. 2. Drapeau que l'on plante au haut d'une tour. 3. Ornement au haut d'une tour, couronne.

منجول *mundjevil,* adj. a. Qui circule, qui court tout autour.

منجه *mandja,* s. t. (de l'ital.) Repas.—منجه دن صكره *mandja-den soñra.* Après le repas.

منجيك *mendjîk,* s. pers. Jeu d'escamoteur.

منح *menh,* subs. a. Action de donner, de faire des présents, etc.

منخبر *munhabir,* adj. a. Révélé, manifesté.

منخدب *munhadib,* adject. ar. Voûté, convexe.

منخدر *munhader,* adj. a. Déprimé, renfoncé.

منخرف *munharef,* adj. et s. a. Trapèze quadrilatère, plan dont deux côtés sont inégaux et parallèles.— شبيه بالمنخرف *chebîh bil-munharef.* Trapézoïde.

منخرف *munharif,* adj. ar. 1. Qui se détourne de quelque chose. 2. Qui se désiste ou change d'opinion. 3. Changé. — مزاج منخرف اولدى *mizādji munharif oldy.* Sa santé s'est délabrée.

منخصر *munhacyr,* adj. ar. 1. Entouré, assiégé, cerné, bloqué. 2. Restreint à telle chose.

منخلّ *munhall,* adj. ar. Délié, défait (nœud).

منخنى *munhani,* adjectif arabe. Flexible, courbe, courbé. — خطّ منخنى *khatthy munhani.* Ligne courbe.

منحوس *menhous,* adj. ar. Infortuné, malheureux. — منحوس الحال *menhous ul-hāl.* Qui est dans une position misérable.

منحوش *menhouch,* adject. ar. Effrayé, terrifié, épouvanté, qui fuit.

منخدر *munkhadir,* adject. ar. Voilé, qui porte un voile.

منخدع *munkhadi',* adject. ar. Trompé, circonvenu.

منخر *menkhyr* et *munkhyr,* s. a. Narine. Pl. مناخر *menākhyr.*

منخرط *munkharyth,* adject. a. 1. Désobéissant, rétif. 2. Mince, maigre.

منخرع *munkhari',* adject. ar. Fendu.

منخرق *munkharyq,* adj. a. Déchiré.

منخزل *munkhazil,* adj. ar. 1.

Digitized by Google

Séparé par suite d'une rupture. 2. Qui cesse, qui se désiste de quelque chose.

منخسف *munkhacif,* adject. a. Éclipsé (se dit de la lune). Voy. منكسف. — ماه منخسف *māhi munkhacif.* Lune éclipsée.

منخفض *munkhafiz,* adject. ar. Renfoncé, déprimé.

منخفي *munkhafi,* adj. a. Caché, qui se cache, qui se dérobe à la vue.

منخلع *munkhali',* adj. ar. 1. Arraché, déraciné. 2. Disloqué (se dit d'un membre du corps).

منخنق *munkhanyq,* adject. ar. Suffoqué.

منخوش *menkhouch,* adject. ar. Maigri, exténué.

مند *mend,* affixe persan servant à former des adjectifs des substantifs auxquels il est joint. Ex. : de درد *derd,* douleur, on forme دردمند *derdmend.* Qui éprouve des douleurs ; de سعادت *se'ādet,* bonheur, on forme سعادتمند *se'ādetmend.* Fortuné.

مندال *mandāl,* subs. t. Voyez ماندال.

مندب *mendeb.* Nom d'une montagne d'Éthiopie qui donne le nom au passage très-dangereux de la mer Rouge, appelé باب المندب *bāb el-mendeb.*

مندبور *mendbour,* adject. pers. Malheureux, qui a éprouvé des adversités.

مندخل *mundakhyl,* adj. ar. Qui entre.

مندر *minder,* s. t. Matelas.

مندرج *munderidj,* adj. ar. 1. Compris, contenu, renfermé, inclus. 2. Qui contient, qui renferme.

مندرس *munderis,* adject. ar. Effacé, oblitéré, dont les traces disparaissent.

مندسّ *mundess,* adj. a. Caché, enseveli.

مندش *mendich,* s. pers. Tapis, natte qu'on étend par terre.

مندعي *mund'aï,* adj. ar. Qui consent à quelque chose.

مندفع *mundefi',* adject. ar. 1. Éloigné, écarté, repoussé. 2. Enlevé, ôté.

مندقّ *mundaqq,* adject. arabe. Broyé, réduit en poudre.

مندل *mendal.* Voyez ماندال.

مندل *mendel,* s. ar. Espèce de bois d'aloès qui vient de l'Inde.

مندل *mendel,* s. p. 1. Duvet qui couvre les joues d'un jeune homme. 2. Cercle de magiciens tracé sur la terre, quand ils évoquent les génies.

مندل *mindil.* Voyez منديل.

مندلّ *mundell,* adj. a. Dirigé, conduit par un guide, ou amené par des preuves à un jugement.

مندله *mendelè,* subs. pers. 1. Cercle de magiciens. 2. Espèce de bois d'aloès. — *mindelè.* Sorte d'étoffe de soie.

مندوب *mendoub,* adject. ar. Pleuré, regretté, qu'on déplore.

مندور *mendour,* adj. p. Voyez مندبور.

مندوف *mendouf,* adj. a. Cardé (laine ou coton).

Digitized by Google

مندهن *mundehin*, adject. ar. Qui s'enduit de graisse ou d'onguent.

مندّى *munedda*, adj. a. Mouillé, humecté.

منديل *mendîl* et *mindîl*, s. a. 1. Serviette, essuie-main, nappe. 2. Turban. 3. Mouchoir. Pluriel مناديل *menâdîl*.

منذ *munzu*, adv. a. Depuis.— منذ يوم كذا *munzu ïevmin kezâ*. Depuis tel jour.

منذر *munzir*, adj. a. Qui avertit, qui donne des admonitions. آل منذر *âli munzir*. Nom d'une dynastie musulmane qui régna en Espagne après les Ommiades et qui fut renversée par Suleïman-ben-Houd, vers l'an 430 de l'hégire.

منذور *menzour*, adj. a. Promis, offert par suite de vœux, consacré.

منزّع *munezza'*, adj. arabe. Arraché.

منزعة *menze'at*, s. a. Soin, sollicitude qu'on a de quelque chose.

منزعق *munza'ïq*, adject. arabe. Effrayé, épouvanté.

منزل *menzil*, s. a. 1. Lieu où l'on descend, où l'on fait halte. 2. Auberge, hôtel. 3. Station, journée. 4. Station de la lune. 5. Poste. Pl. منازل *menâzil*.— منزل ايله كتمك *menzil ilè guitmek*. Aller par la poste. — منزل بارگيرلرى *menzil bârguirleri*. Chevaux de poste.— منزل عربه سى *menzil 'arabasi*. Voiture de poste, diligence. — منزل خانه *menzil khânè*. La poste où l'on relaie les chevaux. — منزل سر *ser menzil*, pour *seri menzil*. Terme.— واصل سر منزل مرام اولمق *vâsili ser menzili merâm olmaq*. Parvenir au but, au terme de ses désirs.

منزل *munzel*, adj. a. Envoyé, celle ou celui qu'on a fait descendre.

منزلة *menzilet* et *menzilè*, s. ar. 1. Place. 2. Degré, grade. 3. Poste, rang, dignité. — برادر منزلتنده *burâder menzilètinè* et منزلة اخ ك *fi menzilèti akhin*. Comme un frère.— منزلتنه كوره منزل مقرّر ايدوب *menzilètinè gueurè menzil mouqarrer idup*. Ayant assigné à chacun une place selon son rang.

منزلجى *menzildji*, subs. ar. t. Maître de poste. — منزلجى باشى *menzildji bâchi*. Directeur des postes.

منزلق *munzelyq*, adj. ar. Qui coule sur un terrain glissant.

منزلگاه *menzilguiâh*, s. pers. 1. Auberge, hôtel, lieu où l'on descend, où l'on fait halte. 2. Station, journée.

منزّم *munzemm*, adject. arabe Bridé, à qui on a mis une bride.

منزوع *menzu'u*, adj. ar. 1. Arraché, détaché. 2. Enlevé, ôté.

منزول *munzevil*, adj. ar. Qui est au déclin, qui périt.

منزوى *munzèvi*, adj. a. 1. Qui se retire dans un coin. 2. Qui s'éloigne pour vivre dans la retraite.

منزّه *munezzeh*, adj. a. 1. Libre, exempt de quelque chose, à qui

Digitized by Google

telle chose ne peut être imputée. 2. Pur, innocent.

منزل *menzil*, s. a. Endroit dévasté, ravagé.

منسبّ *munsebb*, adj. a. Qui se disent des injures l'un à l'autre.

منسج *mensedj*, s. a. Atelier de tisserand.

منسج *minsedj*, s. a. Peigne de tisserand.

منسجل *munsedjil*, adj. a. Signé et pourvu d'un cachet, scellé.

منسدّ *munsedd*, adj. ar. Obstrué, bouché, fermé.

منسدل *munsedil*, adject. ar. Qu'on laisse pendre et que l'on traîne derrière soi.

منسرح *munseryh*, adj. ar. 1. Qui ôte ses habits. 2. Couché, étendu. 3. Qui se glisse quelque part. 4. Rapide. 5. Nom d'un mètre dont les pieds brefs se trouvent en majorité.

منسطح *munsathyh*, adject. ar. Étendu, couché.

منسع *minsa'*, s. ar. Vent du nord.

منسعر *munsa'ir*, adj. a. Excité, attisé (se dit du feu qu'on remue pour l'attiser).

منسّق *munesçaq*, adj. a. Disposé par ordre.

منسك *mensik*, s. ar. 1. Lieu où l'on immole les offrandes, particulièrement dans la vallée de Mina, près de la Mecque. 2. Cérémonie, rite, surtout relatif au pèlerinage de la Mecque. Plur. مناسك *menācik*.

منسل *mensil*, s. a. Race, famille, génération.

منسل *munsel*, adj. a. Procréé, né, issu d'une famille.

منسل *munsil*, adj. a. Qui laisse tomber ses plumes ou son poil pendant la mue.

منسلّ *munsell*, adject. a. Qui s'échappe, qui se détache, qui tombe.

منسلب *munseleb*, adj. a. Enlevé, pris, emporté. — *munselib*. Qui enlève, qui prive de quelque chose, qui dépouille.

منسلخ *munselykh*, adject. ar. Ôté (de la peau ou de l'écorce).

منسلك *munselik*, adj. a. Joint, compris dans la même série, rangé parmi d'autres.

منسم *mensem*, s. a. 1. Pied d'un animal. 2. Marque, signe. 3. Sentier, chemin. 4. Manière d'agir, façon. 5. Secte. Pl. مناسم *menācim*.

منسّم *munescim*, adject. a. Qui rafraîchit, qui donne la vie.

منسوب *mensoub*, adject. ar. 1. Qui se rapporte à quelque chose, relatif, appartenant à... 2. Qu'on fait remonter à telle chose. 3. Parent, appartenant à la même famille. — اسم منسوب *ismi mensoub*. Adjectif relatif. — كويه منسوب *keuïè mensoub*. Villageois.

منسوج *mensoudj*, adj. a. Tissé, broché (d'une étoffe). — منسوجات *mensoudjāt*. Vêtements brochés d'or.

منسوخ *mensoukh*, adject. a. 1. Effacé, aboli. 2. Se dit de cer-

Digitized by Google

tains versets du Coran abrogés par d'autres.

منسوق *mensouq*, adj. ar. Voy. منسّق.

منسه *maneça* ou *mansa*. Magnésie du Sipile, ville de l'Asie Mineure, à 7 lieues nord-est de Smyrne. Voyez آيدين كوزل حصار.

منسيّ *mensiï*, adj. a. 1. Oublié, omis. 2. Passé en désuétude.

منسى *munsi*, adj. ar. Qui fait oublier.

منسيّة *munsiïet*, s. a. Oubli.

منش *menich*, s. pers. 1. Grandeur d'âme. 2. Puissance, importance, autorité. 3. Orgueil. 4. Désir. 5. Cœur bon et élevé. 6. Génie. — منش زده *menich zedè*, منش كرده *menich kerdè* et منش كشته *menich guechtè*. Troublé, abattu. — منش كرد *menich guerd* et منش كر *menich guer*. 1. Trouble de l'esprit, abattement. 2. Peine, tourment.

منشأ *menchee*, s. a. 1. Source, origine, naissance, lieu d'où provient quelque chose. 2. Sujet d'une composition littéraire.

منشار *minchār*, s. ar. 1. Scie à main. 2. Van à vanner. Plur. مناشر *menāchir*.

منشاريّ *minchārïï*, adject. ar. Dentelé, comme une scie.

منشّت *munchett*, adject. a. 1. Séparé. 2. Disséminé, dispersé.

منشد *munchid*, adject. a. Qui récite un vers, une poésie.

منشر *munchir*, adject. a. Qui ressuscite, qui rappelle à la vie.

منشّر *munechcher*, adj. a. Répandu, disséminé, séparé.

منشرح *muncheryh*, adject. ar. Gai, joyeux.

منشرم *muncherim*, adject. ar. Fendu.

منشعب *munche'yb*, adject. ar. Qui se divise en plusieurs branches.

منشعل *muncha'yl*, adj. ar. Allumé, ardent, qui produit de la flamme.

منشق *menchaq*, s. ar. Nez et narines.

منشقّ *munchaqq*, adj. a. Fendu, pourfendu.

منشكر *menichguer* et منش كرد *menich guerd*. Voy. au mot منش.

منشم *menchim*. Nom d'une femme qui habitait la Mecque et qui s'était rendue célèbre par les odeurs exquises qu'elle répandait autour d'elle. On dit que ceux qui l'approchaient puisaient dans l'excellence de ses parfums du courage et de l'ardeur dans les combats.

منشمر *munchemir*, adject. ar. Agile, prompt à la course, très-actif.

منشن *menichen*, s. p. Voyez منش *menich*.

منشوب *menchoub*, adj. a. Qui s'attache, se colle ou s'accroche à quelque chose. — منشوب قالمق *menchoub qālmaq*. Adhérer, être collé, attaché.

Digitized by Google

منشور *menchour,* 1. adject. a. Publié, répandu parmi les hommes. 2. S. Diplôme, patente, privilége. 3. Prisme (fig. de géom.).

منشورة *menchouret,* s. a. Naturel bon, généreux.

منشوی *munchevi,* adject. ar. Rôti.

منشی *munchi,* adj. et s. ar. 1. Qui compose un livre, une lettre. 2. Écrivain chargé de composer des lettres ou de lire celles qu'on reçoit, secrétaire.

منشیدن *menchîden,* v. pers. Éprouver de l'ennui, du dégoût.

منشیم *muncheïm* et *munchîm,* adj. a. 1. Qui jouit de la considération, respectable. 2. Doué de pénétration.

منصب *mansyb,* vulg. *mansoub,* subs. ar. Dignité, rang, emploi, charge de l'état. Pl. مناصب *menācyb.* — منصب یمك ـ سورمك *mansyb ïèmek, surmek.* Occuper une charge, un poste, une dignité dans l'état. — منصب آولامق *mansyb âvlāmaq.* Solliciter un emploi. — منصبه طالب ـ حریص اولمق *mansybè thālib, harîs olmaq.* Briguer une place, un emploi. — منصب تکلیف ایتمك *mansyb teklîf etmek.* Investir d'une charge, d'un emploi. — منصبدن دوشرمك *mansybten duchurmek.* Faire perdre une place, un emploi. — منصبدن عزل ایتمك *mansybten 'azl itmek.* Destituer d'un emploi. — منصبدن فراغت ایتمك *mansybten farāghat itmek.* Se démettre d'un office, résigner sa charge.

منصبّ *munsabb,* adject. ar. 1. Qui se jette (d'un fleuve), qui verse ses eaux. 2. Versé, répandu. 3. Épris d'amour.

منصّب *munaṣṣab,* adj. ar. Entassé, amoncelé.

منصبة *mansabet,* s. a. 1. Travail, peine. 2. Emploi, charge.

منصبدار *mansybdār,* vulgair. *mansoubdar,* adject. a. p. Revêtu d'une dignité, d'une charge publique.

منصبغ *munsabygh,* adj. ar. 1. Teint. 2. Imbibé de quelque chose. 3. Baptisé.

منصّة *manaṣṣat* et *manaṣa,* s. a. Lit de la nouvelle mariée, et chambre où elle reçoit son mari en ôtant son voile. — منصّة ظهوره ابراز اتدی *manaṣṣaï zouhourè ibrāz itty.* Il mit au grand jour.

منصرح *munsaryh,* adject. ar. Clair, évident, patent.

منصرف *munsaref,* subs. ar. 1. Action de se détourner. 2. Lieu où l'on se détourne, où l'on s'écarte.

منصرف *munsarif,* adject. a. 1. Qui se tourne vers un autre côté qui s'écarte, s'éloigne. 2. Qui se rapporte à telle chose; en termes de grammaire arabe, déclinable. — غیر منصرف *ghaïri munsarif.* Indéclinable. — کچن کلامه منصرف در *guetchen kelāmè munsariftur.* Se rapporte à la phrase

Digitized by Google

précédente. — اول صوبه منصرف اولمیه *ol savbè munsarif olmaïa.* Qu'il ne s'achemine pas vers ce côté-là.

منصرم *munsarim,* adj. a. Détaché, séparé.

منصف *mensaf,* s. a. 1. Serviteur, domestique. 2. Milieu, moitié-chemin. Pl. مناصف *menācyf.*

منصف *munsyf,* adj. ar. Juste, équitable.

منصلح *munsalyh,* adject. ar. 1. Qui s'est réconcilié avec quelqu'un.

منصوب *mansoub,* adject. ar. 1. Élevé, érigé, planté en haut, dressé. 2. Marqué de la voyelle *fatha* ou placé à l'accusatif (en termes de gramm. arabe). 3. En activité, en exercice de fonction. 4. Substitué.

منصوب *mansoub,* vulg. pour منصب *mansab,* s. a. Office, place, emploi.

منصور *mansour,* adject. ar. 1. Aidé, assisté par Dieu. 2. Victorieux, vainqueur. — پاشای منصور اللوا *pāchāï mansour ul-livā.* Pacha au drapeau victorieux. — المنصور لناصره العزیز المنّان *el-mansouru linācyrihil-'azîzil-mennān.* Celui qui est assisté par l'aide du Puissant et Clément (Dieu). — المنصور *el-mansour.* Nom d'homme.

منصورة *mansouret,* 1. adj. ar. fém. du préc. — عساکر منصوره *'açākiri mansourè.* Armée victorieuse. 2. Nom propre de plusieurs villes fondées par des personnages nommées المنصور *el-mansour* ou *al-mansor.*

منصورية *mansouriet.* 1. Nom propre de plusieurs villes fondées par des personnages nommés المنصور *el-mansour.* 2. Nom d'une secte, subdivision des Chiites, qui soutenait que le calife Ali était une parcelle tombée du ciel revêtue de la forme humaine, et que cette parcelle était une partie de Dieu même.

منصوص *mansous,* adj. arabe. Clair, établi clairement, évident. — منصوص ومعروف اهل حال *mansous ou ma'rouf ehli hāl.* Évident et connu à tous les hommes adonnés à la vie spirituelle.

منضجع *munzadji',* adj. ar. Couché, étendu comme pour dormir.

منضمّ *munzamm,* adj. ar. 1. Joint, ajouté, qui fait jonction. 2. Renfermé, inclus dans un autre (se construit avec le *datif*).

منظور *manzour,* adject. ar. 1. Verdoyant. 2. Brillant, fleurissant. — منظور اولق *manzour olmaq.* Reverdir, fleurir.

منضیف *munzaïf,* adj. a. Joint, annexé.

منطال *mandhāl,* subs. t. Voyez ماندال.

منطبخ *munthabykh,* adject. ar. Cuit.

منطبع *munthabi',* adject. ar. Rendu doux, facile, apprivoisé.

منطبق *munthabyq,* adj. a. Qui convient, qui s'accorde avec un autre, conforme.

منطر *manthar,* s. t. 1. Cham-

Digitized by Google

pignon. 2. Liége. 3. Espèce de turban entièrement couvert de mousseline blanche; il a la forme d'un cône tronqué. Il n'y a que l'assas-bachi ou grand prévôt et le soubachi ou commissaire général de police qui portent cette coiffure. — منطر اغاجی *manthar aghādji.* Liége, arbre.

منطرد *muntharid,* adject. ar. Chassé, repoussé.

منطرلق *mantharlamaq,* v. a. t. Garnir de liége.

منطسم *munthacim,* adj. a. Effacé.

منطفی *munthafi,* adject. ar. Éteint.

منطق *manthyq,* s. a. 1. Dialogue, conversation. 2. Logique et dialectique. On dit aussi dans ce sens علم منطق *'ylmi manthyq.*

منطق *minthaq,* s. a. Ceinture, zone. Plur. مناطق *menāthyq.* — منطق البروج *minthaq ul-buroudj,* منطقة البروج *minthaqat ul-buroudj* et منطقهٔ ذات البروج *minthaqaï zāt ul-buroudj.* Zodiaque. — منطقهٔ مبرودهٔ *minthaqaï mebroudè.* Zone froide. — منطقهٔ محروقهٔ *minthaqaï mahrouqè.* Zone torride.

منطّق *munatthaq,* adject. ar. Ceint d'une ceinture.

منطقة *minthaqat,* subs. ar. 1. Ceinture. 2. Zone. Voyez منطق *minthaq.*

منطقی *manthyqy,* adj. ar. Appartenant à la logique ou à la dialectique.

منطلق *munthalyq,* adj. ar. 1. Laissé, relâché, laissé libre. 2. Qui s'éloigne, qui s'en va.

منطوح *manthouh,* adject. ar. Frappé à coups de cornes.

منطوع *munthavi',* adject. ar. Obéissant, docile.

منطوق *manthouq,* adj. a. Dit, prononcé, articulé.

منطوی *munthavi,* adj. a. Plié, roulé l'un sur l'autre.

منطیق *minthyq,* adj. ar. Éloquent, qui s'exprime avec beaucoup de facilité.

منظار *minzār,* subs. a. Glace, miroir.

منظر *manzar,* s. ar. 1. Action de regarder. 2. Aspect, face. 3. Spectacle, lieu où l'on regarde pour voir quelque chose, théâtre. 4. Coup d'œil. 5. Objet sur lequel se tournent les regards. — ملك منظر *melek manzar.* Qui a l'aspect ou la figure d'un ange. — كريه المنظر *kerîh ul-manzar.* D'un extérieur dégoûtant. — منظر عنايت شاه اولدی *manzari 'ināïeti ohāh oldi.* Il fut l'objet des faveurs du roi.

منظرة *manzaret,* subs. a. Lieu élevé d'où l'on regarde, belvédère.

منظّف *munazzaf,* adj. ar. Purifié, rendu pur. — منظّف الساحه *munazzafus-sāha.* Nettoyé.

منظلم *munzalim,* adj. a. Qui a souffert de l'injustice, de l'oppression, lésé.

منظّم *munazzam,* adject. ar. Disposé par ordre, rangé, mis en ordre.

Digitized by Google

منظور *manzour*, adj. a. 1. Qui est l'objet des regards, contemplé, vu. 2. Visible. 3. Aimé, objet de l'affection. 4. Observé, gardé. — منظوركز اولوب *manzouruñuz oloup*. Après que vous l'avez vu. — منظور نظر اعزاز اولدى *manzouri nazari i'zāz oldy*. Il fut vu avec l'œil de la considération, on lui donna des marques de considération. — منظور نظر خواص وعوام اولمق *manzouri nazari khavās u'avām olmaq*. Être l'objet des regards de tout le monde.

منظورة *manzouret*, s. ar. Opprobre, infortune.

منظورلق *manzourlyq*, s. ar. t. Visibilité. — منظورلغله *manzourlyghilè*. Visiblement, ostensiblement.

منظوم *manzoum*, adj. ar. 1. Rangé, mis en ordre, disposé dans un certain ordre. 2. Composé en vers.

منظومة *manzoumet*, 1. adj. a. fém. du préc. 2. S. Poésie, composition en vers. 3. Série, file.

منع *men'*, s. a. 1. Action d'empêcher, de repousser, de défendre l'accès, de refuser. 2. Empêchement, obstacle. — منع اتمك *men' etmek*. Empêcher, défendre l'accès. refuser. — منعه قادر اولامدم *men'a qādir olamadum*. Je n'ai pas pu l'empêcher de faire telle chose. — منع اتمك كلمكدن *guelmekten men' itmek*. Empêcher de venir.

منعام *min'ām*, adj. ar. Très-bienfaisant.

منعة *men'at*, s. a. 1. Puissance, force, autorité. 2. Considération, estime.

منعدل *mun'adil*, adj. ar. Qui dévie du droit chemin.

منعدم *mun'adim*, adject. ar. Anéanti, tombé dans le néant, perdu. — منعدم اتمك *mun'adim itmek*. Perdre, anéantir.

منعرج *mun'aredj*, adj. ar. Sinueux, tortueux.

منعزل *mun'azil*, adj. a. Éloigné d'un emploi, destitué.

منعصر *mun'acyr*, adject. ar. Exprimé (se dit du suc des fruits).

منعصم *mun'acym*, adject. a. Conservé intact, préservé.

منعطف *mun'athyf*, adj. a. Qui se tourne, qui prend une direction détournée pour se diriger quelque part.

منعقد *mun'aqyd*, adject. a. 1. Lié, attaché. 2. Formé, établi, conclu (se dit d'un pacte ou d'une alliance).

منعكس *mun'akis*, adject. a. 1. Retourné, mis à rebours. 2. Réfléchi, reflété, reproduit comme dans une glace.

منعّل *muna'al*, adject. ar. Qui porte des souliers ou une autre chaussure.

منعم *mun'ym*, adj. ar. Bienfaiteur, bienfaisant, généreux, libéral, Dieu. — منعم على الاطلاق *mun'ym 'alal-ithlāq*. Le bienfaiteur absolu, Dieu.

منعّم *mana'am*, adject. a. 1.

Digitized by Google

Qui jouit des commodités de la vie, riche. 2. Élevé dans l'aisance.

منعمة *muna'amet,* 1. adject. a. fém. du précéd. 2. S. Commodités de la vie, aisances.

منعمد *mun'amid,* adj. ar. Appuyé par des colonnes, étayé.

منعمل *mun'amil,* adj. a. Fini, fait, terminé.

منعوى *mun'avi,* adj. a. Tortu, plié.

منعى *men'a,* s. ar. Annonce de la mort de quelqu'un.

منغر *manghyr,* s. a. pour منقر *manqyr.* Voyez ce mot.

منغر *manghour* et *munghour,* s. p. Coupe de vin.

منغسل *munghacil,* adject. ar. Lavé, purifié par l'ablution.

منغّص *munaghghas,* adj. a. Attristé, rempli de chagrin.

منغلة *manghala,* subs. t. Nom d'un jeu particulier aux Orientaux. C'est une espèce de damier oblong dans lequel sont pratiqués plusieurs creux. Chacun de ces creux contient de petites pierres ou des coquillages distribués en nombre égal. Les deux joueurs les lèvent et les distribuent chacun à leur tour en commençant par le creux qu'ils choisissent à leur gré. L'art de ce jeu consiste en ce que les coquillages se trouvent en nombre pair dans le dernier creux et en grand nombre. Celui qui à la fin du jeu en a le plus gagne la partie.

منغمّ *munghamm,* adject. ar. Triste, qui a du chagrin.

منغمر *munghamir,* adject. ar. Plongé, submergé.

منغور *manghour,* s. t. Voyez منقر.

منغوى *munghavi,* adj. ar. Séduit, trompé.

منغة *mangha,* s. t. Bancs de galères sur lesquels sont assis les forçats.

منف *menf.* Nom pr. L'ancienne ville de Memphis.

منفتّ *munfett,* adj. ar. Broyé entre les doigts.

منفتح *munfetyh,* adject. a. Ouvert.

منفتل *munfetil,* adj. a. Tordu, (se dit d'une corde ou d'un cordon).

منفخ *minfakh,* s. a. Soufflet de forgeron.

منفد *munfid,* adject. ar. Qui anéantit, qui réduit au néant.

منفذ *menfez,* s. ar. Lieu, endroit par où l'on pénètre.

منفر *munfir,* adj. ar. Qui fait fuir, éviter, s'éloigner.

منفرث *munferes* avec بها *bihā,* adj. a. Qui s'évanouit, qui tombe en défaillance (se dit d'une femme enceinte).

منفرج *munferidj,* adject. a. 1. Qui jouit de la tranquillité de l'esprit. 2. Entr'ouvert, qui bâille (d'une chose). — منفرجة الزّوايا *munferidjet uz-zevāyā.* Angle obtus.

منفرد *munferid,* adj. a. Séparé, isolé. — منفردًا *munferiden.* Séparément.

Digitized by Google

منفرق *munferyq*, adject. a. Séparé, mis de côté, isolé.

منفس *menfes*, s. ar. 1. Ce qu'on désire, l'objet des désirs. 2. Soupirail.

منفسح *munfecyh*, adj. a. 1. Dilaté. 2. Gai, content.

منفسخ *munfecykh*, adject. a. 1. Rompu, dissolu. 2. Excommunié, frappé d'anathème.

منفسد *munfecid*, adj. a. Corrompu, gâté.

منفشة *menefchet*, 1. Malvoisie, ville de la Morée. 2. Pour بنفشه *benefchè*. Violette, fleur. — منفشه بنفشه ـ بنكشه بوروني *menefchè, benefchè* ou *benekchè bourouny*. Le cap Saint-Ange ou promontoire Malée, à l'extrémité de la Morée.

منفصل *munfaçyl*, adject. a. 1. Séparé, détaché, retranché. 2. Sevré. 3. Qui s'éloigne. 4. Décidé, tranché (se dit d'une question ou d'un procès).

منفصم *munfacym*, adject. ar. Fendu, rompu sans qu'il y ait cependant séparation complète des parties. — منفصم اولمق *munfacym olmaq*. Se rompre.

منفضح *munfazyh*, adj. ar. Exposé à la honte, couvert de l'ignominie publique.

منفطر *munfathyr*, adject. ar. Fendu.

منفعة *menfe'at*. s. ar. Utilité, profit.

منفعتسز *menfi'atsyz*, adj. a. t. Inutile, qui ne rapporte rien.

منفعتلنمك *menfi'atlenmek*, v. a. t. Gagner, faire son profit.

منفعتلو *menfi'atlu*, adject. a. t. Lucratif, utile, qui produit, qui rapporte quelque chose.

منفعل *munfe'il*, adject. ar. 1. Fait, opéré. 2. Qui invente un fait mensonger. 3. Affligé, agité, troublé.

منفق *munfaq*, adj. ar. Ouvert, séparé, disjoint.

منفق *munfyq*, adj. ar. Qui fait des largesses, qui dépense beaucoup.

منفك *munfekk*, adj. a. 1. Disloqué, déplacé. 2. Séparé, éloigné.

منفل *munfil*, adj. a. Qui donne libéralement, et plus qu'il n'est nécessaire.

منفلوط *menfelouth*. Nom ar. d'une ville de la haute Égypte.

منفوخ *menfoukh*, adj. a. Enflé, gonflé.

منفور *menfour*, adj. ar. Évité, qu'on fuit, pour qui on a de l'éloignement et de la répugnance. — منفور اولمق *menfour olmaq*. Être fui, abhorré.

منفوس *menfous*, adj. a. Désiré ardemment.

منفه *muneffeh*, adj. ar. Paresseux, lent, las, fatigué.

منفهم *munfehim*, adject. ar. Compris, dont le sens a été saisi, compris.

منفی *menfi*, adj. ar. 1. Négatif. 2. Expulsé, chassé, relégué, exilé. — منفی اولمق *menfi olmaq*. Être chassé, exilé, etc.

Digitized by Google

منقاد *munqād,* adj. ar. Obéissant, soumis, qui se laisse conduire partout.

منقار *minqār,* s. ar. Bec d'oiseau. Pl. مناقير *menāqyr.*

منقارلو *minqārlu,* adj. a. t. Qui a un bec.

منقاش *minqāch,* s. ar. Instrument épilatoire.

منقال *manqāl,* pron. *mangāl,* s. t. Réchaud, brasier.

منقالجق *manqāldjiq,* s. t. Dimin. du précéd.

منقب *manqab,* s. a. Chemin à travers les montagnes.

منقب *minqab,* subs. ar. Tout instrument qui sert à percer, à perforer.

منقبة *manqybet,* s. ar. Vertu, qualité brillante ou qui procure de la gloire. Pl. مناقب *menāqyb.*

منقبة *minqabet,* s. ar. Voyez منقب *minqab.*

منقبة *menqabet,* s. a. 1. Art et science. 2. Chemin à travers les montagnes. 3. La plante des pieds.

منقبض *munqabyz,* adj. ar. 1. Saisi fortement, serré. 2. Contracté en lui-même, resserré, constipé, chagriné, attristé.— منقبض و دلتنك اولمق *munqabyz u diltenk olmaq.* Être affligé et contristé.

منقتل *munqatil,* adj. a. Tué.

منقح *munqyh,* adject. a. 1. Qui retire la moelle des os. 2. Qui extrait quelque chose.

منقد *munqad.* Nom propre d'homme.— آل منقد *dli munqad.* Dynastie de Munqad, qui régna en Syrie dans la ville de Cheïzour depuis 473 jusqu'à 552 de l'hégire.

منقدّ *munqadd,* adj. a. Coupé dans le sens de sa longueur.

منقدر *munqadir,* adj. ar. Prédestiné, donné ou amené par le destin.

منقدع *munqadi',* adject. ar. 1. Repoussé, à qui l'accès est défendu. 2. Arrêté, contenu.

منقذ *munqyz,* adj. a. Qui délivre, qui rachète, qui sauve.

منقر *manqyr, manghyr* et *manghour,* s. a. Pièce de monnaie de cuivre.

منقرض *munqaryz,* adject. ar. Éteint, fini, parvenu à sa fin.

منقسم *munqacim,* adj. a. Partagé, divisé en parties, en sections. — ايكى قسمه منقسم *iki qysmè munqacim.* Partagé en deux portions.

منقش *minqach,* s. ar. Voyez منقاش.

منقّش *munaqqach,* adject. ar. Peint, brodé, orné de peintures.

منقشة *minqachet,* s. ar. Pinceau.

منقشر *munqacher,* adj. ar. Ce dont on a ôté l'écorce.

منقشع *munqachi',* adj. a. Dissipé, dispersé (comme les nuages par le vent).

منقصة *manqaçat,* s. a. Défaut, défectuosité, endommagement.— شرط وعهده منقصة ويرر *charth u 'ahtè manqaçat virur.* Cela porte atteinte aux traités et à la paix.

Digitized by Google

منقصم *munqacym*, adj. ar. Brisé, rompu, cassé.

منقضی *munqazy*, adject. ar. 1. Fini, terminé, accompli. 2. Qui en arrive là. — قتللرینی منقضی مقدّمات سوق ایلدی *qatllerïni munqazy muqaddemāt sevq eïlèdi*. Il parla dans le sens qui devait conduire à le faire punir de mort.

منقّط *munaqqath*, adject. ar. 1. Tacheté. 2. Marqué de points diacritiques (se dit des lettres de l'alphabet).

منقطع *munqatha'*, 1. subs. ar. Lieu où une chose finit ou cesse, terme, fin. 2. Adj. — منقطع به *munqatha'un bih*. Qui se trouve sans ressource, à qui on a coupé les vivres.

منقطع *munqathy'*, adj. ar. 1. Rompu, interrompu. 2. Fini. 3. Séparé, disjoint.

منقفع *munqafi'*, adject. ar. Repoussé, à qui on défend l'accès.

منقفل *munqafil*, adj. a. Fermé à clef.

منقل *munqal*, adj. ar. 1. Apporté, transporté. 2. Allégué, rapporté, raconté.

منقلب *munqaleb*, adj. ar. 1. Inversion. 2. Lieu de l'inversion.

منقلب *munqalib*, adject. ar. 1. Retourné. 2. Interverti. 3. Changé. — هوایه منقلب اولمق *hevāïè munqalib olmaq*. Se changer en air, se dissoudre dans l'air.

منقلبات *munqalibāt*, adj. et s. a. fém. Les cinq villes renversées et qui occupaient l'espace où l'on voit maintenant le lac Asphaltite ou la mer Morte. — حال منقلب اولدی *hāl munqalib oldy*. L'état des choses a changé.

منقلة *manqalet*, s. a. Nom d'un jeu. Voyez منغله.

منقلع *munqali'*, adj. a. Arraché du sol, déraciné ou enlevé de sa place.

منقمع *munqami'*, adj. a. Dompté, soumis.

منقوب *menqoub*, adj. a. Percé, perforé de part en part.

منقوش *menqouch*, adj. a. Peint, brodé, orné de peintures.

منقوص *menqous*, adj. a. Diminué, rendu défectueux.

منقوط *menqouth*, adj. a. Voyez منقّط.

منقول *menqoul*, adj. a. 1. Transporté. 2. Raconté. — منقول در کہ *menqoul dur ki*. On raconte que...

منقّی *muneqqa*, adj. a. Purifié, nettoyé, mondé. — منقّی ایتمک *muneqqa itmek*. Nettoyer.

منك *menk*, s. p. 1. Manière, façon. 2. Bouche. 3. Dispute, querelle, combat.

منکار *minkiār*, adj. a. Méchant, réprouvé, détestable.

منکب *menkib*, s. a. 1. Épaule, ou le bras avant l'omoplate. 2. Côté, contrée. Pl. مناکب *menākib*.

منکر *munker*, 1. adj. a. Nié. 2. Renié. 3. Méconnu. 4. Subs. Iniquité. 5. Nom d'un ange qui, avec un autre nommé نکیر *nekïr*, fait subir aux morts un interrogatoire.

منکر *munkir*, adj. a. 1. Qui nie. 2. Qui renie ou méconnaît. 3. Qui

Digitized by Google

désapprouve quelque chose. 4. Ingrat, qui méconnaît les bienfaits reçus. — منكر شدن *munkir chuden.* Manquer à sa parole, à son engagement, nier sa validité.

منكرات *munkerāt,* adj. et s. a. fém. de منكر *munker.* Choses illicites, actions mauvaises et méritant la réprobation.

منكرم *munkerim,* adj. ar. 1. Honoré. 2. Illustré, illustre.

منكّس *munekkes,* adj. ar. Retourné, renversé.

منكسر *munkecir,* adject. ar. 1. Brisé, rompu. 2. Battu, défait, mis en déroute. 3. Fragile. — منكسر الحال *munkecir ul-hāl.* Affligé, abattu, malheureux. — منكسر الخاطر *munkecir ul-khāthyr.* Indigné. — منكسر دل *munkecir dil.* Qui a le cœur navré.

منكسف *munkecif,* adject. ar. Éclipsé (du soleil).

منكشف *munkechif,* adj. ar. 1. Découvert, mis au jour, manifesté. 2. Clair, patent, évident. — رازی منكشف اولدی *rāzi munkechif oldy.* Son secret a été découvert.

منكفّ *munkeff,* adject. ar. Qui s'éloigne, qui s'écarte.

منكلوس *menguelous.* Nom d'un pays des Indes orientales où se trouvent les plus grands éléphants. On les appelle پيل منكلوسی *pïli menguelouci.*

منكنه *menguenè,* s. t. 1. Pressoir. 2. Presse. 3. Vis.

منكنه لمك *menguenèlèmek,* v. t. Presser, mettre en presse.

منكوب *menkioub,* 1. adj. a. Atteint par un malheur, affligé. 2. Nom d'une forteresse dans la Crimée.

منكوح *menkiouh,* 1. adj. ar. Marié d'un mariage légitime. Fém. منكوحة *menkiouhat.* — منكوحه عورتمدر *menkiouha 'avretumdur,* ou simplem. منكوحهٔ مقبولمدر *menkiouhaï maqboulumdur.* C'est mon épouse légitime. 2. Subs. Femme, épouse.

منكور *menkiour,* adj. ar. Méconnu, renié.

منكوز *menkiouz,* adj. a. Chassé, expulsé.

منكوس *menkious,* adject. ar. 1. Renversé. 2. Penché la tête en bas. 3. Renversé sens dessus dessous, culbuté.

منكوش *mengouch,* s. p. Boucle d'oreilles.

منكياكر *menguïāguer,* s. p. Joueur aux jeux de hasard.

منكيدن *menkîden,* v. p. Murmurer, marmotter. — *munkîden.* 1. Abhorrer, avoir en horreur. 2. Avoir envie d'une chose que l'on voit. 3. Rugir, murmurer.

منلا *menlā,* subs. a. vulg. pour مولا ou مولی *mevla,* 1. Juge. 2. Seigneur.

منلاك *menlāk,* adj. p. Pauvre, misérable.

منم *menem,* p. (compos. de من moi, et de م pour ام *em,* je suis). C'est moi.

منمّ *munimm,* adj. a. Dénonciateur, calomniateur, intrigant.

Digitized by Google

منمحق *munmahyq*, adj. ar. Effacé, qui disparaît.

منمحی *munmahy*, adject. ar. Même signification.

منمن *menimen*. Nom d'une ville maritime d'Anatolie, non loin de Smyrne.

منمنك *menenk*, s. p. Herbe dont on fait des balais.

منو *menou* et *minou*, s. p. Paradis, séjour des bienheureux.

منوال *minvāl*, subs. ar. 1. Ensouple de tisserand. 2. Manière, façon, forme. — نه منوال اوزره *nè minvāl uzrè*. De quelle manière? — منوال سابقه مطابق *minvāli sābyqa mouthābyq*. Conforme à la manière d'agir précédente. — یازدوغمز منوال اوزره *ïāzdoughoumuz minvāl uzrè*. Conformément à ce que nous avons écrit. — علی منوال واحد *'ala minvālin vāhydin*. D'une même façon.

منوچهر *menoutchehr*. Nom d'un des anciens rois de Perse.

منوّر *munevver*, adj. a. Éclairé par une lumière. — منوّر القلب *munevver ul-qalb*. Celui dont le cœur est éclairé par la grâce ou par la manifestation divine, saint, pieux. — منوّر ایتمك *munevver itmek*. Illuminer, éclairer, rendre brillant, resplendissant.

منوّر *munevvir*, adject. ar. Qui éclaire, qui jette la clarté.

منوش *menevich*, adj. a. Rouge de pourpre.

منوط *menouth*, adj. ar. 1. Suspendu, pendant, attaché. 2. Obligé, qui a de l'obligation.

منون *menoun*, s. ar. 1. Siècle. 2. Mort, trépas.

منوی *menvi*, adj. a. Ce qui est dans l'intention de quelqu'un, ce que l'on se propose. — منوی ضمیری اولان مرام خفیسی *menviï zamîri olān merāmi khafîci*. Ses intentions cachées et ce qu'il se proposait dans son cœur.

منه *menè*, s. p. Menton.

منه *menih*, p. (comp. de l'impérat. du v. p. نهادن *nihāden*, et du م prohibitif). Ne mets pas.

منهاج *minhādj*, s. ar. Chemin large et fréquenté. — حجاج هدایت منهاج *houddjādji hidāïet minhādj*. Pèlerins de la Mecque cheminant dans la grande route de la direction.

منهبط *munhebith*, adj. ar. 1. Qui descend, qui s'abat comme un oiseau. 2. Qui tombe et s'enfonce.

منهتك *munhetik*, adj. a. 1. Déchiré. 2. Outragé (en parlant d'une vierge).

منهج *minhedj*, s. a. Voie, chemin, grande route. Pl. مناهج *menāhidj*.

منهدم *munhedim*, adj. a. 1. Qui s'écroule. 2. Démoli, abattu.

منهزم *munhezim*, adj. a. Mis en fuite, mis en déroute, vaincu. — منهزمًا *munhezimen*. En vaincu, comme celui qui est mis en déroute.

منهضم *munhezym*, adj. ar. Bien digéré.

Digitized by Google

منهل *menhel,* s. a. 1. Boisson. 2. *Lieu* où l'on boit, abreuvoir. 3. Tombe, sépulcre. Plur. مناهل *menāhil.*

منهل *munhil,* adj. ar. Qui fait boire.

منهلك *munhelik,* adj. ar. Qui se livre lui-même au danger, au milieu du péril.

منهمّ *munhemm,* adj. a. Accablé de soucis.

منهوب *menhoub,* adj. ar. Enlevé, comme le butin ou une proie.

منهوم *menhoum,* adj. ar. 1. *Avide.* 2. Gourmand.

منهى *menhi,* adj. ar. Défendu, interdit, prohibé. Plur. منهيّات *menhiīāt.* Choses défendues, prohibées.

منهى *munhi,* adj. a. 1. Qui annonce ou qui avertit, qui signifie quelque chose à quelqu'un.

منى *meni,* s. a. Mort, trépas.

منى *meni,* s. a. Sperme, la semence dont l'animal est engendré.

منى *meni,* pers. (comp. de من moi et du ى d'unité). Un individu comme moi.

منى *meni,* s. p. Présomption, arrogance, jactance.

منى *mina.* Mina, vallée dans le voisinage de la Mecque, où les pèlerins s'acquittent d'une cérémonie qui consiste à jeter sept cailloux l'un après l'autre.

منى *muna,* subs. a. pl. de منية *miniet* et *muniet.* Vœux, désirs.

منية *muniet* et *miniet,* subs. a. Vœu, désir.

منيّة *meniiet,* subs. a. 1. Mort, trépas. 2. Destin. Pl. منايا *menāiā.* — بحيرة المنيّة *bahyret ul-meniiet.* Nom donné au lac de Tibériade en Palestine. — بنت المنيّة *bint ul-meniiet.* Écho.

منيح *menih,* adj. ar. Libéral, généreux.

منير *munir,* adject. ar. Brillant, qui luit et qui éclaire.

منيع *meni,* adj. ar. 1. Inaccessible. 2. Fort, bien fortifié, inexpugnable.

منيف *munif,* adj. ar. Élevé, placé haut, supérieur, éminent.

منّينى *minnina,* adj. ar. Bon, clément, bienveillant. — المنّينى *el-minnina.* Le très-clément, Dieu.

مو *mou,* s. p. Cheveu, crin. — موى زنكى *mouï zengui.* Cheveux noirs. — پر مو *pur mou.* Couvert de poils. — سنبل مو *sunbul mou.* Qui a les cheveux longs et retombant en boucles. — موى سفيد *mouï sefid.* Cheveux blancs.

موا *muā,* s. ar. Miaulement du chat.

مواءلة *muāelet,* s. a. Action de s'évader, de chercher le salut, le refuge.

مواءمة *muāemet,* et مواماة *muvāmāt,* s. ar. Accord, action de s'accorder.

موابذة *mevābezet,* s. a. pl. de موبذ *moubez.*

موابلة *muvābelet,* s. ar. Assiduité.

موات *muvāt,* s. a. Mort.

مواتاة *muvātāt,* s. ar. 1. Action de convenir de quelque chose et de s'engager à quelque chose. 2.

Digitized by Google

Action d'obtempérer. 3. Assistance prêtée à quelqu'un.

مواترة *muvāteret*, s. a. Action de faire suivre et succéder les choses les unes après les autres, de produire successivement quelque chose.

مواثبة *muvācebet*, s. a. Action de s'assaillir et de s'attaquer réciproquement.

مواثرة *muvāceret*, s. a. Préférence accordée à quelque chose, prédilection.

مواثق *muvācyq*, adj. a. Qui est parti dans une alliance, confédéré, allié.

مواثقة *muvāṣaqat*, s. a. Action de conclure un pacte, une alliance.

مواثيق *mevācyq*, s. a. plur. de ميثاق *mîṣāq*. Pactes, alliances.

موّاج *mevvādj*, adj. a. Dont les flots s'agitent (se dit de la mer orageuse).

مواجب *mevādjib*, s. ar. Solde, pension, traitement.

مؤاجرة *muādjeret*, s. a. Engagement pour un salaire.

مواجهة *muvādjehet*, s. ar. 1. Action de se placer en face de quelqu'un, de s'opposer. 2. Collation, confrontation. 3. Présence. 4. Rencontre. — مواجهه سنده *muvādjehècindè*. En sa présence. — مواجهه اتمك *muvādjehè etmek*. 1. Confronter, collationner. 2. Placer en face. — بالمواجهه *bil-muvādjehè*. Devant les yeux de, en présence.

مؤاحنة *muāhenet*, s. a. Action de concevoir de la haine, d'être en inimitié.

مؤاخاة *muākhāt* et *muvākhāt*, s. a. 1. Fraternité. 2. Amitié intime, de frère. — مؤاخات اتمك *muvākhāt itmek*. Fraterniser.

مؤاخذ *muākhaz*, adj. a. Repris, blâmé, réprimandé.

مؤاخذة *muākhazet*, s. a. Action de reprendre, de blâmer, de faire des reproches. — مؤاخذه وشتم ايله *muākhazè vu chitem ilè*. Avec des reproches et des paroles dures.

مؤاخرة *muākhyret*, s. a. 1. Action de différer, de placer après les autres.

موادّ *mevādd*, s. a. pl. de مادّة *māddet*, 1. Matières, questions. 2. Articles d'un traité. — موادّ صلح *mevāddi soulh*. Les articles de paix.

موادّة *muvāddet*, s. a. Amitié, affection réciproque.

مواراة *muvārāt*, s. a. Action de cacher, de recéler une chose.

مؤاربة *muārebet*, s. ar. 1. Action de vaincre, de surpasser, de prévaloir. 2. Action de s'efforcer de circonvenir, de tromper (un ami).

مواريث *mevāris*, subs. a. pl. de ميراث *mîrās*. Héritages, propriétés, patrimoines.

موارد *mevārid*, s. a. pl. de مورد *mevrid*, 1. Lieu de descente ou d'arrivée. 2. Avenues. — موارد

Digitized by Google

شهر *mevāridi chehr.* Les avenues de la ville.

موازرة *muvāzeret,* s. a. Gestion des affaires d'un empire en qualité de vizir, vizirat, assistance prêtée pour supporter le fardeau des affaires.

موازنة *muvāzenet,* s. ar. Équilibre, balance, correspondance qui existe entre deux choses sous le rapport du poids, de la valeur, du son.

موازی *muāzi,* adj. a. 1. Opposé, placé en face. 2. Parallèle.

موازين *mevāzín,* subs. a. pl. de ميزان *mízān.* Balances.

مواسا *muvāçā,* subs. a. pour مواساة *muvāçāt,* 1. Tranquillité, paix, quiétude. 2. Grâce, faveur, bienveillance.

مواساة *muvāçāt,* s. ar. Voyez مواسا.

مواسم *mevācim,* subs. a. pl. de موسم *mevsim.*

مواسی *muvāci,* adject. ar. Bon, bienveillant.

مواسی *mevāci,* subs. ar. pl. de موسی *mouça.* Rasoirs.

مواشی *mevāchi,* subs. ar. pl. de ماشية *māchïet.* Quadrupèdes, et surtout le bétail gros et menu.

مؤاصر *muācyr,* adj. a. Voisin, proche.

مواصلة *muvāçalet,* s. ar. Réunion avec l'objet aimé, jouissance de ce qu'on a désiré. — مواصلةً معشوق ايچون *muvāçalèï ma'chouq itchoun.* Pour posséder l'objet aimé.

مواضع *mevāzy',* s. ar. pl. de موضع *mevza'.* 1. Lieux, endroits. 2. Passages d'un livre. — مواضع معتاده‌ده *mevāzy'y mou'tādèdè.* Dans les lieux habituels.

مواضعة *muvāza'at,* subs. a. 1. Action de se disputer en déposant une gageure. 2. Action de se désister. 3. Dispute, querelle.

مواطن *mevāthyn,* s. ar. pl. de موطن *mevthyn.* Habitations paternelles. — مواطن مألوفه‌لرندن كوچروب *mevāthyni meeloufèlerinden geutchurup.* Leur faisant quitter leurs habitations accoutumées, leur patrie.

مواظب *muvāzyb,* adj. a. Assidu, persévérant. — مواظبًا *muvāzyben.* Avec persévérance, constamment.

مواظبة *muvāzabet,* s. a. Assiduité, persévérance, constance. — مواظبت ايتمك *muvāzabet itmek.* Être assidu, persévérer.

مواعد *mevā'yd,* s. ar. plur. de موعدة *mev'ydet.* 1. Lieux promis ou termes fixés par la promesse. 2. Promesses.

مواعدة *muvā'adet,* s. ar. Promesse, engagement.

مواعظ *mevā'yz,* subs. a. pl. de موعظة *mev'yzat.* Admonitions, exhortations. — مواعظ و نصايح *mevā'yz u neçāyh.* Exhortations et conseils.

مواعظة *muvā'azat,* s. a. Action d'exhorter, de donner des admonitions.

مواعيد *mevā'id,* subs. a. pl. de موعودة *mev'oudet.* Promesses et ce qui est promis.

Digitized by Google

موافاة *muvāfāt*, s. ar. Accomplissement d'un engagement, payement d'une dette.

موافق *muvāfyq*, adj. a 1. Conforme, qui s'accorde. 2. Propice, favorable.— موافق كورمك *muvāfyq gueurmek*. Regarder comme conforme et convenable.— موافق اولمق *muvāfyq olmaq*. Convenir, se conformer, consentir, imiter.

موافقة *muvāfaqat*, s. a. 1. Conformité, accord entre deux choses, analogie. 2. Convenance. 3. Harmonie.— بحكم الموافقة *bihoukmil-muvāfaqat*. Par suite de la conformité qui existe entre eux. — موافقة اتمك *muvāfaqat itmek*. Se conformer, convenir, s'accorder.

موافقلق *muvāfyqlyq*, s. ar. t. Même signification.

مواقت *mevāqyt*, subs. a. pl. de موقت *mevqyt*, et de ميقات *mîqāt*.

مواقة *mevāqat*, subs. a. Sottise, extravagance, lâcheté, bassesse d'âme.

مواقتة *muvāqatet*, s. a. Action d'assigner telle époque ou tel terme.

مواقذ *mevāqyz*, subs. a. pl. de موقذ *mevqyz*. Extrémités du corps, telles que le talon, le genou, le coude, etc.

مواقع *mevāqy'*, subs. ar. pl. de موقع *mevqy'* et de موقعة *mevqa'at*. Lieux où une chose tombe, temps où elle arrive, cas, circonstances de temps et de lieux. — احتياج مواقعنده *yhtiādj mevāqy'yndè*. Dans les cas de nécessité.

مواقعة *muvāqa'at*, s. ar. Combat, conflit entre les forces ennemies.

مواقف *mevāqyf*, s. a. plur. de موقف *mevqyf*. Lieux où l'on stationne. — واقفان مواقف انتباه *vāqyfāni mevāqyfi intibāh*. Ceux qui stationnent dans les places de la vigilance.

مواقفة *muvāqafet*, s. a. Action de se tenir debout ou de se présenter devant quelqu'un.

مواكب *mevākib*, subs. ar. plur. de موكب *mevkeb*. Troupes d'hommes, cohortes, escadrons. — مواكب كواكب *mevākibi kevākib*. Légions d'étoiles, constellation.

مواكبة *muvākebet*, s. ar. 1. Action de monter, particul. un chameau avec quelqu'un. 2. Être assidu, diligent.

مواظبة *muākizat*, s. ar. Occupation constante.

مواكلة *muākelet*, s. a. Action de manger à la même table avec quelqu'un. — مواكلة اتمك *muākelè itmek*. Manger avec quelqu'un.

موالاة *muvālāt*, s. a. 1. Succession non interrompue, continuation. 2. Amitié constante, sincère et réciproque.— موالات ومصافاته مغاير *muvālāt u muçāfātè mughāïr*. Contraire à l'amitié et à la sincérité.

موالج *mevālidj*, s. ar. Lieux où l'on se cache, où l'on se retire.

Digitized by Google

موالد *mevālid*, s. a. 1. plur. de مولد *moulid*. Femmes qui enfantent. 2. Plur. de میلاد *mîlād*. Naissances, nativités.

موالفة *muālefet*, subs. a. Habitude, familiarité, accointance.

موالون *muvāloun*, adj. ar. plur. rég. de موالی *muvāli*.

موالی *mevāli*, s. ar. pl. de مولی *mevla*, 1. Seigneurs, maîtres. 2. Juges et docteurs de la loi. — بحضور الموالی المکرّمین *bihouzouril-mevāli il-mukerremîn*. En présence des illustres juges.

موالی *muvāli*, adj. et s. ar. Qui aide, qui prête assistance, protecteur. — ظلال موالیسی *zylāli mevālîci* امتدادنی خواهان *imtidādini khāhān*. Ceux qui désirent trouver l'assistance sous son ombre protectrice.

موالیًا *muvālïen*, adv. a. Successivement.

موالید *mevālîd*, s. ar. 1. Voyez موالد *mevālid*. 2. Plur. de مولد *moulid*.. Éléments ou corps premiers qui donnent naissance à tous les autres. 3. Règnes de la nature.

موامیّ *muvāmiï*, s. a. pl. de موما *mevmā* et de مومات *mevmāt*. Déserts.

موانس *muānis*, vulg. *muvānis*, adject. ar. 1. Familier, intime. 2. Habitué de tel endroit. 3. Compagnon.

موانسة *muānecet*, s. ar. 1. Familiarité, intimité. 2. Société, rapports intimes. — موانست ایتمک *muānecet itmek*. Communiquer, se fréquenter, converser ensemble.

موانع *mevāni'*, adj. et s. ar. pl. de مانع *māni'*. Obstacles. — موانع روزکار اوجندن *mevāni'y rouzguiār oudjinden*. A raison des obstacles du temps, de la fortune.

موانی *mevāni*, s. ar. pl. de مینا *mînā*. Ports, rades.

مواهب *mevāhib*, subs. a. pl. de موهبة *mevhebet*. Dons, présents, cadeaux.

مواهبة *muvāhebet*, s. a. Action de se disputer à qui donnera davantage.

موائد *mevāïd*, subs. ar. pl. de مؤید *muuïd*. Accidents graves, malheurs, calamités.

موائد *mevāïd*, subs. ar. pl. de مایدة *māïdet*. Tables servies d'aliments.

موبد *moubed*, s. p. 1. Sage, docteur. 2. Chez les anciens Perses, adorateurs du feu, pontife, archi-prêtre. — موبد موبدان *moubedi moubedān*. Chef de la religion chez les mêmes Perses.

مؤبّد *muebbed*, adj. a. Éternel, sans fin.

موبذ *moubez*, s. a. et p. Voyez موبد *moubed*. Pl. موابذة *mevābizet*.

موبق *mevbyq*, s. ar. 1. Lieu de perdition. 2. Vallée de l'enfer.

موبمو *moubemou*, adv. p. Exactement comme cela, avec exactitude, scrupuleusement.

موبند *moubend*, s. p. Bandelette sur les cheveux.

موبوءة *mevbouet*, adj. ar. fém.

Digitized by Google

Attaquée par la peste (contrée, pays).

موت *mevt*, s. a. Mort.

موتاب *moutāb*, s. p. Cordier en crin, qui fait les sangles et qui est employé à dresser les tentes.

موتابلق *moutāblyq*, vulg. *moutāflyq*, s. t. Métier de cordier en crin.

موتاف *moutāf* et موتاو *moutāv*. Voyez موتاب *moutāb*.

مؤتجر *mutedjir*, adj. ar. Loué, qui travaille pour le salaire.

مؤتخذ *mutekhyz*, adj. a. 1. Qui prend, qui accepte. 2. Qui commence, qui entame.

مؤتسی *muuteci*, adject. ar. Qui imite, imitateur.

مؤتشب *muutecheb*, adject. ar. Mélangé, composé d'individus hétérogènes.

مؤتعد *mute'yd*, adject. ar. Qui menace.

مؤتفك *muutefik*, adj. ar. Renversé sens dessus dessous. — مؤتفكات *muutefikiāt*. Les cinq villes renversées, savoir Sodome, Gomorrhe et les trois autres.

مؤتكل *muutekil*, adj. a. Mangé, rongé, consumé.

مؤتلف *muutelif*, adj. ar. Associé, uni, joint.

موتلو *mutlu* et *mutli*, t. S'emploie avec le datif et signifie : combien est heureux. — نه موتلو سكا *nè mutlu sañā*. Que tu es heureux!

موتلی *muteli*, adj. a. Qui jure, qui fait un serment.

مؤتمن *muutemen*, adject. ar. 1. Celui à qui l'on se fie, ce qui inspire de la sécurité.

مؤتمن *muutemin*, adj. ar. Qui se fie à quelqu'un et se repose sur quelqu'un.

مؤتنف *muutenif*, adj. ar. Qui commence, qui entame. — جارية مؤتنفة الشباب *djāriétun muutenifet uch-chebāb*. Une jeune fille qui entre dans l'âge adulte.

موتی *mevta*, adj. a. pl. de ميت *meïit*. Les morts.

مؤثر *muucir* et *moucir*, adj. a. Qui préfère, qui aime mieux telle chose.

مؤثر *muescer*, adj. ar. Atteint, pénétré, affecté de telle chose. — *muescir*, 1. Qui pénètre, qui laisse des traces, qui affecte. 2. Efficace. — مؤثر جان اولیوب *muesciri djān olmaïup*. Cela ne l'ayant pas touché, affecté.

موثق *mevcyq*, s. ar. Pacte, alliance.

موثق *muvesçaq*, adj. a. Ferme, raffermi, consolidé.

موثقة *mevsaqat*, s. a. Confiance placée dans quelqu'un.

مؤثل *muescel*, adj. a. 1. Enraciné. 2. Regardé comme issu d'une noble race. — مال مؤثل *māli muescel*. Patrimoine, fortune transmise par nos aïeux.

موثم *moucim*, adject. ar. Qui pousse au péché ou à un délit.

مؤثم *muescim*, adj. ar. Qui impute un péché ou un délit à quelqu'un.

موثوق *mevsouq*, adj. a. 1. Lié,

Digitized by Google

mis dans les entraves. 2. Ferme, raffermi, solide. — ياران موثوق بهم *iārāni mevsouqoun bihim.* Amis fidèles auxquels on est fortement attaché.

موج *mevdj,* subs. a. Vague de mer, flot. Pl. امواج *emvādj.*

موجب *moudjib,* 1. adj. a. Qui cause, qui amène tel résultat. 2. S. Cause, motif. 3. Qui exauce. — عمل خير موجب الثّواب *'ameli khaïr moudjib uscevāb.* Une bonne action qui amène la récompense éternelle. — موجب شرعي يوغيكن *moudjibi cher'i ïoghïken.* Comme il n'y avait aucun motif légal. — بلا موجب *bilā moudjib.* Sans cause, sans motif. — موجبي عبرت اتمك *moudjibi 'ibret etmek.* Faire servir une chose d'exemple et d'avertissement aux autres. — موجبي اوزره *moudjibi uzrè,* موجبنجه *moudjibindjè,* بر موجبي *ber moudjibi.* Conformément à telle ou telle chose ou parole, selon, en vertu de... — ادنى موجب ايله *edna moudjib ilè.* Pour le plus petit motif.

موجبات *moudjibāt,* s. et adj. a. fém. Causes, motifs.

موجة *mevdjet,* s. ar. Un flot, une vague.

موجّج *mueddjidj,* adj. a. Qui allume, qui enflamme, qui excite le feu, l'ardeur.

موج *moudjah,* s. ar. Refuge, asile.

مؤجد *muudjed* et *mudjed,* adject. a. Corroboré, ferme, robuste, raffermi, compacte.

موجد *moudjid,* adject. ar. Qui produit, qui crée, qui fonde, auteur.

مؤجر *muudjir,* adj. ar. 1. Qui loue, qui prête moyennant un salaire. 2. Qui paye, qui salarie.

مؤجّر *mueddjir,* adj. ar. 1. Qui fait des briques. 2. Qui récompense, qui accorde un prix, un salaire.

موجز *moudjez* et *moudjiz,* adj. et s. a. Résumé, abrégé. — كلام موجز *kelāmi moudjez.* Discours abrégé, qui présente le résumé d'une chose.

موجع *moudji',* adj. a. Qui cause des douleurs ou de la douleur.

مؤجّل *mueddjel,* adj. a. 1. Rassemblé, ramassé. 2. Déterminé, fixé par un terme. — مال مؤجّل *māli mueddjel.* Biens dont la jouissance est accordée jusqu'à un certain terme.

مؤجّل *mueddjil,* adj. a. 1. Qui rassemble, qui ramasse. 2. Qui ajourne jusqu'à un certain terme.

موجلنمك *mevdjlenmek,* v. a. t. S'agiter comme les flots de la mer.

موجلو *mevdjlu,* adj. t. 1. Agité, orageux (se dit de la mer). 2. Qui présente des ondulations (un sabre, une lame). 3. Velouté, moiré (étoffe).

موجّن *muveddjen,* adj. a. Qui a de grosses joues, joufflu.

موچو *moutcho,* s. t. (de l'espa-

Digitized by Google

gnol.) Mousse, jeune apprenti matelot.

موجوب *mevdjoub*, adj. ar. 1. Nécessaire, indispensable. — غیر موجوب *ghaïri mevdjoub*. 1. Qui n'est pas nécessaire. 2. Illégitime, illégal.

موجود *mevdjoud*, adj. ar. 1. Qui se trouve quelque part, qui existe. 2. Présent.— موجود اولمق *mevdjoud olmaq*. Exister, subsister, être présent. — بنده موجود در *bendè mevdjoud dur*. J'en ai, il y en a chez moi. — موجود الاسم معدوم الجسم *mevdjoud ul-ism ma'doum ul-djism*. Se dit d'une chose imaginaire ou fabuleuse qui existe par son nom, mais que personne n'a jamais vue, par ex. l'oiseau fabuleux le phénix.

موجودات *mevdjoudāt*, adj. et s. ar. fém. Les choses existantes, les choses créées.

موجّه *muveddjeh*, adj. ar. 1. Accepté, agréé. 2. Raisonnable, juste. — موجّه کورمك *muveddjeh gueurmek*. Regarder comme juste et raisonnable.— قضایای موجّهه *qazāïāï muveddjehè*. Sentences belles et raisonnables.

موچینه *moutchînè*, s. p. Instrument épilatoire.

موحد *mevhad*, adj. a. Singulier. — موحد موحد *mevhad mevhad*. Un à un.

موحّد *mouahhyd*, adj. ar. 1. Qui professe l'unité de Dieu. 2. Qui ne voit dans la multiplicité des choses créées que l'essence unique de Dieu, et qui ramène tout à cette unité. Cette manière d'envisager l'univers s'appelle توحید *tevhîd*.

موحّدة *muvahhydet*, s. a. État d'unité, d'incomparabilité.

موحّدین *muvahhydîn*, pl. rég. ar. de موحّد *mouahhyd*. Nom de la dynastie connue sous le nom d'Almohades, et qui régna en Afrique et en Espagne depuis 514 jusqu'à 672 de l'hégire.

موحش *mouhych*, adj. ar. 1. Désert, abandonné, solitaire. 2. Qui épouvante. 3. Qui rend triste, qui cause de la tristesse ou de l'ennui. — اول حالات موحشه *ol hālāti mouhychè*, Ces circonstances propres à causer de l'ennui.

موحوشة *mevhouchet*, adj. et s. a. fém. Contrée, pays rempli de bêtes sauvages.

موخ *moukh*, subs. p. Étendard, enseigne, drapeau.

مؤخذ *muakhkhaz*, adj. ar. 1. Pris, saisi. 2. Fasciné.

موخر *mukhar* et *mukhyr*, adj. a. Postérieur, placé derrière, en arrière, à la fin.

مؤخّر *muakhkhar*, adject. ar. 1. Postérieur, placé en arrière, à la fin. 2. Différé, retardé. — مؤخّرة *muakhkharet*, adj. et subs. fém. 1. Partie postérieure ou dernière. 2. Fin, épilogue.

موخمة *mevkhamet*, s. ar. Nourriture malsaine et causant l'indigestion.

موخوم *mevkhoum*, adj. a. Indisposé par suite d'une indigestion.

Digitized by Google

مود *moud.* Nom turc d'une ville d'Asie, dans la province de ايچ ايل *itch il.*

مؤدّب *mueddeb,* adj. a. 1. Bien élevé, qui a reçu de l'éducation. 2. Modeste et poli. 3. Instruit. 4. Réprimandé, châtié.

مؤدّب *mueddib,* adj. a. 1. Qui donne de l'éducation, qui enseigne la manière de vivre. 2. Qui réprimande, châtie. 3. Qui instruit quelqu'un dans les belles-lettres.

مودّة *meveddet,* s. ar. Amitié, amour, affection. — مودّة اتمك *meveddet itmek.* Aimer, avoir de l'affection pour quelqu'un. - مكتوب مودّت *mektoubi meveddet.* Lettre amicale.

مودّتلو *meveddetlu,* adj. a. t. Amical, affectueux, bienveillant (employé dans le style épistolaire).

مودرنى *modroni.* Nom turc d'un canton dans l'Anatolie.

مودوع *mevdou',* 1. adject. ar. Laissé libre, relâché. 2. Subs. Douceur, modestie. — عليك بالمودوع *'aleïkè bil-mevdou'.* Il te faut être modeste.

مؤدّى *muedda,* adj. a. 1. Amené, conduit quelque part. 2. Accompli, rempli, payé.

مودّى *mueddi,* adj. ar. 1. Qui conduit, qui mène quelque part. 2. Qui remplit un engagement, qui s'acquitte de quelque chose. 3. Subs. Cause, motif. — صلح و صلاح مرعى و مودّى طوتلد *soulh u salāh mer'y vu muedda thoutoula.* Que la paix soit observée et rigoureusement maintenue!

مؤذّن *muezzin,* adj. ar. Muezzin, crieur, chantre public chargé d'appeler du haut des minarets les fidèles à la prière.

مؤذى *muezi,* adj. a. 1. Qui fait de la peine à quelqu'un, qui cause du dommage et agit injustement envers quelqu'un. 2. Nuisible.

مور *mor,* adj. t. 1. Violet. 2. Se dit en général des couleurs sombres. — مور وصارى بقم *mor vè sāri baqam.* Bois de Brésil foncé et jaune.

مور *mour,* s. p. 1. Fourmi. 2. Rouille. — عساكر مور شمار *'açākiri mour chumār.* Armées nombreuses comme les fourmis. مورى بى زور كبى *mouri bi zor guibi.* Comme une faible fourmi.

مؤرب *murib,* adj. ar. Qui a le dessus, qui est vainqueur.

مؤرّب *muerreb,* adj. a. Affermi, lié, attaché solidement. — *muerrib,* 1. Qui attache solidement, qui raffermit. 2. Qui achève, qui termine quelque chose.

مورث *moures,* 1. adj. a. Qui a hérité, qui est devenu héritier. 2. Subs. Possession héréditaire.

مورث *mouris,* adj. et s. ar. 1. Qui fait hériter quelqu'un, qui institue un héritier. 2. Qui effectue quelque chose, auteur, cause. — قباحى مورث الفضايح *qabāïhy mouris ul-fazāïh.* Méfaits qui attirent l'opprobre sur leur auteur.

مؤرّث *muerris,* adj. ar. Qui at-

Digitized by Google

tise le feu, excite la discorde ou allume la guerre.

مورّج *muerridj*, adj. ar. Même signification.

مورچانه *mourtchānè*, subs. p. Rouille ou tache sur le métal qu'il est difficile d'enlever.

مورچه *mourtchè*, s. p. dim. 1. Petite fourmi. 2. Rouille. 3. Taches ou points que l'on voit sur une lame de Damas. — شمشیر جهاد مورچه‌لرین باشنه اوشردی *chimchîri djihād mourtchèlerîn bāchina ouchourdi*. Il lança sur sa tête les fourmis (ou les taches) de son sabre consacré à la foi. L'auteur joue ici sur la double signification du mot مورچه.

مورّخ *muverrakh*, adj. a. Déterminé par la chronologie ou par une date.

مؤرّخ *muerrykh* ou *muverrykh*, adj. a. 1. Qui met la date au bas d'une lettre ou d'un livre. 2. Qui établit les dates, les époques, chronologue, chronographe. 3. Historien.

مورد *mevrid*, s. ar. 1. Lieu où l'on descend, descente. 2. Avenue. Pl. موارد.

مورد *mourd*. Voy. مرد *murd*.

مورد *mourd* et *moured*, s. p. 1. Myrte. 2. Toute plante qui croît dans l'eau et qui conserve sa verdure. 3. Amante.

مورّد *muverred*, adj. a. De couleur de rose, ou teint de cette couleur.

مرد اسپرم *merdesperem*, s. p. compos. Fleur qui a une odeur agréable et dont les feuilles ressemblent à celles du myrte.

مورد انه *mourdānè*, pour *mourdānè*, s. p. Fruit du myrte.

مورش *mourich*, s. p. 1. Petites boules de verre. 2. Banquette devant une boutique pour y exposer les marchandises en montre. 3. Siége en dehors de la maison. 4. Épine dorsale. — مورش سیمین *mourichi sîmîn*. Petite boule en argent.

مورش *mourich*, s. t. Mélange de différentes choses. Voyez قارش مورش.

مؤرّف *muerrif*, adj. a. Qui place des bornes pour séparer les terres de différents propriétaires.

مؤرّق *muerraq*, adj. a. Qui passe les nuits à veiller, dans l'insomnie. — *muerryq*. Qui cause les insomnies.

مورم *mevrim*, s. a. Partie des gencives où viennent les dents mâchelières, alvéole, cavité où est placée la dent.

مؤرنب *muerneb*, adj. ar. Qui contient des poils de lièvre. — *muernib*. Qui contient ou nourrit des lièvres.

مورنه *morona*, subs. t. Thon (poisson).

موروث *mevrous*, adj. a. 1. Hérité, que l'on reçoit en héritage. — مال موروث *māli mevrous*. Biens héréditaires, patrimoine. 2. Inné. کرم موروثی مقتضاسی اوزره *keremi mevrouci mouqtezāci uzrè*. Comme l'exigeait la générosité héréditaire dans sa famille.

Digitized by Google

موروود *mevroud,* adj. ar. 1. Attaqué, atteint d'un paroxysme de maladie. 2. Rapporté, cité. — موروود ورد *mevroudi vird.* 1. Lieu où l'on fait halte. 2. Célébré, qui est l'objet des éloges continuels.

مورە *mora* ou مورە ولايتى *mora vilāïeti.* La Morée, l'ancien Péloponèse.

مورەوى *moravi* et مورەلى *moraly,* adj. ar. t. Moraïte, habitant de la Morée.

موری *mouri,* subs. p. 1. Partie d'une cheminée par où s'échappe la fumée. 2. Tuyau en terre.

موريانه *mouriānè,* s. p. Rouille.

موژان *moujān,* s. p. 1. Narcisse (fleur). 2. Métaph. Œil séduisant de l'amante.

موزج *mouzedj,* s. ar. Botte ou bottine. Pl. موازجة *mevāzidjet.*

مؤزّر *muezzir,* adj. a. 1. Qui se couvre d'un vêtement appelé ازار *izār.* 2. Qui raffermit, qui rend solide. — نصر مؤزّر *nasri muezzir* ou *muezzer.* Assistance ou secours efficace.

مؤزّز *muezziz,* adj. ar. Qui excite, attise, met en mouvement.

موزّع *muvezza,* adj. a. Partagé, distribué. — *muvezzi'.* Qui distribue, qui partage.

موزور *mevzour,* adj. a. Coupable d'un crime, d'un péché ou délit.

موزورة *mevzouret,* adj. et s. a. Crime, délit, péché.

موزوع *mevzou',* adj. ar. Excité, poussé à quelque chose.

موزون *mevzoun,* adj. a. 1. Pesé et qui a le poids exigé, légal. 2. Juste, raisonnable, sensé. — موزون وزنه *mevzouni vezně.* Pesé à la balance. — نا موزون *nā mevzoun.* 1. Qui n'a pas le sens commun, inconsidéré. 2. Se dit d'un vers qui pèche contre la prosodie ou contre l'euphonie.

موزونة *mevzounet,* adj. et s. a. Nom d'une monnaie d'argent à Maroc, et qui contient quatre فلس *fulus* ou oboles.

موزه *mouzè,* s. p. Botte ou bottine. — موزه وكل *mouzè vu guil,* express. fig. 1. Embarras. 2. Fatigue, lassitude.

موزەدوز *mouzèdouz,* s. p. compos. Bottier.

موزی *muuzi* et *mouzi,* adj. ar. Qui rétribue, qui rend la pareille.

موس *mevs,* s. ar. Action de raser.

موس *mous,* et avec l'art. الموس *el-mous,* s. ar. 1. Rasoir, grattoir. 2. Toute sorte de couteaux.

موسا *mouçā,* s. p. 1. Compagnon, camarade, associé. 2. Ouvrage facile et agréable. 3. Traitement mensuel.

موستردە *mouçturdè* et *mousterdè,* adj. et s. p. 1. Qui a la tête rasée. 2. Chauve. 3. Nom donné à un ordre de moines chez les mahométans, appelés aussi Kalender.

موسخ *moucykh,* adj. ar. Qui salit, qui rend sale.

موسّخ *muvaṣçakk,* adj. ar. Sali. — *muvascykh.* Qui salit.

مؤسّر *muescir,* adj. ar. Qui lie,

Digitized by Google

qui serre avec des liens, qui met un captif dans les fers.

مؤسّس *muesces*, adj. ar. Établi sur des bases, fondé.

مؤسّس *muescis*, adject. ar. Qui fonde, qui établit sur des bases, qui consolide.

مؤسف *muucif*, adj. a. Qui attriste, qui cause du chagrin.

موسقار *mouciqār*, s. p. 1. Musicien. 2. Musique (art). — ارباب موسقار *erbābi mouciqār*. Musiciens.

موسقی *mouciqy*, s. p. Musique (art).

مؤسّل *muescel*, adj. a. Pointu.

موسم *mevsim*, s. ar. 1. Temps, saison. 2. Temps propre au pèlerinage de la Mecque. 3. Époque de grande foire. Pl. مواسم *mevācim*. Les Arabes prononcent *moucim*, et de là notre mot de mousson. — گل موسمی *gul mevsimi* et *mevsimi gul*. Printemps. — موسم زمستان *mevsimi zimistān*. La saison brumale. — موسم صیفده اول طرفده نزول امطار نادر الوقوعدر *mevsimi saïftè ol tharafta nuzouli emthār nādir ulvuqou'dur*. Dans ces contrées-là, les pluies sont rares pendant la saison de l'été.

موسوم *mevsoum*, adj. ar. 1. Marqué d'un fer chaud. 2. Marqué. 3. Désigné. — موسوم بالخیر *mevsoumun bil-khaïr*. Qui porte toutes les marques propres à donner de lui une bonne opinion.

موسوی *moucevi*, adj. ar. Qui appartient à Moïse.

موسویه *mouçouïè*, s. ar. Nom d'une secte mahométane formée dans celle des Chiites.

موسه *moucè*, s. p. Abeille.

موسی *mouça*, s. ar. Rasoir. Pl. مواسی *mevāci*.

موسی *mouça*. Moïse, législateur des Hébreux et regardé comme prophète par les musulmans. — کتاب موسی *kitābi mouça*. Le livre de Moïse, le Pentateuque. — عیون موسی *'ouïouni mouça*. Fontaines de Moïse, nom d'un lieu dans le Hedjaz.

موسیقار *mouciqar*, subs. p. 1. Voyez موسقار. 2. Espèce d'instrument de musique composé de roseaux de longueur différente.

موسیقی *moucyqy*, s. p. Musique (art).

موش *mouch*, subs. p. Souris ou rat. — موش خوار *mouch-khār*. Espèce d'épervier qui se nourrit de souris. — موش صحرایی *mouchi sahrāï*. Espèce de souris champêtre, de mulot. — موش کور *mouchi keur*. Taupe.

موشّح *muvechchah*, adj. a. Ceint d'une ceinture.

موشّر *muechcher*, adj. ar. Dentelé. — موشّر العضدین *muechcher ul-'azadeïn*. Scarabée ainsi appelé parce que ses pieds ont des dentelures.

موشک *mouchek*, s. p. Chauve-souris.

موشکان *mouchikiāf*, adj. pers. Voyez au mot شکان.

Digitized by Google

موشكير *mouchguîr*, s. p. Espèce d'épervier qui se nourrit de souris.

موشمولة *mouchmoulè*, subs. t. Nèfle.

موشور *mevchour*, s. a. Prisme, figure de géométrie. Pl. مواشير *mevāchîr*.

موشى *mevchi* et *muvechcha*, adj. arabe. Peint, qui a des peintures (étoffe).

موصل *moucyl*, 1. adj. ar. Qui fait parvenir ou qui fait que deux objets se réunissent. 2. Mossul, ville de la Mésopotamie, située sur le Tigre. — موصل بزى *moucyl bezi*. Mousseline, étoffe qu'on a d'abord fabriquée à Mossul.

مؤصّل *muasçal*, adj. ar. Qui a pris racine, enraciné. — اصل مؤصّل *asli muasçal*. Origine noble et ancienne.

موصّل *muvasçal*, adj. a. Joint, réuni.

موصّل *muascyl*, adj. a. Qui fait prendre racine, qui établit fermement.

موصوف *mevsouf*, adject. ar. 1. Décrit. 2. Célébré. 3. Qualifié d'une épithète. 3. Doué, dont on fait l'éloge. 4. Substantif, comme étant susceptible d'une qualification.

موصول *mevsoul*, 1. adj. a. Joint, réuni. 2. En termes de gramm. a. Affixe pronominal. — عذرى قبولة موصول اولمق كركدر *'uzri qaboulè mevsoul olmaq guerektur*. Ses excuses doivent être admises.

موصى *moucy*, adj. ar. Qui témoigne sa dernière volonté par un testament, qui recommande quelque chose.

موصّى *muvesça*, adj. a. Recommandé, ordonné.

موضح *mouzyh*, adj. a. Qui éclaircit, expose, met en lumière, au grand jour.

موضع *mevza'* et *mevzy'*, s. ar. 1. Lieu, endroit, place. 2. Passage d'un auteur, occasion, circonstance, occurrence. Plur. مواضع *mevāzy'*.

موضوع *mevzou'*, adj. a. 1. Placé, mis. 2. Déposé. 3. Objet. 4. Sujet dans le discours. — موضوع علم *mevzou'y 'ylm*. Objet de science.

موطّا *muvatthā*, adj. a. Foulé, sur qui on a marché.

موطاء *mevthāe*, s. ar. Vestige, trace laissée par le pied.

موطّم *muattham*, adj. a. Fortifié. — اطم موطّم *outhmi muattham*. Citadelle bien fortifiée.

موطن *mevthyn*, s. ar. 1. Lieu où l'on séjourne, demeure, domicile. Pl. مواطن *mevāthyn*.

موطى *mevthy*, adject. a. Qui est foulé aux pieds en marchant dessus. — موطىء قدم اولمق *mevthyi qadem olmaq*. Être foulé aux pieds.

موظّف *muvazzef*, adj. ar. Accordé, donné à titre de pension.

موعد *mev'yd*, s. a. 1. Promesse. 2. Lieu promis, ou celui où la promesse est accomplie. 3. Lieu de rendez-vous. Pl. مواعد *mevā'yd*.

موعدة *mev'ydet*, s. ar. Même signification.

Digitized by Google

موعظة *mev'yzat*, s. ar. Admonition, exhortation. Plur. مواعظ *mevâ'yz*.—موعظه ايتمك *mev'yza itmek*. Prêcher, exhorter.

موعود *mev'oud*, adj. ar. 1. Promis. 2. Destiné à telle chose. 3. Prédestiné. — اجل موعود *edjeli mev'oud*. Mort déterminée, inévitable.

موعودة *mev'oudet*, adj. et s. a. fém. 1. Promesse. 2. Ce qui est promis. 3. Ce qui est prédestiné.

موغ *mough*, s. p. Adorateur du feu, mage. — موغ بد *mough-bed*. Pontife chez les anciens persans adorateurs du feu, d'où est formé le mot موبد *moubed*.

موغان *moughân*. Moghan, pays situé dans le voisinage de la mer Caspienne.

موفّر *muveffer*, adj. ar. Nombreux, abondant, plus que suffisant.

موفّف *mueffyf*, adj. a. Qui fait peu de cas de quelque chose, qui nargue.

موفّق *muveffyq*, adject. ar. Qui seconde quelqu'un, qui lui est favorable.— والله الموفّق المعين *vallâhil-muveffyq ul-mou'yn*. J'en jure par Dieu propice et qui nous est en aide.

موفلون *moufloun*, s. p. Mélilot (plante).

موفور *mevfour*, adj. ar. Nombreux, copieux, abondant.— سعى موفور *sa'i mevfour*. Grand effort, extraordinaire.

موفى *mevfi*, adj. ar. A qui on a payé ce qui lui était dû.

موق *mouq*, s. ar. Coin intérieur de l'œil. Plur. آماق *emâq* et *âmâq*.

موقان *mouqân*. Voyez موغان.

موقت *mevqyt*, s. a. Temps déterminé, convenu; rendez-vous. Pl. مواقيت *mevâqyt*.

موقّت *muvaqqat*, adj. a. Déterminé par rapport au temps.— بر وقت موقّته *bir vaqti muvaqqatè*. A une heure fixée, indiquée.

موقّت *muvaqqyt*, adj. a. 1. Qui détermine le temps ou l'époque. 2. Individu attaché à la mosquée, dont le devoir est de prévenir le crieur (muezzin) qu'il est temps d'appeler les fidèles à la prière.

موقد *mevqyd*, subs. a. Lieu où l'on allume le feu, foyer.

موقذ *mevqyz*, subs. ar. Voyez مواقذ.

موقر *mevqar*, subs. a. Objet de l'estime, de la considération.

موقّر *muvaqqar*, adj. a. Honoré, respecté, qui jouit de la considération. — *muvaqqyr*. Qui donne de la gravité, de la considération.

موقع *mevqa'*, s. ar. 1. Lieu où une chose tombe. 2. Cas, accident. 3. Circonstance. Pl. مواقع *mevâqy'*.

موقّع *muvaqqa'*, adj. ar. 1. Établi, institué. 2. Frappé avec le marteau. 3. Aiguisé.

موقّع *muvaqqy'*, adj. ar. 1. Qui frappe avec le marteau. 2. Qui aiguise une lame.

موقعة *mevqa'at* et *mevqy'at*, s.

Digitized by Google

a. Lieu où une chose tombe. Pl. مواقع *mevāqy'*.

موقف *mevqyf*, s. a. 1. Lieu où l'on se tient debout. 2. Lieu où l'on s'acquitte des cérémonies du pèlerinage de la Mecque; appelé autrement عرفات *'arefāt*. 3. Lieu où se fera le jugement dernier. Pl. مواقف *mevāqyf*.

موقّف *muvaqqaf*, adj. a. Placé, retenu quelque part.— *muvaqqyf*. 1. Qui place, qui établit quelque chose. 2. Qui fait attendre ou fait rester une chose à sa place.

موقن *mouqyn*, adj. ar. Qui sait avec certitude, qui croit fermement à quelque chose.

موقوت *mevqout*, adj. a. Déterminé, indiqué, fixé (se dit du temps, de l'heure).

موقود *mevqoud*, adj. a. Allumé.

موقوص *mevqous*, adj. ar. Qui s'est cassé le cou.

موقوف *mevqouf*, adj. a. 1. Établi, placé. 2. Attaché, lié à quelque chose, qui en dépend. 3. Changé en وقف *vaqf* ou legs pieux. 4. Legs pieux. — فتحی مرور زمانه موقوف اولمغین *fethy murouri zemānè mevqouf olmaghyn*. Sa conquête exigeant un temps considérable. — موقوفات قلمی *mevqoufāt qalemi*. Un des bureaux du ministère des finances où sont conservés les registres des impositions établies pour toutes les provinces de l'empire, ainsi que ceux des vivres que le trésor donne aux troupes pendant la guerre. — بو زمانه موقوفدر *bou zemānè mevqoufdur*. Ceci est ajourné à telle époque. — ادنا توجّهه موقوفدر *ednā teveddjuhè mevqoufdur*. Ajourné au prochain départ.

موقّی *mevqyï*, adj. ar. Qui est craint, redouté.

موقّی *muveqqa*, adject. ar. Même signification.

موكب *mevkeb*, s. a. 1. Troupe d'hommes armés. 2. Escorte, convoi. Pl. مواكب *mevākib*.

مؤكّد *muekked*, adject. ar. 1. Raffermi, consolidé, ferme. 2. Réitéré, répété, recommandé avec instance. — مؤكّد اولمق *muekked olmaq*. Se confirmer, se corroborer. — مؤكّدًا *muekkeden*. Fortement, sévèrement.— مؤكّدًا تنبیه ایدوب *muekkeden tembîh idup*. L'ayant sévèrement, fortement admonesté.

مؤكّد *muekkid*, adj. a. 1. Qui raffermit, qui consolide. 2. Qui réitère, qui répète, recommande avec instance. — مؤكّد نیّت اولدی *muekkidi nïïet oldy*. Il fut confirmé dans ses intentions.

موكل *muukil*, adj. ar. Qui fait manger, qui donne à manger ou de quoi vivre.

موكّل *muekkil*, adj. a. Même signification.

موكّل *muvekkel*, adj. ar. 1. Chargé d'une mission, d'un emploi, commissaire. 2. Démon chargé de garder les trésors cachés.

موكّل *muvekkil*, adj. ar. Qui charge quelqu'un d'une mission,

Digitized by Google

qui choisit pour commissaire, pour son intendant.

موكّلك *muvekkellik*, s. ar. t. Charge de commissaire ou d'intendant.

مول *moul*, subs. p. 1. Patience. 2. Attente. 3. Retard, délai. 4. Amant ou amante. 5. Voleur.

مولا *mevlā*, vulg. *mollā*, s. a. 1. Seigneur, maître. 2. Juge d'une grande ville. 3. Dieu, souverain absolu. — مولانا *mevlānā*. Notre maître, titre qu'on donne aux juges, aux mollas, et en parlant des cheikhs ou docteurs renommés par leur piété et leur savoir. — مولای سورسن *mevlāï seversen*, plus commun. الله سورسن *allāh seversen*. Si tu aimes Dieu, pour l'amour de Dieu, en grâce.

مولاز *molāz*, s. t. Voy. مولوس.

مولّب *muellib*, adj. ar. 1. Qui excite la discorde, les inimitiés. 2. Qui pousse, qui chasse devant soi.

مولة *mevlet*, s. ar. Asile, refuge.

مولتان *moultān*, 1. Moultan, pays de l'Inde. 2. Ville capitale de ce pays.

مولد *mevlid*, s. a. 1. Naissance. 2. Lieu de naissance, pays natal. 3. Enfant.

مولد *moulid*, adj. a. Qui enfante (femme). Voyez موالد et مواليد.

مولّد *muvelled*, adj. ar. 1. Né, enfanté, procréé. 2. Ce dont l'origine n'est pas pure et qui est né du mélange de deux races; se dit d'une expression qui n'est pas purement arabe. C'est de ce mot que vient celui de mulâtre.

مولّد *muvellid*, adject. ar. Qui donne naissance.

مولّدة *muvellidet*, s. a. Accoucheuse.

مولش *moulich*, s. a. Attente.

مولع *moula'*, adj. a. Qui désire ardemment une chose, avide, désireux.

مؤلف *muulif* et *moulif*, adj. a. Qui rend familier, intime; qui apprivoise.

مؤلّف *muellef*, adj. a. Composé, fait, écrit (se dit d'un livre ou d'un traité).

مؤلّف *muellif*, adj. a. 1. Qui va jusqu'à mille, qui complète ce nombre. 2. Qui unit par les liens d'amitié ou de familiarité. 3. Qui compose un livre, un traité, auteur. — مؤلّف الاصل *muellif ul-asl*. Auteur original.

مؤلّفات *muellefāt*, adj. et s. ar. fém. Compositions, écrits, traités.

مؤلم *muulem*, adj. a. 1. Atteint d'une douleur. 2. Attristé.

مؤلم *muulim* et *moulim*, adj. a. 1. Qui cause de la peine, de la douleur. 2. Triste, souffrant.

مؤلّم *muellem*, adj. ar. Voyez مؤلم *muulem*.

مؤلّم *muellim*, adj. ar. Voyez مؤلم *muulim*.

مولو *moulou*, subs. p. Sorte de flûte en bois employée par les derviches.

مولود *mevloud*, 1. adj. ar. Né,

Digitized by Google

enfanté, procréé. 2. Enfant, fils, nouveau-né. 3. Subst. Jour de naissance. 4. Fête instituée par Mourad III, l'an 1588, en l'honneur de la naissance de Mahomet, et célébrée chaque année le 12 de rébi ul-evvel par un panégyrique sur la vie, les miracles et la mort de Mahomet. Les cérémonies qu'on y observe, mélange de pratiques religieuses et de cérémonies civiles et politiques, s'écartent même de l'esprit du culte public de l'islamisme. (M. d'Ohsson.) — مولود *mevloud* يومى *ïevmi.* Jour de naissance. — اول مولود مسعود الورود *ol mevloudi mes'oud ul-vuroud.* Cet enfant né sous d'heureux auspices.

مولوس *molos,* subs. t. Moellon, pierre employée pour la bâtisse.

مولوى *mevlèvi,* adj. ar. 1. Appartenant au seigneur, au maître, à Dieu. 2. Appartenant à un juge ou molla. 3. Nom d'un ordre de derviches fondé par Mevlana Djelaleddin Roumi. — مولوى خانه *mevlèvi khānè.* Couvent des derviches Mevlevi. — كلاه مولوى *kulāhi mevlèvï* ou *mevlèvïānè.* Bonnet d'une forme particulière que portent les derviches Mevlevi.

مولة *moulah* et *muvelleh,* adj. a. Fou d'amour.

مولى *mevla,* s. ar. 1. Seigneur, maître. 2. Dieu. Voy. مولا *mevlā.* Plur. موالى *mevāli.* Ce mot, prononcé *moula* ou *mouleï,* est le titre que prennent les empereurs de Maroc. Il a aussi la signification de صاحب *sāhyb,* et, placé avant les différents mots, il indique la personne chargée principalement, à la cour de Maroc, de telle ou telle fonction exprimée par ces mots. Ex. مولى التاى *moula el-tāï.* Officier chargé de servir le thé à l'empereur. — مولى الشمع *moula ech-chema'.* Officier chargé de l'éclairage à la cour de Maroc. — مولى المشور *moula'l-mechver.* Officier chargé des cérémonies de la salle d'audience. — مولى التسراد *moulat-tecerād.* Sous-trésorier à la cour de Maroc. — مولى الدار *moulad-dār.* Espèce de serpent commun à Maroc et qui habite les maisons.

مولى *muuli,* adj. ar. Qui jure, qui fait le serment.

موليدن *mouliden,* v. p. Faire attendre, différer, traîner en longueur.

مومر *moum,* s. ar. p. t. 1. Cire. 2. Chandelle. — بال مومى *bāl moumi.* Bougie. — ياغ مومى *ïāgh moumi.* Chandelle de suif. — يل مومى *ïel moumi.* Torche. — مومى ياغى *moum ïāghy.* Suif. — مومر بورنى *moum bourni.* Mèche d'une chandelle allumée. — مومر اتمك *moum etmek.* Adoucir, amollir, rendre mou.

موما *mevmā,* s. a. Désert. Plur. موامى *mevāmi.*

مومر آين *moum āïn,* s. ar. Pétrole.

مومجى *moumdji,* s. t. 1. Fabricant de chandelles et marchand de chandelles. 2. Officier du corps

Digitized by Google

des Bostandjis chargé d'arrêter les malfaiteurs.

موجيلك *moumdjilik*, s. t. 1. Métier de fabricant de chandelles. 2. Charge d'officier du corps des Bostandjis appelé Moumdji.

مؤمّد *muemmed*, adj. ar. Terminé, parvenu au terme, aux bornes fixées.

مؤمّر *muemmer*, adj. ar. Chef, préposé, investi d'un commandement.

مؤمّل *muemmil*, adj. ar. Qui a de l'espoir, qui espère quelque chose.

مومله *moumlamaq*, v. t. Enduire de cire.

مؤمن *muumin*, adj. et s. ar. 1. Qui rend sûr, qui met à l'abri. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan. 3. Fidèle, croyant (ne se dit guère que des Mahométans). — مؤمنون *muuminoun*, pl. rég. aux cas directs. Les vrais croyants; مؤمنين *muuminín*, pl. rég. aux cas obliques. Se met en turc pour le nominatif. — امير المؤمنين *emír ul-muuminín*. Prince des croyants, titre que portèrent les califes depuis Omar.

مؤمنات *muuminát*, adj. ar. pl. fém. Les fidèles, femmes mahométanes.

مومول *moumoul*, s. a. Sorte de maladie sur les yeux.

موى *mouma*, adj. a. avec اليه *ileïh*. — موى اليه *moumā ileïh*. Celui à qui on fait allusion, le susdit, précité. — موى اليهه *mouma ileïhè*. Au susdit. — موى اليهمه *mouma ileïhumè*. Aux susdits. Se met après le nom. — الچى موى اليه *iltchii mouma ileïh*. L'ambassadeur susdit.

موى *moumi*, adj. a. Qui donne à entendre, qui fait allusion à quelque chose.

موميا *moumïā*, s. ar. p. t. Pétrole, espèce de résine qui suinte des rochers.

مومية *moumïet*, s. ar. Momie, corps embaumé.

مؤنة *muunet* et *mounet*, s. a. 1. Vivres, provisions. 2. Sac à fourrage ou aux provisions de route. — مؤنتمه كافى *muunetumè kiāfi*. Cela me suffit pour vivre. — مؤنات لازمه لرين قايره *muunāti lāzimèlerín qāïura*. Qu'il pourvoie à ses besoins.

مؤنث *munis*, adj. ar. Qui enfante des femelles.

مؤنّث *muennes*, adj. ar. 1. Féminin (genre). 2. Efféminé. 3. Homme qui se prostitue comme une femme.

مؤنس *muunis*, adj. ar. 1. Qui rend familier, intime. 2. Qui vit dans l'intimité, compagnon.

مؤنى *muuni*, adj. a. Qui diffère, qui remet au lendemain.

مووف *mevouf*, adject. ar. Qui éprouve des dommages ou des calamités.

مؤوّل *muevvil*, adj. a. Qui explique, qui interprète un songe ou un texte difficile.

Digitized by Google

موهب *mevhib*, subs. ar. Don, présent, cadeau.

موهبة *mevhebet*, s. ar. Action de donner, de faire un présent.

موهبة *mevhibet*, s. ar. Don, présent, cadeau. Pl. مواهب *mevāhib*.

موهّل *muuhhil*, adj. ar. 1. Qui rend quelqu'un père de famille. 2. Qui fait entrer quelqu'un dans sa famille. 3. Qui marie quelqu'un, lui fait épouser une femme.

موهّل *muehhil*, adj. a. Qui regarde quelqu'un comme digne de telle chose.

موهوب *mevhoub*, adj. ar. Donné à titre de présent.

موهودی *mevhoudi*, s. ar. Robe avec des manches longues qui vont jusqu'à terre.

موهوم *mevhoum*, adj. a. Présumé, supposé, que l'on se représente dans l'imagination.

موهون *mevhoun*, adj. a. Énervé, faible.

موی *mouï*, s. p. Voyez مو *mou*. Crin, cheveu, poil. — موی میان *mouï mïān*. Qui a le milieu du corps mince comme un cheveu.

مویار *mouïār*, adj. ar. Couvert de cheveux, de poils.

مویان *mouïān*, adj. a. Qui pleure en sanglotant.

مویتاب *mouïtāb*, s. p. Voyez موتاب.

مویچینه *mouïtchïnè*, s. p. Voy. موچینه.

موی خوشه *mouï khochè*, s. p. comp. Barbe de l'épi dans le blé.

مؤید *muuïed*, adj. a. Secouru, aidé.

مؤید *muuïd*, adj. a. Qui aide, qui prête assistance. — بنی مؤید *beni muuïd*. Nom d'une dynastie turcomane qui régna à Hérat, capitale du Khorassan, depuis 567 jusqu'à 595 de l'hégire.

مؤیّد *mueïed*, adj. a. 1. Aidé, secouru, protégé. 2. Fortifié, consolidé. — مؤیّد من عند الله ایدی *mueïed min 'indallāh idy*. Il était protégé de Dieu. — یدی مؤیّدنه ویردی *ïedi mueïedinè verdi*. Il remit entre ses mains puissantes, c'est-à-dire, assistées de la faveur divine.

مؤیّد *mueïïd*, adject. ar. Voyez مؤید *muuïd*.

مویز *mevïz*, s. p. Raisin dont on exprime le suc.

مؤیّس *mueïïs*, adj. a. Qui jette dans le désespoir.

موی شکان *mouï chikïāf*, s. p. comp. 1. Espèce d'hyacinthe indienne. 2. Voyez au mot شکان.

مویل *mevïl*, s. a. Refuge, asile.

مویل *muveïl*, s. ar. dimin. Petit patrimoine, petite fortune.

مؤیّم *mueïïm*, adj. ar. 1. Qui rend veuf quelqu'un. 2. Qui destine au célibat.

موین *mouïn*, adj. p. De poil, de crin, de cheveux.

موی *mouïï* et مویین *mouïïn*, adj. p. Même signification.

مویدن *mouïïden*, v. p. Pleurer à haute voix, pleurer un mort.

Digitized by Google

مه *mè* ou *ma*, t. (vieux.) Tenez, voici.

مه *meh*, s. p. pour ماه *māh*, 1. Lune. 2. Mois. — مه نو *mehi nev*. La nouvelle lune. — مه بدر *mehi bedr*. La pleine lune.

مه *mih*, adj. p. Grand. — کهـ و مه *kih u mih*. Les petits et les grands.

مهاب *mehāb*, s. ar. Lieu périlleux, qui inspire de la frayeur.

مهاب *muhāb*, adj. a. 1. Craint, redouté. 2. Terrible, redoutable.

مهابت *mehābet*, s. ar. 1. Puissance, autorité qui tient en respect. 2. Majesté.

مهابتلو *mehābetlu*, adj. ar. t. 1. Qui inspire de la crainte. 2. Terrible. 3. Qui commande le respect. Ce mot est employé en parlant des souverains, entre autres, en écrivant au sultan ottoman.

مهابطة *muhābathat*, s. ar. Action de déprimer, d'abaisser, de renfoncer.

مهاتاة *muhātāt*, s. ar. Concession, largesse.

مهاجاة *muhādjāt*, s. a. Action de composer des satires contre quelqu'un.

مهاجر *muhādjir*, adj. a. 1. Qui s'éloigne, se sépare des siens. 2. Fugitif, émigré. 3. Compagnon de la fuite de Mahomet de la Mecque à Médine.

مهاجرة *muhādjeret*, s. ar. 1. Séparation, éloignement des siens. 2. Fuite, émigration. — مهاجرت اتمك *muhādjeret itmek*. Émigrer.

مهاد *mihād*, s. ar. Lit ou tout autre lieu que l'on dispose pour son repos. Plur. مهد *muhud* et امهدة *emhidet*.

مهاداة *muhādāt*, s. ar. Action de se faire des présents, des cadeaux l'un à l'autre.

مهادنة *muhādenet*, s. a. Trêve, armistice.

مهار *mehār*, s. p. Bride.

مهارة *mehāret*, s. ar. 1. Action d'assigner une dot à la femme qu'on épouse. 2. Habileté, adresse. 3. Capacité, talent. — مهارت صاتمق *mehāret sātmaq*. Vanter son habileté, se faire passer pour maître dans un art.

مهارتلو *mehāretlu*, adj. a. t. Capable, habile.

مهارش *muhārich*, adj ar. Qui excite les chiens, les hommes, etc. entre eux. — مهارش العنان *muhārich ul-'ynān*. Léger à la course et se laissant facilement manier (cheval).

مهارشة *muhārechet*, subs. ar. Action d'exciter les chiens, les hommes, etc. entre eux.

مهارق *mehāryq* et مهاريق *mehārîq*, s. a. pl. de مهرق *muhraq*.

مهازلة *muhāzelet*, s. a. Plaisanterie, action de plaisanter, d'être gai.

مهال *mehāl*, s. ar. Lieu périlleux, dangereux.

مهال *muhāl*, adj. a. Craint, redouté, terrible.

مهالاة *muhālāt*, s. a. Action de disputer, de contester, de discuter.

مهالسة *muhālecet*, s. a. Action

Digitized by Google

de confier un secret, de parler à l'oreille.

مهالك *mehālik*, s. ar. plur. de مهلكة *mehliket*. Lieux périlleux, lieux de perdition.

مهامّ *mehāmm*, s. ar. plur. de مهمّة *muhimmet*. Affaires importantes, graves, qui appellent tous nos soins. — اهمّ مهامّ *ehemmi mehāmm*. La plus importante des affaires.

مهامز et مهاميز *mehāmīz*, s. a. pl. de مهمز *mihmez*.

مهامسة *muhāmecet*, s. ar. Entretien à voix basse et secret.

مهان *mihān*, pl. p. de مه *mih*.

مهان *muhān*, adj. ar. Peu estimé, vilipendé, dont on ne tient aucun compte.

مهانة *mehānet*, s. ar. Abaissement, avilissement.

مهانل et مهانول *mehānul*, s. p. Opium pur et naturel.

مهاه *mehāh*, s. ar. 1. Intégrité. 2. Beauté. 3. Chose facile et supportable.

مهايجة *muhāïedjet*, s. a. Action d'exciter au combat, à la dispute.

مهبّ *mehebb*, s. a. 1. Lieu exposé au souffle du vent, ou lieu d'où vient le vent. 2. Soupirail. — مهبّ دهانندن وزان نسيم دعا *mehebbi dehāninden vezān necîmi dou'a*. Le zéphyr de la prière qui soufflait du soupirail de sa bouche.

مهبّ *muhibb*, adj. a. Qui éveille du sommeil.

مهپاره *mehpārè*, adject. pers. comp. (mot à mot, partie de la lune). Beau, brillant de figure. — مهپاره‌كان *mehpārèguiān*. Les belles, les amantes.

مهبط *mehbyth*, s. ar. Lieu où l'on descend, où un oiseau s'abat. — مهبط جبرئيل *mehbythy djebreïl*. Lieu où l'ange Gabriel descendait, c'est-à-dire Mahomet, qui recevait de lui les révélations du Coran.

مهبل *mehbil*, s. a. L'utérus. — *mihbel*, adj. Léger, agile.

مهبوت *mehbout*, adj. ar. Imbécile, idiot.

مهتاب *mehtāb*, subs. p. comp. Clair de lune.

مهتبش *muhtebich*, adj. a. Ramassé par ci par là.

مهتجى *muhtedji*, adj. a. plur. régul. مهتجون *muhtedjoun*. Qui s'attaquent l'un l'autre par des satires.

مهتدى *muhtedi*, adj. a. Dirigé sur la voie droite, guidé.

مهتر *mehter* ou *mihter*, adj. p. comparat. de مه *mih*. 1. Plus grand. 2. Supérieur, préposé, chef. 3. A la cour de Perse, chambellan qui a toujours accès auprès du roi. 4. Musicien faisant partie de la musique militaire du prince. 5. Valet chargé de dresser les tentes. Dans ce sens, on dit plutôt ايچ مهتر *itch mehter*. — مهتر باشى *mehter bāchi*. 1. Directeur de la musique militaire du prince. 2. Chef des valets chargés de dresser les tentes. — مهتر خانه *mehter khānè*. Musique militaire, corps de musiciens.

Digitized by Google

مهتری *mihteri*, s. p. Rang le plus élevé, la plus haute élévation, grandeur.

مهتزع *muhtezi'*, adj. ar. Agité, que l'on brandit.

مهتلّ *muhtell*, adj. a. Qui brille.

مهتلك *muhtelik*, adj. a. Qui se perd lui-même, qui se précipite dans l'abîme.

مهتمّ *muhtemm*, adj. ar. 1. Qui a des soucis, des préoccupations. 2. Qui entreprend des affaires importantes.

مهتوك *mehtouk*, adj. p. Mort, défunt.

مهتول *muhtevil*, adj. a. Effrayé, qui a peur.

مچ *mehdj*, s. p. Esprit, âme, vie.

مهجة *muhdjet*, s. a. 1. Sang du cœur. 2. Esprits vitaux, âme.

مهجر *muhdjir*, adj. ar. 1. Qui entreprend ou fait quelque chose en plein midi, dans la chaleur du midi. 2. Beau, élégant, noble.

مهجوّ *mehdjuvv*, adj. a. Attaqué dans une satire, qui a été l'objet d'une satire.

مهجور *mehdjour*, adject. ar. 1. Éloigné, séparé. 2. Abandonné. 3. Rejeté.

مهجورلق *mehdjourlyq*, s. ar. t. Séparation, éloignement ou état d'un homme séparé des siens.

مهجوری *mehdjouri*, s. p. Même signification.

مهچه *mehtchè*, s. p. dimin. de مه *meh*, 1. Petite lune. 2. Petite boule dorée qui surmonte les drapeaux ou les tentes.

مهد *mehd*, s. ar. 1. Action de faire le lit, de préparer une couche. 2. Berceau où l'on berce les enfants. Pl. مهود *muhoud*. — من المهد *min el-mehdi*. Depuis le berceau, dès l'enfance. — مهد مينا *mehdi mînā*. Berceau d'émail, c'est-à-dire les cieux.

مهد *muhud*, s. ar. pl. de مهاد *mihād*.

مهدنة *mehdenet*, subs. ar. 1. Trêve, paix, armistice. 2. Repos, tranquillité.

مهدوم *mehdoum*, adject. ar. Écroulé, qui s'est écroulé. — مهدوم الاساس *mehdoum ul-eçās*. Ruiné, dont les fondements sont ruinés.

مهدی *mehdi*, adj. ar. Dirigé, guidé par Dieu. Ce nom, porté par plusieurs individus l'a été aussi par un des descendants du calife Ali, regardé comme douzième et dernier imam légitime. Celui-ci disparut vers l'année 250 de l'hégire, de la maison paternelle, et on ne l'y revit plus. Les sectateurs d'Ali croient qu'il reste caché dans une caverne d'où il doit sortir un jour pour rétablir la pureté de l'islamisme. — آل مهدی *âli mehdi*. Nom d'une dynastie qui régna dans le Yémen depuis 454 jusqu'à 509 de l'hégire.

مهدی *muhda*, adj. ar. Donné, offert à titre de présent.

مهدیة *mehdïet*. Mahdia, nom d'une ville en Afrique, fondée par Obeïdallah ben-Mohammed, prince fatimite, et qui fut pen-

Digitized by Google

dant quelque temps la capitale des princes de cette famille.

مهر *mehr*, s. a. 1. Excellence, élévation d'esprit. 2. Perspicacité. 3. Habileté. 4. Dot ou plutôt don nuptial; il est stipulé en espèces effectives suivant les facultés de l'époux. Sa valeur n'est jamais de moins de 10 drachmes d'argent; quelquefois elle s'élève à 200,000 sequins.

مهر *mihr*, s. p. 1. Amour. 2. Bonté, bienveillance, amitié. 3. Soleil. — مهر و محبّت *mihr u mouhabbet*. Amitié et affection. — مهر و ماه *mihr u māh*. Le soleil et la lune. Nom que l'on donne aux femmes, surtout aux princesses. C'est le nom d'une des filles du Grand Seigneur régnant, mariée dernièrement à Sa'ïd pacha.

مهر *muhr* et *muhur*, subs. p. 1. Sceau, cachet, anneau ou bague qui sert de cachet. 2. Virginité. — مهر همایون *muhri humāïoun*. Cachet d'or des sultans ottomans. Les caractères qui y sont gravés présentent le nom du sultan régnant et celui de son père. Un second cachet absolument pareil est confié au grand vizir. — مهر اورمق *muhur vourmaq*. Apposer le sceau, cacheter. — مهرنی بوزمق *muhrini bozmaq*, آلمق *ālmaq*, کتورمك *gueuturmek*. 1. Décacheter, briser le cachet. 2. Fig. Déflorer. — سر بمهر *ser bemuhr*. Scellé, cacheté. — مهر سلیمان *muhri sulèïmān*. 1. Cachet de Salomon, figure représentant deux triangles placés l'un sur l'autre de manière qu'ils présentent six pointes. 2. Espèce de plante nommée aussi مهر مریم *muhri meriem*.

مهرّا *muherrā*, adject. ar. Cuit, trop cuit.

مهراب *mihrāb*. Nom pers. d'un athlète célèbre.

مهراج *mehrādj* (de l'indien). Maharadja, titre que prennent les princes souverains indous.

مهراس *mihrās*, s. a. 1. Mortier en pierre. 2. Vase où l'on conserve l'eau pour les ablutions. Pl. مهاریس *mehārīs*.

مهرب *mehreb*, s. a. Fuite.

مهربان *mihrubān*, adj. p. Bon, bienveillant, compatissant, tendre.

مهربانی *mihrubāni*, s. p. Bonté, bienveillance, tendresse, pitié.

مهرة *meheret*, vulg. *meherè*, s. ar. pl. de ماهر *māhir*. 1. Habiles, ingénieux, qui excellent dans quelque art. 2. Experts.

مهرة *muhret*, s. a. Poulain. Pl. مهر *muher*, et مهرات *muhrāt*.

مهرجان *mehredjān* et *mihridjān*, s. p. 1. Équinoxe d'automne. 2. Automne. — فصل مهرجان *fasli mihridjān*. Saison d'automne.

مهردار *muhurdār*, s. et adj. p. A qui la garde du sceau est confiée.

مهرق *mihraq*, s. ar. 1. Coquille qui sert à lisser le papier. 2. Papier lissé. 3. Cahier, livret, diplôme.

مهرکان *mihriguiān*, s. p. Voyez مهرجان.

مهرکانی *mihriguiāni*, adj. pers.

Digitized by Google

D'automne, qui vient en automne.

مهركيا *mihriguïā*, et مهركياه *mihriguïāh*, s. p. 1. Certaine plante aphrodisiaque, appelée également محبّت اوتی *mouhabbet oty*. 2. Duvet sur les joues d'un jeune homme. 3. Amante.

مهرلمك *muhurlèmek*, v. t. Sceller, apposer un cachet.

مهرلنمش *muhurlenmich*, part. pass. t. Scellé, cacheté.

مهرلو *muhurlu*, adj. t. Portant un cachet, un sceau. On écrit aussi مهرلی.

مهرم *mehrem*, s. a. Vieillesse, décrépitude.

مهرمة *mehremet*, s. ar. Même signification.

مهرو *mehrou*, 1. adj. p. comp. Qui a le visage semblable à la lune, beau. 2. Subs. Belle, amante.

مهروب *mekroub*, adj. a. Chassé, éloigné.

مهروع *mehrou'*, adj. a. Effrayé, épouvanté.

مهره *muhrè*, subs. p. 1. Pierre qu'on croyait trouver dans la tête des serpents ou des dragons et à laquelle on attribuait des propriétés miraculeuses. 2. Coquillage petit et de forme arrondie. 3. Tout ce qui sert à lisser ou à satiner le papier, comme des coquillages ou des morceaux de verre. — مهرهای تسبیح *muhrèhāï tespîh*. Les grains de chapelet. — خر مهره *khar muhrè*. Coquillages que l'on suspend au cou des ânes ou des mules. — مهرهٔ دیوار *muhrèï dïvār*. Ornements et incrustations dans les murailles. — مهرهٔ پشت *muhrèï pucht*. Épine dorsale. — مهرهٔ جاندارو *muhrèï djāndāru*. 1. Pierre qu'on dit se trouver dans la tête des serpents. 2. Benjoin. — مهرهٔ شطرنج *muhrèï chathrendj*. Chaque pièce dans le jeu d'échecs. — مهره‌زن *muhrèzen*. Qui lisse, qui satine. — مهره‌سنك *muhrèceng*. Onyx d'Arabie présentant des couches noires et blanches. — مهرهٔ کل *muhrèï guil*. 1. Terre, argile. 2. Forme, moule en terre.

مهره‌لمك *muhrèlèmek*, v. t. Polir, lisser le papier.

مهره‌لو et مهره‌لی *muhrèlu*, adj. t. Lissé, glacé (papier). — مهره‌لی کاغد *muhrèlu kiāghyd*. Papier lissé, glacé.

مهرّی *muherra*. Voyez مهرّا.

مهری *mehri*, s. p. Psaltérion, harpe.

مهزور *mehzour*, adj. a. Chassé, repoussé, éloigné.

مهزول *mehzoul*, adj. a. Maigri, exténué.

مهزوم *mehzoum*, adj. ar. Mis en fuite, défait. — مهزوم قیلمق *mehzoum qylmaq*. Mettre en déroute, en fuite.

مهفّف *muheffef*, adj. a. Mince de corps.

مهفهف *muhefhef*, adject. ar. Même signification.

مهك *mehk*, s. ar. 1. Action de moudre, de piler (des aromates). 2. Action de polir, de lisser.

مهك *mehk*, subs. p. Nom d'une plante bonne pour les maux d'es-

Digitized by Google

tomac et la toux. — *muhek.* Verrue, poireau.

مهل *mehl,* subs. a. 1. Délai. 2. Lenteur. — مهلا *mehlen,* adverbe. Doucement.

مهلة *mihlet,* s. a. Délai, répit, ajournement. — مهلت ويرمك *mihlet vermek.* Donner du répit.

مهلقا *mehlyqā,* adj. p. compos. Celui dont la rencontre est aussi agréable que celle de la lune, beau de visage, semblable à la lune. — بر الاى مهلقا دلبرلر *bir alāï mehlyqā dilberler.* Une troupe de belles comparables à la lune.

مهلك *mehlek,* subs. ar. Perte, ruine, perdition.

مهلك *muhlik,* adj. ar. 1. Qui perd, qui fait périr. 2. Dangereux, périlleux, mortel.

مهلكة *mehleket, mehliket* et *mehluket,* s. ar. 1. Lieu périlleux où l'on trouve la ruine ou la mort. 2. Abîme. Pl. مهالك *mehālik.*

مهلّل *muhellel,* adject. ar. Recourbé en forme de croissant.

مهلند *mehlend,* subs. pers. Sabre indien, lame fabriquée dans l'Inde.

مهلو *mehlu,* pour ملو *melu.* V. ce mot.

مهلوس *mehlous,* adject. a. Exténué.

مهمّم *muhemm,* adject. a. Obsédé par les soucis.

مهمّ *muhimm,* adj. et s. a. 1. Qui donne à penser, qui provoque les soucis. 2. Affaire grave, importante. — مهمّ اولمق *muhimm olmaq.* Être important (se dit d'une affaire). — مهمّ مصلحت *muhimm maslahat.* Affaire importante, au pl. مهمّات *muhimmāt.* Choses, objets qui exigent tous nos soins. — سفر مهمّاتى *sefer muhimmāti.* Tout ce qui est nécessaire pour une expédition ou pour un voyage. — مهمّات جمهور *muhimmāti djumhour.* Affaires publiques. — اوينك مهمّاتنى كورمك *evinuñ muhimmātini gueurmek.* Meubler et approvisionner sa maison de tout ce qui est nécessaire.

مهما *mehmā,* adv. ar. 1. Ce que. 2. Toutes les fois que. — مهما امكن *mehmā emkin.* Aussitôt ou autant qu'il est possible. On dit aussi dans ce sens ممكن اولدقجه *mumkin oldouqtchè.*

مهماز *mihmāz,* s. ar. Éperon. Pl. مهاميز *mehmāmîz.*

مهمان *mihmān,* s. p. Hôte qui reçoit l'hospitalité. — مهمان ايدنمك *mihmān idinmek.* Donner l'hospitalité à quelqu'un, recevoir, traiter quelqu'un.

مهمان پرور *mihmān-perver,* adj. p. comp. Hospitalier.

مهمان پروری *mihmān-perveri,* subs. pers. Hospitalité (vertu).

مهمانخانه *mihmānkhānè,* s. p. comp. 1. Hôtel, maison pour les hôtes, voyageurs ou visiteurs. 2. Hospice.

مهماندار *mihmāndār,* adj. et s. p. 1. Qui donne l'hospitalité. 2. Hospitalier. 3. Officier à la cour ottomane ou persane chargé d'accompagner et de recevoir les am-

Digitized by Google

bassadeurs étrangers ou autres personnages de considération qui voyagent dans l'empire ottoman.

مهماندارلق *mihmāndārlyq*, s. p. t. 1. Hospitalité. 2. Charge de مهماندار *mihmāndār*.

مهمانداری *mihmāndāri*, s. p. Même signification.

مهمانسرا *mihmānserā* et مهمانسرای *mihmānserāi*. Voyez مهمانخانه.

مهمانلق *mihmānlyq*, subs. p. t. 1. Réception ou traitement qu'on fait à son hôte. 2. Repas, festin.

مهمانی *mihmāni*, s. p. Mêmes signific. — مهمانیٔ عامّ *mihmānii 'āmm*. Banquet auquel sont invitées des personnes de tout rang. — مهمانیٔ خاصّ *mihmānii khāss*. Banquet pour les principaux personnages seuls. — مهمانیٔ عروس *mihmānii 'arous*. Festin de noces.

مهمّة *mehemmet*, s. a. Occupation grave, importante, et soins qu'on en prend. — مهمّهٔ نویس *mehemmè nuvîs*. Fonctionnaire ou rédacteur supérieur; fonction tout récemment créée par le gouvernement ottoman.

مهمّة *muhimmet*, adj. a. fémin. de مهمّ *muhimm*. Affaire importante. Pl. مهمّات *muhimmāt*.

مهمتر *muhimter*, compar. pers. de مهمّ *muhimm*. Plus grave, plus important. — مهمترین *muhimterin*. Superlat. Le plus important.

مهمز *mihmez*, s. a. Éperon. Pl. مهامز *mehāmiz*.

مهمزة *mihmezet*, subs. ar. Aiguillon, tout ce qui sert à pousser, à faire marcher en avant.

مهمل *muhmel*, adject. a. Abandonné, laissé à sa propre volonté, négligé.

مهمل *muhmil*, adject. ar. Qui abandonne, qui néglige, qui n'y pense pas.

مهملة *muhmelet*, adj. a. fémin. 1. Abandonnée, négligée. En parlant des lettres de l'alphabet arabe, ce mot veut dire : dépourvue de points diacritiques, comme le ر le د, le ع; par opposition au ز, au ذ et au غ.

مهموز *mehmouz*, s. t. corrompu de مهمز *mihmez*. Éperon. — خروس مهموزی *khoros mehmouzi*. Ergot de coq.

مهموز *mehmouz*, adject. ar. Hamzé. 1. Élif marqué du ء hamzè, c'est-à-dire prononcé avec aspiration. 2. Verbe qui a l'élif pour première radicale.

مهموزلمق *mehmouzlamaq*, v. t. Donner de l'éperon à un cheval.

مهمیز *mehmîz*, s. p. Éperon, ergot de coq.

مهنّا *muhennā*, adj. a. Qui reçoit des félicitations.

مهناك *mehnāk*, 1. adject. p. Brillant comme la lune. 2. S. La pleine lune.

مهنة *mehnet*, s. a. Service, action de servir en qualité d'étranger.

Digitized by Google

مهند *mehend*, subs. p. Voyez مهلند.

مهنّد *muhenned*, adj. ar. Fabriqué de l'acier indien (sabre, lame).

مهندس *muhendis* et مهندز *muhendiz*, s. a. formé du s. pers. اندازه *endāzè*, 1. Géomètre. 2. Ingénieur. — مهندسخانه *muhendis-khānè*. École des ingénieurs.

مهنك *mehenk*, s. p. La pleine lune.

مهنّی *muhenna*. Voy. مهنّا.

مهوار *mehvār*, adj. p. Semblable à la lune.

مهواره *mehvārè*, s. p. 1. Traitement, solde par mois. 2. Ouvrier, ou domestique payé au mois.

مهوب *mehoub*, adj. a. Craint, redouté.

مهود *muhoud*, s. a. pl. de مهد *mehd*.

مهوّس *muhevves*, adj. ar. Fou d'amour.

مهوش *mehvech*, adject. ar. Beau, brillant, semblable à la lune.

مهوع *mihvá'*, s. ar. Clameur, cri dans le combat.

مهول *mehoul*, adj. ar. Craint, redouté, terrible. — هول مهول *havli mehoul*. Grande terreur.

مهوّل *muhevvil*, adj. a. Qui effraie, terrible.

مهیّا *muheïïā*, adj. a. Disposé, préparé. — مهیّا قلمق *muheïïā qylmaq*. Préparer, disposer, mettre en ordre, arranger.

مهیب *muhîb*, adject. a. 1. Qui inspire de la frayeur, terrible. — *mehîb*. Craint, redouté, respecté, respectable.

مهیبة *muhîbet*, s. ar. Chose terrible, effrayante.

مهیل *mehîl*, adj. ar. Lieu effrayant, où il y a du danger.

مهیمن *muheïmen* et *muheïmin*. adj. a. 1. Qui met à l'abri, qui donne la sécurité. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan. 2. Sûr, jouissant de la sécurité.

مهین *mehîn*, adj. ar. Méprisé, abject.

مهین *mihîn*, 1. adj. p. t. Très-grand, le plus grand. 2. Nom de la nourrice de Chirin, amante de Ferhad.

مهین *muhîn*, adj. ar. Qui méprise, qui regarde comme vil et abject.

مهیّی *muheïï*, adj. a. Qui prépare, qui dispose, qui arrange.

می *meï*, s. p. 1. Vin. 2. Coupe contenant du vin. — می ناب *meï nāb*. Vin pur, sans mélange. — می خوار *meï-khār*. Buveur de vin. — می فروش *meï-furouch*. Marchand de vin.

می *mi*, particule p. 1. Ajoutée à l'aoriste des verbes lui donne la signification du présent. 2. Ajoutée au prétérit lui donne la valeur de l'imparfait, ex. می رفت و میکفت *mi reft u miguft*. Il s'en allait disant. 3. Quelquefois ajoutée à l'impératif lui donne plus de force, exemple: می دان *mi dān*.

Digitized by Google

Sache. — مینگر *miniguer*. Regarde.

می *mi* (se prononce *mou* quand il est précédé d'une syllabe où se trouve le son d'*ou*), particule interrog. t. Est-ce que? — واقع میدر دکل میدر معلومنز دکل *vâqy' midur dèïl midur ma'loumumuz dèïl*. Nous ignorons si cela est arrivé ou non.

میا *meïā*, p. (comp. de آ *â* impérat. de آمدن et du م prohibitif). Ne viens pas, n'entre pas.

میأت *mîat*, nombre cardin. a. Cent.

میاثر *meïâcir*, subs. ar. pl. de میثرة *mîceret*.

میادین *meïâdîn*, subs. a. pl. de میدان *meïdân*.

میازیب *meïâzîb*, subs. a. pl. de میزاب *mîzâb*.

میاسرة *muïâceret*, subs. ar. 1. Facilité, douceur dans les rapports avec les autres. 2. Action de se placer à gauche.

میاسطو *meïâsthou*, subs. pers. Temple des adorateurs du feu.

میاسم *meïâcim*, subs. a. pl. de میسم *mîcem*.

میاسیر *meïâcîr*, adj. et subs. a. pl. de میسور *meïçour*.

میاط *mïâth*, subs. a. Action de s'éloigner, de se séparer des siens.

میافارقین *mïâfâreqyn*. Nom d'une ville située anciennement en Mésopotamie.

میال *maïâl*, s. t. accompagné du mot خیال *khaïâl*. — خیال میال *khaïâl maïâl*. Fantômes, spectres.

میّال *meïâl*, adject. ar. Qui a beaucoup de penchant, d'inclination pour quelqu'un ou quelque chose.

میامن *meïâmin*, subs. a. pl. de یمن *îumn*. 1. Heureux effets. 2. État prospère, félicité.

میامنة *muïâmenet*, subs. a. 1. Action d'appeler la bénédiction sur quelqu'un. 2. Action de se diriger à droite.

میامین *meïâmîn*, adj. a. pl. de میمون *meïmoun*. Heureux, fortunés.

میان *mïân*, 1. subs. p. t. Milieu. 2. Milieu du corps, reins. 3. Pour همیان *hemïân*. 4. Intervalle. 5. Adv. Entre, parmi. — میانمزدن برى *mïânumuzden biri*. Un d'entre nous. — یك روز درمیان *îek rouz der miân*. Tous les deux jours. — میان شهرندة *mïâni chehrindè*. Au centre de la ville. — درمیان اتمك *der mïân etmek*. Produire, faire voir. — میان کوکی *mïân kouki*. Réglisse.

میان بالا *mïân-bâlâ*, adj. pers. comp. De taille moyenne.

میان بند *mïân-bend*, subs. p. comp. Ceinture.

میانجی *mïândji*, subs. p. t. 1. Médiateur. 2. Entremetteur. 3. Ambassadeur. — میانجی چنان کن که نه سیخ سوزد نه کباب *mïândji tchunân kun ki nè sykh souzed nè kebâb*. Acquitte-toi de l'office de médiateur en sorte que ni la broche ni le rôti ne soit

Digitized by Google

brûlé; prov. p. pour dire qu'un *médiateur* ne doit compromettre aucun des deux partis.

میانجیلك *miändjilik*, s. p. t. Office de médiateur.

میاندار *miändär*, adject. et s. pers. 1. Qui se tient au milieu. 2. Médiateur.

میانسر *miänser*, s. p. compos. Sorte de couronne enrichie de pierres précieuses et servant d'ornement de tête chez les femmes.

میانسرا *miänserä* et میانسرای *miänserä'i*, subs. p. comp. Espace vide au milieu d'une maison, carré, corridor.

میان قد *miän-qad*, pour *miän-qadd*, adject. p. a. comp. Voyez میان بالا.

میانکی *miänègui*, 1. subs. p. Milieu. 2. Adj. Qui est au milieu, celui du milieu.

میان کیر *miän-guîr*, adj. et s. p. 1. Qui se place au milieu. 2. Mendiant, qui mendie en public.

میانه *miänè*, s. p. 1. Milieu. 2. Médiation.

میاولمق *miävlamaq*, verbe turc. Miauler.

میاوم *muïävim*, adj. a. 1. Journalier, qui s'engage au jour. 2. Qui dure longtemps.

میاومة *muïävemet*, s. a. Action de conclure un engagement au jour, à tant le jour.

میاه *miäh*, s. a. pl. de ماء *mäe*. Eaux. — میاه جاریه سی *miähi djärïèci*. Ses eaux courantes, ses rivières.

میبار *miibär*, subs. ar. Étui à aiguilles.

میبّس *muïebbis*, adject. a. Qui dessèche, qui fait sécher.

میت *meït* et میّت *meïït*, adj. et subs. ar. 1. Mort, défunt. 2. L'homme mort, cadavre. Pluriel موتی *mevta* et اموات *emvät*. — جماعت میت *djemä'ati meït*. Funérailles. — میت تاریخی *meït tarïkhi*. Épitaphe.

میة *miet*, nombre cardin. ar. Cent. Pl. میئون *miïoun* et میات *miät*.

میتة *meïtet*, vulg. *meïtè*, s. ar. Bête morte de sa mort naturelle. Charogne.

میترپولید *mïtrèpolid*, subs. t. (du grec.) Métropolite.

میته *mïtè*, s. p. Teigne (petit ver).

میثاق *mïçäq*, s. ar. Pacte, alliance. — میثاق کونی *mïçäq guni*. Jour du jugement dernier.

میثرة *mïceret*, s. a. Coussin ou autre objet que l'on met sur la selle pour être assis plus mollement, ce qui a été défendu par Mahomet. Pl. میاثر *meïäcir* et مواثر *mevächir*.

میثیة *mïciet*, s. ar. Affliction, calamité.

میجاز *mïdjäz*, adject. a. Bref, court, laconique.

میجو *mïdjou*, s. p. Lentille.

میجودن *mïdjouden*, v. pers. 1. Toucher, palper, tâter. 2. Frire. 3. Prendre, saisir. 4. Effectuer, accomplir.

Digitized by Google

ميعاد *mîhād*, s. a. Une partie perçue par chaque individu.

ميكال *mîkāl*, t. 1. L'archange Michel. 2. Nom propre.

مىخ *mykh*, subs. p. 1. Clou. 2. Croc, crochet. 3. Coin pour marquer la monnaie. — مىخ قاقمق اورمق *mykh qāqmaq, vourmaq*. Enfoncer un clou. — مىخ قوپرمق *mykh qoparmaq*. Arracher un clou. آتك اياغنه مىخ دكومك — *âtuñ aïāghynè mykh dèïurmek*. Enclouer un cheval. — مىخ دكش آت *mykh dèïmich ât*. Cheval encloué. — قنّاره ـ ميخنه صانجمق *qannārè mykhynè sāndjmaq*. Accrocher, suspendre à un clou. — چار مىخ *tchār mykh*. Crucifix.

ميخاليج *mîkhālidj*. Nom d'un bourg situé sur les côtes de l'Asie dans la mer de Marmara et servant d'échelle à la ville de Brousse.

ميخانه *meïkhānè*, s. p. comp. Cabaret, magasin de vins.

ميخانه‌جى *meïkhānèdji*, subs. t. Marchand de vins, cabaretier.

مىخ درم *mykh-direm* pour *mikhi direm*, s. p. Coin pour marquer la monnaie.

ميخك *mykhek*, s. p. Clou de girofle.

ميخلمق *mykhlamaq*, verbe t. Clouer, attacher avec un clou, enfoncer un clou.

ميخور *meïkhor*, adj. p. Buveur de vin. Le vin étant défendu par le Coran, le mot ميخور est devenu synonyme de prévaricateur aux préceptes divins.

ميخوش *meïkhoch*, adj. ar. 1. Aigre-doux, au propre, se dit des fruits, et au figuré, de la voix, du style et du ton. 2. Agréable au goût.

ميد *meïdè*, adv. a. Outre que, excepté que.

ميدان *meïdān*, s. a. 1. Champ vaste, place. 2. Hippodrome. 3. Champ de combat. — آت ميدان *ât meïdān*. Nom d'une place, à Constantinople, occupant l'espace de l'ancien hippodrome. — اى ميدانى *et meïdāni*. Nom d'une autre place, à Constantinople. — اوق ميدانى *oq meïdāni*. Place où l'on tire l'arc. C'est aussi le nom d'une des places publiques, à Constantinople. — او ميدانى *ev meïdāni*. Espace vide dans une maison, carré. — ميدانه اوقومق *meïdānè oqoumaq*. Provoquer au combat, jeter le gant. — ميدان آلمق *meïdān âlmaq*. Gagner du terrain, l'occuper de manière à y être à son aise. — ميدانه چقمق *meïdānè tchyqmaq*. ـ ميدانه كلمك كتمك *meïdānè guelmek, guitmek*. Entrer dans l'arène, accepter le défi. — يوركك وار ايسه چقق ميدانه *iurèguñ vāricè tchyq meïdānè*. Si tu as du courage, entre dans la lice. (Pour يوركك on emploie كوتك *gueutuñ*, mais cette expression est populaire.) — ميدانه كتورمك *meïdānè gueturmek*. Produire, faire voir, mettre sur le tapis. — اشته ميدان *ichtè meïdān*. Terme de provocation : la lice est ouverte.

ميدان *mîdān*, impér. p. Sache.

Digitized by Google

ميدة *mïdet*, s. ar. Table mise et couverte de mets, mieux مايدة *mäïdet*.

ميدن *meïden*, v. p. 1. Tamiser. 2. Monder. 3. Avoir du penchant, de l'inclination.

ميده *meïdè*, s. p. Pain de fleur de farine. — *mïdè*. Femme pure et chaste.

ميدى *meïdi*, adj. ar. 1. Qui a la main blessée. 2. Qui a la main coupée.

ميذنة *meïzenet* et *mïzenet*, s. ar. Tour ou lieu élevé d'où les crieurs appellent les fidèles à la prière.

مير *mïr*, 1. impér. du v. p. مردن *murden*. Meurs. 2. En comp. Qui meurt.

مير *mïr*, s. p. pour امير *emïr*. 1. Seigneur, prince, chef, préposé à quelque chose. 2. Descendant de la famille de Mahomet. — مير علم *mïri 'alem*, et ميرليوا *mïrilivā*. Porte-enseigne, officier qui porte l'étendard du prince. — *mïrilivā*, d'après la nouvelle organisation militaire en vigueur aujourd'hui à Constantinople, désigne un général de brigade ou maréchal de camp. — مير الاى *mïr alāï* ou *mïri alāï*. Colonel, d'après la même organisation. — مير كلام *mïri kelām*. Orateur éloquent.

ميراث *mïrās*, s. ar. Héritage, succession. — ميراث يمك *mïrās ïèmek*, ميراث خور اولمق *mïrāskhor olmaq*. Hériter, obtenir une succession. — ميراثدن چقارمق *mïrāstan tchiqārmaq*, ميراثدن كسمك - محروم اتمك *mïrāstan kesmek, mahroum etmek*. Déshériter, exhéréder. — ميراث اولور *mïrās olour*. Ceci deviendra l'héritage d'un tel.

ميراثدن *mïrāsten* et ميراثيدن *mïrācïden*, v. p. Entrer en possession d'un héritage, hériter.

ميراخور *mïrākhor*, subs. pers. Écuyer. — بيوك ميراخور *buïuk mïrākhor*, prononcez *buïuk imbrokhor*. Grand écuyer. — ميراخور باشى *mïrākhor bāchi*. Grand écuyer à la cour de Perse, chargé de recevoir les chevaux que les tribus nomades turcomanes offrent à titre de tribut au roi de Perse.

ميرالاى *mïrālāï*, s. t. Colonel, d'après la nouvelle organisation des troupes ottomanes.

ميراندن *mïrānden*, v. pers. 1. Pousser, repousser, rejeter. 2. Retenir, retarder, empêcher. 3. Tuer, assommer.

ميراو *mïrāv*, pour *mïrāb*, s. p. Officier chargé de l'inspection des établissements d'eaux et de leur distribution.

ميربار *mïrbār*, s. p. Anciennement en Perse, grand chambellan.

ميرداد *mïrdād*, s. p. Anciennement chef de la justice, à la cour de Perse.

مبردك *murudek*, subs. p. Petite fourmi.

ميردها *mïrdehā*, subs. p. Chef préposé sur dix individus, décurion.

ميرزا *mïrzā*, s. p. (pour امير زاده *emïr zādè*), 1. Fils d'un prince

Digitized by Google

ou d'un personnage marquant. Le mot *mîrzā*, placé après le nom, désigne un prince de la famille régnante en Perse, comme autrefois il était donné aux descendants de Timour, excepté toutefois la maison qui régnait dans l'Inde. Placé avant le nom d'une personne, il équivaut à Monsieur. 2. Titre ajouté aux noms des familles nobles chez les Tartares de Crimée.

میرزاد *mîrzād* et میرزاده *mîrzādè*, s. p. Fils de prince, prince.

میرسین *mîrsîn*, s. p. Myrte.

میره *mîrè*, s. p. 1. Concorde, unanimité. 2. Aliment, nourriture.

میرشکر *mîrchiker* pour میرشکار s. p. Veneur. — میرشکر باشی *mîrchiker bāchi*. Grand veneur, à la cour de Perse.

میرمیران *mîrmîrān*, s. p. Chef des chefs. Ce titre, qui a eu différentes acceptions à différentes époques de l'islamisme, équivalait dans ces derniers temps au grade de sous-gouverneur de province, pacha à deux queues.

میری *mîri*, 1. adj. p. Appartenant au prince, au chef de l'état, ou au fisc. 2. Subs. Fisc, trésor public. — میری کاتبی *mîri kiātibi*. Titre d'un fonctionnaire au ministère des finances, en Turquie, et qui décide en dernier ressort, et selon les lois canoniques, dans toutes les questions relatives au trésor public. — میری دلّال باشیسی *mîri dellāl bāchîci*. Fonctionnaire au ministère des finances, en Turquie, chargé d'annoncer le bail à ferme d'un مالکانه *mālikiānè* vacant, au plus offrant. — میری مال *mîri māl*. Revenus du prince. — میریه کرفت اتمك ـ میریه قبض اتمك *mîriè guirift etmek, mîriè qabz etmek*. Confisquer. — میری ایچون *mîri itchun*. Pour le fisc. — میریدن *mîriden*. De la part du fisc.

میریدن *mîriden*, v. pers. 1. Souffrir du froid, être gelé. 2. Uriner.

میز *mîz*, s. p. 1. Hôte, visiteur. 2. Canal, égout. — میز الودکان *mîz aloudèguiān*. Souillés dans les égouts, c'est-à-dire, pécheurs, prévaricateurs.

میزاب *mîzāb*, s. ar. Canal. 2. Gouttière.

میزاد *mîzād*, s. p. 1. Vie aisée et gaie. 2. Repas, festin. 3. Noces.

میزار *mîzār*, s. a. Caleçon.

میزان *mîzān*, s. ar. 1. Balance. 2. Poids requis. 3. Mesure en prosodie. 4. Balance (signe du zodiaque). 5. Syllogisme. 6. On appelle encore ainsi un des bureaux du ministère des finances, بیوك روزنامه قلمی *buïuk rouznāmè qalemi*, parce qu'on y fait chaque année, et même toutes les fois que le Grand Seigneur le demande, le relevé et le bilan des recettes et des dépenses générales. — نوروز میزان *nevrouzi mîzān*. L'équinoxe d'automne. — عین میزان *'aïni mîzān*. Fléau de la balance. — میزانه چکمك *mîzānè tchekmek*,

Digitized by Google

1. Peser. 2. Considérer, peser dans l'esprit.

میزبان *mîzbān*, s. p. 1. Maître d'hôtel, hôte, qui donne l'hospitalité à quelqu'un. 2. Qui donne un repas, amphitryon. 3. Hospice.

میزبان کستری *mîzbān kusteri*, s. p. compos. Hospitalité.

میزبانی *mîzbāni*, s. p. 1. Qualité, office de maître d'hôtel. 2. Hospitalité.

میزد *meïzed* et *mîzed*, s. p. 1. Fête célébrée chez les anciens Perses pendant les cinq jours intercalés à la fin de leur année et accompagnée de divers jeux. 2. Banquet, festin, repas. 3. Noces.

میژد *mîjed*, s. p. Amante, maîtresse, bien-aimée.

میزده *meïzedè*, adj. pers. Ivre, pris de vin.

میزر *meïzer*, s. ar. pour مِیزر *mîzer*. Caleçon. Pl. میازر *meïāzir*.

میزراق *myzrāq*, s. t. Lance.

میژك *mîjek*, s. p. Bourdonnement, murmure.

میژو *mîjou*, s. p. Voy. میجو.

میزیدن *meïzîden*, v. pers. 1. Sucer. 2. Goûter.

میزیدن *mîzîden*, v. p. Uriner.

میسا *meïçā*, et میسان *meïçān*, s. ar. 1. Toute étoile brillante. 2. Une des étoiles dans la constellation d'Orion.

میستی *mîsti*, s. p. Lèpre.

میسر *meïcir*, s. a. Tout jeu de hasard.

میسّر *muïescer*, adj. a. 1. Rendu facile, facilité. 2. Facile à obtenir, qu'on peut obtenir. 3. Accordé par Dieu. — الله میسّر ایلسون *allāh muïescer eïlèçun* ou ایلیه *eïlèïè*. Puisse Dieu l'accorder, le permettre!

میسّر *muïescir*, adj. ar. 1. Qui facilite. 2. Qui fait réussir.

میسرهٔ *meïceret*, *meïciret* et *meïçuret*, s. a. 1. Vie aisée, commode; opulence. 2. Côté gauche. 3. Aile gauche de l'armée. — میمنه میسرهٔ *meïmenè meïcerè*. A droite et à gauche, à tort et à travers.

میسم *mîcem*, s. a. 1. Fer dont on marque les chevaux ou autres bêtes. 2. Cautère ou marque imprimée avec le fer. 3. Race, origine. 4. Beauté. Plur. میاسم *meïācim* et مواسم *mevācim*. — ذات میسم *zāti mîcem*. Belle, remarquable par sa beauté.

میسور *meïçour*, adj. a. 1. Facilité, rendu facile. 2. Heureux, prospère, qui réussit. — میسورات *meïçourāt*. Circonstances heureuses, favorables; état prospère.

میسیدن *mîcîden*, v. pers. 1. Flatter, caresser avec la main. 2. Traire.

میش *mîch*, s. p. Brebis.

میشار *mîchār*, s. a. Scie. Plur. مواشر *mevāchir*.

میشته *mîchtè* et میشنه *mîchnè*, s. p. Docteur juif.

میشو *mîchou*, subs. p. Vesce (plante et graine).

میشوم *meïchoum*, pour مشئوم *mechïoum*, adj. a. De mauvais augure, fatal, néfaste, maudit.

میشه *mîchî*, vulg. *mechè*, s. t.

Digitized by Google

1. Chêne. 2. Forêt, bois de chênes. — ميشه اغاج *michè aghādji*. Chêne (arbre).

ميشه‌لك *michèlik*, s. t. Forêt, bois de chênes.

ميشين *michîn*, 1. adj. pers. De brebis, appartenant aux brebis. 2. Subs. Peau de mouton tannée.

ميشينه *michînè*, s. p. Troupeau de brebis.

ميط *meïth*, subs. ar. 1. Action d'éloigner, de chasser, d'écarter. 2. Action de s'éloigner, de s'écarter. 3. Écarts, errements.

ميعاد *mî'ād*, s. ar. 1. Lieu ou temps qui a été l'objet d'une promesse. 2. Jour du jugement dernier. — ميعاد كونى *mî'ād guni* et يوم الميعاد *ïevm ul-mî'ād*. Jour de la résurrection et du jugement dernier.

ميعادكاه *mî'ādguiāh*, subs. p. Même signification.

ميعة *meï'at*, s. ar. 1. Écoulement d'un liquide répandu. 2. Gaieté, hilarité. 3. Premiers temps de la jeunesse. 4. Storax ou styrax, appelé par les Turcs قره بخور *qara boukhour*. — ميعت سايله *meï'ati sāïlè*. Styrax liquide. — ميعت يابسه *meï'ati ïābicè*. Styrax sec.

ميغ *mygh*, s. p. 1. Nuage. 2. Brouillard.

ميغناك *mîghnāk*, adj. pers. 1. Nuageux. 2. Nébuleux, sombre.

ميقات *myqāt*, s. a. 1. Temps, époque déterminée, saison. 2. Lieu où l'on se rend à certaines époques. Plur. مواقت *mevāqyt*. — ميقات الحاج *myqāt ul-hāddj*. Lieu où se réunissent ceux qui entreprennent le pèlerinage de la Mecque.

ميقوظ *meïqouz*, adj. a. Éveillé du sommeil.

ميكائيل *mîkiāïl*. L'archange Michel.

ميكده *meïguedè*, s. p. Cabaret, magasin de vins.

ميكسار *meïguçār*, adj. p. Qui aime le vin.

ميكون *meïguioun*, adj. p. De couleur de vin, rouge, couleur de rubis.

ميل *mèïl*, s. a. 1. Inclinaison. 2. Inclination, penchant. 3. Affection. — ميل ايتمك *mèïl etmek*. 1. S'incliner à quelque chose, accéder. 2. Avoir du penchant, de l'affection pour quelque chose. — ميل ويرمك *mèïl virmek*, v. t. et ميل دادن *mèïl dāden*, v. p. Prendre en affection. — ميل كوسترمك *mèïl gueustermek*. Témoigner de l'inclination, de l'affection. — ميل شمس *mèïli chems* et كونش ميلى *gunech mèïli*. Déclin du soleil ou déclin du jour. — باطله ميل ايتمز *bāthylè mèïl etmez*. Il n'a aucun penchant pour les choses frivoles.

ميل *mîl*, s. a. 1. Mille, mesure de distance. 2. Colonne ou borne qui sert à indiquer la distance. 3. Obélisque, aiguille. 4. Aiguille dont on se sert pour enduire les paupières de collyre. 5. Tout ce qui sert à boucher. Plur. اميال *emïāl* et ميول *muïoul*. — ميل چكمك *mîl tchekmek*. Crever les

Digitized by Google

yeux avec un poinçon rougi au feu. — صاج ميلى *sâtch mîli.* Fer à friser les cheveux.

ميلاد *mîlâd,* s. ar. Naissance.

ميلان *meïelân,* s. a. Penchant, inclination, affection.

ميلو اطهسى *mîlo adhaci.* Milo, île de l'Archipel, l'ancienne Mélos. Cette île est plus connue sous le nom de دكرمنلك *deïrmenlik,* appelée ainsi à cause du grand nombre de moulins à vent qu'elle renferme. C'est à Milo et à l'Argentière que les commandants des bâtiments de guerre français prennent les pilotes qui leur sont nécessaires.

ميليون *mîlïoun,* s. t. Million. — ميليون صاحبى *mîlïoun sâhybi.* Millionnaire.

ميم *mîm,* subs. ar. Nom de la 24e lettre de l'alphabet arabe. — مصدر ميمى *mastari mîmi.* Nom d'action formé par l'addition d'un م *mîm* au commencement d'une racine.

مئمن *muïemmen,* adj. a. Heureux, jouissant de l'état prospère.

ميماس *meïmâs.* Nom arabe de l'Oronte, fleuve de la Syrie.

ميمنة *meïmenet* et *meïmenè,* s. a. 1. Côté droit. 2. Aile droite de l'armée. 3. Prospérité, succès. — جلوس ميمنت مأنوس *djulouci meïmenet meenous.* L'heureux avénement au trône. — ميمنهٔ عديم المیمنه لرنده قيام ايتديلر *meïmenèï 'adîm ul-meïmenelerindè qyâm ittiler.* Ils se placèrent à leur malheureuse aile droite. — ميمنهٔ دشمنه هجوم ايتدى *meïmenèï duchmenè hudjoum itty.* Il attaqua l'aile droite de l'ennemi.

ميمون *meïmoun,* adj. ar. Fortuné, heureux, favorisé du ciel. Pl. ميامين *meïâmîn.*

ميمون *maïmoun,* s. t. Singe.

ميمونجى *maïmoundji,* subs. t. Conducteur de singes.

ميمونية *meïmounïet.* Nom d'une secte mahométane qui, entre autres points de dissidence, rejette la surate de Joseph comme apocryphe.

ميمية *mîmïet.* Nom d'une secte mahométane qui attribue la divinité à Mahomet ainsi qu'au khalife Ali.

مين *meïn,* s. a. Mensonge. Pl. ميون *muïoun.* — بى مين *bi meïn.* Sans mentir.

مين *mîn,* tart. pour من *men.* Moi, je.

مينا *mînâ,* subs. p. 1. Verre. 2. Couleur bleue. 3. Émail. 4. Ciel. 5. Paradis. — قصر مينا *qasri mînâ.* Château vitré ou azuré, c'est-à-dire le ciel azuré.

مينافام *mînâfâm,* adj. pers. Bleu d'azur.

مينالمق *mînâlamaq,* v. t. Émailler.

مينالو *mînâlu,* adj. t. Émaillé, travaillé en émail.

مينوش *mînouch,* impérat. pers. Écoute.

ميورقة *maïouryqat.* N. a. de Majorque, l'une des îles Baléares.

مئوس *meïous,* adj. arabe. Qui

Digitized by Google

est au désespoir, qui a désespéré.

ميول *muïoul*, s. ar. pl. de ميل *mîl*. Milles, mesure itinéraire.

ميون *meïoun*, adj. et s. a. Menteur. — *muïoun*, s. ar. pl. de مين *meïn*. Mensonges.

ميون *mïoun*, nom de nombre card. a. pl. de مئة *mïet*. Cents.

ميوه *mîvè*, vulg. *meïvè*, s. p. Fruit, production des arbres. — ميوهٔ دل *mîvèï dil*. 1. Le fruit du cœur, c'est-à-dire, la parole, le discours. 2. Postérité, enfants. — ميوهای گوناگون *mîvèhâï guiounâguioun*. Des fruits de diverses espèces.

ميوه خانه *mîvèkhânè*, subs. p. comp. Fruitier, serre à mettre les fruits d'automne.

ميوه دار *mîvèdâr*, adj. p. Chargé de fruits, qui rapporte beaucoup (arbre). — درخت ميوه دار *dirakhti mîvèdâr*. Arbre qui produit beaucoup de fruits.

ميوه لك *mîvèlik*, s. t. Verger.

ميوه لو *mîvèlu*, adj. a. Fruitier, riche en fruits.

ميه *mïeh*, subs. p. Teigne (petit ver).

ميهمان *mîhmân*. Voy. مهمان.

ميبقن *muïeïqyn*. Diminutif de موقن. Voy. ce mot.

ن

ن *noun*. Vingt-cinquième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc; est prononcé comme le *n* français au commencement des mots, mais est toujours articulé fortement et ne devient pas sourd comme le *n* français quand il est final. Ainsi, dans آمين *âmîn*, il se prononce comme s'il y avait deux *n* ou que le mot se terminât par la syllabe *ne*. Voyez sur cette lettre la préface, page XXIV.

ن *noun*. 1° Est la marque du nombre 50, selon la formule ابجد هوز *ebjed hevvez*, etc. 2° Marque par abréviation le mois de رمضان *ramazân*.

ن *noun*. Placé devant les terminaisons مك *mek* et مق *maq* des infinitifs turcs, en forme des verbes réfléchis; et lorsque ces mêmes terminaisons sont précédées d'un ل *lam* ou d'une voyelle, le ن *noun* en forme des verbes passifs. Voy. la Grammaire turque.

نا *nâ*, particule pers. négative; placée devant les noms, répond à la syllabe française *im* ou *in*. — ناتوان *nâtuvân*. Impuissant, faible. — ناپيدا *nâpeïdâ*. Introuvable.

ناستوار *nâustuvâr*, adj. pers. compos. Inconstant, perfide.

ناميد *nâumîd*, adj. p. compos. Sans espoir, désespéré.

ناميدلك *nâumîdlik*, substant.

Digitized by Google

s. pers. t. Perte d'espoir, désespoir.

ناأوس *nāeus*, s. p. Temple des mages.

ناأهل *nāehl*, adj. p. a. Inhabile, incapable. — ناأهل و نادان *nāehl u nādān*. Incapable et ignorant.

ناب *nāb*, s. a. Dent molaire et mâchelière. Pl. نيوب *nuïoub*.

ناب *nāb*, adj. p. 1. Pur, sans mélange, sincère. 2. Clair, limpide. — مى ناب *mèï nāb* et بادهٔ ناب *bādèï nāb*. Vin pur.

ناپاك *nāpāk*, adj. p. composé. Impur, sale, immonde.

ناپاكلك *nāpāklik*, s. p. t. Impureté, saleté, souillure. En pers. ناپاكى *nāpāki*.

نابالغ *nābālygh*, adj. p. compos. Qui n'a pas atteint l'âge de puberté, qui n'est pas mûr ou mûri par l'âge et la sagesse. — اول پيرِ نابالغ *ol pîri nābālygh*. Ce vieillard tombé en enfance.

ناپايدار *nāpāïdār*, adject. pers. compos. Qui n'est pas ferme, stable; glissant, précaire, peu durable, momentané, temporaire. — پاى اقامتمز ناپايدار اولدى *pāï yqāmetumyz nāpāïdār oldy*. Nous ne pûmes nous maintenir sur nos pieds.

نابت *nābit*, adj. a. Qui germe, qui croît. — نهال طلب استقلال هر صاحب جاه و جلال قلبنده نابتدر *nihāli thalebi istyqlāl her sāhyb djāh u djelāl qalbindè nābittur*. Le germe de l'ambition ou du pouvoir absolu croît dans le cœur de tout prince ou dépositaire du pouvoir.

نابتة *nābitet*, s. a. fémin. du précéd. 1. Ce qui provient, ce qui pousse. 2. Race d'hommes ou d'animaux.

نابجة *nābidjet*, s. a. Malheur, infortune.

ناج *nābyh*, adj. a. Aboyeur.

ناجة *nābykhat*, s. a. 1. Malheur, infortune. 2. Orgueilleux, superbe. 3. Parleur.

نابخشنده *nābakhchendè*, adj. p. compos. Tenace, avare.

نابديد *nābedîd* et ناپديد *nāpedîd*, adj. p. compos. 1. Invisible, qui disparaît. 2. Évanoui, perdu. — نابديد اولمق *nābedîd olmaq*. S'évanouir, disparaître, se perdre.

نابرجا *nāberdjā*, adj. p. compos. Qui n'est pas à sa place, déplacé, désagréable, hors de propos, inconvenant. — حركت نابرجا *hareketi nāberdjā*. Action déplacée, procédé inconvenant.

نابرهندسه *nāberhendèsè*, adj. p. a. compos. Irrégulier, contre la règle géométrique.

ناپروا *nāpervā*, adj. p. compos. Intrépide, qui ne craint ou ne se met en peine de rien.

ناپسند *nāpecend*, et ناپسنديده *nāpecindîdè*, adj. p. compos. Improuvé, désapprouvé, désagréable, qui déplaît, odieux. — اطوار ناپسنديده *athvāri nāpecindîdè*. Actions indignes, odieuses. — ناپسنديده اولمق *nāpecindîdè olmaq*. Déplaire, être désapprouvé.

نابسود *nābeçoud*, adj. p. compos. Inusité, qui n'a pas encore

Digitized by Google

été mis en pratique, tout à fait nouveau.

نابض *nābyz*, adj. ar. Qui bat, qui produit des pulsations. — نابض اولمق *nābyz olmaq*. Battre, se dit des artères, comme le pouls.

نابع *nāby'*, adj. ar. Qui jaillit, qui sort de terre. — نابع اولمق *nāby' olmaq*. Sourdre, sortir, jaillir de terre.

نابغة *nābyghat*, s. a. 1. Homme d'un rang élevé, qui déploie de la magnificence. Pl. نوابغ *nevābygh*. 2. Nom propre d'un poëte.

نابك *nābik*, adj. a. Haut, éminent (endroit).

نابكار *nābekiar*, adj. p. compos. Oisif, vagabond, vaurien.

نابل *nābil*, adj. a. 1. Qui lance. 2. Qui possède ou prépare des flèches. 3. Ingénieux, habile, industrieux.

نابل *nābil*, s. p. Carquois.

نابلس *nābulus*. Nom arabe de Naplous, ville de la Palestine (la Sichem de l'Ancien Testament, la Sychar du Nouveau, et la Néapolis des anciens Grecs et Romains), à six lieues de Jérusalem.

نابود *nāboud*, adj. p. composé. Qui n'existe pas, qui a disparu, qui est réduit à rien. — نابود اتمك *nāboud itmek*. Enlever, ôter, faire disparaître, annuler. — نابود شدن *nāboud chuden* et نابود اولمق *nāboud olmaq* ou نابود و نابديد اولمق *nāboud u nābedîd olmaq*. Disparaître, s'évanouir.

نابودمند *nāboudmend*, adj. p. compos. Dissipateur, banqueroutier, failli.

نابهرى *nābehrè*, adj. pers. 1. Grand, excellent, distingué, exquis. 2. Ignoble, vil, abject, homme de rien.

نابهنجار *nābehendjār*, adj. p. composé. De travers, mal fait, mauvais. — كار نابهنجار *kiâri nābehendjār*. Mauvaise action.

نابى *nābi*, adj. a. 1. Élevé et convexe. 2. Qui vient d'une autre région.

نابينا *nābi*, adj. p. pour نابينا *nābînā*. Qui ne voit pas.

ناپيدا *nāpèîdā*, adj. p. compos. Qui n'existe pas, introuvable. — ناپيدا در *nāpèîdā dur*. On ne le retrouve pas.

نابينا *nābînā*, adj. p. compos. Qui ne voit pas, aveugle de naissance.

نابينالق *nābînālyq*, s. pers. t. compos. Privation de la vue, cécité. En p. نابيناني *nābînāîi*.

نات *nāt*, s. p. pour ناس.

ناتج *nātidj*, adj. a. Qui engendre, qui produit.

ناتراشيده *nātirāchîdè*, adj. p. compos. Qui n'est pas rasé, mal peigné, impoli.

ناتف *nātif*, s. ar. p. Sorte de confiture.

ناتق *nātyq*, adj. ar. 1. Qui a beaucoup d'enfants, féconde. 2. Qui comprend vite. 3. Qui donne du feu (briquet).

ناتمام *nātemām*, adject. p. ar. composé. Imparfait, incomplet, moins.

Digitized by Google

ناتوان *nātuvān*, adj. p. compos. Impuissant, infirme, faible. — پیر ناتوان *pîri nātuvān*. Vieillard infirme, affaibli par l'âge.— ناتوان اتمك *nātuvān itmek*. Affaiblir, épuiser.

ناتوانلق *nātuvānlyq*, s. p. t. Faiblesse, impuissance. En pers. ناتوانی *nātuvāni*.

ناتی *nāti*, adj. a. Qui enfle, qui gonfle.

ناثر *nācir*, adj. a. Qui tousse, qui éternue (se dit d'une brebis).

ناج *nādj*, s. p. 1. Sorte de pin. 2. Cyprès (arbres).

ناج *needj*, s. a. Action de supplier Dieu presqu'en gémissant.

ناچار *nātchār*, 1. adj. p. comp. Privé de secours et de moyens, malheureux, misérable. 2. Adv. Par force, forcément. — ناچار اولمق *nātchār olmaq*. Être dépourvu de secours, de moyens, être forcé, contraint.

ناجاق *nādjāq*, s. t. Marteau, masse d'arme.

ناجایز *nādjāïz*, adj. a. p. Illicite, inconvenant.

ناج *nādjyh*, adj. a. 1. Facile et expéditif. 2. Prospère, heureux, qui a bien réussi.

ناجخ *nādjoukh*, s. p. 1. Masse d'arme. 2. Hachette.

ناجذ *nādjiz*, s. ar. 1. Dent molaire. 2. Dent de sagesse. Pl. نواجذ *nevādjiz*.

ناجر *nādjir*, adj. ar. Chaud, étouffant (mois, particulièrement ceux de juin et juillet).

ناجز *nādjiz*, adject. ar. Prêt, prompt, disposé.

ناجس *nādjis*, adject. a. Incurable (maladie).

ناجسپان *nādjespān*, adj. pers. compos. 1. Indigne, inconvenant. 2. Impertinent.

ناجل *nādjil*, adj. a. 1. Parent. 2. Qui est de bonne race (cheval).

ناجنبان *nādjunbān*, adj. pers. compos. Immobile.

ناجنس *nādjins*, adj. p. compos. Ignoble, grossier.

ناجو *nādjou*, s. p. Pin (arbre).

ناجود *nādjved*, s. p. Grande coupe, gobelet. — *nādjoud*. 1. Vase, calice. 2. Safran. 3. Sang.

ناجی *nādji*, adj. a. pl. ناجین *nādjîn*. 1. Qui se sauve, qui échappe. 2. Prompt, léger. 3. Sauveur, libérateur. Avec l'art. ar. النّاجی *ennādji*. Être prédestiné de Dieu.

ناچیز *nātchîz*, adj. p. compos. 1. Qui est de nulle valeur, sans mérite. 2. S. Chose de rien, vile, sans prix.

ناچیزی *nātchîzi*, s. p. Nullité, petitesse, maigreur, faiblesse, exiguïté.

ناحرة *nāhyret*, s. a. Le dernier jour et la dernière nuit du mois lunaire. Pl. نواحر *nevāhyr*.

ناحس *nāhys*, adj. a. Calamiteux, malheureux, de disette (année).

ناحق *nāhaq* ou ناحقّ *nāhaqq*, 1. s. a. Injure, fausseté, injustice. 2. Adj. Injuste, inique, qui n'est pas dû. 3. Adv. Injustement.— عل

Digitized by Google

ناحقّ *'ameli nāhaqq*. Action injuste, iniquité. — ناحقّ قتله حكم اندى *nāhaqq qatlè hukm itty*. Il le condamna à mort injustement. — ناحقّ يره *nāhaqq yerè*. Injustement, hors de propos. — ناحقّ عملى *nāhaqq 'amelli*. Malfaiteur. — ناحقّ شناس *nāhaqq chināṣ*. Ingrat.

ناحية *nāhyet*, vulg. *nāhyè*, s. a. 1. Côté, contrée. 2. District. Pl. نواج *nevāhy*.

ناخدا *nākhodā*, adj. p. compos. 1. Athée, impie. 2. Patron de navire, marin.

ناخداترس *nākhodāters*, adj. p. compos. Qui ne craint pas Dieu.

ناخر *nākhyr*, adj. a. 1. Usé, percé, comme des os cariés. 2. Unique.

ناخص *nākhys*, adj. a. Amaigrie (vieille femme).

ناخع *nākhy'*, adj. a. Qui sait.

ناخل *nākhyl*, adj. a. en compos. avec صدر *sadr*. — ناخل الصّدر *nākhyl uṣçadr*. Sincère et fidèle.

ناخلف *nākhālef*, adj. p. compos. Dégénéré, ignoble, bâtard. — ناخلف اولمق *nākhalef olmaq*. Dégénérer.

ناخن *nākhoun*, s. p. Ongle. — ناخن حسدايله خراشيده ايتمك *nākhouni haced ilè khyrāchídè itmek*. Déchirer avec l'ongle de l'envie.

ناخن بر *nākhoun-bir*, s. p. Ciseaux ou petit couteau pour couper les ongles.

ناخن برا *nākhoun-burā*, ناخن برای *nākhoun-berāī* et ناخنكير *nākhounguīr*. Même signification.

ناخنه *nākhounè*, s. p. 1. Maladie de l'œil. 2. Excroissance de chair qui couvre l'ongle.

ناخواست *nākhāst*, adj. p. compos. Qui n'est pas désiré ou demandé.

ناخواه *nākhāh*, adj. p. compos. Malgré, à contre-cœur.

ناخوش *nākhoch*, adj. p. compos. Qui n'est pas conforme à la nature, qui n'est pas bien, indisposé, malade. — مزاج ناخوشدر *mizādji nākhochtur*. Sa santé est dérangée, il est incommodé. — ناخوش آمدن *nākhoch āmeden*. Déplaire, être désagréable.

ناخوشكوار *nākhochguvār*, adj. p. compos. Indigeste, malsain, insipide, sans goût.

ناخوشلق *nākhochlyq*, s. pers. t. Mauvais état, indisposition. — مزاج ناخوشلغى *mizādj nākhochlyghy*. Dérangement de santé, incommodité.

ناخوشمش *nākhochmich*, s. p. 1. Nausée, dégoût. 2. Odeur nauséabonde, désagréable.

ناخوشنود *nākhochnoud*, adj. p. compos. Mécontent.

ناخوشنودلق *nākhochnoudlyq*, s. p. t. Mécontentement.

ناخوشى *nākhochi*, s. pers. t. Difformité, méchanceté. 2. Incommodité.

ناخون *nākhoun*, s. p. Ongle.

نادار *nādār*, adj. p. compos.

Digitized by Google

Appauvri, dissipateur, misérable.

نادانشت *nādānicht*, adj. p. compos. 1. Effronté, impudique, dissipateur, appauvri. 2. Sorte de mendiant insolent.

نادان *nādān*, adj. p. composé. Ignorant, idiot.

نادانلق *nādānlyq*, s. p. t. Ignorance, idiotisme. En pers. نادانی *nādāni*.

نادر *nādir*, adj. a. Rare, peu fréquent. — نادر الحسن *nādir ul-husn*. Beauté rare, incomparable. — نادر الوقوع *nādir ul-vouqou'*. Peu fréquent, qui arrive rarement.

نادر برابر *nāder berāber*, adj. p. compos. Qui ne convient pas, hors de propos.

نادرة *nādiret*, subs. a. Rareté, chose rare, inusitée. — نادرة العصر بی همتا *nādiret ul-'asri bi hemtā*. La rareté incomparable du siècle.

نادرست *nādurust*, adj. p. compos. Qui n'est pas droit, qui n'est pas vrai, faux, inexact, imparfait, inconvenant.

نادرلك *nādirlik*, s. a. t. Rareté.

نادره *nādirè*, s. p. Ce qui survient, ce qui arrive à l'improviste.

نادره دان *nādirèdān*, adj. pers. compos. Très-savant, érudit, instruit des choses mystérieuses.

نادره کار *nādirèkiār*, adj. pers. compos. Qui opère, qui fait avec un rare talent.

نادم *nādim*, adj. a. Qui se repent, repentant. — ابو علیه سرکشلك ایلدوکنه نادم اولدی *ebou 'alìè serkeshlik èilèduguinè nādim oldy*. Il se repentit de son opposition à Avicenne. — هر برینی فکرندن نادم ایلدی *her birini fikrinden nādim èilèdy*. Il les fit tous repentir de leur pensée.

نادمساز *nādemsāz*, adj. pers. composé. Qui n'est pas d'accord, dissonant, discordant.

نادی *nādi*, s. a. 1. Crieur public. 2. Malheur, infortune.

نادیات *nādiāt*, s. a. Commencement (des choses).

نادیده *nādidè*, adj. p. compos. 1. Qui n'a pas vu, qui n'a pas d'expérience. 2. Qui n'a jamais été vu. — نادیده و ناشنیده برکار *nādidè vu nāchinidè bir kiār*. Acte qu'on n'a jamais vu ni entendu, inouï.

نار *nār*, subs. a. Feu, élément chaud, sec et lumineux. — نار جحیم *nāri djahìm*. Le feu de l'enfer. — نار مضارتندن مصون *nār mazārretinden maçoun*. A l'abri des atteintes du feu.

نار *nār*, s. pers. t. Autrement انار *enār*. Pomme de grenade. — نار اغاج *nār aghādji*. Grenadier (arbre).

نارات *nārāst*, adj. p. compos. Qui n'est pas droit, injuste, inique, adultérin, bâtard, faux.

نارای *nārāï*, adj. p. compos. 1. Qui contredit, contraire, qui nie ouvertement. 2. Qui manque de jugement, de conseil.

ناربستان *nārbistān*, s. p. Sein naissant, qui commence à se for-

Digitized by Google

ناحقّ *'ameli nāhaqq*. Action injuste, iniquité. — ناحقّ قتله حكم ايتدى *nāhaqq qatlè hukm itty*. Il le condamna à mort injustement. — ناحقّ يره *nāhaqq yerè*. Injustement, hors de propos. — ناحقّ عملى *nāhaqq 'amelli*. Malfaiteur. — ناحقّ شناس *nāhaqq chinās*. Ingrat.

ناحية *nāhyet*, vulg. *nāhyè*, s. a. 1. Côté, contrée. 2. District. Pl. نواحى *nevāhy*.

ناخدا *nākhodā*, adj. p. compos. 1. Athée, impie. 2. Patron de navire, marin.

ناخداترس *nākhodāters*, adj. p. compos. Qui ne craint pas Dieu.

ناخر *nākhyr*, adj. a. 1. Usé, percé, comme des os cariés. 2. Unique.

ناخص *nākhys*, adj. a. Amaigrie (vieille femme).

ناخع *nākhy'*, adj. a. Qui sait.

ناخل *nākhyl*, adj. a. en compos. avec صدر *sadr*. — ناخل الصّدر *nākhyl usṣadr*. Sincère et fidèle.

ناخلف *nākhālef*, adj. p. compos. Dégénéré, ignoble, bâtard. — ناخلف اولمق *nākhalef olmaq*. Dégénérer.

ناخن *nākhoun*, s. p. Ongle. — ناخن حسدايله خراشيده ايتمك *nākhouni haced ilè kkyrāchídè itmek*. Déchirer avec l'ongle de l'envie.

ناخن بر *nākhoun-bir*, s. p. Ciseaux ou petit couteau pour couper les ongles.

ناخن برا *nākhoun-burā*, ناخن برای *nākhoun-berāī* et ناخنكير *nākhounguīr*. Même signification.

ناخنه *nākhounè*, s. p. 1. Maladie de l'œil. 2. Excroissance de chair qui couvre l'ongle.

ناخواست *nākhāst*, adj. p. compos. Qui n'est pas désiré ou demandé.

ناخواه *nākhāh*, adj. p. compos. Malgré, à contre-cœur.

ناخوش *nākhoch*, adj. p. compos. Qui n'est pas conforme à la nature, qui n'est pas bien, indisposé, malade. — مزاج ناخوشدر *mizādji nākhochtur*. Sa santé est dérangée, il est incommodé. — ناخوش آمدن *nākhoch āmeden*. Déplaire, être désagréable.

ناخوشكوار *nākhochguvār*, adj. p. compos. Indigeste, malsain, insipide, sans goût.

ناخوشلق *nākhochlyq*, s. pers. t. Mauvais état, indisposition. — مزاج ناخوشلغى *mizādj nākhochlyghy*. Dérangement de santé, incommodité.

ناخوشمش *nākhochmich*, s. p. 1. Nausée, dégoût. 2. Odeur nauséabonde, désagréable.

ناخوشنود *nākhochnoud*, adj. p. compos. Mécontent.

ناخوشنودلق *nākhochnoudlyq*, s. p. t. Mécontentement.

ناخوشى *nākhochi*, s. pers. 1. Difformité, méchanceté. 2. Incommodité.

ناخون *nākhoun*, s. p. Ongle.

نادار *nādār*, adj. p. compos.

Digitized by Google

Appauvri, dissipateur, misérable.

نادانشت *nādāncht*, adj. p. compos. 1. Effronté, impudique, dissipateur, appauvri. 2. Sorte de mendiant insolent.

نادان *nādān*, adj. p. composé. Ignorant, idiot.

نادانلق *nādānlyq*, s. p. t. Ignorance, idiotisme. En pers. نادانی *nādāni*.

نادر *nādir*, adj. a. Rare, peu fréquent. — نادر الحسن *nādir ul-husn*. Beauté rare, incomparable. — نادر الوقوع *nādir ul-vouqou'*. Peu fréquent, qui arrive rarement.

نادر برابر *nāder berāber*, adj. p. compos. Qui ne convient pas, hors de propos.

نادرة *nādiret*, subs. a. Rareté, chose rare, inusitée. — نادرة العصر بی همتا *nādiret ul-'asri bi hemtā*. La rareté incomparable du siècle.

نادرست *nādurust*, adj. p. compos. Qui n'est pas droit, qui n'est pas vrai, faux, inexact, imparfait, inconvenant.

نادرلك *nādirlik*, s. a. t. Rareté.

نادره *nādirè*, s. p. Ce qui survient, ce qui arrive à l'improviste.

نادره‌دان *nādirèdān*, adj. pers. compos. Très-savant, érudit, instruit des choses mystérieuses.

نادره‌كار *nādirèkiār*, adj. pers. compos. Qui opère, qui fait avec un rare talent.

نادم *nādim*, adj. a. Qui se repent, repentant. — ابو علیه سركشلك ایلدوكندن نادم *abou 'alìè serkevhlik èilèduguinè nādim oldy*. Il se repentit de son opposition à Avicenne. — هر برنی فكرندن نادم ایلدی *her birini fikrinden nādim èilèdy*. Il les fit tous repentir de leur pensée.

نادمساز *nādemsāz*, adj. pers. composé. Qui n'est pas d'accord, dissonant, discordant.

نادی *nādi*, s. a. 1. Crieur public. 2. Malheur, infortune.

نادیات *nādiāt*, s. a. Commencement (des choses).

نادیده *nādidè*, adj. p. compos. 1. Qui n'a pas vu, qui n'a pas d'expérience. 2. Qui n'a jamais été vu. — نادیده و ناشنیده برکار *nādidè vu nāchinidè bir kiār*. Acte qu'on n'a jamais vu ni entendu, inouï.

نار *nār*, subs. a. Feu, élément chaud, sec et lumineux. — نار جحیم *nāri djahîm*. Le feu de l'enfer. — نار مضارتندن مصون *nār mazārretinden maṣoun*. A l'abri des atteintes du feu.

نار *nār*, s. pers. t. Autrement انار *enār*. Pomme de grenade. — نار اغاج *nār aghādji*. Grenadier (arbre).

ناراست *nārāst*, adj. p. compos. Qui n'est pas droit, injuste, inique, adultérin, bâtard, faux.

نارای *nārāï*, adj. p. compos. 1. Qui contredit, contraire, qui nie ouvertement. 2. Qui manque de jugement, de conseil.

ناربستان *nārbistān*, s. p. Sein naissant, qui commence à se for-

Digitized by Google

mer et qui a la forme d'une pomme de grenade.

نارپوست *nārpoust*, s. p. 1. Giroflier. 2. Clou de girofle.

نارجیل *nārdjīl*, s. p. Coco, cocotier.

نارخو *nārkhou*, s. p. Fleur de grenadier.

نارد *nārd*, s. p. Ricin ou palma-christi (plante).

ناردنك *nārdenk*, s. p. Sirop de grenade.

نارد نك ماروی *nārdenk māroli*, s. t. Chicorée (plante).

نارده *nārdè*, s. p. 1. Sorte de petit ver. 2. Moucheron, cousin (insecte).

ناردین *nārdīn*, s. p. Nard (arbrisseau aromatique).

نارسیده *nārecīdè*, adj. p. composé. 1. Qui n'a pas atteint l'âge de puberté. 2. Qui n'est pas mûr.

نارفته *nāreftè*, adj. p. compos. Immobile, fixe.

نارکند *nārkend*, s. p. Village ou bois abondant en grenadiers (arbres).

نارگیل *nārguīl*, s. p. Noix de coco.

نارمشك *nārmuchk*, s. p. Fruit de l'Inde qui ressemble à la grenade.

نارنج *nārindj*, s. pers. Orange (fruit).

نارنجی *nārindjī*, adj. p. Couleur d'orange.

نارنك *nārink*. Voy. نارنج.

ناروا *nārevā*, adj. p. compos. 1. Indigne. 2. Qui n'a pas cours, en parlant d'une monnaie.

ناروان *nārevān*, s. p. 1. Monnaie qui n'a pas cours. 2. Eau stagnante.

ناری *nāri*, adj. a. De feu.

ناریّه *nārīyè*, s. ar. Qualité, ardeur, force du feu.

ناریدن *nārīden*, v. p. 1. Croître, grandir. 2. Chasser, prendre du gibier.

ناریں *nārīn*, adj. p. 1. Récent, nouveau. 2. Poli, élégant, orné. — ناریں قماش *nārīn qoumāch*. Étoffe belle, élégante. — ناریں اعضاسی واردر *nārīn a'zāci vārdur*. Il a de beaux membres, bien proportionnés.

ناز *nāz*, s. p. 1. Démonstration, geste d'affection, d'amour; caresse. 2. Façons, simagrée, faux dédain, jeu, manége de coquetterie, minauderie. On dit aussi dans ce dernier sens : ناز و شیوه *nāz u chīvè*, ناز و نیاز اتمك *nāz u nīāz itmek*. Prier, implorer avec douceur. — ناز اویقوسی *nāz ouïouqouci*. Sommeil délicieux, voluptueux.

ناز *nāj*, s. p. 1. Pin. 2. Cyprès (arbre). 2. Bâillement.

نازان *nāzān*, adj. p. Qui fait des minauderies, des caresses d'amant.

ناز بالیں *nāz-bālich* ناز بالش *nāz-bālīn*, s. p. Oreiller.

ناز پرور *nāz-perver*, adj. pers. Délicat, élevé avec délicatesse, avec tendresse.

نازبو *nāzbou*, s. pers. Basilic (plante).

نازیدجق *nāzidjaq*, diminutif t. Très-petit, très-délicat.

Digitized by Google

نازح *nāzyh*, adj. ar. Distant, éloigné.

نازش *nāzich*, s. p. 1. Dissimulation, flatterie, caresse. 2. Action de se glorifier, gloire, élévation. 3. Importunité.

نازع *nāzi'*, s. a. Étranger.

نازعات *nāzi'āt*, s. a. 1. Astres, étoiles. 2. Arc.

نازك *nāzik*, adj. p. 1. Mince, fin, délié. 2. Élégant, gracieux, d'une jolie forme, délicat. — نازك مزاج *nāzik mizādj*. D'un tempérament délicat. — نازك وجود *nāzik vudjoud*. D'une complexion délicate. — نازك ادا *nāzik edā*. D'un chant mélodieux, suave. — نازك اندام *nāzik endām*. Tendre et voluptueuse (femme). — نازك بدن *nāzik beden*. Nom d'une fleur. — نازك خلق *nāzik khoulq*. Tendre par tempérament, livré à la tendresse, sensible.

نازكلك *nāziklik*, s. p. t. Finesse, délicatesse, gentillesse, tendresse.

نازكلكله *nāzikliguilè*, adv. p. t. Avec gentillesse, délicatement.

نازل *nāzil*, adj. a. Qui descend, qui s'abaisse. — نازل اولمق *nāzil olmaq*. Descendre, s'abaisser. — نازل ايتمك *nāzil itmek*. Faire descendre, abaisser, laisser aller en bas.

نازلة *nāzilet*, vulg. *nāzilè*, s. a. 1. Événement envoyé par le ciel. 2. Malheur, disgrâce. 3. Fluxion. — نازلهٔ اسمانی كبی *nāzilèï açumāni guibi*. Comme une chose qui tombe du ciel, comme un cas imprévu.

نازلنمق *nāzlanmaq*, v. p. turc. Faire des gestes, des signes amoureux, des agaceries, faire semblant de dédaigner, faire des minauderies.

نازلو *nāzlu*, adj. p. t. 1. Délicat, minaudier, qui fait, qui affecte des gestes amoureux, qui affecte des airs dédaigneux.

نازندە *nāzendè*, adj. pers. 1. Même signific. que le préced. 2. Gracieux, aimable.

نازنين *nāzenín*, adj. p. 1. Délicat, délicieux. 2. Gracieux, élégant, réservé, caressant. — محبوب نازنين *mahboubi nāzenín*. Amant aimable et délicat. — اوقات نازنين *evqāti nazenín*. Instants précieux et chers.

ناژو *nājou*, s. p. Pin (arbre).

نازيدن *nāzîden*, v. p. 1. Dissimuler en amour, faire des jeux, des manéges de coquetterie, minauder. 2. Affecter des airs de grandeur, se carrer, faire l'important. 3. Exciter la jalousie d'un rival. 4. User d'indulgence envers les erreurs d'autrui. 5. Vivre agréablement, être d'une humeur gaie, et heureux constamment.

ناس *nās* pour اناس *enās*, s. a. Les hommes, le genre humain. — ناس ملیحه *nās melyha*. (Les Barbaresques prononcent *nes mila*.) Les bonnes gens. — مقتدای ناس *mouqtedāï nās*. Curé, prélat, imam.

ناساز *nāçāz*, adj. p. compos. 1. Discordant. 2. Inconvenant. 3. Incivil, malhonnête, impoli. — بو

Digitized by Google

آهنك ناساز *bou âhengui nâçâz.* Cette mélodie discordante ou cette entreprise sans résultat, mal conçue, absurde.

ناسازكار *nâçâzkiâr,* adj. pers. compos. Absurde, sans résultat, malheureux, contraire, discord.

ناسازكاری *nâçazkiâri,* s. p. Discordance, absurdité, dissentiment, dissension.

ناسپاس *nâcipâs,* adj. p. compos. Ingrat.

ناستوده *nâçutoudè,* adj. pers. compos. Qui ne mérite pas ou n'a pas obtenu de louanges, vil, ignoble, inepte, qui ne vaut rien, mauvais.

ناسج *nâcidj,* adj. a. Qui trame, qui compose, se dit aussi d'un discours. — ناسج الحيل *nâcidji ul-hyl.* Machinateur d'une intrigue, d'une perfidie.

ناسخ *nâcykh,* adj. a. 1. Qui efface, qui fait disparaître, qui abolit. 2. S. Copiste. — ناسخ اولمق *nâcykh olmaq.* Effacer, détruire, faire disparaître.

ناسزا *nâcezâ,* adj. p. composé. Qui ne convient pas, indécent, indigne. — ناسزا سويلمك *nâcezâ seuïlèmek.* Dire des choses indignes, inconvenantes, impertinentes. — خطاب ناسزا ايتدی *khythâbi nâcezâ itty.* Il l'apostropha d'une manière indécente.

ناسع *nâci',* s. a. 1. Long cou. 2. Incirconcise (femme).

ناسفته *nâsuftè,* adj. p. compos. 1. Qui n'est point percé, entier, intact, intègre. 2. Délié, mince. — درّ ناسفته *durri nâsuftè.* Perle qui n'est point percée, vierge.

ناسك *nâcik,* adj. a. Dévoué à Dieu, à la vertu.

ناسم *nâcim,* adj. a. Malade à l'extrémité, sur le point de rendre le dernier soupir.

ناسوت *nâçout,* s. ar. Nature humaine, humanité.

ناسور *nâçour,* s. ar. Maladie dans le coin de l'œil, dans les gencives et au fondement.

ناسور *nâçour,* s. a. Plaie incurable.

ناسی *nâci,* adj. a. Qui oublie, oublieux. — ناسی اولمق *nâci olmaq.* Oublier. — بأس و سطوتنی ناسی اولوب *bees u sathvetini nâci oloup.* Oubliant sa force et sa puissance.

ناسيدن *nâcîden,* v. p. 1. Être né avec une mauvaise disposition. 2. Être né contrefait, mutilé. 3. Maigrir.

ناش *neech,* s. ar. 1. Action de recevoir, de prendre, de saisir violemment. 2. Action de différer.

ناش *nâch,* s. p. Lamentation, gémissement.

ناشايسته *nâchâïestè,* adj. pers. compos. Indigne, inconvenant, illicite, indécent. — ناشايسته حركت *nâchâïestè hareket.* Action inconvenante, indigne, méfait.

ناشب *nâchib,* adj. a. 1. Qui attache, qui lie, joint. Pl. ناشبة *nâchibet.* 2. Qui possède des flèches.

ناشته *nâchta,* adj. p. compos.

Digitized by Google

1. Qui est à jeun. 2. Étranger. 3. Qui reçoit une chose à crédit. 4. Égal.

ناشتاي *nāchtāï*, s. p. 1. Jeûne, faim. 2. Déjeuner.

ناشر *nāchir*, s. a. Serpent, couleuvre.

ناشر *nāchir*, adj. a. 1. Qui disperse, qui répand, qui étend, qui divulgue. 2. Qui vivifie.

ناشسته *nāchustè*, adj. p. composé. Qui n'est point lavé, nettoyé. — طفل ناشسته *thyfli nāchustè*. Enfant qui n'est point débarbouillé.

ناشص *nāchys*, adj. ar. Têtue, revêche (femme).

ناشع *nāchi'*, adj. a. Qui avance, qui déborde, qui fait saillie.

ناشك *nāchik*, adj. p. Débiteur.

ناشكفته *nāchukuftè*, adj. pers. composé. Qui n'est pas encore épanouie, ouverte (fleur). — ابكار ناشكفته *ebkiāri nāchukuftè*. Vierges pures et intactes.

ناشكيبا *nācheki'bā*, adj. p. composé. Impatient.

ناشنا *nāchinā*, adj. p. compos. pour ناآشنا *nāachinā*. Inconnu, étranger.

ناشناس *nāchinās*, adj. p. composé. Ignorant, brut, grossier, rustre.

ناشناسي *nāchināci*, s. p. Ignorance, grossièreté, rusticité.

ناشور *nāchour*, s. p. Blessure invétérée.

ناشي *nāchi*, adj. a. Croissant, provenant, qui est produit nouvellement, récemment mis au jour. — ناشي اولمق *nāchi olmaq*. Croître, provenir. — خلاف صلح و صلاحدن ناشي برمصلحتسدر رضا ويرلمك معقول دكلدر *khylāfi soulh ou salāhten nāchi bir maslahattur rizā virilmek ma'qoul dèïldur*. C'est une chose qui provient de l'inobservation de la paix et à laquelle il n'est pas juste qu'on donne son consentement.

ناشيّة *nāchïet*, s. a. 1. La première heure du jour ou de la nuit. 2. Commencement en général. 3. Chose qui se produit ou apparaît dans la nuit. 4. Première pousse des plantes.

ناشيرين *nāchïrïn*, adj. p. compos. 1. Qui n'est pas doux. 2. Désagréable (visage). 3. Fade, insipide (aliment).

ناصب *nācyb*, adj. a. Qui érige, qui constitue, qui établit, qui plante, qui élève. — ناصبان الويهٔ جهاد *nācybāni elvïèi djihād*. Ceux qui plantent les étendards de la guerre.

ناصح *nācyh*, adj. a. 1. Qui donne des avis, des conseils, ami sincère, ministre, conseiller fidèle. 2. Pure (chose). 3. Tailleur, ravaudeur. On dit aussi dans ce dernier sens ناصحي *nācyhy*.

ناصر *nācyr*, adj. a. 1. Victorieux, défenseur. Pl. نصّر *nouçar*. 2. Dispenseur de la victoire (Dieu). Pl. نواصر *nevācyr*. 3. Canal par où l'eau s'écoule, lit d'un torrent. — الله سزه ناصر و معين اولا *allāh sizè nācyr u mou'yn olā*.

Digitized by Google

Que Dieu vous aide et vous donne la victoire.

ناصرة *nāçaret* et avec l'article النّاصرة *ennāçaret*. Nom arabe de Nazareth, en Palestine, célèbre pour avoir été la demeure de Jésus-Christ jusqu'aux dernières années de sa vie; n'est plus qu'un petit village.

ناصع *nācy'*, adj. a. Pur (couleur, particulièrement le blanc et le jaune). — ناصع البياض *nācy' ul-beïāz*. Blanc pur.

ناصف *nācyf*, s. a. Serviteur, domestique.

ناصل *nācyl*, adv. t. pour نه اصل *nè acyl*. De quelle sorte? quel?—ناصل آدمدر *nācyl âdemdur*. Quel homme est-ce?

ناصواب *nāçavāb*, adj. pers. a. compos. Qui n'est pas droit, mauvais. — هرزه و ناصواب *herzè vu nāçavāb*. Bavardage et discours mal fondés. — جواب ناصواب *djevābi nāçavāb*. Réponse qui n'est point plausible, absurde.

ناصور *nāçour*, s. pers. 1. Plaie ancienne, invétérée; dans le langage ordinaire, calus, durillon.

ناصورلنمق *nāçourlanmaq*, v. t. Se former des callosités.

ناصورلو *nāçourlu*, adj. t. Calleux.

ناصية *nācïet*, vulg. *nācïè*, s. a. 1. Touffe de cheveux sur le front, toupet. 2. Front. Pl. نواصی *nevācy*. — ناصیه لرنده مسطور *nācïèlerindè mesthour*. Écrit sur le front ou écrit par Dieu dans leur destinée.

ناضّ *nāzz*, adj. a. 1. Possible, qui s'accomplit aisément (affaire). 2. Subs. Monnaie d'argent.

ناضب *nāzib*, adj. a. Distant, éloigné.

ناضج *nāzydj*, adj. ar. Mûr, en état de maturité (fruit). — ناضج الرّأی *nāzydj urrèï*. Mûr pour le conseil.

ناضر *nāzyr*, adj. a. Fleuri, en fleurs, plein de vie, resplendissant, éclatant.

ناطح *nāthyh*, s. a. Adversité.

ناطر *nāthyr*, adject. a. 1. Qui garde, qui soigne un jardin. 2. Domestique de bains. Pl. نطّار *noutthār*, نطرا *noutharā*, et نواطير *nevāthyr*.

ناطس *nāthys*, 1. adj. ar. Qui observe, qui va à la découverte. 2. S. Spéculateur.

ناطق *nāthyq*, adj. ar. 1. Qui parle, qui est doué de la parole. 2. Raisonnable, doué d'intelligence. — حيوان ناطق *haïvāni nāthyq*. Animal raisonnable, l'homme. — حيوان غير ناطق *haïvāni ghaïr nāthyq*. Animal privé de la raison, la bête.

ناطقة *nāthyqat*, s. a. La faculté de parler.

ناطل *nāthyl*, s. a. 1. Mesure pour le vin. 2. Poids, mesure.— Pl. نواطل *nevāthyl* et نياطل *neïāthyl*.

ناطور *nāthour*, adj. a. Qui garde les vignes, les jardins. — ناطور كنجه *nāthouri gundjè*. Qui donne sans motif des témoignages de

Digitized by Google

soumission et de douceur à tout le monde.

ناظر *nāzyr*, 1. adj. a. Qui voit, qui regarde, observe. 2. S. Gardien, conservateur, inspecteur.— ناظر و سركار *nāzyr u serkiār*. Commissaire et surintendant. — كوپرى ناظرى *koupry nāzyri*. Inspecteur des ponts.— اول ولايته ناظر ديار اتمش *ol vilāiètè nāzyr diār itmich*. Il lui donna le gouvernement de ce pays.— ناظر اولمق *nāzyr olmaq*. Regarder, observer.

ناظم *nāzym*, adj. a. Qui arrange, qui met en ordre, qui orne, ordonnateur, compositeur. — ناظم اشعار *nāzymi ech'ār*. Compositeur de poésies.

ناعس *nā'ys*, adj. ar. Assoupi, endormi. — ناعس اولمق *nā'ys olmaq*. S'endormir.

ناعقان *nā'yqān*, s. ar. et avec l'art. ar. النّاعقان *ennā'yqān*. Deux étoiles de la constellation d'Orion.

ناعل *nā'yl*, adj. a. 1. Chaussé, qui est muni de chaussure. 2. Onagre, âne sauvage.

ناعم *nā'ym*, adj. a. 1. Doux, mou, tendre, délicat. 2. Commode.

ناعمة *nā'ymet*, s. ar. Prairie, jardin agréable.

ناعى *nā'y*, adj. a. 1. Le messager de la mort, celui qui l'annonce. 2. Annonce de la mort.

ناغ *nāgh*, s. p. Orme (arbre).

ناغض *nāghyz*, s. ar. Cartilage de l'épaule.

ناف *nāf*, s. p. 1. Nombril. 2. Milieu d'une chose quelconque. 3. Petit coussin, petit oreiller rond.

نافى سپر *nāfi siper*. Bosse d'un bouclier. — نافى شهرده *nāfi chehirdè*. Au milieu, au centre de la ville.

نأف *neef*, s. ar. 1. Action de répugner, de se dégoûter de manger. 2. Action d'être soigneux.

نافجة *nāfidjet*, s. a. pl. de نوافج *nevāfidj*. 1. Commencement, manifestation d'une chose quelconque, particulièrement d'une pluie ou d'un vent violent. 2. Nuage abondant en pluie. 3. Petite vessie de musc.

نافخ *nāfykh*, adj. a. Qui souffle, souffleur.

نافذ *nāfiz*, adj. a. 1. Qui passe, pénètre, influent. 2. Qui est suivi, exécuté. — امر نافذ ازلى بر له *emri nāfizi ezeli birlè*. Par l'ordre divin qui s'exécute de toute éternité. — امير نافذ الامر *emîri nāfiz ul-emr*. Prince dont les ordres sont exécutés.

نافر *nāfir*, adj. ar. 1. Fugitif, craintif. 2. Vainqueur, victorieux.

نافرجام *nāferdjām*, adj. pers. compos. 1. Qui n'a pas de but, inutile. 2. Qui a une mauvaise fin. — كلامى سخن نافرجام *sakhouni nāferdjām*. Parole, discours sans résultat.

نافرمان *nāfermān*, adj. p. composé. Désobéissant.

نافع *nāfi'*, adj. ar. 1. Utile, profitable. 2. Salubre, sain, bon pour telle ou telle maladie. — معده يه نافع *mi'dèyè nāfi'*. Bon pour l'estomac, stomacal. — نافع اولمق *nāfi' olmaq*. Servir, être bon

Digitized by Google

à une chose, faire du bien. — نافع اولسون *nāfi' olsoun.* Bien vous fasse.

نافعة *nāfi'at,* adj. a. fémin. du précéd. — بو فنّ نافعه اشنا اولميانلر *bou fenni nāfi'a achinā olmaïānler.* Ceux qui ignorent cette science utile.

نافقة *nāfiqat.* Voy. نافجة.

نافلة *nāfilet,* vulg. *nāfilè,* 1. s. a. Acte surérogatoire de dévotion et non de précepte. 2. Adj. Superflu, inutile, sans fruit. 3. Race, lignée. — نافله يره *nāfilè ierè.* En vain, en pure perte.

نافه *nāfè,* s. pers. 1. Nombril. 2. Fourrure toute composée du ventre du renard. 3. Vessie de musc. On dit aussi dans ce sens نافهٔ مشك *nāfèï muckk.*

نافهم *nāfehm,* adj. a. compos. Qui ne comprend pas. — قباحت نافهم *qabāhat nāfehm.* Qui ne peut comprendre une faute, ou ignore le mal, action de ne pas comprendre une faute.

نافی *nāfi,* adj. a. 1. Qui repousse, qui rejette. 2. Négatif.

ناقابل *nāqābil,* adj. p. a. Incapable, inhabile.

ناقبول *nāqaboul,* 1. s. a. Dégoût, aversion. 2. Adj. Désagréable, inacceptable.

ناقة *nāqat,* s. ar. vulg. *nāqa.* Femelle du chameau. Pl. نياق *niāq.* — الناقة *ennāqat.* Nom d'une étoile.

ناقر *nāqyr,* 1. adj. a. Qui frappe, qui atteint et pénètre le but (flèche). 2. S. Psaltérion.

ناقرة *nāqyrat,* s. a. 1. Adversité, infortune. 2. Preuve péremptoire.

ناقز *nāqyz,* adj. arabe. Vil, de nulle valeur (don).

ناقس *nāqys,* adj. arabe. Acide, aigre.

ناقص *nāqys,* adj. arabe. 1. Qui manque, qui est diminué, défectueux. 2. Défectif (verbe). — ناقص العقل *nāqys ul-'aql.* Qui manque de jugement. — ايكيسنك عسكرى بش بيكدن ناقص ايدى *ikicinin 'askeri bech binden nāqys idy.* Le nombre des deux troupes était au-dessous de cinq mille hommes.

ناقط *nāqyth,* subs. a. Prince, seigneur.

ناقع *nāqy',* adj. a. 1. Qui pénètre, qui s'infiltre dans le corps (venin). 2. Qui étanche la soif.

ناقل *nāqyl,* adj. a. 1. Qui porte, transporte, porteur. 2. Qui raconte, narrateur. — ناقل ورقه *nāqyl varaqa,* ناقل الورقه *nāqyl ul-varaqa.* Le porteur de cette lettre.

ناقلة *nāqylet,* s. ar. Chose ou fortune inconstante. 2. Habitants temporaires ou errants. Pl. نواقل *nevāqyl.*

ناقور *nāqour,* s. a. Trompette du jugement dernier.

ناقورة *nāqourè,* s. p. Vase pour boire.

ناقوس *nāqous,* s. a. pl. نواقس *nevāqys.* 1. Cloche. 2. Espèce de crécelle, bois long et mince suspendu à deux cordes, et qu'on frappe avec un bâton pour indi-

Digitized by Google

quer aux chrétiens, dans l'Orient, les heures de la prière.

ناقوسی *nāqauci*. Nom p. d'un ton de musique.

ناقه *nāqa*, s. p. Chameau femelle, chamelle.

ناك *nāk*, s. p. 1. Musc falsifié, dénaturé. 2. Sorte de plante musquée. 3. Sorte de poire. 4. Oiseau aquatique. 5. Particule pers. qui ajoutée aux substantifs en forme des adjectifs. — درد *derd*. Douleur. — دردناك *derdnāk*. Affligé.

ناكاسته *nākiāstè*, adj. p. compos. Qui n'est pas diminué, entier, inaltérable (amour, affection). — ماه ناكاسته *māhi nākiāstè*. Pleine lune.

ناكام *nākiām*, adj. p. compos. Mécontent, qui n'obtient pas ce qu'il désire. — دوندیلر ناكام *nākiām deundiler*. Ils s'en retournèrent mécontents.

ناگاه *nāguiāh*, adv. p. compos. A l'improviste, subitement.

ناگاه‌گیر *nāguiāh-guír*, adj. p. compos. Qui assaillit, qui envahit à l'improviste.

ناكب *nākib*, adject. ar. Qui s'incline, se courbe, fléchit, se détourne.

ناكح *nākyh*, adj. a. Uni par le mariage. Au fémin. ناكحه *nākyhat*.

ناكز *nākyz*, adj. a. Qui contient peu d'eau (puits).

ناگزیر *nāguizír*, adject. pers. compos. Impuissant, dépourvu de moyens.

ناكس *nākes*, adj. et s. p. compos. 1. Vil, méprisable. 2. Homme de rien, sordide. 3. Poltron.

ناكس *nākis*, adj. a. Qui baisse la tête ou a la tête abaissée.

ناكسی *nākeci*, s. pers. 1. Bassesse. 2. Avarice. 3. Méchanceté, débauche, abjection. 4. Lâcheté.

ناكف *nākif*, adj. a. 1. Qui refuse, qui dédaigne. 2. Faible, pusillanime.

ناكل *nākil*, adj. a. 1. Infirme, languissant. 2. Craintif, pusillanime. 3. Qui use de subterfuge dans le serment.

ناگوار *nāguvār* et ناگوارد *nāguvārd*, adj. p. compos. Indigeste.

ناگواریدن *nāguvāríden*, v. p. Se fendre, se gercer, comme la peau par l'excès de la chaleur ou du froid.

ناگور *nāguver*, adj. p. composé. Qui n'est pas sain.

ناگورد *nāguverd*. V. ناگوار.

ناگه *nāguieh*, contracté de ناگاه *nāguiāh*, adv. p. A l'improviste, subitement.

ناگهان *nāguiehān*. Même signification que le précéd.

ناگهانه *nāguiehānè* ناگهانی *nāguiehāni*, adj. p. compos. Subit, soudain, imprévu. — بلای ناگهانی *belāï nāguiehāni*. Malheur soudain, imprévu.

نال *nāl*, s. a. 1. Action de donner. 2. Action d'obtenir.

نال *nāl*, s. p. 1. Filament ou moelle que l'on retire du roseau qui sert à écrire. 2. Roseau mince et délié. 3. Lamentation, gémis-

Digitized by Google

sement. 4. Sorte de petit oiseau au chant agréable et doux. 5. Bout de la langue.

نالان *nālān*, adj. p. gémissant, se lamentant. — نالان اولمق *nālān olmaq*. Gémir, se lamenter.

نالايق *nālāyq*, adj. et adv. p. a. compos. Indigne, inconvenant, peu convenable; indignement.

نالة *nālet*, s. a. 1. Action d'obtenir, d'acquérir. 2. Cour où se rendent les eaux des toits, gouttière. 3. Salle, portique, entrée d'une maison.

نالش *nālich*, s. p. Gémissement.

ناله *nālè*, s. p. Même signification que le précéd. — ناله زدن *nālè zeden* et ناله ايتمك *nālè itmek*. Gémir, soupirer. — ناله عندليب *nālèï 'andelīb*. Le gémissement ou le chant mélancolique du rossignol.

ناليدن *nālīden*, v. p. Gémir, se lamenter.

نالش *nālich*, s. p. 1. Même signification que نالش *nālich*. 2. Humilité, soumission.

نالين *nālīn*, s. t. corrompu de l'ar. نعلين. Souliers.

نام *nām*, s. p. 1. Nom. 2. Renommée, réputation. — نام قزنمق *nām qazanmaq*. Acquérir de la renommée, de la réputation, se faire un nom. — نام دادن *nām dāden*. Nommer, donner un nom. — الياس نام كسنه *el-īās nām kimesnè*. Une personne nommée Élie. — ايلچى ناميله *iltchi nāmiilè*. Avec le titre d'ambassadeur. — آخرك ناميله *ākheruñ nāmiilè*. Sous le nom d'un autre. — حسين اغا نامنده بر آدمسز *huceïn aghā nāminda bir ādemsuz*. Un des nôtres nommé Huceïn-agha. — يارانمدن نام و نشان *ïārānden nām u nichān boulounmady*. N'ayant plus trouvé le moindre vestige d'ami. — فرفره ناميله دللنمك *farfara nāmi ilè dillenmek*. Passer pour charlatan. — نام چكمك *nām tchekmek*. Passer pour, avoir la réputation de.... — نام نيك *nāmi nīk*. Bonne renommée, bonne réputation. — نام بد *nāmi bed*. Mauvaise réputation ou renommée. — نيك نام *nīk-nām*. Qui jouit d'une bonne réputation, célèbre, fameux. — بد نام *bed-nām*. Mal renommé, infâme. — نام بنام *nām benām*. Nominativement. — نامى نام *nāmi nāmi*. Son respectable nom.

نام آور *nām-āver*, adj. p. compos. Renommé, célèbre, illustre. — نجه نام آور بكلر ايله *nidjè nām-āver beïler ilè*. Avec plusieurs beys célèbres.

نام برده *nāmburdè*, adj. pers. compos. Renommé, célèbre, fameux.

نامأمول *nāmeemoul*, adj. pers. a. compos. Inespéré, inattendu.

نامبارك *nāmubārek*, adj. p. ar. Malheureux, funeste, fatal.

نامّة *nāmmet*, s. a. 1. Beauté. 2. Mouvement, mouvement de la vie. 3. Son, mélodie.

نامتصوّر *nāmuteçavvir*, adj. p.

Digitized by Google

a. compos. Inimaginable, impossible.—بر تخت اوزره ایکی پادشاه نامتصوّر در *bir takht uzrè iki pādichāh nāmuteçāvvir dur.* Deux rois placés sur le même trône sont chose impossible et inconcevable.

نامتناهی *nāmuteṇāhi,* adj. p. a. compos. 1. Infini. 2. Divin. — عنایت نامتناهی *'ynāïeti nāmuteṇāhi.* La grâce divine.

نامتوقّع *nāmutevaqqy',* adj. p. a. composé. Inattendu. — بو حالت نامتوقّع *bou hāleti nāmutevaqqy'.* Cet événement inattendu.

نامجوی *nāmdjouï,* adj. p. compos. Qui recherche la renommée, avide de réputation.

نامحدود *nāmahdoud,* adj. p. a. Illimité, immense, infini.

نامحرم *nāmahrem,* adj. a. p. 1. Qui n'appartient pas à la famille au degré ou au point de pouvoir entrer dans le harem. 2. Profane, non initié dans les mystères, dans la confidence. 3. Nom du voile dont se couvrent les femmes lorsqu'elles paraissent vis-à-vis des parents qui n'ont pas le droit de les voir.

نامحرمیّت *nāmahramiïet,* subs. a. État, condition de la personne qui est نامحرم *nāmahrem.* Voy. ce mot.

نامحصور *nāmahsour,* adj. p. a. compos. Immense, infini. — اموال نامحصور *emvāli nāmahsour.* Des richesses immenses.

نامخصوص *nāmakhsous,* adj. p. a. compos. Impropre.

نامدار *nāmdār,* adj. p. compos. Célèbre. — غایتده نامدار *ghāïttè nāmdār* et نامدارترین *nāmdārterîn.* Très-célèbre, fameux.— نامداران ممالکستان میانندهٔ *nāmdārāni memāliksitān miānindè.* Parmi les conquérants célèbres.

نامراد *nāmurād,* 1. adj. p. compos. Qui n'obtient pas ce qu'il désire. 2. Malheureux. 3. Adv. Contre son gré.

نامربوط *nāmerbouth,* adj. p. a. composé. Mal réglé, disproportionné, en désordre.

نامرد *nāmerd,* adj. p. compos. 1. Qui n'est pas homme, qui n'en mérite pas la qualité. 2. Blâmable. 3. Avare. 4. Lâche, timide.

نامردلك *nāmerdlik* et نامردی *nāmerdi,* s. p. t. Lâcheté, poltronnerie, bassesse.

نامرضی *nāmerzi,* adj. p. compos. 1. Inacceptable, détestable, désagréable. 2. Qui ne mérite point, qui n'a point obtenu de louanges. — بر سیّهٔ نامرضیّه *bir sèïï nāmerziïè.* Une action détestable.

نامرغوب *nāmerghoub,* adj. p. a. Désagréable, qui n'est pas agréé, vil. — وضع نامرغوب *vaz'y nāmerghoub.* Action vile, mauvais procédé.

نامزد *nāmzed,* adj. p. compos. 1. Fiancé. 2. Destiné, préposé, nommé à un emploi.—انی رسالته نامزد ایدوب *ani riçālètè nāmzed idup.* L'ayant destiné à l'ambassade. — اول قزی حرمنه نامزد

Digitized by Google

ایتدی *ol qyzy harèminè nāmzed itty.* Il destina cette jeune fille à son harem, il en fit son épouse.

نامزدلك *nāmzedlik,* s. p. t. 1. Fiançailles. 2. Destination, nomination.

نامستحسن *nāmustahsen,* adj. p. a. comp. 1. Désapprouvé, blâmable. 2. Laid.

نامستحق *nāmustahaq,* adj. p. a. composé. Indigne, qui ne mérite pas.

نامسعود *nāmes'oud,* adj. p. a. compos. Malheureux.

نامضبوط *nāmazbouth,* adj. p. a. compos. Effréné, sans retenue, insolent.

نامطبوع *nāmathbou',* adj. p. a. compos. Désagréable, ingrat, répugnant. — جموع نامطبوعیله *djumou'y nāmathbou'ilè.* Avec sa troupe méprisable.

نامعتدل *nāmou'tedil,* adj. p. a. compos. Intempéré, exorbitant, excessif. — اوضاع نامعتدل *evzāï nāmou'tedil.* Excès, violences, procédés inconvenants.

نامعدود *nāma'doud,* adj. p. a. compos. Innombrable.

نامعروف *nāma'rouf,* adj. p. a. compos. Inconnu, qui n'est pas reconnu pour....

نامعقول *nāma'qoul,* adj. p. a. compos. Qui n'est pas conforme à la raison, absurde.

نامعقوللق *nāma'qoullyq,* s. p. a. t. Absurdité, inconvenance.

نامعلوم *nāma'loum,* adj. p. a. Inconnu, ignoré. — نامعلومدر *nāma'loumdur.* On ignore.

نامفروق *nāmefrouq,* adj. p. a. Qui n'est pas séparé, inséparable, indivis.

نامقبول *nāmaqboul,* adj. p. a. Non agréé, désagréable. — نامقبول وناپسندیده اولمق *nāmaqboul u nāpicindìdè olmaq.* Déplaire et n'être pas agréé.

نام کشیدن *nām kechîden,* v. p. Blâmer, censurer.

نامکور *nāmkeur,* subs. t. Ingrat Voyez نمك کور et نمکور.

نامل *nāmil,* adj. a. Jaloux, envieux, détracteur.

ناملاطف *nāmulāthyf,* adj. p. a. compos. Disgracieux, incivil.

ناملایم *nāmulāïm,* adj. p. a. compos. Qui ne s'accorde pas, difficile, dur, austère.

ناملو *nāmlu,* adj. p. t. 1. Nommé. 2. Qui a de la renommée, célèbre, fameux.

ناملی *nāmli,* subs. t. Lame de métal.

نامناسب *nāmunāsib,* adj. p. a. compos. Inconvenant.

ناموار *nāmvār,* adj. p. compos. Célèbre.

ناموافق *nāmuvāfyq,* adj. p. a. Disconvenant, qui ne s'accorde pas.

ناموجه *nāmuveddjeh,* adj. p. a. Désapprouvé, désagréable.

ناموز *nāmver,* adj. p. compos. célèbre, illustre.

ناموری *nāmveri,* s. p. Célébrité

ناموزون *nāmevzoun,* adj. p. a compos. 1. Discordant, qui n'est pas suivant le rhythme ou la me-

Digitized by Google

sure. 2. Mal arrangé, en désordre. 3. Qui n'a pas le poids.

ناموس *nāmous*, s. a. pl. نواميس *nevāmîs*. 1. Nom, renom, réputation, honneur, dignité. 2. Pudeur. 3. Loi. 4. Déshonneur, opprobre. — ناموس عبرانی *nāmouci 'ybrāni*. La loi judaïque. — ناموس دکلمی *nāmous dèïlmi*. N'y a-t-il pas de honte ? — ناموسنی صقلمق *nāmoucini saqlamaq*. Conserver, avoir soin de sa réputation. — عرض و ناموسنی صیانت اتمک *'yrz u nāmoucini sïānet itmek*. Défendre son honneur et sa réputation. — اصحاب وقار و ناموس *ashābi vaqār u nāmous*. Gens de dignité et de réputation.

ناموسیه *nāmousiè*, s. p. Femme qui borne tous ses désirs à l'amour, à l'affection de son mari et à vivre en bonne harmonie avec lui.

نامه *nāmè*, s. p. 1. Lettre missive. 2. Diplôme. 3. Livre, traité, ouvrage d'histoire. 4. Torrent. 5. Caractère d'écriture appelé تعلیق *ta'lyq*. — نامهٔ همایون *nāmèi humāïoun*. Diplôme impérial. — فتح نامه *fetyh nāmè*. Lettre qui annonce une victoire. — عهد نامه *'ahd nāmè*. Convention, diplôme d'un traité, particulièrement capitulation de la Porte avec la France ou les autres puissances européennes ; elles se désignent aussi sous le nom de عهد نامهٔ همایون *'ahd nāmèi humāïoun*. Capitulation impériale. Voyez عهد. — امان نامه *emān nāmè*. Sauf-conduit. — شهادت نامه *chehādet nāmè*. Attestation. — ساعت نامه *sā'at nāmè*. Horloge. — عمال نامه *'ymāl nāmè*. Livres où les anges gardiens des hommes écrivent les actions bonnes ou mauvaises de ces derniers. — همایون نامه *humāïoun nāmè*. Titre d'un ouvrage moral très-estimé, en prose et en vers turcs, traduit ou imité du persan, par Ali Tchèlèbi, professeur à Andrinople, sous le règne du sultan Soliman.

نامه بر *nāmèber*, s. p. compos. Porteur de lettres, messager.

نامه دان *nāmèdān*, s. p. compos. Boîte aux lettres.

نامهربان *nāmihrubān*, adj. p. compos. Qui a peu d'amitié, d'affection, peu favorable.

نامی *nāmi*, adj. a. Qui croît, qui augmente, s'élève, prospère.

نامی *nāmi*, adj. pers. Célèbre, fameux, illustre. — نامیلری نامر *nāmi nāmileri*. Son grand nom, son nom célèbre.

نامیه *nāmïet*, s. a. 1. Créature, chose créée par Dieu. 2. Tige, sarment taillé pour porter fruit.

نامیدن *nāmîden*, v. p. 1. Nommer, appeler, faire mention. 2. Croître, augmenter. 3. Avoir les lèvres gercées.

نامیسّر *nāmuïescer*, adj. p. ar. compos. Qui ne réussit pas, difficile, sans succès. — نامیسّر اولمق *nāmuïescer olmaq*. Ne pas réussir.

نان *nān*, s. p. Pain. — نان تنك *nāni tenk*. Pain mince et plat. —

Digitized by Google

نان و نمك *nān u nemek*. Le pain et le sel. Ces deux choses, chez les peuples nomades, qui presque tous sont hospitaliers, sont regardées comme sacrées. Le droit du pain et du sel, نان و نمك حقّی *nān u nemek haqqy*, rend inviolable et celui qui l'a reçu et celui qui l'a accordé.— نان و نمك حقّی بلور *nān u nemek hāqqy bilur*. Il connaît le prix du pain et du sel, c'est-à-dire, il est reconnaissant des bienfaits ou de l'hospitalité qu'il a reçue. — نان و نمك خاینی *nān u nemek khāïni*. Ingrat du pain et du sel, c'est-à-dire, qui méconnaît les bienfaits qu'il a reçus. — نان كور *nān guiour*. Avare, vil, ingrat.

نأنآء *neenāe*, adj. a. 1. Infirme, impuissant, faible. 2. Timide, peureux.

نان پز *nān-pez*, s. p. Boulanger.

نان چیز *nān-tchiz*, s. p. Pelle à four.

نان خورش *nān-khorich*, s. p. compos. Tout ce qui se mange avec le pain, mets, ragoût.

نانو *nānou*, s. p. Chant ou son de voix avec lequel une femme berce et endort un enfant.

نانوا *nānvā*, s. p. 1. Boulanger. 2. Aliment préparé avec du pain.

نانه *nānè*, subs. t. corrompu de l'arabe نعنع. Menthe.

نا *nāv*, s. pers. 1. Goutte de pluie ou d'autre chose. 2. Canal, conduit d'eau. 3. Citerne. 4. Chaudière.

ناودان *nāvdān*, s. pers. Canal, conduit d'eau.

ناورد *nāverd*, s. p. 1. Combat, bataille. 2. Marche, mouvement en avant.

ناوژ *nāvej*, s. p. Petit bateau.

ناوس *nāves*, s. p. Cimetière et temple des mages.

ناوك *nāvek*, s. pers. 1. Flèche pour lancer sur les oiseaux, pour les atteindre. 2. Réseau entaillé sur le côté. 3. Canal, petit tuyau. 4. Lieu planté de roseaux. 5. Soc de charrue. — ناوك انداز ادب *nāvek endāzi edeb*. Précepteur, gouverneur. — ناوك سحری *nāvek sahari*. Malédiction, imprécation.

ناولون *nāvloun*, s. t. Nolis ou nolissement, fret. — ناولون ایلمك - آلمق - طوتمق *nāvloun ilè élmaq, thoutmaq*. Noliser, fréter.

ناومید *nāumid*, adj. p. compos. Qui n'a aucune espérance.

ناوه *nāvè*, s. p. 1. Petit bateau, pétrin. 2. Conduit d'eau en bois. 3. Chaudière. 4. Bois creux dans lequel on place des flèches. 5. Lieu, station. 6. Tente, pavillon.

ناویدن *nāvíden*, v. pers. 1. Gémir, se lamenter. 2. Marcher avec ostentation. 3. Creuser, excaver.

ناهب *nāhib*, adj. a. Qui ravit, qui enlève, qui saccage, spoliateur, ravisseur.

ناهت *nāhit*, s. a. Gosier, gorge.

ناهج *nāhidj*, adj. a. Qui trouve ou montre le chemin.

ناهك *nāhik*, adj. a. Qui tâche, qui s'efforce.

ناهل *nāhil*, adj. a. Qui boit.

Digitized by Google

ناهمتا *nāhemtā*, adj. p. composé. 1. Sans pareil, incomparable. 2. Contraire, opposé, différent, dissemblable.

ناهموار *nāhemvār*, adj. p. composé. 1. Inégal. 2. Qui n'est pas uni en surface et présente des aspérités. 3. Inconvenant, indécent. — اوضاع ناهوارلر *evzā'y nāhemvārler*. Des procédés irréguliers. — اطوار ناهموار *athvāri nāhemvār*. Actions indignes. — روزگار ناهموار *rouzguiāri nāhemvār*. La fortune inconstante et inégale.

ناهموارە *nāhemvārè*, adj. p. compos. Même signific. que le précéd. — اوضاع حرکات ناهوارە *evzā'y harekiāti nāhemvārè*. Actions indignes, insolentes.

ناهواری *nāhemvāri*, s. p. Irrégularité, dérangement, inconvenance.

ناهوا *nāhevā*. Voyez ناهمتا.

ناهور *nāhour*, s. pers. Nuage, nuée.

ناهی *nāhi*, adj. a. Qui défend, qui prohibe. — روکردان اولدن ناهی اولدی *rouguerdān olmadan nāhi oldy*. Il lui défendit de tourner la face.

ناهیة *nāhïet*, s. a. Interdit, défense et chose défendue.

ناهید *nāhîd* et ناهیدە *nāhîdè*, s. p. 1. Jardin cultivé, abondant en fleurs. 2. Vénus (planète). 3. Jeune fille dont la gorge commence à se former.

نای *nāï*, s. pers. 1. Roseau. 2. Flûte, particulièrement celle des derviches mevlevites. — صورنای *sournāï*. Simple flûte à un seul tuyau. — نای بینی *nāï bîni*. Les narines. — نای گلو *nāï guielou*. Le gosier, le larynx.

نایاب *nāïāb*, adj. p. compos. introuvable, chose rare ou qui ne se trouve pas.

نای ابنان *nāï ibnān*, s. p. Sorte de flûte douce.

نایب *nāïb*, s. a. 1. Substitut de juge, subdélégué d'un molla ou d'un cadi. Ce nom, sous lequel on comprend aussi les imams-prêtres, désigne proprement tout vicaire spirituel et judiciaire, comme وکیل *vekîl*, indique tout vicaire temporel, civil et politique. Pl. نوّاب *nevvāb*, dont, par corruption, nous avons fait nabab. — نایب قومق *nāïb qomaq*. Constituer l'un des vicaires susdits.

نایبة *nāïbet*, s. ar. Disgrâce, infortune, adversité.

نایچە *nāïtchè*, s. p. 1. Petite flûte. 2. Petit roseau qui sert de fuseau.

نایحة *nāïhat*, adj. et s. ar. Qui pleure (femme), pleureuse d'enterrement.

نایر *nāïr*, s. p. Petit tuyau.

نایرة *nāïret*, s. a. 1. Feu, foyer de chaleur. 2. Incendie, embrasement. 3. Inimitié, haine. — نایرهٔ اضطرابلری التهاب بولدی *nāïrèï yzdhyrābleri iltihāb bouldy*. Le feu de leur trouble et de leurs tourments s'enflamma.

نایزان *nāïzān*, t. et نایزن *nāïzen*, adj. p. comp. Joueur de flûte.

Digitized by Google

نايع *nāy'*, adj. a. Qui excite la soif.

نايكسان *nāïcksān*, adj. p. composé. Inégal.

نايكسانلق *nāïeksānlyq*, s. p. t. Inégalité.

نايل *nāïl*, adj. a. Qui atteint, qui parvient, qui obtient. — نايل اولمق *nāïl olmaq*. Obtenir, parvenir, réussir, atteindre.— مرادنه نايل اولمق *murādinè nāïl olmaq*. Obtenir l'accomplissement de ses vœux.

نايم *nāïm*, adj. a. Dormant, endormi. — نايم اولمق *nāïm olmaq*. Dormir, sommeiller.

نايمة *nāïmet*, 1. adj. a. fémin. du précéd. 2. S. Femme morte.— الفتنة نايمة لعنة الله على من يقظها *el-fitnetu nāïmetun la'net ullāhi 'ala men yaqqazehā*. La Discorde est dormante, sommeille : la malédiction divine soit ou sera sur quiconque l'éveillera ! Sentence d'imprécation dont les Turcs se servent pour appeler la vengeance céleste sur l'agresseur dans les guerres qu'ils ont à soutenir.

نايه *nāïè*, s. p. Roseau, flûte, tuyau.

نبا *nebā*, s. a. Annonce, nouvelle, avis. Pl. انبا *embā*.

نبّا *nubbā*, s. a. Prophètes. Pl. de نبي *nebi*.

نبأة *neb'et*, s. a. 1. Voix basse et voilée. 2. Action d'aboyer (se dit du chien).

نبات *nebāt* ou نبات شكر *nebāt cheker*, s. p Sucre purifié et candi.

نبات *nebāt*, s. a. Plante, végétal, herbe. Pl. نباتات *nebātāt*. — نباتات بليجى *nebātāt bilidji*. Qui connaît les plantes, botaniste.

نباتيّه *nebātiïè*, adj. a. Végétales.

نبّاجة *nebbādjet*, s. a. Le fondement, l'anus.

نباح *nibāh*, subs. ar. Action d'aboyer, de siffler.

نبادا *nebādā*. Voyez مبادا.

نبّار *nebbār*, adj. a. Éloquent, qui parle haut.

نبارش *nebārich*, adj. p. 1. Désobéissance, obstination, opiniâtreté en paroles. 2. Colonne ou étai destiné à soutenir une construction qui menace ruine.

نبّاش *nebbāch*, adject. ar. Qui creuse, fossoyeur.

نباط *nebāth*, et نباطى *nebāthiï*. Voyez نبطى.

نبال *nibāl*, s. a. Flèches. Pl. de نبل *nebl*.

نبالة *nebālet*, s. a. Art de faire des flèches. — *nebālet*. Esprit, adresse, habileté.

نباوة *nebāvet*, s. a. Partie la plus élevée du sol.

نباه *nebāh*, adj. ar. Célèbre, noble.

نباهة *nebāhet*, s. a. Noblesse, illustration.

نبت *nebt*, s. a. 1. Action de croître, de germer, de pousser (les plantes). 2. Germe, bourgeon.

نبتر *nebter*, s. p. Petit cercle formé par les crins sur le front du cheval et qui indique sa bonne qualité. Si cette marque se trouve

Digitized by Google

sur le poitrail ou sous les aisselles de l'animal, elle est alors un mauvais signe.

نبتیز *nebtîz*, adj. p. Très-aigu, très-pointu (glaive, couteau, etc.).

نبث *nebs*, s. a. Colère, fureur. — *nebes*. Signe, marque.

نبجان *nebedjān*, s. a. Menace.

نبجة *nebedjet*, s. a. Petite colline, tertre.

نبح *nebh*, s. a. 1. Action d'aboyer, aboiement. 2. Action de bêler comme une chèvre, un daim, etc.; 3. de siffler comme un serpent. — نبح اتمك *nebh itmek*. Aboyer, bêler, siffler.

نبخ *nebakh*, s. a. Petite vérole.

نبذ *nebz*, s. a. Battement d'une artère, pulsation.

نبذة *nebzet*, s. a. Plage, rivage, côte. Voyez ناحیة.

نبراس *nibrās*, s. ar. Lanterne. Pl. نباریس *nebārîs*.

نبرة *nebret*, s. a. En général chose élevée, particulièrement tumeur sur le corps.

نبرد *neberd*, 1. s. ar. Combat, Bataille, guerre. 2. Adj. Vaillant, courageux. — بر نبرد پیشه *bir neberd pîchè*. Un brave guerrier. — نبرد آزما *neberd âzmā*. Aguerri.

نبردگاه *neberdguiāh*, s. p. composé. Champ de bataille.

نبرده *neberdè*, adj. p. 1. Belliqueux. 2. Choisi, élu.

نبز *nebz*, s. a. 1. Surnom. 2. Diffamation.

نبزه *nebzè*, s. p. Surnom.

نبس *nebes* et نبسه *nebsè*, s. p. Petit-fils ou petite-fille, par la fille.

نبش *nibch*, s. a. Sorte d'arbre très-dur qui ressemble au pin.

نبشتن *nebichten*, v. p. Écrire, décrire.

نبص *nabs*, subs. a. Action de parler.

نبصة *nabset*, s. ar. Un mot, une parole.

نبض *nabz*, s. a. Pouls, battement du pouls. — نبض طوتمق *nabz thoutmaq*, یوقلمق *ïoqlamaq*. Tâter le pouls, et métaphoriquement, sonder l'intention de quelqu'un. — نبض کیر اولمق *nabz guîr olmaq*. Tâter le pouls seulement.

نبضة *nebzat*, s. a. Une pulsation, un battement du pouls.

نبط *nabath*, s. a. 1. Première eau qui jaillit d'un puits en le creusant. 2. Le puits même d'où jaillit l'eau. 3. Tache blanche sur le corps d'un cheval.

نبطی *nabathï*, s. et adject. ar. Nabathéen ou appartenant aux Arabes de ce nom.

نبع *neb'*, s. a. Action de sourdre, de jaillir de terre (l'eau). — ماء نبع *māï neb'*. Eau vive, eau de source.

نبغ *nebgh*, s. a. Action d'apparaître, de se montrer, d'être évident, manifeste.

نبق *nebq*, s. ar. 1. Écriture. 2. *nebyq*. Fruit de l'arbre appelé سدر *sedr*. En turc cet arbre s'appelle نبق اغاجی *nebyq aghādjï*.

Digitized by Google

نبقة *nebyqat*, s. ar. Fruit du lotus.

نبل *nubl*, s. a. 1. Excellence. 2. Adresse, industrie.

نبوء *nebuu*. Voyez نباء.

نبوّة *nebuvvet*, s. a. Prophétie.

نبوح *nubouh*, s. a. 1. Clameur, bruit produit par la foule ou par les aboiements des chiens. 2. Multitude, grande foule.

نبور *nebour*, s. a. Le fondement, l'anus.

نبوع *nubou'*, s. a. 1. Action de sourdre, de jaillir. 2. Source, fontaine.

نبوى *nebèvi*, adj. ar. de نبيّ *nebiï*. Du prophète, prophétique.

نبه *nubh*, s. a. 1. Vigilance. 2. Perspicacité.

نبهرج *nebehredj*, s. ar. pers. Mauvaise monnaie.

نبهره *nebehrè*, 1. s. p. Même signific. que le précéd. 2. Homme vil, abject, chose de même nature, marchandise qui ne se vend pas. 3. Adj. Pauvre.

نبيّ *nebiï*, s. a. Prophète. Plur. انبياء *embïā*, نبيّون *nebiïoun*. — يا نبيّ الله *ïā nebiï ullāh*. O prophète de Dieu, Mahomet. La religion mahométane range dans la classe des prophètes tous les patriarches et tous les saints de l'ancienne loi. Tous les docteurs distinguent, parmi les prophètes appelés *nebiï*, les envoyés de Dieu, رسول *reçoul*, comme étant les seuls favorisés des livres célestes et des grâces de la révélation. Cette opinion est appuyée sur les paroles de Mahomet, qui a déclaré que dans les 124,000 prophètes on devait distinguer 300 *reçouls*, ou envoyés célestes.

نبيّ *nubèï*, dimin. a. de *nebiï*. Petit prophète, prophète obscur.

نبيّة *nebiïet*, subs. a. 1. Table, disque ou toute autre chose ronde faite de feuilles de palmier. 2. Prophétesse.

نبيذ *nebîz*, s. a. Vin de dattes ou de raisins.

نبير *nubîr*, adj. a. Ingénieux, industrieux et rusé.

نبيره *nebîrè*, s. p. Petit-fils.

نبيسه *nebîcè*, s. p. Race, lignée par les petits-fils.

نبيل *nebîl*, adj. a. 1. Excellent, habile, industrieux, ingénieux. 2. Généreux.

نبيّون *nebiïoun*, pl. a. de نبيّ *nebiï*.

نتاء *netaa* et نتوّ *netuu*, s. ar. 1. Action d'être élevé, exalté, de s'élever, d'exalter. 2. De devenir nubile (une fille), d'enfler (une plaie).

نتاس *nitās*, adj. pers. joyeux, content, gai, agréable, charmant.

نتّاش *nuttāch*, subs. arabe. 1. La dernière, la plus basse classe d'hommes. 2. Ceux qui font des reproches.

نتاج *netāïdj*, s. a. Conclusions, conséquences, résultats, substances, quintessences. Pl. de نتيجة *netîdjet*.

نتح *nath*, s. a. 1. Action d'ex-

Digitized by Google

suder, de sécréter, de transmettre une humeur par les pores. 2. Sueur.

نتر *netr*, s. a. 1. Parole violente et passionnée. 2. Action de tirer avec force. 3. Ennui, chagrin, importunité. 4. Débilité, faiblesse. 5. Paresse, indolence dans la manière d'agir. — *neter*. Corruption, perdition.

نتش *netch*, s. a. 1. Première pousse des plantes. 2. Gain, acquisition.

نتغ *netgh*, s. a. Action de blâmer, d'inculper, de déshonorer, de diffamer.

نتق *natq*, s. a. Action d'agiter, de secouer, d'ébranler.

نتك *netk*, s. a. Action de tirer, de traîner, de saisir une chose par force.

نتل *netl*, s. a. Action de tirer par devant, d'attirer à soi.

نتن *netn*, s. a. Puanteur.

نته *nitè*, adv. t. Comme, comment. — نته كه *nitè ki* et نته كم *nitè kim*. De même que, ainsi que.

نتهلك *nitèlik*, s. t. Qualité, essence d'une chose.

نتيجة *netîdjet*, vulg. نتيجه *netîdjè*, s. a. pl. نتائج *netāïdj*. 1. Portée, ventrée des animaux. 2. Productions de la terre. 3. Conclusion d'un syllogisme. 4. But, fin, substance, résultat, résumé. — نتيجهٔ كلام *netîdjèï kelām*. La substance du discours. — نتيجه‌سی *netîdjèci*. La substance, le résultat d'une chose.— نتيجهٔ فؤاد *netîdjèï fuād*. L'intention du cœur, le résumé des pensées. — مطلوب صحيح و نتيجهٔ صريح *mathloubi sahyh vè netîdjèï saryh*. L'intention réelle et la conséquence évidente.

نتيجه بخش *netîdjè-bakhch*, adj. a. p. composé. Efficace, qui produit un résultat.

نتيل *netîl*, s. p. Fraude, imposture.

نمّ *ness*, s. ar. 1. Action de divulguer, de publier. 2. Action d'oindre, d'enduire. 3. Action de transpirer, de sécréter.

نثار *niçār*, s. a. Action de répandre, de disperser. — نثار ايتمك *niçār itmek*. Répandre. — نثار اولنمق *niçār olounmaq*. Être répandu.

نثار *niçār*, 1. part. persan de نثاريدن *niçārîden*. Qui répand. 2. S. Monnaie qui se jette au peuple ou se distribue dans les noces en signe de réjouissance. — درّ نثار *dourr niçār*. Qui répand des perles, éloquent. — جواهر نثار تحقيق اولمق *djevāhir niçāri tahqyq olmaq*. Répandre les paroles précieuses de la certitude, certifier, assurer.

نثارة *nuçāret*, s. a. 1. Chose répandue. 2. Petite portion de pain ou d'autre aliment tombée de la table, miette.

نثاريدن *niçārîdcn*, v. p. Répandre de l'argent ou autre chose.

نثال *niçāl*, s. a. Monnaie ou autre chose qu'on répand.

Digitized by Google

نثر *nesr*, s. ar. 1. Action de répandre, de disperser. 2. Prose.

نثر *necir*, s. a. Babillard, causeur.

نثرة *nesret*, s. ar. 1. Espace entre les moustaches et les narines, la même partie du corps chez le lion. 2. Éternument.

نثو *nesv*, s. a. 1. Action de manifester. 2. De disperser. 3. De perdre, de ruiner.

نثوط *neçouth*, subs. a. Repos, tranquillité.

نجابة *nedjābet*, s. a. Générosité, noblesse.

نجاة *nedjāt*, s. a. 1. Délivrance, salut, action de se sauver. 2. Branche d'arbre. 3. Endroit élevé à l'abri des inondations. 4. Terre rouge. 5. Avidité, envie. — نجات اولمق *nedjāt olmaq*, et plus usité, نجات بولمق *nedjāt boulmaq*. Se sauver, être délivré. — نجات ويرمك *nedjāt virmek*. Sauver, procurer la délivrance. — النّجاةُ فى الصّدق *en-nedjātu fis-cydq*. Le salut est dans la vérité; c'est ce qu'on dit à un prévenu au début de son interrogatoire, ou ce qu'il dit souvent le premier pour disposer favorablement ses interrogateurs ou ses juges.

نجّاث *neddjās*, adj. a. Qui recherche, qui examine, scrutateur, inquisiteur.

نجاح *nedjāh*, s. ar. Heureux résultat, succès, victoire, réussite. — نجاح بولمق *nedjāh boulmaq*. Avoir une heureuse issue, obtenir un succès, remporter une victoire, réussir.

نجاحة *nedjāhat*, s. a. Patience.

نجّاد *neddjād*, adj. a. Qui arrange et prépare les coussins, les literies, etc. Supérieur ou égal dans l'exécution d'une entreprise.

نجاد *nedjād*, s. a. Baudrier.

نجار *nidjār* et *nudjār*, s. a. 1. Couleur. 2. Nature. 3. Diversité.

نجّار *neddjār*, s. a. Charpentier.

نجارة *nidjāret*, s. ar. Art du charpentier.

نجاس *nedjās*, s. p. Liége (arbre).

نجاسة *nedjācet*, s. a. Impureté, saleté, ordure.

نجاستلو *nidjācetlu*, adj. ar. t. Impur, sale.

نجّاش *neddjāch*, s. a. Chasseur.

نجاشة *nedjāchet*, s. a. Promptitude, activité dans l'action.

نجاع *nedjā'*, adj. a. en composit. avec شجاع *chedjā'*. — شجاع نجاع *chedjā' nedjā'*. Audacieux, hardi, vaillant, courageux.

نجاف *nedjāf*, s. ar. Seuil de la porte.

نجاق *nedjāq*. Voy. نجق.

نجّام *neddjām*, adj. a. Qui observe les astres, astronome, astrologue.

نجاوة *nedjāvet*, s. a. Vaste étendue de terrain.

نجب *nedjeb*, s. ar. 1. Écorce d'arbre. 2. Racine ou la partie principale du tronc.

نجبة *nudjebet*, s. a. Généreux, noble héros, la fleur, la gloire d'une nation.

Digitized by Google

نجث *nidjs*, s. a. 1. Action d'explorer. 2. Action d'implorer, de demander du secours.

نجد *nedjed*, s. ar. 1. Chagrin, tourment, affliction. 2. Fatigue, lassitude. 3. Difficulté de parler. 4. Stupidité. — *nedjd*. 1. Action de vaincre, d'éprouver. 2. Chemin ouvert et endroit élevé. 3. Endroit privé d'arbres, etc.— *nedjud*. Régions les plus élevées de l'Arabie. — *nedjid*. Hardi, brave, courageux.

نجدت *nedjdet*, s. a. 1. Courage, valeur, force, vaillance, magnanimité. 2. Bataille, combat. 3. Affliction, infortune, calamité.

نجر *nedjr*, s. ar. 1. Origine, principe, nature. 2. Réputation, renom, honneur, dignité. 3. Couleur, teint. 4. Diversité, variation. 5. Inconstance. 6. Intention, projet. 7. Chaleur. 8. Terre et territoire de la Mecque et de Médine. — *nedjer*. Grande soif.

نجس *nedjes*, s. a. 1. Impureté, ordure, saleté. 2. Excrément. —*nedjis*, adj. a. Impur, immonde, sale, plein d'ordures.

نجش *nedjch*, s. ar. 1. Action d'exciter, de mettre en mouvement. 2. Recherche, examen, action de scruter, investigation. 3. Extraction. 4. Pénétration.

نجف *nedjef*, subs. a. Terrain élevé, tertre, monticule.

نجفة *nudjfet*, s. a. Petite quantité, peu, un peu.

نجق *nadjiq*, subs. t. Marteau d'arme.

نجل *nedjl*, s. a. 1. Action de produire, d'engendrer. 2. De rendre évident, manifeste. 3. Action de répandre, de disperser, d'écarter. 4. Race, souche, genre, espèce. 5. Marche, démarche rapide. 6. Grande route.

نجم *nedjm*, s. ar. 1. Étoile, constellation. 2. Sort, fortune déterminée par l'étoile sous laquelle on naît. Pl. نجوم *nudjum*, نجوم *nudjoum* et انجم *endjum*. — نجم السيّار *nedjm us-ceïïar* et نجم سايـر *nedjmi sāïr*. Étoile errante, mobile. — نجم ازهـر *nedjmi ezher*. Étoile brillante, éclatante.

نجند *nedjend*, adj. p. Formidable, terrible, redoutable.

نجوا *nudjevā*, s. a. Action de s'étendre.

نجوة *nedjvet*, s. a. Terre, endroit élevé.

نجوج *nudjoudj*, adj. a. Prompt, vif, impétueux.

نجوم *nudjoum*, pl. a. de نجم *nedjm*. Étoiles. — علم نجـوم *'ylmi nudjoum*. Astrologie.—اهل نجوم *ehli nudjoum*. Astrologue.

نجومى *nudjoumiï*, adj. ar. Qui appartient aux étoiles, aux astres, astronomique.

نچون *nitchoun*, adv. t. Pourquoi? pour quel motif?

نجوى *nedjva*, s. a. Chose occulte, secrète, entretien privé, secret. 2. Diseurs de choses secrètes.

نجه *nidjè*, adv. t. Comment? de quelle façon?

Digitized by Google

نچه *nitchè*. Voyez نیچه.

نجی *indji* et *nidji*, terminaison t. qu'on ajoute aux nombres cardinaux. — بر *bir*. Un. — برنجی *birindji*. Premier.

نجّی *nedjiï*, adj. et s. a. Confident, qui est l'intime, le dépositaire d'un secret.

نجیب *nedjíb*, adj. a. Généreux, honorable, excellent, parfait, accompli, grand, héroïque. — ولد نجیب و فرزند حسیبلری *veledi nedjíb vè ferzendi hacíbleri*. Son fils honorable et vertueux.

نجیح *nedjíh*, adj. a. Sain, salutaire (avis, conseil).

نجید *nedjíd*, adj. a. 1. Hardi, déterminé, courageux. 2. Triste, fâché, tourmenté.

نجیس *nedjís*, s. ar. Maladie incurable.

نجیع *nedjí'*, adj. a. Sain, salutaire, agréable.

نحا *nahāt*, s. a. Côté, étendue de pays, contrée. — اهل النّحات *ehl un-nahāt*. Peuple éloigné, étranger, avec lequel on est sans relations.

نحاس *nahās*, s. a. 1. Cuivre, airain. 2. Parcelles de cuivre ou de fer enflammées qui jaillissent sous le marteau. — *nyhās*. Nature, origine. — *nouhās*. Fumée sans flamme.

نحاسی *nouhāci*, adj. a. De cuivre, d'airain. — معادن نحاسی *me'ādini nouhāci* ou معادن نحاس *mi'ādini nouhās*. Mine de cuivre.

نحّاث *nahhāth*, adj. a. Orgueilleux, hautain, élevé, magnifique.

نحافة *nouhāfet*, s. a. Maigreur.

نحب *nahb*, s. a. 1. Action de vouer, de dévouer, de consacrer. 2. D'aller, de voyager. 3. Action d'être diligent, attentif, soigneux. 4. Mort, décès. 5. Temps. 6. Force 7. Obésité. 8. Bienfaisance, libéralité. 9. Preuve, démonstration évidente.

نحبات *nahbāt*, s. ar. Lamentation, chant funéraire.

نحرة *nahret*, s. a. Premier jour de la nouvelle lune, ainsi que les derniers.

نحس *nahs*, s. a. 1. Aspect sinistre des astres, des étoiles, mauvais présage, sort contraire, malheur. 2. Poussière élevée et dispersée en l'air. — هر کسه رمل ایدوب نحس و سعددن خبر ویرمك *her kecè reml idup nahs u sa'dten khaber virmek*. Dire à chacun sa bonne ou sa mauvaise aventure par le moyen des sortiléges. — *nahs*. 1. Malheureux, infortuné. 2. Vallée. 3. Torrent.

نحض *nahz*, s. a. Chair compacte et pulpeuse. Pl. نحاض *nyhāz*.

نحفا *nouhafā*, pl. de نحیف *nahyf*.

نحل *nahl*, subs. ar. collectif. Abeilles. — نحلة *nahlet*. Une abeille.

نحو *nahv*, s. a. ou avec l'art. النّحو *en-nahv*, ou bien aussi علم نحو *'ylmi nahv*. 1. La syntaxe. 2. Langage littéral, en tout conforme aux règles de la grammaire arabe.

Digitized by Google

نحوا *nouhvā*, s. ar. Tremblement et action de s'étendre.

نحود *nohoud*, s. t. Pois chiche (légume).

نحوسة *nouhoucet*, s. ar. Mauvais présage, mauvaise influence, sort contraire, malheur. — داروی نحوسة *dārouï nouhoucet*. Remède antiscorbutique.

نحوص *nahous*, s. a. Anon.

نحوی *nahvi*, adj. a. Qui appartient à la syntaxe, ou langage littéral, grammatical.

نحیت *nahyt* ou نحیتة *nahytet*, s. a. Nature. — *nahyt*. Vil, méprisable.

نحیس *nahys*, s. a. Année malheureuse, année de disette.

نحیف *nahyf*, adj. a. Maigre, frêle, exténué, faible. Pl. نحاف *nyhāf*. — نحیف اتمك *nahyf itmek*. Rendre maigre, exténuer.

نخاع *nykhā'* et *noukhā'*, s. ar. La moelle épinière. Pl. نخع *noukhou'*.

نخاعة *noukhā'at* et نخامة *noukhāmet*, s. a. Pituite.

نخب *nakhb*, s. ar. 1. Action d'extraire, d'attirer, de tirer dehors, d'arracher, de déraciner. 2. De mordre. 3. De rendre pusillanime.

نخجوان *nakhdjivān*. Nom p. d'une ville d'Arménie.

نخجیر *nakhdjîr*, s. pers. Chasse, gibier. — نخجیر اتمك *nakhdjîr itmek*. Prendre du gibier, faire bonne chasse. — نخجیرگاه *nakhdjîr-guiāh*. Endroit de chasse abondant en gibier. — نخجیر کیر *nakhdjîr-guîr*. Chasseur, qui prend du gibier. — شیر نخجیر کیر *chîri nakhdjîr-guîr*. Lion redoutable au gibier.

نخچیز *nakhtchîz*, adject. pers. Entortillé, replié sur soi-même.

نخجیل *nakhdjîl*, s. p. Pincement, action de pincer.

نخراس *nakhrās*, s. pers. Bouc, chevreau.

نخروب *nakhroub*, s. a. 1. Fissure dans une pierre, trou dans une chose quelconque. 2. Cellule ou alvéole de ruche où les abeilles déposent leur miel. Pl. نخاریب *nekhārîb*.

نخزة *noukhzet*, s. a. Action de creuser, de percer, piqûre, ponction.

نخس *nakhs*, s. p. 1. Changement de couleur, de visage par suite d'affliction ou de chagrin. 2. Maigreur.

نخست *noukhoust*, adj. num. p. Premier, commencement, premièrement. — نخست زاد *noukhoust-zād*. Premier né. — نخست زادی *noukhoust zādi*. Primogéniture, droit d'aînesse.

نخستکی *noukhoustègui*, s. pers. Priorité.

نخستین *noukhoustîn*, adj. p. Le premier.

نخسند *noukhsend*, vulg. نحسند *nouhsind*, adj. p. Pénétrant, qui a de la sagacité, ingénieux, habile, adroit, prévoyant.

نخسندلك *noukhsindlik*, s. p. t. Sagacité, adresse, habileté, industrie.

Digitized by Google

نخش *nakhch*, s. a. 1. Incitation. 2. Émotion. 3. Injustice, tort, préjudice, etc.

نخشب *nakhcheb*, adj. et s. p. 1. Reluisant, brillant, éclatant. 2. Pleine lune, et, par similitude, une belle, une amante.

نخشوان *nakhchuvān*. Nom p. d'une ville d'Arménie.

نخشیدن *nakhchîden*, v. pers. Fendre, briser le crâne, rompre le cou.

نخط *noukhth*, subs. ar. 1. Les hommes, l'humanité. 2. Moelle épinière.

نخفة *nakhfet*, s. a. Creux, enfoncement au sommet d'une montagne.

نخکله *nakhkelè*, s. pers. Noix dure et difficile à casser.

نخل *nakhl*, s. ar. 1. Palmier (arbre). 2. Action de cribler, de tamiser. 3. Action de séparer, de choisir ce qu'il y a de mieux. 4. Sorte de vêtement ou d'ornement de femme.

نخلستان *nakhlistān*, s. a. pers. Endroit planté de palmiers.

نخله *nakhlè*, s. p. 1. Bâton que les cheikhs et les derviches sont dans l'usage de porter à la main. 2. Sabot, forme à soulier.

نخم *nakham*, s. a. Lassitude.

نخمة *nakhmet*, s. a. Beauté, élégance. — *noukhmet*. Pituite.

نخوار *nykhvār*, adj. a. 1. Noble, élevé, magnifique. 2. Imbécile, ignare et pusillanime. Pl. نخاورة *nakhāviret*.

نخوبة *nakhoubet*, s. a. Le fondement, l'anus.

نخوة *nakhvet*, subs. a. Superbe, arrogance, orgueil, faste, magnificence. — نخوت پیشه *nakhvet-pîchè*, et نخوت کش *nakhvet-kech*, adj. a. Superbe, orgueilleux, fastueux.

نخود *noukhoud*, s. p. V. نخود.

نخوس *nakhous*, s. a. Chevreau.

نخیب *nakhyb*, adj. a. Ignare, pusillanime.

نخیر *nakhyr*, s. a. Ronflement, son produit par les narines.

نخیز *nakhyz*, 1. adj. p. Défectueux, vil, abject. 2. Cachette, repaire des bêtes sauvages, embûches. 3. Bourgeon de la vigne ou autre.

نخیف *nakhyf*, s. a. Son produit par le nez en éternuant.

نخیل *nakhyl*, s. a. Palmier.

نخیلة *nakhylet*, s. a. 1. Nature. 2. Avertissement.

نخییر *nakhîîr*, s. p. Cache, endroit retiré, caché.

ند *nad*, s. p. 1. Surcroît, accroissement, abondance. 2. Parfum.

ندّ *nedd*, pl. انداد *indād*, adj. ar. Semblable, rival.

ندآء *nidāe*, vulg. ندا *nidā*, s. a. 1. Action d'appeler à soi, de convoquer, d'assembler. 2. Cri, proclamation, exclamation. — ندا ایتمك *nidā itmek*. Crier, promulguer, proclamer, annoncer publiquement. — حرف ندا *harf nidā*. Interjection, marque du vocatif.

Digitized by Google

ندأة *ned'et*, s. a. 1. Abondance. 2. Arc-en-ciel. 3. Cercle autour du soleil ou de la lune.

نداظ ايمك *nidāz etmek*, v. t. corrompu de نطس. Labourer ou remuer la terre pour la rendre propre à recevoir la semence.

نداس *nadās*, vulg. pour نطس *naths*, s. a. Labourage, sillon.

ندام *nidām*, s. ar. 1. Pénitents. Pl. de نادم *nādim*. 2. Compagnons de boisson, d'orgie. Pl. de نديم *nedim*.

ندامة *nedāmet*, s. a. Repentir. — ندامت چكمك *nedāmet tchekmek*. Se repentir. — بو ايشدن ندامت چكرسن *bou ichèden nedāmet tchekercen*. Tu te repentiras de cela.

ندامى *nedāma*, s. ar. Compagnons de boisson. Pl. de ندمان *nedmān*.

ندأوة *nedāvet*, s. a. Humidité de la terre.

ندب *nedeb*, s. a. 1. Cicatrice. 2. Danger. 3. Action de lancer, de faire vibrer un javelot. 4. Nom d'une tribu arabe.

ندبة *nedbet*, s. a. Cicatrice. Pl. ندب *nedb*, انداب *endāb* et ندوب *nudoub*.

ندبة *nudbet*, s. a. Plainte, lamentation, chant funèbre. — ندبه ايچون *nudbè itchoun*. Par ou avec des lamentations.

ندح *nedh*, s. a. 1. Vaste étendue de terrain. 2. Pente, penchant d'une montagne. 3. Grandeur, étendue. 4. Abondance, multitude. Pl. انداح *endāh*. — *nidh*.

1. Charge, fardeau, chose pesante. 2. Chose apparente de loin.

ندحة *nedhat* et *nedahat*. Voy. ندح.

ندر *nèdur* pour نه در *nè dur*, adv. t. d'interrog. Qu'est-ce? quel est? qu'y a-t-il? — ندر بو اتدوكز قباحت *nèdur bou ittuguñuz qabāhat*. Quelle est la faute que vous avez commise.?

ندرلانده *nedirlānda*, s. t. La Hollande, les Pays-Bas. — ندرلانده استاتی جنرالری *nedirlānda istāti djènerālleri*. Les anciens états généraux de Hollande.

ندس *nedes*, s. a. Intelligence, astuce, ruse. — *nedis*, adj. ar. Intelligent, astucieux, rusé.

ندع *ned'*, pour ندغ *nedgh*, s. a. Origan (plante).

ندف *nedf*, s. a. 1. Action de carder le coton. 2. De jouer d'un instrument. 3. De pousser, de faire avancer promptement un cheval. 4. De manger, etc.

ندفة *nudfet*, s. a. Petite quantité d'eau.

ندكلو *nèdeñlu*, pour نه دكلو *nè deñlu*, adv. turc d'interrogat. Combien? — نه دكلو اقامت اتسه لر *nè deñlu yqāmet itsaler*. Quelque séjour qu'ils fissent.

ندم *nedm*, s. a. Pénitence, repentir.

ندما *nudemā*, 1. s. ar. Compagnons, courtisans. Pl. de نديم *nedim*. 2. Adj. a. Ingénieux, élégant, peigné, paré.

ندمان *nedmān*, 1. s. ar. Compagnon de bouteille, camarade.

Digitized by Google

Pl. ندامی *nedāma*. 2. Pénitent, repentant.

ندن *neden*, pour نه دن *nè den*, adv. t. D'où, par quelle raison. — ندن لازم کلور *neden lāzem guèlur*. Pourquoi cela serait-il nécessaire?

ندو *nedv*, s. a. 1. Action d'appeler, de convoquer, de rassembler, de réunir en conciliabule. 2. Action de pouvoir contenir, d'être ample. 3. D'être présent à une réunion, etc.

ندوة *nedvet*, s. a. 1. Assemblée, conciliabule. 2. Troupe, multitude. Pl. أندية *endiet*.

ندور *nudour*, s. a. 1. Action de tomber comme une chose qui se sépare d'une autre. 2. Action de verdir, de se couvrir de feuilles (se dit des arbres).

نده *endè*, syllabe p. qui sert à former, en se joignant aux impératifs, des participes actifs ou noms d'agent. — خوان *khān*. Chant. — خوانده *khānendè*. Chanteur.

ندهة *nedhet* et *nudhet*, s. a. 1. Affluence, grande richesse en troupeaux ou en autres choses. 2. Cent chameaux. 3. Mille pièces de monnaie.

ندی *neda*, *neden*, s. a. 1. Moiteur, humidité. 2. Pluie. 3. Vapeur, exhalaison agréable. 4. Rosée. — *nedi*. Adj. ar. 1. Libéral, magnifique. 2. Humide.

نديب *nedîb*, adj. a. Marqué de cicatrices au dos.

نديم *nedîm*, adj. et s. ar. Confident, conseiller intime, favori d'un prince, compagnon de plaisir, bouffon d'un prince. Pl. ندما *nudèmā* et ندمان *nedmān*.

نذارة *nezāret*, s. a. 1. Action de détourner, de faire une chose par menace. 2. Crainte, terreur.

نذالة *nezālet*, s. a. Bassesse, avilissement.

نذر *nezr*, s. ar. 1. Vœu. 2. Don fait par suite d'un vœu. 3. Offrande indispensable en Perse et dans l'Inde pour être introduit à l'audience. 4. Même signific. que نذارة *nezāret*. Pl. نذور *nuzour* et نذر *nuzur*. — نذر اتمك *nezr itmek*. Faire vœu.

نذری *nuzra*, s. a. Avertissement, menace.

نذل *nezl*, s. a. Homme vil et de condition abjecte. Pl. انذال *enzāl*, نذول *nuzoul*, نذلا *nuzèlā* et نذالا *nezālā*.

نذير *nezîr*, s. a. 1. Porteur de mauvaise nouvelle. 2. Envoyé, apôtre. 3. Voué à Dieu. 4. Nu, dépouillé. 5. Blanchi, qui a des cheveux gris. 6. Avertissement avec menace.

نذيرة *nezîret*, s. a. 1. Chose dédiée, consacrée, offerte à Dieu par suite d'un vœu. 2. Première ligne du front d'une armée.

نذيل *nezîl*. Voyez نذل.

نر *ner*, s. p. 1. Mâle de tout animal. 2. Membre viril. — نر دادن *ner dāden*. Soumettre la femelle au mâle. — نر انكشتی *ner enguchti* ou انكشت نر *enguchti ner*. Le pouce.

Digitized by Google

نراك *nerāk*, adv. p. Toujours, continuellement.

نرجيش *nerdjîch*. Voy. نركس.

نرخ *narkh*, vulg. *nargh*, s. pers. Taxe ou taxation des marchandises et des comestibles, maximum des denrées et des vivres. — نرخ اتمك *narkh itmek*, نرخ قومق *narkh qomaq*. Taxer, fixer le prix des marchandises. — نرخ جارى اوزره *narkhy djāri uzrè*. Au prix courant, suivant la taxe établie.

نرد *nerd*, s. p. 1. Sorte de jeu tel que celui du trictrac, des dés, etc. 2. Tronc d'arbre dépouillé de ses feuilles et de ses branches. 3. Nom d'un arbre.

نردبان *nerdubān*, s. p. vulg. *nerduvan* et *merdiven*. Escalier, échelle. — نردبان اياغى *nerdubān aïāghy*. Marche d'escalier, échelon. — گزلو نردبان *guizlu nerdibān*. Escalier dérobé.

نرده *nerèdè*, adv. turc pour نه يرده *nè ïerdè*. Dans quel lieu? où? Sans mouvement. — نرده در *nerèdè dur*. Où est-il?

نردين *nerdîn*, s. p. Nard (arbrisseau aromatique).

نرسك *nersegue* et نرسنك *nersenk*, s. p. Lentille (légume).

نرسيان *nircïān*, s. a. Sorte de dattes de première qualité.

نركاو *nerguiāv*, s. p. compos. Taureau, littéralement bœuf.

نركس *nerguis*, s. p. Narcisse (plante), métaphoriq. l'œil d'une beauté, d'une amante.

نركسدان *nerguisdān*, s. p. Vase à fleur, particulièrement dans lequel on place des narcisses.

نركسى *nerguici*, adj. pers. 1. De narcisse. 2. Nom pr. d'homme. — *nerkici*. Sorte d'étoffe, de vêtement, d'aliment.

نركه *nerguiè*, s. p. 1. Maison, tente, pavillon carré. 2. Ordre, série, suite, enchaînement, compagnie, cercle.

نرم *nerm*, adj. p. 1. Mou, lâche. 2. Doux au toucher, tendre. 3. Facile, agréable. — نرم *nerm itmek*. Adoucir, amollir. — نرم نرم *nerm nerm*. Peu à peu, doucement. — اوازك نرمى *avāzuñ nermi*. Abaissement de la voix.

نرماده *nermādè*, s. p. compos. Hermaphrodite. — نرماده در *nermādèï der*. Pêne, verrou de porte.

نرم آهن *nerm âhen*, s. p. compos. 1. Fer mou, de qualité inférieure, métaphoriq. Homme vil et abject.

نرم دل *nerm-dil*, adj. p. composé. Tendre, compatissant, clément.

نرمرو *nermrev*, adj. p. compos. Au trot léger, doux et égal (cheval).

نرمق *nermaq*, adj. a. Doux.

نرمودن *nermouden*, v. p. Brandiller, jouer à la bascule ou à la balançoire.

نرمه *nermè*, adj. p. Mou, tendre, doux. — نرمهٔ كوش *nermèï guiouch*. Le bout, le bout inférieur de l'oreille.

نرمى *nermi*, s. p. 1. Mollesse, dé-

Digitized by Google

licatesse, douceur. 2. Flatteries, caresses, paroles engageantes. — نرمی نمودن *nermi numoudèn.* Montrer de la bienveillance.

نرمیش *nermîch,* s. p. Bélier (animal).

نره *nèrè,* 1. s. p. Mâle. 2. Membre viril. 3. Vague, flot. 4. Adj. Sale, laid, abominable.

نرەدە *nerèdè,* adverbe t. pour نه یردە *nè ïerdè.* En quel lieu? où? avec mouvement. — نرەدن *nèrèden,* pour نه یردن *nè ïerden.* De quel lieu? d'où? — نرەلو *nèrèlu* pour نه یرلو *nè ïerlu.* De quel endroit? de quel pays?

نریم *nerîm* et نریمان *nerîmān.* Nom pr. nom d'un athlète célèbre ou d'un héros fabuleux. — نریمان دوران *nerîmāni devrān.* Le héros du siècle.

نرینه *nerînè,* s. p. Virilité.

نزا *nezā',* s. a. 1. Action d'exciter. 2. Action de repousser.

نژاد *nejād,* s. p. 1. Origine. 2. Famille, race. — پاك نژاد *pāk nejād.* De noble origine. — بد نژاد *bed nejād.* De basse origine, inconnu.

نزار *nizār,* adj. p. Délié, mince, subtil, grêle. — گلك نزار *guilki nizār.* Roseau fin pour écrire.

نزاز *nezāz,* adj. a. Adonné, appliqué, porté (au mal).

نزاع *nizā',* s. a. Contestation, différend, dispute. — نزاعی قطع ایتمك *nizāy' qath' itmek* et قطع نزاع ایتمك *qath'y nizā' itmek.* Décider un différend.

نزّاع *nuzzā',* s. ar. Étrangers. Pl. de نازع *nāzi'.*

نزاعة *nezā'at.* Voy. نزاع

نزاعلشمق *nizā'lachmaq,* v. a. t. Se disputer, avoir un démêlé, une altercation.

نزاعلو *nizā'lu,* adj. a. t. Contentieux, litigieux.

نزّاغ *nuzzāgh,* adj. a. Jaloux, médisant, envieux.

نزّاك *nezzāk,* adj. ar. Diffamateur, médisant.

نزاكة *nezāket,* s. a. Élégance, délicatesse, gentillesse, grâce. — نزاكتله *nezāketilè.* Élégamment, gracieusement. — بی نزاکت *bi nezāket* et نزاکتسز *nezāketsyz.* Sans grâce, sans élégance, négligé.

نزاکتلو *nezāketlu,* adj. ar. t. Élégant, gracieux, gentil, paré, recherché dans sa mise.

نزالة *nezālet,* s. a. Voyage. — *nuzālet.* Sperme.

نزب *nezeb,* s. a. 1. Surnom. 2. Diffamation.

نزخ *nezkhafdj,* s. p. Cauchemar.

نزد *nezd,* adv. pers. Près, auprès, chez. — نزدنده *nezdindè.* Auprès de.

نژد *nijd,* 1. subs. pers. Grand homme. 2. Précepteur, maître. 3. Adj. Triste, mélancolique.

نزدیك *nezdîk,* adjectif persan. Proche, voisin. — نزدیك آمدن *nezdîk èmeden.* Approcher, s'avancer. — در نزدیك *der nezdîk.* Près, dans le voisinage, sur le

Digitized by Google

point de. — نزديك هلاك اولدى *nezdîki helāk oldy.* Il toucha à sa perte.

نزديكلك *nezdîklik,* s. p. turc. Proximité, voisinage. En p. نزديكى *nezdîki.*

نزر *nuzur,* subs. a. Fantôme, spectre.

نزع *nez',* s. a. 1. Action de déplacer, d'ébranler, d'extirper, d'enlever, d'arracher par force; 2. d'être à l'agonie. — جان نزعى *djān nezy'* et نزع روح *nez'y rouh.* Agonie.

نزعة *nez'at,* subs. a. 1. Partie chauve, pelée. 2. Nom d'une plante.

نژغار *nejghār,* s. p. Clameur, bruit.

نژغده *nejghadè,* s. p. 1. Douleur des jointures, des articulations. 2. Jointures, articulations affectées de douleur. 3. Douleur de la colique.

نزف *nezf,* s. a. 1. Action d'épuiser, de tarir (l'eau d'un puits); 2. de s'affaiblir par la perte du sang; 3. de perdre l'esprit, les sens; 4. d'être ivre; 5. de perdre sa cause, de faillir en soutenant un argument.

نزق *nezyq,* adj. a. Léger, inconstant, téméraire. — *nezaq:* Légèreté.

نزك *nezk,* s. p. Crocodile mâle. — *nuzek.* Médisant, diffamateur.

نزل *nezel,* s. a. 1. Abondance, lucre, gain, profit. 2. Pluie. — *nuzl* et *nuzul.* 1. Les mets qu'on sert à l'hôte, le traitement qu'on lui fait. 2. Hospitalité. 3. Excellence, élévation. 4. Bénédiction, abondance. — محلّ نزل طلب ايچون *mahalli nuzl thaleb itchoun.* Cherchant un lieu pour s'héberger.

نزلة *nezlet,* s. a. 1. Descente, action de descendre une fois. 2. Rhume de cerveau.

نزلة *nuzlet,* vulg. *nouzla,* s. a. t. Descente d'humeur, rhume, catarrhe. — نزله اوتى *nuzlè* ou *nuzla oty.* Pyrètre (plante).

نزم *nezm,* s. ar. Forte morsure.

نژم *nejm* et *nijem,* s. p. 1. Peine, tristesse. 2. Déluge.

نژمند *nijmend,* adj. p. 1. Vénérable. 2. Chagrin, inquiet, affligé, triste.

نژمودن *nejmouden,* v. p. Écumer, ôter l'écume.

نزند *nizend,* adj. p. 1. Grand, formidable, vénérable. 2. Flasque, mou.

نژند *nijend,* adj. p. 1. Formidable, terrible. 2. Altéré, changé par l'âge. 3. Impuissant, infirme. 4. Malheureux. 5. Précepteur ou marchand distingué. 6. Laid et maigre de visage. 7. Pécheur, coupable, etc.

نزوان *nezevān,* s. a. 1. Action d'assaillir. 2. Renversement, agitation, mouvement du corps. 3. Force, violence. 4. Irritation produite par la maladie.

نزول *nuzoul,* s. a. 1. Action de descendre. 2. Descente à une auberge, à une station. 3. Action de séjourner chez un hôte, de

Digitized by Google

camper devant une place. — محلّ نزول عیسی اولاجق منار *mahalli nuzouli 'yça olādjaq menār.* Le minaret sur lequel descendra Jésus-Christ. — نزول و ذخیره هرنه که لازم ایسه ابلاغ ایلدی *nuzoulu zakhyrè hernè ki lāzim icè iblāgh èïlèdy.* Il leur procura le logement et toutes les provisions nécessaires. — نزول امینی *nuzoul emíni.* Maréchal général des logis. — درجات نزول *deredjāti nuzoul.* Degrés de descendance sous le rapport de consanguinité.

نزه *nezh,* adj. a. 1. Pur, ingénu. 2. Agréable (endroit).

نژه *nejè,* s. p. 1. Flèche de chasseur. 2. Affliction, peine, chagrin.

نزها *nuzehā,* adj. a. Purs, pudiques, continents. Plur. de نازه *nāzih.*

نزهة *nuzhet,* s. a. 1. Agrément, plaisir, allégresse. 2. Ornement. 3. Éloignement, distance. — نزهت ویرمك *nuzhet virmek.* Rendre agréable, orner, embellir. — نزهت پذیر *nuzhet pezír.* Agréable, qui récrée. — نزهت افزای قلوب و ابصار در *nuzhet-efzāï qouloub u ebsārdur.* Il récrée abondamment le cœur et les yeux.

نزهتگاه *nuzhetguiāh,* s. pers. compos. Endroit agréable.

نزی *nezi,* s. a. Sorte de poisson de mer.

نزیج *nezídj,* s. ar. Cheval de parade que l'on conduit en laisse devant un personnage de distinction.

نزیج *nezyh,* adj. a. Éloigné, distant.

نزیدن *nezídden,* v. p. Extraire, tirer dehors.

نزیر *nezír,* adj. ar. Modique, médiocre.

نزیرة *nezíret,* s. a. Femme qui a peu d'enfants.

نزیزة *nezízet,* subs. a. Vertige, égarement de sens.

نزیع *nezí',* adj. a. 1. Étranger, éloigné, distant. 2. Recueilli, cueilli (fruit).

نزیف *nezíf,* adj. a. 1. Affaibli par la perte du sang. 2. Stupide. 3. Ivre.

نزیل *nezíl,* adj. et s. a. 1. Hôte, qui est logé, étranger. 2. Traitement magnifique et somptueux.

نزیم *nezím,* s. p. Nuage. — *nízím.* 1. Même signification. 2. Déluge.

نس *nes,* s. p. Ombrage, cabane. — *nus.* 1. Contour de la bouche. 2. Entendement, intelligence. 3. La barbe. 4. Vulve.

نسآء *niçāe, niçā,* s. a. Femme, le sexe féminin, les femmes en général. On dit aussi au pluriel نسوان *nisvān* et نسا قسمی *niçā qysmi.* Le beau sexe.

نسأة *nus'et,* s. a. Délai, retard apporté dans le payement d'une dette.

نسّاج *nesçādj,* adj. et s. a. 1. Tisserand et qui fait des cuirasses en anneaux de fer. 2. Homme qui ment.

نسّاجة *nesçādjet,* s. a. Art du tisserand.

Digitized by Google

نساسة *neçâcet*, et particulièrement avec l'article النّساسة *en-neçâcet*. Nom a. de la Mecque.

نساطرة *neçâthyret*, s. ar. Les nestoriens; pl. de نسطور *nesthour*. Voyez ce mot.

نسام *niçâm*, s. a. Zéphyrs, vents doux et légers; pl. de نسم *nesm*.

نسايج *neçâidj*, s. ar. Objets tissés; pl. de نسيجة *necîdjet*.

نسايم *neçâim*, s. ar. pl. de نسم *nesm*.

نسب *neceb*, s. a. 1. Origine, race, famille. 2. Ce que donne la naissance, en opposition à حسب *haceb*, Ce qui s'acquiert, mérite personnel. Pl. انساب *ensâb*. — مجهول النّسب *medjhoul un-neceb*. D'une origine, d'une naissance inconnue. — شرف حسب و نسبدن محروم ايكن *chereft haceb u necepten mahroum iken*. Privé de noblesse et de naissance.

نسبة *necebet*, s. a. Proportion.

نسبة *nispet*, s. a. 1. Relation, rapport à, égard, action d'attribuer, d'imputer. 2. Dépit. — نسبت ايمك *nispet itmek*. Attribuer, imputer. — انى سحره نسبت اتديلر *ani syhrè nispet ittiler*. Ils attribuèrent cela à la magie. — بر كمسنه يه نسبت ايمك *bir kimsnèyè nispet, itmek*. Faire dépit, affront à quelqu'un. — نسبتك ايچون *nispetuñ itchoun* ou سكا نسبت *sañâ nispet*. En dépit de toi. — نسبة *nispeten*. Par rapport à. . . — *nuspet*. Genre, race, lignée, parenté.

نسبتچى *nispetchi*, adj. ar. t. Contrariant, taquin, prompt à faire dépit à quelqu'un.

نسبو *nesbou*, s. p. 1. Endroit glissant. 2. Uni, poli.

نسبى *nesbi*, adj. a. Uni par le sang, parent.

نسپيل *nespîl*, s. p. Filets de pêcheur.

نستاك *nistâk*, s. p. Tranchée, douleur des intestins.

نستر *nester*, s. pers. Narcisse (plante).

نسترن *nesteren*, s. p. 1. Même signification. 2. Trèfle et sa graine.

نستك *nestek*, s. p. Fil de coton très-fin.

نستوه *nestuvè*, 1. Nom propre d'un athlète célèbre. 2. Altercation, dispute. 3. Mœurs dépravées.

نسته *nestè* pour نسنه *nesnè*, s. t. Chose, mot qui se dit indifféremment de tout, mais particulièrement lorsqu'on cherche un nom qui ne revient pas à la mémoire.

نسج *nesdj*, s a. 1. Action de tisser, de faire un tissu; 2. de composer un discours avec art. — بو منوال اوزره نسج مقال ايتمشدر *bou minvâl uzrè nesdji meqâl itmichtur*. Il composa ainsi son discours. — *nuçudj*. Tapis sur lequel on se place pour la prière.

نسخ *naskh*, s. a. 1. Action de transcrire, de copier. 2. Action d'effacer, d'abolir, d'abroger, de rejeter. — نسخ الاية بالاية *naskh*

Digitized by Google

ul-aïeti bil-aïè. Abroger une loi en lui en substituant une autre, réfuter un texte par un autre.— *nuçakh,* pl. de نسخة *nouskhat.*— ناسخ نسخ تواريخ سلف *nācykhy nuçakhi tevārykhy selef.* Les écrivains des histoires anciennes.

نسخة *nouskhat,* vulg. *nouskha,* s. a. 1. Original qu'on transcrit, exemplaire, texte primitif. 2. Recette de médecin. — نسخة اتمك *nouskha itmek* et نسخة ايدنمك *nouskha idinmek.* Copier, transcrire.

نسر *nesr,* s. a. 1. Action de déchirer, de ronger, de racler; 2. de blesser. 3. Vautour. Plur. نسور *nuçour.* — نسر طاير *nesri thaïr* ou النّسر الطّير *en-nesr ut-thaïr.* L'aigle, et النّسر الواقع *en-nesr ul-vāqy',* la lyre (constellations).

نسر *necer,* s. p. 1. Ombrage, lieu ombragé. 2. Cabane en bois sur le sommet d'une montagne.

نسر *necir,* s. a. Aigle, vautour.

نسرد *nesred,* adj. p. Qui concerne la chasse, qui appartient à la chasse.

نسرى *nesri,* adj. a. D'aigle, qui appartient à l'aigle.

نسرين *nesrín,* s. a. 1. Sorte de rose sauvage. 2. Narcisse.

نسطور *nesthour,* nom pr. ar. Nestorius, hérésiarque patriarche de Çonstantinople, condamné par le concile œcuménique d'Éphèse et relégué dans la Thébaïde, en 431 de Jésus-Christ.

نسطورى *nesthouriï,* s. a. Nestorien ou sectateur de l'hérésiarque Nestorius. Pl. نساطرة *neçāthyret.*

نسطوريّة *nesthouriïct,* subs. a. Secte des nestoriens.

نسع *nys',* s. a. Vent du nord-ouest.

نسغ *nusgh,* s. a. Rejeton poussé d'arbres nouvellement taillés.

نسف *nesf,* s. a. 1. Action d'abattre, de renverser un édifice depuis les fondements. 2. Action de mordre ; 3. d'oindre; 4. d'essuyer les mains.

نسق *naçaq,* s. ar. 1. Ordre, manière, série, arrangement, connexion. 2. Style. — النّسق *en-naçaq.* La constellation d'Orion.

نسك *nesk,* s. a. 1. Action de laver, de nettoyer un vêtement. 2. Action d'être dévôt, religieux. 3. Endroit fréquenté. 4. Sang d'une victime.

نسك *nusk,* s. pers. 1. Partie, section, cahier, particulièrement des livres zends qui traitent de la religion des Mages. — *nesk.* Lentille (légume).

نسكنج *neskendj,* s. p. 1. Chatouillement. 2. Marque sur la peau produite par l'application de deux doigts.

نسل *nesl,* s. a. Race, lignée, enfants, postérité, souche, origine. Pl. انسال *ensāl.* — يعقوب پيغمبر نسلى بنى اسرايل *ia'qoub peïghamber nesli beni isrāïl.* Les enfants d'Israël, lignée du prophète Jacob. — نسلندن ايدى

Digitized by Google

neslinden idy. Il était de la race de.... de telle origine.

نسم *necem,* s. a. 1. Premier souffle léger du vent. 2. Commencement, exorde.

نسمة *necemet,* s. ar. 1. Ame, esprit, souffle. 2. Asthme. 3. Homme. 4. Esclave acheté.

نسمیل *nesmîl,* adj. a. 1. Convenable, congru, apte. 2. Orné, embelli. 3. Qui établit sa demeure partout.

نسناس *nesnās,* s. p. Sorte de singe.

نسنه *nesnè,* s. a. Chose quelconque. — هر نسنه *her nesnè.* Toute chose, chaque chose, tout ce que. — گرکلو نسنه *guereklu nesnè.* Chose importante, nécessaire. — عقلنده غیر نسنه اولمق *'aqlindè ghaïri nesnè olmamaq.* N'avoir pas autre chose en tête.

نسو *nesv,* 1. s. pers. Endroit glissant. 2. Adj. Uni, poli, lisse comme un miroir.

نسوان *nisvān,* s. a. Femmes. Pl. de نسآ *niçā.*

نسوة *nesvet,* s. a. Œuvre, travail négligé, abandonné. — *nisvet* et *nusvet,* s. a. Femmes.

نسور *nuçour,* s. a. Aigles. Pl. de نسر *nesr.* 2. Viandes sèches et durcies.

نسوس *nuçous,* s. a. 1. Action de devenir sec; 2. d'être altéré; 3. d'avoir les cheveux en désordre.

نسوف *nuçouf,* s. a. 1. Action de mordre. 2. Marque de morsure.

نسوی *necèvi,* adj. a. Qui concerne les femmes.

نسی *neci,* s. a. Chose oubliée ou qui mérite d'être oubliée.

نسیًا منسیًا *necïen muncïen,* adj. a. Oublié, mis en oubli; formule adoptée dans des traités pour exprimer que tout le passé sera amnistié et entièrement oublié.

نسیان *necïān,* subs. p. Répugnance, opposition, contradiction.

نسیان *nicïān,* s. ar. Oubli, manque de souvenir. — نسیان ایتمك *nicïān itmek.* Oublier, négliger. — نسیان حقوق محض عقوقدر *nicïāni houqouq mahzi 'ouqouqtur.* L'oubli des bienfaits est pure ingratitude.

نسیب *necîb,* s. a. 1. Action de louer une maîtresse en vers. 2. Adj. Uni, allié à quelqu'un. 3. Élevé en rang ou en naissance.

نسیئة *necïet,* vulg. *neciè,* s. a. Crédit, action de prendre ou de donner à crédit. — نسیئة اشترا ایتمك *necïeten ichtirā itmek.* Acheter à crédit.

نسیّة *nuceïiet,* diminut. a. Petite femme.

نسیج *necîdj,* adj. a. Incomparable, unique.

نسیخ *necykh,* adj. a. 1. Fou, extravagant. 2. Qui a trop d'amour-propre, content de lui.

نسیدن *necîden,* v. p. Poser, placer, mettre dessus.

نسیرم *necîrem,* s. p. 1. Endroit où ne parviennent pas les rayons du soleil. 2. Fenêtre.

Digitized by Google

نسیس *necîs,* s. a. 1. Le dernier souffle de la vie. 2. Effort vigoureux, grand empressement. 3. Faim excessive.

نسیغ *necygh,* s. a. Sueur.

نسیف *necîf,* s. a. 1. Marque d'une morsure. 2. Marque sur la peau. 3. Secret, chose qui se dit bas à l'oreille.

نسیق *necyq,* adj. ar. Joint, mis en ordre.

نسیك *necîk,* s. ar. Or et argent.

نسیکة *necîket,* s. a. 1. Sacrifice offert, victime. 2. Gros fragment d'or ou d'argent.

نسیله *necîlè,* s. p. Troupeau de chevaux.

نسیم *necîm,* s. a. 1. Vent doux et léger, zéphyr. 2. Souffle, respiration. Pl. نسایم *neçâïm.* — بر نسیم عنبر شمیم *bir necîmi 'amber chemîm.* Un zéphyr embaumé. — نسیم ظفر *necîmi zafer.* Le vent de la victoire ou du triomphe.

نسیّ *necii,* adj. ar. Différé, retardé.

نش *nech,* s. a. Mesure de poids d'environ cinq درهم *dirhem.*

نشء *nech',* subs. a. Action de croître, d'élever.

نش *nuch,* adj. a. 1. Pareil, égal. 2. Ombre. 3. Bonnet, coiffure. 4. Lancette.

نشا *nechā* et *nechen,* subs. ar. Ivresse, crapule. — نشاء صبوحی ایله حمّامدن چقوب *nechāï sabouhy ilè hammāmden tchiqoup.* Étant sorti du bain, la tête pleine des vapeurs du vin.

نشاءة *nechāet,* s. a. 1. Action de croître, d'augmenter. 2. Action de se produire, de se montrer, de sortir, de se manifester. 3. Chose produite, créature.

نشّابة *nuchchābet,* s. a. Flèche en bois. Plur. نشّاب *nuchchāb.*— *necchchābet.* Qui lance des flèches, archer.

نشابور *nichābour.* Nom a. d'une grande ville de la province persane du Khorassan. — نشابوری *nichābouri.* Nom d'un commentateur célèbre du Coran, né dans la ville de Nichabour et mort en 1035 de J. C.

نشأة *nech'et.* Voyez نشاءة.

نشاختن *nichākhten,* نشاخدن *nichākhden,* v. p. 1. Planter, enfoncer, ficher en terre. 2. Fortifier, affermir.

نشاد *nechād,* s. ar. Action de prier, de conjurer au nom de Dieu.

نشادر *nuchādir,* vulg. *nichādir,* s. a. Sel ammoniac.

نشاریدن *nichārîden,* v. p. Répandre des dons.

نشاز *nichāz,* s. a. Endroit élevé.

نشاستج *nechāstedj.* V. نشاسته.

نشاستن *nichāsten,* v. p. Faire asseoir.

نشاسته *nichāstè,* s. t. commun. *nichestè.* Amidon.

نشاط *nichāth,* s. ar. Joie, allégresse. — نشاط ایله *nichāth ilè.* Joyeusement.

نشاف *nichāf,* s. ar. Sécheresse

Digitized by Google

du palais, de la bouche, produite par la faim.

نشافة *nuchāfet*, s. a. Écume du lait nouveau.

نشان *nichān*, adj. pers. 1. Qui marque, indique. 2. Usit. Signe, marque, indice. — نشان اتمك *nichān itmek*. Marquer, faire une marque. — نشان ويرمك *nichān virmek* (avec l'ablat.). 1. Donner un indice. 2. Ressembler. — نشان قومق *nichān qomaq*. Fiancer. — نشانه آتمق - اورمق *nichānè âtmaq, ourmaq*. Tirer au but, au blanc. — هر طاق فلكدن نشان ويرور *her thāqy felekten nichān vîrur*. Chacune de ses coupoles représente la voûte du ciel. — بر باغ جنّت نشان *bir bāghy djennet nichān*. Un jardin qui ressemble au paradis. — خاطر نشان *khāthyr nichān*. Souvenir, ce qui rappelle quelque chose. — خاطر نشانمز اولدی *khāthyr nichānumuz oldy*. Cela est resté dans notre mémoire, nous nous le rappellerons. — نشان افتخار *nichāni iftykhār*, ou افتخار نشانی *iftykhār nichāni*. Signe d'honneur, décoration de l'ordre du mérite ottoman, créé par sultan Mahmoud II.

نشانجی *nichāndji*, s. t. Grand dignitaire chargé de tracer le chiffre du Sultan sur les diplômes impériaux qui émanent de la chancellerie pour les provinces, et sur les ordres qui sortent du bureau du Defterdar et qui concernent les biens appelés *māliè* et *beïlik*. Lorsque le *nichāndji* a le rang de Beyler beï, il porte le titre de *nichāndji pāchā;* mais lorsqu'il n'a pas ce rang, il ne reçoit que la qualification de *nichāndji beï*.

نشاندن *nichānden*, v. pers. 1. Marquer, dessiner, crayonner. 2. Appliquer une chose sur une autre pour y faire une marque ou un ornement. 3. Enfoncer, ficher en terre un morceau de bois ou une pierre. 4. Secouer (des vêtements). 5. Faire asseoir, s'asseoir. 6. Essuyer, nettoyer. 7. Disposer, mettre en place, constituer.

نشاندكی *nichāndègui*, s. p. Action d'enter, de planter.

نشانده *nichāndè*, adject. pers. Planté, fiché. — نشانده دست *nichāndèï dest*. Planté par ses mains.

نشانكاه *nichānguiāh*, s. p. compos. But au tir.

نشانكر *nichānguer*, adj. p. 1. Qui marque, qui note. 2. Qui garde les sceaux.

نشانلمق *nichānlamaq*, v. p. t. 1. Faire un signe, marquer. 2. Avoir en vue, se proposer pour but, viser à... 3. Fiancer.

نشانه *nichānè*, subs. p. Signe, marque imprimée; but au tir; trait de flèche. — بر نشانهٔ تیر مقداری بر قالدی *bir nichānèï tîr miqtāri ïer qaldy*. L'espace qui restait égalait un trait de flèche.

نشانيدن *nichānîden*, v. pers. Marquer, noter.

نشايد *nechāïed*, locut. p. Il ne convient pas.

نشب *nechb*, subs. a. 1. Action

Digitized by Google

d'adhérer, de tenir fortement, d'être fixe, ferme, stable.

نشبة *nechbet*, s. ar. 1. Chose enfoncée, fichée. 2. Loup.

نشبره *nichbèrè*, s. p. Ombrage, lieu ombragé, parasol.

نشبيل *nechbîl*, s. p. 1. Filet, crochet de pêcheur. 2. Bois fourchu pour cueillir les fruits.

نشت *necht*, adj. p. 1. Dévasté, ruiné, perdu. 2. Mou, faible. — *nicht*. Bon, agréable, gracieux.

نشتر *nechter* et *nichter*, s. t. Lancette.

نشج *nechdj*, s. a. Canal, conduit d'eau. Pl. انشاج *enchādj*.

نخار *nuchkhār*, نخوار *nuchkhār*, et نخور *nuchkhor*, s. p. 1. Action de ruminer. 2. Pâturages ou choses semblables que ruminent les animaux.

نشد *nechd*, s. a. 1. Action de chercher une chose perdue. 2. Action de connaître, de reconnaître.

نشر *nechr*, subs. ar. 1. Action d'étendre, de déployer. 2. Action de divulguer, de répandre (une nouvelle). 3. Action de vivifier, de ressusciter. — نشر اتمك *nechr itmek*, verbe actif turc de tous ces noms d'action. 4. Hommes dispersés et sans guide. 5. Première croissance des plantes. 6. Fourrages qui repoussent vers la fin de l'été. 7. Bonne odeur. — نشر خوان اتمك *nechri khān itmek*. Mettre, dresser la table.

نشرة *nuchret*, s. ar. Amulette qui préserve de la folie ou de la maladie.

نشری *nechri*, adj. a. 1. Qui répand, qui propage. 2. Vital. 3. La vie humaine. 4. Nom d'un auteur célèbre. — علایق نشریّه ممانعتی ایله *'alāyqy nechrìè mumāne'ati ilè*. Par empêchement des choses humaines.

نشست *nichest*, s. p. Action de s'asseoir ou d'être assis. — نشست اتمك *nichest itmek*. S'asseoir, siéger. — فرش خاك اوزره نشست اتمك *ferechi khāk uzrè nichest itmek*. S'asseoir par terre.

نشستگاه *nichestguiāh*, s. p. et نشستگه *nichestguich*, 1. Endroit où l'on siége, lit qui sert de siége. 2. Résidence. 3. Les fesses, le siége.

نشستن *nichesten*, v. pers. 1. S'asseoir, siéger. 2. Demeurer, résider, habiter.

نشستنی *nichesteni*, s. p. Tout ce qui sert de monture pour transporter, tel que chariot, navire, cheval, etc.

نشسته *nichestè*, adj. p. Assis, qui demeure, qui siége ou réside. — فرو نشسته *furou nichestè*. Abaissé, humble, dans une position peu élevée. — برهم نشسته *ber hem nichestè*. Rassemblé, accumulé.

نشط *nechth*, s. a. 1. Action de quitter sa place. 2. Action de passer promptement d'une contrée à l'autre.

نشع *nech'*, s. ar. Action d'ôter, d'arracher avec violence.

نشفة *nuchfet* et *nechefet*, s. a. 1. Pierre ponce pour frotter et

Digitized by Google

nettoyer les pieds. 2. Ce qui reste au fond d'un vase. 2. Écume du lait nouvellement trait. Pl. نشف *nichef.*

نشق *nachaq,* s. a. 1. Action de sentir, de flairer une bonne odeur. 2. Odeur.

نشك *nechk,* s. p. 1. Pomme de grenade. 2. Sorte de pin. 3. Arbre qui ne produit aucun fruit. 4. Dent d'éléphant, de cochon, de serpent. 5. Estragon (plante).

نشکردە *nichkerdè, nichkurdè* et *nuchkurdè,* s. p. 1. Couteau ou tranchet d'un cordonnier. 2. Racloir, grattoir.

نشکنج *nechkendj,* s. p. Pincement, action de pincer, d'agacer.

نشل *nechl,* s. a. Action d'ôter, d'enlever avec violence. — *nechel,* 1. Adj. Qui suspend. 2. Subs. Suspension, hameçon, harpon.

نشلج *nechledj,* s. p. 1. Petite morsure. 2. Compression.

نشلیدن *nechlîden,* v. p. Pendre, être suspendu.

نشم *nechem,* s. a. Action d'être marqué de taches ou raies blanches ou noires.

نشمر *nechmer,* s. p. 1. Endroit où l'on s'assied, trône. 2. Fortune.

نشمین *nechmîn,* s. p. Patrie.

نشنیده *nechinîdè,* adj. p. Qui n'a pas été entendu. — نشنیده و ندانسته معاملهسن کوستوجك *nechinîdè vu nèdânistè mu'âmelèsin gucustermek.* Faire comme si l'on n'avait rien entendu ou rien su.

نشوء *nechuu* et *nuchuu,* subs. a. Action de croître, d'accroître, de grandir, de parvenir à l'adolescence, de pousser (les végétaux). — نشو و نما بولمق *nechvu numâ boulmaq.* Croître, venir, augmenter, pousser, se produire.

نشوا *nechvâ,* s. p. 1. Épine-vinette (arbrisseau). 2. Prune sauvage.

نشوار *nechvâr,* s. p. Rumination, action de ruminer.

نشوارە *nichvârè,* s. p. 1. Encens. 2. Ombrage, lieu ombragé.

نشوان *nechvân,* adj. ar. Ivre, plein de vin.

نشوة *nechvet,* s. ar. 1. Odeur que l'on sent. 2. Vapeur du vin, ivresse, crapule. — نشوه بخش *nechvè-bakhch.* Qui enivre.

نشور *nuchour,* s. ar. Résurrection. — یوم النّشور *ievm un-nuchur.* Le jour de la résurrection.

نشوره *nichverè,* s. p. Encens.

نشوع *nuchou',* s. ar. Médicament qui se prend également par la bouche ou par les narines.

نشوە *nichvè,* s. p. 1. Composition médicinale, antidote. 2. Accès de gaieté produite par le vin ou par une autre cause d'ivresse.

نشیء *nechii,* s. a. Nuage qui commence à paraître.

نشیب *nichîb,* subs. p. Pente, penchant, descente. — نشیب و فراز *nichîb u firâz.* Descente et montée. — نشیب زمین *nichîbi zemîn.* Pente, abaissement du terrain. — نشیبگاه *nichîbguiâh.* Endroit escarpé, descente roide.

Digitized by Google

نشيّة *nechïet*, s. a. Odeur que l'on sent.

نشيد *nechîd*, s. a. Chant, vers que l'on récite en société.

نشيدن *nichîden*, v. p. Mettre en place, poser.

نشيط *nechyth*, adject. ar. Vif, éveillé, joyeux (homme ou cheval).

نشيل *nechîl*, s. ar. 1. Viande cuite simplement et sans assaisonnement. 2. Lait pendant qu'on le trait.

نشيم *nichîm*, s. p. 1. Nid. 2. Endroit où l'on réside.

نشيمه *nichîmè*, s. p. Cuir écru, non préparé.

نشيمن *nechîmen* et *nichîmen*, s. p. Lieu pour s'asseoir, pour séjourner; banc, chaise, siége, séance. — نجه زمان نشيمن زندان اولدی *nidjè zemān nichîmeni zindān oldy*. Il fut longtemps détenu en prison. — نشيمن ديو *nechîmeni dïv*. La demeure du démon, express. fig., le monde.

نشين *nichîn*, adj. pers. 1. Qui siége, assis. 2. Associé, compagnon. 3. Successeur. — اورنك نشين *evrenk-nichîn*. Assis sur le trône. — صدر نشين *sadr-nichîn*. Assis à la première place, à la place d'honneur. — كوشه نشين *keuchè-nichîn*. Assis dans un coin, retiré, solitaire. — كشتی نشين *kechti nichîn*. Passager à bord d'un navire.

نشيو *nichîv*. Voyez نشيب.

نصّ *nass*, subs. a. 1. Action de lever, d'élever. 2. Action de placer une chose sur une autre. 3. Action de manifester, de démontrer, de produire, d'exhiber. 4. Action d'interroger. 5. Le complément ou le terme de l'âge mûr. 6. Sous ce nom de *nass* on comprend aussi le texte du Coran et celui du Hadis ou recueil des lois orales de Mahomet. — نصّ كريم *nasci kerîm*. Oracle, ordre céleste, verset ou texte du Coran. — نصّ كتاب قديم اوزره *nasci kitābi qadîm uzrè*. D'après le contenu ou la manifestation du livre ancien, c'est-à-dire le Coran.

نصاب *niçāb*, s. ar. 1. Origine, racine. 2. Dignité. 3. Sort, destin. 4. Le coucher du soleil. — صاحب نصاب *sāhyb nyçāb*. Élevé en dignité, fortuné.

نصّاح *nasçāh*, s. a. Tailleur. — *nousçāh*, plur. de ناصح *nācyh*. Qui donnent des avis, amis particulièrement sincères.

نصار *nouçār*, plur. ar. de ناصر *nācyr*.

نصارا et نصارى *naçāra*, pl. de نصران *nasrān*. Chrétiens.

نصال *nyçāl*, s. a. pl. de نصل *nasl*. Pointes, dards.

نصايح *naçāyh*, subs. ar. pl. de نصيحة *nacyhat*. Conseils, avis, avertissements. — نصايح پر مصالح *naçāyhy pur maçālyh*. Conseils salutaires et importants.

نصب *nasb* et *nasp*, s. ar. Action de planter, d'ériger, de constituer; établissement, institution, destination. Pl. انصاب *ensāb*. —

Digitized by Google

نصب اتمك *nasb itmek.* Planter, ériger, établir, constituer, fonder, nommer à une place. — سنجاق نصب بيورلدى *sandjāq beïleri nasb bouïourouldy.* Les commandants des districts furent nommés. — بيراق نصب اتمك *baïrāq nasb itmek,* ou نصب رأيت اتمك *nasbi rceïet itmek.* Arborer le pavillon, planter le drapeau, soit à l'armée, soit dans l'intérieur de l'empire, pour y recruter une troupe quelconque. — *nousb.* 1. Idole consacrée à un culte. 2. Malheur, calamité. 3. Maladie.

نصبة *nousbet,* s. a. Mât de navire.

نصح *nash,* subs. a. 1. Action de dresser, d'élever particulièr. une idole. 2. Action de conseiller, de délibérer, d'aviser.

نصّح *nouṣcah,* s. ar. pl. de ناصح *nācyh.*

نصر *nasr,* s. ar. 1. Assistance, secours. 2. Victoire. 3. Pl. de ناصر *nācyr.* — نصر من الله *nasrun min allāh.* La victoire vient de Dieu, verset du Coran cité souvent par les Turcs. — *naṣar.* Nom propre d'homme. — بنى نصر *beni naṣar.* Nom d'une dynastie arabe qui régna en Espagne.

نصران *nasrān,* adj. et subs. a. Chrétien. Pl. نصارى *naṣāra.* Fém. نصرانة *nasrānet.*

نصرانيّة *nasrānïet,* adj. a. fém. Chrétienne, et avec l'art. النّصرانيّة *en-nasrānïet.* La religion chrétienne, le christianisme.

نصرة et نصرت *nousret,* s. a. 1. Assistance, secours. 2. Victoire. — نصرت نصارى مسلكنه سلوك اتدى *nousret naṣāra meslekinè sulouk itty.* La victoire se décida en faveur des chrétiens. — نصرت جو *nousret-djou.* Qui recherche la victoire, guerrier, vaillant.

نصرلمق *naṣourlatmaq,* v. turc. Faire naître des callosités sur les mains. — نصرلنمق *naṣourlanmaq.* Avoir des callosités sur les mains par suite d'un travail rude et continuel.

نصرىّ *nasrïï,* adj. ar. De victoire, victorieux, triomphal.

نصف *naṣaf,* subs. ar. Justice, équité. Pl. *nousf* et *nouṣouf.*

نصف *nysf,* s. a. 1. Demi, moitié. 2. Justice, équité. Pl. انصاف *ensāf.* — نصف آخر *nysfi ākhar.* L'autre moitié. — نصف طريقده *nousfi tharyqtè.* A moitié chemin. — نصف النّهار *nysfun-nehār.* Midi ou la moitié du jour. — نصف الليل *nysf ul-leïl.* Minuit ou le milieu de la nuit. — نصفنى بيله ويرمدى *nysfini bilè virmedi.* Il n'en donna pas même la moitié. — *nousf.* Moitié, moitié d'une chose.

نصف *nysf* et نصفيه *nysfïè,* s. a. Demi-sequin.

نصفان *nasfān,* adj. a. A moitié plein (vase).

نصفة *nasfet,* s. a. Équité, justice, ce qui est juste, le juste.

نصل *nasl,* subs. a. 1. Pointe en fer d'un dard, d'une épée, d'un couteau, etc. 2. La tête et son con-

Digitized by Google

tenu. 3. Javelot, dard, pointe. 4. Le derrière de la tête. Pl. نصول *nouçoul*, نصال *nyçāl* et انصل *ençoul*.

نصلة *neslet*, s. a. Le haut de la tête.

نصمة *nesmet*, s. a. Idole.

نصو *nasv*, subs. a. 1. Action de saisir, de prendre, particul. par le devant de la tête. 2. Colique, douleur de ventre.

نصوح *naçouh*, adj. ar. Vrai, sincère, constant. — توبهٔ نصوح *tevbèï naçouh*. Repentir sincère.

نصور *nouçour*, subs. ar. Action d'assister.

نصوع *nouçou'*, s. a. 1. Pureté, vivacité de couleur. 2. Évidence.

نصيب *nacyb*, subs. a. 1. Part, portion, sort, destin, fortune, sort favorable. 2. Sorte de rets, de filets. — نصيب آلمق *nacyb âlmaq*. Éprouver les effets du sort, de sa destinée; obtenir ce qu'elle vous destine. — نصيب اولمق *nacyb olmaq*. Éprouver tel sort, être chanceux, avoir du bonheur. — اشته نصيبمز اياغزه كلدى *ichtè nacybumuz aïāghumuzè gueldy*. Voici que la fortune tombe à nos pieds, vient au-devant de nous. — نصيب اولمدى *nacyb olmady*. La fortune n'a pas été favorable. — بى نصيب اولمق *bi nacyb olmaq*. Être frustré, ne point avoir part à..., avoir un sort contraire. — يا نصيب *iā nacyb*. O fortune! quel bonheur! — الله نصيب ايليه كه *allāh nacyb eïlèyè ki*. Dieu donne, accorde que...

نصيبة *nacybet*, subs. a. Chose élevée comme un signe, un signal.

نصيبدار *nacybdār*, adj. ar. p. Qui participe, qui partage.

نصيبداش *nacybdāch*, adj. et s. ar. p. Qui participe au même sort, compagnon de fortune.

نصيبسز *nacybsyz*, adj. a. turc. Qui ne reçoit pas de part, malheureux, frustré.

نصيبلو *nacyblu*, adj. ar. t. Favorisé par le sort, heureux.

نصيبين *nacybîn*. Nom ar. de Nissibin, ville de médiocre étendue dans la Mésopotamie, remarquable par le voisinage de l'ancienne Nisibis dont on voit encore une partie des murailles et plusieurs autres antiquités.

نصيح *nacyh*, adject. ar. Fidèle, conseiller sûr. Pl. نصحا *nouçahā*.

نصيحة *nacyhat*, s. ar. 1. Conseil, avis. 2. Sermon, exhortation. Pl. نصايح *naçāyh*. — بابا نصيحتى *bābā nacyhati*. Conseil paternel. — نصيحة اتمك ـ ويرمك *nacyhat itmek, virmek*. 1. Donner des conseils, conseiller. 2. Prêcher. — نصيحت مصلحت آميز *nacyhati maslahat-âmîz*. Conseil salutaire.

نصير *nacyr*, adj. ar. Qui aide, défenseur. Plur. نصرا *nouçarā*. — نصير اولمق *nacyr olmaq*. Aider, secourir.

نصيص *nacys*, s. a. 1. Action de craqueter, de pétiller. 2. Action de hâter sa marche.

نضار *nouzār*, s. a. 1. Or ou argent pur. 2. La partie la plus pure, la meilleure d'une chose.

Digitized by Google

نضارة *nazāret*, subs. a. Lueur, fraîcheur, éclat, beauté, charme, lustre.

نضخ *nazkh*, s. a. 1. Action de répandre, de répandre dessus (de l'eau). 2. De lancer çà et là des flèches au milieu de l'ennemi. 3. Action de sourdre, de jaillir avec force d'une source. 4. Trace, reste d'odeur dans un vêtement.

نضد *nazad*, 1. s. ar. Noblesse, grandeur. 2. Tapis, couvertures placés sur le sol ou les uns sur les autres. 3. Adj. Noble, éminent, illustre.

نضرة *nazret*, s. ar. 1. Lueur, beauté, éclat, splendeur. 2. Opulence, jouissance de la vie, fortune.

نضف *nazaf*, s. a. Origan sauvage (plante).

نضف *nazyf*, adject. ar. Impur, sale, plein d'ordure.

نضو *nazv*, subs. a. 1. Action de dépouiller, d'ôter les vêtements. 2. Action de serrer, de saisir, de tirer, de dégaîner une épée.

نضيج *nazydj*, adj. ar. 1. Mûr (fruit). 2. Bien cuite (viande).

نضيد *nazyd*, s. a. 1. Oreiller. 2. Couverture, housse, tapis.

نضير *nazyr*, 1. s. ar. Or ou argent. 2. Adj. Fleuri, qui a vie, vif et éclatant.

نضيف *nazyf*, adj. ar. Impur, sale.

نطّ *natth*, s. a. 1. Action d'étendre, d'allonger. 2. Action de lier, d'attacher, de contraindre. 3. Action de fuir. 4. Action de délirer.

نطاب *nythāb*, s. ar. 1. Tête. 2. Veine du cou ou de la tête.

نطّار *noutthār*, s. a. Épouvantail pour éloigner les oiseaux.

نطاس *nathās*, s. t. Labourage, culture de la terre.

نطاسي *nathāci* et *nythācy*, adj. a. 1. Qui sait, très-instruit, expérimenté. 2. Médecin habile et expérimenté.

نطّاط *natthāth*, adj. a. Qui délire.

نطاق *nythāq*, s. ar. Ceinture, zone. — نطاق كهكشان *nythāqy kiehguechān*. La voie lactée. — نطاقان *nythāqāni*. Les nymphes, parties de la matrice.

نطح *nathh*, subs. ar. Action de frapper avec les cornes.

نطرون *nythroun*, s. ar. Nitre ou salpêtre.

نطس *nathas*, subs. t. 1. Labourage, culture de la terre. 2. Soc de charrue. — نطس اتمك *nathas itmek*. Labourer la terre, sillonner.

نطس *nathys* et *nathous*, adj. a. Intelligent, ingénieux, instruit, expérimenté.

نطش *natheh*, s. a. Constitution forte et robuste.

نطشان *nathchān*. V. عطشان.

نطع *nath'* et *natha'*, s. a. Sorte de tapis ou de petite couverture en cuir qu'on étend sur la table ou dont on se sert pour jouer aux échecs. Pl. نطوع *nouthou'* et نطاع *nythā'*. — نطع سياسة *nathy siācet*. Le tapis de la justice, lieu des exécutions publiques.

نطف *nathf*, s. ar. 1. Action de

Digitized by Google

couler (l'eau). 2. Action d'être suspecté d'un vice ou d'un crime. 3. Action d'être corrompu (chose). 4. Vice, corruption, dépravation. 5. Pesanteur d'estomac, indigestion.

نطفة *nathafet*, s. a. 1. Pendant d'oreilles. 2. Perle pure et petite. Pl. نطف *nathaf*. — *nouthfet*. 1. Eau claire et limpide. 2. Petite quantité d'eau restée dans un vase. 3. Mer. 4. Sperme.

نطق *nouthq*, s. ar. La parole, l'action de parler, la voix articulée. — نطقی طوتلدی *nouthqy thoutouldy*. Il a perdu la parole, il est devenu muet. — نطقه کلمك *nouthqa guelmek*. 1. Commencer à parler. 2. Reprendre, retrouver la parole. — نطقه و حرکتنه مجالری یوغیدی *nouthqa vè hareketè medjälleri ïoghídy*. Ils ne pouvaient plus ni parler ni remuer.

نطلا *nathlā*, subs. a. Calamité, malheur. Pl. انطلة *enthylet*.

نطو *nathv*, subs. ar. 1. Action d'étendre, de tirer. 2. Action d'être absent, éloigné.

نطوق *nouthouq*, s. a. Action de parler, articulation.

نطول *nathoul*, s. a. 1. Embrocation, arrosement goutte à goutte, fomentation. 2. Gouttière.

نطّیس *nytthys*, adj. a. Qui sait bien, instruit, habile (médecin).

نطیش *nathych*, s. ar. Mouvement.

نظار *nyzār*, s. a. Physionomie, art de connaître par l'inspection du visage.

نظّار *nouzzār*, s. ar. Spectateur.

نظارة *nazāret*, s. a. Inspection, charge d'inspecteur, intendance, direction, administration. — وقت نظارتمده *vaqti nazāretumdè*. Pendant mon administration. — نظارت عامّه *nazāreti 'ämmè*, امور ملکیّه نظارتی *oumouri milkiïè nazāreti*. Ministère de l'intérieur. — امور خارجیه نظارتی *oumouri khāridjïè nazāreti*. Ministère des affaires étrangères.

نظّارة *nazzāret*, vulg. *nazzārè*, adj. et s. a. Spectateurs, contemplateurs. — عبرة نظّارهٔ جهان اولدیلر *'ybreti nazzārèi djihān oldyler*. Ils servirent d'exemple au monde entier, litt. à tous les spectateurs du monde.

نظافة *nazāfet*, s. a. Propreté. — کمال نظافت ایله موصوف بر حمّام *kemāli nezāfet ilè mevsouf bir hammām*. Un bain d'une excessive propreté. — النظافة من الایمان *en-nezāfetu min el-îmān*. La propreté est un des préceptes de la foi. Axiome très-commun dans la bouche des Turcs.

نظام *nizām*, s. a. 1. Arrangement, disposition, règlement, régie. 2. Rangée, série, ordre. 3. Coutume, manière. 4. Mètre, mesure des vers. 5. Fondement, base, constitution. 6. La voie droite, le vrai chemin. Pl. نظم *nouzoum*, انظمة *unzymet*. Pl. de pl. اناظم *enāzîm*. — نظام ویرمك ـ اتمك *nizām virmek, itmek*. Arranger, mettre en ordre, gouverner, ad-

Digitized by Google

ministrer.— نظام جديد *nizāmi djedīd.* Nouvel ordre de choses, nouvelle ordonnance, dénomination du nouveau système militaire établi en Turquie, par Sélim III, et tendant à former des troupes exercées et disciplinées à l'européenne pour les substituer au corps indisciplinable des janissaires. L'application de ce système, après avoir été interrompue pendant quelque temps, a été heureusement continuée sous le sultan régnant, Mahmoud II. — مماليكلرينك نظام انتظامن وكلايه حواله ايتمشلردر *memālīklerinuñ nizāmi intizamin vukelāïè havālè itmichlerdur.* Ils confièrent à leurs ministres le gouvernement de leurs provinces. — نظام العالم *nizām ul-'ālem.* L'ordre du monde, l'un des titres donnés par les sultans aux grands vizirs.— نظامه كلمك *nizāmè guelmek.* Être mis en ordre, en bon état.— نظامسز *nizāmcyz.* Sans ordre, en désordre, qui n'a pas d'ordre.— نظامسزلك *nizāmcyzlik.* Défaut d'ordre, désordre.

نظاير *nazāïr,* pl. ar. de نظيرة *nazīret.*

نظايف *nazāïf,* subs. a. Choses propres, pl. de نظيف *nazīf.*

نظر *nazar,* s. a. 1. Action de regarder, regard, action de considérer, coup d'œil. 2. Action d'aider, de maintenir, de protéger. 3. Les bonnes grâces de quelqu'un. 4. Mauvais œil, coup d'œil qui attire un sort sur la personne qui en est l'objet. — دقّت ايله نظر اتمك *dyqqat ilè nazar itmek.* Regarder attentivement. — نظر مكرّر *nazari mukerrer.* Coup d'œil itératif, revue. — نظر امعان ايله بقمق *nazari im'ān ilè baqmaq.* Regarder attentivement.— دورت ياكه نظر صالمق *dort tāña nazar sālmaq.* Regarder de tous côtés. — اوزرلرنده حسن نظر شفقتلريـن دريغ بيورميه‌لر *uzerlerinden housni nazari chefqatlerîn dirygh bouïourmaïaler.* Daignez ne point éloigner de lui les regards de votre bienveillance, veuillez bien l'aider, le protéger. — كم نظر ايله بقمق *kem nazar ilè baqmaq.* Regarder de travers.— اهل نظر *ehli nazar.* Perspicace. — بزه نظرًا *bizè nazaren.* Par égard pour nous. — خصوص بويله اولدوغنه نظرًا *khouçous beuïlè oldoughyna nazaren.* Considérant, vu que la chose est ainsi.

نظران *nazarān,* s. a. Action de voir.

نظرباز *nazarbāz,* adj. a. p. Qui joue des yeux, qui lance des œillades.

نظربازلق *nazarbāzlyq,* s. a. p. t. Jeu des yeux, manége de coquetterie, expression des yeux.

نظرة *nazaret,* subs. a. 1. Vue, coup d'œil. 2. Mauvais œil, qui attire le mal ou un sort. 3. Spectre, fantôme. 4. Vice, mal. 5. Difformité. 6. Délai, retard.— نظرهٔ اوليده *nazarèi oulīda.* Au premier coup d'œil.

Digitized by Google

نظرگاه *nazarguiāh*, s. a. p. Lieu pour voir, théâtre.

نظم *nazm*, s. ar. 1. Ordre, série, disposition. 2. Rangée de perles. 3. Vers, poésie. — نظم امور بلاد ايچون *nazmi oumouri bilād itchoun*. Pour l'ordre et l'arrangement des affaires de l'état. — نظم ايتمك *nazm itmek*. 1. Arranger, mettre en ordre, en file. 2. Versifier, mettre en vers.

نظور *nazour*, adj. a. 1. Qui regarde attentivement une personne qu'il respecte. 2. Qui est l'objet des regards, du respect des autres.

نظير *nazyr*, adj. a. Pareil, semblable, égal, qui correspond à... Pl. نظرآء *nouzarāe*. Les Arabes prononcent *nadyr*; de là le terme d'astronomie qui exprime le point du ciel opposé au zénith. Ce point s'exprime aussi par نظير السّمت *nazyr us-cemt*, ou simplement par النّظير *en-nazyr*. — مجلس جنّت نظيري *medjlici djennet-nazyr*. Une assemblée comparable au paradis. — بى نظير *bi nazyr*. Incomparable.

نظيرة *nazyret*, s. a. Première partie, première ligne d'une armée. Pl. نظاير *nazāïr*.

نظيف *nazyf*, adject. ar. Net, propre. — نظيف السّراويل *nazyf us-cerāvīl*. Chaste, pur.

نعّ *na'*, adj. a. Faible, débile, languissant.

نعاس *nou'ās*, subs. a. Envie de dormir, somnolence.

نعال *ni'āl*, s. a. Semelles, chaussures; pl. de نعل *na'l*.

نعام *ne'ām*, s. a. 1. Autruche. 2. Solitude, désert. 3. Cippe ou signe de reconnaissance élevé dans le désert.

نعامة *ne'āmet*, s. ar. 1. Autruche. 2. Désert, solitude. 3. Chevalet en bois placé au-dessus d'un puits pour attacher la poulie. 4. Signe de reconnaissance placé dans le désert. 5. Grande route 6. Os de la jambe. 7. Partie inférieure du pied. 8. Membrane du cerveau. 9. Joie, plaisir, contentement, aise. 10. Foule, multitude. 11. Honneur. 12. Victoire soudaine. 13. Ténèbres, obscurité. 14. Ignorance.

نعامى *nou'āma*, s. ar. Vent du sud.

نعت *na't*, s. a. Épithète, nom adjectif, louange, éloge. — نعت النّبى *na't un-nebi*, ou نعت شريف *na'ti chérif*. L'éloge du prophète, hymne à sa louange chanté par les muezzins dans les mosquées, à la solennité du *mevloud* ou fête de la naissance de Mahomet.

نعتة *nou'tet*, s. a. Le plus haut degré de dignité, d'élévation.

نعث *na's*, subs. ar. Action de prendre.

نعثلة *na'celet*, s. ar. 1. Collection, amas, recueil. 2. Assemblée, congrégation. 3 Sottise, extravagance. 4. Marche faible d'un vieillard.

نعج *na'dj*, s. ar. Grande blancheur, blancheur éclatante.

نعجة *na'djet*, s. a. 1. Antilope. 2. Brebis.

Digitized by Google

نعرة *na'ret*, vulg. *na'rè*, s. ar. Clameur, grand cri, rugissement, vociférération. — *na'aret*, 1. Affaire qui exige des soins, de l'attention. 2. Orgueil, faste. 3. Rébellion.

نعس *na's*, s. a. 1. Mollesse, délicatesse de l'âme et du corps. 2. Activité, vitesse de l'âme et du corps. — *na'as*, 1. Action de sommeiller. 2. Envie de dormir.

نعش *na'ch*, s. ar. 1. Cercueil, bière. 2. Convoi, enterrement, funérailles. 3. Litière portative. — بنات نعش *benāti na'ch*, ou, selon les poëtes, بنو نعش *benou na'ch*. La constellation ou les étoiles de la grande ou de la petite ourse. Les quatre étoiles de ces deux constellations qui forment un carré sont appelées la bière ou le char funèbre, l'enterrement. Les trois autres prennent le nom de بنات *benāt*, et chacune d'elles séparément s'appelle ابن نعش *ibni na'ch*. — بنات النّعش كبى طاغلدىلر *benāt un-na'ch guibi dhāghyldiler*. Ils furent dispersés comme les étoiles de la queue de l'ourse.

نعشيله *na'chîlè*, s. p. Sorte de ragoût.

نعض *nou'z*. Nom d'un arbre qui croît dans le Hedjaz et dont le bois sert à faire des cure-dents.

نعف *na'f*, subs. ar. Penchant, pente d'une montagne ou d'une vallée. Plur. نعان *ni'āf*. — *na'af*. Glande ou tumeur dans la chair.

نعل *na'l*, subs. ar. 1. Semelle, chaussure, et généralement tout ce qui sert à garantir les pieds des hommes ou des chevaux, des mulets et des chameaux contre la rudesse des chemins. 2. Fer à cheval. 3. Ongle, griffe. Plur. نعال *ni'āl*. — نعل اورمق *na'l ourmaq*. Ferrer un cheval. — اتك نعلن *atuñ na'lin tchiqarmaq*. Déferrer un cheval.

نعلبند *na'lbend*, s. p. compos. Maréchal ferrant.

نعلة *na'let*, subs. ar. Semelle, chaussure.

نعلتراش *na'ltirāch*, adj. a. p. compos. Qui prépare les pantoufles et autres chaussures de femmes, et les socques en bois appelés نعلين *na'lín* dont on fait usage dans les bains d'étuve.

نعلچه *na'ltchè*, subs. a. t. Fer avec lequel on garnit le talon des bottes et des souliers.

نعلچه لمك *na'ltchèlèmek*, vulg. *na'ltchalamaq*, v. a. t. Garnir d'un fer les bottes et les souliers.

نعلساز *na'lsāz*. Voy. نعلتراش.

نعللتمق *na'llatmaq*, v. a. turc. Faire ferrer un cheval.

نعللمق *na'llamaq*, v. a. t. Ferrer un cheval.

نعللو *na'llu*, adj. a. t. Ferré (se dit d'un cheval ou autre monture).

نعلين *na'lín*, s. p. t. Espèce de socques en bois qu'on attache aux pieds pour les garantir de la chaleur lorsqu'on entre dans un bain d'étuve, ou de l'humidité lorsqu'on marche dans la boue.

نعم *ne'am*, particule affirm.

Digitized by Google

et approbat. ar. Oui, bien, très-bien.

نعم *ni'am*, pl. ar. de نعمة *ni'met*. 1. Grâces, bien-être, commodités de la vie, biens dont on jouit. 2. Vivres, aliments. — وجودمز نعم صحّت و عافيت ايله مغتنم اولوب *vudjoudmuz ni'ami syhhat u 'āfiet ilè moughtenim oloup*. Notre personne jouissant de tous les biens de la vie et de la santé. — نعم كوناكون *ni'ami guiounāguioun*. Toute sorte de biens.

نعما *na'mā*. Voyez نعمة.

نعمات *ni'amāt*, pl. de نعمة.

نعمان *nou'mān*, نعمان چچكى *nou'mān tchitchègui*, ou شقايق النّعمان *cheqāïq un-nou'mān*, s. a. t. Anémone (fleur).

نعمة *ni'met*, s. a. 1. Commodités de la vie. 2. Bien dont on jouit. 3. Grâce, bienfaisance. 4. Don, bienfait. 5. Mets. 6. Plaisir, contentement, délectation, délices. — بو نعمت جليلهيه تشكّرًا *bou ni'meti djèlilèïè techekkuren*. En reconnaissance de cet insigne bienfait. — وافر نعمتلرين يبوب *vāfir ni'metlerin ïtïup*. Ayant eu part à ses nombreux bienfaits.

نعمتى *ni'meti*, s. p. corrompu de l'ar. 1. Biens, richesses. 2. Fer que l'on met sous la semelle des souliers.

نعمى *nou'ma*, subs. a. 1. Grâce, bienfaisance. 2. Joie, contentement, délectation, délices.

نعناع *na'nā'*, نعنع *na'na'*, commun. *na'nè*, subs. a. turc. Menthe (plante).

نعوت *nou'out*, subs. a. Pl. نعت *na't*. Éloges, louanges.

نعوذ *ne'ouzu*, locut. a. compos. avec بالله *billāh*. Nous prenons notre refuge auprès de Dieu (pour qu'il détourne de nous le mal). — نعوذ بالله من الشّيطان الرّجيم *ne'ouzu billāhi min ech-cheïthān ir-redjim*. Dieu nous garde de Satan le maudit!

نعوف *ne'ouf*, adj. ar. Molle et pendante (oreille).

نعى *na'ï*, s. ar. 1. Action d'annoncer la mort. 2. Action de mettre au jour, de publier les fautes d'autrui.

نعيّ *na'ïï*, adj. a. 1. Qui annonce la mort, messager de mort. 2. Subs. Nouvelle de mort.

نعير *na'yr*, 1. s. ar. Action de produire un son par le nez. 2. Adj. Éloigné, qui est loin. 3. Qui pousse de grands cris, particul. dans le combat, au milieu de la mêlée.

نعيف *na'yf*. Voyez ضعيف.

نعيم *ne'ym*, s. a. 1. Commodité, convenance. 2. Volupté, plaisir 3. Tranquillité. 4. Abondance des biens de la vie. — نعيم الله *ne'ym ullāh*. Les bienfaits, les faveurs, les grâces de Dieu. — جنّت نعيم *djenneti ne'ym*. Le paradis de délices.

نعيمة *ne'ymet*, s. a. 1. Commodité, convenance. 2. Volupté. 3 Biens dont on jouit. 4. Repos, tranquillité. 5. Délices.

Digitized by Google

نغاش *naghāch*, s. a. Nain.

نغاغ *naghāgh*, s. p. 1. Choses rares et excellentes. 2. Vase pour boire. 3. Os, jointure du cou.

نغام *naghām*, adj. p. 1. Difforme, déshonnête, honteux, vilain. 2. Apre, rude, austère.

نغب *naghb*, s. a. Action d'avaler sa salive ou une gorgée.

نغبة *naghbet*, s. a. Un coup de ce qu'on avale, une gorgée. Plur. نغب *noughab*.

نغث *naghs*, s. a. Mal violent et durable.

نغچه *nyghtchè*, s. p. 1. Belette. 2. Sorte de lézard.

نغر *naghar*, et نغران *naghrān*, s. ar. Action d'enrager, d'éprouver intérieurement une colère ardente. — *naghyr*. Colère ardente, concentrée.

نغز *naghz* et *naghyz*, adj. p. 1. Bon, beau. 2. Sincère, pur. 3. Léger, prompt, vif.

نغزیدن *naghzíden*, v. p. Devenir bon, pur et beau.

نغشلامق *naghychlamaq*, v. t. Peindre de diverses couleurs.

نغشلی *naghychly*, adject. turc. Peint de diverses couleurs.

نغض *naghz*, s. a. 1. Action de remuer la tête. 2. Action de vaciller. — *nyghz*. Autruche mâle.

نغل *naghl*, adj. a. Bâtard, qui n'est pas légitime. — *naghal*, subs. 1. Corruption, dépravation. 2. Discorde occasionnée par des propos et des médisances.

نغل *naghyl*, s. p. 1. Haie vive, enclos découvert pour les moutons. 2. Caverne, retraite de loup ou de renard. 3. Hôtellerie, auberge sur la route. 4. Fosse, creux.

نغل *noughoul*, adj. p. 1. Profond (se dit de l'eau). 2. Métaphoriquem. Subtil, perspicace, ingénieux (homme).

نغمة *naghmet* et *naghmè*, s. a. 1. Voix mélodieuse. 2. Ton musical. 3. Son, mélodie. Pl. نغمات *naghamāt*. — نغمهٔ نفیر وکوس ایله *naghmèï nefír u kious ilè*. Au bruit des trompettes et des timbales. — نغمه پرداز *naghamè-perdāz*, ou نغمه ساز *naghamè-sāz*. Qui fait ou exécute de la musique vocale ou instrumentale.

نغو *naghv*, subs. a. 1. Premier bruit d'une chose avant qu'elle soit confirmée. 2. Ton ou modulation en musique.

نغوشه *naghoucha*, et نغوشناك *nyghouchāk*, s. ar. 1. Nom d'une secte d'infidèles appliqué particulièrement par les mahométans aux juifs. 2. Nom d'une idole.

نغوشاکیدن *nyghouchākíden*, v. pers. Quitter une religion pour une autre.

نغوشه *naghouchè*, subs. p. 1. Repos, tranquillité d'esprit. 2. Affliction, tourment. — *noughouchè*. Action d'écouter.

نغول *noughoul*, 1. s. p. Station des voyageurs, caravansérail. 2. Adj. Profond.

نغولی *noughouli*, s. p. Profondeur.

نغیة *naghïet*. Voyez نغو.

Digitized by Google

نغيل *naghyl*, adj. ar. Bâtard, qui n'est pas légitime.

نفا *nefā*, et نفاة *nefāt*, subs. a. Rebut d'une chose.

نفّاج *neffādj*, adj. a. Fastueux, fier, présomptueux.

نفّاح *neffāh*, adj. ar. 1. Bienfaisant. 2. Mari, époux.

نفاح *nufāh*, s. ar. 1. Action de répandre une bonne odeur. 2. Action de souffler (le vent).

نفّاخ *nuffākh*, s. a. Enflure, tumeur.

نفاذ *nefāz*, s. a. 1. Action de pénétrer, de traverser. 2. Action de parvenir, d'arriver. 3. Action de remettre, de faire parvenir une lettre. — نفاذ بولمق *nefāz boulmaq*. Pénétrer, parvenir à...

نفارة *nufāret*, subs. ar. Butin, pillage.

نفاس *nifās*, subs. a. Accouchement.

نفاسة *nefācet*, subs. a. Qualité précieuse, exquise, excellence. — شهد نفاستله مشهور *chehdi nefācet ilè mechhour*. Célèbre par l'excellence de son miel.

نفاض *nefāz*, s. a. 1. Le frisson, le tremblement de la fièvre. 2. Rareté, disette de vivres pour la journée.

نفاط *nefāth*, subs. a. 1. Endroit qui produit le naphte en abondance. 2. Mèche ou torche qui sert à allumer.

نفاع *nifā'*, s. ar. Émolument, avantage, utilité, profit.

نفاغ *nefāgh*, s. p. Grande tasse, coupe.

نفاق *nifāq*, s. ar. Hypocrisie, fausseté, discorde. — اتفاقلری نفاقه مبدّل اولوب *ittifāqleri nifāqa mubeddel oloup*. Leur union s'étant changée en discorde. — كلامی نفاق انجام *kelāmi nifāq endjām*. Paroles hypocrites. — اهل نفاق *ehli nifāq*. Hypocrite, faux.

نفام *nefām*, 1. adj. ar. Tirant sur le noir ou l'obscur. 2. S. Difformité du visage, noirceur produite par la poussière ou l'ardeur du soleil. 3. Confusion, trouble causé par la pudeur ou la honte d'une mauvaise action. — *nifām*, 1. S. Poussière qui s'élève en l'air. 2. Adj. Troublé, qui n'est point clair, obscur.

نفاية *nufāiet*, s. a. Rebut, partie rejetée d'une chose.

نفايس *nefāïs*, subs. ar. Choses précieuses, exquises, délicates, bons morceaux en fait d'aliments. Plur. de نفيسة *nefîcet*. نفايس بهيّة *nefāïci behiyè*. Mets exquis, excellents. — نفايس اموالی *nefāïs emvāli*. Le plus précieux de ses effets, de son avoir.

نفت *neft*, s. p. de l'arabe نفط. Naphte, espèce de bitume liquide, blanchâtre, transparent, léger et très-inflammable. — نفت انداز *neft-endāz*. Qui lance le naphte.

نفتی *nefti*, adj. t. De couleur vert foncé.

نفح *nefh*, s. ar. Action de répandre, d'exhaler de l'odeur (se dit des aromates), action de souffler (se dit du vent). — نفح نسيم *nefhi neciîm*. Souffle du zéphyr.

Digitized by Google

نفحة *nefhat*, s. a. 1. Souffle du vent. 2. Odeur agréable répandue dans l'air. 3. Réputation, bonne renommée. 4. Don. Plur. نفحات *nefahāt*. — نفحات نسايم جمن *nefahāti neçāïmi tchemen*. Les émanations embaumées de la prairie.

نفخ *nafakh*, s. a. 1. Action de souffler avec la bouche, de souffler dans un cor, un cornet. 2. Action de s'enfler, de gonfler. 3. Hernie testiculaire. — نفخ صور اتمك *nafakhy sour itmek*. Donner du cor, jouer de la trompette.

نفخة *nafkhat* et *nifkhat*, s. ar. Enflure, gonflement venteux.

نفخة *nifkhat*, s. p. Belette.

نفذ *nefez*, s. ar. 1. Action de pénétrer, de percer de part en part. 2. Faculté de pénétrer, efficacité, résultat, effet d'une chose. — *nefezè*, 3e pers. du prétérit ar. Il a pénétré, il a exécuté.

نفر *nefer*, s. a. 1. Un individu, une personne. 2. Un simple soldat dans l'armée. — ضابط ونفر *zābyth u nefer*. Officier et soldat. — التى نفر طوتساغكز بولنمغله *alty nefer thoutsāghuñyz bouloun-maghylè*. Six hommes de vos prisonniers s'étant retrouvés.

نفرات *neferāt*, s. a. pl. du préced. Des soldats. — سرحدّ اسلاميّه نفراتندن بعضيلريڭ تجاوزلرى اولدغين يازدكر *serhaddi islāmiïè neferātinden ba'zilerinuñ tedjāvuzleri oldoughyn ïazduñyz*. Vous avez écrit que des excès avaient été commis par quelques soldats des frontières de l'empire ottoman. — مستوفى نفرات قوشوب *mustevfi neferāt qochup*. Lui ayant donné un nombre d'hommes convenable, une escorte suffisante.

نفراج *nifrādj*, et نفراجة *nifrādjet*, adj. a. Pusillanime, lâche, paresseux.

نفرة *nefret*, subs. ar. 1. Aversion, dégoût, horreur. 2. Crainte, frayeur, fuite. — نفرت اتمك *nefret itmek*. Avoir en aversion, détester, s'épouvanter, fuir. — بوندن نفرت ايدوب قاچديلر *boundan nefret idup qātchtiler*. Ayant pris cela en aversion, ils s'enfuirent.

نفرّة *nuferret*, s. a. Amulette que l'on attache aux enfants contre l'influence du mauvais œil.

نفريدن *neferîden*, v. p. 1. Dire du mal, médire, maudire. 2. Détester, avoir en horreur.

نفرين *nefrîn*, s. p. 1. Terreur. 2. Dégoût, aversion. 3. Imprécation, malédiction. 4. Affront, outrage. 5. Moquerie, dérision. — نفرين اتمك *nefrîn itmek*. Détester, avoir en aversion, maudire. — نفرين كنا *nefrîn-kunā*. Qui maudit et médit.

نفرينيدن *nefrînîden*, v. pers. Sentir mauvais.

نفس *nefs*, s. a. 1. Ame, esprit. 2. Sang. 3. Corps, chair. 4. Personne, individu. 5. Concupiscence, passion, sensualité. 6. Essence, individualité, qualité propre d'une personne ou d'une chose. 7. Vo-

Digitized by Google

lonté. 8. Grandeur, élévation. 9. Gravité, dignité, faste. 10. Envie, jalousie. 11. Vice, mal. 12. Peine, supplice. Pl. انفس et نفوس *enfus* et *nufous*. — بنفسه *binefsihi*, بالنّفس *bin-nefs*, et نفسی ایله *nefsi ilè*. En personne. — کاه نفس نفیسلریله و کاه ارسال سیاه ایله *guiāh nefsi nefisleri ilè vè guiāh irsāli sipāh ilè*. Tantôt il venait en personne, tantôt il envoyait des troupes. — نفس الامر *nefsul-emr*. L'essence, la vérité de la chose, la chose en elle-même. — فی نفس الامر *fi nefsul-emr*. En effet, de fait. — نفس انکلتره‌نك اهالیسی *nefsi inguilteranuñ ehālici*. La population purement de l'Angleterre, de l'Angleterre seule. — نفس نفیسنه ترجیح ایدوب *nefsi nefīcinè terdjīh idup*. Le préférant à lui-même. — نفسنه اویمق *nefsinè ouïmaq*. Suivre ses désirs, s'abandonner à ses penchants. — بر نسنه‌یه نفسی چکمك *bir nesnèyè nefsi tchekmek*. Désirer une chose. — نفسن ضبط ایتمك *nefsin zabth itmek*. Maîtriser ses passions, comprimer ses désirs. — نفس امّاره *nefsi emmārè*. Passion dominante. — حلیم النّفس *halīm un-nefs*. D'un naturel doux et traitable.

نفس *nefes*, s. ar. Souffle, haleine, respiration, voix en chantant. Pl. انفاس *enfās*. — بر نفس *bir nefes* et بر نفسده *bir nefesdè*. En un instant. — نفس آلمق *nefes ālmaq*. Respirer. — نفس ویرمك *nefes virmek*. Souffler. — نفس طارلغی *nefes dhārlyghy*, ou comm. تك نفس *tek nefes*, ou تنك نفس *tenk nefes*. Asthme, difficulté de respirer. — صوك نفس *soñ nefes*. Le dernier souffle. — نفسی بغلمش *nefsi baghlamich*. Le souffle lui a manqué, il a perdu la parole. — مسیح نفس *mecyh-nefes*, ou مسیح دم *mecyh-dem*. Qui a l'haleine miraculeuse du Messie, le souffle vivifiant du Messie.

نفسانی *nefsāni*, adj. p. Sensuel, charnel. — شهوات نفسانیّه‌یه متابعة ایتمك *chehvāti nefsānièyè mutābe'at itmek*. Obéir aux désirs des sens.

نفسانیّت *nefsāniïct*, نفسانیلك *nefsānilik*, s. ar. t. 1. Action de s'abandonner à ses désirs. 2. Animosité, haine.

نفسلنمك *nefeslenmek*, v. ar. t. Respirer, prendre ou reprendre haleine.

نفسلو *nefeslu*, adj. ar. t. Qui a une bonne haleine, qui a une voix bonne et forte. — ایو ـ خوب نفسلو *ciu, khoub nefeslu*. Qui a une belle voix.

نفسی *nefsi*, adj. p. Charnel, concupiscible.

نفصة *noufsat*, subs. a. Flux de sang.

نفضا *nafzā* et نفضة *nufzat*, s. a. Tremblement du corps dans un accès de fièvre.

نفضی *nefza* et نفضّی *nifizza*, s. a. Mouvement, agitation, tremblement.

Digitized by Google

نفط *nafth*, s. a. Naphte, espèce de bitume liquide. — نفط یاغی *nafth ïāghy*, نفط عجم *nafthi 'adjem*. Pétrole, bitume liquide et noir, qui sort des fentes des rochers. — نفط اندار *nafth endāz*. Artificier, qui lance le naphte contre l'ennemi.

نفطة *nefthat*, s. a. Vessie, ampoule, pustule.

نفطی *nefthy*, adj. pers. Trempé dans le naphte, garni de naphte.

نفع *nef'*, s. ar. Utilité, avantage, profit, gain. — سلطان نفع رسان *soulthāni nef' reçān*. Souverain, prince bienfaisant.

نفعًا *nef'en*, adv. ar. A l'avantage, pour le bien. — نفعًا لنوع البشر *nef'en linev'il-becher*. A l'avantage du genre humain, pour le bien de l'humanité.

نفقة *nefaqat*, vulg. *nafaqa*, s. a. 1. Dépense quelconque. 2. Dépense pour la nourriture. 3. Pension alimentaire. — نفقه ویرمك *nafaqa virmek*. Donner une pension alimentaire, pourvoir aux besoins de quelqu'un. — قری بوشاتمق جایز امّا چوجوغی واریسه نفقه لازمدر *qari bochātmaq djāïz ammā tchoudjoughy vārîça nafaqa lāzimdur*. Il est permis de répudier une femme, mais si elle a un enfant, il faut payer sa pension alimentaire.

نفل *nefl*, s. a. Pratique de religion purement volontaire et qui n'est point de précepte absolu. — *nefel*. Pl. انفال *enfāl* et نفال *nifāl*. 1. Butin, particul. pris sur les ennemis de la foi. 2. Don, présent.

نفوذ *nufouz*, s. a. 1. Action de pénétrer, de traverser. 2. Action d'être reçu et exécuté (se dit d'un ordre ou commandement de l'autorité). 3. Autorité, influence, crédit. — نفوذلو کیشی *nufouzlu kichi*. Personne influente, en crédit. — نفوذ بولمق *nufouz boulmaq*. 1. Pénétrer. 2. Être reçu et exécuté (se dit des ordres). — فرمان همایون سلطانی بو وجهیله نفوذ بولدی *fermāni humāïouni soulthāni bou vedjhilè nufouz bouldy*. L'ordre impérial du Sultan fut exécuté ainsi.

نفور *nefour*, adj. a. 1. Qui fuit, peureux (animal). 2. Qui abhorre, qui déteste, qui répugne. — نفور اولمق *nefour olmaq*. Abhorrer, détester, avoir de l'aversion, s'enfuir. — بر قاچ نفر ایله معرکدن نفور اولوب *bir qātch nefer ilè ma'rikèden nefour oloup*. S'étant enfui du champ de bataille avec quelques soldats.

نفوس *nufous*, s. ar. 1. Ames, esprits. 2. Corps, personnes, individus, pluriel de نفس *nefs*. — محروسهٔ قسطنطنیّه‌نك باجله سکنه‌سی تخمینًا التیوز یا یدیوز بیك نفوسه بالغ اولور *mahroucèt qosthanthiniïènuñ bil-djumlè sekènèci takhmînen altïuz ïā ïèdi ïuz nufoucè bālygh olour*. La totalité des habitants de Constantinople la bien gardée s'élève à environ six ou sept cent mille âmes.

نفوض *nufouz*, s. a. État de ré-

Digitized by Google

tablissement d'une maladie, convalescence.

نفول *nufoul*, s. p. La jambe, le tibia ou l'os du devant de la jambe.

نفوه *nufouh*, subs. a. 1. Action d'être abattu, accablé. 2. État de lassitude, de lâcheté, de paresse (se dit de l'esprit, de l'âme). 3. Abaissement, soumission après la rébellion, la désobéissance.

نفى *nefi*, s. ar. 1. Action de défendre, de proscrire. 2. Action de repousser, de disperser. 3. Action de bannir, d'exiler. 4. Prohibition. 5. Négation. 6. Exil. — امر و نفى *emr u nefi*. Action d'ordonner et de défendre; en termes de grammaire, impératif et prohibitif. — نفى اتمك *nefi itmek*. Bannir, exiler.

نفيعة *nufiet*, s. a. Table ronde en feuilles de palmier autour de laquelle on se place pour manger.

نفيذ *nefiz*, adj. a. Qui pénètre.

نفير *nefir*, s. a. Troupe entière, grand rassemblement d'hommes. — نفير عامّ *nefiri 'āmm*. Levée en masse, arrière-ban.

نفير *nefir* et *nifir*, s. p. Certain instrument à vent de la musique militaire. — طبل و نفير *thabl u nefir*. Tambours et trompettes. — نفير نامه *nefir nāmè*. Lettre de convocation pour la levée en masse.

نفيرندن *nefirenden*, v. p. Devenir beau ou bon.

نفيز *nefiz* et نفيزة *nefizet*, s. a. Parcelle de beurre qui surnage séparément dans la baratte.

نفيس *nefis*, 1. s. a. Chose précieuse pour l'acquisition de laquelle on s'essouffle. 2. Grande richesse. 3. Adj. Délicat, exquis, précieux. Pl. نفايس *nefāïs*.

نفيسة *nefiset*, adj. a. fém. du précéd.

نفيص *nefys*, s. ar. Eau douce et fraîche.

نفيطة *nefythat*, subs. a. Main couverte de pustules.

نقاء *naqā'u*, s. a. Propreté, pureté, innocence. — *nyqā'u*. Os du bras.

نقاب *nyqāb*, s. a. 1. Voile pour couvrir le visage des hommes, et particul. à l'usage des femmes. 2. Signe, marque, indice. 3. Homme très-savant. 4. Chemin dans un terrain âpre et inégal. — مجلس عرفاندر نقابى قالدر *medjlici 'irfāndur nyqābi qāldur*. L'assemblée est une société d'hommes connus, d'amis : ôte donc ton voile. (Commencement d'une chanson bachique.) — رفع نقاب احتجاب اتدى *ref'y nyqābi yktidjāb itty*. Il leva le voile de la retenue et de la pudeur.

نقابة *naqābet* et *nyqābet*, s. a. Dignité, fonction de magistrat.

نقابلمق *nyqāblamaq*, v. a. t. 1. Couvrir d'un voile.

نقاث *nyqās*, s. a. Hyène.

نقّاخ *nouqqākh*, s. ar. 1. Partie de l'occiput qui touche aux oreilles. 2. Bouton, tumeur près des oreilles.

نقار *nyqār*, subs. a. Plainte, reproche.

نقارة *naqāret*, s. ar. Une bec-

Digitized by Google

quée, tout ce qu'un oiseau peut en une seule fois prendre dans son bec.

نقاره *naqārè*, s. p. vulg. *naghara*. Espèce de petite timbale.

نقاره‌زن *naqāra-zen*, s. p. Timbalier.

نقاریه *niqārīa*. Nom t. de Nicari, l'ancienne Icaria, île de l'Archipel, entre Samos et Tine.

نقاسة *nyqācet*, s. a. Raillerie, ironie.

نقّاش *naqqāch*, adj. a. 1. Peintre. 2. Barbouilleur. 3. Brodeur. 4. Sculpteur.

نقاشة *nyqāchet*, s. ar. Art du peintre, du sculpteur.

نقاشلق *naqāchlyq*, subs. ar. t. L'art de peindre en fleurs les murailles, les plafonds, de broder, de sculpter.

نقّاط *naqqāth*, adject. ar. Qui marque les points ou les voyelles arabes.

نقاط *nyqāth*, s. a. pl. de نقطة *noqthat*.

نقّاع *naqqā'*, adj. ar. Orgueilleux, fier, hautain, vanteur, bavard, qui se vante.

نقّاف *naqqāf*, adj. ar. 1. Prudent, attentif et curieux (homme). 2. Qui interroge et demande avec empressement. 3. Voleur, cruel, sanguinaire, qui tue tout ce qu'il rencontre.

نقام *naqām*, adject. ar. Bourbeuse, trouble (eau). — *nyqām*. Salé.

نقاوة *naqāvet*, s. ar. La meilleure partie, triée d'une chose, l'essence, la quintessence, l'élite. نقاوهٔ دعوات صافیات وخلاصهٔ کلمات وافیات عرض و تقدیم قلندوغی خلالنده *naqāvèi dā'vāti sāfiāt vè khoulāçaï kelimāti vāfiāt 'arz u taqtîm qylindughy khylālindè*. Tout en vous offrant l'élite de mes prières, les plus pures, et en vous présentant la quintessence des plus fidèles expressions.

نقاية *naqāiet*, s. ar. Même signific. que le précéd. Plur. نقايا *naqāiā*.

نقايض *naqāiz*, pl. a. de نقيضة *naqyzat*.

نقب *naqb*, s. a. 1. Trou, particul. de lapin, qui s'étend sous terre. 2. Chemin à travers les montagnes. 3. Gale. — Subs. p. 1. Excavation souterraine. 2. Mine. 3. Instrument pour percer les murailles. — نقب زن *naqb-zen*. Qui fait des excavations, mineur. — نقب‌زنلر وزمین کنلر *naqbzenler vè zemîn-kenler*. Les mineurs et les sapeurs. — نقب اتمك *naqb itmek*. Percer un mur, miner, forer.

نقبا *nouqabā*, pl. ar. de نقيب *naqîb*.

نقبة *nyqbet*, s. ar. Manière de se couvrir la face. — *nouqbet*. 1. Trou. 2. La gale. 3. Couleur. 4. La face, le visage. 5. Rouille.

نقد *naqd* ou نقد اقچه *naqt aqtchè*, s. ar. Argent comptant. Pl. نقود *nouqoud*. — نقده آلدم ویرەسیه آلمدم *naqtè âldum vîrèciè âlmadum*. Je l'ai acheté ar-

Digitized by Google

gent comptant et non à crédit. — بر وجه نقد *ber vedjhi naqt.* En argent comptant, au comptant. — نقد وجنس *naqt u djins.* Argent comptant et marchandise ou effets. — نقد ناروا *naqti nārevā.* Monnaie qui n'a pas cours; en t. چکمز اقچه و التون *guetchmez aqtchè vè altoun.*

نقدة *nyqtet,* subs. ar. Carvi (plante).

نقدجان *naqdidjān,* s. ar. p. Tout ce qu'on possède, dont on peut disposer, le prix, la valeur de l'âme.

نقدروان *naqdrevān,* s. a. pers. Monnaie de valeur, qui a cours.

نقدر *neqadar,* adv. ar. t. compos. pour نه قدر. Quelle quantité? combien? — نقدر آدمسز *neqadar ádemcyz.* Combien êtes-vous? — نقدر زمان *neqadar zemān.* Combien de temps? — نقدر دخی آز اولورسه *neqadar dakhy áz olourse.* Quelque peu qu'il y ait.

نقدیّ *naqtiï,* 1. adj. a. de نقد *naqt.* Qui appartient à l'argent comptant. 2. Subs. Argent comptant.

نقدینه *naqtinè,* s. p. Argent comptant.

نقز *naqz,* s. a. Salut, sûreté.

نقرة *nouqret,* vulg. *noqra,* s. a. 1. Or, argent fondu, argent monnayé. 2. Caverne, cavité. 3. Cavité à la partie inférieure de l'occiput. — نقرهٔ خام *noqraï khām.* Or ou argent pur.

نقرس *nyqrys,* subs. ar. p. t. 1. Goutte, maladie qui attaque les articulations. 2. Mort, destruction. 3. Prodige, présage. 4. Guide habile, instruit. 5. Médecin instruit, habile. 6. Ornement pour la tête des femmes qui ressemble à une rose.

نقرسلو *nyqryslu,* adj. ar. turc. Goutteux. — نقرسه مبتلا *nyqrycè mubtelā.* Sujet à la goutte.

نقرة *nouqrè,* s. p. 1. Argent, monnaie. 2. Engourdissement des membres. Voyez نقرة.

نقريه *nyqarïè.* Nom turc de Nicari, l'ancienne Icaria, île de l'Archipel grec. On l'appelle aussi قوز اداسی *qoz adāci.*

نقس *naqs,* s. ar. 1. Action de frapper, particul. les cloches. 2. Action d'injurier. 3. Vice, blâme, reproche.

نقش *naqch,* s. a. 1. Peinture, broderie, sculpture. 2. Action de peindre, de sculpter, de broder. — نقش اتمك *naqch itmek.* Peindre, broder, sculpter. — نقش ایشلمك *naqch ichlèmek.* Broder. پر نقش ونگار *pur naqch u niguiār.* Plein ou orné de figures et de peintures.

نقش *naqch,* subs. p. Objet de peinture, de broderie.

نقشبند et نقش بند *naqychbend,* adj. et s. p. comp. Peintre, écrivain, brodeur, qui fait des ornements.

نقشبندی *naqychbendi,* s. p. Art du peintre, du brodeur.

نقشلمق *naqychlamaq,* v. turc. Peindre, broder.

نقشلنمش *naqychlenmich,* et

Digitized by Google

نقشلو *naqychlu,* adj. turc. Peint, brodé.

نقشوان *naqchuvān.* Nom pers. d'une ville d'Arménie appelée aussi نقشجهان *naqchdjihān.*

نقشه *naqcha,* ou نقشه اطه‌سی *naqcha adhaci.* Nom t. de Naxie, île considérable de l'archipel grec, l'ancienne Naxos. Les principaux habitants de cette île sont des Français, des Espagnols et des Italiens, dont les ancêtres s'y établirent lors des croisades. Résidence d'un agent consulaire français.

نقص *naqs,* s. ar. Diminution, manque, détriment, préjudice, infraction aux traités ou aux promesses.

نقصان *noqsān,* s. ar. Diminution, détriment, dommage, préjudice, déficit. — خاطره نقصان كلمك *khāthyrè noqsān guelmek.* Se trouver offensé. — خاطره نقصان كتورمك *khāthyrè noqsān guèturmek.* Offenser. — بر كسنه‌نك عرضنه نقصان كتورمك *bir kimesnènuñ 'yrzinè noqsān guèturmek.* Porter atteinte, préjudice à l'honneur, à la réputation de quelqu'un. — نقصان كورمك *noqsān gucurmek.* Éprouver du dommage. — دكرندن نقصان *deïerinden noqsān.* Au-dessous de son prix, de sa valeur.

نقض *naqz,* s. ar. 1. Rupture, dissolution. 2. Violation. — نقض پيمان *naqzy pèïmān.* Rupture, Violation d'un traité. — نقض عهد ايدنلر *naqzi 'aht idenler.* Ceux qui violent les pactes, les agresseurs qui les premiers commettent des hostilités. — نقض اتمك *naqz itmek.* 1. Dissoudre, rompre. 2. Enfreindre, violer les pactes.

نقطة *nouqthat,* vulg. *noqtha,* s. ar. 1. Point diacritique. 2. Signe orthographique. 3. Article d'une convention. 4. Tache, souillure. Pl. نقط *nouqath* et نقاط *nyqāth.* — نقطهٔ اعتدال *nouqthaï i'tidāl.* Point ou colure des équinoxes. — نقطه بنقطه *noqtha benoqtha.* De point en point. — ايكى نقطه‌لو ها *iki noqthalu hā.* Le ه avec deux points ۀ. Cette lettre équivaut au ت du féminin arabe dans les noms. — بنقطهٔ واحدهٔ *bi-noqthatin vāhidatin.* Avec un seul point.

نقع *naq',* subs. a. 1. Action de couler dans un seul endroit et d'amasser (l'eau). 2. Mettre, faire infuser dans l'eau. 3. Poussière élevée. 4. Eau stagnante.

نقفة *naqafet,* s. a. Creux, trou au sommet d'une montagne.

نقل *naql,* s. ar. 1. Action de transporter, transport, translation. 3. Narration, relation, récit. Pl. نقال *nyqāl,* انقال *anqāl,* et نقول *nouqoul.* — نقل اتمك *naql itmek.* 1. Transporter. 2. Raconter. — بر مكاندن بر مكانه نقل اتمك *bir mekiānden bir mekiānè naql itmek.* Transporter d'un lieu à un autre. — بر اوك اوادانلغنى نقل اتمك *bir evuñ avādānlyghyni naql itmek.* Transporter les meubles

Digitized by Google

d'une maison, déménager. — شرابی نقل ایتمك *charābi naql itmek.* Transvaser le vin. — نقل اثقال *naqli esqāl.* Transport des effets, des bagages. — کاراسته نقلی ایچون *kiārāstè naqli itchoun.* Pour le transport des matériaux. — عقلا و نقلا *'aqylen u naqylen.* D'après la simple raison et d'après la tradition de la science acquise. — ناقلان اخبار و راویان آثار بو منوال اوزره نقل و روایت ایدرلرکم *naqylāni akhbār vè rāviāni açār bou minvāl uzrè naql u rivāïet iderlerkim.* Les raconteurs de nouvelles et les historiens des faits racontent et rapportent que....

نقل *nouql,* s. ar. 1. Action de se transplanter. 2. Action de parler bas, délation, calomnie, fourberie. 3. Dessert, friandises.

نقلة *naqalet,* subs. ar. 1. Bruit d'un torrent. 2. Pl. de ناقل *nāqyl.* — نقلهٔ احوال *naqalèï ahvāl.* Les historiens, les historiographes. — *naqlet,* 1. Transport, translation, migration. 2. Calomnie, délation.

نقلدان *nouqouldān,* s. p. Plat pour les fruits et les sucreries.

نقم *naqm,* s. a. 1. Action de se mettre en colère; 2. de réprimander, de reprocher, de reprendre; 3. de punir, de tirer vengeance. 4. Promptitude, voracité en mangeant. — *naqam.* Le milieu d'un chemin.

نقمة *naqmet* et *naqymet,* s. ar. 1. Vengeance, revanche. 2. Malveillance, haine. 3. Maladie. 4. Dureté, véhémence, violence. Pl. نقم *nyqam,* نقمات *naqymāt.*

نقوا *nouqavā,* adj. a. 1. Propres, nettoyés. 2. Choses propres et choisies; pl. de نقی *naqy.*

نقوة *naqvet,* subs. ar. 1. Partie du froment que l'on rejette, rebut d'une chose quelconque. 2. Le choix, la meilleure partie d'une chose.

نقود *nouqoud,* plur. a. de نقد *naqd.* Argent monnayé, argent comptant.

نقوش *nouqouch,* pl. a. de نقش *naqch.* Peintures, broderies, sculptures.

نقوع *nouqou',* s. a. Chose dissoute dans l'eau pour en faire un médicament, dissolution d'une substance.

نقول *nouqoul,* plur. a. de نقل *noql.* Relations, récits, rapports. نقول صحیحه ایله مشهور — و شایعدر *nouquli sahîha ilè meckhour u chāï'dur.* Cela est connu et publié d'après les relations exactes et véridiques qui en ont été faites.

نقوه *nouqouh,* s. ar. 1. Action de se rétablir d'une maladie. 2. Action de comprendre, d'entendre. 3. Attention.

نقیّ *naqiï,* adject. ar. 1. Net, propre, recherché, choisi. 2. Chaste, pur. — Pl. نقوا *nouqarā.*

نقیب *naqyb,* subs. a. plur. نقبا *nouqabā.* 1. Chef, commandant, prince. 2. Flûte, chalumeau. 3.

Digitized by Google

Aiguille d'une balance. — نقیب الاشران *naqyb ul-echrāf*. Le chef des émirs ou chérifs (descendants du Prophète). Place très-éminente partout, mais principalement à Constantinople, où cette dignité est réservée à des personnages distingués du corps des ulémas. C'est au *naqyb ul-echrāf* que le sandjaghy-chérif (ou étendard du Prophète) est exclusivement confié lorsqu'il est transféré du sérail au camp impérial. — نقیب الاشران قپوچاوشی *naqyb ul-echrāf qapoutchouchi*. Huissier ou agent du *naqyb ul-echrāf* à la Sublime Porte.

نقیبة *naqybet*, s. ar. 1. Ame, esprit, intelligence, pénétration. 2. Nature. 3. Conseil, avis. 4. Succès d'une affaire.

نقیر *naqyr*, 1. adject. a. Très-pauvre et misérable. 2. Creusé profondément. 3. S. Creux dans la terre ou la pierre. 4. Origine, genre, nature. — کریم النّقیر *kerîm un-naqyr*. D'une noble origine.

نقیش *naqych*, s. a. Similitude, ressemblance, conformité, effigie, symbole.

نقیص *naqys*, 1. adj. ar. Défectueux; vicieux. 2. S. Eau douce, 3. Odeur aromatique, parfum. — شخص نقیص *chakhsi naqys*. Personne vicieuse.

نقیصة *naqyçat*, s. a. 1. Imperfection, vice. 2. Déshonneur, opprobre. 3. Jalousie, envie.

نقیض *naqyz*, 1. s. a. Destruction, renversement d'un ouvrage, d'une construction. 2. Bruit des cordes d'un instrument de musique. 3. Adj. Contraire, opposé, ennemi.

نقیع *naqy'*, s. a. 1. Eau douce et froide. 2. Homme né d'une mère étrangère. 3. Vin de fruits infusés et non bouillis. 4. Cri, clameur.

نقیل *naqyl*, adj. a. 1. Étranger. 2. Torrent. 3. Chemin, route.

نك *nek*, pour اینك *inek*, adv. p. Voilà, voici.

نك *nuñ*, syllabe t. ajoutée à la fin des noms turcs de la seconde déclinaison terminés par une voyelle et dont on forme le génitif; exemple : de بابا *bābā*, on fait بابانك *bābānuñ*. Du père.

نکاب *nekiāb*, subs. p. Teinture noire, vitriol, couperose. — *nikiāb*. Gant, manchon.

نکّات *nekkiāt*, adj. a. Qui injurie.

نکات *nikiāt*, s. a. pl. de نکتة *nuktet*. Saillies, traits d'esprit brillants, finesse.

نکاح *nikiāh*, subs. a. 1. Coït. 2. Usit. Mariage. Pl. انکحه *enkyhat*. — نکاح ایتمك *nikiāh etmek*, نکاح بغلمق *nikiāh baghlamaq* et عقد نکاح ایتمك *'aqti nikiāh itmek*. Se marier, contracter mariage. — اورخان خانه نکاح اولندی *orkān khānè nikiāh oloundy*. Elle fut mariée à Orkhan-khan. — حجت نکاح *houdjeti nikiāh*. Acte de mariage signé et délivré par le juge. — معاهدهٔ نکاح *mou'āhedèi nikiāh*. Contrat de mariage,

Digitized by Google

conventions faites entre les conjoints.

نكاحلنمق *nikiāhlanmaq*, v. ar. t. Se marier.

نكاحلو *nikiāhlu*, adject. ar. t. Marié légitimement.

نكاحى *nikiāhi*, adj. ar. p. Matrimonial.

نگار *niguiār*, s. p. 1. Peinture, figure peinte, effigie, empreinte sur les mains ou les pieds. 2. Beauté, belle, amante. — پر نقش ونگار بر اعلا نگار پاره اولمش *pur naqch u niguiār bir a'lā niguiār pārè olmych.* Elle devint une beauté remarquable. — نگار عالم *niguiāri 'ālem* ou نگار روزگار *niguiāri rouziguiār.* L'idole du monde ou du siècle (par sa beauté).

نگارت *nekiāret*, s. ar. Finesse, subtilité.

نگار خانه *niguiār-khānè*, s. p. compos. 1. Atelier de peinture en général, et particulièrement du célèbre peintre chinois Mani. 2. Galerie de tableaux.

نگارستان *niguiāristān*, s. pers. compos. 1. Même signific. que le précédent. 2. Endroit orné de peintures.

نگارنده *niguiārendè*, adject. et s. p. 1. Peintre. 2. Écrivain. 3. Décorateur.

نگاريدن *niguiāríden*, v. pers. Peindre, orner de figures.

نگارين *niguiārín*, s. p. Amant, amante, belle, bien-aimée.

نكّاز *nekkiāz*, s. ar. Sorte de serpent très-dangereux. Pl. نكّازات *nekkiāzet* et نكاكيز *nekiākíz.*

نگاسيدن *niguiācíden* et نگاشتن *niguiāchten*, verbe pers. Peindre, orner de couleurs et de figures.

نگاشته *niguiāchtè*, adject. p. Peint, orné, brodé.

نكال *nekiāl*, s. a. 1. Peine, punition, châtiment, supplice. 2. Exemple qui réprime, qui empêche.

نكالة *nekiālet*, vulgair. *nekiālè*, s. a. Peine, supplice.

نگاه *niguiāh*, s. p. 1. Regard, aspect. 2. Garde, conservation, maintien d'une chose, action d'observer, d'exécuter ce qui est prescrit. 3. Égard, précaution. 4. Connaissance. — نگاه تحسّر ايله *niguiāhi tehaṣçur ilè.* Avec un regard de désir et de regret.

نگاهبان *niguiāhbān*, s. p. Gardien, surveillant.

نگاهدار *niguāhdār*, adj. pers. Qui observe, qui maintient.

نگاهداشتن *niguiāhdāchten*, v. pers. 1. Considérer, observer, regarder. 2. Soigner, maintenir. 3. Savoir, avoir connaissance.

نكايه *nikiāïet*, s. a. Dommage, atteinte, injure.

نكب *nekb*, s. ar. 1. Affliction, vexation. 2. Adversité, malheur.

نكبة *nekbet*, s. ar. 1. Malheur, affliction, mal. 2. Mépris, avilissement. Plur. نكبات *nekbāt.* — شوكة نكبت انجام *chevketi nekbet-endjām.* Puissance faible et qui peut être renversée. — نكبتخانه *nekbet-khānè.* Asile ou

Digitized by Google

centre de la bassesse, de l'ignominie.

نكبتى *nckbeti,* adj. a. Vil, bas, misérable, méprisable. 2. Méchant. — نكبتيلر *nekbetiler.* Gens vils, méprisables, disgraciés.

نكتة *nuktet,* vulg. *nuktè,* s. ar. Subtilité, finesse d'expression et de raisonnement, pointe, trait d'esprit. — خطاب نكته آميز *khythābi nuktè ámíz.* Paroles entremêlées de subtilités. — طبع نكته پرداز *thab'y nuktè-perdāz.* Naturel, caractère spirituel, ingénieux. — نكته پرور *nuktè-perver.* Subtil, nourri de subtilités. — نكته پيوند *nuktè-pèivend,* نكته بغلايجى *nuktè-baghlaïdji.* Qui dit ou qui fait des pointes d'esprit. — نكته دان *nuktè-dān* et نكته شناش *nuktè-chinās.* Ingénieux, spirituel, qui sait ou entend les finesses d'expression.

نكته لو *nuktèlu,* adject. pers. t. Subtil, spirituel. — بر از نكته لى كلمات ايلدى *bir āz nuktèli kelimāt èilèdy.* Il fit entendre quelques traits d'esprit.

نكث *naks,* subs. ar. Action de dénouer, de défaire, de rompre les traités, de se révolter.

نكح *nough* et نكحة *nukahat,* adject. ar. Qui épouse plusieurs femmes, polygame.

نكد *nekid,* adj. ar. Misérable, tenace, avare.

نكر *nekr,* 1. s. a. Action d'aller à l'encontre, de ne pas savoir, de ne pas connaître, de renier quelqu'un. 2. Action de désapprouver, de répudier, de rejeter. 3. S. Intelligence, génie, finesse, subtilité.

نكر *neguer,* s. pers. Pepins ou marc de raisin.

نكر *nekir,* adj. a. 1. Ingénieux, fin, subtil, adroit. 2. Ignorant.

نكران *nigrān, neguèrān* et *niguerān,* adj. p. Qui attend, qui a les yeux fixés sur une chose. — نكران اولمق *niguerān olmaq.* Attendre, avoir les yeux fixés sur une chose. — مترقّب و نكران اوزره ايز *muteraqqyb u niguerān uzrè ìz.* Nous attendons avec désir et impatience.

نكرستن *nigueristen,* v. p. Regarder, observer.

نكريدن *nikiríden* et نكريستن *nikierísten.* Même signif.

نكز *nekz,* s. ar. 1. Action de frapper, de battre. 2. De pousser, de chasser, de pousser avec violence.

نكس *neks,* s. ar. 1. Action de retourner, de renverser; 2. de lire à rebours ou dans le sens inverse, particul. un chapitre du Coran.

نكس *nekes,* adj. p. comp. vulg. pour ناكس *nākes.* Vil, misérable, avare, sordide.

نكسلك *nekeslik,* s. t. 1. Avarice. 2. Caractère vil, méprisable.

نكش *nikch,* adj. p. Lent, paresseux en affaire.

نكظ *nakz,* subs. ar. 1. Action d'être diligent, expéditif. 2. Faim excessive.

نكف *nckf,* s. a. Action de pé-

Digitized by Google

nétrer, de traverser (se dit de la pluie). — *nekef.* Action de céder, de se désister, de refuser, de dédaigner.

نكلة *nuklet,* s. a. 1. Exemple, châtiment. 2. Barre, verrou, barrière.

نكمة *nekmet,* subs. a. Calamité, affliction.

نكنده *niguendè,* subs. p. t. 1. Surjet. 2. Chose cachée, occulte, particul. un trésor.

نكنده‌لمك *niguendèlèmek,* v. t. Coudre en surjet.

نكو *nikiou,* adj. p. 1. Bon. 2. Beau.

نكوب *nukioub,* subs. a. Action de s'égarer, d'errer, de se détourner du droit chemin.

نكوسار *nikiouçār,* adj. pers. comp. 1. Renversé, sens dessus dessous. 2. Défait, ruiné.

نكول *nukioul,* s. a. Action de se retirer, de reculer, de lâcher pied, de s'abstenir par timidité devant l'ennemi.

نكون *neguioun,* adject. p. Renversé, retourné.

نكونسار *niguiounsār* et نكونسر *niguiounser,* adj. p. Sens dessus dessous, la tête en bas.

نكوه *nukiouh,* s. p. 1. Mépris, 2. Ironie, satire.

نكوهش *niguiouhich,* s. p. 1. Bassesse, mépris. 2. Blâme.

نكوهيدن *nikiouhîden* et *niguiouhîden,* v. p. 1. Blâmer, reprendre, censurer. 2. Mépriser, faire peu de cas.

نكوهيده *nikiouhîdè* et *nukiouhîdè,* adject. p. Blâmé, blâmable, méprisé. — افعال نكوهيده‌سى *ef'āli nikiouhîdècè.* Ses actions blâmables et indignes.

نكوهيده‌كى *nukiouhîdègui,* s. p. Qualité de ce qui est digne de blâme, reproche.

نكويى *niguiouï,* s. pers. Bonté, bien. — لطف ونكويى *louthf u niguiouï.* Grâce et bonté.

نكه *niguieh,* s. p. contracté de نگاه *niguiāh.* 1. Coup d'œil, aspect. 2. Garde, maintien, surveillance. — نكه انداز *niguieh-endāz.* Qui a les yeux sur. — نكه داشتن *niguieh dāchten.* Surveiller, garder.

نكهبان *niguiehbān,* adj. pers. comp. Gardien, sentinelle, vigie. — نكهبان قلعه *niguiehbāni qal'a* et حصار نكهبانلرى *hyçār niguiehbānleri.* La garnison de la forteresse.

نكهبانلق *niguiehbānlyq,* s. p. t. Garde, conservation, surveillance. — طليعه نكهبانلغى ايچون *thalī'a niguiehbānlyghy itchoun.* Pour la surveillance de l'avant-garde.

نكهبانى *niguiehbāni,* s. p. Même signific.

نكهة *nukhet,* s. pers. 1. Odeur quelconque, mais particul. de la bouche. 2. Parfum, chose odorante.

نكهدار *niguiehdār,* 1. adj. pers. Qui observe, qui garde, qui maintient. 2. S. Gardien, surveillant.

نكهدارى *niguiehdāri,* s. pers. Garde, surveillance.

نكهداشتن *niguiehdāchten.* نكه كردن *niguieh kerden* et

Digitized by Google

نکهیدن *niguiehîden*, v. p. 1. Regarder, jeter la vue. 2. Observer, garder, surveiller.

نکیر *nekîr*, 1. s. a. Action de désapprouver, d'improuver, de répudier. 2. Nom d'un des deux anges qui, suivant les Mahométans, éprouvent et interrogent les morts peu d'instants après qu'ils ont été déposés dans la tombe. 3. Adject. Désagréable, odieux, haï, fâcheux. 4. Changé de bien en mal.

نگین *niguîn*, s. p. 1. Chaton d'une bague. 2. Sceau, cachet d'un prince. — نگین سلطنت عثمانیه یه تابع اولانلر *niguîni salthaneti 'osmānïèïè tābi' olānler*. Ceux qui sont soumis au sceau (ou sceptre de la souveraineté ottomane).

نگین سای *niguîn-sāï*, adj. p. Graveur de cachet, qui grave et polit les pierres de cachet.

نلك *nilk*, subs. a. 1. Sorte de nèfle.

نلك *nilk*, s. p. 1. Jacinthe ou hyacinthe. 2. Considération, penchant, pente, inclination.

نلم *nelm*, adj. p. Beau, orné, peigné, recherché.

نم *nem*, 1. adj. p. Humide. 2. S. Humidité. 3. Rosée. — نم چکمك *nem tchekmek*. Devenir humide, prendre de l'humidité.

نماء *nema'u*, vulg. *numā*, s. ar. Action de croître, accroissement. — نشو و نما اتمك *nechv u numā itmek*. Croître, prendre de l'accroissement, provenir.

نما *numā*, adject. pers. 1. Qui montre, indique. 2. Marque, indice. — رہ نما *reh-numā*. Qui montre le chemin. — قبله نما *qyblè-numā*. Boussole, et tout ce qui peut indiquer le *qyblè*, ou le point correspondant à celui de la Mecque, vers lequel les Musulmans se tournent pour faire leurs prières.

نماز *nemāz*, comm. *namāz*, s. p. t. Prière que les Musulmans sont obligés de faire cinq fois tous les jours. — نماز قلمق *namāz qylmaq*. Faire la prière. — صباح نمازی *sabhā namāzi*. Prière de l'aube du jour : elle commence quarante-cinq minutes avant le lever du soleil. — اویله نمازی *euïlè namāzi*. Seconde prière, à midi : elle commence quarante minutes après que le soleil a passé au méridien. — ایکندی نمازی *ikindi namāzi*. Troisième prière, au moment qui sépare en deux portions égales l'intervalle de midi au coucher du soleil. — اخشام نمازی *akhchām namāzi*. Quatrième prière, faite vingt minutes après le coucher du soleil. — یاتسی نمازی *yātci namāzi*. Cinquième prière, qu'on fait environ deux heures après la précédente. — بو قوللری اوقات خمسهٔ نمازکزده ذکر ایده سز *bou qoulleri evqāti khamsèï namāzùyzdè zikr idècyz*. Faites mention de votre serviteur dans les cinq temps de votre prière. — میت نمازی *meït namāzi*. Prière pour les morts.

Digitized by Google

نماز گاه *namāz-guiāh*, s. ar. p. Oratoire ou lieu d'adoration disposé pour y faire la prière *namāz*, et où se trouve le قبله. Voy. ce mot.

نماز گذار *namāz-guzār*, adject. p. comp. Qui fait exactement les cinq prières prescrites.

نمازی *namāzi*, adj. p. Pur, net, propre.

نمّاس *nemmās*, adj. a. Délateur, calomniateur.

نماك *nemāk*, s. p. Splendeur, élégance.

نمّام *nemmām*, s. a. Calomniateur, délateur. — *nemām*. Sorte de plante.

نمامة *nemāmet*, s. ar. Menthe (plante).

نمای *numāï*, adj. p. Qui montre, indique.

نمایان *numāïān*, adject. p. Qui apparaît, qu'on voit. — نمایان اولمق *numāïān olmaq*. Apparaître, se montrer. — دوستلق حقّی نمایان اولنه *dostlyq haqqy numāïān olouna*. Que l'on fasse voir des procédés conformes aux devoirs de l'amitié. — کوندن عیان و سزه دیڭ نمایاندر *gunden'aïān vè syzè dakhy numāïāndur*. C'est une chose plus claire que le jour et que vous verrez vous-même. — نمایان اتمك *numāïān itmek*. Faire voir, rendre visible.

نمایانلق *numāïānlyq*, s. p. t. 1. Visibilité. 2. Apparence, manifestation. — نمایانلغی یوغ ایسه دیڭ حقیقت وجودی انکار اولنماز اشیا مقوله‌سندندر *numāïānlyghy ïogh yça dakhy haqyqati vudjoudi inkiār olounmāz echiā maqoulècindendur*. C'est une de ces choses dont on ne peut nier l'existence réelle, quoiqu'elles ne soient pas visibles.

نمایش *numāïch*, s. p. Apparition, démonstrations extérieures. — حسن نمایشده بی مانندر *housni numāïchtè bi mānendtur*. Il est incomparable pour l'apparence et la beauté extérieure. — نمایش ویرمك *numāïch virmek*. Se montrer, apparaître.

نمایش آب *numāïch-âb*, s. p. Fausse apparence d'eau vue de loin dans les plaines de sable, sorte de mirage.

نماینده *numāïendè*, adj. pers. Qui se montre, qui fait voir.

نمایندن *numāïïden*, v. pers. Montrer, exposer, faire voir, produire.

نمتك *nemtek*, s. pers. Succin, ambre jaune. — *numtuk*. Nèfle (fruit).

نمج *nemdj*, s. p. Sparte, joncs qui croissent sur le bord de la mer.

نمچ *nemtch*, s. p. Rosée, humidité.

نمچه *nemtchè* et نمسه *nemsè* ou نمچه‌لو *nemtchèlu*, adj. et s. t. Autrichien, en général Allemand. — نمچه ولایتی *nemtchè vilāïeti*. l'Allemagne; on dit aussi الامان اولکه‌سی *alāmān eulkèci*. — نمچه لسانی *nemtchè liçāni*. La langue allemande.

Digitized by Google

نمد *nemed*, s. p. 1. Vêtement d'étoffe grossière, feutre. 2. Membre viril. — نمد پاره *nemed parè*. Un morceau de feutre ou d'étoffe grossière. — بر درویش نمد پوش *bir dervîch nemed-pouch*. Un derviche couvert de vêtements grossiers.

نمدار *nemdār*, adject. p. Humide.

نمدان *nemdān*, s. p. Vulve, partie sexuelle de la femme.

نمدیده *nemdîdè*, adj. p. Qui répand des larmes, larmoyant. — دیدهٔ نمدیدسندن اشك ندامت اقر ایدی *dîdèï nemdîdè-cinden echki nedāmet aqar idy*. Des larmes de repentir coulaient de ses yeux larmoyants.

نمدین *nemdîn*, adject. pers. D'étoffe grossière.

نمر *nemir*, adject. ar. 1. Qui monte, qui grimpe. 2. Musculeux. 3. Léopard (animal).

نمرتبه pour نه مرتبه *nèmertebè*, adv. a. t. Jusqu'à quel point.

نمرو *numro* et نمره *numrè*, s. t. (du français.) Numéro.

نمس *nims*, s. ar. Ichneumon, rat de Pharaon ou mangouste.

نمس *numus*, s. p. Belette.

نمسه *nemsè*. Voy. نچه.

نمش *nemch*, s. p. Fraude, fourberie.

نمش *nemch*, s. ar. 1. Marque visible dans la paume de la main ou sur le front. 2. Mensonge, calomnie.

نمش *nemech*, adj. t. (du hongrois.) Noble, non serf, qui est exempt des impositions.

نمشك *nemchek*, subs. p. Nielle (plante).

نمص *nams*, s. a. Action d'épiler le visage. — *nemas*. Poils fins ressemblant à de la laine.

نمط *nemath*, subs. a. Manière, mode, forme. Pl. انماط *enmāth* et نماط *nimāth*. — علی نمط واحد *'ala nemathyn vāhydin*. D'une même manière, uniformément.

نمق *namq*, s. a. Action d'écrire, de composer un livre.

نمك *nemek*, s. p. Sel. — مزاج معتدل نمك خوان الفتدر *mizādji mou'tedil nemegui khāni ul-fettur*. La plaisanterie douce et modérée est le sel de la table de l'intimité.

نمکت *nemekt*, s. p. Rosée, humidité.

نمکدان *nemektān*, subs. p. Salière.

نمکزار *nemekzār*, s. p. Saline.

نمکسار *nemeksār*, s. p. Saline, mine de sel.

نمکسود *nemeksoud*, adject. p. Salé. — اول بالقلرك چوغین نمکسود ایدوب بیعنی سرمایهٔ سود ایدرلر ایدی *ol bālyqleruñ tchoghyn nemeksoud idup bey'ni sermāïèï soud iderleridi*. Ils salaient une grande partie de ces poissons et retiraient un profit considérable de leur vente.

نمکسور *nemeksour*, adject. p. Même signif.

نمکین *nemkîn* et *nemguin*, adj. p. Mouillé, humide, humecté. —

Digitized by Google

دیدهٔ مرحمتلری نمکین اولدیلر *dîdèi merhametleri nemkîn oldiler.* Leurs yeux compatissants se remplirent de larmes.

نمل *neml,* subs. a. Fourmi. Pl. نمال *nimāl.*

نملة *nemlet,* s. a. 1. Dénonciation, calomnie secrète et cachée. 2. Ulcère. 3. Pustule, cloche, ampoule provenant d'une brûlure.

نملة *nemilet,* adj. a. Pleine de fourmis (terre).

نملتمك *nemletmek,* v. t. Humecter, rendre humide.

نملو *nemlu,* adject. t. Humide, mouillé.

نمله *nemlè,* adject. p. Plein, partic. de peines.

نمناك *nemnāk,* adj. p. Humide, mouillé.

نمناكلك *nemnāklik,* s. p. t. Humidité.

نمو *nemv* et نموّ *numuvv,* s. ar. Action de croître, de s'accroître.

نمود *numoud,* adj. pers. Qui a montré. — سعادت نمود *se'ādet-numoud.* Qui indique le bonheur, heureux, fortuné.

نمودار *numoudār,* s. p. 1. Modèle, exemple. 2. Qui représente, semblable. 3. Représenté. — نمودار بیت معمور *numoudāri beïti ma'mour.* Semblable à la maison céleste, ou à la Caaba.

نمودج *numoudedj,* s. p. Montre, échantillon, exposition d'une chose, d'une marchandise.

نمودش *numoudich,* s. p. Même signif.

نمودن *numouden,* v. p. Montrer, faire voir, se montrer, paraître, exhiber. — روی نمودن *roui numouden.* Montrer son visage, faire face, tenir tête, résister à quelqu'un.

نمودهٔ *numoudè,* adj. p. Montré, exposé, qui montre.

نموزج *numouzedj,* s. p. Siége, chaise, trône, chaire.

نموزش *numouzech,* s. p. Même signif.

نموسك *nemoucek* et نموشك *nemuchek,* s. p. Sorte de petite perdrix.

نموك *nemouk,* s. p. Cible, but contre lequel on tire à l'arc.

نمور *nemoum,* adj. a. Calomniateur.

نمون *numoun,* adject. p. 1. Qui montre. 2. Marque, indice. — نصیحت نمون *nacyhat-numoun.* Qui avertit, qui montre, qui enseigne. — نامهٔ همایون ملاطفت مشحون مصادقت نمون *nāmèi humāïouni mulāthafet meckhoun mouçādaqat-numoun.* La lettre impériale remplie d'expressions gracieuses et sincères.

نمونه *numounè,* 1. s. p. Modèle, exemple, spécimen. 2. Avant-goût. 3. Adj. Semblable, égal. — نمونهٔ محبّت ایچون *numounèï mouhabbet itchoun.* En témoignage d'affection.

نمّی *numma,* s. ar. 1. Pièce de monnaie, billon. 2. Fraude, perfidie, inimitié. 3. Vice, déshonneur, opprobre. 4. Nature, genre, essence de l'homme.

Digitized by Google

نمچ *nemîtch*, s. p. Siége, demeure, trône.

نمید *nemîd*, adj. p. 1. Humide, mouillé. 2. Contraction de نومید *nevmîd*. Qui désespère.

نمیدن *nemîden*, v. pers. Se mouiller, devenir humide.

نمیر *nemîr*, adj. pers. 1. Gourmand, vorace. 2. Paresseux. 3. Sot, fat.

نمیلة *nemîlet*, s. p. Voy. نمچة.

نمیمة *nemîmet*, s. ar. 1. Médisance, détraction. 2. Bruit sourd de malveillance. Pl. نمایم *nemâïm* et نمم *nemîm*. — نمیمه کار *nemîmè-kiâr*. Jaloux, envieux, délateur, calomniateur.

نمیمی *nemîmî*, adj. a. Qui calomnie, détracteur.

نن pour نون. La lettre ن.

ننك *nenk*, s. p. 1. Émulation. 2. Honneur, bonne réputation. 3. Pudeur. — فارغ از نام و ننك *fârygh ez nâm u nenk*. Qui s'est dépouillé de toute considération d'honneur et de bonne réputation. — ننك داشتن *nenk dâchten*. Rougir de faire telle chose, s'en abstenir par pudeur. — حفظ ناموس و ننك ایتمك *hyfzy nâmous u nenk itmek*. Défendre l'honneur, la réputation.

ننكی *nenuñ*, pour نه نك *nè nuñ*, adv. t. construit avec کبی *guibi*. De quelle sorte? — ننك کبی اشخاص *nenuñ guibi echkhâs*. Quelle espèce de personnes?

ننه *nenè* ou *ninè*, t. Nom imitatif ou de tendresse donné par les enfants à leurs mères ou nourrices. Parmi les Turcs les enfants n'appellent leurs père et mère que par les noms de اغابابا *aghâbâbâ* et de ننه قادن *nenè qâdyn*, qui répondent à ces tournures italiennes : *signor padre, signora madre;* mais les parents, sans égard ni à l'âge, ni à l'état, ni à la fortune de leurs enfants, ne les appellent jamais que par leurs simples noms : Ismaïl, Osman, Suleïman, etc.

ننهیدن *nunhîden*, v. p. Couvrir, recouvrir, cacher.

ننی *neni*, s. t. Chant des nourrices quand elles bercent les enfants. — ننی چالمق *neni tchâlmaq*, v. t. Chanter à la manière des nourrices.

نو *nev*, 1. adj. p. Nouveau, récent, neuf. 2. Impérat. de نویدن *nevîden*. 3. Brave, courageux. — نو سنّ و سال *nev sinn u sâl*. Tout jeune. — نو کیسه *nev kîcè*. Nouvelle bourse, fig. pour dire nouvellement parvenu à une dignité ou aux richesses, un parvenu.

نوا *nevâ* et *nuvâ*, s. p. 1. Modulation, accents, voix. 2. Moyens, ressources. 3. Présent, cadeau offert au prince. — نایك نوالرندن *nâïuñ nevâlerinden*. Des accents de la flûte. — بلبل خوش نوا *bulbuli khoch-nevâ*. Le rossignol au chant doux et agréable. — بی نوا *bi nevâ* ou *bi nuvâ*. Pauvre, sans ressources.

نوّاب *nevvâb*, subs. a. Factionnaires qui se relèvent l'un l'autre.

نوّاب *nuvvâb*, s. a. pl. de نایب

Digitized by Google

nâib. Lieutenant. Ce mot, quoique au pluriel par sa forme, s'emploie surtout dans l'Inde mahométane pour désigner le vicaire, le lieutenant, et c'est de là que vient le mot Nabab.— نـــوّاب مستـطـاب معلّى القاب *nuvvâbi mustethâb mo'alla el-qâb.* Le très-illustre nuvvab (nabab), possesseur de titres élevés. Ce titre accompagne entre autres le nom des gouverneurs généraux des possessions anglaises dans l'Inde.

نوابت *nevâbit,* subs. ar. pl. de نابت *nâbit* et de نابتة *nâbitet.* Plantes, végétation.

نوابخ *nevâbykh,* adj. a. plur. de نابخة *nâbykhat.* Orgueilleux, présomptueux dans leurs discours.

نوابغ *nevâbygh,* adj. et s. a. pl. de نابغة *nâbeghat.*

نواتى *nevâti,* s. a. plur. de نوتىّ *noutî.* Marins, pilotes.

نواجست *nevâdjest,* نواجستة *nevâdjestè,* s. p. Jardin ou vigne nouvellement plantés.

نواح *nuvâh,* s. ar. Pleurs, gémissements.

نوّاحة *nevvâhat,* s. ar. Pleureuse.

نواحر *nevâhyr,* adj. et s. a. pl. de ناحرة *nâhyrat.* Derniers jours d'un mois lunaire.

نواح *nevâhy,* s. a. pl. de ناحية *nâhyet,* 1. Pays, contrées, cantons. 2. Environs, pays adjacents. — نواح نشين *nevâhy-nichîn.* Qui habite les bords de la mer.

نوا خانه *nevâ-khânè,* subs. p. Prison.

نواخت *nuvâkht,* 1. 3e pers. du prét. du v. p. نواختن *nuvâkhten.* 2. Subs. Caresses. 3. Action de toucher un instrument de musique, de préluder. — نواخت ايتمك *nuvâkht itmek.* Caresser, cajoler, dire des choses agréables.

نواختن *nuvâkhten,* v. pers. 1. Caresser, témoigner de la bienveillance. 2. Flatter quelqu'un. 3. Essayer un instrument de musique, le toucher, préluder. — بچوب نواختن *botchiob nuvâkhten.* Donner des coups de bâton.

نواخذ *nevâkhyz,* s. ar. pl. de ناخذا.

نواخسته *nevâkhastè.* Voyez نواجسته.

نواد *nevâd,* s. p. Numération, comput, calcul.

نواد *nuvâd,* nombre card. pers. Quatre-vingt-dix.

نوادر *nevâdir,* s. a. pl. de نادرة *nâdiret,* 1. Raretés, curiosités. 2. Objets intéressants, qui captivent la curiosité.

نواده *nevâdè* et *nuvâdè,* s. pers. Petit-fils et petite-fille. — نـــواده پسرينه *nevâdè puserînè.* Petit-fils ou petite-fille par le fils. — نواده دختريه *nevâdè dokhterîyè.* Petit-fils ou petite-fille par la fille.

نوادى *nevâdi,* s. a. pl. de نادى *nâdi.*

نوار *nivâr,* s. ar. Timidité, action de s'éloigner, de fuir par peur.

نوّار *nuvvâr,* s. a. Fleurs. Plur. نواوير *nevâvîr.*

نوّارة *nuvvâret,* s. a. Une fleur.

Digitized by Google

نوارس *nuvāris*, s. a. Novembre.

نواریدن *nevārîden*, v. p. Avaler sans mâcher.

نواز *nuvāz*, 1. impérat. du v. p. نواختن. 2. Partic. en composit. Qui flatte, qui caresse, qui témoigne de la bienveillance. 3. Musicien. 4. Caresse. — غریب نواز *gharîb-nuvāz*. Qui témoigne de la bienveillance aux étrangers. — بربط نواز *berbuth-nuvāz*. Qui joue d'un instrument à cordes.

نوازاده *nuvāzādè*, subs. p. Arrière-petit-fils ou arrière-petite-fille.

نوازده *nuvāzdeh*, nombre card. p. Dix-neuf.

نوازدهم *nuvāzdehum*, nombre ord. p. Dix-neuvième.

نوازش *nuvāzich*, subs. p. 1. Caresses, marques de bonté, d'affection. 2. Action de toucher un instrument de musique à cordes, de préluder. — نوازش نامه *nuvāzich-nāmè*. Lettre affectueuse, pleine de marques de bienveillance. — نوازش کر *nuvāzich-guer*. Qui caresse, qui témoigne de la bienveillance.

نوازل *nevāzil*, s. ar. pl. de نازلة *nāzilet*. 1. Malheurs, infortunes, accidents qui arrivent à quelqu'un. 2. Fluxions.

نوازلیق *nuvāzlyq*, s. t. Caresses, marques d'affection.

نوازنده *nuvāzendè*, part. pers. Qui caresse, qui témoigne de la bienveillance.

نوازی *nuvāzi*, s. p. Voy. نوازلیق.

نوازیدن *nuvāzîden*, v. p. Voy. نواختن.

نواستن *nevāsten* et نواشتن *nevāchten*, v. p. Faire des efforts, s'appliquer avec ardeur.

نواسه *nevāsè*, s. p. Petit-fils par la fille.

نواش *nuvāch*, subs. p. Melon, concombre.

نواشته *nuvāchtè*, s. p. Brique cuite, tuile.

نواشر *nevāchir*, subs. ar. pl. de ناشرة *nāchiret*.

نواصب *nevācyb*, subs. a. pl. de ناصب *nācyb*. Adversaires du calife Ali.

نواظ *nevāthyh*, subs. a. pl. de ناظ *nāthyh*. Adversités.

نواعیر *nevā'îr*, subs. ar. pl. de ناعور *nā'our* et de ناعورة *nā'ouret*. Moulins à eau ou roues qui servent à monter l'eau.

نوافس *nevāfis*, subs. ar. pl. de نفسا *nefsā*. Accouchées.

نوافق *nevāfyq*, subs. ar. pl. de نفقة *nafaqat* et de نافقا *nāfiqā*.

نوافل *nevāfil*, s. a. pl. de نافلة *nāfilet*. Œuvres, actions surérogatoires, celles auxquelles on n'est pas astreint par la loi.

نوّاق *nevvāq*, s. a. Habile, expérimenté.

نواقر *nevāqyr*, s. a. Sarcasmes.

نواقل *nevāqyl*, subs. ar. pl. de ناقلة *nāqylet*. 1. Vicissitudes du sort. 2. Tribus nomades.

نواقیس *nevāqys*, s. a. plur. de ناقوس *nāqous*. Cloches.

نواکة *nevāket*, s. ar. Sottise, imbécillité.

Digitized by Google

نواكر *nevāguer*, s. p. Chanteur.

نوال *nevāl*, s. ar. 1. Don; faveur, bienfait, grâce. 2. Manière, façon, règle. 3. Portion. — ليس هذا بالنّوال *leïcè haza bin-nevāl*. Ceci n'est pas conforme à la règle. — عمّ نواله *'ammè nevāluhu*. Dieu dont les faveurs sont universelles.

نوالة *nevālet, nevālè* et *nuvālè*, s. ar. 1. Portion. 2. Ration, nourriture donnée ou absorbée en une seule fois. — نوالهٔ شتر *nevālèï chutur*. Bouchée d'un chameau, fig. grande portion qu'on avale en une seule fois.

نوام *nuvām*, s. ar. Envie de dormir, disposition au sommeil.

نوّام *nuvvām*, adj. ar. pl. de نايم *nāïm*. Qui dorment.

نوموز *nevāmouz*, adj. p. compos. 1. Novice. 2. Jeune faucon qu'on exerce à la chasse. 3. Enfant ou jeune homme qui se livre nouvellement à une étude et qui y fait des progrès.

نوامیس *nevāmis*, s. ar. pl. de ناموس *nāmous*. Retraites de chasseurs.

نوامین *nevāmin*, s. ar. 1. Prémices des fruits. 2. Nouveauté.

نوان *nevān*, adj. pers. 1. Qui tremble. 2. Qui chancelle en marchant, parce qu'il lit ou pense à quelque chose. 3. Qui pousse des soupirs.

نوان *nuvān*, 1. s. p. Lecture, action de lire. 2. Lecteur. 3. Greffier, secrétaire. 4. Adj. Savant, docte, instruit.

نوان *nuvān*, s. ar. Coucher des astres.

نوانزده *nevānzdeh*, نوانزدهم *nuvānzdehum*. Voyez نوازده et نوازدهم.

نوآورد *nevāvurd*, نوآورده *nevāvurdè*, s. p. compos. 1. Invention. 2. Objet nouvellement inventé.

نوّاویر *nevāvïr*, s. a. pl. de نوّار *nuvvār*. Fleurs.

نوّاهة *nevvāhet*, s. ar. Voyez نوّاحة.

نواهی *nevāhi*, s. a. pl. de ناهية *nāhïet* et de نهی *nehi*. 1. Défenses, prohibitions. 2. Choses, actions défendues, prohibées par la loi divine. — اوامر و نواهی *evāmir u nevāhi*. 1. Ordres et défenses. 2. Ce qui est ordonné et ce qui est défendu.

نوایب *nevāïb*, s. a. pl. de نايبة *nāïbet*. Vicissitudes du sort, malheurs, infortunes.

نوایح *nevāïh*, s. a. pl. de نايحة *nāïhat*. Pleureuses, femmes payées pour pleurer aux funérailles.

نوایر *nevāïr*, s. ar. pl. de نايرة *nāïret*. 1. Inimitiés, haines. 2. Incendies, sinistres.

نوای *nevāï*, s. p. Voix, chant, accent. — اهل نوای *ehli nevāï*. Qui a une belle voix.

نوایدن *nevāïden*, v. pers. 1. Marcher en se pavanant. 2. Être en oscillation. 3. Pousser un cri, faire du bruit.

Digitized by Google

نوایین *nevāiín*, 1. adj. p. Arrangé, bien disposé. 2. Subs. Nouveauté, objet qui captive l'attention.

نوب *nevb*, s. ar. 1. Action de remplacer quelqu'un, de lui succéder à tour de rôle. 2. Retour à Dieu, pénitence.

نوب *noub*. Nubie, pays d'Afrique.

نوب *nuveb*, s. a. pl. de نوبة *nevbet*.

نوباده *nevbādè*, s. p. compos. Vin nouveau.

نوباره *nevbārè*, s. p. Voy. نوباوه.

نوباوه *nevbāvè*, s. p. 1. Prémices des fruits. 2. Nouveauté.

نوبة *nevbet* ou *neubet*, s. ar. 1. Action de se succéder à tour de rôle. 2. Fois, tour. 3. Occasion, opportunité. 4. Fonctionnaire. 5. Espèce de parade qui consiste en une musique militaire qui s'exécute en présence du Sultan et des principaux officiers de sa maison, tous rangés en ordre dans la seconde cour du palais. 5. Le signal de la garde montante ou descendante. 6. Poste relevé d'heure en heure. — نوبتله *neubet ilè*. Tour à tour. — نوبتکه کور *neubetuñè gueelur*. Celà viendra à ton tour. — نوبت چالمق *neubet tchālmaq*, v. t. et نوبت زدن *neubet zeden*, v. p. Donner le signal pour faire relever la garde.

نوبة *noubet*. Nubie, pays d'Afrique.

نوبتچی *neubettchi*, subs. t. 1. Factionnaire, sentinelle. 2. On appelle encore ainsi chez les grands personnages des domestiques qui se relèvent à la portière de leurs cabinets, et auxquels les étrangers ont coutume de donner quelque argent qu'on appelle alors نوبتچیلك *neubettchilik*.

نوبتخانه *neubetkhānè*, subs. p. compos. Guérite.

نوبتگاه et نوبتکه *neubetguiāh*, s. p. 1. Lieu où se tient la sentinelle. 2. Place où se fait la parade militaire.

نوبتی *neubeti*, s. p. 1. Voyez نوبتچی. Signific. 1 et 2. Tente, pavillon. 3. Qui bat de la grosse caisse. 4. Cheval que l'on conduit à côté d'un autre pour le relever.

نوبر *nevber*, s. p. Prémices.

نوبشتن *nubichten*, v. pers. 1. Conserver, sauver, délivrer. 2. Épargner, ménager.

نوبك *noubek*, s. p. Sarment.

نوبندجان *nevbendedjān*. Nom d'une ville de Perse. On l'écrit aussi نوبندکان.

نوبة *nevbè*. Voyez نوباوه.

نوبة *noubè*. Nubie, pays d'Afrique.

نوبهار *nevbekār*, s. p. 1. Nom d'un pyrée dans la ville de Balkh en grande vénération chez les anciens Perses adorateurs du feu. 2. Pyrée en général. 3. Nom d'un mois de l'année de Yezdedjerd répondant à notre mois d'avril. Se prend quelquefois pour le printemps.

نوبی *noubi*, adj. a. p. Nubien.

نوپیدا *nevpeïdā*, adj. p. Nou-

Digitized by Google

veau, nouvellement inventé, qui vient de paraître.

نوتی *nevtiï* et *noutiï*, s. ar. Marin, pilote.

نوج *noudj*, s. p. Pin (arbre).

نوجوان *nevdjuvān*, s. et adj. p. comp. Jeune homme, tout jeune.

نوجهله *nevedjhilèh*, t. pour نه وجه ایله *nè vedjh ilè*. De quelle manière?

نوح *navh*, subs. a. 1. Action de pleurer à haute voix, de pousser des lamentations. 2. Pleurs, lamentations. 3. Pl. de نایحة *nāïhat*. Pleureuses.

نوح *nouh*. Noé le patriarche, regardé comme prophète par les mahométans.

نوّح *nuvvah*, s. a. pl. de نایحة *nāïhat*. Pleureuses.

نوحة *nevhat*, s. ar. Lamentations, pleurs des pleureuses aux funérailles. — نوحه کردن *nevha kerden* et نوحه قلمق *nevha qylmaq*. Pleurer un mort, se lamenter comme font les pleureuses.

نوحه کر *nevhaguer*, s. p. Qui pleure un mort, qui se lamente.

نوخ *noukh*, s. p. Voyez نوحة.

نوخاسته *nevkhastè*, adj. pers. Qui vient de pousser, de surgir, de paraître, tout jeune.

نوخیدن *nevkhîden*, v. p. Se lamenter, pleurer en sanglotant.

نوخیز *nevkhyz*. V. نوخاسته.

نود *neved* et *nuved*, nom de nombre card. p. Quatre-vingt-dix. — نود بار *neved bār*. Quatre-vingt-dix fois.

نودارانه *nevdārānè*, et نودارانی *nevdārāni*, s. p. Présent, étrennes qu'on donne à un domestique ou à un écolier qui présente quelque chose.

نور *nour*, subs. ar. 1. Lumière, clarté. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan. Pl. انوار *enwār* et نیران *nîrān*. 3. Fleur. 4. Pl. de نار *nār*. Feux. — نور ویرمك *nour virmek*. Luire, éclairer, jeter des rayons. — نور بوجکی *nour beudjègui*. Ver luisant. — نور چشم *nouri tchechm*. Lumière de l'œil, terme de caresses et d'affection employé surtout par les parents en parlant à leurs enfants. — نوری دیدم *nouri dîdem*, pour نور دیده ام. Même signification. — نور تاب *nouri tāb*. La clarté du soleil.

نوّر *nevverè*, prét. de la 2e forme. Il a éclairé. S'emploie dans cette phrase : نوّر الله مرقده *nevverè allāhu merqaïdchu*. Que Dieu illumine son tombeau!

نورانی *nourāni*, 1. adj. p. Resplendissant, lumineux, qui a la nature de la lumière. 2. S. Clarté, lumière.

نورد *neverd*, 1. s. p. Don, présent. 2. Pli. 3. Partic. en compos. Qui plie, qui ploie. Avec راه *rāh* ou صحرا *sahrā*, signifie celui qui traverse, qui arpente un espace. — صحرا نورد اولمق *sahrā neverd olmaq*. Traverser les plaines. 4. Adj. Pair, égal, semblable.

نوردن *neverden*, v. pers. Plier, ployer, rouler.

نوردیدن *neverdîden*, v. p. 1.

Digitized by Google

Plier, ployer, rouler. 2. Traverser en marchant; s'emploie comme طی *thaï*, avec les mots désignant l'espace.

نورس *nevres*, adj. p. Nouvellement éclos, né, surgi.

نورسته *nevrestè*, adj. p. Nouvellement poussé, qui vient de naître.

نورسیده *nevrecîdè*, adj. pers. Même signification.

نورلندرمق *nourlandirmaq*, v. t. Éclairer, illuminer.

نورلنمق *nourlanmaq*, v. t. Être éclairé.

نورلو *nourlu*, adj. t. 1. Éclairé, lumineux. 2. Resplendissant.

نوروز *nevrouz*, s. p. Commencement de l'année dans l'année Gélaléenne chez les Persans. Il tombe à l'entrée du soleil dans le signe du bélier. On distingue le نوروز کوچك *nevrouzi kutchuk*, appelé aussi نوروز عامّه *nevrouzi 'āmmè* et نوروز بزرك *nevrouzi buzurk*, ou نوروز خاصّه *nevrouzi khāscè*. Six jours après le premier. C'est alors qu'il est de coutume d'offrir au roi des présents et d'en recevoir en retour. — نوروز مغان *nevrouzi moughān*. Les cinq jours intercalés à la fin de l'année chez les anciens Perses. — نوروز حمل *nevrouzi hamel*. Équinoxe de printemps. — نوروز میزان *nevrouzi mîzān*. Équinoxe d'automne. — نوروز سلطانی *nevrouzi soulthāni*. Équinoxe vrai ou astronomique.

نوروزیه *nevrouzìè*, s. p. Étrennes qu'on a coutume de donner au jour de l'an.

نورین *noureïn*, duel ar. de نور *nour*, aux cas obliques. Deux lumières. — ذو النّورین *zoun-noureïn*. Possesseur de deux lumières. C'est le surnom du calife Osman, parce qu'il avait épousé deux filles de Mahomet.

نوز *nouz* et نوژ *nouj*, s. p. Pin (arbre).

نوزاده *nevzādè*, adj. p. Nouvellement éclos, qui vient de pousser.

نوزده *nuvezdè*. Voy. نوازده.

نوس *nous*, s. p. Arc-en-ciel.

نوستن *nevisten*, v. p. Gémir.

نوستن *nuvisten*. Voy. نوشتن.

نوسه *noucè*, s. p. 1. Arc-en-ciel. 2. Sorte de mirage.

نوش *nouch*, 1. impérat. du v. p. نوشیدن *nouchîden*. 2. Partic. en compos. Qui boit. 3. Pin (arbre). 4. Miel, et en général tout ce qui est doux, sucré. — لب نوش *lebi nouch*. Lèvre de miel, lèvre de l'amante. — نوش اتمك *nouch etmek*. Boire, absorber.

نوش *nuvich*. Voyez نوشت.

نوشا *nouchā*, subs. p. Qui boit, buveur.

نوشابه *nouchābè*. Nom de la reine de بردع *Berda'*, avec laquelle Alexandre le Grand a dû avoir des guerres fréquentes, selon les versions des auteurs orientaux.

نوشانوش *nouchānouch*, adv. p. A coupes renouvelées, en buvant continuellement. — کلرخان شوقنه صدای نوشانوش آسمانه

Digitized by Google

چقردی *gulroukhān chevqynè sudāï nouchānouch ḍcumānè tchiqardy*. Le bruit des toasts portés sans cesse à la santé des belles aux joues de rose s'élevait jusqu'au ciel.

نوشت *noucht*, s. p. 1. Buveur. 2. Boisson. 3. Action de boire. 4. Absorption.

نوشت *nuvicht*, 1. 3e pers. du prét. du v. p. نوشتن. 2. Subs. p. Écriture, livre écrit. 3. Action d'écrire. — نوشت خدا *nuvichti khoudā*. Prédestination divine, ce qui est écrit là-haut.

نوشتن *nuvichten*, v. p. Écrire. — *nevechten*. Partir, s'éloigner. — *nevichten*. Gémir comme les malades.

نوشته *nuvichtè*, 1. partic. pers. Écrit, consigné par écrit. 2. S. p. Écrit, écriture.

نوشدارو *nouchdārou*, subs. p. Électuaire ou composition employée comme antidote contre les poisons ou comme un remède très-efficace.

نوشروان *nouchrevān*. Nom d'un roi de Perse, de la dynastie des Sassanides, connu sous le nom de Nuchirvan ou d'Anuchirvan, et célèbre par son équité.

نوشکفته *nevchukuftè*, adj. pers. comp. Nouvellement épanoui. — غنچهٔ نو شکفته *ghontchèï nevchukuftè*. Bouton de rose fraîchement épanoui.

نوشکیا *nouchkïā*, subs. pers. Nom d'une plante appelée en turc نوروز اوتی *nevrouz oti*.

نوشنده *nouchendè*, partic. p. Qui boit.

نوشه *nevcheh*, s. p. Le jeune roi.

نوشه *nouchè*, adj. p. 1. Heureux, fortuné, prospère. 2. Doux, agréable. 3. Subs. Bonté, douceur. 4. Affliction, tristesse. — نوشه کردن *nouchè kerden*. Flatter.

نوشیدن *nouchïden*, v. p. Boire, absorber.

نوشین *nouchïn*, adj. p. Doux, suave, agréable au goût.

نوص *nevs*, s. ar. Onagre, âne sauvage.

نوط *navth*, s. a. Action de suspendre.

نوع *nev'*, subs. ar. 1. Espèce. 2. Genre. 3. Sorte. Pl. انواع *envā'*. — نوع و جنس *nev' u djins*. Genre et espèce. — نوع انسان *nev'y insān*. Genre humain, espèce humaine. — نوع دیگر *nev'y diguer*. Une autre espèce. — اول نوعدن *ol nev'den*. De cette espèce. — نوع جفا *nev'y djefā*. Un genre de vexation. — نوعًا *nev'en*. De quelque manière; avec la négat. En aucune manière. — اسم نوع *ismi nev'*. Nom de l'espèce. — بنوعی *benev'y*. De telle sorte que . . .

نوعلنمك *nev'lenmek*, v. a. t. Se diviser en plusieurs espèces.

نوعی *nev'y*, adj. a. Qui constitue une espèce.

نوف *nevf*, s. a. 1. Proéminence, état d'un objet qui est en relief. 2. Plur. انوف *envāf*. Bosse du chameau. 3. Son, bruit.

نوف *nouf*, s. p. 1. Creux, ca-

Digitized by Google

vité. 2. Écho dans les montagnes.

نوفر *nevfer*, s. p. Voy. نيفوفر.

نوفل *nevfel*, 1. Nom pr. ar. 2. La mer. 3. Homme magnifique et très-libéral. 4. Don, présent. 5. Beau jeune homme. 6. Hyène mâle. 7. Chacal.

نوفيدن *noufîden*, v. pers. Résonner, retentir, produire un écho.

نوق *nouq*, s. a. pl. de ناقة *nāqat*. Chamelles.

نوقة *nevqat*, s. ar. Adresse en toute chose, habileté dans les affaires.

نوك *nevg*, s. p. Extrémité pointue d'une chose. — نوك قلم *nevgui qalem*. Bec d'une plume ou d'un calam.

نوك *nevk* et *nevk*, s. a. Imbécillité, sottise.

نوكال *noukiāl*, s. a. Déception.

نوكدار *nuguedār*, adject. ar. Pointu, terminé en pointe.

نوكر *nouguer*, s. p. 1. Domestique, valet. 2. Servante.

نوكند *nouguend*, s. p. Nouveauté, plante qui vient de pousser.

نول *nevl*, subs. a. 1. Action de donner, de présenter, d'offrir. 2. Don, présent. 3. Manière, façon. 4. Nolisation d'un vaisseau.

نول *noul*. Pays de l'Afrique occidentale.

نول *noul*, s. p. Bec d'oiseau.

نولا et نوله *nola*, t. pour نه اوله *nè ola*. 1. Que sera-ce? 2. Volontiers, avec plaisir.

نولة *nevlet*, s. ar. 1. Action de présenter, d'offrir. 2. Ce qui est offert en une seule fois. — النولة *en-nevlet*. Le temple de la Kéabé et toute l'enceinte sacrée de la Mecque.

نولسه كرك *nolsa guerek*, pour نه اولسه كرك *nè olsa guerek*, t. Quelque chose qui arrive. — امر اللهك نولسه كرك *emr ullāhuñ nolsa guerek*. Quelle que soit la volonté de Dieu.

نولون *nevloun*, s. ar. Naulage ou nolis.

نولیدی *nolaïdi*, pour نه اولیدی *nè olaïdi*, t. Plût à Dieu que....

نوم *nevm*, s. ar. 1. Action de dormir. 2. Sommeil. 3. Songe. Pl. انوام *envām*. — نومه وارمق *nevmè vārmaq*. S'endormir. — نوم غلبه ايدوب *nevm ghalebè idup*. Le sommeil ayant pris le dessus. — الصلوة خير من النوم *es-salatu khaïrun min en-nevm*. La prière vaut mieux que le sommeil; mots que les muezzins ajoutent à l'*izān* اذان en appelant les fidèles à la prière du matin.

نوم *nevm*, *nouvm* et *nāvum*, adj. ar. plur. de نايم *nāïm*. Qui dorment.

نومان *nevmān*, s. a. Paresseux, qui dort beaucoup.

نومسلمان *nevmuçulmān*, adj. p. compos. Qui entreprend une affaire d'une manière convenable.

نوميد *neumîd*, adj. pers. contracté de نا اميد. 1. Qui a perdu tout espoir, désespéré. 2. Frustré. — نوميد اولمق *neumîd olmaq*. Désespérer.

Digitized by Google

نومیدن *noumîden*, v. p. Se reposer, dormir.

نومیدی *neumîdi*, s. p. Désespoir.

نون *noun*, subs. ar. 1. La lettre *noun*, 25e lettre de l'alphabet arabe. Pl. نونات *nounât*. 2. Poisson. Pl. نینان *nînân* et *envân*. — ذو النّون *zun-noun*, 1. Nom donné au prophète Jonas. 2. Nom d'un cheikh célèbre par sa piété et sa vie spirituelle.

نون *noun*, 1. subs. p. Fossette, creux du menton. 2. Grandeur, magnificence, opulence. 3. Adv. pour اکنون *eknoun*. A présent, maintenant.

نوند *nevend* et *nuvend*, 1. s. p. Courrier, messager. 2. Adjectif. Prompt à la course.

نوندہ *nevendè*, 1. adj. p. Doué de sagacité. 2. S. Cheval prompt à la course. 3. Cri.

نوندہ *nuvendè*, s. p. Nouveauté, chose qui a nouvellement paru.

نونہ *nounè*, s. p. Fossette, petit creux au bout du menton.

نوورۃ *neouret*, s. ar. Espèce de collyre qui change en vert les traits bleus tracés sur la peau.

نووم *nevum*, adj. ar. Qui dort trop, paresseux.

نوہ *nevè*, s. p. Petit-fils.

نوہ *nouh*, nom de nombre cardin. pers. Neuf.

نوی *neva*, subs. a. 1. Intention, projet, plan. 2. Manière, façon. 3. Séparation, action de s'éloigner des siens. 4. Noyau de datte.

نوی *nevi*, 1. adject. pers. Neuf, jeune, nouveau. 2. S. Gémissement, lamentation.

نوی *novi*. Nom turc d'une forteresse en Bosnie.

نویان *nouïân*, s. p. Prince. Ce titre est propre aux princes dans le Khovarezm et chez les Uzbeks.

نویچ *nevîtch*, s. p. Lierre.

نوید *nevîd*, s. p. 1. Bonne nouvelle. 2. Présent qu'on fait au porteur d'une bonne nouvelle.

نویدن *nevîden*, v. p. 1. Dormir, s'endormir, se reposer. 2. Apparaître, surgir.

نویرۃ *nuveïret*, s. a. Lueur, petit feu.

نویس *nuvîs* et نویش *nuvîch*, 1. impérat. du v. p. نوشتن *nuvîchten*. 2. Partic. en comp. Qui écrit. — دور نویس *dour-nuvîs*. Télégraphe. — وقعہ نویس *vaq'a-nuvîs*. Historiographe.

نویستن *nuvîsten*, v. p. Écrire.

نویسندہ *nuvîcendè*, participe pers. 1. Qui écrit. 2. Écrivain. — نویسندہ کاغد و نامہ *nuvîcendèi kiâghyd u nâmè*. L'auteur de la lettre, de l'écrit.

نویسہ *nuvîcè*, s. p. Arc-en-ciel.

نویشتن *nuvîchten*. V. نوشتن.

نویشہ *nuvîchè*. Voyez نوشہ.

نویك *nuïek*, s. p. 1. Fois, ordre, série. 2. Flûte, flageolet. 3. Sarment.

نویل *nevîl*, s. p. Front, le devant de la tête.

نوین *nevîn*, s. p. Voy. نویین.

نوییدن *nouïîden*, v. p. Pleurer, se lamenter.

نویین *nouïîn*, s. p. Dans le Khe-

Digitized by Google

varezm, fils d'un prince ou d'un grand personnage.

نه *nè*, adv. p. Non. — نه او نه بو *nè o nè bou*. Ni celui-là ni celui-ci. — نه انکه *nè anki*. Il s'en faut beaucoup.

نه *nè*, t. 1. Quoi? 2. Quel? lequel? — نه ایکیتدر *nè iguittur*. Quelle espèce d'homme est-ce? — نه اصل *nè asl*. 1. Comment. 2. De quelle espèce? — بو نه اصل حرکتدر *bou nè asl harekettur*. Que veut dire ce procédé? — نه اولسه کرك *nè olsa guerek*. Voy. نولسه کرك *nolsa guerek*. — نه ایسه *nè icè*. 1. Quoi qu'il en soit. 2. Ce qui est. — نه حال ایسه *nè hāl icè*. En tout cas, quelles que soient les circonstances. — نه دن *nèden*, 1. D'où? 2. Pourquoi? à cause de quoi? — نه دکلو *nè deñlu*, 1. De combien? 2. Autant, en telle quantité que ce soit. — نه زمان *nè zemān*. Quand? — نه زمانه دك *nè zemānè dek*. Jusqu'à quand? — نه سی وار *nèci vār*. Autant qu'il en a. — نه مز واردر *nè-muz vārdur*. Ce que nous possédons, tout ce que nous avons. — نه سی قالدی *nèci qāldi*. Qu'est-ce qui lui en reste? — نه سی در *nèci dyr*. Qu'a-t-il? — نه قدر *nè qadar* et نه مقدار *nè myqtār*. Combien? — نه عجب *nè 'adjeb*. 1. Qu'y a-t-il d'étonnant. 2. Chose étonnante! — نه گوزل *nè guzel*. Combien il est beau, qu'il est beau de... — نه گونه *nè guiounè*. De quelle sorte? — نه لازم *nè lāzim*. A quoi bon? — نه موتلو *nè mutlu*. Qu'il est heureux! Voyez موتلو. — نه یوز ایله *nè iuz ilè*. De quel front? — نه یوزدن *nè iuzden*. De quelle manière? — نه بویده در *nè boïdè dur*. De quelle taille est-il? — نه دیمکدر *nè demektur*. Qu'est-ce que cela veut dire? que signifie cela?

نه *nih*, 1. impér. du v. pers. نهادن *nihāden*. 2. Partic. en compos. Qui met, qui place. — قدم نه *qadem-nih*. Qui met le pied. — داغ نه *dāgh-nih*. Qui met, qui imprime le cautère ou la marque avec un fer chaud.

نه *nuh*, nom de nombre card. p. Neuf. — نه طاق *nuh thāq*. Les neuf voûtes célestes. — حمّام نه طاق *hammāmi nuh-thāq*. Édifice de bains à neuf coupoles.

نهاب *nihāb*, s. a. pl. de نهب *nehb*. Pillages.

نهّاب *nehhāb*, adj. a. Qui pille, qui commet des pillages, brigand.

نهابر *nehābir*, s. a. pl. de نهبرة *nehberet*. Les enfers.

نهات *nehāt*, s. a. Rugissement, frémissement.

نهاد *nihād* et *nehād*, 1. 3e p. du prét. du v. p. نهادن *nihāden*. 2. Subs. p. Nature, naturel, caractère. 3. Habitation. 4. Famille, race. 5. Ce qu'on place, ce qu'on établit. 6. Signe, marque, enseigne. 7. Fiente. — پیش نهاد *pich-nihād*. Ce qu'on s'est proposé, projet, plan. — نیك نهاد *nik-nihād*. Bon, doué d'un bon naturel. — صادق نهادان امّت *sādyq*

Digitized by Google

nihādāni ummet. Les hommes droits d'une nation, les prophètes (relativement aux peuples auxquels ils ont été envoyés).

نهادکی *nihādègui*, s. p. Habitude, coutume. Voyez نهادهکی.

نهادن *nihāden*, v. p. 1. Placer, mettre. 2. Appliquer, poser. — گام نهادن *guiām nihāden*, قدم نهادن *qadem nihāden*. Mettre le pied quelque part, porter ses pas vers tel endroit. — گردن نهادن *guerden nihāden*. Se soumettre, présenter son cou, sa tête, subir.

نهاده *nihādè*, partic. p. Mis, placé, appliqué, posé.

نهادهکی *nihādègui*, s. p. Vêtements gardés et réservés pour les jours de fête et les solennités.

نهادیدن *nehādîden*, v. pers. Craindre.

نهار *nehār*, subs. ar. Jour et sa clarté opposés à l'obscurité de la nuit. — لیلاً و نهاراً *leïlen vè nehāren*. Nuit et jour, vulg. لیل و نهار *leïl u nehār*. نهار لامع الانوار *nehāri lāmi' ul-envār*. Jour pendant lequel les astres brillent, jour serein.

نهار *nehār*, 1. s. p. Peur. 2. Timidité. 3. Adj. Qui est à jeun ou qui a faim.

نهاری *nehāri*, s. p. Déjeuner.

نهاریدن *nehārîden*, v. pers. 1. Craindre. 2. Être effrayé. 3. Avoir faim.

نهاق *nuhāq*, s. ar. Braiement de l'âne.

نهال *nihāl*, s. ar. 1. Arbrisseau jeune et tendre. 2. Rejeton.

نهال *nehāl*, نهاله *nihālè* et نهالی *nehāli*, s. p. Tapis et tout ce qu'on étend par terre. Diminutif, نهالچه *nehāletchè*.

نهام *nehhām*, s. ar. 1. Lion. 2. Voie large et ouverte.

نهامة *nehāmet*, s. a. 1. Gloutonnerie. 2. Lion.

نهان *nihān*, adj. p. 1. Caché, secret. 2. Occulte

نهانچه *nihāntchè*, adj. p. diminutif du précédent.

نهانخانه *nihānkhānè*, s. p. 1. Cabinet particulier. 2. Retraite. 3. Lieu dérobé aux regards.

نهاندان *nihāndān*, subs. p. 1. Grenier. 2. Garde-robe.

نهانی *nihāni*, 1. s. p. Ce qu'on cache, action clandestine. 2. Adj. Secret, caché, clandestin. 3. Adv. En secret, clandestinement. — اتّفاق نهانی *ittifāqy nihāni*. 1. Traité secret. 2. Conspiration.

نهانیچه *nihānîtchè*, ady. pers. Secrètement, clandestinement.

نهایة *nihāïet*, subs. a. 1. Fin, terme, extrémité. 2. Excès. 3. Borne, but vers lequel on se dirige. — نهایت بولمامق *nihāïet boulmāmaq*. N'avoir pas de fin. — گلنك نهایتی یوق *gueleñuñ nihāïeti ïoq*. Il y vient des personnes sans nombre. — نهایتده *nihāïettè*. Extrêmement. — نهایة الامر *nihāïet ul-emr*. 1. En un mot, au bout du compte. 2. Cependant, néanmoins. On dit encore dans le même sens نهایة *nihāïet* et نهایتی *nihāïeti*. — بی نهایه *bi nihāïè*, 1.

Sans fin. 2. Adj. Qui n'a pas de bornes. — اهل نهايت *ehli nihāïet.* Homme prévoyant.

نهايتسز *nihāïetsyz,* adj. a. t. 1. Qui n'a pas de bornes, infini. 2. Excessif.

نهايتسزلك *nihāïetsyzlik,* s. a. t. Infinité, excès, énormité.

نهب *nehb,* s. a. Action de piller, d'enlever, de ravir, pillage, rapine. — نهب و غارت اتمك *nehb u ghāret itmek.* Piller et ravager.

نهبة *nuhbet,* s. a. Butin, proie.

نهبرة *nuhberet,* s. ar. Lieu de perdition. Pl. نهابر *nehābir.*

نهبه *nuhbè,* s. p. Entendement, intelligence.

نهج *nehdj,* s. a. Grand chemin large et fréquenté.

نه خوش *nè khoch,* interj. t. Combien il est beau ! qu'il est beau, bon!

نهد *nehd,* s. ar. Action d'assaillir, d'attaquer.

نهر *nehr,* s. ar. 1. Fleuve, rivière. 2. Canal. Plur. انهار *enhār,* انهر *enhur,* et نهر *nukr.* — نهر طونا *nehri thounā.* Le Danube. — نهر الارنط *nchr ul-orounth.* L'Oronte, appelé aussi نهر العاصى *nehr ul-'ācy,* et نهر المقلوب *nehr ul-maqloub.* — نهر بلخ *nehri balkh.* Nom donné au fleuve جيحون *djihoun.* L'ancien Oxus. — نهر ابراهيم *nehri ibrāhim.* Adonis, fleuve de la Syrie. — نهر الرحمة *nehr ur-rahmet.* Fleuve de la miséricorde, et نهر الكوثر *nehr ul-kevser,* fleuves du paradis mahométan. Dans le premier Mahomet a dû faire ses ablutions, et arriver par le second au paradis même, dans la nuit de son معراج *mi'rādj,* ou ascension miraculeuse. — نهردن عبور اتمك *nehirden 'oubour etmek.* Passer le fleuve.

نهرى *nehri,* adj. a. Qui appartient à un fleuve, à une rivière, fluvial.

نهز *nehiz,* s. a. Lion.

نهس *nehs,* s. ar. Morsure du serpent.

نهستن *nihisten,* v. p. Placer, mettre.

نهش *neheh,* s. a. Morsure du serpent.

نهصد *nuhsad,* nom de nombre card. pers. Neuf cents.

نهض *nahz,* s. ar. Action de se lever pour marcher, de se mettre en marche.

نهضة *nehzat,* s. a. Mouvement, départ.

نهفتكى *nuhuftègui,* s. p. 1. Secret, clandestinité. 2. Chose cachée ou faite clandestinement.

نهفتن *nuhuften,* v. p. 1. Cacher, dérober aux regards. 2. Se cacher, se dérober aux regards.

نهفته *nuhuftè,* 1. partic. et adj. p. Caché, dérobé aux regards. 2. Secret. 3. Adv. En secret, clandestinement. — نهفته نياز *nuhuftè-nïāz.* Qui sollicite en secret.

نهق *nahaq,* s. ar. 1. Braiement de l'âne. 2. Roquette (plante). — نهق اتمك *nahaq etmek.* Braire (se dit de l'âne).

Digitized by Google

نهك *nekk*, adj. p. 1. Maigre. 2. Moindre.

نهل *nehel*, subs. ar. Action de boire (se dit des animaux).

نهلان *nehlān*, adject. ar. Qui a soif après avoir été abreuvé.

نهلة *nehlet*, s. ar. Gorgée, ce qu'on boit d'un seul trait.

نهم *nehem*, s. ar. Gourmandise.

نهم *nehim*, adj. a. Gourmand.

نهم *nuhum*, nom de nombre ord. pers. Neuvième.

نهمة *nehmet*, subs. a. 1. Grande avidité. 2. Tout ce qu'il est nécessaire de faire.

نهنك *nehenk*, subs. p. 1. Tout poisson énorme, monstrueux. 2. Crocodile.

نهوّ *nchuvv*, adj. a. Qui défend, qui prohibe sévèrement.

نهوء *nuhuu*, subs. a. Crudité des aliments, des viandes.

نهود *nuhoud*, s. a. 1. Action de se dresser pour assaillir. 2. Action de se lever, d'enfler, de se gonfler.

نهودة *nuhoudet*, s. ar. Embonpoint chez le cheval.

نهور *nuhour*, s. p. Œil, aspect, vue, vision, action de voir.

نهوض *nuhouz*, s. a. Voy. نهض.

نهى *nehi*, s. ar. 1. Action d'interdire, de défendre. 2. Défense, prohibition. 3. Intelligence.—نهى الغايب *nehi ul-ghāïb*. En termes de gram., forme prohibitive pour la 3e pers. —نهى الحاضر *nehi ul-hāzyr*. Forme prohibitive de la 2e personne.

نهى *nuha*, s. a. pl. de نهية *nuhïet*. 1. Choses, actions interdites, défendues. 2. Prohibitions, défenses.

نهيب *nihīb*, s. p. Crainte, appréhension.

نهيبيدن *nehībīden*, v. persan. Craindre.

نهية *nuhïet*, s. a. Voy. نهى.

نهيد *nehīd*, adj. a. Qui a de la consistance, qui peut se tenir debout.

نهيدن *nehīden*, v. p. 1. Considérer, peser dans l'esprit. 2. Mettre, placer.

نهيق *nehīq*, s. a. Voy. نهق.

نهيك *nehīk*, adj. ar. 1. Brave, fort, courageux. 2. Tranchant, perçant.

نهيك *nuhïek*, s. p. comp. Une partie perçue sur neuf, ou le neuvième d'une somme.

نهيم *nehīm*, s. a. Gémissement. 2. Rugissement. 3. Gourmandise. 4. Menace, action de menacer.

نى *neï*, s. p. 1. Roseau. 2. Flûte à jouer. —نى شكر *neï cheker*. Canne à sucre.—نى بوريا *neï bourïā*. Roseau commun.—نى انبا *neï embā*. Cabane de roseau.—نى زن *neï-zen*. Qui joue de la flûte.—نى زار *neï zār*. Endroit où il croît des roseaux.

نى *ni*, adv. pers. Non.—نى و نى *ni vè ni*. Ni.. ne... Dans l'emploi de cette négation, le second نى se met toujours après la chose niée.

نيا *niā*, s. p. Aïeul.

نياب *niāb*, subs. p. 1. Gaîne, fourreau d'épée ou de couteau. 2. Vase, vaisseau, vaisselle.

Digitized by Google

نیابة *niābet*, s. a. 1. Tour, action d'alterner. 2. Lieutenance, vicariat, remplacement.

نیاح *niāh*, s. a. Pleurs, lamentation par laquelle on pleure un mort.

نیاحة *niāhat*, s. ar. Même signification.

نیار *niār*, subs. a. pl. de نار *nār*. Feux.

نیارد *neïāred*, p. 1. aoriste. Il n'apportera pas, du verbe آوردن *āvurden*, avec la négation. 2. Il ne pourra pas, il n'osera pas, du v. یارستن *īāristen*, avec la négation.

نیاز *niāz*, s. p. 1. Besoin, nécessité. 2. Prière, humble pétition, supplique. — نیاز امك *niāz etmek*. Prier, supplier. — نیاز آمیز *niāz-āmīz*. Humble, qui supplie avec soumission. — بی نیاز *bi-niāz*. Qui n'éprouve aucune nécessité, exempt de tout besoin comme, par exemple, Dieu.

نیازك *neïāzik*, s. a. Voy. نیرك.

نیازكار *niāzkiār*, adj. p. compos. *Qui supplie*, qui présente une humble requête.

نیازمند *niāzmend*, adj. p. 1. Pauvre, nécessiteux. 2. Qui supplie humblement.

نیازمندی *niāzmendi*, s. p. 1. Pauvreté, indigence. 2. Supplication.

نیازومند *niāzoumend*. Voyez نیازمند.

نیازیدن *niāzīden*, v. pers. 1. Avoir besoin, être nécessiteux. 2. Supplier humblement.

نیاط *niāẗk*, s. a. Objets suspendus, qu'on attache en les laissant pendre.

نیاق *niāq*, s. a. pl. de ناقة *nāqat*. Chamelles.

نیّاك *neïīāk*, adj. et s. ar. Qui a fréquemment commerce avec les femmes. — نیّاك الهوا *neïīāk ul-hevā*. Espèce d'oiseau appelé en turc یل قوان *yel qovān*.

نیاكان *nïāguiān*, s. p. pl. de نیا *nïā*. Aïeux.

نیام *nïām*, 1. s. a. Action de dormir, de s'endormir. 2. Plur. de نایم *nāïm*. Qui dorment.

نیام *nïām*, subs. p. Fourreau, gaîne.

نیّام *nuïīām*, adj. ar. plur. de نایم *nāïm*. Qui dorment.

نیایش *nïāïch*, s. p. Louanges, bénédiction qu'on appelle sur quelqu'un.

نیپر *nïper*, t. Le fleuve Dniéper, connu chez les anciens sous le nom de Borysthène.

نیّة *nïïet* et *nïet*, s. a. 1. Intention. 2. Projet, plan, dessein, résolution. — نیّت امك *nïïet etmek*. Se proposer telle chose, avoir telle intention. — وارمق نیّتیله *vārmaq nïïetilè*. Avec l'intention d'aller, de se rendre à. — نیّت خیر عاقبت خیر *nïïet khaïr 'āqybet khaïr*. A bonne intention heureux succès.

نیچون *nïtchun*, adv. turc pour نه چون *nè itchun*. Pourquoi?

نیجه *nïdjè*, adv. t. Comment? de quelle manière? — نیجه

Digitized by Google

نهك *nekk*, adj. p. 1. Maigre. 2. Moindre.

نهل *nehel*, subs. ar. Action de boire (se dit des animaux).

نهلان *nehlān*, adject. ar. Qui a soif après avoir été abreuvé.

نهلة *nehlet*, s. ar. Gorgée, ce qu'on boit d'un seul trait.

نهم *nehem*, s. ar. Gourmandise.

نهم *nehim*, adj. a. Gourmand.

نهم *nuhum*, nom de nombre ord. pers. Neuvième.

نهمة *nehmet*, subs. a. 1. Grande avidité. 2. Tout ce qu'il est nécessaire de faire.

نهنك *nehenk*, subs. p. 1. Tout poisson énorme, monstrueux. 2. Crocodile.

نهوّ *nchuvv*, adj. a. Qui défend, qui prohibe sévèrement.

نهوء *nuhuu*, subs. a. Crudité des aliments, des viandes.

نهود *nuhoud*, s. a. 1. Action de se dresser pour assaillir. 2. Action de se lever, d'enfler, de se gonfler.

نهودة *nuhoudet*, s. ar. Embonpoint chez le cheval.

نهور *nuhour*, s. p. Œil, aspect, vue, vision, action de voir.

نهوض *nuhouz*, s. a. Voy. نهض.

نهى *nehi*, s. ar. 1. Action d'interdire, de défendre. 2. Défense, prohibition. 3. Intelligence.—نهى الغايب *nehi ul-ghāīb*. En termes de gram., forme prohibitive pour la 3e pers. —نهى الحاضر *nehi ul-hāzyr*. Forme prohibitive de la 2e personne.

نهى *nuha*, s. a. pl. de نهية *nuhïet*. 1. Choses, actions interdites, défendues. 2. Prohibitions, défenses.

نهيب *nihïb*, s. p. Crainte, appréhension.

نهيبيدن *nehïbïden*, v. persan. Craindre.

نهية *nuhïet*, s. a. Voy. نهى.

نهيد *nehïd*, adj. a. Qui a de la consistance, qui peut se tenir debout.

نهيدن *nehïden*, v. p. 1. Considérer, peser dans l'esprit. 2. Mettre, placer.

نهيق *nehïq*, s. a. Voy. نهق.

نهيك *nehïk*, adj. ar. 1. Brave, fort, courageux. 2. Tranchant, perçant.

نهيك *nuhïek*, s. p. comp. Une partie perçue sur neuf, ou le neuvième d'une somme.

نهيم *nehïm*, s. a. Gémissement. 2. Rugissement. 3. Gourmandise. 4. Menace, action de menacer.

نى *neï*, s. p. 1. Roseau. 2. Flûte à jouer. — نى شكر *neï cheker*. Canne à sucre. — نى بوريا *neï bouriā*. Roseau commun. — نى انبا *neï embā*. Cabane de roseau. — نى زن *neï-zen*. Qui joue de la flûte. — نى زار *neï zār*. Endroit où il croît des roseaux.

نى *ni*, adv. pers. Non. — نى و نى *ni vè ni*. Ni.. ne... Dans l'emploi de cette négation, le second نى se met toujours après la chose niée.

نيا *niā*, s. p. Aïeul.

نياب *niāb*, subs. p. 1. Gaîne, fourreau d'épée ou de couteau. 2. Vase, vaisseau, vaisselle.

Digitized by Google

نيابة *nïābet*, s. a. 1. Tour, action d'alterner. 2. Lieutenance, vicariat, remplacement.

نياح *nïāh*, s. a. Pleurs, lamentation par laquelle on pleure un mort.

نياحة *nïāhat*, s. ar. Même signification.

نيار *nïār*, subs. a. pl. de نار *nār*. Feux.

نيارد *neïāred*, p. 1. aoriste. Il n'apportera pas, du verbe آوردن *âvurden*, avec la négation. 2. Il ne pourra pas, il n'osera pas, du v. ياريستن *ïāristen*, avec la négation.

نياز *nïāz*, s. p. 1. Besoin, nécessité. 2. Prière, humble pétition, supplique. — نياز اتمك *nïāz etmek*. Prier, supplier. — نياز آميز *nïāz-âmïz*. Humble, qui supplie avec soumission. — بى نياز *bi-nïāz*. Qui n'éprouve aucune nécessité, exempt de tout besoin comme, par exemple, Dieu.

نيازك *neïāzik*, s. a. Voy. نيزك.

نيازكار *nïāzkiār*, adj. p. compos. Qui supplie, qui présente une humble requête.

نيازمند *nïāzmend*, adj. p. 1. Pauvre, nécessiteux. 2. Qui supplie humblement.

نيازمندى *nïāzmendi*, s. p. 1. Pauvreté, indigence. 2. Supplication.

نيازومند *nïāzoumend*. Voyez نيازمند.

نيازيدن *nïāzïden*, v. pers. 1. Avoir besoin, être nécessiteux. 2. Supplier humblement.

نياط *nïāth*, s. a. Objets suspendus, qu'on attache en les laissant pendre.

نياق *nïāq*, s. a. pl. de ناقة *nāqat*. Chamelles.

نيّاك *neïïāk*, adj. et s. ar. Qui a fréquemment commerce avec les femmes. — نيّاك الهوا *neïïāk ul-hevā*. Espèce d'oiseau appelé en turc يل قوان *ïel qovān*.

نياكان *nïāguiān*, s. p. pl. de نيا *nïā*. Aïeux.

نيام *nïām*, 1. s. a. Action de dormir, de s'endormir. 2. Plur. de نايم *nāïm*. Qui dorment.

نيام *nïām*, subs. p. Fourreau, gaîne.

نيّام *nuïïām*, adj. ar. plur. de نايم *nāïm*. Qui dorment.

نيايش *nïāïch*, s. p. Louanges, bénédiction qu'on appelle sur quelqu'un.

نيپر *nïper*, t. Le fleuve Dnieper, connu chez les anciens sous le nom de Borysthène.

نيّة *nïïet* et *nïet*, s. a. 1. Intention. 2. Projet, plan, dessein, résolution. — نيّت اتمك *nïïet etmek*. Se proposer telle chose, avoir telle intention. — وارمق نيّتيله *vārmaq nïïetilè*. Avec l'intention d'aller, de se rendre à. — نيّت خير عاقبت خير *nïïet khaïr 'âqybet khaïr*. A bonne intention heureux succès.

نيچون *nïtchun*, adv. turc pour نه يچون *nè itchun*. Pourquoi?

نيجه *nïdjè*, adv. t. Comment? de quelle manière? — نيجه

Digitized by Google

اولورسه اولسون *nidjè oloursa olsoun.* Qu'il en soit comme on veut, n'importe.

نیچه *nitchè,* adv. t. 1. Combien? 2. Plusieurs. 3. Quelques-uns. — بر نیچه کرّه *bir nitchè kerrè.* A plusieurs reprises. — بر نیچه *bir nitchè.* Quelques, quelques-uns, en petit nombre. — نیچه دفعه *nitchè def'a.* 1. Plusieurs fois. 2. Combien de fois? — نیچه سی *nitchèci.* Quelques-uns d'entre eux. — نیچه یه دك *nitchèyèdek.* Jusqu'à quand? — نیچه یه آلورسن *nitchèyè alourseyn.* Combien donnez-vous? Pour combien voulez-vous l'acheter?

نه یه ایده یم *nè idèym,* t. pour نه یه دیم *neïdeïm.* Que ferai-je? que faire?

نیّر *neïïr,* 1. adj. a. Lumineux, resplendissant. 2. Subs. Corps lumineux, astre. — نیّر اعظم *neïïri a'zem.* Le soleil. — نیّر اصغر *neïïri asghar.* La lune.

نیر *nir,* s. ar. Marque ou trait en couleur à l'extrémité d'un tissu ou d'une pièce d'étoffe. Pl. نیران *nirān* et انیار *eniār.*

نیران *nirān,* s. a. 1. pl. de نیر *nir.* 2. Pl. de نور *nour.* Lumières, rayons de lumière. 3. Plur. de نار *nār.* Feux.

نیرب *neïreb,* s. ar. Hypocrisie. — ذو نیرب *zou neïreb.* Hypocrite, méchant.

نیرج *niredj,* adj. pers. Flétri, fané, séché.

نیرك *nirek.* Voyez نیرنك.

نیرم *nirem,* pers. Nom donné quelquefois à Sam, père de Rustem, héros d'Iran.

نیرنج *nirendj,* s. pers. Enchantement, talisman. Plur. نیرنجات *nirendjāt.*

نیرنك *nirenk,* s. p. 1. Ruse, supercherie. 2. Enchantement, fascination. 3. Ébauche, croquis.

نیرو *nirou,* subs. p. Force des bras.

نیروفر *niroufer.* Voyez نیلوفر.

نیرومند *niroumend,* adj. p. 1. Robuste, fort. 2. Puissant. 3. Riche. — نیرومندتر *niroumendter.* Plus robuste, plus fort.

نیرومندی *niroumendi,* s. p. 1. Force des bras. 2. Puissance.

نیره *nirè,* s. p. Baratte.

نیّرین *neïïreïn,* s. a. duel de نیّر *neïïr.* Les deux astres brillants, savoir : le soleil et la lune.

نیز *niz,* adv. pers. 1. Aussi. 2. Encore, de nouveau.

نیزك *neïzek,* s. a. emprunté du pers. نیزه. 1. Lance courte. 2. Javelot.

نیزن *neïzen,* s. pers. Voyez au mot نی *neï.*

نیزه *nizè,* s. p. 1. Lance courte. 2. Javelot. — نیزهٔ پر طاب *nizèï pur thāb,* ou پر طاب *pur thāb.* — Même signification. — نیزهٔ بید برك *nizèï bid berk.* Lance qui tremble quand on la manie.

نیژه *nijè,* s. p. Encens.

نیسان *nisān,* s. a. Mois solaire du calendrier syrien, qui correspond au mois d'avril et qui se prend pour le printemps.

Digitized by Google

نیست *nîst*, 1. 3e pers. du prét. du v. p. بودن *bouden*. Il n'est pas. 2. Subs. p. Ce qui n'existe pas. — نیست شدن *nîst chuden*. Cesser d'exister, rentrer dans le néant.

نیستان *neïstân*, s. p. Lieu où il croît des roseaux.

نیستی *nîsti*, s. p. Le néant, la non-existence.

نیسو *nîsou*, s. p. Lancette.

نیسون *nîçoun*, s. p. Anis.

نیش *nîch*, s. pers. 1. Aiguillon chez les insectes. 2. Épine. 3. pour نیشتر *nîchter*. Lancette.

نیش *nîch*, t. Nissa, ville de la Servie.

نیشان *nîchân*. Voyez نشان.

نیشتر *nîchter*, s. p. Lancette.

نیشکر *neïcheker*, s. p. Canne à sucre.

نیشلو *nîchlu*, adj. p. t. 1. Armé d'un aiguillon. 2. Qui a des épines.

نیض *naïz*, s. ar. Battement du pouls.

نیط *naïth*, s. a. 1. Éloignement, distance, séparation des siens. 2. Mort, trépas.

نیف *nîf*. Nom turc d'un canton de l'Anatolie, non loin de Smyrne.

نیك *neïk*, s. ar. Cohabitation avec une femme, coït.

نیك *nîk*, 1. adj. p. Bon, vertueux. 2. Adv. Bien. 3. Beaucoup. — نیك اختر *nîk akhter*. Né sous une bonne étoile, fortuné, de bon augure. — نیك محضر *nîk mahzar*. Celui dont l'extérieur est d'un bon augure. — نیك اندیش *nîk-endîch* et نیك اندیشانه *nîk-endîchânè*. Qui veut du bien à quelqu'un, homme aux bonnes intentions. — نیك رو *nîk-rev*. Vertueux, dont la marche ou la conduite est droite. — نیك كوی *nîk-gui*, 1. Éloquent. 2. Qui ne dit que des choses salutaires. — نیك سگال *nîk-siguiâl*. Bien intentionné. — نیك كردار *nîk-guirdâr*. Vertueux, loyal. — نیك رای *nîk-râï*. Doué d'un jugement droit, sain.

نیكبخت *nîkbakht*, adj. pers. comp. Heureux, fortuné.

نیكبولی *nîkeboli*, t. Nicopolis, ville de la Bulgarie, située sur le Danube.

نیكتر *nîkter*, comparat. p. de نیك *nîk*. Meilleur.

نیكترین *nîkterîn*, superlat. de نیك *nîk*. Très-bon, le meilleur de tous.

نیكخو *nîkkhou*, adj. p. compos. Doué d'un bon naturel.

نیكخواه *nîkkhâh*, adj. p. Qui veut du bien à quelqu'un, animé de bonnes intentions.

نیكخواهلق *nîkkhâhlyq*, s. p. t. et نیكخواهی *nîkkhâhi*, s. p. Bonnes intentions, bon vouloir, dévouement.

نیكخوی *nîkkhouï*. V. نیكخو.

نیكده *nîkdè*. Nom turc d'un district et d'une ville dans la Caramanie, en Asie Mineure.

نیكنام *nîknâm*, adj. p. comp. Qui jouit d'une bonne réputation, honnête.

نیكناملق *nîknâmlyq*, subs. p. t. et نیكنامی *nîknâmi*, s. p. Bonne réputation.

نیكو *nîkiou*, adj. pers. 1. Bon. 2.

Digitized by Google

Beau, agréable. — نيكو كيش *nikiou kich.* Vertueux, juste, équitable. — نيكو كردن *nikiou kerden.* Faire bien.

نيكوبخت *nikioubakht.* Voyez نيكبخت.

نيكوسار *nikuçār.* Nom turc d'une forteresse dans la province de Sivas, en Asie Mineure.

نيكوكار *nikioukiār,* adj. p. comp. 1. Bienfaisant. 2. Vertueux.

نيكوكارى *nikioukiāri,* subs. p. 1. Bienfaisance. 2. Vertu.

نيكى *niki,* s. p. 1. Bonté, douceur de caractère. 2. Bonne qualité, beauté.

نيل *neïl,* s. a. Action d'obtenir quelque chose, de parvenir à telle chose. — نيل اتمك *neïl etmek.* 1. Obtenir. 2. Donner.

نيل *nil.* Nil (fleuve). On dit aussi دريای نيل *deriāï nil.*

نيل *nil,* 1. s. p. Indigo. 2. Adj. Bleu. 3. Bleu tirant sur le noir, livide. — نيل فام *nil fām.* Bleu, azur.

نيلبر *nilber,* s. pers. Nénuphar (fleur).

نيلة *nilet,* s. a. Plante qui produit l'indigo.

نيلج *niledj,* s. a. Indigo.

نيلر *neïler,* t. pour نه ايلر *nè eïler.* Que fera-t-il? qu'a-t-il affaire avec telle chose?

نيلسون *neïlèçun,* t. pour نه ايلسون *nè eïlèçun.* Que doit-il faire? que peut-il faire à cela?

نيلفر *nilfer,* s. p. Voy. نيلبر.

نيلكون *nilgoun,* adj. pers. Bleu, couleur d'indigo, azuré. — نيلكون خركاه *nilgoun kharguiāh.* Tente azurée, c'est-à-dire le firmament, le ciel. — بحر نيلكون *bahri nilgoun.* Mer Noire.

نيلوبرك *niluberk,* s. p. Voyez نيلبر.

نيلوفر *niloufer* et نيلوفل *niloufèl,* s. p. 1. Nénuphar (fleur). 2. Nom turc d'une rivière de l'Anatolie, qui passe à Brousse.

نيله *nilè,* s. p. Couleur bleue que donne l'indigo.

نيلى *nili,* adj. p. et ar. 1. Appartenant au fleuve du Nil. 2. Bleu. 3. Livide.

نيم *nim,* s. p. Moitié. — نيم جان ايله *nim djān ilè.* A moitié mort. — نيم كرم *nim guerm.* Tiède. — نيم پخته *nim pukhtè.* A moitié cuit. — نيم پرتو *nim pertev.* Dont l'éclat n'est pas vif, terne.

نيّم *nuïtem,* adj. a. pl. de نائمة *nāïmet.* Qui dorment, dormantes.

نيم پارچه *nim pārtchè,* s. pers. Hémiplégie ou hémiplexie, paralysie de la moitié du corps.

نيم بسمل *nim besmel,* s. pers. Animal à moitié tué avant qu'on ait pu réciter entièrement la formule بسم الله.

نيمترنك *nimtereng,* s. p. Petite voix, demi-voix.

نيمتن *nimten,* s. pers. Créature fabuleuse de l'espèce humaine, qui n'a que la moitié du corps et un seul de tous les membres doubles. Cette espèce, qu'on croyait habiter une des îles de l'Océan,

Digitized by Google

était redoutable par la cruauté de ses mœurs.

نیمتنه *nîmtenè*, s. p. Veste ou tout autre vêtement court.

نیمجوان *nîmdjuvân*, s. p. Adolescent.

نیمچه *nîmtchè*, s. p. 1. Sabre court. 2. Vêtement court, veste.

نیمچهره *nîmtchehrè*, s. p. Voy. نیمتن.

نیمخورد *nîmkhord*, adj. pers. Mangé à moitié.

نیمرنك *nîmrenk*, s. p. Couleur difficile à déterminer, qui n'est pas prononcée, incertaine.

نیمروز *nîmrouz*, s. p. 1. Midi, comme moitié de la journée. 2. Nom donné anciennement au Sistan, y compris quelquefois le Mekran. — پادشاه نیمروز *pâdichâhi nîmrouz*. Le roi du midi, c'est-à-dire, le soleil, ou le prophète Mahomet.

نیمزال *nîmzâl*, s. p. Femme entre deux âges.

نیمسال *nîmsâl*, s. p. Homme d'âge moyen.

نم سوخت *nîm soukht* et نم سوخته *nîm soukhtè*, s. p. Tison.

نم سوز *nîm souz*, adj. pers. Moitié brûlé.

نم کاسه *nîm kiâcè*, s. p. Bol, vase demi-sphérique.

نم لحظه *nîm lahza*, adj. pers. Passager, momentané.

نیمور *nîmour*, subs. p. Membre viril.

نیمه *nîmè*, s. p. 1. Moitié. 2. Voile dont les femmes en Orient se couvrent la figure. — دو نیمه شدن *dou nîmè chuden*. Être divisé en deux.

نینان *nînân*, s. a. plur. de نون *noun*. Poissons.

نینوی *nînivi*. Ninive, célèbre ville de l'antiquité, située sur le Tigre.

نیو *nïou*, adj. p. 1. Intelligent, prudent. 2. Érudit, savant. 3. Belliqueux. 4. Puissance, force, instrument, appareil, meuble.

نیوب *nuïub*, subs. a. pl. de ناب *nâb*. 1. Dents canines. 2. Chefs.

نیوش *nuïouch*, 1. impérat. pers. Écoute, prête l'oreille. 2. Partic. en compos. Qui écoute. 3. S. Audition, auscultation.

نیوشیدن *nïouchîden*, v. pers. Écouter.

نیومرد *nïoumerd*, s. p. Brave, courageux.

نیوه *nïvè*, s. p. Pleurs, lamentation.

نیی *neïï*, s. p. Qui joue de la flûte.

نیٔیشتا *neïïchen*, adv. ar. A la fin, à l'extrémité. — من نیٔیشتا النّهار *neïïchen min en-nehâr*. Au déclin du jour.

نییل *neïïl*, 1. s. p. Étendard. 2. Adj. Grand et gros. 3. Beau, élégant. 4. Prudent, intelligent.

نیٔم *neïïm*, s. ar. 1. Gémissement. 2. Murmure. 3. Voix sourde et qui se laisse à peine entendre.

Digitized by Google

و

و *vāv.* Vingt-sixième lettre de l'alphabet arabe-turc-persan. Elle se prononce : 1° comme *vè* quand elle est censée avoir la voyelle *fatha* ou *kesrè*; 2° comme *o, ou, eu* et quelquefois *u* quand elle suit une consonne marquée d'un *zamma*; 3° comme *ou* quand elle est employée comme conjonction entre deux mots synonymes ou d'une signification opposée, mais que l'usage fréquent réunit souvent. Ex. : صلح و صلاح *soulh ou sālāh.* — شب و روز *cheb u rouz.* Voyez la préface, page XXIV.

و *vāv* est encore la marque du nombre 6, selon la formule ابجد هوّز *ebdjed hevvez.*

و *vè* ou *ou*, s. p. 1. Conjonction copulative, originairement inconnue en turc, où sa valeur était exprimée par le mot ایله *ilè.* 2. Particule de serment. — والله *vallāhi.* J'en jure par Dieu.

وا *vā*, p., placé avant un verbe p. emporte l'idée analogue de nos adverbes : de nouveau, derechef.

واپرسیدن *vāpursîden*, v. pers. Questionner, interroger, s'enquérir.

وابریدن *vāburîden*, v. pers. Couper, retrancher, amputer. — وابریده شدن *vāburîdè shuden.* Être coupé, amputé.

وابس *vābes*, adv. p. Seulement.

واپس *vāpes*, adv. p. 1. Après. 2. De nouveau. — واپس آمدن *vāpes âmeden.* Retourner, revenir. — واپس استادن *vāpes istāden.* Se tenir derrière. — واپس افکندن *vāpes efkenden.* Différer, remettre au lendemain. — واپس انداختن *vāpes endākhten.* Même signification. — واپس بردن *vāpes burden.* Rapporter, rendre, restituer. — واپس نشستن *vāpes nichesten*, 1. S'asseoir ensemble. 2. S'accorder, s'adapter. — واپس داشتن *vāpes dāchten.* Retenir, garder. — واپس رفتن *vāpes reften.* Marcher à côté et un peu derrière quelqu'un. — واپس ماندن *vāpes mānden.* Rester en arrière.

وابستن *vābesten*, v. pers. 1. Lier, attacher. 2. Joindre, rattacher à une chose ou à quelqu'un.

وابسته *vābestè*, partic. p. 1. Attaché, lié. 2. Qui consiste en... Avec le datif. — وابسته شدن *vābestè chuden* et وابسته اولمق *vābestè olmaq.* Dépendre de.... consister en.... tenir à....

واپس جستن *vāpes djesten*, v. p. Reculer, faire un mouvement rétrograde.

واپسین *vāpesîn*, adj. p. Dernier, qui se trouve à la fin, à l'extrémité. — دم واپسین *dem vāpesîn.* Le dernier souffle, l'ago-

Digitized by Google

nie. — روز واپسین *rouzi vāpecîn.* Le jour du jugement dernier. — سحر واپسین *sahari vāpecîn.* Le lendemain.

وابل *vābil,* s. a. Pluie abondante.

واپور ou واپور کمیسی *vāpor* ou *vāpor guèmîci,* s. t. (du franç.) Bateau à vapeur. (*Monit. ottom.*)

وات *vāt,* s. p. 1. Parole, discours, mot, expression. 2. Peau, fourrure, vêtement en fourrure.

واتگر *vātguer,* s. p. Pelletier, fourreur.

واثق *vācyq,* adj. a. 1. Ferme, raffermi, solide. 2. Qui se fie, qui met sa confiance en quelqu'un.

واچار *vātchār,* subs. pers. 1. Marché. 2. Foire.

واجب *vādjib,* adj. ar. 1. Nécessaire, indispensable. 2. Obligatoire. 3. Convenable. Sous ce nom on comprend aussi les obligations canoniques. — اوزرمیزه واجبدر *uzerimuzè vādjibtur.* C'est une obligation pour nous. — واجب الامتثال *vādjib ul-imtiçāl* et واجب الاطاعه *vādjib ul-ithā'a.* Celui à qui on est tenu d'obéir. — واجب الرعایه *vādjib ur-re'āiè.* Digne d'égards. — واجب القتل *vādjib ul-qatl.* Qui mérite la peine de mort. — واجب الوجود *vādjib ul-vudjoud.* Celui dont l'existence est nécessaire et réelle, c'est-à-dire, Dieu. — واجب القضا *vādjib ul-qazā.* Qui exige une compensation. — دست واجب القطع *desti vādjib ul-qath'.* Main qui doit être coupée, par exemple, la main d'un voleur. — واجب النظر *vādjib un-nazar.* Digne de respect. — واجب الاذعان *vādjib ul-iz'ān.* Celui à qui on est tenu d'obéir. — واجب الاتباع *vādjib ul-ittibā'.* Celui qu'on doit suivre, auquel on doit se conformer.

واجبات *vādjibāt,* s. ar. fémin. du précéd. Choses nécessaires, indispensables, prescriptions obligatoires. — اهمّ واجبات دینیه *ehemmi vādjibāti dîniè.* La plus importante des obligations imposées par la foi.

واجد *vādjid,* adject. ar. Qui trouve.

واجز *vādjîz,* adj. a. Abrégé, rédigé en résumé.

واجس *vādjis,* adject. ar. Qui tombe dans l'esprit, qui se présente à l'esprit.

واجستن *vādjusten,* v. p. Chercher, faire des recherches.

واجف *vādjif,* adj. a. Qui palpite (le cœur).

واجم *vādjim,* adj. ar. Chagrin, attristé.

واچیدن *vātchîden,* v. pers. Recueillir, ramasser. — واچیدن پنبه *vātchîdeni pembè.* Action de carder le coton.

واحات *vāhāt* et الواحات *el-vāhāt.* Oasis, pays doué de végétation au milieu des déserts, en Égypte.

واحد *vāhyd,* adj. ar. 1. Un, unique. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan. — حتّی لا الواحد *hatta ilel-vā-*

Digitized by Google

hyd. Tous, jusqu'au dernier. — فى موضع واحد *fi mevza'in vāhydin.* Dans un seul et même endroit. — كل واحد *kullu vāhydin.* Chacun. — واحد دهره *vāhydu dehrihi.* Unique, le phénix de son siècle. — واحدًا *vāhyden.* Séparément. — واحدًا واحدًا *vāhyden vāhyden.* Un à un. — واحد بعد واحد *vāhydun ba'dè vāhydin.* L'un après l'autre. — واحدون *vāhydoun,* plur. rég. a. et وحدان *vahydān,* plur. irrég.

واحديّة *vāhydiïet.* Nom d'une secte mahométane.

واخ *vākh,* s. pers. 1. Rectitude, vérité. 2. Conjecture qui approche de la vérité. 3. Le point du jour, l'aurore.

واخريدن *vākhyríden,* v. pers. Racheter.

واخواندن *vākhānden,* v. pers. Substituer un nom à un autre, appeler une chose d'un autre nom.

واخوردن *vākhorden,* v. p. 1. Faire des efforts. 2. Avoir pitié.

واخيدن *vākhyden,* v. pers. Carder le coton.

واد *vād,* s. p. 1. Race, lignée. 2. Pour باد *bād.* Vent.

وادادن *vādāden,* v. p. Rendre, restituer.

وادائشتن *vādāchten,* v. pers. 1. Retenir, contenir. 2. Cacher, receler.

وادع *vādi',* adj. a. 1. Qui laisse, délaisse, qui abandonne. 2. Doux, paisible, tranquille. — وادعًا *vādi'ān.* Tout doucement, tranquillement.

وادوختن *vādoukhten,* v. pers. Coudre ensemble plusieurs pièces.

وادى *vādi,* s. a. 1. Vallée ou lit d'un torrent. 2. Fleuve, rivière. 3. Figur. Matière, objet. — وادى الحشر *vādi ul-hachr.* Vallée où se fera le jugement dernier. — وادى ايمن et وادى الايمن *vādi eïmen vādi ul-eïmen.* Vallée d'Eïmen, ou vallée fortunée où Dieu parla à Moïse. — بر شيك واديسنه دوشمك *bir cheïtuñ vādīcinè duchmek.* Entreprendre une chose, se mettre quelque chose dans la tête. — هر واديدن خطاب وجواب اولنوب *her vādīden khythāb u djevāb olounup.* Les demandes et les réponses ayant été faites sur chaque matière. — بيدالمق واديسنه دوشدى *peidālamaq vādīcinè duchty.* Il se proposa de le chercher, de le retrouver. — مقابله واديسن كوسترى *mouqābelè vādīcin gueusterdy.* Il lui tourna le dos.

وادیان *vādiān,* s. pers. Badiane (plante).

وازرنك *vāzarenk,* s. p. Mélisse (plante).

وار *vār,* p. Ajouté aux substantifs, forme les adjectifs qu'on peut traduire par : semblable à, . . . à la manière de. . . . — ذرّه وار *zerrè vār.* Semblable à un atome. — عنكبوت وار *'ankebout vār.* Comme une araignée.

وار *vār,* 1. verbe impers. t. Il y a. 2. Ce qui existe, ce qui est et se trouve quelque part. 3. Biens, fortune. — وارم *vārum.* Ce que

Digitized by Google

je possède, mon bien. — وار قوّتی *vār qouvveti.* Les moyens qu'on a à sa disposition. — وار مقدورن صرف ایلمك *vār maqtourin sarf eilèmek.* Employer toutes ses forces à faire telle chose. — صاغ اول وار اول *sāgh ol vār ol.* Vivez heureux, portez-vous bien. — وار اولمق *vār olmaq.* Être, exister chez quelqu'un. — واریني ایلردی یولنده تباه *vārini eilerdi yolindè tebāh.* Il consacrait tout ce qu'il avait pour son amour. — وار ایتمك *vār itmek.* Faire que l'on soit, donner l'existence, créer, produire. — یرلری و کوکلری یوقدن وار ایدن الله *yerleri vè gueukleri yoqtan vār iden allāh.* Dieu qui de rien a créé les cieux et les mondes.

واراد *vārād.* Nom turc de Varad, ville de Hongrie.

وارادین *vārādín.* Nom turc de Petervaradin, ville du bannat de Temechvar.

وارارق *vārārāq* et وارارق *vārāraq,* adv. t. Peu à peu, lentement, par degrés.

واران *vārān,* participe turc, de وارمق *vārmaq.* Qui va, qui se dirige vers...

واران *vārān,* s. p. Le coude, partie du bras.

وارانمدن *vāranmden,* v. pers. 1. Labourer, cultiver la terre. 2. Égaliser, rendre égal. 3. Chasser, repousser, pousser, faire avancer.

وارث *vāris,* adj. et s. a. 1. Qui hérite de quelqu'un, héritier. Pl. ورثة *verecet* 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan. — وارث الانبیا *vāris ul-embiā.* Héritier des prophètes, titre que l'on donne aux ulémas en place.

وارد *vārid,* adj. a. 1. Qui descend. 2. Qui arrive, qui vient. — وارد اولمق *vārid olmaq.* Arriver, venir. — صادر و وارد *sādir u vārid.* L'allant et le venant. — واردون *vāridounè.* Ceux qui arrivent. — واردین و صادرین *vāridín u sādirín.* Les allants et venants, les voyageurs.

واردات *vāridāt,* adject. a. fém. pl. du précéd. Rentes, revenus.

وارداشتن *vārdāchten,* v. pers. Lever, enlever, emporter.

واردر *vārdur,* v. turc impers. Il y a, il existe. Ce verbe s'emploie en turc pour le verbe avoir. — بنم اقچه‌م واردر *benum aqtchem vārdur.* J'ai de l'argent. Voyez la Grammaire turque de Meninski, pag. 70.

واردقچه *vārdouqtchè,* adv. t. Successivement, de plus en plus.

وارسق *vārsāq* et وارسق *vārsaq,* v. t. Sabre court et large.

وارستادن *vāristāden,* v. pers. Se lever, se mettre debout.

وارسته *vārestè,* partic. pers. Sauvé, délivré, échappé à un malheur.

وارش *vārech,* s. p. Parasite.

وارشاو *vārchāv.* Nom turc de Varsovie, capitale de la Pologne.

وارفتن *vāreften,* v. p. Errer, rôder, courir çà et là.

Digitized by Google

وارق *vāryq*, adject. ar. Qui se couvre de verdure.

وارکار *vārkiār*, v. p. Cabane de vigneron, de jardinier, en roseaux.

وارل *vāril*, s. t. Baril. — وارل حمّامی *vāril hammāmi*. Bain de cuve.

وارلجق *vārildjiq*, subs. t. Petit baril.

وارلق *vārylyq*, s. t. Ce qu'on a, ce qu'on possède, biens, fortune.

وارم *vārem*, s. p. Tumeur.

وارمق *vārmaq*, v. t. Aller, marcher, se rendre quelque part. — استقباله وارمق *istiqbālè vārmaq*. Aller au-devant de quelqu'un. — قوجه‌یه وارمق *qodjaïè vārmaq*. Se marier (se dit de la femme). — سیره وارمق *seïrè vārmaq* et سیرانه وارمق *seïrānè vārmaq*. Aller à la promenade. — زیارته وارمق *ziāretè vārmaq*. Aller en visite, pour faire une visite. — بر آدمه وارمق *bir ādemè vārmaq*. Aller chez quelqu'un. — ایو وارمق *eïu vārmaq*. Aller bien, avoir du succès, réussir. — ایو واروز *eïu vārur*. Il a raison. — ایو وارمش *eïu vārmich*. Il a bien agi, bien fait. — نه‌یه وارور بو *nèïè vārur bou*. Que deviendra cela? quelle fin aura cela? — واروب کلمك *vārup guelmek*. Aller et venir, fréquenter. — بر وارمه کلمه و بر المه ویرمه درکه *bir vārma guelmè vè bir alma vermè durki*. Il y eut un tel nombre d'allants et venants, de prenants et donnants, que.. — واردقچه *vārdouktchè*. 1. Toutes les fois qu'on va. 2. Avec le laps de temps, de plus en plus. — وارنجه *vārindjè*. 1. Tant qu'on va. 2. Jusqu'à ce qu'on soit parvenu à... — واره واره *vāra vāra*. 1. En allant toujours. 2. Avec le temps, à force d'aller, à la longue. — ارالق ارالق وارمق *arālyq arālyq vārmaq*. Aller de temps à autre, de temps en temps. — وارارق *vārāraq*. A la longue.

وارن *vārin* et وارنج *vārendj*, s. p. Coude, partie du bras.

وارنه *vārna*. Varna, port de la Bulgarie, sur la mer Noire, où eut lieu la fameuse bataille, en 1444, entre le sultan Murad II (Amurat) et Vladislas, roi de Pologne et de Hongrie. Ce dernier y fut tué et son armée défaite.

واروش *vāroch*, s. t. (du hongr.) 1. Ville. 2. Faubourg.

واروغ *vārough*, subs. pers. Rot, vapeur qui s'exhale de l'estomac.

واروں *vāroun*, adj. p. 1. Qui va de travers ou à rebours. 2. Contraire, adverse (le sort). 3. Malheureux. — بخت واروں کبی *bakhti vārouni guibi*. Comme sa fortune adverse.

وارونه *vārounè*, adj. p. Même signification.

واره *vārè*, 1. adj. p. Semblable. 2. S. Ordre, série. 3, Fois.

واریة *vāriet*, s. a. Maladie du poumon.

واریدن *vāríden*, v. p. Avaler.

واریل *vāril*, s. t. Voy. وارل.

Digitized by Google

واريوز *vārïouz*, s. t. Marteau de tailleur de pierres.

واز *vāz*, adv. p. pour باز *bāz*. 1. De nouveau, derechef. 2. Étant ouvert, entr'ouvert. 3. Se met avant quelques verbes, comme گلمك *guelmek* et گچمك *guetchmek*, avec l'ablatif de la chose, et signifie cesser, se désister, changer d'avis, renoncer à. — حقّندن واز گچمك *haqqyndan vāz guetchmek*. Renoncer à ses droits. — اوقومقدن واز گچمك *oqoumaqtan vāz guetchmek*. Abandonner la lecture, l'étude.

وازدن *vāzeden*, v. p. 1. Couvrir. 2. Carder le coton.

وازع *vāzï*, adj. a. Chef, préposé, chargé d'empêcher de faire des choses illicites.

واژگون *vājguioun* et واژگونه *vājguiounè*, adj. p. Renvoyé, fait, mis à rebours.

وازن *vāzin*, adj. ar. Qui a le poids exigé ou déterminé par la loi.

وازیره *vāzïrè*, s. p. Temps.

واس *vās*, s. p. Épi de froment ou d'orge.

واسرشدن *vācerchuden*, v. pers. Avoir la récidive, éprouver la rechute d'une maladie.

واسط *vācyth*, 1. adj. a. Moyen, placé au milieu. 2. S. Nom d'une ville jadis considérable située à distance égale de Bagdad, de Coufa, de Bassora et de Ahvaz. 3. Médiateur.

واسطة *vācithat*, 1. adj. a. fém. du précéd. 2. S. Médiatrice. 3. Milieu. 4. Cause, motif, moyen.

واسطی *vācithyï*, adj. a. Appartenant à la ville de واسط *vācyth*. — قلم واسطی *qalemi vācythy*. Calam de Vacith, la meilleure espèce de roseau à écrire.

واسع *vācï*, adj. ar. 1. Large, vaste, étendu. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan. — واسع الفضل *vācï ulfasl*. Celui dont la grâce est vaste et sans bornes (Dieu). — واسع مذهب *vācï mezheb*. Peu scrupuleux en matière de religion.

واسل *vācil*, adj. arabe. Pieux, dévot.

واسه *vācè*, s. p. Papillon qui voltige autour de la chandelle.

واشدن *vāchuden*, v. p. 1. Être ouvert. 2. S'ouvrir, se montrer, se manifester. 3. Partir, s'en aller. 4. Disparaître. 5. Se dissiper, s'évanouir. — واشدن تاری *vāchudeni tāri*. La dissipation des ténèbres.

واشکردة *vāchkerdè*, adj. pers. Agile, prompt, prêt à agir.

واشگونه *vāchguiounè*, adj. p. Voy. واژگونه.

واشمة *vāchimet*, adj. et s. ar. fémin. Celle qui trace des traits en couleur sur les mains et sur le corps.

واشنك *vāchenk*, s. p. 1. Gardien de nuit. 2. Commandant des gardiens de nuit.

واشه *vāchè*, s. p. Épervier.

واشی *vāchi*, s. a. 1. Tisserand. 2. Dénonciateur, intrigant.

واصب *vācyb*, adj. a. Continuel,

Digitized by Google

perpétuel. — واصبًا *vācyben.* Continuellement, à perpétuité.

واصف *vācyf,* adj. et s. a. 1. Qui décrit, narrateur. 2. Qui fait l'éloge de quelqu'un.

واصل *vācyl,* adj. ar. 1. Qui parvient, qui arrive quelque part. 2. Qui se réunit avec l'objet de ses désirs. 3. Homme voué à la vie spirituelle, parvenu au but de ses pratiques religieuses. — واصل اولمق *vācyl olmaq.* 1. Arriver, parvenir à... 2. Obtenir l'objet de ses désirs. — واصل ايتمك *vācyl itmek.* Conduire, amener quelqu'un au but proposé.

واصلية *vācylïet.* Nom d'une secte mahométane née elle-même au sein de la secte des Motazélites.

واصى *vācy,* adj. a. 1. Qui dispose de quelque chose par son testament. 2. Pour وصى *vacy.* Mandataire.

واضح *vāzyh,* adj. a. 1. Évident, clair, manifeste. 2. Certain, non douteux. — حجّت واضحه *houddjeti vāzyha.* Preuve irrécusable.

واضحًا *vāzyhān,* adv. a. Clairement.

واضحه *vāzyhat,* adj. et s. arabe, fémin. du précéd. Chose claire, évidente. Pl. واضحات *vāzyhāt.* Les évidences.

واضع *vāzy',* adj. a. Qui place, qui met, qui établit. — واضع مواضع اولدى *vāzy'i mevāzy' oldy.* Il détermina les endroits, les situations, les postes. — واضع القانون *vāzy' ul-qānoun* et واضع النّاموس *vāzy' un-nāmous.* Le législateur. — واضع امانت *vāzy'i emānet.* Celui qui a mis en dépôt.

واطد *vāthyd,* adj. ar. Ferme, solide.

واعد *vā'id,* adject. ar. 1. Qui promet. 2. Qui annonce, qui pronostique.

واعظ *vā'iz,* adj. et s. ar. Qui adresse des admonitions, prédicateur.

واعية *vā'ïet,* adj. a. 1. fémin. Qui a une bonne mémoire. 2. Qui fait du bruit, criarde. 3. Attentive (se dit de l'oreille).

واق *vāf,* s. pers. Rossignol ou autre oiseau qui lui ressemble.

واقتز *vāftyz,* s. t. (du grec.) Baptème. — واقتز ايتمك *vāftyz itmek.* Baptiser.

واقتزكن *vāftyzguen,* subs. t. Filleul.

واقتزلمق *vāftyzlamaq,* v. turc. Baptiser.

وافد *vāfid,* adj. a. 1. Qui vient, qui s'approche, qui arrive. 2. Messager.

وافر *vāfir,* adj. ar. 1. Abondant, copieux. 2. Nombreux. — وافر وافر *vāfir vāfir.* Beaucoup, abondamment. — وافرًا *vāfiren.* Beaucoup, abondamment. — الوافر *el-vāfir.* En prosodie arabe, mètre composé de مفاعلتن, répété six fois.

وافرة *vāfiret,* adj. a. fémin. du précédent.

وافروختن *vāfuroukhten,* v. p. 1. Vendre. 2. Revendre.

وافقيّة *vāfaqyïet.* Nom d'une

Digitized by Google

secte mahométane née au sein de la secte Chiite.

وافی *vāfi*, adj. a. 1. Fidèle à ses engagements, à sa promesse. 2. Complet. 3. Abondant. 4. Satisfaisant.

وافیة *vāfiet*, adj. a. fémin. du précéd. 1. Fidèle à ses engagements. 2. Complète. 3. Abondante. — الوافیة *el-vāfiet*. Poids ou mesure juste. — سورة الوافیة *souret ul-vāfieti*. Nom donné à la première surate du Coran. — الطاف وافیه *elthāfi vāfiè*. Faveurs sans nombre.

واقع *vāqy'*, adject. arabe. 1. Qui tombe. 2. Qui a lieu, qui arrive. 3. Situé, sis, qui se trouve. — نسر الواقع *nesr ul-vāqy'*. Le vautour tombant, nom d'une étoile dans la constellation de la Lyre. Voyez نسر الطایر *nesr ut-thāïr*. — واقع اولمق *vāqy' olmaq*. Arriver, avoir lieu. — غیر واقع اولدی *ghaïri vāqy' oldy*. 1. Ceci n'a pas eu lieu. 2. Il en fut autrement. — واقع حال *vāqy'hāl*. Ainsi que cela a eu lieu. — کورن صانور که واقع ماجرا در *gueuren saneur ki vāqy' mādjerā dur*. Quiconque le voit (ou lit ce récit) croit que la chose a réellement eu lieu. — واقعًا *vāqy'ān*. 1. Le cas échéant. 2. Réellement. — فی الواقع *fil-vāqy'*. Dans le fait, en effet. — الامر کما هو الواقع کتب اولندی *el-emru kemā huvè el-vāqy' ketb oloundy*. La chose a été consignée telle qu'elle s'est passée (conclusion des حجّت *huddjet* ou actes juridiques).

واقعة *vāqy'at*, 1. adj. a. fémin. du précéd. Qui tombe, qui arrive, qui a lieu. 2. Accident, malheur. 3. Affaire, événement. 4. Combat. 5. Vulgairement *vaqa'a*. Songe. — الواقعة *el-vāqy'at*. Le jugement dernier. — واقعه نویس *vāqy'a-nuvis*. 1. A la cour de Perse, secrétaire d'état chargé d'enregistrer les ordres du roi ainsi que les lettres qui lui sont adressées par les princes étrangers. 2. Dans l'empire ottoman, historiographe de l'empire. — باشنه بویله بر واقعه کلمش *bāchinè beuïlè bir vāqy'a guelmich*. Il lui est arrivé une telle aventure, un tel accident. — واقعات *vāqy'āt*. Événements, accidents. — واقعه کورمك *vāqy'a gueurmek*. Rêver, voir en songe.

واقف *vāqyf*, adj. arabe. 1. Qui s'arrête, qui est debout. 2. Qui attend. 3. Avec le datif, qui a connaissance de telle chose, bien informé, renseigné. — واقف اولمق *vāqyf olmaq*. 1. Attendre. 2. Avec le datif, avoir connaissance de telle chose. — بر لحظه واقف اولمیوب *bir luhza vāqyf olmaïup*. Sans attendre un seul instant. — واقف الاحوال *vāqyf ul-ahvāl* et واقف حال *vāqyfi hāl*. Bien renseigné, instruit de la chose.

واقواق *vāqvāq*. Nom donné par les anciens géographes à quelques îles de l'Inde où croît un arbre dont les fruits, ressemblant à la

Digitized by Google

figure humaine, produisaient, toutes les fois qu'ils étaient agités par le vent, le son analogue au mot *vāqvāq*. De là cet arbre fut appelé aussi *vāqvāq*.

واقیة *vāqyet*, s. a. Précautions, action de se prémunir, de prendre des précautions. Voyez وقیة.

واکاویدن *vākiāvîden*, v. pers. Chercher, faire des fouilles.

واگذاشتن *vāguzāchten*, v. p. Abandonner quelque chose à quelqu'un.

واکردن *vākerden*, v. pers. Ouvrir. — جدا واکردن *djudā vākerden*. Séparer.

واکشتن *vākuchten*, v. pers. Tuer par représailles.

واکشیدن *vākechîden*, v. p. 1. Tirer, retirer. 2. Tendre la main, présenter quelque chose.

واگفتن *vāguften*, v. p. Reprocher.

وأل *veel*, s. ar. Action de se réfugier, de chercher asile.

وال *vāl*, s. p. Baleine (poisson).

والا *vālā*, adj. p. Élevé, grand, éminent. — رسول والا منزلت *reçouli vālā menzilet*. Envoyé d'un rang élevé.

ولا *veillā*, a. 1. Mais. 2. Autrement, dans le cas contraire.

والحاصل *velhācyl*, adv. ar. En un mot.

والد *vālid*, adj. a. 1. Qui donne naissance, qui enfante. 2. Père. — والد ماجدی *vālidi mādjidi*. Son illustre père. — والد بهشت آشیانی *vālidi behicht âchiāni*. Son père qui a le paradis pour nid, feu son père. — والدان *vālidān*, cas directs et والدین *vālideīn*, cas obliques. Ses père et mère.

والدة *vālidet*, vulg. *vālidè*, adj. et s. a. fémin. Qui enfante, mère. — والدهٔ سلطان *vālidè soulthān*. La mère du Grand Seigneur. Il est à remarquer que le titre de سلطان *soulthān* se donne également aux hommes et aux femmes; seulement, dans le premier cas, il précède le nom propre d'un prince, et dans le second, il suit celui d'une princesse. — سلطان محمود *soulthān mahmoud*. Le sultan Mahmoud. — سلطان عایشه *'āïchè soulthān*. La sultane Aïcha.

والع *vāli'*, adject. ar. Menteur, qui ment. — ولغ والع *vel'un vāli'un*. Un grand mensonge, pur mensonge.

والغانه *vālghānè*, s. p. Couleur rouge, fard dont les femmes se teignent les joues.

والله *vallāhi*, a. (composé de و *va* et de الله *allāh*). J'en jure par Dieu.

والہ *vālih*, adj. a. 1. Stupéfait. 2. Fou d'amour. 3. Qui a perdu la raison.

والهة *vālihet*, adj. a. fémin. du précédent.

والی *vāli*, adject. et s. ar. Qui exerce une juridiction, gouverneur d'une province, vice-roi. — والیٔ مصر ou مصر والیسی *vālii mysr* ou *mysr vālîci*. Le vice-roi d'Égypte, titre du pacha actuel d'Égypte, Mehemmed Aly.

Digitized by Google

وام *vām*, 1. s. pers. Dette.— وام دادن *vām dāden*. Prêter.— وام گرفتن *vām guiriften*. Emprunter. — وام گذاردن *vām guzārden*. Payer ses dettes. — 2. Pour فام *fām*. S'ajoute aux noms de couleurs.—سیه وام *sïeh vām*. Tant soit peu noir.

وامانden *vāmānden*, v. pers. 1. Rester en arrière. 2. Hésiter. 3. Être fatigué, n'en pouvoir plus.

وامانده *vāmāndè*, partic. pers. 1. Qui est resté en arrière. 2. Fatigué, las, qui n'en peut plus.— وماندگان بیت *vāmāndèguiāni beït*. Ceux qui sont restés chez eux.

وامخواه *vāmkhāh*, s. et adj. p. 1. compos. Qui réclame sa créance. 2. Solliciteur importun.

وامدار *vāmdār*, s. et adj. p. 1. Créancier. 2. Débiteur.

وامستان *vāmsitān*, s. et adj. p. Même signification que le précéd.

وامق *vāmyq*, adj. ar. Amant passionné.

وامی *vāmi*, adj. p. Pauvre, malheureux.

وامیة *vāmïet*, s. a. Infortune, malheur qui survient.

وان *vān*. Ville de l'Arménie. — وان گولی *vān gueuli*. Lac de Van sur lequel est située la ville de Van.

وانج *vāndj*, s. p. Lentille, légume.

وانساز *vānsāz* et وانسانه *vānsānè*, s. p. Compas.

وانگر *vānguer*, s. p. Pelletier.

وانگریستن *vāngueristen*, v. p. Regarder en arrière, jeter un coup d'œil rétrospectif.

وانمودن *vānumouden*, v. pers. Montrer, produire de nouveau.

وانهادن *vānihāden*, v. p. Placer, mettre, poser.

وانی *vāni*, adj. ar. 1. Las, fatigué, languissant. 2. Paresseux, lent.

واو *vāv*, s. a. Nom de la 26e lettre de l'alphabet arabe-persan-turc.

واویلا *vāveïlā*, s. p. Cri de détresse, lamentation.

واه *vāh*, p. 1. Exclamation de celui qui souffre ou qui a peur. 2. Exclamation de celui qui admire.—اه و واهیله گوردی سالنی *ah u vāhïlè guetchurdy sālyni*. Il passa ses années au milieu des soupirs et des gémissements.

واها *vāhā*, a. Exclamation de celui qui admire. — واها له ما اطیبه *vāhā lehou mā athïebehou*. Qu'il est beau !

واهب *vāhib*, adj. a. Qui donne, qui fait des dons, des largesses, généreux. — واهب الآمال *vāhib ul-āmāl*. Qui accorde l'objet des espérances. — واهب الوجود *vāhib ul-vudjoud*. Qui donne l'existence à toute chose. — واهب الحاجات *vāhib ul-hādjāt*. Qui accorde les choses nécessaires, qui agrée les demandes.

واهش آمدن *vāhouch āmeden*, v. p. Désenivrer, se désenivrer, revenir de l'ivresse. — واهش آمده *vāhouch āmedè* et واهشی آمده *vāhouchi āmedè*. Désenivré.

Digitized by Google

واهم *vāhem*. Voy. باهم.

واهم *vāhim*, adj. a. Qui conçoit une idée. — قوّت واهمه *qouvveti vāhimè* et واهمه *vāhimè*. Faculté de la conception.

واهن *vāhin*, adj. ar. Faible, débile, infirme.

واهی *vāhi*, adj. ar. Peu solide, qui se laisse détacher, dissoudre ou rompre facilement. — مقدّمات واهیه *mouqaddemāti vāhiyè*. Prémisses ou questions dont la solution est très-facile.

وای *vāï*, p. t. Exclamation de douleur ou de menace. — وای باشکه *vāï bāchuña*. Malheur à toi.

وایا *vāïā*, s. p. 1. Nécessité. 2. Intention, désir, volonté.

وایافتن *vāïāften*, v. pers. Comprendre, saisir le sens, la signification.

وایزك *vāïzek*, s. p. Étincelle.

وایه *vāïè*, s. p. 1. Besoin, ce dont on a besoin. 2. Portion, ce qui échoit à quelqu'un. 3. Gaieté. 4. Plaisir. 5. Esprit. — وایه کیر *vāïè-guïr*. Qui a sa part dans quelque chose. — سایهٔ شوکتوایهٔ ملوکانه *sāïèï chevketvāïèï mulouki-ānè*. L'ombre (la protection) royale à qui la puissance a échu en partage.

وبا *vebā*, s. a. Maladie épidémique, peste. Pl. اوبیّة *evbiïet*.

وباء *vebāet*, s. ar. Contagion, ravages d'une maladie contagieuse.

وباطة *vebāthat*, s. ar. Pusillanimité.

وبال *vebāl*, s. ar. 1. Dommage, incommodité. 2. Faute, délit, péché. 3. Peine, punition. — وبالی بوینه *vebāli boïnè*. Que le malheur qui en résulte retombe sur lui !

وبالة *vebālet*, s. a. Insalubrité de l'air ou des aliments.

وبر *veber*, subs. a. Poil de chameau, de chèvre ou de lièvre. Pl. اوبار *evbār*. — اهل الوبر *ehl ul-veber*. On appelle ainsi les peuples nomades qui habitent les tentes faites de peaux d'animaux, par opposition à اهل المدر *ehl ul-meder*, peuples établis dans les villes et habitant les maisons construites en terre ou en briques.

وبس *vepès*, adj. p. Semblable.

وبش *vebch* et *vebech*, subs. a. Troupe d'hommes, multitude, populace. Pl. اوباش *evbāch*. Voyez اوباش.

وبص *vebas*, s. a. Agilité, gaieté, légèreté. — *vebys*. Prompt, agile, léger.

وبط *vebth*, s. a. Pusillanimité.

وبغة *vebaghat*, s. a. Multitude, foule, attroupement.

وبق *vebaq*, s. a. Perte, ruine, perdition.

وبل *vebl*, s. a. Pluie abondante, averse.

وبلة *vebelet*, 1. s. a. Pesanteur de l'air, des aliments, etc. 2. Adj. Malsain.

وبوط *vubouth*. Voy. وبط.

وبوق *vubouq*. Voy. وبق.

وبول *vuboul*. Voy. وبالة.

وبه *vebh* et *vebeh*, s. a. 1. At-

Digitized by Google

tention. 2. Perspicacité. 3. Prudence. 4. Faste, Magnificence.

وبيئة *vebïet,* adj. a. Atteint, ravagé par une maladie contagieuse (pays, contrée).

وبيل *vebïl,* adj. ar. Malsain, insalubre.

وتاحة *vetāhat,* s. ar. Exiguïté de quantité ou de valeur.

وتاير *vetāïr,* s. a. pl. de وتيرة *vetïret.*

وتح *veth* et وتحة *vetahat,* s. ar. Objet en petite quantité et de peu de valeur. — لا وتحةً *lā vethaten.* Pas la moindre chose.

وتد *vetd,* subs. ar. Action de ficher, d'enfoncer un pieu.

وتد *veted* et *vetid,* s. a. Pieu. Pl. اوتاد *evtād.*

وتر *vetr,* s. a. 1. Action d'inspirer de la frayeur. 2. Excitation à la haine. 3. Journée où les mahométans s'acquittent de la prière sur la montagne d'Arafat.

وتر *veter,* s. ar. 1. Corde de l'arc ou d'un instrument de musique. Pl. اوتار *evtār.*

وتر *vitr,* s. a. 1. Prières particulières qui ne sont ni d'obligation divine, ni d'obligation canonique, et qu'un musulman fait par pur acte de dévotion. 2. Un, singulier. — وترًا وترًا *vitren vitren.* Un à un, successivement.

وترة *vetret,* s. a. Voy. وتر *vetr.* Signific. 1 et 2.

وتك *vetek,* subs. p. Sorte de caille (oiseau).

وتن *vutun,* s. ar. pl. de وتين *vetïn.*

وتنة *vetnet,* s. a. Répugnance, aversion.

وتيرة *vetïret,* s. a. 1. Sentier, voie, chemin. 2. Règle, manière, façon. 3. Cessation, intermittence, relâche. 4. Malveillance, haine, désir de vengeance. Pl. وتاير *vetāïr.* — بر وتيرة اوزره *bir vetïrè uzrè.* De la même manière. — وتيره‌سز *vetïrèsyz.* Sans discontinuer, sans relâche. — تذكرهٔ مودّت وتيرة *tezkerèï muveddet vetïrè.* Une lettre pleine de sentiments d'amitié.

وتين *vetïn,* s. ar. Veine à laquelle le cœur est suspendu. Pl. وتن *vutun.*

وثاب *veṣāb,* s. ar. Action d'assaillir, de fondre sur quelqu'un.

وثّاب *vesṣāb,* s. a. 1. Siége. 2. Lieu où l'on s'assied, lit.

وثاب *viṣāb,* s. a. Lieu où l'on s'assied, conciliabule. — وثاب الملايكه *viṣāb ul-melāïkè.* Ciel, séjour des anges.

وثابة *veṣābet,* s. a. Action d'assaillir, de fondre sur quelqu'un.

وثاجة *veṣādjet,* s. a. Densité.

وثاق *veṣāq,* s. a. Lien avec lequel on attache, on raffermit. Pl. وثاقات *veṣāqāt.* — اوتاق كردون وثاق *otāqy guerdoun veṣāq.* Tente dont les cordes vont jusqu'au ciel.

وثاق *veṣāq,* s. p. Maison, habitation.

وثاق *viṣāq,* s. a. 1. Alliance, pacte, confédération. 2. Plur. de وثيق *vecyq.*

وثايق *veṣāïq,* s. a. pl. de وثيقة *vecïqet.*

Digitized by Google

وثب *vesb*, s. a. Assaut, action d'assaillir, de fondre sur quelqu'un.

وثبات *vecebāt*, s. a. plur. du précéd. — وثبات شيرانه وحركات دليرانه برله *vecebāti chirānè vèherekiati dilirānè birlè*. En s'élançant et assaillissant comme les lions, et en faisant des mouvements propres aux guerriers intrépides.

وثبان *vecebān*, s. ar. Action d'assaillir, de se jeter dessus, de fondre sur quelqu'un.

وثبة *vesbet*, s. a. Audace, générosité d'âme, noblesse.

وثن *vecen*, s. a. Idole. Pl. وثن *vuçun* et اوثان *evsān*.

وثنى *vecenī*, adj. et s. a. Idolâtre.

وثوب *vuçoub* et وثيب *vecīb*. Voyez وثب.

وثوق *vuçouq*, s. a. Confiance. — وثوق ايله *vuçouq ilè*. Avec confiance.

وثيج *vecīdj*, adj. a. Épais.

وثير *vecīr*, adj. ar. Doux au toucher.

وثيق *vecyq*, adj. a. 1. Solide, raffermi. 2. Constant, ferme. Pl. وثاق *viçāq*. — حجت وثيقه *houdjeti vecyqa*. Sentence, jugement d'un juge.

وثيقة *vecyqat*, s. a. 1. Fermeté, constance. 2. Consistance. 3. Alliance, pacte. 4. Obligation, engagement. 5. Lettre missive.

وج *vedj*, s. p. Acore (plante aquatique).

وچ *vetch* pour چ *betch*. Nom turc de Vienne, capitale de l'Autriche.

وجاء *vedjā*, s. ar. Castration opérée sur les animaux domestiques.

وجّاب *veddjāb* et وجّابة *veddjābet*, adj. a. Peureux, poltron.

وجاح *vedjāh*, *vidjāh* et *vudjāh*, s. a. 1. Voile dont on couvre la figure. 2. Quantité d'eau qui couvre juste le fond d'un réservoir.

وجاد *vidjād*, s. a. pl. de وجد *vedjd*. Lieux où l'eau est en état de stagnation.

وجار *vedjār* et *vidjār*, subs. a. Retraite d'une bête féroce. Plur. اوجرة *evdjiret* et وجر *vudjur*.

وجازة *vedjāzet*, s. ar. Agilité, vivacité dans les mouvements.

وجاع *vidjā'*, s. a. pl. de وجع *vedj'*. Douleurs.

وجال *vedjāl*, adj. a. plur. de وجل *vedjil*. Peureux, méticuleux.

وجاه *vedjāh*, s. a. Le vis-à-vis. — وجاهًا *vedjāhen*. En face, vis-à-vis.

وجاه *vidjāh*, s. ar. 1. Position d'un objet qui est vis-à-vis, en face. 2. Présence, comparution en présence de quelqu'un. — وجاهًا *vidjāhen*. En présence, en face. — وجاهًا و شفاهًا *vidjāhen ve chifāhen*. En présence de quelqu'un, parlant à sa personne.

وجاهة *vedjāhet*, s. a. 1. Présence. 2. Considération. 3. Beauté de visage. — صاحب وجاهت *sāhyb vedjāhet*. Bel homme.

Digitized by Google

وجاهتلو *vedjāhetlu*, adj. turc. Beau de visage, bel homme.

وجب *vedjb* et وجبان *vedjebān*, s. a. Palpitation de cœur.

وجد *vedjd*, s. a. 1. Action de trouver l'objet cherché. 2. Tristesse. 3. Richesses, biens, opulence. 4. Existence. 5. Amour passionné. 6. État d'extase particulier aux hommes voués à la vie spirituelle. 7. Pl. وجاد *vidjād*. Lieu où l'eau est en état de stagnation.

وجدان *vidjdān*, s. a. Voyez وجد *vedj*, signif. 6.

وجدانيات *vidjdānīāt*, adj. ar. pl. de وجداني *vidjdāni*. Choses, expressions et tout ce qui est relatif à l'état d'extase propre aux hommes voués à la vie spirituelle et qui cherchent à s'identifier avec Dieu.

وجر *vedjer*, subs. ar. Peur, frayeur.

وچر *vetcher*, s. p. Prophète chez les anciens Perses.

وجر *vedjir*, adj. ar. Peureux, timide.

وجر *vudjur*, s. ar. pluriel de وجار *vidjār*.

وجراء *vedjrā*, adj. ar. fém. de اوجر *evdjer*. Peureuse, timide.

وچرکر *vetchurguer*, s. pers. Chef des docteurs et des interprètes de la loi. Même signification que ملتی.

وجز *vedjz*, s. a. 1. Agilité, rapidité dans les mouvements. 2. Abrégé, présenté en résumé.

وجس *vedjes*, subs. a. 1. Voix basse, son léger, action de l'entendre. 2. Terreur, palpitation du cœur.

وجع *vedja'*, s. a. 1. Douleur, mal éprouvé dans quelque partie du corps. 2. Maladie. 3. Peine, chagrin, douleur. Pl. اوجاع *evdja'* et وجاع *vidjā'*.—وجع مفاصل *vedjā'i mefācyl*. Douleur dans les jointures.— اول حالده بايلمق درجه سنده بر وجع اشدّ حسّ و ادراك ايلدى *ol hāldè bāïlmaq derèdjècindè bir vedja'i echedd hyss u idrāk eïlèdy*. Il ressentit dans cette circonstance une forte douleur qui le fit presque évanouir.

وجع *vedji'*, adj. a. Qui ressent des douleurs ou qui éprouve un sujet de douleur. Plur. régulier وجعون *vedji'ounè*.

وجق *vedji'a*, adj. plur. irrég. du précéd.

وجف *vedjf*, s. a. Ébranlement, secousse, palpitation du cœur.

وجل *vedjel*, s. ar. 1. Timidité. 2. Peur que l'on a de quelqu'un.

وجل *vedjil*, adj. ar. Timide, peureux.

وجلا *vedjlā*, adj. arabe fém. de اوجل *evdjel* et وجلة *vedjilet*, adj. ar. fém. de وجل *vedjil*. Timide, peureuse.

وجم *vedjm*, s. a. 1. Douleur et tristesse qui s'en suit. 2. Répugnance, aversion.

وجن *vedjn*, s. ar. Action de jeter, d'abattre à terre.

وجنة *vedjnet*, s. a. Joue. Plur. وجنات *vedjnāt*.

وجوب *vudjoub*, s. ar. 1. État

Digitized by Google

d'une chose qui est nécessaire, indispensable, qui doit exister ou avoir lieu. 2. Nécessité. 3. Obligation. — وجوب ندن لازم اولدی *vudjoub neden lāzim oldy.* D'où vient l'obligation de faire cela? — كندويه دوشن وجوب *guenduïè duchen vudjoub.* Ce à quoi il est tenu, son devoir.

وجوبة *vudjoubet,* s. a. 1. Timidité. 2. Pusillanimité.

وجود *vudjoud,* s. a. 1. Action de trouver. 2. Existence. 3. Nature. 4. Corps humain. 5. Personne, individu. — وجودك مسعودكزاز *vudjoudi mas'oudu-ñuz.* Votre auguste personne. — صاحب وجود *sāhyb vudjoud.* 1. Qui existe, qui a une existence réelle. 2. Personnage d'un certain rang. — وجود ويرمك *vudjoud vermek.* 1. Créer, donner l'existence. 2. Observer, tenir compte de quelque chose. 3. Tenir sa parole, son engagement. — وجود ويرميوب *vudjoud vermeïup.* N'admettant aucunement, s'opposant à ce que.... — وجود بولمق *vudjoud boulmaq.* 1. Naître, recevoir l'existence. 2. Obtenir de la considération, du crédit. — وجوده كتورمك *vudjoudè guèturmek.* 1. Donner l'existence, exécuter, produire. 2. Remplir ses promesses, ses engagements.

وجور *vudjour,* s. a. 1. Médicament introduit dans la bouche. 2. Chose désagréable à l'oreille.

وجوز *vudjouz,* s. ar. Agilité, promptitude.

وجوف *vudjouf,* s. a. Agitation, palpitation de cœur.

وجوم *vudjoum.* Voyez وجم.

وجوه *vudjouh,* s. ar. plur. de وجه *vedjh.* 1. Faces, visages. 2. Manières, façons. 3. Chefs. — وجوه مسطوره ايله *vudjouhi mesthourè ilè.* Des manières indiquées ci-dessus. — اسهل وجوه ايله *esheli vudjouh ilè.* De la manière la plus facile. — من كلّ وجوه *min kulli vudjouh.* De toutes les manières, de toute façon.

وجه *vedjh,* s. a. 1. Face, visage. 2. Manière, façon. 3. Moyen, 4. Chef, qui est à la tête d'une communauté. Pl. وجوه *vudjouh.* — وجه ارض *vedjhi erz.* La surface de la terre. — بو وجهله *bou vedjhlè* et بو وجه اوزره *bou vedjh uzrè.* De cette manière. — وجه شرعی اوزره *vedjhi cher'i uzrè.* Conformément à la loi divine. — وجه اجمالی اوزره *vedjhi idjmāli uzrè.* En abrégé, en résumé. وجه تحرير حروف بو در كه *vedjhi tahrîri hourouf bou dur ki.* Voici la manière dont ces lettres ont été tracées (formule par laquelle on commence ordinairement les obligations, les contrats, etc.). — بر وجه تعجيل *ber vedjhi ta'djîl.* En toute hâte. — وجهًا *vedjhen.* En apparence. — بو وجه موجّه ايله *bou vedjhi muveddjek ilè.* Par ce moyen ingénieux, bien combiné. — وجهًا من الوجوه

Digitized by Google

vedjhen min el-vudjouh. En aucune façon.

وجّه *veddjuh,* adj. a. Respectable, digne de respect.

وجها *vudjehā,* adj. a. plur. de وجيه *vedjîh.*

وجهة *vidjhet* et *vudjhet,* s. a. 1. Côté, face. 2. Manière, façon. — ادبار وجهى فرار وجهه سنه توجيه اتدى *idbār vedjhini firār vudjhecinè tevdjîh itti.* Il dirigea son visage infortuné vers le côté de la fuite, c'est-à-dire, il prit la fuite.

وجّى *vedjiï,* adj. a. Avare.

وجيز *vedjîz,* adj. ar. Abrégé, accourci, présenté en abrégé. — كلام وجيز *kelāmi vedjîz.* Discours concis.

وجيع *vedjî',* adj. a. 1. Douloureux, qui cause de la douleur. 2. Souffrant, qui éprouve des douleurs.

وجيف *vedjîf,* s. a. V. وجون.

وجيه *vedjîh,* 1. adject. ar. Qui jouit de la considération, respectable. 2. Agréable, qui se recommande. 3. S. Petit objet que l'on suspend au cou pour se prémunir contre la fascination ou les regards malveillants. — بر وجه وجيه قرين القبول ايله *bir vedjhi vedjîh qarîn ul-qaboul ilè.* D'une manière agréable et promettant un accueil favorable.

وجيهة *vedjîhet,* s. ar. Voyez le mot précéd. signif. 3.

وحات - وحاة *vahāt,* s. a. Son, bruit, retentissement lointain du tonnerre.

وحاد *vuhād,* adj. ar. Séparés un à un.

وحادة *vahādet,* s. ar. État de ce qui est unique et qui n'a pas de pareil.

وحام *vahām,* s. a. Désirs, envies ou faux appétits de femmes enceintes.

وحد *vahd,* adj. a. Un, unique. 2. État solitaire. — الحمد لله وحده *el-hamdou lillāhi vahdouhou.* Gloire à Dieu seul. — هو نسيج وحده *huvè necîdjun vahdouhou.* C'est un homme d'une trempe (d'un tissu) particulière. — على وحده *'alà vahdihi.* Tout seul.

وحد *vahd* et *vahyd,* adject. a. Un, seul, unique.

وحدان *vouhdān,* adj. a. plur. de واحد *vāhyd.*

وحدانيّة *vahdāniïet,* s. a. Unité, attribut de Dieu.

وحدة *vahdet,* s. ar. 1. Unité, attribut de Dieu. 2. État de solitude, d'isolement.

وحدة *vahydet,* adj. ar. fém. de وحد *vahyd.*

وحر *vahr,* s. ar. Haine, malveillance cachée, secrète, indignation, colère.

وحش *vahch,* s. a. 1. Solitude, pays inhabité, dépeuplé. 2. Plur. وحوش *vouhouch.* Bêtes sauvages. — بقر الوحش *baqar ul-vahch.* Gazelle, biche.

وحشان *vahchān,* adject. ar. Triste, accablé de soucis et de tristesse.

وحشة *vahchet,* 1. adj. a. fém.

Digitized by Google

de وحش *vahch*. Lieu solitaire, pays dépeuplé, inhabité. 2. S. Solitude. 3. Tristesse et mélancolie contractée par suite de la vie solitaire. 4. Peur, frayeur. — نفرت و وحشة *nefret u vahchet*. Horreur et épouvante.

وحشیّ *vahchiï*, adj. a. 1. Sauvage. 2. Champêtre, qui n'est point élevé par les soins de l'homme.

وحل *vahal*, s. a. Boue, fange. Pl. اوحال *evhal* et وحول *vouhoul*.

وحلدار *vahaldār*, adj. ar. p. Fangeux.

وحم *vaham*, s. a. Faux appétit, désir de femmes enceintes.

وحود *vouhoud* et وحودیّة *vouhoudet*, s. a. Unité, attribut de ce qui est un et seul.

وحوش *vouhouch*, s. a. plur. de وحش *vahch*. Bêtes sauvages. — وحوش بیابان *vuhouchi beïābān*. Les bêtes sauvages du désert.

وحول *vouhoul*, s. ar. plur. de وحل *vahal*.

وح *vaha*, s. a. Bruit.

وحی *vahï*, s. ar. 1. Révélation divine. 2. Ce qui est révélé, livre sacré. — وحی ربّانی *vahï rabbāni*. Révélation du Seigneur, notamment celle qui a été faite à Mahomet. — وحی قلب *vahï qalb*. Inspiration qui, par suite d'une révélation divine, naît dans le cœur de l'homme.

وحیّ *vouhiï*, s. a. pl. du précéd.

وحید *vahyd*, adj. a. Unique. — وحید دهر *vahydi dehr*. L'unique de son temps, le phénix de son siècle.

وحیدة *vahydet*, adj. a. fémin. du précéd. — وحیدةً *vahydeten*. Uniquement.

وخاشة *vakhachet*, s. a. Infériorité de qualité, de valeur.

وخام *vykhām*, s. a. pl. de وخم *vakhym* et de وخوم *vakhoum*. Choses ou aliments malsains causant l'indigestion.

وخامة *vakhāmet*, s. a. Indigestion, malaise, pesanteur d'estomac que l'on éprouve après avoir pris des aliments malsains.

وخامی *vakhāma*, adj. ar. pl. de وخم *vakhym*.

وخش *vakhch*, s. a. Chose de qualité inférieure. Plur. اوخاش *evkhāch*.

وخشور *vakhchour*, s. p. Prophète, envoyé céleste, Mahomet.

وخوشة *vukhouchet*, s. a. Voy. وخاشة.

وخوم *vakhoum*, adj. ar. Qui souffre de l'indigestion, de pesanteur d'estomac.

وخوم *vukhoum*, s. a. Voyez وخامة.

وخومة *vukhoumet*, s. a. Voyez وخامة.

وخم *vakhym*, adj. ar. 1. Malsain, insalubre. 2. Indisposé par suite d'une indigestion. 3. Confus, honteux. Pl. وخام *vykhām*, وخامی *vakhāma* et اوخام *evkhām*.

ود *ved*, adj. p. Savant, docte, versé dans une connaissance.

ودّ *vedd*, 1. s. a. Amour, affec-

Digitized by Google

tion, amitié. 2. Adj. Ami, affectionné.

ودّ *vidd* et *uudd*, s. ar. Mêmes significations.

وداد *vedād*, s. a. Amour, affection, amitié. — اتّحاد و وداد *ittiḥād u vedād*. Union et amitié.

وداع *vedā'*, *vidā'*, s. a. Adieux que l'on se fait en se séparant. — الوداع *el-vidā'*. Adieux. — الوداع اتمك *el-vidā' etmek*. Faire ses adieux, prendre congé. — وداع نامه *vidā' nāmè*. Lettre d'adieux.

وداعة *vedā'at*, s. a. 1. Douceur de caractère. 2. Pour وديعة *vedī'at*. Dépôt confié à quelqu'un.

وداف *vidāf*, subs. a. Sorte de gonorrhée.

وداق *vidāq*, s. a. Chaleur, ardeur, concupiscence.

ودايع *vedāī'*, s. a. pl. de وديعة *vedia't*. Dépôts, choses laissées en dépôt.

وددا *vudedā*, adj. a. plur. de وديد *vedīd*, de ودود *vedoud* et de ودّ *vidd*. Amis affectionnés.

ودر *vedr*, s. ar. 1. État d'ivresse jusqu'à l'insensibilité. 2. Action de détourner le visage.

وده *vedrè*, s. t. Vase dans lequel on trait le lait.

ودش *vedch*, s. ar. 1. Dépravation. 2. Perte, ruine.

ودع *ved'*, s. a. Action de placer, de déposer.

ودعا *vude'ā*, adj. ar. plur. de وديع *vedī'*. Doux, paisibles.

ودعة *ved'at* et *veda'at*, subs. a. Coquillage qu'on suspend au cou pour se garantir contre les effets du mauvais œil.

ودوت *vedout*, s. p. Indignation, colère.

ودود *vedoud*, adj. ar. 1. Qui aime, qui a de l'affection, de l'attachement. Pl. ودّا *vudedā*, اودّا *eviddā* et اوداد *evdād*. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan.

وديد *vedīd*, adj. ar. Voyez le mot précédent, signific. 1.

وديع *vedī'*, 1. adj. ar. Doux, paisible, tranquille. Pl. ودعا *vude'ā*. 2. S. Pacte, alliance.

وديعة *vadī'at*, s. a. Dépôt, objet déposé et confié à quelqu'un. Pl. ودايع *vedāī'*. — وديعة قوناجق اسباب *vedī'a qonādjaq espāb*. Objets destinés à être mis en dépôt.

وديفة *vedīfet*, s. ar. Pré verdoyant.

وديقة *vedīqat*, s. a. 1. Chaleur, température brûlante. 2. Chaleur (se dit des animaux en chaleur). 3. Sol qui produit des plantes.

ودين *vidīn*, t. Ville de la Bulgarie située sur le Danube.

وذاة *vezāt*, s. ar. Dommage causé à quelqu'un.

وذالة *vezālet*, s. ar. Morceau, tranche de chair.

وذايل *vezāīl*, subs. ar. plur. de وذيلة *vezīlet*.

وذايم *vezāīm*, s. a. plur. de وذيمة *vezīmet*.

وذرة *vezret*, s. ar. 1. Morceau de chair. 2. Clitoris.

Digitized by Google

وذية *vezîet*, s. a. 1. Mal, maladie. 2. Vice, défaut.

وذيلة *vezîlet*, s. ar. Morceau, rognure. Pl. وذايل *vezâïl*.

وذيمة *vezîmet*, s. ar. Pièce de bétail destinée pour offrande.

ور *ver*, adv. p. Si. — ور نه *ver nè*. Sinon, autrement, dans le cas contraire.

ور *ver*, p. ajouté au substantif en forme des adjectifs possessifs. — جانور *djânver*. Être doué d'âme ou animé. — رهور *rehver*. Voyageur.

ورا *verâ*, adv. a. 1. Derrière, au delà. — من ورا *min verâ*. Au delà, de l'autre côté. 2. Ce qui est derrière, au delà. — ورای پرده *verâï perdèï khafâdè*. Derrière le voile ou le rideau du mystère. — ورای ظهرنه القا اتدی *verâï zahrinè ilqâ itti*. Il jeta derrière lui, derrière son dos. — ورا جیحون *verâ djeïhoun* ou ما ورا النّهر *mâ verâ un-neher*. La Transoxiane, ou ce qui est au delà de l'Oxus ou du fleuve.

وراث *virâs*, s. a. Action d'hériter, d'obtenir une succession.

وراثة *virâcet*, s. a. 1. Voyez le précéd. 2. Héritage, succession. — دعوای وراثت اورنك ایدر *da'vâï virâceti evrenk ider*. Il prétend à l'héritage du trône.

وراد *virâd*, s. a. pl. de ورد *verd*. Roses.

وراد *vurrâd*, s. et adj. a. pl. de وارد *vârid*. 1. Qui descendent à l'abreuvoir pour abreuver leurs bestiaux. 2. Qui arrivent.

وراورد *verâroud*, s. p. 1. Pays situé au delà d'un fleuve. 2. Particulièrement la Transoxiane.

وراستاد *verâstâd*, s. pers. Part, portion qui nous est échue par la volonté du ciel.

وراستادن *veristâden*, v. persan. Se lever, être debout, sur pied.

وراشین *verâchîn*, s. a. pl. de ورشان *verechân*.

وراط *virâth*, s. a. pl. de ورطة *varthat*.

وراع *verâ'*, s. ar. 1. Timidité. 2. Circonspection et hésitation d'un homme pieux dans l'emploi des choses quand il est incertain si elles sont permises ou non par la loi. 3. Modestie, humilité.

وراعة *verâ'at*, s. a. Mêmes significations.

وراغ *verâgh*, s. p. 1. Lumière, clarté. 2. Éclat du feu.

وراق *verâq*, s. ar. État d'un arbre qui se couvre de feuilles.

وراق *verrâq*, s. a. Qui écrit beaucoup, qui emploie beaucoup de papier.

وراق *virâq*, s. ar. Saison dans laquelle les arbres se couvrent de feuilles.

وراقة *virâqat*, s. ar. l'art d'écrire, de copier les livres.

وراقی *verâqa* et *verâqy*, s. a. pl. de ورقا *varqâ*.

ورانبر *verâmber*, adv. p. Là, de ce côté-là.

ورب *vereb*, s. a. Abâtardissement d'une race.

Digitized by Google

ورب *virb,* subs. a. 1. Astuce. 2. Habileté.

وربند *verbend,* s. p. Collier et poitrail de cheval.

وربوشه *verpouchè,* s. p. Voile de femme.

ورت *veret,* p. (composé de ور *ver,* si, et de ت *et,* toi). Si toi, si à toi.

ورتاج *vertādj,* s. p. 1. Mauve. 2. Autre plante aquatique. 3. Nénuphar.

ورتافتن *vertāften,* v. p. 1. Tourner. 2. Faire incliner.

ورتج *vertedj,* subs. pers. Caille (oiseau).

ورث *virs,* s. a. Voy. وراث.

ورثة *verecet,* s. et adj. a. pl. de وارث *vāris.* Héritiers, qui héritent de quelqu'un.

ورج *verdj,* s. p. 1. Puissance, dignité, élévation. 2. Action d'arracher.

ورجستکی *verdjestegui* pour برجستکی *berdjestegui,* s. persan. Éruption de pustules sur la peau.

ورچه *vertchè* et *vertchi,* adv. p. Quoique, quand même.

ورخاستن *verkhāsten,* v. pers. Se lever, être debout.

ورد *verd,* s. ar. 1. Rose. Plur. وراد *virād.* 2. Nom de l'un des sept chevaux qui appartenaient à Mahomet. 3. Lion fauve. — ورد الزّينة *verd uz-zînet.* Fleur de guimauve. — ورد الابيض *verd ul-ebïaz.* 1. Rose blanche. 2. Narcisse. — ورد مضاعف *verdi mouzā'af.* Rose à cent feuilles ou double.

ورد *vird,* s. a. 1. Descente, arrivée. 2. Occupation continuelle. 3. Jour de fièvre. 4. Certaine partie du Coran que l'on fait lire, et le salaire donné pour sa lecture. — ورد زبان *virdi zebān.* Mouvement continuel de la langue. — ورد زبان اتمك *virdi zebān itmek.* Parler continuellement d'une chose. — غنی و محتاجه ورد زبان اولدی *ghani vu mouhtādjè virdi zebān oldy.* Cela était l'objet des discours continuels des riches et des pauvres.

ورداشتن *verdāchten.* Voyez برداشتن.

وردان *verdān,* s. p. 1. Rouleau pour étendre la pâte. 2. Salle ouverte sur le devant. — *virdān.* Verrue.

وردة *verdet,* s. a. Une rose.

وردہ *verdè,* s. pers. 1. Pigeon qui vit dans les rochers. 2. Colombier.

وردی *verdi,* adj. ar. De rose, appartenant à la rose. — وردیّة الشّمم *verdïet uch-chemîm.* De l'odeur de rose.

ورز *verz,* 1. impérat. du v. p. ورزیدن *verzîden.* 2. Partic. en compos. Qui fait. 3. Qui sème. 4. Qui gagne, qui fait son profit.

ورزان *verzān,* partic. pers. de ورزیدن *verzîden.*

ورزش *verzich,* s. pers. 1. Soin, effort. 2. Gain, profit. 3. Habitude, usage de faire telle chose.

ورزکار *verizkiār* et ورزکر *verizker,* adj. et subs. pers. Cultiva-

Digitized by Google

teur, laboureur, qui ensemence le champ.

ورزند *verzend* et ورزه *verzè*, s. p. 1. Soin, application, effort. 2. Habitude. 3. Action d'ensemencer un champ.

ورزی *verzi*. Voyez ورزکار.

ورزیدن *verzîden*, v. persan. 1. Faire, effectuer, exécuter. 2. Gagner. 3. Travailler, faire des efforts. 4. Faire d'habitude quelque chose. 5. Souffler.

ورزیده *verzîdè*, partic. pass. du v. précéd.

ورسا *versā*, s. pers. Étourneau (oiseau).

ورستاد *verestād* et ورشاد *verchād*, s. p. Solde, paye, appointement.

ورشان *verechān*, subs. ar. 1. Colombe sauvage. 2. Tourterelle. Pl. ورشان *virchān* et وراشین *verāchîn*.

ورشمق *vourouchmaq*, v. turc. Se battre réciproquement, se donner des coups.

ورطة *verthat*, s. a. Précipice, abîme. Pl. وراط *virāth*.

ورع *vera'*, 1. s. a. Crainte. 2. Circonspection. 3. Scrupule en matière de religion. 4. Modestie. 5. Adj. Timide, circonspect.

ورع *veri'*, adj. a. 1. Timide. 2. Pieux, qui a des scrupules en matière de religion.

ورع *vur'*, *vuru'* et ورعة *ver'at*. Voy. وراع.

ورغ *vergh*, s. pers. 1. Levée de terre, digue pour retenir l'eau. 2. Éclat, splendeur, éclair, lumière. — *vargh*. 1. Obscurité, ténèbres. 2. Trouble, peine de l'âme, ennui, chagrin.

ورغا *verghā* et ورغاره *verghārè*, s. p. Verrue, ganglion.

ورق *veraq*, s. ar. 1. Branche, rameau. 2. Feuille d'un arbre ou d'une plante. 3. Feuillet d'un livre. Pl. اوراق *evrāq*.

ورقا *verqā*, s. a. Colombe. Plur. وراق *verāqy*.

ورقة *veraqat*, subs. ar. 1. Une feuille. 2. Un feuillet. 3. Lettre, billet. — ورقة وداد *veraqaï vidād*. Lettre amicale. — حامل ورقه *hāmili veraqa*. Le porteur de la présente.

ورقلمق *varaqlamaq*, v. turc. Feuilleter un livre, parcourir des livres.

ورقلو *varaqlu*, adj. ar. t. Garni de feuilles. — ورقلو اغاج *varaqlu aghādj*. Arbre touffu. — ورقلو التون *altoun varaqlu*. En feuilles d'or.

ورك *verek*, s. a. Hanche.

ورکا *verkiā*, adject. a. fém. de اورك *evrek*. Qui a de grosses hanches.

ورکار *verkiār*, adject. pers. Qui travaille, qui s'occupe avec assiduité d'un travail.

ورکاه *verguiāh*, s. p. Four dans les bains.

ورکردن *verkerden*, v. pers. 1. Oter, enlever. 2. Arracher. 3. Allumer, embraser.

ورکوش *verguioush*, s. p. 1. Bout inférieur de l'oreille. 2. Boucle d'oreilles.

Digitized by Google

ورگه *vergue*, s. p. Poutre.

ورم *verem*, s. ar. 1. Enflement. 2. Enflure, tumeur. Plur. اورام *evrām*. 3. Phthisie. — ورم بغلمق *verem baghlamaq*. Être atteint de la phthisie. — کوزل ورم *guzel verem*. Espèce de phthisie. — ویره ویره ورم اولدم *verè verè verem oldum*. A force de donner je suis devenu étique.

ورم *verem*, p. (compos. de ور *ver* et de م *em*). Si moi, si à moi.

ورمق *varmaq*. Voy. وارمق.

ورمق *vourmaq*. Voy. اورمق.

ورمك *vermek*. Voy. ویرمك.

ورملو *veremlu*, adj. t. Étique.

ورنا *vernā*. Voy. برنا.

ورناس *vernās*, adj. p. Lâche, paresseux, négligent.

ورنام نهادن *vernām nihāden*, v. p. Donner un nom, un surnom, un sobriquet.

ورنان *vernān*, adj. p. Utile, lucratif.

ورنة *vernet*. Autre nom du mois arabe ذو القعدة.

ورنج *verendj*, adj. p. 1. Avide. 2. Avare.

ورنجن *verendjen* et ورنجین *verendjīn*, s. p. Bracelet.

ورند *verend*, s. p. Toile d'araignée.

ورنشستن *vernichisten*, v. pers. S'asseoir, monter (à cheval).

ورنق *vernaq*. Nom du palais de Behram, roi de Perse.

ورنه *vernè*, pers. Sinon, autrement.

ورواز *vervār* et ورواره *vervārè*, s. p. 1. Trône. 2. Salle sur le devant d'un palais, vestibule.

وروت *verout* pour بروت *berout*. Nom turc de Beïrout, ville et port de Syrie, l'ancienne Berityś.

ورود *vuroud*, s. a. 1. Descente. 2. Arrivée. 3. Accès, paroxysme. — ورودنده *vuroudindè*. A son arrivée. — ورود بولمق *vuroud boulmaq* et ورود اتمك *vuroud itmek*. Arriver. — لدی الورود *led ul-vuroud*. A l'arrivée.

وروش *vurouch*, s. ar. Action d'avaler avec avidité.

وروع *vurou'*. Voyez وراع.

وروغ *verough*, s. p. 1. Action de roter, rot. 2. Ténèbres, obscurité. 3. Ennui, chagrin, extrémité fâcheuse.

وروك *vurouk*, s. a. Action de s'arrêter, de rester quelque part.

وره *verè*, s. p. Sottise, fatuité.

وره *verè*. Voy. ویره.

وره *vereh*, s. ar. 1. Fatuité. 2. Insolence.

وری *vera*, s. a. Hommes, genre humain. — *vera* ou *veren*. Maladie du poumon.

وریا *veriā*, s. p. Grand marteau de fer.

وريد *verîd*, s. a. et حبل الوريد *habl ul-verîd*. Veine jugulaire.

وریع *verî'*, adj. ar. Abstinent, qui a des scrupules.

وریق *verîq*, adj. a. Touffu, qui a beaucoup de branches.

وریقة *verîqat*, adj. a. fémin. du précéd.

وز *vez*, p. (pour از و *ve ez*.) Et de....et à cause de...

Digitized by Google

وژ *vej*, s. p. 1. Acore (plante aquatique). 2. Colère, indignation. 3. Malice, malignité.

وزّاب *vezzāb*, s. a. Filou.

وزار *vizār*, s. ar. Action d'aider le prince dans l'administration de l'empire.

وزارة *vizāret*, s. ar. Dignité, charge de vizir, vizirat. — وزارت عظمی *vizāreti 'ouzma*. Charge de grand vizir.

وزاغه *vejāgha*, s. pers. 1. Grenouille. 2. Sorte de lézard.

وزّام *vezzām*, adj. a. Charnu, musculeux.

وزام *vizām*, s. a. Vélocité.

وزان *vezān*, partic. pers. Qui souffle. — وزان اولمق *vezān olmaq*. Souffler (se dit du vent). — باد وزان کبی *bādi vezān guibi*. Comme un vent qui souffle.

وزّان *vezzān*, s. et adj. ar. Qui pèse pour connaître le poids.

وزان *vizān*, s. ar. 1. Action de mettre deux objets en équilibre. 2. Équilibre.

وزب *vezb*, s. a. Action de couler (l'eau).

وزر *vezr*, s. ar. 1. Action de supporter un fardeau. 2. Péché, délit, crime qui doit, au jour de la résurrection, être à la charge de celui qui l'a commis.

وزر *vizr*, s. ar. 1. Action de porter, de supporter un fardeau. 2. Pl. اوزار *evzār*. Fardeau. 3. Péché, délit, crime.

وزرا *vuzerā*, s. a. pl. de وزیر *vezīr*. Vizirs, ministres. — وزرای نیك رای *vuzerāï nīk rāï*. Vizirs doués d'un jugement droit. — وزرای عظام ذوی الاحترام *vuzerāï 'yzāmi zevilyhtirām*. Les illustres grands vizirs.

وزع *vez'*, s. a. Action de contenir, d'empêcher de sortir de la limite.

وزعة *veza'at*, s. a. pl. de وازع *vāzi'*.

وزغ *vezagh*, s. p. 1. Sauterelle blanche. 2. Tremblement, horreur.

وزغ *vezagh* et وزغه *vezgha*, s. p. Grenouille.

وزف *vezf*, s. a. Action de hâter, de faire que l'on se hâte.

وزلدمق *vizyldamaq*, v. t. Bourdonner (se dit des abeilles).

وزم *vezm* et وزمة *vezmet*, s. a. Quantité.

وزن *vezn*, s. ar. 1. Action de peser. 2. Action de peser dans l'esprit, d'examiner. 3. Pl. اوزان *evzān*. Poids requis et juste. 4. Mesure d'un vers. 5. Manière. 6. Forme d'un mot sous le rapport grammatical. 7. Règle certaine, établie. — وزن ایتمك *vezn itmek* et وزنه چکمك *veznè tchekmek*. 1. Peser. 2. Examiner avec attention. — وزن ایچون *vezn itchun*. Pour la mesure, pour le mètre. — وزندن چکمش *vezynden guetchmich*. Excédant le poids requis. — خردل دانه‌سی وزنی قدر *khardel dānèci vezni qadar*. Autant que pèse un grain de moutarde. — کامل الوزن جیّد العیار رایج الوقت *kāmil ul-vezn djeïd ul-'iïar rāïdj ul-vaqt*. En monnaie ayant le

Digitized by Google

poids requis, de bon aloi et ayant cours actuellement.

وزنة *viznet*, s. ar. 1. Poids. 2. Manière de peser.

وزندار *vezyndār*, adj. p. Qui a le poids requis.

وزنه *veznè* pour وزنة *veznet*, s. p. 1. Balance, trébuchet. 2. Bassinet d'une arme à feu. 3. Poire à poudre. — قنطار وزنه‌سی *qanthār veznèci*. Romaine, peson, instrument pour peser. — وزنه بوشالدان *veznè bochāldān*. Plongeon (oiseau aquatique). — وزنه مده اود قالمدی *veznemdè od qālmadi*. Il n'y a plus de feu dans mon bassinet, c'est-à-dire, je suis épuisé.

وزنه‌جی *veznèdji*, s. t. et وزنه‌دار *veznèdār*, s. p. Qui pèse, peseur.

وزواز *vezvāz*, adj. a. 1. Léger et inconstant (homme). 2. Court de taille, nain.

وزوع *vuzou'*. Voy. وزع.

وژه *vijè*, s. p. Empan, palme.

وزیدن *vezíden*, v. p. 1. Souffler (se dit du vent). 2. Germer, naître.

وزیدنگاه *vezídenguiāh*, s. pers. Lieu où le vent souffle.

وزیر *vezír*, s. ar. 1. Qui aide à supporter un fardeau. 2. Ministre d'état, vizir. — وزیر اعظم *vezíri a'zam* et *vezír a'zam*. Le grand vizir, premier ministre. — وزیر قره قولاغی *vezír qara qoulāghy*. Officier de la Porte placé sous les ordres du kiahia beï et qui, dans l'absence du تلخیسجی *telkhysdji*, porte les rapports du grand vizir au sérail et les remet au qyzlar agha ou à son secrétaire, یازیجی افندی *iāzídji efendi*. Voy. le mot قره قولاق.

وزیف *vezíf*, s. a. Vitesse dans la marche.

وزیم *vezím*, s. a. Paquet ou botte de légumes.

وزین *vezín*, adj. ar. Qui a le poids requis, bien mesuré. — وزین الرّأی *vezín ur-reï*. Prudent, sage.

وساد *viçād*, s. a. 1. Oreiller. 2. Couchette ou lit où l'on se repose. Pl. وسايد *veçāïd* et وسد *vuçud*.

وسادة *viçādet*, s. a. Même signification.

وساطة *veçāthat*, s. ar. Entremise, intermédiaire. — انك وساطتيله *anuñ veçāthatlè*. Par son entremise.

وسّاع *vesçā'*, adj. a. 1. Habile, qui fait aisément quelque chose. 2. Espace, intervalle.

وسام *veçām*, s. a. Beauté de visage.

وسام *viçām*, adj. a. plur. de وسيم *vecím* et de وسيمة *vecímet*. Beaux, belles de visage.

وسامة *veçāmet*. Voy. وسام.

وساوس *veçāvis*, s. a. plur. de وسوسة *vesvecet*. Suggestions, tentation. — وساوس شيطان *veçāvici cheïthān*. Tentations du diable.

وسايد *veçāïd*, s. a. pl. de وساد *viçād*.

وسايل *veçāïl*, subs. ar. pl. de وسيلة *vecílet*. Intermédiaires, choses qui servent d'introduction et de moyens d'arriver aux autres.

Digitized by Google

وسایل رسایل آمد شدی — مقطوع دکل ایدی *veçāïli reçāïl âmed chudi maqthou' deïl idy.* La correspondance (la succession des missives) n'était pas interrompue.

وسپ *visp,* s. a. collect. Plantes, herbes.

وستا *vestā,* s. p. 1. Feu. 2. Titre du livre fondamental zend de la religion de Zoroastre. 3. Louanges à Dieu très-haut.

وستان *vestān,* adj. p. Qui dort sur le dos.

وسخ *veçakh,* s. a. 1. Saleté, impureté. 2. Pl. اوساخ *evsākh.* Ordure, immondice.

وسد *vuçud,* s. ar. pl. de وساد *viçād.*

وسط *vaçath,* 1. s. ar. Milieu, point du milieu. 2. Adj. Moyen, de moyenne grandeur. 3. Juste, qui n'excède pas la quantité ou la grandeur nécessaire. — فی الوسط *fil-vaçath.* Au milieu. — فی وسط الشّتا *fi vaçathich-chitā.* Au cœur de l'hiver. — وسط محرابده *vaçathy myhrābtè.* Au milieu de l'autel. — وسط لیلده *vaçathy leïldè.* Au milieu de la nuit.

وسطی *vustha,* adj. ar. fém. de اوسط *evseth,* 1. Moyenne. 2. Celle du milieu.

وسع *ves', vis'* et *vus',* s. ar. 1. Ampleur, espace. 2. Capacité, faculté de contenir. — وسع امکان مرتبه سنده اولان *vus'y imkiān mertebècindè olān.* Autant que cela est possible.

وسعة *vus'at,* s. a. 1. Ampleur, espace, étendue. 2. Commodité, aisance, latitude.

وسم *vesm,* s. a. 1. Action d'imprimer des marques sur le corps. 2. Beauté.

وسمة *vesmet* et *vecîmet,* s. ar. Poudre dont les femmes se frottent le corps pour y tracer des signes.

وسمه *vesmè,* subs. p. Voyez le mot précédent.

وسمی *vesmiï,* s. a. 1. Première pluie du printemps. 2. Première pousse des plantes.

وسن *vecen,* s. ar. 1. Penchant pour le sommeil. 2. Sommeil.

وسنا *vesnā* et وسناد *vesnād,* adj. p. Nombreux.

وسنان *vesnān,* adj. ar. Qui a envie de dormir.

وسنی *vesni,* subs. et adject. ar. Bigame.

وسواس *vesvās,* s. a. 1. Suggestion. 2. Ce que l'on suggère, instigation. 3. Bruit, murmure, chuchotement. — الوسواس *el-vesvās.* Suggestion de Satan, tentation. — اول کروه وسواس اغواسیله *ol kurouhi vesvās yghvāci ilè.* A l'instigation de cette troupe séditieuse.

وسوس *vesves,* s. ar. 1. Action de suggérer, surtout pris en mauvaise part. 2. Suggestion, instinct, inspiration.

وسوسة *vesvecet,* s. a. Suggestion mauvaise, tentation du démon. Pluriel وساوس *veçāvis* et وساویس *veçāvïs.*

وسیط *vacyth,* adj. ar. 1. Placé

Digitized by Google

au milieu. 2. Moyen, de grandeur moyenne.

وسيع *veci'*, adj. a. Large, spacieux, vaste.

وسيق *vacyq*, s. a. 1. Action de repousser. 2. Pluie.

وسيلة *vecílet*, s. ar. 1. Ce au moyen de quoi on arrive, on entre quelque part. 2. Introduction, recommandation. 3. Cause. 4. Moyen. Pl. وسيل *vecíl* et وسايل *veçäïl*. — بو وسيله ايله *bou vecílè ilè*. Par ce moyen.

وسيله *vecílè*, subs. pers. pour فسيله *fecílè*.

وسم *vecím*, adject. ar. 1. Beau, joli. 2. Marqué d'un signe imprimé ou tracé sur le corps. 3. Subs. Marque, signe. Pl. وسام *viçām*.

وسيمة *vecímet*, adj. a. fém. du précéd. Pl. وسام *viçām*.

وش *vech*, Particule p. ajoutée aux substantifs, sert à former les adjectifs exprimant la ressemblance. Ex. مهوش *mehvech*. Semblable à la lune. — پروانه‌وش *pervānèvech*. Comme un papillon.

وشاء *vechāu*, s. ar. Richesse, opulence.

وشاء *vichāu*, s. ar. pl. وشي *vechï*. Peintures et figures sur les étoffes.

وشاة *vuchāt*, s. ar. pl. de واشي *vāchi*. Dénonciateurs, intrigants.

وشاح *vichāh*, s. ar. Ceinture. Pl. وشح *vuchuh* et اوشحة *evchyhet*.

وشاق *vichāq*, s. pers. 1. Loup-cervier. 2. Pelisse de loup-cervier. 3. Jeune homme beau de figure.

وشام *vichām*, s. a. pl. de وشم *vechm*. Marques, signes tracés sur la peau avec du collyre, au moyen d'une aiguille destinée à cet usage.

وشاية *vechāïet*, s. ar. Calomnies, dénonciations.

وشايج *vechāïdj*, s. ar. plur. de وشيجة *vechídjet*.

وشايظ *vechāïz*, subs. a. pl. de وشيظة *vechízat*.

وشب *vichb*, subs. ar. Multitude d'hommes de races différentes. Pl. اوشاب *evchāb*.

وشت *vecht*, 1. adj. pers. Bon, beau. 2. Subs. Danse.

وشتا *vechtā*, 1. adj. p. Vif, vivant. 2. Subs. Vie.

وشتن *vechten*, s. p. Danse exécutée en tournant sur soi-même, particulière aux derviches.

وشح *vuchuh*, s. ar. pl. de وشاح *vichāh*.

وشع *vech'*, s. ar. 1. Action de mêler, de mélanger. 2. Action de teindre particul. des cheveux gris.

وشق *vachaq*, s. ar. Sel ammoniac.

وشق *vachaq*, subs. p. Loup-cervier. — وشق كوركى *vachaq kurki*. Pelisse de loup-cervier.

وشك *vechk*, *vechek* et *vuchk*, s. a. Hâte, promptitude, célérité.

وشك *vuchk*, s. p. Ane. — *vuchek*. Bain.

وشكان *vechkiān*, *vichkiān* et *vuchkiān*, s. a. Célérité, promptitude. — وشكانه *vechkiānè*. Le plus tôt possible.

وشكدانه *vuchkedānè*, adj. p. Habile, diligent, doué de sagacité.

Digitized by Google

وشکردن *vechkerden*, v. p. 1. Bien travailler. 2. Mourir.

وشکرده *vechkerdè*, 1. adj. pers. Digne de foi. 2. Prompt, agile. 3. Doué de sagacité. 4. Subs. Affaire qui absorbe nos soins. 5. Réunion, assemblée.

وشکنه *vechguienè*, s. p. Membre viril.

وشکول *vechkioul*, adj. p. Ingénieux, habile, actif.

وشل *vechl* et وشلان *vechelān*, s. a. Action de suinter, de tomber goutte à goutte.

وشم *vechm*, s. ar. 1. Marque, signe tracé sur la peau au moyen d'une aiguille dont les traits sont ensuite enduits d'une espèce de collyre. Pl. وشام *vichām* et وشوم *vuchoum*. 2. Action de tracer des marques sur la peau de la manière en usage chez les Arabes.

وشم *vechm*, s. p. 1. Vapeur, exhalaison. 2. Peinture, portrait.

وشن *vechen*, adj. p. Sale, malpropre.

وشناب *vichnāb*, subs. p. pour وشنه آب *vichnè âb*.

وشناد *vechnād*, adj. p. Nombreux, copieux.

وشنان *vechnān*, *vichnān*, *vuchnān*, s. ar. 1. Soude (plante). 2. Cendres qu'on en retire.

وشنه *vichnè*, subs. t. Aigriette, sorte de cerise un peu aigre. — وشنه آب *vichnè âb*. Liqueur faite de ces cerises.

وشنی *vechni*, s. p. Fard, couleur rouge dont les femmes se colorent les joues.

وشوشة *vechvechet*, s. a. 1. Confusion dans les paroles, dans le discours. 2. Discours confus.

وشوم *vuchoum*, s. a. plur. de وشم *vechm*.

وشه *vechè*, s. p. 1. Ammoniaque. 2. Assa-fœtida (gomme résineuse fétide).

وشی *vechī*, subs. ar. 1. Action de tracer des peintures sur une étoffe. 2. Action d'altérer la vérité par des mensonges, de broder sur quelque chose.

وشی *vechi*, s. ar. Étoffe peinte.

وشیان *vechiān*, s. p. Compensation, rétribution, récompense.

وشیجة *vechîdjet*, s. ar. Racine d'un arbre. Pl. وشاج *vechādj*.

وشیظة *vechîzat*, s. ar. Fragment d'un os. Pl. وشایظ *vechāīz*.

وشیع *vechî'*, s. ar. 1. Plafond fait de feuilles de palmier et de fibres, et que l'on enduit ensuite avec du limon. 2. Ombrelle. 3. Haie.

وشیعة *vechî'at*, s. ar. 1. Peloton. 2. Ligne ou raie d'une étoffe rayée. Pl. وشایع *vechāī'*.

وشیك *vechîk*, adj. ar. Prompt, agile.

وشینه *vechînè*, s. p. Sorte de cuirasse.

وصاب *vyçāb*, adj. ar. plur. de وصب *vacib*. Malades.

وصّاد *vasçād*, s. a. Tisserand.

وصّاف *vasçāf*, adj. et s. ar. 1. Habile à faire une description, à composer une narration. 2. Admirateur, qui fait l'éloge de quelque chose.

Digitized by Google

وصال *vyçāl*, s. a. 1. Arrivée. 2. Réunion avec l'objet aimé, jouissance de ce qu'on a désiré. — آرزویه وصال ایچون *ārzouïè vyçāl itchun*. Pour parvenir à l'objet de ses désirs.

وصایا *vaçāïā*, s. a. pl. de وصیّة *vacyïet*, 1. Préceptes, commandements. 2. Testaments. — وصایای حسنهٔ *vaçāïāï hacenè*. Belles recommandations, paroles de dernière volonté. — وصایا الله *vaçāïā oullāh*. Les commandements de Dieu, le Décalogue.

وصایة *vaçāïet* et *viçāïet*, s. ar. 1. Disposition, commandement. 2. Testament.

وصب *vaçab*, s. a. Maladie.

وصب *vacib*, adj. ar. Malade, qui est dans un état maladif. Pl. وصاب *viçāb* et وصابی *vaçāba*.

وصد *vaçad*, s. a. Tissu.

وصر *vysr*, et وصرّة *vaçarret*, s. ar. 1. Pacte, convention, contrat. 2. Acte revêtu de la signature du juge.

وصف *vasf*, s. a. 1. Description. Narration dans laquelle on décrit quelque chose. 2. Pl. اوصاف *evsāf*. Qualité. 3. Attribut. 4. Épithète, adjectif. 5. Éloge. — عشقه وصفدر *'achqa vacyftur*. C'est une épithète relative à l'amour. — وصف ایتمك *vasf etmek*. 1. Décrire. 2. Louer, parler avec éloge. — وصفه کلمز *vasfè guelmez*, 1. adj. Impossible à décrire. 2. Ceci ne se laisse pas décrire, ceci est au delà de toute expression. — وصف اولنسه بر دستان اولور *vasf olounsa bir destān olour*. Si on voulait en faire la description, on en composerait une longue histoire. — وصف العیش نصف العیش *vasf ul-'aïch nysf ul-'aïch*. La description ou le récit des plaisirs vaut à moitié leur jouissance, pour dire qu'il est doux de retracer dans son souvenir les plaisirs qu'on a goûtés. — وصف ترکیب *vasfi terkīb*, 1. adj. comp. comme en persan, par exemple خوب‌روی *khoub-rouï*. 2. Particip. composé. Ex. فتنه انکیز *fitnè enguïz*.

وصل *vasl*, s. a. 1. Action d'arriver, de parvenir au but. 2. Union, réunion avec l'objet aimé. 3. Conjonction. 4. Wesla, signe figuré ainsi ͡, placé sur l'élif et servant à indiquer que l'élif doit être élidé dans la prononciation. — لیلة الوصل *leïlet ul-vasl*. La dernière nuit de la lune, ou conjonction de l'ancienne et de la nouvelle. — *vysl*. Assemblage, lien, jointure.

وصلة *vouslet*, s. a. 1. Réunion, jonction. 2. Ce qui sert à unir deux objets.

وصله *vaslè*, s. ar. pour فصله *fasla*. Morceau, fragment, pièce découpée.

وصلی *vaslï*, adj. ar. Conjonctif, copulatif, qui sert à la réunion.

وصم *vasm*, s. ar. 1. Action de briser, de rompre. 2. Crevasse, fissure. Pl. وصوم *vouçoum*.

وصمة *vasmet*, s. a. 1. Fissure,

Digitized by Google

crevasse. 2. Vice, défaut. 3. Action honteuse, méfait.

وصول *vouçoul*, s. ar. 1. Action d'arriver, de parvenir au but. 2. Arrivée. 3. Union, réunion avec l'objet aimé, jouissance. — وصول بولمق *vouçoul boulmaq*. Arriver. — لدى الوصول *ledel-vouçoul*. A l'arrivée. — وصولنده *vouçoulindè*, et وصولى مى‌سّر اولدقده *vouçouli mu'esser oldouqta*. Aussitôt après son arrivée.

وصوم *vouçoum*, s. a. plur. de وصم *vasm*.

وصى *vacyï*, s. a. 1. Qui fait un testament, testateur. 2. Qui recommande, qui prescrit, mandataire. 3. Tuteur. 4. Régent d'un empire. — الوصىّ *el-vacyï*. Nom donné au patriarche Seth, fils d'Adam.

وصيّة *vacyïet*, subs. ar. 1. Précepte, commandement, recommandation. 2. Testament, la dernière volonté. Pl. وصايا *vaçaïa*. — وصيّت ايتمك *vacyïet etmek*. Faire des dispositions testamentaires, ou recommander par le testament. — وصيّت نامه *vacyïet nāmè*. Testament. — وصيّت نامه يازمق *vacyïet nāmè ïāzmaq*. Faire un testament.

وصيّتسز *vacyïetsyz*, adject. et adv. t. Sans testament, ab intestat.

وصيد *vacyd*, subs. a. 1. Seuil d'une maison. 2. Montagne et caverne où s'étaient retirés les sept dormants dont il est question dans le Coran.

وصيرة *vacyret*. Voyez وصير.

وصيل *vacyl*, adj. ar. 1. Joint, réuni. 2. Ami intime.

وصيلة *vacylet*, adj. a. fém. du précédent.

وضا *vizā*, adj. a. plur. de وضى *vazyï*.

وضاءة *vizāet*, s. ar. Propreté, netteté.

وضاح *vazāh*, adj. a. Clair, évident, manifeste.

وضّاح *vazzāh*, adj. a. Pur, propre, beau (homme).

وضاعة *vazā'at*, s. ar. Humilité.

وضايع *vazāï'*, s. a. pl. de وضيعة *vazy'at*. Fardeaux ou autres effets que les voyageurs portent avec eux.

وضع *vaz'*, s. ar. 1. Action de placer, de poser, de mettre. 2. Position, situation, site. 3. Destitution d'un fonctionnaire. 4. Plur. اوضاع *evzā'*. Manière de se tenir, de se poser, attitude. 5. Action, conduite. — وضع و حركت *vaz' ou hareket*. Manière d'agir, conduite. — شاهانه وضع و وقار ايله *chāhānè vaz' ou veqār ilè*. Avec l'aplomb et la gravité royale. — وضع سابقين اله الدى *vaz'y sābiqyn elè aldy*. Il reprit son ancienne manière de vivre. — وضع ايتمك *vaz' etmek*. 1. Mettre en dépôt, déposer. 2. Déposer, destituer un fonctionnaire. 3. Oter une chose qu'on tient à la main. 4. Enfanter, mettre bas, accoucher. 5. Oter le voile. 6. Remettre une partie de la dette ou en faire la remise entière. 7. Humilier. 8.

Digitized by Google

S'humilier, s'effacer. 9. Couper, trancher la tête. 10. Fonder, établir, instituer. — وضع حمل *vaz'y haml.* Accouchement. — وضع خمس *vaz'y khams.* Imposition du cinquième du butin qu'il fallait donner au souverain. — بيضه وضع ايتمك *beïza vaz' etmek.* Pondre un œuf. — وضع اساس ايتمك *vaz'y eçās etmek.* Poser des bases, jeter les fondements. — وضع بنای جامع *vaz'y bināï djāmi'.* Fondation de la mosquée. — وضع قدم ايتمك *vaz'y qadem etmek.* Mettre le pied, fouler le sol. — وضع رهين ايتمك *vaz'y rehîn etmek,* et *rehîn vaz' etmek.* Engager un objet pour telle somme. — وضعًا وقولًا *vaz'ān vè qavlen.* Par des actions et par des paroles.

وضعة *vaz'at* et *viz'at,* subs. a. Position, situation, site.

وضوء *vouz'u,* subs. a. Lotion de certaines parties du corps, pratique religieuse chez les musulmans. — وضوء ساختن *vouz'u sākhten.* Faire la lotion.

وضوح *vouzouh,* s. a. Évidence, clarté. — وضوح بولمق *vouzouh boulmaq.* Devenir évident, clair, manifeste.

وضوو *vouzuu.* Voy. وضوء.

وضيح *vazyh,* adj. a. Clair, évident, manifeste.

وضيع *vazy',* 1. adj. ar. Inférieur, bas, de basse condition. — وضيع و شريف *vazy' u chérif.* Nobles et plébéiens. 2. Subs. ar. Dépôt.

وضيعة *vazy'at,* s. ar. 1. Action de déposer, de mettre en dépôt. 2. Imposition, tribut, contribution. 3. Charge, fardeau qu'un voyageur porte avec lui. 4. Perte que l'on éprouve sur les marchandises. Pl. وضايع *vazāï'.*

وضيمة *vazymet,* s. a. 1. Troupe d'hommes. 2. Repas funèbre donné aux pauvres après la mort d'une personne riche.

وطأ *vath',* s. ar. 1. Action de fouler avec le pied. 2. Commerce charnel avec une femme.

وطأة *veth'et,* s. a. 1. Trace sur le sol faite par le pied. 2. Violence, contrainte. 3. Forte appréhension.

وطاس *vathās.* Nom d'une dynastie qui a régné à Fez, en Afrique, depuis 876 jusqu'à 955 de l'hégire.

وطاوط *vathāvyth,* s. a. plur. de وطواط.

وطد *vathd,* subs. a. Action de raffermir, d'établir solidement, d'unir pour raffermir.

وطد *vathyd,* adj. ar. Solide, raffermi.

وطدة *vathdet,* s. a. Voy. وطد *vathd.*

وطر *vathar,* s. a. Ce qui est nécessaire, indispensable, ce qu'il importe de faire. Pl. اوطار *evthār.*

وطن *vathn* et *vathan,* s. ar. 1. Lieu où l'on réside, domicile. 2. Patrie. Pl. اوطان *evthān.* — وطن كرفتن *vathan guiriften.* Choisir un domicile, se fixer quelque part. — وطن ايدنمك *vathan idinmek.*

Digitized by Google

Même signification. On distingue trois sortes de وطن. 1. وطن اصلى *vathani asli.* La patrie originaire, le pays natal. 2. وطن اقامت *vathani yqāmet.* Domicile où l'on a intention de rester. 3. وطن سفر *vathani sefer.* Le domicile de voyage, le pays que l'on traverse même dans l'intention d'y séjourner, pourvu que ce soit moins de quinze jours. — حبّ الوطن من الايمان *houbb ul-vathan min el-îmān.* L'amour de la patrie fait partie de la religion. — جلاى وطن *djilāï vathan.* Émigration. — وطن مألوف *vathani meelouf.* Demeure fixe, domicile. — وطن حقيقى *vathani haqyqy.* Patrie, sol natal.

وطواط *vathvāth,* s. a. 1. Hirondelle. 2. Poltron, lâche. Pl. وطاوط *vathāvyth* et وطايط *vathāyth.* — وطواط البحر *vathvāth ul-bahr,* Poisson volant.

وطواط *vathvāth,* adj. p. 1. Nain. 2. Faible, pauvre, misérable.

وطى *vathï,* s. a. Voyez وطأ.

وطيد *vathyd,* adj. ar. Ferme, solide, raffermi.

وظايف *vazāïf,* subs. ar. pl. de وظيفة *vazyfet.* 1. Soldes, traitements. 2. Obligations, choses dues. — اهل وظايف *ehli vazāïf.* Pensionnaires, soldés.

وظوب *vouzoub,* s. a. Assiduité, persévérance.

وظيفة *vazyfet,* s. ar. 1. Solde, paye, traitement. 2. Convention, obligation, chose convenue. Plur. وظايف *vazāïf.* — قطع وظيفه *qath'y vazyfè etmek.* Retrancher la paye. — كندويه وظيفه ايدندى *guenduïè vazyfè idindi.* Il s'en fit une loi, une obligation. — وظيفه حال *vazyfèï hāl.* Devoir de son état, obligation. — اولسه دخى نه وظيفه حالك *olsa dakhy nè vazyfè hāluñ.* Quand cela serait, que t'importe?

وظيفه خور *vazyfè-khor,* adj. a. p. comp. Qui reçoit une pension, les moyens de subsistance, pensionnaire.

وعا *vï'ā* et *vu'ā,* s. ar. Bourse, coffre, ou tout autre objet qui sert à mettre ou conserver quelque chose. Pl. اوعية *ev'ïet.*

وعاط *vï'āth,* s. ar. Rose rouge ou jaune.

وعد *va'd,* s. ar. 1. Action de promettre. 2. Promesse. 3. Action de menacer, menaces. 4. Pronostics, prédictions. — مبالغه ايله وعد ايتمك *moubālagha ilè va'd etmek.* Faire de belles promesses ou des promesses exagérées. — وعد ميان تهى *va'di mïān tehi.* Promesse vaine, illusoire. — مرد كريم وعد ايدر ايسه وفا ايدر *merdi kerïm va'd eder icè vefā eder.* Quand l'homme d'honneur donne sa parole, il la tient. On dit en arabe : اذا وعد الكريم وفى *izā va'd el-kerïmu vefa.*

وعدة *va'det* et *va'dè,* s. ar. 1. Promesse. 2. Terme, époque déterminée par une promesse. — وعدهسن مرعى اتدى *va'dècin mer'i itty.* Il tint sa parole, sa pro-

Digitized by Google

messe.— وجوده كلمه‌سنه وعده *vudjoudè guelmecinè va'dè olmuch iken.* La promesse ayant été faite que la chose allait avoir lieu. — وعده ويرمك *va'dè vermek.* Promettre.

وعر *va'r,* 1. subs. a. Difficulté, complication. 2. Adject. Difficile, embrouillé, compliqué.

وعر *va'ar* et *va'yr,* adj. a. Difficile, compliqué.

وعس *va's,* s. ar. 1. Nom d'un arbre dont le bois sert à faire des instruments de musique. 2. Vestige, trace, empreinte des pas. 3. Plaine sablonneuse difficile à traverser.

وعظ *va'z,* s. a. 1. Admonition, avertissement. 2. Sermon d'un prédicateur, prédication. — وعظ اتمك *va'z etmek.* Prêcher, faire un sermon. — وعظ ايدجى *va'z ididji.* Prédicateur.

وعق *va'q* et *va'yq,* adj. a. Méchant, d'un mauvais naturel, morose, difficile de caractère, récalcitrant.

وعقة *va'qat,* s. a. Méchanceté, difficulté de caractère, morosité.

وعك *va'k* et وعكة *va'ket,* s. a. Exténuation, maigreur, suite de la fièvre.

وعل *va'l,* s. a. Chamois. Plur. وعول *vou'oul,* اوعال *ev'āl,* وعلة *va'let* et موعلة *mev'alet.*

وعور *vou'our,* s. ar. Voyez وعر *va'ar,* signific. 1.

وعول *vou'oul,* s. a. pl. de وعل *va'l.*

وعى *va'i,* subs. ar. 1. Action de conserver dans un magasin, dans un coffre. 2. Action de conserver dans la mémoire. 3. Asile, refuge.

وعيد *va'yd,* s. ar. 1. Menace, prédiction des malheurs qui doivent arriver.

وعيدية *va'ydiïet.* Nom d'une secte mahométane qui, entre autres opinions, soutenait que ceux qui commettent des péchés mortels tombent par cela même dans l'infidélité et seront damnés.

وغا *vaghā,* s. p. Combat, bataille. — اول عرصهٔ وغادة *al 'arsaï vaghāda.* Dans cette enceinte du combat.

وغادة *vaghādet,* s. ar. 1. État de valet, d'esclave. 2. Bassesse de condition.

وغد *vaghd,* s. ar. 1. Voyez le précéd. 2. Valet, esclave, homme de basse condition. Pl. اوغاد *evghād* et وغدان *voughdān.*

وغرة *vaghret,* subs. ar. Ardeur brûlante.

وغزن *voughzoun,* s. p. Cimetière.

وغسنت *vaghast,* adj. p. Clair, évident, manifeste.

وغف *vaghf,* s. ar. 1. Rapidité dans la course. 2. Affaiblissement de la vue.

وغم *vaghm,* s. a. Haine, malveillance.

وغو *vaghou,* s. a. Cri, clameur.

وغودة *voughoudet,* s. ar. Voy. وغد *vaghd.*

وغوف *voughouf.* Voy. وغف.

وغيش *vaghych,* 1. adject. ar.

Digitized by Google

Nombreux. 2. Subst. Peine de l'âme, affliction, chagrin.

وفا *vefā*, subs. ar. 1. Fidélité. 2. Exactitude qu'on met à remplir ses engagements. — وفا ايتمك *vefā etmek*. 1. Tenir sa parole, remplir ses engagements. 2. Payer. 3. Suffire à... — عهده وفا ايتمك *'ahtè vefā etmek*. Remplir les obligations d'un traité ou tenir sa parole. — اول مبلغ وفا ايتمزسه *ol meblagh vefā etmezsè*. Si cette somme-là ne suffit pas. — وفا صانجى *vefā sānidji*. Ami, qui nous veut du bien. — وفا سكال *vefā seguiāl*. Fidèle. — وفا پيوست *vefā peivest*. Fidèle. — سك وفا دارد ندارد زن وفا *seg vefā dāred nedāred zen vefā*. Le chien est fidèle, la femme ne l'est pas : vers persan souvent cité par les Turcs.

وفات *vefāt*, s. a. Mort, décès. — وفات ايتمك *vefāt etmek*. Mourir. Cette expression n'est employée qu'en parlant des musulmans. En parlant des infidèles, les musulmans se servent des mots مرد اولمق *murd olmaq* et de هلاك *helāk*.

وفادار *vefādār*, adj. p. compos. 1. Fidèle. 2. Fidèle à sa parole.

وفادارى *vefādāri*, s. p. 1. Fidélité, amitié sincère. 2. Fidélité à remplir ses engagements.

وفادت *vifādet*, s. a. Arrivée, surtout d'un ambassadeur auprès d'un prince.

وفارت *vefāret*, s. a. 1. État de ce qui est complet. 2. Abondance.

وفاق *vifāq*, s. ar. 1. Action de s'accorder, d'être en harmonie avec quelqu'un. 2. Accord, harmonie. 3. Assentiment.

وفد *vefd*, s. ar. Voyez وفادة *vifādet*.

وفّد *vuffed*, adj. et s. ar. pl. de وافد *vāfid*. Ceux qui viennent, qui arrivent (se dit surtout des ambassadeurs).

وفر *vefr*, 1. s. a. État de ce qui est complet. 2. Abondance. 3. Opulence, richesse. 3. Adj. Nombreux.

وفرا *vefrā*, adj. ar. fém. de أوفر *evfer*. Abondante, riche.

وفرة *vefret* et *vefiret*, s. a. Abondance, grande quantité, grand nombre. — وفرت بولمق *vefret boulmaq*. Se multiplier, croître en nombre. — بر وجهله وفرت بولديكه *bir vedjhilè vefret bouldyki*. Cela s'est multiplié à un tel point que...

وفره *vefrè*, s. a. Navette de tisserand.

وفز *vefz*, s. a. Hâte, empressement. Pl. وفاز اوفاز *vifāz* et *evfāz*.

وفض *vefz*, s. a. Même signific. Pl. اوفاض *evfāz*.

وفع *vefa'*, adj. a. Jeune homme, adolescent, parvenu à l'âge de puberté. Pl. وفعان *vif'ān*.

وفق *vefq*, s. a. 1. Conformité, accord qui existe entre les hommes ou les choses. 2. Chose convenable, conforme au besoin. 3. Réussite. — وفق مراد اوزره *vefqy murād uzrè*, et على وفق المراد *'ala vefqyl-murād*. Conformément au désir. — وفق دلخواهى اوزره *vefqy*

Digitized by Google

dilkhâhi uzrè. Selon le désir de son cœur. — وفق مأمور اوزره *vefqy meemour uzrè.* Conformément aux ordres, aux instructions données. — وفق ايمك *vefq itmek.* S'accorder, s'accommoder. — وفقنجه *vefqyndjè.* Selon, conformément à...

وفود *vufoud,* s. ar. Arrivée. — وفود متعاقب الورود كروه مردم پياپي *vufoudi mute'âqyb ul-vuroudi kurouhi merdumi peïâpeï.* L'arrivage continuel de troupes d'hommes qui se succédaient.

وفور *vufour,* s. a. 1. Être complet. 2. Abondance, grande quantité. — وفور ايله *vufour ilè.* 1. Avec zèle, avec ardeur. 2. A la fois.

وفا *vefa,* s. a. 1. Action de remplir ses engagements, d'être fidèle à sa parole, à ses promesses. 2. Foi, fidélité.

وفّي *vefiï,* adj. a. 1. Complet. 2. Juste, du poids requis. 3. Abondant, copieux.

وفيق *vefyq,* adj. ar. Associé, compagnon, confédéré.

وقاء *vaqâu* et *viqâu,* subs. ar. Stricte observance. — لازم الوقاء *lâzim ul-vaqâ'.* Exigeant la stricte observance, qu'on doit tenir scrupuleusement.

وقاح *vaqâh,* adj. ar. Impudent, effronté.

وقاحة *vaqâhat,* subs. ar. Impudence, absence de toute pudeur.

وقاد *vaqâd,* s. ar. Amadou ou autre corps servant à allumer le feu.

وقّاد *vaqqâd,* adj. a. 1. Habile, ingénieux, doué de sagacité. 2. Ardent, allumé.

وقار *vaqâr,* subs. a. 1. Gravité, aplomb. 2. Dignité, autorité, majesté. — با وقار *bâ vaqâr,* et اهل وقار *ehli vaqâr.* Personnage important, jouissant d'une haute considération. — حصار كردون وقار *hyçâri guerdoun vaqâr.* Forteresse aussi solide et imposante que la sphère céleste.

وقارة *vaqâret,* subs. a. Voyez le mot précédent.

وقّاع *vaqqâ',* subs. a. Calomniateur, qui médit des autres.

وقاع *vyqâ',* subs. a. t. Action de tomber, de fondre sur quelqu'un pour combattre.

وقّاعة *vaqqâ'at,* s. a. Voy. وقّاع *vaqqâ'.*

وقّاف *vaqqâf,* adj. ar. Qui fait attendre, lent.

وقاف *vyqâf,* s. ar. Action de se tenir debout, soit pour combattre quelqu'un, soit pour assister quelqu'un dans le combat.

وقام *vyqâm,* s. a. Sabre, fouet, bâton ou tout autre instrument de coercition et de châtiment.

وقامت *vaqâmet,* s. ar. Coercition, répression. — حاشاكه وقامت اولة *hâchâki vaqâmet ola.* Soit dit sans déplaisir, n'en déplaise à...

وقاية *viqâïet,* s. a. 1. Action de se prémunir, de maintenir, de se préserver d'un mal ou d'une souillure. 2. Tout ce qui sert pour en

Digitized by Google

préserver, et pour se conserver dans l'état de pureté. 3. Conservation, maintien, défense, garde, tutelle.

وقايع *vaqāï'*, s. a. pl. de وقيعة *vaqy'at*, 1. Cas, accidents. 2. Événements. — تقويم وقايع *taqvîmi vaqāï'*. Éphémérides, calendrier des événements. C'est le titre du Moniteur ottoman, journal officiel de la Porte, rédigé en turc depuis l'année 1831 de notre ère (1247 de l'hégire). — وقايع كاتبى *vaqāï' kiātibi*. Greffier d'un tribunal chargé de rédiger d'avance le rapport des faits, pour en faciliter l'intelligence au juge. — وقايع نويس *vaqāï' nuvîs*. Historiographe.

وقب *vaqb*, subs. a. 1. Coucher d'un astre. 2. Éclipse de la lune. 3. Arrivée. 4. Plur. اوقاب *evqāb*. Cavité, creux.

وقبة *vaqbet*, s. a. Voyez le mot précédent.

وقت *vaqt*, subs. a. Temps, moment, heure déterminés pour faire une chose. Plur. اوقات *evqāt*. — وقتيله *vaqti ilè*, للوقت *lil-vaqt*, et لوقتنه *livaqtihi*. A temps, en temps opportun. — لوقتها *livaqtihā*. Sur-le-champ. — بر وقت لطيفده *bir vaqti lathyftè*. A une heure propice. — وقتى تمام اولدى *vaqti temām oldy*. Son temps ou terme est expiré. — بر وقت *bir vaqt*. Un jour. — وقت وقت *vaqyt vaqyt*. De temps en temps. — وقتكزه حاضر اولكز *vaqtuñuzè hāzyr olacyz*. Soyez prêts pour l'heure fixée. — بش وقت نماز *bech vaqt namāz*. Les cinq heures canoniques de la journée où se font les prières. — وقت المسا *vaqt el-meçā*. Au soir. — وقتن *vaqten*. Parfois, quelquefois. — وقت حاجتده *vaqti hādjettè*. En cas, en temps de nécessité. — وقتنده سويلمك *vaqtindè seuïlèmek*. Parler à propos. — اول وقت *ol vaqyt*. Alors. — وقتسز *vaqtsyz*, 1. adj. Inopportun, intempestif. 2. Précoce, prématuré. 3. Adv. Mal à propos. — در وقت *der vaqt*. Sur-le-champ. — وقت بينا *vaqyt bînā*. Qui agit à propos, qui saisit l'instant convenable. — وقتسز كل تيز صولر *vaqytsyz gul tîz solar*. Rose venue avant le temps est bientôt fanée. — نه وقت *nè vaqyt*. Quand? — اويله وقتندن صكره *euïlè vaqtinden soñra*. Après-midi.

وقتلنمق *vaqtlanmaq*, v. a. t. Différer, remettre à un autre temps. — وقتلنميوب *vaqtlanmaïup*. Sans perte de temps, incessamment, aussitôt.

وقتلو وقتيله *vaqtlu vaqti ilè*, t. Chaque chose en son temps.

وقتيزين *vaqteïzin*, adv. a. Aussitôt, tout de suite.

وقح *vaqah*, s. ar. Impudence, absence de toute pudeur.

وقح *vaqyh*, adject. ar. Effronté, sans pudeur.

وقد *vaqd* et *vaqad*, subs. a. t. Clarté et ardeur du feu. 2. Feu.

وقدان *vaqadān*, s. a. 1. Action de brûler. 2. Clarté et ardeur du feu.

Digitized by Google

وقدة *vaqdet*, subs. a. Ardeur, chaleur.

وقر *vaqr*, subs. a. 1. Action de rendre lourd, pesant. 2. Surdité.

وقر *vyqr*, s. a. Fardeau, charge. Pl. اوقار *evqār*.

وقرة *vaqret*, subs. ar. Vestige, marque, impression.

وقس *vaqas*, subs. ar. 1. Action d'écorcher, d'enlever la croûte d'une plaie. 2. Gale ou rogne, croûte d'une plaie.

وقص *vaqs*, subs. ar. 1. Action de se rompre le cou, avoir le cou rompu. 2. Défaut, vice.

وقط *vaqth*, s. ar. Trou, fosse, creux dans une montagne où s'accumulent les eaux. Plur. وقاط *vyqāth*.

وقع *vaq'*, subs. a. 1. Action de frapper avec un marteau et d'aiguiser un instrument tranchant. 2. Coup.

وقعة *vaq'at* et *vaq'a*, s. ar. 1. Chute. 2. Conflit, combat. 3. Cas, accident, aventure. 4. Songe. — وقعهٔ تیموردہ *vaq'aï tïmourdè*. Dans la bataille de Tamerlan (gagnée par lui près d'Angora).

وقف *vaqf*, s. ar. 1. Action de se tenir debout. 2. Action de s'arrêter en lisant. 3. Pause. 4. Action de faire des legs pieux. 5. Legs pieux, fondation pieuse. Prononcez *vaqouf*. — اول کویلری حرمین محترمین شرّفها الله تعالی فقراسنه وقف اتمشدر *ol keuïleri harameïni mouhterimeïn cherrefch āllāhu te'āla fouqarācinè vaqf itmichdur*. Il fit de ces villages une fondation pieuse pour les pauvres des deux villes saintes (de la Mecque et de Médine); que le Très-Haut les maintienne dans leur noblesse! Le وقف *vaqf* est opposé au ملك *mulk*, propriété de franc-alleu et qui n'est affectée d'aucune redevance.

وقفی *vaqfi*, adj. a. Appartenant à une fondation pieuse.

وقفیة *vaqfïet*, s. a. 1. Diplôme de fondation pieuse, acte juridique par lequel on établit un legs pieux. 2. Registre où les legs pieux sont inscrits. — وقفیهٔ شریفه‌لرنده مسطور اولان شروط موجبی اوزره *vaqfïèt cherïfèlerindè mesthour olān churouth moudjibi uzrè*. Conformément aux dispositions écrites du fondateur.

وقم *vaqm*, s. ar. Châtiment, coercition, répression déshonorante.

وقنة *vouqnet*, s. ar. 1. Nid. 2. Caverne. Pl. وقنات *vouqnāt*.

وقواق *vaqvāq*. Voy. واقواق.

وقوب *vouqoub*, s. a. Voy. وقب *vaqb*.

وقود *vaqoud*, subs. a. Corps ou matière combustible et destiné à être consumé par le feu.

وقود *vouqoud*, s. ar. Action de brûler, clarté et ardeur du feu.

وقور *vaqour*, adj. a. Grave, qui a de la gravité, de la majesté.

وقوع *vouqou'*, s. ar. 1. Action de tomber. 2. Action d'arriver, d'avoir lieu. 3. Cas, accident, événement. — وقوع بولمق *vouqou' boulmaq*. Avoir lieu, arriver. —

Digitized by Google

وقوع اوزره *vouqou' uzrè*. Ainsi que la chose a eu lieu. — وقوعه كلمك *vouqou'a guelmek*, et وقوع اتمك *vouqou'etmek*. Arriver, avoir lieu. نادر الوقوع *nādir ul-vouqou'*. Qui arrive, qui se voit rarement.

وقوف *vouqouf*, s. ar. 1. Action de se tenir debout au-dessus d'une chose et de l'examiner. 2. Pause. 3. Connaissance exacte d'une chose. — وقوف بولمق *vouqouf boulmaq*. Acquérir la connaissance d'une chose. — اول شيء وقوفك *ol cheïè vouqoufuñ vārmi*. As-tu connaissance de ceci? — اهل وقوف *ehli vouqouf* et صاحب وقوف *sāhyb vouqouf*. Versé dans la connaissance de telle chose, savant, expert, expérimenté.

وقوفدار *vouqoufdār*, adj. pers. Versé dans la connaissance de telle chose, expert.

وقوفسز *vouqoufsyz*, adj. t. 1. Ignorant. 2. Mal informé.

وقوفيّة *vouqoufiïet*, s. ar. Connaissance exacte d'une matière.

وقوقة *vaqvaqat*, s. a. 1. Aboiement des chiens. 2. Gazouillement des oiseaux.

وق *vaqï*, s. a. Action de se préserver, de se prémunir contre un mal ou contre une souillure. — وقاه الله *vaqāh oullāh*. Que Dieu le protége!

وقّى *vaqyï*, adj. ar. 1. Préservé, prémuni. 2. Ce qui prémunit, préserve.

وقّى *vouqyï*, s. ar. 1. Voyez وق *vaqï*. 2. Pl. de وقيّة *vouqaïïet*.

وقيّة *vouqaïïet* et *vaqyïet*, vulg. *oqqa*, s. a. Poids de deux livres et un quart environ.

وقيح *vaqyh*, adj. ar. Effronté, impudent.

وقيد *vaqïd*, s. a. 1. Voy. وقود *vaqoud*. 2. Voyez وقود *vouqoud*.

وقير *vaqyr*, adj. ar. Pauvre. — فقير وقير *faqyr vaqyr*. Pauvre et malheureux.

وقيع *vaqy'*, adj. a. Aiguisé, repassé.

وقيعة *vaqy'at*, s. a. 1. Combat, engagement pendant la guerre. 2. Cas, accident. Pl. وقايع *vaqāï'*. — وقيعة الاثنين *vaqy'at ul-esneïn*. Duel, combat entre deux individus.

وقيه *vaqya*, subs. ar. p. Voyez وقيّة.

وكّاب *vekkiāb*, adj. et s. ar. Qui s'abandonne trop à la tristesse.

وكار *vekiār*, s. a. Transgression.

وكاعة *vekiā'at*, s. ar. Dureté au physique et au moral.

وكال *vekiāl*, subs. a. 1. Paresse, lenteur d'un cheval. 2. Action de confier une affaire à quelqu'un, d'en charger quelqu'un.

وكالة *vekiālet*, s. a. 1. Fonction de celui qui est chargé des affaires d'un autre, lieutenance. 2. Administration. وكالت نامه *vekiālet nāmè*, et وكالت حجتي *vekiālet houddjeti*. Plein pouvoir, acte par lequel on charge quelqu'un de la gestion de ses affaires, acte de procuration. — جفا بكرك زمان وكالتلرندن *djenābuñuzuñ zemāni*

Digitized by Google

vekâletlerindè. Sous l'administration de votre excellence.

وكاية *vekiâïet*, s. a. Bâton pour s'appuyer, appui, soutien.

وكب *vekb*, subs. a. Action de marcher pas à pas.

وكد *vekd*, s. a. 1. Intention, volonté. 2. Soin, sollicitude.

وكد *veked*, s. a. Projet, plan.

وكر *vekr*, subs. a. Nid. Pl. اوكار *evkiâr*, وكر *vukur* et وكور *vukiour*.

وكس *veks*, s. a. 1. Défectuosité. 2. Endommagement. 3. Perte éprouvée dans le commerce.

وكف *vekf*, s. ar. 1. Injustice, iniquité. 2. Vice, défaut.

وكل *vekl*, s. a. Action de substituer un autre à sa place pour la gestion de ses affaires.

وكلا *vukelâ*, s. a. pl. de وكيل *vekîl*. Commissaires, délégués, députés, lieutenants, gouverneurs. — وكلاى دولت *vukelâï devlet*. Ministres d'état. — وكلاى طرفين *vukelâï tharafeïn*. Les plénipotentiaires de deux parties contractantes.

وكالة *vekelet*, s. ar. 1. Fonction de procurateur, de plénipotentiaire. 2. Administration.

وكم *vekm*, subs. a. Tristesse, chagrin.

وكم *vekem*, s. a. Sollicitude, préoccupation grave.

وكمشك *vekmechck*, s. a. 1. Lentisque (arbre). 2. Mastic, gomme du lentisque.

وكن *vekn*, s. a. Nid.

وكنه *vuknèt* et *vukunet*, s. a. Nid. Pl. وكنات *vukunât*, اوكن *evkun* et وكون *vukioun*.

وكود *vukioud*, s. ar. Action de s'arrêter, de rester quelque part.

وكور *vukiour*, s. a. pl. de وكر *vekr*.

وكول *vukioul*, s. ar. Action de charger quelqu'un de ses affaires, de lui en confier la gestion.

وكيل *vekîl*, s. a. 1. Procureur, commissaire chargé de la gestion des affaires de quelqu'un, député, délégué, mandataire. 2. Un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan. Pl. وكلا *vukelâ*. La loi distingue le simple mandataire وكيل شرع *vekîli cher'* ou وكيل مسجّل *vekîli muceddjel*, qui n'a qu'un pouvoir limité, d'avec le procureur muni de pleins pouvoirs وكيل مطلق *vekîli mouthlaq*, maître d'agir à sa volonté et nullement responsable de sa gestion. — وكيل اتمك *vekîl etmek* et وكيل ايدنمك *vekîl idinmek*. Nommer son procureur, charger de sa procuration. — تجّار وكيلى *tuddjâr vekîli*. Facteur, commis de marchand, et député du commerce. — وكيل مطلق *vekîli mouthlaq*. Lieutenant absolu, plénipotentiaire, titre donné au grand vizir. — وكيل خرج *vekîli khardj*. Maître d'hôtel, chargé de la dépense de la maison, et à Alger autrefois, intendant de la marine, personnage d'une grande considération dans la régence. — باش وكيل *bâch vekîl*. Premier mi-

Digitized by Google

nistre des cours européennes. — وكيل الدّعوى *vekîl ud-da'va.* Procureur de l'une des parties et qui est en quelque sorte son avocat, cette dernière charge étant inconnue dans les tribunaux musulmans, dans le sens précis que nous y attachons.

وكيلدر *vekîlder,* s. p. Administrateur, gouverneur.

وكيللك *vekîllik,* s. a. t. Fonction de *vekîl,* lieutenance. Voyez le mot précédent.

ول *vil,* s. p. 1. Fleur en général. 2. Fleur de la vigne.

ولا *velâ,* s. a. 1. Amitié. 2. Parenté. 3. Juridiction, autorité.

ولا *vilâ,* s. a. Temps, moment, époque.

ولا *velâ,* s. ar. 1. Suite non interrompue, succession. 2. Amitié. 3. Assistance, secours prêté à quelqu'un. — على ولا *'ala velâ.* Dans une suite non interrompue. — لواى ولاى سلطانى دوشندن براغوب *livâï velâï soulthâni douchinden brâghoup.* Ayant ôté de ses épaules les étendards de l'assistance impériale, c'est-à-dire, s'étant soustrait à l'obligation d'assister l'empereur dans la guerre.

ولاة *velât,* s. ar. 1. Juridiction, autorité de gouverneur de province. 2. Province.

ولاة *vulât,* s. ar. pl. de والى *vâli.* Gouverneurs, administrateurs de provinces.

ولاد *vilâd,* s. a. 1. Action d'engendrer ou d'enfanter, de procréer. 2. Naissance. 3. Jour de naissance.

ولادة *vilâdet,* s. ar. Naissance. — سال ولادتلرى *sâli vilâdetleri.* L'année de sa naissance.

ولاف *vilâf,* s. ar. Familiarité, liens de familiarité.

ولانه *velânè* et *vilânè,* subs. p. Blessure.

ولايا *velâïâ,* 1. s. a. pl. de وليّة *veliïet.* Préfectures, gouvernements de provinces. 2. Plur. de ولاية *vilâïet.* Pays, provinces, contrées. 3. Adj. plur. de وليّة *veliïet.* Amies, bien-aimées de Dieu, saintes.

ولاية *vilâïet,* s. a. 1. Amitié. 2. Secours, assistance. 3. Gouvernement de province, juridiction exercée sur un pays. 4. Charge de gouverneur de province. 5. Dignité de والى *vâli.* 6. Sainteté, caractère de ولى *velî* ou *veliï.* 7. Droit de tutelle. — ولايت عامّه *vilâïet 'âmmè.* Tutelle générale, telle que celle d'un magistrat, qui comprend tous les habitants de sa juridiction. 8. Pays, contrée. — ولايتنه كتدى *vilâïetinè gaitti.* Il alla dans son pays. — ولايت اورمق *vilâïet ourmaq.* Ravager un pays. — ولايت شعار *vilâïet chi'âr.* Revêtu de la livrée de sainteté, homme saint.

ولايتلو *vilâïetlu,* adj. a. t. Appartenant au même pays, compatriote. — نه ولايتلو *nè vilâïetlu.* De quel pays est-il? — بو ولايتلو *bou vilâïetlu.* Natif de ce pays-ci.

Digitized by Google

ولايد *velāïd*, s. a. pl. de وليدة *velidet*. 1. Filles. 2. Servantes.

ولته چالمق *volta tchālmaq*, v. t. 1. Faire un tour dans une chambre ou une place. 2. Louvoyer.

ولج *veledj*, s. a. pl. de ولجة *veledjet*.

ولج *veledj*, s. p. Caille (oiseau).

ولجة *veledjet*, s. ar. Caverne, retraite dans une cavité. Plur. ولج *veledj*.

ولد *veled*, s. ar. Enfant, fils, petit d'animal. Pl. اولاد *evlād* et ولدان *veledān*. — ولد صلبى *veledi soulbi*. Fils propre et légitime. — ولد زنا *veledi zinā*. Enfant né d'adultère. — ولد الزنا *veled uz-zinā*. 1. Enfant né d'adultère. 2. Ver luisant. — ولد الزنا كوشى *veled uz-zinā kiouch*. Étoile de Canope.

ولدان *vildān*, s. a. pl. de وليد *velid*.

ولدت *vildet*, s. a. pl. de وليد *velid*.

ولدلمك *veledlèmek*, v. a. turc. Mettre au monde, enfanter.

ولس *velcs*, s. ar. Fraude, imposture.

ولسان *veleçān*, subs. a. Même signification.

ولع *veľ*, s. a. Mensonge.

ولع *vela'* et ولعان *vela'ān*, s. a. Désir ardent, passion que l'on a pour quelque chose.

ولعة *vela'at*, s. a. plur. de والع *vāli'*. Menteurs.

ولغا *velaghā*. Nom turc du Volga (fleuve). Voyez اتل *etel*.

ولغونه *vulghounè*, s. p. Fard rouge dont les femmes se servent pour le visage.

ولق *valq*, s. ar. 1. Course rapide. 2. Action de frapper, de porter un coup.

ولقة *valaqat*, s. a. Coup.

ولكن *velakin*, a. (comp. de لكن et de و). Cependant, néanmoins.

ولنچه *velentchè*, s. t. Couverture de laine blanche à longs poils, dite de Catalogne.

ولو *velev*, conjonct. ar. 1. Au moins. 2. Si.

ولوال *velvāl*, subs. ar. Cri d'un homme qui se lamente.

ولوب *vuloub*, subs. ar. 1. Action d'entrer, de s'engager dans un chemin. 2. Promptitude à la course.

ولوج *vuloudj*, s. a. Entrée, action d'entrer, de s'engager dans un chemin. — اذكر الخروج قبل الولوج *uzkur ul-khouroudj qabl el-vuloudj*. Songe à la sortie, avant de t'engager dans un endroit, dans une affaire. Prov. arabe. — ولوج وخروج اتمك *vuloudj u khouroudj itmek*. Entrer et sortir.

ولودة *vuloudet*, s. ar. Procréation.

ولودية *vuloudïet*, s. ar. 1. Iniquité, inhumanité. 2. Importunité, ennui, chagrin.

ولوع *velou'* et *vulou'*, s. a. Voy. ولع *vela'*.

ولولة *velvelet* et *velvelè*, s. a. 1. Cri d'une femme éplorée. 2. Grand bruit, tumulte, tintamarre. — ولولة تفنك *velvelèï tufenk*. Le

Digitized by Google

bruit des coups de fusil. — ولوله براقمق *velvelè brāqmaq*. Exciter du bruit, du tumulte. — ولوله دوشدی *velvelè duchti*. Un grand bruit s'est élevé. — محلّه‌یی ولوله‌یه ویردی *mahallèï velvelèïè verdi*. Il a livré le quartier au désordre.

ولة *veleh*, s. ar. 1. Tristesse. 2. Stupeur. 3. Abattement d'esprit, trouble produit par l'amour ou par une commotion violente.

ولهان *velhān*, adj. ar. Troublé d'esprit.

ولهان *velehān*, s. a. Voyez ولة *veleh*.

ولهى *velha*, adj. ar. fémin. de ولهان *velhān*.

ولى *velï*, s. ar. 1. Action de se détourner. 2. Amitié et assistance. 3. Action d'administrer un pays et d'y exercer une juridiction.

ولى *veli*, adv. p. Mais, cependant.

ولّى *velïï*, adj. et s. a. 1. Tuteur, un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan. 2. Pl. اولیا *evliā*. Ami (surtout de Dieu), homme saint. 3. Seigneur, maître. 4. Juge. — ولیّ خدا *velïï khoudā*. Ami de Dieu, le bien-aimé de Dieu, saint. — ولیّ نعمت *velïï ni'met*, ولی النّعم *veli un-ni'am*. Bienfaiteur. — ولیّ عهد *velïï 'ahd*. Héritier présomptif du trône. — ولیّ عهد اتمك *velïï 'ahd etmek*. Désigner un successeur au trône. — ولی الجود *veli ul-djoud*. Généreux, libéral.

ولیبة *vellbet*, s. ar. Postérité, enfants, génération.

ولیّة *velïïet*, 1. adj. a. fém. de ولیّ *velïï*. Femme bien-aimée de Dieu, sainte. 2. Subs. Juridiction. 3. Province, pays, gouvernement.

ولیجه *velïtchè*, s. p. Ami sincère.

ولید *velïd*, s. a. 1. Enfant, fils. 2. Esclave né dans la maison du maître. Pl. ولدان *vildān* et ولدة *vildet*.

ولیدة *velïdet*, s. ar. 1. Fille. 2. Esclave. 3. Servante.

ولیس *velïs*, et ولیسة *velïset*, adj. p. Bon, beau.

ولیك *velïk*, adv. p. Mais, cependant.

ولیل *velïl*, adj. ar. Versé, habile, prompt en affaires.

ولیلی *velïla*. Nom de la ville de Melilla, en Afrique.

ولیمة *velïmet* et *velïmè*, subs. a. Festin, repas de noces ou de circoncision.

ولین *velïn* et *vilïn*, s. p. Sorte de pustule.

وم *vem'*, s. a. Signe par lequel on fait entendre quelque chose.

وماج *vimādj* et وماح *vimāh*, s. ar. Vulve, partie sexuelle de la femme.

ومد *vemed* et ومدة *vemdet*, s. a. 1. Colère. 2. Grande chaleur, particulièrement la nuit.

ومض *vamz*, s. a. Voy. ومیض.

ومق *vamq*, s. ar. Action d'aimer, amour.

ومیدن *vemïden*, v. p. Souf-

Digitized by Google

fler, faire pénétrer un souffle dans quelque chose.

ومیض *vemîz*, s. a. Flamme légère, éclairs légers.

ون *oun*, terminaison du nominatif plur. ar. régul. — مسلمون *muslimoun*. Musulmans. V. ین *in*.

ون *ven*, 1. s. p. Prairie, jardin. 2. Adj. Semblable.

ونا *venā*, subs. p. 1. Ramier. 2. Tourterelle.

ونانه *venānè*, s. p. Pain.

ونج *venudj*, adj. p. Malheureux.

ونجنك *venèdjenk*, s. p. Sorte de basilic (plante).

وند *vend*, s. p. Épreuve, expérience, essai.

وندك et وندیك *venèdik*, 1. Venise (ville). 2. République de Venise. — وندیك دوژی *venèdîk douji*. Le doge de Venise. — وندیك بایلوسی *venèdîk bāïloci* ou بالیوسی *bāltoci*. Le baile de Venise, ou ambassadeur de Venise à Constantinople. — وندیك و یالدیز التونی *venèdîk vè īaldîz āltouni*. Ducat, sequin vénitien. — وندیك کورفوزی *venèdîk keurfèzi*. Golfe de Venise, mer Adriatique.

وندکلو *venèdiklu*, adj. t. Vénitien.

وندوندید *vendvendîd*. Nom du 7e livre et وندیداد *vendîdād*. Nom du 6e livre des 21 livres composant le code religieux zend.

وندهٔ *vendè*, s. p. Cresson alénois.

وندیك *venèdîk*. Voy. وندك.

ونك *vongue*, adj. p. 1. Pauvre, nécessiteux. 2. Vil, odieux, sordide, sale.

ونی *vena*, s. ar. 1. Langueur, torpeur. 2. Lassitude. 3. Paresse.

ونیّة *veniïet*, s. a. Même signification.

ونیچه *venîtcha*, turc. Vonitza (ville).

ووا *vevā*, s. pers. Bon augure, heureux augure.

وورمق *vourmaq*, v. t. Voyez اورمق.

وولته چالمق *volta tchālmaq*, v. t. Voyez ولته چالمق.

وولق *volyq*, s. t. Petit bâtiment à un seul mât destiné au cabotage, commandé par des Grecs. Ce bâtiment a de longues antennes, de grandes voiles, la poupe plate et très-élevée.

ووول *vuvoul*, s. a. 1. Action de se réfugier, de chercher asile. 2. Action d'échapper au danger, de se sauver.

وی *veh*. Exclamation de douleur et de plainte.

وهّاب *vehhāb*, s. ar. Donateur, qui fait des largesses, un des noms de Dieu dans le chapelet mahométan. — جناب وهّابدن *djenābi vehhābten*, De la part de la majesté divine, donateur. — وهّاب العطایا *vehhāb ul-'athāïā*. Donateur de présents, de bienfaits.

وهّاج *vehhādj*, adj. ar. Ardent, qui brûle avec violence (du feu).

وهاد *vihād*, s. ar. pl. de وهدهٔ *vehdet*. Vallées, terrains bas et

Digitized by Google

déprimés. — تلال ووهاد *tilāl u vihād.* Collines et vallées.

وهاط *vihāth,* s. a. pl. de وهطة *vehthat.*

وهّام *vehhām,* adj. et subs. a. Très-enclin à soupçonner, sceptique.

وهب *vehb* et *veheb,* s. ar. Action de donner, de faire des présents ou des donations.

وهج *vehdj* et وهجان *vehedjān,* s. a. Ardeur du feu.

وهد *vehd,* s. a. Vallée, terrain bas. Pl. وهدان *vuhdān* et اوهد *evhud.*

وهدة *vehdet,* subs. ar. Même signific. Pl. وهاد *vihād.*

وهر *veher,* s. a. 1. Ardeur des rayons du soleil. 2. Réflexion des rayons solaires à la surface de la terre.

وهران *vuhrān.* Nom a. d'Oran, ville maritime en Afrique.

وهطة *vehthat,* s. a. Vallée. Pl. وهاط *vihāth.*

وهق *vehaq,* s. ar. 1. Corde. 2. Lacet. Pl. اوهاق *evhāq.*

وهل *vehel,* subs. ar. 1. Peur, frayeur. 2. Oubli. 3. Erreur, faute. —*vehil,* adj. a. Languissant, peureux.

وهل *vuhul,* s. p. Sorte de pin.

وهلة *vehlet,* s. ar. joint à اوّل *evvel.*— اوّل وهلة *evvelè vehletin.* Tout d'abord. — وهلةً اولاده *vehlèï oulādè.* De prime abord.

وهم *vehm,* subs. a. 1. Opinion, conjecture. 2. Action de se douter de quelque chose, de soupçonner l'existence de quelque chose. 2. Soupçon. 3. Faute, erreur. Pl. اوهام *evhām* et وهوم *vuhoum.* — وهم ايتمك *vehm etmek.* 1. S'imaginer, penser. 2. Soupçonner. — وهمه واردى - دوشدى *vehmè vārdi, duchti.* Il conçut des soupçons ou des doutes. — قوّة وهم *qouvveti vehm.* Imagination.

وهمناك *vehimnāk,* adj. p. 1. Qui conçoit des soupçons. 2. Qui a peur. 3. Terrible, capable d'inspirer de la frayeur. — وهمناك اولمق *vehimnāk olmaq.* Être effrayé, avoir peur.

وهمى *vehmï,* adj. a. Présumable, présumé, qui tient à des conjectures ou à l'imagination.

وهن *vehn* et *vehen,* s. ar. Faiblesse d'esprit, indolence.

وهوب *vehoub,* s. a. Qui fait des donations, des largesses.

وهوم *vuhoum,* s. a. pl. de وهم *vehm.* 1. Pensées. 2. Conjectures. 3. Soupçons.

وهيج *vehîdj,* s. ar. Voyez وهج *vehdj.*

وهيم *vehîm,* adj. t. Suspect.

وى *veï.* Exclamation de douleur ou d'admiration.

وى *veï,* 1. pron. p. Lui.—ويرا *veïrā.* A lui. 2. pour اى و *ve eï.* O!

ويچه *vîtchè* (de l'ital.). Vice, qui tient la place de. . .—قلعه‌نك ويچه جنرالى *qal'anuñ vitchè djenerāli.* Le vice-gouverneur de la citadelle.

ويح *veïh,* a. joint au pron. de la 2e pers. — ويحك *veïhak,* 1.

Digitized by Google

Malheur à toi! 2. Oh! que tu es malheureux!

ویدا *veïdā*, adj. pers. Perdu, qu'on a perdu.

ویدستر *vîdester*, s. p. Castoreum.

ویدن *veïden*, v. p. Perdre.

ویدی *vîdi*, s. p. Éléphantiasis (maladie).

ویدیدن *vîdîden*, v. p. Chercher un remède.

ویدین *vîdîn*. Vidin, ville de la Bulgarie, située sur le Danube.

ویذی *vîzi*, s. p. Lèpre (maladie).

ویر *vîr*, s. p. 1. Gémissement, lamentation. 2. Garde, soin, conservation. 3. Esprit, intelligence, raisonnement. 4. Interrogation. 5. Souvenir. 6. Compagnon, ami.

ویرا *veïrā*, pron. p. A lui. Voy. وی *veï*.

ویران *vîrān*, adj. p. Ruiné, désert, qui n'est plus habité (se dit des édifices ou des villes). — ویران شهر *vîrān chehir*. Nom d'une ville d'Anatolie. — بل ویران *bel vîrān* Nom d'une juridiction dans la Caramanie entre la ville de Koniah et Alaïthagh. — ویران یر *vîrān ïer*. Édifice ou ville ruinée, dépeuplée. — بایقوش دکلم ویرانه بکلم *bāïqouch deïlim vîrānè bekleïm*. Je ne suis pas un hibou pour que je reste dans une maison ruinée. Pourquoi me laissez-vous seul? — ویرانتر از تبریز *vîrānter ez tebrîz*. Plus dépeuplé que la ville de Tebriz. Prov. pers. Se dit d'un lieu en ruine. — ویران اتمک *vîrān etmek*. Ruiner, dépeupler.

ویرانلق *vîrānlyq*, subs. t. Lieu désert, dépeuplé, ruiné.

ویرانه *vîrānè*, adj. p. t. Ruiné, dépeuplé, endroit ruiné. — بر ویرانه جه حصار در *bir vîrānèdjè hyçār dur*. C'est une forteresse presque en ruine.

ویرانی *vîrāni*, s. p. Lieu désert, édifice ou ville ruinée.

ویربمك *virbimek*, v. t. Envoyer.

ویربنمك *virbinmek*, v. t. Être envoyé.

ویرش *virich*, *verich*, s. t. Action de donner — الش ویرش *alich virich*. Commerce.

ویرکو *virgu*, et ویرکی *virgui*, s. t. Tribut, contribution. — ویرکو ویرمك *virgu vermek*. Payer un tribut ou des contributions. — ویرکو ویرن *virgu veren*. Tributaire.

ویرلدمك *virildèmek*, v. t. Se dit du cri de certains oiseaux et des hirondelles.

ویرلمك *virilmek*, v. turc. Être donné.

ویرمك *virmek* ou *vermek*, v. t. 1. Donner. 2. Présenter. — اغز اقراریمن ویرمك *aghyz yqrārin vermek*. Promettre, engager sa parole. — بوین ویرمك *boïun vermek*. Se soumettre. — قچمق ویرمك *qatchmaq vermek*. Simuler la fuite. — دیلدوکینی ویرمك *dîlduguîni vermek*. Accorder la demande de quelqu'un. — کرو ویرمك *guiru vermek*. Rendre, restituer. — معنی ویرمك *ma'na virmek*. Expliquer.

Digitized by Google

ويره *vîrè*, vulg. *verè*, 1. Foi. 2. Trêve. 3. Capitulation. — ويره اتمك *verè etmek*. Se rendre, capituler. — ويره كاغدى *verè kiāghydi*. Sauf-conduit. — اول شهر ويره ايله الندى *ol chehir virè ilè alyndy*. Cette ville a été prise par capitulation.

ويره سيه المق *vîrècìè almaq*, v. turc. Prendre, acheter à crédit. — ويره سيه صاتمق *vîrècìè sātmaq*. Donner, vendre à crédit.

ويرى *vîri*, s. p. 1. Éléphantiasis (maladie de la peau). 2. Lèpre.

ويژ *vîj* et ويژه *vîjè*, adj. p. 1. Pur, sans mélange. 2. Sincère, fidèle (ami).

ويژگان *vîjguiān*, pl. p. du précédent.

ويژگى *vîjgui*, subs. p. 1. Pureté d'une chose sans mélange. 2. Sincérité.

ويژلدمق *vîjildamaq*, v. turc. Bourdonner (se dit des abeilles).

ويژيدن *vîjîden*, v. p. Devenir pur et clair.

ويس *vîs* et ويسه *vîcè*, adj. pers. Semblable, égal.

ويشه *vîchè*, s. p. Lierre (arbrisseau).

ويشيدن *vîchîden*, v. pers. 1. Rassembler. 2. Arranger, dresser un lit, une table.

ويشيده *vîchîdè*, adj. pers. Arrangé, mis en ordre.

ويك *veïk*, ar. Exclamation de douleur, hélas!

ويك *veïk*, pers. Exclamation de félicitation ou d'encouragement. — ويك بر تو *veïk ber tou*. Courage!

ويل *veïl*, 1. ar. Exclamation de pitié ou de menace. 2. Subs. Malheur. — ويلى - ويلك - ويله *veïli*, *veïlèkè*, *veïlèhu*. Malheur à moi, à toi, à lui! — ويل سزه *veïl syzè*. Malheur à vous! — ويل وهلاكلك انك كه *veïl u helāklik anuñ ki*. Malheur et perdition à celui qui... — ويل وايل *veïli vāïl* et ويل ويبل *veïli veïl*. Une grande calamité.

ويل *vîl* et ويله *veïlè*, s. p. 1. Victoire, triomphe. 2. Succès, supériorité.

ويندانك *vîndānek*, s. p. Vessie de musc détachée du nombril de la civette à musc.

ويوده *vaïvoda* (de l'esclavon), s. t. 1. Vaïvode, gouverneur, commandant d'un district, palatin. C'est le titre donné par la Porte aux hospodars ou princes de Valachie, de Moldavie et de Transylvanie. 2. Commissaire de police d'un quartier. — غلطه ويودهسى *ghalatha vaïvodaci*. Le vaïvode de Galata, officier chargé spécialement de la police de ce faubourg de Constantinople.

ويودهلق *vaïvodalyq*, subs. t. La charge de vaïvode.

Digitized by Google

ه

ه *hè*. Vingt-septième lettre de l'alphabet arabe-turc-persan, est prononcée comme l'*h* aspiré lorsqu'elle se trouve au commencement ou au milieu des mots. A la fin des mots arabes cette lettre se prononce comme l'*e* ouvert ou la syllabe *ai*. Voyez la préface, t. I, p. XXV.

ه *hè*, est la marque du nombre 5, selon la formule numérale ar. ابجد هوّز *ebdjed hevvez*, etc.

ه *hè*, prononcé *hou* est la marque du pronom affixe a. de la 3e pers. du sing. Lui, ou du nom de Dieu.

ها *hā*. 1. Nom ar. de la lettre ه. 2. Affixe possessif du fémin. Sa.

ها *hā*, terminaison du pl. pers. pour les choses inanimées. — سنك *senk*. Une pierre, سنكها *senk-hā*, les pierres.

ها *hā*. Interjection t. employée par celui qui acquiesce à une demande, ou comprend le dessein, l'intention d'un autre.

هابر *hābir*, adj. ar. Qui divise, qui coupe, tranche.

هابط *hābyth*, adj. ar. Qui descend, qui tombe. — بسيط ترابه هابط اولدى *bacythy turābè hābyth oldy*. Il tomba sur la surface de la terre, par terre.

هابل *hābil*, s. n. pr. Abel.

هاتف *hātif*, adj. a. 1. Qui crie, qui fait des exclamations. 2. Qui loue, qui donne des louanges

هاج *hādj*, s. t. Croix, instrument de supplice et signe de la croix.

هاجر *hādjir*, adj. a. 1. Élégant, beau, éminent, accompli (se dit d'une chose). 2. Qui est en délire, extravagant.

هاجل *hādjil*, adj. a. Qui voyage beaucoup.

هاج *hādji*, adj. a. Qui se moque avec insulte, satirique (poëte).

هاجيدن *hādjîden*, v. pers. 1. Ravir, enlever. 2. Avoir froid. 3. Se sécher, se faner.

هادر *hādir*, adj. a. 1. Qui permet impunément l'effusion du sang. 2. Vil, bas, méprisable.

هادف *hādif*, adj. a. Qui entre, qui approche, qui vient.

هادم *hādim*, adj. a. Qui renverse, qui détruit. — بنيان عرضنى هادم اولدى *buniāni 'yrzini hādim oldy*. Il fut le destructeur de l'édifice de sa réputation.

هادى *hādi*, adj. a. Guide, conducteur, directeur vers la voie droite (Dieu). Plur. *houdāt* et هادون *hādounè*.

هاذا *hāzā*. Voyez هذا.

Digitized by Google

هارب *hārib*, adj. a. Qui fuit, évite. — هارب اولمق *hārib olmaq*. Fuir, éviter.

هاروت *harout*. Nom pr. d'un ange coupable, qui avec un autre appelé ماروت *mārout*, sont tous deux condamnés à rester éternellement suspendus par un pied dans un puits de Babylone.

هارون *hāroun*, s. p. Cheval rétif. — هارون الرّشيد *hāroun er-rachîd*. Nom pr. a. du cinquième calife Abasside, et le vingt-sixième après Mahomet. Haroun Errachid régna depuis l'année de J. C. 786, jusqu'en 808.

هارى *hāri*, adj. a. Abattu, renversé, tombé.

هازم *hāzim*, adj. ar. 1. Qui met en déroute, qui défait. 2. Qui abaisse, qui humilie. — هازم اولمق *hāzim olmaq*. Défaire, mettre en déroute, vaincre.

هازمه *hāzimet*, s. a. Infortune, calamité.

هاژو *hājou* et هاژه *hājè*, adj. p. 1. Étonné, stupéfait. 2. Abject, vil, misérable.

هاس *hās*, 1. s. p. Crainte, appréhension. 2. Adv. Comme ci-dessus. 3. De même, pareillement.

هاشم *hāchem*. Nom propre d'homme et d'une des plus anciennes tribus des Arabes. — بنى هاشم *beni hachem* ou هاشميون *hāchemïoun*. Les Hachemites, nom commun à deux dynasties arabes.

هاضم *hāzym*, adj. a. 1. Mou, doux. 2. Languissant.

هاطل *hāthyl*, s. t. Poutre.

هاڤى *hāfi*, adj. ar. Qui a faim, affamé.

هاكره *hākerè* et هاكله *hākelè*, adj. p. Bègue.

هال *hāl*, pour آل *āl*, s. a. Peuple, les descendants, la postérité.

هال *hāl*, s. p. 1. Consistance, fermeté, solidité, appui, soutien. 2. Repos, tranquillité. 3. Patience. 4. Cardamomum majus (plante). 5. Sorte d'aromates.

هالة *hālet*, vulg. *hālè*, subs. a. Cercle autour de la lune.

هالك *hālik*, adj. a. 1. Qui périt, mort. 2. Qui fait périr, assassin, meurtrier. Pl. هلكى *helkia*, هلّاك *hullāk* et هوالك *hevālik*. — هالك اولمق *hālik olmaq*. Périr.

هالوك *hālouk*, s. a. Orobranche (plante).

هاله *hālè*, s. p. 1. Cercle autour de la lune. 2. Couleur. 3. Consistance, stabilité. 4. Malfaiteur, pernicieux, séditieux.

هالى *hāli*, pour خالى *khāli*, s. t. Tapis, ou tout ce qu'on étend par terre pour coucher dessus.

هامال *hāmāl*, adj. p. 1. Qui est d'accord, unanime, qui est du même sentiment. 2. Uniforme, semblable, pareil.

هامّة *hāmmet*, s. a. 1. Reptile, particulièrement malfaisant. 2. Bête, particulièrement quadrupède. Pl. هوامّ *hevāmm*.

هامد *hāmid*, adj. a. 1. Broyé, usé, corrompu, altéré. 2. Vieux, passé. 3. Stérile, privé de toute plante.

Digitized by Google

هامراه *hāmrāh,* s. p. Compagnon de voyage.

هامل *hāmil,* adj. p. 1. Qui est d'accord, unanime. 2. Semblable, uniforme.

هاموار *hāmvār,* 1. adj. p. Égal, uni, lisse. 2. Convenable, congru. Adv. 3. Toujours.

هاموارە *hāmvārè,* adv. p. Toujours, continuellement.

هامون *hāmoun,* s. p. Plaine, campagne, pays plat. — دشت و هامون *dechtu hāmoun.* Campagne vaste et déserte.

هامیان *hāmïān,* s. p. Bourse ou poche longue qui s'attache au côté pour mettre l'argent.

هانّة *hānnet,* s. a. La partie grasse de l'intérieur de l'œil.

هانه *hānè,* adv. p. Cela n'est-il pas?

هاوروز *hāvrouz,* s. t. 1. Pot de nuit. 2. Lieu d'aisances.

هاون *hāven* et *hāvun,* comm. *hāvan,* s. a. t. 1. Mortier pour piler. 2. Mortier pour lancer des bombes. — صو هاون ایچنده سو هاون ایچندە قویوب دوکیرز *sou hāvan itchindè qoïoup deuïeruz.* Nous avons mis de l'eau dans le mortier et nous la pilons, c'est-à-dire, nous discutons sur une vaine question. — هاون دسته‌سی *hāven destèci.* Pilon d'un mortier.

هاویة *hāvïet,* s. ar. 1. Gouffre, fosse, abîme, chaos. 2. L'enfer. 3. Sauterelle.

های *hāï,* particule p. Qui exprime l'admiration, l'exaltation, l'encouragement ou la douleur. — های مدد دیوب *hāï meded dèïup.* Il dit: Ah! portez-moi du secours. — های هوی *hāï houï.* Mots imitatifs des cris confus d'une foule quelconque, particulièrement de combattants, brouhaha. — هر طرفدن های هوی اولوب بره قومه بره طوتك صداسی عالمی طوتدی *her tharaften hāï houï oloup brè qoma brè thoutouñ sedāci 'ālemi thoutty.* Il s'éleva de tous côtés un grand bruit confus, et les cris tumultueux, « Ne là-« chez pas, saisissez, » remplirent le monde.

هایب *hāïb,* adj. a. Timide, méticuleux, craintif.

هایده *hāïdè,* particul. t. Allez-vous-en, en avant, avance, marche. On l'emploie pour chasser ou faire avancer tant les hommes que les animaux.

هایدەلمك *hāïdèlèmek* et هایدەلمق *haïdèlamaq,* v. t. Chasser, faire avancer.

هایر *hāïr,* adj. a. Renversé, ruiné, qui tombe dans le malheur.

هایعة *hāï'at,* s. a. Son ou voix qui imprime la terreur.

هایقرمق *hāïqyrmaq,* v. t. Crier, beugler, appeler.

هایل *hāïl,* adj. ar. Terrible, épouvantable. — واقعهٔ هایله *vāqy'aï haïlè.* Événement épouvantable.

هایلمق *hāïlamaq,* v. t. Importer, être important, donner du souci. — هایلمز *hāïlmaz.* N'importe.

هایم *hāïm,* adj. a. 1. Étonné, confus. 2. Qui erre çà et là, égaré,

Digitized by Google

furibond par amour ou pour une autre cause.

هايه *haïè* ou *hāïa*, ou bien aussi هايه شهرى *hāïè chehri*. La Haye, capitale de la Hollande.

هايينه *hāïnè*, pour هراينه.

هپ *heb* ou هپ *hep*, adv. t Tout, tous. — هپيسى *hepîcy*. Eux tous, la totalité. — هپ سز سبب اولدكز جزاسن چكه‌سز *hep siz sebeb oldouñuz djezācin tchèkè-cyz*. Vous êtes cause de tout ce qui est arrivé, aussi en porterez-vous la peine. — هپ هپ *hep hep*. Somme totale, en tout et pour tout.

هبا *hebā*, هباب *hebāb*, s. a. t. Poussière très-fine. 2. La poussière qu'on voit voler dans l'air lorsque le soleil l'éclaire, atome. 3. Fourmi petite et rouge. Pl. أهبا *ehbā*. — هبا اتمك *hebā itmek*. Réduire en poussière, anéantir. — هباء منشور عدّ ايلمدى *hebāï menchour 'add èïlèdy*. Il n'en fit pas plus de cas que d'une vile poussière dispersée. — هباى منشور اولدى *hebāï menchour oldy*. Cela s'en fut en poussière.

هبات *hibāt*, pl. a. هبة *hibet*. Dons.

هباشة *hubāchet*, s. a. Foule, multitude d'hommes, troupeau de moutons.

هباك *hebāk*, s. pers. 1. Sorte de gomme ou de résine qui sert à la teinture des cuirs en rouge et que l'on emploie comme un mastic pour souder les manches de couteau, de sabre, etc. 2. Sommet de la tête ou d'une montagne.

هبّال *hebbāl*, adj. a. Qui dresse des embûches.

هبالة *hebālet*, s. a. Recherche, effort, étude.

هبة *hibet*, vulg. *hibè*, s. a. Don. Pl. هبات *hibāt*. — هبه اتمك *hibè itmek*. Donner.

هبتة *hebtet*, s. a. 1. Imbécillité, faiblesse d'esprit, lâcheté, bassesse. 2. Action de frapper.

هبتر *hebter*, adj. a. Nain, petit de taille.

هبد *hebd*, s. ar. Coloquinte, courge, citrouille sauvage, ou sa graine.

هبر *hebr*, subst. ar. 1. Action de couper, de roguer. 2. Chair, viande.

هبر *heber*, s. p. Pus, saleté, ordure.

هبرج *hebrədj*, 1. s. a. Démarche prompte et légère. 2. Vêtements teints de diverses couleurs. 3. Taureau, daim, chevreuil mâle et vieux. 4. Adj. Qui a une démarche fière et désordonnée.

هبرزى *hibrizi*, 1. adj. a. Beau, qui a de la grâce, de l'agrément. 2. S. Sorte de bracelets pesans. 3. Or pur. 4. Lion. — ام الهبرزى *oumm ul-hibrizi*. Fièvre.

هبرك *hebrek*, adj. ar. Adulte, jeune homme.

هبركة *hebrekət*, s. ar. Jeune fille douce et délicate.

هبرمة *hebremet*, s. a. 1. Voracité, gloutonnerie. 2. Bavardage, loquacité.

Digitized by Google

هبرون *hebroun*. Nom arabe d'Hébron ville de la Palestine, à peu de distance de Jérusalem, et que la tradition populaire désigne comme l'endroit où fut enseveli Abraham. Cette ville est appelée الخليل *el-khalîl*, par les mahométans.

هبز *hebz*, s. a. Mort, particul. subite.

هبس *hebes*, s. ar. Perce-neige (plante.)

هبص *hebas*, s. a. 1. Gaieté, légèreté. 2. Hâte, empressement. — *hebys*. Prompt, agile, léger.

هبط *hebth*, s. ar. 1. Action de baisser, faire descendre, de jeter à bas, de précipiter. 2. Action d'exténuer, de consumer. 3. Décroissement, déclin. 4. Action de tomber dans un malheur.

هبك *hebk*, s. p. Paume, le dedans de la main.

هبل *hibill*, adject. ar. Grand, haut, long (homme).

هبلع *hiblâ'*, adject. ar. Gourmand, vorace, glouton, qui a un large gosier (homme).

هبوب *huboub*, s. a. Souffle du vent. — باد شديد الهبوب خوزان *bâdi chadîd ul-huboubi khyzân*. Le souffle impétueux du vent d'automne. — هبوب اتمك *huboub itmek*. Souffler (se dit particulièrement du vent).

هبوة *habvet*, s. ar. Poussière, poudre. Pl. هبوات *hebvât*.

هبور *hebour*, s. a. Araignée.

هبور *hebbour*, s. a. 1. Maisonnette. 2. Petite perle.

هبوط *hubouth*, s. a. Descente, abaissement, chute. — هبوط اتمك *hubouth itmek*. Descendre, baisser.

هبيد *hebîd*, s. a. Coloquinte, ou sa graine.

هبيل *hebîl*, n. p. a. Abel, frère de قابيل *qâbîl*. Caïn.

هبيون *hepioun*, s. p. Opium.

هتات *hettât* et هتان *hettân*, adj. a. 1. Qui a de la volubilité dans le langage. 2. Causeur, babillard.

هتر *hetr*, s. a. 1. Action de déchirer, de lacérer. 2. De faire déchirer.

هتر *hutr* et هترة *heteret*, s. a. Folie, égarement d'esprit, aliénation mentale provenant de la vieillesse ou du chagrin.

هترك *hetrek*, s. a. Lion.

هتك *hetk*, subs. a. 1. Déchirement, action de déchirer un vêtement, un voile, pour découvrir ce qui est dessous. 2. Action de dévoiler, de révéler. 3. Métaph. Action de violer, de ravir l'honneur à une fille ou femme. 4. Action de déshonorer, de détruire la réputation. — هتك حجاب عصمت اتمك *hetki hydjâbi 'ysmet itmek*. Déchirer le voile de la pudeur ou de la chasteté. — هتك عرض اتمك *hetki 'yrz itmek*. Déshonorer, diffamer, déchirer la réputation.

هتكة *hutket*, s. a. 1. Voile déchiré. 2. Métaphor. Déshonneur, infamie, opprobre.

هتل *hetl*, s. a. Action de pleuvoir continuellement (ciel).

Digitized by Google

هتن *hetn*, s. a. Même signific. que le précéd.

هتوّ *hutuu* et *hutu*, s. a. Fissure, rupture, action de déchirer.

هتی *heti*, s. a. Temps, portion de temps écoulé.

هتیان *hetiān*, s. a. 1. Bourre, action de farcir. 2. Action d'avaler.

هثم *hesm*, s. ar. Action de piler, de broyer.

هج *hedj*, s. a. Droiture, disposition d'une chose en ligne droite, telle entre autres qu'une pique, un javelot.

هجأ *hedjè*, subs. a. 1. Syllabe, épellation. 2. Alphabet, lettres de l'alphabet. On dit aussi dans ce sens حروف الهجأ *hourouf ul-hedjè* et حروف هجأ *hourouf hedjè*. — بر ترتیب حروف هجأ *ber tertîbi hourouf hedjè*. Dans l'ordre alphabétique. — هجأ ایله اوقومق *hedjè ilè oqoumaq*, هجألمك et هجالمك *hedjèlèmek*. Épeler.

هجا *hidjā*, s. ar. Satire, poésie mordante, parole de reproche et de critique. — هجا ایله *hedjā ilè*. Satiriquement.

هجاج *hedjādj*, s. ar. 1. Homme obstiné, entêté. 2. Marche, course rapide. 3. Qui empêche, qui détourne les autres d'une chose.

هجار *hidjār*, s. a. 1. Corde qui sert à attacher les pieds du chameau à la sangle. 2. Anneau large porté par les Persans. 3. Collier. 4. Diadème.

هجان *hidjān*, adj. ar. 1. Noble, excellente (femme). 2. Bonne, fertile (terre). 3. Honorable, respectable (homme). 4. Né de père libre et de mère esclave (homme ou femme).

هجانة *hedjānet*, s. a. Difformité, laideur.

هجب *hedjb*, s. ar. 1. Action de repousser. 2. Célérité, hâte, précipitation.

هجده *hedjdè*, adj. num. pers. Dix-huit.

هجر *hedjr*, s. a. Disjonction, séparation de sa patrie et des siens.

هجر *hedjer*. Nom d'une province de l'Arabie.

هجر *hudjr*, s. ar. 1. Délire. 2. Bavardage insensé, parole malhonnête.

هجران *hidjrān*, s. a. Séparation, éloignement de sa famille, de l'objet aimé.

هجرة *hidjret*, commun. *hidjrè*, s. a. Action de quitter sa famille, sa patrie, ses douces affections, fuite. — الهجرة *el-hidjret* ou هجرة نبویّه *hidjreti nebevîyè*. La fuite, l'hégire du prophète, fuite de Mahomet de la Mecque pour aller à Médine. C'est de cette époque, et de l'année de J. C. 622, que date l'hégire ou l'ère des mahométans. — سنهٔ هجرة *senèi hidjrè*. L'année de l'hégire. — الهجرتان *el-hidjretān*. Les deux hégires, c'est-à-dire : la première est celle qui vient d'être mentionnée, et la seconde celle qui eut lieu à peu près vers la même époque en Éthiopie.

هجرس *hidjris*, s. a. 1. Renard ou son petit. 2. Autre animal sau-

Digitized by Google

vage plus petit que le renard et qui rôde la nuit. 3. Singe. 4. Ours. Pl. حجارس *hedjāris.*

حجس *hedjes,* s. a. 1. Action de venir à l'esprit. 2. Action de repousser, de détourner d'une chose.

حجم *hedjm,* s. a. 1. Action de mettre dedans, de faire entrer. 2. De pousser, de contraindre, de faire avancer, de chasser, de faire aller devant soi, etc.

حجمة *hedjmet,* s. ar. 1. Rigueur de l'hiver. 2. Et au contraire, la grande chaleur de l'été. 3. Troupeau de chameaux, de 40 à 100.

حجو *hedjv,* s. a. Médisance, satire, critique.— حقّنده حجو اتمك *haqqyndè hedjv itmek.* Médire de quelqu'un, en faire l'objet d'une satire, le critiquer.

حجود *hedjoud,* adj. ar. Qui fait des prières la nuit. Pl. حجّد *hudjjed* et حجود *hudjoud.*

حجود *hudjoud,* s. ar. 1. Action de dormir pendant la nuit. 2. Et le contraire, veiller.

حجوع *hudjou',* s. a. Sommeil, action de dormir.— غلبهٔ جوع و قلّت حجوع ایله مرض ساری اولمغین عرض خضوع و خشوع صوبنه رجوع ایلدی *ghalebèï djou' vè qylleti hudjou' ilè merazi sāri olmaghyn 'arzy khouzou' u khouchou' savbinè rudjou' eïlèdy.* La faim et la privation du sommeil ayant occasionné une épidémie (dans la garnison), il fut obligé de recourir à la supplication et à la soumission, c'est-à-dire, à demander quartier et à se rendre.

حجوم *hudjoum,* s. ar. Attaque subite, inattendue, impétuosité, assaut, action de se lancer, de fondre sur quelqu'un. — مشتدّ حجوم ایله *muchtedd hudjoum ilè.* Avec la plus grande impétuosité. — حجوم اتمك *hudjoum itmek.* Attaquer, assaillir. — حجومه دایانمق *hudjoumè dāïānmaq.* Soutenir l'attaque, résister au choc.

حجوملو *hudjoumlu,* adj. a. t. Impétueux.

حجهاج *hedjhādj,* adject. ar. 1. Craintif, fugitif. 2. Fou, extravagant, lâche. 3. Infortune, malheur.

حجهلمك *hedjèlèmek,* v. a. t. Épeler.

حجیج *hedjîdj,* subs. a. 1. Vallée très-profonde. 2. Ardeur du feu.

حجیدن *hedjîden,* v. pers. Se sécher.

حچیدن *hetchîden,* v. p. Vexer, tourmenter, irriter.

حجیر *hiddjîr,* s. a. 1. Coutume, mode, manière, habitude. 2. État, condition.

حجیر *hudjîr,* adj. a. Beau, orné, paré.

حجیرة *hudjeïret,* s. ar. L'année entière.

حجین *hedjîn,* s. a. 1. Homme né d'un père libre et d'une mère esclave. 2. Cheval né d'un étalon arabe et d'une jument étrangère. 3. Chose difforme, commune et laide. Pl. حجن *hudjun* et حجنان *hidjnān.*

Digitized by Google

هدّ *hedd*, s. a. Action de rompre, de casser, de démolir.

هدأ *hedee* et *hedeun*, subs. a. Gibbosité.

هداب *hedāb*, adj. ar. Impuissant, qui est sans force, languissant, lent.

هداة *hedāt*, s. a. Instrument.

هدارس *hedāris* et هداريس *hedārîs*, s. a. Infortune, malheur.

هدافة *hedāfet*, s. ar. Corpulence, embonpoint.

هدالة *hedālet*, s. a. Troupe, multitude, assemblée, compagnie. Pl. هدال *hidāl*.

هدام *hedām*, s. a. Vertige, tournoiement de tête en naviguant sur mer.

هدانة *hedānet*, s. a. 1. Paix, tranquillité, repos. 2. Trêve, traité de paix.

هدايا *hedāiā*, s. a. pl. de هدية *hediet*. Dons, présents. — هدايای فاخره *hedāiāï fākhyrè*. Présents riches, magnifiques. — هدايای شاهانه *hedāiāï chāhānè*. Présents dignes d'un roi.

هداية *hidāiet*, s. a. Direction vers le bon chemin, particulièrement dans la voie du salut. — هدايت اتمك *hidāiet itmek*. Diriger dans la voie du salut, vers le bien.

هدب *hudb* et *hudub*, s. a. Les cils, les poils des paupières.

هدر *hedr*, s. ar. 1. Action de répandre ou de permettre de répandre impunément le sang. 2. Roucoulement de la colombe. 3. Rugissement du lion.

هدرًا *hedren*, adv. a. Impunément.

هدف *hedef*, s. ar. 1. But des flèches, cible. 2. Chose placée en l'air. 3. Monticule de sable. 4. Grande montagne, etc. — هدف تير و طعمهٔ شمشير اولديلر *hedefi tîr vè tho'mèt chimchîr oldyler*. Ils devinrent le but des flèches et la proie des glaives.

هدفة *hidfet*, s. ar. 1. Troupe, réunion d'hommes. 2. Maisons d'un village qui dépassent les autres.

هدل *hedl*, subs. a. Action de laisser aller en bas, de laisser pendre une chose.

هدم *hedm*, s. ar. Destruction, démolition, renversement. — هدم اتمك *hedm itmek*. Démolir, détruire, ruiner, renverser, dévaster. — هدم سلطان بندو بارووی كرمده *hedmi soulthāni bendu bārouï guermèrā*. Démolition, par ordre du Sultan, des remparts de la ville de Guermè. — كافری فرار ايدوب قلعه خالی بولنوب بالكلّيه هدم و تخريب بيورلدی *kiāfiri firār idup qal'a khāli boulounup bil-kulliyè hedm u takhrîb boutouryldy*. La forteresse ayant été trouvée déserte par la fuite des habitants infidèles, il fut donné ordre de la détruire de fond en comble.

هدم *hedim*, adject. a. Fané, flétri, suranné, hors d'usage.

هدمة *hedmet*, subs. ar. Pluie légère et fine.

Digitized by Google

هدن *hedn*, subs. ar. Fertilité, abondance.

هدنة *hudnet*, s. a. Paix, trêve.

هدنج *hedendj* et هدنك *hedenk*, s. p. Cheval gris.

هدو *hedu*, s. a. Repos, temps calme, tranquillité.

هدوّ *hedüv* et *hedev*, subs. ar. Guide, conducteur.

هدود *hedoud*, s. a. 1. Terre égale et unie. 2. Et le contraire, penchant d'une montagne escarpée.

هدود *hudoud*, s. a. Fraction, rupture, action de rompre.

هدون *hudoun*, s. ar. Repos, tranquillité.

هده *hudè*, s. p. Vérité, juste, vrai. — بی هده *bi hudè*. 1. Vain, nul. 2. Qui parle d'une manière insensée.

هدهد *hudhud* et *hudehid*, s. ar. Plur. هداهد *hedāhid* et هداهيد *hedāhīd*. Huppe, oiseau dont il est fait mention dans le Coran, comme de l'envoyé du roi Salomon vers la reine de Saba. Les Turcs l'appellent چاوش قوشی *tchāv ouch qouchy*.

هدی *heda*, s. a. 1. Direction dans la voie droite, dans la voie du salut. 2. La voie droite, la voie même du salut. — السّلام علی من اتّبع الهدی *es-selām 'ala men itteba' el-heda*. Salut soit sur celui qui suit la voie droite! Souhait qui termine les lettres des mahométans aux infidèles, les premiers ne pouvant donner le salut aux derniers que sous cette forme.

هدیّ *hedīt*, s. ar. 1. Tout sacrifice fait à la Mecque ou dans le territoire sacré, le jour du Baïram. 2. Captif. 3. L'épouse, l'épousée.

هديان *hedīān*, s. p. Paroles inutiles, vaines, frivolités, bavardage.

هديّة *hedīet*, comm. *hedīè*, s. a. Don, présent. Pl. هدايا *hedāīā*, هداوی *hedāvā* et *hedāvi*. — هديّهٔ دندان *hedīèt dendān*. Argent qu'on offre aux pauvres après leur avoir donné à manger. — هديّه رسمی اوزره *hedīè resmi uzrè*. En forme de don, de présent. — هديّه اتمك *hedīè itmek*. Faire offrir des présents. — هديّة القدوم *hedīet ul-qoudoum*. La bienvenue, présent offert à un prince ou à un ami à son arrivée.

هديد *hedīd*, s. ar. Voix forte et grave.

هدير *hedīr*, s. a. 1. Fermentation (du vin). 2. Roucoulement (de la colombe). 3. Rugissement (du lion). 4. Cri (du chameau).

هديل *hedīl*, s. a. 1. Roucoulement de la colombe. 2. Pigeon et pigeonneau.

هذا *hazā*, pron. démonstrat. a. Ce, cela. — لاجل هذا *liedjli hazā*. Pourquoi, c'est pourquoi.

هذا *huzā* et *huzen*, s. a. Délire.

هذّار *hezzār*, adj. a. Qui est en délire, qui extravague en parlant.

هذّاف *hezzāf*, adj. a. Prompt, qui va vite, qui se hâte.

Digitized by Google

هذار *hazām*, adj. a. 1. Aigu (glaive). 2. Audacieux, vaillant, courageux.

هذب *hezb*, s. ar. 1. Action de couper, de rogner. 2. De nettoyer, de purifier. — *hezeb*. Pureté, intégrité.

هذر *hezer*, s. a. Délire, aliénation mentale, bavardage.

هذرفة *hezrefet*, s. a. Célérité, promptitude, hâte, empressement.

هذلول *huzloul*, subs. ar. Plur. هذاليل *hezālil*. 1. Tertre, monticule. 2. Sable très-fin. 3. Petit lit d'un torrent ou d'une rivière. 4. Léger nuage. 5. Pluie qui paraît de loin. 6. Commencement de la nuit, etc.

هذو *hezv*, s. ar. Action de délirer en parlant, par suite de maladie ou d'autre cause.

هذيان *hezyān* et *hezeyān*, s. a. Délire. — هذيان محرور *hezeïāni mahrour*. Délire de la fièvre.

هر *her*, 1. adj. pron. p. t. Chaque, chacun, tout, qui que ce soit. 2. Adv. Autant que. 3. Toutes les fois que. — هر ايكى ييل *her iki ïil*. Tous les deux ans. — هر بركز *her biriñyz*. Chacun de vous. — هر بار *her bār*. Chaque fois. — هر بار كه *her bār ki*. Toutes les fois que. — هر برآيده *her bir ïdè* ou هر آيده *her ïdè*. Chaque mois, tous les mois. — هر چندكه *her tchendki*. 1. Tant que. 2. Quoique. — هر درلو *her turlu*, هر جنس *her djins*. De tous genres. — هر كجان كه *her qatchān ki* et هر گاه كه *her guiāh ki*. Toutes les fois que. — هر قنده كه *her qandè ki*. En quelque lieu que ce soit. — هر زمان *her zemān*, هر وقت *her vaqt*. En tous temps, toujours. — هر گز *her guiz*. Chaque fois. Suivi d'une négation : D'aucune manière, jamais. — هر كس *her kes*. Chacun, tout le monde. — هر شی *her cheï*. Toute chose. — هر كم *her kim*. Quiconque. — هر كم ايسه *her kim icè*. Qui que ce soit. — هر گون *her gun*. Tous les jours. — هر گونلو *her gunlu*. Quotidien. — هر نه *her nè* et هر نه كه *her nè ki*. Quel qu'il soit, de quelque genre que. — هر نه حال ايسه *her nè hāl icè* et هر نه ايسه *her nè icè*. Quoi qu'il en soit. — هر نقدر *her nèqadar*. Autant que ce puisse être. — هر نجه ايسه *her nidjè icè*. De quelque manière que ce puisse être. — هر نه يه قادر ايسه *her nèïè qādir icè*. Quelque chose qu'il puisse faire. — هر بابده *her bābtè*. Sur toutes les matières et dans toutes les intentions. — هر صورتده *her sourettè*. Dans toutes les suppositions, en tous cas. On dit aussi dans ce sens : هر آيينه *her ïïnè*. — هر جانبدن *her djānibten* et هر طرفدن *her tharaftan*. De tous côtés, de toutes parts. — هر يكا *her ïañā*. Partout. — هر نه اولورسه اولسون *her nè oloursa olsoun*. Arrive que pourra.

هرّ *herr*, s. ar. Action d'abhorrer, de détester.

Digitized by Google

هدن *hedn*, subs. ar. Fertilité, abondance.

هدنة *hudnet*, s. a. Paix, trêve.

هدنج *hedendj* et هدنك *hedenk*, s. p. Cheval gris.

هدو *hedw*, s. a. Repos, temps calme, tranquillité.

هدوّ *hedwv* et *hedou*, subs. ar. Guide, conducteur.

هدود *hedoud*, s. a. 1. Terre égale et unie. 2. Et le contraire, penchant d'une montagne escarpée.

هدود *hudoud*, s. a. Fraction, rupture, action de rompre.

هدون *hudoun*, s. ar. Repos, tranquillité.

هده *hudè*, s. p. Vérité, juste, vrai. — بی هده *bi hudè*. 1. Vain, nul. 2. Qui parle d'une manière insensée.

هدهد *hudhud* et *hudehid*, s. ar. Plur. هداهد *hedāhid* et هداهيد *hedāhīd*. Huppe; oiseau dont il est fait mention dans le Coran, comme de l'envoyé du roi Salomon vers la reine de Saba. Les Turcs l'appellent چاوش قوشی *tchāvouch qouchy*.

هدی *heda*, s. a. 1. Direction dans la voie droite, dans la voie du salut. 2. La voie droite, la voie même du salut. — السّلام علی من اتّبع الهدی *es-selām 'ala men itteba' el-heda*. Salut soit sur celui qui suit la voie droite! Souhait qui termine les lettres des mahométans aux infidèles, les premiers ne pouvant donner le salut aux derniers que sous cette forme.

هدیّ *hedī*, s. ar. 1. Tout sacrifice fait à la Mecque ou dans le territoire sacré, le jour du Baïram. 2. Captif. 3. L'épouse, l'épousée.

هديان *hedīān*, s. p. Paroles inutiles, vaines, frivolités, bavardage.

هديّة *hedīet*, comm. *hedīè*, s. a. Don, présent. Pl. هدايا *hedāïā*, هداوی *hedāvā* et *hedāvi*. — هديّة دندان *hedīèt dendān*. Argent qu'on offre aux pauvres après leur avoir donné à manger. — هديّه رسمی اوزره *hedīè resmi uzrè*. En forme de don, de présent. — هديّه اتمك *hedīè itmek*. Faire offrir des présents. — هديّة القدوم *hedīet ul-qoudoum*. La bienvenue, présent offert à un prince ou à un ami à son arrivée.

هديد *hedīd*, s. ar. Voix forte et grave.

هدير *hedīr*, s. a. 1. Fermentation (du vin). 2. Roucoulement (de la colombe). 3. Rugissement (du lion). 4. Cri (du chameau).

هديل *hedīl*, s. a. 1. Roucoulement de la colombe. 2. Pigeon et pigeonneau.

هذا *hazā*, pron. démonstrat. a. Ce, cela. — لاجل هذا *liedjli hazā*. Pourquoi, c'est pourquoi.

هذا *huzā* et *huzen*, s. a. Délire.

هذّار *hezzār*, adj. a. Qui est en délire, qui extravague en parlant.

هذّاف *hezzāf*, adj. a. Prompt, qui va vite, qui se hâte.

Digitized by Google

qui allume le feu sur la tombe des mages. 2. Prêtre ou juge chez les mages ou adorateurs du feu.

هربع *hurbou'*, s. ar. 1. Voleur actif. 2. Loup.

هرت *hert*, s. a. Action de déchirer un vêtement ou la réputation.

هرج *herdj*, s. ar. Trouble, sédition, tumulte. — هرج مرج *herdj merdj*, et هرج و مرج *herdj u merdj*. Confusion, chaos.

هرج *herdj*, s. p. Limite, frontière d'un état.

هرجاس *herdjās*, adj. ar. Corpulent.

هرجاکه *herdjāki*, adv. pers. compos. En quelque lieu que ce soit.

هرجان *herdjān*, s. ar. Sorte d'olive sauvage.

هرجايي *herdjāī*, ou هرجايي نهاد *herdjāī nihād*, adj. p. compos. Inconstant, léger en amour ou en amitié. — هرجايي و هزار آشنا بر مرد بی ثبوتدر *herdjāī vè hezār āchinā bir merdi bi subouttur*. C'est un homme versatile, qui a mille amis et n'a aucune fixité dans ses affections.

هرجاييلك *herdjāīlik*, subs. p. t. Inconstance, particulièrement dans l'amour et l'amitié.

هرجب *hirdjeb*, adj. ar. Long, de taille élancée (homme).

هرجع *herdja'*, adj. a. Boiteux.

هرجند *herdjend*, adv. pers. compos. Autant que ce puisse être.

هرد *herd*, s. ar. Action de déchirer un vêtement, la réputation. — *hurd*, 1. Safran. 2. Certaine racine employée dans la teinture.

هردل *herdel*, s. p. 1. Sorte de petite prune noire. 2. Ivraie.

هردو *herdou*, adv. p. Tous les deux, l'un et l'autre. — هردو عالم *herdou 'ālem*. Les deux mondes, cette vie et l'autre.

هردوم *herdoum*. Nom p. du Jourdain (fleuve).

هردی *hirda*. Voyez هرد *hurd*, 2e signification.

هررۏزه *herrouzè*, adj. p. comp. Quotidien.

هرزه *herzè*, 1. adj. pers. Vain, frivole, inutile. 2. Subs. Fadaises, bagatelles, frivolités. — هرزه سويلمك *herzè seuïlèmek*, et هرزه يمك *herzè ïèmek*. Dire des niaiseries, des riens; bavarder, faire le charlatan. — هرزه كوی *herzè guouï*, هرزه خای *herzè khāï*, et هرزه خوار *herzè khor*. Bavard, babillard, diseur de riens. Plur. هرزوات *herzevāt*. Bagatelles, frivolités, bavardages.

هرس *hers*, s. a. 1. Contusion, forte meurtrissure. 2. Voracité, gloutonnerie. — هرسا *hersen*. Avec contusion.

هرس *hirs*, s. p. Colostre.

هرسك *hersek*, s. t. 1. Électeur d'Allemagne. 2. Nom d'une petite ville de l'Anatolie.

هرسك ولايتی *hersek vilāïeti*, et ولايت هرسك *vilāïeti hersek*. Nom turc de l'Herzegovine, contrée de la Dalmatie turque dont une partie appartient à l'Autriche.

Digitized by Google

هر *hur*, s. p. Peur, crainte.

هرا *herā*, s. p. Discours vain, incohérent.

هرّا *herrā*, 1. adj. ar. Bavard. 2. Subs. Harnais de cheval orné d'or et d'argent. 3. Voix, son.

هرات *herāt*. Hérat, ville considérable de la Perse dans la province du Khorassan.

هرّاجة *herrādjet*, s. ar. Foule d'hommes parlant confusément.

هراده *hirādè*, s. p. Bâton pour s'appuyer.

هرار *hurār*, s. ar. 1. Cours de ventre ou hydrocèle, maladie du chameau.

هراس *hirās*, subs. p. Frayeur, épouvante, terreur.— برنسنه دن هراس اوزره اولمق *bir nesnèden hirās uzrè olmaq*. Craindre, redouter quelque chose. — هراس ویرمك *hirās virmek* et هراس اتمك *hirās itmek*. Faire peur, épouvanter.— قلوب ناسه القای هراس ایتدیلر *qouloubi nācè ilqāï hirās ittiler*. Ils jetèrent la terreur dans le cœur des hommes.

هراسان *hirāçān*, adj. pers. Qui craint, timide.— هراسان اولمق *hirāçān olmaq*. Avoir peur, s'épouvanter.— ات دوه دن هراسان اولور *at dèvèden hirāçān olour*. Le cheval a peur du chameau.

هراسه *herācè* et *hirācè*, s. p. 1. Chose qui sert d'épouvantail aux oiseaux et aux bêtes sauvages. 2. Crainte, appréhension.

هراسیدن *hirācîden*, v. p. 1. Craindre, avoir peur. 2. Défendre, garder. 3. Prendre garde, éviter.

هراسیده *hirācîdè*, adj. p. Effrayé, épouvanté.

هراش *hirāch*, subs. a. Action d'exciter, d'irriter les uns contre les autres (les hommes, les chiens).

هراش *hirāch*, s. p. Vomissement.

هراشیدن *hirāchîden*, v. pers. Vomir.

هراع *hurā'*, subs. a. Démarche tremblante et précipitée.

هراك *hirāk*, s. p. 1. Crainte. 2. Épouvantail contre les oiseaux ou les bêtes sauvages.

هراکلة *kerākilet*, subs. a. Gros poisson ou chien de mer.

هرام *hirām*, s. ar. Les pyramides d'Égypte, pl. de هرم *herem*.

هرامس *hurāmis*, s. a. Le petit de la panthère.

هران *herān*. Nom ar. d'Oran, ville d'Afrique.

هرانی *herāni*, s. p. Chaudron.

هراوا *herāvā*, et هراواز *herāvāz*, s. p. Rossignol (oiseau).

هراینه *herāïnè*, adv. p. comp. Tout à fait, de toute manière.

هرب *herb*, s. ar. 1. Action de fuir, de s'enfuir. 2. Action de se cacher, de se mettre à l'abri. 3. Action de vieillir. 4. Fuite.—*hurb*. Tunique qui enveloppe les intestins.

هربار *herbār*, adv. p. Toutefois, sans cesse, toujours.

هربان *herbān*. Voyez هرب 1re signification.

هربد *herbid*, s. p. 1. Serviteur

Digitized by Google

هرو *herv*, adj. p. Valeureux, intrépide.

هروانه *hervānè*, s. p. 1. Hôpital. 2. Endroit où l'on met à la question.

هروك *hirouk*, s. p. Mûre (fruit).

هروكيدن *hurouklden*, v. pers. Craindre.

هرّه *hurrè*, s. p. Les fesses, le fondement.

هرهر *herher*, s. ar. 1. Bruit de l'eau qui coule. 2. Bêlement du mouton. 3. Rugissement du lion.

هرهير *hirhîr*, s. a. 1. Sorte de poisson. 2. Serpent de la plus dangereuse espèce.

هريد *hirîd*, 1. s. p. Prêtre de premier rang, prélat des chrétiens ou des juifs. 2. Adj. Vénérable.

هرير *herîr*, s. a. 1. Action d'abhorrer, de détester. 2. Glapissement du chien.

هريرة *hureïret*, vulg. *hereïrè*, s. a. Petite chatte.

هرّين *herrîn*, s. p. Voix, son.

هز *huz*, s. a. Dérision, moquerie, raillerie, ironie.

هزار *hezār*, 1. nombre card. p. Mille. Pl. هزاران *hezārān*. 2. Oiseau qui a un chant mélodieux. — هزار ستون *hezār sutoun*. Les mille colonnes, palais célèbre d'Istakhar, l'ancienne Persépolis. — هزار كونه محنت و اضطرار ايله طونادن چكوب *hezār guiounè myhnet u yzdhyrār ilè thounāden guetchup*. Ayant traversé le Danube avec mille peines et difficultés. — هزار آوا هزار اواز *hezār āvā* et *hezār avāz*. L'oiseau à mille voix, c'est-à-dire le rossignol.

هزارپا *hezārpā*, s. p. compos. Scolopendre (insecte).

هزارچشمه *hezārtchechmè*, s. p. Cancer, sorte de tumeur maligne.

هزاردانه *hezārdānè*, s. pers. 1. Mille grains, se dit de l'épi. 2. Mille feuilles, se dit de la marguerite pâquerette (fleur). 3. Les grains du chapelet musulman.

هزاردستان *hezārdestān*, subs. p. 1. Rossignol ou l'oiseau qui raconte mille histoires. 2. Autre oiseau qui ressemble au rossignol.

هزارسفند *hezāresfend*. Nom p. d'un médicament.

هزارميخ *hezārmykh*, subs. pers. Vêtement rapiécé de derviche.

هزاك *huzāk*, adj. pers. Idiot, ignorant.

هزال *huzāl*, s. a. Maigreur.

هزالة *huzālet*, s. ar. Jeu, plaisanterie.

هزبر *hizber* et *hizebr*, 1. s. a. Lion. Pl. هزابر *hezābir*. 2. Épais, gros, gras, robuste. — هزبران وغا *hizebrani veghā*. Les lions du combat, pour dire, les guerriers valeureux.

هزّة *hizzet*, s. a. 1. Action d'incliner vers le couchant (se dit d'une étoile). 2. Allégresse, gaieté, tressaillement de joie, transport d'allégresse. 3. Bruit et tumulte de la foule, etc.

هزج *hezedj*, s. a. 1. Bruit du tonnerre. 2. Modulation, fredon-

Digitized by Google

هرش *herech*, s. p. Voy. هرس. — *hirch*. Poison, venin.

هرشه *herchè*, subs. p. Sorte de lierre (plante).

هرص *heras* et هرض *heraz*, s. a. Dartre vive, gale.

هرط *herth*, s. ar. 1. Action de détracter, d'envier, de jalouser, de déchirer la réputation. 2. Action d'être négligent dans le discours.

هرع *hera'*, s. ar. 1. Célérité. 2. Courant rapide d'une rivière.

هرف *kerf*, s. a. Action de donner des louanges immodérées.

هرقل *hyrqyl*. 1. Nom pr. ar. d'Héraclius. 2. Crible, tamis. — هرقلة قرمان *hyrqylèt qaramān*. Héraclée, ville de la Caramanie.

هرك *herek*, s. t. Pieu, échalas. باغه هرك اتمك *bāgha herek itmek*, et باغی هركلمك *bāghy herekièmek*. Garnir une vigne d'échalas.

هركاره *herkiārè*, s. p. 1. Chaudron, chaudière; urne en cuivre, en airain; pot de terre.

هركز *herkiez*, adv. p. 1. suivi de la négation : Jamais, dans aucun cas. 2. Sans la négation : Mainte fois, toujours.

هركله *harguelè*, s. t. 1. Haras de chevaux. 2. Troupeau de chevaux sauvages.

هرم *herm*, 1. adj. ar. Décrépit, vieilli. 2. Subs. Ame. 3. Esprit, intelligence. 4. Pyramide d'Égypte. Pl. اهرام *hirām* et اهرام *ehrām*. — الهرمان *el-heremān*. Les deux grandes pyramides situées sur la rive occidentale du Nil.

هرماس *hirmās*, subs. a. 1. Lion particul. féroce, qui se jette sur les hommes. 2. Nom d'une rivière de la Mésopotamie.

هرماس *hirmās*, s. p. Voy. ديو.

هرمان *hirmān*, s. p. Longue vie.

هرمان *hurmān*, s. ar. Intelligence.

هرمة *herimet*, 1. adj. ar. fém. Décrépite. 2. Subs. Lionne.

هرمز *hourmuz*, 1. Nom p. d'Ormus, ville et île dans le golfe Persique. 2. Nom d'un roi de Perse. 3. Nom de la planète de Jupiter. — بحر هرمز *bahri hourmuz*. Partie du golfe Persique où est situé Ormus.

هرمزد *hurmuzd*, اورمز *ormuz*, اورمزد *ormuzd* et هرمز *hourmuz*, s. p. 1. Dieu. 2. Nom de la planète de Jupiter. 3. Nom d'un ange. 4. Nom d'un roi. 5. Nom de la ville d'Ormus.

هرمس *hermes*, et هرمست *hurmust*. Nom pr. de Hermès, prince égyptien, surnommé Trismégiste ou trois fois grand, et qu'on regarde comme l'inventeur de plusieurs arts et surtout comme le père de l'alchimie.

هرمّع *heremma'*, 1. adject. ar. Porté, enclin à pleurer, qui pleure promptement. 2. Subs. Célérité, agilité.

هرموز *hormouz*. Voyez هرمز.

هرميس *hermis*, 1. Voy. هرمس. 2. Subs. ar. Lion féroce. 3. Rhinocéros. 4. Buffle.

هرنيه *hernïè*, s. p. Coquemar.

Digitized by Google

هرو *herv*, adj. p. Valeureux, intrépide.

هروانه *hervānè*, s. p. 1. Hôpital. 2. Endroit où l'on met à la question.

هروك *hirouk*, s. p. Mûre (fruit).

هروكيدن *hurouklden*, v. pers. Craindre.

هرّه *hurrè*, s. p. Les fesses, le fondement.

هرهر *herher*, s. ar. 1. Bruit de l'eau qui coule. 2. Bêlement du mouton. 3. Rugissement du lion.

هرهير *hirhîr*, s. a. 1. Sorte de poisson. 2. Serpent de la plus dangereuse espèce.

هريد *hirîd*, 1. s. p. Prêtre de premier rang, prélat des chrétiens ou des juifs. 2. Adj. Vénérable.

هرير *herîr*, s. a. 1. Action d'abhorrer, de détester. 2. Glapissement du chien.

هريرة *hureïret*, vulg. *hereïrè*, s. a. Petite chatte.

هزّين *herrîn*, s. p. Voix, son.

هز *huz*, s. a. Dérision, moquerie, raillerie, ironie.

هزار *hezār*, 1. nombre card. p. Mille. Pl. هزاران *hezārān*. 2. Oiseau qui a un chant mélodieux. — هزار ستون *hezār sutoun*. Les mille colonnes, palais célèbre d'Istakhar, l'ancienne Persépolis. — هزار كونه محنت و اضطرار ايله طوناديں چوب *hezār guiounè myhnet u yzdhyrār ilè thounādeṇ guetchup*. Ayant traversé le Danube avec mille peines et difficultés. — هزار آوا *hezār âvā* et هزار اواز *hezār avāz*. L'oiseau à mille voix, c'est-à-dire le rossignol.

هزارپا *hezārpā*, s. p. compos. Scolopendre (insecte).

هزارچشمه *hezārtchechmè*, s. p. Cancer, sorte de tumeur maligne.

هزاردانه *hezārdānè*, s. pers. 1. Mille grains, se dit de l'épi. 2. Mille feuilles, se dit de la marguerite pâquerette (fleur). 3. Les grains du chapelet musulman.

هزاردستان *hezārdestān*, subs. p. 1. Rossignol ou l'oiseau qui raconte mille histoires. 2. Autre oiseau qui ressemble au rossignol.

هزارسفند *hezāresfend*. Nom p. d'un médicament.

هزارميخ *hezārmykh*, subs. pers. Vêtement rapiécé de derviche.

هزاك *huzāk*, adj. pers. Idiot, ignorant.

هزال *huzāl*, s. a. Maigreur.

هزالة *huzālet*, s. ar. Jeu, plaisanterie.

هزبر *hizber* et *hizebr*, 1. s. a. Lion. Pl. هزابر *hezābir*. 2. Épais, gros, gras, robuste. — هزبران وغا *hizebrani veghā*. Les lions du combat, pour dire, les guerriers valeureux.

هزّة *hizzet*, s. a. 1. Action d'incliner vers le couchant (se dit d'une étoile). 2. Allégresse, gaieté, tressaillement de joie, transport d'allégresse. 3. Bruit et tumulte de la foule, etc.

هزج *hezedj*, s. a. 1. Bruit du tonnerre. 2. Modulation, fredon-

Digitized by Google

هصب *hasb*, s. a. Fuite.

هصر *hasr*, s. ar. 1. Action de pousser avec violence, de chasser. 2. De tirer, d'attirer. 3. De courber, d'incliner une chose pour la saisir.

هصل *hacel*, s. t. Orge verte qu'on a coupée pour les chevaux.

هصم *hasm*, s. ar. Action de briser, de rompre. — *houçam*, et plus particul. avec l'art. الهصم *el-houçam*. Lion.

هصو *haçou*, s. ar. Action de vieillir.

هضّ *hazz*, s. a. Action de briser, de broyer.

هضّام *hazzām*, adject. a. Digestif, se dit d'un médicament ou de toute autre chose qui facilite la digestion.

هضب *hazb*, s. a. Loquacité.

هضم *hazm*, s. a. 1. Action de digérer, digestion. 2. Action de supporter patiemment, etc. — هضم اتمك *hazm itmek*. 1. Digérer. 2. Supporter avec patience. — هضم اوّل *hazmi evvel*. Première digestion ou premier moment de la digestion. — هضمی قابل *hazmi qābil*. 1. Qui se digère, qu'on peut digérer. 2. Tolérable, supportable.

هضم *hazam*, s. a. 1. Maigreur du ventre. 2. Hypocondres, parties latérales du bas-ventre.

هضيمة *hezîmet*, s. ar. Injure, iniquité.

هطف *hathf*, subs. ar. Pluie épaisse.

هطلا *hathlā*, s. a. Pluie fine et continuelle.

هطو *hathv*, subs. a. Action de jeter, de lancer.

هفت *heft*, adj. num. p. Sept. — هفت كشور *heft kichver* et هفت اقلم *heft yqlîm*. Les sept climats. C'est ainsi que les Orientaux divisent toutes les régions habitées du globe. — هفت آسمان *heft âçumān* ou هفت فلك *heft felek*. Les sept cieux.

هفتاد *heftād*, adj. num. pers. Soixante et dix.

هفتادم *heftādum*, adj. nomb. ord. p. Soixante et dixième.

هفت اورنك *heft evrenk*, s. p. composé. 1. Constellation de la grande et de la petite Ourse. 2. Le septième ciel.

هفتبرادران *heftburāderān*, s. pers. Les sept frères, c'est-à-dire les sept étoiles de la constellation de l'Ourse.

هفتخوان et هفتخون *heft-khoun*, s. p. Les sept carnages. Ce mot, qui se dit par allusion aux faits et gestes du héros Roustem, désigne en général toute grande bataille.

هفتدهٔ *heftdeh*, adj. num. p. Dix-sept.

هفترنك *heftrenk*, s. p. Sorte de violette.

هفتصد *heftsad*, adj. num. p. Sept cents.

هفتق *heftaq* pour هفته. Voy. ce mot.

هفتم *heftum* et هفتمین *heftumîn*, nomb. ord. p. Septième.

Digitized by Google

houch, subs. p. 1. Entendement, intelligence. 2. Esprit, âme.

هشا *hechā*, s. a. Affabilité. 2. Gaieté, joie.

هشام *hichām*, adj. ar. Bienfaisant, libéral.

هشت *hecht*, adj. num. pers. Huit. — *hicht*. Action de siffler. — هشت کردن *hicht-kerden*, v. p. Siffler.

هشتاد *hechtād*, adj. num. p. Quatre-vingts. — پیر هشتاد ساله *pîri hechtād sālè*. Un vieillard de quatre-vingts ans.

هشتادم *hechtādum*, nombre ordin. pers. Quatre-vingtième.

هشتدهان *hechtdehān*, s. pers. 1. Nom d'une fleur. 2. Bois d'aloès.

هشتدهم *hechtdehum*, nombre ordin. p. Dix-huitième.

هشتصد *hechtsad*, adj. num. p. Huit cents.

هشتگان *hechteguiān*, 1. adj. pers. Divisé en huit parties. 2. Nomb. distributif. Huit par huit.

هشتم *hechtum*, nomb. ord. p. Huitième.

هشتن *hichten*, v. p. 1. Poser, placer, mettre, déposer. 2. Laisser. 3. Envoyer, congédier, licencier. 4. Pendre au-dessus.

هشته *hichtè*, adj. p. Pendant, flottant.

هشتیدن *hichtîden*, v. pers. Siffler.

هشر *hcchr*, subs. a. Légèreté, délicatesse, petitesse d'une chose.

هشرة *hechret*, s. a. Effronterie, impudence, pétulance.

هشستن *hechisten*, subs. pers. Laisser, quitter, abandonner.

هشم *hechm*, 1. s. ar. Action de briser, de rompre, particul. quelque chose de sec et de creux. 2. Adject. *hechim*. Libéral, magnifique.

هشن *hechn*, s. p. Soin, application, souci.

هشو *hechou*, s. p. Moelle.

هشوار *huchvār*, adj. p. Intelligent, prudent.

هشهاش *hachhāch*, adject. p. D'un excellent naturel, libéral.

هشیار *huchïār*, adject. pers. 1. Sage, prudent, intelligent. 2. Qui se tient sur ses gardes, sobre. — هشیارساز *huchïār-sāz*. Qui fait revenir à soi et qui rend sage. — مستکلدن هشیار اولدی *mestlikten huchïār oldy*. Il est revenu à lui, il est revenu de l'ivresse.

هشیارلق *huchïārlyq*, s. p. t. 1. Prudence, sagesse. 2. Sobriété. 3. Action de revenir à soi après l'ivresse.

هشیدن *hichîden*, v. pers. 1. Mettre, placer. 2. Laisser, quitter, faire descendre.

هشیش *hechîch*, adj. a. Doux, affable, bon et humain.

هشیم *hechîm*, adj. ar. Faible, fragile, casuel, mou.

هشیوار *huchîvār*, adj. p. Intelligent, prudent.

هصّ *hass*, s. ar. 1. Action de serrer, de presser avec la main. 2. De fouler aux pieds, de broyer, d'écraser. 3. De briser, de rompre.

هصّام *hasçām*, s. a. Lion.

Digitized by Google

puissant. 4. D'être soumis et modeste.

هكوك *hekiouk*, adject. ar. Impudent, qui ne regarde ni à ce qu'il dit ni à ce qu'il fait.

هكوّك *hekevvèk*, adject. ar. 1. Même signific. que le précéd. 2. Gras.

هكوى *hekvi*, 1. adj. p. Étonné, troublé. 2. Subs. *hekiouï*. Vin.

هكيك *hekîk*, adject. a. 1. Dont l'esprit travaille, préoccupé. 2. Amoindri, usé par le frottement. 3. Lascif, débauché.

هل *hel*, part. inter. ar. Est-ce que?

هلّاب *hellāb*, 1. adj. ar. Froid et pluvieux (se dit du vent et du temps). 2. Les jours les plus froids de la mi-janvier.

هلابع *hulābi'*, adj. ar. 1. Corpulent. 2. Lâche, ignare. 3. Vorace. 4. S. Loup.

هلاس *hulās*, subs. a. Phthisie, consomption.

هلاك *helāk*, s. a. 1. Action de périr. 2. Destruction, perte, mort. — هلاك اولمق *helāk olmaq*. Périr. — هلاك اتمك *helāk itmek*. Faire périr, tuer.

هلّاك *hallāk*, plur. a. de هالك *hālik*.

هلاكلك *helāklik*, subs. ar. t. Destruction, ruine, déroute, mort.

هلاكو *houlāgou*. Nom pr. p. du prince tartare petit-fils de Djinguiz-khan, qui dévasta Bagdad en 1258, et renversa Moustazem, le dernier des califes abbassides. Houlagou mourut à Bagdad, l'an 663 de l'hégire, 1264 de J. C.

هلال *hilāl*, s. t. pour خلال *khylāl*. Cure-dent, cure-oreille.

هلال *hilāl*, s. ar. 1. Nouvelle lune. 2. Selon le Kamous, on emploie le mot هلال *hilāl*, pour désigner les deux ou même les trois premiers jours du mois lunaire et pour deux jours à la fin du mois, savoir, le 26 et le 27. Pour tout le reste du mois on doit se servir du mot قمر *qamer*. 3. Pointe d'une épée. 4. Croissant en métal qui surmonte quelquefois les drapeaux. 5. Serpent mâle, etc.

هلال ابرو *hilāl-ebrou*, adj. p. comp. Qui a les sourcils arqués comme la nouvelle lune.

هلالوش *helālouch*, subs. pers. Fraude, fourberie.

هلالى *hilāli*, adject. ar. 1. Qui appartient ou qui ressemble à la nouvelle lune. 2. Qui apparaît comme le premier croissant de la lune. 3. Nom d'un poëte célèbre.

هلانيدن *hilānîden*, v. pers. Abandonner, laisser, quitter.

هلاهل *helāhel*, commun. *helāhil* et *helāhul*, adject. ar. Mortel, qui donne la mort. — زهر هلاهل *zehri helāhul*. Poison mortel.

هلاهل *hulāhil*, s. a. Eau abondante et limpide.

هلب *heleb*, s. a. Poil, soies de porc, crins de cheval, abondance et épaisseur de crins. Plur. هلب *hulb*.

هلبة *helbet*, s. ar. Rigueur de

Digitized by Google

هفتورنك *hefturenk*, s. p. Constellation de l'Ourse. — هفتورنك مهين *hefturengui mehîn* et *mihin*. La grande Ourse. — هفتورنك كهين *hefturengui kihîn*. La petite Ourse.

هفته *heftè*, commun. *hafta*, s. p. Semaine. — كله‌جك هفته *guèledjek hafta*. La semaine prochaine. — گچن هفته *guetchen hafta*. La semaine passée. — بر هفته‌يه‌دك *bir heftèïèdek*. Dans une semaine, d'ici à une semaine.

هفده *hefdè*, adj. num. p. Dix-sept.

هفدهم *hefdehum*, nomb. ord. p. Dix-septième.

هفن *hufn*, s. p. Endroit égal et uni.

هفو *hafv*, هفوة *hefvet* et هفوان *hafvān*, adj. ar. 1. Action d'être prompt, actif à la course. 2. De voler, de voltiger en l'air comme des flocons de laine, des plumes. 3. Action d'agiter quelque chose comme fait le vent. 4. De sauter, de bondir, de tressaillir.

هفوة *hefvet* et *hefvè*, subs. ar. Plur. هفوات *hefevat*. 1. Erreur, faute, délit. 2. Chute.

هقاع *houqā'*, subs. a. Paresse, engourdissement, abattement produit par la maladie ou le chagrin.

هقب *hekb*, subs. a. Grandeur, étendue.

هقرة *houqrat*. Nom ar. d'une maladie des moutons.

هقع *haqy'*, adj. a. Avide.

هقف *haqaf*, s. a. Appétit modéré.

هقل *haqyl*, adj. a. Affamé.

هقل *houqal*, subs. a. Sorte de maquereau (poisson).

هقم *haqam*, subs. ar. Action d'éprouver fortement la faim. — *haqym*, adj. Très-affamé.

هقمّ *hyqamm*, adj. ar. Glouton, vorace.

هقو *haqv*, subs. ar. Action de délirer, d'extravaguer.

هك *hek*, 1. adj. p. Plein. 2. S. La grêle.

هكاع *houkiā'*, s. a. 1. Toux. 2. Sommeil produit par la lassitude. 3. Concupiscence.

هكب *hekb*, s. a. Dérision, moquerie.

هكبه *hekbè*, commun. *heïbè*, s. t. Besace, sacoche qui pend des deux côtés du cheval, et qu'on attache devant ou derrière la selle.

هكچه *huktchè*, subs. p. Sanglot.

هكر *hekr* et *heker*, subs. ar. 1. Envie de dormir, sommeil profond. 2. Admiration, grand étonnement.

هكف *hekf*, s. a. Promptitude, vitesse à la course ou à la marche.

هكك *hukek*, s. p. Sanglot.

هكم *hekim*, adj. ar. Malin, qui se mêle des affaires des autres.

هكوع *hukiou'*, s. ar. 1. Action de reposer, d'être tranquille dans un endroit. 2. Endroit où l'on repose après avoir marché. 3. Action d'être impatient et im-

Digitized by Google

puissant. 4. D'être soumis et modeste.

هكوك *hekiouk*, adject. ar. Impudent, qui ne regarde ni à ce qu'il dit ni à ce qu'il fait.

هكّوك *hekevvèk*, adject. ar. 1. Même signific. que le précéd. 2. Gras.

هكوى *hekvi*, 1. adj. p. Étonné, troublé. 2. Subs. *hekiouï*. Vin.

هكيك *hekîk*, adject. a. 1. Dont l'esprit travaille, préoccupé. 2. Amoindri, usé par le frottement. 3. Lascif, débauché.

هل *hel*, part. inter. ar. Est-ce que?

هلّاب *hellāb*, 1. adj. ar. Froid et pluvieux (se dit du vent et du temps). 2. Les jours les plus froids de la mi-janvier.

هلابع *hulābi'*, adj. ar. 1. Corpulent. 2. Lâche, ignare. 3. Vorace. 4. S. Loup.

هلاس *hulās*, subs. a. Phthisie, consomption.

هلاك *helāk*, s. a. 1. Action de périr. 2. Destruction, perte, mort. — هلاك اولمق *helāk olmaq*. Périr. — هلاك اتمك *helāk itmek*. Faire périr, tuer.

هلّاك *hallāk*, plur. a. de هالك *hālik*.

هلاكلك *helāklik*, subs. ar. t. Destruction, ruine, déroute, mort.

هلاكو *houlāgou*. Nom pr. p. du prince tartare petit-fils de Djinguiz-khan, qui dévasta Bagdad en 1258, et renversa Moustazem, le dernier des califes abbassides. Houlagou mourut à Bagdad, l'an 663 de l'hégire, 1264 de J. C.

هلال *hilāl*, s. t. pour خلال *khylāl*. Cure-dent, cure-oreille.

هلال *hilāl*, s. ar. 1. Nouvelle lune. 2. Selon le Kamous, on emploie le mot هلال *hilāl*, pour désigner les deux ou même les trois premiers jours du mois lunaire et pour deux jours à la fin du mois, savoir, le 26 et le 27. Pour tout le reste du mois on doit se servir du mot قمر *qamer*. 3. Pointe d'une épée. 4. Croissant en métal qui surmonte quelquefois les drapeaux. 5. Serpent mâle, etc.

هلال ابرو *hilāl-ebrou*, adj. p. comp. Qui a les sourcils arqués comme la nouvelle lune.

هلالوش *helālouch*, subs. pers. Fraude, fourberie.

هلالى *hilāli*, adject. ar. 1. Qui appartient ou qui ressemble à la nouvelle lune. 2. Qui apparaît comme le premier croissant de la lune. 3. Nom d'un poëte célèbre.

هلانيدن *hilānîden*, v. pers. Abandonner, laisser, quitter.

هلاهل *helāhel*, commun. *helāhil* et *helāhul*, adject. ar. Mortel, qui donne la mort. — زهر هلاهل *zehri helāhul*. Poison mortel.

هلاهل *hulāhil*, s. a. Eau abondante et limpide.

هلب *heleb*, s. a. Poil, soies de porc, crins de cheval, abondance et épaisseur de crins. Plur. هلب *hulb*.

هلبة *helbet*, s. ar. Rigueur de

Digitized by Google

همـوار *hemvār*, uni, égal. 3. Aune, coudée. — *humār*, 1. Jonc qui croît au bord de la mer. 2. Adj. Qui montre de l'amitié à quelqu'un.

همّـاز *hemmāz*, adj. ar. Diffamateur.

همّـاس *hemmās*, s. ar. Lion qui déchire sa proie.

همّـاش *hemmāch*, adject. ar. 1. Étonné. 2. Vil, abject.

هم آشیان *hem-āchiān*, adj. p. comp. Du même nid, élevé dans le même nid.

همـاک *hemāk*, adject. p. Égal de tête, en hauteur, compagnon, égal, époux.

همـال *hemāl*, adj. ar. Semblable, égal, ami.

همّـام *hemmām*, adj. ar. Médisant, calomniateur.

همـام *humām*, subs. ar. pl. همام *himām*. Héros, grand roi, prince libéral, magnifique, généreux.

همامی *humāmi*, adj. a. Héroïque, magnifique.

همان *hemān*, adv. p. t. 1. Seulement, pas plus. 2. Ainsi, de même, exactement, le même ou la même chose. 3. Toujours, continuellement. 4. Aussitôt, sur-le-champ. — همان اودر *hemān odur*. C'est lui-même. — همان تك *hemān tek*. Pourvu que. — همان لحظـه *hemān lahza*. Au même instant, en un clin d'œil, sur-le-champ. — همان ساعـت *hemān sā'at*. A l'heure même, et à la même heure.

همانا *hemānā*, adv. pers. 1. De nouveau, encore, de même. 2. Aussitôt, incontinent, sur-le-champ. 3. Fantôme, spectre.

هماندم *hemāndem*, adv. pers. Au même moment, sur l'heure.

همانـست *hemānest*, adv. pers. Seulement, autant et pas davantage.

همانکه *hemānki*, adv. pers. Aussitôt que, dès que.

همانند *hemānend*, adject. pers. comp. De la même manière, tout à fait de même.

هماواز *hemāvāz*, adj. p. comp. 1. A l'unisson, sur le même ton. 2. Unanimement, d'un commun accord.

هماور *hemāver*, adj. p. comp. Pareil, égal, semblable.

هماورد *hemāverd* et هماویز *hemāviz*, subs. p. Émule, rival, se dit de deux ennemis dans le combat.

هم آهنك *hem-āhenk*, adject. p. composé. Qui a le même son, la même mélodie, qui est d'accord. — هم آهنك اولمق *hem-āhenk olmaq*. S'accorder, se mettre d'accord.

هم آهنكلك *hem-āhenklik*, s. pers. t. Accord, harmonie, symphonie.

هم آهنكی *hem-āhengui*, s. pers. Même signif.

همّـایم *hemmāïm*, plur. ar. de همّـة *himmet*.

همـایون *humāïoun*, adject. p. 1. Fortuné, béni. 2. Épithète que la Porte ne donne qu'au Grand Seigneur, auguste, impérial. —

Digitized by Google

نامهٔ همایون *nāmèï humāïoun.* Lettre impériale. — خطّ همایون *khatthy humāïoun* ou خطّ شریف *khatthy cherîf.* Écrit de la main du Grand Seigneur. — علم همایون خاقانی *'alemi humāïouni khāqāni.* L'étendard impérial. — عهد نامهٔ همایون *'aht nāmèï humāïoun.* Diplôme impérial portant serment ou lettres de privilége; telle est la véritable définition des capitulations ou traités de paix et de commerce entre la Porte et les puissances européennes. Voyez عهد.

همایی *humāï,* adj. p. 1. Qui appartient à l'aigle ou au phénix. 2. Fortuné, heureux, béni.

همپا *hempā,* adject. p. comp. 1. Qui marche du même pas. 2. Compagnon de voyage. 3. Métaph. protecteur.

همبار *hembār,* adj. p. comp. 1. Qui porte le même fardeau. 2. Compagnon de peine, de travail.

همباز *hembāz,* adj. p. Compagnon, associé au jeu.

همبازی *hembāzi,* s. p. Association.

همپای *hempāï,* adj. pers. comp. Compagnon de marche, de voyage.

همپایه *hempāïè,* adject. p. comp. Qui partage les mêmes fonctions, collègue.

همپستر *hempister,* adject. pers. comp. Qui partage le même lit.

همپشت *hempucht,* adject. pers. comp. Compagnon, associé, qui aide.

همپشتی *hempuchti,* s. p. Aide, secours, concours.

همپهلو *hempehlou,* adj. pers. comp. 1. Pareil, égal. 2. Compagnon, époux.

همپیشه *hempîchè,* adj. p. comp. Qui est du même métier, de la même profession.

همپیله *hempîlè,* adject. pers. Du même poids.

همّت *himmet,* pl. همایم *hemāïm,* subs. a. 1. Bienveillance, faveur, grâce. 2. Intention, dessein, pensée, application, soin. 3. Auspice. — همّت اتمک *himmet itmek.* S'appliquer, donner ses soins. — همّتکز ایله *himmetñuz ilè.* Sous vos auspices.

همتا *hemtā,* adj. p. compos. Pareil, semblable, égal. — بی همتا *bi hemtā.* Sans pareil, incomparable.

همتك *hemtek,* adj. p. compos. Compagnon de marche, de voyage.

همتلمیذ *hemtelmîz,* adj. p. compos. Condisciple.

همج *hemedj,* s. ar. 1. Faim. 2. Homme vil, abject.

همجای *hemdjāï,* adj. p. compos. Qui est du même endroit, concitoyen.

همچنان *hemtchunān,* adv. pers. contracté de همچون ان *hemtchun ān.* De cette façon, tellement. — همچنانکه *hemtchunānki.* Tellement que, à tel point que.

همچند *hemtchend,* adv. pers. Tant, autant.

همجنك *hemdjenk,* adj. pers. compos. Compagnon d'armes.

Digitized by Google

همچنین *hemtchunîn*, adv. pers. De telle manière, également, de même.

همچو *hemtchou*, adverbe pers. Comme, de même que.

همجوار *hemdjivār*, adject. pers. compos. Voisin.

همجواری *hemdjivāri*, subs. p. Voisinage.

همچون *hemtchoun*, conjonct. p. Ainsi, de la sorte, tel, pareillement, comme si.

همحال *hemhāl*, adj. p. compos. Compagnon d'état, de situation, de position. — همحال اولمق *hemhāl olmaq*. Mener le même genre de vie et avoir des rapports familiers avec quelqu'un.

همحجره *hemhudjrè*, adj. p. compos. Qui est de la même chambre.

همخابه *hemkhābè*, adj. p. compos. Qui dort en même temps et ensemble, compagnon de lit.

همخانه *hemkhānè*, adj. p. compos. Qui habite la même demeure, cohabitant.

همخانه‌لك *hemkhānèlik*, s. p. t. compos. État de demeurer, de vivre ensemble, société. 2. Cohabitation, mariage, parenté.

همخدمتکار *hemkhydmetkiār*, adj. p. compos. Compagnon de service.

همخواه *hemkhāh*, adj. p. 1. compos. Compétiteur. 2. Concitoyen.

همخوی *hemkhouï*, adj. p. compos. Identique de mœurs, d'usage, de caractère.

همداستان *hemdācitān*, adj. p. compos. 1. Qui est content, satisfait. 2. Confident, secrétaire.

همداماد *hemdāmād*, adject. p. compos. Se dit des gendres qui ont épousé une ou plusieurs sœurs, allié par le mariage.

همدان *hemdān*. Territoire et ville célèbre de la Perse.

همدت *hemdet*, s. a. Apoplexie.

همدرد *hemderd*, adj. p. compos. Compagnon de chagrin, de tristesse.

همدستان *hemdestān*. Voyez همداستان.

همدل *hemdil*, 1. adj. p. compos. Unanime, d'accord, qui est de la même opinion. 2. Adv. Unanimement.

همدم *hemdem*, adj. p. compos. Qui respire avec un autre le même air, compagnon, ami intime, compagnon inséparable.

همدملك *hemdemlik*, s. pers. t. Amitié, intimité.

همدمی *hemdemi*, s. p. Même signification.

همدوش *hemdouch*, adj. p. Égal, semblable.

همدیگر *hemdïguer*, adj. pers. compos. L'un et l'autre, tous les deux.

همدیوار *hemdïvār*, adj. p. compos. Voisin, contigu à l'habitation ou au mur l'un de l'autre.

همذات *hemzāt*, adj. p. compos. Consubstantiel, qui est de même nature.

همر *hemr*, subs. a. 1. Action de pousser dedans, de porter. 2. De

Digitized by Google

porter, de répandre de l'eau, des larmes, etc.

همراز *hemrāz*, adj. p. compos. Qui partage un secret, confident, ami intime.

همراقاص *hemrāqqās*, adj. p. compos. Compagnon de danse.

همراه *hemrāh*, s. p. Compagnon de voyage.

همراهی *hemrāhi*, s. p. Compagnie de voyage. — همراهی کردن *hemrāhi kerden*. Faire compagnie en route, voyager de compagnie.

همرت *hemret*, s. a. 1. Une ondée, une averse. 2. Un emportement, un accès de colère.

همرنك *hemrenk*, adj. p. compos. 1. D'une même couleur. 2. D'une même nature.

همرو *hemrev*, 1. Voyez همراه. — 2. *hemrou*. Qui est en face, opposé, face à face.

همره *hemreh*. Voyez همراه.

همز *hemz*, s. ar. 1. Action de presser dans la main. 2. De pousser dedans, de pousser avec violence, d'aiguillonner, de piquer, de frapper. 3. De mordre. 4. De briser, etc.

همزات *hemzāt*, s. a. Suggestions, excitations du démon.

همزاد *hemzād*, adj. p. compos. 1. Né en même temps. 2. Du même âge. 3. Contemporain. 4. Commensal de voyage.

همزانو *hemzānou*, adj. p. compos. Assis genou contre genou, compagnon, ami intime.—مسکین همزانو در مسکین ایله *meskîn mesken ilè hemzānou dur*. Pauvre avec pauvre s'assemble volontiers. — بر اوستاد خدمتنده همزانو اولمشلر ایدی *bir ustād khydmetindè hemzānou olmychler idy*. Ils avaient été condisciples sous le même maître.

همزه *hemzet*, 1. Signe orthographique arabe qui a cette forme ء. 2. La lettre *élif* même. Voyez la Grammaire arabe.

همزه *humezet*, vulg. *humezè*, adj. a. Diffamateur, détracteur.

همزجة *hemzedjet*, s. a. 1. Confusion. 2. Narration embrouillée. 3. Chose vaine et futile. 4. Célérité.

همس *hems*, s. ar. 1. Bruit léger des pieds, son produit par la respiration. 2. Action de presser. 3. Fraction, rupture. 4. Action de manger.

همساز *hemsāz*, adj. p. compos. 1. Unanime. 2. Ami par parenté, qui est de la famille. — شاه که همساز خلایق دکل *chāh ki hemsāzi khālaïk dèïl*. Un roi qui n'est pas d'accord avec ses sujets pour leur bien.

همسال *hemsāl*, s. p. compos. De la même année, du même âge.

همسایه *hemsāïè*, adj. p. compos. Placé sous la même ombre, dans le même voisinage, voisin. Pl. همسایکان *hemsāïèguiān*. — همسایه نوازی *hemsāïè nuvāzi*. Rapports de bon voisinage.

همسده *hemsedè*. Nom p. d'un génie qui excite au bien.

همسر *hemser*, adj. p. compos. 1. Qui est de la même hauteur. 2.

Digitized by Google

همچنین *hemtchunín*, adv. pers. De telle manière, également, de même.

همچو *hemtchou*, adverbe pers. Comme, de même que.

همجوار *hemdjivār*, adject. pers. compos. Voisin.

همجواری *hemdjivāri*, subs. p. Voisinage.

همچون *hemtchoun*, conjonct. p. Ainsi, de la sorte, tel, pareillement, comme si.

همحال *hemhāl*, adj. p. compos. Compagnon d'état, de situation, de position. — همحال اولمق *hemhāl olmaq*. Mener le même genre de vie et avoir des rapports familiers avec quelqu'un.

همحجره *hemhudjrè*, adj. p. compos. Qui est de la même chambre.

همخابه *hemkhābè*, adj. p. compos. Qui dort en même temps et ensemble, compagnon de lit.

همخانه *hemkhānè*, adj. p. compos. Qui habite la même demeure, cohabitant.

همخانه‌لك *hemkhānèlik*, s. p. t. compos. État de demeurer, de vivre ensemble, société. 2. Cohabitation, mariage, parenté.

همخدمتکار *hemkhydmetkiār*, adj. p. compos. Compagnon de service.

همخواه *hemkhāh*, adj. p. 1. compos. Compétiteur. 2. Concitoyen.

همخوی *hemkhouï*, adj. p. compos. Identique de mœurs, d'usage, de caractère.

همداستان *hemdācitān*, adj. p. compos. 1. Qui est content, satisfait. 2. Confident, secrétaire.

همداماد *hemdāmād*, adject. p. compos. Se dit des gendres qui ont épousé une ou plusieurs sœurs, allié par le mariage.

همدان *hemdān*. Territoire et ville célèbre de la Perse.

همدت *hemdet*, s. a. Apoplexie.

همدرد *hemderd*, adj. p. compos. Compagnon de chagrin, de tristesse.

همدستان *hemdestān*. Voyez همداستان.

همدل *hemdil*, 1. adj. p. compos. Unanime, d'accord, qui est de la même opinion. 2. Adv. Unanimement.

همدم *hemdem*, adj. p. compos. Qui respire avec un autre le même air, compagnon, ami intime, compagnon inséparable.

همدملك *hemdemlik*, s. pers. t. Amitié, intimité.

همدمی *hemdemi*, s. p. Même signification.

همدوش *hemdouch*, adj. p. Égal, semblable.

همدیگر *hemdïguer*, adj. pers. compos. L'un et l'autre, tous les deux.

همدیوار *hemdïvār*, adj. p. compos. Voisin, contigu à l'habitation ou au mur l'un de l'autre.

همذات *hemzāt*, adj. p. compos. Consubstantiel, qui est de même nature.

همر *hemr*, subs. a. 1. Action de pousser dedans, de porter. 2. De

Digitized by Google

porter, de répandre de l'eau, des larmes, etc.

همراز *hemrāz*, adj. p. compos. Qui partage un secret, confident, ami intime.

همراقاص *hemrāqqās*, adj. p. compos. Compagnon de danse.

همراه *hemrāh*, s. p. Compagnon de voyage.

همراهی *hemrāhi*, s. p. Compagnie de voyage. — همراهی کردن *hemrāhi kerden*. Faire compagnie en route, voyager de compagnie.

همرت *hemret*, s. a. 1. Une ondée, une averse. 2. Un emportement, un accès de colère.

همرنك *hemrenk*, adj. p. compos. 1. D'une même couleur. 2. D'une même nature.

همرو *hemrev*, 1. Voyez همراه. — 2. *hemrou*. Qui est en face, opposé, face à face.

همره *hemreh*. Voyez همراه.

همز *hemz*, s. ar. 1. Action de presser dans la main. 2. De pousser dedans, de pousser avec violence, d'aiguillonner, de piquer, de frapper. 3. De mordre. 4. De briser, etc.

همزات *hemzāt*, s. a. Suggestions, excitations du démon.

همزاد *hemzād*, adj. p. compos. 1. Né en même temps. 2. Du même âge. 3. Contemporain. 4. Commensal de voyage.

همزانو *hemzānou*, adj. p. compos. Assis genou contre genou, compagnon, ami intime. — مسکین همزانو در *meskîn ilè hemzānou dur*. Pauvre avec pauvre s'assemble volontiers. — بر اوستاد خدمتنده همزانو اولمشلر ایدی *bir ustād khydmetindè hemzānou olmychler idy*. Ils avaient été condisciples sous le même maître.

همزه *hemzet*, 1. Signe orthographique arabe qui a cette forme ء. 2. La lettre *élif* même. Voyez la Grammaire arabe.

همزه *humezet*, vulg. *humezè*, adj. a. Diffamateur, détracteur.

همزجة *hemzedjet*, s. a. 1. Confusion. 2. Narration embrouillée. 3. Chose vaine et futile. 4. Célérité.

همس *hems*, s. ar. 1. Bruit léger des pieds, son produit par la respiration. 2. Action de presser. 3. Fraction, rupture. 4. Action de manger.

همساز *hemsāz*, adj. p. compos. 1. Unanime. 2. Ami par parenté, qui est de la famille. — شاه که همساز خلایق دکل *chāh ki hemsāzi khālaïk dèïl*. Un roi qui n'est pas d'accord avec ses sujets pour leur bien.

همسال *hemsāl*, s. p. compos. De la même année, du même âge.

همسایه *hemsāïè*, adj. p. compos. Placé sous la même ombre, dans le même voisinage, voisin. Pl. همسایکان *hemsāïèguiān*. — همسایه نوازی *hemsāïè nuvāzi*. Rapports de bon voisinage.

همسده *hemsedè*. Nom p. d'un génie qui excite au bien.

همسر *hemser*, adj. p. compos. 1. Qui est de la même hauteur. 2.

Digitized by Google

Associé au pouvoir, qui partage l'empire, l'autorité, collègue dans les emplois publics. 3. Époux, épouse. — همسر اولدی نه طاقه *hemser oldy nuh thāqa.* Il s'éleva jusqu'au neuvième ciel, il atteignit le ciel.

همسرلك *hemserlik,* s. pers. t. 1. Égalité de condition. 2. Mariage, état d'épouse. — بنم دختروم شاه فرخنده فر همسرلکنه لیاقتی یوقدر *benum dokhterum châhi ferkhoundè fer hemserliguinè lïāqati ïoqtur.* Ma fille n'est pas digne de partager la couche du fortuné monarque.

همسفره *hemsufrè,* adj. p. compos. Commensal.

همسنك *hemsenk,* adj. p. compos. D'un même poids.

همسود *hemsoud,* s. p. 1. Bouton rouge de rose. 2. Jujube rouge.

همش *hemch,* s. a. 1. Collection. 2. Morsure.

همشراب *hemcharāb,* s. p. Compagnon de bouteille.

همشکم *hemchikem,* adj. p. compos. Utérin.

همشوی *hemchouï,* adj. p. compos. D'un même mari (femmes).

همشهری *hemchehri,* commun. *hemchèri,* adj. p. compos. Qui est de la même ville, compatriote.

همشیره *hemchîrè,* adj. et s. p. Sœur, particulièrement qui a sucé le même lait. — همشیره زاده *hemchîrè zādè.* Neveu, fils de sœur.

همشین *hemchîn.* Voyez همنشین.

همصحبت *hemsohbet,* adj. p. ar. compos. Qui est de la même société et conversation. — همصحبت اولمق *hemsohbet olmaq.* Converser ensemble, se réunir en société.

همط *hemth,* s. ar. 1. Action de frustrer quelqu'un de ce qui lui est dû. 2. Action d'injurier. 3. De dévorer. 4. D'enlever, de ravir par force.

همع *hem',* s. a. Action de répandre des larmes, écoulement, épanchement de tout liquide, etc.

همعنان *hem'ynān,* adj. p. compos. 1. Se dit d'un cavalier qui va avec un autre sur la même ligne. 2. Compagnon, camarade.

همعهد *hem'aht,* adj. p. ar. 1. Contemporain, du même âge. 2. Lié par alliance, par amitié.

همقدر *hemqadr,* adj. p. a. compos. De même prix, valeur, pouvoir ou dignité. — همقدر جواهر *hemqadr djèvāhir.* Pierres précieuses d'une valeur égale entre elles.

همقریه *hemqarïè,* adj. p. compos. Qui est du même village.

همك *hemk,* s. ar. 1. Action de presser, de poursuivre avec instance. 2. Action de faire agir avec diligence.

همکاسه *hemkiācè,* adj. p. compos. 1. Compagnon de boisson. 2. Commensal.

همکان *hemeguiān,* plur. pers. de همه *hemè,* adj. Tous.

همکنان *hemeknān,* subs. p. Violence, impétuosité, irruption. — *hemèguinān.* Voyez همکان.

همکی *hemègui,* s. p. Universa-

Digitized by Google

هندوی شب *hindouï cheb.* L'Indien de la nuit, c'est-à-dire, la nuit. 3. Esclave indien. 4. Signe naturel sur la figure d'une amante.

هندوانیّ *hindevānïï,* 1. adj. ar. Appartenant à l'Inde. 2. S. Sabre indien ou de fer indien.

هندوبار *hindoubār,* subs. pers. L'Inde.

هندوس *hundous,* adj. a. Versé dans la connaissance d'un art ou d'une science.

هندوستان *hindoustān,* s. pers. L'Inde, l'Indoustan.

هندوی *hindouvi* et هندووی *hindouvvi,* adj. p. t. Indien de l'Inde. — بر خواجهٔ هندووی *bir khodjāï hindouvvi.* Un négociant indien. — هندوی جان بر میان *hindouvi djān ber mïān.* 1. Homme, serviteur, dévoué, obéissant, capable d'exposer son âme. 2. Esclave.

هندی *hindi,* 1. adj. p. Indien, de l'Inde. 2. S. Arabe noir. — سیاه هندی *sïāh hindi.* Éthiopien. — هندیان غوّاص کبی *hindïāni ghavvās guibi.* Comme des pêcheurs de perles indiens.

هنر *huner,* s. pers. 1. Art. 2. Habileté dans un art. 3. Mérite, vertu. 4. Talent.—هنر کوسترمك *huner gueustermek.* 1. Faire voir son habileté. 2. Faire des prouesses, des choses étonnantes. — نیچه هنرلر ایدوب *nïtchè hunerler idup.* Après avoir fait plusieurs exploits. — نه هنر *nè huner.* Quel mérite y a-t-il à cela? quel art y a-t-il dans ceci? — هنر پرور *huner-perver.* Qui aime et protége les talents, les sciences ou qui en est doué.

هنربند *hunerbend,* adj. pers. Doué de talent ou possédant un art ou une science.

هنردار *hunerdār,* adject. pers. Même signification.

هنرلك *hunerlik,* s. t. 1. Art. 2. Talent. 3. Mérite, vertu. 4. Exploit, haut fait.

هنرلو *hunerlu,* adj. p. turc. 1. Ingénieux, habile, doué de talent. 2. Brillant par ses qualités.

هنرمند *hunermend,* adj. p. 1. Doué de talents. 2. Possédant une science ou un art. 3. Remarquable par ses qualités, par son mérite. — معمار هنرمند *mï'māri hunermend.* Architecte habile.

هنرمندانه *hunermendānè,* adv. p. En homme habile ou en homme plein de mérite.

هنرور *hunerver,* adject. pers. Même signification que هنرمند *hunermend.*

هنك *henk,* s. pers. 1. Intelligence. 2. Force, puissance. 3. Vertu. 4. Qualité.

هنكار *henkiār,* هنكاره *henkiārè,* s. p. 1. Sévérité, violence. 2. Le tranchant ou la pointe d'un glaive.

هنكام *henguiām,* 1. s. pers. Temps, saison. 2. Moment opportun, occasion. — هنكام تنعّمده *henguiāmi tena'oumdè.* Dans les moments du bonheur, des jouissances. — هنكام شامده *henguiāmi chamdè.* Au soir, à l'heure du soir. — هنكام

Digitized by Google

مکرمتده *henguiāmi mekremettè.* A l'heure où il distribuait ses grâces. — آن هنکام *ān henguiām.* Dans ce moment-là. — بی هنکام *bi henguiām,* 1. Adj. Inopportun, intempestif. 2. Adv. A contre-temps.

هنکامه *henguiāmè,* s. pers. 1. Temps, moment. 2. Foire ou réunion de marchands. 3. Tumulte, bruit, fracas. — هنکام سحردن تا هنکامهٔ شامه *henguiāmi saharden tā henguiāmèï chāmè.* Depuis le matin jusqu'au soir. — هنکامه ایتمك-قوپرمق *henguiāmè itmek, qoparmaq.* Causer du bruit, faire du tapage, exciter le tumulte. — هنکامه کنان *henguiāmè-kunān.* En faisant du train, du bruit.

هنکامه کیر *henguiāmè-guîr,* adj. p. compos. 1. Habile escamoteur. 2. Qui fait du tapage.

هنکیدن *henguîden,* v. pers. Être trouble, non clair.

هنوات *henevāt,* s. ar. Petites choses, choses de rien, bagatelles.

هنوار *henvār.* Voyez هموار.

هنود *hunoud,* s. ar. plur. de هند *hind.* Indiens, Indous.

هنوز *henouz,* adv. p. ar. 1. Encore, aussi, à peine, peu s'en faut. 2. Jusqu'à l'heure qu'il est. 3. Tantôt, tout à l'heure. 4. Avec la négation, pas encore.

هنه *henè,* adv. p. Est ce que? cela n'est-il pas?

هنئ *heni,* 1. s. ar. Action de bien digérer les aliments. 2. Adj. Facile à digérer et sain. — علوم عیشنی بذل نا محصور ایله هنئ اتمشدی *'uloum 'ychini bezli nā mahsour ilè heni itmichdy.* Il rendit la nourriture des sciences facile à digérer et salutaire, par des largesses sans bornes.

هنیة *henïet, hunïet* et هنیّة *huneïïet,* s. a. Petit objet, chose petite.

هنیر *hunîr,* s. p. Bonté, beauté.

هنیز *henîz.* Voyez هنوز.

هنیزة *henîzet,* s. a. Dommage, tort, ennui, chagrin.

هنین *henîn,* s. ar. 1. Pleurs, gémissement. 2. Voix aiguë d'un homme qui désire quelque chose.

هنیهة *huneïhet,* s. a. dimin. de هنة *henet.* Petite chose, petit objet.

هوٗ *hev,* s. a. 1. Action d'aspirer à quelque chose, ambition. 2. Opinion, jugement. 3. Plan, projet, résolution. — بعید الهوٗ *ba'îd ul-hevi.* Homme aux plans vastes, qui vise haut.

هو *huvè,* pron. ar. de la 3e pers. 1. Lui. 2. Lui, celui qui est, l'être par excellence, Dieu. Ce mot est souvent placé en tête des lettres, des firmans ou des livres. — هو الله المستعان *huvallāh ul-muste-'ān.* Lui, il est le Dieu dont nous implorons l'assistance. — هو الله الغنی المغنی المعین *huvallāh ul-ghanïï ul-moughanïï ul-mou'yn.* Dieu, le riche par excellence, qui rend riche et qui porte secours.

هوا *hevā,* s. a. 1. Air, atmosphère. 2. Vent léger, souffle, bise. 3. Désir, passion, concupiscence. 4. Amour. 5. Ambition.

Digitized by Google

هندوی شب *hindouï cheb.* L'Indien de la nuit, c'est-à-dire, la nuit. 3. Esclave indien. 4. Signe naturel sur la figure d'une amante.

هندوانیّ *hindevānïï,* 1. adj. ar. Appartenant à l'Inde. 2. S. Sabre indien ou de fer indien.

هندوبار *hindoubār,* subs. pers. L'Inde.

هندوس *hundous,* adj. a. Versé dans la connaissance d'un art ou d'une science.

هندوستان *hindoustān,* s. pers. L'Inde, l'Indoustan.

هندوی *hindouvi* et هندووی *hindouvvi,* adj. p. t. Indien de l'Inde. — بر خواجهٔ هندووی *bir khodjaï hindouvvi.* Un négociant indien. — هندوی جان بر میان *hindouvi djān ber mïān.* 1. Homme, serviteur, dévoué, obéissant, capable d'exposer son âme. 2. Esclave.

هندی *hindi,* 1. adj. p. Indien, de l'Inde. 2. S. Arabe noir. — سیاه هندی *sïāh hindi.* Éthiopien. — هندیان غوّاص کبی *hindïāni ghavvās guibi.* Comme des pêcheurs de perles indiens.

هنر *huner,* s. pers. 1. Art. 2. Habileté dans un art. 3. Mérite, vertu. 4. Talent.—هنر کوسترمك *huner gueustermek.* 1. Faire voir son habileté. 2. Faire des prouesses, des choses étonnantes. — نیچه هنرلر ایدوب *nïtchè hunerler idup.* Après avoir fait plusieurs exploits. — نه هنر *nè huner.* Quel mérite y a-t-il à cela? quel art y a-t-il dans ceci? — هنر پرور *huner-perver.* Qui aime et protége les talents, les sciences ou qui en est doué.

هنربند *hunerbend,* adj. pers. Doué de talent ou possédant un art ou une science.

هنردار *hunerdār,* adject. pers. Même signification.

هنرلك *hunerlik,* s. t. 1. Art. 2. Talent. 3. Mérite, vertu. 4. Exploit, haut fait.

هنرلو *hunerlu,* adj. p. turc. 1. Ingénieux, habile, doué de talent. 2. Brillant par ses qualités.

هنرمند *hunermend,* adj. p. 1. Doué de talents. 2. Possédant une science ou un art. 3. Remarquable par ses qualités, par son mérite. — معمار هنرمند *mï'māri hunermend.* Architecte habile.

هنرمندانه *hunermendānè,* adv. p. En homme habile ou en homme plein de mérite.

هنرور *hunerver,* adject. pers. Même signification que هنرمند *hunermend.*

هنك *henk,* s. pers. 1. Intelligence. 2. Force, puissance. 3. Vertu. 4. Qualité.

هنکار *henkiār,* هنکاره *henkiārè,* s. p. 1. Sévérité, violence. 2. Le tranchant ou la pointe d'un glaive.

هنگام *henguiām,* 1. s. pers. Temps, saison. 2. Moment opportun, occasion. — هنگام تنعّمده *henguiāmi tena'oumdè.* Dans les moments du bonheur, des jouissances. — هنگام شامده *henguiāmi chamdè.* Au soir, à l'heure du soir. — هنگام

Digitized by Google

hevāmm ul-erz. Les reptiles de la terre. — هوامّ ضرر رسان *hevāmmi zarar-reçān.* Les reptiles nuisibles.

هوامل *hevāmil,* adj. plur. de هامل *hāmil.* Qui paissent librement, sans gardien (animaux).

هوان *hevān,* s. a. 1. État d'un homme ou d'une chose que l'on estime peu, dont on ne tient aucun compte. 2. Dépréciation, mépris. 3. Douceur.

هوان *hevān.* Voyez هاون.

هواهيّ *hevāhiï,* s. ar. Sottises, choses et paroles vaines.

هوائي *hevāï,* adj. a. 1. Aérien, d'air, d'atmosphère. 2. Adonné aux plaisirs, qui suit ses passions. 3. Bleu, couleur d'atmosphère.

هوب *hevb,* s. ar. 1. Distance, éloignement. 2. Ardeur du feu.

هوب هوب قالقيمق *houp houp qālqymaq* ou *qālghymaq,* v. turc. Sauter comme les singes.

هوبر *hevber,* s. ar. 1. Singe très-poilu. 2. Loup cervier. 3. Iris (plante).

هوبره *houberè,* s. p. Outarde (oiseau).

هوّة *huvvet,* s. ar. Vallée profonde, fossé.

هوج *hevdj,* vulg. *havoudj* et *haoudj,* s. t. Carotte.— يبان هوج *ïebān havoudj,* 1. Carotte sauvage. 2. Panais.

هوج *hevedj,* s. a. 1. Folie, légèreté. 2. Précipitation.

هوجا *hevdjā,* adj. a. fémin. de اهوج *ehvedj.* 1. Rapide. 2. Violent (vent).

هوختن *houkhten.* V. هيختن.

هوخيدن *houkhyden,* v. p. 1. Tirer dehors, éconduire. 2. Surgir, naître.

هود *hevd,* s. a. Action d'embrasser la religion juive.

هود *houd,* 1. s. a. Juifs, nom collectif. 2. Pl. هايد *hāïd.* Adj. Qui reviennent à la raison. 3. Nom d'un prophète dont il est question dans le Coran et qui fut envoyé chez un peuple appelé de là قوم هود *qavmi houd.* Le peuple de Houd. — بنى هود *beni houd.* 1. Nom d'une dynastie qui régna en Espagne, à Saragosse, vers 430 de l'hégire. 2. Nom d'une autre dynastie qui a régné dans les royaumes de Valence et de Murcie, depuis 540 jusqu'à 665 de l'hégire.

هودة *hevdet,* subs. a. Bosse du chameau. Pl. هود *heved.*

هودج *hevdedj,* s. ar. Litière ou siége de femme fait de planches et raffermi sur le dos du chameau. Pl. هوادج *hevādidj.*

هودر *hevder,* s. p. Teigne ou gale, clou, tumeur.

هودش *hevdech,* s. p. Pustule, gale.

هوذا *houzā,* prép. ar. Voilà, voici.

هوذر *houzer,* adj. p. Laid, difforme.

هوذلة *hevzelet,* s. a. 1. Promptitude dans la marche. 2. Balancement du corps dans la marche.

هور *hevr,* subs. a. 1. Action de s'écrouler, de s'abattre par un

Digitized by Google

éboulement. 2. Soupçon que l'on conçoit sur quelqu'un.

هور *hour*, s. a. Marais, endroit marécageux. Pl. اهوار *ehvār*.

هور *hour*, subs. p. 1. Soleil. 2. Bonheur ou bon augure.

هورة *houret*, s. a. 1. Soupçon, doute conçu sur quelqu'un. 2. Perte, ruine.

هورمز *hourmuz*, et هورمزد *hourmuzd*, 1. Nom d'un mois de l'ancien calendrier persan ainsi que de l'ange qui devait présider aux choses de ce mois. 3. Nom propre d'homme. 4. La planète de Jupiter. 5. Nom d'une ville sur le littoral de la Perse.

هوز *houz*, s. a. Homme, genre humain.

هوزرش *hevzerich*, et هوزش *houzech*, s. p. Sorte de pustule très-douloureuse.

هوزن *hevzen*, subs. p. 1. Poussière. 2. Nom d'oiseau.

هوس *hevs*, s. a. Action de piler, de broyer, de briser.

هوس *heves*, s. a. 1. Désir, passion, appétit, concupiscence. 2. Curiosité. 3. Ambition. — هوس اتمك *heves etmek*. 1. Désirer ardemment. 2. S'appliquer avec zèle à quelque chose. 3. Aspirer à quelque chose. — هركس هوس ايتدوكى نعمتة ايردى *herkes heves ittugui ni'metè irdy*. Chacun obtint ce qu'il désirait. — وارمق هوسندة اولميه سز *vārmaq hevecindè olmaïacyz*. N'ayez point le désir d'y aller, renoncez à l'intention d'y aller. — هوا و هوسة تابع اولمق *hevā vu havecè tābi' olmaq*. Satisfaire ses désirs, se donner du bon temps.

هوسان *heveçān*, s. a. 1. Action de se promener, de marcher pas à pas, de faire un tour.

هوس باز *hevesbāz*, adj. p. Qui se laisse entraîner par ses désirs.

هوسلك *heveslik*, s. a. t. Désir, appétit, ambition.

هوسلو *heveslu*, adj. t. 1. Qui a des désirs, des passions. 2. Curieux, zélé.

هوسناك *hevesnāk*, adj. p. compos. Même signification.

هوش *hevch*, s. ar. Multitude, troupe nombreuse d'hommes de toute espèce. — الهوش الهايش *el-hevch ul-hāïch*. Une multitude sans nombre.

هوش *houch*, subs. p. 1. Intelligence, jugement. 2. Esprit. — بهوش بودن *behouch bouden*. Être circonspect, se tenir sur ses gardes. — بهوش آمدن *behouch âmeden*. Recouvrer ses sens, revenir de l'ivresse ou de l'évanouissement. — بى هوش *bi houch*. 1. Sot, sans intelligence. 2. Qui a perdu l'usage des sens.

هوشان *houchān*, s. p. Épiphanie, le jour des Rois, fête chrétienne.

هوشانيدن *houchāniden*, v. p. 1. S'agiter, frétiller comme les poissons. 2. Recouvrer l'usage de ses sens.

هوشبر et هوش بر *houchber*, adj. pers. Qui prive des sens, qui enlève l'intelligence (une boisson

Digitized by Google

narcotique ou le vin). — بـــادهٔ هوشبر *bâdèï houchber.* Le vin qui fait perdre la raison.

هوشة *hevchet,* s. a. Agitation, tumulte, foule, confusion. Plur. هوشات *hevechât.*

هوشکش *houchkuch,* 1. adj. p. Voyez le précéd. 2. Subs. Électuaire de feuilles de chénevis.

هوشمند *houchmend,* adj. pers. Doué d'intelligence, de sagacité; éveillé.

هوشمندی *houchmendi,* s. p. Intelligence, sagacité.

هوشنك *houchenk.* Nom d'un des rois de Perse, de la dynastie des Pichdadiens, renommé par sa sagesse.

هوشیار *houchiâr,* adj. p. 1. Intelligent. 2. Prudent. 3. Qui jouit de l'usage de ses sens, qui n'est ni ivre ni étourdi.

هوع *hev',* s. a. 1. Cupidité, désir blâmable. 2. Inimitié.

هوف *houf,* s. a. Homme plongé dans l'inertie, dans l'apathie.

هوقار *houqâr,* s. p. Héron (oiseau).

هوك *hevk,* 1. subs. a. Action de creuser la terre. 2. Adj. Sot, imbécile, idiot.

هوك *hevek,* s. a. Stupidité.

هوکند *hevkend.* Nom d'un pays où doit se trouver un fleuve qui a, suivant les Orientaux, mille coudées de profondeur.

هوکویك *houguïck,* appelé aussi شب اویز *cheb-aviz* et حقّ کوی *haqq-gueuï.* Nom d'un petit oiseau qui, dit-on, reste, pendant la nuit, suspendu à un arbre par une de ses pattes.

هول *hevl,* s. a. 1. Action d'effrayer, d'inspirer de la frayeur. 2. Plur. اوهال *evhâl.* Frayeur. 3. Ce qui cause de l'épouvante. 4. Puissance, grandeur qui pénètre de respect. — جان هولیله *djân hevli ilè.* Avec la crainte de sa vie, là où il s'agissait de la vie.

هولا *heulâ,* pron. ar. Ceux-ci.

هولة *hevlet,* subs. ar. Terreur, épouvante.

هولناك *hevilnâk,* adj. p. 1. Terrible, capable d'épouvanter. 2. Périlleux (lieu), où l'on court de grands dangers. — اول خـــبـــر هولناك *ol khaberi hevilnâk.* Cette épouvantable nouvelle. — اول جای هولناکده *ol djâï hevilnâktè.* Dans cet endroit dangereux.

هولی *houla,* et ابو الهولی *eboulhoula,* subs. a. Sphinx, figure humaine placée auprès des pyramides en Égypte, comme un talisman contre l'amoncellement des sables.

هومت *hevmet,* s. ar. Désert, plaine vaste.

هون *hevn,* s. a. 1. Facilité dans une chose, absence de toute difficulté à la manier. 2. Aisance, commodité. — علی هونك *'ala hevnek.* A votre aise. 3. Douceur.

هون *houn,* s. a. État de ce qui n'a aucun prix, qui n'est pas estimé.

هونة *hevnet,* s. ar. 1. Douceur de caractère. 2. Facilité.

هونك *huvenk* et *hevenk,* s. p.

Digitized by Google

Raisin ou autre fruit suspendu pour être conservé pendant l'hiver.

هور *huvour*, s. ar. Voyez هور *hevr*.

هوهو *houhou*, s. p. Chat-huant.

هوی *heva*, s. ar. 1. Action d'aimer, d'avoir de la passion, du penchant pour quelque chose. 2. Désir, passion. 3. Amour.

هوی *heviï*, s. ar. 1. Action de descendre, de s'abattre sur sa proie. 2. Action de descendre la pente.

هویّة *heviïet*, s. ar. Désir, passion pour quelque chose.

هویّة *houiïet*, s. a. Essence de Dieu, mot dérivé de هو *hou*, lui, Dieu.

هویدا *huveïdā*, 1. adj. p. Évident, clair, qui apparaît, qui surgit. 3. Adv. Clairement, évidemment. — اولمق هویدا *huveïdā olmaq*. 1. Apparaître, surgir. 2. Être clair, évident. 3. Comparaître. — اتمك هویدا *huveïdā etmek*. Manifester, faire voir. — سخن هویدا *huveïdā-sakhun*. Qui s'exprime avec clarté.

هویس *hevîs*, s. a. Pensée, réflexion, considération.

هه *heh*, onomatop. p. Halenée. — هه کردن *heh kerden*. Envoyer, donner une halenée; c'est ce qu'on fait faire à ceux qu'on soupçonne de boire du vin et de violer par là les préceptes du Coran.

هی *heï*, ar. Exclamation d'un homme qui éprouve quelque douleur, ou qui avertit.

هی *hiè*, pron. a. de la 3e pers. du fém. Elle, c'est elle.

هیّا *heïyā* et *heïā*, interject. ar. Oh! eh!

هیأات *heïeāt*, s. a. pl. de هیأة *heïet*, et de هیئة *hiïet*. Formes extérieures des choses.

هیّاب *heïyāb*, et هیّابة *heïyābet*, adj. a. Timide, peureux.

هیأة *heïet*, s. ar. 1. Forme extérieure, aspect, face. 2. Astronomie. — هیأتکردن معلومدر *heïetuñuzden ma'loumdur*. On peut le reconnaître à votre figure, à votre extérieur.

هیّات *heïyāt*, adj. ar. Qui fait beaucoup de bruit, qui crie beaucoup.

هیاج *hïādj*, s. a. 1. Excitation, mouvement de la colère ou de la poussière qui s'élève. 2. Combat, conflit.

هیار *heïār*, adject. ar. Tombé, qui tombe en suivant la pente.

هیاط *hïāth*, s. a. Cri, bruit, tumulte.

هیاطل *heïāthyl* et هیاطلة *heïāthylet*, subs. a. Peuples de la Scythie et de l'Inde.

هیان *hïāf*, s. ar. Soif violente.

هیاك *heïāk*, subs. p. Haleine, souffle, esprit.

هیاکل *heïākil*, s. ar. plur. de هیکل *heïkel*.

هیاکیدن *heïākîden*, v. pers. Être enragé (se dit du chien).

هیالیدن *heïālîden*, v. p. Avoir peur.

هیام *hïām*, adj. ar. plur. de

Digitized by Google

narcotique ou le vin). — بـــادهٔ هوشبر *bâdèï houchber*. Le vin qui fait perdre la raison.

هوشة *hevchet*, s. a. Agitation, tumulte, foule, confusion. Plur. هوشات *hevechât*.

هوشكش *houchkuch*, 1. adj. p. Voyez le précéd. 2. Subs. Électuaire de feuilles de chénevis.

هوشمند *houchmend*, adj. pers. Doué d'intelligence, de sagacité; éveillé.

هوشمندی *houchmendi*, s. p. Intelligence, sagacité.

هوشنك *houchenk*. Nom d'un des rois de Perse, de la dynastie des Pichdadiens, renommé par sa sagesse.

هوشيار *houchïâr*, adj. p. 1. Intelligent. 2. Prudent. 3. Qui jouit de l'usage de ses sens, qui n'est ni ivre ni étourdi.

هوع *hev'*, s. a. 1. Cupidité, désir blâmable. 2. Inimitié.

هوف *houf*, s. a. Homme plongé dans l'inertie, dans l'apathie.

هوقار *houqâr*, s. p. Héron (oiseau).

هوك *hevk*, 1. subs. a. Action de creuser la terre. 2. Adj. Sot, imbécile, idiot.

هوك *hevek*, s. a. Stupidité.

هوكند *hevkend*. Nom d'un pays où doit se trouver un fleuve qui a, suivant les Orientaux, mille coudées de profondeur.

هوكويك *houguïek*, appelé aussi شب اويز *cheb-avîz* et حقّ كوى *haqq-gueuï*. Nom d'un petit oiseau qui, dit-on, reste, pendant la nuit, suspendu à un arbre par une de ses pattes.

هول *hevl*, s. a. 1. Action d'effrayer, d'inspirer de la frayeur. 2. Plur. اوهال *evhâl*. Frayeur. 3. Ce qui cause de l'épouvante. 4. Puissance, grandeur qui pénètre de respect. — جان هوليله *djân hevli ilè*. Avec la crainte de sa vie, là où il s'agissait de la vie.

هولا *heulâ*, pron. ar. Ceux-ci.

هولة *hevlet*, subs. ar. Terreur, épouvante.

هولناك *hevilnâk*, adj. p. 1. Terrible, capable d'épouvanter. 2. Périlleux (lieu), où l'on court de grands dangers. — اول خـــبـــر هولناك *ol khaberi hevilnâk*. Cette épouvantable nouvelle. — اول جاى هولناكده *ol djâï hevilnâktè*. Dans cet endroit dangereux.

هولى *houla*, et ابو الهولى *eboulhoula*, subs. a. Sphinx, figure humaine placée auprès des pyramides en Égypte, comme un talisman contre l'amoncellement des sables.

هومت *hevmet*, s. ar. Désert, plaine vaste.

هون *hevn*, s. a. 1. Facilité dans une chose, absence de toute difficulté à la manier. 2. Aisance, commodité. — على هونك *'ala hevnek*. A votre aise. 3. Douceur.

هون *houn*, s. a. État de ce qui n'a aucun prix, qui n'est pas estimé.

هونة *hevnet*, s. ar. 1. Douceur de caractère. 2. Facilité.

هونك *huvenk* et *hevenk*, s. p.

Digitized by Google

Raisin ou autre fruit suspendu pour être conservé pendant l'hiver.

هور *huvour*, s. ar. Voyez هور *hevr*.

هوهو *houhou*, s. p. Chat-huant.

هوی *heva*, s. ar. 1. Action d'aimer, d'avoir de la passion, du penchant pour quelque chose. 2. Désir, passion. 3. Amour.

هوی *hevï*, s. ar. 1. Action de descendre, de s'abattre sur sa proie. 2. Action de descendre la pente.

هویّة *heviïet*, s. ar. Désir, passion pour quelque chose.

هویّة *houiïet*, s. a. Essence de Dieu, mot dérivé de هو *hou*, lui, Dieu.

هویدا *huveïdā*, 1. adj. p. Évident, clair, qui apparaît, qui surgit. 3. Adv. Clairement, évidemment. — هویدا اولمق *huveïdā olmaq*. 1. Apparaître, surgir. 2. Être clair, évident. 3. Comparaître. — هویدا ایتمک *huveïdā etmek*. Manifester, faire voir. — هویدا سخن *huveïdā-sakhun*. Qui s'exprime avec clarté.

هویس *hevîs*, s. a. Pensée, réflexion, considération.

هه *heh*, onomatop. p. Halenée. — هه کردن *heh kerden*. Envoyer, donner une halenée; c'est ce qu'on fait faire à ceux qu'on soupçonne de boire du vin et de violer par là les préceptes du Coran.

هی *heï*, ar. Exclamation d'un homme qui éprouve quelque douleur, ou qui avertit.

هی *hïè*, pron. a. de la 3e pers. du fém. Elle, c'est elle.

هیّا *heïïā* et *heïā*, interject. ar. Oh! eh!

هیأات *heïeāt*, s. a. pl. de هیأة *heïet*, et de هیئة *hïet*. Formes extérieures des choses.

هیّاب *heïïāb*, et هیّابة *heïïābet*, adj. a. Timide, peureux.

هیأة *heïet*, s. ar. 1. Forme extérieure, aspect, face. 2. Astronomie. — هیأتکزدن معلومدر *heïetuñuzden ma'loumdur*. On peut le reconnaître à votre figure, à votre extérieur.

هیّات *heïïāt*, adj. ar. Qui fait beaucoup de bruit, qui crie beaucoup.

هیاج *hïādj*, s. a. 1. Excitation, mouvement de la colère ou de la poussière qui s'élève. 2. Combat, conflit.

هیار *heïār*, adject. ar. Tombé, qui tombe en suivant la pente.

هیاط *hïāth*, s. a. Cri, bruit, tumulte.

هیاطل *heïāthyl* et هیاطلة *heïāthylet*, subs. a. Peuples de la Scythie et de l'Inde.

هیان *hïāf*, s. ar. Soif violente.

هیاك *heïāk*, subs. p. Haleine, souffle, esprit.

هیاکل *heïākil*, s. ar. plur. de هیکل *heïkel*.

هیاکیدن *heïākîden*, v. pers. Être enragé (se dit du chien).

هیالیدن *heïālîden*, v. p. Avoir peur.

هیام *hïām*, adj. ar. plur. de

Digitized by Google

nourāni. Cette figure resplendissante. — دلاوران قوی هیکل *dilāverāni qavi heïkel*. Ces braves soldats semblables à des colosses.

هیلا *heïlā*, s. p. Faucon (oiseau de proie).

هیلاج *heïlādj*, s. p. 1. Temps de l'accouchement. 2. Peine, anxiété.

هیلة *hîlet*, subs. ar. Terreurs, frayeurs.

هیلمان *heïlemān*, s. ar. Biens immenses en troupeaux et autres choses.

هیله *heïlè*, s. p. Maître de la maison, père de famille.

هیم *heïm*, s. a. Action de rôder, de courir çà et là comme un fou pris d'amour.

هیما *heïmā*, s. ar. 1. Désert. 2. Mal d'amour, folie.

هیمان *heïemān*, s. a. Voy. هیم.

هیمستان *himistān*, subs. p. 1. Forêt, grand bois. 2. Tas de bois.

هیمع *heïma'*, s. ar. 1. Mort subite. 2. Nom d'un arbre.

هیمه *himè*, s. p. Bois à brûler. — هیمه ریز *himè-rîz*. Éclat de bois. — هیمه زفت *himè-zeft*. Grande pièce de bois sur laquelle les bouchers découpent la viande. — هیمه کش *himè-kech*. Voyez هیزم شکن — هیمه شکن *himè-chiken*. Qui fend du bois.

هین *heïn* et هیّن *heïïn*, adj. a. 1. Doux, facile, affable. 2. Vil, abject, méprisable. 3. Facile à faire. — ترك ایلمك امر هیّندر *terk eïlèmek emri heïïndur*. Abandonner est chose facile.

هینة *hînet*, s. a. Aise, commodité. — علی هینتك *'ala hînetikè*. A votre aise.

هیوب *heïoub*, adj. a. 1. Qui est craint, révéré. 2. Qui craint, méticuleux.

هیوع *huïou'*, s. ar. Manque de courage, lâcheté, pusillanimité.

هیوف *heïouf*, adject. ar. Très-altéré de soif.

هیولا *heïoulā*, s. a. 1. Matière, base de toutes les choses créées. 2. Ébauche, esquisse. On l'écrit aussi هیولی et هیّولی.

هیولانیّ *heïoulānïï*, adj. a. Appartenant à la matière, matériel.

هیوم *heïoum*, adj. ar. Voyez هایم.

هیهات *heïhāt*, s. ar. 1. Désert très-étendu. 2. Loin de moi! particule de répulsion.

هیهیّ *heïheï*, subs. p. 1. Grande coupe remplie de vin. 2. Cri, tumulte dans le combat.

هی *heï*, s. p. L'être, l'existence, la substance, la subsistance.

Digitized by Google

ی

ی *ïa* ou *ïè*, vingt-huitième et dernière lettre de l'alphabet arabe-turc-persan; se prononce comme l'*y* français quand elle est suivie des voyelles *ustun* ou *uturu*, ou quand elle est marquée d'un *sukioun*. Elle se prononce comme *i* long quand la lettre qui la précède a pour voyelle un *esrè*. Voy. la préface, page xxv.

En arabe le ی est 1° affixe pronominal de la première personne du singulier, ex.: کتابی *kitābi*. Mon livre. 2° Caractéristique de l'impératif féminin singulier de la 2e personne, ex.: قومی *qoumi*. Lève-toi. 3° Il sert à former la 3e personne masculin singulier et pluriel, et la 3e personne du féminin pluriel des aoristes. 4° Marqué d'un *techdid*, il sert à former les adjectifs ethniques et patronymiques, ex.: کوفّی *kioufï*. Coufique. Généralement le *techdid* est supprimé dans cette classe d'adjectifs quand ils passent dans la langue turque.

En persan, le ی est 1° caractéristique de la 2e personne singulier du prétérit et du présent, ex.: دیدی *dïdï*. Tu as vu. 2° Il sert à former les substantifs des adjectifs, ex.: de گرم *guerm*, chaud, on forme گرمی *guermi*, chaleur; de خوب *khob*, خوبی *khoubi*. Beauté. 3° Il forme les noms abstraits, ex.: مردی *merdi*. Caractère d'homme, virilité, de مرد *merd*. Homme. 4° Il forme les adjectifs ethniques, ex.: شیرازی *chïrāzi*. Qui est de la ville de Chiraz. 5° Il s'emploie à la fin des substantifs pour indiquer, soit l'unité, ex.: چون تو پادشاهی *tchiun tou pādichāhi*, un roi comme toi; soit pour indiquer qu'un nom est indéterminé, ex.: روزی *rouzi*. Un jour. 6° Placé après les mots qui se terminent par un ا *elif* ou un و *vav*, quand il doit être prononcé comme *ou*, il exprime le rapport d'annexion اضافت *yzāfet*, ex.: دریای سفید *derïāï sefïd*. Mer Blanche; کیسوی یار *guiçouï ïār*. La chevelure de l'amante. 7° Il est ajouté par euphonie après les lettres ا *elif* et و *vav*, tant dans les noms que dans les verbes mis à l'impératif: ainsi on dit سرا *serā* et سرای *serāï*, palais; رو *rou* et روی *rouï*, visage; نما *numā* et نمای *numāï*. Montrez.

En turc, le ی s'emploie: 1° comme caractéristique de l'accusatif, ex.: بنی *beni*. Moi. 2° comme pronom possessif de la 3e personne, exemples: والد

Digitized by Google

nourāni. Cette figure resplendissante. — دلاوران قوی هیکل *dilāverāni qavi heïkel*. Ces braves soldats semblables à des colosses.

هیلا *heïlā*, s. p. Faucon (oiseau de proie).

هیلاج *heïlādj*, s. p. 1. Temps de l'accouchement. 2. Peine, anxiété.

هیلة *hîlet*, subs. ar. Terreurs, frayeurs.

هیلمان *heïlemān*, s. ar. Biens immenses en troupeaux et autres choses.

هیله *heïlè*, s. p. Maître de la maison, père de famille.

هیم *heïm*, s. a. Action de rôder, de courir çà et là comme un fou pris d'amour.

هیما *heïmā*, s. ar. 1. Désert. 2. Mal d'amour, folie.

هیمان *heïemān*, s. a. Voy. هیم.

هیمستان *hîmistān*, subs. p. 1. Forêt, grand bois. 2. Tas de bois.

هیمع *heïma'*, s. ar. 1. Mort subite. 2. Nom d'un arbre.

هیمه *hîmè*, s. p. Bois à brûler. — هیمه ریز *hîmè-rîz*. Éclat de bois. — هیمه زفت *hîmè-zeft*. Grande pièce de bois sur laquelle les bouchers découpent la viande. — هیمه کش *hîmè-kech*. Voyez هیمه شکن — هیزم کش *hîmè-chiken*. Qui fend du bois.

هین *heïn* et هیّن *heïïn*, adj. a. 1. Doux, facile, affable. 2. Vil, abject, méprisable. 3. Facile à faire. — ترك ایلمك امر هیّندر *terk eïlèmek emri heïïndur*. Abandonner est chose facile.

هینة *hînet*, s. a. Aise, commodité. — علی هینتك *'ala hînetikè*. A votre aise.

هیوب *heïoub*, adj. a. 1. Qui est craint, révéré. 2. Qui craint, méticuleux.

هیوع *huïou'*, s. ar. Manque de courage, lâcheté, pusillanimité.

هیوف *heïouf*, adject. ar. Très-altéré de soif.

هیولا *heïoulā*, s. a. 1. Matière, base de toutes les choses créées. 2. Ébauche, esquisse. On l'écrit aussi هیولی et هیّولی.

هیولانیّ *heïoulānïï*, adj. a. Appartenant à la matière, matériel.

هیوم *heïoum*, adj. ar. Voyez هایم.

هیهات *heïhāt*, s. ar. 1. Désert très-étendu. 2. Loin de moi! particule de répulsion.

هیهی *heïheï*, subs. p. 1. Grande coupe remplie de vin. 2. Cri, tumulte dans le combat.

هی *heïï*, s. p. L'être, l'existence, la substance, la subsistance.

Digitized by Google

ی

ی *ïa* ou *ïè*, vingt-huitième et dernière lettre de l'alphabet arabe-turc-persan; se prononce comme l'*y* français quand elle est suivie des voyelles *ustun* ou *uturu*, ou quand elle est marquée d'un *sukioun*. Elle se prononce comme *i* long quand la lettre qui la précède a pour voyelle un *esrè*. Voy. la préface, page xxv.

En arabe le ی est 1° affixe pronominal de la première personne du singulier, ex.: کتابی *kitābi*. Mon livre. 2° Caractéristique de l'impératif féminin singulier de la 2e personne, ex.: قومی *qoumi*. Lève-toi. 3° Il sert à former la 3e personne masculin singulier et pluriel, et la 3e personne du féminin pluriel des aoristes. 4° Marqué d'un *techdid*, il sert à former les adjectifs ethniques et patronymiques, ex.: کوفیّ *kioufiï*. Coufique. Généralement le *techdid* est supprimé dans cette classe d'adjectifs quand ils passent dans la langue turque.

En persan, le ی est 1° caractéristique de la 2e personne singulier du prétérit et du présent, ex.: دیدی *dïdï*. Tu as vu. 2° Il sert à former les substantifs des adjectifs, ex.: de گرم *guerm*, chaud, on forme گرمی *guermi*, chaleur; de خوب *khob*, خوبی *khoubi*. Beauté. 3° Il forme les noms abstraits, ex.: مردی *merdi*. Caractère d'homme, virilité, de مرد *merd*. Homme. 4° Il forme les adjectifs ethniques, ex.: شیرازی *chïrāzi*. Qui est de la ville de Chiraz. 5° Il s'emploie à la fin des substantifs pour indiquer, soit l'unité, ex.: چون تو پادشاهی *tchiun tou pādichāhi*, un roi comme toi; soit pour indiquer qu'un nom est indéterminé, ex.: روزی *rouzi*. Un jour. 6° Placé après les mots qui se terminent par un ا *elif* ou un و *vav*, quand il doit être prononcé comme *ou*, il exprime le rapport d'annexion اضافت *yzāfet*, ex.: دریای سفید *derïāï sefïd*. Mer Blanche; کیسوی یار *guiçouï ïār*. La chevelure de l'amante. 7° Il est ajouté par euphonie après les lettres ا *elif* et و *vav*, tant dans les noms que dans les verbes mis à l'impératif: ainsi on dit سرا *serā* et سرای *serāï*, palais; رو *rou* et روی *rouï*, visage; نما *numā* et نمای *numāï*. Montrez.

En turc, le ی s'emploie: 1° comme caractéristique de l'accusatif, ex.: بنی *beni*. Moi. 2° comme pronom possessif de la 3e personne, exemples: والد

Digitized by Google

t. Temps où l'on se couche. — ياتسى زمانى *ïâtsi zemâni* et ياتسى وقتى *ïâtsi vaqti*. Heure de la nuit à laquelle on se couche, environ deux heures après le coucher du soleil. — ياتسى نمازى *ïâtsi namâzi*. Prière du soir, la dernière des cinq prières journalières dont les mahométans s'acquittent avant de se coucher.

ياتش *ïâtich*, s. t. État de celui qui est couché.

ياتق *ïâtaq*, s. t. Voy. ياتاق.

ياتوق *ïâtouq* et *ïâtyq*, s. t. Bouteille en bois que l'on met ordinairement sous l'aisselle pour porter du vin secrètement.

ياتق *ïâtyq* et *ïâtouq*, adject. t. Couché, gisant.

ياتلو *ïâtlu*, adj. t. Malheureux, misérable.

ياتلولق *ïâtloulyq*, s. t. Malheur, mauvais sort.

ياتمق *ïâtmaq*, verbe t. 1. Être couché, être gisant. 2. Se coucher. 3. Trouver place. — اول ليمانده يوز كمى ياته بيلور *ol limândè ïuz guèmi ïâta bilur*. Dans ce port cent vaisseaux peuvent trouver place. — ارقه اوستنده ياتمق *arqa ustundè ïâtmaq*. Être couché sur le dos.

ياتن *ïâtan*, partic. prés. t. du v. ياتمق.

ياتورمق *ïâtourmaq*, v. t. Coucher quelque chose, placer, mettre.

ياج *ïâdj*, subs. a. Nom d'un jeu appelé chez les Turcs چالك اويونى *tchâliguc oïouni*.

ياجمق *ïâdjanmaq*, v. t. S'affliger, s'attrister.

يأجوج *ïeedjoudj*. Nom donné au peuple qu'on croyait habiter les parties septentrionales de l'Asie. — يأجوج ومأجوج *ïeedjoudj u meedjoudj*. Gog et Magog. Ces deux noms s'emploient d'une manière indéterminée pour les peuples inconnus du nord contre les invasions desquels, selon les traditions orientales, Alexandre le Grand avait dû construire une muraille. — حركات يأجوجانه *herekiâti ïeedjoudjânè*. Des procédés propres aux hommes violents et barbares.

ياختر *ïâkhter*, s. p. 1. Appartement le plus retiré dans une maison. 2. Vin. 3. Semblable, fait à l'instar de.....

ياختن *ïâkhten*, v. p. 1. Étudier. 2. S'exercer dans un art. 3. Entreprendre quelque chose. 4. Tirer le sabre du fourreau.

ياخود *ïâkhod*, conjonct. altern. p. Ou, ou bien. — ويرك ياخود ويرمزسكز *vîruñ ïâkhod vîrmersiñiz*. Si vous donnez ou bien si vous ne donnez pas.

ياد *ïâd*, subs. p. 1. Mémoire. 2. Souvenir, réminiscence. — يادى جناب مولا *ïâdi djenâbi mevlâ*. Invocation de la majesté de Dieu, notre Seigneur. — ياد كردن *ïâd kerden* et ياد اتمك *ïâd etmek*. 1. Faire mention. 2. Se souvenir de..... — ياده كتورمك *ïâdè guèturmek* et بياد آوردن *beïâd*

Digitized by Google

âvurden. Mêmes signif. — یاد داشتن *yâd dâchten*. 1. Se rappeler. 2. Rappeler, mentionner. — یاد کرفتن *yâd guiriften*. Apprendre, avoir présent dans la mémoire. — ببدی یاد کردن *bebedi yâd kerden*. Parler mal de quelqu'un. — با یاد بودن *bâ yâd bouden*. Être présent à la mémoire. یاد هندوستان فیل کرد — *yâdi hindoustân fîl kerd*. L'éléphant s'est rappelé l'Hindoustan. Prov. pers. Se dit du souvenir agréable d'une chose qui est déjà loin de nous. — خیر ایله یاد ایتمك *khaïr ilè yâd etmek*. Dire du bien de quelqu'un. — یادست *yâdest*. Je m'en souviens. Espèce de pari ou de défi de mémoire entre deux amis. Deux personnes conviennent que celle des deux qui recevra de l'autre une chose quelconque sans dire یادست *yâdest* payera un repas ou donnera un objet convenu.

یاد *yâd*, adj. t. 1. Inconnu. 2. Étranger.

یاد دار *yâd-dâr*, 1. impérat. du v. یاد داشتن *yâd-dâchten*. Souviens-toi. 2. Adj. p. Qui se souvient de quelque chose.

یاد داشت *yâd-dâcht*, s. p. Ce dont on garde le souvenir.

یاد داشتن *yâd-dâchten*, v. p. Voy. یاد.

یاد زشت *yâd-zicht*, pour یاد زشت *yâdi-zicht*, s. p. comp. Détraction, propos défavorables au sujet de quelqu'un.

یادست *yâdest*. V. au mot یاد.

یادکار *yâdkiâr*, vulg. *yâdiguiâr*, s. p. 1. Souvenir, présent donné en souvenir. 2. Ce qui rappelle quelque chose au souvenir. 3. Chose belle et précieuse, digne de souvenir. 4. Métaphoriq. se dit d'un homme fin. — یادکاران زماندن ایمیش *yâdiguiârâni zemânden imich*. C'était un des rusés de son siècle.

یادکیرنده *yâdguîrendè*, partic. pers. 1. Qui apprend par cœur. 2. Qui se souvient de quelque chose.

یادلق *yâdlyq*, s. t. Qualité d'inconnu, d'étranger.

یادلو *yâdlu*, adj. t. Inconnu.

یادە *yâdè*, s p. Cadeau, présent destiné à corrompre un juge ou un agent.

یار *yâr*, s. p. 1. Ami, compagnon, bien-aimé, amant. 2. Aide, qui prête secours. — یار جان *yâri djân*. Ami intime. — یار غار *yâri ghâr*. Ami intime, proprement, ami de caverne. Cette épithète fut donnée au calife Ebubeker, parce qu'il s'était retiré avec Mahomet, lors de la fuite de ce prophète, dans la même caverne dont l'entrée fut miraculeusement couverte d'une toile d'araignée. — چهار یار *tchiâr yâr* et چار یار *tchâr yâr*. Les quatre amis (du Prophète), c'est-à-dire les quatre premiers califes. — یار اولمق *yâr olmaq*. 1. Devenir ami. 2. Aider, assister. — زلف یاره دوقنمدك *zulfi yârè doqunduñ*. Tu as touché aux cheveux de ton ami, c'est-à-

Digitized by Google

dire, Tu as fait du tort à ton ami par tes discours. — يار فروش *ïâr-furouch*. Qui vend son ami, au fig. pour dire, 1. Qui ne tient pas la promesse donnée à son ami. 2. Qui parle avec éloge de son ami.

يار *ïâr*, s. t. Précipice, rocher à pic.

يارّ *ïârr*, adj. a. Chaud, ardent. — حارّ يارّ *hârrun ïârrun*. Chaud, ardent.

يارا *ïârâ*, s. p. 1. Vocatif de يار *ïâr*. 1. Ami. 2. Puissance. 3. Audace, hardiesse.

يارابه *ïârâbè*, s. p. Rave, et mets qu'on prépare avec des raves.

ياراتمق *ïârâtmaq*, v. t. Créer.

يارادجى *ïârâdidji*, s. t. Créateur.

يارار *ïârâr*, adj. t. 1. Qui vaut quelque chose. 2. Apte, propre à. . . . .

يارالو *ïârâlu*, adj. t. Blessé.

يارالمق *ïârâlamaq*, v. t. Blesser.

ياران *ïârân*, s. p. 1. Plur. de يار *ïâr*. Amis. 2. Bon compagnon, homme aimable.

يارانلق *ïârânlyq*, subs. pers. t. Amitié, familiarité, intimité.

يارانه *ïârânè*, 1. adject. p. Appartenant ou propre à un ami. 2. Adv. En ami.

يا ربّ *ïâ rebb*, exclamation ar. comp. O Seigneur! ô Dieu!

يارپوس *ïârpous*, s. t. Marjolaine (plante).

يارتمق *ïâratmaq*, v. t. Créer.

يارج *ïâredj*, s. ar. 1. Cœur. 2. Bracelet.

يارچولشمق *ïârtchiulachmaq*, v. t. Se dire réciproquement des choses dures.

يارادلمق *ïâradylmaq*, v. t. Être créé.

ياردم *ïârdum*, s. t. Secours, assistance. — ياردم امك *ïârdum etmek* et ياردم بتشترمك *ïârdum ïetichturmek*. Secourir, aider, porter secours. — دل ياردمى *dil ïârdumi*. Recommandation verbale, suffrage.

ياردمجى *ïârdumdji*, s. t. Aide, qui porte secours. — طوغرويه حقّ ياردمجيدر *dhoghrouïè haqq ïârdumdjidur*. Dieu aide l'homme droit.

ياردملشمق *ïârdumlachmaq*, v. turc. Se porter mutuellement secours.

يارر *ïârar*. Voy. يارار.

يارستن *ïâristen*, v. p. Pouvoir.

يارسه *ïârecè*, subs. t. Chauve-souris.

يارسى *ïârici* pour ياريسى *ïârîci*, s. t. La moitié de cette chose.

يارش *ïârich*, s. t. 1. Fente, crevasse. 2. Lutte, rivalité de deux cavaliers ou de deux voitures qui cherchent à se dépasser.

يارشلو *ïârichlu*, adj. t. Qui a des fentes, des crevasses. — التى يارشلو قوچى *alti ïârichlu qotchi*. Voiture à six chevaux.

يارشمق *ïârachmaq*, v. t. S'adapter, être à l'unisson d'une autre chose.

يارغو *ïârghou*, s. p. 1. Querelle, dispute, procès. 2. Cour d'un prince ou tribunal.

Digitized by Google

ávurden. Mêmes signif. — یاد داشتن *yād dāchten.* 1. Se rappeler. 2. Rappeler, mentionner. — یاد کرفتن *yād guiriften.* Apprendre, avoir présent dans la mémoire. — ببدی یاد کردن *bebedi yād kerden.* Parler mal de quelqu'un. — با یاد بودن *bā yād bouden.* Être présent à la mémoire. — یاد هندوستان فیل کرد *yādi hindoustān fīl kerd.* L'éléphant s'est rappelé l'Hindoustan. Prov. pers. Se dit du souvenir agréable d'une chose qui est déjà loin de nous. — خیر ایله یاد اتمك *khaïr ilè yād etmek.* Dire du bien de quelqu'un. — یادست *yādest.* Je m'en souviens. Espèce de pari ou de défi de mémoire entre deux amis. Deux personnes conviennent que celle des deux qui recevra de l'autre une chose quelconque sans dire یادست *yādest* payera un repas ou donnera un objet convenu.

یاد *yād,* adj. t. 1. Inconnu. 2. Étranger.

یاد دار *yād-dār,* 1. impérat. du v. یاد داشتن *yād-dāchten.* Souviens-toi. 2. Adj. p. Qui se souvient de quelque chose.

یاد داشت *yād-dācht,* s. p. Ce dont on garde le souvenir.

یاد داشتن *yād-dāchten,* v. p. Voy. یاد.

یاد زشت *yād-zicht,* pour یاد زشت *yādi-zicht,* s. p. comp. Détraction, propos défavorables au sujet de quelqu'un.

یادست *yādest.* V. au mot یاد.

یادکار *yādkiār,* vulg. *yādiguiār,* s. p. 1. Souvenir, présent donné en souvenir. 2. Ce qui rappelle quelque chose au souvenir. 3. Chose belle et précieuse, digne de souvenir. 4. Métaphoriq. se dit d'un homme fin. — یادکاران زماندن ایمیش *yādiguiārāni zemānden imich.* C'était un des rusés de son siècle.

یادکیرنده *yādguírendè,* partic. pers. 1. Qui apprend par cœur. 2. Qui se souvient de quelque chose.

یادلق *yādlyq,* s. t. Qualité d'inconnu, d'étranger.

یادلو *yādlu,* adj. t. Inconnu.

یادە *yādè,* s p. Cadeau, présent destiné à corrompre un juge ou un agent.

یار *yār,* s. p. 1. Ami, compagnon, bien-aimé, amant. 2. Aide, qui prête secours. — یار جان *yāri djān.* Ami intime. — یار غار *yāri ghār.* Ami intime, proprement, ami de caverne. Cette épithète fut donnée au calife Ebubeker, parce qu'il s'était retiré avec Mahomet, lors de la fuite de ce prophète, dans la même caverne dont l'entrée fut miraculeusement couverte d'une toile d'araignée. — چهار یار *tchiār yār* et چار یار *tchār yār.* Les quatre amis (du Prophète), c'est-à-dire les quatre premiers califes. — یار اولمق *yār olmaq.* 1. Devenir ami. 2. Aider, assister. — زلف یاره دوقنمدك *zulfi yārè doqunduñ.* Tu as touché aux cheveux de ton ami, c'est-à-

Digitized by Google

فایده‌لو *ïāraïa fāïdèlu.* Vulnéraire. 2. Adj. Propre pour la guérison des plaies, des blessures.

یاره‌سه *ïārecè,* subs. t. Chatte-souris.

یاره‌لشمق *ïāralachmaq,* v. t. Se blesser réciproquement.

یاره‌لمق *ïāralamaq,* v. t. Blesser.

یاره‌لو *ïāralu,* adj. t. Blessé, qui porte des cicatrices.

یاری *ïāri,* s. p. 1. Amitié, liens d'amitié. 2. Un ami, un tel ami. 3. Secours, assistance. 4. Puissance, force. — یاری کردن *ïāri kerden,* یاری دادن *ïāri dāden* et یاری قلمق *ïāri qylmaq.* Aider, porter secours, protéger.

یاری *ïāri,* 1. subs. t. Moitié. 2. Adj. Demi. — یاری یول *ïāri ïol.* Moitié du chemin. — دون یاریسی *doun ïārîci.* Minuit. — یاریسی *ïārîci.* La moitié de cette chose. — یاری یاریه *ïāri ïārïè.* De moitié, par moitié.

یاریدن *ïārîden,* v. p. 1. Pouvoir, avoir des forces suffisantes pour faire telle chose. 2. Porter secours. 3. Agir en ami et en bon compagnon.

یاریش *ïārîch,* s. t. Fente, crevasse.

یاریلیق *ïārylyq,* s. t. Même signification.

یاریلمق *ïārylamaq,* v. t. 1. Partager en deux parties égales. 2. Parvenir à la moitié. — یول یاریلدق *ïol ïāryladouq.* Nous fûmes à la moitié du chemin.

یارین *ïārîn,* adv. t. Demain.

یاز *ïāz,* s. p. 1. Mesure de longueur, brasse. 2. Action de mesurer, d'auner.

یاز *ïāz,* s. t. 1. Plaine étendue, champ. 2. Été. — یاز کونلرنده *ïāz gunlerindè.* Dans les jours d'été. — یازین *ïāzîn.* En été. — یازلیق *ïāzlyq.* Vêtement d'été. — ایلك یاز *ilk ïāz.* Printemps.

یاز *ïāz,* impérat. du v. turc. یازمق *ïāzmaq.*

یازان *ïāzān,* partic. prés. du v. t. یازمق *ïāzmaq.* Celui qui écrit, l'auteur.

یازده *ïāzdeh,* adj. num. pers. Onze.

یازدهم *ïāzdehum,* nombre ord. p. Onzième.

یازار بوزار *ïāzar bozar* et یازار بوزر *ïāzār bozār,* s. t. Tablettes sur lesquelles on peut effacer ce que l'on écrit, agenda.

یازش *ïāzich,* s. p. Plan, projet, ce que l'on se propose.

یازق *ïāzyq,* s. t. 1. Dommage, perte causée à quelqu'un. 2. Exclamation. Quel dommage! malheureusement. — یازقدر *ïāzyqtur,* یازقلر اولسون *ïāzyqlar olsoun.* C'est dommage que... — یازق سکا *ïāzyq saña.* Cela est fâcheux pour toi, malheur à toi!

یازلدجق *ïāzyladjaq,* partic. t. 1. Ce qu'on doit écrire. 2. Ce qui mérite d'être écrit.

یازلیق *ïāzlyq,* subs. t. 1. Habit d'été. 2. Fin de l'été, quand les soirées commencent à être plus fraîches. 3. Habitation ou station d'été.

یازلمق *ïāzylmaq,* v. t. Être écrit,

Digitized by Google

être mis par écrit. — يازلمش *ïāzylmich.* 1. Écrit. 2. Écrit là-haut, destiné, arrêté par le destin. — باشنه يازلمش ايدى *bāchina ïāzylmich idy.* C'était écrit sur son front, cela devait lui arriver.

يازلو *ïāzlu,* adj. t. D'été, de la saison d'été.

يازلو *ïāzilu,* adj. t. Écrit, couvert d'écritures, de caractères. — قره يازلو *qara ïāzilu.* Écrit en caractères noirs et de mauvais augure.

يازمق *ïāzmaq,* v. t. 1. Écrire, mettre par écrit. 2. Peindre, tracer. — التنده يازمق *altindè ïāzmaq.* Signer, écrire au bas d'une page. — عسكر يازمق *'asker ïāzmaq.* Enrôler des troupes, lever des troupes. — 3. S'emploie pour exprimer qu'une chose a manqué ou failli arriver, ex. : از قالدى دوشه يازدم *az qāldi duchè ïāzdum.* J'ai failli tomber. — از قالدى اوله يازدم *az qāldi eulè ïāzdum.* J'ai failli mourir. — از قالدى چوجغك كوزيني چقاره يازدى *az qāldi tchoudjouguñ gueuzuni tchyqāra ïāzdy.* Peu s'en est fallu qu'il ne crevât les yeux à l'enfant. (Commidas, *Grammaire turque.*)

يازملو *ïāzmalu,* partic. t. 1. Qui doit écrire. 2. Qui doit être écrit. 3. Il faut écrire.

يازو *ïāzou,* s. t. Écriture, caractères tracés sur une feuille. — ال يازوسى *el ïāzuçu* ou *ïāzici.* Écriture, manuscrit. — يازو يازمق *ïāzou ïāzmaq.* Écrire pour s'exercer dans l'écriture, s'exercer en écrivant.

يازولو *ïāzulu,* adj. t. Écrit, couvert de caractères d'écriture. — التون يازولو *altoun ïāzulu.* Écrit en caractères d'or.

ياژه *ïājè,* s. p. parole futile, vaine, inutile.

يازى *ïāzi.* Voyez يازو.

يازيجى *ïāzîdji,* s. t. 1. Écrivain, commis négociant. 2. Peintre. — صورت يازيجى *souret ïāzîdji.* Peintre en portrait.

يازيدن *ïāzîden,* v. p. 1. S'incliner, se pencher. 2. Bailler en étendant les bras.

يازيلو *ïāzîlu.* Voyez يازولو.

ياس *ïās,* s. p. pour ياسمين *ïācemin.* Jasmin.

يأس *ïees,* s. a. 1. Désespoir. 2. Ce dont on désespère. 3. Pour ياس *ïās.* Deuil. — ياس چكمك *ïās tchekmek.* Porter le deuil. — يأس ايتمك *ïees etmek.* Désespérer, perdre tout espoir; se construit avec l'ablatif. — اوغلينك حياتندن يأس ايديجك *oghlynuñ haïātinden ïees ididjek.* Désespérant de la vie de son fils.

ياسا *ïāçā,* s. pers. 1. Ordre du souverain. 2. Spécialement code établi par Gengis-khan, empereur mongol.

ياساق *ïāçāq,* s. p. 1. Défense, prohibition. 2. Châtiment. 3. Disposition de l'armée en bataille. 4. Garde. — شمشير ياساق *chimchîri ïāçāq.* Glaive de la justice. — چوپ ياساق *tchopi ïāçāq.* Bâton

Digitized by Google

فايده‌لو *ïäraïa fäïdèlu.* Vulnéraire. 2. Adj. Propre pour la guérison des plaies, des blessures.

ياره‌سه *ïärecè,* subs. t. Chauve-souris.

ياره‌لشمق *ïäralachmaq,* v. t. Se blesser réciproquement.

ياره‌لمق *ïäralamaq,* v. t. Blesser.

ياره‌لو *ïäralu,* adj. t. Blessé, qui porte des cicatrices.

ياری *ïäri,* s. p. 1. Amitié, liens d'amitié. 2. Un ami, un tel ami. 3. Secours, assistance. 4. Puissance, force. — ياری كردن *ïäri kerden,* ياری دادن *ïäri däden* et ياری قلمق *ïäri qylmaq.* Aider, porter secours, protéger.

ياری *ïäri,* 1. subs. t. Moitié. 2. Adj. Demi. — ياری يول *ïäri ïol.* Moitié du chemin. — دون ياريسی *doun ïärïci.* Minuit. — ياريسی *ïärïci.* La moitié de cette chose. — ياری ياريه *ïäri ïärïè.* De moitié, par moitié.

ياريدن *ïärïden,* v. p. 1. Pouvoir, avoir des forces suffisantes pour faire telle chose. 2. Porter secours. 3. Agir en ami et en bon compagnon.

ياريش *ïärïch,* s. t. Fente, crevasse.

ياريلق *ïärylyq,* s. t. Même signification.

ياريلمق *ïärylamaq,* v. t. 1. Partager en deux parties égales. 2. Parvenir à la moitié. — يول ياريلدق *ïol ïäryladouq.* Nous fûmes à la moitié du chemin.

يارين *ïärïn,* adv. t. Demain.

ياز *ïäz,* s. p. 1. Mesure de longueur, brasse. 2. Action de mesurer, d'auner.

ياز *ïäz,* s. t. 1. Plaine étendue, champ. 2. Été. — ياز كونلرنده *ïäz gunlerindè.* Dans les jours d'été. — يازين *ïäzïn.* En été. — يازلق *ïäzlyq.* Vêtement d'été. — ايلك ياز *ilk ïäz.* Printemps.

ياز *ïäz,* impérat. du v. turc. يازمق *ïäzmaq.*

يازان *ïäzän,* partic. prés. du v. t. يازمق *ïäzmaq.* Celui qui écrit, l'auteur.

يازده *ïäzdeh,* adj. num. pers. Onze.

يازدهم *ïäzdehum,* nombre ord. p. Onzième.

يازار بوزار *ïäzar bozar* et يازر بوزر *ïäzär bozär,* s. t. Tablettes sur lesquelles on peut effacer ce que l'on écrit, agenda.

يازش *ïäzich,* s. p. Plan, projet, ce que l'on se propose.

يازق *ïäzyq,* s. t. 1. Dommage, perte causée à quelqu'un. 2. Exclamation. Quel dommage! malheureusement. — ياوقدر *ïäzyqtur,* يازقلر اولسون *ïäzyqlar olsoun.* C'est dommage que... — يازق سكا *ïäzyq saña.* Cela est fâcheux pour toi, malheur à toi!

يازلجق *ïäzyladjaq,* partic. t. 1. Ce qu'on doit écrire. 2. Ce qui mérite d'être écrit.

يازلق *ïäzlyq,* subs. t. 1. Habit d'été. 2. Fin de l'été, quand les soirées commencent à être plus fraîches. 3. Habitation ou station d'été.

يازلمق *ïäzylmaq,* v. t. Être écrit,

Digitized by Google

être mis par écrit. — يازلمش *ïāzylmich.* 1. Écrit. 2. Écrit là-haut, destiné, arrêté par le destin. — باشنه يازلمش ايدى *bāchina ïāzylmich idy.* C'était écrit sur son front, cela devait lui arriver.

يازلو *ïāzlu,* adj. t. D'été, de la saison d'été.

يازلو *ïāzilu,* adj. t. Écrit, couvert d'écritures, de caractères. — قره يازلو *qara ïāzilu.* Écrit en caractères noirs et de mauvais augure.

يازمق *ïāzmaq,* v. t. 1. Écrire, mettre par écrit. 2. Peindre, tracer. — التندة يازمق *altindè ïāzmaq.* Signer, écrire au bas d'une page. — عسكر يازمق *'asker ïāzmaq.* Enrôler des troupes, lever des troupes. — 3. S'emploie pour exprimer qu'une chose a manqué ou failli arriver, ex. : از قالدى دوشه يازدم *az qāldi duchè ïāzdum.* J'ai failli tomber. — از قالدى اوله يازدم *az qāldi eulè ïāzdum.* J'ai failli mourir. — از قالدى چوجغك كوزيني چقاره يازدى *az qāldi tchoudjouguñ gueuzuni tchyqāra ïāzdy.* Peu s'en est fallu qu'il ne crevât les yeux à l'enfant. (Commidas, *Grammaire turque.*)

يازملو *ïāzmalu,* partic. t. 1. Qui doit écrire. 2. Qui doit être écrit. 3. Il faut écrire.

يازو *ïāzou,* s. t. Écriture, caractères tracés sur une feuille. — ال يازوسى *el ïāzuçu* ou *ïāzici.* Écriture, manuscrit. — يازو يازمق *ïāzou ïāzmaq.* Écrire pour s'exercer dans l'écriture, s'exercer en écrivant.

يازولو *ïāzulu,* adj. t. Écrit, couvert de caractères d'écriture. — التون يازولو *altoun ïāzulu.* Écrit en caractères d'or.

يازه *ïājè,* s. p. parole futile, vaine, inutile.

يازى *ïāzi.* Voyez يازو.

يازيجى *ïāzîdji,* s. t. 1. Écrivain, commis négociant. 2. Peintre. — صورت يازيجى *souret ïāzîdji.* Peintre en portrait.

يازيدن *ïāzîden,* v. p. 1. S'incliner, se pencher. 2. Bailler en étendant les bras.

يازيلو *ïāzîlu.* Voyez يازولو.

ياس *ïās,* s. p. pour ياسمين *ïācemin.* Jasmin.

يأس *ïees,* s. a. 1. Désespoir. 2. Ce dont on désespère. 3. Pour ياس *ïās.* Deuil. — ياس چكمك *ïās tchekmek.* Porter le deuil. — يأس ايتمك *ïees etmek.* Désespérer, perdre tout espoir; se construit avec l'ablatif. — اوغلينك حياتندن يأس ايدجك *oghlynuñ haïātinden ïees idijek.* Désespérant de la vie de son fils.

ياسا *ïāçā,* s. pers. 1. Ordre du souverain. 2. Spécialement code établi par Gengis-khan, empereur mongol.

ياساق *ïāçāq,* s. p. 1. Défense, prohibition. 2. Châtiment. 3. Disposition de l'armée en bataille. 4. Garde. — شمشير ياساق *chimchîri ïāçāq.* Glaive de la justice. — چوپ ياساق *tchopi ïāçāq.* Bâton

Digitized by Google

avec lequel on inflige la peine corporelle.

ياجيج *ïācidj* et *ïācitch*, s. pers. Flèche, trait.

ياسر *ïācir*, adj. ar. 1. Facile. 2. Placé à gauche. 3. Malheureux.

ياسلو *ïāslu*, adj. t. 1. De deuil, lugubre. 2. Qui est en deuil.

ياسم *ïācim*, s. a. Jasmin.

ياسمن *ïāsmin*, ياسمون *ïāsmoun* et ياسمين *ïāsmín*, s. a. p. Jasmin.

ياش *ïāch*, 1. s. t. Humidité. 2. Larme. 3. Adj. Humide, humecté. 4. Frais, récent. — ياش اوت *ïāch ot*. Herbe verte et récemment coupée. — ياش و نم اولق *ïāch vè nem olmaq*. Être humecté, devenir humide. — ياش دوكمك *ïāch deukmek*. Répandre des larmes. — بخت اولمايجه باشده نه قوريده بتر نه ياشده *bakht olmäïndjè bāchdè nè qouroudè biter nè ïāchidè*. Quand on n'a pas de bonheur, rien ne pousse ni sur le sec ni sur l'humide (rien ne réussit). — قورو يانجه ياش دخ يانار *qourou ïānindjè ïāch dakhi ïanār*. Le bois sec, en brûlant, consume également le bois vert. Prov. t. pour dire que souvent l'innocent est confondu avec le coupable dans le même châtiment.

ياش *ïāch*, s. t. Age. — دورت ياشنه قدم باصدقده *deurt ïāchinè qādem bāstouqtè*. Étant entré dans sa quatrième année. — التمش ياشنده كى *altmich ïāchindè ki*. Sexagénaire. — قاچ ياشنده در *qātch ïāchinda dar*. Quel âge a-t-il?

ياش قصبه‌سى *ïāch qaçabaci*. Jassy, capitale de la principauté de Moldavie.

ياشارمق *ïāchārmaq*, v. t. Pleurer, verser des larmes.

ياشامق *ïāchāmaq*, v. t. Vivre. — چوق ياشه دولتله ياشا *tchoq ïāchā devletilè ïāchā*. Puisse-t-il vivre longtemps! puisse-t-il vivre heureux et puissant!

ياشداش *ïāchdāch*, adj. t. Qui est du même âge.

ياشرمق *ïācharmaq*, v. t. Être rempli de larmes (l'œil), verser des larmes, pleurer. — كوزلرى درّ ياشرمغه باشلدى *gueuzleri dürr ïācharmagha bāchladi*. Ses yeux commencèrent à verser des larmes semblables aux perles.

ياشلق *ïāchlyq*, s. t. Humidité.

ياشلو *ïāchlu*, adject. t. 1. Agé, avancé en âge. 2. Versant des larmes, larmoyant.

ياشمق *ïāchmaq*, s. t. Mousseline ou voile qui couvre la tête et la poitrine des femmes. — ياشمقسز *ïāchmaqsyz*. Sans voile, se dit aussi d'une femme de mauvaise conduite.

ياشمق *ïāchamaq*. Voy. ياشامق.

ياصدق *ïāstouq*, s. t. Coussin. — بيق ياصدقلرى *biyq ïāstouqleri*. Partie de la barbe qu'on laisse croître pour renforcer les moustaches.

ياصدمق *ïāstanmaq*, v. t. S'appuyer sur un coussin.

ياصى *ïācy*, adj. t. Large, ample.

Digitized by Google

précieuse, une hyacinthe, un rubis, etc.

ياقه *ïāqa*. Voyez يقه.

ياق *ïāqy*, s. t. Cautère. — ياق ياقمق *ïāqy ïāqmaq*. Faire un cautère.

ياقيجى *ïāqydji*, s. t. Qui brûle, qui allume, qui incendie, incendiaire. — ياقيجى يلان *ïāqydji ïlān*. Dipsade, espèce de vipère dont la morsure occasionne une soif mortelle.

ياقين *ïāqyn* et ياقن *ïāqin*. Voy. يقين.

ياكسلمق *ïāñsylmaq*, v. t. Imiter les mouvements de quelqu'un en les contrefaisant.

ياكشايجى *ïāñchāïdji* et ياكشق *ïāñchaq*, s. t. Bavard.

ياكشمق *ïāñchamaq*, v. turc. Bavarder.

ياكصلمق *ïāñsylmaq*, v. turc. Contrefaire quelqu'un, répéter ce qu'il a dit en tordant la bouche pour témoigner du mépris.

ياكلتماج *ïāñyltmādj*, subs. t. Attrape, chose difficile à prononcer, à comprendre, énigme.

ياكلش *ïāñlich*, s. t. Faute, erreur.

ياكلمق *ïāñylmaq*, v. t. Se tromper, commettre une erreur.

ياكند *ïākend* pour ياقوت *ïāqout*, s. t. Rubis.

يال *ïāl*, 1. s. pers. Crinière. 2. Taille, stature. 3. Enfants et domestiques, famille. 4. Adj. Robuste, fort, athlétique, athlète. 5. Ivre. — يال و بال صاحبى *ïāl u bāl sāhybi*. Doué d'une taille avantageuse et d'un cœur d'homme.

يالاق *ïālāq*, s. t. Auge.

يالامق *ïālāmaq*, v. t. Lécher. — كيشى توكوردكنى يالامز *kïchi tukurduguini ïālāmaz*. On ne peut lécher ce qu'on a craché (proverbe turc): on ne peut pas rétracter ses paroles ou ses promesses.

يالان *ïālān*, s. t. Mensonge.

يالتقلنمق *ïāltaqlanmaq*, v. turc. Flatter, flagorner.

يالدز *ïāldyz*, s. t. Dorure. — يالدز التونى *ïāldyz altouni*. Ducat vénitien qu'on employait aux dorures. — بر شيك يالدزين كيدرمك ـ كوتورمك *bir chèïñ ïāldyzin guidermek, gueuturmek*. Enlever les dorures d'un objet, dédorer.

يالدزلمق *ïāldyzlamaq*, v. turc. Dorer.

يالدزلنمش *ïāldyzlanmich*, adj. t. Doré.

يالدزلو *ïāldyzlu*, adj. t. Même signification.

يالدق يلدز *ïāldyq ïldyz*, s. t. compos. Sirius, le grand chien ou la canicule (constellation).

يالغ *ïālygh* et يالغى *ïālghy*, s. p. Coupe à boire faite de corne de rhinocéros.

يالك *ïāliñ*, subs. t. 1. Flamme. 2. Éclat, lustre, brillant. — اود يالكندن جان يراتدى *od ïāliñinden djān ïarātdy*. Il (Dieu) créa l'âme de la flamme du feu.

يالك *ïālyñ*, adj. t. Nu, découvert. — يالك يوزلو *ïālyñ ïuzlu*.

Digitized by Google

sure. — در يافتن *der ïāften*. 1. Apprendre (une nouvelle). 2. Comprendre, entendre.

يافته *ïāftè*, 1. partic. p. Trouvé. 2. Qui a trouvé, obtenu. 3. Subs. Se prononce dans ce cas *ïāfta*. Affiche, placard, écriteau, spécialement placard affiché sur le corps des criminels exécutés. — رغبت يافتهء كبار *raghbet ïāftèï kibār*. Ce qui a obtenu la faveur des grands.

يافع *ïāfi'*, adj. ar. Grand, de haute taille.

يافعات *ïāfi'āt*, adj. et s. a. pl. fémin. du préced. 1. Montagnes élevées. 2. Affaires compliquées et graves.

يافوخ *ïāfoukh*, s. a. Le sinciput, fontanelle ou partie supérieure de la tête. Pl. يوافيخ *ïuvāfykh*.

يافوف *ïāfouf*, adj. ar. 1. Peureux. 2. Prompt, agile.

يافه *ïāfè*, 1. adj. pers. Défectueux. 2. S. Parole, discours futile, vain.

ياقشان *ïāqychān*, part. prés. t. Qui convient, qui s'adapte à quelque chose.

ياقشترمق *ïāqychturmaq*, v. t. Adapter, assortir, ajuster deux objets.

ياقشق *ïāqychyq*, adj. t. 1. Convenable, bienséant, qui sied. 2. Qui s'adapte.

ياقشقسز *ïāqychyqsyz*, adj. t. 1. Qui ne s'adapte pas. 2. Qui sied mal.

ياقشقلق *ïāqychyqlyq*, s. turc. Convenance, accord, bel arrangement.

ياقشمز *ïāqychmaz*, adj. turc. 1. Qui ne s'adapte pas. 2. Qui sied mal. 3. Absurde.

ياقشمق *ïāqychmaq*, v. t. 1. Convenir, se convenir l'un à l'autre. 2. Être assorti.

ياقلشترمق *ïāqlachturmaq*, v. t. Approcher, rapprocher.

ياقلشمق *ïāqlachmaq*, v. turc. S'approcher.

ياقلمق *ïāqalamaq*, v. t. Saisir au collet, tirer quelqu'un et l'entraîner.

ياقلمق *ïāqylmaq*, v. t. Être brûlé, brûler.

ياقمق *ïāqmaq*, v. t. 1. Brûler, réduire en cendres. 2. Allumer. — موم ياقمق *moum ïāqmaq*. Allumer la chandelle. — آتش ياقمق *âtech ïāqmaq*. Allumer le feu. — جهانده ياقدى بر شمع منوّر *djihāndè ïāqty bir chem'i munevver*. Il alluma dans le monde un flambeau resplendissant. — بر شهرى يقوب ياقمق *bir chehri iqoup ïāqmaq*. Ruiner une ville et la brûler.

ياقوت *ïāqout*, s. ar. 1. Pierre précieuse en général. Pl. يواقيت *ïevāqyt*. 2. Hyacinthe. 3. Rubis. 4. Saphir. — قرمزى ياقوت *qyrmizi ïāqout*. Rubis. — صارى ياقوت *sāry ïāqout*. Saphir. — ياقوت اقيجى سيّال *aqydji seïïāl* et ياقوت *ïāqouti*. Rubis de la plus belle eau.

ياقوتة *ïāqoutet*, s. a. Une pierre

Digitized by Google

précieuse, une hyacinthe, un rubis, etc.

ياقه *ïāqa.* Voyez يقه.

ياق *ïāqy,* s. t. Cautère. — ياق ياقمق *ïāqy ïāqmaq.* Faire un cautère.

ياقيجى *ïāqydji,* s. t. Qui brûle, qui allume, qui incendie, incendiaire. — ياقيجى يلان *ïāqydji ïlān.* Dipsade, espèce de vipère dont la morsure occasionne une soif mortelle.

ياقين *ïāqyn* et ياقن *ïāqin.* Voy. يقين.

ياكسلمق *ïāñsylmaq,* v. t. Imiter les mouvements de quelqu'un en les contrefaisant.

ياكشايجى *ïāñchaïdji* et ياكشق *ïāñchaq,* s. t. Bavard.

ياكشمق *ïāñchamaq,* v. turc. Bavarder.

ياكصلمق *ïāñsylmaq,* v. turc. Contrefaire quelqu'un, répéter ce qu'il a dit en tordant la bouche pour témoigner du mépris.

ياكلتماج *ïāñyltmādj,* subs. t. Attrape, chose difficile à prononcer, à comprendre, énigme.

ياكلش *ïāñlich,* s. t. Faute, erreur.

ياكلمق *ïāñylmaq,* v. t. Se tromper, commettre une erreur.

ياكند *ïākend* pour ياقوت *ïāqout,* s. t. Rubis.

يال *ïāl,* 1. s. pers. Crinière. 2. Taille, stature. 3. Enfants et domestiques, famille. 4. Adj. Robuste, fort, athlétique, athlète. 5. Ivre. — يال و بال صاحبى *ïāl u bāl sāhybi.* Doué d'une taille avantageuse et d'un cœur d'homme.

يالاق *ïālāq,* s. t. Auge.

يالامق *ïālāmaq,* v. t. Lécher. — كيشى توكوردكنى يالامز *kïchi tukurduguini ïālāmaz.* On ne peut lécher ce qu'on a craché (proverbe turc): on ne peut pas rétracter ses paroles ou ses promesses.

يالان *ïālān,* s. t. Mensonge.

يالتقلمق *ïāltaqlanmaq,* v. turc. Flatter, flagorner.

يالدز *ïāldyz,* s. t. Dorure. — يالدز التونى *ïāldyz altouni.* Ducat vénitien qu'on employait aux dorures. — بر شيك يالدزين كيدرمك ـ كوتورمك *bir chèïñ ïāldyzin guidermek, gueuturmek.* Enlever les dorures d'un objet, dédorer.

يالدزلمق *ïāldyzlamaq,* v. turc. Dorer.

يالدزلنمش *ïāldyzlanmich,* adj. t. Doré.

يالدزلو *ïāldyzlu,* adj. t. Même signification.

يالدق يلدز *ïāldyq ïldyz,* s. t. compos. Sirius, le grand chien ou la canicule (constellation).

يالغ *ïālygh* et يالغى *ïālghy,* s. p. Coupe à boire faite de corne de rhinocéros.

يالك *ïāliñ,* subs. t. 1. Flamme. 2. Éclat, lustre, brillant. — اود يالكندن جان يراتدى *od ïāliñinden djān ïarātdy.* Il (Dieu) créa l'âme de la flamme du feu.

يالك *ïālyñ,* adj. t. Nu, découvert. — يالك يوزلو *ïālyñ ïuzlu.*

Digitized by Google

Qui a le visage découvert. — يالك ايلق بالديرى چيلاق باشى قباق اناطولى دانغلاقلرى *yālyñ aïaq bāldiri tchyplāq bāchi qabāq anādholi dānghalāqleri*. Les gueux de l'Asie Mineure qui vont nu-pieds, nu-jambes, nu-tête. Voy. يالن.

يالكدرمق *yālyndourmaq* et يالكلتمق *yālyñlatmaq*, v. t. 1. Enflammer. 2. Faire briller.

يالكز *yālyñyz*, 1. adj. t. Seul, tout seul. 2. Adv. Seulement uniquement. — يبا يالكز *yapā yālyñyz*. Tout seul, solitaire. — يالكز دكل *yālyñyz dèïl*. Non-seulement.

يالكزلق *yālyñyzlyq*, s. t. État d'être seul, tout seul, solitude.

يالكلنمق *yālyñlanmaq*, v. turc. S'enflammer, donner de la flamme.

يالم *yālym* et *yālum*, s. t. Tranchant d'un sabre, d'un couteau, etc. — بالتهنك يالمبله *bāltanuñ yālumilè*. Avec le tranchant de la hache.

يالمق *yālamaq*. Voyez يالامق.

يالن *yālyn*, adj. t. Nu. — يالن قلج *yālyn qylydj*. Sabre nu. — يالن اتمك *yālyn itmek*. Tirer du fourreau, dégaîner.

يالنجق *yālyndjaq*, adj. t. dimin. de يالن *yālyn*. Nu, tout nu, tiré du fourreau.

يالو *yālu*. Voyez يالى.

يالوارمق *yālvārmaq*, v. t. Prier, supplier. — الله ايچون يالوارمق *allāh itchun yālvārmaq*. Prier pour l'amour de Dieu. — يالوارمغله *yālvārmeghilè*. En suppliant, à force de prier. — يالوارمزدن *yālvārmazden*. Sans être prié. — يالوارجى *yālvāridji*. Qui prie, qui supplie.

يالوانه *yālvānè*, s. p. 1. Hirondelle. 2. Autre petit oiseau aquatique.

يالوغ *yālough*. Voyez يالغ.

يالة *yālè*, s. p. Corne de bœuf.

يالى *yāly*, s. t. Rive, bord, quai, rivage. — دكز يالیسى *denyz yālyci*. 1. Bord de la mer. 2. Maison de plaisance située sur le canal de la mer Noire.

ياليت *yālettè*, adv. ar. *Plût* à Dieu que.

يام *yām*, s. pers. Chevaux de relai de poste.

ياما *yāmā* et يامه *yāmè*, subs. t. Pièce, morceau pour rapiécer.

يامجيك *yāmdjyk*, s. p. Courrier.

يامالمق *yāmalamaq*, v. t. Raccommoder un vêtement en mettant des pièces, rapiécer.

يامن *yāmin*, adj. ar. 1. Situé à droite. 2. Heureux, fortuné, prospère.

يامه *yāmè*, s. p. Cheval de poste, de relai.

يان *yān*, s. p. 1. Parole futile, inutile, vaine, sans signification. 2. Bête de somme. 3. L'une des terminaisons du pluriel persan.

يان *yān*, s. t. 1. Côté, flanc. 2. Profil. — يان اغريسى *yān aghrici*. Douleurs dans les flancs. — يان اوزرنه يوالنمق *yān uzerinè yuvālanmaq*. Se tourner obliquement, se rouler sur le côté. — يان كسمك *yān kesmek*. Couper la ceinture

Digitized by Google

dans laquelle on porte de l'argent, voler. — يان كسيجى *ïān kecidji*. Voleur, coupeur de bourse. — يان ويرمك *ïān vermek*. Se retirer, se mettre de côté. — يانه وارمق *ïānè vārmaq*. Aller chez quelqu'un, aller trouver quelqu'un. دورت يانه يانه بقمق *deurt ïānè, ïānè baqmaq*. Regarder de tout côté. — يانده *ïānindè*. Chez lui, sur lui. — يانكده *ïānuñdè*. Chez toi, auprès de toi. — يانمدكى *ïānumdèki*. Celui ou ce qui est chez moi. — اوست يانندى *ust ïānindè*. Au-dessus de lui, plus haut que ceci. — اوته يانندى *eutè ïānindè*. Au delà de. — يانندكينى عورت صانوب *ïānindèkini 'avret sānup*. Prenant pour une femme la personne qui était à côté de lui. — يانه برقاچ آدم آلوب *ïānè bir qātch ādem ālup*. S'étant adjoint quelques hommes. — او يانه بو يانه يلمك *o ïāna bou ïāna ïelmek*. Courir çà et là. — يان يانه طورك *ïān ïāna dhourouñ*. Restez l'un à côté de l'autre. — يانيلر *ïānîler* et يانلر *ïānler*, s. t. pl. Ailes de l'armée.

يانبكى *ïāmbeki*, 1. adj. t. Oblique, en biais, de travers. 2. Adv. En biais.

يانجوق *ïāndjouq*, s. p. Valise qu'on attache sur le cheval.

يانجى *ïāndji*, s. p. Gardien des chevaux.

يانجيك *ïāndjik*. Voy. يلجيك.

يانديرمق *ïāndurmaq*, v. t. Allumer, faire brûler, incendier, mettre le feu.

يانرطاش *ïānarthāch*, subs. turc. Pierre ponce.

يانزدك *ïānzdèk*. Voyez يازدك.

يانشترمق *ïānachturmaq*, v. t. Faire approcher. — كمى يانشترمق *guemi ïānachturmaq*. Faire arriver le navire au rivage, atterrer.

يانشلمز *ïānachilmaz*, adject. t. Inabordable, inaccessible.

يانشمق *ïānachmaq*, v. t. 1. Aborder, s'approcher, approcher. 2. Prendre du service chez quelqu'un. 3. Être au service de quelqu'un. — اكا يانشان كسنلر *añā ïānachān kimesnèler*. Les personnes qui l'approchent, qui le servent (en parlant d'un prince).

يانشمه *ïānachma*, s. t. Valet, domestique (non esclave) à gages.

يانع *ïāny'*, adj. a. Mûr (se dit des fruits).

يانغن *ïānghoun*, يانغون *ïānghoun* et يانغين *ïānghyn*, s. t. Incendie. — يانغون وار *ïānghoun vār*. A l'incendie! au feu! cri de détresse que font entendre, d'une voix lugubre, les gardes de nuit, en parcourant les rues de Constantinople et en frappant le pavé avec un bâton ferré, lors des incendies.

يانق *ïānyq*, adj. t. Brûlé. — يانق قوقو *ïānyq qoqou*. 1. Odeur de brûlé. 2. Choix de mets délicats envoyés par une fiancée à son futur, avant la cérémonie nuptiale. — يانق يانق سويلمك *ïānyq ïānyq seuïlèmek*. Parler avec vivacité.

Digitized by Google

يانق *ïānyq*. Nom pr. t. de Javarin, ville de Hongrie.

يانقو *ïānqo*, s. t. Écho.

يانقولنمق *ïānqolanmaq*, v. turc. Retentir, faire écho.

يانمش *ïānmich*, partic. t. Brûlé.

يانمق *ïānmaq*, v. turc. 1. Être brûlé. 2. Brûler (en parlant du feu ou d'une matière en combustion). عشقله يانمق — *'achqilè ïānmaq*. Brûler d'amour. — يالانجيلك اوى ياندى ده كسه اينانمدى *ïālāndjinuñ evi ïāndidè kimsè inānmadi*. La maison du menteur a brûlé, et personne ne l'a cru. (Prov. turc.)

يانو *ïāno* et يانوش *ïānoch*. Jean.

يانى *ïāni*, 1. Nom d'homme. Jean. 2. يانيلر *ïānîler*. Voy. يان.

يانيسون *ïānîçoun* pour انيسون *anîçoun*, s. a. Anis.

يانيه *ïānïa*, t. 1. La basse Albanie turque ou l'Épire. 2. Janina, ville considérable et capitale de la basse Albanie turque.

ياو *ïāv*, s. t. Perte. — ياو قلمق *ïāv qylmaq* ou *ïāvouqylmaq*. Perdre quelque objet.

ياواش *ïāvāch*, 1. adj. t. Doux, qui n'est pas fort (boisson ou tabac). 2. Affable. 3. Adv. Doucement.

ياور *ïāver*, adj. et s. p. 1. Qui porte secours, qui aide, qui protége. 2. Secours, protection. — ياور ياورو اولمق *ïāru ïāver olmaq*. Être compagnon fidèle et toujours prêt à porter secours.

ياورو *ïāvru* et ياورى *ïāvry*, s. t. Petit d'oiseau ou de quadrupède.

قاز ياوريسى *qāz ïāvrycy*. Oison. — طوكز ياوريسى *dhoñouz ïāvrycy*. Cochon de lait.

ياورى *ïāveri*, s. pers. Aide, secours, protection.

ياوريلمق *ïāvrylmaq*, v. t. Pondre (se dit des oiseaux); mettre bas, faire des petits (des quadrupèdes).

ياوز *ïāouz* et *ïāvouz*, adj. t. 1. Dur, cruel, barbare, féroce. 2. Sévère. 3. En bonne part, homme de caractère. — جزايرلو حسن پاشا ياوز آدم ايمش *djezāïrlu ḥaçan pāchā ïāvouz âdem imich*. C'était un fier homme que Hassan pacha l'Algérien. — نه ياوز اول اصل نه يواش اول باصل *nè ïāvouz olacyl nè ïavāch ol bācyl*. Ne sois pas méchant au point de te faire pendre, ni doux au point de te laisser fouler aux pieds. — ياوز دعا *ïāvouz dou'ā*. Imprécation. — ياوز اكلتمق *ïāvouz añlatmaq*. Dépeindre, représenter comme méchant et barbare. — ياوز نه اوزاقدر *ïāvouz nè ouzāqtur*. Oh! que c'est loin!

ياوزلق *ïāvouzlyq*, s. t. 1. Férocité, cruauté. 2. Énergie.

ياوزلقدرمق *ïāvouzlandurmaq*, v. turc. 1. Exciter à la cruauté. 2. Exaspérer.

ياوزلنمق *ïāvouzlanmaq*, v. turc. Devenir féroce, cruel, exaspéré.

ياوقلمق *ïāvouqoulmaq* ou *ïāouqoulmaq*, (compos. de ياو *ïāvou* et de قلمق *qylmaq*) verbe turc. Perdre un objet.

ياوقلو *ïāouqoulou* et ياوقلى *ïāouqouly*, 1. adj. t. Fiancé, pro-

Digitized by Google

rāq sārmaci. Boulettes de viande hachée qu'on enveloppe dans des feuilles de vigne.

يپراقلنمق *ïaprāqlanmaq*, v. t. Se couvrir de feuilles (un arbre).

يپراقلو *ïaprāqlu*, adj. t. Touffu, couvert de feuilles.

يبروح *ïebrouh*, s. ar. Mandragore (plante).

يبس *ïebs* et *ïubs*, 1. s. a. État de ce qui est sec, siccité. 2. Adj. Sec.

يبس *ïebis*, adj. a. Sec.

يپشمق *ïapichmaq*. V. ياپشمق.

يپمق *ïapmaq*. Voyez ياپمق.

يبوسة *ïubucet*, s. a. Sécheresse, aridité, siccité.

يپونجه *ïapondja*, subs. t. Manteau, capote.

يبيس *ïebïs*, adj. ar. Sec.

يتاق *ïatāq*, s. t. 1. Lit, couchette. 2. Tanière d'une bête féroce. 3. Nid. — اوغلان يتاغی *oghlān ïatāghy*. Utérus. - خرسزك يتاغی *khyrsyzuñ ïatāghy*. 1. Repaire de voleur. 2. Receleur.

يتامی *ïetāma*, s. a. plur. de يتيم *ïetïm*. Orphelins.

يتجك *ïetedjek*, adj. t. 1. Suffisant, qui suffit. — يتجك قدر *ïetedjek qadar*. Autant qu'il faut, suffisamment.

يتر *ïeter*, 1. v. t. 3e pers. du prés. Il suffit, assez, c'est assez. 2. Adj. Suffisant.

يترمك *ïeturmek*, v. t. 1. Rendre suffisant, faire qu'une chose suffise. 2. Faire parvenir, faire arriver.

يترمك *ïturmek*, v. t. Perdre un objet.

يتشترمك *ïetichturmek*, v. t. 1. Faire qu'une chose suffise. 2. Faire parvenir. 3. Pourvoir à quelque chose.

يتشمش *ïetichmich*, partic. et adj. t. 1. Qui est parvenu à tel ou tel point. 2. Suffisant. 3. Mûr (fruit). 4. Adulte.

يتشمك *ïetichmek*, v. t. 1. Parvenir, arriver. 2. Obtenir. 3. Être mûr. 4. Être suffisant. — عقل يتشمدوكی *'aql ïetichmèdugui*. Ce que l'intelligence ne peut atteindre, comprendre. — يتشدوكی قدر *ïetichdugui qadar*. En quantité suffisante.

يتلو *ïatlu* et يتلی *ïatli*. Voyez ياتلو.

يتم *ïetm*, s. a. 1. État d'orphelin. 2. État d'un homme qui est solitaire. 3. Retraite, solitude.

يتمان *ïetmān*, adj ar. Qui n'a pas atteint l'âge de puberté.

يتمانه *ïetmānè*, adv. p. Comme quelqu'un qui n'a pas de maison, de demeure fixe.

يتمش *ïetmich*, adj. num. turc. Soixante et dix.

يتمشنجی *ïetmichindji*, adj. num. ord. t. Soixante et dixième.

يتمق *ïatmaq*, v. t. Voy. ياتمق.

يتمك *ïetmek*, v. t. 1. Parvenir, arriver. 2. Être suffisant. — كوچ يتمك *gudji ïetmek*. Avoir des forces suffisantes pour faire telle chose. — قدرتم يتمز *qoudretum ïetmez*. Je n'ai pas assez de forces pour faire cela. — بو كاره كوچم

Digitized by Google

يتمز *bou kiārè gudjum ietmez.* Même signification.

يتوع *ietou'*, subs. a. Tithymale (plante). Pl. يتوعات *ietou'āt.*

يتورمك *ieturmek*, v. t. 1. Faire parvenir à un certain point. 2. Faire que telle chose soit suffisante.

يتورمك *iturmek*, v. t. Perdre un objet.

يتم *ietim*, adj. et s. ar. 1. Orphelin. 2. Unique dans son genre, sans pareil. Pl. ايتام *eïtām*, يتامى *ietāma* et يتمة *itemet.* — درّ يتيم *durri ietîm.* Perle très-précieuse.

يتيمة *ietîmet*, s. a. 1. fémin. du précéd. 2. Se dit d'une perle précieuse et rare.

يج *iedj*, s. p. Partie intérieure de la joue.

يجق *idjaq*, t. Syllabe ajoutée à la racine des verbes turcs en مق *maq*, forme les gérondifs exprimant le prétérit ou le futur second. Il ne faut pas confondre cet يجق *idjaq* avec اجق *adjaq* qui indique qu'une chose doit avoir lieu. — اولیجق *olidjaq.* Ayant été ou quand il aura été. — بولیجق *boulidjaq.* Ayant trouvé ou après qu'on aura trouvé.

يجك *idjek*, t. Syllabe qui a les mêmes fonctions que يجق dans les verbes dont l'infinitif se termine en مك *mek.*

يچنمك *ietchinmek*, v. t. S'affliger, éprouver des peines, des tourments.

يجى *idji*, t. Syllabe qui, ajoutée à la racine des verbes turcs, forme les noms d'agent. - سويليجى *seuïlèïdji.* Qui parle, parleur.

يحتمل كه *iuhtemil ki*, v. ar. et conj. pers. Il peut se faire que, il est à craindre que.

يحيا *iahiā.* Nom pr. a. t. Jean-Baptiste.

يخ *iakh*, s. p. Glace, eau gelée. — يخ بستن *iakh besten.* Geler. — يخ بستن خليج استانبول در سنهٔ ۱۱۶۸ *iakh besteni khalydji istāmboul der senèï....* Gelée du port de Constantinople en l'année 1168 de l'hégire (1754 de J. C.). Vacif effendi, historiographe de l'empire ottoman.

يخ آب *iakh âb* et يخاو *iakhāv*, s. p. Eau rafraîchie au moyen de la glace qu'on y jette.

يخاور *iakhāver*, pour يخ آور *iakh âver*, adj. p. Gelé, glacé, à la glace.

يخچه *iakhtchè*, s. p. Grêle.

يخدان *iakhdān*, subs. p. Glacière.

يخسول *iokhsoul*, s. t. Pauvre, mendiant. — باى و يخسول *bāī vè iokhsoul.* Riche et pauvre.

يخشى *iakhchi*, adj. turc. Bon, honnête. — يخشى كشى *iakhchi kichi.* Une bonne personne, brave homme. — يخشى آد *iakhchi âd.* Bonne réputation, bonne renommée.

يخكلون *iakhguiloun*, s. p. Noix difficile à casser.

يخمور *iakhmour*, s. t. Mouche de cheval.

يخنى *iakhni*, s. p. 1. Du bouilli.

Digitized by Google

2. Restes d'un repas que l'on garde pour le lendemain. 3. Tout ce qu'on met de côté et qu'on réserve pour le cas de besoin.

يد *ïed*, s. ar. 1. Main. 2. Pied de devant chez les quadrupèdes. 3. Manche d'un outil. 4. Puissance, autorité. 5. Détachement, troupe d'hommes. Pl. ايادى *eïādi*, ايد *eïdin*, يدى *idi* et *ïudi*. — تقبيل اليد *taqbîl ul-ïed*. Le baise-main. — يدينه تسليم امك *ïedînè teslîm etmek*. Remettre, consigner entre les mains de quelqu'un. — يدى مويّدى *ïedi mueïïedi*. Sa main assistée de la protection divine.

يدان *ïedāni*, s. a. duel du préced. Les deux mains, ou les deux pieds de devant chez les animaux. Aux cas obliques يدين *ïedeïn*. — ذو اليدين *zoul-ïedeïn*. Ambidextre. — بين يديه *beïnè ïedeïh*. Devant lui. — على يدى فلان *'ala ïèdeï filān*. Par les mains ou par le ministère et le travail d'un tel. — اوّل ذات يدين *evvelè zāti ïedeïni*. Avant tout, en premier lieu, la première chose que j'ai rencontrée.

يدر *ïeder*, s. a. Sorte de lierre (arbrisseau).

يدرمك *ïedurmek*, v. t. 1. Donner à manger. 2. Faire manger, ou laisser manger, laisser jouir. — بزم استامبولمزده بر آدمك زنكين اولدوغينى طويرلرسه مالنى راحتله يدرمزلر *bizum istāmboulumouzda bir âdemuñ zenguîn oldoughyni dhouïarlarsa mālini rāhat ilè ïedurmezler*. Dans notre Constantinople, si l'on apprend qu'un homme est riche, on ne lui permet pas de manger tranquillement son bien.

يدك *ïedek*, s. t. 1. Cheval de main. 2. Un bateau traîné à la remorque. — يدكه آلمق *ïedeïè âlmaq*. 1. Conduire un cheval de main. 2. Traîner un bateau à la remorque.

يدكجى *ïedektchi*, s. t. Palefrenier qui conduit un cheval de main.

يدمك *ïedmek*, v. t. 1. Conduire un cheval de main. 2. Remorquer un navire, un bateau, ou tirer après soi quoi que ce soit.

يدنجى *ïedindji*, nombre ord. turc. Septième.

يدوى *ïedeviï*, adj. ar. Possessif, de possession.

يدى *ïedi*, adj. numér. t. Sept. — يدى ورن اوزمى *ïedi veren uzumi*. Espèce de raisin. — يدى قرق اچمك *ïedi qyrqi etmek*. Repas funèbre pour les trépassés. — يدى قلّه *ïedi qoullè*. Les sept tours, sorte de bastille construite à l'extrémité méridionale de Constantinople et destinée à servir de prison d'état. — يدى قلّه طوتقالى *ïedi qoullè thoutqāli*. Colle forte.

يدى پرمق *ïedi parmaq*, s. t. Tormentille (plante).

يديّه *ïudeïïet*, s. ar. dimin. de يد *ïed*. Petite main.

يديشر *ïedicher*, nombre dis-

Digitized by Google

يتمز *bou kiārè gudjum ïetmez.* Même signification.

يتوع *ïètou'*, subs. a. Tithymale (plante). Pl. يتوعات *ïètou'āt.*

يتورمك *ïeturmek*, v. t. 1. Faire parvenir à un certain point. 2. Faire que telle chose soit suffisante.

يتورمك *iturmek*, v. t. Perdre un objet.

يتم *ïetîm*, adj. et s. ar. 1. Orphelin. 2. Unique dans son genre, sans pareil. Pl. ايتام *eïtām*, يتامى *ïetāma* et يتمة *itemet.* — درّ يتيم *durri ïetîm.* Perle très-précieuse.

يتيمة *ïetîmet*, s. a. 1. fémin. du préced. 2. Se dit d'une perle précieuse et rare.

يج *ïedj*, s. p. Partie intérieure de la joue.

يجق *idjaq*, t. Syllabe ajoutée à la racine des verbes turcs en مق *maq*, forme les gérondifs exprimant le prétérit ou le futur second. Il ne faut pas confondre cet يجق *idjaq* avec اجق *adjaq* qui indique qu'une chose doit avoir lieu. — اولیجق *olidjaq.* Ayant été ou quand il aura été. — بولیجق *boulidjaq.* Ayant trouvé ou après qu'on aura trouvé.

يجك *idjek*, t. Syllabe qui a les mêmes fonctions que يجق dans les verbes dont l'infinitif se termine en مك *mek.*

يچنمك *ïetchinmek*, v. t. S'affliger, éprouver des peines, des tourments.

يجى *idji*, t. Syllabe qui, ajoutée à la racine des verbes turcs, forme les noms d'agent. - سویلیجی *seuïlèïdji.* Qui parle, parleur.

يحتمل كه *ïuhtemil ki*, v. ar. et conj. pers. Il peut se faire que, il est à craindre que.

يحيا *ïahïā.* Nom pr. a. t. Jean-Baptiste.

يخ *ïakh*, s. p. Glace, eau gelée. — يخ بستن *ïakh besten.* Geler. — يخ بستن خليج استانبول در سنهٔ ۱۱۶۸ *ïakh besteni khalydji istāmboul der senèï....* Gelée du port de Constantinople en l'année 1168 de l'hégire (1754 de J. C.). Vacif effendi, historiographe de l'empire ottoman.

يخ آب *ïakh âb* et يخاو *ïakhāv*, s. p. Eau rafraîchie au moyen de la glace qu'on y jette.

يخاور *ïakhāver*, pour يخ آور *ïakh âver*, adj. p. Gelé, glacé, à la glace.

يخچه *ïakhtchè*, s. p. Grêle.

يخدان *ïakhdān*, subs. p. Glacière.

يخسول *ïokhsoul*, s. t. Pauvre, mendiant. — باى و يخسول *bāï vè ïokhsoul.* Riche et pauvre.

يخشى *ïakhchi*, adj. turc. Bon, honnête. — يخشى كشى *ïakhchi kichi.* Une bonne personne, brave homme. — يخشى آد *ïakhchi âd.* Bonne réputation, bonne renommée.

يخكلون *ïakhguiloun*, s. p. Noix difficile à casser.

يخمور *ïakhmour*, s. t. Mouche de cheval.

يخنى *ïakhni*, s. p. 1. Du bouilli.

Digitized by Google

2. Restes d'un repas que l'on garde pour le lendemain. 3. Tout ce qu'on met de côté et qu'on réserve pour le cas de besoin.

يد *ïed*, s. ar. 1. Main. 2. Pied de devant chez les quadrupèdes. 3. Manche d'un outil. 4. Puissance, autorité. 5. Détachement, troupe d'hommes. Pl. ايادى *eïādi*, ايدين *eïdin*, يدى *idi* et *ïudi*. — تقبيل اليد *taqbîl ul-ïed*. Le baise-main. — يدينه تسليم اتمك *ïedînè teslîm etmek*. Remettre, consigner entre les mains de quelqu'un. — يدى مويّدى *ïedi mueïïedi*. Sa main assistée de la protection divine.

يدان *ïedāni*, s. a. duel du précéd. Les deux mains, ou les deux pieds de devant chez les animaux. Aux cas obliques يدين *ïedeïn*. — ذو اليدين *zoul-ïedeïn*. Ambidextre. — بين يديه *beïnè ïedeïh*. Devant lui. — على يدى فلان *'ala ïèdeï filān*. Par les mains ou par le ministère et le travail d'un tel. — اوّل ذات يدين *evvelè zāti ïedeïni*. Avant tout, en premier lieu, la première chose que j'ai rencontrée.

يدر *ïeder*, s. a. Sorte de lierre (arbrisseau).

يدرمك *ïedurmek*, v. t. 1. Donner à manger. 2. Faire manger, ou laisser manger, laisser jouir. — بزم استامبولده بر آدمك زنكين اولدوغينى طويرلرسه مالنى راحتله يدرمزلر *bizum istāmboulumouzda bir ādemuñ zenguïn oldoughyni dhouïarlarsa mālini rāhat ilè ïedurmezler*. Dans notre Constantinople, si l'on apprend qu'un homme est riche, on ne lui permet pas de manger tranquillement son bien.

يدك *ïedek*, s. t. 1. Cheval de main. 2. Un bateau traîné à la remorque. — يدكه آلمق *ïedeïè ālmaq*. 1. Conduire un cheval de main. 2. Traîner un bateau à la remorque.

يدكجى *ïedektchi*, s. t. Palefrenier qui conduit un cheval de main.

يدمك *ïedmek*, v. t. 1. Conduire un cheval de main. 2. Remorquer un navire, un bateau, ou tirer après soi quoi que ce soit.

يدنجى *ïedindji*, nombre ord. turc. Septième.

يدوى *ïedevïï*, adj. ar. Possessif, de possession.

يدى *ïedi*, adj. numér. t. Sept. — يدى ورن اوزمى *ïedi veren uzumi*. Espèce de raisin. — يدى قرق اتمك *ïedi qyrqi etmek*. Repas funèbre pour les trépassés. — يدى قلّه *ïedi qoullè*. Les sept tours, sorte de bastille construite à l'extrémité méridionale de Constantinople et destinée à servir de prison d'état. — يدى قلّه طوتقالى *ïedi qoullè thoutqāli*. Colle forte.

يدى پرمق *ïedi parmaq*, s. t. Tormentille (plante).

يديّة *ïudeïïet*, s. ar. dimin. de يد *ïed*. Petite main.

يديشر *ïedicher*, nombre dis-

Digitized by Google

2. Roseau. 3. Adj. Peureux, timide.

يراعة *yerā'at*, s. a. Nom d'unité du précédent.

يراغة *yerāgha*, s. p. Roseau, calam pour écrire.

يراق *yarāq*, s. t. 1. Arme, armure. 2. Trait, projectile. 3. Appareil. 4. Membre viril. — ضرب و دفع يات و يراق *zarb u def' yāt u yarāq*. Armes offensives et défensives. — دوكن يراغين تداركه مشغول اولديلر *dugun yarāghyn tedārukè mechghoul oldiler*. Ils s'occupèrent à disposer les apprêts de la noce.

يراقسز *yarāqsyz*, adj. t. Désarmé, sans armes.

يراقلمق *yarāqlamaq*, commun.

يراقلندرمق *yaraqlandurmaq*, v. t. 1. Armer, fournir des armes, pourvoir d'armes. 2. Arranger, appareiller, équiper.

يراقلنمش *yarāqlanmich*, adj. t. 1. Armé, équipé. 2. Préparé, pourvu en ce qui est nécessaire à quelque chose.

يراقلنمق *yarāqlanmaq*, v. t. 1. Être armé, s'armer, s'équiper. 2. Se préparer, se procurer les moyens de faire telle chose.

يراقلو *yarāqlu*. Voy. يراقلنمش.

يرالمق *yarālamaq*, v. t. Blesser.

يرالو *yarālu*, adj. t. Blessé.

يرامز *yarāmaz*, adj. t. 1. Qui ne vaut rien, qui n'est bon à rien. 2. Méchant, mauvais. — يرامزلر *yarāmazler*. Les méchants. — يرامز ايش *yarāmaz ich*. Méfait, crime. — يرامز عادت *yarāmaz 'ādet*. Mauvaise habitude.

يرامزلق *yarāmazlyq*, s. t. 1. Méchanceté, malice. 2. Méfait, crime.

يرامق *yarāmaq*, v. t. 1. Valoir quelque chose. 2. Être bon, utile à quelque chose, servir à quelque chose.

يربوع *yerbou'*, s. a. Espèce de rat des champs. Pl. يرابيع *yerābi'*.

يرتق *yrtyq*, s. t. Déchirement.

يرتلمش *yrtilmich*, adj. t. Déchiré.

يرتلمق *yrtilmaq*, v. t. Être déchiré.

يرتيجى *yrtidji*, adj. turc. Qui déchire, qui met en pièces. — يرتيجى جانور *yrtidji djānever*. Bête féroce.

يرجكر *yerdjighez*, s. t. Petit endroit, une petite place.

يرحمك الله *yerhamuk allāh*, a. Que Dieu vous accorde sa miséricorde! Paroles qu'on adresse à une personne qui a éternué et qui répond alors حمد له *hamdè lehu*. Elle répond par les mots: يهديك الله *yehdik allāh*. Que Dieu te dirige (vers le salut), si la personne qui souhaite a dit: الحمد لله *el-hamdu lillāh*.

يرد *yurd* et يردو *yurdu*, s. t. Trou d'une aiguille.

يردم *yardum*, s. t. Secours, aide, assistance.

يرسه *yerecè*. Voy. يراسه.

يرغو *yerghou*, s. p. Voy. يارغو.

يرق *yaraq*. Voy. يراق.

يرقان *yarqān* et *yaraqān*, s. a. 1.

Digitized by Google

Nielle dans le blé. 2. Ictère, jaunisse (maladie).

يرلامق *irlāmaq*, v. t. Chanter. Voy. ايرلمق.

يرلشترلمك *ïerlechturilmek*, v. t. 1. Être bien et convenablement disposé, arrangé.

يرلشترمك *ïerlechturmek*, v. t. 1. Mettre à sa place, à la place qui convient à une chose. 2. Mettre en ordre, arranger.

يرلشمك *ïerlechmek*, v. t. 1. Se placer, se mettre à sa place, à la place qui convient. 2. Être mis en ordre, arrangé, établi.

يرلغ *ïerlygh* ou يرليغ, s. p. t. 1. Ordre, diplôme d'un prince. 2. Chiffre du prince placé en tête d'un ordre ou autre-part. — يرليغ بليغ مسرّت عنوان جهانبانى *ïerlyghy beligh mecerret 'unvāni djihānbāni*. Le diplôme du maître du monde destiné à parvenir partout et orné du frontispice de la joie.

يرلغمق *ïarlyghamaq*, v. t. Pardonner les péchés (se dit surtout de Dieu).

يرلمق *ïarylmaq*, v. t. Être fendu.

يرلنمك *ïerlenmek*, v. t. Changer de place, de demeure, émigrer.

يرلو *ïerlu* et يرلى *ïerli*, adj. t. 1. Qui appartient à un lieu, à un endroit. 2. Indigène, du pays. — نه يرلو *nè ïerlu*. De quel pays? — بو يرلو *bou ïerlu*. De ce pays-ci, du pays. — يرلو يرنده *ïerlu ïerindè*. Chaque chose, chacun à sa place. — يرلو يولداش *ïerlu yoldāch*. Compatriote. — يرلو اتمك *ïerlu etmek*. Naturaliser.

يرلولك *ïerlulik*, s. t. Naturalité.

يرليغ *ïerlygh*. Voy. يرلغ.

يرمز *ïaramaz*, adject. t. Voyez يرامز.

يرمغان *ïermaghān*, s. pers. Présent, cadeau.

يرمق *ïermaq*, s. p. Même signification que le précédent.

يرمق *ïarmaq*, v. t. Tendre.

يرمق *ïaramaq*, v. t. Voy. يرامق.

يرمك *ïermek*, *irmek*, v. t. Blâmer, médire de quelqu'un. — يروب يتجمك *ïerup ïentchmek*. Murmurer contre quelqu'un. — كوكلم اش يرر *gueuñulum ach ïerer*. Mon cœur soupire après.... a envie de... — دوستكى مدح ايدرايسك دايما يرجك يرقو *dostuñu medh ederïceñ dāïmā ïeredjek ïer qo*. En faisant l'éloge de ton ami, laisse toujours un endroit qu'on puisse blâmer. (Prov. turc.)

يرموك *ïermouk*. Nom ar. d'une rivière de la Palestine qui se jette dans le Jourdain.

يرنمك *ïerinmek*, v. t. Soupirer après quelque chose, en avoir le désir avec peu d'espoir de succès.

يزانّى *ïezānï*, adj. ar. Appartenant à Iezn, roi de l'Yémen, ou qui en descend.

يزد *ïezd*, 1. s. p. Dieu. 2. Nom d'une ville de Perse où il existe encore beaucoup d'adorateurs du feu.

يزدان *ïezdān*, s. p. Dieu.

Digitized by Google

يزدانی *ïezdāni*, adj. p. Divin, appartenant à Dieu.

يزدجرد *ïezdedjerd*. Yezdedjerd, nom de plusieurs rois de Perse de la famille des Sassanides.

يزشكاه *ïezichguiāh*, s. p. Pyrée, temple des adorateurs du feu.

يزشنی *ïezichni*, 1. adj. p. Divin. 2. Titre du XVIIe livre du code religieux zend.

يزغند *ïezghand*, 1. Nom pers. d'un arbre appelé autrement تتری *teteri*. 2. Chien de chasse. 3. Cri du lynx, du tigre ou autre animal semblable.

يزك *ïezek*, s. p. 1. Patrouille 2. Gardien de nuit.

يزمق *ïazmaq*, v. t. Voy. يازمق.

يزو *ïazu*, s. t. Voy. يازو.

يزيد *ïezîd*, a. 1. Nom propre d'hommes, entre autres du fondateur de la secte des Iezidis. 2. Méchant, impie.

يزيدی *ïezîdi*, s. ar. p. Iezidi, appartenant à la secte des Iezidis.

يزيديّة *ïezîdiïet*, s. a. Secte des Iezidis qui ont une singulière vénération pour le diable.

يزيش خوان *ïezîch-khān*, adj. et s. p. 1. Chez les adorateurs du feu, prêtre qui lit les prières. 2. Qui intercède auprès de quelqu'un, médiateur.

يس *ïas* ou *ïes*, ar. Lettres dont le sens est inconnu, placées en tête du XXXVIe chapitre du Coran qui, selon la tradition, a dû être rédigé par Ali, gendre de Mahomet.

يسّ *ïess*. Nom d'une souche de la tribu Coréichite à laquelle appartenait Mahomet.

يسار *ïeçār*, 1. s. a. Côté gauche. 2. Abondance, richesse, aisance. 3. Adj. Placé à gauche. Pl. يسرة *ïesret*, يسری *ïusra* et يسر *ïusr*. — دست يسار *desti ïeçār*, la main gauche, جناد يساردە *djenādi ïeçārdè*. A l'aile gauche de l'armée. — توانگران صاحب يسار *tu vānguerāni sāhyb ïeçār*. Les grands possesseurs des richesses. — يسارًا *ïeçāren*. A gauche.

يسارة *ïeçāret*, s. a. 1. Facilité. 2. Prospérité, aisance.

يساق *ïaçāq*, s. a. 1. Défense, prohibition. 2. Ce qui est défendu. — يساق اولان *ïaçāq olān*. Contrebande, de contrebande.

يساقچی *ïaçāqtchi*. Voyez يصاقچی.

يسال *ïeçāl*, s. p. 1. Cortége. 2. Couronne de fleurs que les convives réunis dans une partie de plaisir mettent sur leurs têtes.

يساول *ïeçāoul*, v. p. 1. Officier commandant une escouade.

يسر *ïesr*, s. a. 1. Action de jouer à un jeu de hasard. 2. Facilité, douceur.

يسر *ïecer*, 1. s. a. Facilité, douceur de caractère. 2. Adj. Facile.

يسر *icer*, t. Syllabe qui, ajoutée aux racines des verbes turcs, forme les participes futurs. — سويسر *sevicer*. Qui aimera, qui doit aimer un jour.

يسر *ïusr* et *ïuçur*, 1. s. a. Facilité, état de ce qui n'est pas sujet aux difficultés. 2. Aisance, ri-

Digitized by Google

Nielle dans le blé. 2. Ictère, jaunisse (maladie).

يرلامق *irlāmaq*, v. t. Chanter. Voy. ايرلمق.

يرلشترلمك *ïerlechturilmek*, v. t. 1. Être bien et convenablement disposé, arrangé.

يرلشترمك *ïerlechturmek*, v. t. 1. Mettre à sa place, à la place qui convient à une chose. 2. Mettre en ordre, arranger.

يرلشمك *ïerlechmek*, v. t. 1. Se placer, se mettre à sa place, à la place qui convient. 2. Être mis en ordre, arrangé, établi.

يرلغ *ïerlygh* ou يرليغ, s. p. t. 1. Ordre, diplôme d'un prince. 2. Chiffre du prince placé en tête d'un ordre ou autre-part. — يرليغ بليغ مسرّت عنوان جهانبانی *ïerlyghy belighy mecerret 'unvāni djihānbāni*. Le diplôme du maître du monde destiné à parvenir partout et orné du frontispice de la joie.

يرلغمق *ïarlyghamaq*, v. t. Pardonner les péchés (se dit surtout de Dieu).

يرلمق *ïarylmaq*, v. t. Être fendu.

يرلنمك *ïerlenmek*, v. t. Changer de place, de demeure, émigrer.

يرلو *ïerlu* et يرلی *ïerli*, adj. t. 1. Qui appartient à un lieu, à un endroit. 2. Indigène, du pays. — نه يرلو *nè ïerlu*. De quel pays? — بو يرلو *bou ïerlu*. De ce pays-ci, du pays. — يرلو يرنده *ïerlu ïerindè*. Chaque chose, chacun à sa place. — يرلو يولداش *ïerlu ïoldāch*. Compatriote. — يرلو اتمك *ïerlu etmek*. Naturaliser.

يرلولك *ïerlulik*, s. t. Naturalité.

يرليغ *ïerlygh*. Voy. يرلغ.

يرمز *ïaramaz*, adject. t. Voyez يرامز.

يرمغان *ïermaghān*, s. pers. Présent, cadeau.

يرمق *ïermaq*, s. p. Même signification que le précédent.

يرمق *ïarmaq*, v. t. Tendre.

يرمق *ïaramaq*, v. t. Voy. يرامق.

يرمك *ïermek*, *irmek*, v. t. Blâmer, médire de quelqu'un. — يروب يڭچمك *ïerup ïentchmek*. Murmurer contre quelqu'un. — كوكلم اش يرر *gueuñulum ach ïerer*. Mon cœur soupire après.... a envie de... — دوستڭی مدح ايدرايسك دايما يرجك يرقو *dostuñu medh ederïceñ dāïmā ïeredjek ïer qo*. En faisant l'éloge de ton ami, laisse toujours un endroit qu'on puisse blâmer. (Prov. turc.)

يرموك *ïermouk*. Nom ar. d'une rivière de la Palestine qui se jette dans le Jourdain.

يرنمك *ïerinmek*, v. t. Soupirer après quelque chose, en avoir le désir avec peu d'espoir de succès.

يزانّی *ïezānï*, adj. ar. Appartenant à Iezn, roi de l'Yémen, ou qui en descend.

يزد *ïezd*, 1. s. p. Dieu. 2. Nom d'une ville de Perse où il existe encore beaucoup d'adorateurs du feu.

يزدان *ïezdān*, s. p. Dieu.

Digitized by Google

يزدانى *ïezdāni*, adj. p. Divin, appartenant à Dieu.

يزدجرد *ïezdedjerd*. Yezdedjerd, nom de plusieurs rois de Perse de la famille des Sassanides.

يزشكاه *ïezichguiāh*, s. p. Pyrée, temple des adorateurs du feu.

يزشنى *ïezichni*, 1. adj. p. Divin. 2. Titre du XVIIe livre du code religieux zend.

يزغند *ïezghand*, 1. Nom pers. d'un arbre appelé autrement تترى *teteri*. 2. Chien de chasse. 3. Cri du lynx, du tigre ou autre animal semblable.

يزك *ïezek*, s. p. 1. Patrouille 2. Gardien de nuit.

يزمق *ïazmaq*, v. t. Voy. يازمق.

يزو *ïazu*, s. t. Voy. يازو.

يزيد *ïezîd*, a. 1. Nom propre d'hommes, entre autres du fondateur de la secte des Iezidis. 2. Méchant, impie.

يزيدى *ïezîdi*, s. ar. p. Iezidi, appartenant à la secte des Iezidis.

يزيديّة *ïezîdiïet*, s. a. Secte des Iezidis qui ont une singulière vénération pour le diable.

يزيش خوان *ïezîch-khān*, adj. et s. p. 1. Chez les adorateurs du feu, prêtre qui lit les prières. 2. Qui intercède auprès de quelqu'un, médiateur.

يس *ïas* ou *ïes*, ar. Lettres dont le sens est inconnu, placées en tête du XXXVIe chapitre du Coran qui, selon la tradition, a dû être rédigé par Ali, gendre de Mahomet.

يسّ *ïess*. Nom d'une souche de la tribu Coréichite à laquelle appartenait Mahomet.

يسار *ïeçār*, 1. s. a. Côté gauche. 2. Abondance, richesse, aisance. 3. Adj. Placé à gauche. Pl. يسرة *ïesret*, يسرى *ïusra* et يسر *ïusr*. — دست يسار *desti ïeçār*, la main gauche, جناد يساردة *djenādi ïeçārdè*. A l'aile gauche de l'armée. — توانكران صاحب يسار *tu vānguerāni sāhyb ïeçār*. Les grands possesseurs des richesses. — يسارًا *ïeçāren*. A gauche.

يسارة *ïeçāret*, s. a. 1. Facilité. 2. Prospérité, aisance.

ياق *ïaçāq*, s. a. 1. Défense, prohibition. 2. Ce qui est défendu. — ياق اولان *ïaçāq olān*. Contrebande, de contrebande.

يساقچى *ïaçāqtchi*. Voyez يصاقچى.

يسال *ïeçāl*, s. p. 1. Cortége. 2. Couronne de fleurs que les convives réunis dans une partie de plaisir mettent sur leurs têtes.

يساول *ïeçāoul*, v. p. 1. Officier commandant une escouade.

يسر *ïesr*, s. a. 1. Action de jouer à un jeu de hasard. 2. Facilité, douceur.

يسر *ïecer*, 1. s. a. Facilité, douceur de caractère. 2. Adj. Facile.

يسر *icer*, t. Syllabe qui, ajoutée aux racines des verbes turcs, forme les participes futurs. — سويسر *sevicer*. Qui aimera, qui doit aimer un jour.

يسر *ïusr* et *ïuçur*, 1. s. a. Facilité, état de ce qui n'est pas sujet aux difficultés. 2. Aisance, ri-

Digitized by Google

chesse, prospérité. 3. Adj. pl. de يسار *ïeçār*. Placés à gauche. — حالت يسرده *hāleti ïuçurdè*. En temps de prospérité, dans les heureux jours.

يسرة *ïusret*, s. a. Prospérité. — يسرت انلره اولوب *ïusret anlarè oloup*. Dans leurs temps de prospérité.

يسروع *ïesrou'* et *ïusrou'*, s. ar. Ver qu'on trouve dans les sables et auquel on compare les doigts des femmes, parce qu'il a le corps blanc et la tête rouge.

يسرى *ïesriï*, adj. a. Heureux, à qui tout réussit.

يسرى *ïusra*, 1. s. a. Côté gauche. 2. Adj. plur. de يسار *ïeçār*. Placés à gauche. — اليسرى *el-ïusra*. A gauche.

يسور *ïeçour*, adj. et s. a. Joueur, adonné aux jeux de hasard.

يسير *ïecïr*, adj. a. 1. Léger, de peu d'importance. 2. Facile. 3. Peu nombreux, court. — يسيرًا *ïecïren*. Un peu. — بيسير *biïecïrin* et بشى يسير *bichèïn ïecïrin*. A peu près. — بالسير *bil-ïecïri*. Facilement, aisément. — زمان يسيردە *zemāni ïecïrdè*. En peu de temps. — يسيردر *ïecïrdur*. Il est facile.

يش *ïech*, pour ياش *ïāch*, 1. adj. t. Humide. 3. Subs. Age.

يش *ich*, t. Syllabe qui, ajoutée aux racines des verbes turcs, forme des noms d'action. — ايرلايش *irlāïch*. Chant, action de chanter. La plupart du temps elle se compose d'un seul ش, sans le ى.

ياشا *ïachā*. Voyez ياشا ou ياشه, de ياشمق *ïāchamaq*.

يشب *ïecheb*, s. a. Jaspe (pierre précieuse).

يشرتمق *ïachartmaq*, v. t. Faire pleurer, faire répandre des larmes.

يشرتمك *ïechirtmek*, v. t. Faire reverdir.

يشف *ïechf*, s. a. Voy. يشب.

يشقرم *ïechqerem*, s. p. Pustules qui couvrent le corps (maladie).

يشكردە *ïechkerdè*, s. p. Sorte d'instrument de musique à cordes.

يشل *ïechil*, adj. t. Vert.

يشم *ïechm* et *ïechim*, s. a. p. t. Sorte de pierre verte que l'on trouve dans le pays de كاشغر *kiāchghar*, et qui, dit-on, a la propriété de préserver les endroits où elle se trouve des coups de la foudre.

يشمق *ïachmaq*, s. t. Voile dont les femmes turques se couvrent le visage. — قپو يشمغى *qapou ïachmaghy*. Portière ou rideau qui couvre la porte, l'entrée. — اوجاق يشمغى *odjāq ïachmaghy*. Manteau d'une cheminée.

يشمق *ïachamaq*. Voy. ياشمق.

يشيل *ïechíl*, adj. t. Vert. — يشيل بغه *ïechíl bagha*. Espèce de grenouille. — يشيل يپراق *ïechíl ïaprāq*. Feuille verte; métaphoriquement, présent offert par une personne pauvre, le denier de la veuve.

يشيللك *ïechíllik*, s. t. 1. Pré, prairie. 2. Verdure.

Digitized by Google

يقا *ïaqā*, s. t. 1. Collet. 2. Pan de robe. 3. Bord, rivage, côte. — يقاسندن چورمك *ïaqācinden guetchurmek*. Adopter pour fils. — دكزك اوته يقاسى *deñizin eutè ïaqāci*. L'autre rivage de la mer. — اوته يقاده *eutè ïaqādè*. De l'autre côté de la mer, outre-mer. — پسته يقاسنده *pestè ïaqācindè*. De ce côté du Danube où est la ville de Pesth. — حقارت ايله يقاسنه ياپشوب *haqāret ilè ïaqācinè ïāpichup*. Le saisissant au collet par mépris. — يقاسنى يرتديلر *ïaqācini irttiler*. On lui a déchiré le collet. Si c'est une femme, cela veut dire qu'elle a été déclarée prostituée; si c'est un janissaire, cela signifie qu'il a été dégradé.

يقارو *ïoqārou*. Voyez يوقارى.

يقاظا *ïaqāzā*, adj. ar. plur. de يقظان *ïaqzān*, 1. Qui veillent, qui ne dorment pas. 2. Prudents, vigilants.

يقاظة *ïaqāzat*, s. ar. Action de veiller ou de se réveiller.

يقالق *ïaqālyq*, s. t. Morceau de drap ou d'autre étoffe pour en faire un collet. — عورت يقالغى *'avret ïaqālyghy*. Bandeau dont les femmes entourent ou couvrent leur gorge.

يقالمق *ïaqālamaq*, v. t. 1. Saisir au collet. 2. S'attacher à quelqu'un ou à quelque chose. 3. Adjurer quelqu'un.

يقالو *ïaqālu*, adj. t. De rivage, appartenant au rivage. — اوته يقالو *eutè ïaqālu*. D'outre-mer ou d'outre-fleuve. A Constantinople, on appelle toujours ainsi un Asiatique.

يقدرمق *yqturmaq*, v. t. Faire renverser, faire abattre, faire ou laisser jeter par terre. — يولجى يوكن يقدرميوب *ïoldji ïukin yqturmaïup*. Ne laissant point les voyageurs ôter les charges de leurs montures.

يقسول *ïoqsoul*, adj. t. Voyez يخسول.

يقشمق *ïaqychmaq*, v. t. S'adapter, convenir, cadrer.

يقطان *ïoqthān*. Ioktan, fils de Heber et père des Arabes du Yémen.

يقظ *ïaqaz*, s. a. Action de veiller ou de se réveiller.

يقظ *ïaqyz*, adj. a. 1. Qui veille. 2. Vigilant. Pl. ايقاظ *eïqāz*.

يقظان *ïaqzān*, adj. ar. Mêmes significations. Pl. يقاظا *ïaqāzā*. — ابو يقظان *ebou ïaqzān*. Coq.

يقظة *ïaqazat*, s. ar. Veille, action de veiller, de ne pas dormir. — كيفيّت يقظه و نوملرندن صوروب *keïfïeti ïaqaza vè nevimlerinden soroup*. Ayant fait des questions au sujet de ses veilles et de son sommeil.

يقظى *ïaqza*, adject. ar. fém. de يقظان *ïaqzān*. Vigilante, circonspecte, prudente.

يقق *yqyq*, adj. t. Tombé en ruine, abattu, renversé.

يقل *yqyl*, impérat. t. de يقلمق. Va-t'en. On se sert de ce mot par mépris. — اكا وار يقل چوربا سنى

Digitized by Google

يغ *ïagh*, s. t. Voyez ياغ.

يغانمق *ïaghānmaq*, v. t. Menacer. Se construit en mettant le mot ديو *deïu* après les paroles dont on menace.

يغدرمق *ïaghdurmaq*, v. turc. Faire pleuvoir.

يغدرمق *yghdurmaq*, v. turc. Faire accumuler, amonceler.

يغر *ïaghyr*, s. t. Voyez ياغر.

يغرى *ïaghry*, s. t. Croupe de cheval.

يغز *ïaghyz*, adj. t. Brun.

يغسول *ïoghsoul*. Voy. يخسول.

يغفر الله لى ولكم *ïaghfur ullāhu li vè lekum*, locut. ar. Que Dieu nous pardonne à moi et à vous! Paroles par lesquelles on répond à celui qui souhaite quand on a éternué.

يغلق *ïaghlyq*, s. t. Mouchoir.

يغلمق *ïaghlamaq*, v. t. 1. Oindre. 2. Enduire d'onguent ou de graisse.

يغلمق *yghylmaq*, v. turc. S'accroître, s'accumuler, être accru, amassé.

يغلو *ïaghlu*, adj. t. 1. Huileux. 2. Graissé.

يغما *ïaghmā*, s. p. t. 1. Enlèvement d'un butin, pillage. 2. Butin, ce qui est enlevé par le pillage.— يغما كردن *ïaghmā kerden*, يغما كرفتن *ïaghmā guiriften*, يغما اتمك *ïaghmā etmek*. Enlever, piller. — دستور يغما ايله *destouri ïaghmā ilè*. Avec la permission de piller. — اكر يغما جوازنه ايما بيوريلورسه *eïer ïaghmā djevāzinè imā bouïouryloursa*. Si la permission de piller est donnée par un seul signe (est insinuée).

يغماجى *ïaghmādji*, subs. t. Qui pille, qui saccage, pillard. — اولم يغماجى *eulum ïaghmādji*. Le dévastateur de la mort, la mort dévastatrice.

يغمالمق *ïaghmālamaq*, v. turc. Enlever, piller.

يغماى *ïaghmāï*, 1. s. p. Enlèvement, pillage. 2. Butin, proie. 3. Adj. Qui enlève, qui saccage. 4. Enlevé, pillé, emporté.

يغمق *ïaghmaq*, v. t. Pleuvoir. — طلو يغمق *dholou ïaghmaq*. Grêler. — قار يغمق *qār ïaghmaq*. Neiger.

يغمق *yghmaq*, v. t. Amasser, amonceler, entasser.

يغملمق *ïaghmalamaq*, v. turc. Voyez يغمالمق.

يغمور *ïaghmour*, s. t. Pluie. — قتى يغمور *qati ïaghmour*. Forte pluie. — يغمور صغنغى *ïaghmour saghanaghy*. Averse. — يغمور جسمك *ïaghmour tchismek*. Pleuvoir à petites gouttes.

يغمورلق *ïaghmourlyq*, s. turc. Manteau pour la pluie.

يغمه *ïaghma*. Voyez يغما.

يغن et يغين *ïghyn*, s. t. Monceau, tas.

يغنمق *ighynmaq*, v. t. Être accumulé, amoncelé, entassé.

يغنى *ïaghni*, s. p. Voy. يخنى.

يغورمق *ïoghourmaq*, v. t. Pétrir de la pâte.

يفر *ïefir*, s. p. Empereur, grand roi.

يفقه *ïufqa*, adj. t. Mince.

Digitized by Google

يقا *ïaqā*, s. t. 1. Collet. 2. Pan de robe. 3. Bord, rivage, côte. — يقاسندن چوجمق *ïaqācinden guetchurmek*. Adopter pour fils. — دكزك اوته يقاسى *deñizin eutè ïaqāci*. L'autre rivage de la mer. — اوته يقاده *eutè ïaqādè*. De l'autre côté de la mer, outre-mer. — پسته يقاسنده *pestè ïaqācindè*. De ce côté du Danube où est la ville de Pesth. — حقارت ايله يقاسنه ياپشوب *haqāret ilè ïaqācinè ïāpichup*. Le saisissant au collet par mépris. — يقاسنى يرتديلر *ïaqācini irttiler*. On lui a déchiré le collet. Si c'est une femme, cela veut dire qu'elle a été déclarée prostituée; si c'est un janissaire, cela signifie qu'il a été dégradé.

يقارو *ïoqārou*. Voyez يوقارى.

يقاظا *ïaqāzā*, adj. ar. plur. de يقظان *ïaqzān*, 1. Qui veillent, qui ne dorment pas. 2. Prudents, vigilants.

يقاظة *ïaqāzat*, s. ar. Action de veiller ou de se réveiller.

يقالق *ïaqālyq*, s. t. Morceau de drap ou d'autre étoffe pour en faire un collet. — عورت يقالغى *'avret ïaqālyghy*. Bandeau dont les femmes entourent ou couvrent leur gorge.

يقالمق *ïaqālamaq*, v. t. 1. Saisir au collet. 2. S'attacher à quelqu'un ou à quelque chose. 3. Adjurer quelqu'un.

يقالو *ïaqālu*, adj. t. De rivage, appartenant au rivage. — اوته يقالو *eutè ïaqālu*. D'outre-mer ou d'outre-fleuve. A Constantinople, on appelle toujours ainsi un Asiatique.

يقدرمق *yqturmaq*, v. t. Faire renverser, faire abattre, faire ou laisser jeter par terre. — يولجى يوكن يقدرميوب *ïoldji ïukin yqturmaïup*. Ne laissant point les voyageurs ôter les charges de leurs montures.

يقسول *ïoqsoul*, adj. t. Voyez يخسول.

يقشمق *ïaqychmaq*, v. t. S'adapter, convenir, cadrer.

يقطان *ïoqthān*. Ioktan, fils de Heber et père des Arabes du Yémen.

يقظ *ïaqaz*, s. a. Action de veiller ou de se réveiller.

يقظ *ïaqyz*, adj. a. 1. Qui veille. 2. Vigilant. Pl. ايقاظ *eïqāz*.

يقظان *ïaqzān*, adj. ar. Mêmes significations. Pl. يقاظا *ïaqāzā*. — ابو يقظان *ebou ïaqzān*. Coq.

يقظة *ïaqazat*, s. ar. Veille, action de veiller, de ne pas dormir. — كيفيّت يقظه و نوملرندن صوروب *keïfiïeti ïaqaza vè nevimlerinden soroup*. Ayant fait des questions au sujet de ses veilles et de son sommeil.

يقظى *ïaqza*, adject. ar. fém. de يقظان *ïaqzān*. Vigilante, circonspecte, prudente.

يقق *yqyq*, adj. t. Tombé en ruine, abattu, renversé.

يقل *yqyl*, impérat. t. de يقلمق. Va-t'en. On se sert de ce mot par mépris. — آكا وار يقل چوربالسنى

Digitized by Google

يكپارە *ïekparè*, 1. adj. p. comp. Solide, fait d'une seule pièce. 2. pour يك پارە *ïek pārè*. Un morceau. — يكپارە بللور ايله *ïekpārè bullur ilè*. D'un seul morceau de cristal.

يك بس *ïek bes*, adv. p. Une seule fois.

يك بسى *ïek beci*, adv. p. En une seule fois, d'un seul coup.

يك بيك *ïek beïek*, adj. pers. Un à un, l'un après l'autre.

يكت *ïiguit*, s. turc. 1. Jeune homme. 2. Homme. 3. Homme brave et vaillant.

يكتا *ïektā*, adj. p. 1. Simple, qui n'est pas double. 2. Unique. — اول پادشاه يكتا *ol pādichāhi ïektā*. Ce roi unique, c'est-à-dire, Dieu. — درّ يكتا *dourri ïektā*. 1. Perle unique, précieuse. 2. Titre d'un ouvrage.

يكتجه *ïiguittchè*, adv. turc. En brave.

يكتلك *ïiguitlik*, s. t. 1. Jeunesse, âge de jeune homme. 2. Qualités qui distinguent un homme de cœur et de courage, vigueur, bravoure.

يكجا *ïekdjā*, adv. p. 1. Dans le même endroit. 2. Ensemble, en même temps.

يكچشم *ïektchechm*, adj. p. Qui n'a qu'un œil.

يكچمبه *ïektchembè*. Voyez يكشمبه.

يكچند *ïektchend*, adv. p. Un peu, tant soit peu. — يكچند بار *ïektchend bār*. 1. Quelquefois. 2. Quelques chevaux.

يكچندى *ïektchendi*, adv. pers. Un peu.

يكجهت *ïekdjihet*, adj. p. compos. Qui agit ou pense de la même manière qu'un autre, ou qui s'accorde parfaitement avec lui.

يكجهتى *ïekdjiheti*, s. p. Accord, harmonie, unanimité, amitié.

يكدانه *ïekdānè*, s. p. 1. Une perle trouvée dans la nacre. 2. Fil de perles, série de perles enfilées.

يكدست *ïekdest*, adj. p. D'une seule pièce, le tout formant une seule pièce.

يكديگر *ïekdiguer*. V. يكديكر.

يكدل *ïekdil*, 1. adj. p. compos. Animé de mêmes sentiments qu'un autre, en harmonie avec lui. 2. Adv. D'un commun accord. — يكدل و يكجهت اولمق *ïekdil u ïekdjihet olmaq*. S'accorder parfaitement et en tout avec quelqu'un, être unanime.

يكدلى *ïekdili*, s. p. Accord, harmonie, unanimité.

يكدم *ïektem*, s. p. compos. Un instant, en un instant, un souffle.

يكدمه *ïekdemè*, adv. pers. Ensemble, en même temps, par exemple quand plusieurs personnes jouent ou chantent ensemble. — مقارنت يكدمه *mouqāreneti ïekdemè*. Une société momentanée, une connaissance passagère avec quelqu'un.

يكديكر *ïekdiguer*, adv. p. L'un à l'autre, l'un à l'égard de l'autre.

يكران *ïekrān*, adj. et s. pers. 1.

Digitized by Google

Cheval bai. 2. Cheval gris pommelé.

يكرسيدن *ïekrecîden*, v. p. compos. Parvenir seul à un endroit.

يكرك *ïegrek*, 1. adj. t. (compar. de يك *ïek*). Meilleur. 2. Adv. Mieux.

يكرمنجى *ïiguirmindji*, nombre ord. t. Vingtième.

يكرمى *ïiguirmi*, adject. num. t. Vingt.

يكرنك *ïekrenk*, adj. p. 1. D'une seule couleur. 2. De la même couleur qu'un autre. 3. Pur, sans mélange, sans duplicité.

يكرنكى *ïekrengui*, s. p. Sincérité, conduite exempte de duplicité, uniformité.

يكرنمك *ïigrenmek*, v. t. Se dégoûter, prendre en aversion. Voy. اكرنمك.

يكروى *ïekrouï*, 1. adj. p. compos. A une face, droit, sincère. 2. Adv. En parfait accord.

يكره *ïekreh*, 1. adj. p. compos. (pour يك راه *ïek râè*.) Sincère, droit. 2. D'une seule fois, d'un seul coup.

يكزبان *ïekzebân*, 1. adj. p. compos. Qui parle la même langue ou tient le même langage. 2. Qui s'accorde parfaitement. 3. Adv. D'accord. — يكزبان اولمق *ïekzebân olmaq*. 1. S'accorder avec quelqu'un. 2. Être unanime à exprimer tel sentiment.

يكساعه *ïeksâ'a*, adj. pers. Qui ne dure qu'une heure, qu'un moment, court, de peu de durée.

يكساله *ïeksâlè*, adj. pers. Agé d'un an.

يكسان *ïeksân*, 1. adj. p. Égal, conforme, pareil en tout à un autre. 3. Adv. Toujours, constamment. — يكسان اتمك *ïeksân etmek*. Rendre égal, uniforme. — خاك ايله يكسان اتمك *khâk ilè ïeksân itmek*. Démolir, raser.

يكسانلق *ïeksânlyq*, s. t. Égalité, uniformité.

يكسانى *ïeksâni*, s. pers. Même signification.

يكسانيدن *ïeksânîden*, v. p. 1. Être égal, uniforme. 2. Rendre tel.

يكسر *ïekser*, adv. p. 1. D'un seul coup. 2. Ensemble.

يكسره *ïekserè*, 1. adj. p. Ami intime. 2. Seul, tout seul. 3. Adv. D'un seul coup, d'une seule fois.

يكسو *ïeksou*, adv. p. D'un seul et même côté.

يكسوشدن *ïeksouchuden*, v. p. compos. Se placer de côté, à l'écart.

يكسوار *ïeksuvâr*, s. p. compos. 1. Cavalier qui va seul, sans être accompagné de personne. 2. Métaph. Le soleil.

يكسون *ïeksoun* et يكسونه *ïeksounè*. Voyez يكسان.

يكسونيدن *ïeksounîden*. Voyez يكسانيدن.

يكشاق *ïañchâq*, s. t. Bavard, jaseur.

يكشاقلق *ïañchâqlyq*, s. t. Bavardage, babil.

يكشامق *ïañchâmaq* et يكشمق

Digitized by Google

يكپارە *ïekparè*, 1. adj. p. comp. Solide, fait d'une seule pièce. 2. pour يك پارە *ïek pārè*. Un morceau. — يكپارە بللور ايله *ïekpārè bullur ilè*. D'un seul morceau de cristal.

يك بس *ïek bes*, adv. p. Une seule fois.

يك بسى *ïek beci*, adv. p. En une seule fois, d'un seul coup.

يك بيك *ïek beïek*, adj. pers. Un à un, l'un après l'autre.

يكت *ïiguit*, s. turc. 1. Jeune homme. 2. Homme. 3. Homme brave et vaillant.

يكتا *ïektā*, adj. p. 1. Simple, qui n'est pas double. 2. Unique. — اول پادشاه يكتا *ol pādichāhi ïektā*. Ce roi unique, c'est-à-dire, Dieu. — درّ يكتا *dourri ïektā*. 1. Perle unique, précieuse. 2. Titre d'un ouvrage.

يكتچه *ïiguittchè*, adv. turc. En brave.

يكتلك *ïiguitlik*, s. t. 1. Jeunesse, âge de jeune homme. 2. Qualités qui distinguent un homme de cœur et de courage, vigueur, bravoure.

يكجا *ïekdjā*, adv. p. 1. Dans le même endroit. 2. Ensemble, en même temps.

يكچشم *ïektchechm*, adj. p. Qui n'a qu'un œil.

يكچمبه *ïektchembè*. Voyez يكشمبه.

يكچند *ïektchend*, adv. p. Un peu, tant soit peu. — يكچند بار *ïektchend bār*. 1. Quelquefois. 2. Quelques chevaux.

يكچندى *ïektchendi*, adv. pers. Un peu.

يكجهت *ïekdjihet*, adj. p. compos. Qui agit ou pense de la même manière qu'un autre, ou qui s'accorde parfaitement avec lui.

يكجهتى *ïekdjiheti*, s. p. Accord, harmonie, unanimité, amitié.

يكدانه *ïekdānè*, s. p. 1. Une perle trouvée dans la nacre. 2. Fil de perles, série de perles enfilées.

يكدست *ïekdest*, adj. p. D'une seule pièce, le tout formant une seule pièce.

يكديكر *ïekdiguer*. V. يكديكر.

يكدل *ïekdil*, 1. adj. p. compos. Animé de mêmes sentiments qu'un autre, en harmonie avec lui. 2. Adv. D'un commun accord. — يكدل و يكجهت اولمق *ïekdil u ïekdjihet olmaq*. S'accorder parfaitement et en tout avec quelqu'un, être unanime.

يكدلى *ïekdili*, s. p. Accord, harmonie, unanimité.

يكدم *ïektem*, s. p. compos. Un instant, en un instant, un souffle.

يكدمه *ïekdemè*, adv. pers. Ensemble, en même temps, par exemple quand plusieurs personnes jouent ou chantent ensemble. — مقارنت يكدمه *mouqāreneti ïekdemè*. Une société momentanée, une connaissance passagère avec quelqu'un.

يكديكر *ïekdiguer*, adv. p. L'un à l'autre, l'un à l'égard de l'autre.

يكران *ïekrān*, adj. et s. pers. 1.

Digitized by Google

يكلو *ïeñlu*, adj. t. Pourvu de manches.

يكلى *ïeñli*, adj. t. Léger. Voy. يينى.

يكليش *ïañlich*, subs. t. Erreur, faute.

يكم *ïekum*, nombre ord. pers. Premier. — بيست ويكم *bîst u ïekum*. Vingt et unième.

يكمك *ïeñmek*, v. turc. Vaincre, soumettre.

يكن *ïeguen*, s. t. Neveu, petit-fils.

يكنفر *ïeknefer* pour يك نفر *ïek nefer*, s. t. Un individu, un homme.

يكون *ïekioun*, 3e pers. de l'aoriste du v. ar. كان *kiānè*. 1. Il sera, il y aura, il se fera. 2. S'emploie dans l'addition pour somme, total, tant et tant font tant. — يكونى نقدر *ïekiouni neqadur*. A combien s'élève le total?

يكه *ïekè*, 1. adj. p. Un, unique, seul. 2. Adv. Une fois.

يكه تاز *ïekè-tāz*, s. p. compos. Cavalier qui va seul, sans être accompagné.

يكّه سوار *ïekkè-suvār*, adj. et s. p. compos. Cavalier brave et qui n'a pas de semblable, héros.

يكى *ïeki*, 1. adj. pers. Un, un seul. 2. S. Un individu, quelqu'un. 3. Unité. 4. Accord, harmonie. — يكى از ملوك *ïeki ez mulouk*. Un des rois. — يكى ديكر *ïeki dïguer*. Tel autre, tout autre. — يكى در چند *ïeki der tchend*. Un sur quel nombre? — يكى در ده *ïeki der deh*. Un sur dix. — يكى بودن *ïeki bouden*. S'accorder, harmoniser avec quelqu'un. — يكى يكى *ïeki ïeki*. Un à un. — يكى سرخ *ïeki sourkh*. Une pièce d'or, un ducat.

يكى *ïeñi*, adject. t. Neuf, nouveau, récent. — يكيدن *ïeñîden*. De nouveau, à neuf. — يكى دنيا *ïeñi dunïā*. Le nouveau monde, l'Amérique. — يكيدن احداث ايتمك *ïeñîden ihdās etmek*. Inventer, faire une invention.

يكيچرى *ïeñitcheri*, subs. turc. Janissaire ou soldat de la nouvelle milice; nom donné à la nouvelle milice créée par le sultan Murad Ier, en 1362, qui lui resta depuis. Cette milice, composée dans l'origine d'enfants chrétiens enlevés à la guerre, formait un corps qui fut longtemps redoutable aux ennemis de l'état et qui plus d'une fois exerça une influence décisive dans les affaires de l'empire. Elle s'était même rendue redoutable au trône jusqu'en 1826, où elle fut entièrement anéantie et supprimée par le sultan actuel. — يكيچرى اغاسى *ïeñitcheri aghāci*. Janissaire-aga ou commandant en chef du corps des janissaires. — يكيچرى افندبسى *ïeñitcheri efendici*. Commissaire et inspecteur en chef du corps des janissaires. — يكيچرى اوجاغى *ïeñitcheri odjāghy*. Proprement, le foyer des janissaires, c'est-à-dire, le corps des janissaires.

يكى حصار *ïeñi hyçār*. Nom propre de plusieurs villes en Asie.

Digitized by Google

ïañchāmaq, v. t. Bavarder, jaser, causer.

يكشبه *ïekchebè*, s. p. Espace d'une nuit.

يكشنبه *ïekchenbè*, s. pers. Dimanche, second jour de la semaine chez les mahométans.

يكشيجى *ïeñchaïdji*, subs. t. Bavard, babillard.

يكصلمق *ïañsylamaq*, v. t. Imiter en contrefaisant (se dit surtout des mouvements de la bouche par lesquels on contrefait quelqu'un par mépris).

يكاق *ïañāq*. Voyez يكاق.

يكقو *ïañqo*, s. t. Écho.

يكك *ïekek*, s. p. Lac, étang.

يككونه *ïekguiounè* et يك كونه *ïek guiounè*, adj. p. compos. De la même couleur ou de la même façon.

يككين *ïeñguïn*, adj. t. 1. Vainqueur, qui a le dessus. 2. Grand, énorme, démesuré. — يككين كلمك *ïenguïn guelmek*. Être vainqueur, avoir le dessus.

يككينلك *ïeñguïnlik*, subs. t. 1. Victoire, avantage qu'on a eu sur quelqu'un. 2. Excès, surabondance.

يكل *ïeñil* et ينكل *ïenguil*, adj. t. Léger. — اغر باصنجه يكل قالقار *aghyr bācïndjè ïeñil qālqār*. A mesure que le pesant fait pencher la balance, le léger l'enlève. Proverbe turc : le faible doit céder au fort.

يكلتماج *ïañiltmādj*, s. t. Parole ou phrase difficile à articuler sans se tromper et que l'on propose quelquefois pour exercer à la prononciation rapide de certains mots. Par exemple : صباجه ده شعبان صوفى - صمان صاتر صيان چتار *sabāndjada cha'bān sofi, samān sātar sapān tchatār*. A Sabandja (ville d'Asie), Cha'ban, le sofi (ou le derviche), vend de la paille et attèle la charrue.

يكلخت *ïeklakht*, adj. p. compos. Ce mot est employé comme épithète des princes puissants et absolus.

يكلش *ïañlich*, 1. s. t. Erreur, faute. 2. Adj. et s. Vaurien. — يكلش قپويه وارمق *ïañlich qapouïè vārmaq*. Se tromper de porte. — بنى يكلش اكلتديلر *beni ïañlich añlattiler*. Ils m'ont accusé pour un autre, on m'a dépeint tout autre que je ne suis.

يكلشسز *ïañlichsyz*, 1. adj. t. Sans erreur. 2. Adv. Sans erreur, correctement.

يكلشلو *ïañlichlu*, adj. t. Erroné, faux, rempli de fautes.

يكلك *ïeñlik*, s. t. 1. Étoffe pour faire une manche. 2. Bracelet.

يكلمش *ïañylmich*, 1. partic. t. Qui s'est trompé. 2. S. Faute, erreur commise.

يكلمش *ïeñilmich*, adj. t. Vaincu.

يكلمق *ïañylmaq*, v. t. Se tromper, faire commettre une faute.

يكلمك *ïeguilmek*, v. t. Rendre meilleur, améliorer.

يكلمك *ïeñilmek*, v. t. 1. Être vaincu. 2. Perdre au jeu.

يكلمك *ïeñylèmek*, v. t. Restaurer, remettre à neuf.

Digitized by Google

يكلو *ïeñlu*, adj. t. Pourvu de manches.

يكلى *ïeñli*, adj. t. Léger. Voy. يينى.

يكليش *ïañlich*, subs. t. Erreur, faute.

يكم *ïekum*, nombre ord. pers. Premier. — بيست ويكم *bîst u ïekum*. Vingt et unième.

يكمك *ïeñmek*, v. turc. Vaincre, soumettre.

يكن *ïeguen*, s. t. Neveu, petit-fils.

يكنفر *ïeknefer* pour يك نفر *ïek nefer*, s. t. Un individu, un homme.

يكون *ïekioun*, 3e pers. de l'aoriste du v. ar. كان *kiānè*. 1. Il sera, il y aura, il se fera. 2. S'emploie dans l'addition pour somme, total, tant et tant font tant. — يكونى نقدر *ïekiouni neqadur*. A combien s'élève le total?

يكه *ïekè*, 1. adj. p. Un, unique, seul. 2. Adv. Une fois.

يكه تاز *ïekè-tāz*, s. p. compos. Cavalier qui va seul, sans être accompagné.

يكّه سوار *ïekkè-suvār*, adj. et s. p. compos. Cavalier brave et qui n'a pas de semblable, héros.

يكى *ïeki*, 1. adj. pers. Un, un seul. 2. S. Un individu, quelqu'un. 3. Unité. 4. Accord, harmonie. — يكى از ملوك *ïeki ez mulouk*. Un des rois. — يكى ديكر *ïeki dïguer*. Tel autre, tout autre. — يكى در چند *ïeki der tchend*. Un sur quel nombre? — يكى در ده *ïeki der deh*. Un sur dix. — يكى بودن *ïeki bouden*. S'accorder, harmoniser avec quelqu'un. — يكى يكى *ïeki ïeki*. Un à un. — يكى سرخ *ïeki sourkh*. Une pièce d'or, un ducat.

يكى *ïeñi*, adject. t. Neuf, nouveau, récent. — يكيدن *ïeñîden*. De nouveau, à neuf. — يكى دنيا *ïeñi dunïā*. Le nouveau monde, l'Amérique. — يكيدن احداث ايتمك *ïeñîden ihdās etmek*. Inventer, faire une invention.

يكيچرى *ïeñitcheri*, subs. turc. Janissaire ou soldat de la nouvelle milice; nom donné à la nouvelle milice créée par le sultan Murad Ier, en 1362, qui lui resta depuis. Cette milice, composée dans l'origine d'enfants chrétiens enlevés à la guerre, formait un corps qui fut longtemps redoutable aux ennemis de l'état et qui plus d'une fois exerça une influence décisive dans les affaires de l'empire. Elle s'était même rendue redoutable au trône jusqu'en 1826, où elle fut entièrement anéantie et supprimée par le sultan actuel. — يكيچرى اغاسى *ïeñitcheri aghāci*. Janissaire-aga ou commandant en chef du corps des janissaires. — يكيچرى افنديسى *ïeñitcheri efendici*. Commissaire et inspecteur en chef du corps des janissaires. — يكيچرى اوجاغى *ïeñitcheri odjāghy*. Proprement, le foyer des janissaires, c'est-à-dire, le corps des janissaires.

يكى حصار *ïeñi hyçār*. Nom propre de plusieurs villes en Asie.

Digitized by Google

excité, poussé à quelque chose. 2. S'adonner, se livrer à.....

يلدا *ïeldā*, adj. p. Longue et obscure (nuit). — شب يلدا *chebi ïeldā*. Nuit longue et obscure comme celles d'hiver.

يلدرامق *ïildirāmaq*, v. t. 1. Briller comme l'éclair. 2. Brillant, être luisant, resplendissant.

يلدرغان *ïildirghān*, adject. t. Qui brille comme l'éclair, brillant, luisant.

يلدرم *ïildyrim*, subs. t. 1. Éclair. 2. Foudre. — يلدرم اويمق *ïildyrim oïnamaq*. Faire des éclairs. — يلدرم اورمق *ïildyrim vourmaq*, 1. Faire des éclairs. 2. Frapper, tomber, en parlant de la foudre. — يلدرم ايله اورلمش *ïildyrim ilè vouroulmich*. Frappé de la foudre. — *ïildyrym*. Foudre de guerre, surnom du sultan Bajazet Ier.

يلدرمق *ïildyramaq*, v. t. Voy. يلدرامق.

يلدرمك *ïeldurmek*, v. t. Faire courir çà et là.

يلدرملمق *ïildirimlamaq*, v. t. Tomber du ciel (la foudre).

يلدريجى *ïildiraïdji*, adj. t. 1. Brillant comme l'éclair. 2. Luisant, éblouissant.

يلدز *ïaldiz*. Voyez ياللدز.

يلدز *ïildyz*, s. t. Étoile. — يلدز قوردى *ïildyz qourdi, qourdou*. Ver luisant. — قويرقلو يلدز *qouïrouqlu ïildyz*. Comète.

يلدزلو *ïildizlu*, adject. turc. 1. Étoilé, brillant. 2. Septentrional. قمر يوزلو زهره يلدزلو *qamer ïuzlu vè zuhrè ïildizlu*. Au visage semblable à la lune et brillant comme la planète Vénus. — يلدزى يوكسكدر *ïildizi iuksekdur*. Son étoile est haute, pour dire : il est fortuné.

يلدنمق *ïaldanmaq*, v. t. Caresser, flatter.

يلشمك *ïelechmek*, v. t. Accourir ensemble.

يلغزه *ïelghazè*, s. p. Bulle qui surnage dans un vase dans lequel on prépare ou dans lequel on fait cuire un corps gras, par ex. le pavot quand on en fait de l'opium.

يلق *ïelaq*, adj. a. Blanc.

يلك *ïelek*, s. t. Plumes d'une flèche.

يلك *ïilk*. Voyez ايلك *ilk*.

يلك *ïaliñ*, s. t. Flamme. Voy. يالك *ïāliñ*.

يلكلمك *ïeleklèmek*, v. t. Garnir la flèche de plumes.

يلكن *ïelken*, subs. t. Voile d'un navire. — يلكن آچمق *ïelken âtchmaq*. Déployer les voiles. — يلكن اندرمك *ïelken endurmek*. Baisser les voiles. — يلكن طولدرمق *ïelken dholdourmaq*. Naviguer à pleines voiles, à voiles enflées. — ترنكته يلكنى *tirinketè ïelkeni*. Voile de trinquet. — مايسترا يلكنى *māïstrā ïelkeni*. Voile d'artimon. — اورته يلكن *orta ïelken*. Voile de misaine.

يلكنجى *ïelkendji*, subs. t. 1. Le maître voilier, qui a la coupe et la garde des voiles à bord. 2. Gabier, matelot qui se tient sur la hune et y fait le guet pour dé-

Digitized by Google

couvrir les voiles étrangères ou suspectes.

يلكنلو *ïelkenlu*, adj. t. Muni de voiles.

يللق *ïillyq*, 1. subs. t. Espace d'une année. 2. Paye, pension annuelle. 3. Adv. Par an. — ايكى يللق خراجنى تسليم اتدى *iki ïillyq kharādjini teslïm itti*. Il remit le tribut de deux années.

يللو *ïellu*, adj. t. Venteux.

يللمك *ïellèmek*, v. t. Aérer, exposer à l'action du vent.

يللنمك *ïellenmek*, v. t. 1. Être exposé à l'action du vent, s'évaporer. 2. Lâcher un vent.

يلم *ïelum*, s. p. Colle de poisson.

يلمان *ïelmān*, subs. t. Partie du sabre plus près de la pointe, où le dos devient plus mince et où commence la lame à deux tranchants.

يلمق *ïalamaq*. Voyez يلامق.

يلمق *ïelmaq*, subs. a. Chemise fendue sur le flanc. Plur. يلامق *ïalāmyq*.

يلمك *ïelmek*, v. t. 1. Courir çà et là. 2. Se soutenir sur l'eau en nageant. — قورد كم صيد ايچون هميشه يلە بالضروره ويرور بوغازى الە *qourd kim saïd itchoun hemtchè ïèlè biz-zarourè virur boghāzi èlè*. Le loup qui court toujours à la chasse devient inévitablement lui-même la proie des chasseurs.

يلمە *ïelmè*, subs. p. 1. Chemise fendue sur le côté. 2. Cotte de mailles.

يلمە ريش *ïelmè-rïch*, subs. p. composé. Barbe longue et bien nourrie.

يلنجق *ïalindjaq*, adj. t. Nu, tout nu.

يلوارمق *ïalvārmaq*. Voyez يالوارمق.

يلە *ïelè*, 1. s. p. Délivrance. 2. Courbure. 3. Athlète, héros. 4. Offrande, sacrifice. 5. Adj. Vagabond, qui court çà et là.

يلە *ïelè*, s. t. Crinière de cheval.

يلم *ïilm*, s. p. Colle de poisson.

يم *ïem*, subs. t. 1. Aliment, nourriture. 2. Fourrage. 3. La mesure d'orge ou d'avoine qu'on donne au cheval chaque fois qu'il mange. 4. Appât, amorce pour prendre les oiseaux et les poissons. — يم اصمق *ïem asmaq*. Suspendre au cou du cheval le sac d'orge, lui donner à manger. — سكسان يم اصر *seksān ïem açar*. Il suspend du fourrage dans le sac, au cou de quatre-vingts chevaux, il en nourrit autant (sous-entendu : par jour), il peut mettre quatre-vingts cavaliers sur pied. — آته يم كستورمك *āta ïem kesturmek*. Donner au cheval le temps de manger son fourrage. — آتم يمنى كسدى *ātum ïemini kesty*. Mon cheval a mangé toute sa portion. — يوكرك آت يمنى ارتورر *ïukuruk āt ïemini artourur*. Le cheval qui est bon coursier augmente sa portion, prov. turc pour dire : l'activité fait accroître

Digitized by Google

excité, poussé à quelque chose. 2. S'adonner, se livrer à.....

يلدا *ïeldā*, adj. p. Longue et obscure (nuit). — شب يلدا *chebi ïeldā*. Nuit longue et obscure comme celles d'hiver.

يلدرامق *ïildirāmaq*, v. t. 1. Briller comme l'éclair. 2. Brillant, être luisant, resplendissant.

يلدرغان *ïildirghān*, adject. t. Qui brille comme l'éclair, brillant, luisant.

يلدرم *ïildyrim*, subs. t. 1. Éclair. 2. Foudre. — يلدرم اويمق *ïildyrim oïnamaq*. Faire des éclairs. — يلدرم اورمق *ïildyrim vourmaq*, 1. Faire des éclairs. 2. Frapper, tomber, en parlant de la foudre. — يلدرم ايله *ïildyrim ilè vouroulmich*. Frappé de la foudre. — *ïildyrym*. Foudre de guerre, surnom du sultan Bajazet Ier.

يلدرمق *ïildyramaq*, v. t. Voy. يلدرامق.

يلدرمك *ïeldurmek*, v. t. Faire courir çà et là.

يلدرملمق *ïildirimlamaq*, v. t. Tomber du ciel (la foudre).

يلدريجى *ïildiraïdji*, adj. t. 1. Brillant comme l'éclair. 2. Luisant, éblouissant.

يلدز *ïaldiz*. Voyez يالدز.

يلدز *ïildyz*, s. t. Étoile. — يلدز قوردى *ïildyz qourdi, qourdou*. Ver luisant. — قويرقلو يلدز *qouïrouqlu ïildyz*. Comète.

يلدزلو *ïildizlu*, adject. turc. 1. Étoilé, brillant. 2. Septentrional. قمر يوزلو زهره يلدزلو *qamer ïuzlu vè zuhrè ïildizlu*. Au visage semblable à la lune et brillant comme la planète Vénus. — يلدزى يوكسكدر *ïildizi iuksekdur*. Son étoile est haute, pour dire : il est fortuné.

يلدنمق *ïaldanmaq*, v. t. Caresser, flatter.

يلشمك *ïelechmek*, v. t. Accourir ensemble.

يلغزه *ïelghazè*, s. p. Bulle qui surnage dans un vase dans lequel on prépare ou dans lequel on fait cuire un corps gras, par ex. le pavot quand on en fait de l'opium.

يلق *ïelaq*, adj. a. Blanc.

يلك *ïelek*, s. t. Plumes d'une flèche.

يلك *ïilk*. Voyez ايلك *ilk*.

يلك *ïaliñ*, s. t. Flamme. Voy. يالك *ïāliñ*.

يلكلمك *ïeleklèmek*, v. t. Garnir la flèche de plumes.

يلكن *ïelken*, subs. t. Voile d'un navire. — يلكن آچمق *ïelken âtchmaq*. Déployer les voiles. — يلكن اندرمك *ïelken endurmek*. Baisser les voiles. — يلكن طولدرمق *ïelken dholdourmaq*. Naviguer à pleines voiles, à voiles enflées. — ترنكته يلكنى *tirinketè ïelkeni*. Voile de trinquet. — مايسترا يلكنى *māïstrā ïelkeni*. Voile d'artimon. — اورته يلكن *orta ïelken*. Voile de misaine.

يلكنجى *ïelkendji*, subs. t. 1. Le maître voilier, qui a la coupe et la garde des voiles à bord. 2. Gabier, matelot qui se tient sur la hune et y fait le guet pour dé-

Digitized by Google

couvrir les voiles étrangères ou suspectes.

يلكنلو *ïelkenlu*, adj. t. Muni de voiles.

يللق *ïillyq*, 1. subs. t. Espace d'une année. 2. Paye, pension annuelle. 3. Adv. Par an. — ايكى يللق خراجنى تسلم اتدى *iki ïillyq kharādjini teslïm itti*. Il remit le tribut de deux années.

يللو *ïellu*, adj. t. Venteux.

يللمك *ïellèmek*, v. t. Aérer, exposer à l'action du vent.

يللنمك *ïellenmek*, v. t. 1. Être exposé à l'action du vent, s'évaporer. 2. Lâcher un vent.

يلم *ïelum*, s. p. Colle de poisson.

يلمان *ïelmān*, subs. t. Partie du sabre plus près de la pointe, où le dos devient plus mince et où commence la lame à deux tranchants.

يلمق *ïalamaq*. Voyez يلامق.

يلمق *ïelmaq*, subs. a. Chemise fendue sur le flanc. Plur. يلامق *ïalāmyq*.

يلمك *ïelmek*, v. t. 1. Courir çà et là. 2. Se soutenir sur l'eau en nageant. — قورد كم صيد ايچون هميشه يله بالضروره ويرور بوغازى الله *qourd kim saïd itchoun hemïchè ïèlè biz-zarourè virur boghāzi èlè*. Le loup qui court toujours à la chasse devient inévitablement lui-même la proie des chasseurs.

يلمه *ïelmè*, subs. p. 1. Chemise fendue sur le côté. 2. Cotte de mailles.

يلمه ريش *ïelmè-rïch*, subs. p. composé. Barbe longue et bien nourrie.

يلنجق *ïalindjaq*, adj. t. Nu, tout nu.

يلوارمق *ïalvārmaq*. Voyez يالوارمق.

يله *ïelè*, 1. s. p. Délivrance. 2. Courbure. 3. Athlète, héros. 4. Offrande, sacrifice. 5. Adj. Vagabond, qui court çà et là.

يله *ïelè*, s. t. Crinière de cheval.

يلم *ïilïm*, s. p. Colle de poisson.

يم *ïem*, subs. t. 1. Aliment, nourriture. 2. Fourrage. 3. La mesure d'orge ou d'avoine qu'on donne au cheval chaque fois qu'il mange. 4. Appât, amorce pour prendre les oiseaux et les poissons. — يم اصمق *ïem asmaq*. Suspendre au cou du cheval le sac d'orge, lui donner à manger. — سكسان يم اصر *seksān ïem açar*. Il suspend du fourrage dans le sac, au cou de quatre-vingts chevaux, il en nourrit autant (sous-entendu : par jour), il peut mettre quatre-vingts cavaliers sur pied. — آته يم كسترمك *āta ïem kesturmek*. Donner au cheval le temps de manger son fourrage. — آتم يمنى كسدى *ātum ïemini kesty*. Mon cheval a mangé toute sa portion. — يوكرك آت يمنى ارتورر *ïukuruk āt ïemini artourur*. Le cheval qui est bon coursier augmente sa portion, prov. turc pour dire : l'activité fait accroître

Digitized by Google

nos ressources. — يم دوكمك *ïem deukmek*. 1. Répandre de l'amorce, amorcer l'hameçon. 2. Allécher, attirer. — يم دوكمكلك *ïem deukmeklik*. Action d'allécher, d'attirer, attraits, charme, amorce.

يم *ïem*, particule t. du nombre de celles que l'on ajoute aux adjectifs dans le sens de tout, ex. : يم يشيل *ïem ïechíl*. Tout vert.

يمّ *ïemm*, s. a. 1. Mer, océan. Plur. يملر *ïumum*. 2. Colombe, pigeon. — سلاطين يمّ كرم *selāthyni ïemm kerem*. Monarques généreux comme l'océan. — شاه كريم يمّ شيم *chāhi kerîm ïem chïem*. Le roi, qui est un océan de générosité.

يما *ïemā*, s. t. Pièce, morceau. Voy. ياما.

يماق *ïāmaq*, 1. adj. t. Cousu après, rapporté (morceau, pièce). 2. S. Compagnon d'ouvrier. 3. Sous-chef de cuisine. 4. Autrefois dans le corps des janissaires, recrue. — قولاغوز يماغی *qoulāghouz ïāmaghy*. Officier de la Porte, du corps des tchiaouchs, qui est le substitut du قولاغز چاوش *qoulāghouz tchiāouch*, et qui ouvre en son absence la marche du Sultan et du grand vizir.

يمالمق *ïamālamaq*, v. t. Rapiécer, raccommoder.

يمالو *ïamālu*, adj. t. Rapiécé.

يمام *ïemām*, s. ar. 1. Colombe, pigeon. 2. Projet, intention.

يمامة *ïemāmet*, s. a. 1. Colombe. 2. Intention, projet. 3. Iemama, province d'Arabie.

يمامی *ïemāmïi*, adj. ar. Appartenant à la province de Iemama.

يمان *ïemān*, s. p. Éclat, lustre, brillant.

يمان *ïemān*, adject. t. 1. Dur, cruel. 2. Mauvais, méchant.

يمانی *ïemānï*, adject. a. Qui appartient au pays de l'Yémen, ou Arabie Heureuse.

يمجكز *ïemdjiguez*, subs. t. Une petite ration, portion à manger. 2. Une petite amorce.

يمرجق *ïumurdjaq*, subs. t. Peste.

يمرده *ïemerdè*, s. p. Mandragore (plante).

يمردك et يمرطه *ïoumourta*, s. t. Œuf. Voyez يموردك.

يمرق *ïoumrouq*, s. t. Poing. — اورمق يمرق *ïoumrouq vourmaq*. Donner des coups de poing.

يمرو *ïoumrou*, 1. adj. t. Enflé. 2. S. Enflure, embonpoint.

يمروق *ïoumrouq*, subs. t. Voy. يمرق.

يمرور *ïoumrour*, subs. ar. Centaurée (plante).

يمش *ïemich*, subs. t. Fruit. — يمش ويرمك *ïemich vermek*. Porter des fruits. — قوجه يمشی *qodja ïemichi*. Arbousier.

يمشاق *ïoumchāq*, adj. t. 1. Mou. 2. Moelleux.

يمشجی *ïemichdji*, s. t. 1. Qui cueille des fruits. 2. Marchand de fruits, fruitier. — يمشجی باشی *ïemichdji bāchi*. Officier du sérail

Digitized by Google

qui a l'intendance des fruits et qui fournit annuellement ceux qui sont nécessaires à la table du Sultan et des dames du harem.

يمشسز *ïemichsyz*, adj. t. 1. Qui ne porte pas de fruits, non fruitier. 2. Stérile.

يمشق *ïoumchaq*. Voy. يمشاق.

يمشلك *ïemichlik*, s. t. 1. Verger. 2. Fruitier, lieu où l'on conserve les fruits.

يمشلندرمك *ïemichlendurmek*, v. t. 1. Faire qu'un arbre porte des fruits.

يمشلنمك *ïemichlenmek*, v. turc. Porter des fruits.

يمق *ïamaq*. Voy. يماق.

يمك *ïemek*, 1. v. t. Manger. 2. Jouir. 3. Éprouver, recevoir. 4. S. Repas, nourriture.— كوتك يمك *keutek ïemek*. Recevoir la bastonnade.— طباتجه يمك *thabāndja ïemek*. Recevoir un soufflet. — ميراث يمك *mīrās ïemek*. Hériter, obtenir une succession et en jouir. — تمام يمك *temām ïemek*. Manger tout entier, avaler, absorber tout entier. — منصب يمك *mansyb ïemek*. Avoir une place, un emploi.— بر اغر تيمار بر ايدى *bir aghyr tïmār ïer idy*. Il jouissait d'un fief qui rapportait beaucoup. — امكسز يمك اولوردى *emeksyz ïemek olourdy*. Ils vivaient sans avoir besoin de travailler. — قونق اومديغين يمز بولديغين يير *qonouq oumidyghyn ïemez bouldyghyn ïer*. L'hôte ne mange pas ce qu'il désire, mais ce qu'il trouve. — يتوب كيجك *ïètup guetïèdjek*. Subsistance et vêtements, articles de première nécessité.

يمكلنمك *ïemeklenmek*, v. t. Prendre un peu de nourriture, se restaurer.

يملك *ïemlik*, s. t. Auge.

يملمك *ïemlèmek*, v. t. 1. Amorcer. 2. Donner le fourrage aux chevaux.

يمن *ïemen*, s. a. 1. Côté droit, main droite. 2. L'Yémen ou l'Arabie Heureuse. — يمن قهوه‌سى *ïemen qahvèci*. Café moka.

يمن *ïumn*, subs. ar. 1. Félicité, prospérité. 2. Auspice heureux. — يمن قدوم شاه ايله *ïumni qoudoumi chāh ilè*. Par l'heureuse arrivée du monarque. — يمن توفيق ربّانى بيله *ïumni tevfiqy rebbāni birlè*. Par les heureux effets de l'assistance divine. — احوال يمن اتّصاللرى *ahvāli ïumn ittisālleri*. Ses affaires prospères.

يمنة *ïemnet*, s. ar. 1. Action de se placer à main droite. 2. Main droite. 3. Ce que l'on présente avec la main droite.

يمنة *ïumnet*, subs. ar. Félicité, prospérité.

يمنى *ïemenï*, *ïemeni*, adj. a. 1. Venant de l'Yémen ou appartenant à ce pays. 2. S. Toile peinte venant de l'Yémen et servant à faire des couvertures de lits et de sofas.

يمنى *ïumna*, adj. et s. a. fémin. Main droite.

يمورجق *ïoumourdjaq*, subst. t. Peste, contagion.

يمورجقلو *ïoumourdjaqlu*, adj.

Digitized by Google

t. 1. Contagieux. 2. Qui a la peste, pestiféré.

يمورطلمق et يموردلمق *ïoumourtlamaq*, v. t. Pondre des œufs.

يمورده et يمورطه *ïoumourtha*, s. t. Œuf. — يمورطه سى بالق *bālyq ïoumourthacy*. Œufs de poisson. — يمورطه بالغى *ïoumourtha bālighy*. Poisson œuvé. — يمورطه اغى *ïoumourtha aghy*. Blanc d'œuf. — يمورطه صاروسى *ïoumourtha sāroucy*. Jaune d'œuf. — بياط يمورطه *baïāth ïoumourtha*. Œuf vieux. — يمورطه بصمق *ïoumourtha basmaq*. Couver des œufs. — اندن يمورطه آلان ايچنده صاريسين بولمز *andan ïoumourtha ālān itchindè sārycyn boulmaz*. Celui qui lui achète des œufs n'y trouve pas le jaune (se dit d'un homme très-rusé).

يمّ *ïumoum*, s. a. pl. de يمّ *ïemm*. Mers, océans.

يمه *ïama*, s. t. 1. Pièce, morceau qui sert à raccommoder. 2. Tache rouge au visage. Voy. ياما.

يمه جى *ïamadji*, s. a. Celui qui met des pièces, des morceaux, qui raccommode, ravaudeur.

يمه لمق *ïamalamaq*, v. t. Raccommoder, rapiécer.

يمه لنمش *ïamalanmich*, adj. t. Rapiécé.

يمه لنمق *ïamalanmaq*, v. t. Être raccommodé.

يمه لو *ïamalu*, adj. t. 1. Raccommodé, rapiécé. 2. Qui a une tache rouge au visage.

يمه ليجى *ïamalidji*, s. t. Voy. يمه جى *ïamadji*.

يمه مق *ïamamaq*, v. t. Voyez يمه لمق.

يمين *ïemín*, 1. subs. a. Le côté droit. 2. La main droite. 3. Serment. 4. Puissance, force. 5. Bonheur, félicité. 6. Adj. Droit, placé à droite. 7. Heureux, fortuné. Pl. ايمن *ïemun* et ايمان *ïemān*. — يمين اتمك *ïemín etmek*. Jurer, prêter serment. — يمين دوشورمك *ïemín duchurmek*. Faire prêter serment, déférer le serment. — يمينى بوزمق *ïemíni bozmaq*. Violer son serment. — يمين ويرمك *ïemín vermek*. Prêter serment. — يمينى بالله اتمك *ïemíni billāh etmek*. Jurer par Dieu. — يمين الله *ïemín allāhi*. J'en jure par Dieu. اليمين *el-ïemín*. A droite. — عن اليمين *'anil-emíni*. Du côté droit, de la main droite, ce qui est d'un bon augure. — كف يمين *kefi ïemín*. Main droite. — يمين منعقده *ïemíni mun'aqyda*. Serment obligatoire. — يمين و يسار *ïemín u ïèçār*. Le côté droit et le côté gauche, particulièrement les deux ailes d'une armée.

يمينلو *ïemínlu*, adj. t. Engagé, obligé par serment.

ين *eïni*. Terminaison ar. des cas obliques du duel dans les noms arabes. — شاهدين عدلين *chahideïn 'adileïn*. Deux témoins véridiques. — بحرين *bahreïni*. Les deux mers.

ين *in*, ar. Terminaison des cas obliques du pluriel dans les noms arabes. Les Turcs emploient souvent les cas obliques arabes

Digitized by Google

comme si c'étaient des cas directs au duel ainsi qu'au pluriel, et مجاهدين *mudjāhidín* pour مجاهدون *mudjāhidoun*.

ين *in*, pour اين *in*. Toutes les fois que ce pronom démonstr. p. est précédé d'une prépos. ou d'une conjonction. — ازين *ezín*, pour كين — .ازاين *kín*, pour كه‌اين.

ينابيع *ïenābí'*, s. a. pl. de ينبوع *ïambou'*.

ينار *ïenār*, s. t. Janvier (mois).

ينارز *ïenāriz*, ينارس *ïenāros* et ينارروس, s. t. Même signification.

يناشترمق *ïanāchturmaq*, v. t. Faire approcher.

يناشمق *ïanāchmaq*, v. t. S'approcher.

ينبع *ïembou'*. Nom arabe de Yambo, port et petite ville sur la côte orientale de la mer Rouge.

ينبغى *ïembaghy*, a. 3e pers. de l'aoriste du v. انبغى. — كما ينبغى *kema ïembaghy*. Comme il convient, comme il faut.

ينبوع *ïembou'*, s. ar. 1. Source d'eau, fontaine. 2. Port de la mer Rouge, dans le حجاز *hidjāz*.

ينتر لاتر يله له له لى دوست *ïentir lātir ïelè lè lè lè li dost*. Mots turcs sans aucune signification, que l'on insère ou ajoute aux chansons; c'est notre tra la la...

ينج *ïendj*, s. p. Pression, compression pour exprimer le jus.

ينجك *ïenèdjek*, part. et adj. t. Mangeable, qui se laisse ou qui peut être mangé.

ينچلمك *ïentchilèmek*, v. t. Piler, presser pour en exprimer le jus.

ينچمك *ïentchmek*, v. t. Blâmer.

ينجودن *ïendjouden*, v. p. 1. Rompre, diviser en plusieurs parties. 2. Broyer, mettre en poudre. 3. Être affligé.

يندرمق *ïandurmaq*, v. t. Voy. ياندرمق.

يندو *ïendou*, s. p. Lumière, éclat, rayons du soleil.

ينع *ïan'*, s. a. Maturité, état de ce qui est mûr.

ينك *ïenk*, subs. p. Coutume, mode, manière, règle.

ينكج *ïenguetch*, s. t. Écrevisse.

ينكل *ïenguil*, adject. t. Voyez يكل *ïenil*.

ينكه *ïenguè*, *enguè* et ينكه قادن *ïenguè qādyn*, s. a. 1. La femme qui est chargée de conduire la nouvelle mariée à la maison du mari. 2. Femme du frère aîné ou autre proche parente.

ينكه‌نار *ïenguenār* ou *inguinār*, s. t. Artichaut.

ينلمك *ïenilmek*, v. t. 1. Être mangé. 2. Être mangeable. — اتى ينلن حيوان *eti ïenilen haïvān*. Animal dont la chair se mange.

ينمق *ïanmaq*, v. t. Voy. يانمق.

ينمك *ïenmek*, v. t. 1. Être mangé. 2. Être mangeable, pouvoir être mangé. — ينمكى حرام *ïenmègui harām*. Qu'il est défendu de manger (aliment).

ينو *ïenou*, s. t. Malédiction. — اكا قتى ينولر اتدى *añā qaty ïe-*

Digitized by Google

nouler itty. Il l'accabla de malédictions.

ينوشه *ïenouchè,* s. p. Dénonciateur qui est aux écoutes et qui rapporte les propos entendus.

ينوع *ïenou',* s. a. Maturité des fruits.

ينه *inè* et *ïenè,* adv. t. 1. De nouveau, derechef. 2. Cependant. — ينه اول كون *ïenè olguioun.* Ce même jour. — ينه درمان انـدن اولور *inè dermān andan olour.* C'est encore de cela qu'on doit attendre la guérison, le remède.

ينيع *ïenï',* adj. ar. Mûr (des fruits).

يو *iv,* s. t. Ourlet.

يوا *ïevā,* s. p. 1. Perte, action de perdre, d'égarer un objet. 2. Celui qui a perdu le chemin, qui s'est égaré. — يوا كردن *ïevā kerden.* Perdre, égarer. — يوا شدن *ïevā chuden.* Être perdu, égaré.

يوا *ïuvā,* s. t. Nid. — يوا يمق *ïuvā ïapmaq.* Faire, construire le nid.

يوارلتمق *ïuvārlatmaq,* v. t. Faire tourner, faire rouler.

يوارلمق *ïuvārlamaq,* v. t. Tourner, rouler.

يوارلنمق *ïuvārlanmaq,* v. turc. Tourner, rouler. — تنجره يوارلندیده قپاغنی بولدی *tendjerè ïuvārlandyda qapāghyni bouldy.* La marmite s'est renversée, et en roulant elle a retrouvé son couvercle. Prov. turc : Il est des hasards heureux.

يواش *ïavāch,* adj. t. Voy. ياواش.

يواشترمق *ïavāchturmaq,* v. t. 1. Apprivoiser. 2. Rendre doux. 3. Calmer, apaiser.

يواشلق *ïavāchlyq,* s. t. Douceur, affabilité.

يواشلنمق *ïavāchlanmaq,* v. t. 1. Être apprivoisé. 2. Devenir doux, affable.

يواشه *ïevāchè,* adj. p. Perdu.

يواشه *ïavācha,* s. t. Tenailles de bois avec lesquelles on serre le nez d'un cheval rétif, quand on le ferre.

يوافخ *ïevāfykh,* s. ar. plur. de ياقوخ.

يواقيت *ïevāqyt,* s. ar. plur. de ياقوت.

يوالق *ïuvālaq,* s. t. 1. Balle, petite boule, toute petite chose ronde, crottes de moutons, de lièvres, etc. 2. Pilule. 3. Peloton.

يوالق *ïuvālyq,* s. t. Nichée, oiseaux du nid éclos en une fois.

يوالامق *ïuvālamaq* et يوالامق *ïuvālāmaq,* v. t. 1. Faire un nid. 2. Tourner, rouler.

يوالنمق *ïuvālanmaq,* v. t. Se rouler, se tourner. — يوالنوب اتمك *ïuvālanoup enmek* et يوقاريدن اشغه‌یه يوالنمق *ïoqāridan achaghaïa ïuvālanmaq.* Dégringoler.

يوپرتمك *ïupurtmek,* v. t. Faire courir çà et là.

يوپرمك *ïupurmek,* v. t. Courir çà et là, faire l'affaire. — يلوب يوپرمده‌در *ïelup ïupurmèdèdur.* Il est toujours en mouvement, il fait la mouche du coche.

يوبيدن *ïoubïden,* v. p. Désirer.

يوتمق *ïoutmaq,* v. turc. Ava-

Digitized by Google

marcheur, bon piéton. 2. Qui marche ou court beaucoup.

يورومك *yurumek*, v. t. Voyez يورمك.

يوروبش *yuruïch*, s. t. Action de marcher, d'avancer.

يورى *yavri*, s. t. Voyez ياورو.

يوريش *yurich*, s. t. 1. Marche. 2. Attaque, assaut. — يوريش ايتمك *yurich etmek*. Donner assaut. — يوريشه طيانمق *yurichè dhaïānmaq*. Soutenir un assaut. — يوريش يرلرين اچديلر *yurich yerlerin atchtiler*. Ils ouvrirent les brèches pour donner assaut.

يوريمك *yurimek*, v. turc. Voyez يورمك.

يوريويرمك *yurivirmek*, v. turc. Aller, marcher, cheminer. — آلدى يوريويردى *āldi yurivirdi*. Il reprit son chemin et s'en alla mécontent.

يوز *yaouz*, *yavouz*. Voyez ياوز.

يوز *youz*, subs. p. 1. Panthère. 2. Chien courant.

يوز *yuz*. Nombre card. t. Cent. — يوزباشى *yuzbāchi*. Centurion, commandant cent hommes; dans la nouvelle organisation militaire ottomane, capitaine. — يوز بيك *yuz biñ*. Cent mille. On emploie ce mot pour dire une énorme quantité sans préciser le chiffre. — ايكى يوز *iki yuz*. Deux cents.

يوز *yuz*, subs. t. 1. Face. 2. Visage, figure. 3. Manière, façon. چوقه نك يوزى *tchoqanuñ yuzi*. Le bon côté du drap, l'endroit. — قلجك يوزى *qylidjuñ yuzi*. Le tranchant du sabre. — يوزيله چالمق *yuzilè tchālmaq*. Frapper avec le tranchant du sabre. — يوزى اق *yuzy aq*. 1. Pur, net, brillant. 2. Dont le visage est blanc, c'est-à-dire, qui jouit d'une bonne réputation, qui n'a pas de quoi rougir. 3. Victorieux. — يوز اقلغى *yuz aqlyghy*. 1. Honneur, bonne réputation. 2. Victoire. — يوز قرەلغى *yuz qaralyghy* et يوز قرەسى *yuz qaraci*. 1. Honte qui résulte d'une défaite. 2. Défaite, déroute. 3. Déshonneur. — يوز يوزه *yuz yuzè*, et يوز بيوز *yuz be yuz*. En face, à la face, en présence. — يوز چويرمك *yuz tchevirmek*, et يوز دوندرمك *yuz deundurmek*. Déserter, faire défection, abandonner quelqu'un, faire volte-face. — يوز سورمك *yuz surmek*. Se prosterner devant quelqu'un, lui payer le tribut de respect. — يوز طوتمق *yuz thoutmaq*. 1. Avoir le visage dirigé vers tel point, se tourner vers, se diriger vers. 2. Avoir de la bienveillance pour quelqu'un. — خرابه يوز طوتن *kharābè yuz thouthan*. Menaçant ruine. — يوز كوسترمك *yuz gueustermek*. 1. Se faire voir, apparaître. 2. Faire des avances à quelqu'un, lui témoigner de l'affection. — يوز ويرمك *yuz vermek*. Témoigner de l'affection. — يوز ويرمك *yuz vermèmek*. Se montrer difficile, peu bienveillant. — يوز بولمق *yuz boulmaq*. S'enhardir, ne pas se troubler, ne pas perdre contenance en présence d'une personne supérieure en rang. — يوزه يوز اولمق *yuzè yuz olmaq*. Être

Digitized by Google

confronté l'un avec l'autre. — يوز ايلمك *iuz eilèmek*, يوزه اورمق *iuzè vourmaq*. Faire, adresser des reproches, reprocher en face. — يوزه بقمق *iuzè baqmaq*. Regarder en face, face à face. — يوزه بقمامق *iuzè baqmamaq*. Mépriser, témoigner du dédain. — يوزه كولمك *iuzè gulmek*. Caresser par des paroles flatteuses. — نه يوز ايله كلدك *nè iuz ilè gueldun*. De quel front êtes-vous venu ici? — نه يوزدن *nè iuzden*. De quelle manière? — بو يوزدن *bou iuzden*. De cette manière, de cette façon. — تجاهل يوزندن *tedjāhul iuzinden*. Feignant d'ignorer. — سنك يوزكدن *senuñ iuzunden*. Pour toi, par égard pour toi. — بر يوزدن اولمز *bir iuzden olmaz*. Cela ne peut se faire d'aucune manière. — يوزى قوين *iuzi qouiun*. Couché à plat ventre, ventre à terre. — طشره يوزندن *thachra iuzinden*. Dehors. — دوستلق يوزندن *dostlyq iuzinden*. Sous l'apparence d'amitié. — غير يوزدن سويلمك *ghaïri iuzden seuïlèmek*. Parler autrement, différemment de ce qu'on avait dit auparavant, changer de langage. — بر يوزدن او بر يوزه كچمك *bir iuzden o bir iuzè guetchmek*. Traverser d'une rive à l'autre un fleuve, une rivière. — ارث يوزندن دمك *irs iuzinden degmek*. Échoir en héritage. — يوزينه باقلمز *iuzinè bāqylmaz*, adject. t. comp. Celui qu'on ne peut pas regarder en face, tant il est resplendissant de beauté, ou qu'on ne peut regarder sans en devenir amoureux.

يوزان *iouzān*, pl. de يوز *iouz*, subs. persan.

يوزبان *iouzbān*, s. p. Gardien des panthères dressées à la chasse.

يوزبك *iuzbek*, ou mieux اوزبك *euzbeg*. Uzbek. 1. Nom pr. d'un prince ou sultan de la race de Djinguiz-khan. 2. Nom du peuple qui habite la Bucharie ou pays des Uzbeks, grande contrée d'Asie dans la Tartarie indépendante, le royaume de Samarcande.

يوزر *iuzer*, nombre distrib. turc. Par centaines.

يوزرلك *iuzerlik*, s. t. Cresson.

يوزسز *iuzsyz*, adj. t. Effronté, impudent.

يوزسزلك *iuzsyzlik*, s. t. Effronterie, impudence.

يوزغند *iuzghand*, s. p. Cri, vacarme.

يوزك *iuzuk*, s. t. Bague, anneau.

يوزكلو *iuzuklu*, adj. t. Qui porte une bague, un anneau.

يوزلشترمك *iuzlechturmek*, v. t. Confronter l'un avec l'autre.

يوزل *iuzel*, s. p. Espèce de petit chien.

يوزلك *iuzlik*, s. t. 1. Quintal. 2. Pièce de monnaie qui en vaut cent de moindre valeur.

يوزلنمق *iaouzlanmaq*. Voyez ياوزلنمق.

يوزلو *iuzlu*, adj. t. Qui a une face. — كولر يوزلو *guler iuzlu*. Au visage riant, bon, affable, doux. — ايكى يوزلو *iki iuzlu*. Hy-

Digitized by Google

marcheur, bon piéton. 2. Qui marche ou court beaucoup.

يورومك *ïurumek*, v. t. Voyez يورمك.

يوروبش *ïuruïch*, s. t. Action de marcher, d'avancer.

يورى *ïavri*, s. t. Voyez ياورو.

يوريش *ïurich*, s. t. 1. Marche. 2. Attaque, assaut. — يوريش ايتمك *ïurich etmek*. Donner assaut. — يوريشه طيانمق *ïurichè dhaïānmaq*. Soutenir un assaut. — يوريش يرلرين اچديلر *ïurich ïerlerin atchtiler*. Ils ouvrirent les brèches pour donner assaut.

يورمك *ïurimek*, v. turc. Voyez يورمك.

يوريويرمك *ïurivirmek*, v. turc. Aller, marcher, cheminer. — آلدى يوريويردى *āldi ïurivirdi*. Il reprit son chemin et s'en alla mécontent.

ياوز *ïaouz, ïavouz*. Voyez ياوز.

يوز *ïouz*, subs. p. 1. Panthère. 2. Chien courant.

يوز *ïuz*. Nombre card. t. Cent. — يوزباشى *ïuzbāchi*. Centurion, commandant cent hommes; dans la nouvelle organisation militaire ottomane, capitaine. — يوز بيك *ïuz biñ*. Cent mille. On emploie ce mot pour dire une énorme quantité sans préciser le chiffre. — ايكى يوز *iki ïuz*. Deux cents.

يوز *ïuz*, subs. t. 1. Face. 2. Visage, figure. 3. Manière, façon. چوقه نك يوزى *tchoqanuñ ïuzi*. Le bon côté du drap, l'endroit. — قلجك يوزى *qylidjuñ ïuzi*. Le tranchant du sabre. — يوزيله چالمق *ïuzilè tchālmaq*. Frapper avec le tranchant du sabre. — يوزى اق *ïuzy aq*. 1. Pur, net, brillant. 2. Dont le visage est blanc, c'est-à-dire, qui jouit d'une bonne réputation, qui n'a pas de quoi rougir. 3. Victorieux. — يوز اقلغى *ïuz aqlyghy*. 1. Honneur, bonne réputation. 2. Victoire. — يوز قرەلغى *ïuz qaralyghy* et يوز قرەسى *ïuz qaraci*. 1. Honte qui résulte d'une défaite. 2. Défaite, déroute. 3. Déshonneur. — يوز يوزه *ïuz ïuzè*, et يوز بيوز *ïuz bè ïuz*. En face, à la face, en présence. — يوز چويرمك *ïuz tchevïrmek*, et يوز دوندرمك *ïuz deundurmek*. Déserter, faire défection, abandonner quelqu'un, faire volte-face. — يوز سورمك *ïuz surmek*. Se prosterner devant quelqu'un, lui payer le tribut de respect. — يوز طوتمق *ïuz thoutmaq*. 1. Avoir le visage dirigé vers tel point, se tourner vers, se diriger vers. 2. Avoir de la bienveillance pour quelqu'un. — خرابه يوز طوتن *kharābè ïuz thouthan*. Menaçant ruine. — يوز كوسترمك *ïuz gueustermek*. 1. Se faire voir, apparaître. 2. Faire des avances à quelqu'un, lui témoigner de l'affection. — يوز ويرمك *ïuz vermek*. Témoigner de l'affection. — يوز ويرمه‌مك *ïuz vermèmek*. Se montrer difficile, peu bienveillant. — يوز بولمق *ïuz boulmaq*. S'enhardir, ne pas se troubler, ne pas perdre contenance en présence d'une personne supérieure en rang. — يوزه يوز اولمق *ïuzè ïuz olmaq*. Être

Digitized by Google

confronté l'un avec l'autre. — يوز ايلمك *iuz eïlèmek*, يوزه اورمق *iuzè vourmaq*. Faire, adresser des reproches, reprocher en face. — يوزه بقمق *iuzè baqmaq*. Regarder en face, face à face. — يوزه بقمامق *iuzè baqmamaq*. Mépriser, témoigner du dédain. — يوزه كولمك *iuzè gulmek*. Caresser par des paroles flatteuses. — نه يوز ايله گلدك *nè iuz ilè gueldun*. De quel front êtes-vous venu ici? — نه يوزدن *nè iuzden*. De quelle manière? — بو يوزدن *bou iuzden*. De cette manière, de cette façon. — تجاهل يوزندن *tedjāhul iuzinden*. Feignant d'ignorer. — سنك يوزكدن *senuñ iuzunden*. Pour toi, par égard pour toi. — بر يوزدن اولمز *bir iuzden olmaz*. Cela ne peut se faire d'aucune manière. — يوزى قوين *iuzi qouïun*. Couché à plat ventre, ventre à terre. — طشره يوزندن *thachra iuzinden*. Dehors. — دوستلق يوزندن *dostlyq iuzinden*. Sous l'apparence d'amitié. — غير يوزدن سويلمك *ghaïri iuzden seuïlèmek*. Parler autrement, différemment de ce qu'on avait dit auparavant, changer de langage. — بر يوزدن او بر يوزه گچمك *bir iuzden o bir iuzè guetchmek*. Traverser d'une rive à l'autre un fleuve, une rivière. — ارث يوزندن دمك *irs iuzinden degmek*. Échoir en héritage. — يوزينه باقملز *iuzinè bāqylmaz*, adject. t. comp. Celui qu'on ne peut pas regarder en face, tant il est resplendissant de beauté, ou qu'on ne peut regarder sans en devenir amoureux.

يوزان *iouzān*, pl. de يوز *iouz*, subs. persan.

يوزبان *iouzbān*, s. p. Gardien des panthères dressées à la chasse.

يوزبك *iuzbek*, ou mieux اوزبك *euzbeg*. Uzbek. 1. Nom pr. d'un prince ou sultan de la race de Djinguiz-khan. 2. Nom du peuple qui habite la Bucharie ou pays des Uzbeks, grande contrée d'Asie dans la Tartarie indépendante, le royaume de Samarcande.

يوزر *iuzer*, nombre distrib. turc. Par centaines.

يوزرلك *iuzerlik*, s. t. Cresson.

يوزسز *iuzsyz*, adj. t. Effronté, impudent.

يوزسزلك *iuzsyzlik*, s. t. Effronterie, impudence.

يوزغند *iuzghand*, s. p. Cri, vacarme.

يوزك *iuzuk*, s. t. Bague, anneau.

يوزكلو *iuzuklu*, adj. t. Qui porte une bague, un anneau.

يوزلشترمك *iuzlechturmek*, v. t. Confronter l'un avec l'autre.

يوزل *iuzel*, s. p. Espèce de petit chien.

يوزلك *iuzlik*, s. t. 1. Quintal. 2. Pièce de monnaie qui en vaut cent de moindre valeur.

يوزلنمق *iaouzlanmaq*. Voyez ياوزلنمق.

يوزلو *iuzlu*, adj. t. Qui a une face. — گولر يوزلو *guler iuzlu*. Au visage riant, bon, affable, doux. — ايكى يوزلو *iki iuzlu*. Hy-

Digitized by Google

de tâter, de toucher, d'examiner avec la main. 2. Examen. 3. Revue de troupes.

يوقلايش *ïoqlaïch*, s. t. Même signification.

يوقلق *ïoqlyq*, s. t. 1. Rien, un rien. 2. Absence, manque, dénûment. — يوقلق آتشدن كوكلكدر *ïoqlyq âtechden gueuñlektur*. Le dénûment est une chemise de feu, c'est-à-dire, manquer pour les premiers besoins est un état insupportable. — حاكم و سردار يوقلغندن *hâkim u serdâr ïoqlyghindan*. Vu l'absence de tout chef, de gouvernants.

يوقلمق *ïavouqlamaq*, v. turc. Perdre.

يوقلمق *ïoqlamaq*, v. t. Voyez يوقلامق.

يوقلمه *ïoqlama*, subs. t. Voyez يوقلامه 1. Action de toucher, de tâter avec la main. 2. Action d'examiner. 3. Revue de troupes. — يوقلمه تذكره‌سى *ïoqlama tezkèreci*. Certificat qui atteste que son porteur a été présent à la revue.

يوقلو *ïavqoulou*, adj. t. Voyez ياوقلو.

يوقيش *ïoqych*, s. t. 1. Montée, penchant, pente, colline. Voyez يوقش. — اينشه‌ده قايليم يوقيشه‌ده *inichèdè qâïlim ïoqychîdè*. Je consens à la montée et à la descente, c'est-à-dire, je ne m'en mêle pas. — دوه‌يه صوردیلر قنغیسی دگ زحمتلو در اینشمی یوقیشمی اه ایدوب یوك اولدقدنصكره دوزی‌ده شیطان آلسون دیو جواب اتدی *devèè sordiler qanghici dakhy zahmetlu dur inichmi ïoqychmi ah idup iuk oldouqtansoñra duzudè cheïthân âlsoun dèïu djevâb itty*. On demanda au chameau : Qu'est-ce qui est le plus pénible de la descente ou de la montée? Il soupira et répondit : Que le diable emporte même la plaine, quand je suis chargé!

يوك *ïoñ* et *ïeuñ*, subs. t. Laine. — قوش يوكى *qouch ïoñi*. Duvet. — يوك قرقنى *ïoñ qyrqyni*. Bourre pour remplir des matelas.

يوك *iuk*, subs. t. 1. Fardeau, charge. 2. Sac à deux compartiments ou deux sacs suspendus de chaque côté du cheval. 3. Charge qui consiste en mille piastres turques. 4. Place pour les lits dans une chambre. — قرق يوك اقچه *qyrq iuk aqtcha*. Quarante mille piastres. — يوك اورمق *iuk vourmaq*, avec le datif. Charger un homme ou une bête. — يوك اندرمك *iuk indurmek*. Décharger. — طوت يوكمى آل باجمى *thout iukumi âl bâdjimi*. Arrête ma charge et perçois ton droit. On dit cela aux douaniers qui veulent revenir sur un droit qu'ils soutiennent n'avoir pas été complétement payé, pour leur faire entendre que c'était leur faute. — يوك عربه‌سى *iuk 'arabaci*. Charrette ou voiture pour le transport des fardeaux.

يوكان *ïoukiân*, s. p. Utérus, matrice.

يوكجى *ïeuñdji*, s. t. Celui qui apprête les laines.

Digitized by Google

يوچيلك *ïeuñtchilik*, s. t. Art, métier d'apprêter les laines.

يوكرتمك *ïugrutmek*, v. turc. 1. Courir vite. 2. Faire courir, exciter à courir.

يوكرك *ïugruk*, adj. t. Rapide, leste, prompt à la course.

يوكركلك *ïugruklik*, s. t. Vitesse, célérité.

يوكسجك *ïuksedjik*, adj. t. Un peu haut, élevé.

يوكسك *ïuksek*, adj. t. Haut, élevé. — يوكسك ير *ïuksek ïer*. Endroit élevé, élévation.

يوكسك *ïuksuk*, subs. t. Dé à coudre.

يوكسكلك *ïukseklik*, s. t. Élévation, hauteur.

يوكقه *ïoñqa*. Voyez يونقه.

يوكلتمك *ïukletmek*, v. t. Charger une bête, un homme, un chariot. — زيادة يوكلتمك *zïādè ïukletmek*. Surcharger, mettre une charge trop lourde.

يوكلك *ïuklik*, s. t. 1. Charge, fardeau. 2. Charge complète. 3. Grossesse d'une femme. 4. Bonnet de janissaire.

يوكلنمش *ïuklenmich*, adj. turc. Chargé.

يوكلنمك *ïuklenmek*, v. t. Être chargé d'une charge, d'un fardeau.

يوكلو *ïuklu*, adj. t. 1. Chargé, portant un fardeau. 2. Trop lourd. 3. Grosse, enceinte, pleine. — يوكلو اولمق *ïuklu olmaq*. Devenir enceinte, pleine. — يوكلو اتمك *ïuklu etmek*. Rendre enceinte, pleine; féconder.

يوڭلو *ïoñlu*, adj. t. 1. Laineux. 2. Qui porte ou produit de la laine.

يوكلولك *ïuklulik*, s. t. Grossesse.

يول *ïol*, s. t. 1. Voie, chemin, route. 2. Canal. 3. Manière, façon, moyen. — ارقرى يول *arqoury ïol*. Chemin de traverse. — اوغرن اوغرى يول *oghryn, oghry ïol*, et قچمق يول *qatchmaq ïol*. Sentier dérobé. — اولو يول *olou ïol*. Grand chemin. — ايشلك يول *ichlek ïol*. Chemin fréquenté. — طوغرو يول *dhoghrou ïol*. Chemin droit. — يڭلش يول *ïañlich ïol*. Faux chemin, fausse route. — امرى يول *ïol emri*, نامه يول *ïol nāmè*, et كاغدى يول *ïol kiāghydy*. Passeport. — تداركى يول *ïol tedāruki*. Préparatifs de voyage. — سوزى يوليله سويلر *seuzi ïolilè seuïler*. Il parle raisonnablement. — يول خرجلكى *ïol khardjligui*. Provision de route et argent pour la dépense en route, frais de route. — يولدن شاشمق *ïoldan chāchmaq*, et يولى شاشرمق *ïoly chāchurmaq*. S'égarer. — يول اورمق *ïol vourmaq*, et يول كسمك *ïol kesmek*. Voler sur les grands chemins. — يول آلمق *ïol ālmaq*. Cheminer, avancer sur la route. - يول اوريجى *ïol vouridji*, et يول كسيجى *ïol kecidji*. Brigand, voleur de grands chemins. — يول بغلمق *ïol baghlamaq*, يول قپامق *ïol qapāmaq*, يول بند اتمك *ïol bend etmek*, يول سدّ اتمك *ïol sedd etmek*. Fermer le passage, obstruer la route. — يول بولمق *ïol boulmaq*, avec le

Digitized by Google

de tâter, de toucher, d'examiner avec la main. 2. Examen. 3. Revue de troupes.

يوقلايش *ïoqlaïch*, s. t. Même signification.

يوقلق *ïoqlyq*, s. t. 1. Rien, un rien. 2. Absence, manque, dénûment. — يوقلق آتشدن كوكلكدر *ïoqlyq âtechden gueuñlektur*. Le dénûment est une chemise de feu, c'est-à-dire, manquer pour les premiers besoins est un état insupportable. — حاكم و سردار يوقلغندن *hâkim u serdâr ïoqlyghindan*. Vu l'absence de tout chef, de gouvernants.

يوقلمق *ïavouqlamaq*, v. turc. Perdre.

يوقلمق *ïoqlamaq*, v. t. Voyez يوقلامق.

يوقلمه *ïoqlama*, subs. t. Voyez يوقلامه 1. Action de toucher, de tâter avec la main. 2. Action d'examiner. 3. Revue de troupes. — يوقلمه تذكره‌سى *ïoqlama tezkèreci*. Certificat qui atteste que son porteur a été présent à la revue.

يوقلو *ïavqoulou*, adj. t. Voyez ياوقلو.

يوقيش *ïoqych*, s. t. 1. Montée, penchant, pente, colline. Voyez يوقش. — اينشه‌ده قايليمر يوقيشه‌ده *inichèdè qâïlim ïoqychîdè*. Je consens à la montée et à la descente, c'est-à-dire, je ne m'en mêle pas. — دوه‌يه صوردیلر قنغیسی دن زحمتلو در اینشمی یوقیشمی اه ایدوب یوك اولدقدنصكره دوزی‌ده شیطان آلسون دیو جواب اتدی *devèyè sordiler qanghici dakhy zahmetlu dur inichmi ïoqychmi ah idup ïuk oldouqtansoñra duzudè cheïthân âlsoun dèïu djevâb itty*. On demanda au chameau : Qu'est-ce qui est le plus pénible de la descente ou de la montée? Il soupira et répondit : Que le diable emporte même la plaine, quand je suis chargé!

يوك *ïoñ* et *ïeuñ*, subs. t. Laine. — قوش يوكى *qouch ïoñi*. Duvet. — يوك قرقنى *ïoñ qyrqyni*. Bourre pour remplir des matelas.

يوك *ïuk*, subs. t. 1. Fardeau, charge. 2. Sac à deux compartiments ou deux sacs suspendus de chaque côté du cheval. 3. Charge qui consiste en mille piastres turques. 4. Place pour les lits dans une chambre. — قرق يوك اقچه *qyrq ïuk aqtcha*. Quarante mille piastres. — يوك اورمق *ïuk vourmaq*, avec le datif. Charger un homme ou une bête. — يوك اندرمك *ïuk indurmek*. Décharger. — طوت يوكمى آل باجمى *thout ïukumi âl bâdjimi*. Arrête ma charge et perçois ton droit. On dit cela aux douaniers qui veulent revenir sur un droit qu'ils soutiennent n'avoir pas été complétement payé, pour leur faire entendre que c'était leur faute. — يوك عربه‌سى *ïuk 'arabaci*. Charrette ou voiture pour le transport des fardeaux.

يوكان *ïoukiân*, s. p. Utérus, matrice.

يوكجى *ïeuñdji*, s. t. Celui qui apprête les laines.

Digitized by Google

pos. Pays désert où il n'y a pas de routes, de chemins. — يولسز اركانسز *ïolsyz erkiānsyz*. Homme sans éducation, sans manières.

يولشمق *ïolychmaq*, v. t. S'arracher réciproquement les plumes.

يولق *ïavlaq*, adv. t. Fort, très. — يولق ملول *ïavlaq meloul*. Très-triste, fort affligé.

يوالق *ïouvalaq*. Voy. يولق.

يوللامق *ïollāmaq* et يوللمق *ïollamaq*, v. t. Envoyer, expédier, dépêcher.

يوللو *ïollu*, adj. t. 1. Qui suit le chemin. 2. Qui suit le bon chemin, qui agit d'après les règles. 3. Adverbialement, en forme de. — يوللودر *ïolludur*. C'est juste. — يوللو يولنجه *ïollu ïolyndjè*. Chacun suivant son rang. — سوزلر يوللو ستم *sitem ïollu seuzler*. Des paroles dures, en forme de reproche.

يولمق *ïolmaq*, v. t. Oter, arracher les plumes, les poils, les cheveux, ou les feuilles. — باغ يبراغنى يولمق *bāgh ïaprāghyni ïolmaq*. Oter les feuilles superflues de la vigne.

يوليوس *ïoulïos*, s. t. Mois de juillet.

يوم *ïevm*, s. a. 1. Jour, journée. Pl. ايّام *eïām*. 2. Journée d'un grand événement, d'une bataille célèbre. — يومًا فيومًا *ïevmen feïevmen*. De jour en jour, continuellement. — اليوم *el-ïevm*. Aujourd'hui. — يومًا *ïevmen*. Un jour. — يوم اوّلده *ïevmi evvèldè*. Le premier jour. — يوم ثانيده *ïevmi sānìdè*. Le jour suivant, le second jour. — يوم القيام *ïevm ul-qyām*, يوم البعث *ïevm ul-ba's*, يوم الميزان *ïevm ul-mïzān*, يوم الدّين *ïevm ud-dïn*. Le jour de la résurrection ou du jugement dernier. Le mot يوم *ïevm* a la même signification quand il est placé avec un de ces mots : سوال *suāl*, جواب *djevāb*, جزا *djezā*, حساب *hyçāb*, قرار *qarār*, وعد *va'd*, عهد *'ahd*, ميثاق *mïçāq*, عوض *'ivaz*, جمع *djem'*, فصل *fasl*, ميعاد *mï'ād*, واقعه *vāqy'a*, قارعه *qāry'a*; précédés de l'article, يوم فزع الاكبر *ïevm feza' ul-ekber* et يوم القيامة *ïevm ul-qyāmet*. Jour de la résurrection. — يوم بدر *ïevmi bedr*. Journée de la bataille de Bedr, où Mahomet fut vainqueur des Coréïchites. — يوم الجمل *ïevm ul-djemel*. La journée du chameau, nom donné à la bataille où le calife Ali combattit contre ses adversaires, parmi lesquels se trouvait aussi Aïcha, veuve de Mahomet, qui montait ce jour-là un chameau et se mêlait dans les rangs des combattants. — يوم عيد *ïevmi 'yd*. Jour de fête solennelle. — يوم القربان *ïevm ul-qourbān*. Jour de la fête des sacrifices qui a lieu le 10 de la lune de Zilhidjet et qui s'appelle également يوم اضحى *ïevmi azha* et عيد اضحى *'ydi azha*. — يوم العاشورا *ïevm ul-'achourā*. Le 10 de la lune de Mouharrem, qui est aussi un jour de deuil chez les Persans, en

Digitized by Google

datif. Trouver le chemin pour arriver à..., obtenir quelque chose. — يولة كتمك *yola guitmek*. Se mettre en route. — يولة كيرمك *yolā guirmek*. Commencer un voyage. — يول ويرمك *yol vermek*. Laisser passer. — يولدن چقمق *yoldan tchiqmaq*. S'égarer. — يولدن چقرمق *yoldan tchiqarmaq*. Égarer quelqu'un, lui faire prendre une fausse direction. — دورت يول اغزى *deurt yol aghzy*, 1. Carrefour, particul. celui de Péra, faubourg de Constantinople. — ياياى يولى *iāīā yoly*. Chemin pour les piétons. — عربه يولى *'araba yoly*. Chemin pour les voitures. — قالدرم يولى *qaldyrym yoly*. Route pavée. — صو يولى *sou yoly*. Canal, aqueduc, conduit d'eau. — اياق يولى *aïāq yoly*. Latrines. — حقّ يولنه *haqq yolinè*. Pour Dieu, dans la cause de Dieu, de la religion. — وطن يولنه *vathan yolinè*. Pour la patrie. — ايلديكى ظلم و تعدّى يولنه كلوب *eïlèdigui zoulm u te'addi yolinè guèlup*. Les injustices et les vexations qu'il avait commises vinrent à lui, retombèrent sur lui; c'est-à-dire, il fut puni par les mêmes injustices dont il s'était rendu coupable.

يولاخ *youlākh*, s. p. Ruine, dévastation.

يولار *youlār*, subs. t. Licou. — يولار طقمق-اورمق *youlār thaqmaq, ourmaq*. Mettre le licou.

يولاف *youlāf*, s. t. Avoine.

يولاق *youvalāq*. Voy. يوالاق.

يولامق *youvalāmaq*. Voyez يوالامق.

يولتار *yoltār*, s. t. Laisse, corde pour mener des chiens attachés.

يولجغز *yoldjighaz*, s. t. dimin. Petite route, un petit chemin.

يولجه *yoldjè*, adv. t. En suivant le chemin. — يولجه كيدركن *yoldjè guiderken*. En cheminant sur la route habituelle.

يولجى *yoldji*, s. t. Voyageur. — يولجى اولدكى *yoldji oldugnmi*. Partez-vous? allez-vous faire un voyage?

يولجيلك *yoldjilik*, s. t. Voyage.

يولداش *yoldāch*, s. t. 1. Compagnon, camarade. 2. Compagnon de voyage. — قپو يولداشى *qapou yoldāchi*. Camarade de service, collègue, particulièrement dans le service de la cour. — يول يولداشى *yol yoldāchi*. Compagnon de voyage. — يولداش اولمق *yoldāch olmaq*. Accompagner quelqu'un. — يولداش قوشمق *yoldāch qochmaq*. 1. Donner à quelqu'un des compagnons. 2. Donner une escorte.

يولداشسز *yoldāchsyz*, adj. t. Qui est sans compagnons.

يولداشلق *yoldāchlyq*, s. t. 1. Compagnie. 2. Camaraderie. — يولداشلق اتمك *yoldāchlyq etmek*. Accompagner quelqu'un.

يولسز *yolsyz*, adject. t. 1. Sans chemin. 2. Inconsidéré, inconvenant, hasardé. — يولسز حركت *yolsyz hareket*. Démarche, action inconsidérée.

يولسزير *yolsyz yer*, s. t. com-

Digitized by Google

يوميذ *ïevmeïzin*, adv. ar. Ce jour-là.

يون *ïan, ïon, ïoun*, s. turc. 1. Côté, flanc. 2. Face. 3. Égard, rapport. — يون طوتمن *ïon thoutmaq*. Se porter vers... Se diriger vers... — غدا يونندن *ghydā ïoninden*. Par rapport à la nourriture.

يون *ïoun*, nom pr. a. Ion, fils de Japhet, fils de Noé.

يونان *ïounān*, s. a. 1. La Grèce ancienne. 2. Les peuples de l'ancienne Grèce. — حكماى يونان *houkèmāï ïounān*. Les sages de la Grèce.

يونانّى *ïounānïï, ïounāni*, 1. adj. a. Grec. 2. S. La Grèce.

يونانيان *ïounānïān*, plur. pers. du précéd. Les anciens Grecs.

يونجه *ïondjè*, s. t. 1. Trèfle, herbe qui sert surtout de nourriture aux chevaux. 2. Fenugrec. 3. Herbe verte fauchée.

يوند *ïond*, s. t. Plume d'oiseau. — يوند قوشى *ïond qouchi*. Espèce de passereau de couleur grisâtre mêlée de rouge.

يونده *ïonda*, s. t. Jument. — كبه يوندة *guèbè ïonda*. Jument pleine.

يونس *ïonos, ïounis*, nom pr. Jonas (le prophète). — يونس بالغى *ïonos bālyghy*. Dauphin (poisson).

يونسيّة *ïounecïïet*. Nom d'une secte mahométane qui soutenait que la foi consistait dans la connaissance et dans l'amour sincère de Dieu.

يونغار *ïonghār*, s. t. Espèce de petite guitare turque à trois cordes.

يونغه *ïongha* et يونقه *ïonqa*, s. t. Copeaux, éclats de bois.

يونلتمق *ïonaltmaq* et *ïonyltmaq*, v. t. Tourner, donner la direction vers tel point. — يونكزى يونلدك *ïonuñuzi ïonalduñ*. Tournez vos faces, vos visages vers....

يونلمش *ïonilmich*, 1. Partic. t. du v. يونلمق *ïonylmaq*. Sculpté en relief. 2. Tourné vers tel point. — يونلمش صورت *ïonylmych souret*. Figure sculptée en relief.

يونلمق *ïonylmaq*, v. turc. 1. Se tourner, tourner le visage vers tel point. 2. Être sculpté en relief, être travaillé en sculpture. — هر قنغى يانه يونلورسه *her qanghy ïāna ïonilourse*. De quelque côté qu'il se tourne. — كعبه دن يكا يونلدك *ke'abèden ïañā ïonilduñ*. Tu te tournes, ou, tu t'es dirigé vers le temple de la Kaaba.

يونلمك *ïonulmek*, v. t. Même signification.

يونمق *ïonmaq*, v. t. 1. Sculpter. 2. Tailler les pierres ou autre chose. 3. Raboter. — قلم يونمق *qalem ïonmaq*. Tailler une plume, un calam. — كندويه يونمق *guenduiè ïonmaq, ïounmaq*. Travailler pour son propre profit.

يونمق *ïounmaq*, v. t. 1. Être lavé, nettoyé, blanchi. 2. Se laver.

يونمه طاشلر *ïonma thāchler*, s. t. Pierres taillées, gravées.

يونيجى *ïonidji*, s. t. Tailleur de pierres.

Digitized by Google

يونيوس *ïounïos*, s. t. Le mois de juin.

يووا *ïouvā*, s. t. Nid.

يووس *ïcous*, adject. ar. Qui a perdu tout espoir.

يووفلمق *ïavouqylmaq*, v. turc. Perdre, égarer un objet.

يوه *ïuh*, s. p. en t. دلوجه طغان *deludjè dhoghān*. Faucon niais, espèce de faucon qui ne se laisse pas dresser pour la chasse.

يوه *ïouva*, s. t. Nid.

يوجى *ïouïdji*, s. t. Qui lave, blanchisseur.

يويه *ïouïè*, s. p. 1. Cupidité. 2. Désir, souhait.

يه *ïa* ou *iè*, syllabe t. ajoutée aux noms qui finissent par une des lettres ا-و-ى ou ه non aspiré; sert à former le datif des noms turcs de la 2e déclinaison. Ex. بابايه *bābāïa*, au père, قويويه *qouïouïè*, au puits, دره‌يه *derèïè*, à la vallée, etc.

يه *ïè*, 1. adj. t. pour يا *ïā*. Ou, ou bien. 2. Interjection de surprise, d'admiration. Eh bien! voyons. — يه بو حال نه حالدر *ïè bou hāl nè hāldur*. Eh! que signifie cet état de choses?

يهديك الله *ïchdík allāh*, a. Que Dieu te dirige dans la bonne voie! réponse à ces mots, يرحمك الله *ïerhamek allāh*, que l'on adresse à une personne qui éternue.

يهر *ïuhr*, s. p. Désir, cupidité.

يهم *ïchem*, s. p. Folie, emportement.

يهما *ïchmā*, 1. subs. ar. Terre ferme, continent. 2. Désert. 3. Adj. fém. de ايهم *ïchem*. Sotte, niaise.

يه‌مه *ïama*, ou *ïemè*, t. Syllabes qui servent à former les infinitifs des verbes qui indiquent l'impossibilité d'action, dont l'impératif finit par une voyelle. Ex.: اوقويه‌مامق *oqouïamamaq*. Ne pas pouvoir lire. — سويليه‌مك *seuïlèïèmèmek*. Ne pas pouvoir parler.

يهود *ïchoud*, s. a. collect. Les juifs, les israélites. — شرب اليهود *cherb ul-ïchoud*. Manière de boire des juifs, c'est-à-dire, de boire le vin en cachette.

يهودانه *ïchoudānè*, s. t. Morceau de drap ou d'étoffe de couleur jaune, que les juifs ont été astreints de porter cousu sur les épaules, afin de pouvoir être, au premier coup d'œil, distingués des musulmans.

يهودى *ïchoudï*, *ïehoudi*, 1. adj. a. Juif. 2. S. Juif, israélite. — يهودى اولمق *ïchoudi olmaq*. Agir comme un juif, être avide de gain.

يهوديان *ïchoudïān*, pl. pers. du précédent.

يهوديّة *ïchoudïïet*, 1. adj. ar. fémin. de يهودى *ïchoudi*. 2. S. Le judaïsme. 3. La Judée.

يهوديث *ïchoudïs*, nom pr. a. Judith.

يهوذى *ïchouzi*. Voyez يهودى.

يهه *ïuhè*. Voyez يوه.

يهيدن *ïehïden*, v. p. Perdre, corrompre, détruire, effacer.

يى *ïi*, t. Syllabe qui sert à former les accusatifs singuliers dans

Digitized by Google

يوميڈ *ïevmeïzin*, adv. ar. Ce jour-là.

يون *ïan*, *ïon*, *ïoun*, s. turc. 1. Côté, flanc. 2. Face. 3. Égard, rapport.—يون طوتمق *ïon thoutmaq*. Se porter vers... Se diriger vers...— غدا يوننڈن *ghydā ïoninden*. Par rapport à la nourriture.

يون *ïoun*, nom pr. a. Ion, fils de Japhet, fils de Noé.

يونان *ïounān*, s. a. 1. La Grèce ancienne. 2. Les peuples de l'ancienne Grèce. — حكماى يونان *houkèmāï ïounān*. Les sages de la Grèce.

يونانّى *ïounānïï*, *ïounāni*, 1. adj. a. Grec. 2. S. La Grèce.

يونانيان *ïounānïān*, plur. pers. du préced. Les anciens Grecs.

يونجه *ïondjè*, s. t. 1. Trèfle, herbe qui sert surtout de nourriture aux chevaux. 2. Fenugrec. 3. Herbe verte fauchée.

يوند *ïond*, s. t. Plume d'oiseau. — يوند قوشى *ïond qouchi*. Espèce de passereau de couleur grisâtre mêlée de rouge.

يونده *ïonda*, s. t. Jument. — كبه يونده *guèbè ïonda*. Jument pleine.

يونس *ïonos*, *ïounis*, nom pr. Jonas (le prophète). — يونس بالغى *ïonos bālyghy*. Dauphin (poisson).

يونسيّة *ïounecïïet*. Nom d'une secte mahométane qui soutenait que la foi consistait dans la connaissance et dans l'amour sincère de Dieu.

يونغار *ïonghār*, s. t. Espèce de petite guitare turque à trois cordes.

يونغه *ïongha* et يونقه *ïonqa*, s. t. Copeaux, éclats de bois.

يونلتمق *ïonaltmaq* et *ïonyltmaq*, v. t. Tourner, donner la direction vers tel point. — يونكزى يونلدك *ïonuñuzi ïonalduñ*. Tournez vos faces, vos visages vers....

يونلمش *ïonilmich*, 1. Partic. t. du v. يونلمق *ïonylmaq*. Sculpté en relief. 2. Tourné vers tel point. — يونلمش صورت *ïonylmych souret*. Figure sculptée en relief.

يونلمق *ïonylmaq*, v. turc. 1. Se tourner, tourner le visage vers tel point. 2. Être sculpté en relief, être travaillé en sculpture. — هر قنغى يانه يونلورسه *her qanghy ïāna ïonilourṣa*. De quelque côté qu'il se tourne. — كعبه دن يكا يونلدك *ke'abèden ïañā ïonilduñ*. Tu te tournes, ou, tu t'es dirigé vers le temple de la Kaaba.

يونلمك *ïonulmek*, v. t. Même signification.

يونمق *ïonmaq*, v. t. 1. Sculpter. 2. Tailler les pierres ou autre chose. 3. Raboter. — قلم يونمق *qalem ïonmaq*. Tailler une plume, un calam.—كندويه يونمق *guenduiè ïonmaq*, *ïounmaq*. Travailler pour son propre profit.

يونمق *ïounmaq*, v. t. 1. Être lavé, nettoyé, blanchi. 2. Se laver.

يونمه طاشلر *ïonma thāchler*, s. t. Pierres taillées, gravées.

يونيجى *ïonidji*, s. t. Tailleur de pierres.

Digitized by Google

يونيوس *ïounïos*, s. t. Le mois de juin.

يووا *ïouvā*, s. t. Nid.

يووس *ïcous*, adject. ar. Qui a perdu tout espoir.

يووفلمق *ïavouqylmaq*, v. turc. Perdre, égarer un objet.

يوه *ïuh*, s. p. en t. دلوجه طغان *deludjè dhoghān*. Faucon niais, espèce de faucon qui ne se laisse pas dresser pour la chasse.

يوه *ïouva*, s. t. Nid.

يوبجى *ïouïdjï*, s. t. Qui lave, blanchisseur.

يويه *ïouïè*, s. p. 1. Cupidité. 2. Désir, souhait.

يه *ïa* ou *ïè*, syllabe t. ajoutée aux noms qui finissent par une des lettres ا-و-ى ou ه non aspiré; sert à former le datif des noms turcs de la 2e déclinaison. Ex. بابايه *bābāïa*, au père, قويويه *qouïouïè*, au puits, دره‌يه *derèïè*, à la vallée, etc.

يه *ïè*, 1. adj. t. pour يا *ïā*. Ou, ou bien. 2. Interjection de surprise, d'admiration. Eh bien! voyons. — يه بو حال نه حالدر *ïè bou hāl nè hāldur*. Eh! que signifie cet état de choses?

يهديك الله *ïehdïk allāh*, a. Que Dieu te dirige dans la bonne voie! réponse à ces mots, يرحمك الله *ïerhamek allāh*, que l'on adresse à une personne qui éternue.

يهر *ïuhr*, s. p. Désir, cupidité.

يهم *ïehem*, s. p. Folie, emportement.

يهما *ïehmā*, 1. subs. ar. Terre ferme, continent. 2. Désert. 3. Adj. fém. de ابهم *ïbhem*. Sotte, niaise.

يه‌مه *ïama*, ou *ïemè*, t. Syllabes qui servent à former les infinitifs des verbes qui indiquent l'impossibilité d'action, dont l'impératif finit par une voyelle. Ex.: اوقويه‌مق *oqouïamamaq*. Ne pas pouvoir lire. — سويليه‌مك *seuïlèïèmèmek*. Ne pas pouvoir parler.

يهود *ïehoud*, s. a. collect. Les juifs, les israélites. — شرب اليهود *cherb ul-ïehoud*. Manière de boire des juifs, c'est-à-dire, de boire le vin en cachette.

يهودانه *ïehoudānè*, s. t. Morceau de drap ou d'étoffe de couleur jaune, que les juifs ont été astreints de porter cousu sur les épaules, afin de pouvoir être, au premier coup d'œil, distingués des musulmans.

يهودى *ïehoudï*, *ïehoudi*, 1. adj. a. Juif. 2. S. Juif, israélite. — يهودى اولمق *ïehoudi olmaq*. Agir comme un juif, être avide de gain.

يهوديان *ïehoudïān*, pl. pers. du précédent.

يهوديّة *ïehoudïet*, 1. adj. ar. fémin. de يهودى *ïehoudi*. 2. S. Le judaïsme. 3. La Judée.

يهوديث *ïehoudïs*, nom pr. a. Judith.

يهوذى *ïehouzi*. Voyez يهودى.

يهه *ïuhè*. Voyez يوه.

يهيدن *ïehïden*, v. p. Perdre, corrompre, détruire, effacer.

يى *ïï*, t. Syllabe qui sert à former les accusatifs singuliers dans

Digitized by Google

CORRECTIONS ET ADDITIONS

AU TOME SECOND.

PAGE 25, COL. 2. Après la ligne 32, lisez : شراع *chirā'*, s. a. t. 1. Voile de navire. 2. Corde d'arc ou d'instrument. 3. Cou de chameau. — شراعکشای عزیمت اولمق *chirā'-kuchāï 'azîmet olmaq*. Déployer la voile du départ, mettre à la voile.

26, 2. A la suite de la ligne 2, lisez شرایط الاسلام *cherāïth ul-islām*. Les dogmes et les préceptes de la doctrine musulmane.

49, 1. A la suite de la ligne 37, lisez شکلنه کیرمك *chekliné guîrmek*. Se transformer en...

55, 2. A la suite de la ligne 5, lisez : présentement.

102, 1. Ligne 30, après *syrb*, lisez : ou ضرب مملکتی ـ حکومتی *syrb memleketi, hukioumeti*.

115, 1. Ligne 30, après exprime, lisez : *syqynty*. Peine, ennui.

131, 2. Après la ligne 33, lis. : صوکیجه *soñidjè*, adv. t. Finalement, en dernier résultat.

157, 1. Ligne 4, à la suite de *tāpymych*, ajoutez : ou طاش یاپیلو *thāch tāpylu*.

158, 2. Ligne 20, après *irtifāleri*, ajoutez : Altitude.

179, 1. Après la ligne 36, lis. : طصلمق *thaslamaq*, v. turc. Se vanter.

205, 1. Ligne 2, après *thouna*, ajoutez : طونه ارمغی *thouna irmaghy*.

210, 2. A la suite de la ligne 1, lisez : dans ce sens on prononce vulg. *zer*.

245, 1. Ligne 4, après nègre, lisez : عرب کوله *'arab keulè*. Un esclave, un domestique nègre.

265, 2. Ligne 32, après odeur, lisez : عطر شاهی *'athry châhy*. Géranium (plante).

282, 1. Après la ligne 29, lis. : علیق *'alyq*, s. ar. Orge donnée en fourrage aux chevaux.

326, 1. Après la ligne 30, lis. : غلال *ghylāl*, s. ar. Grain pris en général pour blé. — غلال شونه سی *ghylāl chounèci*. Grenier, magasin aux grains.

346, 1. Après la ligne 12, lis. : فالیه *fâlia*, s. t. Lumière d'arme à feu.

Digitized by Google

379, 2. Ligne 35, après l'hégire, ajoutez : (1742 de J. C.).

394, 2. Après la ligne 19, lis. : فلاندره *flāndra*, s. t. Flamme, banderole de navire.

397, 1. Après la ligne 36, lis. : فلو *fylo*, s. t. File, rang, en parlant des vaisseaux de guerre.

420, 1. Après la ligne 27, lis. : قاصم *qācym*, adject. ar. 1. Qui rompt, qui brise. 2. Qui revient, retourne au même état ou endroit. دانندهٔ صروف قاصمهٔ الظّهور — ادوار *dānendèï souroufi qācymet uzzouhouri edvār*. Qui connaît les changements continuels de la fortune (Vacif-effendi).

423, 2. Après la ligne 16, lis. : قالتاق *qāltāq*, s. t. Mauvais cheval.

426, 1. Après la ligne 21, lis. : قالیه *qālïa*, s. t. Soude.

Ibid. Après la ligne 26, lisez : قامامق ou قمامق *qamamaq*, v. t. Cheviller.

433, 2. Ligne 23, après bouchon, lisez : 2. Vaisseau à deux ponts.

439, 1. Ligne 35, après *iachmaghy*, lisez : قپو سواسی *qapou sivāci*. Chambranle de porte.

441, 1. Ligne 14, après convexe, ajoutez : bombé. — قبّه‌لو اتمك *qoubbèlu itmek*. Bomber.

468, 2. Ligne 20, après *itmek*, ajoutez : قره‌یه یانشمق - اتمك *qaraïè ïānachmaq, inmek*. Aborder le rivage, descendre à terre.

469, 1. A la suite de la lig. 32, lisez : قره کونلك *qara guïunluk* ou قره کونلك اغاج *qara guiunluk aghādji*. Romarin, encensier (plante aromatique).

521, 2. Après la ligne 37, lis. : قورنتینه *qourountïna*, s. t. Quarantaine, séjour de précaution dans le lazaret.

522, 1. Après la ligne 10, lis. : قورقوتا et قورقوته *qorveta*, s. t. Corvette, navire de guerre.

526, 1. Après la ligne 5, lis. : قوقونا *qoqonā*, s. t. (du grec moderne.) Dame, maîtresse de maison.

527, 2. Après la ligne 5, lis. : قولاق پکلکی *qoulāq pekligui*, s. t. Dureté d'oreille, surdité.

535, 2. A la suite de la lig. 4, ajoutez : قهوه اوطه‌سی *qahvè odhaci*. Petite pièce ou cabinet où l'on prend le café.

529, 2. Ligne 16, après blâme, ajoutez : reproche.

555, 1. Ligne 4, après poids, lisez : intégralement.

557, 2. Après la ligne 26, lis. : کاوور *guiāvour*, adj. et s. t. Infidèle, mécréant.

569, 1. A la suite de la lig. 9, lisez : considérable.

571, 1. Après la ligne 3, lis. : چکدرمك *guedjikturmek*, v. turc. Différer, traîner en longueur.

577, 1. Après la ligne 26, lis. :

Digitized by Google

كدلمك *guèdulmek*, v. t. Être ébréché.

Ibid. A la suite de la lig. 40, lisez : *guèdumek*. Faire une brèche.

592, 2. A la suite de la lig. 38, lisez : كركسن *guereksen*. Il te faut.

593, 2. Après la ligne 14, lis. : كركف *guerguef*, s. t. Outil de tisserand sur lequel on étend le tissu.

Ibid. Après la ligne 26, lisez : كركنز *guerkenez*, s. p. Voy. le mot suivant.

596, 2. A la suite de la lig. 21, lisez : كرو استمك *guiru istèmek*. Redemander.

598, 2. Après la ligne 2, lis. : كرمت pour كرمت *kèrèmit*, s. t. Brique.

Ibid. Après l'article précédent, lisez : كره‌ويز *kèrèviz*, s. t. Céleri (plante potagère).

651, 2. Ligne 22, après pont, lisez : كوپرى پارمقلغى *keupru pārmaqlyghy*. Garde-fou, balustrade de pont.

661, 2. Après la ligne 4, lis. : كوز دويمقلغى *gueuz doïmaqlyghy*, s. t. Ambition ; on dit aussi حرص شان *hyrsy chān*.

662, 2. Après la ligne 29, lis. : كوزى كورمز *gueuzu gueurmez*, adj. et s. t. Aveugle.

667, 1. Ligne 30, après étoile, lisez : 3. Constellation.

Ibid. Après la ligne 36, lisez : كوكجل *gueukdjel*, adj. turc. Bleu.

668, 2. Ligne 19, après volonté, lisez : apathie.

696, 1. Après la ligne 18, lis. : لباج *lebādji*, adj. t. Poltron, timide.

719, 2. Après la ligne 17, lis. : لوطران *louthrān*, s. et adj. t. Luthérien.

732, 2. Après la ligne 19, lisez مارتى *mārti*, ou مارتى قوشى *marti qouchi*, s. t. 1. Alcyon. 2. Goëland, mouette de la grande espèce (oiseau aquatique).

733, 1. Après la ligne 24, lis. : مارمون *mārmoun* et مرمون *mermoun*, adj. t. Triste, sombre (en parlant du temps).

740, 1. Ligne 1, après agent, lisez : mandataire.

814, 2. Ligne 9, après comptes, lisez : محاسبه اتمك ـ كورمك *mouhācèbè itmek, gueurmek*. Faire les comptes, régler les comptes.

825, 1. Ligne 31, après denrées, lisez : محصول ويرمك *mahsoul vîrmek*. Rapporter, produire.

Ibid. Après la ligne 36, lisez : محصولسز *mahsoulsyz*, adj. a. t. Infructueux, improductif.

859, 1. Après la ligne 2, lis. : مراك *merāk*, s. t. Manie, caprice.

Ibid. Après la ligne 12, lisez : مراكلو *merāklu*, adject. turc. Maniaque, capricieux.

865, 2. Ligne 12, après anthropophage, lisez : مردمخوارلق *merdumkhorlyq* et مردمخوارى *merdumkhori*. Anthropophagie.

884, 2. Ligne 29, après salaire, lisez : affréteur.

Digitized by Google

926, 1. Après la ligne 4, lisez : مضبطه *mazbatha,* s. ar. Protocole, acte diplomatique.

983, 2. Ligne 4, après écrit, lisez : 6. Greffier.

1023, 1. Après la ligne 12, lis. : منسترو *mynistro,* subst. turc (du français). Ministre d'état européen.

FIN DES CORRECTIONS ET ADDITIONS AU TOME SECOND.

Digitized by Google

كدلمك *guèdulmek*, v. t. Être ébréché.

Ibid. A la suite de la lig. 40, lisez : *guèdumek*. Faire une brèche.

592, 2. A la suite de la lig. 38, lisez : كركسن *guereksen*. Il te faut.

593, 2. Après la ligne 14, lis. : كركف *guerguef*, s. t. Outil de tisserand sur lequel on étend le tissu.

Ibid. Après la ligne 26, lisez : كركنز *guerkenez*, s. p. Voy. le mot suivant.

596, 2. A la suite de la lig. 21, lisez : كرو استمك *guiru istèmek*. Redemander.

598, 2. Après la ligne 2, lis. : كرمت pour كرمت *kèrèmit*, s. t. Brique.

Ibid. Après l'article précédent, lisez : كرويز *kèrèviz*, s. t. Céleri (plante potagère).

651, 2. Ligne 22, après pont, lisez : كوپرى پارمقلغى *keupru pārmaqlyghy*. Garde-fou, balustrade de pont.

661, 2. Après la ligne 4, lis. : كوز دوعمقلغى *gueuz doïmaqlyghy*, s. t. Ambition; on dit aussi حرص شان *hyrsy chān*.

662, 2. Après la ligne 29, lis. : كوزى كورمز *gueuzu gueurmez*, adj. et s. t. Aveugle.

667, 1. Ligne 30, après étoile, lisez : 3. Constellation.

Ibid. Après la ligne 36, lisez : كوكجل *gueukdjel*, adj. turc. Bleu.

668, 2. Ligne 19, après volonté, lisez : apathie.

696, 1. Après la ligne 18, lis. : لباج *lebādji*, adj. t. Poltron, timide.

719, 2. Après la ligne 17, lis. : لوطران *louthrān*, s. et adj. t. Luthérien.

732, 2. Après la ligne 19, lisez مارتى *mārti*, ou مارتى قوشى *marti qouchi*, s. t. 1. Alcyon. 2. Goëland, mouette de la grande espèce (oiseau aquatique).

733, 1. Après la ligne 24, lis. : مارمون *mārmoun* et مرمون *mermoun*, adj. t. Triste, sombre (en parlant du temps).

740, 1. Ligne 1, après agent, lisez : mandataire.

814, 2. Ligne 9, après comptes, lisez : محاسبه اتمك - كورمك *mouhācèbè itmek, gueurmek*. Faire les comptes, régler les comptes.

825, 1. Ligne 31, après denrées, lisez : محصول ويرمك *mahsoul vîrmek*. Rapporter, produire.

Ibid. Après la ligne 36, lisez : محصولسز *mahsoulsyz*, adj. a. t. Infructueux, improductif.

859, 1. Après la ligne 2, lis. : مراك *merāk*, s. t. Manie, caprice.

Ibid. Après la ligne 12, lisez : مراكلو *merāklu*, adject. turc. Maniaque, capricieux.

865, 2. Ligne 12, après anthropophage, lisez : مردمخوارلق *merdumkhorlyq* et مردمخوارى *merdumkhori*. Anthropophagie.

884, 2. Ligne 29, après salaire, lisez : affréteur.

Digitized by Google

926, 1. Après la ligne 4, lisez : مضبطه *mazbatha*, s. ar. Protocole, acte diplomatique.

983, 2. Ligne 4, après écrit, lisez : 6. Greffier.

1023, 1. Après la ligne 12, lis. : منسترو *mynistro*, subst. turc (du français). Ministre d'état européen.

FIN DES CORRECTIONS ET ADDITIONS AU TOME SECOND.

Digitized by Google

HDI
HW 2QIV V

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

567.4363
CANCELLED
SEP 7 2 3 1977

CARRELL STUDY
CHARGE
CANCELLED

Digitized by Google

Digitized by Google